LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

J
103
H7
1979
N35

Canada. Parliament.
House of Commons.
Standing Committee on
National Resources and
Public Works.
Minutes of proceedings

DATE
NAME - NOM

J
103
H7
1979
N35
A1

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, October 25, 1979
Wednesday, October 31, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1

Le jeudi 25 octobre 1979
Le mercredi 31 octobre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Organization meetings and Supplementary Estimates (A) 1979-80: Votes 15a and L36a under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Réunions d'organisation et Budget supplémentaire (A) 1979-1980: crédits 15a et L36a sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

APPEARING:

The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESS:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable Ray Hnatyshyn, Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la
trente et unième législature, 1979

27215—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil
Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

Messrs.

Andre
Bussières
Caccia
Cameron
Campbell (*Sarnia*)
Caouette
de Corneille
Foster
Gilchrist
Jarvis

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil
Vice-président: M. R. E. McKinley

Messieurs

Kushner
Lalonde
Lane
Loiselle
McCauley
Murphy
Richardson (*Humboldt-Lake Centre*)
Siddon
Symes—(21)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Rumas
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Wednesday, October 17:

Mr. Ouellet replaced Mr. Foster.

On Monday, October 22:

Mr. Richardson (*Humboldt-Lake Centre*) replaced Mr. Taylor (*Bow River*);

Mr. Gilchrist replaced Mr. McMillan;

Mr. Lane replaced Mr. Siddon.

On Wednesday, October 24:

Mr. Taylor (*Bow River*) replaced Mr. Lane.

On Thursday, October 25:

Mr. Murphy replaced Mr. Fulton;

Mr. Kushner replaced Mr. Gilchrist;

Mr. Jupp replaced Mr. Thomson;

Mrs. Stratas replaced Mr. Taylor (*Bow River*);

Mr. McCauley replaced Mr. Roy (*Laval*).

On Tuesday, October 30:

Mr. Thomson replaced Mr. Jupp;

Mr. Siddon replaced Mrs. Stratas.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 17 octobre:

M. Ouellet remplace M. Foster.

Le lundi 22 octobre:

M. Richardson (*Humboldt-Lake Centre*) remplace M. Taylor (*Bow River*);

M. Gilchrist remplace M. McMillan;

M. Lane remplace M. Siddon.

Le mercredi 24 octobre:

M. Taylor (*Bow River*) remplace M. Lane.

Le jeudi 25 octobre:

M. Murphy remplace M. Fulton;

M. Kushner remplace M. Gilchrist;

M. Jupp remplace M. Thomson;

Mme Stratas remplace M. Taylor (*Bow River*);

M. McCauley remplace M. Roy (*Laval*).

Le mardi 30 octobre:

M. Thomson remplace M. Jupp;

M. Siddon remplace Mme Stratas.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

On Wednesday, October 31:

Mr. de Corneille replaced Mr. McRae;

Mr. Foster replaced Mr. Ouellet;

Mr. Loiselle replaced Mr. Phillips;

Mr. Domm replaced Mr. Thomson;

Mr. Bussières replaced Mr. Lalonde;

Mr. Lane replaced Mr. Reimer;

Mr. Lalonde replaced Mr. LeBlanc;

Mr. Gilchrist replaced Mr. Domm.

Le mercredi 31 octobre:

M. de Corneille remplace M. McRae;

M. Foster remplace M. Ouellet;

M. Loiselle remplace M. Phillips;

M. Domm remplace M. Thomson;

M. Bussières remplace M. Lalonde;

M. Lane remplace M. Reimer;

M. Lalonde remplace M. LeBlanc;

M. Gilchrist remplace M. Domm.

ORDERS OF REFERENCE

Friday, October 12, 1979

ORDERED,—That the following Members do compose the Standing Committee on National Resources and Public Works: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Cameron, Campbell (*Sarnia*), McKinley, Reimer, Taylor (*Bow River*), Jarvis (*Willowdale*), Neil, Thomson, Siddon, McMillan, Lalonde, Caccia, Roy (*Laval*), McRae, Foster, LeBlanc, Phillips, Fulton, Symes and Caouette.

Monday, October 15, 1979

ORDERED,—That Votes 15a and L36a relating to the Department of Energy, Mines and Resources; and that Votes 40a and 85a relating to the Department of Public Works, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST:

ORDRES DE RENVOI

Le vendredi 12 octobre 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics soit composé des députés dont les noms suivent: Messieurs Andre (*Calgary-Centre*), Cameron, Campbell (*Sarnia*), McKinley, Reimer, Taylor (*Bow River*), Jarvis (*Willowdale*), Neil, Thomson, Siddon, McMillan, Lalonde, Caccia, Roy (*Laval*), McRae, Foster, LeBlanc, Phillips, Fulton, Symes et Caouette.

Le lundi 15 octobre 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 15a et L36a, Énergie, Mines et Ressources et les crédits 40a et 85a, Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

C. B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 25, 1979
(1)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 12:52 o'clock p.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Caccia, Cameron, Campbell (*Sarnia*), Jarvis (*Willowdale*), Jupp, Kushner, LeBlanc, McCauley, McKinley, Murphy, Neil, Reimer, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Mrs. Stratas and Mr. Symes.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

Mr. Andre (*Calgary Centre*), seconded by Mr. Reimer, moved,—That Mr. Neil do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman took the Chair.

It was agreed,—That after the election of the Vice-Chairman the Committee conclude its routine business with respect to organization, at its next sitting.

Mr. Andre (*Calgary Centre*), seconded by Mr. Kushner, moved,—That Mr. McKinley be elected Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

At 12:54 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, OCTOBER 31, 1979
(2)

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:39 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Caccia, Cameron, Campbell (*Sarnia*), de Corneille, Foster, Gilchrist, Jarvis, Kushner, Lalonde, Lane, Loiselle, McCauley, McKinley, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Siddon and Symes.

Other Members present: Messrs. Axworthy, Blais, Fulton, Hopkins and MacLellan.

Appearing: The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witness: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. Digby Hunt, Assistant Deputy Minister, Energy Policy.

The Committee resumed consideration of its routine business, with respect to organization.

Mr. Andre (*Calgary Centre*) moved,—That the Chairman, Vice-Chairman and five (5) other members (Two (2) Progressive Conservatives, Two (2) Liberals and One (1) New Democratic Party representative) appointed by the Chairman, after the usual consultations with the Whips of the different parties, do compose the sub-committee on Agenda and Procedure.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 25 OCTOBRE 1979
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics tient aujourd'hui, à 12 h 52, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Cacccia, Cameron, Campbell (*Sarnia*), Jarvis (*Willowdale*), Jupp, Kushner, LeBlanc, McCauley, McKinley, Murphy, Neil, Reimer, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Mme Stratas et M. Symes.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président.

M. Andre (*Calgary-Centre*), appuyé par M. Reimer, propose,—Que M. Neil soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le président prend place au fauteuil.

Il est convenu,—Qu'après l'élection du vice-président, le Comité termine ses travaux normaux concernant l'organisation, à la prochaine réunion.

M. Andre (*Calgary Centre*), appuyé par M. Kushner, propose,—Que M. McKinley soit élu vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

A 12 h 54, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 31 OCTOBRE 1979
(2)

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15 h 39 sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Caccia, Cameron, Campbell (*Sarnia*), de Corneille, Foster, Gilchrist, Jarvis, Kushner, Lalonde, Lane, Loiselle, McCauley, McKinley, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Siddon et Symes.

Autres députés présents: MM. Axworthy, Blais, Fulton, Hopkins et MacLellan.

Comparaît: L'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoin: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: M. Digby Hunt, sous-ministre adjoint, section de l'énergie.

Le Comité reprend l'étude de ses travaux d'organisation courants.

M. Andre (*Calgary-Centre*) propose,—Que le président, le vice-président et cinq (5) autres membres, deux (2) progressistes conservateurs, deux (2) libéraux et un (1) représentant du Nouveau parti démocratique, nommés par le président après les consultations habituelles avec les whips des différents partis, forment le sous-comité du programme et de la procédure.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Andre (*Calgary Centre*), it was agreed,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

Mr. Caccia moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that both the Government and Official Opposition parties be represented.

And debate arising thereon;

Mr. Symes moved,—That the motion be amended by striking out the word "Official".

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived.

And the question being put on the motion, it was agreed to.

The Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 being read as follows:

Ordered,—That Votes 15a and L36a relating to the Department of Energy, Mines and Resources; and that Votes 40a and 85a relating to the Department of Public Works for the fiscal year ending March 31, 1980 be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

The Chairman called Votes 15a and L36a under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

The Minister made a statement and, with the witness, answered questions.

Votes 15a and L36a carried, on division.

Ordered,—That the Chairman report the Votes under Energy, Mines and Resources in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1980 to the House.

At 6:05 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de M. Andre (*Calgary-Centre*), il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

M. Caccia propose,—Que le président soit autorisé, à défaut de quorum, à tenir des séances, à recevoir et à autoriser l'impression des témoignages, pourvu que le gouvernement et l'opposition officielle soient représentés.

Le débat s'engage par la suite;

M. Symes propose,—Que la motion soit modifiée en retranchant le mot «officiel».

Après débat, l'amendement, mise aux voix, est rejeté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 15 octobre 1979:

Il est ordonné,—Que les crédits 15a et L36a, Énergie, Mines et Ressources et les crédits 40a et 85a, Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le président met en délibération les crédits 15a et L36a sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

Le ministre fait une déclaration puis, avec le témoin, répond aux questions.

Les crédits 15a et L36a sont adoptés sur division.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre des crédits sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources du Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

A 18 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, October 25, 1979

• 1253

[*Texte*]

The Clerk of the Committee: Honourable members, there is a quorum. The first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect. Mr. Andre.

Mr. Andre (Calgary Centre): I nominate Doug Neil, member for Moose Jaw.

The Clerk: A seconder?

Mr. Reimer: I second that motion.

The Clerk: The motion is that Mr. Neil do take the Chair of the Committee as Chairman. Are there any other motions?

Mr. Caccia: I move that nominations be closed.

The Clerk: Is it the pleasure of the Committee to adopt the motion?

Motion agreed to.

The Clerk: I declare the motion carried and Mr. Neil duly elected Chairman of this Committee.

Some hon. Members: Hear, hear.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen and lady. We are running well behind time. There has been some consultation and suggestion that we proceed with the election of a vice-chairman and leave the balance of the agenda until our next meeting. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: As the next order of business I will entertain a motion for the election of a vice-chairman.

• 1255

Mr. Andre (Calgary Centre): I move that Mr. Bob McKinley be elected Vice-Chairman of this Committee.

The Chairman: Seconder?

Mr. Kushner: I second the motion.

Motion agreed to.

The Chairman: I will entertain a motion for adjournment.

Wednesday, October 31, 1979

• 1542

The Chairman: Gentlemen, the Clerk advises me that we have our quorum of 11 members. You may recall that, because of time limitations at our first meeting, there were two items that we deferred until today. The first one is to have a motion setting up the Subcommittee on Agenda and Procedure.

In the last session the subcommittee was made up as follows and I read from the record:

> That four Liberal Party Representatives (including the Chairman), two Progressive Conservative Party Representatives, one New Democratic Party Representative and

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 25 octobre 1979

[*Traduction*]

Le greffier du comité: Messieurs les députés, nous avons quorum. Le premier point à l'ordre du jour est l'élection du président. Je suis disposé à recevoir les motions à cet effet. Monsieur Andre.

M. Andre (Calgary-Centre): Je propose M. Doug Neil, député de Moose Jaw.

Le greffier: Quelqu'un appuie la motion?

M. Reimer: J'appuie la motion.

Le greffier: La motion est la suivante: Que M. Neil occupe le fauteuil de président du comité. Y a-t-il d'autres motions?

M. Caccia: Je propose de clore les nominations.

Le greffier: Le comité est-il en faveur de la motion?

La motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et M. Neil élu président du comité.

Des voix: Bravo.

Le président: Merci beaucoup, madame et messieurs. Nous sommes très en retard. Après consultation, on a proposé que nous procédions à l'élection du vice-président et que nous laissions le reste de l'ordre du jour pour la prochaine réunion. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Je suis prêt à recevoir des motions pour l'élection du vice-président.

M. Andre (Calgary Centre): Je propose que M. Bob McKinley soit élu vice-président du comité.

Le président: Quelqu'un appuie la motion?

M. Kushner: J'appuie la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Je suis disposé à recevoir une motion pour l'ajournement.

Le mercredi 31 octobre 1979

Le président: Messieurs, le greffier me dit que le quorum est atteint. Vous vous souviendrez que, par manque de temps, nous aurions reporté à aujourd'hui deux questions de notre première réunion. Premièrement, nous devons adopter la motion établissant le sous-comité du programme et de la procédure.

Lors de notre dernière séance, le sous-comité a été composé comme suit, et je lis le compte rendu:

> Que quatre représentants du parti libéral (y compris le président), deux représentants du parti progressiste conservateur, un représentant du nouveau parti démocratique

[*Text*]

one Social Credit Party Representative do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

That was the make-up at that time and I would entertain a motion at this time for the setting up of the subcommittee.

I should advise you that other committees this year have adopted a motion to the effect that the Chairman, Vice-Chairman and five other members appointed by the Chairman after the usual consultations with the whips of the different parties do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure. You could include if you wish the fact that the five other members be made up of two PC's, two Liberals, and one NDP.

Mr. Andre (Calgary Centre): Mr. Chairman, I move the motion adopted by the other committees. It affords flexibility and we now know from previous experience around here that unless you co-operate in the Subcommittee on Agenda and Procedure it flies apart no matter what the make-up is and, besides that the subcommittee is not empowered to make decisions which are binding on this Committee, so the actual membership is not that critical to the decisions that might bind this Committee. So I would for that reason move that we stick with the routine used by other committees, trusting in the good-will and good judgment of all present to ensure that the membership is properly representative.

The Chairman: In other words you . . .

Mr. Caccia: Mr. Chairman, we do not want to keep the Minister waiting and the time of the Committee is precious. We would like to see, however, your clarification in the numbers that you have just read so that we clearly understand what it is all about. Would that mean that if that motion is to be adopted the steering committee will consist of four Progressive Conservative members, two Liberals and . . .

The Chairman: One NDP.

Mr. Caccia: . . . and one NDP. For a total of seven?

• 1545

The Chairman: That is right. I understand that numerous other committees this session have adopted the same type of motion and the same breakdown of members.

Mr. Caccia: Yes, Mr. Chairman. That now seems clear to us and we can accept it.

The Chairman: Is there any further discussion? All those in favour?

Motion agreed to.

The Chairman: The next item of business leftover has to do with the printing of copies of the (*Minutes of Proceedings and Evidence*) In the last Parliament the number of committee reports printed was 1,000. Would someone like to make a motion?

Mr. Andre (Calgary Centre): I so move.

The Chairman: Is there any discussion?

Mr. Siddon: Is there any way of knowing, Mr. Chairman, what remainder of that number is left unconsumed by the end of the year?

The Chairman: We have it here. Generally speaking, Mr. Siddon, in the past if there was a meeting where there was

[*Translation*]

et un représentant du crédit social forment le sous-comité du programme et de la procédure.

C'est ce qui a été décidé et je suis maintenant prêt à recevoir une motion à cet effet.

Je vous signale que cette année d'autres comités ont adopté une motion portant que le président, le vice-président et 5 autres membres nommés par le président après les consultations d'usage avec les whips des différents partis forment le sous-comité du Programme et de la procédure. On pourrait préciser, si vous le voulez, que ces 5 autres membres soient composés de 2 progressistes-conservateurs, deux libéraux et un néo-démocrate.

M. Andre (Calgary Centre): Monsieur le président, je propose la motion adoptée par les autres comités. Elle permet une certaine souplesse et nous savons d'expérience qu'en l'absence d'un esprit de collaboration, le sous-comité du programme et de la procédure ne peut fonctionner, quelle que soit sa composition. De toute façon, ce sous-comité n'a pas le pouvoir de prendre des décisions qui lient le comité, ce qui diminue l'importance de sa composition. C'est pourquoi je propose que nous nous en tenions à la motion adoptée par les autres comités, en nous en remettant à la bonne volonté et au jugement de tous les députés présents pour ce qui est d'assurer une représentation adéquate au sein du sous-comité.

Le président: Autrement dit, vous . . .

M. Caccia: Monsieur le président, nous ne voulons pas faire attendre le ministre et le temps du comité est précieux. Toutefois, nous voudrions que vous expliquiez les chiffres que vous venez de donner pour éviter tout malentendu. Si cette motion est adoptée, est-ce que cela veut dire que le comité directeur sera composé de quatre députés progressistes-conservateurs, deux libéraux et . . .

Le président: Un néo-démocrate.

M. Caccia: . . . et un néo-démocrate. Un total de 7 donc?

Le président: C'est exact. Plusieurs autres comités ont adopté la même motion et la même répartition pour la présente session.

M. Caccia: Oui, monsieur le président. La motion nous semble claire et nous l'acceptons.

Le président: D'autres observations? Ceux qui sont en faveur?

La motion est adoptée.

Le président: Nous passons maintenant à l'impression des exemplaires des comtes rendus et témoignages. Au cours de la dernière législature, 1,000 exemplaires des comptes rendus du comité étaient imprimés. Puis-je avoir une motion à cet égard?

M. Andre (Calgary Centre): Je le propose.

Le président: Des observations?

M. Siddon: Est-il possible de savoir combien d'exemplaires il rest à la fin de l'année?

Le président: Nous avons les chiffres ici. Habituellement, si une réunion en particulier suscite l'intérêt du public, il est toujours possible d'augmenter le nombre de copies.

[*Texte*]

considerable public interest it was always possible to increase the number of copies printed.

The distribution was 1,000 copies: 125 to the Senate; 180 to the Centre and West Blocks for M.P.s and officials; 200 to the Confederation Building for M.P.s and officials; 150 to the South Block for officials; 15 to the Press Galery; 50 to the Distribution Office to be kept on the shelf; 30 to the Distribution Office as a reserve for future needs, and held for two years; 150 held for general reserves; and 100 held for various purposes, for example, M.P.s' entitlement for up to 20 copies.

Mr. Siddon: There are approximately 400 held in reserve. Thank you very much.

The Chairman: Is there any further discussion on the motion? All those in favour?

Motion agreed to.

The Chairman: The final item has to do with the hearing of evidence. You may recall that we waited for about an hour last time while this particular motion was hassled by other committees. I would hope that we do not have to spend too much time on the question of whether the motion should include both the government and the official opposition, vis-à-vis simply the opposition.

I will read the motion that has generally been passed and then I would ask for a mover and for your comments. The motion is:

> That the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that both the Government and Official Opposition parties be represented.

Would someone care to make a motion?

Mr. Caccia: I so move.

Mr. Siddon: I second the motion.

The Chairman: Is there any discussion? Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I would like to present the argument to the Committee that we refer just to "opposition" rather than to official opposition for the purpose of hearing witnesses. Members will, of course, realize that no vote takes place when witnesses are heard. There is no possibility of any amendments to legislation before us being dealt with when we have a witness present for testimony. It would seem to me, just to avoid the embarrassment of having brought witnesses from different parts of the country to a future Committee meeting . . . if there was no one present from the official opposition we would have to cancel the hearing. By referring not only to official opposition but to opposition generally, then I think we could avoid that kind of embarrassment in the furure, because it has happened in the past when members, for legitimate or other reasons, have been unable to be present for a sufficient quorum.

I do not think this is setting a new precedent. We know that the Finance Committee, the External Affairs Committee and the committee on Indian Affairs have in their rules of procedure "providing that the government members and members of the opposition are present to hear witnesses". Therefore,

[*Traduction*]

On en distribuait 1,000: 125 au Sénat; 180 aux édifices du Centre et de l'Ouest à l'intention des députés et fonctionnaires; 200 à l'édifice de la Confédération à l'intention des députés et fonctionnaires; 15 à la tribune de la presse; 50 au bureau de distribution; 30 au bureau de distribution pour rester en réserve pendant deux ans; 150 étaient mis en réserve à des fins générales; et 100 détenus à diverses fins, comme le droit des députés d'en demander jusqu'à 20 exemplaires.

M. Siddon: Donc, environ 400 sont tenus en réserve. Merci beaucoup.

Le président: D'autres observations? Ceux qui sont en faveur de la motion?

La motion est adoptée.

Le président: Finalement, nous passons à la question des témoignages. Vous vous souviendrez que nous avons attendu environ une heure la dernière fois pendant que d'autres comités étudiaient cette motion. J'espère que nous ne consacrerons pas trop de temps à décider si la motion devrait mentionner le gouvernement et l'opposition officielle, ou simplement l'opposition.

Je vais lire la motion qui a été adoptée par la plupart des comités et je demanderai ensuite qu'un député la propose pour qu'on puisse en discuter. Voici donc la motion:

> Que le président soit autorisé à tenir des réunions, à recevoir et autoriser l'impression des témoignages en l'absence d'un quorum, pourvu que les partis du gouvernement et de l'opposition officielle soient représentés.

Quelqu'un peut-il présenter la motion?

M. Caccia: Je la propose.

M. Siddon: J'appuie la motion.

Le président: Des observations? Monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, je propose que la motion mentionne «l'opposition» plutôt que l'opposition officielle. Bien entendu, les députés savent qu'on ne peut procéder à un scrutin lors des témoignages. Il est impossible de présenter des amendements à un projet de loi lorsque des témoins comparaissent devant nous. Il faudrait éviter de se trouver dans l'obligation d'annuler une réunion à laquelle comparaissent des témoins venus d'autres régions du pays à cause de l'absence d'un membre de l'opposition officielle. On pourrait éviter ce genre de difficulté en mentionnant l'opposition plutôt que l'opposition officielle, car il est déjà arrivé qu'on ne puisse atteindre le quorum.

Je ne crois pas que ce serait créer un précédent. Nous savons que les règles de procédure du comité des finances, du comité des affaires extérieures et du comité des affaires indiennes se lisent comme suit «pourvu que des députés du gouvernement et des députés de l'opposition sont présents». Je propose donc,

[*Text*]

Mr. Chairman, I would move that the word "official" be struck before the word "opposition".

• 1550

Mr. Caccia: Mr. Chairman, again for the sake of brevity since the minister is waiting, and mainly for the benefit of the new members on this Committee, I would urge members of this Committee to vote against this amendment. Really, it is not a question of embarrassment, it is not really a question of all other committees having adopted the measure that the member for Sault Ste. Marie has adopted. The other day at least one committee, namely Labour, Manpower and Immigration, did adopt the motion as read to us by the Chairman of the Committee, and opposed the NDP amendment.

It is basically a question of principle. In the House of Commons the official opposition, whichever party happens to be in the official opposition, is given certain privileges, such as that of asking questions first. In this Committee, which represents a microcosm of the House of Commons, the official opposition also has a special role to play, whichever party happens to be on this side of the table. Therefore, Mr. Chairman, to make a long story short, it is a good tradition that deserves to be upheld, and may the word "Official" remain in the motion as you read it to us earlier.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, gentlemen, for being brief.

Amendment negatived.

The Chairman: We will now have a vote on the motion, which NONP is as follows:

> That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that both the Government and Official Opposition parties be represented.

Motion agreed to.

The Chairman: Our order of reference, gentlemen, is as follows:

> *Ordered*,—That Votes 15a and L36a relating to the Department of Energy, Mines and Resources; and that Votes 40a and 85a relating to the Department of Public Works, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

Budgetary

Vote 15a—Payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products—$835,000,000.

Non-Budgetary

Vote L36a—In respect of Canada's participation with the Government of Newfoundland in the development of

[*Translation*]

monsieur le président, que l'on raie le mot «officielle» après le mot «opposition».

M. Caccia: Monsieur le président, afin de ne pas faire attendre le ministre, et je parle surtout pour les nouveaux membres du comité, j'exhorte tous les membres à rejeter l'amendement. Ce n'est pas que c'est embarrassant et le fait que tous les autres comités aient adopté la mesure proposée par le député de Sault-Sainte-Marie n'a rien à voir. Un comité au moins, le comité du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration, a adopté l'autre jour la motion que nous a lue le président du comité et s'est ainsi opposé à l'amendement présenté par le NPD.

Fondamentalement, c'est une question de principe. Le parti de l'opposition de la Chambre des communes, quel que soit le parti qui se trouve être l'opposition officielle, a certains privilèges, par exemple celui de poser des questions le premier. Dans ce comité, qui est un microcosme de la Chambre des communes, l'opposition officielle a également un rôle spécial à jouer, quel que soit le parti qui siège de ce côté-ci de la table. Par conséquent, monsieur le président, pour résumer, c'est une bonne tradition qui vaut la peine d'être suivie et puisse le mot «officielle» demeurer dans la motion que vous nous avez lue plus tôt.

Merci, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur, d'avoir été bref.

L'amendement est rejeté.

Le président: Nous allons maintenant voter sur la motion, qui se lit comme suit:

> Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, à défaut de quorum, pourvu que le gouvernement et l'opposition officielle soient représentés.

La motion est adoptée.

Le président: Notre ordre de renvoi se lit comme suit:

> *Il est ordonné*, que les crédits 15a et L36a du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et les crédits 40a et 85a du ministère des Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

Budgétaire

Crédit 15a—Paiements à des raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers — $835,000,000

Non-Budgétaire

Crédit L36a—Relativement à la participation canadienne, de concert avec le gouvernement de Terre-

[*Texte*]

the hydro electric power potential of the Lower Churchill River in Labrador—$6,360,000.

The Chairman: Appearing today is the Hon. Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources.

Mr. Minister, I wonder if you would introduce your officials, please.

Hon. Ray Hnatyshyn (Minister of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman. I want first to take this opportunity to thank you and to express my pleasure, as I have indicated in my prepared notes, at being here this first time as minister. The wording in my text, which I have distributed in both the English and French languages, is sincerely meant: that I hope this will be a productive Committee and a productive relationship, and also one in which you can look forward to the co-operation of myself and the members of my department.

I have with me today four senior departmental officials whom I would like to introduce. Seated to my right is Dr. Ian Stewart, Deputy Minister of the Department of Energy, Mines and Resources; to his right is Mr. Digby Hunt, the Assistant Deputy Minister of Energy Policy; and at the front table is Mr. Roland Priddle, the Director General of the Petroleum Branch. At the rear of the hall I would like to introduce Dr. C.H. Smith, who is the Senior Assistant Deputy Minister in charge of Administration.

I propose, Mr. Chairman, with your permission, to go over the statement I have distributed to you with regard to the supplementary estimate votes that are before us today.

There are two items before us today from the Supplementary Estimates (A), 1979-80. The first is Vote 15a, Oil Import Compensation Program expenditures for the fiscal year 1979-80 amounting to $835 million. I would like to give you some background on this particular item.

• 1555

This program arose out of a federal commitment at the January, 1974 First Ministers Conference for a program to cushion increases in the cost of overseas oil. The program is administered by the Petroleum Compensation Board, which is composed of Energy, Mines and Resources officials. The rate of compensation is reviewed by the board each month. It reflects the difference between the average cost of overseas crude oil delivred to Eastern Canada by efficient importers and the delivered cost of equivalent quality Canadian crude at Montreal.

The Main Estimates, 1979-80 indicate a requirement for $740 million. The additional requirement of $835 million in the special supplementary estimates before us now is almost totaly due to the pace at which international crude prices have increased through 1979.

The main estimates were prepared following the December, 1978 OPEC meeting. At that meeting a schedule of quarterly crude price increases was agreed upon, which by the end of 1979 would have yielded an import price increase of about 14

[*Traduction*]

Neuve, à la mise en valeur du potentiel hydroélectrique du cours inférieur de la rivière Churchill au Labrador—$6,360,000

Le président: Le témoin aujourd'hui est l'hon. Ray Hnatyshyn, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Monsieur le ministre, voulez-vous s'il vous plaît, présenter vos hauts fonctionnaires.

L'hon. Ray Hnatyshyn (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Merci, monsieur le président. Permettez-moi d'abord de vous dire combien je suis heureux de pouvoir prendre la parole devant votre comité pour la première fois en ma qualité de ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et de vous assurer de ma collaboration et de celle des fonctionnaires du ministère.

Trois d'entre eux m'accompagnent aujourd'hui. Je vous présente le sous-ministre, M. Ian Stewart, le sous-ministre adjoint, (secteur de l'énergie), M. Digby Hunt et le directeur général du pétrole, M. Roland Priddle. J'aimerais vous présenter celui qui se tient à l'arrière de la salle, M. C.H. Smith, sous-ministre adjoint principal responsable de l'administration.

Si vous me le permettez, monsieur le président, je vais revoir avec vous cette déclaration que j'ai fait distribuer et qui a trait aux crédits supplémentaires que nous étudions aujourd'hui.

Nous avons devant nous aujourd'hui deux postes du budget supplémentaire (A) pour 1979-1980. Le premier, le crédit 15a, se rapporte aux dépenses prévues de 835 millions de dollars pour le Programme d'indemnisation des importateurs de pétrole pendant l'année budgétaire 1979-1980. Je vous donne un aperçu de ce que représente ce poste.

Le programme fait suite à l'emplacement pris par le gouvernement fédéral, à la conférence des premiers ministres de janvier 1974, d'amortir les hausses du coût du pétrole importé d'outre-mer. L'Office d'indemnisation des importateurs de pétrole (O.I.I.P.), composé de hauts fonctionnaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, est chargé de sa gestion. En outre, chaque mois, il revoit le taux d'indemnisation, qui traduit l'écart existant entre le coût moyen du brut d'outre-mer livré à l'Est du Canada par des importateurs compétents et le coût fixé pour le brut canadien, de qualité équivalente, livré à Montréal.

Le budget principal des dépenses pour 1979-1980 prévoit des crédits de 740 millions de dollars. Les 835 millions supplémentaires, demandés dans le budget supplémentaire spécial qui est à l'étude, sont surtout le résultat des augmentations suivies des prix internationaux du brut en 1979.

Le budget principal des dépenses a été établi suite à la réunion en décembre 1978, des membres de l'O.P.E.P. Nous y avons convenu d'une série de hausses trimestrielles du prix du brut, qui à la fin de 1979 auraient porté l'augmentation du

[*Text*]

per cent. That schedule was, of course, abandoned in April, 1979 and a series of price increases has occurred which has raised the international crude oil price by about 60 per cent, compared with end-1978 levels. To give an indication of the impact of OPEC pricing actions, I would like to point out that the actual July, 1979 average import cost at Montreal was $25 a barrel Canadian, compared to an original expectation of $18.75 a barrel Canadian.

There are other less significant factors that result in changes in the Oil Import Compensation Program expenditures from the original main estimates. One of these is a reduction in the credit terms offered by the crude producers, which in turn is passed along to final purchaser. Credit has generally been reduced from 60 to 30 days. In terms of the impact on the program, this means there will be a larger volume of oil due for compensation payment in the current fiscal year.

Another factor, which works the other way, is the level of imports. Imports thus far have been at a lower level than expected. This saving is estimated at roughly $55 million in the fiscal year.

The factors bearing on changes in the Oil Import Compensation Program expenditures in 1979-80 against the 1978 estimates are summarized in the table that is included with a copy of this statement.

The second vote included in the Supplementary Estimates (A), Vote L36a, is concerned with Canada's participation with the Government of Newfoundland in the development of the hydroelectric power potential of the Lower Churchill River in Labrador. An agreement was signed between Canada and Newfoundland on November 24, 1978 to establish the Lower Churchill Development Corporation, hereinafter referred to as LCDC. It is nothing out of Star Wars, I can assure you, but the acronym seems to fit in. The mandate of the corporation is to review the engineering and cost element for the development of hydroelectric potential on the Lower Churchill River and its transmission to appropriate markets; to develop a financial plan; and to explore alternative markets for electricity produced by the development.

This vote seeks approval for the purchase of equity in the LCDC. The total share purchase by Canada is expected to be $9.85 million, of which $1.5 million was advanced in 1978-79. A final purchase of $1.99 million will be included in 1980-81, and $6.36 million is requested in Supplementary Estimates (A). Newfoundland's contribution will total $10.025 million, of which $5.05 million will be in cash and $5.2 million will be in the form of the agreed value of assets and water rights transferred to the Corporation by the Province of Newfoundland.

• 1600

The funds arising from share purchase will be used by LCDC to complete prefeasibility studies, leading to the presentation, by the end of June 1980, to the shareholders of Canada and Newfoundland of recommendations for financing,

[*Translation*]

prix à l'importation à environ 14 p. 100. Cette série a, naturellement, été abandonnée en avril 1979, et une série d'augmentations des prix a relevé le prix international du brut d'environ 60 p. 100 par rapport aux niveaux de la fin de 1978. La majoration des coûts a été encore plus marquée pour les importateurs canadiens en raison des taux de change étrangers. Afin de vous donner une idée des répercussions que les mesures prises par l'O.P.E.P. ont eu sur les prix, j'aimerais souligner que le coût moyen réel à l'importation à Montréal, en juillet 1979, était de 25 dollars canadiens le baril, comparativement aux 18,75 dollars canadiens le baril prévus à l'origine.

D'autres éléments, moins importants, ont changé les dépenses prévues pour l'Office d'indemnisation des importateurs de pétrole dans le budget des dépenses initiales, notamment une réduction des modalités de crédit offertes par les producteurs de brut, qui affecte l'utilisation en définitive. En général, le crédit est passé de 60 à 30 jours, ce qui signifie qu'une plus grande quantité de pétrole donnera droit à des indemnités pendant l'année financière en cours.

Un autre élément, positif celui-là, est le niveau des importations. Jusqu'à maintement, les importations ont été inférieures à celles prévues. L'épargne ainsi réalisée est évaluée à quelque 55 millions de dollars pour l'année finnancière.

Le tableau annexé à la présente déclaration donne un résumé des divers éléments qui ont modifié les dépenses des programmes d'indemnisation des importations de pétrole pour 1979-1980, par rapport aux prévisions de 1978.

Le deuxième crédit, le crédit L36a, dans le budget supplémentaire (A) porte sur la coparticipation du Canada et du gouvernement de Terre-Neuve au développement du potentiel hydro-électrique du cours inférieur de la rivière Churchill, au Labrador. Les deux gouvernements ont signé une entente le 24 novembre 1978 afin d'établir la *Lower Churchill Development Corporation (LCDC)*. Ce n'est pas sorti directement de Star Wars mais le style y est. Cette société a pour mandat d'examiner les coûts et les études techniques de la mise en valeur du potentiel hydro-électrique du cours inférieur de la rivière Churchill et de son acheminement aux marchés appropriés, d'élaborer un projet de financement et d'explorer les possibilités d'autres marchés pour l'électricité générée par ce projet.

Ce crédit a pour but d'obtenir l'autorisation d'acheter des actions de la *LCDC*. Le Canada évalue à 9,85 millions de dollars la somme qu'il devra affecter à l'achat d'actions; 1,5 million de dollars ont déjà été versés par anticipation en 1978-1979, et un dernier versement de 1,99 million de dollars sera inscrit au budget de 1980-1981. Dans le budget supplémentaire (A), des crédits de 6,36 millions de dollars sont demandés. La contribution de Terre-Neuve s'élèvera à 10,025 millions de dollars, dont 5,05 millions en liquide et 5,2 millions sous forme de capital et de droits touchant les cours d'eau, qui seront remises à la Société par la province de Terre-Neuve.

La LCDC se servira des fonds provenant de la vente d'actions pour compléter les études préalables de faisabilité qui doivent permettre, avant la fin de juin 1980, de présenter aux actionnaires canadiens et terre-neuviens des recommandations

[*Texte*]

construction and marketing of hydroelectric energy from the Lower Churchill River.

Two sites are under consideration: one at Gull Island with a capacity of 1800 megawatts, and a second at Muskrat Falls with a capacity of 600 megawatts. The combined energy output from these two sites would be approximately one half of the LG-2 station opened at James Bay this past weekend.

Several market alternatives are being considered, including new industries in Labrador, sales to the Island of Newfoundland and customers outside the province.

I thank you for your attention and I will be glad to receive your questions now with respect to these items.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

I have a number of names on the list. In the past . . .

Mr. Caccia: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, go ahead.

Mr. Caccia: Will you please clarify for the benefit of the members of this Committee, what the allocation of time is that you would prefer us to adopt today and at subsequent meetings.

The Chairman: This is a matter I was just going to raise, Mr. Caccia. The subcommittee has not had an opportunity to meet and rather than enter into a discussion at this time, I would propose that the lead speaker from each of the parties be given ten minutes, and on subsequent rounds, five minutes.

The Minister, I understand, will be here for the day, but he cannot make another appearance prior to the date for the return of these estimates. If this type of timing is not satisfactory I would hope that it could be discussed at the subcommittee before the next meeting. Is this agreeable, gentlemen?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The first questioner, then, on my list, is Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, I will defer to my colleague here.

The Chairman: Very good. Mr. Loiselle, then.

M. Loiselle: Merci, monsieur le président.

J'aimerais, à l'occasion de l'étude de ces crédits, que le ministre nous dise pour quelle raison le gouvernement entend modifier l'entente actuelle sur l'augmentation des prix du pétrole? Pourquoi le gouvernement s'empresse-t-il tellement à vouloir augmenter le prix du pétrole de façon significative à un moment où son collègue le ministre des Finances et le gouverneur de la Banque du Canada, M. Bouey, justifient l'augmentation du taux d'intérêt au Canada pour pouvoir soutenir le dollar et combattre l'inflation? Mais on sait fort bien que l'augmentation du taux d'intérêt va augmenter l'inflation et que l'augmentation du prix du pétrole au Canada va également augmenter l'inflation. J'aimerais donc que le ministre dise aux députés de ce comité quel est le résultat net en termes d'inflation et de chômage d'une augmentation de un dollar le baril, de deux dollars le baril, de trois dollars? Je voudrais que

[*Traduction*]

concernant le financement, la construction et la mise en marché de l'énergie hydroélectrique provenant du cours inférieur de la rivière Churchill.

Il y a deux emplacements possibles. Gull Island, qui a une capacité de 1800 mégawatts, et Muskrat Falls, qui a une capacité de 600 mégawatts. L'énergie produite par les deux stations proposées correspondra à environ la moitié de la production de la station LG-2, qui a été inaugurée à la baie James en fin de semaine.

Il y a plusieurs autres marchés possibles, compris les nouvelles industries du Labrador, l'île de Terre-Neuve et les autres provinces.

Je vous remercie de votre attention et je suis prêt à répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

J'ai plusieurs noms sur ma liste. Dans le passé . . .

M. Caccia: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Oui, allez-y.

M. Caccia: Pourriez-vous, pour la gouverne des membres du comité, nous dire combien de temps sera alloué à chaque député?

Le président: C'est ce que j'avais l'intention de faire, monsieur Caccia. Le comité directeur n'a pas encore eu l'occasion de se réunir. Mais, plutôt que de débattre la question tout de suite, je propose que 10 minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et 5 minutes au tour subséquent.

On me dit que le ministre est à notre disposition pour la journée, mais qu'il ne pourra pas revenir avant la date où le budget supplémentaire doit être renvoyé à la Chambre. Si cela ne vous convient pas, le comité directeur pourrait aborder la question à la prochaine réunion. Cela vous convient, messieurs?

Des voix: D'accord.

Le président: Le premier nom sur ma liste est celui de M. Caccia.

M. Caccia: Monsieur le président, je cède le droit de parole à mon collègue.

Le président: Très bien. Monsieur Loiselle alors.

Mr. Loiselle: Thank you, Mr. Chairman.

Since we are reviewing the estimates, I would like the Minister to tell us why the government intends to change the current agreement on price increases for oil? Why is the government in such a hurry to hike up oil prices while the Minister's colleagues, the Minister of Finance, and the Governor of the Bank of Canada, Mr. Bouey, are claiming that higher interest rates are needed to prop up the dollar and fight inflation. We know perfectly well that increased interest rates will aggravate inflation and this will also be the effect of an increase in the price of oil. I would like the Minister to tell the members of this Committee what the results will be in terms of unemployment and inflation of a one $1, $2 or $3 increase in the price of oil per barrel. I would like the Minister to clarify this before the Committee. What will be the effect on employ-

[*Text*]

le ministre puisse clarifier cela devant ce comité. A chaque fois qu'il y a une augmentation du prix du pétrole de un dollar le baril, quel effet cela a-t-il sur l'emploi au Canada et sur le taux d'inflation?

J'aimerais également que le ministre nous dise pourquoi il est si pressé de vouloir augmenter le prix du pétrole au Canada alors que son collègue, le ministre de l'Industrie et du Commerce, doit sûrement lui avoir fait part que son ministère a élaboré des programmes d'ajustement industriels, suite aux négociations du GATT, a élaboré ou, du moins, a en préparation des programmes d'ajustement industriels qui vont couper entre 400 et 700 millions de dollars par an, et ce, pour améliorer et maintenir la productivité canadienne, sans quoi, le Canada manquerait des ventes à l'étranger. J'aimerais que le ministre nous dise: Pourquoi cet empressement?

• 1605

Quant à une autre approche . . . , mais évidemment le ministre me dira que la décision n'a pas encore été rendue, il s'agit de celle concernant Petro-Canada. Si l'on veut démanteler Pétro-Canada, pour quelle raison voit-on des compagnies de pétrole sembler quand même faire d'assez bonnes affaires au Canada? Les profits sont quand même assez bons. Je sais qu'une promesse électorale a été faite, mais tout de même pourquoi le gouvernement veut-il absolument remettre à l'entreprise privée la partie rentable de Petro-Canada par un petit tour de passe-passe, qui est quand même assez bête et j'espère que les Canadiens ne s'y laisseront pas prendre? Selon la promesse électorale des conservateurs, chaque Canadien sera propriétaire d'un certain nombre d'actions, sans avoir à débourser un seul cent, mais par contre, le gouvernement prendra à sa charge la dette que Petro-Canada encourra. Même si on parvenait à trouver une formule pour ce qui est de la dette, par la suite, le gouvernement devra prendre à sa charge les responsabilités, les actions coûteuses, les projets que l'entreprise privée ne peut pas réaliser, parce qu'elle doit payer des dividendes à ses actionnaires. A ce moment-là, Petro-Canada ne pouvant pas participer à toutes les opérations, elle ne pourra donc pas être le témoin vraiment canadien que le peuple souhaiterait avoir dans ce domaine.

Alors, monsieur le président, ces prévisions budgétaires qui sont devant nous nous permettent, en fait, de demander au ministre certains éclaircissements, parce que toute la question qui est de votre ressort, mon cher ami, a des effets sur toute l'économie canadienne. Et je suis convaincu que votre collègue de Terre-Neuve, le ministre des Finances, et que votre autre collègue, le sénateur, doivent sûrement essayer de vous convaincre d'y aller plus mollo dans vos augmentations. Mais j'aimerais comprendre pourquoi cet empressement de votre part à vouloir tout chambarder, alors qu'ils existe une entente qui est valable jusqu'au mois de juillet?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, I take the position on the questions stated by the honourable member in a serious vein. The difficulty I guess I have is trying to remember what they were. The statement was so long. But I am sure the honourable member will remind me if I miss out in one aspect of his questions. He posed a great number of questions with respect

[*Translation*]

ment and inflation in Canada each time the price of oil per barrel goes up?

I would also like the Minister to tell us why he is in such a hurry to increase the oil price in Canada when his colleague, the Minister of Industry, Trade and Commerce, surely must have told him that that department has, as a result of the GATT negotiations, set up industrial adjustment programs or is at least preparing industrial programs, which will cut costs by $400 million to $700 million per year in order to improve and maintain Canadian productivity and ensure foreign sales. I would like the Minister to tell us why he is in such a hurry.

On another matter . . . But the Minister will probably tell me that the decision has not yet been made. I am referring to Petro-Canada. Why do you want to dismantle Petro-Canada, when oil companies seem to be doing fairly well in this country? After all, the oil companies are making pretty good profits. I know that it was one of your election promises but still, why is the government so intent on handing over the profitable part of Petro-Canada's operations to the private sector? Even if it's done in a clever may it's still a stupid move. And I hope that the people of Canada do not let themselves be fooled. One of the Conservative election promises was that each Canadian would become the owner of a certain number of shares without having to pay a cent. However, at the same time, the government would be assuming Petro-Canada's debt. Even if we do succeed in finding a formula for the debt, the government will have to take over the liabilities and the costly projects of no interest to private enterprise which has to pay out dividends to its shareholders. And since Petro-Canada will no longer be able to take part in the whole range of operations, it will not be able to play a truly Canadian role in keeping with the desires of the Canadian population.

Mr. Chairman, these estimates before us allow us to ask the Minister for a number of clarifications. His area of responsibility has a great impact on the entire Canadian economy. I am sure that your colleague from Newfoudland, the Minister of Finance, and that your other colleague, the Senator, must be trying to convince you to slow down on your planned increases. I would like to understand why you are in such a hurry to rearrange everything when there is already an agreement which will be valid until the month of July.

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, je prends très au sérieux les questions posées par l'honorable député. Malheureusement, j'ai un peu de mal à me les rappeler. La déclaration a été si longue. Je suis sûr que l'honorable député me rafraîchera la mémoire si j'oublie certaines parties de son intervention. Il a posé bon nombre de questions au sujet de la politique

[*Texte*]

to energy policy. I suppose what he was trying to estimate is that he wants to know why we are now moving towards development of an energy package for Canada.

I think it is very important for us, to start off my response to the honourable member, to consider what the supplementary estimate is now that we are considering. I think it really is for us a very stark reminder of the fact that we are now asking for something over 100 per cent more than was anticipated by the previous government in its estimate as to the amount required to compensate the offshore oil imports. So the honourable member may well ask us, ask me as representative of this government, why we are concerned about moving ahead as quickly as possible about developing a new energy policy for this country.

I think the presence today and the interest shown by the Committee in terms of this particular supplementary estimate, as to the consequences of the growing reliance upon offshore oil, is a very adequate answer to the honourable member that any government that does not face the reality of reducing producibility domestically in terms of oil and an increase on the reliance of offshore oil should not be forgiven by the people of Canada if they fail to take initiatives with respect to oil and energy policies which will move us towards energy self-sufficiency in Canada. We have a great country. I am a little worried, quite frankly, that the honourable member presents this particular case of doom and gloom.

I know there are serious macro-economic consequences that do follow any price increase. But when we simply isolate the question of price increase alone, without looking at it in the context of an energy policy, we not only do a disservice to the discussion in Parliament, but we do a disservice to the Canadian people because we have a responsibility as parliamentarians, in the most nonpartisan manner possible, to move forward with suggestions as to how we can achieve energy self-sufficiency. I am very concerned that somehow in the course of debate we tend to forget about our objective which I do not think anybody on this Committee would dispute as an objective of the Government of Canada, and that is to obtain oil self-sufficiency.

• 1610

Mr. Chairman, I simply open up my comments by telling you that I do not apologize at all for taking an initiative, hurrying up and getting involved in discussions with the provinces, notwithstanding the fact that the Leader of the Opposition today in the House of Commons indicated that we should wait until next July, notwithstanding the Leader of the New Democratic Party in the House of Commons today saying that we should not be doing anything, that we should just be sitting pat and not in fact moving forward with our discussions with the provinces.

I have a very firm belief with respect to the potential of this country. I think a new energy policy, a total energy package, is one that is resolved in co-operation with the provinces, and in a year or less through a period of expansion in the nineteen-eighties that has been unparalleled in Canada's history. I have faith in Canada. I want this policy to go ahead.

[*Traduction*]

énergétique. Il essaie sans doute de savoir pourquoi nous nous dirigeons maintenant vers l'élaboration d'une politique énergétique canadienne.

Au tout début, je crois qu'il importe de souligner que le crédit que nous étudions comporte une augmentation de 100 p. 100 par rapport aux prévisions du gouvernement antérieur sur les indemnisations nécessaires pour compenser les importations de pétrole étranger. Malgré cela, l'honorable député estime qu'il doit me demander pourquoi ce gouvernement tient à agir aussi vite que possible dans l'élaboration d'une nouvelle politique énergétique canadienne.

Je crois que la présence d'un nombre aussi grand de députés et l'intérêt qu'ils portent à ce crédit supplémentaire, qui reflète les conséquences d'une dépendance toujours croissante à l'égard des importations étrangères, devraient faire comprendre à l'honorable député que le peuple canadien ne pardonnera pas à un gouvernement l'absence d'initiatives qui nous permettraient d'atteindre l'autonomie dans le domaine énergétique. Nous avons un grand pays. Je dois dire que je suis inquiet d'attendre le scénario proposé par les prophètes de malheur.

Je sais fort bien que de graves conséquences macro-économiques suivent toute hausse de prix. Mais lorsque nous essayons d'isoler cette question des augmentations de prix, sans la placer dans le contexte général d'une politique énergétique, nous n'avançons pas le débat au Parlement et nous rendons un mauvais service au peuple canadien puisque notre responsabilité, en tant que parlementaires, est de proposer, de la façon la moins sectaire possible, des suggestions susceptibles d'atteindre l'objectif d'autonomie. Je crains que l'on n'oublie notre objectif au cours de ce débat. Je crois que personne au comité ne contesterait que le but du gouvernement du Canada est d'arriver au point où le pays n'aura plus besoin de l'étranger pour répondre à ses besoins en pétrole.

Monsieur le président, je ne m'excuse donc pas du tout d'avoir pris l'initiative de démarrer les consultations avec les provinces, même si le chef de l'Opposition a déclaré aujourd'hui à la Chambre que nous devrions attendre juillet prochain, même si, également, le chef du Parti Néo-démocrate a soutenu aujourd'hui que nous ne devrions rien faire du tout sinon refuser simplement de bouger, et ne rien discuter avec les provinces.

Je crois fermement au potentiel de ce pays. J'estime qu'il nous faut une nouvelle politique énergétique globale, déterminée en concentration avec les provinces et appelée à s'implanter au Canada pendant les années 80 dans une période d'expansion inégalée dans notre histoire. Je crois en l'avenir du Canada. Je veux que cette politique avance.

[*Text*]

M. Loiselle: Monsieur le président, est-ce que le ministre pourrait me dire dans combien de temps il veut rejoindre le prix international? Est-ce que le ministre peut me faire la preuve qu'il faut absolument avoir le prix du marché international pour atteindre cette autonomie? Pour quelle raison le ministre ne lit-il pas le Livre blanc qui a été publié en 1976? C'est peut-être la position du Parti libéral mais elle me paraît aussi assez juste quand on pense à celle des conservateurs qui disent que le prix au Canada devrait être alignée à la valeur de remplacement. Si demain matin, les pays de l'OPEP établissaient le prix à $35 ou $40 le baril, pour quelle raison au Canada devrait-on adopter ce prix? Parce qu'à toutes fins pratiques, l'OPEP, c'est un cartel. C'est un cartel plus acceptable parce qu'il s'agit de gouvernements, mais ce n'est quand même pas mieux. Alors, il y a des spécialistes ici, et je voudrais qu'on me dise à quel prix il faudrait vendre l'huile au Canada pour être autonomes en 1990? Qu'on me fasse cette démonstration-là!

Les gens des «*tar sands*» nous disent que s'ils pouvaient fonctionner . . . Le président de la compagnie disait à certains députés qu'à 100 p. 100 de production pendant 12 mois par année, ils pourraient vendre leur pétrole à un peu moins de $15 et que ce serait payant. Alors, faites-moi la preuve, s'il vous plaît, de la nécessité d'avoir le prix international pour atteindre cette autonomie.

Il y a également une partie de la question à laquelle vous n'avez pas répondu tout à l'heure. Pouvez-vous nous dire en termes précis, avec des chiffres précis, quel est l'impact de chaque augmentation du prix du pétrole de $1 le baril? Et puis, quel est l'impact sur l'emploi et sur l'inflation?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Hnatyshyn: With respect to the statement by the honorable member concerning what I take to be the Liberal party policy, I was glad to get a clarification because I was as you recall, seated over on that side of the Chair on the opposition since 1974 and for the life of me, was hearing different things from my predecessor in this office with respect to the policy of government. I know that there are people here who have served in high offices as parliamentary secretaries, your colleagues, who will remember that and confirm what I say. I certainly remember the policy of leaning towards international prices as being a fundamental part and I am sure I have the recollection which is confirmed by *Hansard* on the part of the Liberal party. So I take it that the honourable member's assessment is that now there is a different policy at the present time. I think he presumes that an agreement and an understanding has been arrived at with respect to the pricing regime that we are facing and that we are trying to work out.

I think it would be proper for him to await the conclusion of these negotiations so that he can see precisely what kind of arrangement is in fact arrived at, what kind of a decision is arrived at. Then he can make his analysis with respect to what is happening in terms of the world price.

There are certain things that I think have been stated by the Prime Minister and myself during the course of the last few weeks, that we fully understand, in terms of an increase in

[*Translation*]

Mr. Loiselle: Mr. Chairman, would the Minister tell me how long it will be before Canada reaches the world price level? Does the Minister have any evidence to show that it is essential to apply the world price in order for us to attain self-sufficiency? Why does the Minister not take a cue from the White Paper published in 1976. It may well be the position of the Liberal Party but I think that it is also obviously the correct one when you compare it with the Conservative position to the effect that Canadian prices should be aligned on the remplacement value. If the OPEC countries decided tomorrow to raise their price to $35 or $40 a barrel, for what reason should Canada not follow suit? For all practical purposes, OPEC is a cartel. It may be more acceptable because it is a cartel made up of governments but that does not change things. I would like the witnesses who are experts in the field to tell me what the price of oil should be in Canada in order for us to attain self-sufficiency by 1990. Let us have some evidence!

The President of the tar sands company told certain members that if his operation were to function at full production twelve months a year, it would be able to sell oil at a little less than $15 and still earn a profit. Therefore, I would like to have some proof of the need to apply the international price in order for us to reach self-sufficiency.

There is also a part of my question which you did not answer, namely the actual financial impact in precise terms of each $1 increase in the price of a barrel of oil. And also, what is the impact on employment and inflation?

Le président: Monsieur le ministre.

M. Hnatyshyn: Au sujet de ce je crois être la politique du parti libéral, je suis content des précisions que vous me donnez car, à l'époque où j'étais dans l'opposition, toutes sortes de déclarations différentes ont été faites par mon prédécesseur sur la politique du gouvernement. Je sais que parmi nous se trouvent des personnes ayant exercé des fonctions importantes comme secrétaires parlementaires, c'est-à-dire vos collègues, qui pourront confirmer ce que je dis. Je me rappelle très bien que la politique penchait en faveur de l'adoption du prix international et leur national, et le hansard le confirmera. D'après l'intervention de l'honorable député, je conclus que la politique libérale est différente à présent. Il semble présumer que nous avons déjà conclu un accord au sujet du régime d'établissement de prix que nous essayons de mettre au point.

Il conviendrait d'attendre l'issue de ces négociations afin de pouvoir juger les nouveaux arrangements. A ce moment-là, le député saura quelle est la situation par rapport au prix international.

Au cours des dernières semaines, le premier ministre et moi-même avons dit que nous mesurons très bien les conséquences éventuelles de l'adoption du prix international sur

[*Texte*]

price towards what the honourable member refers to as the international price, our competitive position with respect to the United States. We are not unmindful of this particular ceiling in terms of our own energy prices and our own oil prices, and it is certainly a matter that is the basis of some very intensive discussion at the present time.

• 1615

I want to assure the honourable member that we talk in terms of price increases. We are not talking only about that items and that is not the only item that is being discussed with the provinces. We are discussing a total comprehensive energy policy that takes into account the prospect of increase of prices. It takes into account macro-economic effects.

I can give you an assessment, and this is not a precise art with respect to the effect of the increase of a dollar a barrel on inflation and unemployment and so on. Economists are known for the one thing that each of them disagrees with the other's hypothesis more often than not, with all deference to that great and honoured profession. The fact is that I can try to give you some figures for guidance but these are matters under discussion now with the provinces.

Mr. Loiselle: Can you give the figures?

Mr. Hnatyshyn: I am saying that if there was a precise art to determine exactly what the consequences would be, he would probably win a Nobel prize for a new definition and precision in that particular art that heretofore has not been known. What I am saying is that there are consequences with respect to this total package in isolation. The increase in the price of oil is one thing but if it is matched with other initiatives that are taken by the government in effect to bring forward important energy developments and later developments in terms of industrial policy of this country, I think it has to be looked at in that context.

We can walk around here and argue about statistics. But what ever happened to the Canadian ability to look ahead and look with some imagination to the future, understanding the realities of increases in prices but also looking at it as an innovative comprehensive energy policy which we, as a government, intend to bring forward and on which we propose to come to agreement with the provinces?

The Chairman: Mr. Loiselle, your time is up. You have gone about 14 minutes. I will put you down for the next round. I will call upon Mr. Symes of the New Democratic Party.

Mr. Symes: Mr. Chairman, the Minister and his government have been arguing that we need to move towards the world prices for energy, for oil, in order to achieve self-sufficiency here in Canada. The Prime Minister has set a goal of self-sufficiency by the year 1990. I wonder if the Minister could give us a cost projection of what it will cost us to achieve self-sufficiency in oil by 1990.

Mr. Hnatyshyn: I do not quite—I am sorry. I would like to answer the question directly to the honourable member, Mr. Symes' question, but I wonder if he could put it in context.

[*Traduction*]

notre compétitivité vis-à-vis des États-Unis. Nous n'oublions pas que le prix de notre énergie et de notre pétrole est lié à cette considération qui, je puis vous l'assurer, est actuellement au centre de très vives discussions.

Avec les provinces, nous discutons surtout d'augmentations de prix même si nous ne nous en tenons pas uniquement là. Nous discutons d'une politique énergétique d'ensemble qui tienne compte d'une éventuelle augmentation des prix. Nous en mesurons les effets macro-économiques.

Je puis donc vous donner une évaluation, qui n'a certainement rien de précis, quant aux effets sur l'inflation et le chômage d'une augmentation de $1 par baril. Les économistes, malgré tout le respect que j'ai pour leur noble profession, ne s'entendent pas, c'est bien connu, sur les hypothèses. Je pourrais essayer de vous donner des chiffres pour vous guider, mais ces questions sont à étude en ce moment avec les provinces.

M. Loiselle: Pouvez-vous me donner des chiffres?

M. Hnatyshyn: Si quelqu'un trouvait la formule qui permet de déterminer exactement ces conséquences, il obtiendrait un prix nobel pour avoir défini précisément ce qui jusqu'à présent, était inconnu. Ce phénomène, pris isolément, a des conséquences; c'est un fait. L'augmentation du prix du pétrole est une chose mais s'il est accompagné d'autres initiatives gouvernementales du côté de la mise en valeur des ressources énergétiques et de la politique industrielle nationale, cela crée un contexte dont il faut tenir compte.

A-t-on oublié que le Canada est capable de faire face à l'avenir, de faire preuve d'imagination, de comprendre la portée des augmentations de prix mais également d'envisager une politique énergétique d'ensemble originale que notre gouvernement entend faire accepter aux provinces?

Le président: Monsieur Loiselle, votre temps est écoulé. Vous avez eu 14 minutes. Je vous inscris au deuxième tour. La parole est à M. Symes du Nouveau Parti Démocratique.

M. Symes: Monsieur le président, le ministre et son gouvernement prétendent que les prix mondiaux de l'énergie, du pétrole, sont pour nous un objectif à atteindre si nous voulons que le Canada devienne autonome. Selon le premier ministre, on devrait parvenir à cette autonomie en 1990. Le ministre pourrait-il nous dire si l'on a évalué combien nous coûtera l'obtention de cette autonomie en matière de pétrole d'ici à 1990.

M. Hnatyshyn: Je ne . . . excusez-moi, j'aimerais pouvoir répondre précisément à la question de M. Symes mais aurait-il l'obligeance de me dire dans quel contexte il la pose. Vous

[*Text*]

You are talking about cost. In what respect, governmental cost or total investment?

Mr. Symes: Over-all capital investment.

Mr. Hnatyshyn: I do not know if I have that figure with me today, quite frankly. I will try to make an assessment but I think there are a number of elements that go into this matter which I suggest are difficult to be specific on or to quantify too closely. I think it depends on the terms of reference that you give me, Mr, Symes, as to how you want to identify that cost. Clearly there are different elements involved in this, one of which will be direct government involvement, either by way of contribution or initiative, and secondly, through taxation measures if it would be possible to identify those.

There has also got to be a cost involved on the part of the average citizen, I suppose, through the cost of oil and all petroleum products and alternative sources of energy that will go into the development of these particular resources, and I simply do not have that figure. If I had it I would try to give you some definition. But I will give some thought to your question and see if I can come up with something.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I find this incredible. The Prime Minister is saying that the goal of the government is to achieve self-sufficiency in oil, or energy as a whole but I will just concentrate on oil for the moment, by 1990. Yet the Minister is telling us that his government has not costed this out in terms of capital requirements, and yet at the same time he is presenting the people of Canada with the argument that we must move to international oil prices in order to achieve this self-sufficiency. And my supplementary then is, even if we move to the world price between now and 1990, would that generate sufficient revenues for the capital investment required for the goal of self-sufficiency?

• 1620

Mr. Hnatyshyn: I mean, I hate to reflect on the question but I must admit I find it a bit mischievous. We know the member is a very intelligent person and he knows full well that we are looking in terms of achieving energy self-sufficiency by 1990. To come up with some cracker-jack prize of a number at the bottom of a box is really being unfair. What I am saying is that naturally we are looking in terms of the energy package over a period of time. We are looking at now a discussion in terms of the price of oil over a period of time. There are a number of elements in that but we are cleary looking at the consequences and the cost involved in that, the kind of resources the government is going to require, the kind of money that industry and companies large and small are going to require in terms of the development of this objective, of energy self-sufficiency, but to sort of come off the top of my head and say that it is going to be $120 billion by 1990 for oil or the cost in order to achieve oil self-sufficiency or $200 billion, to use some of the figures that have been used, you know, I think that is being too simplistic and I think we have to look at the immediate term and the consequences of that, the initiatives, understanding that in terms of energy policy now that there are external forces that do affect our domestic

[*Translation*]

parlez de coûts. De quels coûts s'agit-il? Des coûts pour le gouvernement ou du point de vue de l'investissement total?

M. Symes: Du point de vue de la totalité des investissements.

M. Hnatyshyn: Je ne sais pas si je puis vous fournir ce chiffre aujourd'hui, ne l'ayant pas avec moi. J'essaierai de faire une évaluation mais je pense qu'il y a un certain nombre de facteurs qui interviennent si bien que l'on ne peut pas être précis et quantitifer ces coûts au dollar près. Monsieur Symes, il faudrait que je sache comment vous voulez que j'identifie ces coûts. En effet, en identifiant ces coûts, il me faudrait tenir compte de divers facteurs, notamment de la contribution des initiatives gouvernementales et deuxièmement, des mesures fiscales.

D'autre part, il faudrait pouvoir calculer le coût qu'absorbera le Canadien moyen, celui qui achète le pétrole et les divers produits dérivés, et il faudrait calculer le coût des autres sources d'énergie qui servent à la mise en valeur de ces ressources-là. Je n'ai tout simplement pas ces chiffres. Si je les avais, je pourrais être plus précis. Mais je vais réfléchir à votre question et voir si je puis y trouver une réponse.

M. Symes: Monsieur le président, je trouve cela inconcevable. Le ministre dit que le gouvernement s'est fixé pour objectif d'atteindre d'ici à 1990 l'autonomie en matière d'énergie, de pétrole, ce qui m'intéresse plus précisément. Quoi qu'il en soit, le ministre nous affirme que son gouvernement n'a pas calculé quels seront les investissements nécessaires et malgré cela, il tente de faire valoir au peuple canadien que nous devons adopter les prix internationaux du pétrole, afin d'atteindre cette autonomie. Ma question supplémentaire est donc la suivante: même si nous adoptons le prix mondial d'ici à 1990, cela créera-t-il les recettes nécessaires aux investissements qu'entraînera la réalisation de l'objectif d'autonomie?

M. Hnatyshyn: Je ne tiens pas à me prononcer sur la question, mais je dois avouer la trouver quelque peu malveillante. Nous connaissons tous la grande intelligence du député, et ce dernier n'ignore certainement pas que nous tenterons d'atteindre l'autonomie en matière d'énergie d'ici à 1990. Par conséquent, proposer un nombre-surprise qui n'est que le fruit du hasard est tout à fait injuste. Il est bien certain que nous envisageons un ensemble de mesures relatives à l'énergie, portant sur une certaine période. Ainsi, nous envisageons de tenir des discussions sur le prix du pétrole portant sur une certaine période. Cette question comporte certains éléments mais nous tenons compte des conséquences possibles et des coûts que cela peut entraîner, de l'ampleur des ressources dont le gouvernement aura besoin, des crédits qui seront nécessaires à l'industrie ainsi qu'aux petites et grandes entreprises, afin que nous puissions atteindre notre objectif, à savoir l'autonomie énergétique. Toutefois, affirmer à brûle-pourpoint que les coûts permettant d'atteindre cette autonomie d'ici à 1990, seront de l'ordre de 120 milliards ou de 200 milliards de dollars, ou bien recourir à certains chiffres déjà avancés, c'est par trop simpliste. En effet, je suis d'avis qu'il faut étudier la situation immédiate ainsi que les conséquences à plus long

[*Texte*]

policy, understanding as well that we are looking at a very long-range point of view, and all I can give you is an educated guess on these figures but I do not think that it would really settle the issue. I think if you look at the initiatives they are all different.

Mr. Symes: Mr. Chairman, the Minister and his government are telling the people of Canada that they must accept world prices for oil in order that we can meet self-sufficiency by 1990. Yet from the Minister's answer, I do no think the government has costed it out. It appears the government has no energy strategy in terms of what requirements are needed for bringing on new oil development in Canada, what the scenario is in terms of an energy growth rate, how that could be reduced in order to lessen the capital cost. Indeed we are blithely told that we should accept this formula for world energy prices without any background as to how much that will contribute to the goal of self-sufficiency. In other words, the Minister, and I will just read from the most recent report from the Economic Council of Canada, is saying that for example, if we take the $4 barrel increase between now and 1985, that would mean a burden of some $15 billion on Canadian consumers for oil alone, another $11 billion for natural gas, and yet we are supposed to accept all the negative consequences of this energy price increase in terms of higher inflation, more unemployment and a slower economic growth in return for some vague assurance that by accepting this world energy price we will be self-sufficient by 1990, and I see no evidence that the Minister has presented to this Committee or indeed elsewhere that they have a rational strategy for energy self-sufficiency based on the premise that we need world prices in order to achieve it.

Mr. Hnatyshyn: Well, Mr. Chairman, I would simply reiterate as I did to the previous member, Mr. Loiselle here, that the honourable member presumes the result of the discussion in terms of oil prices, and that part of the package but I would again remind him as I did to Mr. Loiselle that the fact is that we are now entered into a discussion with respect to an energy package and that what the honourable member is trying to do now, as his leader said today, do not do anything, do not rock the boat, do not start discussing anything with the provinces, but then tell us what your energy package is. That is what the honourable member, in effect, is saying; and it is not being fair, with the greatest of deference to him, with respect to the whole item.

• 1625

Mr. Symes: But where are you going?

Mr. Hnatyshyn: We are now developing with the provinces an energy package . . .

Mr. Symes: But they are making assumptions that world prices are going to keep going up, but you have given us no evidence.

[*Traduction*]

terme, en tenant compte du fait qu'il existe des forces extérieures qui se répercutent sur notre politique nationale de l'énergie, en tenant compte également du fait que nous envisageons des mesures à très long terme. Par conséquent, je ne peux que vous donner un chiffre très approximatif, ce qui ne résout vraiment pas le problème. Si vous examiner les initiatives, vous vous rendrez compte qu'elles sont toutes différentes.

M. Symes: Monsieur le président, le ministre et son gouvernement affirme au peuple canadien qu'il faut accepter le prix mondial du pétrole afin de devenir autonome, d'ici à 1990. Cependant, si j'en juge par la réponse qu'il vient de nous donner, le gouvernement n'a pas calculé ce que cela nous coûterait. Il semble que le gouvernement n'a établi aucune stratégie énergétique prévoyant ce dont nous aurons besoin pour mettre davantage en valeur de nouvelles ressources pétrolières au Canada, comment évoluera le taux de croissance de l'énergie, et comment on pourra le réduire afin de faire baisser le coût des investissements. On nous dit allégrement qu'il faut accepter ce prix mondial sans nous donner aucun renseignement sur la façon dont cela contribuera à nous rapprocher de l'autonomie. Autrement dit, et je cite ici le dernier rapport du Conseil économique du Canada, le ministre nous affirme que, par exemple, si nous optons pour augmenter le prix du baril de $4 d'ici à 1985, cela se traduira par un fardeau de 15 milliards de dollars pour les consommateurs canadiens, uniquement au titre de la consommation de pétrole, et de 11 milliards de dollars supplémentaires pour ce qui est du gaz naturel. Eh bien, malgré cela, nous sommes censés accepter toutes les conséquences négatives de cette hausse de prix, la montée de l'inflation, une augmentation du chômage et un taux de croissance économique ralenti au nom d'une vague assurance selon laquelle en acceptant ce prix mondial, nous atteindrons l'autonomie d'ici à 1990. Or, le ministre n'a pas prouvé ici, non plus qu'ailleurs, que son gouvernement a adopté une stratégie énergétique rationnelle fondée sur le principe qu'il faut accepter le prix mondial pour devenir autonome.

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, je vais simplement reprendre les propos que j'ai tenus au député précédent, M. Loiselle, c'est-à-dire que mon honorable collègue prend la liberté de prévoir les résultats des négociations sur le prix du pétrole. Je lui rappelle que cela fait partie d'un ensemble des mesures et je lui répète, comme je l'ai fait à M. Loiselle, que nous avons entamé des discussions relatives à un ensemble de mesures énergétiques. Par conséquent, M. Symes à l'instar de son chef de parti aujourd'hui, nous enjoint de rien faire, de ne prendre aucune mesure controversée, de ne tenir aucune discussion avec les provinces, mais de révéler malgré tout l'ensemble des mesures énergétiques que nous comptons prendre. C'est ce que dit, en fait, l'honorable député; or ce n'est guère honnête, malgré tout le respect qui lui est dû, dans ce cas particulier.

M. Symes: Mais quelles sont vos intentions?

M. Hnatyshyn: En collaboration avec les provinces, nous mettons actuellement au point une politique d'énergie . . .

M. Symes: On se fonde sur l'hypothèse que les prix mondiaux vont continuer à grimper, mais vous ne nous en avez donné aucune preuve.

[*Text*]

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, the honourable member knows that we have, in effect, not raised the price since we have been the government . . .

Mr. Symes: and you are not going to bring it up towards world prices?

Mr. Hnatyshyn: . . . and that we in fact are now discussing the trajectory on which prices will go over the course of the next year. He is hypothecating a particular . . .

Mr. Symes: I am not hypothecating.

Mr. Hnatyshyn: . . . doomsday scenario according to him and then chastising us because we continue our discussions with the provinces with respect to an energy package.

Mr. Symes: On a point of order, Mr. Chairman. The Prime Minister and the Minister have stated that we are moving towards world prices. That is not a hypothesis on my part, unless the government is now reversing its policy. We are moving towards world prices to achieve the goal of self-sufficiency by 1990. Am I not correct?

Mr. Hnatyshyn: We have stated that it is our intention to move the prices towards a certain qualification, the qualification with respect to our concern about a competitive advantage with the United States and the Chicago price. The Prime Minister has stated this. But until such time as the conclusion of the discussions, I think it would be interesting for the honourable member to then make an assessment as to the implications.

I reiterate the point that we are taking into account the consequences of any price increase in terms of supporting federal government policy in terms of budgetary consideration. We are not unmindful of the fact that there is going to be a transition period in which the macro-economic effects have to be dealt with, but the honourable member prefers, I think, not to talk about that aspect. We are concerned about that but only to talk about, in isolation, the effect of price increases on inflation and other matters.

But we are looking at it as a package. It will be a comprehensive package when announced, I can assure the honourable member, and notwithstanding what Mr. Broadbent says in the House of Commons, I think it is imperative for us to work at that right now and not to delay our discussions and our work towards that package.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I would be more willing to accept a rise in energy price increases if I had some assurance that the government knew where it was going with the funds that were going to be generated from this energy price increase, and I have not got that indication here this afternoon from the Minister's comments. Surely if we are going to increase prices, we have to have in place some compensatory measures to the income tax system and other means to offset the obvious negative effects of this price increase. And I do not think the government has thought that out, if it has not even originally thought out what the cost of bringing us to self-suf-

[*Translation*]

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, l'honorable député sait que nous n'avons pas majoré les prix depuis que nous sommes au pouvoir . . .

M. Symes: Oui, mais n'allez-vous pas relever les prix au niveau mondial?

M. Hnatyshyn: . . . et qu'en fait, nous sommes actuellement en train de discuter la trajectoire éventuelle des prix au cours de la prochaine année. Lorsqu'il formule l'hypothèse d'un scénario . . .

M. Symes: Je ne formule aucune hypothèse.

M. Hnatyshyn: . . . de fin du monde, à l'en croire, et ensuite il nous critique parce que nous poursuivons nos entretiens avec les provinces au sujet d'une politique globale de l'énergie.

M. Symes: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Le premier ministre ainsi que le ministre de l'Énergie ont déclaré que nous nous acheminions vers les prix mondiaux. Ce n'est pas une hypothèse de ma part, à moins que le gouvernement ne renverse maintenant sa politique. Nous nous acheminons vers les prix mondiaux afin de parvenir à l'autonomie d'ici à 1990. N'est-ce pas?

M. Hnatyshyn: Nous avons déclaré que nous avions l'intention d'augmenter les prix pour qu'ils atteignent un certain niveau qui nous permette de soutenir la concurrence sur le marché des États-Unis et en particulier celui de Chicago. Le premier ministre l'a déclaré. Une fois les entretiens terminés, l'honorable député pourra alors évaluer les répercussions, mais pas avant.

Je tiens à répéter que nous tenons compte des conséquences éventuelles d'une augmentation des prix avant d'établir les budgets du gouvernement fédéral. Nous ne sommes pas sans savoir qu'il y aura une période de transition au cours de laquelle il nous faudra prendre des mesures pour contrer les effets macro-économiques, mais je crois que l'honorable député préfère ne pas en discuter. Cet aspect nous préoccupe, mais le fait de ne parler que de celui-là, puis isolément, c'est-à-dire de l'effet des augmentations de prix sur l'inflation, entre autres choses . . .

Pour notre part, nous regardons le tout. Lorsque nous annoncerons notre politique, il s'agira, je peux en assurer l'honorable député, d'un ensemble global, et quoi qu'en dise M. Broadbent à la Chambre des communes, j'estime qu'il est primordial d'y travailler immédiatement sans retarder nos entretiens ni le travail sur cet ensemble global.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, je serais mieux disposé à accepter l'augmentation du prix de l'énergie si j'étais sûr que le gouvernement sait ce qu'il va faire des sommes qui découleront de cette augmentation; or cet après-midi, les propos du ministre ne m'ont pas rassuré à ce sujet. Il me semble que si nous augmentons les prix, il nous faut mettre en place des mesures de compensation dans le cadre du régime fiscal notamment afin de contrebalancer les effets évidemment négatifs de cette augmentation. Or, je ne crois pas que le gouvernement y ait songé puisqu'il n'a même commencé par calculer ce qu'il nous en coûtera pour atteindre l'autonomie . . . D'après

[*Texte*]

ficiency is going to be—as well, I think, in light of the most recent quarterly reports of the oil companies and the incredible profit picture of the multi-nationals, not only worldwide but in particular here in Canada, given the fact that just for Imperial, Shell, Texaco and Gulf alone, their nine-month report on profits indicate a profit picture of $880 million.

The Chairman: Excuse me, Mr. Symes, but your time has run out. If you have a question for the Minister, would you please go ahead.

Mr. Symes: My question to the point is, will the Minister make recommendations to his colleague, the Minister of Finance, to assist in this energy self-sufficiency program so that the burden is not totally placed on consumers by moving to world prices, that an excess profit tax be implemented on the oil companies operating in Canada in light of these recent record profits?

Mr. Hnatyshyn: I appreciate the position the NDP takes in this matter, followed usually about half an hour later by the Liberal party—but I say that in jest, of course.

Mr. Lalonde: I asked the question yesterday.

Mr. Hnatyshyn: The Liberals are in a hurry!

I thought that the vote, Mr. Chairman, at the beginning of this, with respect to opposition members, was going to be passed with the restoration of the organic understanding that there was in the last minority government, but I was proven mistaken.

• 1630

I think that I would like to say in response to the question, though, that I would be interested in hearing from the honourable member and from all the members generally as to what is a fair and reasonable profit. They are all important considerations. It is one thing to simply generalize with respect to profits, large amounts. Naturally, the whole question of taxation is one which is receiving very serious consideration. I have indicated that. But I think it is interesting now that the opposition might want to indicate as to whether they want to put a cap on it. How much profit would Mr. Symes, for example, suggest? He probably would like to nationalize the oil industry, but maybe Mr. Lalonde might have some ideas as to how much profit, percentage of profit, they might be restricted to. I just would be very interested in hearing—I would like to hear some suggestions, because I think we can have a give and take in this Committee and . . .

Mr. Symes: I was asking the question.

Mr. Hnatyshyn: I know you are, but I believe in Parliament. I like to hear the opposition stand up and let us know where they stand. I know where I stand. I want to know where you stand.

The Chairman: Order. Order, please. Mr. Andre.

Mr. Andre (Calgary Centre): Thank you, Mr. Chairman. I want to get back to this estimate for a minute.

An hon. Member: Oh!

[*Traduction*]

les tout derniers rapports trimestriels des sociétés de pétrole et qui font état des bénéfices incroyables de la part des multinationales, non seulement dans le monde entier, mais plus particulièrement ici, au Canada, Imperial, Shell, Texaco et Gulf accusent à elles seules des bénéfices de $880 millions pour les neuf derniers mois, . . .

Le président: Excusez-moi, monsieur Symes, mais votre temps est épuisé. Si vous avez une question à poser au ministre, veuillez le faire.

M. Symes: Ma question est la suivante: le ministre va-t-il présenter des recommendations à son collègue, le ministre des Finances, pour que ce dernier appuie le plan d'autonomie en matière d'énergie de façon à ce que le fardeau ne repose pas entièrement sur les épaules des consommateurs lorsque nous passerons au prix mondial et pour que l'on instaure une taxe sur les profits excessifs des sociétés de pétrole installées au Canada, compte tenu des récents bénéfices qu'elles ont réalisés?

M. Hnatyshyn: Je comprends la position du parti Néo-démocrate en la matière, suivi en général, une demi-heure plus tard par celle du parti libéral . . . Évidemment, je blague.

M. Lalonde: J'ai posé la question hier.

M. Hnatyshyn: Les libéraux sont pressés!

Je pensais, monsieur le président, que les membres de l'opposition, lors du vote qui a eu lieu au début de la séance, allaient remettre en vigueur l'entente qui avait cours lors du dernier gouvernement minoritaire, mais j'ai constaté mon erreur.

Au sujet de cette question, j'aimerais bien que le député et tous les membres du Comité me disent ce qu'ils entendent par un bénéfice juste et raisonnable. Ce sont toutes des considérations importantes. Il est facile de généraliser au sujet des bénéfices et des chiffres impressionnantes. Naturellement, la question de l'imposition fait l'objet d'études sérieuses, je l'ai déjà dit. Mais j'aimerais bien savoir si l'opposition sera prête à limiter ses bénéfices. Combien de profit, monsieur Symes, par exemple, serait-il prêt à accepter? Il voudrait sans doute nationaliser l'industrie pétrolière, mais peut-être que M. Lalonde pourrait nous dire quelle limite il voudrait fixer au pourcentage de bénéfice. Je serais curieux d'entendre certaines suggestions, car je pense que le Comité doit être un lieu d'échanges et . . .

M. Symes: C'est moi qui ai posé la question.

M. Hnatyshyn: Je le sais, mais je crois au Parlement. J'aime bien que l'opposition fasse connaître ses vues. Je connais les miennes, j'aimerais savoir quelles sont les vôtres.

Le président: A l'ordre. Monsieur Andre.

M. Andre (Calgary-Centre): Merci, monsieur le président. Je voudrais revenir un instant sur ces prévisions budgétaires.

Une voix: Oh!

[*Text*]

Mr. Andre (Calgary Centre): Sorry. That figure of an additional $840 million combined with the original $740 million means a whopping $1.6 billion of taxpayers' money which is going to Venezuela and the Middle East, and so on. That is a staggering figure and that is a staggering transfer of taxpayers' money offshore that seems to me has not been given enough attention. Do you have any estimates of what would be the cost of this compensation program next year if in fact the policy that has been suggested this afternoon were followed, of not pursuing any increases and keeping the price of crude oil where it is? What would be the cost of this compensation program next year?

Mr. Hnatyshyn: I should tell you, Mr. Andre, just to give you an idea of how much money has been put into this program now, up to the end of this fiscal year we anticipated something in the vicinity of $7 billion will be extended on the subsidization of offshore oil. It is a very substantial number and I do agree with you that it is a matter that should give Canadians very great concern of the amount of money that the taxpayer is paying with respect to subsidizing the importation of offshore oil.

As far as projecting next year, I think you will appreciate the fact that it is difficult again to quantify that because one does not know what the international market is going to do. But this year should give us a very great pause in Canada, and a very great concern, when we see that the oil import compensation program is going to involve, us, in effect, in an over 100 per cent increase in that which was estimated after the 1978 OPEC agreement—December of 1978. Notwithstanding that fact, in the first six months of this year we have seen a 60 per cent increase in the international price, which has been a really pretty ominous outlook for us.

Mr. Andre (Calgary Centre): This current account deficit which we are facing, which the Governor of the Bank of Canada says is at the root of our high interest rates now, is in fact being—one can draw the conclusion that $1.6 billion of taxpayers' money being transferred offshore to these oil producers is in fact contributing to our current account deficit for this year by a tune of $1.6 billion. I have made some rough calculations and if in fact the policy that the opposition parties are advocating were carried on, the compensation bill next year would be over $2 billion, well over $2 billion, which would aggravate this current account deficit situation very, very severely and make it very, very difficult for the Bank of Canada to bring down the interest rates, which is what we all want to see.

I realize that when you start getting into the realm of current accounts and offshore transfers, and so on, and the effects of not achieving self-sufficiency upon our current account deficits in the future, and interest rates and so on, we are getting into a realm that probably belongs to the Minister of Finance. But I thought it was a point that should be made in this Committee in view of the fact that some suggestions have been made that an option available to the government is do nothing. That is not an option in my judgment that would be available.

[*Translation*]

M. Andre (Calgary-Centre): Je m'excuse. Si on ajoute les 840 millions de dollars supplémentaires aux 740 millions de dollars initiaux, on obtient la somme colossale de 1.6 milliard de dollars, deniers publics qui s'en vont au Vénézuéla, au Moyen-Orient et dans d'autres pays. Il s'agit-là à mon avis d'un transfert énorme de l'argent des contribuables vers l'étranger et il me semble qu'on n'y prête pas suffisamment attention. Avez-vous calculé combien coûtera ce programme si, comme on l'a suggéré cet après-midi, on maintient le prix du pétrole brut au niveau actuel? Combien coûtera le programme d'indemnisation l'an prochain?

M. Hnatyshyn: Pour vous indiquer, monsieur Andre, le coût de ce programme jusqu'à maintenant, nous avons prévu jusqu'à la fin de l'année financière en cours, des dépenses de l'ordre de 7 milliards de dollars pour les subventions à l'achat de pétrole étranger. C'est un chiffre considérable et je conviens avec vous que les Canadiens devraient s'inquiéter des sommes qu'ils déboursent pour subventionner l'importation du pétrole étranger.

En ce qui concerne l'an prochain, vous comprendrez qu'il est difficile d'établir des prévisions étant donné qu'on ignore quelles seront les conditions du marché international. Mais les chiffres de cette année devraient suffire à nous inquiéter, car les dépenses du programme d'indemnisation pour l'importation de pétrole dépasseront de plus de 100 p. 100 les prévisions faites après l'entente intervenues en décembre 1978 entre les pays de l'OPEP. Malgré cette entente, au cours du premier semestre de cette année, le prix international a été majoré de 60 p. 100, ce qui est de fort mauvais augure pour nous.

M. Andre (Calgary-Centre): Le gouverneur de la Banque du Canada nous a dit que le déficit actuel du compte courant a rendu nécessaire les hausses du taux d'intérêt qui viennent d'être annoncés. On peut dire que le transfert de deniers publics d'une valeur de 1.6 milliards de dollars aux producteurs de pétrole étrangers équivaut à une hausse annuelle de notre déficit du compte courant de 1.6 milliards de dollars. D'après les calculs approximatifs que j'ai faits, si on suivait les conseils des partis d'opposition, la facture s'élèverait l'an prochain à plus de 2 milliards de dollars, ce qui aggraverait considérablement notre déficit du compte courant et éloignerait la possibilité que la Banque du Canada puisse baisser les taux d'intérêt, contrairement à ce que nous souhaitons tous.

Je sais bien que lorsqu'on parle de compte courant, de transfert à l'étranger et de conséquences de notre dépendance énergétique sur le déficit du compte courant et les taux d'intérêt, on entre dans le domaine du ministre des Finances. Mais j'ai cru bon de signaler cet aspect au Comité, vu que certains ont préconisé que le gouvernement se croise les bras. A mon avis, ce n'est pas une solution.

[*Texte*]

• 1635

Mr. Andre (Calgary Centre): The lead-off speaker for the Liberal Party mentioned the question of Petro Canada and somehow related that to imports in a peculiar way and the member for the N.D.P. talked about the exorbitant profits of the oil companies in Canada in the first nine months and he gave an absolute figure. I think the percentage increase I have heard mentioned is a 55 per cent increase in these large profits in the first nine months of this year over last year. The Minister, since some of his officials are on the Board of Petro Canada, could you indicate what the increase in profits of Petro Canada for the first nine months of this year over last year were?

Mr. Hnatyshyn: Profits? Does anybody know that figure?

Mr. Andre (Calgary Centre): Well, let me put it this way. Would there be any argument to the fact that in the first six months of this year Petro Canada lost $7.6 million? Is that a fact?

Mr. Symes: They ended up with a net profit of $3 million.

Mr. Hnatyshyn: It is anticipated, I think.

Mr. Andre (Calgary Centre): It is anticipated, so it is fair to say then that out of the 10 largest oil companies in Canada, Petro Canada was the only one that suffered a loss, the only one that did not in fact have an excellent increase.

Mr. Foster: Take a look at the improvement in cashflow, Harvie. The cashflow went from about $100 million to $350 million.

Mr. Andre (Calgary Centre): Where did the cashflow go? That is not cashflow, Maurice.

Mr. Foster: That is revenue.

Mr. Andre (Calgary Centre): I just wanted to get that on the record, Mr. Chairman. I have a specific question. I do not quite understand why there is a 10 per cent increase in this compensation due to shortened credit terms. That is baffling. How can you say you have to pay in 30 days rather than in 60 days and suddenly the price goes up 10 per cent, or the cost of compensation goes up 10 per cent?

Mr. Hnatyshyn: I will try to explain that, Mr. Andre. There has been a change in the financing by the policing countries, often the state oil corporations and so on in terms of the length of time in which they expect payment, and it has been traditionally 60 days, but during the course of this year, they have reduced the time within which purchasers and ultimate purchasers accordingly are required to pay the cost of this imported oil. What the effect of that has been to in effect telescope into this year, the effects of that change, as a result you will have an additional burden which is anticipated to be cured in the course of this year, but I must say that a further reduction in terms of the financing on the part of the producers, I do not anticipate that that will carry on, but given a guess with respect to next year, it could well be a very educated guess and our projection as to what the oil import

[*Traduction*]

M. Andre (Calgary Centre): Le premier orateur du Parti libéral a fait allusion à Petro Canada et a lié cette question aux importations. Le député du NPD a parlé des bénéfices exorbitants réalisés par les sociétés pétrolières au Canada pendant les neuf premiers mois de l'année et il a cité un chiffre absolu. En pourcentage on m'a parlé d'une hausse de 55 p. 100 pendant cette période par rapport à l'an dernier. Étant donné que certains de ses fonctionnaires siègent au conseil d'administration de Petro Canada, le ministre pourrait-il nous dire quelle a été la hausse des bénéfices enregistrée par Petro Canada pendant les neuf premiers mois de l'année par rapport à l'an dernier?

M. Hnatyshyn: Les bénéfices? Quelqu'un connaît-il ce chiffre?

M. Andre (Calgary Centre): Je vais reformuler ma question. Est-il vrai que pendant le premier semestre de cette année Petro Canada a perdu 7.6 millions de dollars?

M. Symes: La société a réalisé un bénéfice net de 3 millions de dollars.

M. Hnatyshyn: C'est ce qu'on prévoit, je pense.

M. Andre (Calgary Centre): C'est ce qu'on prévoit, on peut donc dire que parmi les 10 principales sociétés pétrolières du Canada, Petro Canada est la seule qui ait subi des pertes, la seule qui n'ait pas accru considérablement ses profits.

M. Foster: Pensez à l'amélioration de la marge brute d'autofinancement, Harvie. Cette marge est passée de 100 à 350 millions de dollars.

M. Andre (Calgary Centre): Où est la marge brute d'autofinancement? Ce n'est pas une marge d'autofinancement, Maurice.

M. Foster: Ce sont des recettes.

M. Andre (Calgary Centre): Je tenais à le signaler, monsieur le président. J'ai une question très précise à poser. Je ne comprends pas très bien pourquoi les indemnités ont augmenté de 10 p. 100 sous prétexte que le délai de remboursement a été raccourci. C'est assez déconcertant. Comment peut-on dire que parce qu'il faut payer dans un délai de 30 jours au lieu de 60 jours, le prix monte de 10 p. 100, ou bien le coût des indemnités monte de 10 p. 100?

M. Hnatyshyn: Je vais essayer de vous expliquer, monsieur Andre. Les pays exportateurs, souvent par l'intermédiaire de leurs sociétés pétrolières d'État, ont modifié leurs conditions de paiement. Habituellement, le délai de paiement était de 60 jours, mais cette année, on a réduit le délai dans lequel les acheteurs, directs ou indirects, doivent payer le pétrole importé. Par suite de cela, les effets de ce changement se feront sentir cette année par une hausse du coût, qu'on prévoit amortir pendant le reste de l'année. Je dois dire que si les producteurs réduisent encore le délai de financement, ce que je pense peu probable, on peut prévoir que le coût du programme d'indemnisation des importateurs de pétrole l'an prochain, à condition que la politique énergétique ne soit pas modifiée, excédera 2 milliards de dollars; on a parlé de 2.3 milliards de

[*Text*]

compensation program might have to bear next year, if there is no movement in terms of energy policy, in excess of $2 billion I think is a figure that I have heard—$2.3 billion—but as I say, I think the best answer and the fairest answer that I can give you is that there it indeed will very much depend on what happens on the international market.

Mr. Andre (Calgary Centre): The other question in regards to your statement is, the imports have thus far been at a lower level than expected. To what do you attribute that lower level?

Mr. Hnatyshyn: Well, there have been a couple of factors. One has been the increased production domestically. There has been an increased ability to in fact deliver that to Eastern Canada as well. As you know, there is more flexibility in the interprovincial pipeline. I rather suspect that there has been an effect on the basis upon which, and I stand corrected by my officials, but I would assume that on the basis of the compensation and the way in which compensation is paid, it would have an effect on the amount of imports and the enthusiasm with which some refiners might be looking towards offshore imports if they were paid a flat rate. If they were entitled to full compensation, we might be paying quite a bit more in an international market which is on the ascendancy, to say the least.

• 1640

The Chairman: You have one minute, Mr. Andre.

Mr. Andre (Calgary Centre): My last question has to do with the second part of the estimates and that is this new Crown corporation, the Lower Churchill Development Corporation, is it one of the 413 we are now up to?

An hon. Member: Who said we are against Crown corporations?

Mr. Andre (Calgary Centre): Could you just briefly answer a few questions such as: where is this Crown corporation headquartered; who runs it; do we have directors on it; is it accountable to the government through the Financial Administration Act; are there going to be annual reports to this Committee; in what way do we, as parliamentarians, get to monitor this $6.4 million that we are spending on it?

Mr. Hnatyshyn: Maybe I can ask Mr. Hunt, who has been involved on behalf of the department, to answer the questions for you. As I have indicated in my opening statement, it is a matter of government policy to move Canadians off oil and we think that hydro electric potential is one way in which we can do that. So we are supportive of this particular—I am not sure it is a Crown corporation, but it has that element to it. It is a joint Canada-Newfoundland initiative that would involve a prefeasibility study—I have not heard that word before; it is the one stage ahead of a feasibility study.

An hon. Member: It should be feasibility.

[*Translation*]

dollars. Encore une fois, cela dépendra beaucoup de l'évolution du marché international.

M. Andre (Calgary Centre): Ma prochaine question concerne les importations qui, selon vous, ont jusqu'à maintenant été inférieures aux prévisions. A quoi attribuez-vous cela?

M. Hnatyshyn: A deux facteurs. Le premier est l'accroissement de la production au Canada. Les livraisons à l'Est du Canada se sont également accrues. Comme vous le savez, l'utilisation du pipe-line interprovincial est plus souple. Mes collaborateurs me corrigeront si je me trompe, mais je pense que la façon dont les indemnités sont payées aux importateurs ont un effet sur les quantités importées et sur l'attitude de certaines raffineries face aux importations de l'étranger lorsque l'indemnité est fixe. Si nous les indemnisions complètement, nous paierions peut-être beaucoup plus cher sur un marché international qui est déjà à la hausse, c'est le moins qu'on puisse dire.

Le président: Il vous reste une minute, monsieur Andre.

M. Andre (Calgary Centre): Ma dernière question porte sur la deuxième partie du budget; on y parle d'une nouvelle société de la Couronne la *Lower Churchill Development Corporation.* Est-ce l'une de nos 413 sociétés de la Couronne?

Une voix: Qui a dit que nous étions contre les sociétés de la Couronne?

M. Andre (Calgary Centre): Pourriez-vous répondre brièvement aux questions suivantes: où se trouve le siège social de cette société? Qui l'administre? A-t-on nommé les membres du conseil d'administration? Est-elle responsable devant le gouvernement aux termes de la Loi sur l'administration financière? Présentera-t-elle des rapports annuels à ce comité? Comment nous, à titre de parlementaires, pourrons-nous surveiller les dépenses de l'ordre de 6.4 millions de dollars que nous y investirons?

M. Hnatyshyn: M. Hunt, qui représentait le ministère dans cette affaire, pourra peut-être répondre à vos questions. Comme je l'ai dit au début, la politique du gouvernement est de réduire la dépendance des Canadiens vis-à-vis du pétrole et nous croyons que la mise en valeur du potentiel hydro-électrique est une façon d'atteindre cet objectif. Nous appuyons donc cette société—je ne suis pas certain qu'il s'agisse d'une société de la Couronne, mais il y a des ressemblances. Il s'agit d'une initiative commune du Canada et de Terre-Neuve qui amènerait la réalisation d'une étude de pré-rentabilité—je n'ai jamais entendu ce mot auparavant; il s'agit de l'étape précédant l'étude de rentabilité.

Une voix: On devrait dire rentabilité tout court.

[*Texte*]

Mr. Hnatyshyn: In any event, Mr. Hunt would you give some of the data and detail that Mr. Andre asked for?

The Chairman: Mr. Hunt.

Mr. Digby Hunt (Assistant Deputy Minister of Energy Policy, Department of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman. As you said, Mr. Minister, technically it is a Crown corporation but it is actually a corporation incorporated under the laws of Newfoundland in which the Government of Newfoundland holds 51 per cent of the shares outstanding and the Government of Canada will administer as the actual shareholder of the other 49 per cent.

There is a Board of Directors of 12, made up of six nominated by the Government of Newfoundland, five by the Government of Canada and the chief executive officer. Perhaps it would be better to supply a list of the names of the directors, following the meeting. The Board of Directors, I suppose you could say, is responsible for the affairs of the company. On the Government of Canada side there are three directors from the government: myself, Mr. Rubinoff from the Department of Finance and Mr. McGee from the Department of Regional Economic Expansion. I suppose I might say that I feel I am directly responsible to report to the Minister and he will therefore be aware of everything that is going on.

From the point of view of capitalization, the expected budget for the feasibility studies will be a total of $15 million of which the Government of Canada provides slightly under $10 million and the Government of Newfoundland provides the other $5 million. I should have mentioned that it will have its shares made up by a further five which is provided by the Government of Newfoundland in assets; the water that they are contributing, and earlier work that they have done on the project.

The Chairman: Thank you, Mr. Hunt. I call on Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I take it from the Minister's response to Mr. Andre that the approach would be to increase the price of oil so that the compensation account would be more in balance and reduce the exposure of the government. In that regard, do you agree with the statement made by Mr. Lougheed in Vancouver this week that the price of Alberta crude oil must rise during the next year in preferably one step but at most two steps to the Chicago oil price which I understand is about $25 Canadian per barrel or something like $10 over our current domestic price?

• 1645

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, I think we have indicated the discussion that have taken place with respect to the question of pricing have not as yet been concluded. It is not as somehow on Halloween, as was suggested by Mr. MacEachen in the House, a grand sort of planned scenario that we are all walking around. We are going on with very legitimate and

[*Traduction*]

M. Hnatyshyn: Quoiqu'il en soit, M. Hunt pourrait-il fournir certaines des données et des détails demandés par M. Andre?

Le président: Monsieur Hunt.

M. Digby Hunt (sous-ministre adjoint, politique énergétique, ministère de l'Énergie, Mines et Ressources): Merci, monsieur le président. Comme vous l'avez dit, monsieur le ministre, il s'agit techniquement d'une société de la Couronne, mais en fait, c'est une société constituée aux termes de la législation de Terre-Neuve et dont le gouvernement de Terre-Neuve détient 51 p. 100 des actions en circulation; le gouvernement du Canada en sera l'un des administrateurs puisqu'il détient 49 p. 100 des actions.

Le conseil d'administration est composé de 12 personnes, 6 étant nommées par le gouvernement de Terre-Neuve, 5 par le gouvernement du Canada, et ainsi que le président du conseil d'administration. Il serait peut-être préférable de fournir la liste des administrateurs à la fin de la réunion. On pourrait dire que le conseil d'administration est responsable des affaires de la société. Quant au rôle du gouvernement du Canada, trois administrateurs en sont issus: moi-même, M. Rubinoff, du ministère des Finances, ainsi que M. McGee, du ministère de l'Expansion économique régionale. Je me sens directement responsable devant le ministre et conséquemment, il sera au courant de toutes les activités de la société.

Pour ce qui est du capital, le budget prévu pour les études de rentabilité représenteront un total de 15 millions de dollars dont le gouvernement du Canada fournit environ 10 millions de dollars et le gouvernement de Terre-Neuve les 5 millions de dollars qui restent. J'aurais dû dire que les actions de cette société seront constituées d'un actif de 5 millions de dollars fournit par le gouvernement de Terre-Neuve; ce gouvernement fournit également son eau ainsi et met à la disposition de la société les travaux préliminaires effectués dans le cadre de ce projet.

Le président: Merci, monsieur Hunt. Monsieur Foster, vous avez la parole.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Selon la réponse du ministre à M. Andre, il s'agirait d'accroître le prix du pétrole afin que le compte d'indemnisation soit plus équilibré et que cela réduise la vulnérabilité du gouvernement. A cet égard, approuvez-vous la déclaration faite par M. Lougheed à Vancouver cette semaine, voulant que le prix du pétrole brut albertain augmentera au cours de la prochaine année, préférablement en une étape mais tout au plus en deux étapes? Nous devrions atteindre le prix du pétrole en vigueur à Chicago qui, si je ne m'abuse, est d'environ $25 canadiens par baril, c'est-à-dire $10 de plus que le prix actuel en vigueur au Canada.

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, comme nous l'avons dit, les discussions portant sur la fixation des prix ne sont pas encore terminées. Il ne s'agit pas d'une soirée d'halloween comme l'a prétendu M. MacEachen à la Chambre. Nous avons amorcé des discussions très sérieuses à cet égard, mais elles ne sont pas encore terminées.

[*Text*]

very serious discussion with respect to the matter of pricing. The matter has not yet been resolved.

I can tell you though that I have had, what I consider to be, very positive and fruitful discussions, not only with my counterpart in Alberta but also with my counterparts in other provinces. I can only say that I have not—"I do not think there is anything to be accomplished"—I am not sure whether that is attributed to him or whether he said it. I have not been aware of that statement being made by Mr. Lougheed, but indeed it may have. I simply do not think there is any point in—My discussions with my counterparts have taken place in terms of price increases and I hope to continue that consultation and to conclude it, at which time we can see what the price trajectory will be.

Mr. Foster: Mr. Lougheed made this statement on TV and I think most of us saw it. Are you saying, as the Minister, that an increase of that magnitude would be unacceptable to the federal government?

Mr. Hnatyshyn: I am not aware of those figures. There have been a lot of discussions within government and discussions with all provinces about price increases; about the question of what the amount should be; about the consequences of those price increases; about the kind of policies that should be set in place to carry us over a period of transition; about the energy policy initiatives that should be taken; about the questions in the context of substitution in moving off oil; about conservation; about the kind of development of energy projects that have to be done in our country. When you talk about what the price increase should be, the discussions have been carried on in the context of a total package, under those general headings, and not to be isolated and dealt upon. We could spend many, many hours in this Committee, and I simply want to tell you that I think I owe it to the people I am talking to, not to speculate on the exact amount right now, and to tell you that all these matters are of concern. When there has been a conclusion of these discussions, then, of course, will I be able to bring the benefit of these understandings to Parliament in a variety of way. The Parliamentarians understand—we are operating as a majority government, but this is a minority situation—that Parliament will have to decide in a variety of ways and vote whether or not these are worthy of support, and then you can have an ample opportunity. I am trying to carry out the preliminary work in this process and trying to come to an agreement on energy policy pricing that will be brought to you in the context of the other considerations that I have mentioned.

Mr. Foster: I assume then that the Minister is saying that he is not willing to move in one step or even in two steps next year to the Chicago price because that certainly would be good news for the Canadian economy, because Mr. Bouey, in his presentation this week before the Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, seemed to be indicating that one of the reasons he was moving the prime rate up to 14 per cent, was because he anticipated the government was going to move energy prices up. In fact, he indicated that the only difference in our inflation rate in Canada from that in the United States was the difference in the price of energy, the price of crude oil.

[*Translation*]

Je puis vous dire toutefois que j'ai eu des entretiens très positifs et fructueux non seulement avec mon homologue de l'Alberta mais aussi avec ceux des autres provinces. Il semble que M. Lougheed ait dit «je ne crois pas que l'on puisse réaliser quelque chose», mais je n'en ai pas eu connaissance. Je crois qu'il ne sert à rien ... j'ai discuté avec mes homologues des augmentation du prix, je continuerai ces consultations jusqu'à leur conclusion, moment où nous pourrons analyser la structure des prix.

M. Foster: M. Lougheed a fait cette déclaration à la télévision et je crois que la plupart d'entre nous l'a vue. Voulez-vous dire, en tant que ministre, que le gouvernement fédéral ne pourrait accepter une augmentation de cet ordre?

M. Hnatyshyn: Je n'avais pas encore vu ces chiffres. Bien des discussions ont eu lieu au sein du gouvernement et avec toutes les provinces au sujet des augmentations du prix; au sujet de leur importance; de leurs conséquences; du genre de politique qu'il faudrait mettre en place pour que l'on franchisse la période de transition; des mesures qui devraient être prises à l'égard de la politique de l'énergie; du remplacement du pétrole; de la conservation; des projets en énergie qui doivent être entrepris dans notre pays. Nous n'avons pas discuté de l'augmentation du prix isolément, mais parallèlement à toutes ces autres questions. Nous pourrions en discuter pendant bien des heures en comité, mais je tiens à éviter de faire des hypothèses quant aux montants exacts pour l'instant, et à vous dire que toutes ces questions nous préoccupent. Lorsque les discussions seront terminées, je pourrai évidemment en faire connaître la nature au Parlement de différentes façons. Les parlementaires savent ... nous fonctionnons comme un gouvernement majoritaire, mais nous sommes quand même minoritaires ... que le Parlement devra approuver ces propositions. Vous aurez alors amplement l'occasion d'en discuter. Je tente de franchir les premières étapes du processus et de conclure un accord sur la fixation du prix de l'énergie qui vous sera soumis en même temps que les autres questions que j'ai mentionnées.

M. Foster: Le ministre veut donc dire qu'il n'est pas disposé à aligner notre prix sur celui de Chicago en une étape ni même deux étapes au cours de l'année prochaine, ce qui serait certainement une bonne nouvelle pour l'économie canadienne. En effet, dans son exposé devant le Comité des finances, du commerce et des questions économiques, M. Bouey a mentionné qu'il portait le taux préférentiel à 14 p. 100 parce que, entre autres raisons, il prévoyait que le gouvernement allait hausser le prix de l'énergie. En fait, il a déclaré que la seule différence entre notre taux d'inflation et celui des États-Unis tenait à l'écart entre le prix du pétrole brut. C'est de cet écart

[*Texte*]

And that difference now is the difference between 9.6 per cent and 13.2 per cent. So if the Minister is indicating that he is not prepared to move that, it would be a good thing for the Canadian economy, because obviously that has a very dampening effect on the Canadian economy.

• 1650

I am interested, with the proposal of the government to have oil self-sufficiency by 1990. If the Minister would accept the recommendations made by the Canadian Petroleum Association at the Federal-Provincial Ministers of energy the week before last, or last week, that the price of crude oil rise by $4 a year to 1983 and then by $5 per year a barrel until 1990, which will give the oil industry some $200 billion, if the government will do that, they indicate that that will bring or move us towards self-sufficiency by 1990—whether the Minister accepts that recommendation as being a valid proposal and feasible.

Mr. Hnatyshyn: I think part of what I have been doing is trying to consult with people abroad in this matter. In the time I have been Minister I have in fact talked to representatives of CPA and IPAC, a representative of the Canadian Labour Congress and a variety of different people abroad who can give input in terms of advice to us with respect to ways in which we can attain our objectives. I find this to be useful. On the basis of the report which you gave to me, I find it a useful input as to the attitude of CPA as to what is required, but I think the government will want to take as broadly based advice as possible and to rely upon our very excellent advisers within the department and also to rely and to utilize the very excellent calibre—in all modesty excluding myself—that we have in our Cabinet, and I firmly believe with a combination of these great minds we will come forward with the proper mix and you will see when we develop our policy that this will, in fact, be a well reasoned and an innovative, imaginative package that I am sure you will want to support.

The Chairman: I have allowed you over your time, Mr. Foster.

Mr. Foster: I just wanted to comment that I thought Mr. Andre thought the level of the Cabinet was too low until he gets into it.

Mr. Hnatyshyn: I would hardly say that the level of intelligence of the Cabinet is exceeded by the level of the supporters on the Government side.

The Chairman: Mr. Jarvis, please.

Mr. Jarvis (Willowdale): Mr. Chairman, first off, as a new member of Parliament there is just one comment that I would like to make. It is caused with respect to something that the honourable member from Outremont, Mr. Lalonde, said which has caused me a bit of concern. Certainly it had been my expectation upon election to this House and serving in these committees that the committees and the House as a whole would function with a view to reviewing the ideas, suggestions

[*Traduction*]

que découle la différence entre 9.6 p. 100 et 13.2 p. 100. Il est donc bon pour l'économie canadienne que le ministre ne soit pas disposé à le faire car cela aurait évidemment des effets désastreux sur l'économie canadienne.

Je m'intéresse au projet du gouvernement visant à atteindre l'autonomie avant 1990. Si le Ministre voulait bien accepter les recommandations formulées par l'Association canadienne du pétrole lors de la conférence fédérale-provinciale des ministres de l'Énergie, il y a quinze jours ou la semaine dernière, à savoir que le prix du pétrole brut devrait augmenter de $4 par an jusqu'en 1983 et de $5 par an et par baril jusqu'en 1990, ce qui rapporterait quelque 200 milliards de dollars au secteur du pétrole, si le gouvernement procédait de cette façon, par conséquent, l'autonomie serait atteinte en 1990 ou, du moins, en bonne voie de l'être . . . Est-ce que le Ministre accepte cette recommandation comme étant une proposition valable et réalisable.

M. Hnatyshyn: J'ai notamment essayé de consulter des gens à l'étranger sur cette question. Depuis que je suis ministre, j'ai en fait discuté avec les représentants de l'Association canadienne du pétrole et de l'Association canadienne indépendante du pétrole, avec un représentant du Congrès du travail du Canada et avec de nombreuses personnes à l'étranger qui peuvent me conseiller sur la façon de réaliser nos objectifs. Je trouve que c'est très utile. D'après ce que vous venez de me dire, je trouve utile de savoir ce que préconise l'Association canadienne du pétrole mais je crois que le gouvernement voudra se renseigner le plus largement possible et voudra se fier sur les excellents conseillers qu'on trouve au Ministère, tout comme il voudra s'en remettre aux gens de très haut calibre—en toute modestie, bien sûr, je m'exclus—qui se trouvent au sein de notre Cabinet et je crois fermement qu'avec tous ces grands esprits nous pourrons réunir tous les éléments nécessaires; vous constaterez, lorsque notre politique sera au point, qu'en fait il s'agit d'un ensemble bien raisonné, novateur, imaginitatif, que, j'en suis persuadé, vous appuierez.

Le président: Je vous ai permis de parler plus longtemps, monsieur Foster.

M. Foster: J'ajouterai simplement que, selon moi, M. Andre est persuadé que le niveau du Cabinet est trop faible, en attendant qu'il en fasse lui-même partie.

M. Hnatyshyn: Je n'irai pas jusqu'à dire que le niveau d'intelligence des membres du Cabinet est dépassé par celui de nos partisans du côté gouvernemental.

Le président: Monsieur Jarvis, s'il vous plaît.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur le président, tout d'abord, en ma qualité de nouveau député, il y a juste une chose que je voudrais dire. L'honorable député d'Outremont, M. Lalonde, a fait une déclaration qui m'inquiète quelque peu. Je m'attendais certainement lorsque, j'ai été élu à cette Chambre et désigne pour ces comités, que ceux-ci de même que la chambre dans son ensemble fonctionneraient de façon à réfléchir aux idées, aux propositions et à l'apport de tous les

[*Text*]

and input of all members because all members represent segments of this country. I recognize that each of the parties that make up the House have different philosophical bases but that certainly does not preculde the opportunity for each member, no matter what party he comes from, to put forward ideas and suggestions and to have those ideas and suggestions evaluated by the government and by the Cabinet. Certainly I would like to advise Mr. Lalonde that if he has an idea which is constructive and helpful, sitting on this Committee he has my undertaking that I will certainly pay attention to it, and I will certainly evaluate it and I will certainly consider it in my deliberations and recommendations through the party structure and the caucus structure back to our government.

I would also ask if the Minister would confirm my understanding, certainly the understanding as I see it in the House, where the government has unanimously already accepted four or five motions put forward by the opposition for the striking of committees and studies, and I would certainly hope—if I might, through you, Mr. Chairman, to the Minister—get a confirmation that in this committee process that if members from the Liberal Party, including the honourable member from Outremont, were to come forward with a good idea, that certainly it would be considered not only in the Committee but in the ministry itself.

Mr. Hnatyshyn: Thank you. Mr. Chairman, Mr. Jarvis, this is a partisan forum here. When I was in opposition I had those attributes that you have referred to, always constructive, never negative, always helpful, but I warn you, sir, that . . .

Mr. Jarvis (Willowdale): Well, I do not know that I went that far.

• 1655

Mr. Hnatyshyn: I do say that I hope that I realize there are going to be different philosophic differences and some serious questions respecting general direction, but I hope that we can accept and we will look at serious proposals in a serious way.

During the time that I have been Minister I have instructed my departmental officials to deal with the energy caucus committees of each the parties. They conferred. I have tried to make available some information on the assumptions and bases upon which some of our projections are made in the department. I think that is fair and viable, even in the partisan content we have in Parliament.

We are going to differ, sometimes very substantially, but I can assure you, Mr. Jarvis and members of the Committee, that I hope I will not, during my tenure, however long in this job, be marked as a person with a closed mind with respect to the side of the House from which these suggestions come.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you, Mr. Minister, and again through you, Mr. Chairman, I would hope that Mr. Lalonde and other members of his party would understand that, just because we are the government it does not mean that we cannot evaluate and consider ideas from the other side of the House.

[*Translation*]

députés puisque ceux-ci représentent chacun une partie de notre pays. J'admets que chaque parti a des principes différents, mais cela m'empêche certainement pas chaque député, quel que soit son parti, de pouvoir exprimer des idées, formuler des propositions et de voir celles-ci jugées par le gouvernement et par le Cabinet. Je tiens à dire à M. Lalonde que s'il a une idée qui soit constructive et utile, puisqu'il fait partie du présent Comité, je m'engage à y réfléchir, à l'évaluer et très certainement à en tenir compte dans mes interventions et dans mes recommandations que je présenterai à notre gouvernement par la voie de la hiérarchie du parti et du caucus.

Je voudrais également que le Ministre confirme que j'ai bien compris, d'après ce que j'ai vu à la Chambre où le gouvernement a déjà adopté à l'unanimité quatre ou cinq motions présentées par l'opposition et visant à constituer des comités ou à mandater des études, et j'ose espérer . . . par votre entremise, monsieur le président, que le Ministre . . . confirmera que, lors de l'étude en Comité, si un membre du Parti libéral, y compris l'honorable député d'Outremont, avance une bonne idée, on en tiendra compte non seulement ici, mais également au ministère.

M. Hnatyshyn: Merci. Monsieur le président, monsieur Jarvis, on fait preuve de sectarisme ici. Lorsque je faisais partie de l'opposition, je possédais justement les qualités que vous venez de mentionner; j'étais toujours constructif, jamais négatif, toujours utile mais je vous préviens, monsieur, que . . .

M. Jarvis (Willowdale): Je ne pensais pas être allé si loin.

M. Hnatyshyn: Je me rends compte qu'il y aura des différences sur les principes et de graves remises en question quant à l'orientation générale, mais j'espère que nous pourrons accepter et envisager toute suggestion sérieuse.

Depuis que je suis ministre, j'ai demandé à mes fonctionnaires de collaborer avec les comités de chaque parti s'occupant de l'énergie. J'ai tenté de fournir des renseignements sur les hypothèses et les critères sur lesquels se fondent les prévisions de mon ministère. Je crois que c'est une méthode équitable et réalisable, même dans le contexte de lutte partisane qui prévaut au Parlement.

Il y aura des désaccords, parfois fondamentaux, mais je puis vous assurer, monsieur Jarvis, et messieurs les membres du comité, que j'espère ne jamais être accusé d'être fermé à toute suggestion venant de l'autre côté de la Chambre.

M. Jarvis (Willowdale): Merci, monsieur le ministre. J'espère que M. Lalonde et les autres députés de son parti comprendront que même si nous formons le gouvernement, cela ne veut pas dire que nous ne pouvons pas examiner les idées venant de l'autre côté de la Chambre.

[*Texte*]

Mr. Chairman, I would like to call the attention of the Minister to a report in today's issue of the *Globe and Mail* in the business section where in the National Energy Board has raised the export charge on heavy crude oil sold in the United States by $2 a barrel effective November 1. I would like to refer also to the $835 million in extra charges that the taxpayers in this country are going to have to pay, in essence, to compensate for the purchase of offshore oils.

According to the article in the *Globe and Mail*, the National Energy Board prices now effectively set the price of heavy crude produced in Canada and being sold in the United States at approximately $30 a barrel, which is slightly in excess of the so-called world price. Is this high price at which we are selling our heavy crude to offset imports on the East Coast partly an attempt to offset the amount of the deficit that the Canadian taxpayers are going to have to pay for the purchase of this offshore oil?

The Chairman: Your last question.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, I suppose I can answer that question in a couple of ways. One is that, as we all know, the amount that we are exporting to the Americans now has been reduced very substantially because of the decline in producibility that I referred to earlier today. The fact is that our own domestic demand in Canada has risen; our ability to meet that demand through domestic sources has dropped off quite considerably. Over the past years we have been exporting some considerable amounts of oil to the United States, but the assessment of NEB has now indicated that we should drop the export of light crude to for November to 14,000 barrels a day.

I think the points you raise highlight two things: one is the reality of the price on the international and American market; and second, the question of why it is very important for us as the new government and as parliamentarians generally, to look at what we can do in this declining situation relating to oil in Canada, about our own future, and to come to some hard decisions on where we are going and what we are going to be doing not only in the next two or three years but over the next 10 years, the period of time that we have indicated, I think, that we should set as our objective for energy self-sufficiency.

The Chairman: Gentlemen, generally speaking, these committees end at 5.00 p.m. The Minister has indicated that he is prepared to stay later.

Mr. Hnatyshyn: Surely.

The Chairman: We have six members on the first round and two for the second round. How long do you wish to have the Committee sit?

An hon. Member: Six o'clock.

Mr. Hnatyshyn: I am at the disposal of the members and whatever the Committee deems appropriate. I am glad to stay.

Mr. MacLellan: The Minister just has the one day, Mr. Chairman, and he has agreed. I thank the Minister as well for his co-operation.

• 1700

The Chairman: One more has indicated he wants to get on the list. If we allocate five minutes to nine persons that will

[*Traduction*]

Monsieur le président j'aimerais attirer l'attention du ministre sur un article paru dans la section des affaires du *Globe and Mail* d'aujourd'hui. Il semble que l'Office national de l'énergie ait décidé d'augmenter les droits à l'exportation sur le pétrole brut lourd vendu aux États-Unis de $2 le baril à partir du premier novembre. Je voudrais aussi mentionner le montant supplémentaire de $835,000,000 que devront défrayer les contribuables de notre pays pour le pétrole étranger.

Selon cet article du *Globe and Mail*, le prix du pétrole lourd produit au Canada et vendu aux États-Unis, s'élève à environ $30 le baril, ce qui est légèrement supérieur au prix dit mondial. Ce prix élevé auquel nous vendrons notre pétrole lourd sert-il en partie à compenser le déficit dû à l'achat de pétrole à l'étranger que devront combler les contribuables canadiens?

Le président: C'est votre dernière question.

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, il y a plusieurs réponses à cette question. Tout d'abord, comme nous le savons tous, nous exportons beaucoup moins aux États-Unis à l'heure actuelle, à cause de la baisse de notre capacité de production que j'ai mentionnée plus tôt. En fait, la demande intérieure au Canada a augmenté, alors que notre aptitude à y faire face a été considérablement réduite. Au cours des dernières années, nous avons exporté une quantité considérable de pétrole aux États-Unis, et les évaluations de l'Office national de l'énergie montrent que nous devrions abaisser les exportations de pétrole léger à 14,000 barils par jour dès novembre.

Les questions que vous avez soulevées soulignent deux choses: premièrement, les prix réels sur les marchés internationaux et américains, et deuxièmement, la raison pour laquelle il faut absolument, en tant que nouveau gouvernement et aussi en tant parlementaires, envisager ce que nous pouvons faire pour remédier à la situation au Canada et pour prendre des décisions très difficiles sur ce que nous allons faire pendant non seulement les deux ou trois prochaines années, mais les 10 prochaines années, période que j'ai mentionnée quant à notre objectif d'auto-suffisance.

Le président: Messieurs, d'habitude, les réunions se terminent à 17 heures. Le ministre a indiqué qu'il était disposé à rester plus longtemps.

M. Hnatyshyn: Certainement.

Le président: Six députés sont inscrits au premier tour, et deux au second. Jusqu'à quelle heure voulez-vous siéger?

Une voix: Dix-huit heures.

M. Hnatyshyn: Je suis à la disposition du Comité. Je suis heureux de rester.

M. MacLellan: Le ministre ne vient qu'une fois, et il a déjà accepté. Je le remercie de sa collaboration.

Le président: Une autre personne veut qu'on l'inscrive sur cette liste. Si nous accordons cinq minutes à neuf personnes,

[*Text*]

take us to about 5.45 o'clock. Is it agreed that we call for the motion on the votes at 5.45 o'clock?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Very good. I will call on Mr. Lalonde, please.

Mr. Lalonde: Mr. Chairman, I would like first of all to thank the Minister for having changed his arrangements and schedule and being here this afternoon. We had indications that he might not be here but I am happy to see that he has made it. I have no doubt about the intelligence of the Cabinet members and even the government members. But I would hope that the Minister would not underestimate the intelligence of the members of the Committee however. I am very disappointed by what I have heard this afternoon, which is really a few speeches but no answer to the questions that have been given. We will not be able to get the Minister back on this round of estimates but when he comes back next time I hope we will get actual specific answers to our questions.

We are told that there will be—we are invited as a Committee to look down the next 10 years. The Minister was asked to tell us how much the firm policy of this government of self-sufficiency by 1990 was going to cost, and the Minister said he could not provide us with an estimate of the figures. How can we seriously consider a policy like this and debate it? We are ready as a Committee to review ideas coming from the government but they must be ideas, not the type of puzzy thinking and policy that we have had.

I might remind the Minister also that if he had difficulty understanding the previous policy, frankly I have no difficulty understanding that he has difficulty setting out even his own policy at the present time. Our policy was quite clear. It is in the White Paper of 1976 at which time the cost of a barrel of oil in Canada was about $11.00 versus $15.00 for world price. And the statement was that we should move towards international price, and right there at the same page and the same paragraph of the same White Paper it was stated:

> It is not necessary to go to world price if we can reach a price level in Canada which will be high enough to ensure the discovery of new resources, the extrication of those resources and the distribution of those resources.

That is right there. One only has to read it, and I recommend it to the Minister. I think it is a very good statement of what our policy was as a government, what our policy is as a party.

Now, we have been unable to get from the Minister any statement as to impact of actual . . .

Mr. Hnatyshyn: Well, Mr. Chairman . . .

Mr. Lalonde: . . . increases in the price of oil on various aspects. He has told us in the House that he has those figures but he claims that because he is in consultation with the provinces he cannot table them. We have figures that have come out today in the Economic Council of Canada report.

[*Translation*]

cela nous mènera jusqu'à environ 17 h. 45. Sommes-nous d'accord pour procéder à 17 h. 45 au vote sur la motion d'adoption des crédits.

Des voix: D'accord.

Le président: Très bien. J'accorde la parole à M. Lalonde, s'il vous plaît.

M. Lalonde: Monsieur le président, j'aimerais d'abord remercier le ministre d'avoir modifié son horaire afin d'être ici cet après-midi. On nous avait dit qu'il ne serait peut-être pas présent, mais je suis heureux de constater qu'il a pu se libérer. Je ne doute pas de l'intelligence des membres du Cabinet, et même des membres du gouvernement. Toutefois, j'espère que le ministre ne sous-estimera pas l'intelligence des membres du comité. J'ai été très déçu lorsque j'ai entendu cet après-midi quelques beaux discours, mais pas de véritables réponses aux questions posées. Nous ne pourrons revoir le ministre pour la présente étude du budget, mais lorsqu'il reviendra la prochaine fois, j'espère qu'il pourra donner des réponses précises à nos questions.

On nous dit qu'il y aura . . . , on incite le Comité à penser en fonction des dix prochaines années. On a demandé au ministre de nous dire combien coûtera la fermeté de son gouvernement qui a décidé d'atteindre l'autosuffisance d'ici 1990; le ministre a répondu qu'il ne pouvait même pas nous fournir un chiffre approximatif. Comment pouvons-nous prendre une telle politique au sérieux et en discuter? Au comité, nous sommes disposés à discuter des idées émanant du gouvernement, mais il doit s'agir de véritables idées, et non de vagues considérations de politique, comme on nous en a servi jusqu'à maintenant.

Je pourrais rappeler au ministre que s'il a de la peine à comprendre la politique précédente; quant à moi, je comprends très bien qu'il ait de la difficulté à établir sa propre politique à l'heure actuelle. Notre politique était très précise. Elle est énoncée dans le Livre blanc de 1976; à cette époque le coût d'un baril de pétrole au Canada s'établissait à environ $11, contre $15 pour le prix mondial. Selon ce document, nous devions nous rapprocher du prix international; au même endroit, à la même page, au même paragraphe du même Livre blanc, on affirme:

> Il ne sera pas nécessaire d'aller jusqu'au prix mondial si nous pouvons atteindre au Canada un niveau de prix siffisamment élevé pour assurer la découverte, l'exploitation et la distribution de nouvelles ressources.

Voilà ce qu'on trouve dans ce document. Il suffit de le lire, et je recommande cet ouvrage au ministre. A mon avis, c'est un excellent énoncé de ce qu'était notre politique comme gouvernement, et de ce qu'est notre politique à titre de parti.

Il nous a été impossible d'obtenir du ministre une déclaration sur l'impact des . . .

M. Hnatyshyn: Eh bien, monsieur le président . . .

M. Lalonde: Sur l'impact des augmentations réelles du prix du pétrole dans divers domaines. A la Chambre, il nous a affirmé avoir ces données, mais il soutient ne pas pouvoir les déposer parce qu'il est en consultation avec les provinces. Nous disposons de données citées dans le rapport du Conseil écono-

[*Texte*]

These are public figures. Why does he hide it? Why does he not table them here?

To help him along I would like to ask him a few questions. I do not need a speech. He can just answer them by yes or no. Is it true that the increase of a barrel of oil by $4.00 would mean an increase of 2.4 per cent in the consumer price index? Is it true that such an increase would also mean an increase of .4 per cent in the unemployment rate in the first year and .8 per cent in the second year? Is it true that it would have a negative impact on the growth of the real GNP of minus 1.4 per cent for a $4.00 a barrel increase in the price of oil? And is it not true that such an impact on the GNP, the real GNP, of minus 1.4 per cent would be the equivalent of a loss to the Canadian economy of $3.2 billion, which is about twice the amount we are called upon the cover today for oil compensation, about twice in the loss to the Canadian economy of what we would be called upon to pay under oil compensation?

I will stop at that because I would also want to ask something about what Mr. Andre said about Petro-Canada. I think he has just shown that the Conservative party is missing the whole point about Petro-Canada. He cannot attack Petro-Canada because it does not make profits. It was not set up to make profits. It is not in the Act. Its purpose is not to make profits. Its purpose is to serve Canada, and to serve Canada in terms of self-sufficiency and our future needs in the area of oil. So to attack Petro-Canada because it has not made profits is to miss completely the point.

• 1705

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Lalonde: Could I get the answers to my specific question in terms of the impact of the $4.

The Chairman: Talk to the Minister, not to me as Chairman.

Mr. Hnatyshyn: Yes, there are a number of things that were raised here and I will deal with them seriatim.

The first item with respect to the policy of the Liberal Party, I appreciate that explanation as well. But I take it therefore that the Liberal Party, in view of that, would in fact propose increases in the price of oil, but you have yet . . .

Mr. Lalonde: We have said the present arrangement of $1 every six months appears to us reasonable.

Mr. Hnatyshyn: I see. So you want to stand pat on that.

Mr. Lalonde: We stand pat.

Mr. Hnatyshyn: Well, Mr. Lalonde has quoted from the quarterly report of the Economic Council of Canada. As I have indicated earlier, that is a very reputable body and I suppose it is fair to say that their assessment with respect to the implications on price increases is a learned opinion. There are a variety of opinions, and I think also I want to say that having acknowledged that particular point—I mean I am not one here to dispute—I want to just bring in a perspective, that also it makes certain assumptions with respect to other initiatives that might take place in terms of our economy. So as I

[*Traduction*]

mique du Canada publié aujourd'hui. Elles sont du domaine publique. Pourquoi le ministre les cache-t-il? Pourquoi ne pas les déposer ici?

En guise d'aide, j'aimerais lui poser quelques questions. Je n'ai pas besoin d'un discours. Le ministre peut répondre simplement par oui ou par non. Est-il vrai qu'une augmentation de $4 le baril de pétrole entraînerait un accroissement de 2.4 p. 100 de l'index des prix à la consommation? Est-il vrai qu'une telle augmentation signifierait également un accroissement de 4. p. 100 du taux de chômage pour la première année et de .8 p. 100 pour la deuxième année? Est-il vrai que cette augmentation de $4 par baril de pétrole diminuerait la croissance du PNB réel de 1.4 p. 100 et qu'un tel impact équivaudrait à une perte de $3.2 milliards pour l'économie canadienne, c'est-à-dire environ deux fois ce que nous devrions payer normalement en indemnités compensatoires pour le pétrole?

Je m'arrête là, car je voudrais également poser une question sur ce que M. Andre a dit à propos de Petro-Canada. Je crois qu'il vient tout juste de démontrer que le parti conservateur ne comprend rien à Petro-Canada. Il ne peut attaquer Petro-Canada parce que cette société ne réalise aucun profit. Elle n'a pas été créée pour réaliser un bénéfice Ce n'est pas prévu à la loi. Son but n'est pas là. C'est de servir le Canada et de lui assurer à l'avenir l'autosuffisance en pétrole. Alors si on attaque Petro-Canada, parce que cette société ne réalise pas de bénéfices, c'est qu'on n'y comprend rien.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Lalonde: Pourrait-on répondre à ma question au sujet de l'impact des $4?

Le président: Adressez-vous au ministre, non à moi.

M. Hnatyshyn: Oui, vous avez soulevé plusieurs points et j'y répondrai dans l'ordre.

Le premier concernait la politique du parti libéral, et je comprends très bien ce que vous avez voulu dire. J'en déduis cependant que le parti libéral proposerait d'augmenter les prix du pétrole, mais qu'il faut encore . . .

M. Lalonde: Nous avons dit que l'entente actuelle qui prévoit une augmentation de un dollar tous les six mois, nous semble raisonnable.

M. Hnatyshyn: Je vois. Vous restez sur vos positions.

M. Lalonde: Oui.

M. Hnatyshyn: M. Lalonde a cité le rapport trimestriel du Conseil économique du Canada. Comme je l'ai dit plus tôt, c'est un organisme très réputé et on peut dire, en toute justice, que son évaluation des conséquences des augmentations du prix du pétrole, découle d'une connaissance approfondie de la question. Les opinions varient, mais, ayant admis ce point particulier, je n'ai pas l'intention de me lancer dans une polémique, j'aimerais simplement aujouter que le Conseil propose également d'autres mesures susceptibles d'améliorer notre économie. Comme je l'ai dit plus tôt, toute augmentation de

[*Text*]

indicated earlier on, the fact is that I think there are some costs that are going to be involved in terms of anprice increase, whether it is the unclear amount that the official opposition indicate or what any other party indicates. There are costs involved in terms of any price increase.

It is interesting to note—I have just read the press report, I do not have the report before me, Mr. Lalonde—that the Economic Council, notwithstanding some of the figures that have been indicated by Mr. Lalonde, has suggested a trajectory of some $4 a year over the course of the next few years, to indeed 1985. They also draw certain conclusions, as I understand the press reports, with respect to the necessity of taking that particular course of action. So I think Mr. Lalonde would want, of course, and I am sure that he intended, to also draw that conclusion on that particular council quarterly report, as well to put it into a perspective.

Mr. Lalonde: A point of order, Mr. Chairman. The Minister certainly misunderstood. The figures that I have given him are not figures from the Economic Council of Canada; they are figures from his own department.

Mr. Hnatyshyn: I thought you said . . .

Mr. Lalonde: I thought he would at least agree with the figures coming from his own department. These are figures that have been given to members of Parliament in briefings in caucus, and if the Minister has not read them I would like to table those figures for the record, if I may.

Mr. Hnatyshyn: No, I thought you were quoting. I was indicating to you that even within our department there are a lot of discussions that take place with respect to these assumptions, and this is part of our discussions with the various provinces, and I propose after the conclusion of these consultations to in effect bring down a discussion paper which we can assess the implications. But I think it is fair to say that there are differences of opinion and I would like to get the benefit of the discussions with different interest groups in this and the provinces and other levels of government so that we can in fact have this as a matter of public record, based upon which we can have our public discussion.

Mr. Lalonde: Will you table them or will I have to table them—the figures from your own department?

Mr. Hnatyshyn: You have read them into the record already. I do not know: you see, I am not the Chairman.

The Chairman: I am afraid your time is up. I would call upon Mr. Siddon. Five minutes, Mr. Siddon.

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I would like to ask two or three questions, and they really relate to the common sense or lack of it reflected in the policies of the previous government relative to oil pricing. I hope Mr. Lalonde will not leave.

I have a graph before me which shows that for 1973, the time of the October crisis, until 1978, the margin between domestic and imported oil prices was something like $4 a barrel. If I tried to extrapolate those curves by eye, it would seem to take something like a half century before there would ever be a convergence between those two curves.

[*Translation*]

prix comporte des coûts, qu'il s'agisse du montant vague avancé par l'opposition officielle, ou de tout autre montant qu'un autre parti pourrait donner. Toute augmentation de prix comporte des coûts.

Je viens de lire le compte rendu de la presse monsieur Lalonde, je ne l'ai pas avec moi, mais il est intéressant de noter que le Conseil économique, nonobstant certains chiffres mentionnés par M. Lalonde, a proposé une augmentation de quelque $4 par an, pour les prochaines années, jusqu'à 1985. Je crois qu'il a également conclu que c'était nécessaire. M. Lalonde voudra bien, comme il en avait l'intention, j'en suis sûr, tirer la même conclusion du rapport du Conseil, et le placer dans la bonne perspective.

M. Lalonde: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Le ministre m'a certainement mal compris. Les chiffres que j'ai cités ne sont pas les chiffres du Conseil économique du Canada, ce sont les chiffres publiés par son propre ministère.

M. Hnatyshyn: Je pensais que vous aviez dit . . .

M. Lalonde: Je pensais qu'il accepterait au moins les chiffres produits par son propre ministère. Ce sont des chiffres qui ont été fournis aux députés lors de séances d'information au caucus, et si le ministre ne les a pas vus, j'aimerais les déposer pour les faire consigner au compte rendu, si possible.

M. Hnatyshyn: Non, je pensais que vous citiez. Je vous disais que même au sein de mon ministère, on discute beaucoup ces hypothèses, on en discute même avec les provinces, et je propose de déposer, après ces consultations, un document qui nous permettra d'évaluer les conséquences de ces mesures. Je dois dire qu'il y a des divergences d'opinion, et je voudrais pouvoir en discuter avec les groupes intéressés, avec les provinces et avec d'autres administrations, afin que leur position soit connu, et que nous puissions passer à une discussion publique de la question.

M. Lalonde: Allez-vous déposer les chiffres fournis par votre propre ministère, ou devrai-je le faire moi-même?

M. Hnatyshyn: Vous les avez déjà lus, ils sont donc consignés. Je ne sais pas, je ne suis pas le président.

Le président: J'ai peur que vous n'ayez utilisé tout le temps qui vous est alloué. Je donne la parole à M. Siddon. Cinq minutes.

M. Siddon: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'ai quelques questions à poser au sujet de l'absence de tout sens commun que semblent refléter les politiques de l'ancien gouvernement en matière de prix du pétrole. J'espère que M. Lalonde ne s'en ira pas.

J'ai ici un tableau qui montre que de 1973, époque de la crise d'octobre, jusqu'à 1978, il y avait un écart d'environ $4 le baril entre le prix national et le prix mondial du pétrole. Si j'essaie de prolonger en imagination les courbes que j'ai ici, il faudrait environ un demi-siècle pour que les deux courbes convergent.

[*Texte*]

• 1710

In other words, this country, since 1973, has operated with the benefit of unrealistically low prices for oil, and I would ask the Minister, through you, Mr. Chairman, whether this country can continue to exist, having accumulated over two and a half billion dollars worth of subsidy payments over the past five years, recognizing that the subsidy for the coming year would be approximately $1.5 billion and the contribution to the current account deficit would be $7 billion, arising from our import requirements for oil at a net of about four hundred and twenty-five thousand barrels per day? Could we possibly contemplate continuing on this course of action? Certainly it does not make sense to me.

If we could have an answer to that, I have one or two other questions of a similar nature.

Mr. Hnatyshyn: I indicated, I think, that the end issue, the accumulative subsidy paid under the program we are considering now, would be $7 billion. I think I made the point, Mr. Chairman, but the fact probably needs reiteration that we are not dealing with a very happy outlook in terms of the potential liabilities that might accrue to the Canadian public, the taxpayers of Canada, if in fact we remain oblivious to the development of our own energy resources in Canada, to the fullest exploitation in terms of our oil resource and to the substitution from oil to alternative sources. This is one element that, I guess, often is a secondary effect in terms of the increase in the price of oil, that all of a sudden energy sources that heretofore have not been economical suddenly become economical—energy sources that are in greater supply; the potential for exploiting and developing our natural gas potential in Canada.

No one likes to see prices go up. Sure, I acknowledge that: it is a very serious matter. But the fact is that, in a way, the increase in the cost of oil has now, in effect, brought us about to the potential of developing some resources in our country that have not been economical up to this point. In alternative and renewable energy sources, you build a whole ambit. There are a lot of things now that we have got to look at in the reality of today's international market and the reality of the availability of supply in Canada.

I agree with what you say, Mr. Siddon. I think this is a very serious time and a crossroads in our country's history when we have got to take a serious look at the future to try to come to terms with the problems we have and the question of setting ourselves goals—setting ourselves goals as the pioneers did when they came to our country.

Mr. Siddon: If I might emphasize my question again, through you, Mr. Chairman, to the Minister. Does it make sense to have the former Prime Minister stand up in the House of Commons, as he did today, to have the honourable former Minister of Energy stand up and say that we could possibly contemplate continuing at $1 a barrel every six months when we recognize that we have not even started to converge the gap between the two prices, the international and the domestic prices. Does it make any sense to continue adding $1.5 billion a year at today's prices to our national debt and to continue that into the foreseeable future?

[*Traduction*]

Autrement dit, depuis 1973, le pays a bénéficié de prix beaucoup trop bas, et je demande au Ministre si notre pays pourra continuer à subsister, avec plus de 2.5 milliards de dollars de subventions ces cinq dernières années, et, selon les prévisions, environ 1.5 milliard de dollars de subventions pour l'année qui vient et 7 milliards de dollars de plus au déficit du compte courant, à cause des 425,000 barils de pétrole que nous devons importer à chaque jour? Pouvons-nous espérer pouvoir continuer ainsi? Je trouve que cela n'a aucun sens.

Si je pouvais obtenir une réponse à cette question, j'en poserais une ou deux autres du même ordre.

M. Hnatyshyn: Je pense avoir déjà dit qu'en vertu du programme, on prévoit en ce moment verser 7 milliards de dollars de subventions cumulatives. Je pense avoir dit également, mais il faut probablement le répéter, que les perspectives ne sont pas très bonnes en ce qui concerne le fardeau que devra assumer la population canadienne et les contribuables du Canada, si nous ne développons pas nos propres ressources énergétiques et si nous n'essayons pas de trouver d'autres sources d'énergie pour remplacer le pétrole. C'est une des répercussions des augmentations du prix du pétrole, que des sources d'énergie considérées jusqu'à maintenant comme non rentables, le deviennent tout d'un coup, parce qu'elles sont plus abondantes; c'est précisément le gaz avec notre gaz naturel.

Personne n'aime voir les prix augmenter. Je reconnais que c'est une situation très sérieuse. Le fait est, cependant, que cette augmentation du prix du pétrole nous a amenés à considérer l'exploitation d'autres ressources considérées comme non rentables jusqu'à maintenant. Il y a de nombreuses autres sources d'énergie renouvelables. Il y a beaucoup de choses que nous devons considérer, compte tenu du marché international actuel et de la disponibilité des ressources au Canada.

Je suis d'accord avec vous, monsieur Siddon. Je trouve que la situation est sérieuse et que notre pays se trouve maintenant à la croisée des chemins et doit sérieusement envisager l'avenir afin de régler ses problèmes. Nous devons nous fixer des objectifs, tout comme les pionniers l'ont fait lorsqu'ils sont venus au pays.

M. Siddon: J'aimerais reformuler ma question, si vous le permettez, monsieur le président. Est-il raisonnable que l'ancien premier ministre et l'ancien ministre de l'Énergie déclarent à la Chambre des Communes, commes ils l'ont fait aujourd'hui, que nous pourrions continuer à ajouter $1 le baril tous les six mois, alors que nous n'avons même pas commencé à réduire l'écart entre le prix national et le prix international. Est-il raisonnable de continuer à ajouter 1.5 milliard de dollars par année à notre dette nationale?

[*Text*]

Mr. Hnatyshyn: Just a small quick answer.

Mr. Siddon: A simple answer.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Lalonde was not the former Energy minister. The former Energy minister was quoted quite clearly in *Hansard* as wanting to move to world prices. I do not know whether he was speaking out of turn but I am sure that was the case.

But in any event, in answer to the question you put—and it is a bit rhetorical, because I think the answer is clear—it does not make any sense at all.

The Chairman: Your last question.

Mr. Siddon: Okay.

Mr. Chairman, is it not true that whereas certain interests in this country have perpetuated the myth that somehow Canadians own Petro Canada—and I hate to bring that into this discussion, but other members on the other side of the table have—in fact, 50 per cent or more of the equity interest in Petro Canada is in the form of foreign currency, loans through the Canadian chartered banks, and secured in the form of preferred shares by the Canadian chartered banks. Indeed, Mr. Chairman, is it not true that a massive hoax has been perpetrated on Canadians in leading them to believe that they somehow own this corporation?

Mr. Foster: Do not make a fool of the honourable member, Mr. Minister.

• 1715

The Chairman: Order please. Mr. Minister.

Mr. Hnatyshyn: It is a serious question. You see, this is a little-known fact that of course Mr. Lalonde was this summer talking about that he thought we should maybe sell off the gas stations. He is the guy who really got this whole question of privatization going because he did not think that Petro-Canada should keep the gas stations. Anyhow, I appreciate it. I think you have made your point and I do not know what else I can add to your question.

The Chairman: Fine. Our next questioner is Mr. de Corneille, 5 minutes please.

Mr. de Corneille: First of all, Mr. Chairman, I appreciate the opportunity to question the minister, and his presence here. I want to quickly point out that I am very sorry that the hon. member for Willowdale (Mr. Jarvis) seems to be unable, in a dialogical way, to put himself in the place of the opposition because he is talking in very, I think, idealistic concepts about having the opportunity to ask questions and get answers. But as I have sat here for a while, I notice that the three experts who were brought along have not really been used to answer questions from the opposition members but mainly to answer questions from the government side. If we are supposed to be really giving suggestions, then how can we make suggestions if we cannot get answers? A whole lot of questions were asked, and no hard facts, when they came from this side, were really offered. Presumably, that is what these esteemed gentlemen came here to do.

[*Translation*]

M. Hnatyshyn: Une toute petite réponse.

M. Siddon: Une réponse simple.

M. Hnatyshyn: M. Lalonde n'est pas l'ancien ministre de l'Énergie. On voit dans le hansard que l'ancien ministre de l'Énergie voulait porter le prix du pétrole au niveau mondial. Je ne sais pas s'il a fait un faux pas en disant cela, mais je suis sûr qu'il l'a dit.

De toute façon, pour répondre à votre question, que vous avez sans doute posée pour la forme, puisque la réponse est claire, ce n'est pas raisonnable.

Le président: Une dernière question.

M. Siddon: Très bien.

Monsieur le président, n'est-il pas vrai qu'on a mystifié les Canadiens en leur faisant croire qu'ils sont propriétaires de Petro-Canada? J'hésite à soulever cette question, mais d'autres députés de l'autre côté de la table l'ont fait; en fait, 50 p. 100 ou plus du capital social de Petro-Canada est constitué par de l'argent étranger, par des prêts consentis par des banques à charte canadiennes et garantis par des actions privilégiées par les banques à charte. N'est-il pas vrai qu'on a abusé les Canadiens, en leur faisant croire qu'ils étaient propriétaires de cette société?

M. Foster: Faites attention de ne pas ridiculiser l'honorable député, monsieur le ministre.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur le ministre.

M. Hnatyshyn: C'est une question grave. Vous voyez, peu de gens savent que cet été M. Lalonde disait qu'à son avis nous devrions peut-être vendre les postes d'essence. C'est lui qui a lancé toute cette question de privatisation parce qu'il pensait que Petro-Canada devrait se défaire de ses postes d'essence. De toute manière, je l'apprécie. Vous avez fait valoir votre argument et je ne vois pas ce que je pourrais ajouter à votre question.

Le président: Très bien. Nous passons à M. de Corneille, vous avez cinq minutes.

M. de Corneille: D'accord, monsieur le président, j'apprécie que le ministre soit ici et que je puisse le questionner. Je ferai remarquer, en passant, que je regrette beaucoup que l'honorable député de Willowdale (M. Jarvis) semble incapable, dans le dialogue, de se mettre dans la peau de l'Opposition, il parle en termes très idéalistes des possibilités de poser des questions et d'obtenir des réponses. Depuis que je suis là, j'ai remarqué à répondre aux questions des députés de l'Opposition, mais surtout aux questions des députés du gouvernement. Nous sommes censés fournir des suggestions, comment pouvons-nous le faire si nous n'obtenons de réponse? Beaucoup de questions ont été posées, mais aucune donnée valable n'a été fournie lorsqu'elles émanaient de ce côté de la table. C'est sans doute pour cela que ces messieurs sont venus.

[*Texte*]

There were some questions asked about the effects per dollar per increase, when we have so much rise in price of the oil, in terms of its effects on maybe the GNP, on this, that or the other thing, and when statistics were even put out and served up they could not even be affirmed or denied by a minister. This is too bad because if the minister wishes to help us to be critical and to be helpful as an opposition then I would like to have the answers to questions.

I would like to be specific now, sir, and point out: is this correct or not? Maybe by serving it up this way I could perhaps get at least confirmation that the Exxon Corporation, which is probably the world's largest multinational, earned $1.14 billion in profits in the third quarter of 1979. That is just for one quarter. In the same period Imperial Oil, which is their subsidiary here, earned some $309 million. I am wondering, am I correct in understanding or assuming, which I have been told, that the $309 million represents one-quarter of Exxon's profits, world profits as from the entire world, and comes out of Canada? Is this correct or is this a separate figure that Imperial reports and which is not fed into the total profits shown by Exxon?

Mr. Hnatyshyn: Thank you very much for implicit compliment to the four experts sitting at the head table. My officials, of course . . . on matters of policy, the hon. member will know, I think it is only fair that I deal with those questions. The Public Service, of course, can answer questions with respect to practical information, but I think it is my duty to reply in terms of policy or interpretation of those particular facts.

I am advised that the figures you quote were in fact not before the third quarter or a quarter but rather a cumulative figure for three quarters, the first three quarters of the year.

Mr. de Corneille: I see. This question arises from figures given in the *Edmonton Journal* which may be incorrect. I would like to also point out that . . . .

Mr. Hnatyshyn: I have yet to hear that that newspaper has published anything but the truth, but I have to take issue with the statement you make.

Mr. de Corneille: Well, maybe in three quarters. In any case, I think it is of interest to say that in that three-quarter period, if this is the case, I also understand that the foreign share of the $1 per barrel increase in Canadian oil prices is over 21 cents per barrel in each dollar increase in the oil price. In other words, it goes out of Canada in terms of profits outside of Canada. With each rise of $1 per barrel of oil, in terms of what we pay in Canada for Canadian oil, 21 cents leaves to, let us say, the owners of stock in the multinationals. Is that correct?

Mr. Hnatyshyn: I am sorry. There is some difficulty here because we are talking about Exxon and Imperial Oil. As you know, we do in fact monitor profits, reinvestment in Canada. Indeed, I think in the not too distant future the report will be completed in terms of that monitoring, which I propose to table and which will give us a look at the Canadian oil corporations and the reinvestment pattern.

[*Traduction*]

On a posé des questions sur les effets que chaque augmentation de $1 peut avoir sur le PNB, également sur d'autres choses, quand il s'agit d'augmentation de cette ampleur. Le ministre n'a pas pu ni confirmer ni réfuter ces statistiques, lorsqu'on les lui a présentées. C'est bien malheureux parce que, si le ministre veut nous aider à jouer un rôle d'opposition critique et utile, j'aimerais avoir des réponses aux questions.

Maintenant je vais être plus précis et je vais demander: est-ce vrai ou non? En posant la question de cette façon, je pourrai peut-être obtenir au moins la confirmation que la société *Exxon*, probablement la plus grande multinationale au monde, a réalisé des profits de $1,14 milliard au cours du troisième trimestre de 1979. Pour un seul trimestre. Au cours de la même période, sa filiale au Canada, *Imperial Oil* a réalisé des bénéfices de 309 millions de dollars. Ai-je raison de croire ou de supposer que, pour un seul trimestre, *Exxon* a réalisé des bénéfices de 309 millions de dollars, des profits mondiaux provenant du monde entier et du Canada? Est-ce vrai ou est-ce un chiffre distinct fourni par *Imperial* et non inclu dans les revenus totaux déclarés par *Exxon*?

M. Hnatyshyn: Je vous remercie beaucoup du compliment implicite adressé aux quatre experts assis en avant. Mes collaborateurs, bien sûr, . . . L'honorable député sait très bien que je m'occupe des questions de politique. Il est évident que les fonctionnaires peuvent répondre aux questions d'ordre pratique, mais je pense que c'est à moi de répondre aux questions d'ordre politique ou portant sur l'interprétation des faits.

On me fait savoir que les chiffres que vous avez cités ne s'appliquent pas au troisième trimestre ou à un trimestre, mais sont plutôt la somme des trois premiers trimestres de l'année.

M. de Corneille: Je vois. C'est peut-être une erreur puisque ces chiffres proviennent du *Edmonton Journal*. J'aimerais également dire que . . .

M. Hnatyshyn: Je n'ai jamais entendu dire que ce journal ne publiait que la vérité, mais je vais répondre à votre déclaration.

M. de Corneille: Eh bien, cela s'applique peut-être aux trois trimestres. Dans ce cas, je pense qu'il est intéressant de mentionner que pour chaque dollar d'augmentation du baril du prix du pétrole au Canada 21c. vont à l'étranger. Autrement dit ce profit va à l'extérieur du pays. Pour chaque dollar d'augmentation du prix du baril de pétrole canadien, 21c. vont, disons, aux propriétaires des actions des multinationales, n'est-ce pas?

M. Hnatyshyn: Je regrette. Il y a un problème ici puisque nous parlons d'*Exxon* et d'*Imperial Oil*. Comme vous le savez, nous surveillons les profits et les réinvestissements au pays. Bien plus, d'ici peu le rapport sur cette surveillance sera terminé, et j'ai l'intention de le déposer, il nous fournira un aperçu des réinvestissements des sociétés pétrolières canadiennes.

[*Text*]

• 1720

The impression I get after consultation with my officials is that as far as Imperial is concerned, I think there is an element of reinvestment there. If you are looking at the dividend question with regard to Exxon that is one thing, but if you are looking at Imperial Oil it would be quite a different figure and a different reinvestment pattern. It is not leaving the country, that is to say.

Mr. de Corneille: You are saying that this amount is not leaving the country and, therefore, is not part of that same Exxon total picture which they state is their total profits in their books.

The Chairman: This is your last question.

Mr. de Corneille: I have one more.

Mr. Hnatyshyn: I think the answer is no to that.

Mr. de Corneille: The other thing is, would you please clarify this at least for the hon. gentlemen here: In pointing out that it is going to cost the Canadian taxpayer so much money, that $1.5 billion will be leaving this country and we have to make it up by paying compensation, is it not true that this money still leaves the country though? In other words, can we at least not allow the impression to be left that by not raising the price we are not going to send money out of the country? We are still going to be sending money out of the country because we have to buy oil for the East in the same amount. We still have to pay these prices to the OPEC nations, so we still, therefore, have to think about what is going to happen to these poor Atlantic provinces. It is not going to change the amount of money we are sending out and the balance-of-payments deficit. To do so would be to mislead all the hon. gentlemen. Could you please at least make that clear?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Hnatyshyn: That is quite right. I think the point I am making is, all the more reason to pursue the objective of energy self-sufficiency in our country.

Mr. de Corneille: Absolutely.

Mr. Hnatyshyn: I think any member of Parliament who would . . .

Mr. de Corneille: I am with them.

Mr. Hnatyshyn: We are all together then. I simply think that is very much the question that is overlooked in this whole debate. I do not dispute what you say at all. I agree with you.

Mr. Symes: On a point of order.

The Chairman: A point of order, Mr. Symes?

Mr. Symes: Just to avoid a misunderstanding for the record, I think Mr. de Corneille was referring to the dividends going out of the country and the minister was referring to the reinvestment pattern of the subsidiary. I think the hon. member is quite correct: that Exxon owns 70 per cent of Imperial and, therefore, Imperial's profits do flow out of the country. Imperial may reinvest gross earnings here in Canada, but we should make that distinction. I think the minister misunderstood that.

[*Translation*]

Après consultation avec mes collaborateurs j'ai l'impression que *Imperial Oil* réinvestit au Canada. Examiner les dividendes d'*Exxon* est une chose, étudier ceux d'*Imperial Oil* en est un autre, le mode de réinvestissement est différent, c'est-à-dire que les profits ne quittent pas le pays.

M. de Corneille: Vous dites que cet argent ne quitte pas le pays et qu'il n'est donc pas compris dans le total des profits figurant dans la comptabilité d'*Exxon.*

Le président: C'est votre dernière question.

M. de Corneille: J'en ai une autre.

M. Hnatyshyn: Je pense que la réponse est non.

M. de Corneille: Pourriez-vous éclaircir cette question, du moins, pour les membres du Comité? N'est-il pas vrai que cet argent quitte le pays puisque vous avez indiqué que les contribuables canadiens devraient payer davantage en paiements compensatoires du $1.5 milliard qui quitte le pays? Autrement dit, pouvons-nous encore ne pas donner l'impression qu'en n'augmentant pas le prix, cet argent ne quittera pas le pays? Nous enverrons encore de l'argent à l'étranger, car nous devons acheter pour l'Est du Canada une quantité égale de pétrole. Ce sont les prix que nous devons payer aux pays de l'OPEP, alors nous devons toujours songer à l'avenir de ces pauvres provinces de l'Atlantique. Cela ne modifie en rien le déficit de la balance des paiements et l'argent que nous versons à l'extérieur. Le laisser croire serait induire en erreur les membres du Comité. Pourriez-vous au moins clarifier cela?

Le président: Monsieur le ministre.

M. Hnatyshyn: C'est tout à fait vrai. Je dis donc que c'est une raison de plus pour poursuivre cet objectif d'autonomie énergétique au pays.

M. de Corneille: Certainement.

M. Hnatyshyn: Je pense que tout député qui . . .

M. de Corneille: J'en fais partie.

M. Hnatyshyn: Alors nous sommes tous d'accord. Je pense simplement que c'est une question que l'on oublie dans tout ce débat. Je ne suis pas contre ce que vous dites, tout au contraire.

M. Symes: Un rappel au Règlement.

Le président: M. Symes a un rappel au Règlement.

M. Symes: Simplement pour éviter un malentendu au compte rendu, je pense que M. de Corneille faisait allusion aux dividendes allant à l'extérieur du pays et que le ministre parlait du mode de réinvestissement de la filiale. Je pense que l'honorable député a tout à fait raison: 70 p. 100 des actions d'*Imperial Oil* appartiennent à *Exxon*, donc les profits d'*Imperial Oil* quittent le pays. Il est possible qu'*Imperial Oil* réinvestisse ses revenus bruts au Canada, mais il faut faire cette distinction. Je pense que le ministre avait mal compris cela.

[*Texte*]

Mr. Hnatyshyn: Yes, but as I say, only the amount that Imperial pays by dividends to its foreign owner would leave the country.

Mr. Symes: That is $300 million approximately.

The Chairman: Mr. Gilchrist, you have five minutes.

Mr. Gilchrist: Mr. Minister, I welcome the decision to commence developing Canada's energy, particularly in areas that offer alternatives to the consumption of our liquid petroleum. As a new member, you will appreciate that it is very hard for a businessman to understand, when we are here discussing these estimates, that they could be related to this. I did not realize, when I talked about inventory of Canadian goods, that it would involve Sri Lankan tea and other such peripheral topics.

But inasmuch as we are, I guess I have one criticism then with the estimates, and that is that they are not about ten times as great. Having worked for you all summer on an energy committee that I thought was rather all-embracing in its hearing of witnesses and getting the government in tune with what is needed, I have to say that I am sorry it is not a much bigger set of estimates so that we can get at the business of developing the other matters which have to be done. I would like to have seen us include the first of the tar sands plants and some of the transmission lines and other things that are going to be necessary. An educated guess today on the price needed to develop oil in the exploration and secondary recovery field is about $25 a barrel. That is a guess, admittedly, but it is probably not that far out with today's dollar.

• 1725

I would like to ask you a question in this regard at the end of my little statement here. Every day wasted in getting to these developments is millions more dollars, and that is foreign dollars, wasted for Canada, and every day wasted is time lost for Canada to enjoy the price or cost advantages of petroleum energy much lower than world prices will have it in the future. And the earlier or quicker the projects are undertaken, the lower the cost of the projects, if you include the inflation factor, and the earlier and better, therefore, the return on the investment which will accrue to us.

A new statement this week according to Iraq says that oil prices may go up 40 per cent this coming year.

Newspapers this week are reporting that Iraq is saying their oil prices may go up 40 per cent this coming year. It is pretty obvious return on investments. Payback capabilities, potentialities are extremely good if we get at this business and stop messing around.

We are arguing about oil company rip-offs when we really should be arguing about how many massive increases are going to be facing us by the time these plants come on stream. But the one good and necessary point I guess to be made from the delay in this kind of announcement of other developments is the realization that the complexity of the total energy picture is so great and the need for regional co-operation and under-

[*Traduction*]

M. Hnatyshyn: Oui, mais je le répète, il n'y a que les dividendes qu'*Imperial Oil* paie à ses propriétaires étrangers qui quittent le pays.

M. Symes: Ce qui représente environ 300 millions de dollars.

Le président: Monsieur Gilchrist, vous avez cinq minutes.

M. Gilchrist: Monsieur le ministre, je suis ravi que vous ayez décidé de commencer à exploiter les ressources énergétiques du Canada, surtout celles qui peuvent remplacer le pétrole liquide. Vous comprendrez qu'un nouveau député, par ailleurs homme d'affaires, a des difficultés à comprendre le bien de tout cela avec les crédits dont nous discutons. Je n'avais pas compris lorsqu'on a parlé de l'inventaire des biens canadiens que cela impliquerait le thé *Sri Lankan* et autres sujets connexes.

Mais j'aurais une critique envers le budget, c'est qu'il est loin d'être ce qu'il devrait. J'ai travaillé tout l'été avec vous dans un comité de l'énergie; à mon avis l'éventail des témoins entendus a été très large et il est allé très loin pour faire comprendre au gouvernement quels sont les besoins. Je regrette donc que le budget ne soit pas beaucoup plus important afin que nous puissions nous attaquer aux autres questions à aborder. J'aurais voulu y voir les premières usines de sables bitumineux, certaines lignes de transmissions et d'autres choses qui seront nécessaires. De nos jours on estime à environ $25 le coût d'exploration et d'exploitation du pétrole des champs secondaires. Je reconnais qu'il s'agit d'une estimation, mais elle est probablement réaliste, compte tenu de la valeur du dollar.

J'aurais une question à vous poser à ce sujet après ma déclaration. Chaque jour de retard se traduit pour nous par une perte de millions de dollars et diminue d'autant l'avantage qui sera le nôtre lorsque nous disposerons de pétrole à un prix loin inférieur aux futurs prix internationaux. Les coûts de ces travaux seront d'autant plus bas qu'ils seront entrepris plus tôt, à cause de l'inflation, ce qui améliorera par la même occasion le rendement des capitaux investis.

Les autorités irakiennes ont fait savoir cette semaine que les prix du pétrole pourraient enregistrer une hausse de 40 p. 100 l'an prochain.

Dans ces conditions, la rentabilité de ces investissements ne fait aucun doute. Les possibilités sont donc excellentes, à condition de nous atteler au travail sans plus attendre.

Plutôt que de discuter des bénéfices exorbitants réalisés par les sociétés pétrolières, nous devrions réfléchir aux hausses massives qui seront intervenues lorsque ces installations deviendront opérationnelles. Le seul aspect positif de ce retard est qu'il nous aura permis de mieux saisir l'énorme complexité du problème énergétique et de nous convaincre de la nécessité

[*Text*]

standing is so necessary that I have to say I would be pleased to support the particular budget estimates but I still wish they were greater.

So, the questions I wanted to get at then are these: Is it the policy or the desire of the government to see that the increased revenues generated from price increases will be channelled to resource developments?

Second question: Is it the intention of the government to prevent windfall profits from accruing to foreign interests and lost, therefore, to energy development in Canada?

And my third and last question: Is it the intention of the government to allow the price of oil to ever rise above that which is necessary for exploration, secondary costs, transmission lines, and all the other necessary considerations of making us energy self-sufficient? And that, of course, is in line with my honourable opponent's question.

Thank you.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Hnatyshyn: The first thing, I guess, Mr. Gilchrist, I should point out is that these are a series of estimates based upon supplementary estimates. As you will appreciate after a while here, the mere appearance of a minister before the committee on any—as you say, on the price of tea in Sri Lanka and whatever—the real irrelevancy is not exactly followed as it might be in a courtrom and so I accept that. I mean, I think when we come to these committee meetings, by an large, we should be vailable to discuss the pressing issues of the time, and sometimes I will not have the precise detail with me but my experts and my department officials will try to provide that with me or provide it at a later date.

I think you have laid your hand on the base upon which—and some very important considerations—upon which these discussions are now going forward in terms of our energy package, and that is the matters of some great importance to us in the future development of energy policy in Canada in areas in which, as I said earlier on, we have attempted to work out in terms of the approach we would take in government over the course of the summer months and which we have now entered into during September and up to the present time in consultation with the provincial governments. It has been a very legitimate attempt at discussing the various elements and components of energy policy with all provinces.

There is no question that in terms of the responsibility of the federal government we want to see and we are in fact discussing the direction of moneys coming from increased prices to resource development. The precise nature and initiatives we will be taking are ones that we want to announce in our ultimate package, but you are quite right; there are other elements in terms of the utilization and the moneys that are going to be realized from increased prices that will have to be looked at from the point of view of the government in terms of the economic consequences and as I indicated to other members who have questioned me, that it is going to be available for off-set measures.

[*Translation*]

d'une coopération régionale. Je me ferai donc un plaisir. Nous regrettons seulement qu'il ne soit pas plus élevé.

Ma première question est donc la suivante: le gouvernement a-t-il l'intention de veiller à ce que les bénéfices supplémentaires réalisés grâce à la hausse des prix soient effectivement utilisés pour l'exploitation de ressources nouvelles?

Ma deuxième question: le gouvernement a-t-il l'intention d'empêcher ces bénéfices supplémentaires de passer à l'étranger, auquel cas, ils ne serviraient pas à notre développement énergétique.

Troisième et dernière question: le gouvernement a-t-il l'intention de permettre au prix du pétrole de dépasser le niveau nécesssaire pour la prospection, le recouvrement des frais secondaires, les moyens de transport et tous les autres facteurs nécessaires pour assurer notre autosuffisance énergétique.

Je vous remercie.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Hnatyshyn: Je vous signale pour commencer que ces prévisions sont basées sur le budget supplémentaire. Lorsqu'un ministre comparaît devant un comité pour discuter de n'importe quelle question, par exemple le prix du thé au SriLanka, il est nécessairement sans intérêt. J'en conviens, il vaudrait quand même mieux qu'on s'en tienne aux questions les plus urgentes. Même si je n'ai pas toujours les données précises sur moi, je ne manquerai pas de vous les faire parvenir par la suite.

Vous avez mis le doight sur l'un des aspects essentiels de notre politique énergétique, à savoir la politique générale à suivre dans ce domaine, question qui a été à l'étude pendant des mois, en consultation avec les autorités provinciales. En effet tous les aspects de la politique énergétique ont été débattus avec les autorités provinciales, qui, à juste titre s'y intéressent.

Le gouvernement fédéral pour sa part tient, bien entendu, à ce que les bénéfices supplémentaires réalisés grâce à la hausse des prix servent à l'exploitation de nouveaux gisements. Les mesures exactes que nous comptons prendre seront rendues publiques lorsque l'ensemble du programme aura été mis au point; mais vous avez tout à fait raison lorsque vous dites à ce propos qu'il faut également tenir compte des répercussions économiques et des mesures compensatoires.

[*Texte*]

• 1730

We are, in fact, looking at the whole question of taxation and I am reviewing in consultation with my colleague, the Minister of Finance, the whole question of fair and reasonable taxation of the industry. I want to be sure that this matter is taken also in conjunction and in the context of fairness, not only to the Canadian people to require the co-operation of industry to fulfil our objective of energy self-sufficiency. So these matters are matters that the government is taking under consideration and is, in fact, looking at very seriously.

I think the final question—I am sorry, was it on exploration or . . .

Mr. Gilchrist: No, the eventual top price of the oil.

Mr. Hnatyshyn: Oh, yes. This is the basis upon which we are now looking at it. I mentioned to you that the Prime Minister has indicated that we are now looking in our discussions at a ceiling and very much at a ceiling on that price relating to Chicago.

At the present time, in the many projects that are involved in nonconventional sources we are, in fact, carrying them in our national price because it is considered to be the amount that is required to make these projects go.

This is a very delicate matter and issue of assessing precisely what the appropriate price range should be to achieve our self-sufficiency objective. Rest assured that that is part of the discussion that is now going on and I hope, when we are in a position to announce the price trajectory, that it will, in fact, reflect one that is realistic in bringing on supply, one that is required to bring on the kind of supply that is necessary for us to achieve our self-sufficiency objective.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I will now call on Mr. McKinley; five minutes.

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman. Five minutes is not very long but . . .

An hon. Member: I agree.

Mr. McKinley: To get back to the . . .

Mr. Foster: How about going back and forth across the table?

An hon. Member: How come there are two government members in a row?

The Chairman: The other three are not on the Committee as such and Mr. McKinley is the last member on the Committee. I have three members who are not officially Committee members and they will follow Mr. McKinley and then followed by the second round.

Mr. Symes: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Symes: Mr. Fulton is a member of the Committee.

Mr. Cameron: And I am a member of the Committee.

The Chairman: Mr. Murphy is the member, that was designated. There will be no change for Mr. Fulton.

Mr. Symes: He was substituting last week but he did not get it changed.

[*Traduction*]

Je suis justement en train d'étudier, conjointement avec mon collègue le ministre des Finances, un régime d'impôt juste et équitable pour l'industrie pétrolière. Il est esentiel en effet que ces impôts soient équitables aussi bien vis-à-vis des consommateurs que de l'industrie elle-même dont la coopération nous est indispensable pour réaliser notre objectif d'auto-suffisance énergétique. Le gouvernement est donc en train d'étudier la question avec le plus grand soin.

Votre dernière question concerne, je crois, la prospection.

M. Gilchrist: Non, le prix maximum du pétrole.

M. Hnatyshyn: C'est très juste. Ainsi que le premier ministre a indiqué, le prix plafond actuellement à l'étude devra être rattaché au prix pratiqué à Chicago.

L'exploitation des sources non conventionnelles est calculée actuellement au prix national, suffisant à notre avis pour la réalisation de ces projets.

La détermination d'une fourchette des prix pour permettre de devenir auto-suffisants en matière énergétique est une question fort délicate. Cette question est actuellement à l'étude et vous pouvez être certains que les chiffres qui seront éventuellement fixés permettront justement de réaliser cet objectif d'auto-suffisance.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur McKinley, vous avez cinq minutes.

M. McKinley: Merci, Monsieur le président. Cinq minutes, ce n'est pas beaucoup.

Une voix: C'est vrai.

M. McKinley: Pour en revenir à . . .

M. Foster: Pourquoi est-ce qu'on ne pourrait pas alterner?

Une voix: Comment se fait-il que deux députés gouvernementaux prennent la parole l'un après l'autre?

Le président: Les trois autres députés ne font pas partie du Comité, tandis que M. McKinley est tout au bas de la liste. Trois députés qui ne sont pas officiellement membres du Comité prendront donc la parole après M. McKinley, après quoi il y aura un deuxième tour.

M. Symes: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Allez-y.

M. Symes: M. Fulton est membre du Comité.

M. Cameron: Moi aussi, je fais partie du Comité.

Le président: M. Murphy en est membre. Il n'y a pas de changement en ce qui concerne M. Fulton.

M. Symes: Il remplaçait quelqu'un la semaine dernière, mais cela n'a pas été modifié.

[*Text*]

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman. To get back to the pricing of oil in Canada, I think most people realize that, if we are going to have increased exploration, development and production of oil, the price has to rise to provide the finances to look after that. And there is only one place that can come from and that is from the product as it is sold.

My problem is that I have a little trouble reconciling the share of the revenue that comes from oil that goes to the Province of Alberta as royalties. I understand, from what I have been reading, that 43 per cent of the oil revenue that is sold in and out of Alberta goes in the form of oil revenue to that province.

You have officials here from the Department of Energy, Mines and Resources. It does not just cover oil; it covers anything that is mined, I presume: copper, zinc, uranium, nickel, everything along that line. What I would like to know is if the other provinces in Canada where these products are mined and sold charge a royalty from the revenue of the sale of those products?

I realize that they charge taxes to those companies as they do to oil companies or individuals but I would like to know if they charge a royalty over and above any taxes.

Mr. Hnatyshyn: There are mining royalties. It is a combination of income tax and mining royalty; it is provincial. This is why it varies from province to province. I cannot give you a precise figure for each province now, I am sorry. But yes, there are royalties, provincial royalties in terms of a nonpetroleum product. Yes there are provincial income taxes that are collected with respect to mining operations.

• 1735

Mr. McKinley: I am aware of that. I am interested in the royalties.

Mr. Hnatyshyn: Yes. Well, there are royalties. I just do not have the figures at hand.

Mr. McKinley: You cannot tell me the level. Could you give me as estimation of the level, percentage-wise, of the product?

Mr. Hnatyshyn: I think it is fair to say that they are in fact lower. I am informed by my official that they are lower than oil royalty levels. The same principles apply with respect to mineral royalty, whether it is petroleum or minerals. I think it is probably fair to say that, of course, oil now is a very precious commodity indeed, as we know. If you look at any commodity or any particular mineral, there are different considerations at different times. And, right now, oil is a very important commodity.

Mr. McKinley: Well, I can understand why there is no royalty on maybe lumber or wheat or grain or something because they are renewable products. Would it be fair to say then that, generally speaking, every province charges a royalty on any product that is not considered a renewable product?

Mr. Hnatyshyn: Yes. I think that is fair enough too, yes. I think there is royalty on nonrenewable mineral resources by the provinces.

[*Translation*]

M. McKinley: Merci, monsieur le président. Pour en revenir au prix du pétrole au Canada, la plupart des gens se rendent compte que nous voulons assurer les travaux de prospection, de développement et de production, les prix devant être suffisants pour financer tous ces travaux. Or, les capitaux nécessaires ne peuvent provenir que de la vente du pétrole.

J'aimerais savoir au juste quelle partie du revenu pétrolier est encaissée par la province de l'Alberta sous forme de redevance. D'après mes lectures, 43 p. 100 de ces revenus, que ce pétrole soit vendu dans l'Alberta ou ailleurs, sont versés au gouvernement de cette province.

Ces redevances couvrant non seulement le pétrole mais également le cuivre, le zinc, l'uranium, le nickel, etc. J'aimerais savoir si les autres provinces productrices exigent également des redevances sur les ventes de ces produits?

J'aimerais donc savoir si, en plus des impôts payés par les sociétés pétrolières, les autres provinces exigent également des redevances.

M. Hnatyshyn: Il y a d'une part l'impôt sur le revenu et d'autre part, les redevances minières prélevées par les provinces. C'est pourquoi cela varie d'une province à l'autre. Je ne puis malheureusement vous donner de chiffres précis pour chaque province immédiatement. Mais il y a en effet des redevances provinciales pour les produits non pétroliers. Des impôts provinciaux sur le revenu sont perçus sur les activités minières.

M. McKinley: Je suis au courant. Ce qui m'intéresse, ce sont les redevances.

M. Hnatyshyn: Eh bien, oui, il y en a, mais il se trouve que je n'ai pas les chiffres ici.

M. McKinley: Vous ne pouvez me dire leur importance. Pourriez-vous me dire à peu près ce que cela représente, quel pourcentage du produit?

M. Hnatyshyn: Je ne pense pas me tromper en disant qu'elles sont en fait moins fortes. On me signale qu'elles sont moins fortes que pour le pétrole. Les mêmes principes s'appliquent aux redevances sur les minerais, qu'il s'agisse de pétrole ou d'autres minerais. Il va sans dire qu'aujourd'hui le pétrole est en effet un produit très précieux. D'un produit ou d'un minerai à un autre, il y a des choses différentes à considérer selon l'époque. A l'heure actuelle, le pétrole est un produit très important.

M. McKinley: Je comprends pourquoi il n'y a pas de redevances sur le bois, le blé, le grain ou encore d'autres produits renouvelables. On peut donc dire qu'en général chaque province perçoit une redevance sur tout produit qui n'entre pas dans la catégorie des richesses renouvelables?

M. Hnatyshyn: En effet. C'est à peu près cela. Les provinces perçoivent des redevances sur les ressources minérales non renouvelables.

[*Texte*]

Mr. McKinley: It sets my mind a little more at ease because I always found it difficult to understand how the Province of Alberta justified this high royalty. Because, you know, if we allow the price of oil to rise and it goes to the oil companies and it goes to Alberta and it goes to the federal government and nobody makes sure that there is anything going back for increased production, our whole purpose is defeated. I would be one to suggest that the Alberta royalties be held a little lower than they are, more in line with other royalties of other provinces, in their nonrenewable products and sales, and that the federal government make sure, in one manner or another, that increased profits to the oil companies are put back into exploration and production, either in the form of monitoring or some kind of taxes. What is your response?

Mr. Hnatyshyn: Well my response to you is that there are areas in which producing provinces, Alberta and Saskatchewan, I think in all fairness to them, have adjusted their royalties down to encourage exploration and development. It is a moveable feast, you know, depending on whether they want to encourage exploration and development, and under certain circumstances the royalty rate will in fact vary. There are different degrees and levels of royalty within the producing provinces. As you know, that has been a matter of some contention between the federal and provincial administrations with respect to the right of the provinces to tax through royalties their own resources. I should say though, as a statement with respect to that, that our government and our party in the House supported the concept in principle of the right and the ownership of the provinces over their resources. I think that position is one with which I do not think you will find much dispute amongst the provinces obviously.

Mr. McKinley: I can see, Mr. Minister, that the royalties . . .

The Chairman: Thank you, Mr. McKinley. Your time is up. We have a number of questioners yet and I would call on Mr. Fulton, please.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman.

I really have two points I would like to make with the Minister and to have his assurance on them. I am somewhat conerned, sitting in this Committee with the political dichotomy of the very obvious support for a hydro electric project while, at the same time, we see the government side so profoundly concerned to get rid of Petro-Canada when, you know, in fact, $6-odd million has been put in. So my question to the Minister is, would he assure us that . . .

Mr. Hnatyshyn: On a point of order; I am sure it was inadvertent, because I know Mr. Fulton, as a member of the New Democratic Party would not want to leave the wrong impression, I do not recall anybody's wanting to get rid of Petro-Canada. I think the government position is that they want to improve it.

Mr. Blais: That is the effect.

Mr. Fulton: At any rate, Mr. Chairman, I note within the brief presented by the Minister an allusion at the end of the second-last paragraph, to the effect that some of the hydro-electric power created in the new Newfoundland hydro-electric

[*Traduction*]

M. McKinley: Cela me rassure un peu, car j'ai toujours eu quelques difficultés à comprendre comment l'Alberta pouvait justifier cette forte redevance. Car, évidemment, si on laisse le prix du pétrole monter et que les compagnies pétrolières, l'Alberta, le gouvernement fédéral en profitent sans que personne ne s'assure qu'on réinvestit ces revenus pour accroître la production, nos efforts sont vains. Je souhaiterais que les redevances de l'Alberta soient un peu comprimées pour qu'elles correspondent mieux aux redevances que touchent les autres provinces sur la vente de leurs produits renouvelables et que le gouvernement fédéral s'assure que les recettes accrues des compagnies pétrolières sont réinvesties dans la prospection et la production. Que le gouvernement exerce donc un certain contrôle ou quelque forme d'imposition. Qu'en pensez-vous?

M. Hnatyshyn: Il est des domaines dans lesquels les provinces productrices, l'Alberta et la Saskatchewan, ont diminué leurs redevances pour justement encourager la prospection et l'exploitation. Cela varie, comme vous le savez, selon qu'elles veulent encourager la prospection et l'exploitation, et dans certaines circonstances, le taux de redevance varie lui aussi. Il existe différents degrés et niveaux de redevances dans les provinces productrices. Les gouvernements fédéral et provinciaux se sont souvent heurtés au problème du droit des provinces d'imposer leurs propres ressources sous forme de redevances. Je dois dire à ce sujet que notre gouvernement et notre parti ont appuyé le principe général du droit des provinces à la propriété de leurs ressources. C'est évidemment une position qui ne peut être que bien accueillie par les provinces.

M. McKinley: Monsieur le ministre, je sais en tout cas que les redevances . . .

Le président: Merci, monsieur McKinley. Votre temps est écoulé. Il y a plusieurs députés qui veulent encore poser des questions, et je dois maintenant passer la parole à M. Fulton.

M. Fulton: Merci, monsieur le président.

Je souhaite, en fait, demander au ministre de me rassurer sur deux points. Je m'inquiète quelque peu de ce qui me semble être une forte dichotomie politique entre l'appui très évident apporté à un projet hydro-électrique et la hâte que montre le gouvernement à vouloir se débarrasser de Pétro-Canada alors qu'on sait que l'on y a investi quelque six millions de dollars. Le Ministre peut-il donc nous assurer que . . .

M. Hnatyshyn: J'invoque le Règlement. Comme je connais M. Fulton, qui est membre du Parti néo-démocrate, je suis sûr que c'est par inadvertance qu'il a dit qu'il était question de se débarrasser de Pétro-Canada. Ce que veut le gouvernement, c'est en fait l'améliorer.

M. Blais: Le résultat est le même.

M. Fulton: De toute façon, monsieur le président, je remarque que le Ministre, dans son mémoire fait à la fin de l'avant-dernier paragraphe allusion au fait que l'énergie hydro-électrique produite dans la nouvelle centrale de Terre-Neuve

[*Text*]

project would go to customers outside the province. In light of the comments on self-sufficiency, I would hope that the Minister would assure us that the hydro-electric power is for potentials within Canada and not for export.

My second point is in relation to the very fine figure of $835 million and exactly how it was achieved. In relation to the history of what various petroleum corporations have been involved in in recent years in Canada—for example, in 1975, when Imperial was convicted in this country of overcharging Canadians by some $35 million—just exactly what assurance will the Minister give us that the prices within these estimates have been properly scrutinized, and exactly what ongoing scrutiny will they go through in relation to the importers and refiners so Canadians can be assured that the amount being paid under these estimates is, in fact, quite proper?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, dealing with the last question first, the oil import compensation program is subject to the most careful and comprehensive audits and controls. Audit programs, internal and external, relate both to documentation and, on a sample basis to the physical volumes of oil compensated for. No payments to importers are finalized until the related audits have been satisfactorily completed. The whole program has, from its inception, been the subject of an annual review by the Special Audits and Inquiries Branch of the Office of the Auditor General. The Auditor General reports annually on this special audit to the Governor in Council and to the House of Commons, so the honourable member will have an opportunity of assessing that audit itself. Officials carefully monitor the import prices paid by Canadian companies using international oil market data and International Energy Agency sources. They are, in fact, co-operating internationally through the IEA, in fact, I attended a meeting of the Tokyo summit energy ministers in Paris at the end of September, in which there were positive steps taken with respect to the audit of the international market and the spot market to give us better information and control over that particular concern the member indicates.

I think I have answered that other question in terms of the audit.

Secondly, as part of the question—I am sorry . . .

Mr. Fulton: Yes, simply to respond on that. How, then, did the Imperial overcharge get through the monitoring process and, in fact, have to go to the Nova Scotia Provincial Court to be resolved?

Mr. Hnatyshyn: That was in 1977. That was a different situation. It was not involving the oil import compensation program but was rather a dispute, as I have indicated in the Houseis my understanding of it, between the Nova Scotia Power Corporation and Imperial Oil with respect to the charges to be made by Imperial Oil. It was the subject of an article in the New York *Times*, which seems to be the basis on which all the various allegations have been raised. As I say,

[*Translation*]

sera envoyée à des clients extérieurs à la province. Étant donné ce que l'on a dit sur l'autosuffisance, j'espère que le Ministre pourra nous assurer que cette énergie hydro-électrique est destinée au Canada et non à l'exportation.

Deuxièmement, j'aimerais savoir comment l'on est parvenu à ce très beau chiffre de 835 millions de dollars. Quant on sait ce qu'ont connu diverses compagnies pétrolières ces dernières années au Canada, par exemple en 1975 lorsque Imperial Oil a été déclaré coupable d'imposer des prix excessifs aux Canadiens pour un total de 35 millions de dollars, le Ministre peut-il nous assurer que les prix contenus dans ce budget ont été convenablement étudiés et qu'un contrôle permanent sera exercé sur les importateurs et les raffineurs, de sorte que les Canadiens puissent être assurés que les sommes payées ainsi sont équitables?

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, pour la dernière question, le programme de compensation sur les importations de pétrole est actuellement soumis à des vérifications et contrôles des plus soigneux et des plus exhaustifs. Les programmes de vérification et externe, portent tant sur les documents que sur un échantillonnage de volume de pétrole ayant donné lieu à des paiements compensatoires. Les paiements aux importateurs ne sont jamais finalisés tant que des vérifications n'ont pas été exécutées. L'ensemble du programme a toujours été soumis à un examen annuel de la direction générale des vérifications et enquêtes spéciales du Bureau du vérificateur général. Le Vérificateur général soumet tous les ans un rapport sur cette vérification particulière au gouverneur en conseil et à la Chambre des communes, de sorte que le député pourra évaluer lui-même cette vérification. Les fonctionnaires contrôlent soigneusement les prix à l'importation que paient les compagnies canadiennes, utilisant des données du marché international du pétrole et des sources de l'Agence internationale de l'énergie. Il s'agit, en fait, d'une coopération internationale dans le cadre de l'Agence internationale. J'ai d'ailleurs assisté à une réunion des ministres de l'Énergie du sommet de Tokyo à Paris, à la fin de septembre. Certaines mesures positives ont été prises quant à la vérification du marché international et au marché au comptant pour que nous soyions mieux renseignés sur ce problème et que nous puissions mieux le contrôler.

Je crois avoir déjà répondu à l'autre question sur la vérification.

Deuxièmement, toujours sur cette même question—pardon . . .

M. Fulton: Oui, je voulais simplement répondre. Comment alors se fait-il qu'Imperial Oil ait pu malgré ce contrôle appliquer des tarifs excédentaires et ait dû passer devant la Cour provinciale de la Nouvelle-Écosse?

M. Hnatyshyn: C'était en 1977. La situation était différente. Il ne s'agissait pas du programme de compensation des importations de pétrole, mais plutôt d'un conflit, comme je le disais à la Chambre, entre la Nova Scotia Power Corporation et Imperial Oil sur les tarifs d'Imperial Oil. Cela fit l'objet d'un article dans le New York *Times*, sur quoi semblent se fonder toutes les accusations. C'est une chose du passé et l'article lui-même porte certaines accusations. Je ne puis en

[*Texte*]

this has taken place in the past and the article, itself, raises certain allegations. I am not in a position really to confirm the allegations contained in the New York *Times* article, although it is a reputable newspaper. The fact of the matter is that it, in journalistic terms, recites statements made by the court and its judgment.

The fact is, and you would have to ask the Nova Scotia Power Corporation, that the have continued their relationship. As to whether there was something that was reprehensible, and so on, I just cannot comment. I know that the Nova Scotia Power Corporation continues its relationship with that particular company. It is a judicial resolution on a dispute between them with respect to the basis upon which they were charging. The honourable member has every right to put his own interpretation on a judgment, as any member does. I would just simply indicate that I would refer him to the judgment and he can draw his own conclusions.

• 1745

Mr. Lalonde: On a point of order, Mr. Chairman on what the Minister has just said. He refers to the New York *Times* article but our member, Mr. John Evans, gave him a copy of the case about a month ago. So I think he should talk about the case.

Mr. Hnatyshyn: Well I am. I was trying to do that; I was trying to relate it. I do want to say that in the House, even after the judgment was handed to me, there was reference made to the New York *Times* article as opposed to the judgment itself. I think I have given the judgment to the department to have a look at and they are apprised of the actual judgment.

The Chairman: I am sorry, Mr. Fulton, your time is up.

Mr. Hnatyshyn: The electricity question is an important question. About the attitude that I, as Minister, take regarding the export of electricity, with the renewable resource of electricity we are in fact in an excess capacity position and I am not an isolationist in respect of that. I think there should be areas of co-operation with the United States. All provinces and all provincial utilities right across the country have made application to lesser or greater degree for export licences. The National Energy Board and the policy of the government have in fact allowed the export of electricity if it is in excess to the Canadian requirement in order to deal with the peak seasons in the United States and Canada. It just so happens that their heavy requirements, if we can accommodate them, during the summer months can be exchanged and we can have reciprocal imports to help us through our peak periods during the course of the winter.

So, as a matter of principle, I am not as concerned about that as I obviously would be with a nonrenewable resource. I think there is a great potential in terms of co-operation with the United States which would be to the mutual benefit of both countries.

[*Traduction*]

fait confirmer ces accusations du New York *Times* même si ce journal a bonne réputation. Le fait est qu'il rapporte des déclarations et des décisions de la cour.

La relation s'est non moins poursuivie, comme pourrait vous le confirmer la Nova Scotia Power Corporation. Je ne puis vous dire s'il y avait là ou non quelque chose de répréhensible. Je sais que la Nova Scotia Power Corporation a maintenu ses relations avec cette société. Il s'agit d'une décision judiciaire sur un conflit les opposant au sujet de la base d'établissement des tarifs. Le député a, bien sûr, tout à fait le droit d'interpréter comme il veut une décision judiciaire. Je le renverrais tout simplement au jugement d'où il pourra tirer ses propres conclusions.

M. Lalonde: Monsieur le président, j'invoque le Règlement à cause de ce que vient de dire le ministre. Il fait allusion à l'article du *New-York Times*, mais notre député, M. John Evans, lui a donné copie de la cause il y a un mois. Je crois qu'il devrait donc parler de la cause.

M. Hnatyshyn: C'est ce que je fais. J'essayais justement de vous en parler. Même à la Chambre, après avoir reçu le jugement on a parlé de l'article du *New-York Times* au lieu du jugement lui-même. J'ai donné au Ministère une copie du jugement afin qu'il puisse l'évaluer.

Le président: Pardon, monsieur Fulton, mais votre temps temps est écoulé.

M. Hnatyshyn: La question de l'électricité est importante. Comme il s'agit d'une ressource renouvelable, moi, en tant que ministre, je ne pratique pas du tout une politique isolationniste puisque nous avons vraiment un surplus de production. Voilà des domaines de coopération possible avec les États-Unis. Toutes les provinces et tous les services d'électricité des provinces ont présenté des demandes d'exportation plus ou moins importantes. L'Office national de l'énergie et la politique gouvernementale permettent l'exportation de l'électricité si sa production excède les besoins du Canada, surtout aux saisons de pointe aux États-Unis. Lorsque les États-Unis vivent une période de pointe, nous sommes prêts à les aider, si nous le pouvons, pendant l'été par exemple, à condition de recevoir en retour de l'aide pendant nos périodes de pointe au cours de l'hiver.

En principe, cela ne m'inquiète pas autant qu'une ressource non renouvelable. Il y a là une grande possibilité de collaboration avec les États-Unis qui devrait être profitable pour nos deux pays.

[*Text*]

I say that in the context of a particular source of energy: I am not an advocate of a continental energy policy.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

I would call on Mr. MacLellan, please. Five minutes.

Mr. MacLellan: Mr. Minister, now that the federal government is becoming involved as a shareholder in the Lower Churchill Development Corporation, can the Minister tell me whether this will mean that there will now be a guaranteed source of hydro electric power for the Atlantic region?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, the intention is to encourage the development of this particular—we are looking at a feasibility study and we are very much in the preliminary stage on that. I think I indicated in my opening remarks that we would look at it. Obviously the first call would be, because it is a Newfoundland project, to have it for Newfoundland's purposes, but the fact is if the capacity is such we would very much like to see Atlantic Canada sharing in . . .

Mr. MacLellan: Yes, but if, for instance, the Minister were to set a price or the corporation were to set a price on this hydro electric power, could the Minister see any reason why this price if met by Atlantic Canada would not assure Atlantic Canada, particularly Nova Scotia and Prince Edward Island which depend heavily on oil generated power and for which the price is escalating astronomically, a source of hydro electric energy?

Mr. Hnatyshyn: Well, as you know, the capacity itself will dictate the availability to Atlantic Canada. Those matters, in terms of law and jurisdiction, would have to be negotiated between the provinces in terms of contracts.

The intention here would be, I think, on the part of the federal government to ensure Atlantic Canada's interest and we would be using our position on this corporation to give the kind of assurance the hon. member seeks.

Mr. MacLellan: Because there is federal government money involved, could not the Minister agree that Atlantic Canada or any section of Canada that is suffering adversely because of high energy costs, should be given priority as a purchaser of the power produced by this Lower Churchill Development Corporation?

Mr. Hnatyshyn: It would be our intention to operate—this government's intention—within this particular corporation to the advantage of Atlantic Canada.

• 1750

Mr. MacLellan: Yes. Another point—just switching for a second, Mr. Minister. I am dealing particularly with the present high energy costs in Nova Scotia. The Minister is aware of the volume of coal that is available for thermal generating purposes in Nova Scotia, and yet the government has not made any decision on the financing of the Donkin mine or on the commitment to the Prince mine in Nova Scotia. The Province of Nova Scotia has come out and said that they need this money. In fact, the Province of Nova Scotia is using moneys it does not have to proceed with the financing of the Donkin mine.

[*Translation*]

Mais il est question d'une source d'énergie bien particulière puisque je ne préconise pas une politique énergétique à l'échelle du continent.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Je donne la parole à M. MacLellan; cinq minutes.

M. MacLellan: Monsieur le ministre, maintenant que le gouvernemnt fédéral est devenu actionnaire de la *Lower Churchill Development Corporation*, pouvez-vous nous dire si cela signifie que les Maritimes auront une source assurée d'énergie hydro-électrique?

M. Hnatyshyn: Nous avons l'intention d'inciter l'exploitation de cette ressource. Nous sommes en train de faire une étude de faisabilité qui en est au premier stade seulement. J'ai dit dans mes remarques préliminaires que nous allions étudier la question. Comme il s'agit d'un projet à Terre-Neuve, celle-ci en sera client prioritaire, mais si la capacité de production était telle qu'elle pouvait répondre aux besoins de la région de l'Atlantique, nous apprécierions un certain partage.

Mr. MacLellan: Si, par exemple, le ministre ou la société fixait le prix de cette énergie hydro-électrique, le ministre verrait-il des objections à ce que cette source d'énergie hydro-électrique soit disponible pour la région de l'Atlantique, surtout à la Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard qui dépendent du pétrole dont le prix grimpe à une allure vertigineuse, pour leur production d'électricité si les Maritimes peuvent y mettre le prix?

M. Hnatyshyn: Vous savez fort bien que la capacité déterminera l'approvisionnement des Maritimes. Les questions de droits et de juridiction feront l'objet de négociations contractuelles entre les provinces.

Je crois que le gouvernement fédéral a l'intention de protéger les intérêts de la région de l'Atlantique et profitera de sa place au sein de la société pour donner les garanties que veut obtenir le député.

M. MacLellan: Comme une partie de l'argent provient du gouvernement fédéral, le ministre ne serait-il pas d'accord pour que la région de l'Atlantique ou toute autre partie du Canada affectée par les coûts élevés de l'énergie soit considérée comme client prioritaire de la *Lower Churchill Development Corporation*?

M. Hnatyshyn: Le gouvernement a l'intention d'administrer cette société au profit de la région de l'Atlantique.

M. MacLellan: Bien. Je vais maintenant changer un peu le sujet. Je m'intéresse surtout aux coûts élevés de l'énergie en Nouvelle-Écosse à l'heure actuelle. Le ministre sait quelle quantité de charbon peut servir au chauffage en Nouvelle-Écosse et pourtant le gouvernement n'a pas encore décidé s'il va financer la mine de Donkin ou celle de Prince en Nouvelle-Écosse. Le gouvernement de la Nouvelle-Écosse a déjà dit avoir besoin de cet argent. En fait, le gouvernement provincial investit des dollars qu'il n'a pas dans la mine de Donkin.

[*Texte*]

The Cape Breton Development Corporation was promised $10 million by the former government. This money has not been given by the present government. The Cape Breton Development Corporation has had to put in $4.7 million of its own money from general funds to keep the Prince mine going. Just recently, the departure of seven or eight coal boats that were due to depart from Sydney with coal has had to be cancelled because there is an insufficient supply of coal. Mr. Minister, is your department doing anything to speed up the commitment of financing the Donkin mine and the Prince mine in general to assure a supply of coal for the future purposes of Nova Scotia?

Mr. Kushner: Mr. Chairman, on a point of order.

We have agreed that at this time we would have a vote on the proceedings here.

The Chairman: I am in the hands of the Committee.

Mr. MacLellan: Excuse me, but I do feel, even if this motion stands, Mr. Chairman, that my question should be answered.

The Chairman: I think we should delay your point of order until this speaker is finished.

Mr. Hnatyshyn: I will just finish off because I would like to answer. The matter is of very serious concern. My colleague, the Honourable Elmer MacKay, who is the Minister responsible for DREE, has the primary responsibility for this, and the matter is now before the economic development committee in Cabinet. It is being looked at there and reviewed on an urgent basis.

It also is a matter, from my own perspective in terms of our energy packages, that is very much on our minds because of the desire that I think we have, and I think we all share, of moving Atlantic Canada off oil for generating electricity and using indigenous sources where available.

The Chairman: I will entertain your point of order now, Mr. Kushner.

Mr. Kushner: Mr. Chairman, it was agreed that about this time we would have a vote.

The Chairman: This was the agreement. We still have three more members on the list. I am in your hands, gentlemen. What is your wish?

Mr. Kushner: Mr. Chairman, I suggest that we take a vote now.

Mr. Foster: Mr. Chairman, it seems to me that we have a large number of questions that have not been answered. Would it be possible for us to have another meeting tomorrow, say, at 11.00 a.m. or at 3.30 p.m. with the Minister? Surely these are really important issues.

The estimates go back to the House next Tuesday. As I understand it, the whole question of pricing of petroleum is very much before the government now. Surely we want members to have a full opportunity to question the Minister on them.

Mr. McKinley: I have a question, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

La Société de développement du Cap-Breton s'est fait promettre 10 millions de dollars par l'ancien gouvernement. Le gouvernement actuel n'a pas encore donné cet argent. La Société de développement du Cap-Breton a dû investir 4 milliards 700 millions de dollars à même ses fonds généraux pour garder ouverte la mine de Prince. Tout récemment, on a annulé le départ de sept ou huit charbonniers devant quitter Sydney parce qu'il n'y avait pas suffisamment de charbon. Monsieur le ministre, votre ministère fait-il quelque chose pour accélérer le financement de la mine de Donkin et de celle de Prince afin d'assurer un approvisionnement de charbon suffisant aux besoins futurs de la Nouvelle-Écosse?

M. Kushner: Monsieur le président, j'invoque le règlement.

Nous avions décidé de tenir à cette heure-ci un vote sur la procédure.

Le président: Je m'en remets au comité.

M. MacLellan: Je m'excuse, mais il me semble que motion ou pas, on devrait répondre à ma question.

Le président: Je crois que vous devriez présenter à nouveau votre rappel au règlement quand le député aura terminé.

M. Hnatyshyn: J'aimerais répondre, s'il vous plaît. Cette question est très préoccupante. Mon collègue, l'honorable Elmer MacKay, ministre responsable du MEER, est également le ministre responsable de cela. La question est présentement à l'étude au comité du Développement économique du Cabinet. On y accorde d'ailleurs la plus haute priorité.

Personnellement, étant donné nos solutions énergétiques, je dirais que ce problème nous occupe beaucoup puisque nous désirons tous que les Maritimes cessent de se servir du pétrole pour produire l'électricité et utilisent à la place d'autres sources d'énergie locales.

Le président: Je vais maintenant entendre votre rappel au règlement, monsieur Kushner.

M. Kushner: Monsieur le président, on avait convenu de tenir un vote à cette heure-ci.

Le président: C'est exact. J'ai encore le nom de trois députés sur ma liste. Cela dépend de vous, messieurs, que souhaitez-vous?

M. Kushner: Monsieur le président, je propose que nous votions maintenant.

M. Foster: Monsieur le président, il me semble que nous aimerions poser encore beaucoup de questions. Est-ce que ce serait possible d'accueillir à nouveau le ministre demain à 11 h 00 ou à 15 h 30? Il me semble que ces questions sont suffisamment importantes.

Les prévisions budgétaires doivent être renvoyées à la Chambre mardi prochain. Toute cette question des prix du pétrole est présentement étudiée par le gouvernement. Nous voulons certainement que les députés aient tout le loisir d'interroger le ministre à ce sujet.

M. McKinley: J'aimerais poser une question, monsieur le président.

[*Text*]

Even though the supplementary estimates, which, by and large, a lot of the questions have not been based on today, go back to the House to be reported before Tuesday next week, will we not be proceeding after that on the 1979-80 Estimates on which the same questions could be put?

The Chairman: The Minister has indicated that he could stay until 8.00 p.m. . . .

Mr. Hnatyshyn: It is my new version of Weight-Watchers.

Mr. Jarvis (Willowdale): On a point of order, Mr. Chairman.

As a new boy, I understand that the procedure in these committees is that at the appointed time the proceedings adjourn and a vote is not taken and the estimates are deemed approved, and that only in rare cases are votes actually taken. I understand that that is the procedure.

We have discussed these particular estimates for quite some considerable time. It was agreed that this particular session would adjourn at 5.45 p.m. I believe we had a consensus that we would adjourn at 5.45 p.m. Everyone has had an opportunity to question the Minister at least once and you are now about to go to your second round of questioning. I would ask, Mr. Chairman, unless someone wishes to make a motion with respect to the estimates, that we adjourn at this time.

• 1755

The Chairman: There is no time limit, Mr. Jarvis, where the estimates are automatically deemed to be passed. There is if they are not reported to the House by a certain time. The Committee has the right to make its own decision as to when it shall adjourn.

Mr. Andre (Calgary Centre): Mr. Chairman, we have a conflict here. We all have to go and get our suits on and get out there on the street.

Mr. Hnatyshyn: You can come as you are.

Mr. Andre (Calgary Centre): On the other hand, I would not want to create the impression that we are trying to protect the Minister from any questioning or . . .

An hon. Member: Oh, no.

Mr. Foster: He has not given an answer, yet.

Mr. Andre (Calgary Centre): If you will just bear with me a minute, what I am trying to say is that if going on with the questioning until six o'clock will be satisfactory, fine. If another time can be arranged, that is fine too. I guess our plea from this side of the table is not past six o'clock because we have already extended the deadline twice.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: All right. We will call on Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I do not want to detain the members opposite from their obviously full anxiety to curtail these sessions, but I think there are still some questions . . .

An hon. Member: Tough luck!

[*Translation*]

Même si le budget supplémentaire doit être renvoyé à la Chambre avant mardi prochain, ne devons-nous pas ensuite étudier le budget principal de 1979-1980 à propos duquel on pourrait poser les mêmes questions? De toute façon, la plupart des questions d'aujourd'hui ne sont pas directement liées au budget supplémentaire.

Le président: Le ministre a dit pouvoir rester jusqu'à 20 h 00.

M. Hnatyshyn: C'est une façon comme une autre de perdre du poids.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur le président, j'invoque le règlement.

Étant néophyte, je crois comprendre qu'en général les comités lèvent la séance à l'heure dite et qu'à ce moment-là il n'y a pas de vote et les prévisions budgétaires sont réputées adoptées. Il semble qu'il y ait rarement des votes.

Nous avons longtemps discuté de ces prévisions budgétaires. Nous avions convenu de cesser nos travaux à 17 h 45. Il me semble que c'était bien entendu. Nous avons chacun eu l'occasion d'interroger le ministre au moins une fois et nous sommes sur le point de commencer le second tour de questions. A moins que quelqu'un ne désire présenter une motion au sujet des prévisions budgétaires, je suggérerais que nous levions la séance dès maintenant.

Le président: Il n'existe pas de délai, monsieur Jarvis, au-delà duquel le budget est automatiquement réputé adopté, et de la même façon, le Comité a le droit de décider de l'heure à laquelle il veut lever ses séances.

M. Andre (Calgary-Centre): Monsieur le président, il y a un conflit. Nous devons tous partir, enfiler nos vestes et sortir.

M. Hnatyshyn: Vous pouvez sortir comme vous êtes.

M. Andre (Calgary-Centre): D'autre part, n'allez pas croire que nous voulons épargner certaines questions au ministre . . .

Une voix: Jamais.

M. Foster: Il n'a pas encore répondu.

M. Andre (Calgary-Centre): Accordez-moi encore une minute. Si vous décidez de prolonger la séance jusqu'à 18 heures, parfait, si vous trouvez un autre moment, parfait. De notre côté, nous n'aimerions pas siéger après 18 heures, étant donné que nous avons déjà repoussé deux fois la fin de la séance.

Le président: D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord. M. Axworthy a la parole.

M. Axworthy: Les députés d'en face semblent anxieux d'en finir et je ne voudrais pas les retenir trop longtemps, mais il reste néanmoins quelques questions à poser . . .

Une voix: Pas de chance!

[*Texte*]

Mr. Axworthy: Oh, you were the one that made the motion, I did not.

An hon. Member: You were late.

An hon. Member: You have not heard what we said.

Mr. Axworthy: Well, maybe—why do you not listen and find out?

Mr. Chairman, I would like to address some questions to the Minister, particularly on his statements concerning the position taken by the different premiers. He, in a public statement, welcomed the statements by Mr. Lougheed and by Mr. Davis and by Mr. Buchanan on the grounds that this will give the people of Canada an opportunity to assess the position of each premier. The only missing actor in that equation—I would suggest the missing link perhaps is the Minister who has not yet stated his position, other than to say, as I take it, that he may believe in doing something about taxation, which is not exactly an earth-shattering statement, I think you would agree. We all assume he is going to do something about taxation. The question that would modify it is, what are you going to do about it? What are the guidelines and criteria that the government is using in its negotiation on the question of pricing?

In particular, let me raise this question with the Minister. When it comes to a justification for breaking up the present agreement which has already been signed, sealed, and delivered and agreed to, the only grounds that we have yet heard in the House and in statements by the Minister is a need to develop higher prices in order to create sufficiency, and that sufficiency will be presumably gathered by the prices turned back into further energy developments.

I think the Minister knows, as well as members of the Committee, that a large part of the resource rents that are now being acquired by both the Province of Alberta and the oil companies are not going back into energy development. The Heritage Fund has all other kinds of investments totally unrelated to energy, and certainly the oil companies, in the reinvestments of their profits, are in everything from tomato farms, to land development, to God knows what else. So presumably all their profits are not being channelled into energy developments.

Therefore, I would like to know from the Minister if he is in fact proposing to the provinces that the price of oil go higher than it is presently stated under the existing agreements. Is he thereby ensuring that there will be close and careful controls or guarantees that any excess rents or royalties, dividends, whatever particular term he wants to call it, will be in fact channelled into energy resources, and that he will get such agreements from the producing provinces and from the oil companies to ensure that that in fact will be the case?

Mr. Cameron: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: On a point of order.

Mr. Cameron: I have been sitting here as a member of this Committee and I was quite agreeable to give up a part of my time, and I have not asked a question yet, to accommodate the

[*Traduction*]

M. Axworthy: C'est vous qui avez proposé cette motion, pas moi.

Une voix: Vous étiez en retard.

Une voix: Vous n'avez pas entendu ce que nous avons dit.

M. Axworthy: Peut-être. Mais vous pourriez peut-être écouter ce que j'ai à dire?

Monsieur le président, je voudrais interroger le ministre sur ce qu'il a dit de la position adoptée par les premiers ministres provinciaux. Il s'est même félicité publiquement des déclarations de MM. Lougheed, Davis, et Buchanan, en disant qu'elles permettent aux Canadiens d'évaluer la position de chaque premier ministre provincial. La seule inconnue dans cette équation, ou si vous préférez, le maillon manquant de la chaîne, est en fait le ministre lui-même, puisqu'il n'a pas encore fait connaître sa position. Il a simplement déclaré, je crois, qu'il prendrait quelques mesures fiscales, ce qui n'a rien d'une déclaration fracassante, vous en conviendrez. Nous attendons donc ces mesures fiscales. Quelles mesures fiscales allez-vous prendre pour modifier la situation? Quels critères et quelles directives le gouvernement observe-t-il dans ses négociations en matière de prix?

J'aimerais poser la question suivante au ministre. La seule tactique qu'il ait trouvée en Chambre et dans ses déclarations pour justifier la dénonciation d'un accord signé, scellé, signifié et approuvé, a été d'invoquer la nécessité de relever le prix du pétrole pour que le Canada atteigne l'autosuffisance. Il faut donc comprendre que seule la hausse des prix peut garantir l'autosuffisance du Canada dans la mesure où elle permet de nouvelles réalisations dans le domaine énergétique.

Or, le ministre sait pertinemment, comme d'ailleurs les membres du Comité, ce n'est pas dans des projets énergétiques que la province de l'Alberta, ainsi que les sociétés pétrolières, réinvestissent la majeure partie des recettes qu'elles tirent de l'exploitation des ressources. Le Fonds d'épargne du patrimoine albertain permet d'opérer toutes sortes de placements sans aucun rapport avec l'énergie, et les sociétés pétrolières, de leur côté, réinvestissent volontiers leurs profits dans des plantations de tomate, des programmes de développement agricole, etc. Les recettes provenant de l'exploitation des ressources ne servent pas toutes à financer des projets énergétiques.

Le ministre propose-t-il effectivement aux provinces de relever le prix du pétrole à un niveau supérieur au niveau prévu par les présents accords? S'engage-t-il à faire en sorte que tous les profits, recettes, dividendes, ou redevances excessives provenant de l'exploitation des ressources seront réinvestis dans des projets énergétiques, et est-il prêt à conclure des accords en ce sens avec les provinces productrices et les sociétés pétrolières?

M. Cameron: Monsieur le président, je voudrais faire un rappel au Règlement.

Le président: Pour un rappel au Règlement.

M. Cameron: Je suis membre de ce Comité et j'ai accepté de renoncer à une partie de mon temps de parole. Je n'ai pas encore posé de questions pour permettre aux membres de

[*Text*]

opposition. But the honourable gentleman came in here just a few minutes ago. He does not know what has been said before. He is coming with a political statement and if that is the case, then I want my time to ask my five minutes of questions.

Mr. Axworthy: Is the Minister now prepared to answer the question?

Mr. Hnatyshyn: Sure, I am glad to answer it. I have been answering the same question, of course, before you came here and I appreciate the fact that you had other important engagements. But I am prepared to answer it again.

Mr. Lalonde: Five minutes more.

Mr. Axworthy: Try it again.

• 1800

Mr. Hnatyshyn: I think it is a legitimate question and the answer I have given before is that clearly, in terms of these policies, I have indicated what our position is in respect of provincial resources. We respect the ownership of provinces. If the honourable member is stating the Liberal Party's position, that he does not respect provincial resources, I would be glad if he would elaborate on that and let us know if he thinks there is in fact the right of the federal government to unilaterally tax provincial resources. That is an interesting position that I have not heard yet, and his seatmate, Mr. Lalonde, has not indicated that as part of the Liberal Party policy. But I would be very interested in an elaboration of that.

Mr. Lalonde: Why do you not answer the question?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Axworthy may in fact want to be announcing that . . .

Mr. Axworthy: We will worry about ours. Why do you not worry about yours?

Mr. Hnatyshyn: . . . as his policy during his leadership campaign. And I give him full marks; I know he is working hard in that direction.

What I am saying is that in terms of our discussions with the provinces on our energy package, the questions of investment in energy and energy initiatives are very much a matter of great concern to this government. We are in fact trying to bring this country into a new direction, with the opportunities that are available to our country, the resources that we have, that I am sorry to say were not sufficiently exploited and not sufficiently developed by the previous administration. We think we are at a crossroad in terms of energy policy in this country. I have outlined in the course of this afternoon a variety of elements that are going into our energy package. This is our objective, to attain energy self-sufficiency by 1990. I can in fact reiterate the fact that we are interested in investment and initiatives we have taken in terms of re-investment in energy resources, fair taxation—all these elements are basic principles of our government. Now I do not know why the honourable gentleman wants me to reiterate this.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, the Minister has now . . .

[*Translation*]

l'opposition d'interroger le ministre. L'honorable député vient d'arriver. Il ne sait pas ce qui s'est dit avant son arrivée. Il vient faire une déclaration politique, et, dans ces conditions, j'exige mes cinq minutes pour poser des questions.

M. Axworthy: Le ministre est-il prêt à répondre à ma question?

M. Hnatyshyn: Bien sûr, j'y répondrai volontiers. J'ai déjà répondu avant que vous n'arriviez, mais je sais que vous étiez pris ailleurs. Je veux bien répondre à nouveau.

M. Lalonde: Cinq minutes.

M. Axworthy: Reprenez.

M. Hnatyshyn: C'est une question tout à fait légitime et j'ai déjà indiqué notre position vis-à-vis des ressources des provinces. Nous respectons la propriété des provinces. Si, en affirmant qu'il ne respecte pas la compétence provinciale en matière de ressources, l'honorable député énonce la position du parti libéral, alors, je serais très heureux qu'il élabore un peu plus et qu'il nous dise si, à son avis, le gouvernement fédéral a le droit d'imposer unilatéralement une taxe sur les ressources provinciales. C'est là une position intéressante que je n'avais pas encore entendue, et son voisin, M. Lalonde, n'a pas dit que cela faisait partie de la politique du parti libéral. J'aimerais bien en savoir plus à ce sujet.

M. Lalonde: Pourquoi ne répondez-vous pas à la question?

M. Hnatyshyn: De fait, M. Axworthy désire peut-être annoncer que . . .

M. Axworthy: Nous nous préoccuperons de notre politique. Pourquoi ne pas vous préoccuper de la vôtre?

M. Hnatyshyn: . . . ce sera là sa politique pendant sa campagne au leadership. Je l'approuve entièrement; Je sais qu'il travaille très fort pour y arriver.

Au cours de nos discussions avec les provinces au sujet de notre politique énergétique, la question des investissements dans la recherche et l'exploitation énergétique préoccupe grandement mon gouvernement. De fait, nous essayons de donner une nouvelle orientation à ce pays, compte tenu des possibilités qui s'offrent à nous avec les ressources dont nous disposons; malheureusement, je dois avouer que ces ressources n'ont pas été suffisamment exploitées et mises en valeur par l'administration précédente. A notre avis, en matière de politique énergétique, le Canada se trouve à la croisée des chemins. Au cours de cette réunion, j'ai défini une variété d'éléments qui feront partie intégrante de notre politique énergétique. Notre objectif est d'atteindre l'autosuffisance d'ici 1990. De fait, je veux bien répéter que nous sommes intéressés aux investissements et aux initiatives dans le domaine de l'énergie. Nous avons imposé une taxe raisonnable qui est réinvestie dans les ressources énergétiques. Tous ces éléments sont des principes essentiels dans la politique de notre gouvernement. Je ne sais pas pourquoi l'honorable député désire que je répète cela.

M. Axworthy: Monsieur le président, le ministre a maintenant . . .

[*Texte*]

The Chairman: I am afraid your time is up, Mr. Axworthy. Mr. Lalonde has agreed to withdraw and Mr. Foster has until 6 o'clock and then we will call the vote.

Mr. Foster: Well, following along in the direction in which Mr. Axworthy was going, I want to know of the Minister if he is satisfied. As I understand it, any incremental increase in the price of oil, if it is $5 or $6, like the PC caucus has recommended, only 10 per cent of that will go to the federal government, 45 per cent to the oil companies, and 45 per cent to the Province of Alberta. Is the Minister satisfied with that kind of percentage of the incremental cost distribution?

Mr. Hnatyshyn: As I have indicated to the honourable member and in the House, clearly the question of taxation is one that is receiving our very serious consideration. I would not want to announce in advance of any statements that might be made in a budgetary context by my colleague, the Minister of Finance, for good and valid reasons . . .

Mr. Foster: Go ahead.

Mr. Hnatyshyn: . . . precisely what has been contemplated. But I can tell you, in answer to your question, that these questions are very much under discussion and when the budget is announced the taxation review will be apparent.

Mr. Foster: It just occurs to me, in the statement made by the Ontario government in August, that a $2 increase is going to provide a flowback of 800 millions of dollars to the oil companies. They are already getting full world price for the tar sands oil. There is no perceived amount of oil coming on from the frontier in the next four or five years. All rigs and seismographic crews are already busy. They are investing their money into tomato farms and so on. You know, how could the Minister justify that amount of flowback to the oil companies. It seems to me that if we are going to have that kind of increase we have got to have some kind of blended price mechanism or some windfall profits tax, otherwise the public interest is not going to be very well served.

But I want to put one final question to the Minister. We have indication, and he said in the House, that our oil supplies are very, very fragile this winter. We have seen oil being transported through the Panama Canal for the first time since 1974, oil companies going on short hours, and I wonder if he can explain to the Committee why he has not appointed the Chairman and the members of the Energy Supplies Allocation Board. He indicated in the House that he is going to bring in legislation relating to that Energy Supplies Emergency Act. If he can just tell us briefly, what legislation is he bringing in.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Hnatyshyn: Thank you, Mr. Chairman. After the first part I will answer the last part. I have stated that the situation as far as the public is concerned is tight but manageable, fragile, but we think, on the basis of the information I have, that we will in fact be able to make it through the winter

[*Traduction*]

Le président: J'ai bien peur que votre temps soit écoulé, monsieur Axworthy. M. Lalonde a accepté de se retirer et M. Foster a jusqu'à 18 h 00, après quoi nous procéderons à la mise aux voix.

M. Foster: M'inspirant des questions de M. Axworthy, j'aimerais savoir si le ministre est satisfait. Si je ne m'abuse, le gouvernement fédéral n'obtiendra que 10 p. 100 de toute augmentation du prix du pétrole, 45 p. 100 étant accordés aux sociétés pétrolières et 45 p. 100 à la province de l'Alberta, peu importe que cette augmentation soit de $5 ou $6, comme le recommande le caucus progressiste conservateur. Le ministre est-il satisfait de cette part de l'augmentation?

M. Hnatyshyn: Comme je l'ai dit à l'honorable député, ainsi qu'à la Chambre, nous étudions très sérieusement la question de la taxation. Pour d'excellentes raisons, je ne voudrais pas annoncer précisément ce que nous envisageons, avant une déclaration que pourrait faire mon collègue, le ministre des Finances, dans un contexte budgétaire.

M. Foster: Allez-y

M. Hnatyshyn: Toutefois, en réponse à votre question, je puis vous dire que ces questions font l'objet d'intenses discussions, et lorsque le budget sera présenté, il comprendra une réforme de la taxation.

M. Foster: Je me rappelle tout juste que lors d'une déclaration faite par le gouvernement de l'Ontario, au mois d'août, on annonçait qu'une augmentation de $2 allait rapporter un supplément de revenu de 800 millions de dollars aux sociétés pétrolières. Elles obtiennent déjà le prix mondial pour le pétrole tiré des sables bitumineux. On ne prévoit aucun approvisionnement de pétrole en provenance des régions éloignées pour les quatre ou cinq prochaines années. Tous les équipements et les équipes séismographiques sont déjà occupés. Ces gens investissent leur argent dans la culture de la tomate, etc. Comment le ministre peut-il justifier un tel supplément de revenu pour les sociétés pétrolières? Il me semble que si nous devons accepter ce genre d'augmentation, nous devrons établir un mécanisme mixte d'établissement des prix ou en retirer un quelconque profit, autrement, l'intérêt public ne sera pas très bien servi.

J'aimerais poser une dernière question au ministre. Comme il l'a dit à la Chambre, il semble que nos réserves de pétrole soient très minces pour cet hiver. Pour la première fois depuis 1974, le pétrole a été transporté par le canal de Panama, les sociétés pétrolières travaillent au ralenti, et je me demande si le ministre peut expliquer au Comité pourquoi il n'a pas encore nommé le président et les membres de la Commission de distribution des réserves énergétiques. A la Chambre, il a dit qu'il allait présenter une loi sur l'approvisionnement énergétique en cas d'urgence. Le ministre pourrait-il nous dire brièvement quelle sera la nature de cette législation?

Le président: Monsieur le ministre.

M. Hnatyshyn: Merci, monsieur le président. Après avoir répondu à la première partie de la question, je répondrai à la dernière partie. Comme je l'ai dit, ce sera serré, mais, d'après les renseignements dont je dispose, nous pourrons passer l'hiver

[*Text*]

unless there is some serious dislocation, serious interruption, in supply either offshore or domestically.

• 1805

The answer I gave in the House is that I certainly have been considering the appointment of the Board under emergency legislation, but I did not want anybody to think that that in itself was particularly essential in terms of the very good work that had been done through the department in setting up the support structure with respect to any emergency situation.

Mr. Foster: No, it is just to make members familiar.

Mr. Hnatyshyn: As the honourable member will know, under the original legislation the advisory board sat there and, except for a period under AIB aegis, they sat there without performing their functions. I am considering it on the basis that there might be some work that could be done by a committee in terms of having it sitting available for action in the event of an emergency that does in fact take place. I am giving consideration to that. I was thinking out loud when I answered that in the House, that I thought it might be an appropriate time in conjunction with administrative changes that I might bring forward and maybe some changes of substance to the legislation.

It might be an appropriate time, but I do not want anybody to think, because I am thinking about appointing a board, there is cause for any undue alarm. I want to say that this is a matter of the universe unfolding as it will and I am just simply carrying out these functions as a peer in order to bring this gradually into place but that I am hoping... This is the information I had now, that we are able to make it through this winter with those qualifications that I have indicated.

Mr. Blais: What about all those rationing tickets?

Mr. Andre (Calgary Centre): Mr. Chairman, I move that Vote 15a be approved.

Vote 15a agreed to.

Mr. Andre (Calgary Centre): Mr. Chairman, I move that Vote L36a be approved.

Vote L36a agreed to.

The Chairman: Shall I report the votes under Energy, Mines and Resources in the Supplementary Estimates (A) for the Fiscal Year Ending March 31, 1980 to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: This Committee is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

s'il n'y a pas une perturbation sérieuse des approvisionnements étrangers ou canadiens.

Comme je l'ai dit à la Chambre, j'envisage certainement la possibilité de nommer un conseil conformément aux dispositions de la loi prévue en cas d'urgence, mais, à mon avis, cette mesure ne serait pas essentielle, étant donné l'excellent plan prévu par le ministère en pareil cas.

M. Foster: Non, c'est simplement pour la gouverne des membres.

M. Hnatyshyn: Comme l'honorable député le sait, la loi originale prévoyait un comité consultatif qui continuait à exister sans avoir des fonctions à remplir, sauf pendant la période où il travaillait avec la Commission de lutte contre l'inflation. Je considère la possibilité d'avoir un comité qui serait prêt à agir dans le cas d'une urgence. J'envisage cette possibilité. Je pensais tout haut quand j'ai répondu, à la Chambre, que je croyais qu'il serait peut-être opportun d'agir dans ce sens, tout en proposant certaines modifications administratives aussi bien que des changements de fond à la loi.

C'est peut-être le moment, mais je ne veux pas que le fait que j'envisage la création d'un comité soit interprété comme une raison de s'alarmer. Le destin de l'univers ne sera pas modifié; j'essaie simplement de mettre en place un certain nombre de changements, et j'espère, d'après les renseignements que j'ai reçus, que nous pourrons passer l'hiver sans difficulté, compte tenu des réserves dont je viens de parler.

M. Blais: Et tous ces tickets de rationnement?

M. Andre (Calgary-Centre): Monsieur le président, je propose que le crédit 15a soit approuvé.

Le crédit 15a est approuvé.

M. Andre (Calgary-Centre): Monsieur le président, je propose que le crédit L36a soit approuvé.

Le crédit L36a est approuvé.

Le président: Dois-je faire rapport à la Chambre des crédits figurant dans le budget supplémentaire (A), sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980?

Des voix: D'accord.

Le président: La séance est levée.

Third Class
Troisième classe

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, November 13, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le mardi 13 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et Témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80;
Vote 55—Atomic Energy Control Board under
ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980;
crédit 55—Commission de contrôle de l'énergie atomique sous la rubrique ENERGIE, MINES ET RESSOURCES

The First Report to the House

La première rapport à la Chambre

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la
trente et unième législature, 1979

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. Digby Hunt, Assistant Deputy Minister, Energy Policy.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. Digby Hunt, Sous-ministre adjoint, Section de l'énergie.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, November 13, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le mardi 13 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80:
Vote 55—Atomic Energy Control Board under ENERGY, MINES AND RESOURCES

INCLUDING:

The First Report to the House

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980:
crédit 55—Commission de contrôle de l'énergie atomique sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la
trente et unième législature, 1979

27257—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil
Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

Messrs.

Blais	de Corneille
Bussières	Dick
Caccia	Ferguson
Campbell (*Sarnia*)	Gilchrist
Caouette	Fulton

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil
Vice-président: M. R. E. McKinley

Messieurs

Jarvis (*Willowdale*)	Richardson (*Humboldt-Lake Centre*)
Lalonde	Siddon
Loiselle	Symes
McCauley	Yurko—(21)
Nylander	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, November 1:

Mr. Fulton replaced Mr. Murphy.

On Monday, November 12:

Mr. Dick replaced Mr. Andre (*Calgary Centre*);

Mr. Wenman replaced Mr. Kushner;

Mr. Ferguson replaced Mr. Cameron;

Mr. Yurko replaced Mr. Wenman.

On Tuesday, November 13:

Mr. Nylander replaced Mr. Lane;

Mr. Blais replaced Mr. Foster.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 1er novembre:

M. Fulton remplace M. Murphy.

Le lundi 12 novembre:

M. Dick remplace M. Andre (*Calgary-Centre*)

M. Wenman remplace M. Kushner;

M. Ferguson remplace M. Cameron;

M. Yurko remplace M. Wenman.

Le mardi 13 novembre:

M. Nylander remplace M. Lane;

M. Blais remplace M. Foster.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Monday, October 15, 1979

ORDERED,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 and 90 relating to the Department of Energy, Mines and Resources; and That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 and 85 relating to the Department of Public Works, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

C. B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 15 octobre 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 et 90, Énergie, Mines et Ressources et les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 et 85, Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, November 1, 1979

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, October 15, 1979, your Committee has considered the Votes under Energy, Mines and Resources in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1980 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

Douglas Neil

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 1er novembre 1979

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources dans le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule nº 1*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 13, 1979
(3)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 11:14 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blais, Bussières, Caccia, Campbell (*Sarnia*), de Corneille, Dick, Ferguson, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), Lalonde, McCauley, Neil, Nylander, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Siddon, Symes and Yurko.

Other Members present: Messrs. MacLellan and Ritchie.

Witness: From the Atomic Energy Control Board: Mr. J. H. Jennekens, President.

The Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, being read as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 and 90 relating to the Department of Energy, Mines and Resources; and that Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 and 85 relating to the Department of Public Works, for the fiscal year ending March 31, 1980 be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

The Chairman called Vote 55—Atomic Energy Control Board under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

The Chairman presented the First Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which reads as follows:

Your Sub-committee met on Thursday, November 1, 1979 and agreed to make the following recommendations concerning future meetings on the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980:

The Votes under Energy, Mines and Resources

—That the Committee consider the Votes under Atomic Energy Control Board, Atomic Energy of Canada Limited and National Energy Board on Tuesday, November 6 at 3:30 p.m., on Thursday, November 8 at 9:30 a.m. and Tuesday, November 13 at 11:00 a.m. (the specific Votes for each date to be determined by the availability of witnesses).

—That the Committee consider the Votes under the Department of Energy, Mines and Resources on the following dates: Wednesday, November 14 at 3:30 p.m.—Vote 1; Thursday, November 15 at 8:00 p.m.—Votes under Energy Program; Wednesday, November 28 at 3:30 p.m. and Thursday, November 29 at 8:00 p.m.—the specific Votes to be determined at a later date.

—That the Committee invite officials of Petro-Canada to appear on Tuesday, November 27 at 11:00 a.m.

—That the Minister of Energy, Mines and Resources be requested to provide background material concerning the Energy Program and background material concern-

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 13 NOVEMBRE 1979
(3)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 11 h 14 sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Blais, Bussières, Caccia, Campbell (*Sarnia*), de Corneille, Dick, Ferguson, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), Lalonde, McCauley, Neil, Nylander, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Siddon, Symes et Yurko.

Autres députés présents: MM. MacLellan et Ritchie.

Témoin: De la Commission de contrôle de l'énergie atomique: M. J. H. Jennekens, Président.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 15 octobre 1979:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 et 90, Énergie, Mines et Ressources et les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 et 85, Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le président met en délibération le crédit 55—Commission de contrôle de l'énergie atomique sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

Le président présente le Premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure suivant:

Le sous-comité s'est réuni le jeudi 1er novembre 1979 et a convenu de présenter les recommandations suivantes en ce qui concerne les réunions à venir qui porteront sur le budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

Crédits sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources

—Que le Comité étudie les crédits sous la rubrique Commission de contrôle de l'énergie atomique, Énergie atomique du Canada Limitée et Office national de l'énergie, le mardi 6 novembre à 15 h 30, le jeudi 8 novembre à 9 h 30 et le mardi 13 novembre à 11 heures (les crédits dont il sera précisément question à chaque date seront établis selon les possibilités de comparution des témoins).

—Que le Comité étudie les crédits sous la rubrique ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources aux dates suivantes: Le mercredi 14 novembre à 15 h 30—Crédit 1; Le jeudi 15 novembre à 20 heures—Crédit sous la rubrique programme de l'énergie; Le mercredi 28 novembre à 15 h 30 et le jeudi 29 novembre à 20 heures—les crédits qui seront fixés à une date ultérieure.

—Que le Comité invite des responsables de Petro-Canada à comparaître le mardi 27 novembre à 11 heures.

—Que le ministre de l'Énergie, des mines et des ressources soit prié de fournir des documents d'information sur le programme de l'énergie, le programme des minéraux

ing the Minerals Program and the Earth Science Services Program to Committee members prior to the discussion of these programs.

The Votes under Public Works

—That the Committee hold two meetings; one to consider the Votes under the Department of Public Works and one to consider the Votes under the National Capital Commission (times and dates to be arranged).

Mr. Richardson (*Humboldt-Lake Centre*) moved,—That the First Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure be concurred in.

After debate, the question being put on the motion it was agreed to.

The witness made a statement and answered questions.

Mr. Caccia proposed to move,—That the Atomic Energy Control Board be instructed to return to Treasury Board and request additional funds and manpower in order to accomplish its task properly, and to report to the Committee at its sitting of December 4.

And a point of order having been raised as to the acceptability of the proposed motion;

The Chairman reserved his decision.

Questioning of the witnesses continued.

At 1:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ainsi que celui des services géoscientifiques aux membres du Comité avant que l'on en aborde l'étude.

Crédits sous la rubrique Travaux publics

—Que le Comité tienne deux réunions: L'une pour étudier les crédits sous la rubrique ministère des Travaux publics et l'autre les crédits sous la rubrique Commission de la Capitale nationale (la date et l'heure demeurent à fixer).

M. Richardson (*Humboldt-Lake Centre*) propose,—Que le Premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

M. Caccia propose,—Que l'on demande à la Commission de contrôle de l'énergie atomique de se présenter de nouveau devant le Conseil du trésor et de demander des fonds et de la main-d'œuvre supplémentaires afin d'accomplir sa tâche adéquatement et de faire rapport au Comité lors de sa séance du 4 décembre.

Un rappel au Règlement est soulevé quant à la recevabilité de la motion proposée;

Le président réserve sa décision.

L'interrogation du témoin se poursuit.

A 13 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, November 13, 1979

• 1114

[*Texte*]

The Chairman: Gentlemen, we have a quorum and today we are dealing with the order of reference which is as follows: Ordered that Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 and 90 relating to the Department of Energy Mines and Resources; and that Votes 1, 5, 10, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 and 85, relating to the Department of Public Works for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works. Today I would like to call Vote 55.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

Vote 55—Atomic Energy Control Board—Program expenditures—$13,574,000

An hon. Member: Is there a statement, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, there will be a statement. Before proceeding with the witnesses, we have a quorum so . . .

Mr. Caccia: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes, sir.

Mr. Caccia: I would like to make a similar point. Oh, this is a sub-committee report then.

The Chairman: Yes.

Mr. Caccia: Is there a copy of the statment he is going to be making.

The Chairman: Yes, that will be circulated but I thought we would deal with the report of the sub-committee.

Mr. Caccia: Could we have a copy in advance so that some of us could have a chance to read it rather than spring it up at the last minute.

The Chairman: Okay, we will circulate that.

Mr. Caccia: Thank you.

• 1115

The Chairman: I will read into the record the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on National Resources and Public Works.

Your sub-committee met on Thursday, November 1, 1979, and agreed to make the following recommendations concerning future meetings on the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1980.

The votes under Energy, Mines and Resources: That the Committee consider the votes under Atomic Energy Control Board, Atomic Energy of Canada Limited and National Energy Board on Tuesday, November 6, at 6.30 p.m., on Thursday, November 8 at 9.30 a.m., and Tuesday, November 13 at 11.00 a.m., the specific votes for each date to be determined by the availability of witnesses.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 13 novembre 1979

[*Traduction*]

Le président: Messieurs, nous avons le quorum. L'ordre de renvoi pour aujourd'hui est le suivant: Il est ordonné que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 et 90, Énergie, Mines et Ressources, et les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 et 85, Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics. Je mets en délibération le crédit 55.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

Crédit 55—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du programme—$13,574,000

Une voix: Doit-il y avoir une déclaration, monsieur le président?

Le président: Il doit y en avoir une. Auparavant, cependant, puisque nous avons le quorum . . .

M. Caccia: J'invoque le règlement, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Caccia: Je voudrais répéter ce qui a déjà été dit. Oh, mais il s'agit d'un rapport du sous-comité.

Le président: En effet.

M. Caccia: Pourrait-on avoir un exemplaire de la déclaration du témoin?

Le président: Oui, vous en aurez un exemplaire, mais auparavant, je voudrais parler du rapport du sous-comité.

M. Caccia: Pourrions-nous l'obtenir d'avance de façon à ce que nous puissions le lire? Nous ne voulons pas l'avoir à la dernière minute.

Le président: Nous allons distribuer cela.

M. Caccia: Merci.

Le président: Je fais consigner le Premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le sous-comité se réunit le jeudi 1er novembre 1979 et est convenu de présenter les recommandations suivantes en ce qui concerne les réunions à venir qui porteront sur le budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

Les crédits sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources: que le comité étudie les crédits sous la rubrique Commission de contrôle de l'énergie atomique, Énergie atomique du Canada Limitée et Office national de l'énergie, le mardi 6 novembre à 18 h 30, le jeudi 8 novembre à 9 h 30 et le mardi 13 novembre à 11 heures. Les crédits dont il sera question à chaque date seront établis selon les possibilités de comparution des témoins.

[*Text*]

That the committee consider the votes under the Department of Energy, Mines and Resources on the following dates: Wednesday, November 14, at 3.30 p.m., Vote 1; Thursday, November 15, at 8.00 p.m., votes under Energy Program; Wednesday, November 28, at 3.30 p.m., and Thursday, November 29, at 8.00 p.m.—the specific votes to be determined at a later date.

That the committee invite officials of Petro-Canada to appear on Tuesday, November 27 at 11.00 a.m.

That the Minister of Energy, Mines and Resources be requested to provide background material concerning the energy program and background material concerning the minerals program and the earth science services program to committee members prior to the discussion of these programs.

The Votes under Public Works: That the Committee hold two meetings, one to consider the votes under the Department of Public Works and one to consider the votes under the National Capital Commission, times and dates to be arranged.

Respectfully submitted, Douglas Neil, Chairman.

The Chairman: Could I have a mover of that motion?

Mr. Lalonde: Mr. Chairman, I would like to . . .

The Chairman: Are you moving the motion, then we can discuss it?

Mr. Lalonde: No, I will discuss it, I am not moving it.

The Chairman: All right. Is there a mover to the motion? Then we can have a discussion.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): I do move.

The Chairman: Mr. Lalonde.

Mr. Lalonde: Mr. Chairman, I would suggest that the date for hearing the people from Petro-Canada be moved up one week, preferably, and that instead on that day the Public Works credits, or the National Capital Commission, whatever is more convenient, be studied at that time and that the Petro-Canada representatives be heard the following week.

The reason for this request is that it would be very difficult for members of our committee on the energy side to be available on that date. It would be convenient if Petro-Canada witnesses could be heard on another date and, as I said, the Public Works or the National Capital Commission estimates could be considered instead on that date. I would even suggest, if possible, that the same be done with the estimates of Wednesday, November 28, at 3.30 p.m., but if it is of great inconvenience to the Committee, we can try to leave it there. However, as far as our own convenience is concerned, it would be greatly preferable if those two dates, Wednesday, November 28, and Tuesday, November 27, were to be assigned to the credits dealing with Public Works and the National Capital Commission, or some other aspects.

The Chairman: I can tell you how it is lined up at the present time. We have not firmed anything up with Petro-Canada. We have written to them and we are waiting for a response. Today, of course, is the Atomic Energy Control Board; on Wednesday, which is tomorrow, we have the National Energy Board; on Thursday, November 15, at 8.00 p.m., we have the Honourable Erik Nielsen, Minister of Public

[*Translation*]

Que le comité étudie les crédits sous la rubrique ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources aux dates suivantes: le mercredi 14 novembre à 15 h 30, crédit 1er; le jeudi 15 novembre à 20 heures, crédits sous la rubrique Programme de l'énergie; le mercredi 28 novembre à 15 heures 30 et le jeudi 29 novembre à 20 h., les crédits qui seront fixés à une date ultérieure.

Que le comité invite les responsables de Pétro-Canada à comparaître le mardi 27 novembre, à 11 heures.

Que le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources sera prié de fournir des documents d'information sur le programme de l'énergie, le programme des minéraux ainsi que celui des services géoscientifiques aux membres du comité avant que l'on en aborde l'étude.

Les crédits sous la rubrique Travaux publics: que le comité tienne deux réunions, l'une pour étudier les crédits sous la rubrique ministère des Travaux publics et l'autre les crédits sous la rubrique Commission de la capitale nationale. La date et l'heure demeurent à fixer.

Respectueusement soumis, Douglas Neil, président.

Le président: Quelqu'un voudrait-il proposer l'adoption du rapport?

M. Lalonde: Monsieur le président, je voudrais . . .

Le président: Vous proposez l'adoption du rapport de façon à ce que nous puissions en discuter?

M. Lalonde: Non, je veux simplement en discuter.

Le président: Très bien. Quelqu'un propose-t-il l'adoption du rapport? Ce n'est qu'après que nous pourrons parler.

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Je le propose.

Le président: Monsieur Lalonde.

M. Lalonde: Monsieur le président, je propose que l'audition des témoins de Pétro-Canada soit retardée d'une semaine, de préférence, et qu'à la date prévue à cette fin, les crédits relatifs aux Travaux publics ou à la Commission de la capitale nationale, selon ce qui sera le plus facile, soient étudiés à la place. Les représentants de Pétro-Canada viendront une semaine plus tard.

La raison en est qu'il sera très difficile pour les membres de ce comité intéressés à l'énergie d'être libres ce jour-là. Il serait plus commode que les témoins de Pétro-Canada viennent plus tard et que les crédits relatifs aux Travaux publics ou à la Commission de la capitale nationale soient à l'étude ce jour-là. Et si c'est possible, je proposerais qu'on fasse de même pour les prévisions budgétaires du mercredi 28 novembre, à 15 h 30. Si c'est trop demander au comité, cette date peut rester. En ce qui concerne, cependant, il serait grandement préférable que ces deux dates, le mercredi 28 novembre et le mardi 27 novembre, soient réservées aux crédits relatifs aux Travaux publics et à la Commission de la capitale nationale ou à d'autres crédits.

Le président: Je vais vous dire ce qu'il en est pour l'instant. Nous n'avons pas encore reçu de confirmation de Pétro-Canada. Nous attendons toujours sa réponse. Nous recevons aujourd'hui les représentants de la Commission de contrôle de l'énergie atomique; mercredi, soit demain, c'est au tour des représentants de l'Office national de l'énergie; jeudi, 15 novembre, à 20 h., nous accueillons l'honorable Erik Nielsen,

[*Texte*]

Works; on Tuesday, November 20, we have no witnesses available; on Thursday, November 22, we have the Honourable Erik Nielsen—that was regarding the National Capital Commission. We had Petro-Canada scheduled tentatively for November 27. The Honourable Ray Hnatyshyn on November 28 and November 29. On Tuesday, December 4, Atomic Energy of Canada Limited; and on Thursday, December 6, we have the Honourable Ray Hnatyshyn. What you would like, I would gather, Mr. Lalonde, to change Petro-Canada from Tuesday, November 27, to . . . what date?

Mr. Lalonde: A later date, the next date that would be convenient—or earlier, if it is convenient. We could switch—we are quite flexible, but November 27 and November 28 would be extremely difficult for us.

The Chairman: We will try, then, to see if we can have Petro-Canada here on Tuesday, November 20, 1979, if that is agreeable.

• 1120

Mr. Lalonde: And that would be under the energy subject, the same thing as November 15 at 8 p.m. And on November 28 is there any possibility that this could be assigned to Public Works or the National Capital Commission? Can you try?

The Chairman: Both Mr. Nielsen and Mr. Hnatyshyn had confirmed the dates, Thursday, November 22 for Mr. Nielsen and the National Capital Commission, and Wednesday, November 28, Mr. Hnatyshyn. Now whether that can be changed, I do not know. We had some difficulty in firming up the dates with the Ministers and, if we start making changes with them, we might run into more difficulties and might not have them available for another meeting. But we will do our best.

Mr. Lalonde: May I suggest that we try at least, because they may be able to switch?

The Chairman: We will try, yes.

Mr. Lalonde: Would you repeat the dates, Mr. Chairman, for Mr. Nielsen. You do not have them before November 27 is that correct?

The Chairman: Mr. Nielsen is November 15 at 8 p.m. and he is giving evidence with respect to the Department of Public Works, and on Tuesday, November 20 it is blank. Thursday, November 22, Mr. Nielsen in connection with the National Capital Commission.

Mr. Lalonde: I have here, Mr. Chairman, in the French text:

> Le jeudi 15 novembre à 20 h 00, Crédit sous la rubrique programme de l'énergie.

The Chairman: You are looking at our first report.

Mr. Lalonde: That is right.

[*Traduction*]

ministre des Travaux publics; mardi, le 20 novembre, nous n'avons pas de témoin prévu; jeudi, le 22 novembre, nous recevrons de nouveau la visite de l'honorable Erik Nielsen, cette fois au sujet de la Commission de la capitale nationale. Nous aurions voulu convoquer les représentants de Pétro-Canada pour le 27 novembre. L'honorable Ray Hnatyshyn devait venir les 28 et 29 novembre. Le mardi 4 décembre, l'Énergie atomique du Canada Limitée devait comparaître et jeudi, le 6 décembre, l'honorable Ray Hnatyshyn devait être de retour. Si je comprends bien, monsieur Lalonde, vous voudriez que la comparution des représentants de Pétro-Canada, prévue pour le mardi 27 novembre, soit reportée . . . à quelle date encore?

M. Lalonde: A plus tard, à la date qui conviendrait le mieux . . . ou même soit avancée au besoin. Nous pouvons . . . Nous sommes disposés à entendre d'autres suggestions, sauf que les 28 et 29 novembre nous causeraient beaucoup de difficultés.

Le président: Nous essaierons de convoquer les représentants de Pétro-Canada pour le mardi 20 novembre 1979, si vous êtes d'accord.

M. Lalonde: Ce serait encore au sujet de l'énergie, comme à la réunion du 15 novembre à 20 h. Serait-il possible de consacrer la séance du 28 novembre aux Travaux publics ou à la Commission de la capitale nationale? Pouvez-vous essayer?

Le président: Monsieur Nielsen et M. Hnatyshyn ont tous les deux donné confirmation. M. Nielsen et les représentants de la Commission de la capitale nationale comparaîtront le 22 novembre, et M. Hnatyshyn comparaîtra le mercredi 28 novembre. Je ne sais pas si on peut changer le programme. Nous avons eu de la difficulté à obtenir confirmation de la part des ministres et si nous rechangeons ces dates, nous risquons d'avoir encore plus de difficultés car ils ne pourront peut-être pas comparaître à une autre séance. Nous ferons néanmoins de notre mieux.

M. Lalonde: Pourrions-nous du moins essayer, car ils peuvent peut-être changer?

Le président: Nous essaierons.

M. Lalonde: Pourriez-vous répéter les dates monsieur le président pour M. Nielsen. Ce ne serait pas avant le 27 novembre n'est-ce-pas?

Le président: M. Nielsen doit comparaître le 15 novembre à 20 h. pour le ministère des Travaux publics. La séance du jeudi 20 novembre n'a pas encore été affectée. Le jeudi 22 novembre, M. Nielsen comparaîtra aux côtés des représentants de la Commission de la capitale nationale.

M. Lalonde: Dans la version française, monsieur le président, on peut lire:

> Thursday, November 15 at 8 p.m., vote under energy programs.

Le président: Il s'agit de notre premier rapport.

M. Lalonde: C'est exact.

[*Text*]

The Chairman: We had some difficulty in fitting in the witnesses on those particular dates and what I read to you were the dates we were able to firm up. I can go over these again, if you wish.

Mr. Lalonde: It is not the same as the report here.

The Chairman: No.

Mr. Lalonde: Could you go over them again so that we will all know.

The Chairman: Today, November 13, there is the Atomic Energy Control Board.

Mr. Lalonde: Good.

The Chairman: Wednesday, November 14 is the National Energy Board; Thursday, November 15 is the Honourable Erik Nielsen with respect to Public Works; Tuesday November 20, we have no witnesses available for that date; Thursday, November 22, the Honourable Erik Nielsen with respect to the National Capital Commission; Tuesday, November 27 we had requested Petro-Canada officials to appear and we have not had a response to that request as yet. Wednesday, November 28, the Honourable Ray Hnatyshyn; Thursday, November 29, the Honourable Ray Hnatyshyn; Tuesday, December 4, Atomic Energy of Canada Limited; and Thursday, December 6, which is the last day for the Main Estimates, the Honourable Ray Hnatyshyn.

An hon. Member: What was the one before December 6 again, please?

The Chairman: December 4, the Atomic Energy of Canada Limited.

Mr. Lalonde: So we are quite clear, therefore, that you are going to try to switch November 27 to November 20, if possible.

The Chairman: Yes.

Mr. Lalonde: And we might try to switch November 28 to November 22, if it is possible.

The Chairman: We will see if it is possible. We will have to talk to the Minister.

All those in favour of adopting the report of the subcommittee.

Motion agreed to.

Mr. Lalonde: With the reservations that we have made.

The Chairman: Fine, thank you.

Motion agreed to.

The Chairman: At this time I would like to call upon Mr. J. H. Jennekens, the President of the Atomic Energy Control Board, our main witness this morning. Mr. Jennekens, would you like to introduce the members of your board who are with you.

Mr. J. H. Jennekens (President, Atomic Energy Control Board): Thank you, Mr. Chairman. Perhaps I could ask the members of the board staff that are here to stand up. Starting on the right is Mr. John McManus, the Director of Planning

[*Translation*]

Le président: Nous avons eu de la difficulté à arrêter des dates qui conviennent aux témoins, mais les dates que je vous ai lues ont été confirmées. Je puis répéter, si vous le voulez.

M. Lalonde: Ce n'est donc pas la même chose que le premier rapport?

Le président: Non.

M. Lalonde: Veuillez les répéter, afin que tout soit clair pour tous.

Le président: Aujourd'hui, le 13 novembre, nous avons la Commission de contrôle de l'énergie atomique.

M. Lalonde: Bon.

Le président: Le mercredi 14 novembre nous avons l'Office national de l'énergie; le jeudi 15 novembre nous aurons l'honorable Eric Nielsen, et nous étudierons les Travaux publics, le mardi 20 novembre nous n'avons pas prévu de témoins, le jeudi 22 novembre, l'honorable Eric Nielsen comparaîtra et nous étudierons la Commission de la capitale nationale le mardi 27 novembre, nous avions demandé à des responsables de Pétro Canada de comparaître mais nous n'avons pas encore reçu de réponse. Le mercredi 28 novembre, l'honorable Ray Hnatyshyn comparaîtra; le jeudi 29 novembre, l'honorable Ray Hnatyshyn à nouveau, le mardi 4 décembre l'énergie atomique du Canada Limitée et le jeudi 6 décembre, c'est-à-dire le dernier jour d'étude du budget principal, l'honorable Ray Hnatyshyn comparaîtra.

Une voix: Qui est-ce qui doit comparaître juste avant la séance du 6 décembre?

Le président: Le 4 décembre, l'Énergie atomique du Canada Limitée.

M. Lalonde: Vous êtes donc d'accord pour essayer d'intervertir les témoins du 20 et du 27 novembre?

Le président: Oui.

M. Lalonde: Nous pourrions aussi essayer d'intervertir les témoins du 28 et du 22 novembre.

Le président: Nous verrons si cela est possible. Nous devrons en parler au ministre.

Que ceux qui sont d'accord pour adopter le rapport du sous-comité lèvent la main.

La motion est adoptée.

M. Lalonde: Compte tenu des réserves que nous avons faites.

Le président: Bien, merci.

La motion est adoptée.

Le président: Je vais donner la parole à M. J. H. Jennekens, le président de la Commission de contrôle de l'Énergie atomique, qui est le principal témoin ce matin. M. Jennekens, veuillez présenter les membres de la Commission qui vous accompagnent.

M. J. H. Jennekens (président, Commission de contrôle de l'énergie atomique): Merci monsieur le président. Je prie les membres de la Commission de se lever lorsque je les nommerai. A ma droite, M. John McManus, directeur de la planifica-

[*Texte*]

and Administration; the next gentleman is Mr. Peter Daneliak, Chief of our Finance Section; Mr. Paul Hamel, Director General, Assessment and Research Directorate; Mr. R. W. Blackburn, the Secretary to the Board; Mr. T. J. Molloy, Manager of our Post Operational Power Reactor Division. We have two power reactor licensing divisions.

The Chairman: Thank you, very much, Mr. Jennekens.

Would you care to make your presentation now?

Mr. Jennekens: Yes, with your permission, sir, I would like to read this brief introductory statement in support of our estimates for 1979-1980, in respect of Vote 55.

Vote 55 relates to the estimates of the Atomic Energy Control Board which was established by the Atomic Energy Control Act in 1946 to control atomic energy materials and to enable Canada to participate effectively in international measures for the control of atomic energy.

The basic objective of the board's program is to control atomic energy in the interests of health, safety and security, by regulations and by a comprehensive licensing and compliance program. Through this program, the board and its staff work to ensure the safe design, construction and operation of nuclear research and power reactors, accelerators and other nuclear facilities, the proper operation of radioactive waste management facilities, the effective control of the hazards of uranium mines and mills, the safe use of radioisotopes, and the safe transportation of nuclear materials within Canada and abroad. The board also controls atomic energy and nuclear materials from the point of view of national and international security. A mission-oriented research and development program is carried out to obtain, on an independent basis, key information and data essential to the implementation of the board's licensing and compliance activities.

Vote 55 provides for $14,099,000 of which $7,280,000, including $500,000 statutory, is allocated for ongoing operating expenses; $1,247,000 for special safeguards developments; and $5,572,000, including $25,000 statutory, for the continued investigation and clean-up of various sites in Canada, which have been contaminated with low-level radioactive materials.

Vote 55 represents a net decrease of $1,346,000 from the previous year's estimates calculated from a $254,000 operating increase minus $1,600,000 budgeted in the previous year as special funding for the investigation and recovery of radioactive debris resulting from the re-entry of the Russian nuclear-powered satellite, Cosmos 954.

The person-year complement in Vote 55 is 185 which is a 2.78 per cent increase from the previous year's estimate of 180.

[*Traduction*]

tion et de l'administration; puis M. Peter Daneliak, le chef de la section des finances, M. Paul Hamel, directeur général, direction générale des études, M. R. W. Blackburn, secrétaire de la Commission et M. T. J. Molly, gérant, division des réacteurs électrogènes. Nous avons deux divisions chargées des permis d'exploitation des réacteurs électrogènes.

Le président: Merci bien, monsieur Jennekens.

Voulez-vous faire votre présentation maintenant?

M. Jennekens: Avec votre permission, je vais lire cette brève présentation pour appuyer le crédit 55 du Budget pour l'année 1979-1980.

Le crédit 55 traite des prévisions budgétaires de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, organisme régi par la Loi de 1946 sur le contrôle de l'énergie atomique, afin de pourvoir au contrôle et à la surveillance du développement, de l'emploi et de l'usage de l'énergie atomique, et de permettre au Canada de participer d'une manière efficace au contrôle international de l'énergie atomique.

Le premier objectif du programme élaboré par la Commission est de contrôler l'emploi et l'usage de l'énergie atomique, en ce qu'elle touche aux domaines de la santé, de la sûreté, de l'environnement et de la sécurité. Ce contrôle s'exerce au moyen de règlements et d'un vaste régime de délivrance des permis et d'inspection des établissements nucléaires. Grâce à ce régime, le personnel de la Commission s'efforce d'assurer la sûreté des travaux de conception et de construction des réacteurs de recherche et électrogènes, des accélérateurs de particules, et d'autres installations nucléaires; l'exploitation conforme d'établissements de gestion de déchets radioactifs, le contrôle efficace des mines et des usines de traitement de l'uranium, l'emploi prudent de radioisotopes et la sûreté du transport des substances radioactives au Canada et à l'étranger. Le contrôle de la Commission s'exerce également au niveau de l'énergie atomique et des substances nucléaires sur le plan de la sécurité nationale et internationale. La Commission administre en outre un programme de recherches thématiques dans le but d'obtenir, à titre indépendant, des renseignements-clés et des données essentielles à l'implantation de son régime de délivrance de permis et d'inspection d'établissements nucléaires.

Le crédit 55 accorde la somme totale de $14,099,000, dont $7,280,000, comprenant $500,000 statutaires, pour les dépenses d'exploitation de la CCEA; $1,247,000 pour l'élaboration des garanties spéciales et $5,572,000 dont $25,000 statutaires, pour l'enquête et la décontamination de divers sites au Canada qui ont été contaminés par des matériaux radioactifs.

Le crédit 55 représente une diminution de $1,346,000 par rapport aux estimations de l'année précédente. Ce total est le résultat d'une augmentation de $254,000 pour les dépenses d'exploitation moins $1,600,000 prévus l'année précédente en tant que crédit spécial pour la recherche et la récupération de débris radioactifs résultant de la descente du Cosmos 954, le satellite russe alimenté par la force motrice d'origine nucléaire.

Les années-personnes autorisées par le crédit 55 sont de 185 et représentent une augmentation de 2.78 p. 100 sur un total de 180 de l'année précédente.

[*Text*]

The resource increases, $254,000 and five person-years, in the operating budget are necessary: one, to continue the expansion of the inspection and compliance program; two, to increase the effort applied to the control of nuclear wastes and to the development of standards and policies to cope with the long-term management of nuclear wastes in Canada; three, to ensure the implementation, from the point of view of national and international security of Canada's national policies and international agreements in the fields of safeguards and security, and to implement the new safeguards treaties which have been recently negotiated; four, to cope with the continuing expansion of the Canadian nuclear industry and the increase in export sales of Canadian nuclear materials, equipement and technology.

In summary, the AECB must continue to ensure that the risks to the Canadian public resulting from nuclear energy, and nuclear materials and equipement, are acceptably low.

I have one apology to make, Mr. Chairman, for those members of the Committee who were reading the French text, they will note that there were five reasons given on the last page. In the English text there are three and that is just to show the Committee that we do make an attempt to have these texts prepared independently.

Some hon. Members: Oh, oh!

The Chairman: Thank you, Mr. Jennekens. We will have our first round of questioning, 10-minute rounds, and the first questioner is Mr. Lalonde.

M. Lalonde: Je voudrais remercier le témoin de son commentaire introductif et profiter de l'occasion pour féliciter la Commission de contrôle de l'énergie atomique de l'excellent travail qu'elle accomplit avec un budget qui est quand même assez mince quand on connaît les implications qui résultent des entreprises ayant recours à l'énergie nucléaire au Canada, en ce qui a trait à la santé, la sécurité et l'environnement.

Il est intéressant de noter en effet qu'en français on a cinq raisons justifiant ce que le témoin appelle l'augmentation des dépenses. Et en fait, comme le document le dit très bien, il ne s'agit pas d'une augmentation mais véritablement d'une diminution, d'abord en chiffres absolu, qui est justifiée en partie par les dépenses exceptionnelles qui étaient résultées l'an dernier de la descente de Cosmos 954. Mais laissant de côté cet aspect, on aboutit à une situation où la Commission de contrôle de l'énergie atomique ne voit son budget augmenter cette année que de $254,000 par rapport à un budget total d'environ 14 millions de dollars.

Il est très clair que l'augmentation du budget de la Commission de contrôle de l'énergie atomique ne correspond même pas à l'augmentation du coût de la vie, l'augmentation résultant de l'inflation. Et on est en droit de conclure que, alors que la question nucléaire est tellement importante, le gouvernement

[*Translation*]

Cette augmentation ($254,000 et 5 années—personnes) dans le budget des dépenses sont nécessaires à ça. I. De poursuivre l'expansion du programme d'inspection des établissements nucléaires et d'évaluation de la conformité de ces établissements aux modalités de leurs permis, et de poursuivre l'exploitation des bureaux régionaux. II. D'accroître le travail accompli dans le cadre du contrôle des déchets nucléaires ainsi que les efforts déployés en vue de l'élaboration de normes et de lignes de conduite régissant la gestion à long terme des déchets nucléaires au Canada; III. D'assurer, sur le plan de la sécurité nationale et internationale, l'implantation des politiques nationales du Canada et des accords internationaux relatifs au domaine des garanties d'utilisation pacifique et de la sécurité, et d'implanter les nouvelles ententes relatives aux garanties qui ont été négociées récemment; IV. D'être à la hauteur de l'expansion constante de l'industrie nucléaire canadienne et de l'accroissement rapide de l'exportation par le Canada de matériaux, de matériel et de technologie nucléaires.

En résumé, la CCEA doit continuer de s'assurer que les risques présentés aux Canadiens par l'exploitation de l'énergie nucléaire et l'emploi de matériel nucléaire est à un niveau acceptable.

Monsieur le président, je tiens à m'excuser auprès des membres du Comité qui ont lu la version française de ma présentation. Ils auront remarqué que cinq raisons sont énumérées à la dernière page. Dans la version anglaise, il n'y en a que trois. Nous voulons simplement montrer aux membres du Comité que nous nous efforçons de rédiger ces textes indépendamment.

Des voix: Oh, oh!

Le président: Merci, monsieur Jennekens. Nous passons à notre premier tour de questions, dix minutes chacun. Le premier nom inscrit sur ma liste est celui de M. Lalonde.

Mr. Lalonde: I would like to thank the witness for his preliminary statement and I would like to take this opportunity to congratulate the Atomic Energy Control Board for the excellent work it performs with a budget which is quite narrow when we know the implications of enterprises associated with nuclear power in Canada for health, security, and environment.

It is interesting to note that there are five reasons given in the French version of the statement for what the witness has called the increase of expenditures. And indeed, as the document correctly states, this was not an increase, but a decrease in absolute numbers justified in part by the exceptional expenditures following the re-entry last year of Cosmos 954. Notwithstanding this fact, Atomic Energy Control Board's budget this year is increased by only $254,000 in relation to a total budget of some $14 million.

Quite clearly the increase in the estimates of the Atomic Energy Control Board does not even correspond to the increase in the cost of living or the increase in the inflation rate. We can conclude therefore, at a time when the nuclear issue is so important, the present government has considered it appro-

[*Texte*]

actuel a jugé à propos de réduire en termes réels le budget de la Commission de contrôle.

Je trouve franchement inacceptable qu'une telle politique soit mise en vigueur, des réductions réelles du budget de cet organisme dans les circonstances que nous connaissons. Le public est extrêmement préoccupé par la question de l'énergie nucléaire, des implications pour la santé et l'environnement. La preuve, c'est que le gouvernement lui-même veut créer un comité parlementaire qui doit étudier la question de l'énergie nucléaire dans les mois qui viennent. Et je n'ai pas indiquer ici l'inquiétude qui existe dans la population, particulièrement suite aux événements survenus aux États-Unis en rapport avec Three Mile Island.

Donc, j'aimerais demander au témoin s'il est d'accord avec moi, à savoir que le budget de la Commission de contrôle a effectivement été réduit en termes réels par rapport à ce que l'on connaît comme inflation? Et deuxièmement, si les cinq années-personnes dont il est question ici, comme représentant une augmentation par rapport à l'année précédente, si les cinq années-personnes correspondent à ce que la Commission de contrôle a demandé ou s'il s'agit au contraire d'une décision que le Conseil du Trésor a imposée, une coupure dans les demandes en termes de personnel de la Commission de contrôle? Car il me semble que, tenant compte du nombre total de personnes qui travaillent pour la Commission, c'est-à-dire seulement 185 environ, une augmentation de cinq années-personnes est totalement insuffisante, totalement inadéquate, tenant compte des besoins évidents qui se manifestent et tenant compte de l'inquiétude justifiée des citoyens canadiens vis-à-vis la question de l'énergie nucléaire.

The Chairman: Mr. Jennekens, please.

Mr. Dick: On a point of order, Mr. Chairman. Just out of curiosity: these are the estimates which were prepared under the previous government, were they not?

The Chairman: That is correct.

Mr. Dick: I was just wondering why there was so much criticism on the thing going down when I guess the previous government was going to lower them, too.

Mr. Lalonde: It is your government, now. You are the government; these are your estimates, my friend.

Mr. Dick: You put them together.

The Chairman: Order. Order, please.

Mr. Lalonde: That is a phony point of order, Mr. Chairman; that is the least I will say.

The Chairman: I did not accept it as a point of order.

Mr. Lalonde: These are not the estimates of the previous government; these are the estimates of the previous government; these are the estimates of the present government.

An hon. Member: Order.

The Chairman: Order, please.

Mr. Jennekens.

Mr. Jennekens: Mr. Chairman, Mr. Lalonde has identified some of the very compelling reasons why nuclear energy, and

[*Traduction*]

priate to reduce in real terms the estimates of the Control Board.

I find such a policy completely unacceptable, that the budget of this agency should be effectively reduced in the present circumstances. The public is extremely troubled by the issue of nuclear energy, and its implications on health and environment. Indeed, the government itself wants to create a parliamentary committee to study the whole issue of nuclear energy in the months to come. And I do not need to point out the real concerns of the population, particularly following the events in the United States concerning Three Mile Island.

So I would like to ask the witness if he agrees with me, that the budget of the Control Board has effectively been reduced in real terms in relation to increasing inflation? And secondly, if the five man-years, indicated here as an increase over last year, corresponds in fact to the requests of the Control Board or has Treasury Board indeed imposed a cutback on the manpower requests of the Control Board? It would seem to me, in view of the total number of people working for the commission, some 185 personnel, that an increase of five man-years is absolutely insufficient, most inadequate, would take into account the obvious needs of the Board, and the justifiable concerns of the Canadian citizenry concerning the whole issue of nuclear energy.

Le président: Monsieur Jennekens.

M. Dick: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je suis curieux: ces prévisions budgétaires n'ont-elles pas été préparées par le gouvernement précédent?

Le président: C'est juste.

M. Dick: Je voudrais bien savoir, pourquoi toutes ces critiques sur la diminution, alors que le gouvernement précédent voulait les diminuer lui-même.

M. Lalonde: Mais c'est votre gouvernement, maintenant. C'est vous autres qui êtes le gouvernement, ce sont vos prévisions, mon ami.

M. Dick: Vous les avez préparées.

Le président: A l'ordre, à l'ordre, voyons.

M. Lalonde: C'est un rappel au Règlement à la manque, monsieur le président, pour ne pas dire pire!

Le président: Je ne l'ai pas reçu comme tel.

M. Lalonde: Ce ne sont pas les prévisions du gouvernement précédent; ce sont les prévisions du gouvernement actuel.

Une voix: Règlement!

Le président: A l'ordre, je vous prie.

Monsieur Jennekens.

M. Jennekens: Monsieur le président, M. Lalonde a fait reconnaître certaines des raisons très importantes pourquoi

[*Text*]

in particular the question of nuclear safety, is paramount in the minds of many, many Canadians.

To answer his specific questions, I must only agree with him that, in fact, the current estimates represent a net effective decrese from our total financial resources of the preceding year. They do, of course, represent an increase in terms of person-years.

• 1135

The second point in Mr. Lalonde's questions of summation dealing with whether or not the five person-years was the amount requested or the amount that was imposed by the Treasury Board, the answer, I believe quite obviously, is that it is the number agreed to by the Treasury Board after extensive consultations between staff of the board and the Treasury Board. And it was certainly, as Mr. Lalonde has, I believe, implied, fewer than the number we had asked for.

I must also add that during the extensive hearings before the Ontario select committee this summer I did in fact answer, in response to a number of questions along the same line, that I do honestly and sincerely believe that the resources available to the Atomic Energy Control Board are inadequate to perform in the way that the Canadian public, as Mr. Lalonde has suggested, expects us to.

The Chairman: Mr. Lalonde.

M. Lalonde: Merci beaucoup.

La seconde question que j'aimerais poser maintenant concerne la représentation linguistique du personnel de la commission de contrôle. Est-ce que vous pourriez me dire quelle est la proportion du personnel dont la langue maternelle est le français, et quelle est la proportion du personnel dont la langue maternelle est l'anglais?

Mr. Jennekens: I am sorry, Mr. Chairman, I cannot recall off the top of my head. In terms of senior personnel, there is a very high representation of Francophones as compared to Anglophones; in terms of our total scientific and technical staff, the reverse is true. Of course, one of the reasons for this is, first, that the front end of the fuel cycle in Canada is currently concentrated in Ontario and Saskatchewan. Those are the two provinces in which uranium mining is under way. Secondly, in terms of manufacturing, it is in the Provinces of Ontario and Quebec, and we do not have direct involvement in the supervision or control of the manufacturing of nuclear components; therefore, we do not have Francophones on our staff for that purpose. Thirdly, in terms of committed nuclear power, the Province of Ontario has committed 14,000 megawatts, the Province of Quebec a total of 850, and the Province of Nova Scotia a total of 600 at the present time. So the vast majority of our work in that part of the fuel cycle that deals with the production of electricity by nuclear power stations is, of course, predominantly in the Province of Ontario. For those reasons, the constituency from which we can draw people is predominantly the Province of Ontario.

The Chairman: Mr. Lalonde.

[*Translation*]

l'énergie nucléaire, et surtout la question des sauvegardes nucléaires sont si importantes aux yeux de beaucoup de Canadiens.

En réponse, je suis d'accord qu'en fait les prévisions courantes représentent effectivement une diminution de nos ressources financières totales de l'année dernière. Toutefois, il y a une augmentation en termes d'années-personnes.

M. Lalonde demande ensuite si les cinq années-personnes est bien ce que nous avons demandé ou si cela nous ont été imposé par le Conseil du Trésor. Je dois répondre que c'est le chiffre imposé par le Conseil du Trésor après de longues consultations entre la Commission et le Conseil. Ainsi que M. Lalonde l'a laissé sous-entendre, les effectifs sont moins que ceux que nous avons demandés.

Je dois aussi ajouter que lors des audiences prolongées du comité spécial de l'Ontario cet été, j'ai dû répondre à des questions du même genre; je crois sincèrement que les ressources mises à la disposition de la Commission du contrôle de l'énergie atomique sont insuffisantes pour donner le rendement attendu par le public.

Le président: Monsieur Lalonde.

Mr. Lalonde: Thank you very much.

My second question concerns the linguistic representation of the personnel in the control board. Can you tell me what is the proportion of the personnel whose mother tongue is French, what proportion of the personnel whose mother tongue is English?

M. Jennekens: Je regrette, monsieur le président, mais je ne peux me rappeler les chiffres exacts. Dans les cadres supérieurs, il y a une très forte proportion de francophones par rapport aux anglophones, tandis que pour le personnel technique et scientifique, c'est le contraire. Bien sûr, une des raisons est premièrement, la matière brute au départ du cycle au Canada est concentrée en Ontario et en Saskatchewan. Ce sont les deux provinces où l'on extrait actuellement l'uranium. Deuxièmement, au point de vue de la transformation, la concentration est en Ontario et au Québec, et nous ne participons pas directement à la surveillance et au contrôle de la transformation des éléments nucléaires; donc, nous ne comptons donc aucun francophone œuvrant pour nous à cette fin. Troisièmement, quant à l'énergie nucléaire produite actuellement, l'Ontario a une production se chiffrant à 14,000 mégawatts, la province de Québec en produit 850, et la province de la Nouvelle-Écosse, 600 actuellement. Donc, la grande partie de notre travail aux termes de la production d'électricité dans les usines nucléaires se fait surtout dans la province d'Ontario. Pour ces raisons, nous recrutons surtout notre personnel de la province d'Ontario.

Le président: Monsieur Lalonde.

[*Texte*]

Mr. Lalonde: That kind of answer does not thoroughly satisfy me. The boards are national boards. They are boards performing a national function all across Canada. Anyway, Francophones are not limited to Quebec. There are some from other areas of the country.

It would seem to me that there should be an effort made to ensure that all boards . . . If there were a board that was doing a lot of business in Quebec, for instance, I do not think it would be appropriate to answer that the board is composed 90 per cent of Quebec people because it deals, let us say, with pilotage, which is mainly the St. Lawrence River, and a good part of it is in Quebec. In fact, I recall that most of the staff in Ottawa concerned with it were not only English-speaking Canadians but even of very recent British origin for a while.

I would think the argument that the boards are going to be linguistically divided on the basis of the clientele they serve is not one that should be sustained or retained. Otherwise, you will end up with boards composed on the basis of regional representation, according to the service they provide. They are national boards serving the whole of this country, and when this government or the previous government appoints members of the boards, they do make an effort to recruit members from all across Canada, since they want to bring to those boards concerns from all areas of the country. It would seem to me that in terms of the personnel the same rules should apply.

• 1140

The Chairman: That is your last question, Mr. Lalonde. Have you any comment, Mr. Jennekens.

Mr. Jennekens: Perhaps, Mr. Chairman, I could correct the impression that I may have created. The difficulty when you recruit people is to find people who have the necessary competence in the field. Although our ratio now in terms of our scientific staff is roughly 50-50, 50 per cent drawn from the nuclear field, and 50 per cent drawn from other parts of business and industry and commerce when we have endeavoured to recruit people from those provinces in which there are constituencies with their mother tongue being French, we have had very, very little response. Now I must say that there is only one fully recognized school of nuclear engineering in Canada at the present time and that happens be *École polytechnique* in Montreal and we have been very fortunate in getting a number of the graduates of that school only and particularly the Institute of Nuclear Engineering, but when advertising for people who have experience and competence in the nuclear field or fields that are related to nuclear energy, unfortunately in the past we have been unable to attract people whose maternal tongue is in fact French.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Symes 10 minutes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman. I would like to deal this morning with what I perceive is a crisis in confidence in the Atomic Energy Control Board. I think the first indication of that was in a response to Mr. Lalonde's first question. If I am correct I would like to paraphrase Mr. Jennekens who

[*Traduction*]

M. Lalonde: Je ne suis pas satisfait de cette réponse. Les commissions sont des commissions nationales. Leurs fonctions sont d'envergure nationale, c'est-à-dire dans tout le pays. De plus, les francophones ne se trouvent pas tous au Québec. Il y en a dans d'autres régions du pays.

Il me semble qu'il faudrait au moins s'assurer que toutes les commissions . . . si une commission faisait beaucoup d'affaire au Québec, par exemple, il ne serait pas juste de répondre que la commission doit se composer à 90 p. 100 de personnes venant du Québec parce que disons, elle traite de pilotage, qui se fait surtout sur le fleuve Saint-Laurent; dont une grande partie est au Québec. En fait, je me souviens très bien que la plupart des membres du personnel ici à Ottawa sur la Commission du pilotage étaient non seulement des Canadiens anglophones, mais même fraîchement émoulus des Îles britanniques.

Je ne peux accepter l'argument que les Commissions doivent être réparties linguistiquement selon la clientèle. Autrement dit, ces commissions se constitueront une représentation régionale selon le service qu'elles fournissent. Les commissions nationales servent tout le pays, et lorsque le gouvernement actuel ou précédent nomme des commissaires, ils font un effort pour recruter des gens de tout le Canada, puisqu'il veut représenter les intérêts de toutes les régions du pays. Il me semble qu'au point de vue personnel, les mêmes règles sont de rigueur.

Le président: Monsieur Lalonde, c'est votre dernière question. Monsieur Jennekens, avez-vous quelque chose à dire?

M. Jennekens: Monsieur le président, je voudrais corriger l'impression que j'ai peut-être donnée. Le problème en matière de dotation en personnel est de trouver des gens ayant la compétence nécessaire dans le domaine voulu. Quoique notre pourcentage des effectifs scientifiques est d'environ 50/50, 50 p. 100 provenant du domaine nucléaire, et 50 p. 100 d'autres domaines des affaires, l'industrie et le commerce. Lorsque nous avons entrepris de recruter dans les provinces où il y a des circonscriptions francophones, nous avons eu très peu de réponses. J'ajouterai qu'il n'y a qu'une école d'énergie nucléaire reconnue au Canada actuellement et c'est l'École polytechnique de Montréal. Nous avons eu la chance d'embaucher des diplômés de cette école seulement et surtout de l'Institut du génie nucléaire. Malheureusement, par le passé, nous avons annoncé des postes exigeant de l'expérience et de la compétence dans le domaine nucléaire ou des domaines connexes et nous n'avons pas pu attirer de candidats de langue française.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Symes, vous avez dix minutes.

M. Symes: Merci, monsieur le président. Ce matin je voudrais parler de ce que je perçois comme étant une crise de confiance au sein de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Le premier indice est la réponse à la première question de M. Lalonde. Si j'ai bien compris les propos de M.

[*Text*]

concluded that the lack of manpower and resources available seriously impairs the AECB to adequately carry out its mandate. Is that a correct assessment?

Mr. Jennekens: Certainly, Mr. Symes, that is correct. If I could just give you a little bit of data for that. We have roughly 4,500 radio isotope licences issued to roughly 3,175 licensees, so that means in terms of that part of our responsibility alone there is a very large number of licensees. To regulate those licensees and to conduct compliant inspections on those licensees, we have something less than 10 people, so obviously the number of people for that segment, and that is only one segment of our operation, our resources are inadequate.

Mr. Symes: Are you prepared to state as a result of this lack of manpower and resources that the public's interest and safety is, therefore, jeopardized?

Mr. Jennekens: Mr. Chairman, I think the subject involves one of the very philosophical questions of public risk. We are not prepared in the nuclear field to accept the same levels of risk that are accepted in other industries and we endeavour to impose a standard which is commensurate with that of an industry which is recognized as being very safe. If you will examine the occupational safety record in the nuclear industry, with one unfortunate exception and that is in the early days of uranium mining, you will find out that that very high standard has inact been maintained.

One of the constant efforts we make in the nuclear field is to just push our licensees a little further along every day. We do not have sufficient effort in certain areas to do that pushing. I do not think the Canadian public is exposed to any significant risk, but nevertheless there is that risk which we feel can be diminished and, therefore, in summation my answer to Mr. Symes is, yes, there is a risk and that risk can be reduced by the application of additional resources.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: I would agree wholeheartedly, Mr. Chairman, because without adequate inspection and re-examination of criteria on an on-going basis, the dangerous situations or hazardous situations can build up, until unfortunately some day we the public suffer as a result of this lack of resources. I think both the former government and the present government are to be roundly condemned for their policy of cutbacks and lack of funds and manpower for the AECB.

• 1145

I would like to move to what I also perceive as another area of real significant problem with the role of the AECB and that is exactly who is in charge when it comes to the operator of a nuclear plant vis-à-vis the AECB. I am thinking in particular of Ontario Hydro and with specific reference to the licensing of the Bruce Nuclear Station. As I understand it, the AECB did not have the documents that it requested from Hydro did not have the documents that it requested from Hydro regarding the Bruce station one year before the issuing of an operating licence. The AECB issued the first operating licence

[*Translation*]

Jennekens, il a conclu que la CCEA ne pouvait remplir adéquatement son contrat à cause du manque de main-d'œuvre et de ressources. Cette évaluation est-elle correcte?

M. Jennekens: En effet, monsieur Symes, ce l'est. Permettez-moi de vous donner un peu plus de renseignements. Nous avons émis environ 4,500 permis de radio isotope à environ 3,175 titulaires, alors cela signifie un nombre très important de titulaires rien que pour cet aspect de nos responsabilités. Nous disposons de moins de dix personnes pour surveiller ces titulaires et effectuer les inspections nécessaires. Alors il est évident d'après l'effectif dont nous disposons pour ce secteur que nos ressources sont insuffisantes et il s'agit là d'un seul secteur de nos activités.

M. Symes: Diriez-vous alors que l'intérêt et la sécurité du public sont en danger à cause de cela?

M. Jennekens: Monsieur le président, je pense que cela implique la question du principe du risque public. Dans le domaine nucléaire nous ne sommes pas disposés à accepter les mêmes niveaux de risques que d'autres industries et nous essayons d'imposer des normes reconnues comme étant celles d'une industrie très sécuritaire. Si vous étudiez le dossier des accidents professionnels de l'industrie nucléaire, sauf une regrettable exception, aux débuts de l'exploitation des mines d'uranium, vous constaterez que cette norme très élevée a été maintenue.

L'un de nos efforts constants dans le domaine nucléaire a été d'exiger toujours un peu plus chaque jour de nos titulaires. Toutefois, dans certains secteurs, nous ne pouvons pas déployer les efforts nécessaires pour faire cela. A mon avis le public canadien n'est pas exposé à un risque important, mais il y a néanmoins un risque qui à notre avis pourrait être amoindri. Donc, en résumé monsieur Symes, ma réponse est oui, il y a un risque et ce risque peut être amoindri par l'utilisation de ressources supplémentaires.

Le président: M. Symes.

M. Symes: Je suis tout à fait d'accord, monsieur le président car sans l'inspection suffisante et le réexamen des critères de façon continue, il peut se produire des situations dangereuses ou hasardeuses, jusqu'à ce que malheureusement un jour le public souffre de ce manque de ressources. Je pense qu'il faut critiquer vertement l'ancien et l'actuel gouvernements pour la politique de coupure et de manque de financement et de main-d'œuvre face à la CCEA.

Je voudrais passer à ce que je considère comme étant un autre problème important quant au rôle de la CCEA. Qui exactement est responsable du fonctionnement d'une centrale nucléaire vis-à-vis la CCEA? Je pense à Ontario-Hydro et surtout à l'octroi du permis de la centrale nucléaire de Bruce. Si j'ai bien compris, la CCEA n'avait pas les documents demandés à l'Hydro au sujet de la centrale de Bruce avant un an avant d'émettre la licence d'exploitation. La CCEA a émis la première licence d'exploitation sur une promesse de l'Hy-

[*Texte*]

in return for a promise from Ontario Hydro that the documents originally requested would be forthcoming within six months.

So the reactor began to operate; lo and behold!, the documents did not come in the six-month time frame and when the documentation finally arrived, it showed that for some dual accident scenarios the criteria that AECB had laid down was not met by Ontario Hydro. And, therefore, AECB allowed Hydro to operate this station at Bruce at 88 per cent capacity and told Hydro to design emergency cooling injection systems. And the debate, as I understand it, still is not resolved.

I would like to put three questions to Mr. Jennekens. Would he agree that there is a great deal of uncertainty in what is required in the licensing process? Secondly, does the one-year rule still apply, that is, that documents in support of an operating licence must be available one year before the licence is issued? And thirdly, when is a request an order from the AECB? For example, if the AECB requests an action and Hydro disagrees, I understand long arguments pursue. Can a staff member issue an order or is it just the Board, and under what circumstances can Hydro staff refuse to comply with a request of AECB staff? If the witness could answer those I would appreciate it.

The Chairman: Mr. Jennekens.

Mr. Jennekens: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Symes has very concisely summarized three major areas of discussion that went on before the Ontario Select Committee this summer. In dealing with those three items in the order in which he has handled them, the first is whether or not there is a great deal of uncertainty between ACEB staff, between our major licensees such as Ontario Hydro and its nuclear consultants, AECL. I would say there is very, very little uncertainty as to what the requirements are but there is considerable debate as to whether or not those requirements are necessary. Obviously, you, gentlemen, are aware that when a regulatory agency imposes a requirement that the licensee feels is unnecessary, he would fully expect that licensee, which is also responsible to a very large constituency, the people of the Province of Ontario, for that licensee if it is at all competent to say, "No".

I have used an example of an opposite number in the United States, an agency concerned with occupational health and safety, that has stipulated a requirement, believe it or not, that cowboys should not travel more than one-half a mile from toilet facilities. That is an example of a very foolish and an unnecessary requirement. We are dealing in this case with far more serious requirements but requirements, which in the eyes of a competent operator, designer and analyst, are necessary.

You, gentlemen, hopefully, in the weeks to come, will have an opportunity to read the report of the Kemeny Commission. The Commission recently submitted its report to President Carter on its investigation of the accident at Three Mile Island. The Kemeny report and reports by earlier groups, the Advisory Committee on Reactor Safety, two Senate subcommittees, a special ad hoc safety committee established by the

[*Traduction*]

dro-Ontario de lui remettre dans les 6 mois les documents demandés.

Donc, l'exploitation de la centrale a commencé; et voilà . . . les documents ne sont pas arrivés dans le délai de 6 mois prévu et lorsqu'on les a finalement reçus, on a constaté que Ontario-Hydro n'avait pas respecté certains critères de la CCEA concernant les possibilités d'accidents doubles. La CCEA a donc permit à l'Hydro d'exploiter la centrale Bruce à 88 p. 100 de sa puissance et lui a dit d'élaborer des systèmes d'urgence de refroidissement par injection. Et si j'ai bien compris, la question n'est pas encore réglée.

J'aurais trois questions à poser à M. Jennekens. Convient-il qu'il y a beaucoup d'incertitude quant à ce qui est exigé dans le processus d'octroi des permis? Est-ce que la règle d'un an s'applique toujours, c'est-à-dire que les documents d'appui à la demande de la licence d'exploitation devraient être remis un an avant que le permis soit émis? Et troisièmement quand une règle devient-elle un décret de la CCEA? Par exemple, si la CCEA demande à l'Hydro de prendre des mesures alors que cette dernière n'est pas d'accord, je crois comprendre qu'il s'en suit de longs arguments. Un manque de personnel peut-il émettre un décret ou est-ce uniquement le Conseil et dans quelles circonstances le personnel de l'Hydro peut-il refuser de se conformer à une demande des gens de la CCEA? Je voudrais bien que le témoin réponde à ces questions.

Le président: Monsieur Jennekens.

M. Jennekens: Merci monsieur le président. Monsieur Symes a résumé très sommairement les trois sujets principaux de la discussion qui a eu lieu cet été devant *Ontario Select Committee*. Je vais donc répondre dans l'ordre où il les a donnés. D'abord est-ce qu'il y a beaucoup d'incertitude entre le personnel de la CCEA et nos principaux titulaires de permis comme l'Hydro-Ontario et ses consultants nucléaires, et la CCEA? Je dirais qu'il y a très peu d'incertitude quand aux exigences, mais il y a énormément de discussions pour savoir si ces exigences sont nécessaires. Évidemment, messieurs, vous savez bien que lorsqu'une agence de réglementation impose une exigence qu'un titulaire de permis croit inutile, on s'attend à ce que ce titulaire, également responsable devant le grand public, aux habitants de la province de l'Ontario, qu'il dise s'il a la compétence de le faire.

J'ai cité un exemple qui s'est produit aux États-Unis. Un organisme responsable de la santé et de la sécurité professionnelle a stipulé, croyez-la ou non, que les cowboys ne devraient pas s'éloigner plus d'un demi-mille des toilettes. C'est là un bel exemple d'une exigence idiote et inutile. Dans le cas qui nous occupe il s'agit d'exigences beaucoup plus graves, d'exigences qui, dans l'opinion d'un exploitant, d'un ingénieur ou d'un analyste compétent, sont nécessaires.

Messieurs, au cours des prochaines semaines, vous aurez, je l'espère, l'occasion de lire le rapport de la Commission Kemeny. Cette Commission a récemment remis au président Carter son rapport d'enquête sur l'accident de Three Mile Island. Le rapport Kemeny et le rapport de groupe précédent le *Advisory Committe on Reactor Safety* deux sous-comités sénatoriaux, un comité ad hoc sur la sécurité créé par le

[*Text*]

Governor of Illinois, all came up with the same conclusion, observation and, therefore, a resultant recommendation. That conclusion and observation was that the operator of Three Mile Island 2, and therefore, of course, Three Mile Island 1, did not possess the necessary competence to do what was necessary in the moment of trial on march 28 of this year. What that means is that they did not have sufficient collective capability within the operating personnel to assess and to analyse what was going on in the reactor and the reactor systems and t take the appropriate corrective action.

• 1150

Now, if you license by a system in which you impose, unilaterally, regulations that are developed by a regulatory agency and simply say, "These, Mr. Licensee, are our requirements. You shall comply with them or you do not get a licence", that is one approach; and that approach has been likened to the approach taken by the U.S. nuclear regulatory commission. The approach in Canada has been to say, "No single agency, no single person, can necessarily develop and maintain all of the competence that is required to do the job properly"; and therefore you must continue to place the onus, a very large responsibility, on the shoulders of a person who proposes to do something, the proponent.

In the case of Ontario Hydro, that utility has design, construction, commissioning, analytical, maintenance and testing capability as well as its operating capability, which is really second to none in the world. It is a capability that does not exist within Metropolitan Edison, as I have said earlier.

So, if you, as a regulatory agency, impose a requirement which that type of competent organization says is unnecessary or too far, the natural result, of course, is question and debate and hard arguing, and we do a lot of hard arguing. That unfortunately has been misread and mistaken by certain members of the select committee and certain members of the media who chose only to report on that debate, not on what was being debated but only on the fact that the debate existed. They have misread that to say the situation is unacceptable. I think it is a highly acceptable situation.

Whether or not there is uncertainty in these requirements, I say that between those people that I have identified there is no uncertainty. In the minds of interested members of the public and of people with responsibility, like this Committee, yes there is; and we, the AECB, must accelerate the efforts that we are making in defining in, if you will excuse me, laymen's language what these requirements are, and we are endeavouring to do so.

The second question is whether or not the one-year rule still applies. Now there is no one-year rule.

Back in 1973, as a result of our recognition that there was not a sufficiently clear understanding of the scheduling of our activities, licensing and regulatory activities, with the activities of a proponent such as Ontario Hydro, we issued documents which were intended to provide that clarity. We followed that up in subsequent years with modifications, recognizing that we

[*Translation*]

gouverneur de l'Illinois, sont tous arrivés à la même conclusion et, donc, à une recommandation en conséquence. On en a conclu que les techniciens de *Three Mile Island 2*, et par conséquent, de *Three Mile Island 1*, n'avaient pas la compétence voulue pour prendre les mesures qui s'imposaient le 28 mars dernier. Cela signifie qu'il n'existait pas de compétence collective suffisante au sein du personnel technique pour évaluer et analyser ce qui se passait dans le réacteur et dans les systèmes de réacteurs pour redresser la situation.

On peut prévoir une façon d'émettre des permis qui imposent, unilatéralement, des règlements décrétés par un organisme de réglementation qui se limite à dire: «Monsieur le détenteur de permis, voici les exigences. Il faut que vous les respectiez sinon vous n'obtiendrez pas votre permis.» C'est une façon de procéder et c'est ainsi que la Commission de réglementation nucléaire américaine a procédé. Au Canada, par contre on a décidé qu' «aucun organisme aucun particulier, ne peut mettre au point et conserver toute la compétence exigée en pareil cas». Par conséquent, il faut que la responsabilité, qui est énorme, incombe à la personne qui propose de réaliser un projet.

A l'Ontario Hydro, on retrouve la compétence nécessaire pour concevoir, construire, demander d'exécuter, analyser, entretenir et vérifier de même qu'exploiter un système qui n'a pas son pareil dans le monde. Il s'agit donc d'une compétence qui n'existe même pas à la *Metropolitan Edison*, comme je l'ai déjà dit.

Si un organisme de réglementation impose des exigences qu'une organisation d'une telle compétence juge inutile ou exagérée il s'ensuit un débat très vif. La situation a été mal comprise par certains membres du Comité et par certains représentants de la presse. Ces derniers ont choisi de ne parler que du débat, et non pas de sa teneur. Ils en ont conclu que la situation était inacceptable. Pour ma part, j'estime qu'elle est tout à fait acceptable.

Je dirai qu'au sein de l'organisation que j'ai citée il n'y a pas d'incertitude au sujet des exigences. L'incertitude existe dans le public en général et dans l'esprit des représentants du public, comme les membres de ce Comité. La Commission de contrôle de l'énergie atomique doit redoubler d'efforts pour vulgariser la définition de ces exigences et je suis vous assurer que nous nous y employons avec diligence.

Votre deuxième question est celle de savoir si la règle d'une année s'applique toujours. Cette règle n'existe pas.

En 1973, nous rendant compte qu'on ne comprenait pas assez bien le calendrier de nos activités, nos activités de réglementation et d'émission de permis, par rapport aux activités de l'Ontario Hydro par exemple, nous avons publié des documents pour tirer cela au clair. Par la suite, nous avons apporté des modifications car la conception de réacteurs devenait une chose très complexe.

[*Texte*]

were getting into a situation in which the design of reactors was becoming much more complex.

In NPD, 137 pressure tubes, a very simple moderator level control system, a very simple heavy water dump system for shut down, 22 megawatts electric. And then Bruce: 750 megawatts electric plus a 13 per cent stretch capacity to provide steam for their heavy water plants, very very large cores, very complex cores, 480 pressure tubes, 13 bundles, very, very large, and sufficiently large that you have what are known as Xenon instabilities throughout the core. You have flux perturbations which you do not have in a very small core. The total requirement for that particular type of design was far and above what it was for NPD.

Obviously we were getting into a situation in which the requirements for documentation analysis were far, far greater than they were for NPD. Initially, we had said that three months was enough time to examine this documentation prior to the issuance of an operating licence. We began to let our licensees know, including Hydro Quebec and N.B. Power, that we felt that about a year would be necessary. This was part way through the licensing of the Bruce generating station.

In June of 1976, we had a very, very crunch meeting with our reactor safety advisory committee and the applicants and their consultants. During that June meeting, all of the outstanding requirements were clearly identified. We said, on the basis of the information that had been presented up to that date, that there were certain additional things that Ontario Hydro had to do. But we said that provided those various stages, known as Phases A, B, and C of the commissioning of a station—there were certain prerequisites before moving on to another—were met, we would authorize the station to proceed with operation. It is wrong to say that there was this arbitrary one-year rule which was not complied with. In fact, the flow of information and documentatin has to take place concurrent with the design and construction of the station.

• 1155

The final question is whether a request is in order. Before the select committee I endeavoured to give this very simplistic answer which I do not think was totally fair to people, but if I will try once again with a little hindsight. Having started out my working career in the military, I am very much aware, and I have been very much aware for years, that when a general issues an order it is very clear that that order must be carried out. That order is associated with a certain level of responsibility, and responsibility and authority therefore must be commensurate. In the case of the AECB, the final authority is the board itself, the five-member board; four part-time members and one full-time member, and that is an important point to remember as well, four part-time and one full-time member. In the final analysis, an order issued by the board of course carries the highest authority of the board. Now, a board which is part-time cannot of course meet on every action that has to go on. In any organization you must have delegation of authority, and we do in our organization.

[*Traduction*]

Dans le cas de la centrale NPD, il y avait 137 tubes de pressurisation, un système de contrôle du niveau des modérateurs très simples, un système d'évacuation de l'eau lourde très simple et une production de 22 megawatts. Dans le cas de Bruce, pour une production de 750 megawatts, plus une puissance de compression de 13 p. 100 servant à l'usine d'eau lourde, les noyaux étaient très gros, très complexes et il y avait 480 tubes de pressurisation, 13 faisceaux, très gros, assez gros pour permettre des instabilités au xénon dans tout le noyau. De plus, contrairement à un petit noyau, les perturbations de flux étaient possibles. Les exigences pour ce genre de plan dépassaient de beaucoup les plans pour la centrale NPD.

De toute évidence, les exigences pour l'analyse de la documentation, dans le deuxième cas, étaient beaucoup plus strictes que dans le cas de la centrale NPD. Au départ, nous disions que trois mois suffisaient pour l'examen de la documentation avant l'émission d'un permis d'exploitation. Mais petit à petit, nous avons dû faire savoir à l'Hydro Québec et à la N.B. Power, que nous estimions qu'il nous fallait désormais un an. C'est la station de Bruce qui nous a ouvert les yeux à ce sujet.

En juin 1976, notre comité consultatif sur la sécurité des réacteurs a tenu une réunion très importante avec les constructeurs et leurs experts-conseils. Au cours de la réunion du mois de juin, toutes les exigences en suspens ont été clairement identifiées. Nous fondant sur les renseignements connus à cette date, nous avons déclaré que l'Ontario Hydro avait encore d'autres choses à faire. Nous avons déclaré qu'à la condition que ces diverses étapes, appelées les phases A, B et C de la mise en service de la Centrale—les exigences avant de passer à une autre—soient terminées, nous pourrions autoriser la centrale à fonctionner. On a tort de dire qu'on ne s'est pas conformé à cette règle arbitraire d'un an. En réalité, cet échange de renseignements et de documentation doit se faire en même temps que la conception et la construction de la centrale.

La dernière question est de savoir si une enquête est recevable. J'ai essayé de donner au comité de sélection une réponse très simpliste, ce qui n'était pas tout à fait juste pour les gens, mais je vais tenter de me reprendre en tenant compte de ce que je sais déjà. J'ai commencé à travailler dans l'armée, et je sais fort bien, et depuis longtemps, que lorsqu'un général donne un ordre, il s'agit d'obéir. Cet ordre est associé à un certain palier de responsabilités, par conséquent la responsabilité et l'autorité sont commensurables. Dans le cas de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, l'autorité ultime est la commission elle-même, la commission composée de cinq membres, quatre à temps partiel et un à plein temps. Il importe de ne pas oublier cela, donc, quatre membres à temps partiel et un à plein temps. Dans l'analyse finale, un ordre provenant de la commission c'est un ordre provenant de l'autorité suprême. Il est évident qu'une commission ayant des membres à temps partiel ne peut siéger pour chaque mesure à prendre. Dans une organisation, il faut déléguer l'autorité, comme c'est le cas chez nous.

[*Text*]

A project officer, a senior project officer, a division manager, a branch director have gradually higher levels of responsibility and therefore of authority.

Now, we have always used the word "request". When we say to Ontario Hydro or to one of our 3,200 licensees in the radio isotope field, you are requested to take the following action, they understand what that means. We do not say, you are ordered. We simply say, you are requested and they understand. The weight that that request carries of course is in direct proportion to the authority and responsibility of the person that issues that request. So, for me, there is no difference between a request or an order. It is simply two different terms. I think it should be clear that you cannot delegate to a line officer, to a senior clerk, the same sort of authority that the board itself must carry.

I apologize for the length, Mr. Symes, but they are three very important points.

Mr. Symes: And you raised a lot more questions in my mind.

The Chairman: I am afraid your time is up, Mr. Symes. Mr. Jarvis, please, ten minutes.

Mr. Jarvis: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Jennekens, first off, I thank you for coming before the Committee and putting forward the estimates so clearly and in answering the questions so far today so clearly.

You indicated in response to a question put to you by Mr. Lalonde, and I just want to make certain that my notes are correct, that in terms of senior personnel within the AECB you have a high representation of Francophones. Is that correct, sir?

Mr. Jennekens: That is correct.

Mr. Jarvis: When you say a high representation, what do you mean?

Mr. Jennekens: Mr. Jarvis, I am the most senior member of the board staff, of course. The next most senior member of the board staff is Mr. Paul Hamel who is Director General of Assessment and Research Directorate, then we move down to our branch director and division manager, and we have equivalents in terms of technical competence. In that senior project officers level we have a very high number of Francophones. So in the context of the answer that I have given Mr. Lalonde it is based on where we do our business and where we can draw people from. So if you look simply at the first two people, it is 50-50. If you go down from there, of course, the ratio falls off. When you get down to the line officer position, analyst, it is very, very much the other way.

Mr. Jarvis: How long has your board been in operation, sir.

Mr. Jennekens: The board was established in 1946 shortly after the proclamation of the Atomic Energy Control Act.

[*Translation*]

Ainsi, un responsable de projet, en responsable expérimenté, un gestionnaire de division, les directeurs, représentent divers paliers de responsabilité et par conséquent d'autorité.

Nous nous sommes toujours servis du mot «demande». Lorsque nous disons à l'Ontario Hydro ou à un de nos 3,200 détenteurs de permis dans le domaine des radios isotopes, que nous leur demandons de prendre certaines mesures, ils comprennent ce que cela signifie. Nous ne les commandons pas, nous disons simplement que nous leur demandons telle chose et ils comprennent. Le poids de cette demande est directement proportionnel à l'autorité et à la responsabilité de la personne qui fait cette demande. Ainsi pour moi, il n'y a pas de différence entre une demande ou un ordre. Ce sont des termes différents. Il devrait être évident que nous ne pouvons déléguer à un fonctionnaire hiérarchique, à un commis expérimenté, le même genre d'autorité que la commission doit posséder.

Je m'excuse d'avoir été aussi long, monsieur Symes, mais ces trois points étaient très importants.

M. Symes: Et vous avez encore soulevé plus de questions dans mon esprit.

Le président: Je crains fort que votre temps soit écoulé, monsieur Symes. Monsieur Jarvis, vous avez dix minutes.

M. Jarvis: Merci, monsieur le président. M. Jennekens, tout d'abord, je tiens à vous remercier d'être venu au comité, présenter le budget d'une façon aussi claire et d'avoir répondu de façon aussi précise aux questions que nous vous avons posées aujourd'hui.

A une question que vous a posée M. Lalonde, vous avez répondu, si je me fie à mes notes, que vous aviez de nombreux représentants francophones dans le personnel chevronné de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Est-ce exact, monsieur?

M. Jennekens: C'est exact.

M. Jarvis: Que voulez-vous dire par une représentation importante?

M. Jennekens: Monsieur Jarvis, je suis évidemment le plus ancien à la Commission. Le deuxième plus ancien dans le personnel de la Commission est M. Paul Hamel, directeur général de l'évaluation et de la recherche, nous passons ensuite au directeur et au gérant de division et nous avons ensuite le personnel de compétence technique. Parmi des agents de projets expérimentés, nous avons un très grand nombre de francophones. C'est dans ce contexte que j'ai répondu à la question posée par M. Lalonde, cela dépend où nous faisons affaire, et où nous pouvons obtenir du personnel. Par exemple, si vous considérez les deux premières personnes, le rapport est de 50-50. A partir de là, évidemment ce rapport est moindre. Lorsque vous arrivez aux cadres, aux analystes, nous allons dans le sens contraire.

M. Jarvis: Depuis combien de temps votre commission fonctionne-t-elle, monsieur?

M. Jennekens: La commission a été fondée en 1946, peu après la proclamation de la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique.

[*Texte*]

Mr. Jarvis: You indicated in your answer to Mr. Lalonde that the personnel hired were generally, in the initial stages, from industry, is that correct?

Mr. Jennekens: Initially I must say, Mr. Jarvis, there was virtually no hiring practice because from 1946 until November, 1961, the board essentially remained the same sort of organization. The initial president was Gen. A. G. L. McNaughton, followed by Dr. C. J. Mackenzie. Dr. Mackenzie remained president up until November, 1961, and he had a very, very small staff. I was appointed to the board staff in February, 1962, and I was the 13th member of the board staff. So for a period of 16 years essentially there was no recruiting program whatsoever. From 1962 on, we began to grow slowly. Initially, the view was that it was from the universities and from industry where the board could obtain the people with the necessary competence, and so it was concentrated in that area.

• 1200

Mr. Jarvis (Willowdale): You indicated that at the present time you were fortunately hiring people trained in nuclear matters from the École Polytechnique in Quebec. Is that correct, sir?

Mr. Jennekens: Yes, in Montreal, Mr. Jarvis.

Mr. Jarvis (Willowdale): How long has that school been turning out graduates in this particular field?

Mr. Jennekens: It was 1961, I am told, Mr. Jarvis.

Mr. Jarvis (Willowdale): Is your recruitment at this particular time very active in that area?

Mr. Jennekens: Yes, it is. As a matter of fact, until recently and pending reappointment, the director of the Institute of Nuclear Engineering at École Polytechnique, Professor Laurent Amyot, is a member of our board and, of course, through him we have had direct access to information regarding the current graduating class each year.

Mr. Jarvis (Willowdale): I would like your opinion, as the president of the board. I wonder if you would advise me of your opinion as to whether or not you think the recruitment practices and the imbalance in the junior levels of staff is now being redressed through your recruitment policy?

Mr. Jennekens: Mr. Jarvis, I must say unfortunately no, and the reason for that is, I guess, two fold. One is that in the Province of Quebec, where this institute exists, the demand for graduate engineers has been very, very high in the last few years and even though Hydro-Quebec has been concentrating, of course, in areas other than the nuclear-electric generation of electricity, it has been very successful, because of its high salaries and good offers of advancement, and been able to recruit a number of people. The second reason is because of the policy of the Government of Quebec. Because of the very tremendous hydraulic resources available within that province the nuclear power program has been percolating along at a very, very idle pace. As a result, young people going into engineering do not feel there is much room for advancement and therefore the number of people going into the institute and other related engineering fields is very small. So once again

[*Traduction*]

M. Jarvis: Vous avez dit à M. Lalonde que le personnel embauché provenait, au départ, de l'industrie n'est-ce pas?

M. Jennekens: Je dois dire qu'au départ, monsieur Jarvis, il n'y avait pas vraiment de méthode d'embauche car de 1946 en novembre 1961, la Commission est demeurée essentiellement la même. Le premier président fut le général A. G. L. McNaughton, suivi de M. C. J. Mackenzie. Ce dernier demeura président jusqu'en novembre 1961 et s'entourait d'un personnel extrêmement restreint. Je fus moi-même nommé à la Commission en février 1962, et j'étais alors le treizième membre du personnel. Pendant seize ans, il n'y a pratiquement pas eu de programme de recrutement. A partir de 1962, nous avons commencé à nous développer progressivement. Au début, on jugeait que c'était dans les universités et dans l'industrie que la Commission trouverait les compétences nécessaires, et c'est là qu'on a concentré le recrutement.

M. Jarvis (Willowdale): Vous avez dit qu'à l'heure actuelle, vous embauchiez heureusement des spécialistes des questions nucléaires sortant de l'École polytechnique du Québec. Est-ce exact?

M. Jennekens: Oui, à Montréal, monsieur Jarvis.

M. Jarvis (Willowdale): Depuis quand cette école prépare-t-elle de tels spécialistes?

M. Jennekens: Depuis 1961, m'avise-t-on, monsieur Jarvis.

M. Jarvis (Willowdale): Recrutez-vous beaucoup actuellement dans ce domaine?

M. Jennekens: Oui. D'ailleurs, jusqu'à récemment et en attendant une nouvelle nomination, le directeur de l'Institut du génie nucléaire de l'École polytechnique, le professeur Laurent Amyot, est membre de notre Commission, ce qui nous a, bien sûr, permis d'avoir un accès direct aux renseignements touchant chaque année les différentes promotions de cette école.

M. Jarvis (Willowdale): Je voudrais votre avis de président de la Commission. Jugez-vous que les pratiques de recrutement actuelles vont permettre de redresser le déséquilibre existant aux échelons inférieurs du personnel?

M. Jennekens: Monsieur Jarvis, malheureusement non, et il y a deux raisons à cela. Tout d'abord, au Québec, où se trouve cet institut, la demande en ingénieurs est extrêmement forte depuis quelques années, et même si l'Hydro-Québec s'est bien sûr concentré sur les secteurs autres que le nucléaire, cette société, en général, a très bien réussi, vu les traitements importants et les excellentes perspectives de carrière qu'elle offre, à recruter pas mal de monde. La deuxième raison touche la politique du gouvernement du Québec. Étant donné les énormes ressources hydrauliques de cette province, le programme d'énergie nucléaire n'a avancé que très lentement. Aussi, les jeunes qui entreprennent des études d'ingénieur ne pensent pas qu'il y ait de grandes possibilités dans ce secteur et sont donc très peu nombreux à s'engager dans cette voie. Aussi, le groupe où nous pouvons trouver les gens nécessaires pour corriger ce déséquilibre est assez limité. Je pense que tant

[*Text*]

the group from which we can draw people to correct this imbalance is not very large. I would suggest that until such time, and it will probably be well into the 1990s, that there is an acceleration of the nuclear power programs in the Province of Quebec that situation is unlikely to change.

Mr. Jarvis (Willowdale): Is this the only school, as you indicated, in Canada?

Mr. Jennekens: It is the only fully recognized school of nuclear engineering. Other universities offer nuclear engineering options, but the graduate program at the Institute of Nuclear Engineering at École Polytechnique is one alone and it is a first-class institute.

Mr. Jarvis (Willowdale): You also indicated, sir, in your answer to Mr. Lalonde that in your personal opinion you felt that the staff you now have, at 185, was inadequate and that you would like to see more staff. Will you and your associates and members of the board be making submissions to the Joint Committee of the House of Commons and the Senate when it investigates or holds its hearings concerning nuclear activity in Canada?

Mr. Jennekens: Certainly we will, Mr. Jarvis, and I think in all fairness I should say that the program forecast and budget estimate process is a long one, as members of this Committee know. The budget estimates you are considering currently are ones which were essentially frozen in the spring, and although there has been some further consideration to changing them, that consideration has not resulted in any agreement on the change. I do believe that, as a result of many of the factors identified by Mr. Symes and Mr. Lalonde, in the forthcoming budget exercise we will in fact be successful in getting a considerable increase in our resources.

• 1205

Mr. Jarvis: Just so that I understand your answer, in addition to those submissions which are being made to the department for additional finances, you will be making submissions on this point, among others, to the Joint Committee of the House and Senate.

Mr. Jennekens: The answer is affirmative, Mr. Jarvis, and I think it will probably be in response to the questions by the committee of inquiry rather than our taking a unilateral action to say that we are destitute and need additional resources.

Mr. Jarvis: You indicated, and also in response to one of the questions, that with the exception of the early days—and I think those were the words that you used—you had an enviable safety record in terms of the supervision of your licensee. Is that correct, sir?

Mr. Jennekens: That is correct. I actually said, Mr. Jarvis, that the front end of the nuclear fuel cycle also has a time factor, a time dimension which I think is certainly relevant in this case, in your question.

Mr. Jarvis: Have you any concerns over the safety standards since the front end, if you will, or the early days, about the safety standards that have been set in Canada?

[*Translation*]

que ne seront pas accélérés les programmes d'énergie nucléaire au Québec, dont probablement pas avant les années 90, la situation risque de ne pas évoluer.

M. Jarvis (Willowdale): Vous avez dit que c'était la seule école au Canada?

M. Jennekens: C'est la seule école de génie nucléaire entièrement reconnue. D'autres universités offrent des options en génie nucléaire, mais seul le diplôme de l'Institut de génie nucléaire de l'École polytechnique est reconnu comme tel, et il s'agit d'un institut de première classe.

M. Jarvis (Willowdale): Vous avez également répondu à M. Lalonde qu'à votre avis, votre personnel, qui compte maintenant 185 personnes, était insuffisant et que vous aimeriez le voir amplifié. Soumettrez-vous, avec vos associés et les membres de la Commission, des propositions au comité conjoint de la Chambre des communes et du Sénat lorsqu'il tiendra des audiences sur l'énergie nucléaire au Canada?

M. Jennekens: Certainement, monsieur Jarvis, et je puis vous dire sans hésiter que la prévision des programmes et la préparation du budget demandent beaucoup de temps. Le budget que vous étudiez actuellement a pratiquement été gelé au printemps, et même si on envisageait de modifier certains éléments, cela n'est pas traduit par quelque chose de concret. Je crois qu'étant donné les nombreux facteurs impliqués par MM. Symes et Lalonde, nous réussirons dans le prochain budget à obtenir une augmentation considérable de nos ressources.

M. Jarvis: Outre ce que vous demanderez au ministère, vous comptez réclamer d'autres ressource, au comité conjoint de la Chambre et du Sénat?

M. Jennekens: Oui, monsieur Jarvis, et je crois que ce sera davantage pour répondre aux questions du comité d'enquête qu'unilatéralement, que nous déclarerons avoir besoin de ressources supplémentaires.

M. Jarvis: Vous avez d'autre part dit qu'à l'exception de tous premiers jours, et je crois que c'était là vos termes, vous aviez un très bon dossier de sécurité ant à la supervision des détenteurs de permis. C'est bien cela?

M. Jennekens: C'est cela. J'ai en fait dit, monsieur Jarvis, que la partie initiale du cycle du carburant nucléaire comportait également un facteur temps, une dimension temps qui est certainement tout à fait pertinente dans le cas de votre question.

M. Jarvis: Avez-vous quelque inquiétude sur les normes de sécurité fixées au Canada pour la partie initiale, ou les tout premiers jours?

[*Texte*]

Mr. Jennekens: If I may answer, Mr. Jarvis, your question in two parts. Insofar as, for example, the operation of the Eldorado refinery at Port Hope, Ontario, in the early days of uranium mining, and Elliott Lake, Bancroft, Ontario and Uranium City, Saskatchewan, there was very, very little regulatory effort. It was the subject of considerable political debate between the two orders of government, the federal and provincial, and unfortunately the proper thing was not done. Thanks largely to the work of Professor James Ham, currently the president of the University of Toronto, many of these inadequacies were correctly identified in 1975 and now, largely as a result of good co-operation from the provinces, we are correcting those deficiencies.

The second area deals primarily, I guess, with those applications of nuclear energy which are little known to people. I have already cited the example of the 4,500 licences and 3,175 licensees. That is an area in which I believe the current standards are inadequate and we need to do a better job.

The Chairman: One third question.

Mr. Jarvis: I notice in your estimates, sir, that you include $5,572,000 for the cleanup and investigation of various sites in Canada. I also understand that these include cleanup from the piling of wasted construction material and uneconomic concentrates in areas such as Port Hope, Elliot Lake, Bancroft and Uranium City back in the 1930s and 1940s.

I also understand, sir, that your agency has spent to date something in the neighbourhood of $16 million in these cleanup operations. I wonder if you would advise me how much longer you expect these cleanup operations will take and how much more money will be required to complete these cleanup operations.

Mr. Jennekens: Mr. Jarvis, your figure of $16 million is very close on, $15,989,000 is the number I have. That roughly $16 million does include $2.2 million which was expended in connection with the Cosmos 954 re-entry. So that leaves a little under $14 million that has been spent on the cross-country investigation and cleanup program.

At the present time our activities are largely concentrated in four areas of the country: Port Hope, Elliot Lake, Ontario; Bancroft, Ontario; and Uranium City. There are, however, a few other areas in which a cleanup has been completed but the material is in temporary storage and will not, unfortunately, for some time be transferred to a final storage respository.

It is my expectation, recognizing that because of the current restraint program we have had to somewhat stretch out this particular program, that in a year and a half or two years we will have completed this program, and that, I would imagine, would represent somewhere in the order of an additional $7 to $8 million, something of that order.

Mr. Jarvis: Does the $7 to $8 million include the $5 million being asked for at this time?

Mr. Jennekens: No, I am sorry, that would be $7 or $8 million in addition to that $5 million.

[*Traduction*]

M. Jennekens: Je vous donnerai deux réponses, monsieur Jarvis. Par exemple, pour la raffinerie Eldorado, à Port Hope, Ontario, dans les premiers jours d'extraction de l'uranium, de même qu'à Elliott Lake, Bancroft, Ontario, et à Uranium City, Saskatchewan, on a imposé très peu de réglementation. Cela fut l'objet d'un débat politique très important entre les deux échelons de gouvernement, fédéral et provincial, et l'on n'a malheureusement pas fait ce qu'il fallait. Grâce essentiellement au travail du professeur James Ham, actuellement président de l'Université de Toronto, nombre de ces lacunes furent décelées en 1975, et actuellement, avec la collaboration précieuse des provinces, nous avons entrepris de les corriger.

Deuxièmement, il s'agit, je crois, essentiellement, des applications de l'énergie nucléaire peu connues du public. J'ai déjà cité l'exemple des 4,500 permis et 3,175 détenteurs de permis. C'est un domaine où je crois que les normes actuelles sont insuffisantes et doivent être améliorées.

Le président: Une troisième question.

M. Jarvis: Je remarque dans votre budget, monsieur, que vous prévoyez $5,572,000 pour le nettoyage et la recherche de divers sites au Canada. Je crois comprendre que cela englobe les travaux à entreprendre sur les déchets de matériaux de construction et les concentrés non économiques qui se sont accumulés depuis les années 30 et 40 dans les régions comme Port Hope, Elliott Lake, Bancroft et Uranium City.

Votre organisme a d'autres part dépensé jusqu'ici quelque chose comme 16 millions de dollars pour effectuer ce nettoyage. Pourriez-vous me dire combien de temps encore vous pensez qu'il vous faudra et combien d'argent sera nécessaire pour terminer ce nettoyage?

M. Jennekens: Monsieur Jarvis, votre chiffre de 16 millions de dollars est très proche de la vérité, puisque j'ai ici $15,989,-000. Cela comprend 2.2 millions de dollars dépensés pour la rentré de Cosmos 954. Ce qui nous laisse un peu moins de 14 millions de dollars qui ont été dépensés dans tout le pays pour le programme de recherche et de nettoyage.

A l'heure actuelle, nos activités sont largement concentrés dans quatre régions du pays: Port Hope, Elliott Lake, Ontario, Bancroft, Ontario, et Uranium City. Il reste toutefois quelques autres régions où le nettoyage est terminé, mais où le stockage n'est que temporaire, alors que l'on ne pourra malheureusement pas avant longtemps transporter ces substances dans un lieu de stockage définitif.

Étant donné le programme actuel de restrictions, je crois qu'il a fallu quelque peu prolonger ce programme, qui devrait être conclu d'ici un an et demi ou deux, et je suppose qu'il nécessitera encore quelque 7 ou 8 millions de dollars.

M. Jarvis: Cela inclura-t-il les 5 millions de dollars que vous demandez maintenant?

M. Jennekens: Non, ce serait 7 ou 8 millions de dollars en plus de ces 5 millions-ci.

[*Text*]

Mr. Jarvis: Over the next two budgetary years?

Mr. Jennekens: The next two budgetary years after this current one.

Mr. Jarvis: Thank you, Mr. Chairman.

• 1210

The Chairman: Mr. Caccia, please, for five minutes.

Mr. Caccia: It was my intention at the beginning of this meeting to ask a number of questions related to the operations of AECB and to become more familiar with its mandate and the details of what it does in the field of its responsibility. However, Mr. Chairman, what I have learned here this morning from the witness, and I thank him for his frankness and clarity, forces me to change my line of approach in the five minutes that you have allocated to me.

In essence, Mr. Chairman, it boils down to a rather distressing statement on the part of the witness this morning when he replied to Mr. Lalonde's questions about one hour ago. He indicated to us, and I made a note of his words, that the resources are inadequate to perform the AECB mandate.

This, of course, cannot be heard around this table or in this room without a degree of alarm on the part of everybody because we know that when resources are inadequate something is not sufficient, something is wrong, and we also know that if something happens, as we have seen yesterday in the House of Commons during Question Period, in the end the ultimate responsibility comes back to the political level and to government.

One does not have to go therefore to look at the Three Mile Island accident because those conditions probably do not apply to the Canadian scene. But one cannot help thinking that particularly in Canada there is a great relief on the part of Canadians in prevention. This is why I suppose in 1946 the Board was established. We know that the record of prevention in a variety of sectors of human activity has been a very good one so far and when we hear a witness giving us so frankly a report of that kind—I think later on in reply to other questions he indicated I believe that the inadequacy of resources may even impair the AECB mandate but I was not quick enough to write it down.

One cannot help feeling very uneasy about all this, Mr. Chairman. So it is against this background that we on this side of the table—and I hope that this feeling is shared by members on the government side because in the end it is going to haunt all of us collectively if we do not take an action at the very time when we hear that resources are inadequate for the performance of a duty by such a crucial agency, the Atomic Energy Control Board—that I do move, Mr. Chairman, seconded by Mr. Lalonde:

> That the Atomic Energy Control Board be requested to return to Treasury Board and request additional funds and manpower in order to accomplish its task properly, and to report to the Committee at its sitting of December 4.

[*Translation*]

M. Jarvis: Au cours des deux prochaines années financières?

M. Jennekens: Les deux années suivant l'année en cours.

M. Jarvis: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Caccia, cinq minutes.

M. Caccia: J'avais l'intention, au début de la réunion, de poser plusieurs questions sur la Commission de contrôle de l'énergie atomique, afin de mieux comprendre quel est son mandat. Toutefois, monsieur le président, après avoir entendu notre témoin, ce matin, je vais changer la portée de mes questions pour le temps que vous m'allouez.

Le témoin, en effet, a répondu à M. Lalonde, il y a environ une heure, que les ressources étaient parfaitement insuffisantes pour que la Commission s'acquitte convenablement de son mandat.

Cela ne peut ici que nous alarmer tous, car nous savons que lorsque les ressources sont insuffisantes, il y a quelque chose qui ne va pas et qu'en cas d'accident, comme nous l'avons vu hier à la Chambre des communes au cours de la période des questions, la responsabilité ultime retombe toujours sur les hommes politiques et le gouvernement.

Inutile donc d'aller étudier l'accident de Three Mile Island, car la situation n'est probablement pas la même au Canada. On ne peut toutefois s'empêcher de penser qu'au Canada, on peut beaucoup à force de prévention, et c'est probablement pourquoi cette commission fut constituée en 1946. Nous savons que la prévention dans tout un éventail de secteurs s'est soldée par de très bons résultats et lorsque nous entendons un témoin nous faire un rapport aussi franc . . . au point de dire, si je me souviens bien, que l'insuffisance des ressources pouvait même porter préjudice au mandat de la Commission.

Cela ne peut que nous rendre assez perplexes, monsieur le président. Aussi, de notre côté . . . et j'espère que c'est également le sentiment du côté ministériel, car c'est collectivement que nous devons agir quand les ressources sont insuffisantes pour qu'un organisme aussi important s'acquitte de son mandat. Aussi, monsieur le président, je propose, appuyé par M. Lalonde:

> Que la Commission de contrôle de l'énergie atomique soit appelée à exiger du Conseil du Trésor des fonds et du personnel supplémentaires pour s'acquitter convenablement de sa tâche et à faire rapport à notre Comité à la séance du 4 décembre.

[*Texte*]

I so move, Mr. Chairman, in the knowledge, as I understand it, that a motion of this kind is appropriate because I am told that at another standing committee, Health and Welfare, it was properly accepted by the Chairman and carried, so as to give an opportunity to the members of this Committee to discharge our responsibility in the light of what has been said this morning and to strengthen the position of the Board vis-à-vis Treasury Board, so that it will have the funds necessary to perform its task. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Caccia, there is some doubt in our mind as to whether the motion is in order. We will have to check into it. Perhaps I will take it under advisement, but what you are attempting to do is to direct an agency of government to go back to Treasury Board and I question whether or not this Committee has the power to direct anyone or any agency of government to go back to Treasury Board to ask for additional funds. I would certainly like to take the matter under advisement. I would be prepared to hear argument at this time and perhaps the Clerk and myself can check into it. Yes?

• 1215

Mr. de Corneille: I would like to amend the motion if this will help, to suggest that this Committee send it back to Treasury Board, if that can be done . . . that cannot be done either. Since it was done before . . .

The Chairman: I think Mr. Siddon was next on the list.

Mr. Siddon: Mr. Chairman, I do not know if it is appropriate merely to send a directive back or a directive to the President of the Treasury Board requesting more money. I think it is more appropriate that Control Board officials be asked to appear before this Committee on a future occasion and tell us how much more money. Has their mandate changed in six months since these estimates were prepared by the previous government? Have circumstances in North America in relation to nuclear hazards changed, and if they have changed, to what degree, and how much more money would be reflected in ensuring an adequate degree of safeguards for Canadians relating to nuclear hazards?

The Chairman: Thank you. Mr. Lalonde, please, on the motion.

Mr. Lalonde: Mr. Chairman, on the motion, obviously we could not request, as a Committee, more funds, or vote more funds. Such a motion would clearly be out of order, so that is why the motion is not framed in that way. The motion is not asking for more funds or voting more funds. It merely is instructing the chairman of the AECB to go before the Treasury Board to make representations, expressing the views and concerns of this Committee to the effect that indeed our view corresponds to that expressed by the chairman of the Board himself, that the resources are inadequate and that the resources should be increased.

Now, the Treasury Board can still say no, we do not have the money, or we do not believe it is important or we do not believe it is significant, and the chairman will report to us that he has made representation and has not been successful. And I

[*Traduction*]

Je propose cela, monsieur le président, sachant bien qu'une motion de ce genre est tout à fait appropriée, car on m'a avisé qu'à un autre comité permanent, celui de la santé et du bien-être social, une telle motion a été acceptée par le président et adoptée par les membres du comité. Cela permet en effet au comité de s'acquitter de sa responsabilité à la lumière des témoignages reçus et de renforcer la position de la Commission vis-à-vis du Conseil du Trésor. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Caccia, nous ne sommes pas tout à fait sûrs que cette motion soit recevable. Il nous faut vérifier. Ce que vous essayez de faire, en fait, c'est d'ordonner à un organisme du gouvernement de soumettre une autre demande de fonds au Conseil du Trésor, et je ne suis pas certain que notre Comité ait le droit d'ordonner à quiconque ou à quelque organisme gouvernemental d'aller demander des fonds supplémentaires au Conseil du Trésor. J'aimerais certainement réfléchir à la question. Je serais disposé à débattre la question maintenant, et le greffier et moi-même pourrions peut-être vérifier. Oui?

M. de Corneille: Je pourrais peut-être modifier la motion, pour proposer que le Comité renvoie la question au Conseil du Trésor, si c'est possible . . . ce ne l'est pas non plus. Étant donné que cela a déjà été fait . . .

Le président: J'ai maintenant le nom de M. Siddon.

M. Siddon: Monsieur le président, j'ignore s'il suffit de renvoyer une directive au président du Conseil du Trésor en demandant plus de fonds. Il faudrait plutôt inviter les représentants de la Commission de contrôle à comparaître devant le Comité plus tard et à nous dire de combien de fonds ils ont besoin. Leur mandat a-t-il été modifié au cours des six derniers mois, depuis que ces prévisions ont été préparées par le gouvernement précédent? Les circonstances relatives au risque nucléaire en Amérique du Nord ont-elles changé et, dans l'affirmative, dans quelle mesure, et quels fonds sont nécessaires pour assurer une protection adéquate des Canadiens?

Le président: Merci. Monsieur Lalonde, au sujet de la motion.

M. Lalonde: Monsieur le président, il va de soi que le Comité ne peut pas demander ou voter plus de fonds. Une motion à cet effet serait évidemment contraire au Règlement, et c'est pourquoi cette motion ne demande pas plus de fonds ou n'en propose pas l'adoption. Elle ne fait que demander au président de la Commission de contrôle de l'énergie atomique d'intervenir auprès du Conseil du Trésor et de l'informer que le Comité estime, à l'instar du président de la Commission lui-même, que les ressources ne sont pas suffisantes et qu'elles devraient être augmentées.

Le Conseil du Trésor pourra toujours refuser en disant qu'il ne dispose pas des fonds nécessaires ou que la question ne lui paraît pas importante, et dans ce cas, le président nous fera rapport sur l'inutilité de sa démarche. Je suppose que le Comité ne pourra rien faire d'autre, sauf rejeter le budget.

[*Text*]

suppose there is not much the Committee can do except refuse the estimates or do whatever we want as committee.

I want to stress that a similar motion was presented before the Health and Welfare Committee a couple of weeks ago. The Chair, the Committee, agreed to send the Minister of Health and Welfare back to Treasury Board and the Minister made representations expressing the views of the Committee. It was about covering retroactively the widows under the Spouse Allowance Program. The opposition, the Liberal Party, requested that all widows be covered retroactively. The Minister went back to Treasury Board to present the views of the Committee. Treasury Board agreed with the views of the Committee and the Minister came back saying that he had gone to the Board and the Board had agreed to amend the government bill in order to extend and cover all the widows under the Spouse Allowance Program.

So what is being proposed here is exactly along the same line as had been proposed before the Health and Welfare Committee and which was accepted. Moreover, it proved very fruitful in achieving from the government more resources for something that was obviously quite worthwhile. Here we are playing not only with the welfare but with the safety of Canadian citizens. It would seem to me that this Committee would be very remiss in its duties if it were not to ask the Board in those circumstances to go back and see whether they could not get additional resources. I think we would be delinquent in our duties after what we have heard this morning in not proceeding with the motion.

The Chairman: I have a number of names on the list. Looking at Beauchesne's fifth edition, there is a great deal of doubt in my mind as to whether or not we can accept this motion, but I will hear further argument. Mr. Symes, please.

• 1220

Mr. Symes: Mr. Chairman, although I agree with the substance of the motion in that the AECB should try to get adequate funding and personnel, I think the motion in realty is a cop out, it is a passing of the buck. We already know the AECB has presented submissions to the Treasury Board under the former Liberal government and under the present Treasury Board. What would be more meaningful, it seems to me and if the Committee members are serious about their concern, is that we would frame a resolution to the effect that this Committee supports the submission of the AECB to Treasury Board to receive adequate funding and personnel to carry out its mandate. I think that motion is also in order.

If Mr. Caccia's motion is in order I would be prepared to submit this amendment, if it is not in order, I would be prepared to move this motion as I have described.

Mr. Caccia: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Order, please.

Mr. Blais: Mr. Chairman, on the point of order, I see your concern relating to the form of the motion. I would simply not want to agree or give any impression that I am agreeing with what Mr. Symes is advancing. We are now dealing with

[*Translation*]

Je souligne qu'une motion semblable a été présentée devant le Comité de la santé et du bien-être social, il y a quelques semaines. Le président, le comité, avaient convenu de renvoyer le ministre de la Santé et du Bien-être social au Conseil du Trésor pour exprimer les vues du Comité. Il s'agissait de l'inclusion rétroactive des veuves dans le cadre du programme d'allocation au conjoint. L'opposition, le parti libéral, avait demandé que toutes les veuves soient incluses rétraoctivement. Le ministre a présenté ensuite les vues du Comité au Conseil du Trésor. Le Conseil du Trésor a dit accepter l'opinion du Comité et le ministre est revenu nous informer qu'il s'était adressé au Conseil et que ce dernier avait accepté de modifier le projet de loi du gouvernement afin d'inclure toutes les veuves dans le cadre du programme d'allocation au conjoint.

Nous proposons donc exactement le même genre de procédure que celle acceptée par le Comité de la santé et du bien-être social. De plus, on a ainsi réussi à convaincre le gouvernement de consacrer plus de ressources à un domaine fort valable. Il s'agit ici non seulement du bien-être, mais aussi de la sécurité du citoyen canadien. Il me semble que le Comité manquerait à son devoir, étant donné les circonstances, en ne demandant pas à la Commission de chercher à obtenir des fonds supplémentaires. Nous manquerions à notre devoir en n'acceptant pas cette motion, étant donné ce que nous avons entendu ce matin.

Le président: J'ai quelques noms sur la liste. J'ai consulté la cinquième édition de Beauchesne, et je ne sais toujours pas si nous pouvons accepter ou non cette motion, mais je vais écouter les autres arguments. Monsieur Symes, s'il vous plaît.

M. Symes: Monsieur le président, bien que je convienne que la Commission de contrôle de l'énergie atomique devrait tenter d'obtenir des fonds et du personnel suffisant, j'estime qu'en réalité, cette motion n'est qu'une dérobade. Nous savons que la Commission a déjà présenté des demandes au Conseil du Trésor sous l'ancien gouvernement libéral et au Conseil actuel. Si les préoccupations exprimées par les membres du Comité sont réelles, il vaudrait mieux adopter une résolution portant que le Comité appuie la Commission de contrôle de l'énergie atomique dans ses demandes au Conseil du Trésor en vue de recevoir les fonds et les ressources humaines nécessaires à l'exécution de son mandat. De plus, cette motion serait conforme au Règlement.

Si la motion de M. Caccia est conforme au Règlement, je serais disposé à y proposer cet amendement; autrement, je serais disposé à proposer la motion que je viens de mentionner.

M. Caccia: Monsieur le président . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Blais: Monsieur le président, au sujet de ce rappel au Règlement, je comprends vos préoccupations à l'égard de la forme de la motion. Je ne voudrais pas donner l'impression que je suis d'accord avec ce que vient de dire M. Symes. Nous

[*Texte*]

estimates. We have the responsibility of analysing those estimates. If this Committee wishes to suspend its adoption of Vote 65, it is free to do that. I may be that there is some form of irregularity in what is being advanced but I would point out to the members of the Committee and to Mr. Symes that the estimates are out of cycle and there is no guillotine operating on these estimates, as I understand it.

The Chairman: . . . December 7 to report to the House.

Mr. Blais: In reporting to the House, Mr. Chairman, but in effect in the adoption of the bill itself I suggest that it is out of cycle. In effect, I would simply advance at this time that the House is master of supply and this is a question of supply. There has been a problem that has been identified that needs to be dealt with now with the instruments that are available to parliamentarians. This instrument is available. It is a very serious issue that ought to be dealt with.

I would suggest at this time, to offer as much time as possible to question the witness, that you take this particular motion under advisement and that it be dealt with at some future time when you have checked the irregularity. In the event that it is irregular, I am sure that a proper motion would be presented at that time that would meet with the procedural requirements.

The Chairman: I am afraid, Mr. Blais, you moved in on a point of order. It was not your turn and it was not a point of order but I accept your argument. Mr. Jarvis, please.

Mr. Dick: . . . we are not going to have any more chance to discuss with this witness.

Mr. Jarvis (Willowdale): Mr. Chairman, on the motion that has been put, I wonder if you could have the motion read to me.

The Chairman: The motion is as follows. It is moved by Mr. Caccia, seconded by Mr. Lalonde:

> That the Atomic Energy Control Board be instructed to return to Treasury Board and request additional funds and manpower in order to accomplish its task properly, and to report to the Committee at its sitting of December 4.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you, Mr. Chairman. I would just like to speak to that particular motion if I could for a moment. I think we are right now taking things out of context. The whole issue of nuclear energy and responsibility for nuclear safety is something that this government is particularly concerned about. It is something that the House has agreed would be the subject of a study to be conducted by a joint committee struck from members of Parliament, the House of Commons and Senate. The joint committee has been given, or it has been suggested for it, a very broad mandate to investigate all aspects of nuclear development in Canada from its development, sale, proliferation, safety, disposal and so on.

• 1225

Mr. Caccia: Mr. Chairman, on a point of order.

[*Traduction*]

étudions maintenant les prévisions budgétaires. Si le Comité souhaite réserver l'adoption du crédit 65, il est entièrement libre de le faire. Il se peut que la proposition qui a été faite ne soit pas tout à fait réglementaire, mais je signale aux membres du Comité et à M. Symes que ces prévisions budgétaires ne sont soumises à aucun échéancier.

Le président: On doit en faire rapport le 7 décembre à la Chambre.

M. Blais: En faire rapport à la Chambre, monsieur le président, mais en fait, l'adoption du projet de loi lui-même n'est soumise à aucun échéancier. Je dirais simplement que la Chambre est maître des approvisionnements, et qu'il s'agit d'une question d'approvisionnements. Nous avons identifié un problème qui doit être réglé maintenant grâce aux outils dont disposent les parlementaires. Cet outil existe, et il s'agit d'une question très grave qui doit être résolue.

Pour permettre l'interrogation des témoins, je propose que vous réfléchissiez à cette motion et que nous en discutions plus tard, après que vous aurez vérifié le Règlement. Si jamais elle n'était pas conforme au Règlement, je suis sûr qu'on pourrait en présenter une nouvelle qui satisferait aux exigences de la procédure.

Le président: Monsieur Blais, vous avez invoqué le Règlement, mais ce n'était pas votre tour, ni un rappel au Règlement, mais j'accepte votre argument. Monsieur Jarvis, s'il vous plaît.

M. Dick: Nous n'aurons pas d'autre occasion de discuter avec le témoin.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur le président, pourriez-vous me lire la motion qui a été présentée.

Le président: La voici. M. Caccia, appuyé par M. Lalonde, propose:

> Que la Commission de contrôle de l'énergie atomique soit renvoyée au Conseil du Trésor et demande des fonds et du personnel supplémentaires en vue d'accomplir sa tâche de façon appropriée, et fasse rapport au Comité à la séance du 4 décembre.

M. Jarvis (Willowdale): Merci, monsieur le président. Permettez-moi de faire des observations au sujet de cette motion pendant un instant. Je pense que nous discutons de cette question hors contexte. Toute la question de l'énergie nucléaire et de la sécurité intéresse vivement notre gouvernement. La Chambre a même convenu qu'elle fasse l'objet d'une étude menée par un comité mixte de la Chambre des communes et du Sénat. Ce comité mixte a reçu un mandat très vaste lui permettant de faire enquête sur tous les aspects de l'énergie nucléaire au Canada, que ce soit sa mise en valeur, sa vente, la prolifération, la sécurité, les déchets nucléaires, etc.

M. Caccia: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

[*Text*]

You invited interventions to help you out as to whether or not you could entertain this motion. Mr. Jarvis is speaking on the substance of the motion. I wonder whether you would not prefer to have first a debate on whether or not you can entertain the motion with necessary modifications before we go into the substance . . .

The Chairman: I think this is true. I do not think we should debate the motion until we have decided whether or not it is acceptable; and at the moment, I am inclined to feel it is out of order, but I would like to take it under advisement.

Mr. Jarvis (Willowdale): Well, if I could, on the question of whether or not it is in or out of order, I would like to submit to the Chair that it is definitely out of order. It is out of order, first, for non-compliance with the rules as set down in *Beauchesne*, and secondly, because it is an attempt by this Committee to insert itself into a proceeding that has already been struck by the House of Commons by way of a joint committee for a full investigation of this area . . .

An hon. Member: Oh, baloney.

Mr. Jarvis (Willowdale): . . . and I would accordingly suggest to the Chair that the motion is out of order.

The Chairman: Mr. Nylander, do you want to speak on whether or not the motion is in order or speak on the substance of the motion?

Mr. Nylander: On whether or not it is in order, sir.

The Chairman: Very good.

Mr. Nylander: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I think every member of this Committee will agree that no one wants any compromises made whatsoever to safety controls and regulations in regard to the nuclear industry, and we certainly do not want to limit the ability of the AECB to fulfill its mandate. I think Mr. Symes made a suggestion that would virtually be a blank cheque for the AECB and I disagree with that entirely.

We seem to be setting ourselves up as nuclear experts on this Committee, and we certainly are not; and I think we are beyond our field of expertise. I think my suggestion would be to let the AECB present its requirements to Treasury Board, come back to us with their recommendations and considerations, and let us then decide whether or not we are going to approve it.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Caccia.

Mr. Caccia: I appreciate your indulgence.

In order to help you out in arriving at a wording of the motion that would fall within the powers of this Committee—and I fully understand your difficulty, the one you are trying to overcome in order to accept this motion and the limitations that are imposed on this Committee in its powers—I wonder whether a substitution of the word "directs" by the word "urges" would resolve your difficulty, because, in that sense then, it would not be mandatory for the Board to appear before Treasury Board to seek what we are asking it to seek

[*Translation*]

Vous nous avez demandé nos suggestions pour déterminer si cette motion est recevable ou non. M. Jarvis parle plutôt du contenu de la motion. Ne voudriez-vous pas que l'on décide tout d'abord si vous pouvez ou non recevoir cette motion, plutôt que d'aborder le contenu . . .

Le président: En effet. Je ne crois pas que nous devrions discuter de la motion avant d'avoir décidé si elle est ou non recevable. Pour l'instant, je suis porté à croire qu'elle ne l'est pas, mais j'aimerais y réfléchir plus longuement.

M. Jarvis (Willowdale): Si vous me permettez, à cet égard, je maintiens qu'elle est tout à fait irrecevable, premièrement parce qu'elle n'est pas conforme au Règlement énoncé dans Beauchesne et, deuxièmement, parce que le Comité tente ainsi d'intervenir dans un processus qui a déjà été institué par la Chambre des communes sous la forme d'un comité mixte devant faire enquête . . .

Une voix: Pas du tout.

M. Jarvis (Willowdale): . . . et je dis donc au président que cette motion n'est pas recevable.

Le président: Monsieur Nylander, voulez-vous prendre la parole au sujet de la nature ou du contenu de la motion?

M. Nylander: Sur la nature de la motion, monsieur.

Le président: Fort bien.

M. Nylander: Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, je crois que tous les membres du Comité conviendront que personne ne veut faire de compromis dans le domaine des contrôles et des règlements assurant la sécurité de l'énergie nucléaire, et que nous ne voulons certainement pas restreindre la Commission de contrôle de l'énergie atomique dans l'exécution de son mandat. Toutefois, d'après moi, la suggestion de M. Symes aurait pour résultat de donner carte blanche à la Commission, et je m'y oppose catégoriquement.

Il semble que les membres du Comité s'érigent en experts de l'énergie nucléaire, ce que nous ne sommes certainement pas, et je crois que cela dépasse nos connaissances. Je propose donc que nous laissions la Commission de contrôle de l'énergie atomique présenter ses demandes au Conseil du Trésor et revenir ensuite nous faire part de ses recommandations. Nous déciderons alors des les approuver ou non.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Caccia.

M. Caccia: Je vous remercie de votre indulgence.

Pour vous aider à déterminer un libellé conforme au Règlement,—et je comprends fort bien les difficultés que vous pose cette motion dans les limites qui sont imposées aux pouvoirs du Comité,—ne pourrait-on pas dire que le Comité «conseille fortement», car la Commission ne serait pas alors tenue de présenter ses demandes au Conseil du Trésor. Il s'agirait plutôt d'une suggestion, rédigée dans les termes les plus forts, sans toutefois être obligatoire.

[*Texte*]

but it would be a very strong invitation couched in the strongest possible terms without, however, being mandatory.

In that way, I believe, Mr. Chairman, we could fall within the mandate of this Committee as indicated in *Beauchesne*. It is within the scope of any committee, I submit, Mr. Chairman, to invite, urge or ask a group that appears as a witness to do certain things, leaving it of course to that group, board, agency or department to decide whether or not to proceed; and that is where the onus will in the end rest.

So with that thought in mind, Mr. Chairman, I would amend the motion that we are putting forward on our side so that the word "directs" replaces the word "urges".

The Chairman: This is fine. But we have a witness here; and we have two or three more questioners. And I would not want to delay things too long. So I would like to take the matter under advisement because we are limited under *Beauchesne*, under our rules, as to what a committee is empowered to do; and I would like to give the members the opportunity of questioning the witness further and, at the next meeting perhaps, or at a subsequent meeting, when we deal with the vote we can deal with this particular amendment.

Mr. Jarvis (Willowdale): Again, even with the amendment, Mr. Chairman, it would be my submission that it is out of order both because of the rules as contained in *Beauchesne*, and, secondly . . .

Mr. Caccia: Which rules? Which rules?

The Chairman: Order, order. Order, gentlemen.

I think we will proceed with the questioning. I will take this motion under advisement and will report back, possibly at the next Committee meeting.

I now call on Mr. Dick—five minutes, please.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, I will submit that this is a very serious decision you are making on behalf of all of us. We have heard this morning evidence to the effect that the AECB feels that its resources are inadequate to perform its mandate. This is a matter on which we are asking a certain action. You are taking upon yourself the responsibility of deferring a decision until possibly, as you just said a moment ago, the next meeting. Well, Mr. Chairman, we find this as being unacceptable and a very dangerous course of action. If we are told today that he feels a certain way, we are acting at the first opportunity, as it is our duty, under the rules of the House of Commons. We cannot come back and do it perhaps tomorrow or a week from now or a month from now. We have a motion here; the motion has been put. It is up to you to decide whether you accept it or not, with the modification we have forwarded, and then put it to a vote.

• 1230

Mr. Dick: Mr. Chairman, if I can get in on this thing, since everybody is urging everything else, it seems to me we are bound by the rules of the House. It strikes me that in the seven years I have been here, I have seen the Speaker of the House reserve, not just for two hours, not for two days, but in some cases for two weeks, on his decisions. You wanted to familiar-

[*Traduction*]

Nous nous en tiendrions ainsi au mandat du Comité tel que décrit dans *Beauchesne*. Tout comité peut conseiller fortement ou demander à un groupe qui comparaît comme témoin de faire certaines choses, tout en laissant entière liberté à ce groupe, commission, organisme ou ministère. Ce serait l'ultime responsable.

Cela dit, monsieur le président, je modifierais donc la motion que nous avons présentée pour inclure les termes «conseille fortement».

Le président: Fort bien, mais nous avons ici un témoin et il me reste deux ou trois noms sur la liste. Je ne voudrais pas trop retarder les délibérations. Je vais donc réfléchir à la question, car nos pouvoirs sont limités en vertu du Règlement énoncé dans *Beauchesne*. J'aimerais donner aux membres l'occasion de poser d'autres questions au témoin, et nous pourrons peut-être discuter de cet amendement à la prochaine réunion ou à la suivante.

M. Jarvis (Willowdale): Même en la modifiant ainsi, monsieur le président, elle ne serait pas recevable, car le Règlement, tel qu'énoncé dans *Beauchesne*, et, deuxièmement, . . .

M. Caccia: Quel Règlement?

Le président: A l'ordre, messieurs.

Nous allons continuer les questions. Je vais réfléchir à cette motion et je vous ferai part de ma décision à la prochaine réunion du Comité, si possible.

Je donne maintenant la parole à M. Dick pendant cinq minutes.

M. Caccia: Monsieur le président, j'estime que vous allez prendre une décision très grave en notre nom à tous. Selon les témoignages de ce matin, la Commission de contrôle de l'énergie atomique estime ne pas disposer des ressources nécessaires à l'exécution de son mandat. Nous demandons que des mesures soient prises à cet égard. Vous vous réservez le droit de reporter la décision jusqu'à la prochaine réunion. Nous estimons que c'est là un geste inacceptable, et même très dangereux. Si on nous dit aujourd'hui qu'il est dans une certaine disposition, nous agissons le plus vite possible, comme le Règlement de la Chambre des communes nous l'ordonne. Nous ne pouvons remettre cela à demain ou à une semaine ou un mois plus tard. Une motion a été présentée. Il vous appartient de décider si vous l'acceptez ou non, avec la modification qui a été proposée, et de la mettre ensuite aux voix.

M. Dick: Monsieur le président, si vous me permettez d'intervenir, puisque tout le monde le fait, il me semble que nous sommes liés par les règles de la Chambre. Depuis 7 ans que je suis ici, j'ai vu le président de la Chambre réserver son jugement pas seulement pour deux heures, ni pour deux jours, mais dans certains cas, pour deux semaines. Vous avez voulu

[*Text*]

ize yourself with precedents. You have ruled that way. I think it is perfectly in order, the same as for the Speaker of the House of Commons. You can report back to the Committee at the next meeting or the meeting after, what your final decision may be; and then it will be up to the Committee to take whatever action there is at that time. I do not think any other choice is open to the Committee.

The Chairman: I appreciate your remarks, Mr. Dick. I would be reluctant to make a decision without further study. I have examined Beauchesne in a cursory manner, but it is a serious matter, as Mr. Caccia says, and I feel because of the serious nature of this resolution I should have the opportunity to consider the rules and have some further advice on what my decision is to be. I do not think the fact that it is delayed for a matter of two or three days or even for a week, for that matter, will have any serious consequences.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, on a point of order: I think you have ruled on the matter, and I think we are prepared to accept your ruling and trust your judgment on this matter. If somebody here wants to challenge that ruling, then of course you have the opportunity to put it to the Committee in terms of challenging your ruling.

The Chairman: I think that is right.

Mr. Yurko: But I think there is enough discussion on procedural points and we should continue on the basis of the debate, which we are very anxious to hear.

The Chairman: Does anyone want to challenge my ruling to take the matter under advisement and bring in my decision at the next meeting of the Committee?

Mr. Lalonde: No. I suggest we agree with your approach, Mr. Chairman, and I hope you will look at the other Committee's decision.

The Chairman: Yes, there is no question about that, Mr. Lalonde. I will.

Mr. Dick, will you proceed with your questioning, please. You still have five minutes.

Mr. Dick: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Jennekens, the present government has been in power for five or six months now. Did the prior government at any time ask you to expand your investigation and operational staff, and did they ask you to request more funds to carry this out?

Mr. Jennekens: The answer, Mr. Dick, is yes, the previous government did. In fact, over a period of three years, the Board doubled its staff, from 85 to the 178 you see in the Estimates for last year. So the answer is very definitely yes.

Secondly, the previous government did agree, after a senior-level study by officials, deputy minister level, to consider a piece of legislation. That went forward as Bill C-14. That bill did attempt to set out much more explicitly what our mandate is and should be. Of course with that, the previous government did ask for an indication of the level of funding and resources which would be necessary to carry out that mandate.

Mr. Dick: Did you, at that time, indicate a level of funding and resources you felt would be necessary?

[*Translation*]

vous familiariser avec les précédents. Vous avez pris cette décision. Je crois qu'elle est tout à fait recevable, aussi bien qu'une décision du président de la Chambre des communes. Vous pouvez faire rapport au Comité de votre décision finale à la prochaine séance ou à la séance suivante; puis le Comité devra prendre les mesures qui s'imposent. Je crois qu'il n'a pas d'autre choix.

Le président: Je vous remercie, monsieur Dick. J'hésiterais beaucoup à prendre une décision sans examiner la question plus en détail. J'ai parcouru le Beauchesne de façon rapide, mais comme M. Caccia le dit, la question est sérieuse, et étant donné la nature sérieuse de cette résolution, on devrait me permettre d'étudier le Règlement et de prendre conseil avant de décider. Je ne crois pas qu'un retard de 2 ou 3 jours, ou même d'une semaine, ait des conséquences graves.

M. Yurko: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. A mon avis, vous avez pris une décision et je crois que nous sommes prêts à l'accepter et à vous faire confiance. Si quelqu'un veut contester cette décision, il peut le faire.

Le président: C'est juste.

M. Yurko: Je crois que nous avons assez discuté de procédure, nous devrions passer à la substance du débat, que nous attendons avec hâte.

Le président: Quelqu'un veut-il contester ma décision de prendre avis sur la question et de rendre ma décision lors de la prochaine séance du Comité?

M. Lalonde: Non. Nous sommes d'accord avec vous, monsieur le président, et j'espère que vous étudierez la décision de l'autre comité.

Le président: Oui, cela ne fait pas de doute, monsieur Lalonde. Je le ferai.

Monsieur Dick, je vous prie de poser vos questions. Vous avez encore 5 minutes.

M. Dick: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur Jennekens, le gouvernement actuel est au pouvoir depuis cinq ou six mois. L'ancien gouvernement vous a-t-il demandé d'élargir votre enquête, d'accroître votre personnel et de demander les crédits nécessaires?

M. Jennekens: Oui, monsieur Dick. De fait, en 3 ans, la Commission doublait son personnel, qui a passé de 85 à 178, comme vous le voyez dans le budget de l'an dernier. La réponse est donc oui.

Deuxièmement, le gouvernement précédent a accepté, après une étude faite par des hauts fonctionnaires, des sous-ministres, de présenter une mesure législative, qui est devenu le Bill C-14. Ce bill tentait de préciser notre mandat. Bien entendu, le gouvernement nous a demandé d'évaluer les crédits qui seraient nécessaires pour remplir ce mandat.

M. Dick: L'avez-vous fait?

[*Texte*]

Mr. Jennekens: Yes, we did, sir.

Mr. Dick: And what was that level?

Mr. Jennekens: In terms of person-years, it was roughly 280 to 300.

Mr. Lalonde: Back log.

Mr. Dick: No, that is fine. I hope you do not mind, Mr. Lalonde, if I question and inquire. I would like to seek information. I hope you are trying to do the same thing.

Mr. Lalonde: Right.

Mr. Dick: Thank you very much.

An hon. Member: Are you pleased with the results?

Mr. Dick: Well, the previous government allowed it to go this high.

I take it these are the very same estimates which were brought in by the previous government?

Mr. Jennekens: Mr. Dick, I think that is somewhat unfair. The previous government did not bring in these estimates. The previous government was in power during the program forecast process, of course, which started a year ago March. But the estimates you have before you are the estimates essentially agreed to by Treasury Board officials as a result of that program forecast process.

• 1235

Mr. Dick: And were they tabled, do you know, in the House prior to that?

Mr. Jennekens: No. No, this is the first time.

Mr. Dick: The first question you have had on these estimates.

On the $5.572 million for cleanup, are those only for the locations you have already referred to in your answers to Mr. Jarvis, or are they for other locations?

Mr. Jennekens: Mr. Dick, they are principally for those four locations in which there is a very large amount of work going on. In addition to that, however, a number of smaller sites have been cleaned up, some of which have been totally cleaned up, others where the material has been collected, put into safe storage and currently resides on those same sites.

Mr. Dick: Can you put a figure beside each of the locations that you have cleaned up in terms of how much money was spent at each location?

Mr. Jennekens: As an example, Mr. Dick, for 103 Church Street in Toronto, which was the site of a radium luminous dial painting operation, the total expenditures were of the order of $125,000.

Mr. Dick: Could you provide the Committee with a list of the cleanup operations you undertook and the amount of money that has been spent?

Mr. Jennekens: We could certainly attempt to do that. It might not be correct to five significant figures but it would certainly give you an order of magnitude, Mr. Dick.

Mr. Dick: Fine.

[*Traduction*]

M. Jennekens: Oui, monsieur.

M. Dick: Et de quelle somme s'agissait-il?

M. Jennekens: En années-personnes, environ 280 à 300.

M. Lalonde: Accumulées.

M. Dick: Non, c'est très bien. J'espère que vous n'avez pas d'objection, monsieur Lalonde, si je pose des questions. Je voudrais obtenir ces renseignements et j'espère que vous faites la même chose.

M. Lalonde: Très bien.

M. Dick: Merci beaucoup.

Une voix: Êtes-vous content des résultats?

M. Dick: Eh bien, c'est le gouvernement précédent qui a approuvé ces crédits.

Je suppose que ce sont les prévisions budgétaires qui ont été présentées par l'ancien gouvernement?

M. Jennekens: Monsieur Dick, je crois que c'est assez injuste. Ce n'est pas le gouvernement précédent qui a présenté ces prévisions budgétaires; ce gouvernement était au pouvoir pendant l'établissement des prévisions des programmes, bien entendu, qui a commencé il y a un an en mars. Mais le budget que vous étudiez est le budget des dépenses qui a été approuvé par les fonctionnaires du Conseil du Trésor par suite du processus d'établissement des prévisions de programmes.

M. Dick: Les a-t-on déposées à la Chambre, avant cela, le savez-vous?

M. Jennekens: Non, c'est la première fois.

M. Dick: C'est les premières questions que vous posez sur ces chiffres.

Pour les 5.572 millions de dollars aux fins de nettoyage, est-ce qu'il s'agissait uniquement de ces endroits dont vous avez parlé dans vos réponses à M. Jarvis?

M. Jennekens: Ces frais se rapportaient principalement à ces quatre endroits où on fait beaucoup de travail. En outre, il y a un certain nombre d'endroits où le nettoyage a été moins important et, dans certains cas, est fini, et d'autres endroits où le matériel a été rassemblé et mis en lieu sûr. Et il se trouve actuellement en ces mêmes endroits.

M. Dick: Est-ce que vous pouvez nous donner des chiffres pour chaque endroit où vous avez procédé à du nettoyage?

M. Jennekens: Monsieur Dick, par exemple, au 103 de la rue Church, à Toronto, qui a été l'endroit où l'on a fait la peinture d'un cadran lumineux au radium, la totalité des dépenses était de l'ordre de $125,000.

M. Dick: Est-ce que vous pourriez nous donner une liste de ces opérations de nettoyage, ainsi que de l'argent dépensé?

M. Jennekens: Nous pourrions essayer. Ce ne serait peut-être pas exact à cinq chiffres près, mais cela vous donnerait un ordre de grandeur.

M. Dick: D'accord.

[*Text*]

I think I have time for one more question. In the amount that has been set aside for special safeguards, could you itemize what special safeguards, and how much money is allocated to each of the special safeguards?

Mr. Jennekens: Mr. Dick, this program is one that Canada has entered into in co-operation with the International Atomic Energy Agency in Vienna. Canada was one of the founding members and has been a member of the board of governors since 1957, when the agency started. The agency relies upon its member states, especially those that are advanced in the nuclear field, to provide assistance above and beyond the normal budgetary contributions, which are based on the United Nations' formula. For Canada, it is about 3 per cent of the agency's budget. This special safeguards project was developed as a result of recognition by the IAEA and the Canadian government that additional resources needed to be expended to ensure that CANDU reactors sold abroad would be adequately safeguarded by the IAEA. In addition to that, some of the safeguard principles developed in connection with the development of the safeguards system for CANDU reactors could be applied to other nuclear facilities.

Principally, the money being spent under this joint program is being expended on the development of systems for monitoring; surveillance systems, television camera systems. Also systems for monitoring the transfer of radiated fuel, systems for sealing nuclear material once it is stored into a container, and that type of development. I am sorry, I cannot give you an itemized breakdown; but that is the type of project referred to in this breakdown.

Mr. Dick: Mr. Chairman, perhaps I could ask through you if the witness might be able to provide data on the various projects and how much is being allocated to each of those the next time he is before us. Or it might be submitted in a few days and even attached to these *Minutes*.

Mr. Jennekens: We could certainly submit it to the Chairman, Mr. Dick, within a day or so.

The Chairman: Mr. Siddon, you said you had a point of order.

Mr. Siddon: On a point of order, Mr. Chairman, if I might, before we move on from Mr. Dick. Mr. Dick did ask you, Mr. Jennekens, if these estimates had not been presented in the previous Parliament. It is my recollection that these estimates were tabled in the House of Commons. This blue book was tabled and referred to committee, and many committees debated these estimates as being the submission of the former government. You have stated, sir, that these estimates were not presented in Parliament by the former government and I do not think that is correct. I would want the record to show that these estimates were prepared and submitted during the tenure of the previous Parliament.

The Chairman: I think that is correct, Mr. Siddon.

[*Translation*]

Je pense avoir le temps de poser une dernière question: dans le cas de l'argent mis de côté pour ces mesures de sécurité spéciales, pourriez-vous nous donner des détails dans chaque cas?

M. Jennekens: Monsieur Dick, il s'agit ici d'un programme que le Canada a entrepris de concert avec l'Agence internationale de l'énergie atomique, à Vienne. Le Canada est l'un des membres fondateurs de cette agence et il fait partie du conseil d'administration depuis 1957, soit l'année où l'agence a été créée. Cet organisme s'appuie sur ses États membres, particulièrement ceux qui sont avancés dans le domaine nucléaire. Il fournit de l'aide au-delà des contributions budgétaires normales, celles-ci étant basées sur la formule des Nations Unies. Pour le Canada, il s'agit à peu près de 3 p. 100 du budget de l'agence. Ce projet se rapportant à des mesures de sécurité spéciales a été établi après que l'Agence internationale de l'énergie atomique et le gouvernement canadien eurent reconnu qu'il était nécessaire de dépenser plus pour s'assurer que le réacteur CANDU vendu à l'étranger soit reconnu par l'agence comme étant suffisamment sûr. En outre, certains de ces principes de sécurité établis dans le cas de ce système de sécurité du CANDU pouvaient s'appliquer à d'autres installations nucléaires.

Une grande partie de l'argent dépensé dans le cadre de ce programme conjoint est destinée à l'amélioration de systèmes de contrôle, de surveillance, de systèmes de surveillance par caméras de télévision, et aussi de systèmes de contrôle du transfert du combustible irradié, de systèmes de scellage des matériaux nucléaires une fois qu'ils ont été insérés dans un conteneur, etc. Je m'excuse, je ne puis pas vous donner chaque article en particulier, mais c'est là le genre de projet dont il s'agit.

M. Dick: Peut-être que je pourrais vous demander si le témoin, la prochaine fois où il comparaîtra, pourrait nous fournir des données sur les différents projets et l'argent attribué dans chaque cas. Il pourrait nous les fournir dans quelques jours, et même, on pourrait les annexer au procès-verbal.

M. Jennekens: Certainement, nous les fournirons au président, monsieur Dick, dans un jour ou à peu près.

Le président: Monsieur Siddon, vous avez invoqué le Règlement.

M. Siddon: Oui, monsieur le président, avant que vous donniez la parole à M. Dick. M. Dick vous a demandé, monsieur Jennekens, si ces prévisions budgétaires n'avaient pas été présentées lors de la précédente législature. Je me rappelle que ces prévisions avaient été déposées à la Chambre des communes. Le Livre bleu a été déposé et renvoyé au comité, et de nombreux comités ont discuté de ces prévisions qui avaient été soumises par le précédent gouvernement. Vous avez déclaré que ces prévisions n'avaient pas été présentées au Parlement par le précédent gouvernement et je ne crois pas que ce soit exact. J'aimerais faire consigner au procès-verbal que ces prévisions budgétaires ont été préparées et soumises au cours de la précédente législature.

Le président: Je crois que vous avez raison, monsieur Siddon.

[*Texte*]

Mr. Blais, five minutes.

Mr. Blais: Mr. Jennekens, I am very pleased indeed that you have been so forthright in the information you have provided to the Committee.

The area that is of concern is the question of the control of transportation of radioactive material. As you recall, just about 10 days ago there was the loss in transit of a small gray box that contained radioactive materials, and, if I recall correctly, the instrument was an instrument used for industrial purposes. Has the AECB reviewed the circumstances that led to the loss of that particular equipment and could you enlighten the Committee as to the results of that investigation?

• 1240

Mr. Jennekens: Certainly, Mr. Blais. Mr. Blais, of course, is referring to the shipment by commercial carrier of an industrial radiography source from Montreal via Saint John to the Point Lepreau nuclear power station. This type of device is used for the equivalent, or essentially the same thing, of the x-raying of wells to ensure that the welled integrity is correct. That particular device was placed by carrier inside a very large pump bowl, and that pump bowl was off-loaded and placed in a warehouse, and for that reason it took some time to track it down.

One essential difference between the transportation of nuclear materials and other materials, including what are known as dangerous commodities, is that the packaging—that is the term used for the containers in which the radioactive material is put—must be capable of withstanding what we call a normal industrial accident, a normal industrial accident, depending on the type of packaging, and there are two basic types, type A and type B. Type A is for relatively small quantities of material that are shipped by commercial carrier; type B is a larger quantity in terms of volume, activity and also greater in terms of radio toxicity. Those containers, the type B containers, must withstand a very, very stringent set of tests, including a 30-foot freefall onto an unyielding surface, a puncture test, an 850-degree centigrade 30-minute fire test, and all that sort of thing.

Mr. Blais: All set down by regulations?

Mr. Jennekens: All set down by regulations which have been developed internationally, developed by the member states of IAEA with experts contributed by the member states, and Mr. R. W. Blackburn, the secretary of the board, was principally involved in the development of those regulations.

You do not find that type of approach taken insofar as the shipment of other chemically toxic commodities such as the chlorine tank that has caused all the problem in Mississauga. You must ensure in the nuclear field that the packaging is capable of withstanding that type of accident. The U.S., in its general contribution to the field, for example, has had railway trains crashing into semi-trailers on which the type B container was loaded.

Mr. Blais: So there is no difficulty with reference to the container in this instance.

[*Traduction*]

Monsieur Blais, vous avez cinq minutes.

M. Blais: Monsieur Jennekens, je vous remercie d'avoir été aussi franc dans vos renseignements.

Ce qui nous inquiète, c'est la question du contrôle du transport des matières radioactives. Si vous vous souvenez bien, il y a environ 10 jours, une petite boîte grise qui contenait des matériaux radioactifs a été égarée. Si je me souviens bien, il s'agissait d'un instrument utilisé à des fins industrielles. Est-ce que la Commission de contrôle de l'énergie atomique a étudié les circonstances dans lesquelles s'est produite la perte de cet appareil et pourriez-vous indiquer au comité quels sont les résultats de l'enquête?

M. Jennekens: Très certainement, monsieur Blais. Monsieur Blais nous rappelle cet envoi, par transporteur commercial d'une source de radiographie industrielle, qui a été fait de Montréal via Saint-Jean et qui était destiné à la centrale nucléaire de Pointe Lepreau. Ce genre d'appareil est utilisé pour la radiographie des puits. Cet appareil avait été placé à l'intérieur d'une grande cuvette de pompe et celle-ci a été débarquée et placée dans un entrepôt et c'est pourquoi il a fallu un certain temps pour la retrouver.

L'une des différences essentielles qui existe entre le transport de matériaux nucléaires et des autres matériaux, y compris les produits qu'on sait être dangereux, c'est la façon dont on en fait l'emballage. Les matériaux radioactifs sont placés dans des contenants qui doivent être capables de résister à ce que nous dénommons un accident industriel normal et il existe en fait deux genres fondamentaux d'emballage, le type A et le type B. Le type A s'applique à des entités relativement petites qui sont transportées par transporteur commercial et le type B s'applique à des entités plus importantes, à des volumes, à des radiations plus importantes. Les conteneurs du type B subissent des tests de très rude intensité, y compris une chute libre de trente pieds sur une surface qui ne s'enfonce pas, un test de perforation, un test d'échauffement à 850 degrés Celsius pendant 30 minutes et toutes sortes d'autres épreuves.

M. Blais: Toutes ces épreuves sont établies par règlement?

M. Jennekens: Oui. Par règlements qui ont été mis au point sur le plan international par les experts et les États membres de l'Agence internationale de l'énergie atomique. M. R. W. Blackburn, secrétaire de la Commission, s'est occupé en grande partie de la mise au point de ces règlements.

Dans le cas du transport des produits chimiquement toxiques tels que le réservoir de chlore qui a créé tous ces problèmes à Mississauga, on ne procède pas de la même façon. Dans le domaine nucléaire, il faut s'assurer que l'emballage est capable de résister à ce genre d'accident. Aux États-Unis, par exemple, on a contribué à l'établissement de ces mesures en faisant des tests, c'est-à-dire par exemple, des trains ont été précipités sur des semi-remorques qui transportaient des conteneurs du type B.

M. Blais: Par conséquent, le conteneur n'est pas en cause dans cet accident.

[*Text*]

Mr. Jennekens: That is correct.

Mr. Balis: My concern is basically that, as I understand it, the item was reported lost some 10 days before the matter became one of public concern. In fact, the RCMP were charged with an investigation initially, once the item was not located. That creates considerable concern. Quite apart from the fact that you properly packaged it, the news media indicated to the public that they ought not to open this particular package which indicated that it was able to be opened even by a child under certain circumstances.

Mr. Jennekens: No, Mr. Blais, very definitely, not. The package was not capable of being opened by a child. But certainly someone with a determined effort could have opened it, could have broken the outer lock, and certainly with a little bit of ingenuity could have removed the source from the inner container.

Mr. Blais: Then why was the item lost for that period of time?

Mr. Jennekens: Mr. Blais, it was lost for a period in excess of the 10 days which you refer to.

Mr. Blais: I realize that. It was 10 days before it became a matter that the public was made aware of.

Mr. Jennekens: Longer than the 10 days, Mr. Blais.

Mr. Blais: How long was it?

Mr. Jennekens: It was reported lost on September 25, and if I recall correctly, it was on November 2 that we went to the news media.

Mr. Blais: Could you explain? Could you give us an explanation as to why?

Mr. Jennekens: The reason for that is, first of all, the basic philosophy that is taken with the shipment of radioactive materials, that the container itself must be capable of sustaining a normal industrial-type accident, a road accident. Secondly, because of the marking on those containers, both the inner container and the outer container, clearly identifying it as a radioactive material. For those two reasons then there was very high assurance that if someone did come across that container the first thing that they would have done is report it to the police.

• 1245

The Chairman: Your last question, Mr. Blais.

Mr. Blais: But, Mr. Jennekens, my concern is in these specific circumstances why was this particular item lost for that length of time and why was it diverted into a warehouse and why was there not a system of record so that you could have retraced the steps of that shipment so that you could have located it within a time much, much reduced from that which was your experience?

Mr. Jennekens: The first part of the answer, Mr. Blais, is that there are some 50,000 shipments of radioactive material per year, and this Committee of course is very much aware that there has not been an accident involving any of those

[*Translation*]

M. Jennekens: C'est exact.

M. Blais: Ce qui m'inquiète, c'est que l'on a découvert cette perte quelque dix jours avant que la question inquiète le public. En fait, la Gendarmerie royale du Canada a été chargée de faire l'enquête à l'origine, lorsqu'on ne savait pas où était l'objet. Ce qui a créé énormément d'inquiétude. Outre le fait que ces matériaux avaient été convenablement emballés, les organes d'information ont indiqué au public qu'il ne fallait pas ouvrir ce paquet, ce qui a indiqué que dans certaines circonstances même un enfant aurait pu l'ouvrir.

M. Jennekens: Non, monsieur Blais. Certainement pas. Un enfant ne peut pas ouvrir ce genre de conteneurs. Mais quelqu'un qui voulait s'en donner la peine aurait pu briser le verrou extérieur et avec un peu d'ingéniosité subtiliser la source du conteneur intérieur.

M. Blais: Pourquoi cet article a-t-il été perdu pendant cette période de temps?

M. Jennekens: Monsieur Blais, il a été perdu pendant plus de dix jours, ce dont vous avez parlé.

M. Blais: Oui. Dix jours se sont passés, avant que le public soit mis au courant.

M. Jennekens: Plus de dix jours, monsieur Blais.

M. Blais: Combien de temps?

M. Jennekens: C'est le 25 septembre que l'article a été déclaré perdu et, si je me souviens bien, c'est le 2 novembre que les organismes d'information l'ont publié.

M. Blais: Pouvez-vous nous donner une explication?

M. Jennekens: La raison, c'est que tout d'abord que le conteneur, dans le cas de l'expédition de matériaux radioactifs, doit être capable de supporter un accident industriel du type normal, à un accident de la route. En deuxième lieu, vu que ces conteneurs sont identifiés, tant celui de l'intérieur que celui de l'extérieur, on peut donc clairement savoir qu'il s'agit de matériaux radioactifs. Pour ces deux raisons, il était assuré que quiconque allait trouver le conteneur allait informer la police.

Le président: Monsieur Blais, ce sera votre dernière question.

M. Blais: Monsieur Jennekens, dans ces circonstances, ce qui me préoccupe tout particulièrement, c'est pourquoi cet objet a été perdu aussi longtemps, pourquoi il a été mis dans un entrepôt et pourquoi il n'existait pas de dossier qui aurait permis de le retrouver beaucoup plus rapidement?

M. Jennekens: Premièrement, monsieur Blais, 50,000 objets radioactifs sont transportés chaque année et les membres du comité savent bien sûr parfaitement qu'il n'y a jamais eu de problème à ce propos. C'est donc le point de départ.

[*Texte*]

50,000 shipments per year which has caused any problem. That is the starting base.

The second thing is that the loss is under investigation by the RCMP in conjunction with other police forces. It appeared as if the source may have been stolen. There was very little public concern and there remains very little public concern about the shipment of that type of device. Since the source had not been located, obviously it was in some place, as it turned out to be, a very innocuous place, causing no problem. It was to enlist the assistance of other people as much as anything else that we went to the media and said this source has been lost.

Then the media began " "what-ifing" us. What if you break the outer container? What if you break the inner container? What if you remove the source? And so, quite honestly, there was very little public risk associated but there was the realization that public assistance would be valuable and, in fact, it was valuable.

The Chairman: Thank you very much.

Two more names, Mr. Ritchie, please, followed by Mr. Gilchrist.

Mr. Ritchie (Dauphin): Mr. Chairman . . .

The Chairman: Five minutes.

Mr. Ritchie (Dauphin): I would like to ask the witness, do you put out an annual report?

Mr. Jennekens: Yes, we do, Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie (Dauphin): Have you got one for 1978?

Mr. Jennekens: 1978-79 was tabled with the Clerk of the House of Commons approximately two weeks ago.

Mr. Ritchie (Dauphin): Do you employ people overseas?

Mr. Jennekens: We do not directly employ people overseas, Mr. Ritchie, but some of our staff over the years have been granted leave of absence and have accepted appointments with the International Atomic Energy Agency. And, currently, we have one member of our staff in the Department of Safeguards and Inspection but he is on leave of absence.

Mr. Ritchie (Dauphin): Who is that gentleman?

Mr. Jennekens: It is Mr. William Battrick.

Mr. Ritchie (Dauphin): You have had other people on leave, you say?

Mr. Jennekens: On leave of absence and working for the IAEA.

Mr. Ritchie (Dauphin): I see. Have they come back to Canada?

Mr. Jennekens: Yes, they have returned and, for the most part, they have returned to our employ. As a matter of fact, only one person has left our employ who had served with us and then gone to the IAEA.

Mr. Ritchie (Dauphin): All right. That is all I wanted to ask.

The Chairman: Mr. Gilchrist, five minutes.

[*Traduction*]

Deuxièmement, la Gendarmerie royale, en collaboration avec d'autres forces de police, est actuellement en train de procéder à une enquête. Il semble que la source a peut-être été volée. Le public se préoccupe fort peu du transport de ce genre de dispositif. L'objet a été retrouvé dans un endroit tout à fait banal et il n'y a eu aucun problème. Si nous nous sommes adressés aux média pour annoncer la perte, c'était surtout pour obtenir une aide dans nos recherches.

Les média ont ensuite commencé à parler avec des «si»: «et si la gaine extérieure se rompt, et si la gaine intérieure se rompt?» Que se passe-t-il si l'on enlève la source? En toute franchise, je puis vous dire qu'il n'y avait que très peu de risque pour le public, mais nous avons estimé que l'aide du public nous serait utile, ce qui a d'ailleurs été le cas.

Le président: Merci beaucoup.

J'ai encore deux noms sur ma liste, M. Ritchie et ensuite M. Gilchrist.

M. Ritchie (Dauphin): Monsieur le président . . .

Le président: Vous disposez de cinq minutes.

M. Ritchie (Dauphin): J'aimerais savoir si vous publiez un rapport annuel.

M. Jennekens: Oui, monsieur Ritchie.

M. Ritchie (Dauphin): Avez-vous celui de 1978?

M. Jennekens: Le rapport pour l'exercice de 1978-1979 a été remis au greffier de la Chambre des communes il y a à peu près deux semaines.

M. Ritchie (Dauphin): Employez-vous du personnel à l'étranger?

M. Jennekens: Pas directement, monsieur Ritchie, mais, au cours des années, certains des membres de notre personnel ont bénéficié de congés et ont accepté des nominations auprès de l'Agence internationale de l'énergie atomique. A l'heure actuelle, l'un de nos collaborateurs se trouve au *Department of Safeguards and Inspection*, mais il est en congé.

M. Ritchie (Dauphin): De qui s'agit-il?

M. Jennekens: Il s'agit de M. William Battrick.

M. Ritchie (Dauphin): Vous avez déclaré que vous aviez accordé d'autres congés, n'est-ce pas?

M. Jennekens: A des personnes qui sont parties travailler à l'AIEA.

M. Ritchie (Dauphin): Je vois. Sont-elles revenues au Canada?

M. Jennekens: Oui, et la plupart d'entre elles travaillent à nouveau dans nos services. En fait, un seul de nos collaborations qui est allé travailler à l'AIEA n'est pas revenu chez nous.

M. Ritchie (Dauphin): Très bien. C'est tout ce que je voulais savoir.

Le président: Monsieur Gilchrist, vous avez cinq minutes.

[*Text*]

Mr. Gilchrist: I am trying to understand a couple of points, Mr. Jennekens, and I appreciate your concise answers so far. But five minutes is not nearly enough.

Did I understand you to say that you had asked for 280 people as far as this year's . . .

Mr. Jennekens: We had indicated that if Bill C-14 were to be passed by the House of Commons and some of the things which are currently initiatives of the present government, greater access to information, public hearings, that type of function, that we would require about 280 to 300 person-years.

Mr. Gilchrist: Yes. I am trying to understand the extent of your concern, because that seems to be bothering a lot of people here. And I not want to claim this as a virtue, that we got you down to 185 people. We did not. It was a matter of the previous government's action. So can we presume that 95 people less than what you wanted is the extent of the problem in your mind?

Mr. Jennekens: I believe, Mr. Gilchrist, that is approximately the number that we would need. The numbers are very deceptive. If you look at the United States Nuclear Regulatory Commission which is currently asking for increases beyond fiscal 1980 funding of some 2,900 people and $373 million, a very, very large organization and, yet, as a result of Three Mile Island, a number of people say that that agency has to be increased sustantially in size.

I do not think there is any particular magic in the 280 or 300. We obviously want to increase the number of front-line inspectors that we have in some of these areas that I have identified, radiography operations, for example. We have a total of five people in uranium mine licensing, a total of five, for an industry that last year delivered some $565 million worth of concentrates. We have been accused of duplication of effort with the provinces. Well, with five people it is pretty difficult to duplicate very much but I would like to see an increase in that area.

• 1250

Thirdly, obviously, we have to respond to the demand that Mr. Symes and others have indicated exist and that is for greater clarity in a written statement of our requirements so that the man on the street can understand it. In addition to putting those requirements into clear and understandable language, nontechnical language, we also have to have people that can respond to people on the street asking questions. That is another area which I would like to see expanded considerably. There are three or four areas in our radiation protection compliance program that I would like to see expanded and, in addition, perhaps a relatively modest increase in the number of people that we have in power-reactor licensing.

Mr. Gilchrist: Forgive me, then; I will cut you short on that. I just wanted to understand that the 25 per cent or thereabout cutback, which was imposed upon you with the last legislation

[*Translation*]

M. Gilchrist: Monsieur Jennekens, j'essaie d'éclaircir plusieurs points et je dois dire que j'apprécie le fait que jusqu'à présent, vos réponses ont été concises. Cependant, cinq minutes ne suffiront pas tout à fait.

Vous aviez bien parlé de 280 années-personnes cette année . . .

M. Jennekens: Si la Chambre des communes adopte le projet de loi C-14 et si le gouvernement applique les mesures dont il a parlé en ce qui concerne un plus large accès à l'information, des audiences publiques et ainsi de suite, il nous faudra de 280 à 300 années-personnes.

M. Gilchrist: Oui. Je m'efforce de comprendre vos préoccupations parce que voilà qui semble ennuyer beaucoup d'entre nous. Je ne cherche pas à ce que l'on nous félicite pour le fait que votre personnel a été réduit à 185 personnes. Il s'agit là du résultat de mesures prises par le précédent gouvernement. Donc, je puis supposer que, à votre avis, le problème qui se pose est dû à ces 95 personnes qui vous manquent?

M. Jennekens: Monsieur Gilchrist, c'est à peu près le nombre d'employés supplémentaires qu'il nous faudrait. Les chiffres sont fort trompeurs. La *Nuclear Regulatory Commission* (Commission de réglementation de l'énergie atomique) des États-Unis demande actuellement, 2,900 personnes et 373 millions de dollars de plus, et ce, pour l'exercice financier après 1980. Il s'agit d'un organisme très très important et, à la suite de l'accident à Three Mile Island, certains ont dit que l'on devrait en accroître considérablement la taille.

Je ne pense pas qu'il n'y ait quoi que ce soit de magique dans ce chiffre de 280 ou de 300 personnes. Bien sûr, nous voulons augmenter le nombre des inspecteurs dans certains domaines pour les opérations de radiographie par exemple. Au service des permis pour les mines d'uranium, nous disposons de cinq personnes alors que l'année dernière, ce secteur a livré pour 565 millions de dollars de concentré. On nous a accusé de faire double emploi avec les provinces. Je dois dire qu'avec 5 employés, il est très difficile d'arriver à une situation de double emploi; j'aimerais qu'un effort puisse être fait dans ce domaine.

Troisièmement, nous devons tenir compte bien sûr de ce que M. Symes et d'autres ont fait remarquer à savoir qu'il est nécessaire que nos normes soient plus claires pour que l'homme de la rue puisse les comprendre. Donc, non seulement il nous faut rédiger ces normes en termes clairs et compréhensibles, en termes non techniques, mais il nous faut également disposer de personnes qui pourront répondre aux questions du public. Là aussi, j'aimerais que d'importants efforts puissent être faits. J'aimerais qu'il en soit de même en ce qui concerne trois ou quatre éléments de notre programme d'application des normes relatives à la protection contre les radiations et, peut-être, serait-il aussi nécessaire d'augmenter légèrement le nombre de personnes dont nous disposons au service des permis pour les réacteurs de puissance.

M. Gilchrist: Je vous demanderais de m'excuser, j'aimerais que nous en restions là sur ce point. J'aimerais que nous parlions de cette réduction d'environ 25 p. 100 à laquelle vous

[*Texte*]

by the last government, seems to be the problem. I was going to ask you the extent of the deficiency but you have pretty well outlined that. Could you summarize for me the shortcomings, the kinds of problems outlined by Mr. Blais, lost radioactive articles and so on, the experience of the past five years, the serious problems which have occurred because of this inadequacy of personnel? Just two or three quick examples; that is all I ask.

Mr. Jennekens: Generally speaking, the risk has not been that of the public, although in certain isolated cases very, very small numbers of the public have been exposed to some risk. For example, when a pipeline is being radiographed in a community such as Kanata, Ontario, and improper procedures are followed by the radiographer, there is a very slight risk, nevertheless, it is a finite risk. That is one area.

Mr. Gilchrist: This has happened, has it?

Mr. Jennekens: This has happened, yes. And in other areas where you have people again working, say, on pipelines in very, very isolated areas, one or two-man crews. We have great difficulty in periodically checking whether or not those people are complying with good, safe, working practices.

In another area, the act does still not bind the Crown. Bill C-14 would have made the Crown bound by the act. We have a very limited capability in so far as Eldorado Nuclear Limited is concerned. We are endeavouring to correct that situation. We essentially do not enforce compliance with AECL, a very large . . .

Mr. Gilchrist: You are saying that quite a few adverse circumstances have occurred because of this.

Mr. Jennekens: A sufficient number to say that as far as we are concerned as a regulatory agency it is not aceptable.

Mr. Gilchrist: Can you tell me quickly . . .

The Chairman: This will be your last question, Mr. Gilchrist.

Mr. Gilchrist: Do you have a role in the investigation and determining of adequate suitable sites for long-term disposal of nuclear waste and transportation? I am interested in knowing some of the extent of future problems which, I presume, you are going to tell me you do have jurisdiction over, such as volume or tonnage or the radiation time frames and the need for security and stability considerations for the long-term sites.

Mr. Jennekens: As the national regulatory agency, Mr. Gilchrist, the Board, of course, would license such a radioactive waste repository. In the interim, although a number of scientific and technical programs are under way to identify a proper location that is technically proper, societally proper is another question which will have to be addressed, we are endeavouring to ensure that those organizations that are involved, such as AECL, Ontario Hydro, the Department of Energy, Mines and Resources, the university community and the engineering community, generally are aware of what our

[*Traduction*]

avez dû faire face à la suite de la dernière loi du précédent gouvernement, car il semble que des problèmes se posent à ce propos. J'allais vous demander des précisions quant à l'ampleur des problèmes mais vous nous avez donné un fort bon aperçu de la situation. Pourriez-vous me faire un résumé des insuffisances, des problèmes comme ceux auxquels M. Blais a fait allusion, de la perte d'objets radioactifs et ainsi de suite, de l'expérience acquise au cours des cinq dernières années, des problèmes graves auxquels vous avez dû faire face à cause de ce manque de personnel? Donnez-moi deux ou trois brefs exemples, c'est tout ce que je veux.

M. Jennekens: En général, il n'y a pas eu de risques pour le public, bien qu'il y ait pu en avoir dans certains cas isolés. Supposons par exemple que l'on procède à la radiographie d'un pipe-line à Kanata, en Ontario, et que l'opérateur ne suive pas correctement les procédures; il y a de très petits risques, mais ce sont néanmoins des risques limités.

M. Gilchrist: Un tel incident est déjà arrivé?

M. Jennekens: Oui. Ainsi que dans d'autres endroits, quand une équipe de un ou deux hommes travaille sur des pipe-lines dans des zones très isolées. Il nous est très difficile de vérifier régulièrement s'ils respectent les normes de sécurité.

Dans un autre domaine, la Loi n'est toujours pas contraignante pour la Couronne. Il n'en aurait pas été de même avec le projet de loi C-14. Nous sommes très limités en ce qui concerne l'Eldorado Nucléaire Limité. Pour l'essentiel, en ce qui concerne l'EACL, nous n'imposons pas . . .

M. Gilchrist: Vous dites que des problèmes se sont posés à cause de cela.

M. Jennedens: Suffisamment pour dire que, en ce qui nous concerne, en tant qu'organisme de réglementation, cela n'est pas acceptable.

M. Gilchrist: Pourriez-vous me dire rapidement . . .

Le président: Monsieur Gilchrist, ce sera votre dernière question.

M. Gilchrist: Avez-vous un rôle à jouer en ce qui concerne le choix de cimetières pour l'entreposage à long terme des déchets nucléaires et en ce qui concerne le transport? J'aimerais connaître l'ampleur des futurs problèmes sur lesquels votre juridiction s'étend; je pense notamment au volume ou tonnage, aux durées de radiation et au besoin de trouver des cimetières stables et sûrs

M. Jennekens: Monsieur Gilchrist, comme nous sommes l'organisme national de réglementation, nous serons bien sûr chargés d'octroyer un permis pour ces cimetières de déchets radioactifs. En attendant, bien qu'un certain nombre d'études scientifiques et techniques soient en cours pour déterminer un endroit satisfaisant du point de vue technique, les problèmes sociaux qui se posent à ce propos ne sont bien sûr pas encore résolus et nous veillons à ce que les organismes concernés, comme l'EACL, l'Hydro Ontario, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le milieu universitaire et celui des

[*Text*]

requirements are. So we will have that ultimate licensing responsibility.

Unfortunately, as a result of a number of factors, we are also not only the policemen but we are the prime actor in this radioactive investigation and decontamination program. And that, of course, is basically wrong; we should not be. But we are both the operator in that we are doing the work and we are satisfying ourselves that it is being done properly. There is a requirement not only in this province but in all provinces for waste repositories for chemically toxic waste. In addition, there is a requirement for low-level radioactive waste. Those repositories could be combined. We are currently hampered in our clean-up operations in Port Hope and other places because there is not an acceptable low-level waste repository to take this material.

So yes, there are these very large problems. We have a relatively small staff. Again, in our Waste Management Division we have five people. We have one or two people working on the research and development side in this area, but that is sort of the sum total, and yes, we have very heavy responsibilities in so far as waste management is concerned.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Jennekens. Mr. Yurko, you said you had a very short question you wanted to ask.

Mr. Yurko: Yes. I do not want to get into a substantive area of questioning, Mr. Jennekens, but I wanted to ask you something in regard to who sets the policy and the budgets in the Board, or in your organization. Is it you with the Treasury Board, or is it the Board, and does the Board pass a resolution which says that this year they are recommending to the Treasury Board a budget of so much money and so many people? My understanding has always been that there is considerable formalization in this area and that boards actually pass a very specific resolution indicating that they would wish a budget of so much money, with so many people, in any particular year.

I asked that question because you have made several statements and some of them have been somewhat contradictory, or I have not been able to understand them very specifically. For example, you said it was a number agreed by the Treasury Board after discussions, I gather with you. Not the Board, but with you. Secondly, I also heard you say yes, there was a risk and the risk can be reduced by adequate resources. Again, I wondered if this was your opinion or if it was the Board's opinion, because I would be interested very much in what the Board says on these matters, and whether the Board has specifically passed resolutions in regard to directing their requests, through you, to the Treasury? Could you answer that for me, please?

Mr. Jennekens: Certainly, Mr. Yurko. The Board itself, unless I am very much mistaken, has never passed a resolution to the effect that you have just stated. The Board is advised of what we propose to go to Treasury Board with and the

[*Translation*]

ingénieurs soient en général au courant de nos normes. C'est à nous qu'incombront les dernières responsabilités pour ce qui est de l'octroi des permis.

Malheureusement, en raison d'un certain nombre de facteurs, nous ne jouons pas que le rôle de policier, nous jouons également le rôle d'acteur principal dans le cadre de ce programme de décontamination et de recherche. Cela est fort regrettable, il ne devrait bien sûr pas en être ainsi. Donc, d'une part nous faisons le travail, et d'autre part, nous nous assurons que le travail a été bien fait. En Ontario, comme dans toutes les autres provinces, il existe des normes en ce qui concerne les entrepôts de déchets chimiques toxiques. En outre, il existe une norme pour ce qui est de déchets à faible radioactivité. Ces dépôts peuvent être combinés. A l'heure actuelle, nos activités de nettoyage à Port Hope et d'autres endroits sont gênées du fait qu'il n'existe pas de dépôt acceptable pour déchets à faible rayonnement.

Par conséquent, ces problèmes sont importants et très réels. Nous disposons d'effectifs relativement limités. Ainsi, dans notre Division de gestion des déchets, nous comptons cinq personnes. Il y en a bien une ou deux qui travaillent en recherche et développement dans ce domaine mais c'est à peu près tout, et il est vrai que les responsabilités qui nous sont confiées quant à la gestion des déchets sont très lourdes.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Jennekens. Monsieur Yurko, vous avez dit avoir une très brève question à poser.

M. Yurko: Oui. Je ne désire pas m'étendre trop longtemps sur le sujet, monsieur Jennekens, mais j'aimerais vous demander qui décide des grandes orientations et des budgets à la Commission ou dans votre organisation. Est-ce vous en collaboration avec le Conseil du Trésor, ou est-ce la Commission seule, et cette Commission adopte-t-elle une résolution recommandant cette année que le Conseil du Trésor adopte un budget de tant et qu'il fixe un nombre X d'années-personnes? A ma connaissance, il y a des conventions assez importantes qui jouent en cette matière et les commissions adoptent des résolutions précises stipulant qu'elles aimeraient avoir tel budget et tel effectif pour l'année.

La raison pour laquelle je pose cette question tient au fait que vous avez fait quelques déclarations dont certaines contradictoires, à moins que je les aie mal comprises. Par exemple, vous avez affirmé que le nombre avait été autorisé par le Conseil du Trésor après discussion, je suppose que c'était avec vous. Vous avez dit avec vous et non avec la Commission. Deuxièmement, je vous ai également entendu dire qu'il y avait des risques et qu'on pouvait les réduire en injectant des crédits suffisants. Je me demande encore si vous exprimiez là votre propre opinion ou l'avis de la Commission car j'aimerais bien connaître les idées de cette dernière à ce sujet; j'aimerais également savoir si la commission a adopté des résolutions au sujet des demandes qu'elle devait présenter au Conseil du Trésor? Pouvez-vous répondre à cela, s'il vous plaît?

M. Jennekens: Certainement, monsieur Yurko. A ma connaissance et à moins que je fasse grossièrement erreur, la Commission n'a jamais adopté de résolution de ce genre. La Commission est saisie des propositions que nous désirons sou-

[*Texte*]

program forecast process. We always make sure that the members of the Board—and I would like to repeat, they are part-time members of the Board, all of whom have full-time jobs and they can only devote a limited amount of their time to AECB's operation. But members of the board themselves are made aware of what our program forecast is, we explain the rationale behind that, we endeavour to enlist the concurrence of the Board and always get that. Generally speaking, our requests through program forecast have always been, well, in the early years fairly modest and in more recent years less modest. We simply then go on through, as any other line department or Crown agency, we then do battle with the Treasury Board Secretariat.

Mr. Yurko: Mr. Jennekens, my second is a very small question and I would like you to think about it too. My understanding, and I may be wrong, is that the final authority rests with the Board. The final authority under the act rests with the Board, is that correct, and not with the President of the Board? It rests with the Board, and the Board passes, or should be passing, resolutions accepting a suggested budget which is then referred to the Treasury Board, or a suggested direction or a suggested policy. It is the Board that has the final authority in passage of these resolutions. Just correct me if I am wrong in that respect.

Mr. Jennekens: Under the Financial Administration Act and under the Atomic Energy Control Act, the President of the Board has certain responsibilities. I think in principle your statement is absolutely correct. The Board should carry that responsibility. In fact, it has not acted exactly or precisely in the way you have outlined, and I will, as a result of your questions, bring this matter to the attention of the Board this week when we next meet.

Mr. Yurko: Incidentally, you have minutes of the board meetings, I imagine, of every meeting?

Mr. Jennekens: Yes, we do.

Mr. Yurko: Are those minutes public or available?

Mr. Jennekens: They have not been public, Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Under what statute are they kept secret, if you wish, filed, if you wish.

Mr. Jennekens: I think that is correct, Mr. Chairman. To my knowledge, we have never really been asked for copies of the minutes of the Board before this.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Yurko. That winds up our questioning.

Mr. Blais: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: A point of order.

Mr. Blais: While I questioned Mr. Jennekens I asked him whether an investigation had been completed. He did not say

[*Traduction*]

mettre au Conseil du Trésor en même temps que des prévisions relatives au programme. Nous nous assurons toujours de cela; j'aimerais d'ailleurs répéter que tous les membres de la Commission siègent à temps partiel étant donné qu'ils ont tous du travail à plein temps et que partant, ils ne peuvent consacrer que peu de temps aux travaux de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Toutefois, ils sont tenus au courant du contenu de nos prévisions relatives au programme car nous expliquons les principes qui les sous-tendent; nous tentons d'obtenir le concours de cette commission et l'obtenons d'ailleurs toujours. En général, les demandes que nous avons inscrites dans les prévisions des programmes étaient assez modestes les premières années alors qu'elles le sont un peu moins dernièrement. Nous procédons ensuite comme tout autre ministère ou société de la Couronne, c'est-à-dire que nous nous débattons avec le secrétariat du Conseil du Trésor.

M. Yurko: Monsieur Jennekens, ma seconde question est très brève, mais j'aimerais que vous y réfléchissiez aussi. A moins que je ne me trompe, ce qui est possible, je crois savoir que le pouvoir exécutif revient à la Commission. D'après la loi, n'est-il pas juste que c'est la Commission et non son président qui détient ce pouvoir? Elle est donc investie de cette autorité et adopte ou devrait adopter des résolutions entérinant le budget proposé par son président, budget qui serait renvoyé ensuite au Conseil du Trésor; on devrait faire la même chose lorsqu'on propose des orientations ou des politiques. C'est donc la Commission qui a ce pouvoir de décision lorsqu'il s'agit d'adopter les résolutions. Je vous prie de me corriger si je fais erreur.

M. Jennikens: En vertu de la Loi sur l'administration financière et de la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique, le président de la Commission est investi de certaines responsabilités. En principe donc, votre affirmation est tout à fait exacte. La Commission devrait donc s'acquitter de ces responsabilités. De fait, elle ne s'est pas conformée tout à fait à ce que vous avez souligné; par conséquent, je soumettrai le sujet à l'attention de cet organisme cette semaine lors de notre prochaine réunion.

M. Yurko: En passant, je suppose que vous établissez des procès-verbaux de vos réunions?

M. Jennekens: Oui, nous le faisons.

M. Yurko: Ces procès-verbaux sont-ils rendus publics ou disponibles?

M. Jennekens: Monsieur Yurko, ils ne sont pas publiés.

M. Yurko: En vertu de quelle loi sont-ils secrets, ou si vous préférez, classés?

M. Jennekens: C'est juste, monsieur le président. A ma connaissance, on ne nous a jamais demandé d'exemplaires des procès-verbaux de la Commission avant aujourd'hui.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Yurko. La période des questions est donc terminée.

M. Blais: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Rappel au Règlement.

M. Blais: Lorsque j'ai interrogé M. Jennekens, je lui ai demandé si on avait effectué une enquête. Il ne nous a pas dit

[*Text*]

that it had not been completed. Could we get a report of that investigation?

• 1302

Mr. Jennekens: I am sorry, Mr. Blais you are absolutely correct. The investigation is continuing. The RCMP will be submitting a written report to us and I see no reason why we should not make copies of that report available to the Committee.

Mr. Blais: We cannot get it from the RCMP, eh?

The Chairman: Well, thank you very much, Mr. Jennekens and members of the Committee. I appreciate your attending here this afternoon. We hope to see you sometime in the future. Adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

que l'enquête n'était pas terminée. Pouvons-nous donc obtenir un rapport de cette enquête?

M. Jennekens: Je m'excuse, monsieur Blais, vous avez tout à fait raison. L'enquête est encore en cours. La GRC nous soumettra un rapport écrit et je ne vois aucune raison qui nous empêchera d'en faire parvenir des exemplaires au Comité.

M. Blais: Nous ne pouvons pas l'obtenir de la GRC, n'est-ce pas?

Le président: Eh bien, je remercie vivement monsieur Jennekens et les membres du Comité. Je vous suis reconnaissant d'avoir été présent cet après-midi. Nous espérons vous revoir. La séance est levée.

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 90 – National Transportation Board under ENERGY, MINES AND RESOURCES

WITNESSES:

(See back cover)

First Session of the Thirty-first Parliament, 1979

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

From the Atomic Energy Control Board:
Mr. J. H. Jennekens, President.

De la Commission de contrôle de l'énergie atomique:
M. J. H. Jennekens, Président.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Wednesday, November 14, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 90—National Energy Board under ENERGY, MINES AND RESOURCES

WITNESSES:

(See back cover)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 3

Le mercredi 14 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 90—Office national de l'énergie sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Première session de la
trente et unième législature, 1979

28009—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil

Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil

Vice-président: M. R. E. McKinley

Messrs. — Messieurs

Bussières
Caccia
Cameron
Campbell (*Sarnia*)
Caouette
de Corneille
Gilchrist
Fulton
Jarvis (*Willowdale*)
Kushner
Lalonde
McCauley
McLellan
McRae
Nylander
Richardson (*Humboldt-Lake Centre*)
Siddon
Symes
Yurko—(21)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Tuesday, November 13, 1979:
Mr. Cameron replaced Mr. Dick
Mr. Kushner replaced Mr. Ferguson

On Wednesday, November 14, 1979:
Mr. Andre (*Calgary Centre*) replaced Mr. Yurko
Mr. Yurko replaced Mr. Andre (*Calgary Centre*)
Mr. McLellan replaced Mr. Loiselle
Mr. McRae replaced Mr. Blais

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mardi 13 novembre 1979:
M. Cameron remplace M. Dick
M. Kushner remplace M. Ferguson

Le mercredi 14 novembre 1979:
M. Andre (*Calgary Centre*) remplace M. Yurko
M. Yurko remplace M. Andre (*Calgary Centre*)
M. McLellan remplace M. Loiselle
M. McRae remplace M. Blais

Published under authority of the Speaker of the House of Commons
by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 14, 1979
(4)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:36 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bussières, Cameron, Campbell (*Sarnia*), Fulton, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), Kushner, McCauley, McLellan, McRae, Neil, Nylander, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Siddon, Symes and Yurko.

Other Member present: Mr. Ritchie (*Dauphin*).

Witnesses: *From the National Energy Board*: Mr. J. G. Stabback, Chairman; Mr. C. G. Edge, Vice-Chairman; Mr. P. G. Scotchmer, Director, Oil Policy Branch; Mr. E. S. Bell, Director, Electric Power Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday October 15, 1979 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 13, 1979, Issue No. 2*).

By unanimous consent, Vote 55—Atomic Energy Control Board was allowed to stand and the Chairman called Vote 90—National Energy Board under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

Mr. Stabback made a statement and with the other witnesses answered questions.

By unanimous consent, Vote 90—National Energy Board was allowed to stand.

At 5:21 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 14 NOVEMBRE 1979
(4)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15h 36, sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Bussières, Cameron, Campbell (*Sarnia*), Fulton, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), Kushner, McCauley, McLellan, McRae, Neil, Nylander, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Siddon, Symes et Yurko.

Autre député présent: M. Ritchie (*Dauphin*).

Témoins: *De l'Office national de l'énergie*: M. J. G. Stabback, président; M. C. G. Edge, vice-président; M. P. G. Scotchmer, directeur, Direction de la politique du pétrole; M. E. S. Bell, directeur, Direction de l'électricité.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 13 novembre 1979, fascicule no 2*).

Du consentement unanime, le crédit 55—Commission de contrôle de l'énergie atomique, est réservé et le président met en délibération le crédit 90—Office national de l'énergie sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

M. Stabback fait une déclaration puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

Du consentement unanime, le crédit 90—Office national de l'énergie, est réservé.

A 17h 21, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Wednesday, November 14, 1979

• 1534

The Chairman: Gentlemen, I call you to order; I see a quorum. At this time, with unanimous consent, I would ask that we stand Vote 55. Is that agreed?

• 1535

M. Bussières: Si vous me permettez, monsieur le président.

Est-ce que vous avez pris une décision quant à la proposition qui a été faite au comité, à propos du crédit 55, afin de demander à l'organisme qui était venu témoigner au sujet de ce crédit de retourner au Conseil du Trésor?

The Chairman: I have made a decision but I was waiting for Mr. Caccia to appear. I felt that out of courtesy I should await his presence before handing down the decision, if that is agreeable.

M. Bussières: Merci, monsieur le président.

The Chairman: At this time I would like to call Vote 90, National Energy Board, under Energy, Mines and Resources.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

D—National Energy Board

Vote 90—National Energy Board—Program expenditures $11,958,285

The Chairman: Today we have as witnesses officials from the National Energy Board. On my immediate right we have Mr. Stabback, Chairman of the National Energy Board. I would like to ask him to introduce the officials and members of the board who are with him.

Mr. Stabback, please.

Mr. J.G. Stabback (Chairman, National Energy Board): Thank you, Mr. Chairman.

On my immediate right is the vice-chairman of the board, Mr. Edge, and on his right, Mr. Farmer, a member of the board. We have various support staff sitting on the sidelines: Mr. G. Yorke Slader, assistant secretary of the board; Mr. Whittle, secretary of the board; Mr. Scotchmer, director, oil policy branch, and his assistant, Mr. White; Mr. Dyson, director of administrative services branch; Mr. Eickmeier, director of the engineering branch; Mr. Bell, director of the electric power branch; Mr. Ironstone, director of the gas advisory branch; Mr. Vollman, director of the energy resources branch; and Mr. Gilmour, director general of operations.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Stabback. Do you have an opening statement that you would like to make?

Mr. Stabback: Yes, I have an opening statement.

The Chairman: Thank you very much.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mercredi 14 novembre 1979

Le président: Messieurs, à l'ordre, s'il vous plaît; nous avons le quorum. Cette fois-ci, avec un consentement unanime, je propose qu'on réserve le crédit 55. Êtes-vous d'accord?

Mr. Bussières: Excuse me, Mr. Chairman.

Have you made any decision with respect to the motion before this Committee, concerning Vote 55, requesting that the board which testified in regard to this vote address itself to the Treasury Board?

Le président: J'ai pris une décision, mais j'attendais la présence de M. Caccia pour l'annoncer. Par courtoisie, je crois que je devrais attendre qu'il soit pour annoncer ma décision, si vous êtes d'accord.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Je mets en délibération le crédit 90, Office national de l'énergie, sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources.

ENERGIE, MINES ET RESSOURCES

D—Office national de l'énergie

Crédit 90—Office national de l'énergie—Dépenses de programme $11,958,285

Le président: Aujourd'hui, nos témoins sont les hauts fonctionnaires de l'Office national de l'énergie. À ma droite, M. Stabback, président de l'Office national de l'énergie. Je lui demanderais de présenter les autres fonctionnaires et membres de l'Office qui l'accompagnent.

Monsieur Stabback, s'il vous plaît.

M. J.G. Stabback (président, Office national de l'énergie): Merci, monsieur le président.

À ma droite, le vice-président de l'Office, M. Edge, et à sa droite, M. Farmer, un membre du conseil d'administration. Assis sur les côtés, différents hauts fonctionnaires de l'administration: M. G. Yorke Slader, secrétaire adjoint de l'Office; M. Whittle, secrétaire de l'Office; M. Scotchmer, directeur de la Politique du pétrole, et son adjoint, M. White; M. Dyson, directeur des Services administratifs; M. Eickmeier, directeur de la Direction du génie; M. Bell, directeur de la Direction de l'électricité; M. Ironstone, directeur de la Direction consultative en gaz naturel; M. Vollman, directeur des Ressources d'énergie; et M. Gilmour, directeur général des opérations.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Stabback. Voulez-vous faire une déclaration préliminaire?

M. Stabback: Oui, s'il vous plaît.

Le président: Merci beaucoup.

[*Text*]

Mr. Stabback: Mr. Chairman and members of the Committee, the reference you have before you today is the main estimates of the National Energy Board for the fiscal year 1979-80 in the amount of $13,085,285, of which $11,369,285 is for salaries and employee benefits, and $1,716,000 for other expenses. The board's authorized man-years for 1979-80 are 385.

The board has had, and continues to have, an extremely heavy workload. I have asked the clerk of the Committee to provide you with copies of the annual report for 1978 and I am sure you will be impressed with all that was accomplished during that year.

At present the board has before it some 14 major applications. They include the following:

Applications by a number of different applicants for additional exports of natural gas. The public hearing on this matter was completed in August and the board expects to render a decision before the end of this year.

Applications by TransCanada PipeLines Ltd. and Q&M Pipe Lines Ltd. for extension of the natural gas pipeline system to serve Quebec City, the eastern portion of Quebec province and the Maritimes. Although these two applications were originally filed as competing proposals, the two companies have announced that they are merging their applications. TransCanada proposes to build the facilities as far as Lévis-Lauzon in the Province of Quebec, and Q&M would build everything east of that point. The hearing is now in progress in Ottawa.

An application by Trans Mountain Pipe Line Company Ltd. for an oil pipeline from the international boundary near Vancouver to Edmonton. Competing applications by Kitimat Pipe Line Ltd. and Foothills Oil Pipe Line Ltd. have been withdrawn. This hearing, held in Vancouver, was completed yesterday.

An application by TransCanada PipeLines Ltd. for an extension of its gas pipeline facilities to the Town of Temiscaming, Quebec. This has been set down for hearing on November 20.

An application by TransCanada PipeLines Ltd. to loop its existing gas pipeline between Maple and Lisgar near Toronto. This has been set down for hearing on November 27.

An application by British Columbia Hydro and Power Authority to renew its power export licences. The hearing is scheduled for December 11 in Vancouver.

• 1540

Three other power export applications: one is by Fraser's Incorporated in New Brunswick which has already been heard and on which a decision will be released by the end of 1979; one is by Canadian Niagara Power Company which has not yet been set down for hearing, and one is by Hydro-Québec which was received late last month. Three applications involving natural gas facilities in the Arctic. One is by Foothills for the Dempster Lateral Gas Pipeline, one is by Polar Gas for a pipeline to transmit gas from the Arctic Islands, and one is by PetroCan and Alberta Gas Trunk Line Limited for their

[*Translation*]

M. Stabback: Le document de référence que vous avez devant vous aujourd'hui est le budget des dépenses de l'Office national de l'énergie pour l'année financière 1979-1980. Le budget s'élève à $13,085,285; de ce montant $11,369,285 est réservé aux salaires et aux avantages sociaux des employés et $1,716,000 à d'autres dépenses. Le nombre des années-personnes de l'Office autorisé pour l'année 1979-1980 s'élève à 385.

L'Office a eu et continue d'avoir une charge de travail très lourde. J'ai demandé au greffier du Comité de vous transmettre des exemplaires du rapport annuel de 1978; je suis sûr que vous serez impressionnés par le grand nombre de réalisations accomplies au cours de cette année-là.

À l'heure actuelle, l'Office étudie quatorze importantes demandes, notamment:

Des demandes d'exportation supplémentaire de gaz naturel, présentées par un certain nombre de requérants. L'audience publique portant sur cette question a pris fin en août, et l'Office compte rendre sa décision avant la fin de l'année.

Des demandes présentées par la *TransCanada PipeLines Limited* et la *Q&M Pipe Lines Ltd.* concernant le prolongement du gazoduc afin qu'il desserve la ville de Québec, la partie est de la province de Québec, et les Maritimes. Quoique ces deux demandes avaient d'abord été déposées à titre de propositions concurrentes, les deux sociétés ont annoncé qu'elles les fusionnaient. La TransCanada a proposé de construire les installations nécessaires jusqu'à Lévis-Lauzon, dans la province de Québec, et la *Q&M*, toutes les installations à l'est de cet endroit. L'audience est maintenant en cours, à Ottawa.

Une demande présentée par la *Trans Mountain Pipe Line Company Ltd.* concernant la construction d'un oléoduc depuis la frontière du pays, près de Vancouver, jusqu'à Edmonton. Les demandes concurrentes qui avaient été présentées par la *Kitimat Pipe Line Ltd.* et la *Foothills Oil Pipe Line Ltd.* ont été retirées. L'audience est en cours à Vancouver.

Une demande présentée par la *TransCanada PipeLines Ltd.* concernant le prolongement de son gazoduc jusqu'à la ville de Témiscaming (Québec). L'audience a été fixée au 20 novembre.

Une demande présentée par la *TransCanada PipeLines Ltd.* concernant le bouclage de son gazoduc entre Maple et Lisgar, près de Toronto. L'audience a été fixée au 27 novembre.

Une demande présentée par la *British Columbia Hydro and Power Authority* concernant le renouvellement de ses licences d'exportation d'électricité. L'audience, qui a été fixée au 11 décembre, se tiendra à Vancouver.

Trois autres demandes d'exportation de puissance, une de la Frasers Inc. du Nouveau-Brunswick, qui a déjà été entendue et au sujet de laquelle une décision sera rendue d'ici la fin de 1979, une de la *Canadian Niagara Power Company*, à propos de laquelle on n'a pas encore fixé une date pour l'audience, et une de l'Hydro-Québec, qui est arrivée à la fin du mois dernier. Trois demandes visant des installations de gaz naturel dans l'Arctique. Une de la Foothills visant la canalisation latérale de Dempster pour le gaz, une de la Polar Gas visant un pipe-line pour le transport du gaz à partir des îles de

[*Texte*]

Arctic Pilot Project which would involve the transport of liquified natural gas by icebreaking LNG carriers from Melville Island to the east coast.

Four rates applications: Trans Northern, and Foothills (Yukon), and Alberta Natural Gas, and Interprovincial Pipelines. The first one has been completed, that is the Trans Northern one and the decision is in preparation, while the fourth phase on the financing of the Foothills (Yukon) line is still to be heard. Alberta Natural Gas and IPL applications are expected to be filed next month.

All the above applications have involved or will involve public hearings.

In addition, the board has been heavily engaged with a number of other matters. One involves the export pricing of natural gas. The price charged for gas being exported is continually under review by the board, and whenever there has been a significant increase in prices for competing gas supplies or alternative energy sources, the board reports its findings and recommendations to the Governor in Council. In May, 1979, as a result of such a review, the export price of natural gas was increased from $2.16 U.S. to $2.30 U.S. per million BTU's. In August, 1979, the price was increased to $2.80 U.S. and on November 3 once again to $3.45 U.S. per million BTU's.

The board is also putting a great deal of time and effort into monitoring the oil supply situation, not only from a national viewpoint, but also specifically for eastern Canada. The board's present assessment is that sufficient oil for the winter of 1979-80 will be available, but subject to the qualification that the situation could be altered by any major disruption in the supply or by an exceptionally cold winter.

Finally, the board continues to be occupied with work associated with the Northern Gas Pipe Line, and this work will continue over the course of the next few years.

These, Mr. Chairman, are some of the matters the board is involved in this year.

I would be pleased to answer any questions you or the members may have.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Stabback. We will now start with our first round of questioning, 10-minute rounds. The first questioner is Mr. McCauley.

Mr. McCauley: Thank you, Mr. Chairman. I would like to refer to the application by TransCanada Pipe Lines and Q and M for extension of a natural gas pipeline to Quebec and the Maritimes. Now that the applications have been merged, I am wondering about the timing of the hearings. Could the chairman give us a projected timetable for each step in the hearing process—consideration of the applications, writing of the decision and recommendation to Cabinet—and, second, will the recommendations be made public at the time it goes to Cabinet or will they be made public after Cabinet's decision?

[*Traduction*]

l'Arctique, et une de la PetroCan et de l'*Alberta Gas Trunk Line Ltd.* visant le projet pilote de l'Arctique pour le transport de gaz naturel liquéfié au moyen de méthaniers à coque renforcée, de l'île Melville jusqu'à un port de la côte est.

Quatre demandes relatives au taux, Trans Northern et Foothills (Yukon), l'Alberta Natural Gas et l'Interprovincial Pipelines; la première a été entendue et la décision est en voie de préparation, tandis que l'on doit encore entendre la quatrième phase sur le financement de la Foothills (Yukon). Les demandes de l'Alberta Natural Gas et de l'IPL seront déposées le mois prochain.

Toutes les demandes susmentionnées ont fait l'objet, ou feront l'objet d'audiences publiques.

De plus, l'Office s'est occupé activement d'autres questions. Une d'elles traite du prix d'exportation du gaz naturel. L'Office examine constamment le prix du gaz exporté, et, lorsqu'il se produit une hausse importante des prix d'autres sources de gaz ou d'autres sources d'énergie, l'Office fait rapport de ses conclusions et recommandations au gouverneur en conseil. À la suite d'un tel examen en mai 1979, le prix à l'exportation du gaz naturel est passé de $2.16 (É.-U.) à $2.30 (É.-U.) le million de B.T.U. Au mois d'août 1979, le prix est passé de $2.80 (É.-U.), puis le 3 novembre, il a été haussé de nouveau à $3.45 (É.-U.) le million de B.T.U.

L'Office consacre aussi beaucoup de temps et d'efforts à la surveillance des approvisionnements en pétrole, non seulement du point de vue national, mais plus précisément en ce qui touche l'Est du Canada. Selon l'évaluation courante de l'Office, il y aura suffisamment de pétrole pour l'hiver 1979-1980, mais cet état de choses pourrait bien changer en présence d'une interruption majeure dans les approvisionnements ou d'un hiver particulièrement froid.

Enfin, l'Office s'occupe toujours de travaux reliés à la *Northern Gas Pipe Line*; ce travail se poursuivra au cours des prochaines années.

Voilà, monsieur le président quelques-unes des questions qui intéressent l'Office cette année.

Je me ferai un plaisir de répondre à toute question que vous-même et les membres du Comité voudrez bien me poser.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Stabback. Nous commencerons le premier tour de 10 minutes. Le premier à prendre la parole est M. McCauley.

M. McCauley: Merci, monsieur le président. Je me reporte à la demande de la *TransCanada Pipe Lines*, et de la *Q&M Pipe Lines*, concernant le prolongement du gazoduc vers Québec et les Maritimes. Maintenant que ces demandes ont été fusionnées, qu'adviendra-t-il des audiences prévues? Le président peut-il nous parler de l'échéancier prévu pour chaque étape de l'audience,—l'étude des demandes, la rédaction de la décision et des recommandations au Cabinet,—et, deuxièmement, ces recommandations seront-elles publiées au moment où elles seront présentées au Cabinet ou seront-elles publiées après que le Cabinet aura rendu sa décision?

[*Text*]

Mr. Stabback: Mr. McCauley, the hearing is in adjournment at the moment to allow the applicants to merge their applications and present a combined application to the board. Prior to adjournment, they indicated that the bulk of the material that had been submitted separately by the companies would be applicable to the merged application so, when we reconvene on December 3, it should be possible to complete the hearing in a shorter period of time than would have been the case under competing applications.

It is difficult for the board to determine exactly how long this will be but having in mind the Christmas holiday season, it appears to the board that it would not be possible to complete it during the balance of the month of December. I anticipate we will move into the month of January for the hearing process.

• 1545

Part of the hearings will be held in Halifax, Fredericton and Quebec City, then returning to Ottawa to be completed. So that, depending on the amount of interest by interveners in each of these locations, it could take until, say, the end of January to complete the hearing process. If there are not too many questions, it could take a shorter period of time. It would take the board at least two months to write the report and make its recommendations to government; so that would bring us to the end of March, first of April.

Normally, the board writes its report and submits it to Cabinet through our Minister and the usual practice is that the report is made public after the government has made its decision with respect to the board's recommendations.

Mr. McCauley: What is the time frame there? I realize that you cannot be answerable for Cabinet but what is the usual—

Mr. Stabback: Normally two to three weeks is all that is required after the board has submitted its recommendations.

Mr. McCauley: So that if you submitted the application on April 1, then at the end of April we should have word from Cabinet?

Mr. Stabback: I would think that would be the last date.

Mr. McCauley: The second question revolves around a speech that the Prime Minister made in the House on November 6, I believe, indicating that the government was going to establish a national energy bank and that funds from that bank could be used to finance the pipeline extension as far as Quebec. If that is so, would that require a further amendment to the applications now being considered by the board? And if not, will it in any way be a consideration in assessing the applications?

Mr. Stabback: The whole question of the financing of the pipeline has yet to be heard; that phase of the application is yet to be heard by the board. It may become apparent during the presentation of that evidence the degree to which extraordinary financing measures are required in order to make the

[*Translation*]

M. Stabback: Monsieur McCauley, l'audience est ajournée pour le moment, afin de permettre aux requérants de fusionner leurs demandes et de présenter une demande conjointe à l'Office. Avant l'ajournement, les requérants avaient souligné que la majeure partie de la documentation qui avait été déposée séparément par les sociétés s'appliquerait à la demande conjointe. Par conséquent, lorsque nous nous réunirons de nouveau, le 3 décembre, nous devrions pouvoir terminer l'audience plus rapidement que cela n'aurait été le cas pour les demandes concurrentes.

Il est difficile pour l'Office de dire exactement quel temps il faudra, mais à cause du congé de Noël, il se peut que l'Office ne puisse compléter son travail pour la fin de décembre. Je prévois que l'audience continuera au mois de janvier.

En partie, les audiences auront lieu à Halifax, Fredericton et dans la ville de Québec, pour se terminer ensuite à Ottawa. Cela dépend à quel point les intéressés interviendront dans chaque endroit, mais ces audiences peuvent durer jusqu'à la fin du mois de janvier. Si peu de questions sont soulevées, cela prendra peut-être moins de temps. Il faudra à l'Office au moins deux mois pour rédiger le rapport et faire ses recommandations au gouvernement; cela nous amène à la fin de mars, ou au début d'avril.

L'Office rédige habituellement son rapport et le présente au Cabinet par l'intermédiaire de notre ministre, et normalement, le rapport est publié après que le gouvernement a pris sa décision concernant les recommandations de l'Office.

M. McCauley: Quel est donc l'échéancier? Je sais que vous ne pouvez répondre au nom du Cabinet, mais quel est habituellement . . .

M. Stabback: Il faut habituellement compter deux ou trois semaines après que l'Office a présenté ses recommandations.

M. McCauley: Ainsi, si vous déposiez la requête le 1er avril, nous pourrions avoir une réponse du Cabinet à la fin du mois d'avril, n'est-ce pas?

M. Stabback: À mon avis, ce serait la dernière date.

M. McCauley: Ma seconde question a trait au discours que le premier ministre a fait en Chambre le 6 novembre, je crois, portant que le gouvernement allait créer une banque nationale de l'énergie et que cette banque financerait le prolongement du pipe-line jusqu'à Québec. Si c'est vrai, faudra-t-il modifier les requêtes étudiées présentement par l'Office? Dans la négative, en sera-t-il tenu compte lors de l'évaluation des demandes?

M. Stabback: Toute cette question concernant le financement du pipe-line n'a pas encore été entendue; cette phase de la demande n'a pas fait encore l'objet d'une audience. Lorsque les renseignements seront présentés, il deviendra évident que des mesures de financement extraordinaires seront nécessaires

[*Texte*]

project a viable one. Obviously if some assistance in financing is going to be forthcoming from an energy bank or some source such as that, that would go a long way towards establishing the viability of the project. I do not think there is anything more I can say about that at the present time prior to the hearing of the application.

Mr. McCauley: My reading of the applications now before the board is that there is some feeling that extension to the Atlantic provinces is not financially feasible at this point. If that is so, what happens to the Maritimes? Is there any way that Atlantic Canadians can be assured of receiving the pipeline within the same time period as Quebec will receive it? This is of great concern to Atlantic Canadians and we would like some reassurance that we are not going to be left to freeze in the dark, as the phrase goes.

Mr. Stabback: Mr. McCauley, my understanding is, without having seen the revised application but based on statements that were made prior to the adjournment, that the combined application will be an application for a pipeline from Montreal through to the Atlantic provinces with the portion in Quebec to be constructed by TransCanada Pipelines and the portion beyond Quebec to be constructed by Q & M Pipe Lines, but that the two applications were mutually supportive.

Mr. McCauley: Yes, but if the applications run into funding problems, is there any way that we can guarantee, given the government's lack of commitment, as far as I can see it at this point, to extending the pipeline beyond Quebec City, is there any way we can guarantee that the Maritimes is going to get the pipeline?

Mr. Stabback: One of the questions that needs to be answered in the next year, Mr. McCauley, is the degree to which gas will be available off the coast of Nova Scotia and there has been a good deal of questioning in the hearing to date as to whether or not a pipeline beyond Quebec City should be a reversible pipeline because of the possibility that the source of gas for the Maritimes, and perhaps even part of Quebec, could be offshore Nova Scotia instead of being Alberta gas.

I understand that an additional well is to be drilled early next year by the companies that found the recent gas find off the Nova Scotian shelf, and if that is a confirmatory well, it could well indicate that a logical source for gas would be offshore Nova Scotia rather than Alberta.

• 1550

The question of the financing of the pipe line itself, as I said, is a matter to be discussed in the upcoming phases of the hearing. So the degree to which it would be critical to have the gas come from the East rather than the West I think could be determined at that time.

Mr. McCauley: But it seems to me there are two things about that: one, it is a very indefinite kind of thing to wait for gas from Sable Island; two, I think politics rears its ugly head here. As you know, in the Maritimes there is a possible

[*Traduction*]

pour rendre le projet rentable. Si la banque de l'énergie, ou toute autre source de financement, aide le projet, la rentabilité de ce projet s'en trouvera certainement accrue. Je ne crois pas pouvoir ajouter quoi que ce soit d'autre à ce sujet pour l'instant, avant que nous ayons entendu la demande.

M. McCauley: Après avoir pris connaissance des demandes présentement devant l'Office, j'ai l'impression que le prolongement du gazoduc vers les provinces de l'Atlantique n'est pas financièrement rentable à ce moment-ci. Si c'est vrai, qu'arrivera-t-il aux Maritimes? Peut-on assurer aux Canadiens de l'Atlantique qu'ils auront ce pipe-line à peu près en même temps que le Québec? Les Canadiens de l'Atlantique s'inquiètent grandement et nous voulons les rassurer, leur dire qu'ils ne vont pas geler dans le noir, comme on l'a déjà dit.

M. Stabback: Monsieur McCauley, je n'ai pas vu la demande révisée, mais me fondant sur les déclarations qui ont été faites avant l'ajournement, je crois comprendre que la demande conjointe sera faite pour un pipe-line allant de Montréal jusqu'aux provinces de l'Atlantique, le tronçon allant jusqu'à Québec devant être construit par la *TransCanada Pipe Lines* et le tronçon allant de Québec aux Maritimes, par *Q&M Pipe Lines*. Toutefois, les deux demandes dépendent l'une de l'autre.

M. McCauley: Oui, mais s'il y a des problèmes de financement, pouvons-nous garantir de quelque façon, étant donné que le gouvernement ne s'est pas beaucoup engagé à ce moment-ci, le prolongement du pipe-line à partir de la ville de Québec jusqu'aux Maritimes?

M. Stabback: Une des questions à laquelle on répondra l'an prochain, monsieur McCauley, c'est dans quelle mesure le gaz sera disponible au large de la Nouvelle-Écosse. On a posé beaucoup de questions à l'audience, jusqu'à maintenant, afin de savoir si ce pipe-line à partir de Québec ne devrait pas être un pipe-line réversible, puisqu'il est possible que la source de gaz pour les Maritimes, et peut-être même pour une partie du Québec, soit un gisement au large de la Nouvelle-Écosse au lieu d'être du gaz albertain.

Je sais qu'un puits additionnel sera foré, tôt l'an prochain, par les sociétés qui ont récemment trouvé du gaz sur le plateau néo-écossais. Si c'était un puits assuré, cela pourrait bien indiquer que la source logique du gaz serait un gisement au large de la Nouvelle-Écosse plutôt que l'Alberta.

Pour ce qui est du financement du pipe-line, je le répète, il en sera question lors des prochaines étapes de l'audience. On pourra déterminer à ce moment-la dans quelle mesure il sera critique d'obtenir du gaz de l'Est plutôt que de l'Ouest.

M. McCauley: Il y a deux aspects à la question, à mon sens: premièrement, c'est assez imprécis que d'avoir à attendre du gaz de l'île-de-Sable, deuxièmement, je crois que la politique entre en jeu ici. Comme vous le savez, le premier ministre du

[*Text*]

Maritime energy corporation the Premier of New Brunswick is pushing. There is some question whether or not he is stalling on supporting a gas pipe line to the Maritimes because of wanting Prince Edward Island and Nova Scotia to get involved in this Maritime energy corporation to buy electrical power from Pointe Lepreau. It seems to me somebody—and this is probably out of your jurisdiction—but certainly the federal government should take a stand here, for the benefit of Maritimers, on natural gas.

Mr. Stabback: Well, perhaps the statement made by the Prime Minister indicating favourable support for the pipe line project would go towards the goal you have suggested, Mr. McCauley.

Mr. McCauley: What is your opinion of the portion of the Q and M application which, as I understand it, explores the possibility of supporting the pipe line by exporting gas to New England by building a spur from the proposed pipe line to New England. Has Q and M or TransCanada or both of them requested gas export licences this year; and if not, when will there be an opportunity for them to do so? When will that be forthcoming?

Mr. Stabback: There is no application before the Board at the present time to export gas through a proposed export point in New Brunswick, although the subject was discussed at the hearing and in fact Q and M's pipe design made provision for it. The statements made by officials of Q and M were that this would be an application which would be put before the Board at some future date. As you know, a number of applications for gas exports were heard by the Board this summer. As I said in my opening statement, a report on that is expected before the end of the year. I would assume after that point in time future applicants will assess the likelihood of being able to put forth further gas export applications.

The Chairman: I am afraid your time is up, Mr. McCauley.

Mr. McCauley: One more question?

The Chairman: Well, one very short question, then.

Mr. McCauley: What is the general thinking, what is the general stance of the Board on gas exports?

Mr. Stabback: Mr. McCauley, that will all be made clear in about a month's time.

The Chairman: Mr. Symes, please; 10 minutes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman. It is that very issue of natural gas exports I want to concentrate on. That is the argument the NEB has presented: that we have a surplus of some 2 trillion cubic feet. Quite frankly, Mr. Chairman, I think the predictability record of the National Energy Board is dismal, to put it charitably, and I really am worried that once again we may be making a mistake in allowing more exports of this nonrenewable resource. We will recall as late as 1971 the Minister of Energy of that day, Mr. Green, was predicting we had over 200 years of natural gas supply and over 900 years of

[*Translation*]

Nouveau-Brunswick essaie d'obtenir pour les Maritimes une corporation de l'énergie. On se demande s'il retarde d'appuyer le gazoduc vers les Maritimes parce qu'il voudrait que l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse participent à cette corporation de l'énergie pour acheter de l'énergie électrique de Pointe Lepreau. Il me semble que quelqu'un, ce n'est probablement pas de votre compétence, mais certainement du gouvernement fédéral, devrait prendre position sur le gaz naturel pour favoriser la population des Maritimes.

M. Stabback: La déclaration du premier ministre indiquait peut-être son appui pour le projet du pipe-line dans le sens que vous suggérez, monsieur McCauley.

M. McCauley: Quelle est votre opinion sur la portion de la demande de la Q&M qui, si j'ai bien compris, doit explorer la possibilité de favoriser le pipe-line pour exporter du gaz vers la Nouvelle-Angleterre et construire une canalisation à partir du pipe-line projeté vers la Nouvelle-Angleterre. La Q&M ou la Transcanada, ou les deux, ont-elles présenté des demandes d'exportation de puissance cette année; dans la négative, quand auront-elles l'occasion de le faire? Quand prévoyez-vous que ça se fera?

M. Stabback: Aucune demande n'a été présentée à l'Office pour l'exportation du gaz passant par le point d'exportation projeté au Nouveau-Brunswick, même s'il en a été question lors de l'audience. En réalité, la conception du pipe-line de la Q&M le prévoit. D'après la déclaration des représentants de la Q&M, une demande devrait être présentée à l'Office dans l'avenir. Comme vous le savez, l'Office a entendu cet été un certain nombre de demandes pour l'exportation de gaz. Je l'ai dit dans ma déclaration d'ouverture, il y aura un rapport à ce sujet avant la fin de l'année. Après cela, j'imagine que les requérants évalueront la possibilité de présenter d'autres demandes pour l'exportation de gaz.

Le président: J'ai bien peur que votre temps soit écoulé, monsieur McCauley.

M. McCauley: Puis-je poser une autre question?

Le président: Oui, si elle est très courte.

M. McCauley: Que pense-t-on généralement à l'Office des exportations de gaz?

M. Stabback: Monsieur McCauley, tout cela sera très clair d'ici un mois.

Le président: Monsieur Symes s'il vous plaît, vous avez 10 minutes.

M. Symes: Merci, monsieur le président. C'est justement cette question de l'exportation du gaz naturel que je voulais soulever. Il s'agit de l'argument que l'Office national de l'énergie a présenté: nous avons un surplus de quelque 2 billions de pieds cubes. Franchement, monsieur le président, le dossier de l'Office national de l'énergie concernant les prévisions est, et je suis charitable, bien triste. J'ai bien peur qu'une fois encore nous commettions l'erreur de permettre des exportations additionnelles de cette ressource non renouvelable. Vous vous souviendrez qu'aussi tard que 1971, le ministre de

[*Texte*]

oil. Then in 1975 the National Energy Board issued a report saying we would not be able to meet our domestic natural gas needs by 1985. Then in 1977, in the northern pipelines report, we were told that deficiencies would begin even earlier, 1983. Now we have the most recent report, 1979, only two years later, and we are told that we can meet all our export requirements until 1992 and therefore export an additional 2 trillion cubic feet, although I find it interesting that in the November report overview by the Department of Energy Mines and Resources they are predicting an export deficit of 556 billion cubic feet in 1995. The only conclusion I can come to, because of this inaccuracy in predictions, is that the board must be more prudent, it must be more conservative in estimates on surplus, because it seems to me that it is inevitable that we are going to have to move into inter-fuel substitution, substituting natural gas for oil. Indeed, the new government has said this is going to be central to the goal of energy self-sufficiency by 1990.

• 1555

I wonder if the Chairman might just take note of this question that I want to pose at this time. Has the government presented the board with new figures on what it estimates this substitution of natural gas for oil will be in its plan to achieve energy self-sufficiency by 1990? Have they presented new figures and estimates? They are talking very seriously of converting as many oil users to natural gas as possible and unless that has been done, I think the board would certainly have to begin reassessing this export surplus they are talking about.

It seems to me that we are going to have to move to put natural gas into eastern Canada, Quebec and the Maritimes, if we are ever to achieve the self-sufficiency and the lessening of dependence on imported oil. And if we are going to do that in any serious way, then we have to look at a secure supply for at least 20 to 30 years. Has that been calculated in coming to the arrival that we have this 2 trillion cubic feet surplus?

I think there is a great potential for expanding the petrochemical industry. Premier Lougheed and the western provinces are talking about this, that we are going to begin substituting imports or developing our own petrochemical. Industry depends on natural gas feedstocks and we are currently running a $1.5 billion deficit in this trade area. It seems to me that there is a future for expansion of use of natural gas. It seems to me, then, that for those reasons, plus the lack of accuracy of your earlier estimates, that you should reassess this so-called surplus.

Indeed, I look at the reports of the Q and M Pipe Lines companies for the Maritimes and Quebec, and their estimate is 1.8 trillion cubic feet more than the NEB estimate of what that market can absorb. Now if they are correct, there your 2 trillion cubic feet surplus evaporates.

[*Traduction*]

l'Énergie à l'époque, M. Green, prédisait que nous avions des approvisionnements de gaz naturel pour plus de 200 ans et du pétrole pour plus de 900 ans. En 1975, l'Office national de l'énergie disait dans un rapport que nous pourrions répondre à nos prorpes besoins de gaz naturel en 1985. En 1977, on nous disait dans le rapport concernant le pipe-line du Nord qu'il pourrait y avoir des pénurie plus tôt, dès 1983 même. Nous avons maintenant le rapport le plus récent, celui de 1979, deux ans après seulement, et on nous dit que nous pouvons satisfaire à toutes nos demandes d'exportation jusqu'en 1992 et par conséquent exporter un montant additionnel de 2 billions de pieds cubes. Même si je trouve intéressant que dans son rapport du mois de novembre, le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources prédit un déficit d'exportation de 556 milliards de pieds cubes en 1995, la seule conclusion que je puisse en tirer, étant donné l'inexactitude des prévisions, c'est que l'Office doit être prudent, plus modéré, dans ses estimations d'excédents, car il est inévitable à mon avis qu'il nous faudra accepter la subtitution d'autres combustibles, en remplaçant par exemple le pétrole par le gaz naturel. Le nouveau gouvernement a déclaré que ce serait l'élément clef pour en arriver à l'autosuffisance en matière d'énergie d'ici 1990.

Peut-être que le président pourrait prendre note de la question que je désire poser à ce moment-ci. Le gouvernement a-t-il présenté à l'Office de nouveaux chiffres sur lesquels il s'appuie pour prévoir cette substitution de gaz naturel au pétrole afin d'en arriver à l'autosuffisance en matière d'énergie d'ici 1990? A-t-il présenté de nouveaux chiffres et estimations? Le gouvernement parle très sérieusement de convertir autant d'usagers de pétrole au gaz naturel que ce sera possible et à moins que ce soit fait, l'Office devra à mon avis réévaluer ces excédents d'exportation dont il parle.

Je crois que nous allons devoir acheminer le gaz naturel dans l'Est du Canada, au Québec et dans les Maritimes, si nous voulons réaliser cette autosuffisance et n'être plus aussi dépendants du pétrole importé. Si nous voulons le faire de façon sérieuse, nous devons prévoir des approvisionnements sûrs pour au moins 20 à 30 ans. En a-t-on tenu compte dans le calcul qui a été fait pour en arriver à 2 billions de pieds cubes de surplus?

Les possibilités d'expansion de l'industrie pétrochimique sont très grandes. Le premier ministre Lougheed et les provinces de l'Ouest en parlent, nous allons commencer à remplacer nos importations par l'expansion de notre propre industrie pétrochimique. L'industrie dépend des réserves de gaz naturel et nous avons présentement un déficit de 1.5 milliard dans ce secteur commercial. À mon avis, une plus grande utilisation du gaz naturel aurait de l'avenir. Pour ces raisons, et étant donné le peu d'exactitude de vos estimations précédentes, je crois que vous devriez réévaluer ces prétendus excédents.

En examinant le rapport de la Q&M pour les Maritimes et le Québec, je vois que leur estimation est de 1.8 billions de pieds cubes de plus que les estimations de l'Office national de l'énergie au sujet de ce que le marché peut absorber. S'ils ont raison, votre excédent de 2 billions de pieds cubes s'évanouit.

[*Text*]

If you look at the old 25A4 formula that the board used to employ, we would not come up with a surplus of gas. The most ironic part of all of this is that we as Canadian consumers were told that we had to pay a higher price so we could have these new supplies on stock to meet our future energy demands. Now, in effect, what the board is saying is, too bad, consumers, you have paid the higher price and now we are going to export that gas to help Californians heat their swimming pools. I just think that is outrageous, that we were sold that one bill of goods to pay higher prices to conserve our use of domestic energy here in Canada and now we are being told, well, it is all surplus and we will export it. And, of course, we will never get it back, it is non-renewable. So given these factors, and indeed in the board's own words, if I can quote them back at the witnesses, Mr. Chairman, from its gas report, page 96:

> Under the board's new protection procedure it is not possible to state a specific volume of gas which is surplus to the reasonably foreseeable Canadian requirements under all circumstances.

I think I have outlined some of the circumstances that are real possibilities, real factors, that have to be considered. In light of that, how does the Board still maintain that it has this 2 trillion cubic feet surplus? Surely the future energy security of Canadians should take precedence here.

• 1600

The Chairman: Mr. Stabback.

Mr. Stabback: I hardly know where to begin on that, Mr. Symes, you have covered a good deal of the waterfront. Let me start, first of all, with the question of setting aside adequate requirements for market expansion into Eastern Canada. The Board did, of course, make provision in the report from which you quoted in assessing the total market requirements for Canada. It did make provision for extension to the Maritimes. As you pointed out, the Board's assessment was somewhat lower than that of Q and M's assessment, but nonetheless was a meeting of all the evidence that was put before the Board and depended to some extent on the Board's staff's own studies of the potential market for that area.

The degree to which there will be any subsidization of gas pricing in the Maritimes, of course, is one that will have a bearing on what the actual market will turn out to be, and the Board is hearing a good deal more evidence on that in the current hearing related to the pipeline extensions to the Maritimes. There have been a number of public statements as to what kind of arrangement will be arrived at between the provinces and the federal government that might provide a degree of subsidization for market expansion in the Maritimes. Based on what has been stated publicly so far, it is consistent with the views the Board took in arriving at its forecast of market requirements for the Maritimes in the 1979 gas supply demand report. So the Board believes it has made an adequate

[*Translation*]

Si vous examinez l'ancienne formule 25A4 dont se servait l'Office, vous verrez que nous n'avons pas d'excédent de gaz. Le plus ironique de tout cela c'est qu'à nous, les consommateurs canadiens, on a dit qu'il fallait payer un prix plus élevé pour que nous puissions avoir ces nouveaux approvisionnements afin de répondre à nos demandes futures d'énergie. Ce que dit l'Office en réalité c'est ceci: dommage, vous avez payé plus cher et nous allons exporter ce gaz pour aider les Californiens à chauffer leurs piscines. C'est scandaleux à mon avis qu'on nous ait vendu l'idée de payer des prix plus élevés pour conserver notre énergie ici au Canada et que maintenant on nous dise que c'est un excédent que nous devons exporter. Il est évident que nous n'allons jamais le retrouver puisque c'est non renouvelable. À cause de tout cela et pour employer les mots mêmes de l'Office, si vous me permettez de citer les témoins dans le rapport concernant le gaz, monsieur le président, on dit à la page 85:

> En vertu de la nouvelle méthode de protection de l'Office, il n'est pas possible de déclarer qu'un volume précis de gaz est excédentaire aux besoins raisonnablement prévisibles des Canadiens en toute circonstance.

Je pense avoir exposé certaines des circonstances qui constituent des facteurs et qui doivent donc être prises en considération. Ceci étant, comment l'Office peut-il maintenir qu'il y a deux billions de pieds cubes en excédent? Il faut sûrement penser d'abord à garantir l'énergie aux Canadiens pour l'avenir.

Le président: Monsieur Stabback.

M. Stabback: Je ne sais pas par où commencer, monsieur Symes. Vous avez presque vidé la question. Je commencerai par la question de réserves suffisantes pour prendre de l'expansion dans l'Est du Canada. Dans le rapport que vous avez cité, l'Office avait prévu cette expansion en évaluant les besoins totaux du Canada. Elle prévoyait également l'expansion dans les Maritimes. Comme vous l'avez souligné, l'évaluation de l'Office était légèrement inférieure à celle de Q&M, mais elle découlait d'un recoupement de tous les témoignages présentés à l'Office et, dans une certaine mesure, des études effectuées par le personnel même de l'Office sur les marchés de ces régions.

L'importance de la subvention accordée au prix du gaz dans les Maritimes aura certainement une incidence sur l'ampleur que prendra ce marché, et l'Office entend en ce moment beaucoup de témoignages sur le prolongement du pipe-line dans les provinces Maritimes. On a fait de nombreuses déclarations publiques sur l'entente que concluront les provinces et le gouvernement fédéral afin de subventionner en partie le développement d'un marché dans les Maritimes. D'après ce qu'on a dit jusqu'à maintenant, l'Office avait raison lorsqu'elle a estimé les besoins des Maritimes dans son rapport sur l'offre et la demande de gaz en 1979. L'Office croit donc qu'elle a effectué une évaluation appropriée du marché que constituent les Maritimes et en a tenu compte dans son calcul des excédents.

[*Texte*]

assessment of the market in the Maritimes and has made provision for that in its surplus calculation.

The track record of the Board in making demand forecasts and supply forecasts and surplus forecasts I would defend as being equivalent to those of other authorities. There have been some radical changes in the energy situation in the nineteen seventies, of which we are all aware, that have had a strong bearing on, first of all, the degree to which exploration has increased because of higher prices for energy and, secondly, the degree to which the demand for energy has decreased because of the higher price of energy. So I think it is not inconsistent at all to have the view that prior to the international market upset of 1973-74, and based on the historic finding rate and projection of demand rate in the late nineteen sixties, to come to a conclusion that there could well be a shortfall in meeting Canada's requirements in the nineteen seventies and then, after having taken into account the new equilibrium point on the value of energy, and what effect that has had on both exploration and demand, to come to an entirely different view in the latter part of the nineteen seventies. I think the Board is not alone in its forecasting results because of what has happened in the international energy field. However, the Board does still assess carefully, based on the complete public record of all applicants and interested parties, the evidence that is available on both supply and demand in arriving at its surplus calculations.

• 1605

In the Board's report it did appear to the Board to be more appropriate to use the 25A1 test for reserves, rather than 25A4 which had previously been the board's method of determining which reserves should be set aside to meet future requirements because in addition to the reserves test the board provided two deliverability tests: one related to established reserves, and one related to established reserves plus future reserves. It came to the conclusion that the board should ensure that there were at least five years deliverable supply from established reserves available to meet Canadian requirements and at least 10 years deliverable supply from established reserves plus reserves additions in addition to the 25A1 test which relates to reserves. This gives a greater degree of protection than the reserve test alone in the board's opinion.

I could note that since the board made its finding on 25A1 as being appropriate protection for Canadian requirements, the Alberta Energy Resources Conservation Board has revised its protection formula. It formerly used 30A1, that is, 30 years time as the current year's requirement as the appropriate protection for Alberta and they have reduced that to 25A1 as well. We now have a consistent degree of protection for Alberta requirements by the Alberta board and Canadian requirements as a whole by the National Energy Board.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Symes.

Mr. Symes: My time—

The Chairman: I am afraid your time is up. I would now call on Mr. Siddon, please, 10 minutes.

[*Traduction*]

Je crois que les prévisions de l'Office en matière d'offre, de demande et d'excédents, sont aussi bonnes que celles des autres autorités en la matière. La situation énergétique a changé de façon radicale au cours des années 1970, ce que nous savons tous, ce qui a eu une forte influence sur l'augmentation des explorations, à cause des prix élevés de l'énergie, et deuxièmement, sur la diminution de la demande d'énergie, pour la même raison. Il n'est donc pas du tout illogique qu'avant le bouleversement survenu en 1973-1974 sur le marché international, en se fondant sur les projections de la demande, et sur les découvertes historiques, on en soit venu à la conclusion qu'il y aurait pénurie au Canada au cours des années 1970, et qu'après avoir tenu compte du nouveau point d'équilibre du prix de l'énergie, et de l'effet que cela a eu, tant sur l'exploration que sur la demande, on en soit venu à une conclusion tout à fait différente vers la fin des années 1970. L'Office n'est pas seul à avoir fait de telles prédictions, à cause de ce qui s'est produit sur le marché international. Toutefois, il étudie toujours avec soin, en se fondant sur le dossier complet de tous les requérants et de toutes les parties intéressées, tous les renseignements disponibles tant sur l'offre que sur la demande, pour calculer les excédents.

Pour son rapport, l'Office estimait plus approprié d'utiliser le test 25A1 pour les réserves plutôt que le test 25A4 qu'avait utilisé l'Office pour déterminer les réserves nécessaires pour répondre aux besoins futurs, parce qu'en plus du test des réserves, l'Office utilisait deux tests pour s'assurer des livraisons: l'un portait sur les réserves établies, et l'autre sur les réserves établies plus les réserves à venir. Il a conclu qu'il fallait au moins cinq ans de réserve livrable, dans les réserves établies, pour répondre aux besoins canadiens et au moins dix ans de réserve livrable des réserves établies plus les réserves futures en plus du test 25A1 qui a trait aux réserves. C'est une méthode plus sûre que l'emploi du test sur les réserves seulement, selon l'Office.

Il est à remarquer que depuis que l'Office considère que ce test 25A1 suffisant pour assurer l'approvisionnement des Canadiens, l'*Energy Resources Conservation Board* de l'Alberta a revisé sa propre formule. On utilisait avant la 30A1 soit 30 ans de besoins au niveau actuel, comme protection suffisante pour l'Alberta et elle a réduit ce niveau à 25A1 également. L'Office de l'Alberta exige maintenant la même protection pour l'Alberta que l'Office national de l'énergie exige pour les besoins du Canada.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Symes.

M. Symes: Mon temps . . .

Le président: J'ai peur que vous n'en ayez plus. Je donne maintenant la parole à M. Siddon, dix minutes s'il vous plaît.

[*Text*]

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman. For clarification before I begin, I wonder if you could indicate to me, Mr. Chairman, the range of questioning that the guest would be able to respond to. We are dealing with the estimates. We are dealing with the main estimates, pages 7-62 onward in the blue book so it would seem to me the thrust of questions might relate to the budget of the National Energy Board, but, second, we might deal with procedural questions relating to the hearings that are under way as have been so well laid out by Mr. Stabback in his opening remarks, and third, we might deal with policy questions.

I am really trying to find my ground here particularly in the light of the questions that the previous speaker asked about the comments and statements that were made, policy questions, relating to the subjects before the board at the present time. Also technical questions would seem to me, Mr. Chairman, acceptable, but we would be primarily dealing with procedural and budgetary questions. I would like your clarification on that. There are a lot of technical questions I would like to ask but I am not so sure that the gentlemen are in a position to answer such questions.

The Chairman: I think, generally speaking, that all in these Committees where you have a vote, you can ask general questions, wide questions, with the exception of the area of policy. When you reach the area of policy, naturally you can ask the question but it is up to the witness as to whether or not he is prepared to answer it. I believe that there are technical staff here, that are prepared to answer any questions in the technical area and I would be reluctant to change the former practice and restrict the question, Mr. Siddon.

Mr. Siddon: All right, then, Mr. Chairman, to Mr. Stabback, my first question relates to the application by Trans Mountain Pipe Line Co. Ltd. for the oil pipeline and the related applications by Kitimat Pipeline and Foothills Oil Pipeline limited and all of those applications in relation to the proposed northern tier pipeline that interests in the United States seem to favour. Could you tell me, Mr. Stabback, what your understanding is, of the withdrawal of the application by Foothills Oil Pipeline and where that leaves Canada vis-à-vis the transport of oil from the State of Alaska to the United States?

Mr. Stabback: Mr. Siddon, I have to rely to some extent on what has been reported. Three of my colleagues have been holding the hearings in Vancouver and there has been, of course, a good deal in the press as to the reason why Foothills withdrew their application. My general understanding is that the application is still before the board but Foothills has asked the board not to proceed with it at the present time. That is the same status that the Kitimat application has. There is still an application before the board by Kitimat Oil Pipelines but they have asked the board not to proceed with it at the present time. That left the only application that was active and for which the applicant wished a decision from the board, the Trans Mountain Pipe Line Co. Ltd. application, and that was the one that has just been heard and the hearing just finished yesterday.

[*Translation*]

M. Siddon: Merci, monsieur le président. J'aimerais avoir des éclaircissements avant de commencer, pouvez-vous me dire monsieur le président, à quelles questions notre témoin peut répondre. Nous étudions en ce moment le budget, il s'agit des pages 6 à 62 du Livre bleu, et j'ai l'impression que les questions devraient avoir trait au budget de l'Office national de l'énergie et que nous pourrions également traiter de la procédure, comme les audiences qui ont lieu en ce moment, et qui ont été si bien expliquées par M. Stabback dans sa déclaration préliminaire. Troisièmement, nous pourrions poser des questions sur la politique.

Je veux savoir où j'en suis, compte tenu surtout des questions posées par mon prédécesseur qui traitait de commentaires et de déclarations qui ont été faits au sujet de la politique et des questions étudiées par l'Office en ce moment. Il me semble, également, monsieur le président qu'on pourrait poser des questions de nature technique, mais qu'il faudrait surtout essayer de poser des questions sur la procédure et le budget. J'aimerais donc des éclaircissements à ce sujet. J'ai beaucoup de questions de nature technique à poser, mais je ne suis pas certain que les témoins puissent y répondre.

Le président: En général, lorsqu'un comité étudie un crédit, on peut poser des questions de nature très générale sauf sur la politique. Vous pouvez évidemment poser des questions sur la politique, mais le témoin est libre d'y répondre ou non. Je pense qu'il y a ici du personnel technique qui est prêt à répondre aux questions de nature technique, et je n'aimerais pas changer la pratique en restreignant le champ des questions, monsieur Siddon.

M. Siddon: Très bien, monsieur le président. Ma première question a trait à la proposition de la *TransMountain Pipe-Line Co. Ltd.* et aux requêtes connexes présentées par la *Kitimat Pipeline* et la *Foothills Oil Pipeline limited* ainsi qu'à toutes les requêtes ayant trait au pipe-line du Nord et que des groupes américains semblent favoriser. Pouvez-vous me dire, monsieur Stabback, ce que vous pensez du retrait de la proposition de la Foothills, et la situation dans laquelle le Canada se trouve en ce qui concerne les transports du pétrole de l'Alaska aux Etats-Unis?

M. Stabback: Monsieur Siddon, je dois me fier dans une certaine mesure à ce qu'on a rapporté dans les journaux. Trois de mes collègues ont tenu des audiences à Vancouver et l'on a beaucoup parlé dans les journaux des raisons pour lesquelles la Foothills avait retiré sa proposition. Je crois que la proposition est toujours étudiée par l'Office, mais que Foothills a demandé à l'Office de ne pas prendre de mesures à son égard pour le moment. Elle se trouve dans la même situation que la Kitimat. La *Kitimat Oil Pipelines* a toujours une proposition devant l'Office, mais elle lui a demandé de ne rien faire pour le moment. La TransMountain Pipe Line Co. Ltd. aimerait que l'Office prenne une décision quant à sa proposition et c'est cette proposition qui vient de faire l'objet d'une audience qui s'est terminée hier.

[*Texte*]

• 1610

Mr. Siddon: Mr. Chairman, to Mr. Stabback. The President of Foothills oil pipeline has more or less implied that this is more in the form of a manoeuvre rather than a terminal action on behalf of Foothills. I would like to listen to your comments in that vein, on whether or not this action on the part of Foothills does jeopardize their case, does jeopardize Canada's interests in terms of an overland route for the shipment of oil from the State of Alaska to the United States.

Mr. Stabback: I am not really in the position to respond to that, Mr. Siddon. It really depends on what Foothills does as their next move. If they should reactivate their application before the Board in the near future, then of course the Board would have to deal with that application. If it should be Foothills' desire to wait until the Board had reached the decision with respect to the Trans Mountain application, then of course it would depend on what the Board's decision was with respect to the Trans Mountain application, whether Foothills wished to proceed or not.

Mr. Siddon: Is there a point at which the door will be closed? Are you able to say whether Foothills has two months to reactivate their application or six months? Is there some timeframe that we can anticipate here?

Mr. Stabback: I think there is a timeframe that we are all aware of and that is a deadline in the United States. The President of the United States has set a time limit before which a decision should be made by United States' authorities. If decisions are not made in Canada with respect to applications for pipelines in Canada, that leaves the President of the United States with a decision respecting an entire United States pipeline; that is the Northern Tier pipeline only. So in Canada we must be aware that there is a practical limitation on time in reaching decisions to be at least in the running for a pipeline that will meet the needs of the U.S.A.

Mr. Siddon: Well then just to close that off, Mr. Stabback, are you saying that the NEB decision on the Trans Mountain application would in all likelihood be brought down before the December deadline date that President Carter is bound to, or otherwise would a decision by President Carter foreclose the further deliberations by the National Energy Board on the three Canadian applications?

Mr. Stabback: Mr. Edge has reminded me that the President has a 60-day leeway on the deadline which he has set, which is December 6. It would be exceedingly difficult for the Board to write a report and make a recommendation with respect to the Trans Mountain application by December 6. Given the normal timeframe required for analysing the evidence in the report, I would be very surprised if the panel who are charged with that hearing would be able to meet that deadline. A certificate that the National Energy Board is prepared to issue is of course subject to the approval of the Governor in Council. If the Board should decide that it was not in the public interest to issue a certificate, then that is the end of the application. So there are two possible courses—the panel could decide that it was not prepared to issue a certificate with respect to Trans Mountain and that would be the

[*Traduction*]

M. Siddon: Monsieur le président, monsieur Stabback, le président de la *Foothills Oil Pipelines* a plus ou moins laissé entendre que ce serait de la part de Foothills une manoeuvre plutôt qu'une décision finale. J'aimerais savoir ce que vous pensez; cette mesure de Foothills nuit-elle ou pas à leur cause, nuit-elle aux intérêts du Canada si une route par terre devait être utilisée pour l'envoi de pétrole de l'État de l'Alaska aux États-Unis?

M. Stabback: Je ne suis pas vraiment en mesure de vous répondre, monsieur Siddon. Cela dépend de ce que Foothills fera ensuite. Si la société devait représenter sa demande devant l'Office bientôt, évidemment ce dernier aura à l'étudier. Si la Foothills désire attendre jusqu'à ce que l'Office ait décidé de la demande de Trans Mountain, alors cela dépendra de ce que sera la décision de l'Office concernant cette demande et nous verrons si Foothills désirera poursuivre l'affaire ou non.

M. Siddon: La porte sera-t-elle fermée à un certain moment? Pouvez-vous dire si la Foothills a deux mois pour représenter sa demande ou six mois? Y a-t-il un délai prévu?

M. Stabback: Nous savons tous qu'il y a un délai de prévu aux États-Unis. Le président a fixé une date limite avant laquelle une décision doit être rendue par les autorités américaines. Si aucune décision n'est prise au Canada concernant les demandes du pipe-line pour le Canada, le président des États-Unis devra prendre une décision concernant un pipe-line entièrement américain; il s'agit seulement du pipe-line *Northern Tier*. Par conséquent, le Canada doit être conscient du fait qu'il y a une limite de temps pour être au moins dans la course pour ce pipe-line qui répondra aux besoins américains.

M. Siddon: Pour terminer, monsieur Stabback, voulez-vous dire que la décision de l'Office national de l'énergie au sujet de la demande de Trans Mountain sera vraisemblablement rendue avant la date limite du mois de décembre qui lie le président Carter? Autrement, une décision du président Carter pourrait-elle empêcher toutes autres délibérations de l'Office national de l'énergie au sujet des trois demandes canadiennes?

M. Stabback: M. Edge m'a rappelé que le président a 60 jours de jeu pour la date limite qui a été fixée, soit le 6 décembre. Il serait extrêmement difficile à l'Office de rédiger un rapport et de faire des recommandations au sujet de la demande de Trans Mountain d'ici le 6 décembre. Étant donné la période normale qui est nécessaire pour analyser ce que contient le rapport, je serais très surpris que le groupe chargé de l'audience puisse respecter cette date limite. Le certificat que l'Office national de l'énergie est disposé à émettre est soumis évidemment à l'approbation du gouverneur en conseil. Si l'Office devait décider qu'il n'est pas de l'intérêt public d'émettre ce certificat, c'en est fini de la demande. Il y a donc deux voies possibles, les experts pourraient décider qu'ils ne sont pas prêts à émettre un certificat concernant la demande de Trans Mountain et c'en serait fini de la demande, ou il

[*Text*]

finish of that application; it could decide that, subject to certain terms and conditions, it was prepared to issue a certificate and that recommendation would go to Cabinet for approval.

Mr. Siddon: Would a presidential decision in the U.S.A. pre-empt the function of your Board in reviewing the Canadian application?

Mr. Stabback: If there were a presidential decision in favour of the Northern Tier pipeline I guess in effect that would, yes.

Mr. Siddon: Thank you.

Another question if I might, Mr. Chairman, arising from the final page of your opening statement, Mr. Stabback. You indicate at the top of the final page that:

> The Board is also putting a great deal of time and effort into monitoring the oil supply situation, not only from a national viewpoint, but also specifically for eastern Canada.

I also read on page 7-62 of the Estimates that one of your mandates is to be concerned about the exportation and importation of oil.

> To advise on the control, supervision, conservation, use, marketing and development of energy and sources of energy.

That is a pretty broad mandate and yet I sense that it is not a very significant aspect of your over-all activities in terms of dollars and man-hours allocated. That objective that I have just quoted there is similar to one of the objectives of Petro-Canada, and I wonder if the gentleman might comment, Mr. Chairman, on the relationship between the so-called watchdog function of Petro-Canada and a corresponding watchdog function which the National Energy Board is mandated to perform, and if indeed there are overlaps, if there are redundancies, or if perhaps the National Energy Board might not be fulfilling a greater portion of that role rather than Petro-Canada?

• 1615

Mr. Stabback: Mr. Siddon, I have never thought of that as being a watchdog provision.

Mr. Siddon: That is how I read it.

Mr. Stabback: I think it really relates to Part II of the National Energy Board Act, and perhaps if I could quote, and this is under the heading "Advisory Function":

> 22.(1) The Board shall study and keep under review matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction relating to the exploration for, production, recovery, manufacture, processing, transmission, transportation, distribution, sale, purchase, exchange and disposal of energy and sources of energy within and outside Canada, shall report thereon from time to time to the Minister and shall recommend to the Minister such measures within the jurisdiction of the Parliament of Canada as it considers neces-

[*Translation*]

pourrait décider qu'à certaines conditions il est disposé à l'émettre et cette recommandation serait alors présentée au Cabinet pour approbation.

M. Siddon: Une décision du président des États-Unis annulerait-elle le rôle de votre Office d'examiner la demande canadienne?

M. Stabback: Si une décision présidentielle favorisait la *Northern Tier Pipeline*, je crois que ce serait le cas.

M. Siddon: Je vous remercie.

J'aurais une autre question à poser, monsieur le président, si vous me le permettez. Elle découle de la dernière page de votre déclaration d'ouverture, monsieur Stabback. Vous dites au haut de la dernière page:

> L'Office consacre aussi beaucoup de temps et d'effort à la surveillance des approvisionnements en pétrole, non seulement du point de vue national, mais plus précisément en ce qui touche l'Est du Canada.

Je lis également à la page 7-63 du Budget des dépenses que vous avez pour mandat de vous occuper des exportations et des importations de pétrole.

> Donner des avis sur le contrôle, la surveillance, les économies, l'utilisation, la commercialiation et l'exploitation de l'énergie et des sources d'énergie.

C'est un mandat très vaste et pourtant j'ai l'impression que ce n'est pas là une partie très importante de toutes vos activités sur le plan dollars et heures-hommes. Cet objectif que je viens de mentionner est semblable à un des objectifs fixés pour Petro Canada. Je me demande si le témoin pourrait dire, monsieur le président, si dans les rapports qu'il pourrait y avoir entre la fonction de contrôle que devait exercer Petro Canada et la fonction correspondante de contrôle que l'Office national de l'énergie doit exercer, il y a vraiment chevauchement, double emploi, ou si l'Office national de l'énergie ne s'occupe pas d'une plus grande portion de ce rôle que Petro Canada?

M. Stabback: Monsieur Siddon, je n'ai jamais cru que c'était là une fonction de contrôle.

M. Siddon: C'est ce que je comprends.

M. Stabback: Tout cela a trait en réalité à la partie 2 de la Loi sur l'Office national de l'énergie et je pourrais peut-être vous la citer: sous le titre de fonctions consultatives:

> 22.(1) L'Office doit étudier et continûment passer en revue les questions ressortissant au Parlement du Canada en ce qui concerne l'exploitation, la production, la récupération, la fabrication, la transformation, la transmission, le transport, la distribution, la vente, l'achat, l'échange et la disposition de l'énergie des sources d'énergie à l'intérieur et à l'extérieur du Canada . . . et doit présenter un rapport sur ce sujet au ministre et lui recommander les mesures ressortissant au Parlement du Canada que l'Office estime nécessai-

[*Texte*]

sary or advisable in the public interest for the control, supervision, conservation, use, marketing and development of energy and sources of energy.

Then it goes on to say:

The Board shall at the request of the Minister prepare studies and reports . . . and in carrying out such duties the Board shall wherever appropriate utilize other agencies of government.

The Chairman: Mr. Stabback, I wonder if you would mention the Act number and the section number, for the record, please.

Mr. Stabback: Yes. This is Section 22 of the National Energy Board Act, Revised Statute of Canada N-6, dated 1974.

The Chairman: I think your time is up, Mr. Siddon, I am very sorry.

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I will now call on Mr. Bussières, please. Five minutes.

M. Bussières: Merci, monsieur le président.

Il nous fait plaisir d'accueillir une autre fois les hauts fonctionnaires de l'Office national de l'énergie. Personnellement, je ne pose aucun obstacle à l'adoption du budget parce que je suis toujours étonné de la somme de travail que l'Office réussit à accomplir dans une année, monsieur le président, avec les ressources humaines et financières limitées qui lui sont allouées.

J'aimerais, monsieur le président, avec votre permission, poser une première question. Dans le rapport annuel, on reprend une partie du document *L'huile au Canada—Besoins et approvisionnements*, septembre 1978. C'est un excellent document qui a été produit par l'Office. À la page 10 du rapport annuel, on dit que:

Les expéditions de pétrole canadien à Montréal pourraient être maintenues à leur niveau de 315,000 barils par jour jusqu'à la fin de 1983; ultérieurement, il faudrait réduire progressivement les expéditions pour en arriver à environ 100,000 barils par jour en 1995.

Si on se situe dans l'optique d'une politique d'autonomie ou d'autarcie, en 1990, cela veut dire qu'on réduit à zéro nos importations brutes et qu'on approvisionne de plus en plus l'Est avec du brut canadien. Il me semble au premier coup d'oeil qu'au lieu de diminuer l'utilisation de brut canadien à Montréal, de la diminuer de 315,000 à 100,000, il faudrait l'augmenter peut-être à 600,000 ou 700,000 barils par jour. J'aimerais, monsieur le président, avoir une explication sur cette réduction.

Mr. Stabback: Mr. Bussières, the statement appearing on page 10 of the Board's annual report is a summary of the conclusions contained in the report on oil supply and demand that the Board published in the fall of 1978. Based on the supply projections and the demand projections that were presented in evidence at that inquiry, the Board concluded that it

[*Traduction*]

res ou opportunes dans l'intérêt public, pour le contrôle, la surveillance, la conservation, l'emploi, le placement et la mise en valeur de l'énergie et des sources d'énergie.

On dit ensuite:

L'Office, sur la demande du ministre, doit préparer des études et rapports . . . et dans l'exercice de ses attributions, l'Office doit, quand la chose est pertinente, recourir aux organismes du gouvernement du Canada.

Le président: Monsieur Stabback, voulez-vous donner le numéro de la loi et, le numéro de l'article pour le compte rendu, s'il vous plaît.

M. Stabback: Certainement. Il s'agit de l'article 22 de la Loi sur l'Office national de l'énergie dans les statuts revisés du Canada, section N-6, en date de 1974.

Le président: Je regrette, monsieur Siddon, mais votre temps est écoulé.

M. Siddon: Merci, monsieur le président.

Le président: Je donne maintenant la parole à M. Bussières. Vous avez cinq minutes.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman.

We are quite happy to welcome again the officials of the National Energy Board. I see personally no obstacle to the adoption of this budget, as I am always astonished at the amount of work that the Board can do during the course of the year, Mr. Chairman, with the limited human and financial resources allocated.

Mr. Chairman, if you allow me, I would like to ask a first question. In the annual report, is quoted part of a document: "Canadian Oil Supply and Requirements", September 1978. It is an excellent document which has been published by the Board. On page 10 of the annual report it is stated:

Deliveries of Canadian oil to Montreal could be sustained at the 315,000 barrels a day level until late 1983; thereafter, deliveries would have to be reduced gradually reaching a level of about 100,000 barrels a day by 1995.

If we see this in the optic of a policy for autonomy autarky, this means that our gross importations would be reduced to zero and that we will more and more supply the east with Canadian crude oil. At first glance, it seems to me that instead of decreasing the utilization of Canadian crude oil in Montreal, reducing it from 315,000 barrels to 100,000, we would have to increase it, maybe to 600,000 or 700,000 barrels a day. I would like, Mr. Chairman, an explanation of this reduction.

M. Stabback: Monsieur Bussières, la déclaration à la page 10 du rapport annuel de l'Office est un sommaire des conclusions contenues dans le rapport sur l'offre et la demande de pétrole que l'Office a publié à l'automne 1978. Se fondant sur les projections de l'offre et de la demande qui ont été présentées dans les témoignages entendus lors de cette enquête,

[*Text*]

would be possible to continue to supply oil to Montreal at the capacity level of the Sarnia-Montreal pipeline, that is 315,000 barrels a day, until 1983.

At that point in time, the Board assumed that western Canadian oil would continue to supply all of Ontario's requirements and therefore it would be necessary to reduce the throughput on the Sarnia-Montreal pipeline because there was insufficient domestic supply and that increased imports would have to come into Montreal.

• 1620

I might say that since the report of the Board in the spring of this year, it became necessary to call on western Canadian oil resources to an even greater degree than had been done in 1978 because of some further disruptions on imported oil supplies, and it was determined that the capability level in western Canada was not as great as the Board had projected in its supply demand report. The only time you really know how much producibility you actually have is when you test the system. You can make estimates and use all the technical data at your disposal, but in the end, the acid tests for what your producibility is, is how much the oil fields can put out when called upon to do so. If the Board were writing this report today, rather than last year, we might arrive at a conclusion that it would be necessary to reduce deliveries to Montreal even earlier than predicted in the report.

M. Bussières: Merci monsieur le président. J'aurais une autre question à poser. À quelques reprises, en Chambre, le ministre de l'Énergie des Mines et des Ressources ainsi que le premier ministre ont donné comme réponse à mes inquiétudes concernant les distributeurs indépendants, qu'on avait d'une part l'intention d'intensifier des échanges de brut canadien pour du brut américain, du brut importé sur le marché américain, et d'autre part qu'on avait accordé des autorisations spéciales à des groupes indépendants, d'utiliser le pipe-line interprovincial pour s'approvisionner eux-mêmes en brut.

J'aimerais savoir combien de ces groupes peuvent utiliser le pipe-line interprovincial et reçoivent effectivement du brut, et quel volume cela peut représenter en barils par jour?

Deuxièmement, je voudrais savoir si on prévoit beaucoup plus de demandes de la part des raffineurs, pour échanger du brut canadien pour du brut importé, sur le marché américain, étant donné justement qu'on peut avoir de meilleures garanties d'approvisionnement dans l'Est. Est-ce que l'office entrevoit des difficultés, à la suite de la déclaration de M. Carter, selon laquelle les États-Unis arrêteront les importations de brut iranien? Est-ce que l'Office prévoit des difficultés pour ceux qui détiendront des licences pour faire des échanges de brut canadien sur le marché américain, du brut importé?

Mr. Stabback: I think there are two questions there, Mr. Bussières, that I should respond to. One is the question of exchanges of Canadian oil for U.S. oil. This is something that has been going on for some time. These are not true exports in

[*Translation*]

l'Office a conclu qu'il serait possible de continuer à approvisionner Montréal de pétrole selon la capacité du pipe-line Sarnia-Montréal, c'est-à-dire 315,000 barils par jour jusqu'en 1983.

À ce moment-là, l'Office supposait que le pétrole de l'Ouest canadien pourrait toujours répondre aux besoins de l'Ontario et que, par conséquent, il serait nécessaire de réduire le débit du pipe-line Sarnia-Montréal puisque les approvisionnements nationaux seraient insuffisants et qu'il faudrait augmenter les importations pour Montréal.

Depuis que le rapport de l'Office a été déposé, au printemps de la présente année, il a été nécessaire de faire appel encore plus qu'en 1978 aux ressources pétrolières de l'Ouest du Canada, à cause de nouveaux problèmes d'importation, et on a déterminé que le niveau de capacité de l'Ouest du Canada n'était pas aussi élevé que l'Office l'avait supposé dans le cadre de son rapport sur l'offre et la demande. C'est seulement quand l'on met le système à l'épreuve que l'on sait exactement quelles sont les capacités de production. Malgré toutes les évaluations et les données techniques dont on peut disposer, c'est en fonction de la quantité que les gisements peuvent produire que l'on peut vraiment déterminer la capacité de production. Si l'Office établissait son rapport aujourd'hui, plutôt que l'année dernière, peut-être conclurait-il qu'il serait nécessaire de réduire les livraisons à Montréal avant la date prévue dans le rapport.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman. I have another question to ask. Several times, in the House, the Minister of Energy, Mines and Resources, and the Prime Minister, in reply to my concerns about the independent distributors, said that on the one hand, they had the intention of intensifying the exchanges between Canadian crude oil and crude oil imported on the American market and, on the other hand, that they had given special authorization to independent groups to use the interprovincial pipeline for their own crude oil supplies.

I would like to know how many of these groups can make use of the interprovincial pipeline, how many do receive crude oil and what is the volume of oil in barrels per day?

Second, I would like to know if you expect more applications from the refiners to exchange Canadian crude oil for crude oil imported on the American market as this could give better guarantees as far as the supplies for the East are concerned. Does the Board think that there will be any difficulties following Mr. Carter's statement that the United States will stop importing Iranian crude? Does the Board think that those who will have licences to exchange Canadian crude for American imported crude will have to face any difficulties?

M. Stabback: Monsieur Bussières, vous me posez deux questions. D'une part, la question des échanges de pétrole canadien pour du pétrole américain. Ces échanges se font depuis quelque temps. Il ne s'agit pas là véritablement d'expor-

[*Texte*]

the sense that they draw down the resources available to Canada, because each barrel of oil that is exchanged, is replaced by a barrel of either U.S. domestic oil or imported oil that was going to a U.S. refinery, and it is diverted to eastern Canada.

The total volume that is available for exchanges, however, of course, again, depends on the total capacity to produce in western Canada. Western Canada is essentially producing at capacity now, supplying as much oil as it can to meet Ontario requirements, plus 315,000 barrels a day to Montreal—that is the capacity of the Sarnia to Montreal pipeline. Any additional capacity is used for exchange oil to the United States, that volume being replaced in eastern Canada and Ontario. So we have really reached our limitation on being able to enter into additional exchanges with the United States. We do now then have to look to imports directly into eastern Canada, plus the volume that can be supplied from western Canada.

With respect to the supply of independents, I would like to call upon Mr. Scotchmer, the Director of the Oil Policy Branch to speak to that. I would like you to respond, Mr. Scotchmer, to the question of the degree to which independents in Quebec will be able to get supplies through the Interprovincial pipeline.

• 1625

Mr. P.G. Scotchmer (Director, Oil Policy Branch, National Energy Board): For the month of November by decision of the Interprovincial Pipe Line company, two independents in Montreal will be receiving crude in the month to the tune of some 8,500 barrels a day for processing in Montreal.

The decisions with regard to what will happen in December and successive months have not yet been taken by the pipeline company and the parties concerned.

M. Bussières: Merci. Est-ce que j'ai le temps pour une autre question?

The Chairman: Thank you very much. No, Mr. Bussières, your time is up. I am sorry, you have had 10 minutes.

Mr. Fulton, please, five minutes.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to make an opening remark to Mr. Stabback and to the Board in relation to the *aides-mémoires*, which I think have put the Board in a very awkward position and certainly have had an effect on the general public. I think it has been most unfortunate that both administrations have placed the Board in a position where a particular proposal has been given some sort of government support prior to the complete hearing process' having taken place. I do not expect the Board to comment on that, I think it more or less has been reflected in public opinion.

[*Traduction*]

tations en ce sens que chaque baril canadien envoyé aux États-Unis est remplacé par un baril de pétrole extrait aux États-Unis ou par un baril de pétrole importé qui se dirigeait vers une raffinerie américaine, mais qui se trouve détourné vers l'Est du Canada.

Le volume total disponible dans le cadre de ces échanges dépend bien sûr de la capacité totale de production de l'Ouest du Canada. À l'heure actuelle, l'Ouest du Canada produit pratiquement à pleine capacité, il fournit autant de pétrole que possible pour satisfaire les besoins de l'Ontario, plus 315,000 barils par jour qui sont expédiés vers Montréal, ce qui correspond d'ailleurs à la capacité de l'oléoduc Sarnia-Montréal. La production supplémentaire est utilisée pour ces échanges de pétrole avec les États-Unis, le volume exporté étant remplacé par du pétrole importé dans l'Est du Canada ou en Ontario. Nous avons donc atteint nos limites en ce qui concerne les échanges avec les États-Unis. Il nous faut parfois envisager d'importer directement dans l'Est du Canada, en plus des volumes qui peuvent être fournis à partir de l'Ouest.

Je demanderais maintenant à M. Scotchmer, directeur de la Direction de la politique du pétrole, de vous répondre à propos de l'approvisionnement des groupes indépendants. Monsieur Scotchmer, j'aimerais que vous répondiez à la question concernant les possibilités d'approvisionnement des groupes indépendants du Québec au moyen de l'oléoduc interprovincial.

M. P.G. Scotchmer (directeur, Direction de la politique du pétrole, Office national de l'énergie): À la suite d'une décision de la société de l'oléoduc interprovincial, en novembre, deux groupes indépendants de Montréal recevront quelque 8,500 barils de pétrole brut par jour destiné à être raffiné à Montréal.

La société et les groupes concernés n'ont pas encore pris de décision en ce qui concerne les approvisionnements pour décembre et les mois suivants.

Mr. Bussières: Thank you. Do I have time for another question?

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Bussières, votre temps est écoulé. Je suis désolé. Vous avez eu 10 minutes.

Monsieur Fulton, vous avez cinq minutes.

M. Fulton: Merci, monsieur le président.

J'aimerais faire une remarque à l'intention de M. Stabback et de l'Office à propos des aide-mémoire qui ont mis l'Office dans une position très délicate et qui ont également eu une incidence sur le grand public. Deux gouvernements ont mis l'Office dans une position très délicate, ce qui est fort regrettable, en appuyant une proposition avant même la fin du processus de consultation. Je ne m'attends pas à ce que l'Office fasse des commentaires à ce propos, je pense que l'opinion publique est informée de la chose.

[*Text*]

What I would like to move on to is in relation to the pre-build which seems to be getting increasing press coverage—I do not know whether it is getting that much increasing support. I have certainly some concerns that I think probably Mr. Edge could comment most directly on, and those are within the Northern Pipeline Act, Section 12, in relation to the financing aspects of the entire line, something that I think both the NEB and this Committee and other committees must keep in mind.

There are some very serious impediments we must view, the first, of course, being the increasing possibility of abandonment of the entire proposal. I note from the General Accounting Office a study from October of this year that in the United States it has increased from a 12-per cent chance of abandonment in 1978 to a 35-per cent chance of abandonment—almost a tripling. There are also the very substantive impediments of the 1977 antitrust regulations in relation to any of the producers' being involved in the movement of any of those petroleum products.

What I would like to know, specifically, is from Section 12 (b) (i) and Section 12 (b) (ii), where a company must establish to the satisfaction of the Minister and the Board that financing has been obtained, exactly how these impediments, as well as the increasing chance of abandonment of the line, are to be considered in obtaining the appropriate types of financing. And I would like to know more or less specifically what types of financing the Board will be looking for, be it the placement of bonds, or whatever.

The Chairman: Mr. Edge, please.

Mr. C.G. Edge (Vice-Chairman, National Energy Board): If I could respond to Mr. Fulton, I am not sure how much weight the Board would attach to these subjective probability estimates of 12 per cent and 35 per cent. As you know, there is no real means of testing them out and different people would put different numbers on them.

I think the trend is probably the reverse of what you suggest. You say, "increasing risk of abandonment"; I think all the factors point to a far greater assurance of the line's being completed. Perhaps that is even more reinforced by the Iranian situation that has developed recently and the fact that Alaska gas, in the opinion of many people, is still a competitive energy source for the U.S., of its own, and, there are compelling reasons why they will want to connect it to its market.

In relation to the impediment, you mentioned the action of the Justice Department in relation to the participation of the North Slope producers in the project. I am sure you are well aware—I suggest that this Parliament is aware—that there has already been a proposal by Exxon that they would offer to participate to the extent of 40 per cent of the equity in the Prudhoe Bay processing plant and the pipeline and 40 per cent of the debt with no limitation in relation to potential overruns on the pipeline and processing plant. This, of course, would expect a certain *quid pro quo* in relation to the FERC initial

[*Translation*]

J'aimerais passer à cette question de la construction préalable, qui semble trouver de plus en plus d'écho dans la presse . . . mais je ne sais pas si elle bénéficie de plus en plus d'appui. M. Edge pourra probablement m'aider à dissiper quelques préoccupations que je nourris à propos de l'article 12 de la Loi sur le pipe-line du Nord. Cet article concerne le financement de l'ensemble du pipe-line, ce dont l'ONE, notre Comité et les autres comités devront tenir compte.

Il existe d'importants obstacles, le premier étant, bien sûr, la possibilité, qui se fait de plus en plus sentir, que le projet dans son ensemble soit totalement abandonné. Dans une étude que le *General Accounting Office* a réalisée en octobre de cette année, on signale que les risques d'abandon du projet, qui étaient évalués à 12 p. 100 en 1978, ont maintenant atteint le niveau de 35 p. 100, soit presque trois fois plus. Il y a également les obstacles très importants que posent les règlements adoptés en 1977, conformément à la loi antitrust, et qui concernent le transport de produits pétroliers effectué par n'importe lequel des producteurs.

Les articles 12 *b*)(i) et 12 *b*)(ii) précisent qu'une société doit prouver au ministre et à l'Office que le financement a été obtenu; j'aimerais donc savoir exactement dans quelle mesure il faudra tenir compte de ces obstacles, ainsi que des risques de plus en plus importants d'abandon du projet, pour obtenir le financement nécessaire. J'aimerais également savoir de façon assez précise quel est le type de financement que l'Office envisage, s'il s'agit par exemple de l'émission d'obligations.

Le président: Monsieur Edge, s'il vous plaît.

M. C.G. Edge (vice-président, Office national de l'énergie): Pour répondre à M. Fulton, je dirai que je ne sais pas exactement quelle est l'importance que donnera l'Office à ces évaluations subjectives de 12 et 35 p. 100. Comme vous le savez, il n'est pas possible de donner de preuves et chacun a son idée à ce propos.

Je pense que la tendance est probablement l'inverse de celle à laquelle vous faites allusion. Vous parlez d'un risque d'abandon de plus en plus important; en fait, tous les éléments indiquent, avec de plus en plus de certitude, que l'oléoduc sera terminé. Les événements récents concernant l'Iran permettent probablement d'abonder dans ce sens et, d'autre part, pour beaucoup, le gaz de l'Alaska constitue une source d'énergie concurrentielle pour les États-Unis et ils ont des raisons qui les incitent à transporter ce gaz vers leur marché.

Pour ce qui est des obstacles, vous avez parlé des mesures que le ministère de la Justice avait prises à propos de la participation des producteurs de North Slope au projet. Vous savez certainement qu'Exxon a proposé de participer dans une proportion de 40 p. 100 au financement de l'usine de traitement de Prudhoe Bay et du pipe-line, et dans une proportion de 40 p. 100 à la dette, sans aucune limite en ce qui concerne les coûts excédentaires possibles du pipe-line et de l'usine de traitement. Cela, bien sûr, pourrait entraîner un quiproquo du fait que, à l'origine, la FERC avait décidé que les producteurs

[*Texte*]

decision that the whole of the processing cost should be absorbed by the producers. The producers would like that processing cost to be absorbed in the tariff. That decision or proposal has been refused by the department of energy in the United States, as well as by the Prudhoe Bay producers and by the sponsors of the pipeline company. In fact, I believe the sponsors of the pipeline may have made a response to that yesterday, but I am not aware of what was in it. But there certainly have been expressions by Secretary Duncan in the United States that the proposal by Exxon was both constructive and helpful, and with some modification might be an acceptable contribution to the producers' involvement.

• 1630

I think everyone realizes, on the financing of the pipeline, that the key to it is the heavy involvement of the producers in the Alaska segment of both the processing plant and the pipeline. Again, I believe there were meetings in Washington last Monday in relation to the State of Alaska's involvement. I do not have details, although it is thought there was increasing interest by the State of Alaska in maybe taking care of the financing of the whole of the processing plant in Alaska. If those two pieces are put in place, I think you will find that many other segments for problems with pipeline financing will probably be resolved very quickly, including the broadening of the involvement of the shippers in the company. As you know, there are still some shippers of major substance in the United States who are not yet active participants; American Natural and Columbia Gas are two of them, People's Gas a third.

Mr. Fulton: What I am wondering specifically, Mr. Edge—

The Chairman: Make it short, Mr. Fulton. Your time is up.

Mr. Fulton: —is exactly what type of financing is going to be required by the board for it to be acceptable.

Mr. Edge: There are three components, and not entirely financing. First, there must be contracts for the purchase and sale of the gas, and for the transportation of the gas. Secondly, there must be demonstration that the United States intends to proceed in an expeditious way to complete the pipeline. Thirdly, there must be direct commitments on the testing and evidence by the major suppliers of capital, including the producers on the North Slope, the State of Alaska, and evidence that money will be forthcoming from the more traditional sources of financing, sufficient to complete the whole of the project.

Mr. Fulton: And that would all be tied in before any prebuild went ahead.

Mr. Edge: Yes.

The Chairman: Thank you. Your time is up. I am sorry.

Mr. Ritchie, please.

Mr. Ritchie (Dauphin): I would like to ask Mr. Stabback about the celebrated case of the Iranian oil stoppage a few months ago, the Exxon and Esso deal, where the oil from

[*Traduction*]

absorberaient la totalité des coûts de traitement. Les producteurs préféreraient que ces coûts soient compris dans les tarifs. Le département de l'énergie des États-Unis, les producteurs de la baie de Prudhoe et les bailleurs de fonds de la société du pipe-line ont refusé cette décision, ou cette proposition. En fait, je pense que ceux qui financent le pipe-line ont fait une déclaration à ce propos hier, mais je n'en connais pas le contenu. Le secrétaire à l'énergie américain, M. Duncan, a déclaré que la proposition d'Exxon était à la fois constructive et utile, et qu'avec quelques modifications, ce pourrait être une contribution acceptable en ce qui concerne la participation des producteurs.

Chacun se rend compte que le rôle des producteurs de l'Alaska en ce qui concerne l'usine de traitement et le pipe-line constitue la clé du financement du pipe-line. Je crois qu'il y a eu des réunions à Washington lundi dernier à propos de la participation de l'État de l'Alaska. Je n'ai pas de détails précis, mais je crois savoir que l'Alaska se montre de plus en plus intéressé par le financement de l'usine de traitement de l'Alaska. Si ces deux éléments sont mis en place, beaucoup des autres problèmes que pose le financement du pipe-line vont probablement être résolus très rapidement, y compris celui que pose le rôle de plus en plus important des transporteurs. Comme vous le savez, certains grands transporteurs américains ne participent pas encore de façon active à cet effort, je veux parler notamment de *American Natural and Columbia Gas* et aussi de *People's Gas*.

M. Fulton: Monsieur Edge, j'aimerais savoir précisément . . .

Le président: Soyez bref, monsieur Fulton, votre temps est écoulé.

M. Fulton: . . . quel est le type de financement que l'Office accepterait.

M. Edge: Trois éléments entrent en ligne de compte, et tous ne concernent pas entièrement le financement. Premièrement, des contrats doivent être conclus en ce qui concerne l'achat, la vente et le transport du gaz. Deuxièmement, les États-Unis doivent prouver qu'ils ont l'intention de terminer la construction du pipe-line sans tarder. Troisièmement, les principaux bailleurs de fonds devront prendre des engagements directs, ainsi que les producteurs de North Slope et de l'État de l'Alaska, et il faudra également avoir la preuve que les sources plus classiques de financement apporteront leur contribution pour que l'ensemble du projet soit achevé.

M. Fulton: Et l'on ne pourra entreprendre la construction préalable qu'après.

M. Edge: Oui.

Le président: Merci. Votre temps est écoulé. Je suis désolé.

Monsieur Ritchie, s'il vous plaît.

M. Ritchie (Dauphin): J'aimerais poser une question à M. Stabback à propos de cette fameuse interruption des exportations de pétrole iranien d'il y a quelques mois et de l'entente

[*Text*]

Venezuela that normally came to Nova Scotia was diverted, which Exxon says was *force majeure*, as I understand it, and a full rationing of their outlets around the world. Was your board aware that Esso and Exxon were involved in a *force majeure* situation, and had been for a long time?

Mr. Stabback: Again, Mr. Ritchie, because I was not familiar with the workings at that time, I am going to call upon Mr. Scotchmer to respond, to the extent that he can on that.

The Chairman: Mr. Scotchmer, please.

Mr. Scotchmer: Mr. Chairman, yes, the board was made aware at the time, the then minister was made aware, that Exxon in Canada, Imperial Oil, was being subjected to a form of *force majeure*. The pool of oil available to its parent had been reduced and its parent was proposing to allocate that loss of foreign crude supply among its varied customers.

Mr. Ritchie (Dauphin): Were you aware that this would happen long before it actually happened? That is, in the event of the so-called *force majeure*?

Mr. Scotchmer: I would not like to say that the board officially was aware, but certainly, if I may speak personally, I was of the opinion that this was what was bound to happen.

• 1635

Mr. Ritchie (Dauphin): Secondly, I believe there was a news item that indicates that another refinery received oil who were cut off by the Iranian situation under the force majeure, from other sources. Is that correct? That is another refinery other than Esso or other than Imperial and Exxon.

Mr. Scotchmer: I must explain, Mr. Chairman, that I have not seen all the contracts. I did not see all the contracts that then existed between Canadian importers and their suppliers. I did not have the advantage of seeing them and therefore I cannot speak clearly as to what were the specific obligations under those contracts of the suppliers in regard to supply of particular grades of oil. Some contracts might provide the supply of, let us say, 20,000 barrels a day of oil of this general type which could be from Iran or from Kuwait or from somewhere else, so there might be no specific obligation on a refinery at any one time to provide Iranian oil or any other kind of oil. It is just so many barrels of oil of a general kind of a similar type. When you say there might have been another supplier who had a contract that did provide for the supply of Iranian oil at possibly the option of the supplier, this there may well have been and I believe certainly there were other people then Exxon, there were people who were certainly taking Iranian oil who stopped getting it, and presumably their supply was made good in accordance with the terms of their contract. I do not know whether I have answered your question.

Mr. Ritchie (Dauphin): I think you have, yes. Therefore, we have sort of two choices in this situation. We can either deal

[*Translation*]

entre Exxon et Esso aux termes de laquelle le pétrole vénézuélien qui normalement était destiné à la Nouvelle-Écosse a été détourné, pour une raison de force majeure, aux dires d'Exxon, qui a en outre appliqué des mesures de rationnement à tous ses points de distribution de par le monde. L'Office savait-il que Esso et Exxon faisaient face à un cas de force majeure, et cela durait-il depuis longtemps?

M. Stabback: Monsieur Ritchie, comme je ne sais pas bien ce qui s'est passé à l'époque, je demanderai à M. Scotchmer de vous répondre, dans la mesure de ses possibilités.

Le président: Monsieur Scotchmer, s'il vous plaît.

M. Scotchmer: Monsieur le président, effectivement, à l'époque, l'Office et le ministre d'alors ont été informés que *Exxon Canada, Imperial Oil*, se trouvait en quelque sorte devant un cas de force majeure. La maison mère avait dû faire face à une réduction du volume de pétrole mis à sa disposition et elle proposait de répartir cette réduction des approvisionnements en brut étranger entre ces divers clients.

M. Ritchie (Dauphin): Aviez-vous été averti, auparavant, qu'une telle situation allait se présenter? Je veux dire dans l'éventualité d'un prétendu cas de force majeure?

M. Scotchmer: Je ne voudrais pas dire que l'Office en avait été informé officiellement, mais, si je puis parler en mon nom personnel, je pensais qu'une telle situation se présenterait nécessairement.

M. Ritchie (Dauphin): Deuxièmement, il a été rapporté dans la presse qu'une autre raffinerie, dont les approvisionnements en pétrole ont été interrompus à cause de la crise iranienne, a été ravitaillée par d'autres sources. Est-ce exact? Il s'agit d'une raffinerie qui n'appartient ni à Esso, ni à Imperial ni à Exxon.

M. Scotchmer: Je dois vous expliquer, monsieur le président, que je n'ai pas vu tous les contrats. Je n'ai pas pris connaissance de tous les contrats conclus entre les importateurs canadiens et leurs fournisseurs. Je n'ai pas eu l'occasion d'en prendre connaissance et je ne peux donc pas vous parler des obligations des fournisseurs aux termes de ces contrats, quant à la qualité du pétrole fourni. Certains contrats concernent la fourniture de 20,000 barils par jour de pétrole ordinaire, qui peut aussi bien venir de l'Iran, du Kuwait ou d'ailleurs. Il n'existe donc aucune clause spécifique obligeant une raffinerie à fournir du pétrole raffiné iranien ou autre. Le contrat porte uniquement sur le nombre de barils de pétrole ordinaire à fournir. Vous parlez d'une raffinerie qui aurait été approvisionnée en pétrole ne provenant pas de l'Iran. Il est possible que cette raffinerie ait conclu un contrat avec un fournisseur, qui lui se réserve le choix de s'approvisionner où il veut. Exxon n'est pas le seul dans ce cas, et je suis certain que d'autres fournisseurs ont réussi à s'approvisionner ailleurs qu'en Iran, afin d'honorer leur contrat. Je ne sais pas si j'ai répondu à votre question.

M. Ritchie (Dauphin): Je crois que oui. Dans ces conditions, nous avons donc deux options. Nous pouvons traiter directe-

[*Texte*]

direct, a load for load or point to point from the source, and if that source dries up, we get nothing, or we can go through the international oil companies to a force majeure where we will all get cut off a percentage but we are presuming that something is being produced around the world.

Mr. Stabback: Yes, I think that is a fair statement of two different courses that could be taken or a combination of the two, I suppose.

Mr. Ritchie (Dauphin): To your knowledge, did Exxon do anything different from what was acceptable international custom in a similar situation? Who declares the force majeure? Whose responsibility is that?

Mr. Stabback: Mr. Scotchmer, who declares the force majeure in a supply situation like that? I presume it would be . . .

Mr. Scotchmer: It would be the supplier. If I have a contract to supply you with oil and I find I am unable to do it for reasons beyond my control, then I naturally point to the force majeure clause in my contract and I say I am awfully sorry, I do not have this amount. I am going to cut you down by some percentage.

Mr. Ritchie (Dauphin): In the present Iranian situation, the present oil situation around the world, as I understand it things are pretty good for supplies in the U.S. and western Europe for this winter, assuming there are not undue happenings. Can the western world lose Iranian oil, and unless there are further disruptions, will we get by reasonably well for this winter?

Mr. Stabback: I will start initially. Mr. Scotchmer might want to add to it. My understanding is that the United States and I think western Europe also have been successful in building up stocks over the summer months so that they are entering the winter period in better shape than a year ago, but if a major source of supply is cut off, it eventually will catch up with the supply system and will cause some problems at a later point in time. Is there anything you wish to add to that, Mr. Scotchmer?

Mr. Scotchmer: I do not wish my addition to be taken as being contentious. I thought the question might come, but the board is talking of only being a very tight, manageable situation in Canada as it sees it. Whereas Mr. Stabback is suggesting that perhaps in Europe and the United States we might be better off. The fact is that our demands have continued to rise in Canada this year, whereas certainly in the United States the demand for oil products has fallen, fallen by something approaching 4 per cent, whereas ours has risen by 4 per cent. The volumes are not the same but we have suffered a heavier pull on the available oil than has been the case in the United States.

• 1640

The Chairman: Thank you, Mr. Ritchie.

[*Traduction*]

ment avec le producteur et risquer de ne plus être approvisionnés si cette source de pétrole vient à tarir, ou nous pouvons passer par l'intermédiaire des sociétés pétrolières internationales en cas de force majeure. Nous payerons plus cher bien sûr, mais du moins nos approvisionnements seront assurés.

M. Stabback: Je crois que c'est là une bonne description des deux options qui nous sont offertes.

M. Ritchie (Dauphin): Pourriez-vous nous dire si Exxon a agi conformément aux règles du jeu international dans cette affaire? Qui déclare qu'il s'agit de force majeure? Qui assume cette responsabilité?

M. Stabback: Monsieur Scotchmer, dans des circonstances comme celles-ci, qui est chargé de déclarer qu'il y a situation de force majeure? Je pense que . . .

M. Scotchmer: Je crois que ce sont les fournisseurs. Si je me suis engagé par contrat à vous approvisionner en pétrole et si je suis dans l'impossibilité d'honorer ce contrat pour des raisons indépendantes de ma volonté, je peux tout naturellement invoquer la clause de force majeure, prévue dans le contrat, et dire: «Je ne peux pas vous fournir le volume convenu et vous recevrez donc un pourcentage inférieur au pourcentage convenu.»

M. Ritchie (Dauphin): Malgré la crise iranienne et malgré la crise mondiale des approvisionnements en pétrole, je crois savoir que, sauf événement imprévu, les approvisionnements des États-Unis et de l'Europe occidentale sont assurés pour cet hiver. Le monde occidental devra-t-il se passer du pétrole iranien et aurons-nous suffisamment de pétrole cet hiver, s'il n'y a pas toutefois de nouvelle crise?

M. Stabback: Je commencerai et M. Scotchmer pourra ajouter des précisions à ce que je vais dire. Je crois que les États-Unis et les pays d'Europe de l'Ouest ont réussi pendant les mois d'été à constituer des stocks et ils sont mieux préparés qu'il y a un an à affronter l'hiver. Néanmoins, si une source importante d'approvisionnements est interrompue, des difficultés risquent de se poser plus tard. Voulez-vous ajouter quelque chose, monsieur Scotchmer?

M. Scotchmer: Je ne veux pas chercher querelle à M. Stabback, mais je savais que cette question serait posée. La situation au Canada est considérée comme très difficile, mais néanmoins contrôlable. M. Stabback laisse entendre que les États-Unis et l'Europe sont mieux préparés que nous à affronter l'hiver. En fait, la demande de produits pétroliers a continué de croître au Canada, cette année, d'environ 4 p. 100, alors qu'aux États-Unis, elle a diminué d'environ 4 p. 100. Les volumes ne sont pas comparables, mais la demande a été néanmoins beaucoup plus forte au Canada qu'aux États-Unis.

Le président: Merci, monsieur Ritchie.

[*Text*]

Mr. MacLellan, five minutes.

Mr. MacLellan: My questions more or less follow from the previous questioner and have to do with oil supplies for eastern Canada this winter. I just noticed in your report, sir, that you mentioned that the availability of oil is subject to the qualification that the situation could be altered by any major disruption in the supply or by an exceptionally cold winter, and this is more or less backed up by an article in the Montreal Gazette on November 3. What is your assurance of the supply of oil to eastern Canada based on?

Mr. Stabback: Well, Mr. MacLellan, it is based on the demonstrated capability of the western Canadian conventional oil system to produce oil over the summer. Unfortunately it is also based on our projections of the way in which the two tar sands plants will produce oil over the winter months. And I think that is why there is one note of caution there, that a plant upset at either one of the tar sands plants could reduce supply by anywhere from 50 to 75,000 barrels a day.

Mr. MacLellan: So your assurance, your assumption of the availability of oil for eastern Canada is based on the amount of oil that western Canada can produce, the excess of which is given to the United States in exchange for which trade-off oil is given from the United States to Canada.

Mr. Stabback: That is correct.

Mr. MacLellan: That is the sole criterion.

Mr. Stabback: Plus of course the programmed imports into eastern Canada by refiners who are still importing oil into eastern Canada.

Mr. MacLellan: Have you received any assurances from the oil companies as to how much oil they will bring into eastern Canada for consumption during the winter months?

Mr. Stabback: The board gets a return from each of the oil companies on a monthly basis from which we make our projection and in these monthly returns they project the volume of oil that they anticipate bringing in, the volume of oil they anticipate getting from Canadian sources, and the volume of oil they anticipate refining. And it goes on further to show what products will be available from that. So this is updated on a monthly basis.

Mr. MacLellan: So these are merely projections of the oil companies; these are not undertakings of any kind?

Mr. Stabback: No, these are the projections on the best information that is available to the refiners and they, like the board of course, have to approach their projections on the terms of the possibility of interruptions of supply, either import supply or, in the case of western Canadian supply, some plant breakdown or—

[*Translation*]

Monsieur MacLellan, cinq minutes.

M. MacLellan: Ma question découle plus ou moins de la question précédente et porte sur les approvisionnements en pétrole de l'Est du Canada cet hiver. Je viens de remarquer dans votre rapport que, selon l'Office national de l'énergie, il y aura suffisamment de pétrole pour l'hiver 1979-1980, mais cet état de choses pourrait bien changer en présence d'une interruption majeure dans les approvisionnements ou en raison d'un hiver particulièrement froid. C'est également ce que dit un article de la *Gazette* de Montréal du 3 novembre. Quelles sont les garanties dont vous disposez en ce qui concerne les approvisionnements en pétrole de l'Est du Canada?

M. Stabback: Monsieur MacLellan, ces garanties sont établies à partir de la capacité de production des gisements pétroliers canadiens pendant les mois d'été. Malheureusement, ces garanties sont également fondées sur des prévisions relatives à la capacité de production de nos deux usines de traitement des sables bitumineux pendant les mois d'hiver. C'est la raison pour laquelle nous faisons des réserves, et disons qu'une interruption majeure de la production de l'une des deux usines de traitement des sables bitumineux pourrait provoquer une diminution de l'offre de 50 à 75,000 barils par jour.

M. MacLellan: Les approvisionnements en pétrole de l'Est du Canada dépendent donc du volume de pétrole que les gisements de l'Ouest canadien peuvent produire. La production excédentaire est cédée aux États-Unis en échange de volumes équivalents qui sont ensuite cédés au Canada par les États-Unis.

M. Stabback: C'est exact.

M. MacLellan: C'est le seul critère?

M. Stabback: Il faut également tenir compte des raffineurs de l'Est du Canada qui ont conclu des contrats d'importation.

M. MacLellan: Pourriez-vous nous dire quel volume de pétrole l'Est du Canada recevra des sociétés pétrolières pendant les mois d'hiver?

M. Stabback: Nous calculons nos prévisions d'après les déclarations mensuelles que les sociétés pétrolières envoient à l'Office. Ces déclarations font état du volume de pétrole qu'elles prévoient importer, de celui qu'elles prévoient obtenir de sources canadiennes et enfin de celui qu'elles prévoient raffiner. Ces déclarations indiquent également les produits dérivés qui seront disponibles, et elles sont mises à jour chaque mois.

M. MacLellan: Il s'agit donc tout simplement des prévisions des sociétés pétrolières; il ne s'agit pas d'engagements?

M. Stabback: Non, il s'agit de prévisions établies à partir des données les plus précises dont disposent les raffineurs. Les prévisions de l'ONE, comme celles des raffineurs, tiennent compte des possibilités d'interruption de l'offre. Il peut s'agir d'interruptions des importations, ou alors, dans le cas de l'Ouest canadien, d'une défaillance des usines de traitement, ou . . .

[*Texte*]

Mr. MacLellan: Yes, but estimates, as you can appreciate, would not even take into consideration the diversion of oil from eastern Canada by, say, Exxon, as was the case last year, that by their own estimates they could in fact divert oil and still be in keeping with their estimates because these are merely estimates of the oil companies at that particular time.

Mr. Stabback: They are the best estimates that the company can put forward on a monthly basis, they are not a guarantee.

Mr. MacLellan: Just referring to the supply of gas for Atlantic Canada, and I am somewhat concerned, as Mr. Symes is, by the ping-pong result of the reading of the availability of gas, whereas we were in shortfall in 1977 we now have the two-million figure.

You say that when you have a surplus of that amount that you have taken into consideration the needs of the Atlantic Canadian area. Is this just in this year and the year to come, or is this more of a long-term result?

• 1645

Mr. Stabback: No, this is a 20-year projection, Mr. MacLellan, our best estimate at this time of the future projection of requirements.

Mr. MacLellan: Now, when you made these projections, what role do you see coal, the Lepreau nuclear station, perhaps hydro-electric power from the Churchill area or Fundy tidal power playing in the needs? What role do you see these four playing?

The Chairman: That is your last question, Mr. MacLellan.

Mr. MacLellan: Yes.

Mr. Stabback: I will perhaps ask Mr. Bell to speak to the electric power projections. I know he was not responsible for the entire energy demand projection of Eastern Canada but the degree to which the electric power components was included in that, I would like him to speak to it.

Mr. E.S. Bell (Director Electric Power Branch, National Energy Board): The total energy forecasts that were made did include the best projections available of the production of electricity including Point Lepreau and the hydro-electric programs, as we know them, postulated for Quebec and for Labrador.

Mr. MacLellan: May I just follow up with one more short one?

The Chairman: Yes, very short one.

Mr. MacLellan: Now, do you foresee or did you take into consideration nuclear energy for Nova Scotia and Prince Edward Island and hydro-electric energy from the Labrador area for Nova Scotia and Prince Edward Island?

Mr. Bell: The plans for Nova Scotia and Prince Edward Island at the moment do not include nuclear power, so it was only the existing station at Point Lepreau. Labrador: New-

[*Traduction*]

M. MacLellan: Mais ces prévisions ne tiennent pas compte du fait qu'Exxon, par exemple, comme cela a été le cas l'an dernier, peut détourner à son profit le pétrole destiné à l'Est du Canada. Ce ne sont que des prévisions.

M. Stabback: Ce sont les prévisions les plus fiables que nous puissions recevoir chaque mois des sociétés. Ces prévisions ne constituent pas une garantie.

M. MacLellan: Revenons aux approvisionnements du Canada atlantique. Comme M. Symes, je suis très surpris par les montagnes russes que décrit la courbe de l'offre de gaz. Alors que nous avions un déficit en 1977, nous avons maintenant un surplus de deux millions.

Vous dites qu'un tel surplus peut permettre de répondre aux besoins du Canada atlantique. Ce surplus se limite-t-il à cette année et à l'année prochaine, ou bien va-t-il se poursuivre à plus long terme?

M. Stabback: Non, monsieur MacLellan, ce sont des prévisions qui portent sur 20 ans; c'est la meilleure estimation que nous puissions faire pour l'instant des besoins futurs.

M. MacLellan: Lorsque vous avez établi ces prévisions, avez-vous tenu compte des besoins qui pourraient être couverts par le charbon, la centrale atomique de Lepreau et peut-être par l'énergie hydro-électrique de la région de Churchill, ou encore par l'énergie marémotrice de Fundy? Comment concevez-vous le rôle de ces quatre sources d'énergie?

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur MacLellan.

M. MacLellan: Oui.

M. Stabback: Je vais demander à M. Bell de parler des prévisions concernant l'électricité. Ce n'est pas lui qui s'est occupé entièrement d'estimer les besoins de l'Est du Canada, je le sais, mais je voudrais qu'il nous dise dans quelle mesure on a tenu compte de l'électricité.

M. E.S. Bell (directeur, Direction de l'électricité, Office national de l'énergie): La totalité des prévisions en matière d'énergie ont été établies compte tenu des meilleures estimations disponibles sur la production d'électricité, y compris Pointe Lepreau et les projets d'aménagement hydro-électrique, qui, nous le savons, sont envisagés au Québec et au Labrador.

M. MacLellan: Me permettez-vous d'ajouter une courte question?

Le président: Oui, mais très courte.

M. MacLellan: Pour la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard, avez-vous tenu compte de l'énergie atomique, et de l'énergie hydro-électrique en provenance du Labrador?

M. Bell: Pour l'instant, les projets concernant la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard ne font pas intervenir l'énergie atomique, à part la centrale qui existe à Pointe Lepreau.

[*Text*]

foundland, is planning to develop the power sites on the Lower Churchill so that they were included.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Yurko, please, five minutes.

Mr. Yurko: Well, Mr. Chairman, Mr. Stabback, I am going to make some brief comments, Mr. Chairman, and then I will lay out the questions I have all at one time, so you will be able to answer them without my interrupting.

Mr. Stabback, some of us consider that the Mackenzie corridor is the natural corridor for the growth of the North and the natural corridor for the shipment of hydrocarbons from the North to the southern part of the nation, and some of us consider that view very strongly including the idea of transporting hydrocarbons from Alaska, from Prudhoe Bay area and so forth. Now somewhere in the process over the last several years, we have been diverted into a vastly unnatural shipment of hydrocarbons from the North to the southern part of Canada and into the United States. We have been diverted into tankers and we have been diverted across lines and across mountains, ranges and so forth. The most damaging direction in this regard was the Berger Commission and the Berger report and indeed the moratorium on the Mackenzie corridor. I want to ask you some questions in this regard. I spent some time with the federal energy regulatory commission in Washington this year. First of all I want to ask you, in the light of the fact that your main objective is to ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipelines—It is very specific as an objective under your estimates and I imagine that the act gives you that power—

Mr. Stabback: I think the act gives us that power and obligation.

Mr. Yurko: And obligation. Now, the first question I am going to ask you, Mr. Stabback, is whether or not there is a process which you can undertake directly as a Board or which you would have to undertake at the request of the Minister, to re-examine at the earliest opportunity, the use of the Mackenzie corridor for the shipment of hydrocarbons as a result of having to bring Prudhoe Bay, Northern Natural Gas Lines, the Dempster route which has to be compared to Alaska coming down the Mackenzie as against the lateral that now is in place and I understand from the FERC in the United States that the Dempster lateral is not a mandatory condition. It is not an obligation on our part; it is an asset if we wish it but not necessarily an obligation at all.

My first question that I pose to you. Can you re-initiate the whole process or what would be required to re-initiate the whole process of transporting hydrocarbons because we are getting considerably more distorted. The tankers through the area of British Columbia—I am suggesting that this tanker route may never have been necessary, indeed, if we had come down the proper corridor of this nation. At some point we have

[*Translation*]

Pour ce qui est du Labrador, Terre-Neuve envisage d'aménager le cours inférieur de la rivière Churchill, de sorte que cela a été pris en considération.

Le président: Merci beaucoup. Je vous en prie, monsieur Yurko, vous avez cinq minutes.

M. Yurko: Monsieur le président, monsieur Stabback, je vais faire quelques brèves observations, après quoi je poserai mes questions d'une seule traite, afin que vous puissiez me répondre sans que je vous interrompe.

Monsieur Stabback, certains parmi nous estiment que le couloir du Mackenzie est la voie naturelle qui doit permettre au Nord de se développer et la voie naturelle à emprunter pour transporter les hydrocarbures depuis le Nord jusqu'au Sud du pays; certains d'entre nous sont très attachés à cette idée, qui doit permettre le transport des hydrocarbures à partir, notamment, de l'Alaska et de la région de Prudhoe Bay. Or, depuis quelques années, on nous oblige à transporter les hydrocarbures depuis le Nord jusqu'au Sud du Canada et aux États-Unis par des moyens et selon des itinéraires totalement aberrants. On nous a obligés à utiliser des pétroliers ou à traverser des chaînes de montagnes. À cet égard, c'est le rapport de la Commission Berger et, plus précisément, le moratoire concernant le couloir du Mackenzie, qui ont causé le plus de tort. J'ai plusieurs questions à vous poser à ce propos. Cette année, j'ai passé quelque temps à Washington, auprès de la commission fédérale chargée de la réglementation en matière d'énergie. Tout d'abord, étant donné que votre principal objectif est de veiller à ce que les intérêts du Canada soient servis le mieux possible en ce qui concerne la construction et l'exploitation des oléoducs et des gazoducs, c'est un objectif très précis qui vous est fixé de par votre budget et de par la loi aussi, je suppose . . .

M. Stabback: Je crois que la loi nous confère ce pouvoir et cette obligation.

M. Yurko: Et cette obligation. Voici donc ma première question. Quelles mesures l'Office peut-il prendre, soit directement soit à la demande du ministre, pour reprendre le plus rapidement possible les études concernant le transport des hydrocarbures le long du couloir du Mackenzie et en comparer les avantages par rapport au tracé de Dempster pour ce qui est de l'acheminement du pétrole et du gaz naturel en provenance de l'Alaska et de Prudhoe Bay. Selon ce que j'ai appris aux États-Unis auprès de la FERC, le raccordement de Dempster n'a rien d'obligatoire. D'un autre côté, ce n'est pas une obligation; ce serait un atout et non une nécessité.

Ma première question est donc la suivante. Pouvez-vous lancer les discussions ou prendre les mesures qui s'imposent en ce qui concerne le transport des hydrocarbures, car c'est une question que nous ne cessons de perdre de vue. Selon moi, si nous avions adopté la voie normale, il n'aurait sans doute pas été nécessaire que le transport se fasse par pétrolier le long de la Colombie-Britannique. Il va bien falloir que nous adoptions

[*Texte*]

to get ourselves re-oriented in this whole area of the growth of the North and the transportation of hydrocarbons South.

• 1650

Now the second thing I want to ask you is regarding your calculation of reserves, I want to ask you if you have concluded that at some price natural gas from coal, that is synthetic gas, can be considered in the reserves of gas in the nation and are they going to be considered with the price structure going up as rapidly as we anticipate? Is the whole area of coal gasification in terms of adding to the reserves of natural gas in Canada, being considered in your hearings and in your considerations regarding the additional export of natural gas to the United States? Now there were a whole bunch of questions but I think if you stick with those two, you will . . . .

The Chairman: I am afraid you are almost out of time anyway, Mr. Yurko.

Mr. Stabback: Well let me tackle the first one, Mr. Yurko, and I would like to split it into two parts. First, the question of opening up the whole question of transportation from the North including Alaska, I think is not possible. As you know a decision was made both in Alaska and Canada regarding the routes that Alaskan gas should take in reaching the southern United States and there was, in fact, an agreement entered into between the two countries to support that.

You are correct with respect to the Dempster lateral. It is a matter that is subject to further regulatory proceedings in Canada before it can proceed. An application has been filed with the National Energy Board and, as I mentioned in my opening statement, it is one that the board will anticipate addressing this coming year. The whole question as to whether the Dempster lateral is the appropriate way of moving gas from the Mackenzie Delta south or whether there is a better alternate will be examined I am sure during the course of those proceedings.

There is also, of course, an application by Polar Gas to bring gas from the Arctic Islands and they have recently undertaken studies to consider the possibility of transporting Mackenzie Delta gas in connection with the Arctic Islands gas in what is called the Y Line concept. That also will be examined in the course of the year and in fact it could well turn out to be a joint hearing of the two applications.

With respect to syngas the board at the present time does not—

Mr. Yurko: Mr. Chairman, you missed something in connection with the transport of oil. After all, there is a huge sedimentary basin going up in that direction. Have you any hearings planned or has anybody put before you a request for hearings on the transport of liquid hydrocarbons down the Mackenzie corridor?

Mr. Stabback: The oil has to be discovered first, Mr. Yurko. To my knowledge, other than the encouraging news that we have been hearing about discoveries on the Beaufort Sea, there is nothing definitive yet as to quantities there. There is an

[*Traduction*]

une nouvelle orientation pour ce qui est de la croissance du Nord et du transport des hydrocarbures vers le sud.

La seconde question concerne le calcul des réserves; pensez-vous qu'à partir d'un certain prix, le gaz obtenu à partir du charbon, c'est-à-dire le gaz de synthèse, puisse être compris dans les réserves de gaz du pays et le fera-t-on, compte tenu de l'augmentation rapide des prix à laquelle on s'attend? Le gaz obtenu à partir du charbon vient-il s'ajouter aux réserves naturelles du Canada et pensez-vous qu'il puisse s'ajouter aux exportations du gaz naturel vers les États-Unis? Voilà toute une série de questions, mais si vous vous en tenez à ces deux-là, vous allez . . .

Le président: J'ai bien peur que votre temps de parole soit presque épuisé, monsieur Yurko.

M. Stabback: Permettez-moi de répondre à votre première question, monsieur Yurko, et ma réponse comportera deux volets. Premièrement, je ne crois pas qu'il soit possible de rouvrir le dossier du transport à partir du Nord, y compris l'Alaska. Vous n'ignorez pas que l'Alaska et le Canada se sont prononcés sur les tracés que l'on devrait suivre pour transporter le gaz de l'Alaska en direction du sud, vers les États-Unis; en fait, les deux pays ont signé un accord à cet effet.

Pour ce qui est du raccordement de Dempster, vous avez raison. De nouveaux pourparlers doivent avoir lieu au Canada sur le plan de la réglementation avant que cela ne se concrétise. Une demande a été présentée auprès de l'Office national de l'énergie et, comme je l'ai signalé au début, l'office l'étudiera au cours de l'année qui vient. Je ne doute pas qu'on examinera alors la question de savoir si le raccordement de Dempster constitue le meilleur moyen de transporter le gaz naturel à partir du delta du Mackenzie vers le sud.

Par ailleurs, évidemment, Polar Gas a demandé l'autorisation de transporter le gaz naturel en provenance des îles de l'Arctique et des études ont récemment été entreprises quant à la possibilité de transporter le gaz naturel du delta du Mackenzie en même temps que celui provenant des îles de l'Arctique grâce à ce qu'on appelle le tracé en Y. On examinera également cela cette année et, en fait, il se pourrait bien que les deux formules soient étudiées simultanément.

En ce qui concerne syngas, actuellement l'office ne . . .

M. Yurko: Monsieur le président, vous n'avez pas répondu à ma question concernant le transport du pétrole. Après tout, il existe un énorme gisement dans cette région. Avez-vous prévu des audiences ou quelqu'un en a-t-il sollicité pour le transport des hydrocarbures liquides le long du couloir du Mackenzie?

M. Stabback: Il faut commencer par découvrir le pétrole, monsieur Yurko. À ma connaissance, en dehors des gisements découverts dans la mer de Beaufort, ce qui est une bonne nouvelle, nous ne savons encore rien de définitif sur l'ampleur

[*Text*]

existing oil field at Norman Wells and I understand that Imperial Oil has been drilling additional wells there to determine the size of that field. That could well result in an application for an oil pipeline up the Mackenzie Valley to deliver oil from that field to southern Canada.

The Chairman: Thank you very much. Mr. McRae.

Mr. McRae: On a point of order, do we have five or ten minutes?

The Chairman: You have five minutes.

Mr. McRae: This is just the second round we are having. If you have not had a first round you still only get five minutes, is that it?

The Chairman: That is right. The first three lead-off questioners have 10 minutes, one from each party. After that it is five minutes.

Mr. McRae: This is a new set of rules for this Committee.

The Chairman: No, it has been traditionally that way.

Mr. McRae: Not in this Committee. I have been on this Committee for seven years and it has always been 10 minutes for everybody and then five minutes afterwards.

The Chairman: It was agreed upon in the Steering Committee that we would proceed this way.

Mr. McRae: All right. Now I would like my five minutes to begin. Thank you.

It will be seven years in January, I think, that I first came on this Committee and I think probably Dr. Ritchie is the only other one who was on the Committee at the time. I do not know whether you were on this or not Mr. Neil, but at that particular time we were being told that there were 101 billion barrels, as I remember, ultimately recoverable of light and medium crude oil in Canada, and we had witnesses at that particular time. I remember Mr. Douglas brought in—I think we brought in Kenneth North, and others, who said that if that was going to happen, it was ridiculous, if it was going to happen that meant we were going to find another Sahara. These were the kinds of figures we were given at that particular point. I think this is unconscionable; we should have known a great deal more than we did and I think the Energy Board was at fault. Therefore, I am not sure that I am satisfied with gas figures at this particular point. I hope the techniques are better. I hope that we are looking at them better but I will never forget that particular period.

• 1655

Seven years ago we were told 101 billion barrels, now we are told that our production is going to go from 1,403 to 516,000 barrels by 1990—these are your forecasts that were given to us just recently of standard crude oil. So, I have a little difficulty with the gas situation too. I will tell you why I have difficulty. I assumed that I knew something about this, being around all these times, and I thought this 25A1 meant that we were talking about 25 years. We are not really talking about 25

[*Translation*]

de ces gisements. Il existe un champ pétrolifère à Norman Wells, et je crois que Imperial Oil a foré de nouveaux puits pour déterminer l'importance de ce gisement. Cela pourrait fort bien déboucher sur une demande d'oléoduc le long de la vallée du Mackenzie pour acheminer le pétrole, de ce gisement jusqu'au sud du Canada.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur McRae.

M. McRae: J'invoque le Règlement. Disposons-nous de cinq ou de dix minutes?

Le président: Vous avez cinq minutes.

M. McRae: Ce n'est que le second tour. Même si on n'est pas intervenu au premier tour, on ne dispose que de cinq minutes, n'est-ce pas?

Le président: Effectivement. Les trois premières interventions, à raison d'une par parti, durent 10 minutes. Après cela, vous avez cinq minutes.

M. McRae: Les règles ont changé ici.

Le président: Non, on a toujours procédé ainsi.

M. McRae: Pas dans ce comité. Voilà sept ans que j'en fais partie et l'on a toujours accordé 10 minutes à tout le monde, puis cinq par la suite.

Le président: C'est au comité directeur qu'on a décidé de procéder ainsi.

M. McRae: D'accord. Je voudrais que mes cinq minutes débutent maintenant. Merci.

Il y aura sept ans en janvier que je suis arrivé pour la première fois dans ce comité et je crois que M. Ritchie est le seul autre qui en faisait également partie à l'époque. Je ne sais pas si vous en étiez aussi, monsieur Neil, mais à cette époque-là on nous disait, si ma mémoire est bonne, que le Canada disposait de 101 milliards de barils de brut moyen et léger, ce que des témoins avaient attesté. Je me souviens que M. Douglas—oui, c'est bien cela—avait convoqué, Kenneth North, et d'autres, qui avaient déclaré que si cela se produisait—c'est vraiment ridicule—si cela se produisait, nous aurions un autre Sahara. Voilà ce qu'on nous avait dit à l'époque. C'est vraiment manquer de scrupules, nous avions besoin d'en savoir beaucoup plus, et je crois que dans cette affaire, l'Office de l'énergie est à blâmer. Les chiffres qu'on nous donne pour le gaz ne me convainquent pas pour l'instant; j'espère que les techniques se sont améliorées, que nous en savons plus long aujourd'hui, mais cela ne me fera pas oublier ce qui s'est passé à cette époque.

Il y a sept ans, on nous parlait de 101 milliards de barils, aujourd'hui on nous dit que d'ici 1990, la production passera de 1,403 à 516,000 barils. Ce sont les dernières prévisions pour le pétrole brut. Mais pour le gaz, je ne suis pas plus rassuré, et je vais vous dire pourquoi. Je croyais connaître assez bien la situation, puisque je m'y intéresse depuis si longtemps, je croyais que 25A1, cela portait sur environ 25 ans. Or, il ne s'agit pas vraiment de 25 ans. Nous avons là un graphique tiré

[*Texte*]

years. Here we have a graph, an NEB gas report of March, 1979, which shows that the demand and supply lines will cross in 1993. If I have that correctly, that is about 13 years. And 25A1 is only next year's demand, and allowing for substitutions and so on, we really are only talking about 12 years or 13 years. They do not go parallel, they cross quite abruptly, there is about a 35-degree angle after they have crossed. I do not think 1993 is the year we should be looking at. I have always assumed that we would be looking at 1978 plus 25, about 2003. I would like your comments on that, because I just think we have no business exporting, or even considering exporting, if that is exactly what 25A1 means.

Mr. Stabback: Mr. McRae, I think it is a popular misconception and certainly not one that the Board has put forward consciously. Twenty-five A1 means just exactly what it is, 25 times the current year's gas requirement. And you are quite right, if you are in a growing market it is not going to mean 25 years' protection, it is going to mean something less than that. I am not sure of the graph you are referring to.

Mr. McRae: It is your graph.

Mr. Stabback: Perhaps if I might have a look at it.

Mr. McRae: As I see it, it projects to about 1993, so we only have about 13 years' protection.

Mr. Stabback: Yes, this is a graph of supply projection, deliverability, not reserves. Twenty-five A1 says that we will have set aside reserves equivalent to 25 times the current year's requirements. The tests that are employed by the Board now, as I explained earlier to Mr. Symes, I believe, would provide for 25 years' reserve protection, that is, 25 times the current year and, in addition, it would provide for 5 years' deliverability protection from presently established reserves and 10 years' deliverability protection from presently established reserves plus reserves additions that we can count on.

Mr. McRae: Then before we export one more cubic foot, you are telling me how many years' supply we are going to have, deliverable supply that we can count on, where the curves are not going to cross?

Mr. Stabback: Five years from established reserves and a total of 10 years from established reserves plus reserves additions.

Mr. McRae: So that is 15 years it would give.

Mr. Stabback: No, 10 years. They are not additive.

Mr. McRae: So we can only count on 10 years.

Mr. Stabback: Today we can count on 10 years of deliverability from established reserves plus reserves additions.

Mr. McRae: I am convinced that most Canadians think we are talking about 25 years and we are only talking about 10,

[*Traduction*]

d'un rapport sur le gaz de l'ONE, daté de mars 1979, et l'on peut voir que les lignes de l'offre et de la demande se croiseront en 1993. Si je ne me trompe pas, c'est dans environ 13 ans. Mais le chiffre de 25A1, ne représente que la demande de l'année prochaine et même si l'on tient compte des substitutions et autres possiblités, cela ne nous amène pas au-delà de 12 ou 13 ans. Après cela, les deux lignes ne continuent pas parallèlement, elles se croisent nettement et s'éloignent ensuite l'une de l'autre à un angle d'environ 35 degrés. Donc, ce n'est pas à 1993 que nous devrions penser, mais plutôt à 1978 plus 25, c'est-à-dire vers l'année 2003. J'aimerais savoir ce que vous en pensez, car si c'est bien la signification de 25A1, nous n'avons vraiment pas à exporter ni même à envisager d'exporter.

M. Stabback: Monsieur McRae, c'est un malentendu assez répandu, mais je ne pense pas que l'Office en soit responsable consciemment. Vingt-cinq A1, signifie précisément cela: 25 fois les besoins en gaz de l'année en cours. Vous avez tout à fait raison dans un marché en expansion, cela ne signifie pas 25 années de sécurité, mais moins que cela. Je ne sais pas à quel graphique vous faites allusion.

M. McRae: C'est le vôtre.

M. Stabback: Vous permettez que j'y jette un coup d'oeil.

M. McRae: Si je ne me trompe pas, il va jusqu'à 1993, approximativement, ce qui ne nous donne qu'environ 13 ans de sécurité.

M. Stabback: Oui, c'est un graphique sur les approvisionnements prévus, les ressources qui seront utilisables et non pas les réserves. Vingt-cinq A1, cela signifie que nous aurons fait des réserves équivalant à 25 fois les besoins de l'année en cours. D'après les calculs actuels de l'Office, que je l'ai expliqué tout à l'heure à M. Symes, cela devrait nous donner des réserves de sécurité pour 25 ans, c'est-à-dire 25 fois les besoins de l'année en cours et la sécurité supplémentaire de cinq ans de ressources utilisables tirées des réserves actuelles ainsi que la sécurité de ressources utilisables pour dix ans tirées des réserves actuelles plus celles sur lesquelles nous pouvons compter.

M. McRae: Donc, avant que nous n'exportions un pied cube de plus, vous me dites combien d'années nos ressources devront durer, nos ressources utilisables, celles sur lesquelles nous pouvons compter avant que les deux lignes ne se croisent?

M. Stabback: Cinq ans à partir des réserves actuelles et un total de dix années à partir des réserves actuelles plus les réserves supplémentaires.

M. McRae: Ce qui nous donnerait 15 ans.

M. Stabback: Non, dix ans. Les deux ne s'additionnent pas.

M. McRae: Nous ne pouvons donc compter que sur dix ans de sécurité.

M. Stabback: Nous pouvons aujourd'hui compter sur dix ans de ressources utilisables à partir des réserves établies, plus les réserves supplémentaires.

M. McRae: Et pourtant, je suis certain que la plupart des Canadiens pensent que vous parlez d'environ 25 ans quand, en

[*Text*]

and I do not think 10 is a satisfactory situation. Either that or I am not grasping it. I have always assumed that we were really talking about 25 years. I started worrying about substitutions. I heard there were 7,000 conversions in Ottawa alone this year—I do not know whether that figure is correct or not, but it is a fairly significant figure. I just could not believe we are guarding our future in such a shallow way. To me it is incredible.

Mr. Stabback: Could I talk about the substitutions? Because we have received a considerable amount of evidence on this in our recent hearings from the distributors. The distributors told the Board that the increase in the number of customers was being equally offset by the reduction in the amounts used per customer because of conservation and installation practices that are being carried out now. It is not correct to just think of the additional customers that are converting to gas. You have to offset that with the reduced use of gas per customer.

• 1700

The Chairman: I am afraid your time is up, Mr. McRae.

I will call Mr. Richardson, please. You have five minutes.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Thank you. Mr. Stabback, there have been some concerns expressed this afternoon about the future supply of gas for Canadians. It has been expressed that we should be keeping it all in Canada; do not export anything; in other words, keep it for ourselves. Supposing that Canadian gas supplies do run out, to ensure future supplies has consideration been given to turning coal into natural gas? For instance, Alberta's coal reserves or Saskatchewan's reserves. How many years could Canadian coal reserves supply the natural gas market, and is this feasible or practical?

Mr. Stabback: Mr. Richardson, I think it is feasible and practicable but I could not say that it is economically feasible at the present time. I think that is what we might call an ace in the hole for Canada. If we have the infrastructure of gas transmission system in place, and we do have coal resources in western Canada, certainly it is technically feasible to manufacture synthetic gas from that coal and put it into the pipeline. The burning question is at what price that gas would be.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Yes.

Mr. Stabback: Frankly, I am not in a position—I have seen estimates of something in the order of $4 and $5 per mcf, which sounded outrageous a few years ago but in today's circumstances does not sound that far out of line with how we see existing natural gas prices trending.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): That leads to my second question. Is it necessary to enlarge the market? We do it at present by exporting to the U.S., in order to make it

[*Translation*]

réalité, vous ne parlez que de dix ans. Et dix ans, cela ne me semble pas suffisant. Si c'est suffisant, c'est que je n'ai pas compris. J'ai toujours cru que vous parliez des 25 années à venir. J'ai commencé à m'intéresser aux solutions de remplacement. J'ai entendu dire qu'environ 7,000 usagers étaient passés au gaz à Ottawa seulement cette année. Je ne sais pas si ce chiffre est exact, mais il est assez significatif. Je ne peux pas croire que nous défendions notre avenir aussi mollement. Cela me semble incroyable.

M. Stabback: Vous me permettez un mot à propos des solutions de rechange? En effet, au cours des dernières audiences, les distributeurs nous ont beaucoup parlé de cette question. Les distributeurs ont déclaré à l'Office que l'augmentation du nombre des clients était exactement compensée par la baisse des quantités de gaz utilisé par client, baisse attribuable aux mesures d'économie et à l'efficacité accrue des installations. Vous ne pouvez pas parler uniquement des nouveaux clients qui passent au gaz, vous devez tenir compte également de la baisse de consommation par client.

Le président: Monsieur McRae, j'ai bien peur que votre temps ne soit écoulé.

Je donne la parole à M. Richardson. Vous avez cinq minutes.

M. Richardson (Humboldt-Lake Center): Merci. Monsieur Stabback, cet après-midi on s'est inquiété des approvisionnements futurs en gaz pour les Canadiens. Nous avons entendu dire qu'il ne fallait rien exporter et tout garder pour nous. Supposons que les réserves canadiennes de gaz s'épuisent, a-t-on pensé à la possibilité de transformer le charbon en gaz? Les réserves de charbon de l'Alberta ou de la Saskatchewan, par exemple. Pendant combien de temps les réserves de charbon canadiennes pourraient-elles approvisionner le marché du gaz, si toutefois cela est faisable ou praticable?

M. Stabback: Monsieur Richardson, c'est à la fois faisable et praticable, mais pour l'instant on ne peut pas dire que ce soit économiquement rentable. On peut dire, je pense, que c'est un atout en réserve pour le Canada. Une fois construit le réseau de distribution de gaz, étant donné que nous avons des ressources en charbon dans l'Ouest du Canada, il est techniquement possible de fabriquer du gaz de synthèse à partir de ce charbon et de le transporter dans les gazoducs. La question brûlante est de savoir à quel prix.

M. Richardson (Humboldt-Lake Center): Oui.

M. Stabback: Je vous avoue que je ne suis pas en mesure . . . J'ai vu des évaluations où il était question de 4 ou 5 dollars le m.p.c., ce qui, il y a quelques années, aurait semblé choquant, mais qui aujourd'hui, compte tenu de la tendance actuelle des prix du gaz naturel, ne semble plus tellement incroyable.

M. Richardson (Humboldt-Lake Center): Cela m'amène à ma seconde question. Est-il bien nécessaire d'élargir le marché? C'est ce que nous faisons actuellement en exportant

[*Texte*]

feasible, possible and practical to search for new sources and develop gas deliveries without excessive development costs, overhead costs and transmission costs. We all know that the market is too small; we just do not develop it. But is export to the U.S. necessary to give us a large enough market to warrant exploration and development in Canada at present prices? Do we have to do it or not?

Mr. Stabback: The evidence the Board has received on producers and others is that in order to keep the business going as an ongoing venture, a market has to be available. The expansion market for eastern Canada is certainly one increment of market that would continue to provide encouragement to carry on exploration and development in western Canada. The evidence appears to indicate that that in itself would not be a sufficient increment over the existing market to keep the industry going at anywhere near the present level of activity.

I suppose one has to ask oneself what is an appropriate level of activity for the oil and gas exploration industry in Canada. It has certainly been indicated by what has happened in the nineteen seventies that the greater the level of drilling activity, the more we can add to our resource base. Therefore, I think there is evidence that a healthy exploration industry is important to Canada.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): That is fine. That is it, thank you.

The Chairman: Mr. Gilchrist, you passed, did you say?

Mr. Cameron, please.

Mr. Cameron: Right. First I will give you a comment here and just quote to you in metric conversion:

> Oil will be reported in cubic metres at a reference temperature of 15 degrees C. Gas will be reported by volume in cubic metres at reference conditions of 15°C and 101.325 kilopascals (absolute), (kPa), and by heat quantities in joules on a dry basis.

I foresee one hell of a problem with people who are buying gas and complaining about their bills. Surely there must be a better way than that, but the real thing I want to get at is on the next page here:

• 1705

> In the frontier areas, drilling activity declined for the fifth consecutive year. Twenty-two exploratory and development wells were drilled in the Mackenzie Delta, the Beaufort Sea . . .

And it goes on:

> . . . as compared with 27 wells drilled in 1977.

What state are we in presently? Are we now picking up that or are we continuing to decline?

[*Traduction*]

vers les États-Unis pour qu'il devienne faisable, possible et praticable de chercher de nouvelles sources et de compléter le réseau de transports sans encourir des coûts d'exploitation, des frais généraux et des coûts de transport excessifs. Nous savons tous que le marché est trop petit et nous ne faisons rien pour l'étendre. Mais est-il vraiment nécessaire d'exporter vers les États-Unis pour nous assurer un marché suffisamment vaste qui justifie la prospection et la mise en valeur au Canada, aux prix actuels? Sommes-nous vraiment obligés de le faire?

M. Stabback: D'après ce que les producteurs, entre autres, ont déclaré à l'Office, pour que l'entreprise se porte bien, il lui faut un marché. L'élargissement du marché vers l'Est du Canada constituera certainement un encouragement pour la prospection et la mise en valeur dans l'Ouest du Canada. Mais il semble que cela ne constitue pas un élargissement suffisant du marché actuel, que cela ne suffira pas, et il s'en faut de beaucoup, à maintenir l'activité actuelle.

On peut se demander, j'imagine, quel est le niveau d'activité souhaitable pour la prospection de pétrole et de gaz au Canada. Les années soixante-dix nous ont prouvé que plus nous faisions de forages, plus nos ressources augmentaient. Il semble donc qu'une industrie de prospection florissante soit importante pour le Canada.

M. Richardson (Humboldt-Lake Center): C'est parfait. Je vous remercie, c'est tout.

Le président: Monsieur Gilchrist, vous dites que vous passez?

Monsieur Cameron, je vous en prie.

M. Cameron: Bien. Je commence par une observation et je vous cite le passage consacré à la conversion au système métrique:

> Le pétrole sera mesuré en mètres cubes à une température de 15°C. Le gaz sera mesuré en mètres cubes à 15°C. et à 101,325 kilopascals (absolus), (kPA) et, pour les quantités calorifiques, en joules sur une base sèche.

Je prévois de sacrés problèmes avec les gens qui achèteront du gaz et ne comprendront pas leur facture. Il doit certainement y avoir une meilleure façon d'agir que cela, mais j'aimerais maintenant en venir à la page suivante:

> Dans les régions limitrophes, les travaux de forage ont connu une baisse pour la cinquième année consécutive. On a creusé 22 puits de prospection et d'exploitation dans le Delta du Mackenzie, la Mer de Beaufort . . .

Et on poursuit:

> . . . comparativement à 27 en 1977.

Où en sommes-nous à l'heure actuelle? Y a-t-il une reprise des activités ou le déclin se poursuit-il?

[*Text*]

Mr. Stabback: Mr. Cameron, that ties into my comments to Mr. Richardson, that the reason the drilling activity has fallen off in the Mackenzie Delta, and to some extent in the Beaufort Sea perhaps, is the lack of apparent, immediate markets for those resources, that companies will continue to explore but they have to see an eventual market for the oil and gas they discover. I think a parallel could be drawn with the Arctic islands where the rate of exploration has fallen off there rather significantly because companies have been sinking money into exploration activities there for a large number of years and still have not reached the threshold point where they can commence to market the gas.

Mr. Cameron: Okay, I have two short, quick questions. On the bottom of page 21:

> Westcoast Transmission was denied approval for the looping 111.5 miles of mainline system.

And it goes on with another 107 miles in the Bullmoose and Sukunka Fields wells operation. Have those been approved or are they still denied?

Mr. Stabback: The lines to the Bullmoose and Sukunka Fields have been approved, and there was a piece in the *Globe and Mail* in the last couple of days that the gas-processing plant which would process the gas from those fields has just been completed and that Westcoast anticipates taking gas from those fields very shortly. The mainline-looping application is still in a state of suspension. I anticipate that the Westcoast will be reapplying for approval of that looping. The initial application was denied because of representations that were made by the British Columbia government at that time.

Mr. Cameron: Okay, in your blue book, at 7-62, at the bottom:

> Objective
>
> To ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operations . . .

And then it includes:

> . . . and in the exportation and importation of oil.

And in the second paragraph:

> To advise on the control, supervision, conservation, use, marketing and development of energy and sources of energy.

Now, would you not say that is a parallel order or directive to what Petro-Can has, as we have been hearing it?

Mr. Stabback: You have the advantage over me, Mr. Cameron, because I am not familiar with the exact directive that has been given to Petro-Can. All I can say is that this is a mandate to the board under Part II of the act which I read

[*Translation*]

M. Stabback: Monsieur Cameron, cela me ramène à ce que je disais à M. Richardson. S'il y a eu déclin des activités de forage dans le Delta du Mackenzie et, dans une certaine mesure peut-être, dans la Mer de Beaufort, c'est en raison du manque apparent de marché pour les ressources qui pourraient être extraites; les sociétés vont continuer de prospecter si elles ont des débouchés pour le pétrole et le gaz qu'elles pourraient découvrir. Je pense que nous pourrions faire un parallèle avec les îles de l'Arctique où le rythme de prospection a considérablement baissé parce que, pendant un grand nombre d'années, les sociétés ont procédé à d'importants investissements, mais elles ne sont pas encore parvenues au point où elles peuvent commercialiser le gaz.

M. Cameron: Permettez-moi de vous poser deux brèves questions. En bas de la page 21, je lis:

> En revanche, l'Office a rejeté la demande que lui avait présentée la *Westcoast Transmission* en vue de doubler les 111.5 milles de sa canalisation principale.

On parle ensuite d'un gazoduc de 107 milles pour l'exploitation des gisements de Bullmoose et de Sukunka. Ces demandes ont-elles été acceptées maintenant ou a-t-on continué à les rejeter?

M. Stabback: La construction du gazoduc destiné à l'exploitation des gisements de Bullmoose et de Sukunka a été approuvée; d'ailleurs, il y a quelques jours, le *Globe and Mail* publiait un article faisant état de la fin de la construction de l'usine de traitement du gaz qui sera extrait de ces deux gisements et disant que la *Westcoast* pense exploiter les gisements d'ici peu. En ce qui concerne la demande de doublement de la ligne principale, les choses sont toujours en suspens. Je suppose que la *Westcoast* va faire une nouvelle demande d'autorisation. La première demande avait été rejetée en raison des démarches que le gouvernement de Colombie-Britannique avait faites à l'époque.

M. Cameron: Permettez-moi maintenant d'attirer votre attention sur le paragraphe qui figure en bas de la page 7-63 du Livre bleu et où il est dit:

> Objectif
>
> Veiller aux intérêts du Canada en matière de construction et d'exploitation . . .

et on parle ensuite:

> . . . d'exportations et d'importations de pétrole.

Et, au deuxième paragraphe, je lis:

> Donner des avis sur le contrôle, la surveillance, les économies, l'utilisation, la commercialisation et l'exploitation de l'énergie et des sources d'énergie.

N'estimez-vous pas que cela correspond à la directive qu'a reçue PetroCan, selon ce que nous avons appris?

M. Stabback: Monsieur Cameron, vous avez un avantage sur moi parce que je ne sais pas exactement quelle est la directive qu'a reçue PetroCan. Tout ce que je puis vous dire, c'est qu'il s'agit du mandat que l'Office a reçu aux termes de

[*Texte*]

previously and, of course, the government passed that act in 1959.

Mr. Cameron: Then you go two pages further on and it has:

Objective

To increase Canada's energy supply from competitive sources.

It is Section E, Petro-Canada.

Sub-objectives

To engage in and encourage exploration for oil and gas, especially in frontier areas;

To undertake pilot programs and feasibility studies . . . .

I say to you that those are both the same.

Mr. Stabback: What page, Mr. Cameron?

Mr. Cameron: It is 7-66, section E, Petro-Canada.

Mr. Stabback: There is one difference, and that is "to engage in" in the objectives for Petro-Canada. The board does not, of course, engage in. We regulate and advise.

Mr. Cameron: Well, it reads here, if you go back to the first one I read to you:

To ensure that the best interests of Canada are served . . . and . . . in the exportation and importation of oil.

To advise on the control, supervision, conservation . . . .

There is a little difference in the objectives of both.

Mr. Edge: Could I give you two examples, Mr. Cameron? The board does not engage directly in the drilling of frontier wells. Petro-Canada has done so in the past. Secondly, Petro-Canada is a direct participant in and sponsor of the Arctic energy project. The board will sit in judgment, presumably, as to whether or not that is in the public interest. There is quite a difference between those two roles, in my view.

• 1710

The Chairman: I am afraid your time is up, Mr. Cameron.

Mr. Cameron: Thank you.

The Chairman: We have completed the first round. We have three questioners on the second round. They have all indicated they would be very short. Are you prepared to stay about ten minutes, Mr. Stabback?

Mr. Stabback: Certainly, Mr. Chairman.

The Chairman: Very good.

Mr. Symes, and I wonder if you would be very short in your questioning, please.

[*Traduction*]

la partie II de la loi, que j'ai citée précédemment et que le gouvernement a adoptée en 1959.

M. Cameron: Deux pages plus loin, je lis:

Objectif

Augmenter l'approvisionnement d'énergie du Canada provenant de sources concurrentielles.

C'est au chapitre E, Petro-Canada.

Sous-objectifs

Participer à l'exploration pétrolière et gazière, surtout dans les régions limitrophes, et activer cette exploration;

Entreprendre des programmes pilotes et des études de faisabilité . . .

Je puis vous dire que c'est la même chose dans les deux cas.

M. Stabback: À quelle page faites-vous allusion, monsieur Cameron?

M. Cameron: À la page 7-67, section E, Petro-Canada.

M. Stabback: Il y a une différence en ce qui concerne l'objectif de Petro-Canada à propos duquel on utilise le terme «participer». Ce n'est, bien sûr, pas le cas de l'Office. On parle pour nous de réglementation et de consultation.

M. Cameron: Permettez-moi donc de revenir sur le premier extrait que je vous ai cité:

Veiller aux intérêts du Canada . . . en matière d'exportation et d'importation de pétrole.

Donner des avis sur le contrôle, la surveillance, les économies . . .

Il y a une petite différence dans ces deux objectifs.

M. Edge: Monsieur Cameron, permettez-moi de vous donner deux exemples. L'Office ne participe pas directement au forage dans les régions limitrophes. Petro-Canada y a participé dans le passé. Deuxièmement, Petro-Canada participe directement au projet énergétique concernant l'Arctique, projet qu'il parraine. Le conseil devra déterminer si ce projet sert les intérêts du public. À mon avis, ces deux rôles sont très différents.

Le président: Je crois que votre temps est écoulé, monsieur Cameron.

M. Cameron: Merci.

Le président: Nous avons terminé le premier tour. J'ai trois intervenants pour le deuxième tour. Ils m'ont tous dit qu'ils seraient brefs. Pouvez-vous rester dix minutes de plus, monsieur Stabback?

M. Stabback: Certainement, monsieur le président.

Le président: Très bien.

Monsieur Symes, je vous demanderai d'être le plus bref possible.

[*Text*]

Mr. Symes: Yes, Mr. Chairman, I have one short question; then I will turn it over to my colleague and we will use up our five minutes that way so that we do not prolong things for the witnesses.

I wish I had more time to pursue the gas availability, but will save that perhaps for another day. But the one thing I would like some information on is the price of our natural gas exports.

Currently, of course, it is $3.45 a million BTUs and the Mexican price is $3.63 U.S. Now, that is to take effect January 1, 1980. Now, unless we move our price up to the Mexican, and I do not see why we should not, we are going to lose about $180 million a year in revenue. Will the Board be recommending to the Governor in Council to increase the price of Canadian natural gas to at least that of what the Mexicans are charging the Americans?

Mr. Stabback: I will ask Mr. Edge to respond to you, Mr. Symes.

Mr. Edge: Mr. Symes, the Minister has already asked the Board to review the whole pricing regime on the export of natural gas and to report back certainly within a three-month period on that, and the Board has got this under active study. It is also linked with the letter from Secretary Duncan in the States as to a possible modification of the Canadian price regime with what is termed in this letter "discount pricing". The Board is studying that whole question very intensively at the moment.

In the first place, the Board's current export gas pricing formula is based on OPEC oil and the cost of substitution related to gas versus oil in Canada which at the moment is for the price of $3.45; and one would have to assume that because the price of oil from OPEC has been increasing in recent weeks that the current substitution value would already be higher.

The Mexican price is $3.62-1/2 as of January 1, 1980, and one would anticipate there would then be very little difference between the Canadian pricing formula and the Mexican. But we are looking at both the Canadian formula and whether there is any merit in adopting the Mexican formula, or whether any further modification of either of them might be beneficial.

We are also looking at the question of whether gas can be sold at those prices on the basis of which they would presumably be escalated or increased on a regular basis with changes in the price of OPEC oil.

I believe you are aware that there has been some shrinkage of the market in the Pacific northwest, plus the possibility of offlining part of those lost sales down to California. Senator Jackson in the States, who has been hit hard in his own market area, is, shall we say, trying to see if there is any possibility of lower prices. It is my understanding that both the Alberta and British Columbia governments are at this time not in favour of

[*Translation*]

M. Symes: Oui, monsieur le président. J'ai une brève question à poser. Je laisserai ensuite la parole à mon collègue, et nos questions ne dureront pas plus de cinq minutes.

J'aimerais revenir sur la question de l'offre de gaz, mais je laisserai cela pour un autre jour. J'aimerais obtenir des précisions sur le prix du gaz naturel à l'exportation.

Je crois savoir que le gaz canadien coûte actuellement $3.45 pour 1 million de BTU, alors que le gaz mexicain coûte $3.63 US. Ce prix doit entrer en vigueur le 1er janvier 1980. Si nous n'alignions pas le prix du gaz canadien sur celui du gaz mexicain, et je ne vois pas pourquoi nous ne le ferions pas, nous allons subir un manque à gagner d'environ 180 millions de dollars par an. L'Office a-t-il l'intention de recommander au gouverneur en conseil l'augmentation du prix du gaz naturel canadien afin qu'il soit au moins égal au prix que les Mexicains font payer aux Américains?

M. Stabback: Je demanderai à M. Edge de vous répondre, monsieur Symes.

M. Edge: Monsieur Symes, le Ministre a déjà demandé à l'Office de réviser le barème des prix du gaz naturel à l'exportation. Une étude est actuellement en cours et l'Office présentera probablement son rapport d'ici trois mois. M. Duncan, le secrétaire américain, a également proposé de modifier les prix canadiens en fonction de ce qu'il appelle un système de rabais. L'Office étudie cette question avec le plus grand soin.

L'Office a fixé à $3.45 le prix du gaz naturel canadien à l'exportation, en se fondant sur le prix du pétrole de l'OPEP ainsi que sur le coût de substitution du gaz par rapport au pétrole au Canada. Étant donné que le prix du pétrole de l'OPEP a augmenté au cours des dernières semaines, on peut s'attendre à ce que le coût actuel de substitution soit majoré.

Le prix du gaz mexicain sera de $3.62-1/2 au 1er janvier 1980, et je crois qu'à cette date, l'écart entre le prix du gaz canadien et celui du gaz mexicain sera minime. Nous étudions néanmoins la formule canadienne et les mérites de la formule mexicaine, afin de modifier l'une ou l'autre, si besoin est.

Nous cherchons également à savoir si nous avons intérêt à vendre le gaz à ce prix, étant donné que les hausses régulières du prix du pétrole de l'OPEP risquent de se répercuter sur le prix du gaz.

Vous n'ignorez pas qu'on a enregistré un certain rétrécissement du marché du nord-ouest du Pacifique, et nous devons donc envisager la possibilité de vendre directement à la Californie. Le sénateur Jackson, dont la région a été particulièrement touchée par ce rétrécissement du marché, s'efforce également d'obtenir des prix plus bas. Cependant, je crois savoir que les gouvernements de l'Alberta et de la Colombie-Britan-

[*Texte*]

lower prices, presumably until they can see whether there is any serious reduction in the opportunity to market that gas, which probably depends on the ability to sell it offline to the market areas in the United States which can take it.

The Board is also listening to representations from Montana next week who are also seeking a lower price.

So the Board has all these aspects of the problem under intensive review at the moment and will expect to send the report to the Minister by about year-end on this subject.

Mr. Symes: I hope you can be as good a bargainer as the Mexicans.

The Chairman: Mr. Fulton, you have the other half of the five minutes which have disappeared.

Mr. Fulton: My question will be very brief.

Mr. Blair from Foothills appeared before a committee here last night and indicated that if the prebuild was to go ahead, it would require about 1.04 billion cubic feet of gas a day, which could be accommodated by the surpluses that were noted in the NEB report from February. But I note that further on in the report to Congress, the same October report I quoted from briefly before, it indicates some possibility that the board might consider including delta gas in the calculations of exportable, and I am wondering if, in the present considerations of surplus, it is just Alberta gas, or if in fact, since it is the entire system that is being looked at, other sources of gas, including Delta, are included in the projections of surplus.

• 1715

Mr. Stabback: Mr. Fulton, I think, without giving any state secrets away, I can assure you that the conventional sources of gas will be the ones that the Board will take into account in determining whether there is a surplus. Until the Dempster line has been justified before the Board in a public hearing, the Board does not intend to include delta gas in its reserve calculations.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Fulton. Mr. Bussières, please.

M. Bussières: Merci, monsieur le président. J'aimerais savoir si l'Office sait si des raffineurs de Montréal, ou le raffineur de Québec, Golden Eagle, ont en main actuellement une licence d'exportation de distillats moyens et qu'ils pourraient, par exemple, en janvier ou en février se servir d'une telle licence qui les autoriserait à de telles exportations, et exporter de tels distillats moyens au moment où on en a le plus besoin ici au Canada?

Mr. Stabback: Mr. Bussières, export licences are granted for refined petroleum products generally on a shipment-by-shipment basis. If it is a cargo, a vessel cargo or truckload, the board receives applications on an ongoing basis. I am not aware of any that the board has granted out of the Montreal

[*Traduction*]

nique ne sont pas favorables à une baisse des prix, du moins tant qu'ils sont sûrs de pouvoir vendre leur gaz, et si possible directement sur les marchés américains qui en ont besoin.

L'Office doit également recevoir la semaine prochaine des représentants du Montana qui voudraient obtenir des prix plus bas.

L'Office étudie donc tous les aspects de la question et nous essaierons de présenter un rapport au Ministre vers la fin de l'année.

M. Symes: J'espère que vous marchanderez aussi bien que les Mexicains.

Le président: Monsieur Fulton, il vous reste une autre moitié des cinq minutes de M. Symes.

M. Fulton: Ma question sera courte.

M. Blair, de la Foothills, a comparu hier soir devant un comité parlementaire. Il a indiqué que si la construction préalable du gazoduc était approuvée, celui-ci pourrait transporter environ 1.04 milliard de pieds cubes de gaz par jour, ce qui nous permettrait de nous débarrasser des surplus signalés dans le rapport de l'ONE depuis février. Toujours dans le même rapport présenté au Congrès en octobre, il est question que l'Office inclue le gaz de Delta dans ses calculs des volumes exportables. Je voudrais savoir si l'Office tient compte de la production totale de gaz, y compris le gaz de Delta ou seulement du gaz de l'Alberta, lorsqu'il calcule ses prévisions de surplus.

M. Stabback: Monsieur Fulton, je ne vous révèlerai aucun secret d'État en disant que l'Office tient uniquement compte de la production des gisements classiques de gaz, lorsqu'il cherche à évaluer les surplus. Tant que les promoteurs de la ligne de Dempster n'auront pas comparu devant l'Office en audience publique, celui-ci ne tiendra pas compte du gaz de Delta dans son évaluation des réserves.

M. Fulton: Merci monsieur le président.

Le président: Merci monsieur Fulton. Monsieur Bussières, s'il vous plaît.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman. Could the Board tell us whether Golden Eagle, the Quebec refiner or any other Montreal refiner are actually licensed to export medium distillates and whether they could use this licence in January or February to export such medium distillates at the time of the year when we need them most here in Canada?

M. Stabback: Monsieur Bussières, les permis d'exportation de produits pétroliers raffinés sont généralement accordés pour une seule expédition à la fois. L'Office reçoit constamment des demandes de permis pour des chargements par bateaux ou par camions. J'ignore si l'Office a accordé des permis récemment

[*Text*]

area in recent time, but I would like to have Mr. Scotchmer confirm that.

Mr. Scotchmer: No exports.

Mr. Bussières: Thank you.

The Chairman: Mr. McCauley.

Mr. McCauley: Thank you, Mr. Chairman.

I want to get something straight in my mind. Am I correct in assuming that you are saying that in 1992, in 13 years, the crossover point occurs and the demand will exceed supply in terms of gas at that point?

Mr. Stabback: In terms of gas deliverability from the established reserves, plus the reserves additions that will be available from conventional areas in Southern Canada.

Mr. McCauley: In view of that fact, how can you possibly justify exporting gas?

Mr. Stabback: The board believes the tests it proposes to use do provide adequate protection for Canada. You have to weigh the effect on the rate of discovery of new gas by, in effect, requiring industry to have a large storehouse of gas discovered and on the shelf, as compared to having an active industry that is exploring for gas at all times and putting reserves additions into the cupboard.

Mr. McCauley: Do not you think you would be well advised to go back to the drawing board and develop some kind of new formula to ensure that Canadians are adequately serviced before we export gas to the United States?

Mr. Stabback: No. The Board had a public hearing at which everyone who had a view on this subject had an opportunity to express it. We had representation from consumer groups and producer groups, and the Board's judgment arrived at this formula. I think there is another degree of protection that perhaps should not be overlooked, and that is all the frontier resources that the Board has not taken into account in its calculations.

An hon. Member: At four times the price.

Mr. Stabback: Well, price is another matter.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McCauley. Thank you, Mr. Stabback and other members of the Board and your officials. We appreciate your attendance and look forward to meeting you some time in the future.

Mr. Stabback: Thank you, Mr. Chairman. I am sure we will be back.

The Chairman: At this time I would like to stand Vote 90.

Vote 90 allowed to stand.

The Chairman: This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

dans la région de Montréal, mais je voudrais demander à M. Scotchmer de vous répondre.

M. Scotchmer: Aucun permis d'exportation n'a été accordé.

M. Bussières: Merci.

Le président: Monsieur McCauley.

M. McCauley: Merci, monsieur le président.

Je voudrais que vous éclairiez ma lanterne. Vous avez dit qu'en 1992, soit dans 13 ans, la tendance va se renverser et la demande de gaz va excéder l'offre?

M. Stabback: Effectivement, et la production de gaz en provenance des gisements exploitables, ainsi que les réserves supplémentaires constituées grâce à la production des gisements du sud du Canada, ne suffiront pas à satisfaire la demande.

M. McCauley: Dans ces conditions, comment pouvez-vous justifier l'exportation de gaz?

M. Stabback: Nous pensons que la formule proposée par l'Office protège suffisamment les Canadiens. Il faut comparer les avantages respectifs des deux choix possibles: soit demander à l'industrie de stocker le gaz produit par les nouveaux gisements, soit permettre à l'industrie d'intensifier ses activités de prospection, ce qui ne l'empêche pas de constituer des réserves.

M. McCauley: Avant d'exporter du gaz aux États-Unis, ne vaudrait-il pas mieux pas que vous cherchiez à élaborer une nouvelle formule garantissant que la demande canadienne sera satisfaite?

M. Stabback: Non. L'Office a organisé des audiences publiques auxquelles tous ceux qui avaient une opinion sur le sujet ont pu s'exprimer. Nous avons entendu les représentants de groupes de consommateurs et de groupes de producteurs. Cette formule a été arrêtée par l'Office. Il existe aussi une autre garantie pour les Canadiens dont l'Office n'a pas tenu compte dans ses calculs, je veux parler des ressources considérables des régions limitrophes.

Une voix: À un prix quatre fois plus élevé.

M. Stabback: Le prix, c'est autre chose.

Le président: Merci beaucoup, monsieur McCauley. Je voudrais remercier M. Stabback ainsi que ses collaborateurs de l'Office. Nous sommes heureux que vous ayez comparu aujourd'hui et nous espérons vous revoir bientôt.

M. Stabback: Merci monsieur le président. Je suis certain que nous reviendrons.

Le président: Je voudrais donc réserver le crédit 90.

Le crédit 90 est réservé.

Le président: La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

Third Session
Thirtieth Parliament

Troisième session
trentième législature

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Thursday, November 15, 1979

Le jeudi 15 novembre 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80;
Vote 1 under PUBLIC WORKS

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980;
crédit 1 sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS

APPEARING:

The Honourable Erik Nielsen,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable Erik Nielsen,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la
trente et unième législature, 1979

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the National Energy Board:

Mr. J. G. Stabback, Chairman;

Mr. C. G. Edge, Vice-Chairman;

Mr. P. G. Scotchmer, Director, Oil Policy Branch;

Mr. E. S. Bell, Director, Electric Power Branch.

De l'Office national de l'énergie:

M. J. G. Stabback, président;

M. C. G. Edge, vice-président;

M. P. G. Scotchmer, directeur de la politique du pétrole;

M. E. S. Bell, directeur, Direction de l'électricité.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, November 15, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le jeudi 15 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80:
Vote 1 under PUBLIC WORKS

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980:
crédit 1 sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS

APPEARING:

The Honourable Erik Nielsen,
Minister of Public Works

COMPARAÎT:

L'honorable Erik Nielsen,
Ministre des Travaux publics

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la
trente et unième législature, 1979

27276—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil
Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Bussières
Caccia
Cameron
Campbell (*Sarnia*)
Caouette
de Corneille
Fish
Fulton
Haliburton

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil
Vice-président: M. R. E. McKinley

Messieurs

Jarvis (*Willowdale*)
Lalonde
MacLellan
McCauley
McRae
Richardson
(*Humboldt-Lake Centre*)
Siddon
Symes
Yurko—(21)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, November 15, 1979:

Mr. Haliburton replaced Mr. Gilchrist;

Mr. Fish replaced Mr. Kushner;

Mr. Andre (*Calgary Centre*) replaced Mr. Yurko;

Mr. Yurko replaced Mr. Nylander.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 15 novembre 1979:

M. Haliburton remplace M. Gilchrist;

M. Fish remplace M. Kushner;

M. Andre (*Calgary Centre*) remplace M. Yurko;

M. Yurko remplace M. Nylander.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 15, 1979
(5)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:08 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Campbell (*Sarnia*), Fish, Fulton, Haliburton, Jarvis (*Willowdale*), Lalonde, Neil, Symes and Yurko.

Other Members present: Messrs. Baker (*Gander-Twillingate*) and Ouellet.

Appearing: The Honourable Erik Nielsen, Minister of Public Works.

Witnesses: From the Department of Public Works: Mr. J. A. H. Mackay, Deputy Minister; Mr. A. Wilson, Assistant Deputy Minister, Operations; Mr. G. D. Reid, Director, Transportation; Mr. R. P. Harrison, Director, Marine.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 13, 1979, Issue No. 2*).

The Chairman called Vote 1 under PUBLIC WORKS.

The Minister made a statement and with the witnesses answered questions.

At 10:04 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 15 NOVEMBRE 1979
(5)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 20 h 08 sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Galgary Centre*), Campbell (*Sarnia*) Fish, Fulton, Haliburton, Jarvis (*Willowdale*), Lalonde, Neil, Symes et Yurko.

Autres députés présents: MM. Baker (*Gander-Twillingate)* et Ouellet.

Comparaît: L'honorable Erik Nielsen, ministre des Travaux publics.

Témoins: Du ministère des Travaux publics: M. J. A. H. Mackay, sous-ministre; M. A Wilson, sous-ministre adjoint, Exploitation; M. G. D. Reid, directeur, Transports; M. R. P. Harrison, directeur, Marine.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 (*Voir procès-verbal du mardi 13 novembre 1979, Fascicule N° 2*).

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS.

Le ministre fait une déclaration puis, avec l'aide des témoins, répond aux questions.

A 22 h 04, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, November 15, 1979

• 2007

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum. Today we are dealing with Vote 1 under Public Works of the Main Estimates, 1979-80.

PUBLIC WORKS

A—Department—Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—$32,065,000

The Chairman: This evening we have as witness the Honourable Erik Nielsen, Minister of Public Works.

Mr. Nielsen, would you like to introduce the officials you have with you and then proceed with your statement.

Hon. Erik Nielsen (Minister of Public Works): Thank you, Mr. Chairman. The gentleman on my immediate right is no stranger to Mr. Ouellet—the Deputy Minister of Public Works, Mr. Mackay; and on his right, Mr. Markson, the Assistant Deputy Minister of Finance. Sitting at the table is Mr. Chris Fleming, Chief of Programming and the Directorate of Planning in the department. Mr. Perrier, against the wall, is the Assistant Deputy Minister, Realty; Mr. Art Wilson, the Assistant Deputy Minister, Operations; Mr. Reid, the Director of Transportation; Mr. Harrison, Director of Marine; and Mr. Doug Hartt, the Director General, Departmental Planning Coordination.

Mr. Chairman and gentlemen, I welcome the opportunity to be here this evening to discuss the Main Estimates of Public Works Canada for the fiscal year 1979-80. I would like to give you a brief outline of the role of the department first, for the benefit of some of the new members here.

The main function of the department is to provide professional and technical services to other government departments, and that of realty manager for the federal government. The department has the biggest realty operation in Canada, and indeed one of the largest in the world.

It takes a strong and very professional organization to manage all the departmental activities. These include many construction projects, which in total approach a value in excess of $800 million either under way or in active planning stages. We also manage over 6,000 crown-owned and leasehold buildings across the land, amounting to approximately 8.1 million square metres.

Public Works' mandate also includes the construction and maintenance of wharves, dredging of harbour and river channels, as well as the construction and maintenance of bridges and highways. It should also be noted that the responsibility of the department extends beyond those facilities falling within

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 15 novembre 1979

[*Translation*]

Le président: Messieurs, je vois que nous avons le quorum. Nous mettons en délibération le crédit numéro 1, à la rubrique Travaux publics du budget supplémentaire pour 1979-1980.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme d'administration

Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme—$32,065,000

Le président: Ce soir, nous entendrons l'honorable Eric Nielsen, ministre des Travaux publics.

Monsieur Nielsen, pourriez-vous nous présenter les fonctionnaires qui vous accompagnent ce soir et ensuite faire votre déclaration.

L'honorable Erik Nielsen (ministre des Travaux publics): Merci, monsieur le président. A ma droite M. Mackay, sous-ministre des Travaux publics, qui n'est certainement pas inconnu à M. Ouellet; à sa droite, M. Markson, sous-ministre adjoint des Finances. Assis à la table, M. Chris Fleming, chef, Planification et Évaluation des programmes au ministère. Assis contre le mur, M. Perrier, sous-ministre adjoint, Immobilier; M. Art Wilson, sous-ministre adjoint, Exploitation; M. Reid, directeur des Transports; M. Harrison, directeur de la Direction maritime; et M. Doug Hartt, directeur général, Direction de la planification et de la coordination ministérielle.

Monsieur le président, messieurs, je suis heureux de l'occasion qui m'est offerte aujourd'hui d'étudier avec vous le budget principal des dépenses du ministère des Travaux publics du Canada pour l'année financière 1979-1980. Tout d'abord, pour la gouverne des nouveaux députés présents ce soir, j'aimerais vous donner un bref aperçu du rôle que joue mon ministère.

La principale fonction du ministère des Travaux publics consiste à fournir des services professionnels et techniques aux autres ministères du gouvernement et de faire fonction d'administrateur immobilier auprès du gouvernement fédéral. Nous détenons le plus important portefeuille immobilier du Canada et, en fait, l'un des plus vastes au monde.

Il faut pouvoir compter sur une organisation puissante et professionnelle pour assurer l'administration de toutes nos activités. Ces dernières visent divers projets de construction qui, au total, atteignent une valeur de plus de 800 millions de dollars, ces projets étant en cours ou encore au stade de la planification. Nous assurons également la gestion de plus de 6,000 immeubles appartenant à la Couronne ou loués par cette dernière, à travers le pays, et dont la superficie s'élève à environ 8.1 millions de mètres carrés.

Dans le cadre de ses attributions, le ministère s'occupe également de la construction et de l'entretien de quais, de ponts et de routes, ainsi que du dragage de ports et de chenaux. Il faut également signaler que la responsabilité de mon ministère s'étend au-delà des installations qui relèvent de

[*Texte*]

the direct management of Public Works. Many departments and agencies look to the department for the provision of construction services for projects funded from their budgets. In 1979-80 we had planned to carry out approximately $290 million worth of construction on behalf of other government departments.

• 2010

Tabled and in front of you now are the results of previous government policies. Due to the lateness in the fiscal year, the new government has decided to table these Estimates as they have been prepared.

You will note that for the fiscal year 1979-80 the Main Estimates reflected a net decrease of $141 million, 17 per cent, and 645 person-years, 7 per cent, as compared to the approved levels for 1978-79. Each and every program under the responsibility of Public Works Canada was affected by these reductions.

The hardest hit was the Accommodation Capital Program which suffered a cutback of $100 million. The Marine Program also faced a reduction of $17.5 million. It is quite obvious that in some cases it was necessary to reduce the level of service provided to client departments and agencies because of these reductions. Since the preparation of these Estimates my government has further reduced the person-year figures stated in the Blue Book by an additional 3 per cent and has brought in an expenditure restraint policy in an attempt to further reduce the planned expenditures of all government departments.

I must say that we in Public Works have been very successful in that we will be able to live within our total book budget while absorbing some $23 million worth of price increases, $4 million of new work and still forecast a lapse of $7 million.

Mr. Chairman, these savings were achieved through a serious review of capital spending plans, cancellation of some projects, rescheduling of others, and through some very severe spending restraints in all other areas of our operation. That review is ongoing.

It is my hope that savings to date will be carried forward into future years and that through frugal management and improved management, my department will be able to continue to provide its services at an acceptable cost.

I have already introduced my officials, Mr. Chairman, and we are now prepared to accept questions from yourself and the Committee members.

The Chairman: Mr. Minister, before we proceed with the questioning, on page 2 of your circulated statement it indicates that the manpower figures stated in the Blue Book have been reduced by an additional 2 per cent. In your statement you said 3 per cent. Which one is correct? Is it 2 or 3 per cent?

[*Traduction*]

sa gestion directe. De nombreux ministères et organismes comptent sur nous pour la prestation de services de construction dans le cadre de projets réalisés à même leur propre budget. En 1979-1980, nous avons prévu l'exécution de travaux de construction d'une valeur d'environ 290 millions de dollars pour le compte d'autres ministères du gouvernement.

J'ai déposé auprès du Comité les documents exposant les lignes de conduite du gouvernement précédent. Vu que l'année financière est déjà avancée, le gouvernement a décidé de présenter ses prévisions de dépenses telles qu'elles avaient été établies.

Vous constaterez que pour l'année financière 1979-1980, le budget principal des dépenses tient compte d'une réduction nette de 141 millions de dollars (17 p. 100) et de 645 années-personnes (7 p. 100), par rapport aux niveaux approuvés en 1978-1979. Chaque programme relevant du ministère des Travaux publics a été touché par ces réductions.

Le plus durement touché a été le programme d'immobilisations en logement, qui a dû subir une réduction de 100 millions de dollars. Le programme des travaux maritimes a également connu une diminution de 17.5 millions de dollars. Il est évident que, dans certains cas, il a été nécessaire de réduire les services fournis aux ministères et organismes clients, à la suite de ces diminutions. Depuis l'établissement de ce budget des dépenses, le gouvernement a encore réduit de 3 p. 100 le nombre d'années-personne figurant dans le Livre bleu et mis en œuvre une politique de restriction budgétaire en vue de réduire davantage les prévisions de dépenses de chacun des ministères fédéraux.

Je dois dire qu'au ministère, nous avons eu la chance de réussir à respecter notre budget tout en absorbant des augmentations de prix de près de 23 millions de dollars, en accomplissant des travaux de 4 millions de dollars et en prévoyant quand même une non-utilisation des ressources se chiffrant à 7 millions de dollars.

Monsieur le président, ces économies ont été réalisées grâce à un examen sérieux des projets de dépenses en immobilisations, à l'annulation de certains projets, à l'établissement de nouveaux échéanciers pour d'autres projets et à la mise en œuvre de restrictions budgétaires très strictes dans tous les autres domaines de nos activités. Cette révision est en cours.

J'ose espérer que les économies que nous avons réalisées jusqu'à ce jour se poursuivront au cours des années à venir et que, grâce à une gestion parcimonieuse, mon ministère sera capable de continuer à fournir ses services à un coût acceptable.

Je vous ai déjà présenté les fonctionnaires qui m'accompagnent, monsieur le président, et nous serons heureux de répondre à toutes les questions que vous et les membres du Comité pourriez avoir à poser.

Le président: Monsieur le ministre, avant de passer aux questions, à la page 2 de la déclaration que vous avez distribuée, on lit que le nombre d'années-personnes figurant dans le Livre bleu a été réduit de 2 p. 100. Lors de votre déclaration, vous avez bien dit 3 p. 100. Lequel des deux est correct? S'agit-il de 2 ou 3 p. 100?

[*Text*]

Mr. Nielsen: It should be 2.

The Chairman: It should be 2 per cent. Thank you very much..

Mr. Nielsen: It should be 2 per cent.

The Chairman: Our first questioner is Mr. Ouellet, ten minutes, please.

M. Ouellet: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord féliciter le ministre de sa nomination et lui souhaiter bonne chance dans l'exercice de ses nouvelles fonctions.

Je voudrais très brièvement faire écho au communiqué du ministre qui dit que, malheureusement, des projets ont dû être annulés et que l'établissement de nouveaux échéanciers pour d'autres projets a dû également être décidé. Ca me paraît évident que le ministère des Travaux publics, en raison de coupures budgétaires fort importantes, ne pourra pas, comme par le passé, jouer le rôle de créateur d'emplois qu'il pourrait jouer dans certaines parties du Canada, plus particulièrement affectées par le chômage, entre autres celui qui sévit dans le domaine de la construction dans plusieurs grandes villes canadiennes. J'aurai l'occasion peut-être de revenir sur des points plus précis des projets qui sont, ou annulés, ou dont l'échéancier est reporté.

Si vous me permettez, monsieur le président, je voudrais faire porter mon intervention surtout sur une remarque qui a été faite le 23 octobre dernier à la Chambre des communes. On October 23 the member for Brampton-Georgetown and also the member for Kamloops-Shuswap asked the Minister to launch an investigation into the negotiation and signing of the lease between the government of Canada and the Montreal Alouettes Football Club regarding the space at 219 Laurier in Ottawa and report the findings of the investigation to the House. Mr. Minister, I would appreciate if you could clear the air on this question. You indicated at the time in replying to the member for Kamloops-Shuswap that the matter was currently under inquiry. I hope that you have now had the time to complete your inquiry and tell us more about this question because, indeed, the integrity of a member of Parliament is at stake. And also, the position of your government and your party vis-à-vis the leasing of space in the core of the city of Ottawa is also under question. You are certainly familiar with numerous remarks and statements made in the last Parliament by the then member for Ottawa-Carleton, Mrs. Pigott. Mr. Baker and also Mr. Whiteway were very unequivocal that the federal government ought to do something to help to alleviate the difficulties created by the relocations of civil servants in Hull and also the decentralization in other parts of the country. And, in fact, members of your party at the time clearly advocated specific steps being taken to help to save the economy of the city of Ottawa. I have a series of clippings where they were talking about a ghost town, Ottawa:

• 2015

> . . . expected that what seems like near political rhetoric may prove to be startlingly accurate forecasting.

[*Translation*]

M. Nielsen: Il s'agit de 2 p. 100.

Le président: Il s'agit de 2 p. 100. Merci beaucoup.

M. Nielsen: C'est bien 2 p. 100.

Le président: M. Ouellet a la parole en premier lieu, pendant dix minutes, s'il vous plaît.

Mr. Ouellet: Thank you, Mr. Chairman. I would first of all like to congratulate the Minister on his appointment and to wish him every success in his new duties.

I would briefly like to go back to the Minister's statement where, unfortunately, it is stated that projects have been cancelled and that others have been rescheduled. It is obvious to me that the Department of Public Works cannot, in light of the significant budget cut-backs, continue to play its former role of job creator in some areas of Canada most severely affected by unemployment, especially in the construction industry in several Canadian cities. Perhaps I will have the opportunity to come back to more specific aspects of the projects which have been cancelled or rescheduled.

Mr. Chairman, if I may, I would like to refer to a remark made in the House of Commons on October 23 of this year. Le 23 octobre, le député de Brampton-Georgetown, ainsi que le député de Kamloops-Shuswap, ont demandé au ministre d'instituer une enquête sur la négociation et la signature d'un bail entre le gouvernement du Canada et le club de football des Alouettes de Montréal, pour la location d'un espace situé au 219, rue Laurier, à Ottawa, et de présenter le résultat de cette enquête à la Chambre. Monsieur le ministre, je serais heureux si vous précisiez cette question. En réponse au député de Kamloops-Shuswap, vous aviez alors dit que la question faisait présentement l'objet d'une enquête. J'espère que vous avez maintenant eu le temps de terminer cette enquête et que vous pourrez nous en dire un peu plus sur cette question, car, de fait, l'intégrité d'un député est en jeu. La position de votre gouvernement et de votre parti quant à la location d'espace dans le centre-ville d'Ottawa est également en cause. Vous connaissez certainement les nombreuses remarques et déclarations faites au cours de la dernière législature par Mme Pigott, qui était alors député d'Ottawa-Carleton. M. Baker, de même que M. Whiteway, avaient affirmé sans équivoque que le gouvernement fédéral devrait faire quelque chose pour aider à soulager les difficultés qu'entraînait le déménagement de fonctionnaires vers Hull, de même que la décentralisation vers d'autres parties du pays. De fait, à cette époque, certains membres de votre parti avaient proposé que des mesures précises soient prises afin d'aider à préserver l'économie de la ville d'Ottawa. J'ai ici une série de coupures de presse où l'on parle d'Ottawa comme d'une ville fantôme:

> . . . on prévoit que ce qui semblait être de la quasi-rhétorique politique se révélera une prédiction incroyablement précise.

[*Texte*]

A speech was made by Mrs. Pigott here in Ottawa before the Board of Trade where she advocates radical action being taken by the then government in co-operation with BOMA, the Building Owners' and Managers' Association to help solve the difficulties in the core of Ottawa with large office space vacant.

As you know, the previous government announced a series of steps in order to fill in these large buildings, and it was not something done at the last minute as the *Citizen* of October 19 mentions, of pre-election rental deal made at the last minute. I think it was something that was planned over a number of months. Obviously not all of the agreements were reached quickly. Some took more time than others. But it was clearly established early in 1979 that the Solicitor General would not be moved to Hull but would stay in the Sir Wilfrid Laurier Building in Ottawa; that the National House of Sport would be consolidated in a building in downtown Ottawa. The building was identified as being the Canadian Building. Also, the NCC was asked to move to the Sir Guy Carleton Building and consolidate their functions and headquarters in the core of the city.

So I am saying to you, Mr. Minister, that now that you have formed the government, have you changed your mind, has your party changed its mind about the necessity to do something to help the City of Ottawa, and are you going to undo what the previous government finally decided to do to help the City of Ottawa with the space vacancy? I think that this question in relation to the National House of Sport going to the Canadian Building has been the subject of numerous discussions over a period of time between the secretary of sports and recreation and the officials of Public Works.

• 2020

So I would like to know, Mr. Minister, if you have had a chance to look at this and if you have anything to say in order to clear the air, and more particularly, to clarify the subject of a conflict of interest for one of our colleagues, the member for Laurier.

Mr. Nielsen: Yes, Mr. Chairman, and let me deal with the question of the member for Laurier at the outset.

The inquiry to which I referred in the House was my own personal internal inquiry—I should be clear in saying that there was no external investigation whatsoever. I had an exhaustive study done of all the relevant files with respect to the Canadian Building and that study has left me satisfied that there was nothing improper done by anyone in connection with the over-all handling of that transaction. I did come to the conclusion, however, that there was, what I might call gently, some rather indecent haste in the concluding of the arrangements between the owner of the building and the government.

As I am sure the honourable member is aware, the acceptance and approval of the offer of the owner of the building was signed on March 18. If government departments and agencies could move in all instances with the alacrity displayed in this

[*Traduction*]

Mme Pigott a prononcé un discours devant la chambre de commerce d'Ottawa où elle demandait que le gouvernement d'alors, en collaboration avec la BOMA, c'est-à-dire la Building Owners' and Managers' Association, prenne des mesures radicales afin de résoudre les difficultés rencontrées dans le centre-ville d'Ottawa, où de grands espaces de bureaux étaient libres.

Comme vous le savez, le gouvernement précédent a annoncé une série de mesures visant à remplir ces grands édifices, et il ne s'agissait pas d'une mesure de dernière minute, comme le laissait entendre le *Citizen* du 19 octobre, alors qu'on parlait d'un bail de location pré-électoral, conclu à la dernière minute. Je crois que ces mesures avaient été planifiées au cours de nombreux mois. Bien sûr, toutes les ententes n'ont pas été conclues rapidement. Certaines ont pris plus de temps que d'autres. Toutefois, au début de 1979, il avait été clairement déterminé que le solliciteur général ne déménagerait pas ses pénates à Hull, mais resterait plutôt dans l'édifice Sir Wilfrid Laurier, à Ottawa; les bureaux de la Maison nationale du sport devaient être regroupés en un seul édifice, dans le centre-ville d'Ottawa. Ce devait être l'édifice Canadian. On a également demandé à la CCN de déménager dans l'édifice Sir Guy Carleton et de regrouper tous ses bureaux dans le centre de la ville.

Alors, monsieur le ministre, puisque vous formez maintenant le gouvernement, j'aimerais savoir si vous avez changé d'idée. Votre parti a-t-il changé d'idée quant à la nécessité de faire quelque chose afin de venir en aide à la ville d'Ottawa, et allez-vous défaire ce que le gouvernement précédent avait finalement décidé de faire, afin d'aider la ville d'Ottawa à résoudre son problème d'espaces libres? Si je ne m'abuse, la question du déménagement de la Maison nationale des sports dans l'édifice Canadian a fait pendant un certain temps l'objet de nombreuses discussions entre le secrétariat des sports et des loisirs et les représentants du ministère des Travaux publics.

Monsieur le ministre, j'aimerais donc savoir si vous avez eu l'occasion d'étudier cette question, et si vous avez quelque chose à dire afin de préciser cette affaire, et plus particulièrement afin de nous éclairer sur la question d'un conflit d'intérêts qui toucherait l'un de nos collègues, le député de Laurier.

M. Nielsen: Oui, monsieur le président, et permettez-moi d'abord d'aborder la question du député de Laurier.

L'enquête dont j'ai parlé à la Chambre était ma propre enquête interne—je dois préciser qu'il n'y a eu aucune enquête externe. J'ai fait faire une étude complète de tous les dossiers pertinents à l'affaire de l'édifice Canadian, et cette étude m'a convaincu que personne n'a fait quoi que ce st d'illégal dans l'élaboration de cette transaction. Toutefois, j'en suis venu à la conclusion qu'on a mis ce que j'appellerais poliment une hâte plutôt indécente à conclure les ententes entre le propriétaire de l'édifice et le gouvernement.

L'honorable député sait sûrement que l'approbation de l'offre du propriétaire de l'édifice a été signée le 18 mars. Si les ministères et les organismes du gouvernement pouvaient toujours agir avec autant de célérité que dans ce cas précis, nous

[*Text*]

instance, we would have a very highly efficient government and its agencies, but I do want to say that the honourable member for Laurier and his family are clear of any impropriety whatsoever.

With respect to the leasing of space in the Ottawa core and the policy of this government, the honourable member is probably aware that the department is co-operating very fully with Movement Action Ottawa—indeed, it has made space available for that movement in the city—and that is a group of businessmen and others in Ottawa that are looking to their own ingenuity and resources for the purpose of stimulating the economy in downtown Ottawa.

I should say historically, too, as the honourable member is aware that when the process of decentralization was first commenced in 1972, the then Minister of Public Works, the Honourable Arthur Laing, in a press release, made it abundantly clear that the move was coming about to the other side of the river, to Hull, and repeatedly warned against over-construction on this side of the river. Notwithstanding the publicity and notwithstanding the fact that daily the entrepreneurs on the Ottawa side of the river could see the construction going on on the Hull side, nonetheless construction of extra office space continued. The end result, not to delay the Committee, has been that there are significant amounts of new space constructed on the Ottawa side, pretty well all of which is occupied; and what we are left with is what is commonly termed, for want of a better term, the warehouse kind of space, the second class space; and this is one of the reasons that the newer space has filled up so quickly. But the situation is not all that bad because the most recent survey made by a private firm—I believe A.E. Lepage Ltd. in August of this year showed that the Class "A" space of private sector space in Ottawa that was available and rentable was 7,840,500 square feet of which was vacant 462,089 square feet, or a vacancy rate of 5.9 per cent. The Class "B" space in 47 buildings, the rentable area available was 6,804,000 square feet of which 812,000 square feet was vacant, or a vacancy rate of 11.9 per cent. The Class "C" space available in 10 buildings was 727,200 square feet, and a vacancy of 205,000 square feet, or a rate of 28.2 per cent.

• 2025

The total available rentable square footage in the private sector in 84 buildings on the Ottawa side is 15,371,700 square feet of which 1,479,139 square feet, or a rate of 9.6 per cent, is vacant.

There is, I should add, the planned Rideau Centre which the hon. member is familiar with, which is going ahead as planned—it is a very exciting project, Rideau Centre—which we anticipate will fill a great amount of the need for stimulating the economy of Ottawa to meet some of the observations of the hon. member.

The Solicitor General did not move to Hull because there was insufficient space to house all the departmental functions of the department in contiguous space. There are bits and pieces of space in different buildings but the requirement was

[*Translation*]

aurions un service très efficace; mais je tiens à affirmer que l'honorable député de Laurier, de même que sa famille, sont dégagés de toute pratique inacceptable.

Pour ce qui est de la location d'espaces dans le centre d'Ottawa, et de la politique de notre gouvernement, l'honorable député sait probablement que le ministère collabore pleinement avec le mouvement Action Ottawa. De fait, le ministère a offert un espace à cet organisme dans la ville. Il s'agit d'un groupe d'hommes d'affaires et d'autres personnes d'Ottawa qui usent de leur ingéniosité et de leurs propres ressources pour stimuler l'économie du centre-ville.

Faisons un peu d'histoire. L'honorable député sait que lorsque la décentralisation a été entreprise en 1972, le ministre des Travaux publics d'alors, l'honorable Arthur Laing, avait bien indiqué dans un communiqué que le déménagement à Hull, de l'autre côté de la rivière, était imminent. Le ministre avait répété ses mises en garde contre la construction de ce côté-ci de la rivière. Nonobstant cette publicité et nonobstant le fait que, quotidiennement, les entrepreneurs d'Ottawa pouvaient observer la construction en cours du côté de Hull, malgré tout cela, la construction d'espaces à bureaux supplémentaires se poursuivait ici. Je ne veux pas retarder le Comité, mais, en dernière analyse, nous avons vu la construction d'un nombre considérable de nouveaux espaces du côté d'Ottawa, édifices dont la majorité est occupée; il nous reste ce qu'on appelle communément des espaces de type entrepôts, faute d'une meilleure expression. Il s'agit d'espaces de deuxième catégorie. C'est l'une des raisons pour lesquelles les nouveaux édifices ont été occupés si vite. La situation n'est pas si critique, puisqu'une enquête récente, effectuée par une maison privée,—je crois qu'il s'agit de A. E. Lepage, Ltée,—au mois d'août de cette année, a démontré que l'espace de catégorie «A» qui appartient au secteur privé, à Ottawa, et qui peut être loué était de 7,840,500 pieds carrés, dont 462,089 pieds carrés étaient libres, soit un taux d'espace vacant de 5.9 p. 100. L'espace de catégorie «B» dans 47 immeubles, c'est-à-dire l'espace de location disponible, était de 6,804,000 pieds carrés, dont 812,050 pieds carrés étaient libres, soit un taux d'espace vacant de 11.9 p. 100. L'espace de catégorie «C», qui existe dans 10 immeubles, se chiffre à 727,200 pieds carrés, mais seuls sont libres 205,000 pieds carrés, pour un taux de 28.2 p. 100.

L'espace total à louer dans les 84 immeubles du secteur privé, du côté Ottawa, se chiffre à 15,371,700 pieds carrés, dont 1,479,139 pieds carrés, soit 9.6 p. 100, sont inoccupés.

Je dois ajouter qu'on projette de construire le Centre Rideau, que l'honorable député connaît, tel que prévu—c'est un projet des plus excitants, ce Centre Rideau—qui, une fois construit, stimulera, comme c'est très nécessaire, l'économie d'Ottawa, ce qui permettra de combler certaines des lacunes relevées par l'honorable député.

Les bureaux du solliciteur général ne sont pas déménagés à Hull parce qu'il n'y avait pas suffisamment d'espace pour loger tous les services du ministère dans des locaux contigus. Il y a des locaux ici et là dans différents immeubles, mais il faut

[*Texte*]

to keep the department together. That is the central reason for that department's not moving.

The House of Sports, the Minister has indicated that the space is not suitable. As the member knows, the bottom portion of that building is still occupied with leases still running, with a restaurant, with a hairdresser, and that, in the Minister's view, was not suitable space.

There is one thing that I find questionable about the arrangement for the Canadian Building, and that was the undertaking of the previous government to pay for fit-up costs to house, in essence, private sector tenants. In my understanding of the proper expenditure of public funds the government would be justified in paying fit-up or renovation costs for the housing of government tenants, but it is not within proper financial guidelines to pay for the housing of private sector tenants.

The NCC is moving. The Sir Guy Carleton Building will be occupied by NCC and, in fact, Treasury Board approval was obtained for that several weeks ago.

I think I have addressed all the questions the hon. member raised, but if I have not, perhaps he could on the next round let me know.

The Chairman: I am afraid it will have to be the next round because we have taken almost over 15 minutes this time.

Mr. Fulton, I will ask you to proceed; you have 10 minutes.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, could you give us a final cost for the Dempster Highway?

Mr. Nielsen: Just a moment, please.

• 2030

Mr. G. D. Reid (Director, Transportation, Department of Public Works): That program is funded through the estimates of the Department of Indian Affairs and Northern Development, not Public Works.

Mr. Nielsen: I did know it but I have forgotten what the final cost is. We should know it. If you will go ahead with your next question we will get the information.

Mr. Fulton: The second question, Mr. Minister, is in relation to the costs of winter maintenance on the Dempster. I understand that that is estimated at $500,000. Is that figure correct? Is that the total cost for winter maintenance?

Mr. Nielsen: The maintenance of the Dempster Highway is the responsibility of the Yukon Territorial Government. The contribution of the federal government for the maintenance of the Territorial road system is 90 per cent, with 10 per cent being picked up by the Territorial government. But the administration is entirely within the Territorial government.

Last year the road was kept open with the major portion of the expenses borne by the private truckers. I believe that is correct, Mr. Reid.

Mr. Reid: Yes.

[*Traduction*]

garder tous les services du ministère ensemble. Si le ministère n'est pas déménagé, c'est la raison principale.

Dans le cas de la Maison des sports, le ministre a décidé que l'espace ne convenait pas. Comme le sait le député, le rez-de-chaussée de cet immeuble est toujours occupé—les baux sont toujours en vigueur—par un restaurant, un coiffeur, ce qui, de l'avis du ministre, ne convient pas.

Il y a cependant une chose que je trouve discutable quant aux arrangements relatifs à l'immeuble Canadian: l'engagement pris par le gouvernement précédent de payer les coûts d'aménagement pour loger finalement des locataires du secteur privé. Si je comprends bien les principes d'une bonne gestion des deniers publics, le gouvernement aurait parfaitement raison de payer les frais d'aménagement ou de rénovation qui s'imposent pour loger des locataires gouvernementaux, mais il n'entre pas dans les directives financières de payer pour loger des locataires du secteur privé.

La Commission de la capitale nationale déménage. Cet organisme occupera l'immeuble Sir Guy Carleton; or, le Conseil du Trésor a donné son accord il y a plusieurs semaines.

Je crois avoir répondu à toutes les questions que l'honorable député a posées, mais si ce n'est pas le cas, peut-être pourrait-il au prochain tour, me le faire savoir.

Le président: Je crains que ce sera au prochain tour, puisque nous avons pris presque plus de 15 minutes cette fois-ci.

Monsieur Fulton, je vais vous demander de continuer, vous avez dix minutes.

M. Fulton: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, pourriez-vous nous donner le coût total de la route Dempster?

M. Nielsen: Un instant, s'il vous plaît.

M. G. D. Reid (directeur, Transports, ministère des Travaux publics): C'est grâce au budget du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et non celui des Travaux publics.

M. Nielsen: Je l'ai su, mais j'ai oublié ce qu'il en coûtera en tout. Nous devrions le savoir. Si vous voulez poser votre prochaine question, nous allons chercher l'information.

M. Fulton: Ma deuxième question, monsieur le ministre, porte sur les frais d'entretien d'hiver de la route Dempster. Si je comprends bien, on prévoit $500,000. Est-ce que ce chiffre est exact? Est-ce bien le coût total de l'entretien pendant l'hiver?

M. Nielsen: L'entretien de la route Dempster relève du gouvernement du Territoire du Yukon. Au chapitre de l'entretien du réseau routier du Territoire, le gouvernement fédéral contribue 90 p. 100 et le gouvernement du Territoire les autres 10 p. 100. Néanmoins, l'administration relève entièrement du gouvernement territorial.

L'an dernier, la route est restée ouverte aux frais surtout des camionneurs indépendants. C'est exact, monsieur Reid.

M. Reid: Oui.

[*Text*]

Mr. Nielsen: Probably a similar arrangement would be made between the Territorial Government and the private sector this go-around, if it is kept open.

Mr. Fulton: So the $500,000 figure is related to a vote from the Yukon Territorial Government then?

Mr. Nielsen: I do not have the Territorial accounts in front of me, and I cannot recall the size of the vote that the YTG would have allotted to the maintenance, but I emphasize again, that the major portion of those maintenance expenses to keep the road open last winter were borne by the private truckers.

Mr. Fulton: One of the studies that was recently done was in relation to the use as a major beneficiary of the winter opening of the road, and one of the conclusions was that the major benefits would flow to the drilling contractors, etc., in the delta area. And I note from within that study that it was noted that the Northwest Territories felt that food could be flown in to the Arctic communities, for example, Inuvik and Aklavik, much cheaper than the total costs of keeping the Dempster open. The study also mentioned from the cost-benefit analysis that the costs did not justify the expenditure. In relation to that, I imagine you recall the Schultz Report from 1974, which made recommendations on 13 detailed environmental analysis reports on various aspects of wildlife, particularly the Porcupine herd. Would you comment on what the department's plan is for those recommendations?

Mr. Nielsen: Do you mean the Porcupine caribou herd?

Mr. Fulton: Right.

Mr. Nielsen: The total cost of the Highway was $103,496 million. I will comment on those.

The Dempster Highway commenced construction in the early nineteen-sixties under the Diefenbaker government. That was the road, you will recall, that we were criticized for building because it was a highway going from igloo to igloo. The response by the then minister of Northern Affairs, was that it was being built to assess the resource potential of the northern portion of the Yukon and the Northwest Territories, and that if we had faith, that resource potential was there. The road bisected the Eagle Plain, an oil-bearing area of the Yukon, bisected the Peel Plateau, an oil-bearing area of the Yukon, and ran across the threshold of the Snake River iron-ore deposits which travel the Yukon-Northwest Territories boundaries—a known, proven reserve of 22 billion tons of iron ore waiting for cheap power and coking quality coal to bring it into production.

It also assessed the potential of the delta oil and gas reserves, and now provides a springboard for the Dempster Lateral—if it is ever built. So there is every justification, in my view, and I think the government of the day was right in starting that highway, which stopped in 1963 when the government changed. It did not recommence until after Prudhoe Bay had been discovered, and the then government of the day, under Mr. Pearson, decided that a mistake had been made in

[*Translation*]

M. Nielsen: Il est probable que des arrangements semblables seront conclus entre le gouvernement du Territoire et le secteur privé, cette fois-ci, si la route reste ouverte.

M. Fulton: Donc, ce chiffre de $500,000 est en réalité un crédit du budget du gouvernement du Territoire du Yukon?

M. Nielsen: Je n'ai pas les comptes du Territoire devant moi, et je ne me souviens pas du montant du crédit que le gouvernement territorial a alloué à l'entretien, mais je tiens à souligner encore une fois le fait que la grande partie des frais d'entretien qui ont permis de garder la route ouverte l'hiver dernier ont été assumés par les camionneurs indépendants.

M. Fulton: Une étude récente a visé à déterminer qui était le grand gagnant de l'utilisation de la route pendant l'hiver; dans l'une des conclusions, on constate que ce sont les entrepreneurs de forage qui en bénéficient le plus, etc., dans la région du delta. Je remarque que dans l'étude, on note que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest estime que l'on peut transporter par avion la nourriture aux localités de l'Arctique, par exemple, Inuvik et Aklavik, à un coût beaucoup moindre que celui de maintenir la Dempster ouverte. L'étude mentionne également, à la suite d'une analyse coûts-bénéfices, que les coûts ne sont pas justifiés. Dans ce même contexte, je suppose que vous vous souvenez du rapport Schultz de 1974, qui formulait des recommandations portant sur 13 analyses écologiques détaillées de divers aspects de la faune, plus particulièrement le troupeau de Porcupine. Pouvez-vous nous dire ce que le ministère envisage de faire de ces recommandations.

M. Nielsen: Voulez-vous parler du troupeau de caribous de Porcupine?

M. Fulton: Oui.

M. Nielsen: Le coût total de la route a été de 103,496.000. J'ai quelques remarques à faire à ce sujet.

On a commencé la construction de la route Dempster au début des années 60, sous le régime Diefenbaker. Vous vous rappellerez qu'on nous a critiqués pour avoir décidé de construire cette route, parce qu'elle allait d'un igloo à l'autre. Le ministre des Affaires du Nord de l'époque avait répondu que l'on construisait la route pour pouvoir évaluer les ressources éventuelles qui se trouvaient dans le Nord du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, qu'il suffisait d'avoir foi, que les ressources étaient là. La route traversait la plaine Eagle, une région pétrolifère du Yukon; elle traversait le plateau Peel, une région pétrolifère du Yukon, et se rendait aux abords des gisements de fer de la rivière Snake, qui longe la frontière Yukon-Territoires du Nord-Ouest,—une réserve connue et démontrée de quelque 22 milliards de tonnes de fer qui n'attend que de l'électricité à bon compte et de la houille transformable en coke pour que commence la production.

Le rapport évalue également le potentiel des gisements de pétrole et de gaz du delta et permet également d'envisager un point de départ pour une route latérale, si jamais celle-ci est construite. A mon avis, donc, le gouvernement de l'époque était parfaitement justifié de commencer la construction de la route, qui a cessé en 1963, lorsque le gouvernement a changé. Ce n'est qu'après la découverte de Prudhoe Bay que l'on a recommencé la construction, et le gouvernement de l'époque,

[*Texte*]

stopping it and recommenced construction. Now it is in place to assess that resource potential. I think it is a good thing.

• 2035

With respect to the caribou, I live there. All that is necessary to preserve the caribou herd is to stop shooting them. The highway is not going to kill them. Environmental concerns are very legitimate. There is now a 10-mile corridor which is protected, five on either side of that highway, where there is no hunting allowed of any kind.

Mr. Fulton: It is very much a poacher's paradise.

Mr. Nielsen: Yes, and of course, the native people of Old Crow—and a person has to live—that is their sustenance, the caribou and the fish. But there is that protection.

Mr. Fulton: Mr. Minister, the direction of my question was in what way are the results and conclusions of those 13 environmental impact studies being included in the ongoing dealings with the Dempster question?

Mr. Nielsen: Again, the territorial government has the responsibility for the maintenance of the highway. They are very much aware of the recommendations in those reports and in their administration of the highway, which is their responsibility. I am sure they are exercising all the prudence that could reasonably be expected of them to see that the environmental concerns expressed in the report are met.

Mr. Fulton: Today, in the Yukon Assembly, one of the votes that was passed was a request to Public Works for $500,000 for capital expenditures for permanent maintenance camps on the Dempster and to my knowledge that was the only vote passed today in relation to the Dempster. I wonder if that, in fact, is different from the winter maintenance costs.

Mr. Nielsen: Again, that would not be my responsibility because you are speaking now of a separate government which is gaining more responsibility as the days go by. It is their value judgment that $500,000—I have not seen the item in question—is required to construct a maintenance camp, which would probably be somewhere midway between Flat Creek and Fort McPherson. They have to have a place to put graders and power tractors and other maintenance equipment and probably, I am guessing, probably that is the reason for the vote. But you are speaking about a responsibility that is in another legislature, not this one.

Mr. Fulton: Yes, the only reason I asked was because the vote goes to Public Works for capital.

Mr. Nielsen: No, no, it goes to Public Works in the Yukon, not here. It is not in my estimates.

Mr. Fulton: Is federal Public Works responsible, for example, for the Carcross Skagway road?

Mr. Nielsen: No.

[*Traduction*]

celui de M. Pearson, a décidé qu'on avait fait une erreur en arrêtant la construction, et l'a recommencée. Maintenant, la route est en place et permet d'évaluer le potentiel de ressources. Je crois que c'est une excellente chose.

En ce qui concerne le caribou, j'habite dans une région où il y en a. Toute ce qu'il faut faire pour sauver le caribou, c'est cesser de les chasser. Ce n'est pas la route qui les tue; les préoccupations quant à l'environnement sont parfaitement légitimes. Mais il existe actuellement un couloir protégé de dix milles, soit 5 milles d'un côté et 5 milles de l'autre, où toute chasse est interdite.

M. Fulton: C'est tout à fait le paradis d'un braconnier.

M. Nielsen: Oui. Et évidemment, les autochtones de Old Crow,— il faut bien qu'une personne vive,—c'est là leur subsistance, la caribou et le poisson. Mais il existe cette protection.

M. Fulton: Monsieur le ministre, ma question visait à savoir de quelle façon les constatations et les conclusions des 13 études sur l'environnement entraient en ligne de compte dans l'étude du dossier de la route Dempster.

M. Nielsen: Encore une fois, l'entretien de la route relève du gouvernement territorial. Celui-ci connaît très bien les recommandations de ces rapports et en tient compte dans l'administration de la route, qui est de son ressort. Je suis persuadé qu'il exerce toute la prudence à laquelle on peut raisonnablement s'attendre de lui face aux inquiétudes exprimées dans le rapport sur l'environnement.

M. Fulton: Aujourd'hui, à l'Assemblée législative du Yukon, on a voté notamment pour demander $500,000 aux Travaux publics pour des dépenses en capital visant à construire des camps permanents d'entretien le long de la route Dempster, et à ma connaissance, ce fut le seul vote pris aujourd'hui au sujet de la route Dempster. Je me demande si, en fait, il s'agit d'un crédit différent de celui pour l'entretien d'hiver.

M. Nielsen: Encore une fois, cela n'est pas de mon ressort, puisque vous parlez maintenant d'un gouvernement distinct qui, d'ailleurs, obtient de plus en plus de responsabilités à chaque jour. C'est à lui de décider si $500,000—je n'ai pas vu la demande en question—sont nécessaires pour construire un camp d'entretien qui se trouverait probablement à mi-chemin entre Flat Creek et Fort McPherson. Il faut un endroit pour abriter les niveleuses, les tracteurs et le reste de l'équipement d'entretien et probablement, je ne fais que le supposer, probablement que c'est là la raison de la demande. Mais vous parlez d'une responsabilité qui relève d'une autre assemblée législative, non de la nôtre.

M. Fulton: Oui, la seule raison pour laquelle je pose la question, c'est que la demande de capital s'adresse aux Travaux publics.

M. Nielsen: Non, il s'agit des Travaux publics du Yukon, non de ceux d'ici. Ce n'est pas dans mes prévisions budgétaires.

M. Fulton: Est-ce que c'est le ministère fédéral des Travaux publics qui est responsable, par exemple, de la route Carcross Skagway?

M. Nielsen: Non.

[*Text*]

Mr. Fulton: Does it fall under the Yukon Assembly's jurisdiction, then?

Mr. Nielsen: Yes. You see, first they are funded by Indian Affairs and Northern Development usually, except for the Alaska Highway which is a separate matter, and Public Works builds the roads. Once the roads are built the administration, the responsibility for maintenance is passed to the Yukon Territorial Government on a formula whereby the federal government pays 90 per cent of those maintenance costs, the Territorial Government pays 10 per cent but the administrative responsibility is entirely that of the Territorial Government who have their own Public Works Department.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Fulton.

Mr. Fulton: Okay, thank you, Mr. Chairman. Could you indicate what the department's plans are in additional paving for the Alaska and Klondike Highway?

Mr. Nielsen: The existing plans for this year are for some limited reconstruction and road improvement. We must, however, anticipate the possibility of a decision being made in the spring to go ahead with the Alaska Highway gas line, the pipeline construction. If that decision is made, then we are going to have to get back to Treasury Board with a request for accelerated road reconstruction and improvement programs so that the additional increase of traffic, which we expect would occur given approval to the pipeline, would not derogate the existing quality and standard of the highway in place, and the same goes for the bridges.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Fish, 10 minutes, please.

Mr. Fish: Yes, Mr. Chairman. Mr. Minister, thank you very much for the opportunity to say a few words this evening.

• 2040

First of all, I think I should make a correction. In your reply to the former ministers I think you said the date was March 18, and if my memory serves me correctly . . .

Mr. Nielsen: It should be May.

Mr. Fish: . . . that should be May 18. I just wanted to correct that date.

Mr. Nielsen: That is correct. I am sorry.

Mr. Fish: I would like to talk generally on a couple of principles in connection with Public Works. The principles I want to talk about are where Public Works, if they are renting or owning government space, can have a great influence on the real estate market. That is not only evident in Ottawa, it is evident in other areas. For instance, if you move a large amount of space, such as has been done in Ottawa, you completely upset the real estate market. It has also been done in my area, where you move, in a city like Guelph, about 17,000 square feet and there is no demand in the marketplace for that space to be filled up. Really, what you are doing is that you are robbing Peter to pay Paul. I think we should have

[*Translation*]

M. Fulton: Est-ce que cette route est du ressort de l'assemblée du Yukon, alors?

M. Nielsen: Oui. Voyez-vous, d'abord, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien verse les crédits, sauf dans le cas de la route de l'Alaska, qui est une autre chose, et ce sont les Travaux publics qui construisent les routes. Une fois les routes construites, l'administration et l'entretien sont confiés au gouvernement territorial du Yukon selon une formule qui veut que le gouvernement fédéral verse 90 p. 100 des frais d'entretien et le gouvernement territorial, 10 p. 100, mais la responsabilité administrative relève entièrement du gouvernement territorial, qui a son propre ministère des Travaux publics.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Fulton.

M. Fulton: Très bien, merci, monsieur le président. Pouvez-vous me dire si votre ministère envisage de continuer le revêtement de la route de l'Alaska et du Klondike?

M. Nielsen: Les plans de cette année envisagent une reconstruction et une amélioration limitées de la route. Nous devons cependant prévoir qu'il est possible qu'on décide au printemps de donner le feu vert au gazoduc le long de la route de l'Alaska, la construction du gazoduc. Si la décision est prise, alors, il nous faudra retourner au Conseil du Trésor et demander des crédits pour des programmes accélérés de reconstruction et d'amélioration de la route, de façon à ce que l'augmentation de la circulation que nous prévoyons, une fois commencée la construction du pipe-line, n'abaisse pas la qualité et les normes déjà fixées pour la route de l'Alaska; il en est de même pour les ponts.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Fish, dix minutes, s'il vous plaît.

M. Fish: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je vous remercie beaucoup de me donner l'occasion de dire quelques mots ce soir.

Tout d'abord, je dois apporter une correction. Dans votre réponse à l'ancien ministre, je crois que vous avez donné la date comme étant le 18 mars, alors que si ma mémoire est bonne . . .

M. Nielsen: J'aurais dû dire mai.

M. Fish: . . . c'est plutôt le 18 mai. Je voulais simplement corriger la date.

M. Nielsen: C'est exact. Je m'excuse.

M. Fish: J'aimerais maintenant discuter, d'une façon assez générale, de quelques principes qui touchent les Travaux publics. J'aimerais faire valoir que le ministère des Travaux publics, lorsqu'il loue ou acquiert des locaux gouvernementaux, peut influencer grandement le marché de l'immeuble. Ce n'est pas seulement le cas à Ottawa, il en est de même dans d'autres régions. Par exemple, si vous videz un grand nombre de locaux, comme cela s'est fait à Ottawa, vous déréglez complètement le marché de l'immeuble. Cela s'est également fait dans ma région; si, dans une ville comme Guelph, vous libérez 17,000 pieds carrés, il n'y a aucune demande sur le marché qui permette de combler cet espace. En fait, tout ce

[*Texte*]

some surveys to find out what you are going to do to the market, the effect you are going to have on it. That is my first comment.

When you say there is a 9.6-per cent vacancy in Ottawa, that, of course, includes all the prime space and it is my understanding that prime space is pretty well fully rented. So, really, in relation to the other space we have the vacancy factor is very, very high. That comes to the second principle I would like the Public Works to consider, and that is that if you are moving from a gross rental of $6 to $6.50 a square foot, or something in that area, to pay in some areas, let us say, $12 a square foot—and, I understand, in this area $17 in some places—surely, the Public Works has to give some thought to whether we need to be in first-class space all the time. Therefore, maybe we should not necessarily be moving out of what you call, I think, Class-4 or Class-5 buildings and we should be still utilizing those buildings rather than upsetting the real estate market in the area.

The other question I have is just a suggestion. In Prince Edward Island, where we are going to move the Veterans Affairs, rather than have a very large capital expenditure in that area, has any thought been given to putting that out to tender for developers who could agree to buy the land, which I understand you own and do a lease-back deal with you so that you do not have the initial large expenditure, which I think quite a number of people are saying we should be saving at the present time? I know you are going to pay it eventually in rent, but I think there is a possibility there of probably saving the initial large expenditure.

That is about the only comment I have at the present time.

Mr. Nielsen: Okay, let me deal with those matters in reverse order.

Specifically with respect to the Veterans Affairs move to Charlottetown, the intention is to go to a public tender calling for both proposals on a lease-purchase basis and on a government-construct basis. The assessment will be made after that tender call is in as to where the government is going to get the best value for the dollar spent.

With respect generally to your comment on the method that has been employed in the past—the method or lack of it—with respect to fulfilling government requirements, I was very surprised to discover with respect to the Guy Favreau complex in Montreal, which had a rather erratic history of on again, off again, on again, off again, that no studies had been made with respect to the economic feasibility of that project upon which any value judgement could be based as to need. Nor had any accurate, complete studies been made with respect to the market for space in Montreal. Indeed, I found that to be the case in Vancouver, where a new Government of Canada building was being planned, and in Edmonton. Consequently there is before Treasury Board now a submission to approve the engagement of consultants who are already at work doing studies in the Montreal area to answer those questions, so that a final determination can be made as to whether or not there is a real need for the kind of complex that was planned.

[*Traduction*]

que vous faites, c'est voler Pierre pour vêtir Paul. J'estime que nous devrions effectuer des enquêtes pour voir les effets sur le marché de ce que vous faites. C'est là ma première remarque.

Lorsque vous dites que le taux d'espaces vacants, à Ottawa, est de 9.6 p. 100, cela inclut, bien sûr, l'espace de première qualité, or, à ma connaissance, ce genre d'espace est presque complètement loué. Donc, en réalité, pour ce qui est des autres genres d'espaces, le facteur de vacance est assez élevé. Ce qui m'amène au deuxième principe que j'aimerais que les Travaux publics examinent; si vous déménagez d'un espace locatif qui se loue $6 ou $6.50 brut le pied carré, ou quelque chose du genre, pour payer ailleurs $12 le pied carré, et même, je me suis laissé dire, $17 dans certains endroits, il me semble que le ministère doit se demander si nous devrons toujours occuper des locaux de première catégorie. Par conséquent, peut-être ne devrions-nous pas nécessairement déménager de ce que vous appelez, je crois, des immeubles de catégorie 4 ou 5; nous devrions au contraire continuer à nous loger dans ces immeubles plutôt que de déséquilibrer le marché de l'immeuble d'une région.

Ma prochaine question est en fait une suggestion. A l'Île-du-Prince-Édouard, où nous allons installer le ministère des Affaires des anciens combattants, plutôt que de faire d'importantes dépenses en immobilisations dans cette région, a-t-on songé à demander des devis de promoteurs qui accepteraient d'acheter le terrain qui est, si je comprends bien, votre propriété, et de conclure un contrat de cession-bail, de façon à ce que vous n'ayez pas à faire la mise de fonds initiale qui, selon nombre de personnes, devrait être économisée pour l'instant? Je sais qu'on finit par le payer en loyer, mais il me semble qu'il serait peut-être possible d'épargner la mise de fonds initiale.

C'est tout ce que j'ai à dire pour l'instant.

M. Nielsen: Bien, commençons par la fin.

Pour ce qui est du déménagement du ministère des Affaires des anciens combattants à Charlottetown, nous avons l'intention de demander des devis visant les deux propositions, soit location-achat et construction par le gouvernement. Une fois les devis reçus, nous évaluerons les projets pour savoir comment le gouvernement va obtenir le plus pour son argent.

Pour parler maintenant de vos remarques sur la méthode utilisée par le passé,—la méthode ou le manque de méthode,—pour combler les besoins du gouvernement, j'ai été très surpris de constater que dans le cas de l'ensemble Guy Favreau, à Montréal, dont l'histoire est assez mouvementée,—ça marche, ça ne marche plus, ça marche, ça ne marche plus,—aucune étude de rentabilité du projet n'avait été effectuée qui permette de juger si l'immeuble était nécessaire. Aucune étude complète et définitive n'a été faite quant à la demande d'espace à Montréal. De fait, la situation est la même à Vancouver et à Edmonton, où l'on prévoit la construction de nouveaux édifices du gouvernement du Canada. Conséquemment, nous avons demandé au Conseil du Trésor d'approuver l'embauche de conseillers qui travaillent déjà à des études dans la région de Montréal, afin de répondre à ces questions. Ainsi, nous pourrons déterminer s'il existe un besoin réel pour le genre de complexe prévu.

[*Text*]

• 2045

Mr. Ouellet: I hope, sir, Treasury Board will approve.

Mr. Nielsen: I have every expectation that it will, and I have inside information.

We think that is a proper way to plan. We think that is the proper approach, to determine what the needs are and how those needs can best be fulfilled. In the event that the studies in those three centres come back, enabling a value judgement to be made that there is a positive need for space, again I will seek advice of my officials but my inclination would be that we would go the same route there, to call for proposals by public tender on a lease-purchase base or a construct base to see whether or not we can effect the economies and supply the needs that the studies disclose.

The rent—you are quite right in your assessment of the Ottawa area, but I think you will agree that that is a unique and isolated instance of where the government has intruded deeply into the market forces at play. That leaves a residual responsibility that my predecessor spoke of, that there is an obligation of the government to alleviate as far as possible the effects of those policies. But then you have to have regard, too, I would suggest to you, to the warnings, the ample warnings that were had on the Ottawa side from 1972 on, both written and visual. You could see it every day rising across the river, not to go ahead with construction on this side.

Did I address all of the questions?

Mr. Fish: Yes. I have a couple of minutes, the only other point that I tried to make was the fact that if there is a lot of space around that we could get at $6.50 or $7.00 a square foot gross, and I know people that own buildings that are sitting vacant, does the government really have to be in space where they pay twice and sometimes pretty close to three times the value? Do we have to be in first class space when there is all kinds of it around, not only from an economic point of view, if for nothing else.

Mr. Nielsen: All right, Mr. Fish, I did overlook responding to that point that you made in your initial go-around.

I think you are a little off with respect to the rates that you are quoting. In first class space now, in one negotiation that is currently underway in Ottawa, my officials have set a limit beyond which we do not intend to go without seeking other options. And those other options are going to go out to public tender calls for proposals for the provision of space, if that limit is exceeded. That limit is under 10, nowhere near the 17 that you quoted. I quite agree with you again, though . . .

Mr. Fish: Paid more than that.

Mr. Nielsen: Well, no doubt. I quite agree with you that we have to take a second look at standards, and something that I have not told my deputy and my officials yet is that we are going to embark now on a second hard look at Treasury Board guidelines for standards of government construction.That will

[*Translation*]

M. Ouellet: J'espère, monsieur, que le Conseil du Trésor approuvera.

M. Nielsen: Je pense bien qu'il le fera et mes sources sont bonnes.

Mais nous croyons que c'est un bon moyen de faire de la planification. Nous croyons adopter la bonne attitude en déterminant d'abord quels sont les besoins et en voyant comment ils pourraient être satisfaits le mieux. Si les études réalisées dans ces trois centres nous permettaient de juger qu'il existe un besoin réel pour cet espace, je demanderai à nouveau l'avis de mes collaborateurs. Toutefois, je crois que nous adopterions la même voie, c'est-à-dire que nous aurions recours aux appels d'offres pour recevoir des propositions de location-achat ou de construction, et ce, afin de déterminer si nous pouvons réaliser des économies et répondre aux besoins révélés par ces études.

Quant à la location—votre évaluation de la région d'Ottawa est tout à fait juste, mais vous conviendrez qu'il s'agit d'un cas unique et isolé où le gouvernement a beaucoup influencé les forces du marché. Cela nous impose une responsabilité conséquente, dont mon prédécesseur a parlé. Le gouvernement se voit dans l'obligation de réduire le plus possible l'effet de ces politiques. Toutefois, je vous signale qu'il faudrait également tenir compte des nombreux avertissements, tant écrits que visuels, qui ont été faits du côté d'Ottawa, à partir de 1972. On pouvait voir la construction monter de jour en jour de l'autre côté de la rivière, et il ne fallait pas poursuivre les projets de ce côté-ci.

Ai-je répondu à toutes vos questions?

M. Fish: Oui. Il me reste deux minutes. Je voulais également savoir ceci: s'il y a beaucoup d'espaces libres que nous pourrions louer pour $6.50 ou $7 brut le pied carré, et je connais des gens possédant des édifices qui sont vides, le gouvernement doit-il vraiment louer des espaces qu'il paie deux fois ce prix, et parfois même trois fois ce prix? Ne serait-ce que pour une question d'économie, devons-nous être logés dans des espaces de première catégorie, alors qu'il y en a de tous les types.

M. Nielsen: D'accord, monsieur Fish. J'ai oublié de répondre à cette question qui faisait partie de vos premières remarques.

Je crois que les taux dont vous parlez ne sont pas tout à fait justes. Nous négocions présentement la location d'espaces de première classe à Ottawa, et mes collaborateurs ont établi une limite que nous n'avons pas l'intention de dépasser sans étudier d'autres options. Si cette limite est dépassée, nous aurons recours aux appels d'offres pour obtenir des propositions de location d'espaces. Nous ne voulons pas payer plus de $10, ce qui est bien loin des $17 dont vous parlez. Pour une fois, je conviens parfaitement avec vous que . . .

M. Fish: Vous avez déjà payé plus que cela.

M. Nielsen: Je conviens parfaitement avec vous qu'il nous faut réévaluer nos normes, et une chose que je n'ai pas encore dite à mon sous-ministre, et à mes collaborateurs, c'est que nous nous lancerons dans une deuxième réévaluation des lignes directrices du Conseil du Trésor quant aux normes de cons-

[*Texte*]

be extended when I have an opportunity of speaking to the matter in Treasury Board, to lease space as well as to construct space.

• 2050

Mr. Fish: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Fish. I will now call on Mr. Baker. We are now down to five-minute rounds.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Thank you, Mr. Chairman. I will try to stay within the five-minute limit.

I want to ask just a couple of questions, Mr. Minister, concerning the marine program of your department as it relates specifically to Newfoundland. I will preface my question by pointing out that last year the federal government and the Government of Newfoundland entered into an agreement whereby the province would take over the operations of intra-provincial ferry systems within the Province of Newfoundland. The agreement said that the federal government would pay 75 per cent of the subsidy for these ferry systems, and the province would pay 25 per cent for the next five years. The main provision of the agreement, Mr. Minister, was that the federal government would carry out a complete reconstruction program immediately on the ferry terminal wharves connecting these five or six ferry systems in Newfoundland. Because some of these systems are in my riding, I received a breakdown of the schedule of the calling of tenders, and I had some 13 tender calls listed.

Mr. Minister, when this present administration took over, there was a directive from Treasury Board to halt the awarding of construction contracts until it had cleared Treasury Board. There was a freeze on. Everybody in Canada knew that the freeze was on. There was also a freeze on hiring and filling job vacancies within the department. As I say, Mr. Minister, it was, as I understand it, fairly split down the middle, whereby your department would fund some of these ferry terminals and the Department of Transport would fund some of these ferry terminals as well. When the construction freeze came we supposedly had tenders going out, or due to go out, which did not go out; consequently, we had a situation where some wharves were built for these ferry runs, the second tender for the ramp to go on to the wharf had been held up, frozen, and is still frozen, to my knowledge. So you have a magnificent wharf costing maybe $500,000, and no ferry ramp for the ferry run.

Mr. Nielsen: What is the location of that one?

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Let us take the ones that you funded, for instance, or that you are supposed to fund. As I understand it, you are supposed to fund, for instance, Lushes Bite on Long Island. Change Islands South, which tender I think went out before, and the contract was awarded before.

[*Traduction*]

truction gouvernementale. Quand j'aurai eu l'occasion d'en discuter avec le Conseil du Trésor, cette réévaluation portera tant sur la location que sur la construction d'espaces.

M. Fish: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Fish. J'accorde maintenant la parole à M. Baker. Nous en sommes maintenant à des périodes de cinq minutes.

M. Baker (Gander-Twillingate): Merci, monsieur le président. Je vais essayer de m'en tenir à cette limite de cinq minutes.

Monsieur le ministre, j'aimerais poser quelques questions à propos du programme de travaux maritimes de votre ministère, et plus précisément de ses activités à Terre-Neuve. En prémisse à ma question, je soulignerai que l'an dernier, le gouvernement fédéral et le gouvernement de Terre-Neuve ont conclu une entente aux termes de laquelle la province devait se charger du fonctionnement du système de traversiers intraprovincial desservant Terre-Neuve. Cette entente prévoyait que le gouvernement fédéral devait payer 75 p. 100 de la subvention nécessaire à ce système de traversiers, la province étant responsable de 25 p. 100 des frais pour les cinq prochaines années. Monsieur le ministre, aux termes de la principale disposition de cette entente, le gouvernement fédéral s'engageait à entreprendre immédiatement un programme complet de reconstruction des quais des terminus de traversiers reliant ces cinq ou six circuits de traversiers à Terre-Neuve. Puisque certains de ces circuits se trouvent dans ma circonscription, j'ai reçu une ventilation de la liste d'appels d'offres; elle comprend 13 propositions.

Monsieur le ministre, lorsque votre administration est entrée en fonction, le Conseil du Trésor a émis une directive afin d'interrompre l'attribution des contrats de construction qu'il devait désormais approuver. Il y a eu un gel. Tout le monde au Canada savait que ce gel était en vigueur. Il y a eu également gel dans l'embauche et dans la dotation des postes libres au sein du ministère. Comme je l'ai dit, monsieur le ministre, si j'ai bien compris, la responsabilité était partagée en deux, votre ministère finançant la construction de certains de ces terminus de traversiers et le ministère des Transports faisant également sa part. Lorsque le gel de la construction a été imposé, nous devions faire des appels d'offres, ce qui ne s'est pas fait; conséquemment, dans certains cas, les quais étaient construits pour ces lignes de traversiers, mais le deuxième appel d'offres, pour la construction de la rampe d'accès vers le quai, a été retardé, gelé. A ma connaissance, ce gel est toujours en vigueur. Nous avons donc un magnifique quai, coûtant peut-être $500,000, mais il n'y a pas de rampe d'accès pour permettre le fonctionnement du traversier.

M. Nielsen: Où se trouve ce quai?

M. Baker (Gander-Twillingate): Par exemple, prenons ceux que vous avez financés, ou ceux que vous êtes censés financer. Si je ne m'abuse, vous êtes censés financer la construction du quai de Lushes Bite, sur Long Island. Dans le cas de Change Island South, je crois que l'appel d'offres a été lancé et que le

[*Text*]

Now that was for the main wharf, Farewell Harbour. There was another contract that was awarded before the government took over. Those wharves are going along all right. As for the ferry ramps, for instance, for Burnside and St. Brendan and Carmanville and those places, I do not know, because there is a division between Public Works and Transport in the funding of these particular projects. Some of those would, of course, come under Transport.

Mr. Minister, I would like you to look into it quite seriously. A part of my riding is represented in the House of Assembly by the Premier of Newfoundland and I feel certain that if something does not get under way next year at least, you might be in a bit of trouble with the Premier of Newfoundland, Mr. Peckford.

I wonder if one of your officials could report as to where this stands, or would I perhaps be better directing the question to the Minister of Transport, who entered into these agreements in the first place?

• 2055

Mr. Nielsen: Let me address some of the points you have raised before calling on Mr. Harrison, the Director of Marine, to deal specifically with the locations that you mentioned.

It is important that you understand the review process that took place when the government changed. When the government changed on June 4, Treasury Board had amassed literally hunderds of Treasury Board submissions which had not been acted upon because of the change and because people were occupied in other pursuits.

One of the first decisions we made was that all of those submissions would be subject to a review process. Each minister in the government was required to assess each one of those submissions and to priorize it because of the magnitude of the deficit that was inherited and because of the desperate need to bring government spending under control, which the Auditor General has remarked upon more than once, and indeed quite strongly in his last report. That review took place. Items were priorized, and those that were at the bottom of the priority list in departments in the value judgment of the ministers and the advice of their respective officials were deferred. That was broadly speaking the process that took place.

With respect generally to ferry wharves, of which you speak, the priorities as to what work is done on ferry wharves are determined by the Department of Transport. There is an area where you start getting into the Department of Fisheries when you start speaking about small craft harbours and facilities to meet those needs. But in the ferry wharves I think it is the Department of Transport that sets the priorities.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): You called the tenders.

Mr. Nielsen: I wonder whether Mr. Harrison would be able to deal with those specific ones.

[*Translation*]

contrat a été accordé avant le gel. C'était pour le quai principal de Farewell Harbour. Un autre contrat a été accordé avant que votre gouvernement entre en fonction. La construction de ces quais progresse bien. Pour ce qui est des rampes d'accès aux traversiers, à Burnside, à St. Brendan, à Carmanville et autres endroits, par exemple, je ne sais pas quelle est la situation, parce que le ministère des Travaux publics et le ministère des Transports se partagent le financement de ces projets. Bien sûr, certains d'entre eux sont la responsabilité du ministère des Transports.

Monsieur le ministre, j'aimerais que vous étudiiez cette question très sérieusement. Une partie de ma circonscription est représentée à l'Assemblée provinciale par le premier ministre de Terre-Neuve, et je suis certain que si rien n'est fait d'ici l'an prochain au plus tard, vous aurez sans doute quelques ennuis avec le premier ministre de Terre-Neuve, M. Peckford.

L'un de vos collaborateurs pourrait-il me dire quelle est la situation actuelle, ou ferais-je mieux de poser cette question au ministre des Transports qui a conclu ces ententes en premier lieu?

M. Nielsen: Laissez-moi répondre à quelques-uns des points que vous soulevez avant de demander à M. Harrison, le directeur des services maritimes, de parler plus précisément des emplacements que vous mentionnez.

Il est important que vous compreniez la révision qui a eu lieu lorsque le gouvernement a changé. Le 4 juin, le Conseil du Trésor a regroupé des centaines de demandes pour lesquelles aucune mesure n'avait été prise à cause du changement de gouvernement et parce qu'on était occupé à faire autre chose.

Nous avons d'abord décidé que toutes ces demandes allaient faire l'objet d'une révision. Chaque ministre du gouvernement a dû évaluer chacune des demandes et la placer par ordre de priorité, à cause de l'ampleur du déficit que nous avions hérité et à cause de la nécessité désespérée de mettre un frein aux dépenses gouvernementales, selon les désirs exprimés à maintes reprises par le vérificateur général, qui le répétait avec force dans son dernier rapport. La révision a eu lieu. On a donc attribué un degré de priorité aux divers projets et ceux qui, de l'avis des ministres et de leurs collaborateurs respectifs, devaient se retrouver au bas de la liste des priorités, ont été différés. Ce sont là les grandes lignes du processus.

D'une façon générale, en ce qui concerne les quais pour traversiers dont vous parlez, c'est le ministère des Transports qui fixe les priorités quant au travail à effectuer à ces quais. Si vous parlez des ports pour petites embarcations et des installations pour ce genre d'embarcations, vous abordez là un domaine qui relève du ministère des Pêches. Mais dans le cas des quais pour traversiers, je crois que c'est le ministère des Transports qui fixe les priorités.

M. Baker (Gander-Twillingate): C'est vous qui faites l'appel d'offres.

M. Nielsen: Je me demande si M. Harrison pourrait répondre à ces questions précises.

[*Texte*]

Public Works Canada provides services to government. We build the wharves; we build the post offices; but the priorities as to which is going to be done first are set by Transport or by the Post Office. We are very restricted in setting any programs with respect to wharves and facilities in this department. There are some specific projects which you have mentioned and which can be addressed by the Director of Marine, Mr. Harrison, which I will ask him to do now.

Mr. R. P. Harrison (Director, Marine, Department of Public Works): Three of the projects that were mentioned are funded from the Public Works estimates. These are Change Islands, Farewell Harbour and Lush's Bight. Work, as I think was mentioned, for Change Islands and Farewell Harbour is already under way, and it is expected that both contracts will be completed this year.

Lush's Bight, there was a holdup on the planning for that project because of the municipality not being quite sure where the facility should go. I am not sure at this time whether that has been cleared up as yet but our present planning, subject of course again to priorities in funding, would be to start that work at least in 1980-81.

All of the other projects which were mentioned are funded by the Department of Transport and we are the construction agency for those. A large number of those have just had the planning done and the intent is to complete them in 1980-81, subject again to the funding being provided by Transport Canada.

• 2100

Mr. Nielsen: I might emphasize again that while they are funded by Public Works, the priorities are set by Transport.

I should mention, too, in connection with what appears to be a confusing overlap of responsibilities—not only in Marine but in other responsibilities—not only in Marine but in other areas of Public Works, and, from my observation in my years around here, in a good many other departments—that I am personally directing my efforts to convince my colleagues in Cabinet that it is rather urgent to rationalize some of these services. It is rather urgent to bring some rationale into the Marine program, for instance, where you do not encounter these overlaps. It seems to make eminent sense to me that if we are going to be building wharves, and shipping and boat facilities, that it should be done by one agency, just as it makes eminent sense to me that if we are going to be managing land and building and leasing, that it should be done by one agency of government. I think a very significant saving would result, quite apart from the efficiencies in management that could be achieved.

The Chairman: Thank you, Mr. Baker. Your time is up.

I would now call on Mr. Symes for five minutes, please.

[*Traduction*]

Le ministère des Travaux publics fournit des services au gouvernement. Nous construisons les quais, nous construisons les bureaux de poste, mais c'est le ministère des Transports ou le ministère des Postes qui décide de ce qui sera fait d'abord. Le ministère est très limité lorsqu'il s'agit de concevoir tout programme qui touche aux quais ou aux installations. Je vais maintenant demander à M. Harrison, le directeur de la Direction maritime, de répondre aux questions qui visent quelques projets précis que vous avez mentionnés.

M. R. P. Harrison (directeur, Direction maritime, ministère des Travaux publics): Trois des projets que vous avez mentionnés sont financés par les prévisions budgétaires des Travaux publics. Il s'agit de Change Islands, Farewell Harbour et Lush's Bight. Les travaux à Change Islands et Farewell Harbour sont déjà en cours, tel que nous l'avons déjà dit, et on prévoit que les deux contrats prendront fin cette année.

Dans le cas de Lush's Bight, il y a eu retard au niveau de la planification parce que la municipalité ne savait pas exactement où faire construire l'installation. Je ne sais pas au juste, à l'heure actuelle, si tout est décidé, mais selon notre planification, sous réserve encore une fois des priorités au niveau du financement, les travaux commenceraient au moins en 1980-1981.

Tous les autres projets mentionnés sont financés par le ministère des Transports, mais nous agissons comme entrepreneurs de construction. Les plans viennent d'être terminés pour bon nombre d'entre eux et on prévoit finir les travaux en 1980-1981, sous réserve, encore une fois, du fait que le ministère des Transports pourra les financer.

M. Nielsen: Je souligne encore le fait que bien que ces projets soient financés par les Travaux publics, c'est le ministère des Transports qui fixe les priorités.

Je dois également mentionner, relativement à ce qui semble être un chevauchement de responsabilités qui porte plutôt à confusion—non seulement à la Direction maritime, mais dans d'autres secteurs des Travaux publics et, d'après ce que j'ai pu voir depuis de nombreuses années que je suis ici, dans nombre d'autres ministères—que j'essaie personnellement de convaincre mes collègues du Cabinet qu'il est assez urgent de rationaliser certains de ces services. Il est en effet assez urgent de tenter de rationaliser le programme maritime, par exemple, de façon à ce qu'il n'y ait pas double emploi. Il me semble parfaitement sensé que, si vous construisez des quais, des installations pour l'expédition et la navigation, un seul organisme doive s'en occuper, tout comme il me semble parfaitement sensé que, si vous administrez des terrains, des immeubles et des baux de location, le tout doive se faire par un seul organisme gouvernemental. J'estime que nous pourrions réaliser des économies assez importantes, sans parler de l'efficacité qu'il serait possible de réaliser au niveau de la gestion.

Le président: Merci, monsieur Baker. Votre temps est écoulé.

Je vais maintenant céder la parole à M. Symes; cinq minutes, s'il vous plaît.

[*Text*]

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman.

I have some questions on dredging, in particular the results of the so-called dredging scandal and the court action that resulted from that.

Has the Crown recouped any losses—perhaps "losses" is not the word—but any funds from the over-charging that took place when these dredging companies got together and conspired on the tendering? What is the status of that?

Mr. Nielsen: Mr. Symes, you may be more currently informed that I but I believe that those convictions in the lower courts have been appealed; and if I am correct in that, I should not go any distance in answering any questions with respect to that matter because it would be *sub judice.*

Mr. Symes: I see. But am I correct in assuming that the federal government would be attempting to recoup any overcharging once the court decision is finalized?

Mr. Nielsen: We are in a hypothetical area here, but let me answer it, if I can, in a very general way, that if the Government of Canada has any right to recoup—to use your terminology—funds from any person or corporation, that that right will be pursued.

Mr. Symes: It seems to me that the Public Works Department has a bit of a dilemma here in terms of obviously being mandated to carry out dredging and there being very few companies available to do the work.

We have seen the charges being laid in the past about conspiring on tenders and so on. Has the department taken any kind of reassessment of the whole tendering procedure? Can you inform us if there is any new approach or extra measures being taken so that we are not caught in this kind of bind again?

Mr. Nielsen: I am going to ask my Assistant Deputy Minister, Operations to answer specifically in a moment but I think I can say this much with respect to the Hamilton harbours thing, that again, Public Works was caught in a position of providing a service to the administration of which fell within the jurisdiction of the Harbours Board there, over which the department had no control. My Deputy points out that Public Works was not involved at all. It was the Harbours commission all the way there.

• 2105

Mr. Symes: Could you explain that for me, then? The Harbours Board received tenders.

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Symes: How did Public Works get involved?

Mr. Nielsen: Okay. Let me first say that I am, because of the history of this kind of work, taking a very keen, personal interest in dredging contracts. My officials know that. In a recent one, indeed, there was considerable delay until I was satisfied as to the correctness of what was being done.

[*Translation*]

M. Symes: Merci, monsieur le président.

J'ai quelques questions sur le dragage, plus particulièrement sur les résultats du prétendu scandale du dragage et des poursuites judiciaires y ayant trait.

Est-ce que la Couronne a récupéré ses pertes—peut-être «pertes» n'est-il pas le mot—mais tous les fonds qui auraient été perçus en trop lorsque les entreprises de dragage se sont concertées et ont conspiré pour les appels d'offres? Où en est l'affaire?

M. Nielsen: Monsieur Symes, vous êtes mieux renseigné sur la chose que moi, mais je crois que les jugements rendus au tribunal de première instance sont maintenant en appel; s'il en est ainsi, je ne crois pas que je devrais répondre à des questions qui touchent à ce sujet, puisque c'est *sub judice.*

M. Symes: Je vois. Ai-je raison de supposer que le gouvernement fédéral va tenter de récupérer tout paiement en trop, une fois que les tribunaux auront rendu une décision finale?

M. Nielsen: Ce ne sont que des hypothèses, mais laissez-moi répondre—si possible d'une façon générale—et vous dire que si le gouvernement du Canada a le moindre droit de récupérer, pour reprendre votre expression, des fonds de personnes ou de sociétés, il sera donné suite à ce droit.

M. Symes: Il semble que le ministère des Travaux publics se trouve dans un dilemme, puisqu'il est très évidemment mandaté pour effectuer le dragage, mais il existe très peu d'entreprises capables d'effectuer le travail.

Nous avons déjà vu des poursuites pour conspiration lors des appels d'offres. Le ministère a-t-il effectué la moindre réévaluation de toute la procédure d'appels d'offres? Pouvez-vous me dire si l'on va adopter une nouvelle approche ou des mesures supplémentaires, de façon à ne pas nous retrouver dans cette situation à l'avenir?

M. Nielsen: Je vais demander au sous-ministre adjoint, Opérations, de répondre plus précisément dans un instant, mais je crois pouvoir vous dire qu'en ce qui concerne l'affaire des ports de Hamilton, encore une fois, les Travaux publics se sont trouvés dans une situation où ils devaient fournir un service, alors que l'administration du service relevait de la compétence de l'administration du port sur laquelle le ministère ne pouvait exercer aucun contrôle. Le sous-ministre me signale que les Travaux publics n'ont rien eu à voir là dedans. C'est le Conseil des Ports nationaux qui s'en est occupé exclusivement.

M. Symes: Pourriez-vous alors m'expliquer? Le Conseil des ports nationaux a reçu des soumissions.

M. Nielsen: Oui.

M. Symes: Quelle a été la participation des Travaux publics?

M. Nielsen: Très bonne. Permettez-moi d'abord de dire qu'à cause de ce qui s'est passé dans ce genre de travaux, je m'intéresse personnellement de très près aux contrats de dragage. Mes collaborateurs le savent. Récemment, en fait, j'ai retardé considérablement un marché pour m'assurer que tout se passait bien dans l'ordre.

[*Texte*]

But in the recent case of which I speak, an arrangement was extant between the Harbour Commission and Public Works to call the tender and to provide the engineering services. That is where it began and that is where it is going to end. The rest is up to the Harbour Commission, and the administration of the project, the dredging, is up to the Harbour Commission. If anything goes wrong with it, it is their ball of wax and not Public Works'.

But you asked a question with respect to improved procedures with respect to tendering. I think I will ask Mr. Wilson if he would come up. Mr. Wilson is on the interdepartmental committee that is dealing with this subject.

Mr. A. Wilson (Assistant Deputy Minister, Operations, Department of Public Works): In 1975, immediately following the dredging scandals, as they were known, the Treasury Board established an interdepartmental committee to examine tendering procedures in, of course, all of the government departments and appointed the Department of Public Works to manage that interdepartmental committee and to chair it.

The committee has held perhaps about 110 or 115 meetings in the three or four years since then. All tenders in excess of $100,000 value are tabled to this committee by the contracting agency concerned and they are scrutinized by committee members. We do not deal with Harbours Board's or Commission's activities, they are separate and they do a certain amount of their own contracting, but we do review all tenders called by Transport, the St. Lawrence Seaway and the National Harbours Board where the harbours activity is carried out under the auspices and budget of the Harbours Board. All of these agencies as well as Public Works are represented on the committee.

The performance of the industry in the three or four years that have passed would indicate a fairly significant and sharp drop in the pricing patterns immediately following the dredging scandals and immediately following the establishment of the review committee, which is well known to the tenderers. Whether the immediate drop was caused, of course, by the legal action as a result of the dredging affair, or whether it was partly contributed to by the formation of a review committee, one can only speculate—probably an accumulative effect.

Since that time we have compared the performance of dredging unit costs against the nonresidential construction costs and against heavy engineering costs such as road indices, and the general performance of the dredging industry, at least from which we receive tenders, would indicate that the dredging industry is falling slightly behind the increased cost curves of these other two indexes.

This committee is still in effect and, as I say, it meets virtually every two weeks to review every tender above $100,000.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Symes. I can put you down for a second round. I would now call on Mr. Jarvis, a five-minute round.

Mr. Jarvis (Willowdale): Mr. Chairman, Mr. Minister, I have three questions. The first question involves the Harbour Front in Toronto.

[*Traduction*]

Mais dans le cas récent dont je parle, le Conseil des ports nationaux et les Travaux publics s'étaient entendus pour faire l'appel d'offres et pour fournir les services de génie. C'est tout. Le reste est l'affaire du Conseil des ports nationaux, et l'administration de ce projet et du dragage ne relève que de lui. Si quelque chose se passe, ce sera sa responsabilité et pas celle des Travaux publics.

Mais vous m'avez posé une question au sujet de l'amélioration des appels d'offres. Je demanderai à M. Wilson de vous répondre. M. Wilson fait partie du comité interministériel qui s'occupe de cette question.

M. A. Wilson (sous-ministre adjoint, Opérations, ministère des Travaux publics): En 1975, tout de suite après le scandale du dragage, ainsi qu'on l'a appelé, le conseil du Trésor a mis sur pied un comité interministériel pour examiner la procédure d'appel d'offres, ceci, bien entendu, dans tous les ministères—et a désigné le ministère des Travaux publics pour diriger et présider ce comité interministériel.

Dans les trois ou quatre années qui ont suivi, le comité s'est peut-être réuni 110 ou 115 fois. Toutes les offres dont la valeur excède $100,000 sont déposées par l'organisme qui donne les services à contrat devant ce comité, qui les examine. Nous ne nous occupons pas des activités du Conseil des ports nationaux; il est indépendant et il s'occupe d'une partie de ses propres marchés, mais nous examinons toutes les soumissions offertes par le ministère des Transports, la Voie maritime du Saint-Laurent et le Conseil des ports nationaux, lorsque l'activité dans les ports est faite au nom de Conseil et à même son budget. Tous ces organismes, comme les Travaux publics, sont représentés au comité.

Depuis trois ou quatre ans, on a observé dans cette industrie une baisse assez sensible et importante des prix immédiatement après le scandale du dragage et la création du comité d'examen, qui est bien connu des soumissionnaires. Quant à savoir si cette baisse immédiate est le résultat des poursuites judiciaires intentées dans l'affaire du dragage ou si elle a été causée en partie par la création du comité d'examen, c'est l'affaire de spéculation . . . l'un et l'autre facteur ont sans doute joué.

Depuis ce temps, nous avons comparé les coûts de dragage à l'unité aux coûts de construction dans le secteur non domiciliaire et aux coûts de grands travaux de génie comme la construction de routes, et d'après les soumissions que nous recevons des entreprises de dragage, la courbe de hausse des coûts pour cette industrie est légèrement inférieure à celle des deux autres.

Le comité existe toujours, et je le répète, il se réunit presque toutes les deux semaines pour examiner toutes les soumissions excédent $100,000.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Symes. Je peux vous inscrire pour un second tour. Je cède maintenant la parole à M. Jarvis, pour cinq minutes.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur le président, monsieur le ministre, j'ai trois questions à poser. La première concerne le *Harbour Front* à Toronto.

[*Text*]

The Harbour Front is certainly one of Toronto's most outstanding white elephants, which has consumed many tens of millions of dollars with very little return. In the past few years, and particularly in the past year, there has been a bit of a turn-around and some community activities have been established in the Harbour Front Park area which are being accepted by the public. There is today an opportunity, if some additional funding were made available, to establish infrastructure which would include sewers, waterworks, municipal facilities, which will make it possible for some additional development and upgrading of the site for the possibility of private enterprise being attracted to the site to work with the community and with the Harbour Front Corporation which has been established by the community and the local municipalities and the federal government.

• 2110

So my first question is the position of your Department on the additional funding which will be required to make this a viable and attractive development for the Toronto community—whether or not you are intending to proceed with that additional funding, and if so, at what rate?

My second question, sir, concerns the convention centre, a world-type convention centre in Metropolitan Toronto. As you are aware, Metropolitan Toronto is one of the only major world centres without a world-class convention centre, and Metropolitan Toronto is suffering currenty an imbalance in tourist trade, is losing conventions, because of the lack of this facility. A proposal has been put forward in the Metropolitan Toronto area whereby certain federal lands or railway lands would be made available for the convention centre as part of the funding. This proposal includes financing and funding from the Metropolitan Toronto government and the Province of Ontario, as well as the federal government, with results, if proceeded with in the establishment of a major world trade or world convention centre, which would assist Toronto in getting back, if I could, in a surplus balance of payments in tourist trade from that area, which is something certainly in the national interest. The second aspect of it is the effect and impact it would have on the depressed construction industry in the Metropolitan Toronto area.

So my second question to you, sir, is the status of the world-class convention centre for Metropolitan Toronto—when you expect a decision will be made and whether you can give us any hope in the Metropolitan Toronto area for the establishment of this major facility, which would be atremendous economic boost to our construction industry, but more importantly and in the long run to the dollars it will earn in redressing the now negative balance in tourist trade and the attraction of American tourist dollars?

My third question is whether your Department is considering at all the possibility of seeking from Canadian Pacific Railways compensation for loss of productivity as a result of the closing of post office and other public works facilities in the Mississauga area.

[*Translation*]

Le *Harbour Front* est sans doute l'un des plus remarquables éléphants blancs de Toronto, qui a englouti des dizaines de millions de dollars pour un profit très mince. Depuis quelques années, depuis un an surtout, la situation semble s'améliorer et certaines activités communautaires ont été mises sur pied à Harbour Front Park et le public semble réagir favorablement. Il serait possible aujourd'hui, si des crédits supplémentaires étaient disponibles, de construire des égoûts, un système d'adduction d'eau, des installations municipales; tout ceci permettrait de développer et d'améliorer le site, d'attirer des entreprises privées susceptibles de travailler avec les résidents et la Harbour Front Corporation, crée par les résidents, la municipalité et le gouvernement fédéral.

Ma première question porte donc sur la position du ministère en ce qui conserne l'octroi des crédits supplémentaires qui seront nécessaires pour aménager cet endroit de façon rentable et attrayante pour la population de Toronto—Avez-vous l'intention d'octroyer ces crédits supplémentaires et, dans l'affirmative, pour quelle somme?

Ma seconde question, monsieur, concerne le centre de congrès, le projet de centre de congrès, d'envergure mondiale, pour l'agglomération de Toronto. Comme vous le savez, l'agglomération de Toronto est l'un des seuls grands centres urbains du monde qui ne possède pas de centre de congrès à vocation mondiale; à cause de cette lacune, elle connaît actuellement un déséquilibre dans sa balance touristique et voit beaucoup de congrès lui échapper. On a proposé, dans cette région, que certains terrains appartenant au gouvernement fédéral ou aux compagnies de chemins de fer, soient libérés pour la construction du centre de congrès, ce serait une forme de participation financière. D'après cette proposition, l'agglomération de Toronto, la province de l'Ontario, et le gouvernement fédéral participeraient au financement du centre, dont les recettes contribueraient à redonner à Toronto une balance touristique excédentaire, ce qui est certainement dans l'intérêt de l'ensemble du pays. Ensuite, ce projet aurait une influence sur l'industrie du bâtiment de l'agglomération de Toronto, actuellement dans le marasme.

Je vous demande donc, monsieur, où en est le projet de centre de congrès international à Toronto, quand comptez-vous prendre une décision à ce sujet, et pouvez-vous donner quelque espoir à la population de Toronto au sujet de cet important projet, qui donnerait un élan considérable à notre industrie du bâtiment, et, ce qui est plus important et plus durable, permettrait de redresser, grâce aux bénéfices qu'on pourrait y réaliser, la balance touristique de l'agglomération maintenant déficitaire, et d'attirer des touristes américains?

La troisième question est la suivante: votre ministère envisage-t-il de demander au Canadien Pacifique une indemnisation pour la perte de production résultant de la fermeture du bureau de poste et des autres services des travaux publics, dans la région de Mississauga.

[*Texte*]

Mr. Nielsen: The simple answer to your last question is yes.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you.

Mr. Nielsen: On the harbour front, as you know, that was the 1972 Sharp Park.

Mr. Jarvis (Willowdale): It was an $80 million white elephant.

Mr. Nielsen: Well, the acquisition of land was slightly in excess of $60 million, I believe; $60.1 million or 60.2 million.

Mr. Jarvis (Willowdale): Sir, may I ask does that include settlement with Maple Leaf Mills?

Mr. Nielsen: No. That is outstanding, as is the building in which multilingual television is housed. I think that is still outstanding. It belongs to Loblaws.

Mr. Jarvis (Willowdale): I have seen the claims for those, sir.

Mr. Nielsen: Okay.

The Chairman: You are out of time, so let the Minister answer, please.

Mr. Nielsen: The concept of the Sharp Park has completely changed. It is no longer the concept that was launched in 1972 by him, but rather it is a people park now, with the involvement of a good many people, indeed, to the point where the municipal authorities, both in Metro and the City of Toronto and the provincial government are now supporting the activities there. It is not costing any of them any money, of course.

• 2115

In 1978, the Treasury Board approval to that project was given, involving a funding of about $28 million. The balance of that yet to go is—I am using figures from memory—about $18 million or $19 million. There are discussions under way now with municipal authorities in the management of harbour funds under Mr. Cohen with respect to municipal facilities.

Respecting its future, we have a commitment—and it is an ongoing commitment—and the program for the development of Harbour Front is not being deterred. There were some management problems because they were operating outside the guidelines of Treasury Board respecting the method of handling money. The revenues being generated by Harbour Front should have been deposited in the Consolidated Revenue Fund, but the Harbour Front was operating as a private sector operation and spending those moneys without any control whatsoever. We are bringing that under control.

It is under current discussion. As late as this morning I had discussions with my officials, and I am arranging to have a meeting with Harbour Front Management, Mr. Orenstein and Mr. Cohen at the earliest possible moment to discuss regularizing the activities in Harbour Front activities to bring it within the guideline established by Treasury Board and by the Government of Canada with respect to the handling of public moneys, for indeed that is what they are.

[*Traduction*]

M. Nielsen: La réponse à votre dernière question est simple: c'est oui.

M. Jarvis (Willowdale): Merci.

M. Nielsen: En ce qui concerne le harbour front, vous savez que c'était en 1972 le parc Sharp.

M. Jarvis (Willowdale): C'était un éléphant blanc de 80 millions de dollars.

M. Nielsen: Eh bien, l'achat des terrains a coûté un peu plus de 60 millions de dollars, je crois; 60.1 ou 60.2 millions de dollars.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur, cela comprend-il l'indemnisation donnée à Maple Leaf Mills?

M. Nielsen: Non. Cette somme est encore à recouvrer, comme le bâtiment où se trouve la télévision multilingue. Je crois que cette créance est encore à recouvrer. Elle appartient à Loblaws.

M. Jarvis (Willowdale): J'ai vu la créance, monsieur.

M. Nielsen: Très bien.

Le président: Votre temps est écoulé, je vous prie donc de laisser le ministre répondre.

M. Nielsen: Le projet initial du parc Sharp a été complètement modifié. Il n'a plus rien à voir avec l'idée lancée en 1972, c'est plutôt un parc populaire, qui attire beaucoup de gens, si bien que les autorités municipales de l'agglomération et de la Cité de Toronto appuient ces activités, ainsi que le gouvernement provincial. Bien sûr, cela ne leur coûte rien.

En 1978, le Conseil du Trésor a approuvé des crédits d'environ 28 millions de dollars pour ce projet. Je vous donne les chiffres de mémoire, mais je pense qu'il en reste encore 18 ou 19 millions. M. Cohen a actuellement des discussions avec les autorités municipales sur la gestion de ces fonds relativement aux installations municipales.

Quant à l'avenir, nous avons un engagement permanent et le programme d'aménagement du «Harbour Front» n'est pas abrogé. Il y a eu des problèmes de gestion parce que l'on ne respectait pas des méthodes comptables conformes aux directives générales du Conseil du Trésor. Les revenus du projet auraient dû être versés au Fonds du revenu consolidé, mais le «Harbour Front» fonctionnait comme une entreprise privée et dépensait ces revenus sans aucun contrôle. Nous sommes en train de remédier à cette situation.

Cela est présentement en discussion. Ce matin j'en ai discuté avec mes collaborateurs, et dans les plus brefs délais possible j'organise une rencontre avec M. Orenstein et M. Cohen, responsables de l'administration du «Harbour Front», pour discuter de la normalisation de leurs activités afin qu'elles répondent aux directives générales élaborées par le Conseil du Trésor et par le Gouvernement du Canada relativement à la gestion des fonds publics, puisque c'est de cela qu'il s'agit en réalité.

[*Text*]

We are going to do that though while retaining the paramountcy of municipal private management of Harbour Front. We are not going to suffocate them with an injection of government employees to run the organization.

Mr. Jarvis (Willowdale): Infrastructure.

Mr. Nielsen: The people that are there now are doing a very good job. They are doing quite well. I hope that answers your question on Harbour Front.

Mr. Jarvis (Willowdale): Mr. Chairman . . .

The Chairman: I am sorry, you have had almost 10 minutes now between the two of you.

Mr. Nielsen: If I have not, perhaps you could come back.

The Chairman: I will put you on for a second round.

I now call on Mr. Lalonde.

Mr. Nielsen: There is one more. He asked about conventions.

The Chairman: I am sorry.

Mr. Nielsen: Mr. Jarvis, there is no doubt convention centres are a very desirable project for any urban centre in the country. If the government, however—and I sound a note of caution here—were to endorse a national policy of participating in the construction and operation of convention centres, all of which lose money, we would be looking at an immediate $60 million on a third-a third-a third basis. The government has not formulated a policy with respect to participation in the construction of convention centres.

Very recently I had a meeting, along with my colleague the President of the Privy Council, with Mr. Grossman, from Queen's Park, and Mayor Dewar of Ottawa, discussing not only the Toronto Convention Centre but as well the convention centre that is being proposed for Ottawa. They were informed then that there is no government policy yet formulated with respect to fiscal participation in these projects, but that both Mr. Baker and I considered the matter urgent for consideration by Cabinet so that such a policy could be formulated one way or the other. So that is where that stands.

The Chairman: Thank you, very much.

Mr. Lalonde.

Mr. Lalonde: Mr. Chairman, I understand that my colleague Mr. Ouellet has to be in the House very shortly, so maybe I can give him my turn and come back later on. I am ready to wait.

The Chairman: Very good. Mr. Ouellet.

• 2120

Mr. Ouellet: Thank you. Mr. Chairman, I would like first to thank the Minister for clearing my colleague, the member for Laurier. I was unable to respond to his earlier remark, and my time has expired thanks to his long answer.

Mr. Nielsen: I was waiting for the question to be asked in the House so I could have said it there.

[*Translation*]

C'est ce que nous allons faire, tout en gardant à ce programme son caractère privé et municipal. Nous n'allons pas envoyer des fonctionnaires pour diriger l'affaire et risquer de l'étouffer.

M. Jarvis (Willowdale): L'infrastructure.

M. Nielsen: Ces gens font un excellent travail, ils s'en tirent très bien. Peut-être que j'espère que cela répond à vos questions sur «Harbour Front».

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur le président . . .

Le président: Je regrette, mais vous avez eu presque 10 minutes entre vous deux.

M. Nielsen: Si cela ne répond pas à vos questions, vous pourriez peut-être y revenir.

Le président: Je vous inscrirai pour le deuxième tour.

Je vais maintenant céder la parole à M. Lalonde.

M. Nielsen: Il y a une autre question. Il a parlé des congrès.

Le président: Excusez-moi.

M. Nielsen: Monsieur Jarvis, il va sans dire qu'un centre des congrès est un projet très souhaitable pour n'importe quelle ville au pays. Toutefois, je fais une mise en garde, si le gouvernement adoptait comme politique nationale de participer à la construction et au fonctionnement des centres de congrès—qui sont tous déficitaires—une participation au tiers nous obligerait à souscrire immédiatement 60 millions de dollars. Le gouvernement n'a pas formulé de politique semblable.

Très récemment, mon collègue, le président du Conseil privé, M. Grossman, de Queen's Park, le maire Dewar d'Ottawa et moi-même, nous sommes réunis pour discuter du centre de congrès de Toronto, ainsi que de celui qui est proposé pour Ottawa. Nous les avons informés que le gouvernement n'avait pas encore élaboré de politique de participation financière à ces projets, mais que M. Baker et moi-même considérions qu'il était urgent que le Cabinet étudie cette question afin de formuler une politique dans un sens ou dans l'autre. Voilà ce qui en est.

Le président: Merci beaucoup

Monsieur Lalonde.

M. Lalonde: Monsieur le président, mon collègue, M. Ouellet, doit être à la Chambre sous peu, pourrais-je lui céder mon tour, quitte à revenir plus tard. Je ne suis pas pressé.

Le président: Très bien. Monsieur Ouellet.

M. Ouellet: Merci, monsieur le président. Je veux tout d'abord remercier le ministre d'avoir répondu à mon collègue, le député de Laurier. Je n'ai pas pu répondre à ses remarques plus tôt, et je n'ai plus de temps, grâce à cette si longue réponse.

M. Nielsen: Je pensais que cette question serait posée à la Chambre, et j'aurais pu y répondre à ce moment-là.

[*Texte*]

Mr. Ouellet: On the second aspect of the remark of the Minister, due to the rather quick passage of this contract with the owner of the Canadian Building, I only want to remind the Minister that the owner who is representative of himself had been trying to negotiate a contract for over two years with the federal government and I suspect that when he finally got the news that a contract could be reached he was quite happy and quick to agree with the officials of the Department of Public Works who conveyed to him the decision of the government to go ahead. Now the Minister mentioned the fact that some of the money for the alteration of this building would have to be paid by the government or a private organization. I was not too clear with the exposé of the Minister. What I recall is that the agreed rental and all other terms and conditions have been highly competitive. They were, I believe, very reasonable in relation to other agreements passed with other owners.

Mr. Nielsen: The rental rate.

Mr. Ouellet: The rental rate.

Mr. Nielsen: It was market.

Mr. Ouellet: The owner has also undertaken to carry out major renovations to the Canadian Building at the request of the federal government. That is my recollection of the situation. So I think it is important that this point be clear.

Now the Minister's colleague, Sports Minister Paproski, is reported as saying that he took a long look at the building before turning down the plan of the previous government to make it the consolidated headquarters for the Department of Fitness and Amateur Sport and a new Sports Hall of Fame. I asked Minister Paproski before another Committee on which he was appearing last week on his own estimates if, in fact, he did make the decision to turn it down and he confirmed this, that he himself was not happy with the building. Now, the Minister earlier said that there is a hairdresser there and the Minister does not like that. But I do not think it is a very serious excuse. This is my first question.

I want to know from the Minister what his department is going to do with the Canadian Building. There is no doubt in my mind that the government made a commitment to the owner. The submission was approved by Treasury Board. The previous Minister of Sport had agreed to move there and consolidate her department in these premises. The *Citizen* has had a headline saying that it would cost millions of dollars to the taxpayers, not through the fault of the previous government but through the fault of Mr. Paproski who does not like to go into that building because there is a hairdresser on the first floor. It is sort of a ridiculous situation. If the government is going to lose on this and if taxpayers are going to be shorthanded in this thing, it is the fault of the new Minister of Sport who prefers to stay where he is, and I think obviously something ought to be done to deal with the Canadian Building.

I suspect that I will not be able to ask other questions and so, with the permission of the Chair, I will ask two quick other questions.

[*Traduction*]

M. Ouellet: Pour ce qui est de sa deuxième remarque sur la conclusion rapide d'un contrat avec le propriétaire de l'édifice *Canadian*, je rappelle au ministre que le propriétaire avait essayé de négocier un contrat pendant plus de deux ans avec le gouvernement fédéral, et je suppose que lorsqu'il a finalement appris qu'un contrat allait être signé, il a dû être très heureux et s'entendre rapidement avec les fonctionnaires du ministère des Travaux publics qui lui ont appris que le gouvernement avait décidé de signer le contrat. Le ministre a mentionné qu'une partie des fonds nécessaires pour modifier cet édifice devrait être payée par le gouvernement ou un organisme privé. Je n'ai pas très bien compris les déclarations du ministre. Si j'ai bonne mémoire, le loyer et toutes les autres conditions de la location étaient extrêmement concurrentielles. Je crois que c'était très raisonnable par comparaison aux autres ententes conclues avec d'autres propriétaires.

M. Nielsen: Le loyer.

M. Ouellet: Oui.

M. Nielsen: C'est le prix du marché.

M. Ouellet: Le propriétaire s'est également engagé à effectuer des rénovations importantes dans l'édifice *Canadian* à la demande du gouvernement fédéral. Voilà les faits tels que je m'en souviens. Il est important que cela soit clair.

Le ministre d'État aux Sports, M. Paproski, aurait dit qu'il a étudié longuement cet édifice avant de refuser d'en faire, conformément au plan du gouvernement précédent, l'administration centrale du ministère de la Santé et des Sports amateurs, ainsi qu'un nouveau Temple de la Renommée. J'ai demandé au ministre Paproski qui comparaissait devant un autre comité la semaine dernière au sujet de son propre budget, s'il avait bel et bien décidé de refuser cet édifice, et il l'a confirmé, disant qu'il ne le satisfait pas. Le ministre a dit plus tôt qu'il y avait un coiffeur dans cet immeuble et qu'il n'aimait pas cela. Je ne pense pas que ce soit une excuse valable.

Voici ma première question: le ministre peut-il nous dire ce que son ministère va faire de l'immeuble *Canadian*. Il ne fait selon moi aucun doute que le gouvernement s'est engagé envers le propriétaire. La proposition avait été approuvée par le Conseil du Trésor. L'ancien ministre d'État aux Sports avait accepté d'y déménager et de réunir toutes les directions de son ministère dans cet immeuble. Le *Citizen* a publié un article disant que cela coûterait des millions de dollars aux contribuables, et que ce n'était pas la faute de l'ancien gouvernement, mais celle de M. Paproski qui ne veut pas y emménager parce qu'il y a un coiffeur au premier étage. C'est une situation ridicule. Si le gouvernement peut perdre de l'argent et si les contribuables s'en trouvent lésés, ce sera de la faute du nouveau ministre d'État aux Sports qui préfère rester où il est. Il faudrait certainement faire quelque chose au sujet de cet immeuble.

Je crois que je ne pourrai pas poser d'autres questions, avec la permission du président, j'en poserai deux rapidement.

[*Text*]

• 2125

First of all, I am happy to know from the Minister that the Solicitor General will remain in Ottawa at the Sir Wilfrid Laurier Building. Does the Minister know if Treasury Board has approved the planned renovation and refitting to meet the security requirements of that department? Because obviously there is some stipulation that this department needs some type of security requirement that other departments do not need. And if Treasury Board has not yet approved this submission, I would like to know why not.

My last question is, where will the Department of Finance and Treasury Board go at the end of their contract in the Bell Telephone building? Is their plan to stay there? Or will submissions be made to other owners of buildings? I understand that the Centennial Tower is still empty. There were some feasibility studies made earlier to see how much it would cost to go into the Centennial Tower versus renewing the new contract in the Bell Telephone building or going into other buildings that already belong to the government.

Does the Minister have any information on this one and can he give me information vis-à-vis the future of the Department of Finance and Treasury Board?

Mr. Nielsen: Okay—the Canadian Building. The renovation undertakings by the owner of the building were included in the rental arrangements. That is something quite apart from the $1.2 million cut-up costs. And to clarify that, what I question, what I am not satisfied with, with respect to thus far—it may well be that I can be satisfied—but at the moment I am not satisfied that it is proper for the Government of Canada to be expending taxpayers' moneys to the tune of $1.2 billion, which was the undertaking by the previous Minister, to house not government tenants but private tenants, private sports organizations. I question the propriety of that.

Mr. Ouellet: Nonprofit.

Mr. Nielsen: Well, I want to be satisfied that is proper to do that and I am not yet satisfied.

With respect to: what are we going to do with the Canadian Building? You have got answers from Mr. Paproski that he is not going to occupy the building. I have not checked my mail today, all of it—the Minister will realize the piles that one must go through—but I have written to my colleague, Mr. Paproski, asking him for his formal decision. I want it in writing. I have not yet received it in writing unless I got it today.

If he should tell me the same that he has told the Committee, that he is not going to go into the space, that he does not want it, then we will find other tenants for it. So the taxpayer is not going to be out bucks because of vacant space. And I am assured by my officials that there are other potential tenants that are very real.

The question as to the Laurier Building: there is a Treasury Board submission in process now.

With respect to the location of the Department of Finance and Treasury Board, the long-range plan is for those two departments to go into the East Memorial Building should

[*Translation*]

Je suis heureux d'apprendre du ministre que le ministère du Solliciteur général demeurera à Ottawa, dans l'immeuble Sir Wilfrid Laurier. Le ministre sait-il si le Conseil du Trésor a approuvé les travaux prévus pour que cet immeuble corresponde aux normes de sécurité. Ce ministère a à ce sujet des exigences particulières que les autres ministères n'ont pas. Si le Conseil du Trésor n'a pas encore approuvé ces travaux, j'aimerais savoir pourquoi.

Ma dernière question est la suivante, où le ministère des Finances et le Conseil du Trésor déménageront-ils lorsque leur bail avec l'immeuble du Bell Téléphone sera expiré? Ont-ils l'intention de rester là? Feront-ils des soumissions à d'autres propriétaires d'immeuble? Je crois que la Tour du centenaire est toujours vide. On a effectué plus tôt des études afin de comparer, du point de vue des coûts, le déménagement à la Tour du centenaire, le renouvellement du bail à l'immeuble Bell Téléphone, ou encore l'installation dans d'autres immeubles appartenant déjà au gouvernement.

Le ministre a-t-il des renseignements à ce sujet et peut-il me dire où seront logés le ministère des Finances et le Conseil du Trésor?

M. Nielsen: Au sujet de l'immeuble Canadian, les engagements pris par le propriétaire de l'immeuble au sujet de la rénovation ont été inclus dans les ententes sur la location. Cela n'a rien à voir avec le 1.2 million de dollar. Ce que je n'admets pas pour le moment—on pourra peut-être me convaincre—c'est le gouvernement du Canada qui doit dépenser 1.2 milliard de dollars venant de la poche des contribuables—c'est ce à quoi s'était engagé l'ancien ministre—afin de loger non pas des ministères, mais des locataires privés, des organisations sportives privées. Je ne crois pas que cela soit normal.

M. Ouellet: Des organisations à but non lucratif.

M. Nielsen: Je veux être certain que cela est normal, je ne le suis pas encore.

Pour ce qui est maintenant de l'immeuble Canadian, M. Paproski vous a déjà dit qu'il n'allait pas déménager dans cet immeuble. Je n'ai pas lu tout mon courrier d'aujourd'hui—le ministre sait quelle montagne de courrier nous avons—,mais j'avais écrit à mon collègue, M. Paproski, pour lui demander quelle était sa décision finale. Je la veux par écrit. Je n'ai pas encore reçu de lettre, à moins qu'elle ne soit dans mon courrier d'aujourd'hui.

S'il me dit, comme il l'a fait au comité, qu'il ne va pas occuper cet immeuble, qu'il n'en veut pas, nous devrons alors trouver d'autres locataires. Le contribuable n'y perdra rien, parce que cet immeuble ne demeurera pas vacant. Les fonctionnaires m'ont assuré qu'ils avaient d'autres locataires en vue.

Pour l'immeuble Laurier, le Conseil du Trésor a été saisi d'une proposition.

Quant au ministère des Finances et au Conseil du Trésor, on prévoit que ces deux ministères occuperont l'immeuble East Memorial, si ce programme est approuvé. Entre-temps, comme

[*Texte*]

that program eventually be approved. In the meantime, because of the imminence of the expiration of the lease in Place Bell, my Deputy is now negotiating with the owner of the building to extend the lease on that existing space.

The Chairman: Thank you very much.

I will now call on Mr. Haliburton, please.

Mr. Haliburton: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, in your opening remarks you indicated that there had been a 7 per cent decrease in man-years allocated to your department as well as a 17 per cent decrease in the budget, and you then went on to say, as I understood it, that further decrease had taken place after the election as a result of the restraint program that our government has put into place. What effect have those restraints had on the delivery of services to other government departments or to the public?

• 2130

Mr. Nielsen: Any time you start applying budget restraints, the tighter you apply them the more they are going to affect the service delivered. There is no doubt that the level of services that were supplied when the money was flowing freely were higher than they are now. The tighter we turn the screws the more complaints you get.

Mr. Haliburton: One of the things I recall, being here at meetings some years ago was that the then Deputy Minister of Public Works told us, for example, that the money required to maintain the harbours and wharves, he was addressing himself to small craft harbours and wharves, which does not particularly concern your department any more, but at that time, as I recall, he indicated that the amount of money required to maintain harbours and wharves across the country was something in the order of $35 or $40 million. The budget at that time was substantially less. Now is the Department of Public Works facing that kind of situation; that the budget is now short of that which is required to maintain, in a proper manner, buildings and other structures which the department has jurisdiction over?

Mr. Nielsen: Oh, yes, indeed. The small craft harbours program was shaved, not from $35 million but from $36 million to $26 million as a result of the 1978 restraint program in the previous government, and that has been further shaved. Treasury Board is now in the process of reconsidering the most recent application of those restraints with respect to $3.2 million that was eliminated from the small craft harbours budget on the change of government. The reason for that reduction was again the application of the priorities placed on small craft harbours improvement by the Department of Fisheries and Oceans. It is that department that establishes the priorities with respect to the program that is carried out by Public Works. So that that is the position we are in, Mr. Haliburton.

Mr. Haliburton: That is about a 30 per cent cut under the previous government. The restraints that have been applied since May or June of 2 or 3 per cent, does that have regard to a tightening up of efficiency or a tightening up of administrative procedures within the department? Has that amount of

[*Traduction*]

le bail à la Place Bell doit expirer bientôt, le sous-ministre est en train de négocier avec le propriétaire de cet immeuble afin de prolonger le bail à cet endroit.

Le président: Merci beaucoup.

Je donne maintenant la parole à M. Haliburton.

M. Haliburton: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, vous avez dit dans votre déclaration préliminaire que le nombre d'années-hommes allouées à votre ministère avait diminué de 7 p. 100, et que votre budget avait diminué de 17 p. 100. Vous avez ajouté, si j'ai bien compris, que d'autres diminutions avaient eu lieu après les élections, à la suite du programme d'austérité adopté par notre gouvernement. Quelle incidence ces réductions ont-elles eue sur les services dispensés aux autres ministères ou au public?

M. Nielsen: Chaque fois que l'on applique des restrictions budgétaires, plus elle sont strictes, plus le service s'en ressent. Il ne fait aucun doute que lorsque l'argent coulait librement, on pouvait offrir nettement plus de services. Plus on serre la vis, plus on reçoit de plaintes.

M. Haliburton: Une des choses dont je me souviens, lors de nos réunions il y a quelques années, c'est que le sous-ministre des Travaux publics d'alors nous avait déclaré, par exemple, que pour entretenir les ports et quais pour petites embarcations, secteur qui n'intéresse plus particulièrement votre ministère aujourd'hui, il fallait compter pour l'ensemble du pays quelque chose comme 35 à 40 millions de dollars. Le budget était alors beaucoup moins important. Le ministère des Travaux publics ne dispose-t-il plus maintenant dans son budget de suffisamment de fonds pour entretenir convenablement les immeubles et autres installations qui relèvent de sa responsabilité?

M. Nielsen: Oui, certainement. Le programme des ports pour petites embarcations a vu son budget passer non de 35, mais de 36 à 26 millions de dollars, à la suite du programme de restrictions de l'ancien gouvernement en 1978, et le budget a encore été diminué. Le Conseil du Trésor réétudie actuellement l'application la plus récente de ces restrictions, qui a consisté à retrancher encore 3.2 millions de dollars au budget des ports pour petites embarcations lorsqu'il y a eu changement de gouvernement. Il s'agissait encore de l'amélioration des ports pour petites embarcations que le ministère des Pêches et Océans estimait propriétaire. C'est en effet ce ministère qui établit les priorités du programme réalisé ensuite par les Travaux publics. Voilà donc où nous en sommes, monsieur Haliburton.

M. Haliburton: Il s'agit d'une réduction d'environ 30 p. 100 sous l'ancien gouvernement, depuis mai ou juin la nouvelle réduction s'élève à 2 ou 3 p. 100. S'agit-il dans ce cas d'une insistance sur l'efficacité ou d'une révision des procédures

[*Text*]

money been saved in that manner, or does that mean a reduction of delivery of services as well?

Mr. Nielsen: That is part of the process and part of the result. That is the short answer to the question, Mr. Haliburton.

Mr. Haliburton: To what extent are your projects, engineering and that type of services, contracted out of the public service? Does the reduction in man-years in any way result from an increase in contracting out of that type of service, which the department provided previously with departmental staff or is it, in effect, a real reduction in manpower?

Mr. Nielsen: Some of it has the result of privatization to the private sector, if you will. I found one instance of it which was having deleterious results and have ended that for the sake of saving person-years. Work was going out to the private sector who were ripping off the working staff. The same person-years were being expended instead of salaries, by payment of a contract. But there is, in all fairness too, a greater tendency to privatization within Public Works and this is welcomed with open arms by the engineering community, by the architectural community and other professional communities that perform services for the department.

• 2135

The Chairman: This is your last question, Mr. Haliburton.

Mr. Haliburton: Have you some method of assessing then the cost of obtaining those services by contract methods, as opposed to providing those services with your own staffing? Is the quality and the cost comparable? Is it cheaper to contract out, or is it more expensive?

Mr. Nielsen: You cannot provide a general answer to every activity of the department to that question, but let us zero in for instance on cleaning contracts. Substantial savings are obtained by contracting out for the cleaning requirements of the government rather than by doing it from internal resources.

Mr. Haliburton: Is Public Works responsible for cleaning all government buildings?

Mr. Nielsen: Not all government buildings, but most.

The Chairman: Thanks very much, Mr. Haliburton.

Mr. Lalonde, please.

M. Lalonde: Monsieur le président, j'aimerais poser une question en rapport avec le développement des édifices fédéraux du côté de Hull.

Cette politique avait été établie dans le temps de M. Pearson, alors qu'il était premier ministre. Elle était le résultat de plaintes justifiées et répétées des différents gouvernements québécois à travers les années, à savoir que le côté québécois de la région de la Capitale nationale était considéré comme une espèce de parc où pouvaient aller se promener les résidents d'Ottawa, et que la ville de Hull était considérée un peu comme le fond de cour de la ville d'Ottawa. Il y avait eu des attaques répétées de la part des autorités québécoises, et justifiées, quant à la négligence qu'on accordait à la partie

[*Translation*]

administratives du ministère? Est-ce ainsi qu'on a économisé cet argent ou cela réduit-il aussi les services?

M. Nielsen: En fait, monsieur Haliburton, il y a un peu des deux.

M. Haliburton: Quelle proportion de vos travaux, de vos services d'ingénieurs et autres, sont soumissionnés? La réduction d'années-personnes résulte-t-elle de l'achat, à l'extérieur, de services que le ministère offrait auparavant ou s'agit-il d'une véritable diminution de la main-d'œuvre?

M. Nielsen: Dans certains cas, il s'agit en effet d'une forme de privatisation. J'en ai trouvé un exemple dont les résultats étaient nuisibles. Il s'agissait simplement d'économiser des années-personnes, mais le travail était confié au secteur privé qui exploitait son personnel. On dépensait les mêmes sommes sous forme de contrats plutôt que sous forme d'années-personnes. Toutefois, les Travaux publics tendent à confier davantage de travaux au secteur privé et il est évident que les ingénieurs, les architectes et autres professeurs de ce genre en sont ravis.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Haliburton.

M. Haliburton: Quelle méthode utilisez-vous pour comparer le coût des services obtenus par contrat, et le coût des mêmes services fournis par votre personnel? La qualité et le coût supportent-ils la comparaison? Coûte-t-il moins cher ou plus cher de fournir les services par contrat?

M. Nielsen: Je ne peux pas donner une réponse générale concernant toutes les activités du ministère, mais parlons par exemple des contrats de nettoyage. Nous réalisons des économies importantes en faisant faire le nettoyage par contrat, plutôt que d'utiliser notre personnel.

M. Haliburton: Le ministère des Travaux publics est-il responsable de nettoyer tous les immeubles du gouvernement?

M. Nielsen: Pas tous, mais la plupart.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Haliburton.

Monsieur Lalonde.

Mr. Lalonde: Mr. Chairman, I would like to ask a question with respect to the development of federal building on the Hull side.

This policy was established when Mr. Pearson was Prime Minister. It resulted from quite justified and repeated complaints on the part of the various levels of Quebec governments, over the years, that the Quebec side of the national capital region was considered as some form of a park of the benefit of the residents of Ottawa and that the City of Hull was the backyard to the City of Ottawa. The Quebec authorities repeatedly, and quite justifiably, attacked the neglect of the Quebec side of the national capital region as opposed to the Ontario side.

[*Texte*]

québécoise de la Commission de la capitale nationale par rapport à la partie ontarienne.

C'est à la suite de ces représentations que M. Pearson avait demandé au ministère des Travaux publics de faire une étude des projections de développement immobilier dans la région outaouaise durant les dix années suivantes. Il avait fait amener au Cabinet des propositions, un plan à long terme. Et le Cabinet de M. Pearson avait décidé à cette époque toute une orientation quant à la croissance des édifices fédéraux de l'un et l'autre des côtés de la rivière. A cette occasion, il avait été décidé évidemment que toute expansion d'édifices fédéraux existants se référaient naturellement là où étaient déjà les édifices fédéraux, mais que tout nouvel édifice, à moins de raison exceptionnelle ou tout à fait valable, devait être construit de l'autre côté de la rivière, à Hull, pour arriver à un certain équilibre, peut-être pas à 50/50, mais un certain pourcentage qui ferait en sorte qu'il y aurait une présence fédérale des deux côtés de la région de la Capitale nationale.

Alors, il y a eu évidemment des commentaires de faits de part et d'autre au sujet de cette politique qui remonte maintenant à 1967. Voici ma première question au ministre: Est-ce que son gouvernement maintient encore cette politique, sinon quelle est la politique qu'il envisage à cet égard? Et quel est le pourcentage des édifices publics à construire par le gouvernement fédéral dans la région de la Capitale nationale qu'il envisage mettre du côté québécois?

Mr. Nielsen: There are no buildings of any substance being planned for the Ottawa side. The construction program on the Hull side is substantially complete. All that is left is wrapping up the completion of existing buildings there.

I think probably most of the friction to which the honourable member refers—he mentioned NCC—is probably to be found in that direction for several reasons.

Mr. Lalonde: I am sorry. Maybe the translation was not quite accurate but I did not mention the NCC. I was talking about the National Capital District, and the fact that the construction, a certain percentage of the construction had to be done on both sides of the river, on the Quebec and the Ottawa sides of the National Capital District. I did not refer to the NCC at all.

• 2140

Mr. Nielsen: That is pretty well complete now.

Mr. Lalonde: I know, but my question then is, What is your policy for the next 10 years? For 100 years the policy had been to decide building by building, and the net result was that nothing had ever taken place on the Quebec side of the district because there was always a good reason why you could not build on the Quebec side: there was no infrastructure, there was no sewage system, there was no infrastructure, there was no sewage system, there was no purification plant. In the end, nothing happened until Mr. Pearson said, "Over the next 10 years we are going to spend so many hundreds of millions of dollars on buildings, and so many will go to Hull; so we know that over the next 10 years we will need a sewage system, we will need this and that in Hull." The City of Hull could go and

[*Traduction*]

It is following such representation that Mr. Pearson asked the Department of Public Works to study possible real estate development of the Outaouais region over a 10-year period. He put some proposals, a long-term plan, before Cabinet. The Pearson Cabinet had given direction to the growth of federal buildings on both sides of the river. At that time, it was also decided obviously that any extension to existing federal buildings would naturally take place where those buildings stood, but that any new building except for very special and very valid reasons, would be built on the other side of the river, in Hull, in order to reach some balance, not necessarily a 50-50 ratio, but some percentage which would ensure a federal presence on both sides of the national capital region.

Obviously some comments were made here and there in regard to this policy established in 1967. Here is my first question to the Minister: will his government maintain this policy, and if not, what is the new policy in this regard? What percentage of public buildings to be built by the federal government in the national capital region will be erected on the Quebec side?

M. Nielsen: On ne prévoit la construction d'aucun immeuble important à Ottawa. Le programme de construction à Hull est presque terminé. Il ne reste plus qu'à finir les immeubles actuels.

Sans doute la plupart des conflits qu'a mentionnés l'honorable député—il a mentionné la CCN—ont été créés par cet organisme pour différentes raisons.

M. Lalonde: Excusez-moi. La traduction n'était peut-être pas précise, mais je n'ai jamais mentionné la CCN. J'ai parlé de la région de la Capitale nationale, et du fait qu'un certain pourcentage de la construction devait se faire des deux côtés de la rivière, du côté québécois comme du côté ontarien de la région de la Capitale nationale. Je n'ai jamais mentionné la CCN.

M. Nielsen: C'est presque terminé maintenant.

M. Lalonde: Je sais, mais je vous demande quelle est votre politique pour les 10 années à venir? Pendant 100 ans, on a décidé au fur et à mesure des nécessités, si bien qu'on n'a jamais rien construit du côté du Québec, dans la région, parce que l'on trouvait toujours une bonne raison de ne rien y construire: Il n'y avait pas d'infrastructure, il n'y avait pas de système d'égouts, il n'y avait pas d'usines de traitement des eaux, etc. En fin de compte, on n'y a rien fait jusqu'à ce que M. Pearson dise un jour qu'au cours des 10 années suivantes, on allait dépenser tant de centaines de millions de dollars pour construire des édifices, dont tant à Hull. On a donc décidé qu'en dix ans on aurait besoin d'un réseau d'égouts, de ceci et de cela. La ville de Hull a pu emprunter, naturellement avec

[*Text*]

borrow, and obviously be helped by the federal government also; but it could go on the market and develop the infrastructure that it could not develop as long as we had this ad hoc policy.

So my question to you is, What is your policy as to future development? You have no building under construction now or over the next 10 years; maybe you do not expect to be here 10 years. But over the next 10 years, what will be your policy?

Mr. Nielsen: You are quite right, Mr. Lalonde; we do not expect to be here 10 years. We expect to be here 20 years.

The construction on the Hull side was premised on the basis of, I believe, a forecasted annual growth rate in the public service of 7 per cent. We have different views, vastly different views, about whether or not the public service should be allowed to continue to grow at the rate of 7 per cent. That is one of the factors which comes to bear on the office vacancy problem on the Ottawa side. The growth rate is not 7 per cent any longer.

Mr. Lalonde: It has not been for many years.

Mr. Nielsen: Indeed, it is going to be substantially altered.

Mr. Lalonde: How much lower than what it has been for the last three years?

Mr. Nielsen: Do not ask me to look ahead 10 years and tell you what buildings are going to be built on either the Ottawa side or the Hull side. In all probability, for the next 3 to 5 years we are going to see a pretty static situation with regard to any multi-million dollar buildings going up in this area.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Lalonde: I have only one more question.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Lalonde: Thank you.

Mr. Minister, you said that one of the factors that made you decide to cut even deeper into building projects was the size of the deficit. I remember that the now President of the Treasury Board was talking about an $18 billion deficit, and we said it was $11 billion. When he came in it was $10.7 billion, I believe. What was it in the size of the deficit that surprised you after the election to force you to reduce further the building program?

Mr. Nielsen: First, we saw the books after the election, which we did not see before June 4.

Mr. Lalonde: They had been tabled with the estimates.

Mr. Nielsen: Tabled on the estimates. There is a bill before the House now, as the hon. member knows, whereby assets that the Government of Canada has no hope in hell of recovering are being written off. I do not accuse the past government, of which the hon. member was a member, of deliberately misleading the Canadian public, but certainly they were mislead by carrying, on the books of Canada, these assets that the government had no hope of recovering. It was not true rendering of the accounts of Canada.

[*Translation*]

l'aide du gouvernement fédéral, pour construire l'infrastructure nécessaire, ce qu'elle n'a pas pu faire avant l'adoption de cette politique spéciale.

Je vous demande donc à nouveau ce que vous prévoyez comme future expansion? Il n'y a à l'heure actuelle, aucune mise en chantier, et on n'en prévoit pas pendant les 10 prochaines années. Peut-être ne vous attendez-vous pas à rester au pouvoir pendant 10 ans. Donc, avez-vous une politique?

M. Nielsen: Monsieur Lalonde, vous avez parfaitement raison, nous n'espérons pas être ici 10 ans mais bien 20.

La construction à Hull a été décidée en fonction d'un taux de croissance annuel de la Fonction publique de 7 p. 100. Nous avons une opinion fort différente sur la nécessité de laisser la Fonction publique s'accroître au taux annuel de 7 p. 100. C'est d'ailleurs une des raisons pour lesquelles de nombreux bureaux sont vides à Ottawa. Le taux de croissance n'est plus de 7 p. 100.

M. Lalonde: Il y a des années que ce n'est plus le cas.

M. Nielsen: C'est vrai, le taux va même être encore plus bas.

M. Lalonde: Beaucoup plus bas que celui des trois dernières années? De combien?

M. Nielsen: Ne me demandez pas de faire des prévisions pour les dix années à venir, ni de vous dire quels édifices seront construits à Ottawa, ou à Hull. Il est fort probable qu'au cours des trois ou cinq prochaines années, il n'y aura presque pas de mise en chantier, surtout d'édifices de plusieurs millions de dollars.

Le président: Merci beaucoup.

M. Lalonde: J'aimerais poser une dernière question.

Le président: Allez-y.

M. Lalonde: Merci.

Monsieur le ministre, vous avez dit que l'un des facteurs ayant motivé votre décision de réduire encore plus les mises en chantier, était l'importance du déficit. Le président actuel du Conseil du Trésor a parlé d'un déficit de 18 milliards de dollars, alors que nous en prévoyons 11. Il me semble que lors de sa nomination, il a dit qu'il serait de 10.7 milliards de dollars. Comment le montant du déficit a-t-il pu vous étonner après les élections, au point que vous vous soyez sentis obligés de restreindre d'avantage le programme de mises en chantier?

M. Nielsen: D'abord, nous n'avons vu les comptes qu'après les élections, et même pas avant le 4 juin.

M. Lalonde: Ils avaient été déposés en même temps que les prévisions budgétaires.

M. Nielsen: Ils étaient dans les prévisions budgétaires. Il y a à l'heure actuelle, devant la Chambre un projet de loi selon lequel les avoirs non recouvrables du gouvernement du Canada seront radiés. Je n'accuse pas le gouvernement précédent, dont faisait partie le député, d'avoir délibérément trompé la population canadienne, mais il l'a tout de même fait en inscrivant dans ses livres ces avoirs qu'il savait non recouvrables. Ce n'était pas un bilan fidèle des comptes du Canada.

[*Texte*]

The deficit is going to be larger than we expected, and surely there has to be a halt somewhere; there has to be a halt at the killing interest we are paying out just to service the national debt. If matters were allowed to proceed as they were going, which drew the severe comment of the Auditor General, the whole country would be down the tube. That is the reason for these cuts. No one likes to curtail beautiful programs and all sorts of buildings and all sorts of government projects. No one likes to do that if the money is available to pay for them, but it is not. That is the hard, bare fact.

• 2145

Mr. Lalonde: It was all known before the election.

Mr. Nielsen: I am afraid we did not have access to the books before the election, Mr. Lalonde.

Mr. Lalonde: It was all in the speeches.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. Mr. Symes, please.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I will be brief because we have a steering committee to follow. But perhaps the Minister could have one of his officials give me a written report on progress that has been made in regard to energy conservation in public buildings in terms of any retrofit programs and actual energy saved. Just by way of verbal question, has the present restraint program meant a slowdown or even a stalling of plans to proceed with retrofitting public buildings and other energy conservation measures?

Mr. Nielsen: No, not at all. That is a high priority item, not only in my own personal view but on the advice of my officials. Public Works is taking a leading role in applying the energy conservation program of the government. The funds that were planned for 1980-81 have survided and they are intact. The program is going to proceed as planned.

I would like to ask the Deputy Minister, Mr. Mackay, to further elaborate on that answer because he is very familiar with the extent to which our conservation efforts are resulting in real cost savings.

Mr. J. A. H. Mackay (Deputy Minister, Department of Public Works): Mr. Chairman, if the member has not seen the recent publication by Energy, Mines and Resources, I recommend reading it. It is excellent reading. It gives you all the detailed statistics. But we are quite happy to supply specific statistics in addition to this. The reason I brought this here—it is called "The Government of Canada Internal Energy Conservation Program". It is produced by Energy, Mines and Resources. The reason I brought it was to indicate to you that occasionally Public Works gets some kudos and we are sort of leading the pack, as described by Energy, Mines and Resources. Obviously we should because being a fairly large owner of buildings on behalf of the federal government, we should in fact be leading the pack. But just a matter of interest, the accumulative effect in terms of hard dollars, in terms of hard dollars, in terms of cost avoidance, because of

[*Traduction*]

Le montant du déficit sera supérieur à celui que nous attendions, il faut donc mettre une fin quelque part. L'intérêt que nous payons sur la dette publique nous tue. Il faut donc réduire quelque part. Si on laisse les choses aller au rythme actuel, ce qui a attiré des observations très sévères de la part du vérificateur général, c'est la ruine du pays. Voilà pourquoi nous imposons ces restrictions. Personne n'aime réduire de beaux programmes et supprimer la construction de toutes sortes d'édifices et de projets gouvernementaux. Personne n'aime faire cela si on a les fonds pour les défrayer, mais ce n'est pas le cas. Il faut se faire à cette idée.

M. Lalonde: C'était connu avant les élections.

M. Nielsen: Malheureusement, nous n'avions pas accès aux comptes avant les élections, monsieur Lalonde.

M. Lalonde: On en parlait dans tous nos discours.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Monsieur Symes, allez-y.

M. Symes: Monsieur le président, comme il y a ensuite réunion du comité directeur, je ne serai pas très long. Le ministre pourrait peut-être demander à l'un de ses collaborateurs de me rédiger un rapport sur les progrès faits en vue d'économiser l'énergie dans les édifices gouvernementaux, grâce au programme de modification des installations; vous pourriez aussi me dire combien on a pu économiser. Est-ce que le programme actuel de restriction signifie que vous allez imposer un ralentissement à ce plan de modification et aux autres mesures d'économie d'énergie, ou même que vous allez les arrêter complètement?

M. Nielsen: Pas du tout. Ce programme a priorité, non seulement sur ma liste personnelle, mais aussi sur celle de mes collaborateurs. Le ministère des Travaux publics joue un rôle de premier plan dans la conservation de l'énergie au gouvernement. On a préservé les fonds prévus pour 1980-1981, sans aucune modification. Le programme va donc être appliqué comme prévu.

Le sous-ministre, M. Mackay, va vous donner plus de précisions, car il connait beaucoup mieux que moi l'étendue de nos efforts dans le domaine et aussi le montant de nos économies.

M. J. A. H. Mackay (sous-ministre, ministère des Travaux publics): Monsieur le président, le député n'a peut-être pas lu la récente publication du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Je lui recommande de la lire. C'est excellent. Vous y trouverez toutes les statistiques en détail. Je serais fort heureux de vous en fournir d'autres en plus. J'ai apporté avec moi cette brochure de l'Énergie, des Mines et des Ressources, qui s'intitule *Programme interne du gouvernement du Canada destiné à économiser l'énergie*, parce que je voulais vous montrer que le ministère des Travaux publics a quelque raison de se vanter, si on en croit le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Nous y sommes pratiquement obligés puisque nous sommes le principal propriétaire des édifices du gouvernement fédéral. Tout de même, si vous voulez connaître le montant des économies que nous avons pu faire, combien

[*Text*]

the program that has been in place now for the last three years approximately, has amounted to about $14 million of cost avoidance in terms of the energy conservation that has been taking place over these last three years.

We still have a long way to go. We still have a large number of buildings that we have yet to retrofit, considering that we have approximately 4,000 buildings that we are involved with. We have started with those that give us the fast cost benefit and are gradually now working down into the smaller buildings where there is less initial return. But basically the program has about another three years to go in terms of our own retrofit within the department and within the government buildings that we happen to be managing.

Mr. Symes: Just one final question.

Mr. Nielsen: May I just before you add to Mr. Mackay's answer, that as part of this program one of the employees of Public Works, Mr. Mills, has gained an international reputation of sorts in thermographics to the extent where he has been invited to speak in at least one other country, in the United States, on the progress that has been made on the Canadian side of the border.

Mr. Symes: I have a final question. May I ask when we will see some progress here on Parliament Hill? My office building, the Confederation Building, and I raised this a number of years ago, still has no storm windows. There is tremendous heat loss there. I think a lot could be done on the Hill. Are we going to see some work soon?

Mr. Lalonde: That belongs to the Speaker.

Mr. Symes: Well, I think Public Works could make representations to the Speaker.

Mr. Mackay: Mr. Chairman, we do have consulting reports on the buildings that you have mentioned and they will be scheduled the next two or three years within that over-all program.

• 2150

One of the reasons why we have not done very much in the Centre Block is because there is some other basic work there that would have to be programmed at the same time. Unfortunately, it is tied up with the amount of money available with respect to the additional work that has to be done beyond energy conservation requirements.

Mr. Nielsen: One of the priorities to which we have attached very high priority is the installation of a sprinkler system in the Centre Block, to begin with. Of course, there are substantial amounts being expended on the renovation of the East Block, retaining all of its heritage features, and on the television installation there. So, again, it is a question of priorities.

Mr. Symes: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Symes. We have no more questioners.

Mr. Jarvis (Willowdale): Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Jarvis.

[*Translation*]

d'espèces sonnantes nous avons économisées, environ 14 millions de dollars au cours des trois dernières années.

Nous avons encore du chemin à faire, car un grand nombre de nos édifices n'ont pas encore été modifiés. N'oubliez pas que nous en avons environ 4,000. Nous avons commencé par ceux qui pourraient nous rapporter immédiatement des profits puis nous nous attaquerons petit à petit aux édifices de moindre envergure, où il y aura une récupération moins immédiate. De toute façon, notre programme de modifications doit durer encore trois ans pour les édifices gouvernementaux que nous gérons.

M. Symes: Une dernière question.

M. Nielsen: J'aimerais d'abord compléter la réponse de M. Mackay. Dans le cadre de ce programme, l'un des employés du ministère des Travaux publics M. Mills, s'est taillé une réputation internationale en thermographie, si bien qu'il a été invité par les États-Unis à présenter un exposé sur les progrès réalisés au Canada.

M. Symes: Une toute dernière question. Quand pourrons-nous voir des changements sur la colline? Il n'y a pas de double-fenêtres à l'édifice de la Confédération où j'ai mon bureau. J'ai déjà soulevé la question il y a quelques années, car la perte de chaleur est considérable. On pourrait faire des tas d'améliorations sur la colline. Allez-vous entreprendre des travaux bientôt?

M. Lalonde: C'est à l'Orateur de décider.

M. Symes: Il me semble que le ministère des Travaux publics pourrait présenter des propositions à l'Orateur.

M. Mackay: Monsieur le président, nous avons reçu les rapports des experts-conseils sur ces édifices et nous devrions nous y attaquer d'ici deux ou trois ans dans le cadre de ce même programme.

L'une des raisons pour lesquelles nous n'avons pas fait beaucoup de travail à l'Édifice du centre, est qu'il faudrait y effectuer d'autres travaux de base en même temps. Malheureusement, cela dépend des sommes affectées aux travaux supplémentaires, à part ce qui est exigé pour raison d'économie d'énergie.

M. Nielsen: L'une des priorités qui me semble des plus importantes est l'installation, pour commencer, d'un système d'extincteurs par gicleurs à l'Édifice du centre. Bien entendu, on consacre des montants substantiels à l'installation de la télévision à l'Édifice de l'est et aux travaux de rénovation en cours dans cet immeuble, afin de conserver son aspect original. Il s'agit donc, encore une fois, d'établir des priorités.

M. Symes: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Symes. Il n'y a plus personne d'inscrit pour interroger les témoins.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur le président.

Le président: Monsieur Jarvis.

[*Texte*]

Mr. Jarvis (Willowdale): I will just take a second, Mr. Nielsen. Referable to the Harbour Front Corporation, there is a specific question that I wondered if you could answer, sir. The board of directors of Harbour Front have come up with a plan that has received the approval of the City of Toronto, Metropolitan Toronto, the Province of Ontario, and the various civic groups that use the facilities. That particular plan calls for the installation of municipal infrastructure, which will cost approximately $15 million and should be completed in the next two to three years. My specific question is, is your department committed to that expenditure? Will that infrastructure be installed?

Mr. Nielsen: The discussions with respect to Harbour Front are really current, as I said a moment ago. My latest discussion with my officials was this morning and I have asked them to arrange for a meeting at the earliest possible moment with Harbour Front officials so that we can discuss the plan of which you speak and the ongoing financial requirements—which I have just received in the last few days, incidentally, and I really have not had an opportunity to study them in depth or to obtain advice in depth from my officials nor at all from the officials of Harbour Front. It is a very current matter. I will undertake to write to you, Mr. Jarvis, as soon as decisions have been made on it.

Mr. Jarvis (Willowdale): I had hoped, Mr. Nielsen, that you had seen the plan earlier. I know that certainly I attended at Harbour Front about one month ago and had a full briefing on the project and looked at the plan, as did a number of other members from the Metropolitan Toronto area. That is why I asked that specific question, because it was almost unanimously recommended to the Harbour Front board.

Mr. Nielsen: Yes, your colleagues too, from Metro, are very active supporters of Harbour Front and I am hearing from them loudly and often. I should add, though, that the government is expecting Harbour Front to exercise the same kind of budgetary restraints that are being exercised everywhere else in the government. They are going to have to take another hard look at the cost of their program and come up with the application of the same kind of restraints that every other sector of government is coming up with.

Mr. Jarvis (Willowdale): My last question, sir, and again it pertains to the convention centre. I just wanted to make certain that the Minister was aware that the convention centre that is proposed in Toronto is not a convention centre of the type one would propose for Ottawa or Vancouver or any other city in Canada. It is the type of convention facility that a country the size of Canada can probably only afford one of. It is a world-class convention centre that would make Canada, and in particular Metropolitan Toronto, competitive with the likes of New York, Los Angeles, Chicago—probably those are the only three major centres in North America—and the likes of London, Paris and Vienna in Europe. It is that kind of class centre and the kinds of dollars it would attract to Canada to address our deficit in tourist dollars. I just want to make

[*Traduction*]

M. Jarvis (Willowdale): Ce ne sera pas long, monsieur Nielsen. Je reviens à la société Harbour Front Corporation et j'aimerais poser une question précise à ce sujet. Le Conseil d'administration de Harbour Front a présenté un projet approuvé par la ville de Toronto, la municipalité de Toronto, la province de l'Ontario ainsi que divers groupes de citoyens qui utilisent ces installations. Ce projet prévoit la construction d'une installation municipale qui devrait coûter environ 15 millions de dollars et être achevée d'ici deux ou trois ans. J'aimerais savoir si votre ministère a décidé d'assumer une partie de ce projet? Cette infrastructure sera-t-elle construite?

M. Nielsen: Les discussions portant sur Harbour Front sont en cours, ainsi que je l'ai précisé il y a quelques instants. J'en ai encore parlé ce matin avec mes collaborateurs et je leur ai demandé de ménager une réunion avec les cadres de Harbour Front le plus tôt possible afin que nous discutions du projet que vous venez de mentionner et de ses besoins en financement. Incidemment, ces derniers jours j'ai reçu des précisions sur ce dernier point, je n'ai pas vraiment eu le temps de les examiner de près ni de consulter de très près mes collaborateurs ni les cadres de Harbour Front. La question est donc toujours à l'étude. Je m'engage donc à vous écrire, monsieur Jarvis, sitôt qu'on en sera arrivé à des décisions là-dessus.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur Nielsen, j'espérais que vous aviez pu examiner le projet plus tôt. Pour ma part, je me suis rendu à Harbour Front il y a environ un mois, je me suis fait donné les renseignements complets sur le projet, je les ai examiné, avec un certain nombre de représentants de l'agglomération de Toronto. C'est pour cette raison que j'ai posé cette question précise, car le projet a été recommandé à la quasi-unanimité au conseil d'administration de la société Harbour Front.

M. Nielsen: Oui, vos collègues de l'agglomération de Toronto appuient de façon très active le projet Harbour Front; j'entends d'ailleurs souvent parler d'eux, car ils s'arrangent pour qu'on les entende. Je me dois toutefois d'ajouter que le gouvernement attend des responsables de ce projet qu'ils se soumettent aux mêmes restrictions budgétaires que celles auxquelles tout le monde est assujetti au gouvernement. Il faudra donc que j'examine de nouveau et très attentivement les coûts de leur programme et que j'applique le souci d'économie manifesté par tous les autres organismes gouvernementaux.

M. Jarvis (Willowdale): J'en suis à ma dernière question, monsieur, elle porte encore sur le centre de congrès. Je tiens à ce que le ministre sache bien que le centre prévu à Toronto ne ressemble en rien aux centres envisagés pour Ottawa, Vancouver, ou toute autre ville du Canada. Il s'agit d'une installation telle qu'un pays comme le nôtre ne peut probablement s'en payer qu'une seule. C'est un centre de congrès de classe mondiale qui ferait du Canada et en particulier de l'agglomération de Toronto un endroit capable de rivaliser avec New York, Los Angeles, Chicago—ces trois derniers centres sont probablement les plus importants d'Amérique du Nord—avec Londres, Paris et Vienne en Europe. C'est donc un centre de catégorie supérieure et en mesure d'attirer au Canada de quoi contrer notre déficit touristique. Je tiens donc, monsieur Niel-

[*Text*]

certain, Mr. Nielsen, if possible, that the convention centre we are discussing in Toronto is not being lumped in with convention centres as a class as they might apply in any community in the rest of the country.

• 2155

Mr. Nielsen: No, there is no doubt at all when Cabinet does seize itself of the question to make the decision as to whether or not the national government should be involved in a national way on fiscal cost sharing for convention centres. The balance-of-payments argument is going to be a heavy one. I expect that the matter will be addressed very soon by Cabinet, with the decision coming just as soon. I should say that Mr. Grossman has sent me studies that had been produced on the proposal for the Toronto centre, which I found most atractive and most interesting.

The Chairman: Thank you, very much.

Mr. Jarvis (Willowdale): The construction industry in Ontario has also produced a number of studies and I would be more than willing to forward those to the Minister.

The Chairman: I think, Mr. Jarvis, my home city of Moose Jaw would probably be the most ideal location in Canada for the type of convention centre you are speaking about. Mr. Haliburton.

Mr. Jarvis (Willowdale): It requires a minimum of 15,000 hotel rooms.

The Chairman: No problem. Mr. Haliburton.

Mr. Haliburton: I have a couple of matters, Mr. Minister, more or less out of curiosity. Mr. Symes opened up the subject of energy conservation in government buildings. I have not had the pleasure or the duty of reading the publication but I am curious about a couple of things. How are the temperatures that are maintained in both these buildings and other public buildings, monitored and if so, at what levels does Public Works deem they should be maintained? One frequently hears remarks about the buildings across the river, which Mr. Lalonde was referring to, that the lights never seem to be out. Can you tell me what you are doing about those?

Mr. Nielsen: Do you have the answer? I brought this to my Deputy's attention just the other day. He has not had the opportunity . . . he has not given me an answer, so you are going to hear as quickly as I am.

Mr. Haliburton: I remember asking a similar question again years ago and the answer was—I think it was in relation to the L. B. Pearson Building—that the cost of installing switching gear was more than the cost of the electricity. Is that possible? As of 1973.

Mr. Mackay: Mr. Chairman, in the case of the Pearson Building, to answer the last part of the question first, we are, in fact, installing individual lighting switches so that we can solve the problem of the Pearson Building. In the buildings over in Hull, I think you will find that there is still some

[*Translation*]

sen, à ce qu'on ne confonde pas le centre dont nous discutons à Toronto avec d'autres installations qu'on peut retrouver dans n'importe quelle autre agglomération du Canada.

M. Nielsen: Il ne fait pas de doute que, lorsque le Cabinet étudiera la question et décidera de participer ou non à un régime, à frais partagés, de construction de centres de congrès, l'argument de la balance touristique des paiements aura du poids. Je pense qu'on en discutera incessamment au Cabinet et que la décision sera prise aussi rapidement. Je précise que M. Grossman m'a envoyé des études relatives à cette proposition de centre à Toronto et que je les ai trouvées très intéressantes.

Le président: Merci beaucoup.

M. Jarvis (Willowdale): L'industrie du bâtiment de l'Ontario a également produit des études que je suis tout à fait disposé à envoyer au ministre.

Le président: Monsieur Jarvis, ma ville natale de Moose Jaw est probablement le site idéal au Canada pour ce genre d'installation que vous évoquez. Monsieur Haliburton.

M. Jarvis (Willowdale): Il exige au minimum 15,000 chambres d'hôtel.

Le président: Il n'y a aucun problème. Monsieur Haliburton.

M. Haliburton: J'aimerais aborder deux questions, monsieur le ministre, plutôt par curiosité. M. Symes a abordé le sujet des économies d'énergie dans les immeubles du gouvernement. Je n'ai ni le plaisir ni le devoir de lire la publication citée, mais j'aimerais savoir certaines choses. Comment surveille-t-on la température maintenue dans les deux édifices parlementaires ainsi que dans les autres immeubles publics, et s'il y a surveillance, quel est le niveau recommandé par le ministère des Travaux publics? Au sujet des immeubles mentionnés par M. Lalonde et situés de l'autre côté de la rivière, on dit souvent que leurs lumières ne semblent jamais éteintes. Pouvez-vous me dire ce que l'on fait à cet égard?

M. Nielsen: Avez-vous la réponse? J'ai attiré l'attention du sous-ministre là-dessus dernièrement. Il n'a pas eu l'occasion de se pencher sur la question . . . il ne m'a pas donné de réponse, je vous la communiquerai aussi tôt qu'elle me parviendra.

M. Haliburton: Je me rappelle avoir posé une question analogue il y a quelques années et la réponse était—je crois que cela portait sur l'immeuble L. B. Pearson—que les coûts d'installation de matériel de commutation seraient supérieurs à ceux de l'utilisation de l'électricité. Est-ce possible? Cela date de 1973.

M. Mackay: Monsieur le président, pour ce qui est de l'immeuble Pearson, c'est une réponse à la deuxième partie de la question, nous procédons à l'installation de commutateurs individuels afin de pouvoir résoudre le problème. Dans le cas des immeubles situés à Hull, certains travaux de construction

[*Texte*]

construction work going on in Phase IV. That particular building does occasionally appear to be lit up.

Mr. Nielsen: Like the East Block.

Mr. Mackay: Like the East Block, yes. The Minister raised this question with me the other day about the other buildings and we do have night watches on that. We do get reports and I am very surprised that the Minister did, in fact, see some of those buildings lit up over there.

Mr. Haliburton: Can you assure us that there are switches in those buildings?

Mr. Mackay: Yes, there are switches in those buildings.

Mr. Haliburton: What about the temperature question?

Mr. Mackay: The temperature, and I am working from memory, I think is 21 degrees Centigrade.

Mr. Haliburton: How much is that?

Mr. Mackay: That is about 70 degrees Fahrenheit.

Mr. Jarvis (Willowdale): That is 69.8.

Mr. Mackay: During the summer months it is 28 degrees.

Mr. Haliburton: How do you arrive at 70 when 68 degrees is a good working temperature?

Mr. Mackay: One of the reasons it is set at 21 at the moment is because the consistency across some of the buildings may be a little difficult to apply and if you want it, say, at 19 degrees Centigrade, you will find some areas may only be at 17. Therefore, that is one of the reasons we are up at the 21 degree Centigrade level.

Mr. Haliburton: One question that is completely unrelated and it is a matter that I have been curious about is that in my riding there was recently constructed a post office. I think that would come under the Department of Public Works for construction.

Mr. Nielsen: Not in priority.

Mr. Haliburton: Not in priority. It was constructed, mind you, before the election. My question relates to the cost of that building. It is a small local post office. A similar situation arose with regard to the construction of a house for a lighthouse keeper. The building appears, to my community, to be extravagant and to be much more expensive than necessary. The post office cost somewhere in the range of $120,000-$140,000. The ordinary dwelling, which is a bungalow style dwelling, at the lighthouse site, cost something in the range of $60,000-$65,000.

• 2200

Why should a house for a lighthouse keeper cost substantially more than an ordinary house in that market area? And why should a post office cost, I would suggest, twice as much as the sort of modular structures that the Royal Bank is building around there?

Mr. Mackay: That is just as much of a concern to us as it is to yourself. We are in the process right now of setting up quality standards which will be approved by our Minister as well as by Treasury Board, to ensure that we do not exceed

[*Traduction*]

sont encore en cours à la phase 4. Par conséquent, cet immeuble précis semble quelquefois illuminé.

M. Nielsen: Comme c'est le cas pour l'édifice de l'Est.

M. Mackay: Oui. Le ministre m'a entretenu de cette question l'autre jour au sujet des autres immeubles, nous avons un système de surveillance de nuit à cet égard. Nous recevons des rapports et je suis par conséquent très surpris que le ministre ait parfois remarqué des immeubles éclairés là-bas.

M. Haliburton: Pouvez-vous nous assurer qu'on a installé des commutateurs dans ces bureaux?

M. Mackay: Oui, il y en a.

M. Haliburton: Et à propos de la température?

M. Mackay: Si ma mémoire ne me trompe pas, je crois que la température doit être fixée à 21 degrés centigrades.

M. Haliburton: Cela correspond à quoi?

M. Mackay: A environ 70 degrés Farenheit.

M. Jarvis (Willowdale): C'est 69.8.

M. Mackay: Pendant l'été cette température doit être de 28 degrés.

M. Haliburton: Comment en arrive-t-on à 70 degrés lorsqu'une température de 68 est excellente pour travailler?

M. Mackay: Si l'on fixe la température à 21 degrés à l'heure actuelle, c'est, entre autres choses, afin d'assurer une uniformité, ce qui est difficile à obtenir dans certains immeubles; disons qu'on veut obtenir environ 19 degrés centigrades, on se rendra compte qu'on atteint 17 degrés dans certains coins. Par conséquent, nous fixons un plafond de 21 degrés centigrades.

M. Haliburton: Une question tout à fait différente, qui m'intrigue fort toutefois. Dernièrement on a construit un bureau de poste dans ma circonscription. Je crois que la construction même relève du ministère des Travaux publics.

M. Nielsen: Pas de façon prioritaire.

M. Haliburton: Pas de façon prioritaire. Remarquez que les installations ont été construites avant les élections. Ma question porte donc sur les coûts entraînés par ces travaux. Il s'agit d'un petit bureau de poste local et je crois qu'un problème analogue s'est posé lorsqu'on a construit une maison à l'intention d'un gardien de phare. Enfin, ce bâtiment aux yeux des habitants de ma ville, est une folie, il est beaucoup plus dispendieux que nécessaire, en effet, il coûte entre 120,000 et 140,000 dollars. Quant à la maison située près du phare, elle est de style bungalow ordinaire et elle a coûté entre 60,000 et 65,000 dollars.

Pourquoi la maison d'un gardien de phare coûte-t-elle beaucoup plus qu'une maison ordinaire dans le même secteur? Et pourquoi un bureau de poste devrait-il coûter, à mon avis, deux fois plus qu'une structure modulaire du genre que la Banque royale construit dans le coin?

M. Mackay: De telles choses nous préoccupent tout autant que vous. Nous sommes en train actuellement de préparer des normes de qualité que le ministre tout comme le Conseil du Trésor devront approuver afin de nous assurer que nous ne

[*Text*]

what would be expected as a fair standard for the type of establishments you are talking about.

We are finding, of course, that the final decision in terms of the requirements inside for post offices is, to some extent, a joint responsibility with the Post Office in terms of the standards that are required. But we have also discovered that we can occasionally rent buildings which are in practice much less in terms of the standards that have been satisfactory to the Post Office. Therefore we are now planning those two types of requirements and setting quality standards, and we hope that over the next two or three years we will be able to reduce substantially some of the high quality levels that were expected previously.

Mr. Nielsen: This has a bearing on Mr. Fish's question. A review of these standards is going to be underway, not only with respect to construct space but to lease space as well.

Mr. Haliburton: It is a fine post office but. I think one of the considerations was that it should be architecturally blended in with the community, and so on, but it does appear to be extravagant.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Haliburton. That draws our questioning to a close.

Mr. Minister, I would like to thank you and your officials for appearing before us this evening, and we look forward to meeting again on Thursday, November 22 at 9.30 a.m. Thank you again.

I would ask members of the subcommittee to wait after this meeting so we can have a short meeting.

This meeting is adjourned.

[*Translation*]

dépassons pas ce que l'on peut appeler une norme juste pour le genre d'établissement dont vous parlez.

Nous constatons évidemment que nous partageons avec le ministère des Postes la responsabilité de la décision finale sur les installations intérieures des bureaux de poste, en ce qui concerne les normes. Nous avons néanmoins découvert que nous pouvons à l'occasion louer des immeubles qui en fait sont en dessous des normes que le bureau de poste juge normalement satisfaisantes. Par conséquent, nous préparons actuellement ces deux genres d'exigences et nous fixons des normes de qualité qui, nous l'espérons, au cours des deux ou trois prochaines années permettront de réduire grandement le niveau de qualité qui était exigé auparavant.

M. Nielsen: Voici qui porte sur la dernière question de M. Fish. Nous allons entreprendre une révision de ces normes, non seulement dans le cas des locaux construits, mais également pour l'espace loué.

M. Haliburton: C'est un beau bureau de poste. Je crois que l'on a songé à l'intégrer architecturalement à la communauté, etc., mais cela semble un peu extravagant.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Haliburton. Et voilà qui met fin aux questions.

Monsieur le ministre, j'aimerais vous remercier ainsi que vos collaborateurs d'être venus ce soir; c'est avec plaisir que nous envisageons notre prochaine rencontre, le jeudi 22 novembre à 9h30. Merci encore.

Je demanderais aux membres du sous-comité d'attendre de façon à ce que nous puissions tenir une courte réunion.

La séance est levée.

[Text]

what would be expected as a fair standard for the type of establishments you are talking about.

We are finding, of course, that the final decision in terms of the requirements inside for post offices is, to some extent, a joint responsibility with the Post Office in terms of the standards that are required. But we have also discovered that we can occasionally rent buildings which are in practice much less in terms of the standards that have been satisfactory to the Post Office. Therefore we are now planning these two types of requirements and setting quality standards, and we hope that over the next two or three years we will be able to reduce substantially some of the high quality levels that were expected previously.

Mr. Nielsen: This has a bearing on Mr. Fish's question. A review of these standards is going to be underway, not only with respect to construct space but to lease space as well.

Mr. Halliburton: It is a fine post office but, I think one of the considerations was that it should be architecturally blended in with the community, and so on, but it does appear to be extravagant.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Halliburton. That draws our questioning to a close.

Mr. Minister, I would like to thank you and your officials for appearing before us this evening, and we look forward to seeing you again on Thursday, November 22 at 9.30 a.m. Thank you again.

I would ask members of the subcommittee to wait after this meeting so we can have a short meeting.

This meeting is adjourned.

[Translation]

dépassant peut-être ce que l'on peut appeler une norme juste pour le genre d'établissement dont vous parlez.

Nous constatons évidemment que nous partageons avec le ministère des Postes la responsabilité de la décision finale sur les installations intérieures des bureaux de poste, en ce qui concerne les normes. Nous avons néanmoins découvert que nous pouvons à l'occasion louer des immeubles qui en fait sont en dessous des normes que le bureau de poste juge normalement satisfaisantes. Par conséquent, nous préparons actuellement ces deux genres d'exigences et nous fixons des normes de qualité qui, nous l'espérons, au cours des deux ou trois prochaines années permettront de réduire grandement le niveau de qualité qui était exigé auparavant.

M. Nielsen: Voici qui porte sur la dernière question de M. Fish. Nous allons entreprendre une révision de ces normes, non seulement dans le cas des locaux construits, mais également pour l'espace loué.

M. Halliburton: C'est un beau bureau de poste. Je trouve que l'on a songé à l'intégrer architecturalement à la communauté, etc., mais cela semble un peu extravagant.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Halliburton. Et voilà qui met fin aux questions.

Monsieur le ministre, j'aimerais vous remercier ainsi que vos collaborateurs d'être venus ce soir; c'est avec plaisir que nous envisageons notre prochaine rencontre, le jeudi 22 novembre à 9h30. Merci encore.

Je demanderais aux membres du sous-comité d'attendre de façon à ce que nous puissions tenir une courte réunion.

La séance est levée.

Third Class
Troisième classe

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, November 1, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le jeudi 1er novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et Témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Votes 65, 70 and L75—National Capital Commission under PUBLIC WORKS

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédits 65, 70 et L75—Commission de la Capitale nationale sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS

APPEARING:

The Honourable Erik Nielsen, Minister of Public Works

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAIT:

L'honorable Erik Nielsen, Ministre des Travaux publics

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la trente-et-unième législature, 1979

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Public Works:

Mr. J. A. H. Mackay, Deputy Minister;

Mr. A. Wilson, Assistant Deputy Minister, Operations;

Mr. G. D. Reid, Director, Transportation;

Mr. R. P. Harrison, Director, Marine.

Du ministère des Travaux publics:

M. J. A. H. Mackay, sous-ministre;

M. A. Wilson, sous-ministre adjoint, Exploitation;

M. G. D. Reid, directeur, Transport;

M. R. P. Harrison, directeur, Marine.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, November 22, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 5

Le jeudi 22 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Votes 65, 70 and L75—National Capital Commission under PUBLIC WORKS

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédits 65, 70 et L75—Commission de la Capitale nationale sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS

APPEARING:

The Honourable Erik Nielsen, Minister of Public Works

COMPARAÎT:

L'honorable Erik Nielsen, Ministre des Travaux publics

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la trente et unième législature, 1979

27290—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil
Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

Messrs.

Binks
Caccia
Campbell (*Sarnia*)
Caouette
Cousineau
de Corneille
Domm
Evans
Fulton
Gauthier (*Ottawa-Vanier*)

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil
Vice-président: M. R. E. McKinley

Messieurs

Gilchrist
Jarvis (*Willowdale*)
Lalonde
Lane
Lewis
McRae
Richardson (*Humboldt-Lake Centre*)
Symes
Yurko—(21)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Wednesday, November 21:

Mr. Binks replaced Mr. Haliburton;

Mr. Vankoughnet replaced Mr. Cameron;

Mr. Gilchrist replaced Mr. Vankoughnet;

Mr. Domm replaced Mr. Fish.

On Thursday, November 22:

Mr. Lewis replaced Mr. Siddon;

Mr. Lane replaced Mr. Andre (*Calgary Centre*);

Mr. Evans replaced Mr. Bussières;

Mr. Cousineau replaced Mr. MacLellan;

Mr. Gauthier (*Ottawa-Vanier*) replaced Mr. McCauley.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 21 novembre:

M. Binks remplace M. Haliburton;

M. Vankoughnet remplace M. Cameron;

M. Gilchrist remplace M. Vankoughnet;

M. Domm remplace M. Fish.

Le jeudi 22 novembre:

M. Lewis remplace M. Siddon;

M. Lane remplace M. Andre (*Calgary Centre*);

M. Evans remplace M. Bussières;

M. Cousineau remplace M. MacLellan;

M. Gauthier (*Ottawa-Vanier*) remplace M. McCauley.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 22, 1979
(6)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 9:43 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Binks, Campbell (*Sarnia*), Cousineau, Domm, Evans, Gauthier (*Ottawa-Vanier*), Lane, Lewis, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), and Yurko.

Appearing: The Honourable Erik Nielsen, Minister of Public Works.

Witnesses: From the National Capital Commission: Mr. C. M. Drury, Chairman and Mr. E. Aquilina, General Manager.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 13, 1979, Issue No. 2*).

By unanimous consent Vote 1—Public Works was allowed to stand and the Chairman called Votes 65, 70 and L75—National Capital Commission under PUBLIC WORKS.

The Minister made a statement and with the witnesses answered questions.

At 10:51 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 NOVEMBRE 1979
(6)

[*Traduction*)

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 9 h 43, sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Binks, Campbell (*Sarnia*), Cousineau, Domm, Evans, Gauthier (*Ottawa-Vanier*), Lane, Lewis, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*) et Yurko.

Comparaît: L'honorable Erik Nielsen, ministre des Travaux publics.

Témoins: De la Commission de la capitale nationale: M. C. M. Drury, président et M. E. Aquilina, gérant général.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 13 novembre 1979, Fascicule nº 2*).

Du consentement unanime, le crédit 1—Travaux publics est réservé, et le président met en délibération les crédits 65, 70 et L75—Commission de la capitale nationale sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 10 h 51, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, November 22, 1979

• 0941

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, I will call the meeting to order.

We are dealing with the Main Estimates for 1979-80 and by unanimous consent I would like to stand Vote 1 under Public Works and call Votes 65, 70 and L75, National Capital Commission, under Public Works.

Vote 1 allowed to stand.

PUBLIC WORKS

C—National Capital Commission

Budgetary

Vote 65—National Capital Commission—Operating expenditures and contributions to local municipalities—$31,432,000

Vote 70—National Capital Commission—Payment to the National Capital Fund—$14,500,000

Non-Budgetary

Vote L75—Loans to the National Capital Commission—$5,000,000

The Chairman: Appearing this morning is the Honourable Erik Nielsen, Minister of Public Works. Mr. Minister, I would ask that you introduce your officials and, if there is any opening statement, we would be pleased to hear it.

Hon. Erik Nielsen (Minister of Public Works): Thank you, Mr. Chairman. The gentleman sitting on my right I am sure needs no introduction to most of you, the Honourable Bud Drury, who at one time held several responsibilities in previous governments, now the Chairman of the National Capital Commission. Next to Mr. Drury is Mr. E. C. Aquilina, General Manager of the Commission; Mr. Turner-Davis, Planning; Mr. Fraser, Operations; and Mr. Morley, Finance.

Mr. Chairman, I am pleased, as the Minister responsible for the National Capital Commission, to be before your Committee this morning to present the 1979-80 Main Estimates for the Commission. These are estimates prepared under the previous administration and they have come forward with no alteration at all.

The National Capital Commission has been given the mandate by Parliament to ensure that the National Capital Region is developed in accordance with its function as the national capital of our country. To this end the Commission has been involved over the years in a wide range of activities on its own or jointly with local authorities: planning studies of various kinds, development and maintenance of an extensive network of parks, parkways, bicycle paths and recreation areas on both sides of the Ottawa River which have made this capital a unique urban centre in Canada, if not in the world, assistance to various cultural activities to promote a certain qualify of life

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 22 novembre 1979

[*Translation*]

Le président: Messieurs, à l'ordre, s'il vous plaît.

Nous étudions le budget principal des dépenses pour 1979-1980. Il a été convenu à l'unanimité de réserver le crédit 1, Travaux publics et de passer à l'étude des crédits 65, 70 et L75, Commission de la capitale nationale, sous le titre Travaux publics.

Le crédit 1 est réservé.

TRAVAUX PUBLICS

C—Commission de la capitale nationale

Budgétaire

Crédit 65—Commission de la capitale nationale—Dépenses de fonctionnement et contributions aux municipalités locales—$31,432,000

Crédit 70—Commission de la capitale nationale—Paiement à la Caisse de la Capitale nationale—$14,500,000

Non-budgétaire

Crédit L75—Prêts à la Commission de la capitale nationale—$5,000,000

Le président: Nous accueillons ce matin l'honorable Erik Nielsen, ministre des Travaux publics. Monsieur le ministre, je vais vous demander de nous présenter vos collaborateurs. Si vous avez une déclaration, nous serions heureux de l'entendre.

L'honorable Erik Nielsen (ministre des Travaux publics): Merci, monsieur le président. A ma droite, un personnage qu'il est inutile de présenter à la plupart d'entre vous, l'honorable Bud Drury, qui a par le passé assumé diverses responsabilités au sein de gouvernements précédents, et qui est maintenant président de la Commission de la capitale nationale. A ses côtés, M. E. C. Aquilina, directeur général de la Commission; ensuite, M. Turner-Davis, à la planification; M. Fraser, opérations; et M. Morley, finances.

Monsieur le président, je suis heureux, en ma qualité de ministre responsable pour la Commission de la capitale nationale, de comparaître devant votre comité ce matin pour vous présenter les prévisions budgétaires de la commission pour 1979-1980. Il s'agit des prévisions budgétaires préparées par l'ancienne administration, nous les présentons sans la moindre modification.

La Commission de la capitale nationale a reçu du Parlement le mandat de s'assurer que la région de la capitale est aménagée conformément à son rôle de capitale de notre pays. A cette fin, la Commission depuis des années participe à toute une gamme d'activités, soit seule, soit conjointement avec les autorités locales: diverses études de planification, l'aménagement et l'entretien d'un réseau étendu de parcs, de promenades, de pistes cyclables et de terrains de récréation des deux côtés de la rivière Outaouais, qui ont rendu notre capitale un centre urbain unique au Canada, sinon dans le monde entier; la participation à diverses activités culturelles dans le but de

[*Texte*]

in the region and ensure that the capital reflects the cultural values and aspirations of Canadian generally.

I am thinking in particular of skating and the winter festival on the Rideau Canal, the summer concerts in Astrolabe Theatre and the sculpture walk.

In terms of the 1979-80 Main Estimates, 74 per cent of the proposed capital expenditures will take place on the Quebec side of the region, principally in the form of contributions to the Province of Quebec for the road and sewer network now under construction.

In so far as the breakdown between National Capital Commission implemented projects and cost-shared projects with other levels of government is concerned, close to 70 per cent of total capital expenditures will be in the form of assistance to cost-shared projects.

• 0945

The National Capital Commission is requesting $50,932,000 from Parliament for 1979-80 as compared to $57,589,000 in 1978-79, or a decrease of $6,657,000, in keeping with the government policy of reducing public expenditures.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

We will start with our questioning now. The first rounds are of 10-minute duration.

Mr. Evans, please.

Mr. Evans: Thank you very much, Mr. Chairman.

Could you tell me, Mr. Minister, how the elimination of the National Capital Fund, as proposed in Bill C-13, will affect the operations of the National Capital Commission?

Mr. Nielsen: It will not really affect them at all. I will ask Mr. Drury to reply to that, but before that, very briefly, Mr. Evans, the manner in which the fund was set up in 1972 was on the basis of a 10-year forward plan with $25 million each year going to the Commission for the pursuit of its objectives. This was altered under the last administration to a procedure where the Commission now gets its estimates approved at the beginning of the year and then draws on that approval, from time to time as the need arises, to meet commitments that are made.

Mr. Drury can perhaps give you a better historical perspective of the manner in which it was initially set up, and perhaps the reasons for the change.

Mr. C. M. Drury (Chairman, National Capital Commission): Well, Mr. Chairman, as the Minister has said, the Fund has existed as a concept for a number of years. The ten-year program, as the Minister outlined, started in 1972. It did provide an almost automatic appropriation annually in the order of $25 million or a total of $250 million over a 10-year period, for capital projects of the Commission undesignated in advance, in a sense unplanned in advance of the year or of the total programs, and with the further provision that moneys appropriated and not spent during the year would not lapse. The nonlapsing feature has come under criticism from the Auditor General as a device which lessens the control of

[*Traduction*]

promouvoir une certaine qualité de vie dans la région et d'assurer le reflet des valeurs et des aspirations culturelles des Canadiens en général dans la capitale.

Je pense particulièrement au patin et au festival d'hiver sur le canal Rideau, aux concerts d'été au théâtre Astrolabe et aux sculptures de glace.

Pour parler maintenant des prévisions budgétaires de 1979-1980, 74 p. 100 des dépenses en capital proposées seront consacrées au côté québécois de la région, surtout sous forme de contributions à la province de Québec pour le réseau de routes et d'égouts déjà en construction.

Quant à la proportion attribuée aux projets de la Commission de la capitale nationale déjà en œuvre et aux projets à frais partagés avec d'autres niveaux de gouvernement, près de 70 p. 100 de l'ensemble des dépenses en capital seront versées sous forme d'aide à des projets à frais partagés.

La Commission de la capitale nationale demande $50,932,000 au Parlement pour 1979-1980, comparé à $57,589,000 en 1978-1979, soit une diminution de $6,657,000, conformément à la politique gouvernementale de réduction des dépenses publiques.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Nous allons maintenant passer aux questions. Au premier tour, nous aurons 10 minutes.

Monsieur Evans, s'il vous plaît.

M. Evans: Merci beaucoup, monsieur le président.

Pourriez-vous me dire, monsieur le ministre, comment le fonctionnement de la Commission de la capitale nationale sera touché par l'abolition de la Caisse de la Capitale nationale comme le propose le bill C-13?

M. Nielsen: Il n'y aura aucune répercussion. Je vais demander à M. Drury de vous répondre, mais auparavant, très brièvement, monsieur Evans, j'aimerais expliquer que la Caisse a été constituée en 1972 pour une période de 10 ans, période pendant laquelle la Commission recevait 25 millions de dollars par année pour réaliser ses objectifs. L'administration précédente a modifié cette formule pour adopter une procédure qui exige que la Commission obtienne maintenant l'approbation de son budget au début de l'année pour ensuite tirer les sommes approuvées, de temps à autre, selon les besoins, pour répondre à ses engagements.

M. Drury peut peut-être vous expliquer d'une façon plus détaillée la genèse de la Caisse et peut-être même les raisons du changement.

M. C. M. Drury (président, Commission de la capitale nationale): Monsieur le président, comme l'a dit le ministre, la Caisse existe depuis de nombreuses années. Le programme de 10 ans, comme l'a souligné le ministre, a commencé en 1972. Selon la formule adoptée, il était prévu que la Commission reçoive presque automatiquement à chaque année des crédits de 25 millions de dollars, soit un total de 250 millions de dollars sur une période de 10 ans, pour ses projets non désignés à l'avance et en un sens, sans planification antérieure à l'année du programme ou à la mise en œuvre de l'ensemble des programmes; il était en outre prévu que les sommes allouées et non dépensées pendant l'année étaient reportées. L'aspect

[*Text*]

Parliament over government expenditures. As a consequence of that, during the current year the government is planning to run the Fund out, to use up by the end of the year all the nonlapsing funds. So it will come down to approximately zero by the end of the current fiscal year, and henceforth, instead of an automatic nonlapsing appropriation, there will be, as in the case of any other government department, justified basis for annual expenditures during the course of the forthcoming year, as the normal capital budget of any other government department is.

Mr. Evans: What is the current balance of nonlapsed funds?

Mr. Drury: At the beginning of the fiscal year, it was roughly $34.5 million.

Mr. Evans: So this will be spent before March 31?

Mr. Drury: That is the current . . .

Mr. Evans: Is that capital acquisition on this land acquisition?

Mr. Drury: Land acquisition and associated cost; not only land acquisition, but also capital projects such as bridge construction, major overhauls to properties.

• 0950

Mr. Evans: Does it not cause you some problems?

Mr. Drury: . . . also, and most importantly, of course, the contributions to capital projects at the provincial level, Quebec or Ontario, and the regional and municipal levels.

Mr. Evans: It would seem to me that the reason for establishing a fund that did not lapse is that in some cases you were undertaking projects that might extend over two, maybe three years, and is it not going to cause you some flexibility problems if you funds lapse every year? They may lapse right in the middle of a project when you have not been able to actually expend the funds; you have committed funds for a project but you have not spent the funds yet, and the funds lapse at the end of the year. You go back to Treasury Board again to receive approval for next year's appropriation and Treasury Board says, No, I am sorry, we are not going to give you the money this year: What happens to projects in that case? Does it not make a lot of sense to have a nonlapsing feature in capital appropriations?

Mr. Nielsen: No, there is no problem with that. Usually when you go to Treasury Board on projects such as you describe, they are laid out for the future. The future commitments are laid out in order that Treasury Board can obtain a global view of the consequences of the proposal, and NCC is going to be required to function the same way as any other agency of government in submitting that sort of proposal to Treasury Board in the future. As Mr. Drury pointed out, the Auditor General zeroed in with his criticisms on the nonlapsing nature of NCC funds. If what you say is correct, if the ongoing commitments of all government departments and agencies functioned in that fashion, I would suggest to you

[*Translation*]

renouvelable des crédits a été critiqué par le vérificateur général, qui s'est dit d'avis qu'il s'agissait d'un moyen qui diminuait le contrôle du Parlement sur les dépenses gouvernementales. Par conséquent, pendant l'année en cours, le gouvernement a l'intention d'épuiser la Caisse, d'utiliser d'ici la fin de l'année tous les crédits renouvelables. La Caisse se trouvera donc à zéro à peu près d'ici la fin de l'année financière actuelle et par conséquent, plutôt que d'avoir l'allocation automatique renouvelable de crédit, il y aura, comme dans le cas de tout autre ministère gouvernemental, une justification des dépenses annuelles l'an prochain tout comme c'est le cas de tout budget normal des autres ministères.

M. Evans: Quel est le solde actuel de la Caisse?

M. Drury: Au début de l'année financière, le solde était d'environ $34.5 millions.

M. Evans: Cette somme sera dépensée avant le 31 mars?

M. Drury: C'est ce qui est prévu actuellement . . .

M. Evans: S'agit-il d'acquisition de terrain?

M. Drury: D'acquisition de terrain et de frais connexes; il ne s'agit pas seulement d'acquisition de terrain, mais également de travaux importants comme la construction du ponts, le réaménagement de propriétés.

M. Evans: N'envisagez-vous aucun problème?

M. Drury: En outre, et le plus important bien sûr, nos contributions aux grands travaux des gouvernements du Québec et de l'Ontario, et les gouvernements régionaux et municipaux.

M. Evans: Il me semble que si l'on a créé une Caisse dont les crédits étaient reportés, c'est parce que dans certains cas vous entreprenez des projets qui peuvent durer deux ans, peut-tre trois ans; n'allez-vous pas manquer de souplesse si les crédits sont périmés à chaque année? Il se pourrait très bien qu'en plein milieu d'un projet, l'allocation des crédits prenne fin avant que vous n'ayez le temps de les dépenser; vous vous êtes engagé à fournir une certaine somme pour un projet, mais avant de l'avoir dépensée, les crédits disparaissent à la fin de l'année. Vous devez retourner au Conseil du Trésor pour faire approuver les crédits de l'année suivante, mais le Conseil du Trésor vous dit: non, nous regrettons, nous n'allons pas vous donner l'argent cette année. Qu'arrive-t-il au projet dans ce cas? N'est-il pas tout à fait raisonnable que les dépenses en capital soient renouvelables?

M. Nielsen: Non, ce n'est pas du tout un problème. En général, lorsque vous allez au Conseil du Trésor avec des projets comme ceux que vous décrivez, vous avez prévu pour l'avenir. Les engagements futurs sont inclus de façon à ce que le Conseil du Trésor puisse voir d'une façon globale les conséquences de la proposition; à l'avenir, il faudra que la Commission de la Capitale nationale fonctionne de la même façon que tout autre organisme gouvernemental et soumette des propositions de ce genre au Conseil du Trésor. Comme l'a fait remarquer M. Drury, le vérificateur général a critiqué l'aspect renouvelable de la Caisse de la Capitale nationale. Si ce que vous prétendez est juste, si les engagements futurs de tous les

[*Texte*]

that Parliament would indeed lose all control over the public purse.

Mr. Evans: We could debate that at some other time, I would expect. Right now I would like to ask the minister if there is an intention at this point to turn over, or if you are considering turning over, planning authority for the national capital region to the regional municipalities on both sides of the river.

Mr. Nielsen: No.

Mr. Evans: You are not?

Mr. Nielsen: No. We are reviewing any options with regard to any alteration to the structure of NCC. I have had suggestions made to me by the chairman on the advice of the commission and I have submitted some of my own suggestions. I am considering some of my own ideas, which brings me to the point of extending an invitation, particularly to members like yourself from the region, and asking you for ideas on how you feel the commission could be restructured to accomplish its objectives in what you might deem to be a more appropriate fashion; a fashion which involves regional needs and city needs and the like. I extend that invitation to you, to the member for Vanier, indeed, to all members from the national capital region.

Mr. Evans: I think we have put forward recommendations in the past with regard to community and regional representation on the National Capital Commission, but with regard to this question, I want to get it quite clear that you are telling me you do not intend to recommend to Cabinet to take away, and it is your belief that Cabinet does not intend to take away, the planning responsiblities of the National Capital Commission as we know it now, and to turn these over in any way, shape or form to the regional governments.

Mr. Nielsen: I am telling you that the structure of NCC is under review, and I want to get as much advice as I can and as much Parliamentary input as I can before making any submissions to Cabinet. Mr. Evans, you may have made representations to NCC or whomever, but with respect, I have not yet received any from you personally.

Mr. Evans: No, not from me personally.

Mr. Nielsen: I would welcome them. Sincerely, I would like to have them.

Mr. Evans: Okay, very well.

• 0955

On another point, I understand the NCC owns a great deal of land within the City of Ottawa itself especially in the downtown area and I wish to know, first of all, is Cartier Square a piece of land that the NCC has any interest in.

Mr. Nielsen: Yes, indeed.

Mr. Evans: In other words, the NCC owns Cartier Square?

Mr. Nielsen: No, the Government of Canada owns Cartier Square.

[*Traduction*]

ministères et organismes gouvernementaux fonctionnaient de cette façon, je crois que le Parlement perdrait complètement tout contrôle sur les derniers publics.

M. Evans: Nous pourrons en discuter une autre fois, n'est-ce pas. Pour l'instant, j'aimerais vous demander, monsieur le ministre, si vous avez l'intention à l'heure actuelle de remettre, ou si vous songez à remettre la responsabilité pour la planification dans la région de la Capitale nationale aux municipalités régionales des deux côtés de la rivière.

M. Nielsen: Non.

M. Evans: Ce n'est pas le cas?

M. Nielsen: Non. Nous examinons toutes les options relatives à la modification de la structure de la Commission de la Capitale nationale. Le président sur avis de la Commission m'a soumis des suggestions et j'en ai présenté quelques-unes de mon cru. A ce sujet, puisque j'examine mes propres idées, je vous inviterais, les députés comme vous qui sont de la région, à me soumettre vos idées sur la façon de restructurer la Commission pour réaliser ses objectifs de la façon que vous jugerez la plus appropriée; dans le cadre d'une procédure qui tiendra compte des besoins régionaux et des besoins de la ville, etc. Je vous invite donc, vous le député de Vanier et tous les députés de la région de la Capitale nationale.

M. Evans: Je crois que nous avons déjà présenté des recommandations au sujet de la représentation communautaire et régionale à la Commission de la Capitale nationale, mais pour revenir à ma question, je veux m'assurer que je comprends bien que vous me dites que vous n'avez pas l'intention de recommander au Cabinet et que vous croyez que le Cabinet n'a pas l'intention de retirer les responsabilités de planification telles que nous les connaissons actuellement de la Commission de la Capitale nationale pour les remettre, sous une forme ou sous une autre, aux gouvernements régionaux.

M. Nielsen: Je vous dis que la structure de la Commission fait l'objet d'une étude et que je veux obtenir tous les avis et tout l'apport parlementaire possibles avant de présenter quoi que ce soit au Cabinet. Monsieur Evans, vous avez peut-être fait des recommandations à la Commission ou ailleurs, mais je n'ai rien reçu de vous personnellement.

M. Evans: Non, je ne vous ai rien soumis personnellement.

M. Nielsen: Je serais heureux de recevoir quelque chose. Vraiment, j'aimerais recevoir quelque chose.

M. Evans: Très bien.

Au sujet d'une autre chose, la CCN est propriétaire de bon nombre de terrains situés à Ottawa même, en particulier au centre de la ville et j'aimerais donc savoir si la place Cartier est un terrain appartenant d'une façon quelconque à la CCN.

M. Nielsen: Oui, c'est bien le cas.

M. Evans: En d'autres termes, la CCN est propriétaire de la place Cartier?

M. Nielsen: Non, c'est le gouvernement du Canada qui est propriétaire de ce terrain.

[*Text*]

Mr. Evans: But the NCC administers that, is that correct?

Mr. Nielsen: Whatever is done on Cartier Square must have the approval of the NCC as the overseer of the development of the national capital region.

Mr. Evans: Have you made any final decisions on how you are going to utilize that land now that the . . .

Mr. Nielsen: Yes, negotiations are under way and are, indeed, almost complete with the Government of the United States. They are moving the United States Embassy, which is now on Wellington Street, to Cartier Square which will involve a new building there. Also, negotiations are all but complete with the government of the Province of Ontario which is planning a new court complex on Cartier Square.

Mr. Evans: Have you entertained any community input on this?

Mr. Nielsen: Indeed, I have seen Mayor Dewar twice. While the purpose of both visits has not been specifically Cartier Square, it has been a topic of discussion.

Mr. Evans: Are you aware that Lisgar High School is very concerned about their lack of facilities and that they would be very interested in talking to you; I think they have already made representations.

Mr. Nielsen: The night before last I saw Mrs. Gill. We had a conversation between the Burgundy Room and the east entrance of the Chateau Laurier as I was rushing to get back to the House, so I am very much aware of her concerns and we are certainly going to try to accommodate them.

Mr. Evans: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Evans. I will call on Mr. Yurko. Ten minutes please.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, Mr. Minister, first of all I would like to suggest that I think the National Capital Commission is, indeed, doing a fine job in some areas, not in all areas but certainly in making the seat of government an attractive place for not only Canadians but for people who come from outside the country. Indeed, I think more and more provincial governments across the nation are finding a need to improve considerably the seats of governments by making them considerably more attractive. In this regard, of course, Alberta is going to be spending quite a bit of money over the next few years in terms of making their seat of government more attractive and a showplace of some sort.

There are, nevertheless, some questions I wanted to ask you regarding future intent. I want to ask you if you considering the possibility of designing an adequate or proper type of conference facility for holding first ministers' conferences, national conferences and international conferences in the national capital area? That is my first question to you, Mr. Minister.

Mr. Nielsen: Do you mean in addition to the conference centre that now exists?

[*Translation*]

M. Evans: Mais, c'est la CCN qui l'administre?

M. Nielsen: Quelles que soient les dispositions qu'on prenne au sujet de ce terrain, il faut obtenir l'approbation de la CCN en tant qu'organisme de surveillance de la mise en valeur de la région de la Capitale nationale.

M. Evans: Avez-vous pris des décisions finales sur la façon dont vous allez utiliser ce terrain à présent que . . .

M. Nielsen: Oui, des négociations sont en cours et même en voie d'achèvement avec le gouvernement des États-Unis. Ce dernier va déménager son ambassade de la rue Wellington à la place Cartier où il y construira un nouvel immeuble. En outre, les négociations sont presque terminées avec le gouvernement de l'Ontario, qui prévoit ériger un nouveau palais de justice au même endroit.

M. Evans: Avez-vous sondé le public à ce sujet?

M. Nielsen: Assurément, j'ai rencontré le maire Dewar à deux reprises et, bien que les deux entretiens n'aient pas précisément porté sur la question, nous l'avons abordée quand même.

M. Evans: Êtes-vous au courant du fait que l'école secondaire Lisgar est très préoccupée parce qu'on manque d'espace et qu'elle souhaite vivement vous rencontrer; je crois que des représentants de cet établissement ont d'ailleurs fait valoir leurs arguments.

M. Nielsen: J'ai rencontré Mme Gill avant hier soir. Nous avons brièvement causé entre le salon Burgundy et la porte est du Château Laurier étant donné que je devais me hâter de retourner à la Chambre, et je suis tout à fait au courant de ses préoccupations. Nous allons d'ailleurs nous efforcer d'y répondre.

M. Evans: Je vous remercie beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Evans. C'est maintenant au tour de M. Yurko. Vous avez dix minutes, s'il vous plaît.

M. Yurko: Monsieur le président, monsieur le ministre, je tiens tout d'abord à préciser que la Commission de la Capitale nationale s'acquitte magnifiquement de ses fonctions dans certains domaines, pas dans tous, mais certainement pour ce qui est de rendre le siège du gouvernement plus attrayant non seulement pour les Canadiens, mais également pour les visiteurs étrangers. De fait, je crois que de plus en plus de gouvernements provinciaux se rendent compte qu'il est nécessaire d'améliorer sensiblement leur capitale et partant de la rendre plus attrayante. A ce chapitre, il est certain que l'Alberta va dépenser des sommes considérables au cours des quelques prochaines années pour faire du siège du gouvernement un endroit agréable et intéressant à visiter.

Je tiens toutefois à vous poser certaines questions au sujet de vos intentions. Envisagez-vous de concevoir un centre approprié pour les conférences des premiers ministres provinciaux, pour des conférences nationales et internationales dans notre région? C'est la première question que je vous pose, monsieur le ministre.

M. Nielsen: Vous voulez dire en plus du Centre des conférences actuellement utilisé?

[*Texte*]

Mr. Yurko: I do not mind suggesting to you that I am not overly enthused with the conference centre that you say exists; that big railway station is hardly conducive to the most appropriate type of conferences. I am wondering, have you under consideration a much more appropriate type of conference centre than that big barn or railway station that we get together at now and again? Have you attempted to or are you working on anything at all or is it not under consideration?

Mr. Nielsen: Not at the present time, Mr. Yurko.

Mr. Yurko: I see. Can I make a suggestion that you give some serious consideration to it?

Mr. Nielsen: It would probably be of more value to make that suggestion to Mr. Stevens.

Mr. Yurko: Mr. Stevens might change some of his views if he stays in government for awhile.

Mr. Nielsen: I am sure you are aware of our problem. It is a dollar problem.

Mr. Yurko: Yes. That is right.

Mr. Nielsen: The line had to be drawn somewhere and at some time and the line is now drawn. Until we effect some kind of economic recovery, the kind of money that is involved in new, large, elaborate structures is not going to be around for awhile.

• 1000

Mr. Yurko: Mr. Minister, I looked at the number of people associated with the National Capital Commission and some associated with future planning and future evolution of the system. I am not saying that we would want to build anything at this time or even in one year or two, but obviously in terms of longer-term plans and the evolution of a certain aspect of the centre there is something that you might want to consider. I am suggesting that one that you might consider is an appropriate conference room for perhaps five, even ten years ahead.

The second question in regard to future planning in the area that I would like to ask you is whether or not any consideration is being given to an urban transportation system of some sort, other than the bus system that we, I guess, now enjoy, through the capital commission itself.

Mr. Nielsen: I am going to ask Mr. Drury to answer that one, Mr. Yurko, because he is far more familiar with the details of a very complex problem in urban transport on both sides of the river. There has been some progress made and other in the planning stages. I am also going to ask Mr. Drury to address himself to your last question, to tell you what plans have been under consideration for a future conference centre, if we ever get the dollars to go ahead with it.

Mr. Yurko: Right.

Mr. Drury: Well, Mr. Chairman, in respect to the first question, the urban transportation system has grown up under

[*Traduction*]

M. Yurko: Je n'ai pas de scrupule à vous dire que je suis peu impressioné par le Centre des conférences actuel; cette grande gare de chemins de fer est peu adaptée à la tenue de conférences les plus intéressantes. Je me demande donc si vous prévoyez construire un centre des conférences beaucoup plus approprié que cette immense grange ou gare de chemins de fer où nous nous réunissons de temps à autre? Avez-vous songé à quelque chose, travaillez-vous sur des projets ou est-ce qu'on ne se penche simplement pas sur cette question?

M. Nielsen: Pas à l'heure actuelle, monsieur Yurko.

M. Yurko: Bon. Me permettez-vous de proposer que vous y réfléchissiez sérieusement?

M. Nielsen: Il serait probablement préférable de suggérer cela à M. Stevens.

M. Yurko: Il se peut que M. Stevens change d'avis sur certains sujets s'il demeure au gouvernement pour quelque temps.

M. Nielsen: Je suis certain que vous êtes conscient du genre de problème qui nous confronte, c'est un problème de financement.

M. Yurko: Oui, c'est exact.

M. Nielsen: Il fallait fixer des limites et nous l'avons maintenant fait. Par conséquent, d'ici à ce que la situation économique s'améliore, le financement nécessaire pour des structures aussi importantes ne sera pas accordé pendant quelque temps.

M. Yurko: Monsieur le ministre, j'ai jeté un coup d'œil sur la nombre de personnes participant au travail de la Commission de la Capitale nationale et sur certains qui s'occupent de la planification et de l'évolution du système. Je n'essaie pas de dire qu'il faut construire n'importe quoi en ce moment ou même d'ici un an ou deux, mais si l'on tient compte de la situation à long terme, et de l'évolution du centre, il serait peut-être bon d'envisager la construction cinq ou même dix ans d'avance d'un centre de conférences approprié.

J'aimerais maintenant vous poser une autre question portant sur la planification; envisage-t-on de créer, par l'entremise de la Commission elle-même, un système de transport urbain quelconque à part le réseau d'autobus, dont nous bénéficions actuellement.

M. Nielsen: Je vais demander à M. Drury de répondre à cette question, monsieur Yurko, car il connaît beaucoup mieux les détails de la question très complexe du transport urbain des deux cotés de la rivière. On a accompli certains progrès au chapitre de la planification. Je vais également demander à M. Drury de répondre à votre dernière question, soit de vous dire quels projets nous avons étudiés pour ce qui est d'un centre de conférences, si jamais on nous accorde les crédits nécessaires à sa réalisation.

M. Yurko: C'est bien.

M. Drury: Monsieur le président, pour ce qui est de la première question, portant sur un système de transport urbain,

[*Text*]

separate provincial jurisdictions on both the Ontario side and the Quebec side. There has been an increase in the scale and scope of these operations, a manifest increase in competence to run them themselves. The National Capital Commission role is to endeavour to see that these two mesh, as hopefully as possible, and particularly that there are adequate links between these two separate transportation systems. We have been endeavouring to get them to co-operate and provide, to the maximum, a joint service, and to this end annual financial assistance has been provided for the linkages.

Insofar as the longer-range program is concerned, the Ontario side, which is perhaps more advanced in the development of a transit system, has for the foreseeable future opted for buses as their solution. On the Quebec side, they also are thinking for the moment only of buses and no rail. We have been looking at possibilities of a new rail system but that is clearly some distance in the future, and in order to be viable we would require a significant growth in population on the two sides of the river. There have been projections as to when a viable number of people might be reached, and the earlier projections of growth have in the past year and a half been reduced quite materially. So this has been pushed into the future.

Mr. Nielsen: And the other . . .

Mr. Drury: In respect of the conference centre, I should point out that there are perhaps large capital works, large capital expenditures, which appear to be rather more urgent than a conference centre for the conduct of federal government conferences. Perhaps first would come a new national art gallery, for which a site has been selected, a competition has been held, and it is only, at the moment, a lack of funds holding that up. We have next the development of a linkage between the Hull and Ottawa sides of the river, namely the removal of the museum complex across the river and the development of Victoria Island which is now, as you know, virtually a wasteland. In the view of the planners, these I think would come ahead of capital expenditures by the federal government for federal purposes on a new conference centre.

• 1005

Mr. Nielsen: As would a federal court, Mr. Yurko.

The Chairman: One last question, Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Okay. I have a last question, Mr. Chairman, but I just want to make a comment in connection with the conference centre. I believe that in the evolution of Confederation from here on in there is going to be a considerable need for greater conference facilities in Ottawa than we now have. I think there are some remarkably good conference centres springing up in several places in Canada. We happen to have one in Edmonton which is far more conducive to good discussion and accomplishment than, I think, what you have here.

I wanted to ask you given your views on energy conservation, do you have a program of turning out the lights on your

[*Translation*]

il y a deux systèmes de transport distinct ici, relevant de deux administrations provinciales distinctes, soit l'Ontario et le Québec. Les activités de ces deux systèmes ont pris plus d'ampleur et on a également remarqué une augmentation de la compétence de leurs administrateurs. La Commission de la capitale nationale doit veiller à ce que les deux services se complètent le plus possible et à ce qu'il existe des liaisons satisfaisantes entre les deux. Nous avons donc tenté de favoriser la collaboration afin de fournir un service conjoint maximum. A cette fin, nous avons accordé une aide financière annuelle pour favoriser ces liaisons.

Pour ce qui est des programmes à long terme, en Ontario, où les travaux d'élaboration des modes de transport sont peut-être plus avancés, on a opté pour un service d'autobus dans un avenir prévisible. Au Québec, pour le moment, on n'envisage aussi que les autobus comme mode de transport et aucun transport sur rail. Nous avons étudié la possibilité d'un nouveau réseau de transport sur rail, mais cela ne se fera que dans un avenir assez éloigné, car pour qu'un tel réseau soit rentable, il faudrait qu'il y ait une croissance démographique importante des deux côtés de la rivière. On a fait des extrapolations pour savoir quand on atteindra un tel accroissement et, depuis un an et demi, nous avons dû sensiblement réduire les extrapolations antérieures. Ce projet est donc reporté.

M. Nielsen: Et l'autre . . .

M. Drury: En ce qui a trait au Centre des conférences, je précise qu'il y a probablement des grands travaux entraînant d'importantes dépense en immobilisations qui paraissent plus urgents que la construction d'un Centre des conférences destinées aux conférences fédérales. Le projet de construction d'une nouvelle Galerie nationale aurait peut-être priorité car on a déjà choisi un endroit, on a tenu un concours et ce n'est que le manque de fonds qui retarde ce projet pour l'instant. Vient ensuite le projet visant à créer davantage de liens entre Hull et Ottawa, en particulier en déménageant le musée national de l'autre côté de la rivière et en mettant en valeur l'Île Victoria qui, vous ne l'ignorez pas, à l'heure actuelle est un terrain vague. Aux yeux des planificateurs, ces projets devraient, dans les dépenses du gouvernement fédéral, avoir le pas sur la construction d'un nouveau centre des conférences.

M. Nielsen: Comme la construction d'une cour fédérale, elle aussi, serait prioritaire, monsieur Yurko.

Le président: Une dernière question, monsieur Yurko.

M. Yurko: C'est bien. J'ai une dernière question à poser, monsieur le président, mais j'aimerais faire une observation au sujet du centre des conférences. J'estime que l'avenir de la Confédération exigera que nous disposions de plus grandes installations que celles dont nous sommes dotés à l'heure actuelle pour la tenue de conférence à Ottawa. En ce moment, on construit d'excellents centres de conférence dans certains endroits du Canada. Ainsi, à Edmonton, nous en avons un qui est beaucoup plus propice à de bonnes discussions et au règlement des questions que celui d'Ottawa.

Maintenant, étant donné vos idées sur les économies d'énergie, avez-vous un programme permettant d'éteindre vos grands

[*Texte*]

large buildings on a sequence. Second, we, over the last couple of years, set up automated system for varying the heat during the course of the evenings on all federal buildings and how it is being extended to schools and other types of structures in the province of Alberta. It is an automated system that allows the temperature to drop to 50 degrees overnight and brings it up very quickly in the morning. We have found savings in the order of 11 to 17 per cent in energy for heating alone just by allowing the building to drop in temperature at night when there is nobody there and bringing it up quickly over 15, 20, 30 minutes, in the morning. Have you undertaken a program of this kind? Are you looking at it? What are you doing? I notice the lights are still on in most of the capital region when in other areas of the nation you are starting to see dark buildings. Can you tell us what you are doing in that area, Mr. Nielsen?

Mr. Nielsen: Yes, well, that is more properly a subject matter for Public Works than it is for the National Capital Commission, but the short answer to your question is, yes; indeed, not only is there an energy conservation program being pursued in which Pubic Works is taking a leading role but it has achieved some extremely effective results, both in buildings that are automated and in those that are not. In those that are not, a program of gradually installing modifications is proceeding in order to achieve energy conservation. I think those who raised the subject, at the last meeting of this Committee, of the blazing lights across the river each night, will now notice a difference. That difference has come about as a result of representations that I have received from members.

Mr. Yurko: But very specifically, have you under consideration the idea of varying the temperature downwards in the evening when the buildings are not occupied?

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Yurko: We were surprised at the amount of heat we could save just by allowing the temperature to go down at night.

Mr. Nielsen: Absolutely. I was astonished at the savings which run into millions of dollars, that have already been achieved by Public Works in the management of their building inventory. There are more savings to be made by pursuing, energetically, the conservation policies that are in place.

The Chairman: Thank you very much. We have completed our first round and generally we revert to five-minute rounds of questioning, but since we only have three questioners—unless there are others who indicate they wish to question—would you be agreeable to extending 10-minute rounds to the balance of the questioners?

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Do you have my name on your list?

The Chairman: Yes. Mr. Cousineau, please.

M. Cousineau: Merci, monsieur le président.

Je ne pense pas que j'aurai besoin de dix minutes. J'ai deux questions à poser à l'honorable ministre.

[*Traduction*]

immeubles progressivement. Quant à nous, ces deux dernières années, nous avons établi un système automatisé permettant de modifier la température de tous les immeubles fédéraux le soir, et ce programme englobe maintenant les écoles et d'autres bâtiments de la province de l'Alberta. Ce système automatisé abaisse la température jusqu'à 50 degré Fahrenheit pendant la nuit et la fait remonter très rapidement le matin. Nous avons ainsi économisé entre 11 et 17 p. 100 d'énergie, et cela, uniquement au titre du chauffage en abaissant la température la nuit, alors qu'il n'y a personne dans l'immeuble et en la ramenant à un niveau élevé rapidement, en 15, 20 ou 30 minutes la matin. Avez-vous entrepris un programme analogue? En envisagez-vous un, que faites-vous? Je remarque qu'il y a encore de la lumière dans la plupart des immeubles de la région de la Capitale nationale, alors qu'ailleurs au pays on commence à voir des immeubles non éclairés. Pouvez-vous nous dire ce que vous faites à ce chapitre, monsieur Nielsen?

M. Nielsen: Eh bien, cette préoccupation relève davantage du ministère des Travaux publics que de la Commission de la capitale nationale, mais je puis vous dire brièvement que oui, non seulement nous avons mis un progamme d'économie de l'énergie en vigueur—et d'ailleurs, le ministère des Travaux publics joue un rôle de premier plan à cet égard—mais nous avons déjà obtenu de très bons résultats, à la fois dans les immeubles dotés d'un système automatisé et dans ceux qui n'en ont pas. Dans ces derniers, nous procédons progressivement et selon un plan à des modifications pour économiser l'énergie. D'ailleurs, ceux qui ont soulevé cette question de l'éclairage des immeubles situés de l'autre côté de la rivière lors de la dernière réunion de notre comité remarqueront dorénavant une différence, et cela, à cause de leurs remarques.

M. Yurko: De façon plus précise toutefois, envisagez-vous d'abaisser la température la nuit lorsque les immeubles ne sont pas occupés?

M. Nielsen: Oui.

M. Yurko: Nous avons été étonnés par les économies de chauffage qu'on peut réaliser tout simplement en laissant le thermomètre descendre.

M. Nielsen: Assurément. J'ai été étonné par les millions de dollars que les Travaux publics ont réussi à économiser dans la gestion des édifices dont ils s'occupent. Nous pourrons faire davantage encore en mettant en œuvre avec vigueur les politiques que nous avons adoptées.

Le président: Merci beaucoup. Le premier tour est terminé et en général, nous retournons à des interventions de cinq minutes, mais étant donné qu'il n'y a que trois personnes inscrites sur la liste—à moins que d'autres intervenants ne se manifestent—acceptez-vous que nous accordions 10 minutes aux autres intervenants?

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Mon nom est-il inscrit sur votre liste?

Le président: Oui. Monsieur Cousineau, c'est à vous.

Mr. Cousineau: Thank you, Mr. Chairman.

I do not think I shall need my 10 minutes. I have two questions to ask the honourable Minister.

[*Text*]

Monsieur le ministre, vous avez dit tout à l'heure que vous étiez à étudier toutes les structures de la Commission de la Capitale nationale. Malheureusement, vous n'êtes pas sans savoir qu'actuellement, il y a une très mauvaise publicité, une publicité assez négative alors que l'on parle de l'abolition totale de la Commission de la Capitale nationale ou d'une réduction de son droit de vue.

Monsieur le ministre, est-ce que l'on peut avoir l'assurance que votre gouvernement gardera un droit de vue sur l'ensemble de la région dite de la Capitale nationale? Parce que vous n'êtes pas sans savoir que chez nous, du côté québécois, durant la dernière campagne électorale, un des points les plus marquants des programmes des candidats était que nous allions nous assurer d'une continuité de la présence du fédéral dans l'Outaouais québécois. Alors, en résumé, votre politique, c'est de garder un droit de vue, quel que soit le nom de l'organisme?

Mr. Nielsen: I do not know how the journalists—and I say this without aiming any criticism at them—but I do not see how they can leap a chasm between what I said in the House in response to the question from the honourable member for Ottawa-Vanier, where I said that the matter of the structure of the NCC is under review on the advice of the Commission itself to me, and I entertained some thoughts about that myself as a result of representations that have been made to me by members and sitting in the House and listening to the speeches—but to jump from my answer of saying that the structure is under review to a conclusion on the opposite side of this chasm that somehow the role of NCC was either going to be abolished or downgraded just boggles my mind. What I said I meant, that I had been advised that improvements might be made, and those in terms of structure and perhaps even role, and that is under review. That is all. There is no question of downgrading, no question of abolishing, no question of moving NCC to the Department of Veterans Affairs or whatever. It is just under review. I am just pointing out how ridiculous it is to leap from a statement that something is under review to the conclusion that it is going to be downgraded or abolished. I do not see the connection.

Mr. Cousineau: Thank you for the frank answer, Mr. Minister. You can rest assured of one thing, that this is one particular department which interests all of us on the Quebec side and also in the Ottawa region.

Mr. Minister, Mr. Yurko brought this up a little while back. Because of budgetary restrictions and lack of funds and cuts here and there—I did not get the answer too well—you still have this planification, this planning of the Ottawa capital region, including the Quebec side, in your mind and the government will not change in any way this planning of the Ottawa-Hull region and the Gatineau region?

Mr. Nielsen: Oh, indeed there are ongoing projects in which the federal government is deeply involved with the provincial government.

Mr. Cousineau: That I know, sir.

Mr. Nielsen: But I am going to ask Mr. Drury to answer that question *en français*.

Mr. Cousineau: It does not matter to me, sir.

[*Translation*]

Mr. Minister, you said earlier that you were going to undertake a comprehensive review of the National Capital Commission. You are no doubt aware of the fact that negative rumours have been circulated concerning the NCC, some going as far as talking of abolishing the NCC or of seriously reducing its authority.

Mr. Minister, can we have an assurance that the National Capital Region will remain under the authority of your government? You know, of course, that during the election campaign, one of the main points of the election platform of the Quebec candidates was that a federal presence would be maintained in the Quebec part of the Outaouais region. Therefore your policy is to maintain your authority in that region, whichever the name of the organization in charge.

M. Nielsen: Sans vouloir critiquer les journalistes, je n'arrive pas à comprendre comment ils ont pu interpréter la réponse que j'ai donnée à la Chambre au député d'Ottawa-Vanier, lorsque j'ai dit notamment que l'organisation de la CCN était à l'étude, sur la demande de la Commission elle-même d'ailleurs, comment donc ils ont pu interpréter ceci comme voulant dire que la CCN serait liquidée ou sérieusement amputée. J'avais simplement voulu dire que des améliorations éventuelles de l'organisation, voire du rôle de la CCN étaient actuellement à l'étude. Il n'a jamais été question de liquider et d'amputer la CCN, pas plus que de la transférer au ministère des Anciens combattants. Alors qu'il a été question uniquement de révision, il est ridicule d'en conclure qu'on envisage de supprimer ou d'amputer une institution. Cela n'a aucun sens.

M. Cousineau: Je vous remercie d'avoir répondu avec autant de franchise, monsieur le ministre. Sachez que ce département intéresse tout particulièrement les habitants aussi bien du côté québécois que d'Ottawa.

M. Yurko a soulevé la question tantôt, monsieur le ministre, mais je n'ai pas bien saisi la réponse. Ai-je bien compris que le gouvernement ne compte pas changer les plans d'urbanisme de la région de la Capitale nationale, y compris l'Outaouais et la Gatineau, en dépit des restrictions budgétaires et du manque de fonds.

M. Nielsen: Le gouvernement fédéral participe à différents projets, conjointement avec les autorités provinciales.

M. Cousineau: Cela, je le sais.

M. Nielsen: Je demanderai à M. Drury de répondre à votre question, en français si possible.

M. Cousineau: Cela m'est égal.

[*Texte*]

M. Drury: Vous la voulez en français?

M. Cousineau: En français . . .

M. Drury: En français. Il y a une différence entre planification et contrôle. Il n'y a pas de doute que la CCN va continuer à planifier, c'est-à-dire à produire des idées et à essayer de persuader les gens de les accepter si elles ont du sens. Mais c'est autre chose de dire: «Voici notre sagesse, nous allons insister là-dessus.» Et des deux côtés de la rivière, on dit: «Nous, nous avons des idées et on va accepter la persuasion, mais on ne veut pas accepter le contrôle.»

M. Cousineau: Merci, monsieur le président.

• 1010

The Chairman: Thank you, Mr. Cousineau. Mr. Binks, please.

Mr. Binks: Mr. Minister, I have a number of questions and some of them may be Public Works—I do not think so but I do not know if it is because familiarity breeds contempt or what, but having lived around here all the time . . . One very small point. You, as a footnote, you said "and the federal court". What is the future of the federal court?

Mr. Nielsen: It has been deferred along with the National Gallery and one or two other projects.

Mr. Binks: I see. Now there was some mention of a site for the National Gallery.

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Binks: Has that site been chosen?

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Binks: Is that on Wellington Street?

Mr. Nielsen: It is just to the west of the Supreme Court Building.

Mr. Binks: All right. I keep hearing rumours that the Archives and the National Library are to be split up. Is that so?

Mr. Nielsen: No. Mr. Drury might know more about that, but I have not heard those—I should not say I have not hear them. I think I have read them somewhere but I have not been advised of any intention whatsoever to split those functions up.

Mr. Drury: That is correct. In the long term the question of course is whether the National Library will require all the facilities in that particular building. The combined needs of both the National Library and the Archives exceed the capacity of the existing building and temporary arrangement has been made in respect to the Archives across the river in Hull. The long-term answer, solution, we have not yet got . . .

Mr. Nielsen: We are having the same problem with museum space.

Mr. Binks: I see. It has not been determined yet, then?

Mr. Nielsen: No. We may be forced into a position on a temporary basis of having to find who different homes. There are items that are being stored in less than adequate environment for the protection of those articles. Solutions have to be found to those problems.

[*Traduction*]

Mr. Drury: Do you want me to speak in French?

Mr. Cousineau: Yes, in French.

Mr. Drury: There is a difference between planning and control. The NCC will continue its planning work and it will try to convince people to accept its ideas provided they make sense, of course. That does not mean, however, that they must impose their ideas. On both sides of the river we are told that people are willing to listen to ideas but they do not wish to have them imposed.

Mr. Cousineau: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Cousineau. Monsieur Binks, s'il vous plaît.

M. Binks: Monsieur le ministre, j'ai un certain nombre de questions à poser, dont quelques-unes relèvent peut-être des Travaux publics. Je ne sais pas si c'est parce que la familiarité entraîne le mépris, mais ayant vécu ici tout le temps . . . Une toute petite question. Vous avez tout à l'heure mentionné la Cour fédérale. Quel avenir lui réserve-t-on?

M. Nielsen: On a remis cela à plus tard, tout comme la Galerie nationale et un ou deux autres projets.

M. Binks: Je vois. On a mentionné un emplacement pour la Galerie nationale.

M. Nielsen: Oui.

M. Binks: A-t-il été choisi?

M. Nielsen: Oui.

M. Binks: Est-ce que ce sera sur la rue Wellington?

M. Nielsen: C'est immédiatement à l'ouest de la Cour suprême.

M. Binks: Très bien. Des rumeurs circulent, voulant que les Archives publiques et la Bibliothèque nationale soient séparées. Est-ce vrai?

M. Nielsen: Non. M. Drury en sait peut-être plus que moi, mais je n'ai pas entendu ces rumeurs—je ne devrais pas dire cela. Je pense l'avoir lu quelque part, mais je n'ai jamais été informé qu'on avait l'intention de séparer ces deux organismes.

M. Drury: C'est exact. Il s'agit de voir si à long terme, la Bibliothèque nationale n'aura pas besoin de tout l'immeuble. Les besoins de la Bibliothèque et des Archives dépassent la capacité de l'immeuble, et on a pris des arrangements temporaires afin que les archives soient logées de l'autre côté de la rivière, à Hull. Nous n'avons pas encore trouvé de solution à long terme.

M. Nielsen: Nous avons le même problème pour les musées.

M. Binks: Je vois. On n'a donc pas encore pris de décision?

M. Nielsen: Non. Nous serons peut-être obligés de les loger temporairement dans des immeubles séparés. Il y a des objets qui sont entreposés dans des conditions qui sont loin d'être appropriées. Il faut trouver des solutions à ce problème.

[*Text*]

Mr. Binks: All right. There are two parcels of land that I am interested in. One is where the temporary buildings have been demolished . . .

Mr. Nielsen: On Cartier Square?

Mr. Binks: . . . beside the Connaught Building on Sussex Drive. What is intended for that area, if anything?

Mr. Drury: We have no plans other than merely landscaping.

Mr. Nielsen: Mr. Drury can answer that question.

Mr. Drury: For the temporary buildings on Sussex Drive, we have no plans for development other than just cleaning the place up and landscaping it.

Mr. Binks: I see.

Mr. Drury: There will be a widening of the access to the Interprovincial Bridge which will modify the entrance to Mackenzie Ave. and the traffic coming off the bridge and heading into the Rideau area.

Mr. Binks: What about the Canlands?

Mr. Nielsen: What about them?

Mr. Binks: What is the future intention of that?

Mr. Nielsen: We are waiting now, Mr. Binks, as you know, for the report of the consultant who was engaged for the purpose of determining both local government and federal government needs with respect to the development or the future of Canlands. That report is not yet in my hands. It should be with me before the end of the month.

Mr. Binks: I see. There is one, just a matter of jurisdiction here. Pretoria Bridge—is that a matter of Public Works or NCC?

Mr. Nielsen: I am going to get Mr. Drury to explain the bridge situation in Ottawa here, because it is quite complex.

Mr. Drury: Generally speaking the traffic bridges are the responsibility, over the Rideau Canal and across the Rideau River, the responsibility of the regional municipality of Ottawa-Carleton, and Pretoria Bridge falls under this category. As usual there are exceptions. One is the Minto bridges, which are the responsibility of the National Capital Commission. But, generally speaking, the other bridges, particularly where they form part of the arterial traffic of Ottawa, are the responsibility of the regional municipality. Another exception, of course, is the Mackenzie King bridge, and I think the Hog's Back bridge is National Capital Commission too.

• 1020

Mr. Binks: Would the Mackenzie King bridge be under a different jurisdiction than the Laurier bridge?

Mr. Drury: Yes. Laurier bridge is RMOC and Mackenzie King bridge, the full ownership and control, maintenance and responsibility for keeping it up, is NCC.

Mr. Nielsen: And we have not gotten to the bridges over the Ottawa yet.

Mr. Binks: What is the present situation with respect to any bridge at Britannia?

[*Translation*]

M. Binks: Oui. Je m'intéresse à deux terrains en particulier. Le premier est celui sur lequel se trouvaient les édifices temporaires . . .

M. Nielsen: La Place Cartier?

M. Binks: . . . à côté de l'Édifice Connaught sur la Promenade Sussex. Qu'avez-vous l'intention d'en faire?

M. Drury: Nous n'avons pas d'autres projets, à part l'aménagement paysager.

M. Nielsen: M. Drury pourrait répondre à cette question.

M. Drury: Pour ce qui est des immeubles temporaires sur la Promenade Sussex, nous n'avons pas d'autres projets, à part le nettoyage du terrain et l'aménagement paysager.

M. Binks: Je vois.

M. Drury: Nous élargirons l'accès au Pont Interprovincial, ce qui va modifier l'accès à l'aventure Mackenzie et la sortie des voitures qui se rendent du pont à la rue Rideau.

M. Binks: Et les Canlands?

M. Nielsen: Quoi, les Canlands?

M. Binks: Qu'a-t-on l'intention d'en faire?

M. Nielsen: Comme vous le savez, nous attendons le rapport de l'expert-conseil qui a été engagé afin de déterminer les besoins du gouvernement fédéral et de l'administration municipale, pour savoir quoi en faire. Nous n'avons pas encore ce rapport. Nous devrions l'avoir avant la fin du mois.

M. Binks: Je vois. Une question de compétence, maintenant. Est-ce que le Pont Prétoria relève des Travaux publics ou de la CCN?

M. Nielsen: M. Drury vous expliquera la situation en ce qui concerne les ponts d'Ottawa, parce que c'est une situation très compliquée.

M. Drury: En général, les ponts du Canal Rideau et de la rivière Rideau relèvent de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, et le pont Prétoria entre dans cette catégorie. Comme d'habitude, il y a des exceptions. Il y a, par exemple, les ponts Minto qui relèvent de la Commission de la Capitale nationale. En général cependant, les autres ponts, surtout ceux qui relient les grandes artères d'Ottawa, relèvent de la municipalité régionale. Il y a aussi le pont Mackenzie King et le pont Hogs Back, je crois, qui relèvent également de la Commission de la Capitale nationale.

M. Binks: Est-ce que le pont Mackenzie King et le pont Laurier relèvent de la même compétence?

M. Drury: Non. Le pont Laurier relève de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et le pont Mackenzie King, relève, sous tous rapports, de la CCN.

M. Nielsen: Nous n'avons pas encore parlé des ponts de la rivière Outaouais.

M. Binks: Où en est la situation en ce qui concerne le pont à Britannia?

[*Texte*]

Mr. Drury: The so-called Deschênes bridge?

Mr. Binks: Yes.

Mr. Drury: I regret to say that is still in the gleam-in-the-eye state. A significant capital expenditure would be called for, less perhaps than the capital expenditure required for a bridge in the east end, the Duck Island area, but the traffic demand seems to be much greater than the Deschênes end. And here the three governments concerned, the federal and two provinces, have first to acknowledge the need and reach agreement on providing the funds. We have not got that yet.

Mr. Binks: I see. Thank you. Again, a matter of jurisdiction—I should know this but I do not—the roadway to the airport . . .

Mr. Nielsen: That is NCC.

Mr. Binks: The parkway? That is NCC parkway?

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Binks: Are there any plans to give it any more adequate lighting?

Mr. Drury: At present, the level of lighting is the same as our parkways generally. But we are now having discussions with RMOC for its temporary use as a transit-way, in which case the level of lighting might change.

Mr. Binks: What do you mean: temporary use as a transit way?

Mr. Drury: Well, the RMOC have long-range plans for high-speed, urban-transit express buses. These run partly on public and partly on private property. In anticipation of the development of the RMOC entirely controlled transit system and ways, the NCC has been co-operating by allowing the use of some of the parkways on a temporary or transitory basis. The arrangements for the Western Parkway are a case in point.

That particular parkway was not designed, either in terms of traffic or surface foundations, for transit heavy-bus use and, consequently, is going to deteriorate as a consequence of the bus used very much more rapidly.

Mr. Binks: Does the Commission consider the present lighting arrangement satisfactory on the parkway?

Mr. Drury: The lighting levels, I think, are adequate for a parkways; they are not for an urban street.

Mr. Binks: Surely, there must be a line where they meet. My own personal experience when driving in from the airport at night, especially in the winter-time, is that it is very difficult to see on that parkway. Certainly that must be an experience that everyone has. Have you had any complaints about that at all?

• (1025)

Mr. Drury: Not to the best of my knowledge, no. This is the first time I . . . It is the same level as there is on the Western Parkway, for instance.

Mr. Nielsen: I have received no complaints, Mr. Binks.

[*Traduction*]

M. Drury: Vous voulez parler du pont Deschênes?

M. Binks: Oui.

M. Drury: Ce projet est malheureusement toujours à l'état embryonnaire. Il faudrait faire des dépenses importantes, peut-être moins importantes que les dépenses nécessaires pour construire un pont dans l'Est, dans la région de Duck Island, parce qu'il semble y avoir moins de circulation dans la région de Deschênes. A cet égard, les trois administrations concernées, le gouvernement fédéral et les deux gouvernements provinciaux, devront tout d'abord reconnaître qu'il y a un besoin et s'entendre sur le financement. Ce n'est pas encore fait.

M. Binks: Je vois. Merci. Toujours sur la question des compétences, je devrais le savoir, mais je ne le sais pas, la route de l'aéroport . . .

M. Nielsen: Elle relève de la CCN.

M. Binks: La promenade? C'est une promenade de la CCN?

M. Nielsen: Oui.

M. Binks: Est-ce qu'on a l'intention d'en améliorer l'éclairage?

M. Drury: L'éclairage y est en ce moment le même que sur toutes les autres promenades. Nous sommes en train de discuter avec la MROC de la possibilité d'en faire temporairement une voie rapide, auquel cas, l'éclairage serait modifié.

M. Binks: Que voulez-vous dire: en faire temporairement une voie rapide?

M. Drury: La MROC a des projets à long terme afin d'employer des autobus express pour le transport urbain. Ils seraient financés par le secteur public et le secteur privé. Anticipant un contrôle compet de la MROC sur le système et les moyens de transport, la NCC l'a autorisée à utiliser temporairement certaines promenades, dont la promenade Western, par exemple.

Cette promenade n'a pas été conçue pour une circulation lourde et va donc se détériorer beaucoup plus rapidement à cause des autobus.

M. Binks: La Commission trouve-t-elle que l'éclairage actuel est satisfaisant sur la promenade?

M. Drury: Je pense que l'éclairage est suffisant pour une promenade, il ne le serait pas en pleine ville.

M. Binks: Ils doivent bien se rejoindre quelque part. Selon ma propre expérience, la vision est très mauvaise la nuit sur la promenade de l'aéroport, surtout en hiver. Il n'y a pas de doute que tout le monde a dû rencontrer cette difficulté et je me demande si vous avez reçu des plaintes à ce sujet?

M. Drury: Non, pas que je sache . . . c'est la première fois que . . . c'est au même niveau que la promenade Western.

M. Nielsen: Je n'ai pas reçu de plainte, monsieur Binks.

[*Text*]

Mr. Binks: One final thing, Mr. Minister. You mentioned that there is a $34.5 million fund that will be spent before March 31, 1979. Did I understand that?

Mr. Nielsen: That is correct.

Mr. Binks: Do you have any kind of breakdown, even approximate, of how that money will be spent?

Mr. Drury: Yes, we can give you that. I can just tell you that the bulk of it will be going in the form of contributions to Public Works on both the Quebec and the Ontario sides of the river.

Mr. Nielsen: Would you like a detailed breakdown, Mr. Binks, because I can have that prepared and send it to you?

Mr. Binks: Yes, thank you.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Binks.

Mr. Binks: I do not have any further questions.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Gauthier.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Mr. Minister, in answer to Mr. Cousineau you said that you were looking at improvements in terms of structure and in terms of role of the NCC. You showed some surprise at the possible press reports and you did not understand the reason they were possibly drawing conclusions from the answer you gave me in the House. I know that you would agree with me that there has been over the last four or five years an awful lot of interest in the NCC. We have had a joint committee study the role and structure of the NCC, we have had several parliamentary committees looking into the role of the NCC in the national capital region. You would recognize with me if you come out and say, "We are still looking at the future structures," or "future roles, as a government," because I believe that is the answer you gave me . . .

Mr. Nielsen: I did not say "still" looking.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): You are not looking at all?

Mr. Nielsen: I am looking, but not still.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Who is doing the looking?

Mr. Nielsen: I am looking; Mr. Drury is looking.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): But that is in-house. What is . . .

Mr. Nielsen: That is in-house.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): What is the government doing? I think the wisdom of the government happens to be something which I feel is a little more important than the wisdom of the NCC, because you have taken away its power to spend now on that basis and not replaced it, to my knowledge, by anything else. So I am just asking you, as the government, in your wisdom, what will happen to the NCC? Why is it that we have not seen the replacement of those three Commission-

[*Translation*]

M. Binks: En dernier lieu, monsieur le ministre, ai-je raison de croire qu'il y a un fonds de 34.5 millions de dollars à dépenser avant le 31 mars 1979?

M. Nielsen: C'est exact.

M. Binks: Est-ce que vous pouvez nous dire comment se répartit approximativement cet argent; comment il va être dépensé?

M. Drury: Oui, je puis vous le dire. Je puis vous que la plus grande partie de cet argent ira sous forme de contributions au ministère des Travaux publics pour qu'il l'utilise tant du côté québécois que du côté ontarien de la rivière.

M. Nielsen: Aimeriez-vous avoir une ventilation détaillée de ces dépenses, monsieur Binks, car je puis vous la faire préparer et vous l'envoyer.

M. Binks: Oui, merci.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Binks.

M. Binks: Je n'en ai pas d'autre.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Gauthier vous avez la parole.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Monsieur le ministre en réponse aux questions de M. Cousineau, vous avez indiqué que vous vouliez améliorer l'organisation de la Commission de la capitale nationale et aussi rehausser sa mission. Vous vous êtes montré surpris de ce que les organes d'information aient tiré de votre déclaration à la Chambre des conclusions dont vous ne pouviez comprendre la raison. Je sais que vous convenez avec moi qu'au cours des quatre ou cinq dernières années, la Commission de la capitale nationale a pas mal été mise en vedette. Nous avons eu un comité mixte pour étudier le rôle et la structure de la CCN; il y a eu des comités parlementaires qui ont examiné ce rôle dans le cadre de la région de la Capitale nationale. Vous devez reconnaître avec moi que si vous déclarez au nom du gouvernement: «Nous examinons encore quel sera l'avenir de la structure et du rôle de la Commission de la capitale nationale . . .», car je crois que c'est la réponse que vous m'avez donnée . . .

M. Nielsen: Je n'ai pas dit: «encore».

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Vous n'examinez donc pas du tout?

M. Nielsen: Oui, je l'examine, mais pas «encore».

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Qui est-ce qui fait cet examen?

M. Nielsen: Moi-même et M. Drury.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Mais il s'agit d'un processus interne. Que fait . . .

M. Nielsen: Oui.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Que fait le gouvernement? Je crois que le gouvernement au sujet de la CCN a des idées dont il ne faut pas méconnaître l'importance. Vous avez retiré à la Commission de la capitale nationale ses pouvoirs de dépenses, et vous ne les avez pas, pour autant que je sache, remplacés par quelque chose d'autre; aussi, je vous demande, ce que le gouvernement, dans sa sagesse, a à faire dans le cas de la CCN? Pourquoi n'a-t-on pas remplacé ces trois commis-

[*Texte*]

ers from Ottawa? At this time you have no Ottawa representation on the NCC. Do not be surprised if I draw the conclusion that maybe you are thinking of in-depth restructuring and in-depth changes in the role of the NCC.

Mr. Nielsen: It is not correct to say that we have taken away the power of spending from NCC. But . . .

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): But there . . .

Mr. Nielsen: What has been done, not by us, by the previous administration, is to follow the advice of the Auditor General with respect to nonlapsing funds so as to give members of Parliament back the control over the spending that did not exist prior to that decision having been taken.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): I know that.

Mr. Nielsen: So let us get that point straightened out first. The review that is under way now, hopefully with input from members such as yourself and other members from the Ottawa region and from the Hull region, will result in recommendations being made to Cabinet which, hopefully, will improve the function of NCC. I want to re-emphasize that there is no intention of demolishing, dismantling, NCC.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): When will we be invited to attend the meeting, Mr. Minister?

Mr. Nielsen: I would be delighted to hear from you any time with respect to your suggestions as to how, if at all, the role and structure of NCC should be altered so as to enable it to perform more effectively in keeping with the wishes of all regional and local governments and the federal interest as well.

• 1030

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Well, I am speaking for myself and possibly other members on this side. We are quite agreeable to sit down with you and whoever is looking at this, and look at the possibilities, if I may use that word. If you can give the dates and instructions to this Committee, we would be very happy to sit down with you.

Mr. Nielsen: All right, that is . . .

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): I would like to put one question to you. Is the Commission itself going to be preserved as such? I understand you have some views on the role of the commissioners. That is, the 10 or 13—how many are there?

Mr. Drury: Twenty.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Twenty. Will the regional government of Ottawa-Carleton and the Outaouais regional government be invited to sit on the executive committee of the National Capital Commission as they have requested since, I think, Charlotte Whitton? That is a long time ago.

Mr. Nielsen: That is one of the many suggestions that I am sure will come out of the meeting you have suggested this morning. I might say it is not a new thought, with respect. I have discussed with the chairman of the Commission a regular series of meetings to be held between the Commission and any interested members, but particularly the members from the Ottawa region, for the purpose of keeping members interested

[*Traduction*]

saires d'Ottawa? A l'heure actuelle, nous n'avons aucune représentation d'Ottawa auprès de la CCN. Aussi, ne soyez pas surpris si j'en tire la conclusion que peut-être vous songez à changer complètement l'organisation et le rôle de la CCN.

M. Nielsen: Il n'est pas juste de dire que nous avons retiré à la CCN ses pouvoirs de dépenses, mais . . .

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Mais . . .

M. Nielsen: Tout ce qui a été fait, et pas par nous, mais par l'administration précédente, c'est de se conformer à l'avis du vérificateur général en ce qui a trait à ces fonds inutilisés de façon que les députés reprennent le contrôle des dépenses, ce qui n'était pas le cas avant cette décision.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Oui, je suis au courant.

M. Nielsen: Par conséquent, la question est claire de ce côté. L'examen que nous faisons actuellement et auquel nous espérons que vous contribuerez vous-même, ainsi que d'autres députés de la région d'Ottawa et de Hull, aboutira à des recommandations qui seront présentées au cabinet pour améliorer, nous l'espérons, le travail de la CCN. Je veux souligner à nouveau ici que nous n'avons aucunement l'intention de démanteler la CCN.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Quand serons-nous invités à cette réunion, monsieur le ministre?

M. Nielsen: Je suis prêt à prendre, n'importe quand, note de toutes les propositions que vous me ferez sur la façon de modifier l'organisation et la rôle de la CCN, s'il faut les modifier, afin qu'elle remplisse mieux sa mission et réponde mieux au désir de tous les gouvernements régionaux et locaux, ainsi que du gouvernement fédéral.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Je parle en mon nom personnel et peut-être au nom des membres de ce côté-ci. Nous sommes tout à fait prêts à étudier les possibilités avec vous ou avec ceux qui s'intéressent à la question. Si vous pouviez nous donner les dates et les instructions nécessaires, nous serions très heureux de nous joindre à vous.

M. Nielsen: Très bien, il s'agit . . .

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): J'aimerais vous poser une question. La Commission restera-t-elle telle qu'elle est? Je crois savoir que vous avez certaines idées à propos du rôle des commissaires. Combien y en a-t-il, dix ou treize?

M. Drury: Vingt.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Vingt. J'aimerais savoir si, comme on le réclame depuis Charlotte Whitton, le gouvernement régional d'Ottawa-Carleton et celui de l'Outaouais seront invités à siéger au comité exécutif de la Commission de la Capitale nationale. L'époque de Charlotte Whitton remonte loin.

M. Nielsen: Cette proposition sera probablement faite dans le cadre de la réunion que vous avez proposée ce matin. En toute déférence, permettez-moi de vous dire que cela n'a rien de nouveau. J'ai envisagé avec le président de la Commission la possibilité d'organiser une série de réunions régulières entre la Commission et les députés intéressés, notamment ceux de la région d'Ottawa, afin de les tenir au courant des activités et du

[*Text*]

up to date with the activities and function of NCC. We are going to set those meetings up for your convenience and perhaps one or two of them could be used for the purpose of a sounding board to extract from you your ideas with respect to the changes of which I speak.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Thank you. May I go on? My time is short and I have all kinds of questions to ask.

Mr. Nielsen: I should add, and I hope it will not come out of the gentleman's time, that the vacancies that now exist in NCC are going to be filled.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): They are going to be filled?

Mr. Nielsen: They are going to be filled.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Those are the Ottawa vacancies . . .

Mr. Nielsen: Do not draw any conclusion from the fact that they have not been filled yet. There are three vacancies now that exist and two to come up in December, I think.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): That will be five vacancies to be filled by . . .

Mr. Nielsen: By the end of December.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Okay. Thank you.

I want to come back to the national capital fund. I know what the status will be of that fund as of March 31, 1980: it dies. I am concerned about the commitments that have been made to municipalities in the Ottawa national capital region. I am particularly concerned about the Vanier commitment which was made by previous governments in regard to the purchase of park land in Vanier in co-operation with the City of Vanier to acquire 25 acres of property.

Now, for reasons which I will not go into because it would be too long, the deal, if I may use that word, has not been consummated. Is that the word that is used in English? And the City of Vanier, of course, had to debenture a million dollars and it is the poorest community maybe on the Ottawa side of this region. They are paying $60,000 in interest payments on this and I know the answer that Mr. Drury would give me. But Mr. Nielsen, I want your firm commitment that that deal or that *engagement*, that commitment, will be honoured by your government after March 31, 1980.

Mr. Nielsen: Yes. Well, we spoke of this, and since having spoken with you I have looked into the matter and there is no question that there was a commitment entered into by the previous government which will be honoured by this government.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Thank you. Are there other commitments of that same nature in the national capital region with the City of Ottawa, the City of Hull, Gatineau, Aylmer, Nepean, or Gloucester?

Mr. Nielsen: I will let Mr. Drury answer that question.

Mr. Drury: When you use the term "similar" we have entered into an agreement with the City of Ottawa for the payment of specified sums of money for specific purposes in connection with the Rideau project.

Mr. Nielsen: Which will be honoured.

[*Translation*]

rôle de la CCN. Nous organiserons ces réunions à votre convenance et peut-être pourriez-vous profiter de quelques-unes d'entre elles pour faire part de vos idées à propos des modifications auxquelles j'ai fait allusion.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Merci. Je ne sais pas si j'ai le temps de poser toutes les questions que je souhaiterais poser.

M. Nielsen: Permettez-moi de signaler que les postes actuellement vacants à la CCN vont être comblés.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Vraiment?

M. Nielsen: Oui.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Il s'agit des postes vacants pour Ottawa . . .

M. Nielsen: Ne tirez pas de conclusions du fait qu'ils n'ont pas encore été comblés. Il y a actuellement deux postes vacants et il y en aura deux autres en décembre.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Donc, cela fera cinq postes à pourvoir . . .

M. Nielsen: D'ici la fin décembre.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Merci.

J'aimerais en revenir à la Caisse de la Capitale nationale. Je sais quel en sera le statut à compter du 31 mars 1980: elle disparaîtra. Je nourris quelques préoccupations à propos des engagements qui ont été pris à l'égard des municipalités de la région de la capitale nationale. Je me préoccupe notamment de l'engagement que les précédents gouvernements avaient pris à propos de Vanier en ce qui concerne l'achat, en collaboration avec cette municipalité, d'un terrain de 25 acres.

Je n'entrerai pas dans tous les détails parce que ce serait trop long, mais pour diverses raisons, l'affaire, si je puis utiliser ce terme, n'a pas été consommée. La ville de Vanier a dû, bien sûr, emprunter 1 million de dollars, bien qu'il s'agisse peut-être de la municipalité la plus pauvre de ce côté-ci de l'Outaouais. Elle verse $60,000 d'intérêts sur ce montant et, certes, je connais la réponse que M. Drury pourrait me donner. Cependant, monsieur Nielsen, je veux que vous m'assuriez que votre gouvernement respectera cet engagement après le 31 mars 1980.

M. Nielsen: Oui. J'ai étudié la question après en avoir parlé avec vous; effectivement le gouvernement précédent avait pris un engagement à ce propos et notre gouvernement l'honorera.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Merci. Y a-t-il d'autres engagements de cette nature pris dans la région de la capitale nationale avec la ville d'Ottawa, la ville de Hull et les villes de Gatineau, d'Aylmer, de Nepean ou de Gloucester?

M. Nielsen: Je demanderai à M. Drury de répondre à la question.

M. Drury: Vous parlez d'engagements de la même nature; nous avons conclu un accord avec la ville d'Ottawa pour le paiement de certains montants relatifs à des objectifs précis ayant trait au projet Rideau.

M. Nielsen: Ces engagements seront honorés.

[*Texte*]

Mr. Drury: We have a similar—in a sense similar, but it is for rather different purposes. The NCC on behalf of the Government of Canada has entered into a number of arrangements, including payments for expropriated land, which are not yet payable for one reason or another.

• 1035

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): I understand all that. What makes me a bit nervous, Mr. Minister—and I will be very frank with you. I do not know how the new government operates but I happen to have some knowledge of how the former government operated. Every year, possibly seven or eight months or nine months ahead of the publication of the Blue Book in which your estimates will be published, or the NCC estimates, you will have to foresee and defend the Treasury Board—are you a member of the Treasury Board Committee?

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): To defend that Treasury Board, those estimates, those agreements, those commitments that were made in the prior years which were not consummated and lapsed because of the new bookkeeping measures which were so well put forth by Mr. Lambert and Mr. Macdonell. I am concerned that at that time, even though you are possibly the best advocate that may be there at that particular time, you could be shot down by Treasury Board and let the government say, "In our wisdom at this time because we had to cut back our expenditures, we cannot go along with the Vanier thing this year; we will put it off another year; we cannot go along with the City of Ottawa, we cannot go along with the City of Hull", and that you will be in a position, and a difficult one, because the wisdom that the NCC had before in the national capital fund, which may be not a good word, but the wisdom they had in expending this $25 million a year that we gave them every year to do these works will not be there any more. It will be your wisdom and it will be on you that will fall that responsibility now. I do not suppose that you hesitate to tell me that you will take it and assume it, but governments—it is difficult.

Mr. Nielsen: Let me lay your fears to rest. That simply is not going to happen and you are erecting . . .

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): You are on the record now.

Mr. Nielsen: I have been on the record down here for 22 years.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): I know, I know.

Mr. Nielsen: You are imagining, you are conjuring up with a very active imagination fears which do not exist. Let us take, for instance, one example in the Rideau Centre. All projects, all commitments were reviewed on the change of government. Every one of them was looked at to see whether or not it was necessary, to see whether or not savings could be effected and for other reasons with respect to the Rideau Centre, just to take a specific example. We are committed to that project, deeply and legally, and there is just no way that this government is going to dishonour a commitment made by the previ-

[*Traduction*]

M. Drury: D'autre part, au nom du gouvernement du Canada, la CCN a conclu un certain nombre d'arrangements, y compris des paiements relatifs à des terrains ayant fait l'objet d'expropriation, et qui pour une raison ou pour une autre, ne sont pas encore versables.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Je comprends bien tout cela. Je vais vous expliquer ce qui m'ennuie un peu, monsieur le ministre. Je serai très franc avec vous, je ne sais pas trop comment fonctionne le nouveau gouvernement, mais il se trouve que je savais un peu comment fonctionnait l'ancien. Tous les ans, probablement sept, huit ou neuf mois avant la publication du Livre bleu où sont inscrits vos budgets, ou le budget de la CCN, il vous faut prévoir et défendre vos programmes devant le Conseil du Trésor. Êtes-vous membre du comité du Conseil du Trésor?

M. Nielsen: Oui.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Vous devez donc défendre devant le Conseil du Trésor ce budget, ces accords, ces engagements pris les années précédentes, mais non réalisés et donc annulés du fait des nouvelles mesures de comptabilité préconisées par M. Lambert et M. Macdonell. Ce qui m'inquiète donc, c'est que même si vous êtes peut-être le meilleur avocat de votre cause alors, le Conseil du Trésor peut très bien vous répondre: «Nous estimons qu'étant donné qu'il nous a fallu diminuer nos dépenses, nous ne pouvons accepter cette année le projet de Vanier; nous le remettrons à l'année prochaine; nous ne pouvons nous occuper de la ville d'Ottawa, de la ville de Hull». Vous vous trouverez donc dans une situation assez difficile, car la sagesse qu'avait la CCN lorsqu'elle dépensait les 25 millions de dollars annuels que nous lui octroyions dans un fonds de la Capitale nationale, et je ne sais pas si le terme est exact, ne peut plus exister. Il vous appartiendra à vous d'assumer cette responsabilité. Je pense que vous n'hésiterez pas à me dire que vous l'assumerez, mais vous savez, au sein d'un gouvernement, c'est difficile.

M. Nielsen: Ne vous inquiétez pas. Ce genre de choses ne se produira pas et vous manipulez . . .

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Attention, on vous enregistre maintenant.

M. Nielsen: Cela fait vingt-deux ans qu'on m'enregistre.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Je sais.

M. Nielsen: Vous imaginez, vous faites travailler une imagination très active, mais vos craintes ne sont pas fondées. Prenez, par exemple, le Centre Rideau. Tous les projets, tous les engagements ont été analysés par le nouveau gouvernement. Chaque fois, on s'est demandé si c'était nécessaire, si l'on pouvait réaliser certaines économies. Nous nous sommes engagés dans ce projet, profondément et légalement, il est impossible que le gouvernement n'honore pas l'engagement pris par le gouvernement précédent, et cet exemple se répète

[*Text*]

ous administration, and that example is repeated with every other commitment others have made. Where there is a commitment, it will be honoured.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Okay. Thank you. Just one last question, Mr. Chairman. You have announced that the NCC will move from the present federal building they are occupying on the corner of Sussex and Rideau to another building—not you but the former government or Mr. Drury.

Mr. Nielsen: The corner of Sussex and what?

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): And Rideau.

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): And that they are going to be moving to Elgin Street. What is the status of this right now?

Mr. Nielsen: Is is approved by Treasury Board. The space has been approved. The move will start at the beginning of the year.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): How much money is involved? I did not see that in the estimates. This is my last question. Will we be able to know from now on exactly where the money is being expended in the new Blue Book, Mr. Minister? And may I have from you in writing or from the NCC exactly what the costs are of moving the NCC from that building they occupy now to that new site they are going to be occupying and how much money is going to be expended in moving? What is going to happen to that building that they are vacating?

Mr. Nielsen: Absolutely, unlike past habits, any information you want or any member wants with respect to the expenditure of public funds will be disclosed fully and you will get that information. I do not have it off the top of my head. What is the estimated total cost of the move? Do you remember?

Mr. Drury: Roughly, Mr. Chairman, $.5 million, including tenants' repairs and moving expenses.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Who is taking over that building you are vacating?

Mr. Drury: The building we are vacating will be turned back to the Department of Public Works. We will be incorporating it into the Rideau project. It is part of the Rideau centre project.

• 1040

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): That does not tell me who is going to occupy it. I know that the first two floors will be incorporated but what about the other seven floors?

Mr. Nielsen: The secretariat of the Conference Centre.

Mr. Drury: It will be largely the secretariat of the Conference Centre who are now housed in rooms which are wanted for conference and committee purposes in the Railway Building.

When one talks of seven floors in the existing building, the development of the Rideau Centre project calls for the elimination, virtually, of the basement as useable space and the first

[*Translation*]

pour tous les autres engagements. Quand ceux-ci sont pris, ils seront honorés.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): D'accord. Merci. Une dernière question, monsieur le président. Vous avez annoncé que la CCN déménagerait. Ce n'est pas vous, mais l'ancien gouvernement ou M. Drury qui avait annoncé que les bureaux de la CCN, actuellement situés dans l'immeuble fédéral au coin de la rue Sussex et de la rue Rideau seraient déménagés ailleurs.

M. Nielsen: Sussex et quoi?

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Et Rideau.

M. Nielsen: Oui.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Et que les nouveaux bureaux seraient rue Elgin. Où en est-on?

M. Nielsen: Le Conseil du Trésor a donné son approbation. Les locaux ont été approuvés. Le déménagement doit commencer au début de l'année.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Combien cela va-t-il coûter? Je n'ai pas vu de poste budgétaire à cet effet. C'était ma dernière question. Saurons-nous maintenant exactement à quoi les sommes indiquées dans le Livre bleu sont destinées, monsieur le ministre? Pouvez-vous, vous ou la CCN, m'indiquer par écrit le coût exact du déménagement des bureaux de la CCN? Que va-t-on faire de l'immeuble qu'occupe actuellement la Commission?

M. Nielsen: Contrairement à ce qui se passait auparavant, tous les renseignements que vous ou d'autres députés pouvez souhaiter quant aux dépenses du Trésor public vous seront communiqués. Je ne l'ai pas là au bout de la langue. A quoi estime-t-on le coût total du déménagement? Vous souvenez-vous?

M. Drury: Monsieur le président, à environ un demi-million de dollars, réparations et frais de déménagement compris.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Qui va prendre l'immeuble que vous quittez?

M. Drury: Il sera remis à la disposition du ministère des Travaux publics. Nous l'incorporerons au projet Rideau. Il doit faire partie du Centre Rideau.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Cela ne me dit pas qui va l'occuper. Je sais que les deux premiers étages feront partie du Centre Rideau, mais que fera-t-on des sept autres étages?

M. Nielsen: Le secrétariat du Centre de conférences.

M. Drury: Ils abriteront surtout le secrétariat du Centre de conférences qui est actuellement dans des salles que l'on voudrait utiliser pour des conférences et réunions de comités dans l'ancienne gare.

Quand on parle de sept étages de l'immeuble existant, le projet du Centre Rideau prévoit que le sous-sol sera pratiquement inutilisable et que les deux premiers étages seront l'accès

[*Texte*]

two floors which will be largely a pedestrian access from Rideau Street and Colonel By Drive into the new complex.

Mr. Nielsen: If you would like, Mr. Gauthier, perhaps as an item for the agenda of the first meeting which I have been planning with Mr. Drury to have with members from the Ottawa region, we can give you a complete briefing on that Rideau Centre project. It is a very exciting project.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): I know that.

Mr. Nielsen: It will do a good deal towards stimulating the Ottawa . . .

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): I have several questions to ask on this subject but the Chairman will not allow them . . .

The Chairman: I am afraid your time is up.

Mr. Lewis, please.

Mr. Lewis: Yes, Mr. Chairman. And if I am asking a question that has been asked before I got here, please stop me.

I would like to know, Mr. Drury, if, in the last two or three years, there has been a great increase in the type of buildings, land, whatever, which has required a large increase in the operational staff of the NCC.

Mr. Drury: There has been an increase in the property coming under our control, and quite a number of changes, and we have been endeavouring to improve the efficiency of both our maintenance and normal operations. The net result has been, even with an increase in holdings, increase in responsibilities, we have been able to reduce modestly the total staff requirements.

Mr. Nielsen: Just to tidy up that one; there are 993 authorized person-years in the NCC at the moment.

Mr. Lewis: Right.

If I may, then, I will follow that up, Mr. Drury, with a reference to page 22-64, and specifically to the operational manpower, and will ask a very simplified question.

If you buy land requiring lawn mowers, you have got to have people to operate the lawn mowers. But your operational requirements seem to have gone up from September 30, 1977 to September 30, 1978 by 16 per cent—there is no figure there for September 30, 1979, naturally. Your planned requirements were 426 for March 31, 1978; 496 for March 31, 1979; and you come together with a 499 on March 31, 1980.

I guess what bothers me, Mr. Minister, in all of that—and I, as a new member of Parliament, do not understand it—is that if we seemed to be getting along with 426 and our planned strength is 499, why are we authorizing 615?

Mr. Nielsen: I will let Mr. Aquilina answer that question.

Mr. E. Aquilina (General Manager, National Capital Commission): Mr. Chairman, Mr. Minister, I think perhaps the confusion arises because of the fact that in some cases, the figures deal with continuing employees and does not take into account the fact that we have to hire, at certain periods of the year, a substantial number of casual employees to do work during the winter and summer seasons.

[*Traduction*]

piétonnier au nouveau complexe par la rue Rideau et la promenade du Colonel By.

M. Nielsen: Si vous voulez, monsieur Gauthier, nous pourrions peut-être mettre à l'ordre du jour de la première réunion qu'avec M. Drury je projette d'avoir avec les députés de la région d'Ottawa, une description complète du projet du Centre Rideau. C'est extrêmement intéressant.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Je le sais.

M. Nielsen: Cela devrait certainement beaucoup stimuler la . . .

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): J'aurais plusieurs questions à poser à ce sujet, mais le président ne m'autorisera pas . . .

Le président: Votre temps est écoulé.

Monsieur Lewis, s'il vous plaît.

M. Lewis: Oui, monsieur le président. Si je venais à poser une question à laquelle on a déjà répondu, vous seriez gentil de m'interrompre.

Monsieur Drury, dans les deux ou trois dernières années, a-t-on dû beaucoup augmenter le personnel de la CCN pour entretenir les immeubles, terrains, etc.?

M. Drury: Nous sommes maintenant responsables davantage de propriétés et d'assez nombreux changements sont intervenus, mais nous nous sommes efforcés d'améliorer l'efficacité de nos services courants et d'entretien. Le résultat a été que malgré le développement de nos responsabilités, de nos propriétés, nous sommes parvenus à diminuer modestement nos besoins en personnel.

M. Nielsen: Pour en terminer là-dessus, il y a à l'heure actuelle 993 années-personnes autorisées à la CCN.

M. Lewis: Bien.

Je passerai, alors, monsieur Drury, à la page 22-65 et, plus précisément, au personnel d'exploitation.

Si vous achetez des terrains recouverts de gazon, il faut du personnel pour tondre les pelouses. Vos besoins en personnel d'exploitation semblent avoir augmenté de 16 p. 100 entre le 30 septembre 1977 et le 30 septembre 1978. Il n'y a évidemment pas de chiffre pour le 30 septembre 1979. Vous aviez prévu 426 employés au 31 mars 1978; 496 au 31 mars 1979; et vous arrivez avec 499 au 31 mars 1980.

Ce qui m'ennuie là-dedans, monsieur le ministre, et c'est peut-être parce que je suis nouveau que je ne comprends pas, c'est que si nous nous en tirions avec 426 employés et que nous prévoyons un effectif de 499, pourquoi alors en autoriser 615?

M. Nielsen: Je laisserai M. Aquilina répondre à cette question.

M. E. Aquilina (directeur général, Commission de la capitale nationale): Monsieur le président, monsieur le ministre, je crois que la confusion vient peut-être du fait que dans certains cas les chiffres expriment le nombre d'employés permanents sans tenir compte du fait qu'il nous faut parfois embaucher à certaines époques un nombre important d'employés occasionnels pour certains travaux d'hiver ou d'été.

[*Text*]

The figure of March 31, which I think you have been referring to, sir, really relates to the number of continuing employees at that particular day in the year. The figure which we have to use in terms of maintaining operations is really the 1,013, or the 993, which is our present strength, and which allows us, in addition to the continuing employees, to hire the required number of casual employee for the period of time in which their services are required.

• 1045

Mr. Lewis: I appreciate the defferentiation I guess then the only question I would have is perhaps if you could provide the Committee with the number of people on strength at September 30, 1979, which would give us a comparison from 1977 to 1978, which was 16 per cent up. It would be interesting for me to know what the increase was September 30, 1979.

Mr. Nielsen: Do we have that there?

Mr. Aquilina: We could provide that, Mr. Nielsen, but if I may make a suggestion, I think if you really want to have a basis for comparison you have to look at it in terms of the peak periods. September is a quiet period in terms of Commission operations. The only suggestion I am making is that if one wants to compare Commission operations, you really have to look at it over the whole year at different periods, the low periods as well as the high periods.

Mr. Lewis: I appreciate that, sir, but the date of September 30 was picked for two years in a row so I would have thought that for the third year, which is the year I am asking about, we would have the same situation.

Mr. Nielsen: It should not be much of a problem to extract the last three years.

Mr. Aquilina: No.

Mr. Nielsen: We will provide that to you.

Mr. Lewis: Thank you.

The Chairman: Are there any more questions? Mr. Cousineau.

Mr. Drury: I think perhaps one should be aware of the government employment programs, which means that the National Capital Commission has person-years authorized but the financing for that comes out of another department, another program, the manpower program. So this is a sense may be misleading, that the funds we are asking for do not in total satisfy all the requirements of the man-years, particularly for summer employment.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Cousineau, you had a question, I believe.

M. Cousineau: Monsieur Drury, le député séparatiste de Papineau, je sais qu'il n'aime pas que je l'appelle ainsi il se dit tout le temps souverainiste, mais quant à moi, souverainiste, indépendantiste et séparatiste, ça veut dire la même chose, le député, dis-je, a annoncé à la radio que des appels d'offres seront acceptés le 19 décembre pour la construction d'un tronçon de 11 kilomètres sur l'autoroute 50, de Gatineau à Masson. Et naturellement, en tant que nouveau député, je sais

[*Translation*]

Le chiffre dont vous parlez au 31 mars représente en fait le nombre d'employés permanents à cette date précise. Pour nous, il s'agit en fait de 1,013 ou de 993, notre effectif actuel, de sorte que nous pouvons embaucher certains employés occasionnels en plus de nos employés permanents quand leurs services sont requis.

M. Lewis: Je comprends la distinction. Il ne me reste donc qu'une seule question à poser et c'est la suivante: pourriez-vous dire au comité quels étaient les effectifs en place le 30 septembre 1979, ceci nous donnerait une comparaison avec les années 77, 78, où il y a eu une augmentation de 16 p. 100. Ce qui m'intéresse c'est l'augmentation entre 78 et le 30 septembre 1979.

M. Nielsen: Avons-nous ces chiffres ici?

M. Aquilina: Nous pouvons vous les trouver, monsieur Nielsen, mais j'aurais une suggestion à vous faire. Si vous voulez vraiment avoir une base de comparaison, il faudrait examiner les périodes de pointe. Septembre est une période assez calme. Ce que je propose donc c'est d'examiner les chiffres pour toute l'année à des moments différents, des périodes à faible activité aussi bien que les périodes de pointe.

M. Lewis: Je comprends cela, mais on a choisi la date du 30 septembre deux années de suite donc j'ai cru que pour la troisième année, et c'est l'année dont je parle, nous pourrions nous servir de la même date.

M. Nielsen: Nous n'aurons pas de mal à vous trouver les chiffres pour les trois dernières années. N'est-ce pas?

M. Aquilina: Non.

M. Nielsen: Nous vous fournirons ces chiffres.

M. Lewis: Merci.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Cousineau.

M. Drury: Je crois qu'il faut tenir compte ici des programmes d'emploi du gouvernement. Cela veut dire que la Commission de la capitale nationale a reçu l'autorisation pour x nombre d'années-personnes qui sont financées par un autre ministère, un autre programme, celui de la Main-d'œuvre. Cela peut porter à confusion, car les crédits que nous demandons ne couvrent pas toutes les années-personnes dont nous avons besoin, surtout pour le programme d'emploi estival.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Cousineau, je crois que vous avez une question.

Mr. Cousineau: Mr. Drury, the Separatist member for Papineau, I know he does not like to be called a separtist, he calls himself an advocate of sovereignty, but to me sovereignty, independence and separatism are all one and the same . . . This MLA has annonced over the radio that tenders for the construction of an 11 kilometre section of Autoroute 50 from Gatineau to Mason will be accepted on December 19. Obviously, as a new member, I am inclined to think that there

[*Texte*]

qu'il y a un jeu politique qui se fait. Est-ce que vous, de la Commission de la capitale nationale avez été consultés quant à cette date 19 décembre?

M. Drury: Sur la date?

M. Cousineau: Oui, oui, ils essaient de fixer une date, le 19 décembre, pour les appels d'offres. Vous ou M. le Ministre . . .

M. Drury: Le programme des travaux pour le tronçon de la route 50 relèvent du gouvernement du Québec. On ne nous consulte pas pour ce qui est des contrats qui vont être accordés, mais on le fait au sujet des sommes globales qu'ils vont dépenser au cours de l'année. Mais pour les travaux précis, ils sont les maîtres d'œuvre, pas nous.

M. Cousineau: Ainsi, le 20 décembre, ils étudient les appels d'offres, un point c'est tout. Vous n'êtes pas consultés. De façon à ce que l'affaire de K. Mason ne se répète pas à nouveau, est-ce que vous allez exercer un contrôle? Si vous vous rappelez de la polémique qu'il y a eue dans les journaux, le retard avait été occasionné par le fait que des personnes de l'Ontario avaient soumissionné. Il ne faudrait pas que cela se produise de nouveau; pouvez-vous encore exercer un contrôle pour vous assurer que tout le monde est traité d'une façon équitable?

M. Drury: Dans le cas des égouts, la réponse est oui. Dans le cas des chemins et des autoroutes, la réponse est non.

M. Cousineau: Alors ce qui peut arriver encore, c'est que peut-être quelqu'un de l'Ontario ou de l'Alberta, peu importe pourrait soumissionner et se verrait refusé parce qu'il n'est pas du Québec?

M. Drury: Dans le cas des autoroutes, la réponse est oui.

M. Cousineau: Merci.

The Chairman: Are there any further questions?

Mr. Cousineau: That is all. Thank you.

The Chairman: Anyone else? Any questions? If not, I will adjourn to the call of the Chair.

[*Traduction*]

is some politicing going on. I am wondering whether you as Chairman of the National Capital Commission have been consulted with regard to this date of December 19?

Mr. Drury: Regarding the date?

Mr. Cousineau: Yes, they set December 19 as the date for tenders. Could or the Minister . . .

Mr. Drury: The construction of the section of Autoroute 50 that you are referring to comes under Quebec jurisdiction. We are not consulted onthe contracts that will be awarded, but rather on the total amount of money that will be spent throughout the year. As regards the specific project, they, not we, are the foremen.

Mr. Cousineau: That means that on December 20, they will be looking at the bids and that is it. You will not be consulted. Do you not think, however, that in order to prevent another K. Mason affair from re-occurring you should exercise some control? If you recall there was quite a stink raised in the papers, delays were caused because some Ontario contractors had also tendered. We have to be sure that the same thing does not happens again; can you intervene to ensure that everyone is treated the same?

Mr. Drury: In the case of sewers, the answer is yes, in the case of roads and highways, the answer is no.

Mr. Cousineau: So we could again have a situation, where a contractor from Ontario or Alberta or anywhere else for that matter could tender and be rejected simply because he is not a Quebecer?

Mr. Drury: In the case of highways, the answer is yes.

Mr. Cousineau: Thank you.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

M. Cousineau: C'est tout. Merci.

Le président: Quelqu'un d'autre? D'autres questions? Sinon nous levons la séance jusqu'à nouvel ordre.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the National Capital Commission:

Mr. C. M. Drury, Chairman;

Mr. E. Aquilina, General Manager.

De la Commission de la capitale nationale:

M. C. M. Drury, président;

M. E. Aquilina, gérant général.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Tuesday, November 27, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 6

Le mardi 27 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Petro-Canada under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: Petro-Canada sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la trente et unième législature, 1979

28031—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil

Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil

Vice-président: M. R. E. McKinley

Messrs. — Messieurs

Andre (*Calgary Centre*)
Axworthy
Broadbent
Caccia
Caouette
Cousineau
Evans
Gilchrist
Herbert
Jarvis (*Willowdale*)
Lane
Lessard
Lewis
Loiselle
Richardson (*Humboldt-Lake-Centre*)
Siddon
Symes
Thomson
Yurko—(21)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Monday, November 26, 1979:
Mr. Andre (*Calgary Centre*) replaced Mr. Binks
Mr. Siddon replaced Mr. Campbell (*Sarnia*)

On Tuesday, November 27, 1979:
Mr. Thomson replaced Mr. Domm
Mr. Broadbent replaced Mr. Symes
Mr. Axworthy replaced Mr. Gauthier (*Ottawa-Vanier*)
Mr. Loiselle replaced Mr. de Corneille
Mr. Lessard replaced Mr. Lalonde
Mr. Herbert replaced Mr. McRae
Mr. Symes replaced Mr. Fulton

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le lundi 26 novembre 1979:
M. Andre (*Calgary Centre*) remplace M. Binks
M. Siddon remplace M. Campbell (*Sarnia*)

Le mardi 27 novembre 1979:
M. Thomson remplace M. Domm
M. Broadbent remplace M. Symes
M. Axworthy remplace M. Gauthier (*Ottawa-Vanier*)
M. Loiselle remplace M. de Corneille
M. Lessard remplace M. Lalonde
M. Herbert remplace M. McRae
M. Symes remplace M. Fulton

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 27, 1979
(7)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 11:11 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Axworthy, Broadbent, Caccia, Gilchrist, Herbert, Jarvis (*Willowdale*), Lane, Lessard, Lewis, Loiselle, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Siddon, Symes, Thomson and Yurko.

Other Members present: Messrs. Fulton, MacLellan and McCauley.

Witnesses: *From Petro-Canada*: Mr. W. H. Hopper, Chairman and Chief Executive Officer; Mr. Andrew Janisch, President and Chief Operating Officer.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday October 15, 1979 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 13, 1979, Issue No. 2*).

By unanimous consent, Votes 65, 70 and L75 under PUBLIC WORK were allowed to stand and the Committee resumed consideration of Vote 55—Atomic Energy Control Board under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

The Committee resumed consideration of the proposed motion of Mr. Caccia,—That the Atomic Energy Control Board be instructed to return to Treasury Board and request additional funds and manpower to accomplish its task properly and to report to the Committee at its sitting of December 4.

DECISION BY THE CHAIRMAN

THE CHAIRMAN: At the meeting held on Tuesday, November 13, 1979, Mr. Caccia had proposed a motion that caused some difficulty for the Chair as to its acceptability. I reserved judgement.

Honourable Members know that when a Committee deals with estimates, its scope, as relates to the Order of Reference, is rather narrow. In fact, as pointed out in Beauchesne's Fifth Edition, citation 491, a committee can only, and I emphasize the word only, agree to, reduce or negative a Vote. In addition, the proposed motion seeks additional funds which is clearly beyond the power of a committee. It is for these reasons, therefore, that I must rule that the proposed motion cannot be put to the Committee.

By unanimous consent, Vote 55—Atomic Energy Control Board was allowed to stand.

On Petro-Canada under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

Mr. Hopper made a statement.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 27 NOVEMBRE 1979
(7)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 11h 11, sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary Centre*) Axworthy, Broadbent, Caccia, Gilchrist, Herbert, Jarvis (*Willowdale*), Lane, Lessard, Lewis, Loiselle, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Siddon, Symes, Thomson et Yurko.

Autres députés présents: MM. Fulton, MacLellan et McCauley.

Témoins: *De Petro-Canada*: M. W. H. Hopper, président du Conseil d'administration et directeur en chef; M. Andrew Janisch, président et chef des opérations.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 13 novembre 1979, fascicule no 2*).

Du consentement unanime, les crédits 65, 70 et L75 sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS, sont réservés et le Comité reprend l'étude du crédit 55—Commission de contrôle de l'énergie atomique sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

Le Comité reprend l'étude de la motion proposée de M. Caccia,—Que l'on demande à la Commission de contrôle de l'énergie atomique de tourner au Conseil du Trésor et de lui demander d'autres fonds et de la main-d'oeuvre pour parfaire ses fonctions adéquatement et d'en faire rapport au Comité lors de sa séance du 4 décembre.

DÉCISION DU PRÉSIDENT

LE PRÉSIDENT: Lors de la séance du mardi 13 novembre 1979, M. Caccia a proposé une motion qui a causé certaines difficultés au président, en ce qui concerne sa recevabilité. Je remets le prononcé du jugement.

Les honorables députés savent que, lorsqu'un comité traite de ses prévisions budgétaires, sa portée relative à l'Ordre de renvoi est plutôt minime. Effectivement, tel qu'il est signalé dans le commentaire 491, de la cinquième édition de Beauchesne, un comité ne peut, et j'insiste sur le mot ne, qu'adopter, réduire ou rejeter un crédit. De plus, la motion proposée vise à obtenir des fonds additionnels, ce qui dépasse sans aucun doute le pouvoir d'un comité. En conséquence, pour ces raisons, je dois déclarer que la motion proposée ne peut être mise aux voix.

Du consentement unanime, le crédit 55—Commission de contrôle de l'énergie atomique est réservé.

Quant à Petro-Canada sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

M. Hopper fait une déclaration.

STATEMENT BY THE CHAIRMAN

THE CHAIRMAN: Honourable Members will realize the difficulty in asking public officials to render opinions on government policy and I find myself in a rather difficult position because there are no specific guidelines in the rules of the House regarding the questioning of witnesses in committee.

But I think I must follow the practice used by the Speaker in the House. I would like to refer Honourable Members to Beauchesne's Fifth Edition, Citation 359 (11):

> "A question which seeks an opinion about government policy is probably out of order in that it asks for an opinion and not information."

The officials of Petro-Canada are with us today to provide information and I would therefore request Honourable Members to ensure that their questions are limited to requests for information.

The witnesses answered questions.

At 1:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

LE PRÉSIDENT: Les honorables députés constateront la difficulté qu'il y a à demander à des représentants publics de donner des opinions sur la politique générale du gouvernement et je considère que je me trouve dans une situation plutôt fâcheuse, du fait qu'il n'existe pas de directives précises dans le Règlement de la Chambre concernant l'interrogation des témoins en comité.

A mon avis, cependant, il me faut suivre la pratique utilisée par l'Orateur en Chambre. J'aimerais référer les honorables députés au commentaire 359 (11) de la cinquième édition de Beauchesne:

> «Toute question qui aurait pour but d'obtenir une opinion en ce qui concerne la politique générale du gouvernement serait vraisemblablement irrecevable du fait qu'elle demande un avis plutôt qu'un renseignement.»

Les représentants de Petro-Canada comparaissent devant nous aujourd'hui pour nous fournir des renseignements et je demanderais donc aux honorables députés de s'assurer que leurs questions soient limitées à des demandes de renseignements.

Les témoins répondent aux questions.

A 13h 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

Tuesday, November 27, 1979

• 1109

The Chairman: Gentlemen, I would call the meeting to order. There are one or two matters I would like to deal with before proceeding with today's business. First of all, I would ask unanimous consent to stand Votes 65, 70, and L75, the National Capital Commission under Public Works.

Votes 65, 70 and L75 allowed to stand.

The Chairman: I would also ask unanimous consent to resume consideration of Vote 55 under the Atomic Energy Control Board. At a meeting on Tuesday, November 13, 1979, Mr. Caccia proposed a motion which I will read. It is as follows:

• 1110

That the Atomic Energy Control Board be requested to return to Treasury Board and request additional funds and manpower in order to accomplish its task properly and to report to the Committee at its sitting of December 4.

On that date I had some difficulty determining whether or not the motion was acceptable and I reserved judgment. Honourable members know that when a committee deals with estimates its scope, as it relates to the order of reference, is rather narrow. In fact, as pointed out in *Beauchesne's* Fifth Edition, citation 491, a committee can only, and I emphasize the word only, agree to, reduce or negative a Vote. In addition, the proposed motion seeks additional funds which is clearly beyond the power of a committee. And for these reasons, therefore, I must rule that the proposed motion cannot be put to the Committee.

I would therefore ask unanimous consent to stand Vote 55—The Atomic Energy Control Board. Is there unanimous consent?

Some hon. Members: Agreed.

Vote 55 allowed to stand.

The Chairman: Thank you very much.

Gentlemen, today our meeting concerns Petro-Canada under Energy, Mines and Resources. We have as our witness, Mr. W. H. Hopper, Chairman and Chief Executive Officer of the Company. At this time, Mr. Hopper, I would like to welcome you to our Committee and ask if you would introduce the officials you have with you. I understand you also have a statement and, following the introduction of your officials, I would ask you to proceed with your statement.

Mr. Hopper.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Mardi, 27 novembre, 1979

Le président: Messieurs, je déclare la séance ouverte. Il y a une ou deux questions que j'aimerais régler avant que nous commençions nos travaux. Tout d'abord, j'aimerais avoir le consentement unanime pour réserver les crédits 65, 70 et L75 relatifs à la Commission de la capitale nationale sous la rubrique Travaux publics.

Les crédits 65, 70 et L75 sont réservés.

Le président: J'aimerais deuxièmement avoir votre consentement unanime pour que nous reprenions l'étude du crédit 55 de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Au cours de la réunion du mardi 13 novembre 1979, M. Caccia a proposé la motion suivante. Et je cite:

Que l'on requière de la Commission de contrôle de l'énergie atomique qu'elle se présente de nouveau devant le Conseil du Trésor pour demander les fonds et la main-d'oeuvre supplémentaires nécessaires à l'accomplissement de sa tâche et qu'elle fasse part du résultat de sa démarche au comité lors de sa séance du 4 décembre.

Ne sachant pas vraiment si cette motion était réglementaire ou non, j'ai remis ma décision à plus tard. Vous savez que lorsque nous étudions le Budget, notre ordre de renvoi ne nous laisse pas beaucoup de marge de manoeuvre. D'ailleurs, le paragraphe 491 de la cinquième édition de *Beauchesne* stipule qu'un comité ne peut que, et j'insiste sur le mot que, adopter, réduire ou rejeter un crédit. De plus, la motion proposée contient implicitement une demande de fonds supplémentaires, ce que les pouvoirs conférés à un comité ne lui permettent absolument pas. Pour ces raisons, par conséquent, il m'est impossible de proposer cette motion aux membres du comité.

Je demande donc le consentement unanime du comité pour réserver le crédit 55—La Commission de contrôle de l'énergie atomique. Y a-t-il consentement unanime?

Des voix: D'accord.

Le crédit 55 est réservé.

Le président: Merci beaucoup.

Messieurs, notre réunion d'aujourd'hui porte sur Petro-Canada dans le cadre de l'étude du budget du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources. Notre témoin est M. W.H. Hopper, président du conseil d'administration et directeur général de la Société. Monsieur Hopper, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue et vous demander de nous présenter vos collaborateurs. Après cette présentation, je vous demanderai de faire votre déclaration puisque, si je ne m'abuse, Vous en avez une.

Monsieur Hopper.

[*Texte*]

Mr. W. H. Hopper (Chairman and Chief Executive Officer, Petro-Canada): Thank you, Mr. Chairman. I have with me today, on my right, Mr. Andrew Janisch, President and Chief Operating Officer of Petro-Canada; seated behind me, Mr. Joel Bell, Senior Vice-President of Finance and Planning; and Mr. Robert Meneley, Group Vice-President, Exploration.

Gentlemen, I appreciate this opportunity to address the Standing Committee on National Resources and Public Works today. It has been over two and a half years since Petro-Canada was last invited to appear before the Committee.

It is perhaps most appropriate that we have been invited to appear before this committee of Parliament to provide basic information on questions as to our use of public funds under the consideration of our Main Estimates for 1979-80. There is much that has happened in the short history of Petro-Canada and I welcome this opportunity to bring members of Parliament up to date with our progress and respond to any questions that you might have.

Let me state, in as unqualified a way as possible, that I believe Petro-Canada has been one of the most successful Canadian Crown corporations in pursuing the mandate set out for it in the Act that created Petro-Canada in 1975. I attribute most of the credit for this success to a dedicated, highly-qualified staff of oil industry professionals headquartered at our offices in Calgary.

Let me briefly outline the accomplishments of Petro-Canada in pursuing the mandate that Parliament had laid out for it in 1975. The first and foremost goal has been to engage in exploration for and the development of hydrocarbons. In the pursuit of this goal, Petro-Canada's major effort has been to explore, with the private sector, the vast Canadian frontiers, primarily in the Arctic Islands and the East Coast offshore.

By the end of 1979 Petro-Canada will have spent over $220 million, compared to industry frontier expenditures of $1.8 billion, or about 60 per cent of its exploration budget on frontier exploration. In doing so, Petro-Canada provided significant impetus to frontier exploration by participating in 62 of the 124 frontier wells drilled and completed from 1976 to 1979.

The Corporation has become a major frontier land holder in the Scotian Shelf, the East Coast, Labrador and the High Arctic, primarily by entering into farming agreements with industry which will result in earning up to 25 million net acres from a gross land spread covering about 100 million acres.

Petro-Canada has participated in wildcat discoveries of gas on the Scotian Shelf, Labrador, and the Arctic Islands and in the oil discovery at Hibernia on the Grand Banks.

[*Traduction*]

M. W.H. Hopper (président du conseil d'administration et directeur général de Petro-Canada): Merci, monsieur le président. M'accompagnent aujourd'hui, à ma droite, M. Andrew Janisch, président et directeur des opérations de Petro-Canada; derrière moi, M. Joel Bell, vice-président principal responsable des services financiers et de planification; et M. Robert Meneley, vice-président du groupe responsable de la prospection.

Messieurs, je suis heureux de l'occasion qui m'est offerte de m'adresser aujourd'hui au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics. Il y a déjà un peu plus de deux ans et demi que Petro-Canada avait été invitée par le comité.

Il est vraisemblablement très opportun que nous ayons été invités pour vous fournir des renseignements primordiaux quant à l'utilisation des deniers publics que le Budget des dépenses de 1979-1980 a mis à notre disposition. Un grand nombre d'événements sont survenus durant la courte histoire de Petro-Canada et je suis heureux de pouvoir vous donner tous les derniers renseignements sur nos activités et de pouvoir répondre à vos questions.

Permettez-moi tout d'abord de dire sans réserve qu'à mon avis, Petro-Canada est une des sociétés de la Couronne du Canada qui a le mieux réussi à remplir le mandat qui lui avait été conféré par la loi portant sa création en 1975. J'attribue la majeure partie de ce succès à la motivation et à la qualification de l'équipe de spécialistes de l'industrie pétrolière travaillant à notre siège social de Calgary.

Permettez-moi de résumer brièvement les réalisations de Petro-Canada conformément au mandat que lui avait confié le Parlement en 1975. Le premier objectif et le plus important était «la prospection et l'exploitation des gisements d'hydrocarbures». Pour atteindre cet objectif, Petro-Canada a consacré la majorité de ses efforts à la prospection, de concert avec le secteur privé, des vastes régions reculées du Canada, principalement dans les îles de l'Arctique et au large de la côte est.

À la fin de 1979, Petro-Canada aura dépensé plus de 220 millions de dollars, comparativement aux dépenses de 1.8 milliard de dollars de l'industrie dans ces mêmes régions, soit environ 60 p. 100 de son budget de prospection dans ces régions. Petro-Canada a très fortement encouragé la prospection dans ces régions reculées en participant à 62 des 124 forages pratiqués entre 1976 et 1979.

La Société est devenue un des principaux propriétaires fonciers des régions reculées du plateau continental de la Nouvelle-Écosse, de la côte est, du Labrador et des îles de l'Arctique, en concluant des ententes d'amodiation avec l'industrie qui permettront la récupération de plus de 25 millions d'acres sur une étendue de terre qui couvre environ 100 millions d'acres.

Petro-Canada a participé aux forages de reconnaissance, qui ont permis de découvrir des gisements de gaz sur le plateau de la Nouvelle-Écosse, au Labrador et dans les îles de l'Arctique, ainsi que le gisement de pétrole du puits Hibernia au grand banc de Terre-Neuve.

[*Text*]

On the Scotian Shelf between 1967 and 1975 the oil industry had spent more than $100 million drilling 57 wells. By 1974 exploration activity had virtually ceased. In 1976 Petro-Canada farmed in on Shell and Mobil acreage and was the principal investor in 12 further wells. A successful delineation well at Thebaud in 1978 and a major new gas discovery in 1979 at Venture have raised the very real prospect of commercial natural gas production from this area—providing that additional drilling confirms our expectation. Partners intend to mount a major program in 1980 to further appraise the prospects. I have no qualms in stating unequivocally that without the presence of Petro-Canada in the Sable Island area from 1976 onward, Canada would not be so close to having an economic source of natural gas to supply this critical energy short area.

• 1115

Let me expand on that a moment, gentlemen. What we are saying is that these wells would never be drilled. We are not saying that. We are saying that we have basically moved the time frame up to what we expected industry to do.

On the Grand Banks, the northern Grand Banks at Hibernia, Petro-Canada has participated in a 25 per cent working interest acquired by virtue of Section 120 of the Canada Oil and Gas Regulations. Petro-Canada purchased the seismic data in the area from Mobil, and then joined Chevron and Gulf in the drilling of the Hibernia prospect on which Mobil had farmed out its interest. The Hibernia well is currently being tested. However, the results to date are sufficiently interesting that three large semi-submersible rigs will be drilling through the winter to delineate the Hibernia structure and to test other structures in the area.

Offshore Labrador: Petro-Canada has, by farm-in, acquired a major land position in offshore Labrador and Cumberland Sound. The largest part of the land was held by the EastCan Group.

Petro-Canada will take over as operator in 1980 and will operate as many as four drilling rigs which will test new wildcat prospects as well as delineate discoveries which have already been made. While only gas has been found to date at Gudrid, Bjarni, Snorri and Hopedale, untested potential reservoirs at Roberval and Hekja could yield oil. Even the gas discoveries could yet contain oil beneath the gas which has been found.

In the Arctic Islands, Petro-Canada is participating both as a working interest partner in the Arctic Islands Exploration Group, which includes Panarctic, Petro-Canada, Gulf and Esso Resources, and is also paying currently about 80 per cent of the financing for Panarctic as well. Arctic gas reserves are now in the order of 15 trillion cubic feet; however, those reserves are dispersed in a number of gas fields. Future

[*Translation*]

Sur le plateau continental de la Nouvelle-Écosse entre 1967 et 1975, l'industrie pétrolière a investi plus de 100 millions de dollars dans le forage de 57 puits. En 1974, la prospection a virtuellement cessé. En 1976, Petro-Canada concluait des ententes d'amodiation avec les sociétés *Shell* et *Mobil* et devenait le principal investisseur dans 12 autres puits. Un forage de délimitation réussi à Thebaud en 1978 et une nouvelle découverte importante de gaz en 1979 à Venture font entrevoir la possibilité très réelle d'une production commerciale de gaz naturel dans cette région, à condition que les forages complémentaires confirment nos attentes. Les associés dans cette entreprise ont l'intention de lancer un programme important en 1980 pour avoir une idée plus précise des possibilités. Je n'ai aucune gêne à affirmer que sans la présence de Petro-Canada dans la région de l'île de Sable depuis 1976, le Canada ne serait pas si près de disposer d'une source économique de gaz naturel pour approvisionner cette région souffrant d'une pénurie chronique d'énergie.

Permettez-moi, messieurs, de m'arrêter un instant sur cette question. Nous ne disons pas que ces puits n'auraient jamais été forés. Ce n'est pas ce que nous disons. Nous avons donné à l'industrie l'élan nécessaire suffisant pour que les objectifs que nous nous étions fixés soient atteints.

Au nord du grand banc de Terre-Neuve à Hibernia, Petro-Canada a pris une participation active de 25 p. 100 en vertu de l'article 120 du Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada. Petro-Canada a acheté à la société *Mobil* les données sismiques sur la région et s'est ensuite jointe à Chevron et à Gulf pour des travaux de forage du projet Hibernia pour lequel *Mobil* avait amodié son intérêt. Le puits Hibernia est présentement testé; toutefois, les résultats obtenus jusqu'à ce jour se révèlent suffisamment intéressants pour que trois grosses plates-formes sous-marines pratiquent des forages avant l'hiver afin de délimiter la structure d'Hibernia et de tester d'autres structures dans la région.

Au large du Labrador. Petro-Canada a, par suite d'amodiation, acquis un intérêt important sur une vaste étendue au large du Labrador et du détroit de Cumberland. La majeure partie de cette étendue appartenait au groupe *Eastcan*.

Petro-Canada en deviendra l'agent exploiteur en 1980 et quatre plates-formes y effectueront des forages de reconnaissance et délimiteront les découvertes qui y ont déjà été faites. Bien qu'on ait trouvé jusqu'à présent du gaz uniquement à Gudrid, Bjarni, Snorri et Hopedale, il est possible que les réservoirs non testés de Roberval et de Hekja puissent produire du pétrole. Il est même possible que les gisements de gaz recouvrent du pétrole.

Dans les îles de l'Arctique, Petro-Canada est associé grâce à une participation active aux travaux du groupe de prospection des îles de l'Artique qui inclut *Panarctic*, Petro-Canada, *Gulf* et *Esso Resources* et assure environ 80 p. 100 du financement de Panarctic. Les réserves de gaz de l'Arctique sont maintenant de l'ordre de 15 trillons de pieds cubes; cependant, ces réserves correspondent à un nombre dispersé de gisements. Des

[*Texte*]

exploration will undoubtedly find more gas, both in deeper zones at the Whitefish discovery and in other structures in the Arctic. Petro-Canada has encouraged Panarctic to mobilize a new drilling rig in the Arctic to add to the exploratory capability and safety of Arctic operations.

Petro-Canada and its partners have drilled two wells in the onshore Mackenzie Delta, and Petro-Canada is participating with Dome in drilling the Natsek well west of Herschel Island in the Beaufort Sea.

In summary, Petro-Canada is actively exploring, in partnership with industry, in all of the Canadian frontier areas with particular emphasis on those most highly prospective and more readily accessible areas of the Scotian Shelf, Grand Banks and Labrador offshore.

Without Petro-Canada's involvement, the pace of exploration in our areas of concentration would have been much slower and the prospect of a contribution from those areas to Canada's future energy supplies would be more remote.

The second of our major objectives has been

to engage in research and development projects relating to fuel and energy resources.

The achievement of Canadian energy self-sufficiency will not only come from exploration for conventional oil and gas resources. It will come from finding economic technologies to develop the vast heavy oil and oil sands of Alberta and Saskatchewan. It will come from developing transportation systems to get already discovered energy from remote sites to markets at a competitive price and in a reasonable time frame. It will come from encouraging Canadian research and development to seek further solutions to meeting Canada's energy needs.

Petro-Canada in its first months of operation acquired the government's interest in the Syncrude project. The corporation's net expenditure in this major undertaking at year-end 1978 was $337.8 million.

Petro-Canada is also a participant in the Alsands project which proposes to build a third tar sands plant in the Athabasca oil sands.

Much of the oil sands resources cannot be exploited through mining methods and a key to unlocking this huge potential is the development of an *in situ* technique. Petro-Canada is the operator of a joint venture with Esso Resources, Canada-Cities Service and Japan-Canada Oil Sands Limited in the PCEJ project which over 15 years will spend roughly $185 million to examine the feasibility of *in situ* recovery processes. Petro-Canada is also project leader with four other companies in the MAISP project (Mine-Assisted In Situ Process) a project

[*Traduction*]

travaux de prospection futurs permettront sans aucun doute de découvrir des gisements supplémentaires, tant dans les zones plus profondes du gisement de Whitefish que dans d'autres structures de l'Arctique. Petro-Canada a encouragé Panarctic à mobiliser une nouvelle plate-forme de forage dans l'Arctique afin d'ajouter à la capacité de prospection et à la sécurité des opérations dans l'Arctique.

Petro-Canada et ses associés ont foré deux puits sur les terres du delta du MacKenzie, et Petro-Canada participe avec la société Dome au forage du puits de Natsek à l'ouest de l'île Herschel dans la mer de Beaufort.

En résumé, Petro-Canada participe activement aux travaux de prospection, conjointement avec l'industrie dans toutes les régions reculées du Canada et particulièrement dans les régions qui semblent le plus prometteuses et le plus facilement accessibles sur le plateau de la Nouvelle-Écosse, au grand banc de Terre-Neuve et au large du Labrador.

Sans la participation de Petro-Canada, le rythme de prospection dans nos secteurs de concentration aurait été beaucoup plus lent et la possibilité d'une contribution de ces régions à l'approvisionnement énergétique futur du Canada serait beaucoup plus éloignée.

Le deuxième de nos principaux objectifs était de:

Effectuer des travaux de recherche et de développement concernant les ressources en combustible et en énergie.

À elle seule, la prospection de ressources classiques de pétrole et de gaz ne permettra pas au Canada de réaliser son autarcie énergétique. Elle se fera par la découverte de techniques permettant d'exploiter d'une manière économique les immenses gisements d'huile lourde et de sable bitumineux de l'Alberta et de la Saskatchewan. On la fera en développant des méthodes de transport permettant d'acheminer ces produits venant des régions reculées jusqu'aux marchés à des prix concurrentiels et dans un temps relativement court. On la fera en encourageant le secteur de la recherche et du développement au Canada à trouver des solutions de rechange satisfaisant les besoins énergétiques du Canada.

Au cours de ces premiers mois de fonctionnement, Petro-Canada a acquis la participation du gouvernement dans le projet *Syncrude*. Les dépenses nettes de la Société consacrées à cette vaste entreprise à la fin de l'année 1978 se montaient à 337.8 millions de dollars.

Petro-Canada participe également au projet *Alsands* qui propose la construction d'une troisième raffinerie pour les sables bitumineux de l'Athabaska.

La grande partie des ressources en sable pétrolifère ne peut être exploitée par des méthodes de minage et il est important de développer une méthode *in situ* pour récupérer cet immense potentiel. Petro-Canada est l'agent exploiteur d'une entreprise conjointe avec *Esso Resources*, *Canada-Cities Service* et *Japan Oil Sands Limited* pour le projet PCEJ qui dépensera à peu près 185 millions de dollars en 15 ans pour étudier la faisabilité des méthodes de récupération *in situ*. Petro-Canada est également le chef de file de quatre autres sociétés pour le

[*Text*]

which is examining the feasibility of a thermal mining technique of oil sands recovery.

As well, Petro-Canada and two other companies are spending $99 million over eight years to explore potential reserves of heavy oil in Saskatchewan and test the technical and economic feasibility of developing these resources.

• 1120

Finally, Petro-Canada is involved in a joint venture in five pilot projects which are evaluating techniques for the economical recovery of Canada's heavy oil resources.

In other areas, Petro-Canada and a group of Canadian companies have spent $24 million in investigating the potential of moving already discovered reserves of the Arctic to the south with liquified natural gas tankers and has filed an application to the National Energy Board for permission to proceed with the project. Petro-Canada has contributed approximately $14 million to the technological and economic studies of the Polar Gas Project, an alternative pipeline proposal to move gas out of the High Arctic. The corporation has funded studies and retains a right to take an interest in the proposal by Alberta Gas Trunkline Company Limited for the Q & M project to extend Canada's gas transmission system to Quebec and the Maritime Provinces.

Finally, Petro-Canada has almost completed the construction of a major Canadian research and development centre, a $10 million research centre to be devoted totally to seeking solutions to Canada's energy technological problems with particular emphasis on Canada's vast heavy oil reserves and technologies of frontier developments.

I have given some indication of the commitment Petro-Canada has made to frontier exploration and the development of our nonconventional oil and gas resources. This, in my view, is a commitment which is entirely in keeping with our mandate, but there is no question that the first returns from some of these ventures will only come in the mid to late 1980s. A continued program oriented only towards these activities would have left Petro-Canada totally dependent upon government funding for a long time to come. Petro-Canada and the government—I mean the government of the day—felt it was important to reduce our dependence on public funds and this was one of the most important factors which led to our acquisition of Atlantic Richfield Canada Ltd., in 1976 and Pacific Petroleums in 1979. From a purely business point of view, there is very little doubt that both acquisitions were very successful. The assets have certainly appreciated in value. In addition, these assets throw off considerable cashflow after all burdens of debt and operating cost, which is being used for other projects. Other positive benefits of the purchase of Arcan and Pacific were the acquisition of technical and managerial expertise and the involvement in all phases of the oil and gas business which these companies provided. Building on this base, the Corporation now has the capacity to undertake and

[*Translation*]

projet MAISP qui étudie la faisabilité de méthodes de récupération thermale des sables pétrolifères.

De plus, Petro-Canada et deux autres sociétés consacreront 99 millions de dollars au cours de huit ans à la prospection de réserves possibles de pétrole lourd en Saskatchewan et à l'étude de la faisabilité technique et économique que représente le développement de cette ressource.

Enfin, Petro-Canada participe à 5 projets pilotes étudiant diverses méthodes de récupération économique des ressources en pétrole lourd du Canada.

Dans d'autres régions, Petro-Canada et un groupe de sociétés canadiennes ont consacré 24 millions de dollars à une enquête sur la possibilité du transport du gaz déjà découvert de l'Arctique vers le sud par méthaniers, et la Société a soumis une demande d'approbation à l'Office national de l'énergie. La participation de Petro-Canada aux études technologiques et économiques du projet *Polar Gas* qui offre une nouvelle solution pour le transport du gaz du Haut Arctique, s'est élevée à environ 14 millions de dollars. La Société a également financé des études et retenu le droit acquérir un intérêt dans la proposition de l'*Alberta Gas Trunkline Company Limited* relativement au projet Q et M visant à la prolongation du réseau de transmission du gaz du Canada jusqu'au Québec et aux Maritimes.

Enfin, Petro-Canada a presque terminé la construction d'un important centre de recherche et de développement canadien, centre de recherche de 10 millions de dollars qui sera consacré entièrement à la recherche de solutions aux problèmes énergétiques et technologiques du Canada avec un accent plus particulier sur les vastes réserves de pétrole lourd et les technologies d'exploitation dans les régions reculées.

Je vous ai donné quelques indications sur l'engagement pris par Petro-Canada quant à la prospection dans les régions reculées et quant à l'exploitation de nos ressources non classiques de pétrole et de gaz. À mon avis, cet engagement est tout à fait conforme à la lettre de notre mandat, mais il ne fait aucun doute que certaines de ces entreprises n'atteindront le seuil de rentabilité que vers la fin des années 80. Un programme continu orienté exclusivement sur ces activités aurait laissé Petro-Canada entièrement dépendant des fonds gouvernementaux pour une longue période à venir. Petro-Canada et le gouvernement, je veux dire le gouvernement d'alors, ont cru qu'il était important de réduire notre dépendance des fonds publics et cela a été un des facteurs les plus importants qui ont amené notre acquisition d'*Atlantic Richfield Canada Ltd* en 1976 et de *Pacific Petroleums* en 1979. D'un point de vue strictement commercial, ces deux acquisitions ont été sans aucun doute très fructueuses. Les actifs ont pris de la valeur. De plus, ces actifs apportent une marge d'autofinancement considérable après le paiement de la dette et des dépenses de fonctionnement, qui sert à d'autres projets. Au nombre des autres avantages acquis par l'achat d'*Arcan* et de *Pacific*, il y a eu celui de la compétence administrative et technique, et de l'implication dans tous les postes de l'industrie du pétrole et du

[*Texte*]

operate major activities in unique Canadian environments such as the East Coast offshore.

The corporation is now the second largest gas producer in Canada with about 6 per cent of Canada's total natural gas production, and the ninth largest oil and natural gas liquids producer in Canada with approximately 6 per cent of Canada's crude oil and equivalent production. We estimate that the Corporation now has approximately 4 per cent of Canada's proven liquid reserves and about 7 per cent of the country's proven natural gas reserves. On a BTU equivalent basis, Petro-Canada is fourth in Canada in the production of crude oil, natural gas liquids and natural gas. In these terms, there is no doubt that Petro-Canada is the largest Canadian-owned oil and gas producer.

As a result of the acquisition of Arcan and Pacific, the acquisition of a significant land position in Saskatchewan in the heavy oil play area and other selected land purchases, Petro-Canada now has 6.3 million net acres of land under exploration in western Canada, a land position exceeded by only a few companies. These lands are being aggressively explored.

To the end of September 1979 Petro-Canada participated in drilling 111 exploratory wells which included 26 gas wells, 46 oil wells and 39 dry holes. In addition, 112 development wells were completed as well including 64 gas wells, 38 oil wells and 10 dry holes. Significant new oil and gas reserves were found by Petro-Canada in 1979 in Saskatchewan, in the West Pembina area, in the Deep Basin of Alberta, at Utikuma and in northeast B.C. It is important to point out that while the Corporation contributed about 5 per cent of industry activity in western Canada, it contributes about 12 per cent of industry activity in the frontiers.

It has a small refinery in northern B.C., interest in several pipelines, an equity holding in Westcoast Transmission and a refined oil products operation that serves 5 per cent of the western Canadian market through 430 wholesale and retail outlets.

Finally, Petro-Canada has small interests in coal and mineral properties in western Canada.

That, in short, is what Petro-Canada has been doing during the past four years to pursue the mandate given it by Parliament in 1975. However, no explanation would be complete without explaining in some detail what all this means in financial terms. To date, the Government of Canada has invested $923.8 million in Petro-Canada, of which $750 million was in cash. Petro-Canada's direct and indirect indebtedness is a $210 million income debenture arising from the purchase of Arcan, a $1,465 million obligation arising from

[*Traduction*]

gaz que pouvaient apporter ces sociétés. C'est grâce à cette base que la Société a maintenant la capacité d'entreprendre et d'exercer des activités majeures dans des environnements canadiens uniques tels que le large de la côte est.

La Société est maintenant le deuxième producteur du Canada avec environ 6 p. 100 de la production totale du gaz naturel du Canada et le neuvième producteur de pétrole et de gaz naturel liquéfiés du Canada avec environ 6 p. 100 de la production du Canada en pétrole brut et en équivalent. Nous estimons que la société a environ actuellement 4 p. 100 des réserves prouvées de gaz liquide du Canada et environ 7 p. 100 des réserves prouvées de gaz naturel. Sur une base équivalente en BTU, Petro-Canada se classe au quatrième rang au Canada pour la production de pétrole brut, de dérivé liquide du gaz naturel et de gaz naturel. En ce sens, il n'y a aucun doute que Petro-Canada est le producteur le plus important de pétrole et de gaz d'appartenance canadienne.

Par suite de l'acquisition d'*Arcan* et de *Pacifique*, de l'acquisition d'un intérêt important sur des terres de la Saskatchewan dans la région où l'on a découvert du pétrole lourd et de l'achat sélectif d'autres terres, Petro-Canada compte maintenant 6.3 millions d'acres nets de terres en prospection dans l'ouest du Canada, soit une superficie de terre dépassée seulement par quelques compagnies. Ces terres sont très activement prospectées.

À la fin de septembre 1979, Petro-Canada avait participé au forage de 111 puits de prospection, dont 26 de gaz, 46 de pétrole et 39 improductifs. De plus, 112 puits d'exploitation avaient été mis en service, dont 64 de gaz, 38 de pétrole et 10 improductifs. De nouvelles réserves importantes de pétrole et de gaz ont, en 1979, été trouvées par Petro-Canada en Saskatchewan dans la région de West Pembina, dans le Deep Basin en Alberta, à Utikuma ainsi que dans le nord-est de la Colombie-Britannique. Il est important de souligner que, tandis que la participation de la Société à l'activité de l'industrie dans l'ouest du Canada a été d'environ 5 p. 100, elle est environ de 12 p. 100 dans les régions reculées.

Petro-Canada a une petite raffinerie dans le nord de la Colombie-Britannique, des intérêts dans plusieurs pipe-lines, un avoir de portefeuille dans *Westcoast Transmission* et une installation pour raffiner des produits pétroliers qui dessert 5 p. 100 du marché de l'Ouest canadien par le truchement de 430 débouchés de gros et de détail.

Enfin, Petro Canada a de petits intérêts dans des charbonnages et des entreprises d'exploitation de minerais de l'ouest du Canada.

En résumé, voilà ce que Petro-Canada a fait au cours des 4 dernières années pour remplir le mandat qui lui avait été assigné en 1975 par le Parlement. Cependant, aucune explication n'est complète sans la présentation de chiffres indiquant ce que cela veut dire en termes financiers. À ce jour, le gouvernement du Canada a investi 923.8 millions de dollars dans Petro-Canada, dont 750 millions de dollars au comptant. La dette directe et indirecte de Petro-Canada est une obligation non garantie à intérêt conditionnel de 210 millions de

[*Text*]

the purchase of Pacific Petroleums and a $150 million debt carried over from Pacific. The book value of the Corporation, as of June 30, 1979, was $3.26 billion. This gives a debt equity ratio that is high in comparison with the industry but one which the asset base and cashflow can readily support.

• 1125

In 1978 the assets of the company produced a cashflow for capital investment programs, after all costs, interests and debt repayment, of $45 million. In 1979, with the advantage of the Pacific assets, the cash generated, after paying all costs, interest, dividends and debt repayment, will be $215 million. In 1980 that number will be in the order of $275 million to $300 million and will grow steadily in the future.

This kind of cashflow, which I again emphasize is after paying all costs, including interest and debt repayment, will support, in addition to a reinvestment program to maintain existing assets, a reasonable capital investment program in frontier exploration and non-conventional oil and gas development. With further investment funds, something which was contemplated under our act, we could continue to mount an aggressive program in these areas. We are not the largest company in the industry by any means, but we can be a meaningful player.

Finally, members of the Committee, let me conclude. I believe we have pursued the stated objectives of our mandate as presently outlined for us in the Petro-Canada Act. As employees of a Crown corporation we understand that our duty is to carry out the mandate assigned to it by the Government of Canada, whatever that mandate may be.

Management has been reluctant to speak publicly in the growing controversy over the appropriate future of Petro-Canada. As a creature of Parliament and as a corporation whose sole shareholder is the Government of Canada, we have felt it inappropriate to be, as management, active participants in the debate on the future of the Corporation. I believe that the employees of Petro-Canada have pursued their objectives vigourously and successfully and have made effective use of their public funds. I have the confidence that we have a strong company and the ability to pursue the future objectives that may be assigned to us. Mr. Chairman, thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hopper. We will now open it for questioning, and the first questioner is Mr. Caccia, 10 minutes, please.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. Of course, on this side of the table we welcome Mr. Hopper and his officials, and congratulate him on his most excellent statement, the content

[*Translation*]

dollars provenant de l'acquisition d'*Arcan*, une obligation de 1,465 millions de dollars provenant de l'acquisition de *Pacific Petroleums* et une dette de 150 millions de dollars provenant de *Pacific*. La valeur comptable de la Société au 30 juin 1979 était de 3,26 milliards de dollars. Cela donne un rapport de solvabilité à long terme élevé en comparaison de celui de l'industrie, mais il peut être aisément soutenu par l'actif de base et la marge d'autofinancement.

En 1978, l'actif de la Société a produit une marge d'autofinancement de 45 millions de dollars pour un programme d'investissement des fonds après tous les coûts, intérêts et remboursement de la dette. En 1979, grâce à l'actif de *Pacific* la marge d'autofinancement générée après le paiement de tous les coûts, intérêts, dividendes et remboursement de la dette, sera de 215 millions de dollars. En 1980, ce chiffre sera de l'ordre de 275 à 300 millions de dollars et continuera de croître régulièrement dans les années à venir.

Ce genre de marge d'autofinancement qui, je le souligne encore, existe après le paiement des coûts incluant l'intérêt et le remboursement de la dette, soutiendra, en plus d'un programme de réinvestissement pour maintenir l'actif existant, un programme raisonnable de fonds d'investissement pour la prospection dans les régions reculées et l'exploitation des ressources non classiques de pétrole et de gaz. Les fonds supplémentaires d'investissement qui avaient été envisagés en vertu de notre loi nous permettraient de monter un programme intensif de travaux dans ces secteurs. Nous ne sommes pas la plus importante société de cette industrie, bien sûr, mais nous pouvons y jouer un rôle important.

En conclusion, messieurs, nous croyons que avoir poursuivi les objectifs définis par notre mandat tel qu'il figure dans la Loi sur Petro-Canada. Employés d'une société de la Couronne, nous comprenons que notre devoir est de respecter le mandat qui nous a été confié par le gouvernement du Canada, quel qu'il soit.

La direction de Petro-Canada a éprouvé une certaine réticense à se prononcer publiquement au cours de la controverse croissante relative à l'avenir de la Société. Créés par le Parlement et membres d'une société dont le seul actionnaire est le gouvernement du Canada, nous avons cru inopportun de participer activement au débat sur l'avenir de notre Société. Je crois que les employés de Petro-Canada ont poursuivi leurs objectifs avec vigueur et succès et qu'ils ont utilisé à bon escient les fonds publics qui leur avaient été confiés. Je suis persuadé que notre compagnie est solide et que nous avons les aptitudes nécessaires et suffisantes pour réaliser les objectifs futurs qui pourront nous être confiés. Monsieur le président, merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hopper. Nous passons maintenant à la période des questions, et le premier est M. Caccia. Dix minutes, s'il vous plaît.

M. Caccia: Je vous remercie, monsieur le président. Bien entendu, de ce côté-ci de la table, nous souhaitons la bienvenue à M. Hopper et à ses collaborateurs, et nous le félicitons de cet

[*Texte*]

of which should convince anyone who may have any residual doubts as to the role of Petro-Canada and as to what a terrific role it has performed and will continue to perform in future if the government can be convinced to withdraw from its backward proposal.

May I indicate here, Mr. Chairman, something that may not be known to new members of this Committee, that Petro-Canada is a creature of the Parliament of Canada under a Liberal government, at the time when Donald Macdonald was the Minister of Energy, and that it has in its mandate and in its accomplishments more than fulfilled what it set out to do as a venture on behalf of the Canadian people.

Mr. Chairman, we heard the warning of Mr. Hopper in his closing paragraph, and will ask questions that may rather be related to the task force recommendations and hope that he will feel free to comment. One of the questions that concerns us here today is that of increased Canadian ownership. We would like to know what will happen in this particular sector, if the Task Force report is implemented, to the thrust of increasing Canadian ownership. We would like to know whether negative effects could be expected for small Canadian oil companies with which Petro-Canada has participated in a number of projects. We would also like to have some comments on the target date of 1990 on energy self-sufficiency, or if this date is an achieveable goal, particularly with the modification or elimination of Petro-Canada. We would like to know, because of the fact that Petro-Canada has been, at least in Ottawa's governmental circles, in limbo for the past six months, if any contracts have been lost or if any deals have not been made which should have been made as a result of the attitude of the present government.

• 1130

On the international front, Mr. Chairman, we would like to know whether Petro-Canada is still currently involved in negotiations with Mexico and Venezuela. If the Task Force recommendations were implemented, what would then happen to these government-to-government negotiations?

We would like to know in relation to Venezuela—I mean, flowing from last winter's diversion by Exxon—whether any substantial progress has been made towards implementing the agreement we were talking about some months ago to accords made by previous Ministers of Energy; and finally, Mr. Chairman, to allow sufficient time for replies—and my colleagues, I know, are very anxious to ask questions as well—whether Petro-Canada has been asked to appoint to the Energy Supplies Allocation Board, as representative as requested under Section 3 of the Energy Supplies Emergency Act?

Mr. Chairman, these are some of the questions and I hope there will be opportunities for rounds to include colleagues on this side of the table. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Caccia. Before proceeding: you asked Mr. Hopper to make some comments regarding the Task Force and some of your questions I feel would be in the

[*Traduction*]

excellent exposé dont le contenu devrait convaincre tous ceux qui peuvent encore avoir des doutes de la magnifique mission que Petro-Canada a remplie et qu'elle continuera à remplir si on parvient à convaincre le gouvernement de renoncer à sa proposition rétrograde.

Monsieur le président, je me permettrai de signaler aux nouveaux membres du comité que Petro-Canada est la création du Parlement du Canada lorsqu'il était dirigé par un gouvernement libéral, à l'époque où Donald Macdonald était ministre de l'Energie, et que cette Société dans ses réalisations et dans son mandat a plus que rempli la mission qui lui avait été confiée au nom de la population canadienne.

Monsieur le président, bien qu'ayant entendu l'avertissement de M. Hopper contenu dans son dernier paragraphe, nous lui poserons des questions pouvant se rattacher aux recommandations du groupe d'étude dans l'espoir qu'il se sentira libre de répondre. Nous voulons tous que les entreprises implantées au Canada soient de plus en plus canadiennes. Nous aimerions savoir dans ce contexte ce qui arriverait dans ce secteur de l'industrie si les recommandations du groupe d'étude étaient adoptées. Nous aimerions savoir quels effets négatifs cela pourrait avoir sur les petites compagnies pétrolières canadiennes ayant eu Petro-Canada comme partenaire dans un certain nombre de projets. Nous aimerions également vous entendre au sujet de l'année 1990 fixée comme Objectif pour l'autarcie énergétique. Cet objectif vous paraîtrait-il toujours raisonnable en cas de modification ou d'élimination de Petro-Canada? Nous aimerions savoir, puisque depuis 6 mois, dans les cercles gouvernementaux, à Ottawa pour le moins, Petro-Canada est en suspens si des contrats ont été perdus ou si des transactions qui auraient dû être conclues ne l'ont pas été à cause de l'attitude du gouvernement actuel.

Sur la scène internationale, monsieur le président, nous aimerions savoir si Petro-Canada poursuit les négociations avec le Mexique et le Vénézuéla. Si les recommandations du groupe d'étude sont mises en vigueur, qu'adviendrait-il de ces négociations de gouvernement à gouvernement?

En ce qui concerne le Vénézuéla, et je pense au détournement de la compagnie *Exxon* de l'hiver dernier, nous aimerions savoir si les accords conclus par les précédents ministres de l'Énergie, dont nous avons parlé il y a quelques mois, sont en voie d'exécution, et pour finir, monsieur le président, afin de laisser suffisamment de temps pour les réponses et je sais que mes collègues sont également très désireux de poser des questions, a-t-on demandé à Petro-Canada de nommer un représentant à l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie comme l'exige l'article 3 de la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie?

Monsieur le président, voilà quelques questions; j'espère qu'il y aura suffisamment de tours pour inclure les collègues se trouvant de ce côté-ci de la table. Merci.

Le président: Merci, monsieur Caccia. Avant de commencer, vous avez demandé à M. Hopper de faire certains commentaires concernant le groupe d'étude et j'ai eu l'impression

[*Text*]

area of policy. Mr. Hopper in his statement at page 13, I think, indicated that:

> Management has been reluctant to speak publicly in the growing controversy over the appropriate future of Petro-Canada.

I think members of the Committee can realize the difficulty in asking public officials to render opinions on government policy. I find myself in a rather difficult position because really there are no specific guidelines in the rules of the House on the questioning of witnesses in Committee. But I think I must follow the practice used by the Speaker in the House, and I would like to refer honourable members to *Beauchesne's*, Fifth Edition, citation 359, subsection (11), which reads as follows:

> (11) A question which seeks an opinion about government policy is probably out of order in that it asks for an opinion and not information.

I would suggest to you the officials of Petro-Canada are with us today to provide information and I would therefore request honourable members to ensure in their questioning that they limit their requests to information.

With that comment, I would ask Mr. Hopper to use his judgment.

Mr. Caccia: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Very good.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, I regret very much you thought it necessary to intervene and make a judgment on what the witness might or might not be saying here today. Your quotation from *Beauchesne* applies to questions in the House of Commons—by members of Parliament of members of Parliament. I suggest to you that here this situation does not apply. We have here a witness who is not a member of Parliament. Secondly, Mr. Chairman, you have overlooked a very important point, and it is that the Task Force report is not government policy yet.

The Chairman: Mr. Caccia, one comment: I would say a Committee is a creature of the House of Commons. I simply made the statement so we would not get into a hassle later on, and I made the comment for the information of Mr. Hopper and for the information of members, and hopefully we can get as much questioning as possible without interjections from time to time by members.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, your intervention could be interpreted as an attempt to muzzle the operations of this Committee. I am sure this is not your intention, but you are creating this impression, and I would urge you to allow the members of this Committee to ask questions according to their judgment and to allow the witnesses to answer questions according to the judgment of the witnesses. Your role here is to ensure the proceedings go ahead according to the basic rules of this Committee, but not to prejudge the answers nor the questions.

[*Translation*]

que certaines de vos questions touchaient aux politiques du gouvernement. M. Hopper dit à la page 10 de sa déclaration :

> La direction de Petro-Canada a éprouvé une certaine réticence à se prononcer publiquement au cours de la controverse croissante relative à l'avenir de Petro-Canada.

Les membres du comité peuvent comprendre qu'il est difficile à des fonctionnaires de répondre à des questions concernant les politiques du gouvernement. Je me trouve moi-même dans une situation relativement délicate dans la mesure où le Règlement de la Chambre ne donne pas de directives précises quant à l'interrogation des témoins de comité. Néanmoins, je me sens obligé de suivre la pratique de l'Orateur, et j'aimerais vous référer au paragraphe 359, alinéa (11) de la cinquième édition de *Beauchesne* qui se lit comme suit:

> (11) Toute question qui aurait pour but d'obtenir une opinion en ce qui concerne la politique générale du gouvernement serait vraisemblablement irrecevable du fait qu'elle demande un avis plutôt qu'un renseignement.

J'estime que les responsables de Petro-Canada sont ici pour nous donner des renseignements et par conséquent, j'aimerais que les députés veillent à ce que leurs questions se limitent à des demandes de renseignements.

Ceci dit, je laisse M. Hopper seul juge.

M. Caccia: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Très bien.

M. Caccia: Monsieur le président, je regrette que vous ayez jugé nécessaire d'intervenir et de préjuger de ce que le témoin dirait ou ne dirait pas aujourd'hui. Votre citation de *Beauchesne* s'applique aux questions posées à la chambre des communes, questions posées par des députés à des députés. J'estime que le cas ne s'applique pas ici. Nous avons un témoin qui n'est pas député. Deuxièmement, monsieur le président, vous êtes passé à côté d'un point très important, à savoir que le rapport du groupe d'étude n'a pas encore force de politique du gouvernement.

Le président: Monsieur Caccia, une remarque: les comités sont créés par la Chambre des communes. J'ai simplement fait cette remarque afin que nous ne nous disputions pas plus tard, et je l'ai fait à l'intention de M. Hopper et à l'intention des membres, j'espère que nous pourrons poser autant de questions que possible sans trop d'interruptions.

M. Caccia: Monsieur le président, votre intervention pourrait être interprétée comme une tentative de muselage du comité. Je suis certain que telle n'est pas votre intention, mais c'est quand même l'impression que vous créez, et je vous demanderai de permettre aux membres du comité de poser des questions dont ils seront les juges et de permettre au témoin de répondre selon sa conscience. Votre rôle est d'assurer que les délibérations se déroulent conformément aux règles de base du comité et non de préjuger des réponses ou des questions.

[*Texte*]

The Chairman: Very good, Mr. Caccia. As I say, I was restricting my comments to the Task Force.

I would ask Mr. Hopper to proceed with his response.

Mr. Hopper: Mr. Caccia, I am afraid I am not going to be much more help to you than the Chairman. The Task Force is not, as I understand it, policy in any way. In fact, ministers have stated on several occasions they are not bound by any of the Task Force recommendations and they will be reviewing it and have it under review. So I consider it inappropriate that I speak of the Task Force recommendations at this point.

• 1135

I will say one thing: the relief of a very significant part of the debt that Petro-Canada has incurred in its acquisitions, a debt that we can carry with cashflow but a debt that is nevertheless a burden, would certainly make the company a very strong company. The Task Force set that out and I do not wish to speak to the other side of that issue.

As far as Canadian ownership is concerned, I do not see, within the Task Force report, anything that really says very much about that. I think the Task Force is simply saying that they are going to change the beneficial ownership of the Corporation from the government to the private citizens of Canada. If that is what is done, I assume the Canadian ownership will be maintained in one form or another.

I am sorry, I did not catch the several questions that you asked. Would you just remind me quickly of the third question? I think the first two I have answered as best I can.

Mr. Caccia: Negotiations on the international front with Mexico and Venezuela; where they stand at the present time. There was also a question with relation to whether or not contracts or any other initiatives have been affected by the uncertainty of the status of Petro-Canada at the present time.

Mr. Hopper: Would you stop there, Mr. Caccia, and let me answer those?

The former government asked Petro-Canada to talk with Venezuela and Mexico about the acquisition of crude directly by Petro-Canada for resale into Canada. As you know, Petro-Canada does not have any refineries on the Eastern seaboard; therefore, any purchase it would make would be resold to the current refiners there. I indeed had two or three conversations with the Venezuelans and two conversations with the Mexicans. There was a protocol, which I think is public now, as to energy relationships between Mexico and Venezuela; this was initialled by deputy ministers but not signed. Mexico and Venezuela certainly did lead me to believe they were not just willing but more than willing to sell oil directly to Canada through Petro-Canada. In fact, the Mexican protocol talks of the sale to Petro-Canada from *Petroleos Mexicanos*, which is the Mexican national oil company.

[*Traduction*]

Le président: Très bien, monsieur Caccia. Je répète que mes remarques portaient uniquement sur le groupe d'étude.

Je demanderai à M. Hopper de répondre à vos questions.

M. Hopper: Monsieur Caccia, j'ai bien peur de ne pas être beaucoup plus utile que le président. D'après ce que je sais, le rapport du groupe d'étude n'est en aucune façon l'expression d'une politique. En fait, certains ministres ont répété à plusieurs reprises qu'ils ne sont liés par aucune des recommandations du groupe d'étude, qui d'ailleurs font actuellement l'objet d'un examen. Je ne considère donc pas opportun de parler des recommandations du groupe d'étude maintenant.

Je dirai une chose: l'allégement d'une grande partie de la dette que Petro-Canada a encourrue au cours de ses acquisitions, dette que nos réserves en liquidité nous permettent de supporter, mais dette qui représente néanmoins un fardeau, contribuerait certainement au renforcement de la Société. C'est une des propositions du groupe d'étude et je ne souhaite pas parler de l'autre aspect de cette question.

En ce qui concerne la canadianisation de ce secteur de l'industrie, je ne vois vraiment rien à ce sujet dans le rapport du groupe d'étude. Le groupe d'étude dit simplement vouloir un transfert de la propriété de cette société du gouvernement aux citoyens canadiens. Si ce transfert est réalisé, je suppose que cette société demeurera canadienne d'une manière ou d'une autre.

Je m'excuse, je n'ai pas retenu toutes les questions que vous m'aviez posées. Pourriez-vous me rappeler brièvement la troisième? Je pense avoir répondu de mon mieux aux deux premières.

M. Caccia: Sur la scène internationale, où en sont les négociations avec le Mexique et le Vénézuela? Je vous avais également posé une question au sujet des contrats et des autres transactions sur lesquels pourrait peser l'incertitude relative au statut de Petro-Canada à l'heure actuelle.

M. Hopper: Voudriez-vous vous arrêter là, monsieur Caccia, et me laisser répondre?

Le gouvernement précédent a demandé à Petro-Canada d'engager des pourparlers avec le Venezuela et le Mexique portant sur l'acquisition directe par Petro-Canada de pétrole brut pour la revente au Canada. Comme vous le savez, Petro-Canada n'a pas de raffinerie sur la côte est; par conséquent, tout achat serait revendu aux raffineurs se trouvant sur place. J'ai en vérité eu deux ou trois conversations avec les Vénézuéliens et deux conversations avec les Mexicains. Un protocole d'entente sur les rapports énergétiques entre le Mexique et le Venezuela, protocole rendu public maintenant sauf erreur, a été signé par les sous-ministres, mais n'a pas été ratifié. Le Mexique et le Venezuela m'ont certainement donné à croire qu'ils n'étaient pas simplement désireux mais plus que désireux de vendre du pétrole directement au Canada par l'intermédiaire de Petro-Canada. En fait, le protocole mexicain parle de vente à Petro-Canada par l'intermédiaire de *Petrolos Mexicanos*, qui est la Compagnie nationale mexicaine des pétroles.

[*Text*]

With the change of government, Petro-Canada's role in that activity not quite ceased. We did accompany members of Energy, Mines and Resources senior staff to Mexico on one occasion to talk further with the Mexicans. That mission was led by an assistant deputy minister from Energy, Mines and Resources. Since that time we have had very little to do with the purchase, and I cannot tell you the state of negotiations with Mexico or Venezuela; but I understand that my minister, the hon. Mr. Hnatyshyn, will be showing up tomorrow in front of this Committee and I am sure he will be able to enlighten you as to his progress.

On the question of uncertainty, I cannot point to any negotiation we have had in the carrying out of our business that has come apart or, in fact, been in any way significantly delayed by the uncertainty. When you sit across the table with partners or prospective partners there are always the jibes that will go on in a friendly fashion: Will you guys be able to put up your money if we go down this road and agree to spend? There has been, perhaps, minor reluctance and some concern, but nothing that I would consider too serious at this time.

Mr. Caccia: How about the energy supplies emergency allocation board?

Mr. Hopper: I think we have appointed a man to that board. At least he is going to Paris, and if he is not going to Paris for that reason, I will find out why he is there. We have appointed a man.

Mr. Caccia: Thank you.

The Chairman: I took two or three minutes of your time, Mr. Caccia. I was prepared to give you another two or three minutes if you had another question before I call on Mr. Broadbent.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, we will come back on the second round.

The Chairman: Very good.

Mr. Broadbent, 10 minutes, please.

Mr. Broadbent: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to begin by saying something that is probably quite gratuitous given a recent dispute on this subject matter, but I want it on the record that certainly it is the view of my party that Petro-Canada has not only performed its mandate but done it in a truly outstanding fashion. The leadership of the Corporation—and I mean the over-all leadership, not just the principal people at the top—has been remarkable, and of such remarkable quality that it sets a standard, I think, for all public enterprises in the country. Indeed, it sets a standard to be emulated by private enterprise in Canada.

• 1140

I will not waste further time on complimenting you, Mr. Hopper, on what a fine job that your corporation has done and will get immediately to the questions.

[*Translation*]

Avec le changement de gouvernement, le rôle de Petro-Canada dans ce domaine n'a pas vraiment cessé. Nous avons accompagné des représentants du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources au Mexique pour de nouvelles discussions avec les Mexicains. Cette mission était dirigée par un sous-ministre adjoint de l'Energie, des Mines et des Ressources. Depuis, notre participation à cette transaction a été très minime, et je ne peux vous dire où en sont les négociations avec le Mexique ou le Vénézuéla. Je crois cependant que le ministre, M. Hnatyshyn, sera présent lors de votre réunion de demain et je suis certain qu'il pourra vous en dire beaucoup plus.

Maintenant, la question de l'incertitude. Je ne vois pas d'exemple de négociation qui ait été rompue ou même retardée considérablement à cause de cette incertitude. Lorsque vous discutez avec des associés ou des associés potentiels, on pose toujours le même genre de questions amicales: est-ce que vous aurez l'argent nécessaire si nous prenons telle ou telle orientation et pourrez-vous le débloquer? Il y a peut-être eu quelques petites réticences et quelques inquiétudes, mais rien de très sérieux pour le moment.

M. Caccia: Et ma question sur l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie?

M. Hopper: Je crois que nous avons nommé un représentant à cet office. Je sais qu'il va à Paris, et s'il ne va pas à Paris pour cette raison, je trouverai pourquoi il y va. Nous avons nommé quelqu'un.

M. Caccia: Merci.

Le président: J'ai pris deux ou trois minutes de votre temps, monsieur Caccia. J'étais disposé à vous accorder deux ou trois minutes supplémentaires si vous aviez encore une question à poser, avant de donner la parole à M. Broadbent.

M. Caccia: Monsieur le président, nous reviendrons au deuxième tour.

Le président: Très bien.

Monsieur Broadbent, dix minutes, s'il vous plaît.

M. Broadbent: Merci, monsieur le président.

J'aimerais commencer par dire quelque chose de probablement superflu étant donné que cette question a donné lieu dernièrement à un vigoureux débat, mais je veux que soit consigné au compte rendu que mon parti estime que non seulement Petro-Canada a rempli son mandat mais qu'il l'a rempli d'une manière véritablement extraordinaire. L'administration de la Société, et je veux parler de l'ensemble de l'administration et pas seulement des gens, a été remarquable, à tel point que c'est un exemple pour toutes les entreprises publiques du pays. Je dirai même que cet exemple mérite d'être imité par le secteur privé au Canada.

Monsieur Hopper, je ne veux pas perdre plus de temps à vous féliciter pour l'excellent travail accompli par votre société et je passe tout de suite aux questions.

[*Texte*]

As you indicated in your opening statement, you are a participant in the oil sands project. You are aware, I am sure, of a statement by Mr. William Daniel, the president of Shell Canada Limited, not long ago in which he said that for Shell to be interested in going ahead as the principal participant in that multibillion dollar project, they wanted a guaranteed profit of somewhere between 15 and 20 per cent. I wonder if you could, on a factual basis, tell the Committee roughly what amounts of money we are talking about when he says that Shell would be interested in that kind of profit?

Mr. Hopper: Well, the number itself of between 15 and 20 per cent, I take it, is a discount of cashflow return. The oil sands project now is, I guess, in the $5 billion to $6 billion range. Considering the risks involved, I would think the low end of that scale at 15 per cent would be adequate, considering the experience that we have had with the first two mining plants, if it were guaranteed. And I must say here that Shell is the operator of that project. I am not fully aware of all the discussions that they have had with the Department of Energy, Mines and Resources or the Department of Finance on fiscal terms, nor am I aware of the negotiations they have been carrying out with the Province of Alberta on the Alberta government take. So I do not know where they are at, at this point.

Mr. Broadbent: Excuse me, Mr. Hopper, I may not have formulated the question as precisely as I would have liked to do. What I would be interested in is what that means; and it is not a rhetorical question, it is a real question. When he is talking about a profit of 15-20 per cent on that project, and if you are saying that the cost is in the neighbourhood of $5 billion, I assume you do not take 15-20 per cent of the $5 billion to calculate your profit; that there are other considerations. And I am just wondering if you could tell the Committee what that means in dollar term when he uses 15-20 per cent in relationship to the $5 billion?

Mr. Hopper: I would have to go back and tell you that the 15-20 per cent he is using is not a public utility-type return; it is a return based on the time value of money, it is a discount of cashflow return which relates to the time at which they get their money back.

In dollar terms, I cannot tell you off the top of my head what that means in hundreds of millions of dollars in terms of return, but I can certainly get those numbers for you.

Mr. Broadbent: But the reality is—anyway we are talking about hundreds of millions of dollars?

Mr. Hopper: Certainly.

Mr. Broadbent: All right, then.

The other question I have for you is again a factual question.

Given your own experience in the Syncrude project, given the availability or the lack of availability of technical equipment that may be required to carry out the oil sands project,

[*Traduction*]

Comme vous l'avez dit dans votre déclaration d'ouverture, vous vous intéressez aux sables pétrolifères. Vous devez connaître une déclaration qui a été faite il y a quelque temps par M. William Daniel, président de *Shell Canada Ltd* il a dit que *Shell* ne serait pas intéressée à participer à cette entreprise de plusieurs milliards de dollars si on ne lui garantissait pas des bénéfices de l'ordre de 15 à 20 p.100. Pouvez-vous nous traduire cela en faits, nous dire à combien s'élèvent approximativement ces bénéfices susceptibles d'intéresser *Shell*?

M. Hopper: Eh bien, le chiffre de 15 et de 20 p. 100, je pense, représente l'escompte des bénéfices courants. Le projet d'exploitation des sables pétrolifères, qu'on évalue actuellement à 5 ou 6 milliards de dollars présente de tels risques que le chiffre inférieur de 15 p. 100 serait raisonnable s'il était garanti; et je me fonde sur l'expérience que nous avons eue avec les deux premières mines. Je précise que *Shell* est l'exploitant. Je ne suis pas au courant de toutes les discussions avec le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources ou celui des Finances au sujet des Terreneuviens, je ne sais pas non plus quelle négociation *Shell* a pu faire avec la province de l'Alberta au sujet de la part que l'Alberta se réservera. Je ne sais pas où ils en sont.

M. Broadbent: Monsieur Hopper, excusez-moi, mais je n'ai peut-être pas formulé la question avec autant de précision que je l'aurais voulu. Je voudrais savoir ce que cela signifie, sans rhétorique, je vous demande des faits. Lorsque le président de *Shell* parle de bénéfices de 15 à 20 p. 100 et lorsque vous, vous parlez d'une entreprise d'environ 5 milliards de dollars, j'imagine qu'il ne faut pas retrancher 15 à 20 p. 100 de ces 5 milliards de dollars pour calculer les bénéfices, que d'autres considérations entrent en ligne de compte. Pouvez-vous nous dire ce que ces 15 à 20 p. 100 représentent par rapport à ces 5 milliards en dollars.

M. Hopper: Pour commencer je dois préciser que ces bénéfices de 15 à 20 p. 100 dont il est question ne sont pas comparables aux bénéfices d'un service public; ce pourcentage est calculé sur les fluctuations de la valeur d'argent et il s'agit d'un escompte sur les bénéfices courants qui est calculé en fonction du moment où la Société commence à récupérer leurs investissements.

Je ne pourrais pas vous dire tout de go ce que cela signifie en centaines de millions de dollars comme béméfices, mais je peux le chercher plus tard et vous le faire savoir.

M. Broadbent: Mais en réalité . . . de toute façon il s'agit de centaines de millions de dollars?

M. Hopper: Absolument.

M. Broadbent: Très bien.

Une autre question, il s'agit encore de faits.

D'après ce que vous savez du projet *Syncrude*, compte tenu de l'équipement technique nécessaire à l'exploitation des sables pétrolifères, et qui sera ou ne sera pas disponible, est-ce que

[*Text*]

would you be in a position, if it were—and I am not asking you to pass judgment on this—if it were the government's policy to develop the oil sands project on a nonprofit basis and therefore having decided to use, for example, Petro-Canada as the exclusive instrument for the development of the oil sands project, thereby avoiding these hundreds of millions of dollars profit that would have to be paid to Shell, would you be in a technical position, given your experience, to go ahead with this on your own, if it were government policy?

Mr. Hopper: Well, if we had the land, if it were government policy and we had the funds, we could certainly put ourselves in a technical position to build such a plant, yes.

• 1145

Mr. Broadbent: Again, and I stress I am not asking you to pass judgment on government policy here, are there any barriers other than government policy that would stop you from doing this?

Mr. Hopper: No, the barriers would be time. We would have to take sufficient time to build a team. In fact, if Shell decided not to go ahead we would probably get some of their people; that happened before as projects moved and people moved. If we had or could buy the technical work and the detailed engineering that Shell has already done on the plant, that would certainly move the timeframe up for us. If we were to start from scratch both on the mining side and the downstream side, it would certainly take us a year or a year plus to be in position to do detail engineering and to move that project forward. So there would be some time delay particularly if Shell has a head start on us.

Mr. Broadbent: We are talking at the worse of perhaps a year's time delay with a savings, to use your own figures, of hundreds of millions of dollars, if we decided to go ahead as a matter of government policy and develop this as an exclusive Canadian enterprise.

Mr. Hopper: If you did it on a non-return basis the government would be giving the money to Petro-Canada or we would borrow the money on government guarantee and the government would be getting our return on that money and basically the costs would be lower.

Mr. Broadbent: Right.

Mr. Hopper: I would hasten to say that the technical problems are substantial, not unsoluble. We would have to get the right people to build a team and that would, as I said, take a year at least and probably more. Shell, in fact, is probably a year from doing serious ground-breaking efforts now—

Mr. Broadbent: Right, I was going to come to that.

Mr. Hopper: —so they have a head start and we would have to do some very fast catching up.

Mr. Broadbent: It is your view that you could do it.

Mr. Hopper: There is no question that we could do it.

[*Translation*]

vous seriez en mesure . . . Notez que je ne vous demande pas de formuler un jugement, si le gouvernement décidait d'exploiter les sables pétrolifères sans but lucratif et de confier l'entière responsabilité de l'entreprise à Petro-Canada, évitant ainsi de verser à *Shell* ces centaines de millions de dollars sous forme de bénéfices, si le gouvernement prenait cette décision, les moyens techniques dont vous disposez vous permettraient-ils de vous charger de cette entreprise?

M. Hopper: Eh bien, si nous avions les terres, si le gouvernement adoptait cette politique et si nous disposions des fonds, certainement nous pourrions trouver les moyens techniques de construire une telle usine.

M. Broadbent: Ensuite, et j'insiste, je ne vous demande pas de formuler un jugement sur la politique gouvernementale, existe-t-il des obstacles autres que la politique gouvernementale dans cette voie?

M. Hopper: Non, uniquement des obstacles de temps. Il nous faudrait un certain temps pour réunir une équipe, et d'ailleurs, si *Shell* décidait de se retirer, nous hériterions probablement d'une partie de leurs spécialistes. Cela est déjà arrivé dans des circonstances comparables. Si nous réussissions à racheter les recherches techniques et les travaux de génie sur l'usine déjà faits par *Shell*, cela nous permettrait évidemment d'aller beaucoup plus vite. Si nous devions recommencer à zéro, à la fois pour l'exploitation minière et pour le raffinage, il nous faudrait au moins un an pour parvenir au stade des détails de génie et cela nous donnerait un certain retard par rapport à *Shell*, qui a déjà pris de l'avance sur nous.

M. Broadbent: Si le gouvernement décidait de faire de cette affaire une entreprise exclusivement canadienne, en mettant les choses au pire il faudrait s'attendre à un délai d'un an et cela permettrait de réaliser des économies, je cite vos propres chiffres, de centaines de millions de dollars.

M. Hopper: Eh bien, sur la base d'une exploitation à but non lucratif, le gouvernement donnerait l'argent à Petro Canada ou encore nous emprunterions l'argent avec la garantie gouvernementale et le gouvernement récupérerait les bénéfices effectués sur cet argent; le coût serait plus faible.

M. Broadbent: Exactement.

M. Hopper: Je tiens à préciser que les problèmes techniques sont considérables, mais pas insolubles. Il nous faudrait trouver les spécialistes pour constituer une équipe et, comme je l'ai dit, cela nous prendrait un an au moins, probablement plus. En fait, *Shell* sera probablement prête d'ici un an à commencer sérieusement les travaux d'excavation sérieux . . .

M. Broadbent: Oui, j'y venais.

M. Hopper: . . . *Shell* a donc de l'avance et nous serions obligés d'aller vraiment très vite pour les rattraper.

M. Broadbent: Mais vous pensez que vous pouvez le faire.

M. Hopper: Il ne fait pas de doute que nous le pouvons.

[*Texte*]

Mr. Broadbent: The second question I have has obviously important implications for other projects, one that Esso is involved in and the many other tar sands projects that are anticipated to take place in the North that we could develop on a non-profit basis. We have the technical experience here through your company, we have the know-how—I want to be clear on this—it is simply a matter of government decision to go ahead or not to go ahead and develop them on a non-profit basis.

Mr. Hopper: On the government policy decision I might add that Petro-Canada is not the only Canadian company that could do that. Home Oil or PanCanadian or large Canadian entrants given the time, the financing and the money, they too could build a staff.

Mr. Broadbent: Thank you very much. The second area of questioning is a factual matter. Do you know of any country in the world in the last decade that has expanded. As you know, there are dozens of examples of countries that have developed a public petroleum corporation like your own. Do you know of any country that has embarked upon a reversal of the role played by the publicly-owned and controlled petroleum corporation as is now contemplated by the Government of Canada?

Mr. Hopper: No, I do not know of any. I think the British government recently contemplated some very substantial changes to BNOC and I think they have recently backed down on most of those changes.

Mr. Broadbent: They changed their minds. Thank you. The next question I have deals with the problem of imports to Canada. As you know, a number of countries around the world have set up a government company as the exclusive importer for offshore oil. Would you care to express any opinion on the advisability or not of our doing that in Canada?

The Chairman: That was your last question, Mr. Broadbent.

Mr. Hopper: Of course, Mr. Broadbent, it is a question of government policy. I think there could be a very useful role in the government putting themselves in the position to import petroleum but I would have to say that under the current circumstances I think wisdom would lie with some government importing and some industry importing for the time being. It is very hard to put a government in a slot in purchasing under the current very tight market that we face. There are contracts and our major company is buying at contract crude prices. A government, interjected into purchasing of petroleum at this stage, may have considerable difficulties buying all our oil under the same kinds of contracts that the majors have.

• 1150

Mr. Broadbent: But it could be phased in.

[*Traduction*]

M. Broadbent: Ma deuxième question a des implications évidentes pour d'autres projets, dont un qui intéresse Esso et de nombreux autres projets d'exploitation des sables bitumineux dans le Nord qui pourraient être exploités dans le cadre d'entreprises à but non lucratif. Grâce à votre compagnie, nous avons l'expérience technique, nous avons les connaissances, cela doit être bien compris, il ne manque plus qu'une décision de la part du gouvernement pour nous lancer dans ces entreprises à but non lucratif.

M. Hopper: À propos de la politique gouvernementale, permettez-moi de dire que Petro-Canada n'est pas la seule entité qui pourrait mener cette tâche à bien. *Home Oil, PanCanadian,* ou d'autres nouvelles importantes sociétés canadiennes pourraient réunir le personnel nécessaire si on leur donnait le temps et le financement nécessaire.

M. Broadbent: Merci beaucoup. Je vous pose une autre question précise. Est-ce que vous savez si un autre pays du monde a évolué dans cette direction au cours des 10 dernières années. Comme vous le savez, il y a des dizaines de pays qui ont mis sur pied des compagnies de pétrole comme la nôtre. Est-ce que vous savez si certains d'entre eux ont décidé de revenir en arrière et de vendre au secteur privé leur compagnie de pétrole qui était jusque là propriété publique contrôlée publiquement, comme le gouvernement du Canada envisage aujourd'hui de le faire?

M. Hopper: Non, je n'en connais aucun. Je crois que récemment le gouvernement britannique a envisagé d'effectuer des changements considérables à la BNOC, mais j'ai entendu dire que dernièrement la plupart de ces changements avaient été rejetés.

M. Broadbent: Ils ont changé d'avis. Merci. Je passe maintenant au problème des importations. Comme vous le savez, un certain nombre de pays ont mis sur pied une compagnie gouvernementale qui a l'exclusivité des importations de pétrole. Pensez-vous que cela soit souhaitable au Canada, ou pas?

Le président: Monsieur Broadbent, c'est votre dernière question.

M. Hopper: Bien sûr, monsieur Broadbent, cela fait partie de la politique gouvernementale. Je crois que le gouvernement aurait avantage à importer lui-même du pétrole, mais je dois reconnaître également que dans les circonstances actuelles il serait probablement préférable d'importer une partie du pétrole par l'entremise du gouvernement et une partie par l'entremise du secteur privé. Il serait très difficile de donner au gouvernement l'exclusivité des importations dans la situation actuelle d'un marché excessivement restreint. Il y a des contrats et notre principale compagnie achète à des prix qui sont des prix de contrat pour le pétrole brut. À l'heure actuelle, un gouvernement qui voudrait se lancer dans les achats de pétrole aurait peut-être de nombreuses difficultés à obtenir tout notre pétrole aux mêmes conditions contractuelles que celles obtenues par les grandes sociétés.

M. Broadbent: Cela pourrait se faire graduellement.

[*Text*]

Mr. Hopper: It could be phased in. I would go further and say that I think in the next 5 minutes or certainly ten, and probably within the next 5 minutes , we probably will not have much choice. That decision may well be made by OPEC countries which, for the most part, are trying to deal more directly with consuming countries. Whether we like it or not, we may have to be in that position.

Mr. Broadbent: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Broadbent.

Mr. Andre, please. Ten minutes.

Mr. Andre (Calgary Centre): Just to pick up on this last point in terms of the Canadian government having contracts with exporting nations, is it essential that we have a fully integrated Crown corporation to do that? Or are there other government agencies that could satisfactorily do that?

Mr. Hopper: Mr. Andre, in many cases, certainly in the case of Venezuela, there is a desire to deal with companies as opposed to governments directly because they get politically involved otherwise. But, certainly, you could build an expertise in supply and transportation in the government sector to carry on that activity.

Mr. Andre (Calgary Centre): Does Petro-Can now have all that expertise?

Mr. Hopper: We certainly have some of it. We would have to build if we were going to do it ourselves.

Mr. Andre (Calgary Centre): On the tar sands question, just to get the record straight, you indicated that, if called upon, you could build a tar sands plant at home, as a variety of other companies do, but there would be some costs in terms of time and, I presume, some costs in terms of money, if you were given a short-term date.

Mr. Hopper: Yes.

Mr. Andre (Calgary Centre): As part of it, you would obviously have to go out and spend large amounts of money to catch up.

Mr. Hopper: Yes, we will.

Mr. Andre (Calgary Centre): On a nonprofit basis then, the funding coming from the federal government, this would amount to a perpetual, if you like, subsidy, in terms of the interest on the money that would have to be earned back. Could you see any savings in that regard?

I may be venturing into opinion; maybe you do not want to comment. But would there be savings to the government or the consumer of going the route of finding some nonprofit way to do it? Profits on a 15 per cent discount of cashflow on the revenue end amount to about 5 or 6 per cent I imagine. This additional requirement that would be imposed on Petro-Can or somebody else, would you get enough benefit from that reduc-

[*Translation*]

M. Hopper: C'est possible. J'irais même plus loin, en affirmant qu'à mon avis, dans les cinq ou dix prochaines années, et probablement dans les cinq prochaines années, nous n'aurons probablement pas d'autre choix. Cette décision sera peut-être prise par les pays de l'OPEP qui, pour la plupart, tentent de traiter plus directement avec les pays consommateurs. Que ça nous plaise ou non, nous nous retrouverons peut-être dans cette situation.

M. Broadbent: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Broadbent.

Monsieur Andre, s'il vous plaît. Vous avez dix minutes.

M. Andre (Calgary-Centre): Reparlons un peu de la possibilité de signature de contrats entre le gouvernement canadien et les pays exportateurs. Pour arriver à cette fin, est-il nécessaire d'avoir une société de la Couronne pleinement intégrée? Y a-t-il d'autres organismes gouvernementaux qui pourraient faire le même travail avec satisfaction?

M. Hopper: Monsieur Andre, très souvent, et certainement dans le cas du Venezuela, les pays exportateurs préfèrent traiter avec les sociétés plutôt qu'avec les gouvernements directement, car autrement, il y a engagement politique. Toutefois, il est certain qu'au sein du gouvernement, on pourrait constituer un groupe d'experts en approvisionnement et en transport afin de faire ce travail.

M. Andre (Calgary-Centre): La société Petro-Canada ne possède-t-elle pas tous ces experts?

M. Hopper: Bien sûr, nous en avons certains. Nous devrions toutefois en trouver d'autres, si nous devions faire le travail tout seuls.

M. Andre (Calgary-Centre): J'aimerais obtenir quelques précisions sur les sables bitumineux. Vous avez dit que si on vous le demandait, vous pourriez construire une usine de traitement des sables bitumineux ici même, tout comme d'autres sociétés, mais que si on vous demandait de le faire rapidement, il faudrait quand même un certain temps et il y aurait des coûts considérables, je présume.

M. Hopper: Oui.

M. Andre (Calgary-Centre): Dans cette éventualité, vous devriez évidemment consacrer des sommes importantes pour rattraper le temps perdu.

M. Hopper: En effet.

M. Andre (Calgary-Centre): Si l'entreprise était non lucrative, le financement du gouvernement fédéral constituerait une subvention perpétuelle, si l'on veut, compte tenu de l'intérêt sur les sommes qui devraient être remboursées. Serait-il possible de réaliser des économies en agissant ainsi?

C'est peut-être une question d'opinions; peut-être ne voulez-vous rien dire. Croyez-vous que le gouvernement et les consommateurs pourraient réaliser des économies en adoptant une formule ne comportant aucun profit? En fin de compte, une réduction de 15 p. 100 sur la sortie de capital représente environ 5 ou 6 p. 100, je crois. C'est là une exigence supplémentaire qui serait imposée au Canada, ou à d'autres. Croyez-

[*Texte*]

tion on revenues of 5 or 6 per cent to justify the delay of a year plus the additional costs necessary to catch up?

Mr. Hopper: That is difficult for me to answer. I am not sure what you mean about 15 to 5, but what you are dealing with is the perception of risk by the operators of plant and the major owners. People will have different perceptions; companies will have different perceptions of that.

I suspect that perhaps some of the participants in Syncrude, given their knowledge and expertise gained in the Syncrude operation, would enter into another tar sands plant venture with greater assurance and greater confidence than they entered into Syncrude, simply because they are going to do it all over again, probably without too many changes.

Shell has not been a participant in Syncrude and considers there is substantial risk involved. As you know, we have had to make adjustments to our Manning plant in Syncrude that has cost a considerable amount of money, and that is all exposure to a learning curve.

There is no such thing as a free lunch. If the government does not wish to make a return on its money and provide the money to Petro-Canada, clearly the benefit is to consumers, but they may be different consumers from the people who put up the tax money to fund the plant.

Mr. Andre (Calgary Centre): In the February 23 edition of this year, 1979, of the *Calgary Herald*, you are quoted in the second part of a series of articles as saying—if I could quote from the article:

> If Ottawa and the provinces would only come up with the right tax on royalty rules, he says,

—meaning Mr. Hopper—

> multibillion dollar plants would spring up in the Alberta oil sands and Canada would be self-sufficient in oil within 20 years. I hope the federal and provincial governments get their acts straightened away to the point where they can make these projects viable, and they can be viable. I mean we can build a dozen plants up there and become self-sufficient in the nineties if we had the political will to settle our problems and get the tax regimes and the incentives down so that we could suck in the private sector money to make them go. It is as simple as that.

Is that still your view?

• 1155

Mr. Hopper: Yes.

[*Traduction*]

vous que vous réaliseriez assez de profits, grâce à cette réduction des revenus de l'ordre de 5 ou 6 p. 100, pour justifier le retard d'un an, en plus des frais additionnels entraînés par le rattrapage?

M. Hopper: Il m'est difficile de répondre à cette question. Je ne suis pas certain de comprendre ce que vous voulez dire par 15 à 5, mais il faut tenir compte de l'idée du risque couru par les exploitants de l'usine et par les principaux propriétaires. Diverses personnes voient les choses d'une façon différente; il en va de même des sociétés.

Je présume que certains participants au projet *Syncrude*, compte tenu de leurs connaissances et de l'expérience acquise dans la mise en oeuvre de ce projet, se lanceraient dans la construction d'une autre usine de traitement des sables bitumineux avec grande assurance, et avec certainement beaucoup plus de confiance que lors du projet *Syncrude*. Ils ne feraient que recommencer le processus, probablement sans grand changement.

La société *Shell* n'a pas participé au projet *Syncrude* et elle est d'avis qu'il y a de nombreux risques. Comme vous le savez, nous avons dû apporter des modifications à notre usine *Manning*, dans le cadre du projet *Syncrude*; cela nous a coûté pas mal d'argent, mais cela fait partie du processus d'apprentissage.

Aujourd'hui, on n'a rien pour rien. Si le gouvernement ne désire pas réaliser un profit sur son investissement et consent à financer Petro-Canada, il est évident que ce sont les consommateurs qui en profiteront; toutefois, ce ne seront peut-être pas les mêmes consommateurs qui ont investi leurs impôts dans le financement de cette usine.

M. Andre (Calgary-Centre): Dans l'édition du 23 février 1979 du *Calgary Herald*, dans le deuxième d'une série d'articles, on vous cite comme suit:

> Si seulement Ottawa et les provinces pouvaient mettre au point de bons règlements sur l'impôt sur les redevances, il affirme

on parle de M. Hopper,

> que des usines valant plusieurs milliards de dollars seraient construites sur les sables bitumineux de l'Alberta, et le Canada serait autosuffisant en pétrole d'ici 20 ans. J'espère que les gouvernements fédéral et provinciaux pourront régler ces difficultés afin de rendre ces projets rentables, ce qui est tout à fait possible. À mon avis, nous pouvons construire une douzaine d'usines là-bas et devenir autosuffisants dans les années 90, si nous avons la volonté politique de régler nos problèmes, ainsi que d'établir les régimes d'imposition et les facteurs d'encouragement, afin d'attirer les fonds du secteur privé pour faire tourner ces usines. C'est aussi simple que cela.

Êtes-vous toujours de cet avis?

M. Hopper: Oui.

[*Text*]

Mr. Andre (Calgary Centre): So you require the private sector money and private sector action to make it go so we can achieve self-suffiency?

Mr. Hopper: No, I did not say we required it. I said that if we got our acts together in terms of federal and provincial tax regimes, the private sector does most of these things. We are a very small part of it. And considering that the private sector will probably go on and do most of them, if the tax regimes were settled and to the satisfaction of the private sector, they would get on and build the plants. And if we want to achieve self-sufficiency . . .

Mr. Andre (Calgary Centre): That is your view of how to achieve self-sufficiency.

Thank you.

You indicate in terms of the Hibernia well that you got entry of 25 per cent by taking advantage of these federal regulations which allow you to back in. So you were not invited in by Mobil. Were those provisions used in any other offshore frontier actions?

Mr. Hopper: Yes. If you want to go into more detail, I will ask Mr. Meneley to speak to it, but we have exercised our right on the back in on three occasions. The only back in that we have received federal permits on is Hibernia. The other two occasions have been in the Delta that we have exercised the back in, but we have not received permits because they are still under negotiation with the federal government and the companies, and I think the sticking point is the amount of Canadian ownership currently in the companies' hands. So really, Hibernia is the only one we have received a federal permit on.

Mr. Andre (Calgary Centre): You indicate in your report that you are the second largest gas producer in Canada. Was Pacific Petroleums not the second largest gas producer also?

Mr. Hopper: No. Pacific—

Mr. Andre (Calgary Centre): Pacific and Arco?

Mr. Hopper: If you add Pacific and Arco together, you would get close to the second largest gas producer. That is right.

Mr. Andre (Calgary Centre): So this second largest gas producer situation is not as a result of new finds but is a result of the purchases?

Mr. Hopper: Yes, that is primarily so, but I would have to say, Mr. Andre, that about 20 per cent of our gas reserves much of which has been developed in the last four years, is shut in, and unless we get markets soon, it will be costly for us as a corporation.

Mr. Andre (Calgary Centre): You heard that.

Mr. Hopper: I am not talking about government policy. I am talking about our corporate situation.

[*Translation*]

M. Andre (Calgary-Centre): Vous demandez donc la participation et les fonds du secteur privé afin de faire tourner ces usines et d'atteindre l'autosuffisance?

M. Hopper: Non, je n'ai pas dit que je le demandais. J'ai dit que si les gouvernements fédéral et provinciaux pouvaient s'entendre sur la question des régimes d'imposition, le secteur privé ferait presque tout le reste du travail. Nous n'avons qu'une très petite participation. Si les régimes d'imposition étaient définis à la satisfaction du secteur privé, ces sociétés construiraient probablement les usines. Si nous voulons atteindre l'autosuffisance . . .

M. Andre (Calgary-Centre): Vous croyez pouvoir atteindre l'autosuffisance de cette façon.

Merci.

Vous dites avoir obtenu une participation de 25 p. 100 dans le puits de Hibernia, en profitant d'un règlement fédéral qui vous permet d'obtenir cette participation. Alors, vous n'avez pas été invités par Mobil. Avez-vous utilisé ce règlement pour d'autres projets de recherche en haute mer?

M. Hopper: Oui. Si vous voulez avoir plus de détails, je vais demander à M. Meneley d'en parler, puisque nous avons exercé ce droit de reparticipation à trois occasions. Nous n'avons reçu de permis fédéral que dans le cas de Hibernia. Pour les deux autres projets qui sont situés dans le delta, nous avons exercé notre droit, mais nous n'avons pas reçu de permis, puisque les négociations durent toujours entre le gouvernement fédéral et les compagnies. Les négociations achoppent sur la quantité de contenu canadien déjà détenu par ces compagnies. De fait, Hibernia est le seul projet pour lequel nous ayons reçu un permis fédéral.

M. Andre (Calgary-Centre): Vous dites dans votre rapport que vous êtes le deuxième plus grand producteur de gaz au Canada. La société *Pacific Petroleums* n'était-elle pas également le deuxième plus grand producteur?

M. Hopper: Non. *Pacific* . . .

M. Andre (Calgary-Centre): La *Pacific* et la *Arco*?

M. Hopper: Si vous regroupez *Pacific* et *Arco* vous obtenez presque le deuxième plus grand producteur. C'est juste.

M. Andre (Calgary-Centre): Vous avez donc atteint cette situation de deuxième plus grand producteur non pas à la suite de nouvelles découvertes, mais plutôt à la suite d'achats.

M. Hopper: Oui, c'est à peu près juste. Toutefois, monsieur Andre, il faut ajouter qu'environ 20 p. 100 de nos réserves de gaz sont bloquées, et à moins que nous trouvions un marché bientôt, cela sera très coûteux à notre Société. La plupart de ces réserves ont été découvertes au cours des quatre dernières années.

M. Andre (Calgary-Centre): Vous avez entendu cela.

M. Hopper: Je ne parle pas de politique gouvernementale. Je parle ici de notre situation en tant que société.

[*Texte*]

Mr. Andre (Calgary Centre): But government policy, though, in terms of markets.

Mr. Hopper: There are markets to the east and west and there are markets to the south. That is up to the government to decide.

Mr. Andre (Calgary Centre): You indicated that you have 5 per cent of industry and activity in Western Canada, yet the Task Force report indicated that Petro-Canada provided 2 per cent of total exploration and development budgets in Canada. How do you measure this 5 per cent of industry activity? Is that other things than exploration and development?

Mr. Hopper: Just a moment. I do not know the answer to it except to say that we say 5 per cent of exploration activity. The difference could be if the Task Force says exploration and development activity.

Mr. Janisch, could you provide anything?

Mr. Andrew Janisch (President and Chief Operating Officer, Petro-Canada): One of the other differences there, I believe, Mr. Andre, is that the 5 per cent is straight exploration activity and not also a percentage of land sale activity. The Crown land sales, of course, are a substantial portion of total exploration activity inwestern Canada, and the 5 per cent number is exclusive of that. I would expect that the Task Force may have included the Crown land sale activity as part of the total base. I am not sure. I am assuming that this is what the Task Force did.

Mr. Hopper: But basically we have spent a lesser percentage on land acquisition in Western Canada than the rest of the industry have, basically.

Mr. Andre (Calgary Centre): You do not count the amount you bought.

One other question—I am sure my colleagues have more, but I would like to ask you, and that has to do with your financial situation—the Task Force informs us that the first six months of this year you lost $7.6 million, although you expect to have a small profit at the end of the year. Your exploration budget, you say in here, is about $210 million, expected to go up next year to $245 million or $250 million.

• 1200

That raises two questions I would like to put to you. I have had it expressed to me that a company of the size of Petro-Canada—given your employees, and so on, forgetting all the history, and so on and so forth, and the debt load—would normally have an exploration budget to justify that kind of size, a budget of the order of $400 million to $500 million. Given your heavy debt load, I understand the cash is not there now. If arrangements were to be made, one way or another, where the debt obligations were no longer there and the

[*Traduction*]

M. Andre (Calgary-Centre): Toutefois, le marché est réglementé par la politique gouvernementale.

M. Hopper: Il y a un marché à l'est et à l'ouest, il y a un marché au sud. La décision appartient au gouvernement.

M. Andre (Calgary-Centre): Vous affirmez représenter 5 p. 100 de ce secteur industriel et des activités dans l'ouest du pays. Pourtant, le rapport du groupe de travail démontre que Petro-Canada ne fournit que 2 p. 100 du total des budgets de prospection et de développement au Canada. Comment pouvez-vous affirmer représenter 5 p. 100 de cette industrie? Comptez-vous d'autres activités que la prospection et le développement?

M. Hopper: Un instant. Je ne sais que répondre, sinon que de dire que nous affirmons effectuer 5 p. 100 des activités de prospection. La différence découle peut-être du fait que le groupe de travail parle à la fois de la prospection et de l'exploitation.

Monsieur Janisch, avez-vous des renseignements supplémentaires?

M. Andrew Janisch (président et directeur de l'exploitation, Petro-Canada): Monsieur Andre, je crois que ce chiffre de 5 p. 100 se rapporte uniquement aux activités de prospection et ne représente pas également une partie de l'activité de vente de terres. Évidemment, la vente de terres de la Couronne représente une partie importante du travail de prospection effectué dans l'ouest du pays, et ce chiffre de 5 p. 100 n'en tient pas compte. Je présume que le groupe de travail a inclus la vente de terres de la Couronne dans ce calcul. Je n'en suis pas certain. Je ne fais que poser cette hypothèse.

M. Hopper: Essentiellement, nous avons consacré moins d'argent à l'acquisition de terres dans l'ouest du pays que les autres sociétés.

M. Andre (Calgary-Centre): Vous ne comptez pas les terres que vous avez achetées.

Une autre question. Je suis certain que mes collègues en ont d'autres, mais j'aimerais maintenant vous poser une question au sujet de votre situation financière. Le groupe de travail nous informe qu'au cours des six premiers mois de l'année, vous avez perdu 7.6 millions de dollars, quoique vous prévoyiez réaliser un petit profit à la fin de l'année. Vous dites ici que votre budget de prospection est d'environ 210 millions de dollars, et que l'an prochain, il passera à 245 ou à 250 millions de dollars.

Cela m'amène à vous poser deux questions. Compte tenu du nombre de vos employés, nonobstant tous vos antécédents, ainsi que vos dettes, on me dit qu'une société de la taille de la vôtre devrait avoir un budget de prospection en conséquence, un budget de l'ordre de 400 à 500 millions de dollars. Je crois que vous n'avez pas maintenant de disponibilités financières à cette fin, en raison de votre endettement élevé. En admettant que nous puissions nous arranger pour faire disparaître votre dette et que les revenus provenant de la vente de nos réserves

[*Text*]

cashflow from the sale of depleting oil and gas reserves could be rededicated to exploring for and developing more oil and gas reserves, what effect would that have on the activities of Petro-Canada and what effect would that have, ultimately, on the amount of new reserves of oil and gas that might be brought to market?

Mr. Hopper: I cannot comment on what new reserves, because that really strikes at the efficacy and the good luck in our exploration program. But if the debt were removed, our cash available for capital expenditure would go up very substantially, probably in the neighbourhood of $500 million. That includes not just the removal of the debt service and repayment, but also the tax angle, where if you invest more money you pay less in taxes and you would have more money to invest. That is a circle, but clearly with virtually no debt, as the Task Force has pointed out, we would be in the position of spending next year probably in the neighbourhood of $200 million more than we are already spending.

Mr. Andre (Calgary Centre): Mr. Chairman, on a short supplementary, do you have the staff on hand to handle that extra $200 million more of exploration?

Mr. Hopper: I am concerned about that. I think we will lean on our production staff and lean on our geological staff, our exploration staff, but we certainly have to build. I consider this, that if the debt were removed and the controversy surrounding Petro-Canada were removed, we would have an excellent chance of acquiring the appropriate staff in the right amounts and expertise to do the job.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. Mr. McCauley, 5 minutes.

Mr. McCauley: I would like to ask a few questions relative to your statement, Mr. Hopper.

On page 1, you state that you believe Petro-Canada has been one of the most successful Canadian Crown corporations, et cetera, et cetera.

I attribute most of the credit for this success to a dedicated, highly qualified staff.

How would you characterize the morale of the staff at this present time?

Mr. Hopper: Morale goes up and down. We started—actually, Mr. Broadbent, it is looking up a bit just recently. Just let me speak to that for a moment. The average turnover in the oil industry in Calgary is about 20 per cent. It runs from a low of about a 12 per cent to a high of about 26 per cent annualized turnover. Before March of this year, our turnover rate was in the neighbourhood of 17 to 18 per cent, close to the average. From March through to September of this year it was to the very high of that range, that is in the neighbourhood of 25 to 26 per cent. We were turning over a great deal of staff. One of the consequences of this was that we were losing experienced staff and adding back younger inexperienced staff,

[*Translation*]

de gaz et de pétrole puissent être réorientés vers la prospection et l'exploitation d'autres réserves de pétrole et de gaz, quel effet cela aurait-il sur les activités de Petro-Canada et, en dernier ressort, sur la quantité de nouvelles réserves de pétrole et de gaz qui pourraient être mises sur le marché?

M. Hopper: Je ne peux prévoir quelles nouvelles réserves nous découvrirons, puisque cela dépend en réalité de notre efficacité et de notre chance dans le cadre de nos programmes de prospection. Toutefois, si notre dette était éliminée, les fonds disponibles pour l'investissement augmenteraient considérablement, et passeraient probablement à 500 millions de dollars environ. Je parle ici non seulement de l'élimination de la dette, mais également d'un régime d'imposition aux termes duquel, si une somme plus considérable est investie, il y a moins d'impôt à payer, et donc plus à investir. C'est une boucle. Comme le disait le groupe de travail, si nous n'avions presque aucune dette, nous serions en mesure de dépenser, l'an prochain, environ 200 millions de dollars de plus que maintenant.

M. Andre (Calgary-Centre): Monsieur le président, une brève question supplémentaire. Avez-vous des gens en place, le personnel nécessaire pour investir ces 200 millions de dollars supplémentaires dans la prospection?

M. Hopper: Cela me préoccupe. Nous pourrions nous fier à notre personnel de production, nos géologues et notre personnel de prospection, mais il nous faudrait certainement ajouter des employés. À mon avis, si notre dette était éliminée et que la controverse entourant Petro-Canada était réglée, nous aurions d'excellentes possibilités d'acquérir suffisamment de personnel compétent pour bien accomplir ce travail.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Monsieur McCauley, vous avez cinq minutes.

M. McCauley: J'aimerais poser quelques questions à propos de votre déclaration, monsieur Hopper.

À la page 1, vous déclarez qu'à votre avis, Petro-Canada a été l'une des sociétés de la Couronne du Canada qui a le mieux réussi, et cetera.

J'attribue la majeure partie de ce succès à l'équipe hautement qualifiée.

Que pensez-vous du moral de vos employés à l'heure actuelle?

M. Hopper: Le moral connaît ses hauts et ses bas. Nous avons commencé . . . de fait, monsieur Broadbent, il y a eu une amélioration récemment. Permettez-moi d'en parler pour quelques instants. Pour l'ensemble de l'industrie pétrolière, à Calgary, le roulement de personnel est d'environ 20 p. 100. Il y a des bas de 12 p. 100, et des hauts qui vont jusqu'à 26 p. 100 de roulement annuel. Avant le mois de mars de cette année, notre taux de roulement était d'environ 17 ou 18 p. 100, ce qui est près de la moyenne. Entre mars et septembre de cette année, ce taux a atteint le haut du registre, c'est-à-dire environ 25 ou 26 p. 100. Il y a eu un important roulement de personnel. Une des conséquences de cela, c'est que nous perdons un personnel

[*Texte*]

university graduates and so forth. So, although our numbers have not decreased, the quality in terms of experience has changed, and I have to be honest about that, it has been a problem for us.

Mr. McCauley: To what do you attribute that?

Mr. Hopper: Just the basic uncertainty about where Petro-Canada lies. Let me say, since the Task Force report came out it said two important things. One was that the company was not going to be dismembered which, regardless of anyone's statements about the future of Petro-Canada, was believed by a large part of the Corporation. They believe what they read the papers. When that was stated by the Task Force I sent a letter to the employees of the Corporation, to each one, to his home, saying, "Things are looking up, we are going to hang in there as a company." I did not comment any further than to say that if the Task Force report's recommendations were carried out, we would not only be a company hanging together but a very powerful one with a great deal of cashflow in which to spend and to expand and grow.

• 1205

Since that time, in October our turnover has gone down, and I expect it has gone down again in November, but it is still high.

Mr. McCauley: You are referring to the Task Force report. Are you saying that Petro-Canada would be stronger or weaker if this report is implemented?

Mr. Hopper: One side of the Task Force, the corporate side, basically said, "Relieve the company of most of its debt". If you want to relieve me of a billion and a half of debt, I am going to be a lot stronger out there.

Mr. McCauley: That is another question—

Mr. Hopper: If you want to give me 68 million acres of land out there, I am not sure I can handle all that, but it is going to be a much stronger corporation, clearly.

Mr. McCauley: What happens to the debt, then?

Mr. Hopper: I guess the government has to pick it up some way, or they will sell equity, which will work to pay down the debt.

Mr. McCauley: You referred to that a few minutes ago in terms of Canadian ownership. Do I understand you correctly to say that we can ensure that if the equity is sold the company will be retained by Canadians?

Mr. Hopper: I am making the assumption that if the government wishes to privatize the company by sale of shares or giveaway of shares or some combination of each, they will legislate that Canadian residents can hold the shares only.

Mr. McCauley: In other words, if I buy shares I cannot sell them to anybody else but another Canadian citizen?

[*Traduction*]

expérimenté et devons ajouter des employés plus jeunes et sans expérience, des diplômés d'universités, et cetera. Alors, même si le nombre d'employés n'a pas décru, nos gens sont moins expérimentés, et je dois être tout à fait honnête là-dessus, puisque cela nous a posé des difficultés.

M. McCauley: À quoi attribuez-vous ce roulement élevé?

M. Hopper: Essentiellement à l'incertitude entourant le sort de Petro-Canada. Le rapport du groupe de travail contenait deux éléments importants. D'abord, on affirmait que la Société ne serait pas démembrée, ce qui, peu importe d'autres déclarations à propos de l'avenir de Petro-Canada, a été accepté par une bonne part des employés. Ils ont cru ce qu'ils lisaient dans les journaux. Lorsque le groupe de travail a fait cette déclaration, j'ai envoyé une lettre à chacun des employés de la Société, à domicile, où j'affirmais: «Les choses vont mieux, notre société va survivre.» J'ai seulement dit que si les recommandations présentées dans le rapport du groupe de travail étaient adoptées, non seulement la Société survivrait, mais elle serait également très puissante et aurait beaucoup de capital pour investir et pour accroître ses activités.

En conséquence, en octobre notre roulement a diminué, et je présume qu'il y a eu encore une autre diminution en novembre; toutefois, il est encore élevé.

M. McCauley: Vous parlez du rapport du groupe de travail. Pensez-vous que Petro-Canada sera plus fort ou plus faible si les recommandations de ce rapport sont mises en oeuvre?

M. Hopper: Les représentants du secteur privé au sein du groupe de travail ont dit qu'il fallait «soulager la Société de la plupart de ses dettes». Si vous voulez retrancher un milliard et demi de ma dette, j'aurai certainement plus de force.

M. McCauley: Voilà une autre question . . .

M. Hopper: Si vous voulez m'accorder 68 millions d'acres de terre, je ne suis pas certain de pouvoir m'en occuper adéquatement, mais il est certain que la Société sera beaucoup plus forte.

M. McCauley: Alors, qu'en est-il de la dette?

M. Hopper: Je présume que le gouvernement devra s'en occuper, ou encore, il devra vendre des actifs, ce qui contribuera à réduire cette dette.

M. McCauley: Il y a quelques instants, vous parliez de cela en relation avec la participation canadienne. Avez-vous bien dit qu'en admettant la vente d'actifs, nous pourrions nous assurer que la Société sera toujours propriété de Canadiens?

M. Hopper: Je présume simplement que si le gouvernement désire rendre la Société au secteur privé en vendant des actions, en donnant des actions ou en combinant ces deux procédés, la loi établira que seuls les résidents canadiens peuvent obtenir des actions.

M. McCauley: Autrement dit, si j'achète des actions, je ne peux les vendre à personne d'autre qu'à des citoyens canadiens?

[*Text*]

Mr. Hopper: I am not sure it is a Canadian citizen, I would have to ask a little more, a Canadian resident, perhaps, but citizen? I would assume that to be so.

Mr. McCauley: So the government would have to pass legislation?

Mr. Hopper: Yes.

Mr. McCauley: One more question, in reference to your interest in Q & M Pipe Lines Ltd., line to—

The Chairman: Your last question.

Mr. McCauley: —eastern Canada. Can you elaborate on that? It is at the bottom of page 7, top of page 8.

Mr. Hopper: We went with Alberta Gas Trunk and undertook a study of the Q & M Pipe Lines Ltd., moving from Montreal to Quebec City further on and then down into New Brunswick and Nova Scotia. Near the conclusion of that study, we chose to stand aside and let Alberta Gas Trunk take that application in front of the National Energy Board. The agreement we have with Alberta Gas Trunk is that if the proposal goes ahead we will receive our expenditures of study money back from the first financing and we will also hold an option of 20 per cent to go into an equity position in the Q & M proposal. So we are now awaiting negotiations between TransCanada and Q & M, Alberta Gas Trunk, and the outcome of the hearings in front of the National Energy Board.

The Chairman: Thank you, Mr. McCauley. Mr. Symes, 5 minutes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I apologize for being late but my plane was delayed.

Of the questions I want to ask, one of them has been already asked, about the problem of staff turnover and morale. I think the company is to be congratulated for persevering under these very uncertain conditions as to its future. But related to this uncertainty, can Mr. Hopper tell us what has been happening in terms of project planning, specifically in relation to new initiatives that the company might be undertaking if this uncertainty were not present, and what progress is being made in terms of planning and putting together a management team and undertaking needed and necessary work as a result of the most recent acquisition of Pacific Petroleums?

Mr. Hopper: Mr. Symes, I have touched on this before, but let me elaborate even further. Our staff turnover question has been of concern to senior management from March of last year, and we have an unusual turnover relative to the average in industry. I have also said that the turnover is not so much number of bodies—we have managed to hire them back—but the experience level which we are hiring.

In terms of our planning, clearly, how much budget we are going to have in 1980 and 1981 and beyond must affect our long-term planning cycle. This is an industry that has very long lead times and it has probably affected the heavy oil area

[*Translation*]

M. Hopper: Je n'en suis pas certain. Je pense qu'il faudrait un peu plus qu'un citoyen canadien, un résident peut-être. Je présume qu'il en serait ainsi.

M. McCauley: Le gouvernement devrait donc adopter une loi en ce sens?

M. Hopper: Oui.

M. McCauley: Une dernière question à propos de votre participation à la société *Q & M Pipe Lines Ltd* . . .

Le président: C'est votre dernière question.

M. McCauley: . . . dans l'est du Canada. Pourriez-vous donner plus de détails à ce sujet? Cela se trouve à la page 6 de votre déclaration.

M. Hopper: Avec la société *Alberta Gas Trunk*, nous avons entrepris une étude du projet de la *Q & M Pipe Lines Ltd* de transporter du gaz de Montréal à Québec, puis jusqu'au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse. Vers la fin de cette étude, nous avons décidé de laisser la société *Alberta Gas Trunk* présenter cette demande à l'Office national de l'énergie. Nous avons convenu avec l'*Alberta Gas Trunk*, que si la proposition est adoptée, on nous remboursera les sommes que nous avons consacrées à cette étude, grâce aux fonds de la première tranche de financement, et nous aurons toujours une option d'acquérir 20 p. 100 de l'avoir total du projet *Q & M*. Nous attendons maintenant les négociations entre TransCanada, *Q & M* et *Alberta Gas Trunk*, et le résultat des audiences tenues par l'Office national de l'énergie.

Le président: Merci, monsieur McCauley. Monsieur Symes, vous avez cinq minutes.

M. Symes: Monsieur le président, pardonnez mon arrivée tardive; mon avion a été retardée.

On a déjà répondu à l'une de mes questions, à propos du problème du roulement et du moral du personnel. À mon avis, nous devrions féliciter la Société d'avoir si bien tenu le coup face à une telle incertitude quant à son avenir. Compte tenu de cette incertitude, M. Hopper peut-il nous dire quels projets sont maintenant à l'étape de la planification, par rapport au nombre de nouvelles initiatives que la Société prendrait peut-être si cette incertitude n'existait pas? À la suite de la récente acquisition de *Pacific Petroleums*, dans quelle mesure effectuez-vous la planification, la création d'une équipe de gestionnaires et les travaux devenus nécessaires?

M. Hopper: Monsieur Symes, j'ai discuté de cette question auparavant, mais permettez-moi de donner plus de détails. Depuis mars de l'an dernier, les cadres supérieurs se préoccupent du taux de roulement de notre personnel, qui est inhabituel par rapport à la moyenne dans ce secteur industriel. J'ai également précisé que notre problème ne se situe pas au niveau du nombre d'employés, nous avons réussi à en engager d'autres, mais plutôt au niveau de l'expérience de ces employés.

Pour ce qui est de la planification, il est évident que notre cycle de planification à long terme est touché par l'incertitude régnant quant au budget dont nous disposerons en 1980, en 1981 et au delà. Dans cette industrie, les délais sont longs, et

[*Texte*]

in Alberta more than any others. We were asked by Imperial if we were interested in going into the Cold Lake project more than one year ago. Since that time I think that opportunity has gone, partly because, I am sure, we do not have the financial capabilities to do it.

• 1210

There are heavy oil activities which we could escalate fairly rapidly in Saskatchewan and Alberta, but it would be very costly and clearly those we are proceeding with carefully until our current situation is cleared up so we can better plan just what resources we have. That is the natural outcome of the current controversey. I cannot say that it has affected our frontier exploration in any significant way, simply because we are at the exploration stage and not at the development stage which is a very expensive stage.

Mr. Symes: I find it ironic that the government is arguing that it wants to develop policies for self-sufficiency, and yet this indecision as to the future of Petro-Canada certainly is inhibiting some very important moves by your company to meet that goal. Have you drawn this aspect of the problem to the attention of the Minister or the government, and have you asked for a speedy decision as to the future of Petro-Canada? Have you had any initiatives in that area?

Mr. Hopper: I have spoken on several occasions to my own minister. I had two meetings with Mr. Crosbie, two meetings with Mr. Stevens. They have been both courteous and understanding of the problem. I impressed upon them the need for a fairly rapid decision on the part of government, or if not a rapid decision as to the technique of privatization, at least a decision that would confirm the Task Force recommendation that the corporation be held in one piece. I would hope that would be forthcoming because it would help us with our staff problem.

In terms of financial planning, I would hope that a decision would be arrived at fairly quickly in the new year so that we will have a better idea as to what projects we can undertake and what partnerships we can join to make the contribution we think we are capable of.

Mr. Symes: Have you been given any indication as to when the decision will be made?

Mr. Hopper: No, only what I read in the paper. I think the government is considering, from what I read and from the Prime Minister's statement. I understood from his last statement two or three days ago that certain fundamental decisions would be taken or would be announced in December.

The Chairman: Your last question, Mr. Symes.

Mr. Symes: Have you been asked by the Minister of Energy or anyone in the Prime Minister's office to present the case for

[*Traduction*]

cela a probablement nui au développement du pétrole lourd en Alberta plus qu'à n'importe quel autre domaine. La société *Imperial* nous a demandé si nous étions intéressés à participer au projet de Cold Lake, il y a déjà plus d'un an. Depuis lors, je crois que cette possibilité n'existe plus, en partie parce que nous n'avons pas les disponibilités financières nécessaires.

Nous pourrions acquérir rapidement une participation considérable à certaines activités relatives au pétrole lourd en Saskatchewan et en Alberta, mais cela serait très coûteux et il est évident que nous serons très prudents tant que notre situation ne sera pas précisée. De cette façon, nous pouvons mieux planifier l'utilisation des ressources dont nous disposons. C'est là le résultat normal de la controverse actuelle. Je ne peux pas dire que cela a vraiment touché notre activité de prospection dans les régions éloignées, simplement parce que nous en sommes encore à l'étape de la prospection, et non à l'étape de la mise en valeur, ce qui est très coûteux.

M. Symes: Il est ironique que le gouvernement soutienne qu'il désire mettre au point des politiques visant l'autosuffisance, alors même que cette indécision quant à l'avenir de Petro-Canada empêche votre compagnie de prendre certaines initiatives importantes qui permettraient d'atteindre cet objectif. Avez-vous porté cet aspect du problème à l'attention du ministre ou du gouvernement, et avez-vous demandé une décision rapide quant à l'avenir de Petro-Canada? Avez-vous pris une quelconque initiative en ce sens?

M. Hopper: J'ai discuté à plusieurs occasions avec le ministre. J'ai rencontré M. Crosbie deux fois et M. Stevens deux fois. Tous deux ont fait preuve de courtoisie et de compréhension face au problème. Je leur ai fait comprendre la nécessité d'une décision assez rapide du gouvernement, sinon d'une décision rapide quant à la méthode de remise au secteur privé, au moins d'une décision confirmant la recommandation du groupe de travail quant au maintien de la Société en une seule entité. J'espère que cette décision est pour bientôt, car cela nous aiderait à résoudre nos problèmes de personnel.

Pour ce qui est de la planification financière, j'espère qu'une décision sera prise assez rapidement au début de la nouvelle année; ainsi, nous aurons une meilleure idée des projets que nous pouvons entreprendre et des participations que nous pouvons acquérir, afin de jouer le rôle que nous croyons être en mesure de jouer.

M. Symes: Vous a-t-on dit quand cette décision serait prise?

M. Hopper: Non, je ne sais que ce que je lis dans les journaux. D'après ce que j'ai lu et d'après les déclarations du Premier ministre, je crois que le gouvernement réfléchit encore. D'après la dernière déclaration d'il y a deux ou trois jours, j'ai cru comprendre que certaines décisions fondamentales seraient prises ou annoncées en décembre.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Symes.

M. Symes: Le ministre de l'Énergie, ou quelqu'un d'autre au bureau du Premier ministre, vous a-t-il demandé de défendre

[*Text*]

maintaining Petro-Canada, and if so, do you feel you had an adequate opportunity to present argument for retaining Petro-Canada?

Mr. Hopper: I cannot say that I have had lengthy discussions with any minister on the maintenance of Petro-Canada. Certainly, we had numerous discussions with the Task Force on the pros and cons of the maintenance of Petro-Canada, but in the final analysis it resolved, in my view at least, to a policy and a philosophical question, and that is in the hands of our major shareholder. As I said in the statement, we are controlled by the shareholder and we will follow his dictates.

The Chairman: Thank you, Mr. Symes. Mr. Yurko, please. Five minutes.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, Mr. Hopper, I am going to pose about three questions to you and then have you answer them, rather than ask a question, because I do not know the length of your answers and, so I want to make sure that I get my three questions at least out there.

In the first place, I am a little bit surprised that you have not been before a committee in the last two and a half years. Therefore, as my first question I would like to ask you whether or not there has been a great deal of political involvement in association with Petro-Canada, and political interference in the last several years since the Company has been formed?

• 1215

My second question to you is this. I think you understand, and I understand, that generally utilities work on debt capital, generally higher risk oil and gas industries or energy industries work on equity capital, and that the equity to debt ratio in high risk business is very high and generally they like to use equity capital. Now, in the nature of utilities, you know, and I know, that most utilities are publically-owned but not all, and where you have a privately-owned utility, like Calgary Power and a PU Board which sets the rate, you recognize and I recognize that 15 per cent to 16 per cent is generally the percentage of markup that they are permitted.

In the area of equity investment which, for example, is Syncrude, the idea of a discounted rate of return of 15 per cent is effectively the same as a public utility receives in terms of distributing power, wherever they do distribute it, so it is not an unusually high rate of return indeed. In fact, it is one quite comparable to utilities, if you wish, in the private sector. I would like to hear your comment on that, particularly also in regards to the fact that in higher-risk areas, like oil and gas, generally the money that is accumulated and invested is equity capital rather than debt, because if we had debt capital in Syncrude, for example, at this time, indeed it would be commanding a fairly high interest rate under the present circumstances. And I want you to comment on whether in fact 15 per cent is a very unusual rate of return in the oil sands.

[*Translation*]

le maintien de Petro-Canada, et dans l'affirmative, croyez-vous avoir eu suffisamment de temps pour défendre le maintien de Petro-Canada?

M. Hopper: Je ne peux pas affirmer avoir eu de longues discussions avec l'un ou l'autre des ministres sur la question du maintien de Petro-Canada. Nous avons certainement eu de nombreuses discussions avec les membres du groupe de travail sur les avantages et les inconvénients de la survie de Petro-Canada, mais en dernière analyse, c'est une question de politique et de principes, et il appartient à notre principal actionnaire de prendre la décision. Comme je l'ai dit dans ma déclaration, nous sommes contrôlés par un actionnaire et nous allons obéir à sa volonté.

Le président: Merci, monsieur Symes. Monsieur Yurko, vous avez cinq minutes.

M. Yurko: Monsieur Hopper, je vais vous poser environ trois questions, puis je vous laisserai répondre, plutôt que de vous poser une question à la fois, car je ne connais pas la longueur de vos réponses et je veux être bien sûr de pouvoir au moins poser mes trois questions.

D'abord, je suis un peu étonné que vous n'ayez pas comparu devant un comité depuis deux ans et demi. Conséquemment, j'aimerais d'abord savoir si, au cours des dernières années, depuis la création de la Société, Petro-Canada a subi l'influence des jeux ou des ingérences politiques?

Voici ma deuxième question. Comme vous, je comprends qu'en règle générale, les services publics sont financés par du capital emprunté; les industries énergétiques comme celles du pétrole et du gaz, où les risques sont très élevés, sont généralement financées par capital-actions, et le taux entre l'avoir et la dette est très élevé. Généralement ces industries utilisent un capital souscrit. Vous savez comme moi qu'à la plupart des services publics appartiennent au public, mais pas tous. Dans le cas où ces services publics appartiennent aux secteurs privés, comme la *Calgary Power*, dont les taux sont établis par une régie des services publics, vos reconnaissez tout comme moi que le taux de profit généralement accordé est de 15 à 16 p. 100.

Dans le cas des placements en actions, comme la *Syncrude*, il n'est pas déraisonnable d'envisager un taux de rendement escompté de 15 p. 100 pour la distribution de cette énergie, peu importe l'endroit. De fait, cela se compare aux taux des entreprises d'utilité publique propriété du secteur privé. J'aimerais savoir ce que vous en pensez, particulièrement si on tient compte du fait que dans les domaines à risques élevés, comme le pétrole et le gaz, généralement les sommes accumulées et investies sous forme de capital souscrit plutôt que sous forme d'obligations émises, parce que si *Syncrude* utilisait un capital nominal par exemple, dans les circonstances actuelles, le taux d'intérêt serait très élevé. J'aimerais savoir si, à votre avis, un taux de rendement de 15 p. 100 est inhabituel pour les sables bitumineux.

[*Texte*]

Now, the third area I want to pose to you is this: Petro-Canada is a young company, and it has gone through a series of stages. The first stage, of course, was using federal money and a federal mandate. It went out and explored. And it has gone through that phase. And it has gone through a consolidation phase of buying a couple of companies to give it some leverage in the industry, as well as a base. You are now facing a major new area in terms of corporate development, and it is the development phase, as you yourself have indicated.

In the development phase in the North, the development phase in the oil sands, the development phase in other energy forms, coal and so forth, your capital requirements will be very heavy from here on in, vastly larger than anything you have experienced thus far. So you have to have access to debt capital if you are going to invest in another way.

And I want to ask you very honestly, in light of the new phase that you are facing as a company, and recognizing the nature of success of the private oil companies in terms of having—and I could go through a whole series of things that they have to acquire success in this area—can you tell me that as a Crown corporation, strictly speaking, as a Crown corporation, with the political interference that is always possible, that the future looks fairly bright for a Crown corporation, needing the type of development capital that you are going to need, or in fact are you going to need some arm room or elbow room in terms of developing this kind of capital and no interference or very little interference from the political spectrum, which in my understanding always slows a corporation like yours down? I wonder if you could answer those three questions?

The Chairman: Mr. Hopper.

Mr. Hopper: Well, on your first question, Mr. Yurko, this is not a committee that Petro-Canada invites itself to. We have not been here for two and a half years because we have not been invited for two and a half years. Whose fault it is, I do not know, but we were more than willing to come down, and we are more than willing to spend all day and the next two or three days with this committee. So it is not our fault we were not here. It is someone else's fault; we just have not been invited.

Mr. Yurko: You are saying that you have had very little political interference in the last . . . .

Mr. Hopper: We have had very little political interference.

Mr. Yurko: But the NDP is really heating up . . . .

The Chairman: I am afraid you have spent your 5 minutes asking the question, so please allow Mr. Hopper to answer.

Mr. Hopper: I say political interference from politicians, from ministers, has been limited. Because of the newspaper coverage, one feels there is a good deal of politicization of the

[*Traduction*]

Voici ma troisième question: Petro-Canada est une société assez jeune qui a déjà connu un certain nombre d'étapes de développement. Evidemment, au cours de la première étape, elle utilisait des fonds fédéraux pour réaliser un mandat fédéral. La Société a fait de l'exploration pour compléter cette étape. Ensuite, elle a connu une étape de consolidation, où elle a acheté quelques compagnies pour acquérir de l'influence et se donner une certaine base au sein de l'industrie. Vous l'avez dit vous-même, vous devez maintenant faire face à une étape importante dans le développement de votre société, c'est-à-dire l'étape de la mise en oeuvre.

Pour exploiter les ressources du Nord, pour exploiter les sables bitumineux, pour exploiter d'autres formes d'énergie comme le charbon et cetera, vous aurez besoin d'un grand capital, beaucoup plus considérable que tout ce que vous avez eu jusqu'à maintenant. Vous devrez donc avoir recours au capital emprunté si vous voulez investir dans d'autres domaines.

Compte tenu de cette nouvelle étape que votre société doit franchir, et reconnaissant la nature des succès réalisés par les sociétés pétrolières privées, et je pourrais vous énumérer toute une série de mesures qu'elles ont dû prendre pour arriver à ce succès, pouvez-vous me dire en toute honnêteté si, malgré l'ingérence politique toujours possible, l'avenir est prometteur pour une société de la Couronne qui aura besoin du type de capital d'exploitation dont vous aurez besoin? Croyez-vous plutôt avoir besoin d'une plus grande liberté d'action afin de créer ce capital sans trop d'ingérence politique, influence qui, si je ne m'abuse, nuit toujours à une société comme la vôtre? Pouvez-vous répondre à ces trois questions?

Le président: Monsieur Hopper.

M. Hopper: Pour répondre à votre première question, monsieur Yurko, Petro-Canada ne s'invite pas à comparaître devant votre comité. Si nous ne sommes pas venus ici depuis deux ans et demi, c'est que nous n'avons pas été invités, depuis ce temps. À qui la faute, je ne sais pas, mais nous étions tout à fait disposés à venir vous rencontrer, et nous sommes prêts à vous consacrer toute la journée et même les deux ou trois prochains jours. Si nous ne sommes pas venus, ce n'est pas notre faute. C'est la faute de quelqu'un d'autre; nous n'avons tout simplement pas été invités.

M. Yurko: Vous affirmez avoir subi très peu d'influence politique au cours de la dernière . . .

M. Hopper: Nous avons connu très peu d'ingérence politique.

M. Yurko: Mais le NPD est vraiment en colère . . .

Le président: Vous avez déjà consacré vos cinq minutes à poser des questions, alors permettez à M. Hopper d'y répondre.

M. Hopper: J'ai dit que l'ingérence politique des politiciens et des ministres avait été limitée. Les articles de journaux laissent croire que la Société est très politisée, et en fait c'est

[*Text*]

company and indeed there is, obviously. But I have not received political interference from members of this government in any real way, or the last government.

• 1220

On the question of equity, I would have to disagree with you and it would probably run us to one o'clock but a 15 per cent DCF is not the same as a 15 per cent return as calculated by a public utility; in fact it is more. It has to do with how fast you get your money back. If you build a tar sands plant today, you build it on a joint undivided interest basis where the write-offs provided you by the federal government can be written off in the year of expenditure in some cases against the parent company income. As a consequence when you are finished building the plant, a very large part of the cost of that plant has been written off at the expense of the taxpayers. So that a 15 per cent is not the same, but this is not to say that I do not think 15 per cent for a private sector company undertaking—a 15 per cent DCF, that is, undertaking such a construction job is not reasonable within the private sector bounds.

The question of debt equity, yes, we do have a high debt equity ratio. We spoke about it here, but we are not the only company. I think we are probably the highest. Dome at last count had a debt equity relationship of something over 50 per cent. Bow Valley, I think, is even higher than ours. But let me say one reason why in this business you can carry high debt equity ratios without the same concerns that manufacturing companies have or that other industries have, the bottom is not going to drop out of oil and gas prices. They just keep going up and if you want to buy a company out there now, get it now because it is going to be more expensive a year from now. That has been our experience and that has been the experience of the industry with all the enormous number of acquisitions taking place in the last two or three years. We have been lucky to make two very good ones that probably now account for more than $1 billion or $1.5 billion more than we paid for them. So if you are Mr. Gallagher in Dome, you quite realize you can carry a high debt equity relationship and still make a hell of a lot of money in the process, particularly with tax incentives and so forth. This industry is in a unique position. I do not think anyone in their right mind believes that oil and gas prices are going to go down. They are going to continue to go up and as a result what you buy today is worth more and will in fact pay for itself and throw out additional cash.

Getting to the point of development, I would have to agree with you. If we were to take a look at funding from ourselves,

[*Translation*]

vrai. Toutefois, je n'ai subi aucune ingérence de membres de ce gouvernement ni du gouvernement précédent.

En ce qui a trait au capital-actions, je dois me montrer en désaccord avec vous, mais la discussion pourrait se prolonger jusqu'à 13h00 et par conséquent, j'aimerais vous faire remarquer que 15 p. 100 de flux actualisé des recettes et des dépenses représente quelque chose de différent de 15 p. 100 de rendement tel que calculé par des services d'utilité publique et, en fait, ceci est plus élevé, car il s'agit de la question de savoir avec quelle rapidité vous recouvrez votre argent. Supposons qu'aujourd'hui vous construisiez une installation pour traiter les sables bitumineux, vous créerez cette installation sur la base d'une participation indivise qui vous permettra de profiter de l'amortissement prévu par le gouvernement fédéral dans l'année où s'est fait la dépense et dans certains cas, de déduire cet amortissement du revenu de la société-mère. Par conséquent, lorsque cette construction d'usine est terminée, une grande partie des frais impliqués ont été épongés par les contribuables. Je ne prétends pas cependant que 15 p. 100 de flux actualisé des recettes et dépenses ne constitue pas une mesure raisonnable pour une société du secteur privé qui entreprend un tel ouvrage.

Pour passer à la question maintenant de la solvabilité, il n'y a pas de doute que dans ce domaine notre proportion d'endettement est peut-être la plus haute qui soit et au dernier recensement, la *Dome* avait une proportion d'endettement au-dessus de 50 p. 100. Je crois que pour la *Bow Valley* ce chiffre est encore plus élevé que le nôtre. Mais permettez-moi de vous dire que dans ce genre d'affaire, vous pouvez vous permettre d'avoir un taux d'endettement beaucoup plus élevé que celui des usines de fabrication par exemple, car vous savez que vous n'avez pas besoin de vous inquiéter du fait que le plancher ne va pas s'effondrer, c'est-à-dire que les prix du pétrole et du gaz ne vont pas s'effondrer. Ces prix, en réalité, ne font qu'augmenter et si vous avez l'intention d'acheter une société dans ce secteur, c'est le moment, car dans un an, cette opération vous coûtera beaucoup plus cher. Voilà ce que révèle l'expérience dans le cadre de ce secteur d'industrie où il y a eu énormément d'achats qui ont été faits ces deux ou trois dernières années. Nous avons eu la chance de faire deux excellentes acquisitions et s'il fallait les payer actuellement, il est probable que nous devrions débourser plus d'un milliard ou 1.5 milliard de dollars de plus que ce que nous avons fait. Donc, si vous vous appelez Gallagher de la *Dome*, vous pouvez vous permettre de maintenir un ratio très élevé d'endettement tout en continuant à faire énormément de profit, particulièrement du côté des stimulants fiscaux et cetera. Ce secteur industriel est donc dans une situation tout à fait unique et je crois que personne ne se fait d'illusions, les prix du pétrole et du gaz vont continuer à monter. Donc, ce que vous achetez aujourd'hui vaut plus que ce que vous le payez et en fait va vous rapporter.

Parlons maintenant d'expansion: il est évident que du point de vue de nos possibilités de financement interne, nous nous

[*Texte*]

from our own internal sources, the Arctic pilot project, the LNG project, the development of Sable Island, if we find commercial reserves in Hibernia, or any one of the Arctic developments which are going to be very expensive, we would be clearly very strapped for funds. If it was a commercial operation, we could certainly raise some funds on project financing. It may be necessary for us to move over and farm out some of our interests, to bring someone else in and as we reduce our interest to let someone else come in and put more money in. We would farm out at that point on much more favourable terms than we farmed in simply because commercial discoveries have been made. But I would have to admit that looking at the major frontier development projects which were coming out as soon as the next decade, there is no doubt that under our current structure we would have real difficulty funding them.

The Chairman: Thank you.

Mr. MacLellan, you have 5 minutes.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Hopper, I would like to know exactly how many drilling projects were stalled but went ahead when Petro-Canada money was injected into the development.

Mr. Hopper: Sir, this is part opinion and part reality. It is difficult to say. I would say categorically that in 1976 nothing was happening on the Scotian shelf and the President of Mobil Oil Canada Ltd., Mr. D.G. Little, has stated that he believed Mobil would drill those wells in time, but clearly our intervention in farming into the Mobil property and picking up the lion's share of the expenses moved the timeframe up in terms of getting those wells drilled. He has stated that and I agree with him.

• 1225

Several other wells off Labrador were clearly in the same category; that if Petro-Canada had not aggressively pushed, they probably would not have been drilled in that year, or maybe even in the next year. I cannot know in time what would happen. Clearly, with the success we have had in Labrador and the Grand Banks and the Scotian Shelf, that part of Canada has heated up and the industry has gained momentum. We think we contributed to that momentum in the flagging days when there was a jurisdictional problem with Newfoundland and Canada and so forth.

Mr. MacLellan: Has Petro-Canada done any projections on exactly how much they might have saved the Canadian taxpayers in the form of dividends that would have gone to the multinational oil companies had the multinational oil companies solely been involved in the projects that proved successful?

[*Traduction*]

trouverions très démunis pour financer des projets tels que le projet-pilote de l'Arctique, le projet se rapportant au gaz naturel liquide, le projet d'expansion de l'Ile de Sable, pour financer l'exploitation des réserves de combustible commercial si nous en trouvions à Hibernia, ou pour financer les projets de développement dans l'Arctique. Dans le cas des opérations commerciales, nous pouvons très certainement nous procurer des fonds au titre de financement de projet, mais il se peut aussi que nous soyons obligés de céder à l'extérieur l'exploitation de certaines de nos possessions et par conséquent, de sous-traiter avec quelqu'un qui injectera de l'argent dans nos entreprises. Naturellement, nous serons dans ce cas en bien meilleure situation pour sous-traiter que s'il s'agissait simplement de découvertes commerciales. J'admets cependant qu'en pesant l'importance de ces immenses projets de développement dans ces régions éloignées qui vont se concrétiser déjà dans une dizaine d'années, il n'y a pas de doute que dans le cadre de notre structure actuelle, nous aurions bien des difficultés à les financer.

Le président: Merci.

Monsieur MacLellan, vous avez cinq minutes.

M. MacLellan: Merci, monsieur le président.

Monsieur Hopper, je me demande si vous pourriez nous dire combien de projets de forage qui étaient en panne ont repris vie alors que Petro-Canada y a injecté des fonds?

M. Hopper: Il est difficile de répondre car il s'agit-là en partie d'une question de jugement et en partie d'une question de fait. Je dirais qu'il est très certain qu'en 1976, rien ne s'est passé sur la plate-forme au large de la Nouvelle-Écosse et que M. D.G. Little, président de la *Mobil Oil Canada Limited*, avait déclaré qu'il croyait que sa société forerait ces puits en temps voulu, mais que le fait que nous étions intervenu pour sous-traiter dans le cas des propriétés de la *Mobil* et assumé la majorité des dépenses, avait permis de forer ces puits beaucoup plus tôt. Je suis d'accord avec lui.

Il y a aussi plusieurs puits au large du Labrador qui entrent dans la même catégorie et si Petro-Canada ne s'était pas montré dynamique dans ces cas, ces puits n'auraient pas été forés l'année en question ni peut-être l'année suivante. Je ne puis pas savoir tout ce qui va se produire. Il n'y a pas de doute qu'avec ses succès au Labrador et sur les grands bancs et la plate-forme au large de la Nouvelle-Écosse, ces régions du Canada se sont animées et les entreprises dans ces secteurs ont pris de l'élan. Je crois que nous avons contribué à cet élan au moment où ces problèmes de juridiction entre Terre-Neuve et le Canada et cetera, avaient abouti à une situation de stagnation.

M. MacLellan: Est-ce que Petro-Canada a fait des prévisions pour indiquer exactement combien elle a permis d'économiser aux contribuables canadiens sous forme de dividendes qui, si elle n'était pas intervenue, auraient été uniquement aux sociétés pétrolières multinationales si ces dernières avaient été les seules à être impliquées dans ces entreprises qui furent une réussite?

[*Text*]

Mr. Hopper: We have not done that. We have been talking about the frontier. The success we have had on the frontier, of course, has not been producing and it will be many, many years before some of those reserves are delineated, proved to be commercial, and production operations started. It is virtually impossible to answer the question you are posing.

Mr. MacLellan: Section 3 of the Energy Supplies Emergency Act requires that one representative from Petro-Canada be appointed to the board. Have you given your nominee to the board of directors any kind of terms of reference with regard to this particular problem?

Mr. Hopper: No. I was asked by Mr. Gillespie whether I would accept such a task. I said we would. I am very familiar with the IEA. I served on the IEA myself for two years as chairman of one of its major standing committees. We agreed to lend the services of one of our experts in the area to serve on the IEA, and also on the emergency committee of ESAB.

Mr. MacLellan: What do you really feel can be achieved with regard to securing energy supplies for Eastern Canada through the Energy Supplies Emergency Act in its present form, with multinationals supplying oil to Eastern Canada?

Mr. Hopper: I must admit my ignorance a little bit about the act, although I participated in drafting it. There were a lot of acts drafted in those days.

The principal purpose of that act is really to allocate shortage, not to secure more secure supplies.

Mr. MacLellan: Or to safeguard supplies, I mean.

Mr. Hopper: I do not think it says much even about safeguarding supplies. It basically says if there is a shortage we want to see that the shortage is allocated reasonably and fairly with equity.

Mr. MacLellan: Yes.

Mr. Hopper: That is the prime purpose of the act. I think it is necessary because when we do have a shortage there is going to be a problem for a number of people who either do not have the money or are in regions that are not profitable to be served, or where independents are serving that cannot get supplies and so forth.

Mr. MacLellan: Yes, I realize that, but what terms of reference have been set down regarding that function?

The Chairman: Your last question.

Mr. Hopper: The terms of reference for our participation?

[*Translation*]

M. Hopper: Non. Nous avons discuté de ces régions éloignées, de ces régions frontières. Or, les succès là-bas ne se comptabiliseront que dans beaucoup d'années lorsque les réserves auront été précisées et que les opérations de production commerciale auront démarré. Il est donc pratiquement impossible de répondre à votre question.

M. MacLellan: L'article 3 de la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie requiert qu'un représentant de Petro-Canada soit nommé auprès du conseil. Est-ce que vous avez donné à votre candidat nommé auprès du conseil d'administration un mandat en rapport avec ce problème?

M. Hopper: Non. M. Gillespie m'a demandé si nous accepterions d'effectuer cette tâche et nous avons accepté. Je connais fort bien l'Agence internationale de l'énergie puisque j'ai été pendant deux ans président d'un de ses principaux comités permanents. Nous nous sommes mis d'accord pour fournir le service de l'un de nos experts dans ce domaine afin que celui-ci siège auprès de l'Agence internationale de l'énergie et aussi au sein du comité d'urgence de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie.

M. MacLellan: Comment pensez-vous en fait, qu'on peut, dans le cadre de la Loi actuelle d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, fournir de l'énergie dans l'est du Canada compte tenu que ce sont les multinationales qui fournissent le pétrole dans l'est du Canada?

M. Hopper: Je dois admettre que même si j'ai participé à la rédaction de la Loi, je ne connais pas exactement la situation. À l'époque, nous rédigions énormément de lois.

Le principal objectif de cette loi est de faire une répartition en cas de pénurie d'approvisionnements et non pas d'assurer plus d'approvisionnements plus sûrs.

M. MacLellan: Ou plutôt de sauvegarder les approvisionnements.

M. Hopper: Je ne pense même pas que dans la Loi qu'on mentionne grandement cette sauvegarde des approvisionnements car fondamentalement, il est question dans cette loi de répartir de façon raisonnable et assez équitable les quantités d'approvisionnements en cas de pénurie.

M. MacLellan: Oui.

M. Hopper: C'est là l'objectif principal de la Loi. Je crois qu'il était nécessaire de prévoir cette situation lorsqu'il y a insuffisance d'approvisionnements car dans ce cas il y aura un certain nombre de gens qui n'auront soit pas l'argent nécessaire ou qui se trouveront dans des régions qui ne sont pas rentables au point de vue services ou qui sont desservies par des postes autonomes qui ne peuvent pas obtenir d'approvisionnements, et cetera.

M. MacLellan: Oui, je m'en rends compte mais quel est le mandat qui a été prévu dans ce cas?

Le président: C'est votre dernière question.

M. Hopper: Quel est le mandat prévu dans le cas de notre participation?

[*Texte*]

Mr. MacLellan: For participation should that event ever happen.

Mr. Hopper: I honestly cannot tell you. I have not been brought up to date by our member on that and I have not been brought up to date by the government on it.

Mr. MacLellan: Could I have just one short question? To your knowledge, do you know if any such policy or plan has been developed under this act?

Mr. Hopper: Certainly several years ago the Department of Energy, Mines and Resources had developed, in the embryo stage and beyond, rationing systems, allocation systems and so forth. I assume that work continues and they are in some position to implement, the act if necessary.

The Chairman: Thank you very much.

We are now at the usual hour of adjournment. I have six regular members and one member who is not on the Committee wishing to ask questions. Are you available unttil one o'clock, Mr. Hopper?

Mr. Hopper: Certainly.

The Chairman: Is it agreed that we carry on until one o'clock?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Very good.

I will call on Mr. Gilchrist. Five minutes, please.

Mr. Gilchrist: Thank you, Mr. Chairman, Mr. Hopper. I think I have no trouble at all in recognizing the competence of the management of Petro-Canada. I do not know just what all this implied lack of competence is, but my questions do not deal with that.

• 1230

I want to know from you, sir, if you think that Petro-Canada has been and is more capable than the private sector—as it is at present constituted, by the way—in finding and developing hydrocarbons in Canada?

Mr. Hopper: No, I cannot say we are more capable; I would have to say we are as capable. Capability is a broad word; some people are more capable in the western plains than they are on the frontier in terms of exploration expertise and so forth, but I think we stand equal with the private sector.

Mr. Gilchrist: So then your position does not make you more or less capable—

Mr. Hopper: No.

[*Traduction*]

M. MacLellan: Oui, dans le cas où cet événement se produirait.

M. Hopper: Je ne puis réellement pas vous le dire. Notre représentant et même le gouvernement ne m'ont pas mis au courant de la situation actuelle.

M. MacLellan: Vous permettez que je pose une courte question? Est-ce que vous savez si, en vertu de cette loi, on a établi une politique ou un plan de ce genre?

M. Hopper: Il n'y a pas de doute qu'il y a plusieurs années, le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources avait établi un embryon et une structure ultérieure de systèmes de rationnement, de répartition, et cetera. Je suppose que ce travail a été poursuivi et que le ministère est en mesure, si besoin est, de mettre en application son système.

Le président: Merci beaucoup.

Nous en sommes arrivés à l'heure habituelle d'ajournement et il me reste sur ma liste six membres réguliers du comité et un membre qui n'en fait pas partie. Êtes-vous disponible jusqu'à 13h00, monsieur Hopper?

M. Hopper: Très certainement.

Le président: Êtes-vous d'accord pour qu'on continue jusqu'à 13h00?

Des voix: D'accord.

Le président: Très bien.

Je vais donc donner la parole à M. Gilchrist. Monsieur Gilchrist, vous avez cinq minutes.

M. Gilchrist: Merci, monsieur le président. Monsieur Hopper, je crois n'avoir aucune difficulté à ne pas mettre en doute la compétence de la gestion de Petro-Canada. Je ne sais pas de quoi il s'agit exactement lorsqu'on laisse entendre que Petro-Canada n'est pas compétent mais les questions que je veux poser ne traitent pas de ce sujet.

Ce que j'aimerais que vous disiez, monsieur, c'est si Petro-Canada tel qu'il est constitué actuellement, est plus en mesure que les entreprises du secteur privé de trouver et d'exploiter des hydrocarbures au Canada?

M. Hopper: Non, je n'irais pas jusqu'à dire que nous sommes supérieurs au secteur privé dans ce domaine mais nous sommes tout aussi capables que lui. Mais dire que nous sommes capables dans ce domaine c'est utiliser ce mot dans un sens large: certaines gens ont plus de compétences du côté prospection par exemple pour travailler dans les plaines de l'Ouest que pour travailler dans les régions éloignées, dans les régions frontières et cetera, mais je crois que nous pouvons nous considérer comme l'égal du secteur privé dans ce domaine.

M. Gilchrist: Par conséquent votre situation n'est ni supérieure ni inférieure . . .

M. Hopper: Non.

[*Text*]

Mr. Gilchrist: —and if you privatize, that, I presume, continues.

If I might make an observation or two, I take the figures from your report on the Task Force, et cetera, and correct me if I am wrong, $45 million profit in 1978 is a .018 per cent return. Disregarding the $7 million lost the first half of 1979, if you take the task force $3 million estimated profit for 1979 in total, it is zero return. And if you take yours at $215 million it is .086 return on investment, which are figures which you, as a businessman or anybody else as business people, could not possibly accept as reasonable. So I would think your operating capabilities would be very much better unencumbered by debt and political involvement.

I want to ask you about actual costs in the future. If we take the figures of Mr. Broadbent before and place the cost of oil sands at, let us say, $5.5 billion for the Cold Lake project, maybe $6.5 billion, we are talking about costs of tar sands plants projected against the declining reserves now, which will probably require about three to five tar sands plants by the mid-eighties to offset the declining production. Would you accept that?

At those figures then, we are talking about the Government of Canada having to borrow about $30 billion—$25 to $35 billion—just to offset the declining supplies. That would be an interest cost alone to the Canadian government of $3.9 billion or $4 billion, using 13 per cent as interest. That would not apply, of course, if we borrowed the funds offshore; it would be something more than that. So that is a very, very significant cost to the Canadian taxpayer to have to accept by 1985, and I am not sure we can get that kind of money in competition with the private sector.

So it leads to the obvious question then: do you see a tremendous advantage to you to operate as a private company in order to make an excellent return for the Canadian investor and to do a good job for yourself as the management of the company; a much greater opportunity to contribute to the wealth generation by Canada unencumbered by both debt and government control?

Mr. Hopper: Well, I am not sure that I heard the question, but let me comment on your statement. As I said before, the company clearly would be stronger if we did not have the debt.

On the question of borrowing to build tar sands plants, I expect that the major participants in the oil-sands projects are going to borrow a good deal of money themselves to fund their activities in those tar sands plants. And the lenders of that money will have standing behind their loans the profits from

[*Translation*]

M. Gilchrist: ... et par conséquent si votre société passait dans le secteur privé, je suppose que la situation serait la même.

Permettez-moi d'apporter ici une ou deux observations: en examinant les chiffres fournis dans le rapport de votre groupe d'étude, et vous pouvez me corriger si je me trompe, je vois 45 millions de dollars de profit en 1978 ce qui représente .018 p. 100 de bénéfices. Si on ne tient pas compte des 7 millions de dollars perdus dans la première moitié de 1979, et que l'on tient compte du profit de 3 millions de dollars évalué par le groupe d'étude pour l'année 1979 en entier, le bénéfice est nul. Si on ajoute les 215 millions de dollars, le bénéfice sur l'investissement est de .086 et c'est là pour des hommes d'affaires quelque chose d'inacceptable. Je pense donc que si vous n'étiez pas entravé par des dettes et des engagements politiques, vos possibilités opérationnelles seraient beaucoup meilleures.

J'aimerais maintenant discuter des frais qui se présenteront à l'avenir. Êtes-vous d'accord avec les chiffres que nous a donnés précédemment M. Broadbent? C'est-à-dire, qu'on peut considérer que ce projet de Cold Lake pour les sables bitumineux coûterait 5.5 milliards de dollars peut-être 6.5 milliards de dollars. Ceci inclurait le coût des installations d'exploitation de sables bitumineux en tenant compte des réserves décroissantes qui aboutiront probablement à n'avoir dans les années 80, plus que 3 à 5 usines en fonction.

Compte tenu de ces chiffres, le gouvernement du Canada devrait emprunter quelque 30 milliards de dollars, soit de 25 à 35 milliards de dollars, simplement pour compenser la diminution des réserves. Il en coûterait au gouvernement du Canada de 3.9 milliards à 4 milliards de dollars, compte tenu d'un intérêt de 13 p. 100, pour cette seule opération. Ce ne serait pas le cas, naturellement, si nous empruntions des fonds à l'étranger car dans ce dernier cas l'opération serait encore plus coûteuse. Il s'agit donc là d'une somme très importante que devra fournir le contribuable canadien pour 1985 et je ne suis pas sûr que Petro-Canada puisse obtenir cet argent en concurrençant le secteur privé.

Ceci me conduit donc à poser la question suivante: ne croyez-vous pas qu'en agissant à titre de société privée, c'est-à-dire sans être entravé par les dettes et le contrôle du gouvernement, vous ne seriez pas plus en mesure de fournir aux investisseurs canadiens un excellent profit et d'effectuer vous-même de l'excellent travail au niveau de la gestion de la Société?

M. Hopper: Je ne suis pas certain d'avoir entendu votre question mais je vais apporter mes remarques au sujet de votre déclaration. Comme je l'ai dit précédemment, la Société se trouverait dans une situation beaucoup meilleure s'il n'y avait pas cette dette.

Pour répondre à la question des emprunts en vue de construire des usines d'exploitation des sables bitumineux, je m'attends à ce que les principaux participants à ces projets empruntent énormément pour financer leurs opérations dans ce domaine. Les prêteurs prendront naturellement en gage

[*Texte*]

the plant, or else they are not going to get the loans. And if you assume that you can build a plant, which I do, that is going to be profitable under the proper fiscal terms at the provincial and federal level, then borrowing money to build plants can be repaid, and fairly readily, out of the profits of the tar sands plants.

So whether the private sector borrows it or the public sector borrows it is a question of how you feel about the private sector and the public sector. But that is something for the government to decide. I do not think the question of the Canadian government borrowing money, the way you put it, is quite accurate in the sense that the private sector would behave the same way.

Mr. Gilchrist: Well, the implication—

The Chairman: I am sorry, Mr. Gilchrist, your time is up.

Mr. Axworthy, please. Five minutes.

• 1235

Mr. Axworthy: Yes, thank you, Mr. Chairman. I would like to ask two questions of Mr. Hopper, if I might. The first one has to do with what appears to be an apparent disparity in the description of the company between that which is described in the Task Force report and that which appears in your own report. There is a description in the Task Force report which says that the company, Petro-Can, because of the different objectives of its commercial profit-making activities and its so-called national public sector activities leads to "an inherent state of uncertainty" on the part of management and also leads to "an uncertain accountability" on the part of management. Those are quotes from the report. In your own statement to the Committee this morning you said that you feel the ability to generate profit from the commercial, productive capacity, enables you to carry out your national objectives, research, development, et cetera, et cetera, in a far more productive and effective way. I think that is the tone of the statement.

I would like to ask you, therefore, to comment on that question as to whether you feel there is an inherent conflict in the objectives of a company that is not constituted or in fact whether they are complementary goals.

Mr. Hopper: To begin with I have read that comment in the Task Force report. I have never felt in conflict nor have senior management so I do not know where they have come up with that particular comment. I think we have to go back to the policy of the last government and how they felt about some Crown corporations. They very clearly set out in the policy paper that some Crown corporations were going to be totally bottom-line instruments; other Crown corporations would be perhaps less than bottom-line companies and would be expected to carry out certain activities to the benefit of all Canadians that may not earn the rate of return commensurate with that which a private-sector company would require. Admittedly, there is a good deal of leeway in judging that; there is no question about that.

[*Traduction*]

pour garantir leurs prêts les profits des usines. Si, comme moi, vous croyez qu'on peut construire une usine rentable dans le cadre de la fiscalité provinciale et fédérale alors vous admettrez que l'on pourra rembourser assez facilement ces prêts en puisant dans les profits que fourniront ces usines d'exploitation des sables bitumineux.

Quant à décider si c'est le secteur privé ou si c'est le secteur public qui doive faire ces emprunts, cela dépend de votre conception de ces deux secteurs. De toute façon, ce sera au gouvernement de décider et je ne crois pas, comme vous le laissez entendre, qu'il y ait une différence entre le fait que ce soit le gouvernement canadien ou que ce soit le secteur privé qui emprunte.

M. Gilchrist: Pourtant, les conséquences . . .

Le président: Je m'excuse, monsieur Gilchrist, votre temps est écoulé.

Monsieur Axworthy, vous avez 5 minutes.

M. Axworthy: Oui, merci, monsieur le président. Je voudrais poser, si possible, deux questions à M. Hopper: la première se rapporte au fait qu'il existe une divergence apparente dans la description donnée de votre société dans le rapport du groupe de travail et dans votre propre rapport. Dans le rapport du groupe de travail, il est indiqué que la société Petro-Canada, du fait des divergences qui existaient entre ses objectifs au point de vue commercial et les autres désignés comme étant du secteur public national, s'était trouvée «dans un état inhérent d'incertitude» du côté de la gestion, ce qui avait aussi abouti à «une incertitude au point de l'imputabilité» de la direction. Voilà les citations provenant du rapport. Mais, dans votre propre déclaration ce matin au comité, vous avez indiqué que vous pensez que ces profits tirés de vos opérations commerciales vous permettraient d'atteindre vos objectifs nationaux, de recherche, d'expansion et cetera, d'une façon beaucoup plus rentable. Je crois que c'est un peu ce que vous avez dit.

J'aimerais donc que vous me disiez en quoi vous pensez qu'il y aurait une contradiction inhérente entre ces objectifs de la Société telle qu'elle est actuellement constituée ou, en fait, j'aimerais que vous nous indiquiez en quoi ces objectifs sont complémentaires.

M. Hopper: Tout d'abord, j'ai lu cette remarque dans le rapport du groupe d'étude mais je n'ai jamais pensé, et la direction au niveau supérieur n'a jamais pensé, qu'il y avait un conflit. Aussi je ne sais pas d'où on a tiré ces remarques. En fait, il faut en revenir à la politique établie par le précédent gouvernement pour savoir de quelle façon l'on considérait les sociétés de la Couronne. Très clairement, dans le document sur les politiques, il est indiqué que certaines sociétés de la Couronne sont totalement assimilées aux sociétés privées, c'est-à-dire qu'elles recherchent le profit, mais que d'autres doivent remplir certaines obligations qui doivent bénéficier à tous les Canadiens. Et ces dernières sociétés peuvent fort bien ne pas faire autant de profit que les sociétés privées. Naturellement, il y a beaucoup de latitude et d'interprétations de cette question.

[*Text*]

For the last four years I have been saying that I believe Petro-Canada can show a very decent showing and a profitable one. But I have also said that given our mandate that rate of profit, that return on capital, may not be as large as the return to strictly private sector companies simply because we are carrying out some activities in the national interest that either are before their time or for any number of other reasons may not yield the same rate of return that would be required if a private-sector company made the investment.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, if I may ask Mr. Hopper this then: would it be true that many of the objectives that Petro-Can now pursues, enhancing Canadian ownership, helping the small Canadian independents, doing research and development, developing new products would not be carried out or be conducted in the same way if the split took place and Petro-Can was subject to shareholder restraint namely, that you have to show the top bottom-line profit that you can possibly do? Would those activities therefore be hindered, restricted or limited under those circumstances?

Mr. Hopper: I do not think there is any question that a number of the expenditures we have made over the past few years would not be made under the same circumstances by a private sector company. But let me get to one point that is very important. Sable Island is a perfect example of something that we started, spending and drilling a number of wells where clearly the private sector was not involved; that is, it had been involved but had been discouraged by a number of dry holes and were not in a position of drilling.

We farmed-in on Mobil Oil Company; we brought in a private-sector member, Kaiser Resources, with us in some of that activity and we made a discovery, the Venture well. That portion of the Scotian Shelf around Sable now looks like it is going to be a commercial undertaking so that when the Task Force looked at the Scotian Shelf, Venture and Sable Island discoveries, they said, "Heck, that is a private-sector thing; that is a commercial thing." Well, it is now but it was not when we started.

Mr. Axworthy: Are you saying then that this kind of exploration and the developments that were high risk and untenable and would not likely have been carried out by a company who had purely private-sector or profit-making objectives would not have been conducted in Petro-Can if you had been subject to that kind of accountability of the shareholder concept?

Mr. Hopper: We will always have accountability in this—

Mr. Axworthy: Accountability to the shareholder concept.

Mr. Hopper: I understand what you are saying. I am saying that in many cases they would not have been carried out within the same timeframe. There is no doubt in my mind they would have been drilled sometime, maybe the following year or within the following two or three years. But what we have fundamentally done is move the time frame up.

[*Translation*]

Ces quatre dernières années, j'ai indiqué que Petro-Canada pouvait faire très bonne figure et aussi être rentable. Mais j'ai aussi dit que, compte tenu de notre mandat, notre rendement au point de vue bénéfice par rapport au capital pouvait n'être pas aussi important que celui de certaines sociétés appartenant strictement au secteur privé. La raison est bien simple, c'est que nous poursuivons certaines activités ayant un intérêt national qui nous empêchent d'avoir ce profit.

M. Axworthy: Monsieur le président, si vous permettez que je pose la question suivante à M. Hopper, est-il vrai que Petro-Canada ne pourrait pas poursuivre beaucoup de ces objectifs qu'elle poursuit actuellement si la Société était scindée et si les actionnaires obligeaient Petro-Canada à faire le maximum de profit? Je veux dire Petro-Canada ne pourrait-elle plus alors poursuivre ces objectifs qu'elle poursuit actuellement, tels que de favoriser la propriété canadienne, d'aider les petites entreprises autonomes, d'effectuer les recherches et de s'occuper de développement, de créer de nouveaux produits? Y aurait-il restriction ou suppression de ces possibilités?

M. Hopper: Il n'y a pas de doute qu'un certain nombre de dépenses que nous avons faites ces dernières années n'auraient pas été faites si la Société avait été une société privée. Je voudrais pourtant insister sur un point: nos opérations à l'Ile de Sable sont l'exemple parfait de ce que nous avons pu réaliser: nous avons lancé l'opération, dépensé et foré un certain nombre de puits alors que le secteur privé s'était découragé, vu qu'il n'avait pas réussi dans ses forages.

Nous avons donné des contrats à la *Mobil Oil*; nous avons pris comme associé la *Kaiser Resources* et nous avons fait une découverte: le puits *Venture*. La partie du plateau continental de la Nouvelle-Écosse qui entoure l'Ile de Sable semble maintenant devenir une entreprise commerciale. Donc, lorsque le groupe d'étude a examiné ces exploitations, il en a conclu que c'était une entreprise du secteur privé. On peut dire que c'est le cas maintenant, mais ce n'était pas le cas lorsque nous avons commencé.

M. Axworthy: Est-ce que vous voulez nous dire que ce genre de prospection et d'expansion présentant des grands risques n'aurait pas été effectué par une société qui aurait été purement du secteur privé ou ayant des objectifs purement de profit? Voulez-vous prétendre que si vous aviez dû rendre des comptes aux actionnaires, Petro-Canada n'aurait pas fait cette réalisation?

M. Hopper: Nous devons toujours rendre des comptes . . .

M. Axworthy: Mais je parle de rendre des comptes à des actionnaires.

M. Hopper: Je vous comprends, et je dois dire que dans bien des cas, ces opérations n'auraient pas été effectuées dans les mêmes délais. Je ne doute absolument pas que ces puits auraient éventuellement été forés, mais peut-être qu'ils ne l'auraient pas été avant deux ou trois ans. Tout ce que nous avons fait, c'est d'avancer le calendrier.

[*Texte*]

• 1240

Mr. Axworthy: Thank you, sir.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen.

Mr. Thomson, please; 5 minutes.

Mr. Thomson: Just to pick up on that point, were the expenditures on Sable Island, Mr. Hopper, expenses in your profit and loss statement; or have they been carried as a deferred development charge?

Mr. Hopper: Our Scotian Shelf expenditures are capitalized and written off over 10 years.

Mr. Thomson: So they are not impairing your profit performance as such.

Mr. Hopper: No, not at all.

Mr. Thomson: Right.

I would like to clarify for the record the question of Alsands and Syncrude. It is my understanding Alsands have presented a brief which indicated a rate of return—not a discounted cash *pro rata* return, but a rate of return on a straight-line basis—of something in the order of 9 per cent to 11 per cent on invested capital. Can you confirm that number?

Mr. Hopper: I cannot confirm it, Mr. Thomson, but I certainly will look into it and send a letter to this Committee. I am not as up to date on the oil sands negotiations as I ought to be. I will send a letter to this Committee stating my understanding of what those numbers are about, because Mr. Yurko has been asking the same questions in—

Mr. Thomson: Let us assume it is 9 per cent to 11 per cent. Would you consider, with the risks involved, as demonstrated by Syncrude—and it is my understanding that for Syncrude to date, for the first nine months to the end of September of this year—you are a participant in Syncrude—the cost of production had been $26 a barrel. Syncrude has not made a nickel to date. Therefore, would you consider that a 9 per cent to 11 per cent rate of return on a highly risky venture such as Alsands is inordinate?

Mr. Hopper: No. As a matter of fact, if you ask me if a 9 per cent to 10 per cent or 12 per cent rate of return calculated on a rate base like a public utility is inordinate, I would say I would not do anything for that rate of return today. And I do not think anybody else would.

Mr. Thomson: Even apart from the utilities.

Mr. Hopper: Even a public utility will not do that.

Mr. Thomson: On any project, if you are evaluating any project you are going to go into on a farm-in basis, you would not be apt to put your money up, would you, at a rate of 9 per cent to 11 per cent if you can go out and buy a CD?

Mr. Hopper: Certainly not, with one exception. When you are dealing with frontier exploration, it is very difficult to tell

[*Traduction*]

M. Axworthy: Merci.

Le président: Merci bien.

Monsieur Thomson pour cinq minutes.

M. Thomson: Pour rester sur le même sujet, pourriez-vous me dire, monsieur Hopper, si vos dépenses concernant les travaux autour de l'Ile de Sable se sont réflétés dans votre bilan annuel, ou ont-elles été reportées sous forme de frais de développement?

M. Hopper: Nos dépenses au large du plateau continental de la Nouvelle-Écosse sont capitalisées et amorties sur dix ans.

M. Thomson: Elles n'ont donc aucune incidence sur vos profits?

M. Hopper: Non, aucune.

M. Thomson: Très bien.

Je vais maintenant essayer de préciser la situation des projets *Alsands* et *Syncrude*. Si je ne me trompe, la société *Alsands* a soumis un mémoire prévoyant un taux de rendement du capital investi de 9 à 11 p. 100. Pouvez-vous confirmer ce chiffre?

M. Hopper: Pas pour l'instant, monsieur Thomson, mais je pourrais faire des recherches et vous répondre par écrit. Je dois dire que je ne suis pas aussi bien au courant des négociations concernant les sables bitumineux que je devrais l'être. J'enverrai une lettre au comité sur les informations que je pourrais obtenir, car M. Yurko m'a déjà demandé la même question.

M. Thomson: Supposons que ces chiffres soient exacts. Considérant les risques de ce type d'activités, dont *Syncrude* a fait la preuve, on aboutit à des coûts de production de $26 le baril. Je dois d'ailleurs dire que vous faisiez partie du groupe *Syncrude* jusqu'à la fin du mois de novembre de cette année. Celà dit, *Syncrude* n'a pas encore fait un seul sou de bénéfice. Estimeriez-vous donc qu'un taux de rendement de 9 à 11 p. 100, sur des entreprises aussi risquées que *Alsands* ne serait pas justifié?

M. Hopper: Non. En fait, si vous me demandez si j'estime injustifié un taux de 9, 10 ou 12 p. 100, calculé comme le font les sociétés de services publics, je dois vous dire que je ne saurais pas travailler pour un tel taux de rendement aujourd'hui. De fait, je crois que personne ne voudrait le faire.

M. Thomson: Sauf les sociétés de services publics.

M. Hopper: Même elles ne le feraient pas.

M. Thomson: Quel que soit le projet, si on en évalue le taux de rendement à 9 ou 11 p. 100, il est vraisemblable que ça ne vaut pas la peine de le réaliser, si l'on peut obtenir ailleurs des taux de rendement bien supérieurs, et beaucoup plus facilement.

M. Hopper: Certainement, mais il y a une exception. Lorsque l'on parle d'exploration de réseaux de frontière, il est très

[*Text*]

what your rate of return is. But you are right; I agree with that.

Mr. Thomson: Let me just explore one other point with you. How do you go about measuring management performance in a company? And please let me make myself perfectly clear here that I am in no way criticizing the management of Petro-Canada. I am not relating the management of Petro-Canada to the bottom line. I am not inferring that in any way. I want to make that abundantly clear. But how does anybody—or how do you—evaluate the performance of management in any corporate enterprise today?

Mr. Hopper: Well, of course there are several measures. I think the most inexact measure is dealing with the exploration department, exploration being a cyclical and sometimes random thing. Some of the best explorationists I know perhaps do not have the best finding record. That may seem a contradiction in terms, but it is difficult. I think our success has been at least as good as average, if not better.

In management performance generally, Petro-Can is a young company. It had to hire experienced employees from the rest of the industry; and we went by track record. We went and got and hired the best people we could find, given their track record and experience, and we relied on that to start with.

We have detailed reports, control reports our operations, which go to our board of directors, where we compare such things as—

Mr. Thomson: Excuse me, Mr. Hopper. I do not want to use up my 5 minutes on that line of thought.

The Chairman: They are almost up.

Mr. Thomson: If I may say this, I think most people would measure management performance on the basis of rate of return on a given asset, whether it be an oil company or any other company. Now, I think it is important, particularly with Petro-Canada, that the people of Canada, the taxpayers who have put up the equity, have some means of evaluating management performance. And that means that management performance is not in place. Can you suggest some means? Whether Petro-Canada continues as a Crown corporation or as a private corporation, there has to be some means in place for the taxpayers or the shareholders to evaluate management performance. Would you not agree with that?

• 1245

Mr. Hopper: Yes, I agree, but I would have to hasten to say that if you took a look at that measure in the oil industry in the 1950s and for a large part of the 1960s you would have had a wrong kind of attitude about the industry because for the most part the major senior producers and the producing exploration-production industry in Alberta, Saskatchewan and elsewhere in western Canada did not pay any taxes, and in fact

[*Translation*]

difficile de prévoir un taux de rendement. Celà dit, je suis d'accord avec vous.

M. Thomson: Je voudrais maintenant passer à un autre sujet. Comment évaluez-vous le rendement de vos activités, dans votre entreprise? Je précise que je ne pose pas cette question pour critiquer la direction de Petro-Canada et je dois dire que je ne juge pas vos activités en fonction de votre marge de profit. Je veux que cela soit parfaitement clair. Celà dit, comment Petro-Canada ou toute autre entreprise peut-elle évaluer sa performance, aujourd'hui?

M. Hopper: Il y a plusieurs systèmes. Je crois que le critère le plus inexact est de se baser sur l'activité d'exploration, puisque celle-ci est non seulement cyclique, mais aussi très hasardeuse. Certains de ceux qui ont les meilleurs résultats dans ce domaine n'ont cependant pas les taux de performance les plus brillants. Il y a peut-être là une contradiction entre les mots mais j'espère que vous voyez ce que je veux dire. Quant à nous, je pense que nos résultats ont été au moins aussi bons que la moyenne, sinon meilleurs.

Il ne faut pas oublier, lorsque l'on évalue la performance d'une entreprise comme Petro-Canada, que l'on examine une très jeune société. Elle a dû recruter des employés dans les autres entreprises et elle s'est donc basée sur leur expérience reconnue. Nous avons essayé de recruter les meilleurs employés possibles, en raison de leur expérience passée et les informations dont nous pouvions disposer.

Celà dit, pour évaluer la performance de la direction, nous avons des rapports de contrôle très détaillés, sur toutes nos activités. Ces rapports sont soumis au conseil d'administration et permettent de comparer des choses telles que . . .

M. Thomson: Veuillez m'excuser, monsieur Hopper, je ne voudrais pas consacrer toutes mes cinq minutes à ce sujet.

Le président: Vous êtes presque au bout.

M. Thomson: Dans ce cas, je dirai qu'à mon avis, la plupart des gens évaluent la performance de la direction d'une entreprise sur la base du taux de rendement d'un actif donné, qu'il s'agisse d'une société pétrolière ou de n'importe quelle autre. Je crois donc qu'il est important, avec Petro-Canada, que les Canadiens disposent d'un moyen quelconque d'évaluer la performance des investissements qu'ils y ont réalisée. Quel que soit le sort réservé à Petro-Canada, qu'elle demeure société de la Couronne ou devienne société privée, ne croyez-vous pas qu'il faut trouver un moyen qui permettrait aux contribuables ou aux actionnaires d'évaluer la performance des cadres? Ne seriez-vous pas d'accord avec moi?

M. Hopper: Oui, je suis d'accord, mais si vous vouliez mesurer le rendement de l'industrie pétrolière dans les années 50 ou dans les années 60, vous auriez une bien mauvaise impression de cette industrie. Pendant des années, toutes ces sociétés d'exploration et de production, que ce soit en Alberta, en Saskatchewan ou autre part dans l'ouest canadien, ne payaient pas d'impôts, et de toute façon n'étaient pas très

[*Texte*]

on any basis they were not very profitable. But in the long run they have turned out to be very profitable.

I do not think you can take a company such as Petro-Canada, with our mandate, and in a short three and a half years ask, under these circumstances and with this growth pattern what have you done. I think we have to look at the oil business, as you well know, in a long haul, not in the first three years. I think it is very difficult to make any reasonable judgments within the first three years, given the growth we have had.

The Chairman: I am sorry, Mr. Thomson, your time is up. Mr. Lessard, 5 minutes, please.

M. Lessard: Merci, monsieur le président. Je voudrais bien que M. Hopper prenne l'interprétation simultanée, j'ai l'intention d'intervenir en français.

J'aurais un commentaire à faire avant de poser mes quatre très courtes questions. Le commentaire s'adresserait aux propos de M. Gilchrist qui a semblé laisser entendre que l'argent prêté à Petro-Canada par le gouvernement canadien ne semble pas avoir la même couleur que l'argent emprunté par une corporation privée, en ce sens qu'il y a un intérêt à payer. Je paie l'intérêt en tant que consommateur, à mon sens. Que le gouvernement canadien fasse le prêt à Petro-Canada ou qu'une compagnie comme *Gulf* emprunte l'argent, le consommateur va payer l'intérêt de cet argent-là dans le produit qu'il va acheter. Alors, je ne vois pas une très grande différence dans cela et je ne vois pas pourquoi ce serait un problème. Cela est un commentaire.

Mais je voudrais poser les quatre questions suivantes, le temps étant très limité... Petro-Canada travaille dans l'Ouest, fait de l'exploration dans le Nord et participe dans l'Est également. Étant de l'est du Canada, comme plusieurs de mes collègues, j'anticipe le jour où Petro-Canada sera davantage actif dans l'est du Canada et fera des découvertes, bien sûr, et fera de l'exploitation et pourra raffiner et même distribuer ses produits dans l'Est du pays. Pour moi, Petro-Canada, lorsque je l'envisageais, c'était justement une corporation qui viendrait éventuellement s'établir dans l'est du Canada pour desservir les besoins des consommateurs canadiens et être témoin aussi dans l'est des opérations des compagnies pétrolières. Quelle est la proportion actuelle de vos investissements, de vos dépenses en exploration, si je dis sur $100, combien dépensez-vous dans l'ouest, dans le nord et dans l'est du continent? C'est ma première question.

Une deuxième question: est-ce que vous avez des intérêts actuellement ou une association quelconque, une relation quelconque avec SOQUEM au Québec, cette société minière d'exploitation du Québec, est-ce que vous avez des activités avec eux et est-ce que vous faites du travail avec eux, ou indépendamment, sur le territoire de la province de Québec comme telle?

I stop there but I have two more questions, very short ones.

[*Traduction*]

rentables; ce n'est qu'après des années qu'on a commencé à faire des profits et de gros profits.

Vous ne pouvez pas demander à Petro-Canada, étant donné son mandat, de faire en trois ans et demi ce que vous lui demandez de faire. Il faut, comme vous le savez déjà d'ailleurs, que dans l'industrie pétrolière il faut prendre une perspective beaucoup plus longue que les trois premières années. Il est très difficile de porter des jugements valables sur la performance des trois premières années, étant donné le taux de croissance que nous avons connu.

Le président: Je regrette, monsieur Thomson, votre temps est écoulé. Monsieur Lessard, pas plus de cinq minutes, s'il vous plaît.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman. I would like Mr. Hopper to pick up the interpretation receiver since I am going to make my remarks in French.

I have a comment to make before getting to my four very short questions. Mr. Gilchrist seems to be saying that the money lent to Petro-Canada by the Canadian government does not have the same colour as money borrowed by a private corporation, since interest has to be paid. As a consumer, I pay interest. Whether the Canadian government lends money to Petro-Canada or whether a company such as Gulf borrows money, the consumer will end up paying the interest on this borrowed money, when paying for the product he is buying. Therefore, I really see very little difference and I do not see why that should constitute a problem. So much for my comment.

Now to my four questions, because time is running out . . . Petro-Canada operates in the west, is involved in exploration up north, and has some operations in the east as well. Being an easterner, as many of my colleagues here, I am looking forward to the day Petro-Canada will become more active in eastern Canada, making discoveries, refining and even distributing its products in the east. When Petro-Canada was established, I thought its role would come and settle in eastern Canada to serve the needs of the Canadian consumers there and to monitor the operations of the oil companies. If we took $100 for example, how much of this $100 would you spend on exploration in the north, the west and in the east? That is my first question.

My second question: do you have any interest in, or any relationship with SOQUEM, Quebec's mining development corporation? Have you been involved in any joint ventures with SOQUEM, are you working with them in Quebec or are you working alone?

Je m'arrêterai là, mais j'ai deux autres questions très courtes.

[*Text*]

Mr. Hopper: Well, sir, we know SOQUIP very well. We have looked at several exploration plays that SOQUIP has asked us to participate in. They are one of many exploration things we have looked at. We have not yet seen an attractive exploration alternative in Quebec in which we chose to invest. This may not be the case in the future, but it has been the case to date. We have had good relationships with SOQUIP and I know Bernard Cloutier quite well.

We have also looked at some salt-cavern storage that SOQUEM has, the possibility of development, that could be used for liquified natural gas which we would bring from the north, and we will continue to consider that alternative.

When you asked me about our percentage of exploration in the east, quite a high percentage recently has been spent in the east coast offshore, as you know. But as far as I know, or as far as I can remember, we have not drilled any onland prospects in eastern Canada to this date, simply because we do not see any attractive plays at this point.

The Chairman: Your last question.

Mr. Lessard: Two very short ones.

• 1250

Si c'était là votre mandat, par exemple, si le gouvernement était d'accord, est-ce que vous seriez prêt à acquérir des capacités de raffinage et un système de distribution dans l'est du Canada, comme vous l'avez fait, par exemple, en achetant *Pacific Petroleums*? Et un dernier point: depuis que vous avez acheté *Pacific Petroleums*, on a entendu dire que vous aviez expérimenté un accroissement substantiel de vos ventes à travers tous les postes de distribution dans l'Ouest canadien, ce qui indique un intérêt des Canadiens de l'Ouest à supporter et à accepter Petro-Canada dans ses activités.

Mr. Hopper: On the first question, on the acquisition of refining and marketing, the way the process works currently is that if an opportunity came up to purchase refining and marketing assets in Eastern Canada, management would determine whether it was in the Corporation's interest, or in the national interest, to do so. That debate would be carried to the board of directors. If the board felt that it was a viable investment and something we ought to undertake, we would put that capital expenditure requirement to the government. If the board thought it was not a reasonable thing to do, and the government thought it was a reasonable thing to do, under the current mandate they could direct us by order in council to proceed to expand into refining and marketing in the East.

Mr. Lessard: Increase of revenues?

Mr. Hopper: That is a subject that has puzzled us, quite frankly. Our gasoline sales have been growing significantly faster than industry sales inwestern Canada. I may say that that has been the case since we took Pacific and, to a lesser extent, before we took Pacific. Pacific has been increasing its market share. With regard to the current expansion of sales,

[*Translation*]

M. Hopper: Ah bien, monsieur le président, nous connaissons les gens de SOQUIP depuis déjà un bout de temps. Nous avons examiné plusieurs de leurs projets d'exploration, auxquels d'ailleurs ils nous ont demandé de participer. Cependant, ce n'est qu'une entreprise parmi bien d'autres que nous avons étudiées. Nous n'avons pas encore trouvé de projets suffisamment attrayants sur le territoire québécois, pour y investir de l'argent pour le moment, ce qui ne veut pas dire que ça ne changera pas un jour. Nous avons d'excellents rapports avec SOQUIP, et je connais bien Bernard Cloutier.

Nous avons eu l'occasion d'examiner une ancienne mine, celle qui appartient à SOQUEM, qui pourrait être utilisée comme entrepôt pour le gaz naturel liquéfié qu'on ferait venir du Nord. C'est une proposition que nous étudions sérieusement.

Quant au pourcentage de nos investissements dépensés en exploration dans l'Est, je dirai que dernièrement nous avons dépensé beaucoup d'argent pour l'exploration au large des côtes. Pour ce qui est du forage sur terre, je ne crois pas que nous ayons eu de propositions attrayantes dans l'Est à ce jour.

Le président: Votre dernière question.

M. Lessard: Deux questions très courtes.

If this fell within your mandate, if the government agreed, would you be ready to acquire refining capacity and a distribution system in Eastern Canada, as you have done in the West, when you bought Pacific Petroleum? One final point: Since your purchase of Pacific Petroleum, we have heard that you have experienced a substantial increase in sales throughout your distribution outlets in Western Canada, which would indicate that Western Canadians are interested in supporting Petro-Canada's activities.

M. Hopper: Pour répondre à votre première question, concernant l'acquisition d'installations de raffinage et de distribution, si l'occasion d'acheter des installations de raffinage et de distribution dans l'est du Canada, se présentait, la direction étudierait la possibilité d'acheter ces installations, pourvu que ce soit dans l'intérêt de la Société, et dans l'intérêt du pays de le faire. Le conseil d'administration examinerait la question, ainsi le conseil jugeait qu'il s'agirait là d'un investissement rentable, il ferait une demande de fonds au gouvernement. Si le conseil jugeait bon de le faire, si le gouvernement approuvait, aussi selon notre mandat actuel, il nous ordonnerait, par décret de procéder à l'expansion de nos activités de raffinage et de distribution dans l'Est.

M. Lessard: Une augmentation des recettes?

M. Hopper: Il s'agit-là d'un phénomène que nous ne comprenons pas très bien. Nos ventes d'essence croissent beaucoup plus vite que les ventes du reste de l'industrie dans l'ouest du Canada. Cela a été le cas depuis que nous avons acheté *Pacific Petroleum* et à un moindre degré, avant l'achat de *Pacific Petroleum*. La part du marché de *Pacific* continue à grandir.

[*Texte*]

which have been growing faster than industry, it is very difficult to say just exactly why that is so, or how much, say, latent nationalism may be out inwestern Canada wanting to buy Pacific 66, *à la* Petro-Canada gasoline. It is impossible to measure at this point.

Mr. Lessard: There is an increase?

Mr. Hopper: A definite increase, faster than that of industry.

Mr. Lessard: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, gentlemen. Mr. Jarvis, 5 minutes.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you, Mr. Chairman. I will keep my questions brief, but first I would like to start by referring to what Mr. Gilchrist mentioned and also to what Mr. Broadbent suggested earlier in his presentation.

Mr. Broadbent suggested that the Alsands plants, or heavy oil or *in situ* plants, could be funded by direct interest-free loans or grants to a company such as Petro-Canada to build those plants.

When you answered Mr. Gilchrist, and again when you responded later, my recollection was that you were talking about paying off the interest from the profits, that were derived. Would your answer be the same if it were suggested to you that you got interest-free grants. Let me rephrase, if I can, Mr. Gilchrist's question.

If we pursued Mr. Broadbent's suggestion that you get interest-free loans or grants, what you would require to put the number of plants in place to remain steady, given the current production fall on light crude, would be something between $25 billion and $35 billion, which would have to be borrowed by the Canadian government and paid for and then given to you interest free. Do you see any likelihood of that's happening, given your expertise and knowledge both of your own company, this industry, and the state of finances of the Canadian government? That is my first question.

The second question, sir, comes to a statement you made on page 1 of your report, and one I concur with, that Petro-Canada has successfully pursued the mandate that was given to it under its founding act back in 1975. I have no quarrel with that statement whatsoever, but I would like to pose to you, sir, the following questions.

Do you believe the mandate, as set down in that founding act, could equally well have been followed or pursued by a Canadian-owned privatized company, given proper financing and proper government incentives in terms of tax incentives and investment incentives to get on with the job? In particular, I would like to refer to the mandate you got in 1975, which was to explore for hydrocarbon deposits. Could that be done if you were a private company? I am going to move one out, sir, which is the purchase of oil on a state-to-state basis, something that has been reserved out by the Task Force. Secondly, it was

[*Traduction*]

Quant à l'expansion de nos ventes actuelles, ventes qui dépassent celles de notre concurrence, il est très difficile d'expliquer pourquoi c'est ainsi, si c'est peut-être dû à un patriotisme latent qui existe dans l'Ouest, et qui pousse les Canadiens à acheter la *Pacific 66*, l'essence de Petro-Canada. C'est un impondérable en ce moment-ci.

M. Lessard: Il y a donc une augmentation?

M. Hopper: Une augmentation marquée, un taux de croissance plus rapide que celui du reste de l'industrie.

M. Lessard: Merci bien, monsieur le président.

Le président: Merci, messieurs. Monsieur Jarvis, cinq minutes.

M. Jarvis (Willowdale): Merci, monsieur le président. Ma question sera courte, mais je voudrais avant de la poser, revenir à ce que M. Gilchrist nous a dit tout à l'heure, et sur ce que M. Broadbent nous a proposé dans son exposés.

M. Broadbent propose que les exploitations pétrolières telles que celles des sables bitumineux soient financées directement par le truchement de prêts sans intérêt ou de subventions accordés à Petro-Canada qui se chargerait de la construction de ces installations.

Lorsque vous avez répondu à M. Gilchrist, et répété la réponse tout à l'heure, j'ai cru vous entendre dire que vous alliez payer les intérêts des profits qui en découleraient. Votre réponse serait-elle la même, si on vous proposait des prêts sans intérêt ou des subventions? Permettez-moi de reposer la question de M. Gilchrist.

Si on appliquait la suggestion de M. Broadbent, et qu'on vous accorderait des prêts sans intérêt, ou des subventions, ce qu'il vous faudrait pour maintenir en marche les installations existantes, étant donné la baisse de production du pétrole brut léger, serait de l'ordre de $25 à $35 milliards, que le gouvernement canadien devrait emprunter avec intérêt, et qui vous serait donné sous forme de subventions sans intérêt. Ma première question est la suivante: en connaissance de cause, étant donné votre expertise, votre connaissance de Petro-Canada, de l'industrie et des états financiers du gouvernement, croyezvous que cela soit possible?

Ma deuxième question découle d'une déclaration que vous avez faite à la première page de votre rapport, déclaration que j'appuie d'ailleurs, que Petro-Canada remplit bien le mandat qui lui été accordé dans la Loi de 1975. Je ne nie pas la validité de cette déclaration, néanmoins j'ai quelques questions à vous poser.

Ne croyez-vous pas, que le mandat, tel qu'il figure dans la Loi, aurait pu être réalisé par une société canadienne privée, financée de façon appropriée avec les stimulants et les dégrèvements fiscaux nécessaires pour accomplir la tâche? Je veux particulièrement parler du mandat que vous avez reçu en 1975, qui était de procéder à la recherche de dépôts d'hydrocarbures. Cela pourrait-il être fait si Petro-Canada était une entreprise privée? Pour l'instant, je ne parlerai pas d'un autre sujet, c'est-à-dire des négociations de contrats d'achat de pétrole entre États, puisque cela a été mis de côté par le groupe

[*Text*]

to develop and exploit deposits of hydrocarbons within and without Canada; next, to carry out research and development projects in relation to hydrocarbons and other fuels; and lastly, to engage in exploration for and the production, distribution, marketing of fuels. Those are, in my perception at least, the activities of private oil companies now.

• 1255

My suggestion to you, which I would like you to comment on, is, given a large properly funded Canadian owned company with the proper tax and other incentives in place, could you carry out that mandate as a private company?

My last question, Mr. Hopper, has to do with your statement that appears on page 3, referable to the development of the Venture well in the Sable Island area, and again the reference to the same concept, if I may, that appears on page 5 of your report, where you say:

> Without Petro-Canada's involvement, the pace of exploration in our areas of concentration would have been much slower . . . .

My question to you is this, sir: I accept that what you did was move the time frame up in Venture Island, and I think that is a legitimate and proper statement. But I wonder if you would concur with me if I suggested that the moving of the time frame up, or if you will—turning to your statement on page 5—the movement of the pace of exploration could also have been accomplished within the private sector, given a large properly funded Petro-Canada privatized, given also the government's instituting proper tax measures to spur or move that pace of development, given direct funding through the likes of an energy bank, and given incentives, if you will, for Canadians to take their savings out of their socks and bank accounts and invest them in—if I may put it this way—adventures in the energy field in Canada, either through redefining the definition of income or through changing laws with respect to capital gains taxes. Those are my questions, sir.

Mr. Hopper: Let me try to answer as briefly as possible. I see no likelihood of receiving $20 billion of interest-free loans under the current circumstances.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you, sir.

Mr. Hopper: On the question of mandate and whether a privately owned Canadian Petro-Canada would, indeed, carry out the same kind of activities that we have in the past, that is related to the management of the company and its bottom-line aspirations. You said something very important in your final part of the question, when you added to the proper fiscal systems and incentives—they would apply, I take it, both to Canadian and foreign companies—you added direct funding. There is no question that a privatized Petro-Canada, being

[*Translation*]

d'étude. La deuxième fonction était donc de faire des travaux d'exploration et de mise en valeur d'hydrocarbures, à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. Ensuite, effectuer des travaux de recherche et de développement concernant les hydrocarbures et d'autres types de combustibles. Finalement, faire des travaux d'exploration, de production, de distribution et de commercialisation de combustibles. À mon sens, ce sont là les activités actuelles des entreprises pétrolières privées.

Je vous demande donc si Petro-Canada pourrait continuer à assumer ce mandat, si elle était une entreprise privée, à condition qu'elle reçoive un financement canadien suffisant, ainsi que les dispositions fiscales et avantages normalement accordés aux autres entreprises.

Ma dernière question concerne vos déclarations au sujet de vos recherches à l'Ile de Sable et à cette déclaration, qui figure en page 5 de votre rapport:

> Sans la participation de Petro-Canada, le rythme d'exploration dans nos secteurs de concentration aurait été beaucoup plus lent . . .

Je suis d'accord avec vous lorsque vous dites que vous avez avancé le calendrier des travaux de recherche qui se seraient faits autour de l'Ile de Sable. Selon moi, c'est là une contestation tout à fait légitime. Je me demande toutefois si vous conviendriez avec moi que l'avancement de ces travaux ou, en d'autres termes, l'accélération du rythme d'exploration, aurait pu être obtenue si Petro-Canada avait fait partie du secteur privé, à condition qu'elle ait été correctement financée, qu'elle jouisse de mesures fiscales adéquates créées par le gouvernement pour stimuler l'exploration, qu'elle ait reçu du financement direct par l'intermédiaire d'organismes tels qu'une banque de l'énergie et que le gouvernement ait fourni aux Canadiens les moyens d'incitation nécessaires pour qu'ils sortent l'argent de leurs bas de laine et de leurs comptes en banque et l'investissent dans des aventures, si je peux employer ce mot, dans le secteur de l'énergie, au Canada, soit en redéfinissant la notion de revenu fiscal soit en modifiant les dispositions fiscales concernant les gains de capital. Voilà donc mes questions.

M. Hopper: J'essaierai de répondre aussi brièvement que possible. Pour commencer, je ne pense pas que nous aurions pu recevoir 20 milliards de prêts sans intérêt dans le contexte actuel.

M. Jarvis (Willowdale): Merci.

M. Hopper: En ce qui concerne le fait de savoir si une société Petro-Canada privée aurait pu exercer les mêmes activités jusqu'à présent, cela ne peut être décidé qu'en fonction des objectifs fondamentaux de l'entreprise et de l'importance qu'elle aurait attachée aux profits. Vous avez dit quelque chose de très important, dans la dernière partie de votre question, lorsque vous avez parlé de systèmes et stimulants fiscaux adéquats qui, je le suppose, s'appliqueraient à la fois aux entreprises canadiennes et étrangères, et lorsque vous avez

[*Texte*]

used as an instrument of development with funding from such an energy bank, could carry out that activity. In fact, turned another way, that is what we do now, except that we do not have quite the same discipline of the bottom line because of the last government's policy of incorporating both those aspects in the same corporation. If you are asking me, can a private company wholly owned by Canadians, well-funded and muscular, carry out the kinds of activities that we have carried out in the past on the frontier, which tended, perhaps, not to be so much bottom line to begin with, but with energy bank funding? Yes, of course, it could do so.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you, sir.

The Chairman: Thank you very much. It is one o'clock. We have one regular member on the Committee. Do you wish to proceed with 5 minutes of questioning, Mr. Siddon?

Mr. Siddon: I do not really want to detain the other members. I had questions, Mr. Chairman, and I would like to, but—

The Chairman: The problem is, of course, some of us have meetings at 12.30 p.m.

Mr. Siddon: Yes, I have a luncheon engagement at 12.30 p.m.

The Chairman: I had a meeting at 12.30 p.m.

Mr. Siddon: I would like to ask Mr. Hopper to reiterate one thing, if I might, Mr. Chairman.

The Chairman: Right.

Mr. Siddon: I will not get into anything else at this point. There is a growing distrust of private sector corporations in this country. It is partly fostered by a notion that government can do it better and quicker. Some of our honourable members on the opposite side regularly castigate certain private-sector oil companies. I asked you this question last summer, Mr. Hopper, and I would like to hear your answer again for the record. From your experience in your association with private sector petroleum companies operating in Canada, having advantage of this window on industry we hear so much about, do you have any reason at all to suspect or to distrust the motives and management objectives of the private sector corporations that you are engaged with in the petroleum industry?

• 1300

Mr. Hopper: Mr. Siddon, I do not think the term "trust" enters into my understanding of private sector vocabulary. I understand the private sector major oil companies, I understand their motivations and in that understanding I can deal with them, work with them and prosper with them. It is not a question of trust.

[*Traduction*]

parlé de financements directs. Il ne fait aucun doute qu'une société Petro-Canada privée utilisée comme instrument de mise en valeur du secteur énergétique, recevant le financement d'une telle banque de l'énergie, pourrait assumer ces activités. De fait, c'est précisément ce que nous faisons maintenant, la différence étant que nous n'avons pas à accorder la même importance aux profits, étant donné que le dernier gouvernement avait imputé d'autres objectifs à l'entreprise. Si vous me demandez si une entreprise privée appartenant totalement aux citoyens canadiens, bien financée et solide, pourrait assumer les mêmes fonctions que celles que nous avons assumées dans le passé dans les zones frontières, lesquelles ne pouvaient évidemment pas être rentables tout de suite, je vous répondrais positivement à condition que cette entreprise reçoive des fonds de la banque de l'énergie.

M. Jarvis (Willowdale): Merci.

Le président: Merci bien. Il est maintenant 13h00 et je n'ai plus qu'un nom sur ma liste. Voulez-vous utiliser vos cinq minutes, monsieur Siddon?

M. Siddon: Je ne voudrais pas retarder les autres membres du comité mais, si vous me le permettez, monsieur le président, j'avais quelques questions . . .

Le président: Le problème, c'est que certains d'entre nous avaient déjà d'autres réunions à 12h30.

M. Siddon: C'était mon cas.

Le président: C'était le mien aussi.

M. Siddon: Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais bien revenir avec M. Hopper sur un sujet qui avait été examiné.

Le président: D'accord.

M. Siddon: Je ne soulèverai pas d'autres questions pour l'instant. Il s'agit de la méfiance croissante des Canadiens à l'égard des entreprises du secteur privé. Cette méfiance est due, en partie, à la croyance que le gouvernement peut faire mieux et plus vite et aussi au fait que certains de nos collègues, de l'autre côté de la Chambre, ne cessent de critiquer certaines entreprises pétrolières du secteur privé. Je vous avais déjà parlé de cette question l'été dernier, monsieur Hopper, et j'aimerais avoir une nouvelle fois votre réponse. Considérant votre expérience avec les sociétés pétrolières du secteur privé opérant au Canada, et considérant ces fameuses informations que vous avez pu obtenir sur ce secteur, avez-vous une raison quelconque de soupçonner les motifs et objectifs de ces entreprises ou de ne pas leur faire confiance?

M. Hopper: Je ne pense pas que le mot «confiance» fasse partie de mon interprétation du vocabulaire du secteur privé, monsieur Siddon. Je comprends les principales sociétés pétrolières du secteur privé, ainsi que leurs motivations, ce qui fait que je peux parfaitement travailler avec elles et prospérer avec elles. Il ne s'agit cependant pas d'une question de confiance.

[*Text*]

Mr. Siddon: I believe your answer to that question when meeting here this summer was no—

Mr. Hopper: Did I answer that?

Mr. Siddon: —that you had no basis to distrust and, in fact, that you had nothing but the highest regard for the people that you are dealing with in private sector petroleum companies.

Mr. Hopper: I certainly do.

Mr. Siddon: You will stand by that. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. This brings our meeting to an end. Mr. Hopper and members of your company, we wish to thank you for having appeared this morning.

The meeting is adjourned.

[*Translation*]

M. Siddon: Lorsque je vous avais posé cette question, cet été, je crois que vous m'aviez répondu non.

M. Hopper: Vraiment?

M. Siddon: . . . vous aviez dit que vous n'aviez aucune raison de ne pas leur faire confiance et qu'en fait vous n'aviez que la plus haute estime pour les gens avec lesquels vous faisiez affaires, dans le secteur privé.

M. Hopper: Ce que je confirme.

M. Siddon: C'est donc encore votre réponse? Merci bien.

Le président: Merci infiniment, messieurs. Cela met un terme à la réunion d'aujourd'hui. M. Hopper et messieurs les membres de Petro-Canada, nous vous remercions d'être venus témoigner ce matin.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Wednesday, November 28, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le mercredi 28 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 1 under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 1 sous la rubrique ENERGIE, MINES ET RESSOURCES

WITNESSES:

APPEARING:

The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources

Mr. W. H. Hopper, Chairman and Chief Operating Officer

Mr. Andrew Janisch, President and Chief Operating Officer

TÉMOINS:

COMPARAÎT:

L'honorable Ray Hnatyshyn, Ministre de l'Énergie, des Mines et Ressources

M. W. H. Hopper, président du Conseil d'administration et directeur exécutif

M. Andrew Janisch, président et directeur des opérations

WITNESS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

First Session of the Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la trente et unième législature, 1979

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Petro-Canada:

Mr. W. H. Hopper, Chairman and Chief Executive Officer

Mr. Andrew Janisch, President and Chief Operating Officer

De Petro-Canada:

M. W. H. Hopper, président du Conseil d'administration et directeur exécutif

M. Andrew Janisch, président et directeur des opérations

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Wednesday, November 28, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 7

Le mercredi 28 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 1 under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 1 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

APPEARING:

The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources

COMPARAÎT:

L'honorable Ray Hnatyshyn, Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la trente et unième législature, 1979

27303—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil
Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

Messrs.

Axworthy	Evans
Caccia	Fish
Caouette	Fulton
Cousineau	Herbert
de Jong	Gilchrist

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil
Vice-président: M. R. E. McKinley

Messieurs

Jarvis (*Willowdale*)	Loiselle
Kushner	Richardson
Lane	(*Humboldt-Lake Centre*)
Lessard	Thomson
Lewis	Yurko—(21)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Tuesday, November 27, 1979:

Mr. Fulton replaced Mr. Broadbent.

On Wednesday, November 28, 1979:

Mr. Kushner replaced Mr. Siddon;

Mr. Fish replaced Mr. Andre (*Calgary Centre*);

Mr. de Jong replaced Mr. Symes.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 27 novembre 1979:

M. Fulton remplace M. Broadbent.

Le mercredi 28 novembre 1979:

M. Kushner remplace M. Siddon;

M. Fish remplace M. Andre (*Calgary-Centre*);

M. de Jong remplace M. Symes.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 28, 1979
(8)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:39 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. de Jong, Fish, Fulton, Herbert, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), Lane, Lewis, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Thomson and Yurko.

Other Members present: Messrs. Cameron, MacLellan, McRae, Ritchie (*Dauphin*) and Siddon.

Appearing: The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witness: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. I. A. Stewart, Deputy Minister.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 13, 1979, Issue No. 2*).

The Chairman called Vote 1 under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

The Minister made a statement and with the witness answered questions.

At 5:35 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 28 NOVEMBRE 1979
(8)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15 h 39 sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. de Jong, Fish, Fulton, Herbert, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), Lane, Lewis, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Thomson et Yurko.

Autres députés présents: MM. Cameron, MacLellan, McRae, Ritchie (*Dauphin*) et Siddon.

Comparaît: L'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoin: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: M. I. A. Stewart, sous-ministre.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 13 novembre 1979, Fascicule nº 2*).

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

Le ministre fait une déclaration puis, avec le témoin, répond aux questions.

A 17 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, November 28, 1979

• 1537

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, I would like to call the meeting to order. We will be circulating a short explanatory note about the various votes. I would like to read into the record the following.

On November 8, 1979, a motion was passed in the House to the effect that nine-twelfths of the total amounts of the items set forth in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 be granted to Her Majesty on account of the fiscal year ending March 31, 1980. In addition, three-twelfths of Votes 15 and L75 under Energy, Mines and Resources and Votes 35, 50 and 80 under Public Works; two-twelfths of Vote 1 under Energy, Mines and Resources and Vote 25 under Public Works and one-twelfth of Vote 30 under Energy, Mines and Resources and Votes 10, 30 and 85 under Public Works were also granted.

When asked to explain why the motion was being brought forward, the Honourable Sinclair Stevens, President of the Treasury Board, in a statement made in the House said the following:

> The short answer at this state is that in all cases the funds on which we are requesting authorization have literally been spent or it is anticipated they will be spent by the end of next month. In other words, in the time frame that we are looking at, the funds have either been expended already or certainly it is anticipated will be spent roughly by the end of the year.

Therefore the Chair will be unable to accept any motions dealing with reductions or concurrence in these Estimates, twelve-twelfths of which have been granted to Her Majesty by the motion adopted in the House on November 8, 1979, because the amounts of those votes are no longer before this Committee. These include Votes 15 and L75 under Energy, Mines and Resources and 35, 50 and 80 under Public Works.

Motions for concurrence or to reduce will only be accepted if they deal with the remaining portions of the Estimates which have been left before the Committee. The first appropriation act, Bill C-23, which is based on the motion adopted in the House on November 8, 1979, received Third Reading and was passed on Friday, November 16, 1979.

The Chairman also wishes to point out that on November 8, 1979, the Honourable Sinclair Stevens, President of the Treasury Board, in an answer to a point raised by the member for Winnipeg North Centre, Mr. Knowles, said, and I quote:

> If it would assist the hon. member, I would give him an assurance that the main estimates in all respects will remain before the various committees. If there is any question on any of these items with which we are dealing on a twelve-twelfths basis, we in no way intend not to answer those questions.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 28 novembre 1979

[*Translation*]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte.

Aux termes de la motion adoptée en Chambre le 8 novembre 1979, il a été décidé que les neuf douzièmes du total des montants des postes énoncés au budget pour l'exercice se terminant le 31 mars 1980 soient accordés à Sa Majesté pour ledit exercice. En outre, les trois douzièmes supplémentaires du montant total des postes 15 et L75 de l'Énergie, des Mines et des Ressources, des crédits 35, 50 et 80 des Travaux publics; les deux douzièmes supplémentaires du poste 1 de l'Énergie, des Mines et des Ressources et du poste 25 des Travaux publics; et enfin, le douzième supplémentaire du poste 30 de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des postes 10, 30 et 85 des Travaux publics ont également été accordés.

Quand on lui a demandé d'expliquer la présentation de sa motion, l'honorable Sinclair Stevens, président du Conseil du Trésor, a déclaré en Chambre:

> La réponse tient en deux mots pour l'instant. C'est que, dans tous les cas, l'argent pour lequel nous demandons l'autorisation a été littéralement dépensé ou devrait l'être d'ici la fin de mois prochain. En d'autres termes, à l'horizon envisagé, les crédits sont déjà utilisés ou vont probablement l'être en gros d'ici à la fin de l'année.

Le président ne pourra donc pas accepter les motions portant sur la réduction ou l'approbation, dans le cadre du budget principal, des douze-douzièmes du montant total des crédits qui ont été accordés à Sa Majesté en vertu de la motion adoptée en Chambre le 8 novembre 1979. En effet, le montant total de ces postes n'est plus soumis au Comité. Il s'agit, entre autres, des crédits 15 et L75, de la rubrique Énergie, Mines et Ressources et des crédits 35, 50 et 80 de la rubrique Travaux publics.

Les motions d'approbation ou de réduction ne seront acceptées que si elles concernent les autres postes du budget que le Comité doit étudier. La première loi portant affectation de crédits, le Bill C-23, qui découle de la motion adoptée en Chambre le 8 novembre 1979 est passée en troisième lecture et a été adoptée le vendredi 16 novembre 1979.

Le président rappelle également que le 8 novembre 1979, l'honorable Sinclair Stevens, président du Conseil du Trésor, a répondu à une question soulevée par M. Knowles, le député de Winnipeg-Nord-Centre, et je cite:

> Si cela peut rassurer le député, je puis lui donner l'assurance que le budget principal en entier demeurera entre les mains des divers comités. Si l'un ou l'autre des postes auxquels s'applique la formule des douze douzièmes soulève des questions, nous y répondrons sans nous dérober.

[*Texte*]

Since the Estimates were referred to Committees for consideration on Monday, October 15, 1979, and since no instructions to the contrary have been received from the House following the adoption of the motion of November 8, 1979, the Chair will allow questions on those votes, twelve-twelfths of which were adopted by the House.

We have with us today the Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources.

Mr. Minister, would you like to introduce your officials, and if you have a statement, we would be pleased to have you proceed with your statement.

• 1540

Hon. Ray Hnatyshyn (Minister of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman.

I am pleased to introduce to the Committee my officials here today. Beside me is Dr. Ian Stewart who is my Deputy Minister; beside him is Dr. C. H. Smith, Senior Assistant Deputy Minister. Also present today are Mr. R. B. Toombs, Acting Assistant Deputy Minister of Energy Policy; Mr. George Tough, Acting Assistant Deputy Minister, Economic and Policy Analysis; Mr. R. Priddle, Chairman of the Petroleum Compensation Board; Mr. H. Swain, Director-General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch; Dr. I. Efford, Director-General, Conservation and Renewable Energy Branch; Dr. J. Keys, Assistant Deputy Minister, Science and Technology; Mr. W. G. Jeffery, Acting Assistant Deputy Minister, Mineral Policy; and Mr. W. McKim, Assistant Deputy Minister, Administration.

Mr. Chairman, having introduced my officials present today, I have a statement which I think has been distributed in both official languages and I would like to proceed at this time, with your permission.

The Chairman: Very good.

Mr. Hnatyshyn: The estimates of the Department of Energy, Mines and Resources, which are summarized on page 7-2 of the Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1980, amount to $984, 947,000, an increase of $103,912,000 from fiscal 1978-79. The increase over the previous year is largely due to higher payments under the Oil Import Compensation Program under Vote 15, which amounts to 75 per cent of the departmental budget.

The departmental estimates are divided among four programs, Administration, Energy, Minerals, and Earth Science Services. I will describe each briefly and then respond to your questions.

The Administration program totals $15,612,000 and 520 person-years. The principal components of this program are financial services, personnel services, general administration, computing services and the central purchasing and warehousing of equipment for our field parties. The increase of $200,-000 over fiscal 1978-79 reflects the increased cost of services provided by the program.

The Energy program totals $852,756,000—87 per cent of the departmental expenditures of which $740 million is for the

[*Traduction*]

Les comités ayant été saisis du budget le lundi 15 octobre 1979 et aucune instruction contraire n'ayant été reçue de la Chambre à la suite de l'adoption de la motion du 8 novembre 1979, le président autorisera les questions sur les postes adoptés par la Chambre auxquels s'applique la formule des douze douzièmes.

Nous recevons aujourd'hui l'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. le Ministre, voulez-vous bien nous présenter vos collaborateurs. Nous sommes d'autre part près à entendre votre déclaration préliminaire, le cas échéant.

L'hon. Ray Hnatyshyn (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Mercie monsieur le président.

Je voudrais présenter mes collaborateurs aux membres du comité: à mes côtés se trouve M. Ian Stewart, sous-ministre; M. C. H. Smith, premier sous-ministre adjoint. Nous avons aussi avec nous M. R. B. Toombs, sous-ministre adjoint intérimaire, Secteur de l'énergie. M. George Tough, sous-ministre adjoint intérimaire, Économie et analyse des politiques; M. R. Priddle, président, Office des indemnisations pétrolières; M. H. Swain, directeur général, Électricité, charbon, uranium et énergie nucléaire; M. I. Efford, directeur général, Bureau de la Conservation et des énergies renouvelables; M. J. Keys, sous-ministre adjoint, Sciences et technologies; M. W. G. Jeffery, sous-ministre adjoint intérimaire, Politique minérale, et M. W. McKim, sous-ministre adjoint, Administration.

Monsieur le président, après vous avoir présenté mes collaborateurs, j'aimerais passer à ma déclaration qui vous a été distribuée je crois dans les deux langues officielles.

Le président: Très bien.

M. Hnatyshyn: Les dépenses du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, dont on peut trouver un résumé à la page 7-2 du «Budget pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980» s'élèvent à $984,947,000, soit une augmentation de $103,912,000 par rapport à l'année budgétaire 1978-1979. Cette augmentation provient principalement de l'accroissement des versements effectués en vertu du programme d'indemnisation des importateurs de pétrole (crédit 15), qui compte pour 75 p. 100 du budget du Ministère.

Les dépenses du Ministère se répartissent en quatre programmes: administration, énergie, minéraux et sciences de la terre. Je donnerai une brève description de chaque programme et répondrai ensuite à vos questions.

Le programme de l'administration mobilise $15,612,000 et 520 années-personnes. Il se répartit entre les services financiers, la Direction du personnel, les Services administratifs, le Centre d'informatique et le Service central des achats et de l'entreposage de l'équipement destiné aux travaux sur le terrain. L'augmentation de $200,000 par rapport à l'année 1978-1979 tient de l'augmentation des frais de service offerts par ce programme.

Les dépenses du Programme de l'Énergie s'élèvent à $852,-756,000, soit environ 87 p. 100 des dépenses du Ministère

[*Text*]

compensation program. It consists of a number of separate votes which I will comment on in more detail.

Vote 5 includes the operating expenditures for energy, specifically $33,973,000 and 656 person-years. The manpower in this vote is about equally divided between the work of the Energy Policy Sector and the Economic and Policy Analysis Sector on economic, social, supply, conservation and resource management issues, and the work of the Science and Technology Sector on energy research and technology and resource appraisal. The person-years in the energy program have been increased by 25 from the 1978-79 level, through reallocation from other programs in the department.

Vote 10, Grants and Contributions, is a new vote having been included under Vote 5 in previous years. You will find an itemised listing of individual grants and contributions on pages 7—20 to 7—23. Under this vote, which totals $21,891,000, provision is made for new energy conservation and renewable energy projects, including $8 million to expand the use of biomass in the forest industry; $5,500 million for federal-provincial demonstration projects; and $2,380 million for special demonstration projects conducted by private enterprise. This vote also includes $3,409 million for the joint Canada-Saskatchewan program to develop heavy oil recovery technology. A number of energy research projects in universities are funded out of this vote, as well as Canadian participation in the joint research and development projects of the International Energy Agency.

• 1545

Vote 15 covers the Oil Import Compensation Program which was established to maintain the 'single oil price' policy. Members are aware that the changing price of world oil, as well as changes in value of the Canadian dollar, have large effects on the amount budgeted under this program. As you know, we have already supplemented this budget by $835 million in the current year's supplementary estimates due to the ever-increasing gap between domestic and world crude prices. For example, the compensation paid by the Government of Canada on a barrel of imported oil has risen from $4.40 in January of this year to $11.50 in November.

Vote 20 is for payments to the Province of Alberta for energy research and development projects. In recognition of Alberta's willingness to sell its crude oil below international levels during the period March 1, 1974, to July 1, 1975, the federal government agreed to provide a sum of $96 million over a six-year period, and the payment in fiscal 1979-80 will amount to $24 million. Support is being provided for a coal-mining research institute, the development of highly-trained manpower in the field of hydrocarbon research and the development of computer models to predict recovery from hydrocarbon sources.

[*Translation*]

(dont 740 millions de dollars sont consacrés au programme d'indemnisation). Il regroupe plusieurs crédits dont voici le détail.

Le crédit 5 comprend les dépenses internes en matière d'énergie; plus précisément: $33,973,000 et 656 années-personnes. La main-d'œuvre est ici à peu près également répartie entre le Secteur de la politique énergétique et le Secteur de l'économie et des politiques pour les questions touchant à la socio-économie, aux approvisionnements, et aux économies d'énergie et à la gestion des ressources, d'une part, et l'activité du Secteur des sciences et de la technologie portant sur la recherche et la technologie énergétiques et sur l'évaluation des ressources, d'autre part. Le programme compte maintenant 25 années-personnes de plus qu'en 1978-1979, sous l'effet de la réaffectation d'employés des autres programmes du ministère.

Le crédit 10, subventions et contributions, est un nouveau crédit qui était auparavant inclus dans le crédit 5. Vous trouverez aux pages 7-20 à 7-23, une liste détaillée des subventions et contributions. Ce crédit qui s'élève à $21,891,000 prévoit l'affectation de fonds à de nouveaux projets d'économie d'énergie et d'énergies renouvelables, y compris $8,000,000 destinés à étendre l'utilisation de la biomasse dans l'industrie forestière, $5,500,000 pour des projets de démonstration fédéraux-provinciaux et $2,380,000 pour des projets spéciaux de démonstration réalisés par le secteur privé. Ce crédit comprend de plus $3,409,000 pour le programme conjoint Canada-Saskatchewan destiné à la mise au point de techniques de récupération de pétrole lourd. Ce crédit couvre aussi un certain nombre de projets de recherche énergétique exécutés par des universités et des travaux de participation canadienne aux projets mixtes de R-D mis au point par l'Agence internationale de l'énergie.

Le crédit 15 touche le programme d'indemnisation des importeurs de pétrole qui a été créé pour maintenir la politique de prix unique du pétrole. Les membres du comité savent que l'augmentation du prix du pétrole tout comme les fluctuations de la valeur de notre dollar ont des répercussions importantes sur les chiffres prévus pour ce programme. Comme vous le savez, nous avons déjà ajouté 835 millions de dollars à ce budget au moyen d'un supplément au budget principal des dépenses de l'année courante, en raison de l'écart sans cesse croissant entre les prix mondiaux et intérieurs du pétrole brut. Par exemple, les indemnités payées par le Gouvernement du Canada à l'importation d'un baril de pétrole sont passées de $4.40 en janvier dernier, à $11.50 en novembre.

Le crédit 20 porte sur les versements faits à l'Alberta pour des projets de recherche et de développement en matière d'énergie. En reconnaissance de la bonne volonté de l'Alberta, qui a accepté de vendre son pétrole brut à un prix inférieur aux prix internationaux du 1er mars au 1er juillet 1975, le gouvernement fédéral a convenu de lui verser la somme de 96 millions de dollars en 6 ans. Pour l'année budgétaire 1979-1980, ce versement s'élèvera à 24 millions de dollars, qui serviront à financer un Institut de recherche sur l'extraction du charbon, la formation d'une main-d'œuvre hautement spécialisée en recherche sur les hydrocarbures et la mise au point de pro-

[*Texte*]

Vote 25, of $21,000, covers operating expenses for Uranium Canada Limited, a Crown corporation which acts as agent on behalf of the federal government with respect to the acquisition and sale of uranium concentrates.

Vote 30 amounts to $19.7 million and allows for payments to Interprovincial Pipeline Limited for western crude delivered from Sarnia to Montreal. This subsidy maintains equivalent laid-down prices for western Canadian crude in the Toronto and Montreal markets and currently amounts to 18 cents per barrel. The estimate in Vote 30 is calculated on an assumed throughput of 300,000 barrels a day. Because of financial, marketing and supply uncertainties associated with this pipeline extension, the Government of Canada also concluded a deficiency agreement with IPL and a separate sum of $7.3 million is shown in the estimates for this purpose. Under this agreement the Crown will reimburse the company for any amount by which the revenues from the extension fall short of the fixed and variable costs of the extension.

Members will also note reference on page 7-2 to the Petroleum Compensation Revolving Fund which is funded through 1978-79 estimates at a level of $20 million, and for which increased funding is not requested in these estimates. However, an additional $30 million is being sought through supplementary estimates. The purpose of this fund is to allow the payment of world prices to new high-cost sources of domestic oil such as Syncrude and Great Canadian Oil Sands.

Finally, under the energy program, I draw your attention to Vote L35 under which loans are provided to finance regional electrical interconnections. The amount requested, namely $4.093 million, is for a loan to Manitoba Hydro with respect to the Nelson River Transmission facilities.

The next program listed in the estimates is the Minerals Program. The budget is $22.570 million and 617 person-years, down $145,000 and three person-years from the previous fiscal year. Approximately two-thirds of the person-years in this program are involved through the Canada Centre for Minerals and Energy Technology in the development of technology and the provision of scientific and technical information for the mining industry. Current emphasis is placed on improving the extraction technology for low-grade mineral deposits which, if mineable, would provide economic benefits to regions in the Maritimes, and also on the use of improved technology in the mining and metalurgical industries through the pursuit of joint industry-government projects.

• 1550

The remaining staff deal with mineral policy development and economic and social studies related to the problems of mineral supply, use and conservation. In addition they administer the Canada Explosives Act. Current major policy con-

[*Traduction*]

grammes machines modèles en vue de prévoir la récupération à partir de sources d'hydrocarbures.

Le crédit 25, de $21,000, couvre les frais d'exploitation de l'Uranium Canada Limitée (UCAN), une société de la Couronne qui sert de représentant du gouvernement fédéral à l'achat et à la vente de concentrés d'uranium.

Le Crédit 30, de $19,700,000, concerne les versements à l'Interprovincial Pipeline Limited (I.P.L.) pour le brut de l'Ouest livré à Sarnia et à Montréal. Cette allocation qui permet de conserver l'équivalent des prix fixés du brut de l'Ouest sur les marchés de Toronto et de Montréal s'élève actuellement à 18c. par baril. Les prévisions du crédit 30 sont calculées en fonction d'une production éventuelle de 300,000 barils par jour. A cause des incertitudes en matière de financement, de commercialisation et d'approvisionnement liées au prolongement du pipe-line, le gouvernement du Canada a également conclu une entente en matière d'insuffisances avec l'I.P.L., et le budget comporte une somme de $7,300,000 réservée à cet effet. Aux termes de cette entente, la Couronne remboursera à la société la différence entre les recettes résultant du prolongement et les coûts fixes et variables attribuables à ce prolongement.

Les membres du Comité remarqueront également la mention, à la page 7-2, du fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, qui a bénéficié de 20 millions de dollars provenant du budget de 1978-1979. Le présent budget ne comporte pas d'augmentation à cette fin. (Le supplément prévoit cependant des crédits supplémentaires de 30 millions de dollars.) Ce fonds a été créé pour permettre de payer les prix internationaux pour les nouvelles sources de pétrole canadien très coûteux, par exemple à la Syncrude et à la *Great Canadian Oil Sands*.

Enfin, permettez-moi d'attirer votre attention, dans le Programme de l'énergie, sur le crédit L35 qui prévoit des prêts pour financer les interconnexions régionales d'électricité. Le montant requis, soit $4,093,000, permettra d'accorderun prêt à l'Hydro Manitoba pour ses installations de transport d'énergie du fleuve Nelson.

Nous en sommes maintenant au *Programme des minéraux*. Son budget s'élève à $22,570,000 et il comprend 617 années-personnes, soit une diminution de $145,000 et de 3 années-personnes par rapport à la dernière année. Environ deux tiers des années-personnes affectées à ce programme sont consacrés au Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie, plus particulièrement à la mise au point de techniques et à la collecte de données scientifiques et techniques destinées à l'industrie minière. L'accent est actuellement mis sur l'amélioration des techniques d'extraction des dépôts à faible teneur en minéraux qui, s'ils sont exploitables, fourniront des avantages économiques à des régions des Maritimes, ainsi que sur l'emploi de techniques perfectionnées dans les industries minière et métallurgique au moyen de projets exécutés de concert par l'industrie et le gouvernement.

Les autres employés s'occupent de la politique minérale, d'études économiques et sociales portant sur les problèmes d'approvisionnement en minéraux, leur utilisation et leur conservation. Par ailleurs, ils travaillent à l'application de la Loi

[*Text*]

cerns in minerals centre on expanding federal-provincial knowledge on future resource availability, the development of national strategies in non-energy commodities, the identification of mineral processing opportunities, and the enhancement of Canada's mineral position in the world in the face of increasing competition and involvement of governments in production and trade.

The grants and contributions provided under this program are shown in detail on pages 7-32 and 7-33 and amount to $2,129,000. The principal elements are payments to the Province of New foundland for mineral development studies totalling $1,632,000, grants in aid of university research for $241,000 and support for mineral development studies in Manitoba, $135,000.

The final program shown on page 7-2 is the Earth Science Services Program with a budget of $94,009,000 and 2,088 person-years. The person-years have been reduced by 47, due in part to the contracting out of scientific services and in part due to transfer to the previously described departmental programs. The operating budget is shown in more detail on page 7-34 in terms of the component activities, geodetic, topographic, land boundary, geological, earth physics, remote sensing, geographical services, the Polar Continental Shelf Project and earth science research. The operating budget of the program has been increased by $2,800,000 to cover increases in salaries, prices, rentals and the cost of professional services.

The grants and contributions included in the Earth Science Services Program are listed on pages 7-42 to 7-45. Of the total, amounting to $987,000, the major amounts are allocated to university grants for earth science research, $585,000, and the evaluation of mineral resources in Manitoba, $200,000. The remainder provides support to a number of national and international earth science organizations. The capital expenditures will amount to $6,363,000 and the major items are listed on pages 7-42 and 7-43.

This completes my summary of the departmental estimates, Mr. Chairman. I understand the Committee wishes to devote three sessions to my departmental estimates. To assist the Committee with its review I have had prepared a more detailed, descriptive text on each program and these have been provided to you for circulation to members. I look forward to your questions on these programs.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. We will now proceed with our questioning. The first round is for 10 minutes and I now call on Mr. MacLellan, please.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, getting back to a question I had in the House today concerning the allocation and in particular the Energy Supplies Allocation Board, I was wondering why it has taken so long for the Board to get together and why the reticence in appointing the members to this Board.

Mr. Hnatyshyn: Mr. MacLellan, I take issue with the suggestion of any delay. In fact, as you know, the background on the Energy Supplies Allocation Board has been that the

[*Translation*]

sur les explosifs. Les grandes préoccupations de l'heure concernant les minéraux ont trait essentiellement à l'expansion des connaissances fédérales-provinciales sur la disponibilité future des ressources, à l'élaboration de stratégies nationales visant des biens autres que l'énergie, à l'établissement des possibilités de transformation des minéraux dans le monde, étant donné la concurrence accure et l'engagement des gouvernements dans la production et le commerce.

Les subventions et contributions qui sont offertes aux termes de ce programme et qui sont décrites en détail aux pages 7-32 et 7-33 s'élèvent à $2,139,000. Elles comprennent le versement de certaines sommes à Terre-Neuve en vue d'études sur l'exploitation minérale ($1,632,000), de subventions d'aide à la recherche dans les universités ($241,000) et d'appui financier pour les études d'exploitation minérale au Manitoba ($135,000).

Le dernier programme décrit à la page 7-2 est celui des *Sciences de la terre*, dont le budget s'élève à $94,009,000 et qui comprend 2,088 années-personnes. Il y a 47 années-personnes de moins, en partie à cause de l'adjudication des contrats pour l'exécution de services scientifiques et en partie à cause de virements à d'autres programmes ministériels déjà décrits. Le budget de fonctionnement est décrit en détail à la page 7-34 selon ses principaux éléments: géodésie, topographie, frontières, géologie, physique du Globe, télédétection et services de géographie, études du plateau continental polaire et recherches sur les sciences de la terre. Le budget du programme a été augmenté de $2,800,000 en prévision d'augmentations de salaires, de prix, de frais de location et d'honoraires.

Les subventions et contributions de ce programme sont énumérées de la page 7-42 à la page 7-45. D'un montant total de $987,000, les principales sommes sont allouées à la recherche universitaire sur les sciences de la terre ($585,000) et à l'évaluation des ressources minérales du Manitoba ($200,000). Le reste est destiné à appuyer un certain nombre d'organismes nationaux et internationaux s'occupant des sciences de la terre. Les dépenses en capital s'élèveront à $6,363,000, et les principaux postes sont énumérés aux pages 7-42 et 7-43.

J'ai terminé le résumé du budget du ministère, monsieur le Président. Je crois comprendre que le Comité désire consacrer trois séances à son étude. Afin de lui faciliter la tâche, j'ai fait préparer une description plus précise de chaque programme, dont des exemplaires vous ont été fournis pour tous les membres. Je serai à votre disposition pour répondre aux questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Nous passons maintenant aux questions. Vous avez droit à dix minutes pour le premier tour. Monsieur MacLellan, vous avez la parole.

M. MacLellan: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je voudrais revenir sur une question que j'ai posée en Chambre aujourd'hui au sujet de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie. Je voudrais savoir pourquoi la nomination des membres de l'Office tarde tant et pourquoi il ne s'est pas encore réuni.

M. Hnatyshyn: Monsieur MacLellan, je m'oppose à ce que vous sous-entendez par ces retards. En réalité, les activités de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie ont

[*Texte*]

previous Board terminated on the completion of our legislation with the sunset provision in the bill.

New legislation was brought in this summer and fall. I have instructed my department to proceed with the support structure that is necessary to re-establish the Board in the event of an emergency. Some very good and effective work has been done on the departmental side to get that kind of infrastructure and support structure ready for the Board.

• 1555

In terms of the Board itself, I have taken the decision to try to make it, to the best of my ability, as representative as possible with respect to the different segments and sectors of our country. I have been consulting fairly widely, not only on a regional basis but also on the basis of interest groups that exist here. For example, I have communicated with such organizations as the Canadian Association of Consumers, to ensure that we do have somebody who represents the interests of consumers on this Board. I have tried to cover industrial users. I have consulted with The Canadian Manufacturers' Association for their recommendations as to membership on this Board. Also, on a regional basis and an industry basis, I have asked for recommendations representing all parts of the country and also with respect to, as I say, the interests that will have to be considered in terms of any actions that might be required by the Board. This process, I think, is now getting close to the conclusion. I hope, therefore, as I reiterate over and over again, to be in a position to make an announcement with respect to the composition of the Board before too long, not from the point of view of suggesting that we are at a position of emergency but rather that we can, in fact, start the work and have the Board available to carry out the dialogue, which I think will be essential in terms of emergency planning and with respect to other functions they might usefully do for forward planning.

Mr. MacLellan: You can appreciate the concern, because winter is here. The is a general feeling—certainly I have that feeling—that, mainly because the act stipulates that one of the members of the Board must be designated by Petro-Canada and because of the government's feeling towards Petro-Canada, this may, in fact, be instrumental in the government's not having appointed this board as yet.

Mr. Hnatyshyn: There is no basis to your suggestion at all. The act has a requirement there. In fact, you obviously, again—I know this is an innocent thing on your part—misunderstand the position of the government. What we are trying to do is to make sure that we have a more viable and a more vibrant, aggressive and meaningful company in Canada. The fact is that a senior official is required from Petro-Canada and that person will be appointed on the recommendation of the Chairman.

Mr. MacLellan: But the situation is that the winter is here and the fact is that the Board has not been convened, it has not even been appointed. No plan is in operation should the shortage of oil supplies develop, and it could develop really at any time, because the cold weather is here. There is nothing on paper or in anyone's mind as to what should be done in this

[*Traduction*]

été suspendues à la fin de la dernière législature, conformément aux dispositions du projet de loi portant caducité.

Une nouvelle loi a été présentée et j'ai donné instruction à mes collaborateurs de créer les structures de soutien nécessaires, pour rétablir l'Office, en cas d'urgence. Les fonctionnaires de mon ministère se sont efforcés de préparer l'infrastructure nécessaire à l'Office.

Quant à l'Office lui-même, je veillerai à ce qu'il soit le plus représentatif possible des différents aspects et secteurs de la réalité canadienne. J'ai consulté à plusieurs reprises les représentants régionaux ainsi que les différents groupes d'intérêts. Par exemple, je suis entré en contact avec l'Association canadienne des consommateurs, afin que les intérêts des consommateurs soient représentés au sein de cet Office. J'ai également cherché à consulter les responsables du secteur industriel. J'ai prié l'Association des manufacturiers canadiens de nous faire connaître ses recommandations quant à la composition de l'Office. J'ai également demandé à tous les groupes concernés dans l'ensemble du pays de nous faire part de leurs recommandations et de leurs suggestions quant aux mesures que l'Office pourra prendre. Ce processus de consultations tire à sa fin. J'espère être bientôt en mesure de faire une déclaration sur la composition de l'Office. Cela ne signifie pas que nous soyons dans une situation d'urgence, mais plutôt qu'il est temps que l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie se mette au travail et amorce un dialogue essentiel en matière de planification des approvisionnements d'énergie.

M. MacLellan: Vous admettrez que le problème est d'autant plus grave que l'hiver approche. La loi stipule que l'un des membres de l'Office doit être nommé par Pétro-Canada. La position exprimée par le gouvernement vis-à-vis de Pétro-Canada explique peut-être que cette nomination n'ait pas encore été faite.

M. Hnatyshyn: Vous n'avez aucune raison de croire cela. C'est en effet ce que prévoit la loi. Ce n'est peut-être pas volontaire de votre part, mais je crois que vous interprétez à tort la position du gouvernement. Nous voulons doter le Canada d'une société pétrolière plus dynamique, plus rentable, plus efficace et plus significative. Petro-Canada est en effet chargée de nommer un des membres de l'Office, ce qui sera fait conformément à une recommandation du président.

M. MacLellan: L'hiver est à nos portes et je constate que l'Office ne s'est pas encore réuni, que ses membres n'ont pas encore été nommés. Aucun plan d'urgence n'est en place en cas de pénurie d'énergie, pénurie d'autant plus probable que l'hiver est là. Il n'existe aucun programme écrit et personne n'a la moindre idée des mesures à prendre dans un tel cas. Le

[*Text*]

particular situation. There does not seem to be any fixed date or any fixed time for the government to bring forth a plan to deal with this very real situation.

Mr. Hnatyshyn: I think a couple of things should be brought out and brought to your attention and the attention of the Committee, Mr. MacLellan. When I assumed this responsibility and realized that our supply situation was, indeed, fragile and was tight and that the prospects of this winter were such that it required some action, I took a number of initiatives. We have been working as hard as possible, in co-operation with Alberta and other producing provinces and with the industry, to build up our inventories. Because of the drawdown that took place last year, this has been a matter of some interest and concern to me and we still have not yet, generally speaking, brought ourselves back to the level at which we were before the crisis of last year, at desirable levels of inventory. Notwithstanding that fact, we have made progress. There has been a great deal of work done to bring up these inventories to an acceptable standard. This is the basis upon which the concern that is being expressed is based. I simply say this, there are a number of other initiatives that I took to ensure that Canadian supplies would be met first. We were in a position of exporting to the United States, notwithstanding the fact that we had our own prospect of shortages in Canada. I have taken the initiative of reducing the exports of light crude to the United States and we are taking these counter steps. Communication in our department is very much involved not only in its usual responsibilities but also with respect to the work it has done on the emergency supply allocation program. They have outlined and set in place the infrastructure with respect to an emergency situation which is not going to fall on us tomorrow but one which will be over a reasonable period of time.

• 1600

I am willing to appoint the board. They will be able to do some useful work. But I anticipate still, on the basis of the information that I receive from the NEB and other sources through the department, that we are going to make it through. It is always subject, as I have said on a number of occasions, to some unforeseen interruption situation.

Mr. MacLellan: What you say, Mr. Minister, to a certain extent agrees with what the National Energy Board said before this very Committee. They said that the only assurance they could give as it is structured righ now on additional supplies for Eastern Canada, is additional oil supplies going to the United States as a trade-off for additional supplies coming through the pipeline from Portland into Eastern Canada.

But they also said in front of this very Committee that there are no extra supplies. The oil industry in Western Canada is producing to capacity right now and there are no additional oil supplies that can be put away. So there are no reserves as far as the National Energy Board is concerned. In light of this, where do we turn in the event of a crisis in an oil-producing country that supplies oil to Eastern Canada?

I know that you have mentioned that you have asked the oil companies to notify you prior to a ship being diverted to

[*Translation*]

gouvernement n'a donné aucune date en ce qui concerne la présentation d'un plan d'urgence en cas de pénurie énergétique.

M. Hnatyshyn: Je voudrais porter une ou deux choses à votre attention, monsieur MacLellan, et à l'attention des membres du Comité. Lorsque je suis entré en fonctions, je me suis rendu compte que la question des approvisionnements énergétiques pour l'hiver à venir était délicate et complexe. J'ai donc pris un certain nombre d'initiatives. En collaboration avec l'Alberta et les autres provinces productrices, nous avons fait de notre mieux pour accroître nos stocks. Cette question est d'autant plus importante que nous les avons largement mis à contribution l'an dernier et qu'ils n'ont pas encore atteint leur niveau d'avant la crise. Nous avons néanmoins réalisé des progrès. Nous avons également pris d'autres mesures afin d'assurer en premier lieu les approvisionnements canadiens. Malgré la perspective d'une pénurie au Canada, nous avons pu exporter vers les États-Unis. Nous avons décidé de réduire nos exportations de brut léger vers les États-Unis. En plus de ses responsabilités normales, la direction des communications de notre ministère travaille d'arrache-pied à l'élaboration d'un programme de répartition des approvisionnements en cas d'urgence. Certes, ce n'est pas demain, sans doute un peu plus tard, que nous devrons affronter une situation d'urgence mais les dispositifs sont en place.

Je suis prêt à approuver la constitution de l'Office. Il remplira sans nul doute des fonctions très utiles. Néanmoins, d'après les prévisions de l'ONE et d'après d'autres sources ministérielles, il semble que nous nous en sortirons. Comme je l'ai dit à plusieurs reprises, nous sommes toujours à la merci de certains bouleversements imprévus.

M. MacLellan: Vous semblez confirmer les témoignages de l'Office national de l'Énergie en ce qui concerne les approvisionnements de l'Est du Canada, les représentants de l'Office ont assuré aux membres du comité que les excédents de pétrole exportés vers les États-Unis seraient échangés contre du pétrole importé dans l'Est du Canada par l'intermédiaire de l'oléoduc de Portland.

Ils ont également déclaré ici-même que nous n'avons pas d'excédents. Les entreprises prétrolières de l'Ouest du Canada tournent actuellement à plein rendement et il n'y a pas de surplus. L'Office national de l'Énergie considère que nous n'avons pas de réserves. Quelles mesures entendez-vous prendre en cas de crise dans un pays pourvoyeur de pétrole à l'Est du Canada?

Je sais que vous avez demandé aux sociétés pétrolières de vous aviser, en cas de détournement d'un pétrolier. Il me

[*Texte*]

another location. But that is a little too late to correct the problem.

Mr. Hnatyshyn: You make statements and I take no issue with your assessment of the situation, but I am not here to suggest that somehow one presses a button and you immediately have supply brought on stream. What I am trying to underline within the circumstances as we have them today, is that we are taking every possible step as a department, as a government, to make sure that the fullest amount of flexibility that we have available to us is made available.

There is no question about the international situation being a bad situation. There is no question about the fact we do have available to us emergency allocation prospects, if there is an emergency.

In your own area of Atlantic Canda there has been an attempt to bring inventory up to an acceptable level. The information I have is that in the fourth quarter they hope they will be able to bring Atlantic Canada into the position in which it was before your crisis of last year. That is an acceptable position. So we are taking special steps to deal with areas which particularly rely upon off-shore imports to make sure their inventory level is as acceptable as possible.

I do not mind talking about this because I think people sometimes do not believe we are in a position in which there is a very limited supply of petroleum and foreign products available to us. It is not a bottomless pit. The people of Canada should realize that conservation is an ethic that should be followed, and it is an effective ethic, one that will help us through this winter.

You raised a question in the House today with respect to a CTV story relating to gasoline shortages. The fact is in Canada, gasoline consumption is increasing at the rate of 5 or 5.5 per cent per annum. That is a very unsatisfactory increase in the use of gasoline. In the United States this year the figures, I think, show a reduction in use of 8 per cent. In the United States, I suppose, the point has been more vividly demonstrated. They suddenly had the line-ups at the pumps, so there is a conscious effort being made to practise conservation and increase the efficiency operation of the automobile and the driving habits.

• 1605

Mr. MacLellan: My time is running out the Chairman tells me. I was wondering when we can expect the Board to be announced.

Mr. Hnatyshyn: I hope it will not be too long. I have to communicate with various people and make the final selection but I will move on that as quickly as I can.

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacLellan. Mr. Fulton, 10 minutes.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman. My first question, Mr. Minister, is again on the possibility of an energy shortage. I think it demonstrates the requirement on a national scale not only for an east-west pipeline but for that to come into the construction phase in the very near future. With the possibility of the National Energy Board announcing a surplus gas posi-

[*Traduction*]

semble qu'il sera alors trop tard pour trouver une autre solution.

M. Hnatyshyn: Je n'ai rien à redire à votre interprétation de la situation, mais il est évident qu'il ne suffit pas d'appuyer sur un bouton pour s'approvisionner en pétrole. Je voudrais vous assurer que le gouvernement et mon ministère en particulier font de leur mieux pour agir avec le maximum de souplesse.

Il est vrai que la conjoncture internationale n'est pas brillante. Il est vrai que nous devrons un jour rationner nos approvisionnements, en cas de crise.

En ce qui concerne la région Atlantique, nous nous sommes efforcés de constituer des stocks satisfaisants. Nous espérons qu'à la fin de l'année, ces stocks auront retrouvé leur niveau d'avant la crise de l'an dernier. Cela me semble satisfaisant. Nous voulons que les stocks soient satisfaisants en particulier dans les régions qui dépendent des importations.

Je parle de cela sans crainte. Beaucoup de gens croient que nos réserves de pétrole sont limitées et que nous ne pouvons pas trop compter sur les importations. La situation n'est pas désespérée. Les Canadiens doivent prendre conscience que le principe des économies d'énergie est un principe valable et efficace grâce auquel nous pourrons surmonter l'hiver.

Vous avez parlé aujourd'hui en Chambre des pénuries d'essence évoquées sur la chaine CTV. Il est vrai que le taux de consommation d'essence au Canada augmente de 5 à 5.5 p. 100 par an. Aux États-Unis, le taux de consommation a diminué cette année de 8 p. 100. Je suppose que la démonstration a été plus concluante aux États-Unis. Tout d'un coup, les Américains ont dû faire la queue dans les stations d'essence. Il semble que les Américains sont plus conscients du bien fondé du principe des économies d'énergie, et qu'ils soient prêts à modifier leurs habitudes de conduite.

M. MacLellan: Le président me dit que mon temps est écoulé. Quand annoncera-t-on l'information de l'Office?

M. Hnatyshyn: D'ici peu, je l'espère. Je dois contacter diverses personnes afin de faire un dernier choix mais je le ferai le plus tôt possible.

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacLellan. Monsieur Fulton, vous avez dix minutes.

M. Fulton: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, encore une fois ma première question porte sur l'éventualité d'une pénurie d'énergie. A mon avis cela prouve la nécessité d'un oléoduc est-ouest dont la construction devrait être entreprise sans plus tarder. Puisque l'Office national de l'énergie annoncera peut-être des excédents de gaz, surtout en

[*Text*]

tion particularly for Alberta, I wonder if the Minister could comment on what amount of capitalization is going into the technology of applying natural gas for use in automobiles and in other fields such as gasoline replacement.

Mr. Hnatyshyn: I do not have a specific number right now but as far as our budget is concerned, I will be glad to provide that to you, Mr. Fulton. I am sorry, I just do not have the number.

Mr. Fulton: At this time, is it in any way a priority of your department to look into the reallocation of natural gas for supply to automobiles for gasoline?

Mr. Hnatyshyn: I know there is a budget and there is an active research element going on there. Let me say this: I have been in this position with the present estimates in that I have inherited these existing programs. I can say as a matter of government policy that what we are doing, as you can appreciate, is developing a new national energy strategy, a national energy plan. One of the components in the resources that are going to be available to us through that new plan, will be additional funds available for very worth-while substitution and conservation projects that heretofore have received funding, and I acknowledge that, but in this next decade we want to be able to have even more meaningful programs that can be initiated either in government or through private industry such as the very worth-while projects that you are talking about.

Mr. Fulton: Mr. Minister, in looking particularly at the tarsands in Alberta, I am wondering whether or not any serious consideration is being given to any major federal government involvement in applying funds to the development of any of the tarsands projects. I am speaking of increased funding; I am aware of the present.

Mr. Hnatyshyn: In the present situation the tarsands and heavy oil projects are two that are now under consideration. We are in the process of discussing with those two consortia the federal government involvement in a number of ways, directly and indirectly. If you are talking about research and technology there are obviously moneys that I referred to in my opening statement being put into the research and development of those particular projects.

But, yes, indeed, we are very much interested in future and subsequent oilsands and heavy oil development in Canada because we think there are many things that can be done. We are particularly interested in a Canadian consortium and these are some of the things that we are going to give consideration to taking over in a future development, canadian concerns as opposed to concerns that are essentially foreign-owned.

Mr. Fulton: One of the comments, Mr. Minister, that Mr. Hopper made last night in response to one of the questions from Mr. Broadbent was that hundreds of millions of dollars could be saved the consuming public should Petro-Can become immediately involved in the development phases of the heavy oilsands projects. I wonder if you can comment on why Energy, Mines and Resources are not becoming involved.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Fulton, I must have been reading the wrong reports because I think Mr. Broadbent made that statement; I do not think Mr. Hopper suggested it. What Mr.

[*Translation*]

Alberta, le ministre pourrait-il nous dire quels sont les investissements dans la recherche sur l'utilisation du gaz naturel comme carburant automobile et dans d'autres domaines comme substitut à l'essence.

M. Hnatyshyn: Je ne peux pas vous donner de chiffre précis maintenant mais je serai ravi de vous fournir ces renseignements. Je regrette, je ne les ai pas.

M. Fulton: Actuellement, l'utilisation du gaz naturel comme carburant automobile est-elle une priorité de votre ministère?

M. Hnatyshyn: Je sais qu'il y a un budget et des recherches sont en cours à ce sujet. A ce propos, j'ai hérité des programmes existants. Pour ce qui est de la politique du gouvernement, comme vous pourrez le comprendre, nous sommes en train d'élaborer une nouvelle stratégie énergétique nationale grâce à laquelle nous disposerons de fonds pour des projets de substitution et de conservation qui ont certes déjà reçu un certain financement. Nous souhaitons pour la prochaine décennie, que le gouvernement ou le secteur privé lanceront des projets intéressants tels que ceux dont vous parlez.

M. Fulton: Monsieur le ministre, je me demande si le gouvernement fédéral envisage une participation financière accrue au titre de la mise en valeur des sables bitumineux de l'Alberta. Je sais qu'on les finance actuellement, je parle d'un financement accru.

M. Hnatyshyn: Nous nous intéressons actuellement aux sables bitumineux et aux huiles lourdes. Nous discutons avec les deux consortiums intéressés de plusieurs aspects de la participation fédérale, directe et indirecte. Si vous pensez à la recherche et à la technologie, j'y ai fait allusion dans ma déclaration d'ouverture, des investissements sont bien sûrs prévus.

Nous sommes intéressés beaucoup à l'exploitation des sables bitumineux et des huiles lourdes au Canada nous croyons que cela offre de nombreuses possibilités. Nous nous intéressons particulièrement à un consortium canadien; nous envisagerons d'ailleurs déployer des efforts dans ce sens à l'avenir, je veux parler des entreprises canadiennes par opposition à des entreprises appartenant surtout à des étrangers.

M. Fulton: Monsieur le ministre, hier soir en réponse à une question de M. Broadbent, M. Hopper a déclaré que l'on pourrait épargner des millions de dollars si Petro-Canada participait immédiatement au projet d'exploitation des sables bitumineux. Pourriez-vous me dire pourquoi le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources ne s'implique pas.

M. Hnatyshyn: Monsieur Fulton, j'ai dû mal lire le compte-rendu parce que je pense que c'est M. Broadbent qui a fait cette remarque et non M. Hopper. Si j'ai bien compris ses

[*Texte*]

Hopper said, as I understand his comments, was that if they got an industry loan from the Government of Canada they thought they could carry out the operation. They are in fact now involved through their acquisition of Pacific Petroleums in the oil sands, to the extent of 9 per cent of the consortia there. But I think your interpretation, with all deference, of the statements made by Mr. Hopper is somewhat different from my interpretation.

• 1610

The question is, I suppose, that in future developments you have to look at a lot of realities: who owns the oil sands in question, or the lease rights over these oil sands? I suppose Mr. Broadbent would be suggesting that we should go in and expropriate the leases and so on that are in existence. Obviously, you pay for it one way or the other. I mean, the Government of Canada does not have a money tree. If the taxpayers are going to pay one way or the other with regard to the development of these oil sands, they are immensely expensive undertakings. I think it is a matter of political philosophy as to whether the state develops these things or whether private industry develops them. I think we could debate that for some time, as to the direction. Obviously, you and I are not going to agree as to what we should be doing in developing. All I say is that I have the same feelings, as I suppose you do, of nationalism. I would like to see increased Canadian participation in these projects, and that is something that I will work towards as Minister of Energy, Mines and Resources in this country.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Minister. Have you or any member of your department been involved in any negotiations with the Soviet Union in relation to supply or acquisition of petroleum or natural gas products?

Mr. Hnatyshyn: My deputy minister will answer that.

Mr. I. A. Stewart (Deputy Minister, Department of Energy, Mines and Resources): We are aware of a private consortium that has been in Russia to talk about potential Siberian gas development in the transSiberian-transAlaskan pipeline that might some future years hook into the Alcan pipeline system and deliver gas to Canada. In my understanding, there has not been official involvement of the federal government or the department, but we have been watching these discussions. My understanding is that the lastest stance of the Russians is that they have not themselves put a lot of money into, what do you call it?, east or west Siberian gas development, that the reserves exist there in prospect for such a venture, but not in fact in recoverable reserves at the present moment. The Russians have evinced some interest in that project, but I think have expressed the view that until the Alcan gas pipeline is built that would be a following stage of discussion, once that pipeline was completed.

Mr. Fulton: Thank you. Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Thomson, please, 10 minutes.

Mr. Thomson: Thank you, Mr. Chairman. I would like to take this opportunity to compliment the minister and his staff

[*Traduction*]

commentaires, M. Hopper a déclaré qu'il pensait pouvoir mener à bien l'opération s'il obtenait un prêt du gouvernement canadien. Depuis leur acquisition de *Pacific Petroleums* ils exploitent maintenant les sables bitumeux, puisqu'ils ont une participation de 9 p. 100 dans ce consortium. Mais, sauf votre respect, je pense que votre interprétation des propos de M. Hopper diffère quelque peu de la mienne.

Pour ces entreprises futures, il faut tenir compte de beaucoup de réalités: a qui appartiennent les sables bitumeux en question, ou les droits de location de ces sables? Je présume que M. Broadbent suggère que nous procédions par expropriation. Évidemment, d'une façon ou d'une autre, il faut payer. Je veux dire que le gouvernement canadien ne fabrique pas l'argent. Ce genre d'entreprise est particulièrement coûteux. Qui mettra les sables en valeurs? Une entreprise nationale ou le secteur privé? C'est une question de philosophie politique. C'est un sujet dont nous pourrions discuter longtemps. Il est évident que vous et moi ne sommes pas d'accord sur ce que nous devrions faire dans ce domaine. Tout ce que je puis dire, c'est que je présume cependant avoir les mêmes sentiments nationalistes que vous. J'aimerais que le Canada participe davantage à ces entreprises et c'est un but que je m'efforcerai d'atteindre en tant que ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources de ce pays.

M. Fulton: Merci, monsieur le Ministre. Avez-vous négocié l'achat de produits pétroliers ou de gaz naturel avec l'Union Soviétique?

M. Hnatyshyn: Mon sous-ministre va vous répondre.

M. I. A. Stewart (sous-ministre, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Nous savons que des représentants d'un consortium privé se sont rendus en Russie pour étudier les possibilités d'exploitation du gaz sibérien et son transport par le gazoduc transSibérien-transAlaska, qui pourrait dans l'avenir être relié au gazoduc Alcan afin de livrer du gaz au Canada. A ma connaissance, le gouvernement fédéral ou le ministère n'ont pas participé officiellement aux discussions, mais nous les avons suivies de près. Je crois savoir que les Russes n'ont pas investi beaucoup à ce propos, que les réserves existent mais qu'elles ne sont pas exploitables actuellement. Les Russes sont intéressés mais ont laissé entendre que les prochaines discussions auraient lieu une fois le gazoduc Alcan terminé.

M. Fulton: Merci. Merci, monsieur le Ministre.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Thomson, vous avez dix minutes.

M. Thomson: Merci, monsieur le président. Je voudrais profiter de cette occasion pour féliciter le ministre et ses

[*Text*]

for putting our energy package together which I hope will lead us to self-sufficiency over the next 10 years.

In talking about oil self-sufficiency, Mr. Minister, I was wondering, there seems to be a good many numbers around, published by the industry and by your department, as to what is required over the next 10 years to create oil self-sufficiency in our country. I wonder if you could provide the Committee with the details of your calculations with regard to achieving oil self-sufficiency.

Mr. Hnatyshyn: There have been a variety of estimates, as you point out, Mr. Thomson, as to what is required in gross expenditures for petroleum and oil self-sufficiency in Canada. I think Mr. Jarvis, my parliamentary secretary, in the House made his own assessment in respect of our calculations. Some of the industry calculations are somewhat higher. These, of course, are over a long term, where we are looking toward energy self-sufficiency by 1990, so they are necessarily sort of ballpark figures because of the fact that one realizes, as you can well appreciate with your background, and particularly your expert knowledge of the petroleum industry, circumstances do change, costs, inflation considerations, and so on. Our estimate now in terms of the petroleum industry would be rough figure of $110 billion required over the course of the next 10 years in order to achieve energy self-sufficiency. Quite frankly, some of the industry estimates are higher than that. But within that range, I would think it is going to involve whatever fee you have set, a very substantial dedication, a very substantial amount of money in order to achieve this in Canada. I think Canadians will have to realize that is a cost that has to be borne but the benefits that will flow from achieving our objective are exciting, are very much in the interest of our country, and one which will bring out country into a world position, both industrial and as far as living standards are concerned, unparalleled in the world. I think we have great potential in our country and one that this government feels should be in fact challenged and the objectives should be met.

• 1615

Mr. Thomson: The figure I most commonly hear from the industry is a figure of about $200 billion over the next ten years, and as you have mentioned your figure is $110 billion. Without taking up a great deal of time in committee here, has there been any attempt in your department to try to reconcile these two figures and to rationalize the—I dare you to say no, but it is not.

Mr. Hnatyshyn: I know.

Mr. Thomson: Perhaps I could just add this. My understanding is that the figures in your department are relatively small for frontier exploration and this appears to be the area of difference.

Mr. Stewart: I could say, Mr. Thomson, that almost wholly the difference between the estimates that we have been employing and that the Canadian Petroleum Association employs is a factor of about $90 billion which is labelled for frontier development. That $90 billion figure is based on an

[*Translation*]

collaborateurs d'avoir élaboré ce train de mesures en matière d'énergie qui, nous l'espérons, nous conduira à l'autonomie au cours de la prochaine décennie.

Monsieur le Ministre, le secteur privé et votre Ministère publient bien des chiffres sur ce qui sera nécessaire au cours de la décennie à venir pour que notre pays atteigne l'autonomie pétrolière. Pourriez-vous fournir au Comité les détails de vos calculs à ce propos.

M. Hnatyshyn: Comme vous l'avez mentionné, monsieur Thomson, il y a toute une série de prévisions sur les dépenses brutes nécessaires pour que le Canada atteigne cette autonomie pétrolière. Je pense que mon secrétaire, M. Jarvis, a donné sa propre estimation en se basant sur nos calculs. Certains chiffres du secteur privé sont un peu plus élevés. Ce sont des prévisions à long terme, nous envisageons l'autonomie énergétique d'ici 1990, aussi sont-elles relativement approximatives. Vous comprendrez, vu votre compétence et surtout votre connaissance de l'industrie pétrolière, que les circonstances changent, ainsi que les coûts, l'inflation, etc. Nous évaluons actuellement à 110 milliards de dollars environ les investissements nécessaires pour atteindre l'autonomie énergétique, d'ici dix ans. Honnêtement, certaines prévisions de l'industrie vont encore plus loin. Mais dans cet ordre de grandeur, quelles que soient les redevances que vous aviez fixées, je pense que pour que le Canada atteigne cet objectif il faudra énormément de dévouement et d'argent. Les Canadiens devront en accepter le coût, mais les avantages qui en découleront seront très exaltants, et dans le meilleur intérêt de notre pays. Une fois cet objectif atteint, notre pays sera, par rapport au reste du monde, dans une situation incomparable tant sur le plan industriel que pour le niveau de vie. Je pense que notre pays possède un potentiel énorme, que c'est un défi que ce gouvernement doit relever, et que ces objectifs peuvent être atteints.

M. Thomson: Le chiffre que j'entends le plus souvent citer par l'industrie est d'environ 200 milliards de dollars pour les dix prochaines années, et vous parlez de 110 milliards de dollars. Sans vouloir abuser du temps du comité, pouvez-vous me dire si votre ministère a essayé de reconcilier les deux et de les analyser . . . Je vous mets au défi de répondre non, mais ce n'est pas le cas.

M. Hnatyshyn: En effet.

M. Thomson: J'ajouterais peut-être ceci: je pense que les prévisions de votre ministère pour la prospection de nouvelles régions sont relativement peu élevées; c'est là qu'il semble y avoir une différence.

M. Stewart: Monsieur Thomson, la presque totalité de cette différence de 90 milliards de dollars selon les évaluations de l'Association de l'industrie pétrolière du Canada est au titre de la mise en valeur des régions vierges. Ce chiffre de 90 milliards de dollars prend pour acquis un rendement des exploitations

[*Texte*]

assumption of Canadian frontiers yielding a million to a million and a half barrels of oil a day by 1990.

If indeed they yielded a million to a million and a half barrels of oil a day by 1990, if in fact we have that great good fortune, then of course the industry revenues would increase commensurately. I think in any scenario we are looking at the cashflows to industry to exploit that kind of opportunity in the Arctic, should it turn out to be there, will be there.

Mr. Thomson: Returning to the energy self-sufficiency tax, could you tell me what the proceeds of the energy self-sufficiency tax will be dedicated to? What type of projects does the government envision for the use of these proceeds?

Mr. Hnatyshyn: Basically the money that would be realized would be dedicated towards energy or energy-related expenditures that are across Canada. There are a number of projects from all angles looking at energy matters. An outline has been provided and tabled in the House with respect to some of the initiatives of the Prime Minister at the First Ministers' meeting with respect to some of the developments we looked at. If I could range across some examples of the kinds of energy projects, obviously we are looking in terms of conservation under that heading at an expanded CHIP program in conjunction with the provinces, very substantial moneys over the terms of this agreement, exceeding I think a billion dollars for that particular project.

Mr. Thomson: That would be the federal portion.

Mr. Hnatyshyn: That would be the federal contribution. We are under discussion now, as part of our energy program and package, with the provinces. We want to enter into discussions about turning over the administration to them but continuing to fund at a very substantial level to encourage conservation. There are other conservation items. For example, the proposal which we are investigating with respect to oil furnace retrofit—reference has been made to that—the encouragement of people to put devices on their oil furnaces in order to increase the efficiency up to 20 per cent from the present technology. It is very inexpensive.

There are other projects in terms of regional considerations in areas that we want to get involved in, hydro-electric projects in Newfoundland and Labrador. We are looking at the Lower Churchill Development Project there. We are looking at projects with the Maritime Energy Corporation, expenditures which could be made to develop that corporation and develop the sources of energy there which would take the Maritime Provinces particularly off reliance on oil and move it onto hydro-electric. We are looking at a range of expenditures on expansion of our natural gas distribution in Canada and the kind of advance we can make there. We have—as I say, I wish I had brought my list along . . .

• 1620

Mr. Thomson: That is fine.

Mr. Hnatyshyn: . . . but I am giving you a bit of an idea of the kind of national projects—the proceeds of an energy self-sufficiency tax would be available to fund these project, which will in fact make Canada energy self-sufficient.

[*Traduction*]

nouvelles d'un million à un million et demi de barils de pétrole par jour en 1990.

Si en 1990 nous avons la bonne fortune d'avoir un rendement d'un million à un million et demi de barils par jour, il est évident que les revenus de l'industrie augmenteraient en conséquence. Dans ce cas-là, peu importe le scénario, l'industrie disposera du financement nécessaire pour exploiter ce genre de gisement dans l'arctique.

M. Thomson: Revenons à la taxe d'autarcie, pouvez-vous me dire à quoi serviront ces revenus? Dans quel genre de projets le gouvernement envisage-t-il d'investir ces revenus?

M. Hnatyshyn: Essentiellement, ces fonds serviraient à des dépenses énergétiques ou connexes partout au pays. De tous côtés, il y a de nombreux projets portant sur des questions énergétiques. On a déposé à la Chambre un aperçu portant sur certaines initiatives du premier ministre lors de la Conférence des premiers ministres relativement aux projets envisagés. Je peux vous fournir plusieurs exemples de ce genre de projets, évidemment il s'agit de programmes de conservation de l'énergie comme le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes qui sera élargi en collaboration avec les provinces, je pense qu'aux termes de cette entente, des sommes importantes dépassant le milliard de dollars devraient être libérés.

M. Thomson: Ce serait la participation fédérale.

M. Hnatyshyn: Ce serait de la contribution fédérale. Actuellement nous en discutons avec les provinces dans le cadre de notre programme énergétique. Nous voulons qu'elles en assument l'administration mais nous en continuerions à le financer de façon substantielle afin d'encourager la conservation. Il y a d'autres projets de conservation. Par exemple, nous étudions d'autres propositions relatives aux modifications des fournaises à l'huile—on en a souvent parlé. Nous encouragerons les gens à adapter à leurs founaises des appareils permettant d'améliorer le rendement jusqu'à 20 p. 100. Cette modification est peu coûteuse.

Il y a également des projets régionaux, nous voulons participer à un projet d'aménagement hydro-électrique à Terre-Neuve et au Labrador. Nous étudions présentement le projet d'aménagement du cours inférieur de la rivière Churchill. En ce moment nous étudions les projets avec la Société d'énergie des Maritimes, les sommes dépensées nous permettraient d'élargir cette société et d'exploiter l'énergie hydro-électrique de sorte que ces provinces ne dépendraient plus autant du pétrole. Nous envisageons des dépenses visant l'expansion du système de distribution du gaz naturel au Canada et autres améliorations dans le même domaine. Nous avons . . . je le répète, je m'en veux de ne pas avoir ma liste sous la main . . .

M. Thomson: C'est très bien.

M. Hnatyshyn: . . . mais je vous donne un aperçu du genre de projets nationaux qui bénéficieraient des bénéfices tirés de la taxe d'autarcie, qui feront du Canada un pays indépendant à ce chapitre.

[*Text*]

Mr. Thomson: Presumably you will be publishing such very shortly.

Mr. Hnatyshyn: I will be.

Mr. Thomson: Just one final question, Mr. Minister. As the federal government through Petro-Canada is involved in Syncrude, I would like to establish, if I can, the current cost of producing a barrel of oil from Syncrude, taking into account all factors down to the bottom line. Could you or one of your staff give us that number in dollars per barrel for the first 9 or 10 months of this year?

Mr. Stewart: I do not think we can give a precise number for the first nine months of 1979, Mr. Thomson. But I think our general estimates would be, taking existing fiscal systems into account, that roughly the current world price at Montreal, which is roughly $25.00 Canadian a barrel, if extended with inflation into the future, would yield those projects a rate of return we think comes very close to bringing them along in private hands.

Mr. Thomson: That may well be, but Syncrude has been in operation now for a few years; has it shown any profit on the basis of a world price to date? Surely on an operation of that size you would get monthly financial statements.

Mr. Stewart: I think it is fair to say given their mining difficulties, given their difficulties with one of their trains and their cooker, indeed they have made no significant profits to date, and indeed, priced over their production to date, the average cost of Syncrude oil would be considerably in excess of $25.00.

Mr. Thomson: That is the point I wanted to establish.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Thomson.

Mr. Herbert, please.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister first a provincial question, to get this out of the way, because it is of interest to me. The Minister has announced a program to provide financial assistance to those home owners who want to convert their home heating systems from oil to gas. In the Province of Quebec we are fortunate in having a renewable resource, relatively inexpensive—electricity, which at the present time provides something in the order of one-fifth of our energy needs in the Province of Quebec and has the potential for substantially increasing that percentage. Why, in making such an announcement, would the Minister in my opinion discriminate against people in Quebec, who might want to convert their homes from oil-heating systems to electric-heating systems?

Mr. Hnatyshyn: Well, I do not accept the premise of the question. But I think there is substantial scope and there is substantial conversion into electrical heating in homes and residences and in fact generally in the Province of Quebec. But the assessment is hydroelectric costs will in the long run be higher to the citizen of Quebec and that a relatively less expensive form of fuel will be natural gas. So we are encouraging it as a resource we have in plentiful supply in Canada and one which we are encouraging as part of our energy program.

[*Translation*]

M. Thomson: Je présume que vous publierez cette liste sous peu.

M. Hnatyshyn: En effet.

M. Thomson: Une dernière question, monsieur le ministre. Étant donné que le gouvernement fédéral participe à Syncrude par l'intermédiaire de Petro-Canada, je voudrais savoir ce qu'il en coûte actuellement à Syncrude pour produire un baril de pétrole, compte tenu de tous les éléments qui entrent un jeu. Est-ce que vous-même coûté un baril de pétrole pendant les 9 ou 10 premiers mois de cette année?

M. Stewart: Monsieur Thomson, je ne pense pas que nous puissions vous donner un chiffre précis pour les 9 premiers mois de 1979. Si l'on tient compte du système fiscal en place, je pense que nous l'estimerions à peu près à $25 canadiens le baril selon le prix mondial qui a cours à Montréal; à l'avenir, si on tient compte de l'inflation, le taux de rendement nous amènerait très près de les transférer à l'entreprise privée.

M. Thomson: Peut-être, mais Syncrude a commencé la production depuis quelques années déjà; en se fondant sur les prix mondiaux, la compagnie a-t-elle réalisé des bénéfices jusqu'ici? Une entreprise de cette importance doit sûrement avoir des bilans mensuels.

M. Stewart: Il faut dire que jusqu'ici ils n'ont pas réalisé de profits importants étant donné les difficultés d'exploitation, ils ont également eu des difficultés avec un de leurs trains et leur cuiseur jusqu'ici le coût moyen de production du pétrole de Syncrude dépasse largement $25.

M. Thomson: C'est ce que je voulais savoir.

Le président: Merci beaucoup monsieur Thomson.

Monsieur Herbert s'il vous plaît.

M. Herbert: Merci, monsieur le président. Je vais d'abord poser au ministre une question d'intérêt provincial; cela m'intéresse et je veux que ce soit réglé. Le ministre a annoncé un programme d'aide financière aux propriétaires qui désirent convertir au gaz leur système de chauffage à l'huile. Au Québec, nous avons la chance d'avoir de l'électricité, ressource renouvelable et relativement peu coûteuse, qui satisfait actuellement environ un cinquième de nos besoins énergétiques et le potentiel existe pour augmenter ce pourcentage de façon substantielle. Pourquoi dans sa déclaration le ministre fait-il une discrimination—c'est du moins ce que je pense—contre les Québécois qui voudraient convertir à l'électricité leur système de chauffage à l'huile?

M. Hnatyshyn: Bien, je conteste les prémices de cette question. En fait, en général dans la province de Québec il y a un très grand nombre de demeures qui sont équippées d'un système de chauffage électrique et il y a énormément de propriétaires qui convertissent leur système de chauffage à l'électricité. Mais nous estimons qu'à long terme les québécois paieront plus cher pour l'énergie hydro-électrique et que le gaz naturel sera un type de carburant beaucoup moins cher. C'est une ressource dont les réserves sont immenses dans ce pays et

[*Texte*]

We wanted to encourage the conversion over to that particular energy source.

• 1625

Mr. Herbert: I infer from your statement, then, that you are forecasting that natural gas heating will be less costly than electric heating in the Province of Quebec.

Mr. Hnatyshyn: That is the assessment that has been made, yes.

Mr. Herbert: Fine. Thank you, Mr. Minister. Then I want to turn to privatization.

Take for example, when a government forms a Crown corporation that either is intended to be by its formation a vehicle of government policy, or it is to continue to be used as a vehicle of government policy. Perhaps I can use as an example as a start, the Canadian Development Corporation, which was formed to be a vehicle of government policy but which now is independent of government interference and as the shareholdings of the government are reduced, it will continue to operate independently, except the major shareholder will be exercising the right, presumably, to appoint the board of directors.

Petro-Canada was formed as a vehicle of government policy and was intended to be operated as a vehicle of government policy. Is it the present government's intention to continue to have a workable, viable corporation that can be used as a vehicle of government policy?

Mr. Hnatyshyn: Clearly I think the general policy was stated by myself, by the Prime Minister and other members of the government. Mr. Herbert, you make it sound almost as if whenever a government does something it is engraved in stone. It sounds very, very conservative to me in the sense that you do not think that change should take place or review should take place with respect to Crown corporations.

Mr. Herbert: I did not say that. I am just asking a question.

Mr. Hnatyshyn: What I am saying is assessments made with respect to the appropriateness of any particular Crown corporation. As you know, this government is undertaking a very substantial review of a number of Crown corporations, because we have a very substantial number in this country, their having been developed over the years. I think it is an important initiative that has been undertaken by the government, one which should be taken by a fresh government to really assess those areas in which improvements can be made.

With respect to Petro-Canada, that process is now taking place. The government is considering the options available to it with respect to that Crown corporation. When that review by the government has been concluded, the matter will be brought to the House in a way in which there will be available to the House and to yourself an opportunity to debate the position of the government.

Mr. Herbert: Please, sir, I am not asking at the moment what you think you might do with Petro-Canada. I am asking you simply if you believe, and if the government believes, that in the field of energy it is going to be necessary to have a

[*Traduction*]

nous voulons encourager ce secteur dans le cadre de notre programme énergétique. Notre but était d'encourager la conversion vers cette forme d'énergie en particulier.

M. Herbert: Il ressort de votre déclaration que vous prédisez que dans la province de Québec il en coûtera moins cher de se chauffer au gaz naturel qu'à l'électricité.

M. Hnatyshyn: En effet, c'est le résultat de recherches qui ont été faites.

M. Herbert: Très bien. Merci, monsieur le ministre. Je veux maintenant parler de la privatisation.

Prenons l'exemple d'un gouvernement qui crée une société de la Couronne qui a pour tâche au départ, et même par la suite d'appliquer la politique du gouvernement. Commençons par l'exemple de la société canadienne de développement, créée pour réaliser les politiques gouvernementales et qui échappe aujourd'hui à l'emprise gouvernementale et deviendra de plus en plus indépendante au fur et à mesure que la participation du gouvernement diminuera, sauf que la majorité des actionnaires exerceront, on le présume, leur droit de choisir le conseil d'administration.

Petro-Canada a été créé pour appliquer la politique gouvernementale et devait servir à cette fin. Le gouvernement actuel a-t-il l'intention de conserver une société rentable et viable pouvant servir de moyen d'expression de sa politique?

M. Hnatyshyn: Je pense avoir expliqué clairement les grandes lignes de cette politique, comme l'ont fait également le premier ministre et d'autres membres du gouvernement. Monsieur Herbert, vous parlez comme si presque tout ce que fait un gouvernement est immuable. Vous semblez adopter une attitude très conservatrice lorsque vous refusez de modifier ou de revoir en quoi que ce soit les sociétés de la Couronne.

M. Herbert: Je n'ai pas dit cela. Je pose simplement une question.

M. Hnatyshyn: Nous évaluons le bien fondé de chaque société de la Couronne. Comme vous le savez, ce gouvernement entreprend une révision fondamentale d'un certain nombre de sociétés de la Couronne dont le nombre s'est multiplié au cours des années. Je pense que le gouvernement a entrepris là une initiative importante, comme tout nouveau gouvernement devrait le faire pour vraiment évaluer les domaines où des améliorations peuvent être apportées.

Pour ce qui est de Petro-Canada, le processus est déjà en marche. Le gouvernement étudie les options qui lui sont ouvertes relativement à cette société de la Couronne. Lorsque ce sera fait, la question sera soumise en Chambre, pour que vous ayez l'occasion de dire ce que vous pensez de la position du gouvernement.

M. Herbert: Je vous en prie, je ne vous demande pas pour l'instant ce que vous pensez faire de Petro-Canada. Je veux simplement savoir si vous ou le gouvernement croyez qu'il est nécessaire d'avoir une société de la Couronne dans le domaine

[*Text*]

Crown corporation—that may be called Petro-Canada or anything else—that is going to be a vehicle of government policy in the energy field specifically as it relates to the oil industry.

Mr. Hnatyshyn: With all deference, Mr. Herbert, that is precisely what you are doing; you are asking me to tell you exactly what the decision is going to be with respect to Petro-Canada. As I said when I appointed the task force, this government indicated there are certain areas which, if there is public involvement and are required to be continued, will be continued by this government. In fact after the government and the Cabinet have concluded its review of the situation, we will be making announcements with respect to the way in which we are going to deal with Petro-Canada specifically and, secondly, with respect to the future of the Crown corporation concept as a vehicle of government policy respecting the energy sector.

Mr. Herbert: You still did not answer my . . .

The Chairman: Mr. Herbert . . .

Mr. Herbert: But the gentleman did not answer my question.

The Chairman: I am sorry, your time is up. We have given you a minute over your time. I will call Mr. de Jong for five minutes. We will put your name down for a second round, if you wish.

Mr. de Jong: Thank you very much, Mr. Chairman. Just going back to the news story from the National Energy Board as to possible gasoline shortages, was this based on a study done by the Energy Board?

• 1630

Mr. Hnatyshyn: Mr. de Jong, I checked with the National Energy Board in connection with that story this morning, and they informed me, with reference to a secret report and figures quoted on that news broadcast, that there was no such report. As I said in the House today, they are on a monthly basis giving a statement with respect to the supply situation in Canada and updating. They are in the process of accumulating the figures for this month and I expect that, early in December, I shall be in a position to give their figures there.

With respect to the gasoline situation, I have made some references earlier on in the proceedings about the worrisome problem of increased demand on gasoline. It is attributable to a number of things. But now the refineries are converting oil to supply adequate heating oil for the winter months, so, obviously, if we continue this very substantial demand for gasoline, there are going to be instances of tight supply.

Mr. de Jong: Is it possible, Mr. Chairman, for the Minister to tell us where they expect shortages to occur?

Mr. Hnatyshyn: I think the National Energy Board in its report will probably provide you with all those data. I think it is on a national basis but it is on a regional basis as well. That information will be made available on a regular basis.

You will recall that I have encouraged the National Energy Board to provide this on a public basis. They have been providing this information to the various provinces previously

[*Translation*]

énergétique—qu'elle s'appelle Petro-Canada ou autrement—pour appliquer les politiques gouvernementales en matière d'énergie, et plus précisément de pétrole.

M. Hnatyshyn: Sauf votre respect, monsieur Herbert, c'est exactement ce que vous faites; vous me demandez précisément quelle sera la décision relativement à Petro-Canada. Comme je l'ai dit en nommant le groupe d'étude, le gouvernement a indiqué que si la participation publique était nécessaire dans certains domaines, elle serait maintenue. En fait, lorsque le gouvernement et le Cabinet auront terminé leur étude de la situation, nous ferons une déclaration sur la façon dont nous allons traiter Petro-Canada en particulier et, aussi sur l'avenir du concept société de la Couronne en tant que moyen d'application des politiques gouvernementales dans le secteur énergétique.

M. Herbert: Vous n'avez toujours pas répondu à ma . . .

Le président: Monsieur Herbert . . .

M. Herbert: Mais il n'a pas répondu à ma question.

Le président: Je regrette, votre temps est écoulé. Nous vous avons accordé une minute de plus. Je donne la parole à M. de Jong pour cinq minutes. Si vous le voulez nous pouvons vous inscrire pour un deuxième tour.

M. de Jong: Merci beaucoup, monsieur le président. Revenons à la nouvelle de l'Office national de l'énergie sur la possibilité d'une pénurie d'essence; l'Office de l'énergie a-t-il fait une étude?

M. Hnatyshyn: Monsieur de Jong, j'ai vérifié auprès de l'Office national de l'énergie la véracité des informations diffusées ce matin au sujet d'un rapport et de chiffres secrets, et on m'a dit que ce rapport n'existait pas. Comme je l'ai dit à la Chambre aujourd'hui, l'Office produit un état mensuel des réserves au Canada. Il est en train de compiler les chiffres pour ce mois-ci, et je pense qu'au début de décembre, je pourrai vous dire quels chiffres ont été obtenus.

Pour l'essence, j'ai mentionné tout à l'heure le problème de l'augmentation de la demande. Cette tendance est due à de nombreux facteurs, mais si la demande se maintient, nous serons dans une situation difficile, parce qu'en cette saison les raffineries transforment le pétrole afin d'en faire du mazout pour l'hiver.

M. de Jong: Le Ministre peut-il nous dire où ces pénuries doivent se produire?

M. Hnatyshyn: Le rapport de l'Office national de l'énergie devrait vous fournir toutes ces données. Ce rapport évalue la situation tant au niveau national qu'au niveau régional. Ces renseignements seront disponibles régulièrement.

Vous vous souviendrez que j'ai encouragé l'Office à publier ces résultats. Il a déjà envoyé ces renseignements aux provinces, mais je pense que la population du Canada a le droit de connaître la situation exacte.

[*Texte*]

for their own information, but I think the people of Canada should have the right to know the situation.

Mr. de Jong: Right on. Mr. Minister, where do things stand in the negotiations with Mexico and Venezuela?

Mr. Hnatyshyn: I think I can deal with these separately. In the Mexican situation, the background is that last January we had the first discussions with Mexico in terms of possible energy co-operation agreement. And in May the agreement was initialled by officials of the two governments. In September, we had an official delegation going down to visit Mexico for further discussion on oil and other forms of energy co-operation. In November there were talks in Ottawa with senior Mexican foreign ministry officials.

The Mexican government is now in the process of assessing under the terms of that agreement when or how much oil will be available to Canada. We will have to wait until the President decides on the total amount to be produced in 1980.

The decision is to be taken by early next year. This is all pursuant to the terms of the original agreement that was initialled, that they were to make that assessment either in late 1979 or during the ensuing 12 months, by 1980. They contemplated in the original agreement that they would be making that assessment.

We reminded the Mexicans that the initial agreement provides for deliveries to start either at the end of 1979 or 1980, and to be increased to 50,000 barrels a day during the ensuing 12 months. So we are continuing our discussions. We are actively pursuing the discussions to get the final figures in place and we are contemplating continuing negotiations. It is anticipated that we will arrive at a final and formal agreement, and we are anticipating that there will be an occasion for us to enter into a final, rather than an interim, agreement.

Mr. de Jong: Will it be PetroCan that will be involved in those negotiations?

Mr. Hnatyshyn: They are part of the team that is involved in the negotiations. A representative of Petro-Canada has continued to be a part of the Mexican negotiations and with Venezuela.

Mr. de Jong: Would the sale of Mexican and Venezuelan Oil be then to Petro-Can or to another government agency?

Mr. Hnatyshyn: Not necessarily.

Mr. de Jong: Would it be to another government agency?

• 1635

Mr. Hnatyshyn: Well, that has yet to be resolved, but we are going to continue our discussions and, when a decision is made, we will announce it.

Mr. de Jong: Have the Mexicans made known their preference?

Mr. Hnatyshyn: No, they have not indicated a preference.

[*Traduction*]

M. de Jong: Exactement. Monsieur le ministre, où en sont les négociations avec le Mexique et le Venezuela?

M. Hnatyshyn: Je traiterai de ces deux pays séparément. Pour ce qui est du Mexique, en janvier dernier, nous avons commencé à discuter avec le Mexique de la possibilité de conclure une entente de coopération en matière d'énergie. En mai, l'entente était signée par des représentants des deux gouvernements. En septembre, une délégation canadienne est allée au Mexique afin de poursuivre les entretiens sur la collaboration en matière de pétrole et d'autres formes d'énergie. En novembre, il y a eu des entretiens à Ottawa avec des fonctionnaires supérieurs du ministère mexicain des Affaires étrangères.

Le gouvernement du Mexique est en train de déterminer combien de pétrole il mettra à la disposition du Canada et à quelle date, aux termes de cette entente. Il nous faudra attendre que le président ait décidé quelle quantité sera produite en 1980.

Il devrait prendre cette décision au début de l'année. Cela correspond aux dispositions de l'entente qui a déjà été signée et qui prévoyait que cette décision serait prise à la fin de 1979 ou au cours des douze mois suivants, en 1980. Il prévoyait déjà de prendre cette décision.

Nous avons rappelé aux Mexicains, en vertu de l'entente de départ, que nos livraisons devaient commencer soit à la fin de 1979, soit en 1980, et passer à 50,000 barils par jour au cours des douze mois suivants. Nous poursuivons donc ces discussions. Nous voulons obtenir des chiffres définitifs et envisageons de continuer les négociations. Nous croyons pouvoir parvenir à une entente définitive et non seulement provisoire.

M. de Jong: Est-ce que c'est Petro-Canada qui s'occupe de ces négociations?

M. Hnatyshyn: Cette société fait partie de l'équipe qui participe aux négociations. Il y a toujours eu un représentant de Petro-Canada aux négociations avec le Mexique et le Venezuela.

M. de Jong: Le Mexique et le Venezuela vendront-ils leur pétrole à Petro-Canada ou à un autre organisme gouvernemental?

M. Hnatyshyn: Pas nécessairement.

M. de Jong: Est-ce que ce serait un autre organisme gouvernemental?

M. Hnatyshyn: Cette question n'a pas encore été résolue, mais nous poursuivons les négociations et, lorsque la décision aura été prise, nous l'annoncerons.

M. de Jong: Les Mexicains ont-ils manifesté une préférence quelconque?

M. Hnatyshyn: Non.

[*Text*]

The Chairman: Your last question, Mr. de Jong.

Mr. de Jong: If the government is contemplating setting up another agency to handle government to government oil sales, I would ask the Minister, since we already have an instrument in place that has that experience and that is known throughout the world, what sense would there be in creating a new government agency?

Mr. Hnatyshyn: Well, I think the point is that the reason we think there is a role for the federal government is where certain governments want to deal state to state. Now, I do think that the vehicle, as far as those states are concerned, is for quite other reasons that they wanted to be on a state-to-state basis. That tendency has become more pronounced recently than it has in the past but it is not by any means a widespread preference demonstrated by all the producing countries. Nonetheless, I think the essential thing is that if there are countries who want to deal on a state-to-state basis, we have the capacity to deal on that very basis. And we will in fact negotiate on a state-to-state basis where it is appropriate and where it is in the interests of the Canadian people. I do not think there is any magic to Petro-Canada as being the agent of a government for that particular purpose. I think the fact is that we are talking essentially on a state-to-state basis and we will always have the interest of the Canadian people in mind when entering into those types of arrangements.

Mr. de Jong: So you might set up a separate agency, a new agency then?

Mr. Hnatyshyn: Well, it is under review now and a decision will be announced later.

The Chairman: Thank you very much, Mr. de Jong. Mr. Fish please.

Mr. Fish: Mr. Chairman, Mr. Minister, I would like to get back to your opening statement and discuss for a few minutes the compensation fund that you mentioned in your report, the compensation program of $740 million, and I think you have put in estimates of $835 million more which brings it up to close to $1.6 billion. It is on the bottom of page 1. And then you said that there were some supplementary estimates for that $835 million, which brings that to a total of $1.6 billion. Being new in government estimates and not knowing exactly what the score is, I have to assume that that money comes out of general revenue for your department. So my question is that we will have to assume that if that comes out of general revenue it is obviously spread across the whole country according to the taxes that are collected. If the energy self-sufficiency tax, as you have spoken about it over the last months, goes through, do you anticipate that that tax will be used for that equalization process for this compensation fund to help alleviate the costs rather than coming out of general revenues of the government?

The other question that I have is this. Is it not correct that in view of the fact if we are paying that out of general revenues at the present time—I have just made some quick estimates here—probably on a family basis at the present time, counting 3.4 people per family, we are probably already paying in our taxes about $238 per family to help pay that cost

[*Translation*]

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur de Jong.

M. de Jong: Si le gouvernement envisage de créer un organisme pour s'occuper des ventes de pétrole intergouvernementales, et comme nous avons déjà une société qui possède l'expérience nécessaire et qui est connue dans le monde entier, à quoi peut bien servir la création d'un nouvel organisme gouvernemental?

M. Hnatyshyn: Nous croyons que le gouvernement fédéral a un rôle à jouer lorsque les gouvernements veulent traiter d'état à état. En ce qui concerne ces états, on a recours à ce véhicule tout simplement parce qu'ils veulent traiter d'état à état. Cette tendance s'est accentuée récemment mais elle est loin d'avoir touché tous les pays producteurs. Néanmoins, s'il y a des pays qui veulent traiter d'état à état, l'essentiel est que nous puissions le faire. Et c'est ce que nous ferons, chaque fois que cela sera nécessaire et conforme a l'intérêt du Canada. Je ne vois pas pourquoi il faudrait absolument que ce soit Petro-Canada qui représente le gouvernement. Ce qui importe c'est que nous traitions d'état à état et que nous tenions toujours compte des intérêts du Canada en signant ce genre d'entente.

M. de Jong: Vous pourriez donc créer une société distincte, un nouvel organisme?

M. Hnatyshyn: Nous étudions la question et nous annoncerons notre décision plus tard.

Le président: Merci beaucoup, monsieur de Jong. Monsieur Fish, s'il vout plaît.

M. Fish: Monsieur le ministre, je voudrais revenir un peu sur votre déclaration préliminaire et parler du fonds d'indemnisation qui s'élèverait à 740 millions de dollars plus les 835 millions de dollars que vous avez prévus, pour un total de 1.6 milliard. C'est au bas de la page 1. Vous nous dites que vous allez accorder un budget supplémentaire de 835 millions de dollars, ce qui porte le total à 1.6 milliard. Comme je ne connais pas très bien ce processus des prévisions budgétaires, je suppose que cet argent est tiré des revenus généraux de votre ministère. Cela veut dire qu'il est composé des impôts payés par tous les contribuables. Si l'on adopte la taxe d'autarcie énergétique, dont vous avez parlé ces mois derniers, croyez-vous que cet impôt sera versé au fonds d'indemnisation, afin de ne pas avoir à puiser dans les revenus du Canada?

Si l'on utilise les revenus généraux pour constituer ce fonds, j'ai fait quelques calculs rapides basés sur une famille de 3.4 personnes; chaque famille verse environ $238 sous forme d'impôt pour combler la différence entre le prix canadien et le prix mondial. De toute façon, nous devons payer cette différence

[*Texte*]

between the Canadian price and the world price. Therefore, we either pay it through taxes or we pay it through an increase in cost of oil. Is that a correct assumption?

Mr. Hnatyshyn: The energy self-sufficiency tax is a tax that is on the industry and the moneys that are going to be generated by virtue of increased prices. So there is obviously a cost involved there that the consumer is going to have to share. I think the point you made though is quite valid. The fact is we are paying an enormous thing and it highlights the reason this government feels it is absolutely essential that we move towards energy self-sufficiency, because of the amount of money and the drain that this causes on government and, indeed, on the citizens of Canada with respect to paying compensation for the importation of foreign oil for petroleum products. So what I am saying is that the tax and the package we are proposing is one that is going to do a number of things. It is going to try to increase the supply that we have in Canada, to increase our producibility. It is also going to develop alternative sources in terms of energy requirements, and to encourage substitution by more plentiful supplies so that we can get off the reliance on foreign imports and save ourselves this enormous outlay, which is being sent out of the country, in effect, because it is compensation or imports from other countries.

• 1640

Mr. Fish: Has the department made any estimates as to what this compensation fund will be if we do not become self-sufficient, let us say, over the next three or four years? What is this amount likely to grow to which we are going to have to pay out of taxes to keep this equalization payment up? Have you any estimates of what it would be in 1983?

Mr. Hnatyshyn: I will give you some idea as to the history of this, if I might, Mr. Fish. There has been an aggregate of some $7 billion paid out on the oil import compensation program up to the present time. It is difficult to make a precise estimate because it will be the differential between the Canadian price itself and the average weighted price for imports into Canada. So it very much depends, if I can answer your question this way, on the way in which the amount of demand we have for imports is going, on how the consumption patterns of this country continue to grow, and also on the international price scenario that we might face in the future. It could be horrendous amounts of money that we will be paying out on the basis of what we have experienced up to this point. We have already spent $7 billion maintaining this policy.

The Chairman: I am sorry, your time is up, M. Fish.

Mr. McRae.

Mr. McRae: Before I take my time I would like to go on a point of order.

My point of order is that I have never, in seven years in this House of Commons and sitting in Committees, been in a more ridiculous situation, where a member has got to develop a whole line of questioning in five minutes. I have been on this Committee for seven years, and we have always had a first

[*Traduction*]

que ce soit sous forme d'impôt ou en augmentant le prix du pétrole. Ai-je raison?

M. Hnatyshyn: La taxe dont vous parlez est une taxe imposée à l'industrie et porte sur les bénéfices tirés de l'augmentation des prix. Il est évident que le consommateur devra en payer une partie. Cependant vous avez raison. Le fait est que nous devons payer beaucoup d'argent et c'est la raison pour laquelle le gouvernement estime absolument essentiel de parvenir à l'autarcie en matière d'énergie, parce qu'il en coûte très cher au gouvernement et aux citoyens du Canada pour subventionner le prix du pétrole importé. Cet impôt et les mesures que nous proposons vont nous aider à atteindre plusieurs objectifs. Nous essaierons d'augmenter les approvisionnements au Canada, en augmentant la productivité. Nous allons essayer de développer d'autres sources d'énergie, et d'encourager les conversions, en offrant des approvisionnements plus abondants, ce qui devrait nous permettre de mettre fin aux importations et à ces énormes sorties de fonds qui, dans un sens, vont à l'étranger puisqu'ils servent à payer des importations.

M. Fish: Le ministère a-t-il calculé combien d'argent il y aurait dans ce fonds, si nous ne parvenons pas à une autarcie complète dans les trois ou quatre prochaines années? Quel montant devrons-nous payer en impôt pour vous permettre d'effectuer cette péréquation? Avez-vous calculé le montant qui sera versé au fonds d'ici 1983?

M. Hnatyshyn: Si vous me le permettez, monsieur Fish, je vais vous faire l'historique de cette question. Jusqu'à maintenant on a affecté 7 milliards de dollars au programme d'indemnisation des importateurs de pétrole. Il est difficile de prévoir avec exactitude quels montants seront versés à ce fonds, parce qu'ils dépendront de la différence entre le prix canadien et le prix pondéré des importations. En réalité, cela dépendra beaucoup de la façon dont la demande évoluera et de la croissance de la consommation. Cela dépendra également du prix international futur. D'après notre expérience passée, cela pourrait nous coûter cher. Cette politique nous a déjà coûté 7 milliards de dollars.

Le président: Excusez-moi, vos cinq minutes sont écoulées, monsieur Fish.

Monsieur McRae.

M. McRae: Je veux invoquer le Règlement.

Il y a sept ans que je siège à la Chambre des communes et aux comités, et je n'ai jamais été dans une situation aussi ridicule, ayant à poser toutes mes questions en cinq minutes. Je fais partie de ce comité depuis sept ans, et on a toujours accordé dix minutes à chaque député au premier tour. J'en

[*Text*]

round with a full ten minutes for every member. I will speak to people in my caucus and we will discuss it, and I think we will be bringing in a motion to change this. It is completely impossible to get a decent line of questioning an and answer. I do not say that the minister would favour this, but it certainly makes it very easy for the minister to fudge for three or four minutes and not answer the question at all.

I just think this has got to be the most ridiculous format I have ever run into.

Mr. Gilchrist: I will support you on that, sir.

Mr. Lane: See your representative on the steering committee then.

The Chairman: Mr. McRae, having sat up here and down at the table, I realize how frustrating it is, but it is also frustrating at times for members who sit through a complete Committee meeting and never get the opportunity to ask a question. But the Committee is master of its own rules and regulations, so if you would like this to be brought to the attention of the steering committee we will certainly do that.

Mr. McRae: I will certainly do that through our caucus.

The Chairman: Very good.

Mr. McRae: Thank you.

I would like to go back to the Energy Supplies Emergency bill, which, as I recall, your party fought against in the dying weeks of the last House, and did not have the guts to vote against it. It was my impression that you were very much opposed to parts of it, and when we asked you about setting up this bill, until the day of the big vote your answer kept coming back, "We want to make some amendments to the bill." Suddenly there was a shift on the day of the big vote, which I think had something to do with the allegiance of the Social Credit Party to the vote, and you accepted this.

Now we are sitting three or four weeks away from the big vote and we still have no appointments. As I remember the bill—and it was there for two of them; you people put the sunset law on the first one—i was virtually impossible to employ the emergency power if there was not a board in place. If an emergency occurs very rapidly and you do not have a board in place, is it not true that the powers of the bill then become almost useless?

• 1645

Mr. Hnatyshyn: Do you want me to comment on . . . ?

Mr. McRae: Oh, absolutely. I want another five minutes on the next round, please.

Mr. Hnatyshyn: Mr. McRae, you never struck me as being a partisan politician. You have always been an upstanding man and I take this as a serious question. The fact is that you know the legislative work that we have before us. What I have said previously is that if I thought that I could fit it in or have a look at some of the amendments which might be brought to the act prior to Christmas, then that might be an appropriate time but it is obvious now with the pressures which have

[*Translation*]

parlerai aux membres de mon caucus et je pense que nous présenterons une motion afin de changer cette règle. Il est tout à fait impossible de développer une question et d'obtenir une réponse appropriée en si peu de temps. Le ministre n'est probablement pas de cet avis parce qu'en cinq minutes, il lui est très facile de tergiverser pendant trois ou quatre minutes et de ne jamais fournir de réponse.

C'est la formule la plus ridicule que j'aie jamais vue.

M. Gilchrist: Je suis prêt à vous appuyer, monsieur.

M. Lane: Parlez-en à votre représentant au comité directeur.

Le président: Monsieur McRae, j'ai déjà été à votre place avant de devenir président, et je comprends votre frustration, mais c'est tout aussi frustrant pour un député d'assister à une réunion sans jamais pouvoir poser une question. C'est le comité qui fait ses propres règles et si vous voulez que je porte cette question à l'attention du comité directeur, je le ferai.

M. McRae: Je le ferai moi-même par l'intermédiaire de notre caucus.

Le président: Très bien.

M. McRae: Merci.

Si j'ai bonne mémoire, pendant les dernières semaines de la législature précédente, votre parti s'était opposé à l'adoption de la Loi d'urgence sur les approvisionnements en énergie; mais finalement il n'a pas eu le courage de voter contre. Je croyais que vous étiez fortement opposés à certaines parties de ce projet de loi puisque vous avez réclamé des amendements jusqu'au jour du vote. Au moment de voter, il s'est produit un changement soudain qui avait quelque chose à voir avec les intentions du Crédit social, et vous avez finalement adopté le projet.

Il ne reste que trois ou quatre semaines avant le vote, et il n'y a toujours pas de nomination. Si je me souviens bien des dispositions du projet de loi—et j'ai assisté au débat sur deux d'entre elles—vous avez imposé une clause d'abolition automatique pour la première, il était donc virtuellement impossible d'exercer ces pouvoirs d'urgence en l'absence d'une commission. En cas d'urgence, si la commission n'est pas constituée, les pouvoirs accordés dans ce projet de loi ne seraient-ils pas inutiles?

M. Hnatyshyn: Voulez-vous que je fasse des commentaires là-dessus?

M. McRae: Absolument. Je voudrais également disposer de cinq minutes au prochain tour.

M. Hnatyshyn: Monsieur McRae, vous ne m'avez jamais fait l'effet d'un politicien particulièrement sectaire. Vous avez toujours été un homme respectable; je pense donc que vous posez votre question sérieusement. Vous connaissez le travail législatif que nous avons devant nous. Comme je l'ai dit précédemment, si j'étais sûr de pouvoir faire adopter certains amendements avant Noël, cela vaudrait peut-être la peine, mais, et vous devez le savoir, pour avoir été vous aussi du côté

[*Texte*]

developed that it is hard to get on to the legislative lineup as you know with your experience on the government side.

We are moving, and obviously you are right. If there is an emergency we will call on the existing legislation. We were critical of some aspects of it and we articulated those. There are areas that I want to look at as Minister, in terms of amendments to that legislation. I recall very clearly the criticisms, and I think, by and large, there is some validity to them. The fact is we are faced with having this legislation on the books. I am moving to create the board. There will be areas in which a board—I do not anticipate the emergency being before us but the board can in fact do a number of things in terms of forward planning, of looking at the whole question and bringing co-ordination into the program by overseeing the work that has been done by the department, and analyzing and having the system ready in the event of an emergency.

Mr. McRae: There have been absolutely no political implications or no change of heart.

I would like to go on to the Tar Sands because I have had a feeling for a long time that our basic long-term answer in the oil field has to be the Tar Sands. Everything else is pretty iffy. Maybe secondary and tertiary recoveries may be worthwhile but the drilling in the North and offshore is still a very iffy area. It seems to me that the incentives to Tar Sands are far greater, when there is a differential of say $15 to $25, than when there is no differential. It seems to me that if you raise oil prices, all oil, new oil, old oil, oil that costs $1.50 a barrel and so on, all oil prices to world prices, then you eliminate that differential. If I was in the oil business I would keep on trying to bid up the prices in Alberta and so on and I really would not to bring on the Tar Sands plants. It seems to me that our only really substantial hope for any kind of selfsufficiency or even close to self-sufficiency in the future lies in keeping that kind of differential. To me, the Syncrude levy was the answer to everything. It was the only reasonable answer and it seems to me that by going away from the two-pricing system that you are limited in the possibility of stimulating production in that direction.

Mr. Hnatyshyn: I take it you are talking about the question of price increases.

Mr. McRae: I am talking about the fact that we now have a differential of $9 or $10 a barrel between Syncrude and conventional crude oil, it is called the Syncrude levy. We are paying world prices for oil or at least if we are not doing it we have been authorized to do it by the Petroleum Administration Act and the Energy Supplies Emergency Act which were passed sometime in the last House. It just seems to me that when you go to the world level that you just eliminate that incentive.

Mr. Hnatyshyn: I think your figures are not right. The Syncrude levy is certainly not the differential between the domestic and the international prices. The point is . . .

Mr. McRae: . . . that brings on a certain amount of that oil but the point is you are still paying world prices. I understand we are paying world price for Syncrude, is that not correct?

[*Traduction*]

ministériel, les pressions sont telles qu'il est devenu difficile de se faire une place dans la liste d'attente législative.

Nous progressons, bien sûr vous avez raison. Si un cas d'urgence se produisait, nous appliquerions la loi existante. Nous l'avons critiquée sous certains aspects, et il y a des domaines où j'aimerais apporter des amendements. Je me souviens très clairement des critiques et de façon générale elles sont sans doute valables. Le fait est que nous devons étudier cette loi. J'ai entrepris de créer une commission. Je n'envisage pas de situation d'urgence, mais cependant, la commission a plusieurs outils à sa disposition, la planification, l'analyse de la situation, la coordination, la surveillance des opérations du ministère et enfin la mise en place du système qui doit prendre la relève en cas d'urgence.

M. McRae: N'allez pas croire que mes remarques avaient une coloration politique et que mon attitude a changé.

Passons maintenant à la question des sables bitumineux, car depuis longtemps il me semble que la solution à long terme des problèmes d'énergie pétrolière ce sont précisément les sables. Tout le reste semble assez hypothétique. Les extractions secondaires et tertiaires valent peut-être la peine, mais le forage dans le nord et au large des côtes est toujours assez hypothétique. Il me semble que l'exploitation des sables bitumineux serait une solution beaucoup plus séduisante si la différence était de $15 à $25 et non pas nulle. Or, si l'on porte le prix du pétrole—d'où qu'il vienne—au niveau mondial, on élimine précisément cette différence. Si j'étais dans les pétroles, j'essaierais de pousser les prix le plus haut possible en Alberta et je n'aimerais pas voir émerger des usines de traitement des sables bitumineux. Notre seul véritable espoir d'autarcie pour l'avenir réside précisément dans le maintien de cette différence de prix. A mon avis, la taxe sur Syncrude était la réponse à tous les problèmes. C'était la seule solution raisonnable et en éliminant ce système de double prix, on élimine en même temps la possibilité de stimuler la production.

M. Hnatyshyn: Je suppose que vous voulez parler des augmentations de prix?

M. McRae: Il existe à l'heure actuelle une différence de $9 ou $10 le baril entre le pétrole de Syncrude et le pétrole brut conventionnel. Il s'agit de la taxe sur le pétrole Syncrude. Nous payons les prix mondiaux pour le pétrole et si nous ne le faisons pas encore, la Loi sur l'administration du pétrole ainsi que la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, deux lois qui ont été adoptées au cours de la dernière législature nous y autorisent. Adopter un prix uniforme, c'est éliminer ce stimulant.

M. Hnatyshyn: Vos chiffres ne sont pas exacts. La taxe sur Syncrude n'équivaut pas à la différence entre le prix canadien et le prix international. En fait, . . .

M. McRae: Cela permet évidemment une certaine mise en valeur, mais en fait nous payons toujours les prix mondiaux. Si je comprends bien, nous payons le prix mondial pour le pétrole de Syncrude n'est-ce-pas?

[*Text*]

Mr. Hnatyshyn: Yes, we are.

Mr. McRae: Right. We are paying $15 and the 89 cents represents the amount that we have to pay in addition to bring on Syncrude, but that will go up as Syncrude increases. That is my idea of what that levy is about.

Mr. Hnatyshyn: I think the basis upon which these are developed is obviously to set on a price which we now say is equivalent to world price in order to bring these particular projects on. There is no particular relationship. We just happen to think, that is the price now that is appropriate giving a reasonable, fair return with respect to those projects.

• 1650

The Deputy has pointed out that Syncrude has had some difficulties and has not, in fact, I am sorry to say, made a profit up to this point because of some of the difficulties they have experienced. But that is a matter under constant review and assessment with respect to the amount on the international price.

The other aspect: if you were right, then, when Syncrude first came on the differential between the domestic price and the international price was somewhat less than it is today, very substantially less. I do not know what point you are making, I am sorry, I missed the point.

Mr. McRae: My point is that . . .

The Chairman: Mr. McRae, I hate to frustrate you further, but you have had about seven minutes. I would like to call on Mr. Yurko, please.

Mr. McRae: I appreciate your generosity, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, Mr. Hnatyshyn, there are two areas I would like to ask you a couple of questions on, though there are many other areas one could ask questions on.

I wanted to ask you if you have made any projections on the rate of rise in the Chicago average price. Do you have any figures on what it is going to be in June next year? June, 1981? June, 1982? Can you give us those figures?

Mr. Hnatyshyn: There are a number . . .

Mr. Yurko: They exist in the United States in some areas. I just wanted to know if you had them.

Mr. Hnatyshyn: As you know, I think the department has, in fact, made available certain assumptions that have been made, but we are always updating those assumptions on the basis of new information with respect to projected inflationary rates and the supply situation that develops from time to time.

I am not sure I have the figures here with respect to a rough assessment but I would be glad to provide you with . . .

Mr. Yurko: Do you have the figure for next year, July, 1980?

Mr. G. Tough (Acting Assistant Deputy Minister, Economic and Policy Analysis, Department of Energy, Mines and Resources): Our document, which was released to the public some time ago, gave a number of tables that showed the

[*Translation*]

M. Hnatyshyn: Oui.

M. McRae: Très bien. Nous payons $15 et les 89c. représentent le montant que nous devons payer en supplément pour la mise en production du pétrole lourd de Syncrude, et cela augmentera au fur et à mesure que le pétrole de Syncrude augmentera. C'est comme cela que je comprends la taxe.

M. Hnatyshyn: Nous nous rattachons au prix mondial précisément afin de permettre la mise en production de ces différentes usines. Il n'y a pas de rapport particulier à établir, mais nous pensons que ce prix donne une marge bénéficiaire raisonnables.

Comme l'a dit le sous-ministre, Syncrude a connu des difficultés qui ne lui ont pas permis de réaliser de bénéfices. Mais ce rapport avec le prix international fait l'objet d'une révision permanente.

Deuxièmement, je dois vous dire que je ne comprends pas très bien votre logique car, au début de la mise en production de Syncrude, la différence entre les prix canadiens et les prix internationaux était beaucoup moins élevée qu'actuellement.

M. McRae: Je veux en fait dire que . . .

Le président: Monsieur McRae, je ne veux pas vous frustrer davantage, mais vous avez déjà eu 7 minutes. J'aimerais bien donner la parole à M. Yurko.

M. McRae: J'apprécie votre générosité, monsieur le président.

Le président: Monsieur Yurko.

M. Yurko: Monsieur le président, monsieur Hnatyshyn, je vais m'en tenir à deux domaines, en dépit de tous les sujets qui m'intéresseraient.

Avez-vous essayé de faire des projections sur le taux d'augmentation du prix moyen à Chicago? Avez-vous des chiffres qui nous donneraient une idée du prix en juin 1080, 1081 et 1082? Pouvez-vous nous donner ces chiffres?

M. Hnatyshn: Il y a plusieurs . . .

M. Yurko: Je sais que ces chiffres existent aux États-Unis et je voulais savoir si vous les aviez.

M. Hnatyshyn: Comme vous le savez, le ministère a déjà publié des précisions, que nous tenons constamment à jour en tenant compte de nouveaux renseignements sur les taux d'inflation et les fluctuations des approvisionnements.

Je ne suis pas sûr de pouvoir vous donner des chiffres approximatifs, mais je pourrai vous les fournir . . .

M. Yurko: Avez-vous les chiffres pour juillet 1980?

M. G. Tough (sous-ministre adjoint suppléant, Analyse de l'économie et des politiques, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Les dernières données que nous avons publiées comportaient des tableaux du prix international. Nous

[*Texte*]

international price. We do not have specific figures for the Chicago price, but you can add on a small transportation differential. What we assumed at that time was that the international price would rise in real terms, that is 2 percentage points above the rate of U.S. inflation.

Mr. Yurko: I am sorry, I do not want to take my time in this area because I have those figures, but I am wondering if you have any recent analysis of the price.

However, I want to raise another point, Mr. Hnatyshyn. There is a lot of talk about publicly owned corporations as against privatizing them. Can I ask you if the federal government is collecting any form of tax whatsoever from hydro electricity generated by Ontario Hydro, Quebec Hydro or any of the other seven public hydro-electric companies in the nation?

Mr. Hnatyshyn: No, Mr.Yurko, generally speaking provincial Crown corporations obviously are exempt.

Mr. Yurko: So if the provinces decided, for example, to nationalize the oil and gas industry and, indeed, the tar sands industry—and I say this again, Mr. Hnatyshyn—if the provinces decided to nationalize the oil and gas industry in Saskatchewan by Saskatchewan, in Newfoundland by Newfoundland, in British Columbia by British Columbia, and in Alberta by Alberta, without privatizing but, indeed, making public companies in every case with respect to oil and gas, would you then find any room for the federal government to get any equalization taxation in such a system as you are now proposing an equalization tax on oil and gas for the nation?

Mr. Hnatyshyn: Certainly that would pose some new considerations in respect to taxation matters in Canada. I guess what I should say, more accurately, is that the practice has not been to tax utilities or Crown corporations generally, but I am not sure whether I would go so far as to say there is not the constitutional right, in fact, to tax those corporations. I would have to get a legal opinion with respect to that side of things. I think you make a point and I would say that that situation we have not reached at the present time.

Mr. Yurko: I am asking you a question. In your opinion, are we not really seeing that literally 25 to 30 per cent of the energy in the nation, which is electrical energy, is now nationalized, and there is no federal equalization tax on that whatsoever, with the exception of the privately-owned Calgary Power in Alberta and, indeed, I think, some in Quebec—and one in Newfoundland, is it? But there is a rebate there, and I hope that that rebate is not cancelled, because indeed you are going to run right into nationalization, very quickly, of these companies by the provinces.

• 1655

When 30 per cent of the nation's energy is now nationalized, without any federal taxation whatsoever, in relationship to the taxation of oil and gas, if you stick to a tax on profits, you are therefore taxing the profit of a corporation. But if you start to go to a wellhead tax on oil owned by the province, are you not therefore basically taxing an energy resource owned by the

[*Traduction*]

n'avons pas de chiffres précis pour le prix à Chicago, mais il suffirait de calculer une petite différence pour le transport. A cette époque nous étions partis du principe que le prix international augmenterait en termes réels de 2 p. 100 de plus que le taux américain de l'inflation.

M. Yurko: Je ne veux pas m'étendre sur ces chiffres que je possède. Ce que je veux savoir, c'est si vous avez fait des analyses récentes sur les prix.

Autre chose, monsieur Hnatyshyn, on parle beaucoup de la privatisation des sociétés publiques. Le gouvernement fédéral impose-t-il sous une forme quelconque, l'électricité produite dans les centrales de l'Hydro Ontario, de l'Hydro-Québec ou dans l'une des 7 compagnies publiques d'hydro-électricité du pays?

M. Hnatyshyn: Non, monsieur Yurko, en règle générale, les corporations de la Couronne provinciales sont exemptes d'une telle taxe.

M. Yurko: Ainsi donc, si les provinces décidaient de nationaliser le pétrole, le gaz et les sables bitumineux, si la province de la Saskatchewan, si Terre-Neuve, la Colombie-Britannique et l'Alberta décidaient, non pas de privatiser les sociétés de la Couronne, mais d'en faire des services publics, le gouvernement fédéral pourrait-il prélever une taxe de péréquation?

M. Hnatyshyn: Cela poserait évidemment des problèmes. Je précise ici que le gouvernement canadien n'a jamais eu l'habitude d'imposer des taxes aux services publics ou aux sociétés de la Couronne en général, mais je ne saurais vous dire si constitutionnellement il a ce droit. Pour vous répondre, il faudrait que je consulte un juriste. Vous avez un bon argument, mais je dois vous dire que nous n'en sommes pas encore là.

M. Yurko: Je vous pose une question. En fait, on pourrait résumer la situation actuelle de façon suivante: 25 à 30 p. 100 de l'énergie électrique du pays est à l'heure actuelle nationalisée et le gouvernement fédéral ne perçoit aucune taxe de péréquation sur cette énergie à l'exception de Calgary Power, compagnie privée en Alberta et de quelques sociétés québécoises ainsi que d'une terre-neuvienne. Dans le cas de ces sociétés, le gouvernement a consenti un dégrèvement qui, je l'espère, ne sera pas aboli, sans quoi on risquerait de voir ces compagnies être nationalisées rapidement.

Trente pour cent de l'énergie nationale est à l'heure actuelle nationalisée et le gouvernement fédéral n'impose sur cette énergie aucune taxe. Par contre, il y a des taxes sur le pétrole et le gaz. Si l'on impose une taxe sur les bénéfices, on taxe les bénéfices des sociétés. Quand on impose une taxe à la source sur le pétrole d'une province, n'impose-t-on pas une taxe sur

[*Text*]

province, in the same way as electrical energy in Quebec, for example, owned by the Province of Quebec?

The Chairman: That is your last question, Mr. Yurko.

Mr. Hnatyshyn: Well, this is a matter of some discussion right now, and I would not want my answer to be taken that there is not a constitutional right for us to impose a tax on revenues. We are discussing now a question of the appropriate tax mechanism. We are having some very useful co-operative discussion with the Province of Alberta with respect to this matter to ensure the national government of sufficient moneys in order to carry out our national energy program.

So, as I say, we understand the position that has been taken by, not only the Premier of Alberta but also other provincial premiers with respect to taxation matters, and taxation on what is interpreted as being the resources of the provinces. We are very mindful of that. We are going to do our level best to work out a system that, in fact, respects the ownership of provincial resources because we understand the point of view that has been made. That is quite apart from what I suppose might be the legal answer I could give you.

Mr. Yurko: It might be appropriate for me to go back and politically advocate the nationalization of the oil sands by Alberta.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Yurko.

Mr. Gilchrist, please.

Mr. Gilchrist: Mr. Minister, in my view, Canadians are wantonly consuming their portable energy. This is a hard statement of fact. And I thought it was a 4.5 per cent increase; but you corrected me earlier and said that it is 5.5 per cent—and that is worse.

It seems to me that higher gas pricing, which is inevitable, will help, and perhaps even short-range emergency procedures are needed. But it seems to me that the development of energy-efficient cars and perhaps the heavy excise taxing of big cars with big engines will get us to a more reasonable position in this whole thing. All of these offend the consumer, as you know. As well, your energy package is likely to cause some offence, too, because people just do not seem to understand the problem.

Having worked for you all summer on your energy committee, along with some of these other people, it seems to me that the time is very much nigh to level with the public and start telling them—and enlisting their aid—about the seriousness of the situation today and the need to take decisive, heavy positive action. It seems very, very clear in this.

So the questions I have got are: do you have a plan to communicate the facts, very early, quickly, about the positive and the negative aspects, to the Canadian people to enlist their aid? Do you see the need for short-range regulations, perhaps this winter? And one question has already been asked, so I will go to number four: will the government be ensuring that windfall profits do not flood into the multinational oil compa-

[*Translation*]

une ressource énergétique appartenant à une province tout comme l'énergie électrique est la propriété de la province de Québec par exemple?

Le président: Monsieur Yurko, c'est votre dernière question.

M. Hnatyshyn: Cela fait l'objet de discussions à l'heure actuelle et je ne voudrais pas que ma réponse prête à confusion ou que l'on pense que le gouvernement fédéral n'a pas le droit aux termes de la Constitution d'imposer une taxe sur les recettes. Nous étudions à l'heure actuelle quel sera le meilleur mécanisme d'imposition en ce domaine. Nous avons des discussions très utiles avec la province de l'Alberta à cet égard; nous voulons nous assurer que le gouvernement fédéral ait suffisamment de fonds pour mettre en application son programme national d'énergie.

Comme je l'ai dit, nous comprenons la position qui a été prise non seulement par le premier ministre de l'Alberta mais également par les autres premiers ministres provinciaux en ce qui concerne l'imposition des ressources provinciales. Nous sommes très conscients de cette question. Nous allons essayer de faire de notre mieux pour arriver à un système qui respectera la propriété provinciale des ressources car nous comprenons les arguments qui nous ont été présentés. Je ne veux pas ici entrer dans des questions d'ordre juridique.

M. Yurko: Peut-être devrais-je me faire l'avocat de la nationalisation des sables pétrolifères par l'Alberta.

Le président: Merci, monsieur Yurko.

Monsieur Gilchrist.

M. Gilchrist: Monsieur le ministre, à mon avis, les Canadiens consomment l'énergie sans trop réfléchir et c'est bien malheureux. L'augmentation n'est pas de 4.5 p. 100 mais bien comme vous me l'avez signalé de 5.5 p. 100, ce qui est plus grave.

Il me semble que des prix plus élevés pour le pétrole et le gaz, inévitables d'ailleurs, permettront d'améliorer la situation et peut-être aussi devrait-on avoir recours à des mesures d'urgence à court terme. Il me semble qu'il faudrait penser à mettre au point des voitures économiques et qu'il faudrait peut-être imposer une lourde taxe d'accise sur les grandes voitures au moteur puissant. Or, de telles mesures ne sont pas appréciées par les consommateurs, comme vous le savez. De plus, toute votre politique énergétique déplaira sans doute à la population qui ne semble pas comprendre le problème.

Ayant participé pendant tout l'été aux travaux du Comité sur l'énergie avec certains de mes collègues il me semble que le moment est venu d'informer le public de la gravité de la situation actuelle et du besoin de prendre des mesures-chocs positives. Il faudra aussi que le public prête son aide au gouvernement.

Les questions que je voudrais poser sont donc les suivantes: avez-vous l'intention de vous adresser rapidement au public afin de lui expliquer les aspects positifs et négatifs du programme et afin d'obtenir son aide? Devrons-nous adopter des règlements à court terme au cours de l'hiver? Enfin, puisqu'on a déjà posé une de mes questions, je passerai à ma quatrième question: le gouvernement s'assurera-t-il que les compagnies

[*Texte*]

nies, and that all the extra revenue generated by the federal government will be directed towards energy exploration, development and conservation projects, such as you are indicating?

Mr. Hnatyshyn: I will try to deal with those three as briefly and as concisely as I can.

I agree with your assessment that we in Canada have been woefully recalcitrant with respect to our consumption habits. The fact is that there are two ways in which, I suppose, the government can give initiative with respect to conservation measures. One is by demonstration and persuasion, and the other is by incentive—actual tax incentive.

• 1700

These two areas are clearly areas that we want to develop and it is my intention to do this, quite frankly; and I think my department is taking initiatives and we as a government are taking initiatives with respect to conservation methods and programs that are available and demonstrate to the Canadian people that it is in their own self-interest, very much, in dollars and cents terms and supply terms, to engage in reasonable conservation practices, because it does affect, and of course savings are available through conservation and it increases our ability to deal with the supply situation right across the country.

The second question, about the regulations, I would not want to leave the impression with you, Mr. Gilchrist, that we are contemplating that except as a final or last resort—you talk about rationing—that concept. I would say it is a matter of last resort. It involves very heavy intrusion into the affairs and daily lives of Canadians. We are trying to take steps, as you know, in our medium and long-term policy to alleviate that situation. We are taking steps in the short term to get us through this period. But it is really a last resort as opposed to a prospect now.

You are right, I am corrected, it is in the vicinity not of 5.5 per cent but rather closer to 4.5 to 5 per cent, and so I have to accept your statement there.

The last question we had, I am sorry?

Mr. Gilchrist: The chanelling of funds generated from increases . . .

Mr. Hnatyshyn: Well, the Prime Minister has made a statement in terms of the whole question of taxation and the increase in the incremental revenues. We are now, as I have indicated and the Prime Minister has indicated, working out the question of the mechanism of that tax, but I think it is clear from the position that we laid down that we have indicated the kind of moneys we would be wanting to get through this tax and we are working on the mechanism to obtain sufficient funds to carry out the kind of projects that you have referred to.

Mr. Gilchrist: If I have any time left, I would like to simply urge you, sir, to not only advise Canadians of the problem and your intentions of rectifying the problem, but please underscore the opportunity. This is an opportunity, as I see it, to buy back our birthright in this country, to provide investment

[*Traduction*]

pétrolières multinationales ne feront pas des profits excessifs et que toutes les recettes excédentaires, réalisées grâce à l'appui du gouvernement fédéral serviront à la prospection, le développement et la conservation comme vous l'avez indiqué?

M. Hnatyshyn: Je vais essayer de répondre à ces trois questions aussi brièvement que possible.

Je suis d'accord avec vous, le Canada a été désespérément récalcitrant et n'a pas voulu modifier ses habitudes en matière de consommation. Le gouvernement peut procéder de deux façons en ce qui concerne les mesures de conservation; il peut user de persuasion et il également prévoir des stimulants fiscaux.

Nous voulons jouer sur ces deux tableaux. Mon ministère adopte d'ailleurs des mesures à cet effet. Nous prenons des initiatives en ce qui concerne l'éducation du public en matière de conservation; nous voulons démontrer à la population que c'est dans son propre intérêt de pratiquer des méthodes de conservation à la fois pour des raisons financières et pour des raisons d'approvisionnement. La conservation permet de réaliser des économies et nous met sur la voie d'une solution en matière d'approvisionnement.

Quant à imposer des règlements, je n'aimerais pas que vous croyiez, monsieur Gilchrist, qu'il s'agit là d'une éventualité, sauf en dernier recours—vous avez parlé de rationnement. Nous n'appliquerions une telle politique qu'en dernier ressort car il s'agit là à notre avis d'une intrusion importante dans les affaires et la vie quotidienne des Canadiens. Nous nous attachons à l'heure actuelle à adopter une politique à moyen et long terme qui permettrait d'améliorer la situation. Nous avons également prévu des mesures à court terme.

Quant aux chiffres que vous citiez, c'est vous qui aviez raison, on vient de me corriger, il s'agit non pas de 5.5 p 100 mais plutôt de 4.5 à 5 p 100. Vous avez donc raison.

Quelle était votre dernière question?

M. Gilchrist: Je vous ai posé une question au sujet de l'utilisation des fonds provenant des augmentations . . .

M. Hnatyshyn: Le premier ministre a fait une déclaration portant sur toute la question de l'imposition reposée par l'augmentation des recettes. Comme je l'ai indiqué et comme le premier ministre l'a indiqué également, nous nous penchons à l'heure actuelle sur le mécanisme d'imposition et sur le montant nécessaire afin de réaliser les projets dont vous avez parlé.

M. Gilchrist: S'il me reste encore quelque temps, j'aimerais simplement vous supplier non seulement d'informer les Canadiens du problème et des mesures que vous entendez prendre afin de rectifier la situation mais également de leur faire comprendre qu'il s'agit là d'une occasion unique pour eux de

[*Text*]

opportunity, jobs not only in Alberta and Saskatchewan but here in Ontario, new companies to be built to supply the pipelines, transmission lines, all the other things that go with $110 billion worth of spending in a decade, technological upgrading such as we have never known. We are not just buying 4 litres of gas for a couple of bucks, we are buying our whole darned future. Economically, there is not other country in the world that has such a strong industrieal base and a chance to drive it with its own energy. I implore you to cover that one well, because there is so much garbage being touted around now by the a gloom and doom forecasters in the media that I think it is time we started fighting back and telling Canadians what the opportunities are.

Mr. Hnatyshyn: Thank you, Mr. Gilchrist. I could not agree with you more. I also think that there are obviously problems associated with increasing costs of energy and so on, but it is an opportunity for us in Canada to go into a developmental stage, and decade. I think that really is the essence of the hope that we would want to put out to the Canadian people. The challenge is there, the potential is there for a terrific period of expansion and the benefits that will flow. I think you have stated it as well as anyone.

Mr. Gilchrist: If I were an American with $100 right now, I would be just dying to get it over here.

The Chairman: Your time is up, Mr. Gilchrist. Mr. Cameron, please.

Mr. Cameron: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I have a little different line of questioning here.

First, on this close situation, in your opinion are we in any worse situation than we were, say, last year or this last close situation we had a year or two back?

Mr. Hnatyshyn: Which situation?

Mr. Cameron: This supply situation.

Mr. Hnatyshyn: Well, I have stated that we have gone through a period of time in the course of the last year where there was a very substantial draw-down on our inventories, and so I would say that the position has not improved now to the situation that I would like to see it in. As a result, we are working as hard as possible to get our inventories up to acceptable standards, but the statistics are there, the facts are there. The NEB has reported that we have reached that level and we are somewhat behind the desirable levels of inventory in our country. One only has to look at the international situation to realize that we are in a very, very delicate situation around the world let alone in Canada but we are working hard to take those initiatives in the short term that will, I hope, see us through the winter without substantial inconvenience.

[*Translation*]

participer au développement du pays. Le développement permettra de grands investissements, fournira du travail non seulement en Alberta et en Saskatchewan mais ici même en Ontario, de nouvelles compagnies de construction des pipelines, de lignes de transmission, verront le jour, bref, au cours de la prochaine décennie, nous allons dépenser 110 milliards de dollars et nous allons connaître des progrès technologiques comme nous n'en avons jamais connus. Nous ne payons pas simplement $2 pour 4 litres d'essence, en payant cette essence, nous investissons dans notre avenir. Il n'existe aucun autre pays au monde qui a une base industrielle aussi solide et la possibilité d'utiliser pour cette industrie sa propre énergie. Il faudra que les Canadiens soient bien informés, car on entend tellement de choses ridicules à l'heure actuelle et il y a pas mal de prophètes de malheur qui font des prédictions en ce domaine. Il faut que le Gouvernement dise aux Canadiens quelle est leur chance.

M. Hnatyshyn: Je vous remercie, monsieur Gilchrist. Je ne pourrais être plus d'accord avec vous. Il y a également des problèmes reliés à cette augmentation des coûts d'énergie, mais il est certain que c'est une chance pour le Canada d'être au seuil d'une période, d'une décennie de développement. Je crois qu'il faut communiquer cet espoir en l'avenir à la population. Les défis sont là, le potentiel est là au seuil de cette période extraordinaire d'expansion dont les retombées seront à la mesure de celle-ci. Je crois que vous vous êtes très bien exprimé sur la question.

M. Gilchrist: Si j'étais américain et que j'avais $100 en poche à l'heure actuelle, je ne pourrais pas attendre de les placer au Canada.

Le président: Votre temps est écoulé monsieur Gilchrist. Monsieur Cameron.

M. Cameron: Merci monsieur le président. Monsieur le ministre, j'aimerais aborder un autre sujet.

Tout d'abord, la situation est-elle plus grave que celle que nous avons connue l'année passée ou il y a deux ans?

M. Hnatyshyn: De quelle situation voulez-vous parler?

M. Cameron: De l'approvisionnement.

M. Hnatyshyn: Comme je l'ai dit, nos réserves se sont épuisées considérablement l'année passée et par conséquent notre situation ne s'est pas améliorée comme je l'aimerais. En conséquence, nous travaillons aussi fort que possible afin de faire grossir à nouveau nos approvisionnements, mais, étant donné les chiffres, on ne peut pas se leurrer. D'après les constatations de l'Office national de l'énergie, nos stocks sont inférieurs au niveau souhaitable. La situation internationale est, comme tout le monde le sait, extrêmement précaire. Notre situation est précaire également mais nous entendons prendre des initiatives à court terme, qui, c'est à espérer, nous permettront de passer l'hiver sans problème majeur.

[*Texte*]

• 1705

Mr. Cameron: In your opinion is this back-in provision of Petro-Can's affecting the private sector going ahead with its drilling in some of the frontier regions?

Mr. Hnatyshyn: It is a matter that has caused some very sincere concern by the private sector over a period of time and they have for some time been petitioning the previous government and this government on that. We have clearly indicated that we are going to get that through in the course of the change in Canada Oil and Gas Regulations and the Act itself; we are going to amend that part of the provision on future back-in rights.

Mr. Cameron: Has any provision or scheme been thought up for the rural areas? I am thinking of rural electrification schemes and to help get gas out to the more sparsely populated areas. I am thinking particularly of up the north Thompson where there are several towns along the river, for about a distance of 150 miles to cover.

Mr. Hnatyshyn: We are looking at a number of initiatives in the over-all energy package to develop alternate energy supplies. I am not sure that natural gas in the remote areas is necessarily the energy source that one would use; the hydro-electric possibilities are one but there are other renewable resource possibilities that I think have some potential. We hope we will be in a position to expand very substantially the kind of programs and initiatives that can be taken in this country to develop a series of alternative energy sources. I think the one that we have here is the potential for flexibility rather than being overly reliant upon one energy from that is obviously now in short supply.

Mr. Cameron: I have two more questions. If Petro-Can imported oil where and how does it get it refined?

Mr. Hnatyshyn: The government on a state-to-state basis would be in a position of having to distribute it amongst refiners in Canada. They are simply acting as an agent for importation and guaranteeing it. The reason for state-to-state trading in some instances is that they want to ensure that it will get to the country of purchase and the government makes an undertaking that it will accept it and will distribute it for purposes within that country. We sell it; it is not given.

Mr. Cameron: We have had for years the Canadian Commercial Corporation which the government has used in the past to import any product from any country. Is this not a suitable vehicle for importing oil from country to country?

The Chairman: That was your last question, Mr. Cameron.

Mr. Hnatyshyn: Certainly there is a possibility of it being an agent for the Government of Canada, yes.

The Chairman: Thank you. Mr. Richardson.

Mr. Herbert: On a point of order.

The Chairman: Yes.

Mr. Herbert: I am not disputing what you are doing but are there any other Tories still on your list to use up time?

[*Traduction*]

M. Cameron: Est-ce que vous croyez que les droits préférentiels accordés à Petro-Canada empêchent le secteur privé de procéder à des forages dans certaines régions éloignées?

M. Hnatyshyn: Le secteur privé s'est préoccupé de cette question et a adressé des pétitions pendant quelque temps à l'ancien gouvernement et à notre gouvernement. Nous avons indiqué clairement que nous allions nous occuper de cette question lorsque nous étudierions les règlements sur le pétrole et le gaz canadien ainsi que la loi elle-même. Nous modifierons les dispositions concernant les droits préférentiels futurs.

M. Cameron: Je pense qu'on s'en sert dans les régions rurales? Je pense particulièrement à l'électrification de ces régions et à l'adduction de gaz dans les régions à faible densité de population. Je pense plus particulièrement aux villes septentrionales situées le long de la rivière Thompson sur une distance de 150 milles.

M. Hnatyshyn: Dans le cadre de notre étude sur l'énergie nous pensons également aux autres sources d'approvisionnement. Je ne suis pas sûr que le gaz naturel est le genre d'énergie qui convienne le mieux aux régions éloignées. L'énergie hydro-électrique est une possibilité mais il y en a d'autres parmi les ressources renouvelables. Nous espérons pouvoir mettre au point d'autres sources d'énergie. Au lieu d'être tributaires d'une seule forme d'énergie dont l'approvisionnement pose des problèmes à l'heure actuelle, nous devons faire preuve de souplesse.

M. Cameron: J'ai deux autres questions à poser. Si Petro-Canada importait du pétrole, où celui-ci serait-il raffiné et par qui?

M. Hnatyshyn: Le pétrole des différents pays serait réparti entre les différentes raffineries canadiennes. Petro-Canada sert simplement d'agent d'importation, qu'elle garantit d'ailleurs. La raison pour laquelle certains pays insistent que les choses se passent d'état à état est que ces pays veulent s'assurer que le pétrole va bien aux pays acheteurs et non autre part. Le gouvernement accepte de le distribuer et de le vendre.

M. Cameron: La corporation commerciale canadienne est l'organisme gouvernemental chargé d'importer les produits étrangers. Ne pourrait-elle servir également pour l'importation du pétrole?

Le président: C'était votre dernière question, monsieur Cameron.

M. Hnatyshyn: Elle pourrait certainement agir comme agent du gouvernement canadien.

Le président: Merci. Monsieur Richardson.

M. Herbert: J'invoque le Règlement.

Le président: Oui.

M. Herbert: Je ne critique pas ce que vous faites, mais j'aimerais quand même savoir si vous avez encore le nom d'autres Tories sur votre liste?

[*Text*]

The Chairman: No; this is the end of the first round. Then we start on the second round with you, Mr. Fulton and Mr. McRae.

Mr. Herbert: Fine, thank you.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Mr. Minister, just supposing we had stayed with the $2.00 a year price rise in oil that the former governement had made arrangements and had agreements for, in view of the fact that foreign oil has increased by $7.10 a barrel in the first 11 months of this year what would the compensation payments amount to for 1980, 1981, 1982 and 1983?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Richardson, I do not have that information right now. We will make a computation and calculation and let you have it or table it before the Committee. I just do not have those figures before me now as I anticipated. But I think I have answered in part the gist of what you are asking, and on some of it you are making estimates only.

• 1710

The original Estimates were $740 million, but in view of the international situation we had to come back on a Supplementary Estimate this year alone for $835 million additional—more than the original Estimate made. So it gives you some idea of the problems with respect to the way in which the international market has operated and what has happened in OPEC. We have some numbers here, I suppose.

Mr. Stewart: Mr. Richardson, just on the numbers again published in the volume which we released recently which made an assumption of the dollar for dollar you are making, an assumption taking into account this year's world price increases, but assuming it continues to escalate at inflation plus 2 per cent real over the nineteen-eighties, the compensation bill in the year 1980 we would estimate to be $2.562 billion. In the year 1985, $3.9 billion. Is that precisely your question, sir? Through to the year 1990, $4.3 billion.

Mr. Yurko: Is this the Chicago price?

Mr. Stewart: I am saying we are making assumptions about the . . .

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Those assumptions were not based on $710 million a year.

Mr. Stewart: No. Our price continues to rise at a dollar for dollar, and the international price continued to rise, by our assumption, of inflation plus 2 per cent, sir.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): I was just wondering how much longer we can continue to afford this. I do not know whether you can answer this one or not, but how much was spent on energy in Canada, say, in 1978 or the latest year that you have a record for?

Mr. Hnatyshyn: Are you talking about consumption?

[*Translation*]

Le président: Non, c'est la fin du premier tour. Nous passerons ensuite au deuxième tour, avec MM. Fulton et McRae.

M. Herbert: Très bien, merci.

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Monsieur le ministre, si nous nous en étions tenus à cette augmentation annuelle du pétrole de deux dollars par année, augmentation au sujet de laquelle l'ancien gouvernement avait passé des ententes, étant donné l'augmentation de 7.10 dollars le baril de pétrole étranger au cours des 11 premiers mois de cette année, à combien s'élèveraient les paiements compensatoires pour 1980, 1981, 1982 et 1983?

M. Hnatyshyn:: Monsieur Richardson, je n'ai pas ces renseignements ici. Nous pourrions faire le calcul et déposer les renseignements. Je n'ai pas ces chiffres. Je pense toutefois avoir répondu au moins en partie à la lettre de votre question. D'ailleurs, à certains égards, vos prémisses sont assez hypothétiques.

Le premier budget comportait 740 millions de dollars mais, étant donné la situation internationale, nous avons dû réclamer 835 millions de dollars de plus dans les prévisions budgétaires supplémentaires—c'est-à-dire plus que le budget original ne prévoyait. Cela vous donne donc une idée des problèmes que présente le fonctionnement du marché international et de ce qui s'est passé dans les pays de l'OPEP. Je crois que nous avons des chiffres à ce sujet ici.

M. Stewart: Monsieur Richardson, au sujet des sommes figurant dans le volume publié récemment et se fondant sur l'hypothèse d'une augmentation équivalente, c'est-à-dire une hypothèse tenant compte d'une augmentation du prix mondial de cette année, en supposant que les prix continuent à grimper à raison du taux d'inflation plus 2 p. 100 pendant les années 80, les coûts compensatoires à payer en 1980 s'établiront à environ 2.562 milliards de dollars et en 1980, ils seront de 3.9 milliards de dollars. C'était bien votre question, n'est-ce pas? D'ici 1990, on peut prévoir 4.3 milliards de dollars.

M. Yurko: S'agit-il du prix de Chicago?

M. Stewart: Je dis que nous faisons des hypothèses au sujet de . . .

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Ces hypothèses n'étaient pas fondées sur des montants de 710 millions de dollars par année.

M. Stewart: Non, notre prix continue à monter dollar pour dollar et le prix international à continuer à grimper d'après notre hypothèse d'un taux d'inflation auquel s'ajoutent 2 p. 100 d'augmentation réelle.

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Je me demandais jusqu'à quand nous pourrons nous permettre cela. Je ne sais si vous pourrez répondre à la question suivante mais quelles ont été les sommes dépensées au titre des questions énergétiques au Canada, par exemple, en 1978 ou pour la dernière année pour lesquelles les chiffres sont disponibles?

M. Hnatyshyn: Est-ce au titre de la consommation?

[*Texte*]

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Total energy, yes.

Mr. Hnatyshyn: Consumption of energy?

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Consumption of energy. How much did we pay for gas, electricity, etc.?

Mr. Hnatyshyn: Again, I think that is a number that we would have to submit to you. I do not know whether we have a round figure for you now but I will undertake to get an assessment from my department.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Mr. Chairman, I know these are questions that are awkward to answer. All right. We have had an estimate of $90 billion to come to self-sufficiency—$110 billion, I am sorry. By what proportion, what percentage a year would we have to increase the present price to reach self-sufficiency by 1990?

Mr. Hnatyshyn: I am sorry, Mr. Richardson, we have this wonderful document put out by the department here.

Mr. Stewart: It turns out that we do have the answers.

Mr. Hnatyshyn: Sure we have the answers. It points out that in 1978, for example, there was a cost of $22 billion, 10 per cent of the GNP, for energy in 1978.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Ten per cent of GNP? That is a good answer, Mr. Chairman.

So, $22 billion if we have to go to $10 billion or $12 billion a year increase to get there by 1990, I suppose that is, what? A 50 per cent increase in the cost of energy to get self-sufficiency?

Mr. Hnatyshyn: Well, I think the . . .

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): My arithmetic . . .

Mr. Hnatyshyn: Your arithmetic—I am not quite sure—well, the amounts that we are talking about are not . . . What I have given you is the cost of energy consumption. The amount that I quote for energy self-sufficiency was an estimate of the amount now required by way of an investment in energy projects to achieve some degree of self-sufficiency.

Mr. Richardson (Humboldt-Lake Centre): The cheapest way to go through—this is what I am getting at.

Mr. Hnatyshyn: Well, I just answered the question. If we do not take this route and rely on off-shore imports, it is not a question of price; it is a question of having any supply at all available.

The Chairman: I am afraid your time is up, Mr. Richardson.

Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Hang in there, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Les dépenses totales au titre de l'énergie, oui.

M. Hnatyshyn: Au titre de la consommation de l'énergie?

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): De la consommation d'énergie. Combien avons-nous payé pour le gaz, l'électricité, et cetera?

M. Hnatyshyn: Encore une fois, il nous faudra trouver ces chiffres puis vous les fournir. Je ne sais si nous avons un chiffre approximatif. Je demanderai à mon ministère de faire une évaluation de la situation.

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Monsieur le président, je n'ignore pas qu'il est difficile de répondre à ce genre de questions. D'accord. Nous avons estimé qu'il nous faudra 90 milliards de dollars pour atteindre le seuil de l'auto-suffisance—pardon, il s'agit de 110 milliards de dollars. En pourcentage par rapport au prix actuel, quelle augmentation annuelle sera nécessaire pour atteindre ce seuil d'ici 1990?

M. Hnatyshyn: Je m'excuse, monsieur Richardson, nous avons le remarquable document publié par notre ministère.

M. Stewart: Nous avons donc les réponses à vos questions.

M. Hnatyshyn: Bien sûr que nous avons les réponses. Ce document précise qu'en 1978, par exemple, nous avons assumé des coûts de 22 milliards de dollars, soit 10 p. 100 du PNB au titre de l'énergie pour 1978.

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Dix pour cent du PNB? C'est une bonne réponse, monsieur le président.

Nous avons donc dû payer 22 milliards de dollars et s'il nous faut accepter une augmentation des coûts de 10 milliards de dollars, 12 milliards de dollars par année pour atteindre ce seuil d'ici 1990, je suppose que cela correspondra à une hausse de 50 p. 100 du coût de l'énergie?

M. Hnatyshyn: Eh bien, je crois . . .

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Mes calculs . . .

M. Hnatyshyn: Vos calculs . . . Je n'en suis pas tout à fait sûr—eh bien, les montants dont nous discutons ne sont pas . . . Ce que je vous ai communiqué, ce sont les coûts entraînés par la consommation d'énergie. Pour ce qui est de la somme estimée nécessaire pour que nous atteignions l'auto-suffisance et que j'ai mentionnée, il s'agissait d'une estimation du montant qu'on a actuellement besoin d'investir dans les projets énergétiques afin d'atteindre une certaine forme d'auto-suffisance.

M. Richardson (Humboldt-Lake Centre): Ce à quoi je veux en venir toutefois, c'est l'approche qui nous coûte le moins cher.

M. Hnatyshyn: Je viens tout juste de répondre à cette question. Si nous ne suivons pas cette voie et dépendons des importations du pétrole sous-marin, ce n'est pas un problème de prix qui se posera mais bien d'approvisionnement.

Le président: Votre temps est malheureusement écoulé, monsieur Richardson.

Monsieur Herbert.

M. Herbert: Tenez bon, monsieur le président.

[*Text*]

Mr. Chairman, I say to the Minister at the outset that I am not again going to be questioning the privatisation of Petro-Canada. I realize the matter is under study, and by own personal count there are some 327 studies, I believe, that the government has put into effect since October 9 . . .

• 1715

Mr. Siddon: Almost as many as there are Crown corporations.

Mr. Herbert: . . . and we will await the outcome. But I do want to ask the minister this, and I am probing government policy, or at least government thinking, and I want to use this example. Canadian exploration companies are often obliged to sell off their productive assets in order to finance their operation, to provide themselves with working capital. The alternative is that a cash-short small company gets bought out. Now, Petro-Canada—and please do not talk to me about what you are going to do with Petro-Canada—I am only saying that Petro-Canada has up to now been willing to join these smaller companies in joint ventures, and it has provided these companies with an alternative which they would not have had without the joining together with a larger organization, be it Petro-Canada or some other group.

Does the government believe that there should be either a Crown corporation or an agency which as a vehicle of government policy will be able to encourage the smaller Canadian companies to prosper?

Mr. Hnatyshyn: Put in that context, Mr. Herbert, let me put it this way: clearly there are different ways in which subsidies, incentives and assistance can be given by government to the private sector. I gather what you are saying is that you wish to have a state-owned oil corporation which would carry out your funding or assistance, or whatever way you want to put it, or incentives to them, through participation with a state-owned oil company. Well, I do not think this government accepts that is the way in which we should be going. We should be trying, and in effect we have stated it over and over again, to encourage Canadians to take a more active role. That is one of the problems we have had in our country. We are in the position now where our energy industry is dominated by foreign-controlled corporations. I simply say this: we are very much interested in having initiatives and steps that are going to encourage Canadian participation, control and ownership in their own resources. You and I could then get down and have a discussion as to what the appropriate vehicle might be.

Mr. Herbert: But you must have thought about this in the past. You must have thought about this long before May 22. What initiatives, what means, what methods will this government use, or what have they got in mind to use, as a means to encourage greater Canadian company participation in the development of our natural resources?

[*Translation*]

Monsieur le président, je précise d'entrée de jeu au ministre, que je ne l'interrogerai pas au sujet du passage au secteur privé de Petro-Canada. Je suis conscient du fait que la question fait l'objet d'une étude et d'ailleurs, d'après mes calculs personnels, le gouvernement a donné des suites à environ 327 études depuis le 9 octobre . . .

M. Siddon: Presqu'autant qu'il y a de sociétés de la Couronne.

M. Herbert: . . . et nous attendons les résultats. J'aimerais toutefois poser une question au ministre et à cet égard, j'essaie de voir quelles sont les politiques gouvernementales, tout au moins les idées qu'on a sur le sujet en utilisant l'exemple suivant: les entreprises canadiennes de prospection sont souvent contraintes de vendre leurs avoirs productifs afin de financer leurs activités, de disposer de capital d'exploitation. La seule autre possibilité qu'il leur reste c'est d'être achetées. Or, Petro-Canada—et ne venez pas me dire ce que vous avez l'intention de faire de cette société—je me contente de dire que Petro-Canada, jusqu'à maintenant s'est montrée disposée à se joindre à ces petites sociétés dans des entreprises conjointes, ce qui leur a permis de travailler avec une plus grande société, qu'il s'agisse de Petro Canada ou d'une autre compagnie.

Le gouvernement estime-t-il qu'il doit y avoir soit une société de la Couronne ou un organisme quelconque qui, en temps que bras du gouvernement, sera en mesure de favoriser la prospérité des petites entreprises canadiennes?

M. Hnatyshyn: Si c'est ainsi que vous présentez la question, monsieur Herbert, laissez-moi y répondre de la façon suivante: il y a diverses façons d'utiliser les subventions, les mesures incitatives et l'aide que le gouvernement peut accorder à l'entreprise privée. Je crois que ce que vous dites, c'est que vous voudriez voir l'existence d'une société-pétrolière d'état qui verrait au financement ou autres mesures d'aide, quelle que soit la terminologie que vous voulez utiliser, ou à adopter des mesures législatives pour les petites entreprises en leur permettant de participer aux activités de la société d'état. Eh bien, j'estime que le gouvernement n'est pas d'avis que c'est ainsi que nous devons procéder. Ainsi que nous l'avons dit maintes et maintes fois, nous devrions nous efforcer d'encourager les Canadiens à prendre une part plus active dans le domaine pétrolier. C'est là les problèmes que nous avons connus dans notre pays, et nous nous retrouvons maintenant dans une situation où l'industrie de l'énergie est dominée par des sociétés contrôlées de l'étranger. Tout ce que je dis c'est que nous sommes extrêmement intéressés à prendre des initiatives encourageant la participation des Canadiens, c'est-à-dire favorisant le contrôle et la possession de leurs propres ressources. C'est alors que vous et moi pourrions discuter du mécanisme le plus approprié à mettre en place.

M. Herbert: Mais vous devez tout de même penser à cela depuis longtemps; vous devez y avoir pensé longtemps avant le 22 mai. Par conséquent, quelles initiatives, quels moyens, quelles méthodes le gouvernement utilisera-t-il ou envisage-t-il d'utiliser afin d'encourager une plus grande participation des Canadiens à la mise en valeur de leurs ressources naturelles?

[*Texte*]

Mr. Hnatyshyn: There are a number of initiatives taken in our package, if you would care to have a look at the material that we have tabled before the House. What we are doing is encouraging, not through an active arm of policy of the government, but through government initiatives through the energy bank. This bank will in fact give a preference to Canadian corporations, Canadian concerns and Canadian individuals involved in energy matters.

The second thing is that we are reviewing our regulations on the energy side under our jurisdiction to make sure that Canadians have their rightful place, and an increasing place, in the control of their resources. We are having a review of our taxation system and, generally, our policy decisions with regard to increasing Canadian participation, and I simply reject out of hand that the only way you can do it is through state ownership.

Mr. Herbert: I do not suggest state ownership, Mr. Minister. I am saying again that without help—because we have been on equal footing in the past and we have seen the result, whether it be the oil industry, whether it be pharmaceutical industry, no matter what, and we can name a dozen industries—without assistance we are not going to get Canadian company participation.

Mr. Hnatyshyn: Do we have a national pharmaceutical state corporation? I am not aware of the way the previous administration dealt with this.

Mr. McRae: It is a different ball game.

Mr. Herbert: If you want to bring pharmaceuticals into this discussion, the CDC has a Canadian pharmaceutical company as part of its operation, which probably would not be in existence if it was not for CDC.

I do not care what you do with Petro-Canada at the moment, but surely you must have thought out, prior to becoming the government, what means you would use. Well, let me put it bluntly to you. Are you interested in seeing a vastly increased percentage of Canadian ownership in the development of Canada's natural resources?

• 1720

The Chairman: That is your last question.

Mr. Hnatyshyn: We are more interested than the previous administration. We have had meaningful proposals on Canadian participation. If you look at our package and our policy, as opposed to the policy of the previous government, which had Petro-Canada involved in joint ventures with multinationals—and let us face it, if you want to talk about subsidizing the multinationals, it is a very good arrangement for them. There is some indication by the presidents of those corporations that they are quite happy be involved in joint enterprises with a corporation backed by the Government of Canada, the people of Canada. Now, if you want to draw a distinction and suggest that Petro-Canada be only in joint ventures with Canadians, I

[*Traduction*]

M. Hnatyshyn: Nous envisageons un certain nombre d'initiatives, celles précisées dans le dossier déposé à la Chambre, et à votre disposition. Nous ne tentons pas d'encourager les Canadiens par l'entremise d'un organisme incarnant les politiques du gouvernement, mais par le truchement d'initiatives et de la Banque de l'énergie. Cette banque favorisera d'abord les sociétés canadiennes et les citoyens canadiens engagés dans le domaine de l'énergie.

Deuxièmement, nous réexaminons les règlements qui relèvent de notre compétence dans le domaine de l'énergie afin de nous assurer que les Canadiens aient la place qui leur revient de droit, c'est-à-dire qu'ils contrôlent de plus en plus leurs ressources. Notre système fiscal fait également l'objet d'une revue ainsi que nos décisions politiques visant à assurer une plus grande participation des Canadiens. Par conséquent, je rejette tout simplement l'affirmation d'après laquelle la seule façon de procéder dans le domaine est d'avoir une société d'état.

M. Herbert: Je ne propose pas qu'il y ait une société d'état, monsieur le ministre. J'affirme simplement que sans aide—car nous avons déjà été sur un pied d'égalité avec les autres par le passé, et nous avons vu quels en ont été les résultats, que ce soit dans l'industrie pétrolière, pharmaceutique, ou dans un autre domaine, car je crois qu'on peut nommer une douzaine d'industries—sans aide donc, nous n'obtiendrons pas la participation de ces entreprises canadiennes.

M. Hnatyshyn: Existe-t-il une société pharmaceutique d'état? Je ne suis pas au courant de la façon dont l'administration précédente s'est occupée de cette question.

M. McRae: Il s'agit d'une toute autre paire de manches.

M. Herbert: Puisque vous voulez parler de l'industrie pharmaceutique, la société canadienne de développement s'occupe d'une telle entreprise dans le cadre de ces activités, et cette dernière n'existerait probablement pas sans l'action de la société.

Ce que vous faites de Petro-Canada m'est égal en ce moment, mais vous avez certainement dû réfléchir, avant de former le gouvernement, aux moyens que vous utiliserez. Laissez-moi donc vous poser la question de façon très directe. Êtes-vous intéressé à voir une augmentation considérable du pourcentage des canadiens participant à la mise en valeur des ressources naturelles du Canada et ayant droit de regard sur cette mise en valeur?

Le président: C'est votre dernière question.

M. Hnatyshyn: Nous y sommes davantage intéressés que l'administration précédente. Nous avons présenté des propositions constructives sur la participation des canadiens. Si vous examinez notre dossier et notre politique par rapport à ce que le gouvernement précédent a décidé—dont la participation de Petro-Canada à des entreprises conjointes avec des multinationales—vous vous en rendrez compte. D'ailleurs, ce genre d'arrangement convient tout à fait aux multinationales car c'est un peu une forme de subvention qu'on leur accorde. On en a une idée lorsque les présidents de ces sociétés se disent très heureux que leurs entreprises puissent travailler conjointement avec une société ayant l'appui du gouvernement du

[*Text*]

think you are not being absolutely candid with this Committee. What we are doing is we are going to try to increase in a positive way the incentive for Canadian participation in our resources, and our energy resources particularly. And I can assure you that is a very high priority with me personally and with this government.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Fulton, please.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman. I do not think any members of this Committee would dispute the fact that increasing oil and gas costs will have the greatest impact on fixed and low-income people. I think that is fairly widely accepted. The point I want to make is again on Petro-Can. I think it is something a lot of Canadians are interested in. I note a recent statement by the Minister of Finance, Mr. Crosbie, said the corporation will not necessarily be owned by all Canadians, just by some Canadians. I wonder if the Minister would care to put on the record whether or not he holds the same view on the privatization of Petro-Can, which I assume now is going to be through a brick-type of share option.

Mr. Hnatyshyn: Again, with all deference to you, Mr. Fulton, the matter will be announced as far as the actual policy decision is made on the future role of Petro-Canada. We have, and I have, stated on a number of occasions the policy of this government. It will be the intention of this government to have a widely based Canadian ownership in Petro-Canada.

Mr. Fulton: Is your position, then, the same as or different from Mr. Crosbie's?

Mr. Hnatyshyn: Well, I do not know if there is any distinction. It is a question of degree, I suppose, whether every Canadian will own it or not. I would have to say that is one of the matters we have had to give consideration to—the way in which privatigation takes place. But that is a matter under consideration and that will be announced in due course.

Mr. Fulton: My second question, Mr. Minister, is again on the possibility of an announcement by the National Energy Board on quote, surplus of gas, unquote. I think we all know that surplus is based on a 10- or 13-year forecast; I am not exactly sure of the number of years. However, with the continuing amount of coverage being given nationally to shortages, and the possibility of shortages in home heating fuel, gasoline, and commodities such as this, I wonder if the Minister would comment on whether or not in his view, in the long term, the export policy on gas is a wise move.

Mr. Hnatyshyn: Let me just give you the basic parameters of my view, and I think the government's view, on export of natural gas. Clearly, any decision on the export of natural gas is made in the context of being surplus to the foreseeable

[*Translation*]

Canada et du peuple canadien. Si toutefois vous désirez faire une distinction et laissez croire que Petro-Canada n'a été mise à contribution qu'avec des entreprises canadiennes, je crois que vous manquez de franchise envers le comité. Quant à nous, nous allons nous efforcer d'augmenter les mesures incitatives permettant aux canadiens de participer à la gestion de leurs ressources et en particulier de leurs ressources énergétiques. Je tiens à vous assurer que c'est une très haute priorité pour moi ainsi que pour mon gouvernement.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Fulton, s'il vous plaît.

M. Fulton: Merci monsieur le président. Je ne crois pas qu'aucun membre de ce comité ne conteste le fait que la hausse du prix du pétrole et du gaz aura de très graves répercussions pour les personnes à revenu fixe ou à très faible revenu. Ce fait est assez généralement reconnu. J'en reviens encore à Petro-Canada car j'estime que c'est un sujet qui intéresse beaucoup de canadiens. Or, d'après une récente déclaration du ministre des Finances, M. Crosbie, la société n'appartiendra pas nécessairement à tous les canadiens, seulement à certains de nos concitoyens. Je me demande donc si le ministre peut faire consigner au procès-verbal son avis au sujet du passage au secteur privé de Petro-Canada qui, je le crois, se fera par le truchement d'achats d'un certain nombre d'actions.

M. Hnatyshyn: Monsieur Fulton, encore une fois, malgré le respect que je vous dois, les dispositions à suivre seront annoncées lorsque la décision politique aura été prise au sujet du rôle futur de Petro-Canada. Mon gouvernement et moi-même avons déjà annoncé notre politique à maintes reprises. Nous avons l'intention d'établir une politique de participation très large par l'achat d'actions de Petro-Canada.

M. Fulton: Votre position est-elle donc identique à celle de M. Crosbie?

M. Hnatyshyn: Je ne sais vraiment pas s'il faut faire une distinction. Je crois que c'est une question de degré, je suppose, à savoir si chaque canadien détiendra une action ou non. J'admets que c'est une des questions sur lesquelles nous avons dû nous pencher afin de déterminer quelle sera la procédure de passage au secteur privé à prendre. Cela demeure toutefois une question à l'étude et nous ferons une déclaration en temps et lieu.

M. Fulton: Ma deuxième question, monsieur le ministre porte encore sur la possibilité que l'Office national de l'Énergie annonce un «excédent» de gaz. Nous savons tous, je crois, qu'un tel excédent se fonde sur des prévisions portant sur une période de 10 ou 13 ans; la durée exacte de la période m'échappe. Toutefois, étant donné les articles continuels qui paraissent partout au pays au sujet des pénuries, la possibilité des pénuries d'huile à chauffage, d'essence et d'autres produits similaires, je me demande si le ministre peut nous dire si d'après lui une politique d'exportation du gaz est une bonne chose à long terme.

M. Hnatyshyn: Laissez-moi vous donner les paramètres sur lesquels je fonde mes idées, et je crois, celles du gouvernement, sur la question de l'exportation du gaz naturel. Il est clair que toute décision en cette matière tient compte d'abord des

[*Texte*]

Canadian domestic requirements. That is one aspect of the consideration going into the decision on export of natural gas. The second is it does provide income to the industry to continue its exploration and find even greater sources. There has been a very substantial increase in the exploration and development of natural gas over the course of 1975 on, and I think the fact of the matter is the potential on all estimates is quite substantial. I think it is a question of continuing with exploration and development of this resource, and one of the vehicles, I suppose, one of the ways in which that can happen, is by having a system which recognizes that there is a return coming back to the industry, which induces them to . . .

• 1725

Mr. Fulton: The question though, Mr. Hnatyshyn, that the public seem to be asking is how at one moment we can be told from Ottawa that there are shortages, National Energy Board shortage, the government is announcing there may be shortages, emergency boards are being discussed, this and that. Yet at the same time one of the major topics of conversation is that there is this surplus. The technology is available for using natural gas for running vehicles, for heating homes, for everything that we require, home heating oil or octane 88 or 98 or whatever. The technology is there and in place and I think the public is being bounced around a little. We are getting this ongoing shortage thing and at the same time, on the other hand, the government is saying there is a surplus here that we are going to export.

The surplus is not in fact a surplus. We all know that there is only so much gas and so much oil and they are both diminishing. Ultimately they will both be gone. I really do not think, with all respect, that this government is taking that to task, that gas is not in fact a surplus and it is not a term that should really be used. It is surplus now, but with all due respect, I just do not accept—and I do not think the public accepts—that there is a shortage in the Maritimes and there is a surplus in a commodity that could be used for the same thing.

I will ask the Minister to comment specifically on what direction the government is going to take in terms of policy on assuring that Canadian commodities, petroleum, be it natural gas or oil, are used to make sure that the shortage question is dealt with rather than continuing to frivoe around with this word surplus.

The Chairman: Your last question, Mr. Fulton.

Mr. Hnatyshyn: I think in a sense when you talk about apples and oranges, there is definitely a very tight situation and a shortage of oil. Natural gas is quite a different commodity.

Mr. Fulton: Interchangeable, though.

Mr. Hnatyshyn: I know, and that is precisely it, and it gives me an opportunity of reminding you that our policy is in favour of mass substitution to natural gas. That is one thing

[*Traduction*]

besoins canadiens puis établit les excédents en fonction de cela. Voilà donc l'un des aspects entrant en ligne de compte lorsqu'il s'agit de décider d'exporter du gaz naturel. Deuxièmement, cette exportation apporte des recettes à l'industrie, lui permettant de poursuivre ses travaux de prospection et de trouver des sources encore plus riches. Ainsi, on a assisté à un accroissement très sensible de la prospection et de l'exploitation du gaz naturel depuis 1975 et je crois d'ailleurs que d'après les estimations, les sources découvertes sont très abondantes. Je crois qu'il faut donc poursuivre ces travaux de prospection et de mise en valeur de cette ressource. A cette fin, je suppose que l'une des façons qui permettent cela, c'est de disposer d'un système tenant compte du fait que l'industrie en bénéficie, ce qui l'incitera à . . .

M. Fulton: La question que le public semble se poser cependant, monsieur Hnatyshyn, c'est comment Ottawa, le gouvernement, l'Office national de l'énergie peuvent-ils parler de pénurie, en annoncer, parler de mesures d'urgence etc., et du même souffle répéter qu'il existe un excédent. En même temps, la technologie permettant d'utiliser le gaz naturel est accessible et elle peut faire fonctionner les véhicules, chauffer les maisons et faire tout ce qui nous est nécessaire—l'équivalent de l'huile à chauffage, de l'essence à indice d'octane 88 ou 98, etc . . . cette technologie existe donc et j'estime qu'on se moque un peu du public. On nous parle de pénurie permanente et en même temps on nous assure qu'il y a un excédent et que nous allons l'exporter.

De fait, cet excédent n'en est pas véritablement un. Nous savons tous qu'il existe une quantité limitée de gaz et de pétrole et que ces réserves diminuent dans les deux cas. A la longue, il n'en restera plus. J'estime donc, malgré tout le respect que je dois à ce gouvernement, qu'il ne s'occupe pas de cette question sérieusement, car ce gaz n'est pas véritablement une quantité en excédent et il nous faudrait donc utiliser un autre terme. Il s'agit d'un excédent maintenant, mais malgré le respect que je vous dois, je n'accepte tout simplement pas—et je crois que le public ne l'accepte pas non plus—qu'on manque d'énergie dans les Maritimes et qu'il y ait un excédent qui pourrait combler cette carence.

Je demanderai au ministre de préciser l'orientation que compte prendre le gouvernement pour s'assurer que les produits canadiens, qu'il s'agisse du pétrole du gaz naturel ou de l'huile à chauffage, servent à régler le problème de pénurie plutôt qu'on continue à nous lancer de mot d'excédent comme de la poudre aux yeux.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Fulton.

M. Hnatyshyn: Je crois que vous comparez des pommes et des oranges, car il y a vraiment une pénurie d'huile à chauffage. Toutefois, le cas du gaz naturel est tout à fait différent.

M. Fulton: Ce sont toutefois deux produits interchangeables.

M. Hnatyshyn: Je le sais et c'est précisément cela qui me permet de vous rappeler que notre politique favorise une conversion massive au gaz naturel. C'est l'une des mesures

[*Text*]

we are going to, especially on the domestic side of things, very intensely in our energy package over the source of the next ten years so what I am saying is, taking that into account, our policy is to switch Canadians over to a resource of more plentiful supply, an energy source, natural gas, and we think there is terrific potential for Canadians in that area.

The Chairman: Gentlemen, it is approaching 5.30 p.m. and the Minister advises that he has to leave. He will be with us tomorrow at 8 p.m., so if there are any questions that have been left unanswered you can appear tomorrow evening.

Mr. McRae: I have a point of order here.

Mr. Jarvis (Willowdale): One of the matters that I would like to bring to the attention of the full Committee and have referred to the steering committee, is the question of the order in which speaking is assigned. We have followed a procedure of Liberal, NDP, PC, Liberal, NDP, PC, Liberal, PC, through the balance of the questioning until the second round. I would just like to point out to the Committee that four of the first five speakers in every case will be from the opposition; five out of the first seven in every case have been to date from the opposition; six out of the first nine in every case have been from the opposition.

As we are referring to the steering committee this whole question of procedure, I would also ask, Mr. Chairman, that we refer to the steering committee the question of the order of speakers and I would like to suggest that the steering committee consider an order of Liberal, NDP, PC, Liberal, PC, NDP, PC, and then alternating from that point forward, so that there is a redress of an obvious imbalance as it has appeared through all of the Committee meetings to date.

Mr. Herbert: On the same point of order.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: I have never heard so much balderdash in all my life. The point might have been well made if we had followed that procedure today. But in fact the Liberal Party today has had 25 minutes; the Tory party has had 35 minutes.

Mr. McRae: And the NDP Party has had 20 minutes.

Mr. Herbert: And the NDP Party has had 20 minutes.

Mr. Jarvis (Willowdale): That is because your members did not appear.

Mr. Herbert: Just a second now. I am not disputing. We have certain rules and I said this earlier. I did not bring it up earlier and I could have done so very easily. We have certain rules which we are following here, which the Chairman has followed scrupulously today. That is fine. I am not going to argue. This matter should go to a steering committee. But that there be no discussion about the advantage the Tory Party has had today in putting the kind of research questions that have been given to them to the Minister to bring out whatever answers he wants to bring out, that is not what I want to hear in a committee. You people who have not been on these

[*Translation*]

auxquelles nous allons travailler le plus activement sur le plan national au cours des dix prochaines années; par conséquent, tenant compte de cela, nous avons pour politique de convertir le système de chauffage des Canadiens afin qu'il s'alimente à une source beaucoup plus abondante, le gaz naturel, qui est remarquablement prometteur pour les Canadiens.

Le président: Messieurs, il est presque 17 h 30 et le ministre me fait savoir qu'il doit nous quitter. Il sera de nouveau des nôtres demain à 20 h 00, par conséquent, si vous attendez encore des réponses à vos questions, vous pourrez revenir demain soir.

M. McRae: J'invoque le Règlement.

M. Jarvis (Willowdale): Une des questions que j'aimerais porter à l'attention du comité et dont j'ai déjà saisi le comité directeur est celle de l'ordre suivi pour accorder le temps de parole. Nous avons suivi la procédure d'alternance, passant d'un libéral à un Néo-démocrate, à un Conservateur, revenant à un Libéral, passant à un néo-démocrate, à un Conservateur, à un Libéral, à un Conservateur, pendant le reste de la période des questions jusqu'au second tour. Je tiens donc à préciser que quatre des cinq premières interventions dans chaque cas viendront de l'opposition; cinq des sept premières jusqu'à maintenant ont été accordées à l'opposition; par conséquent, six des neuf premières interventions sont allées à l'opposition.

Étant donné que nous renvoyons toute cette question de procédure au comité directeur, j'ajouterai, monsieur le président, que ce comité devrait être également saisi de la question de l'ordre d'intervention des orateurs. J'aimerais proposer que le comité directeur envisage de suivre l'ordre suivant: un Libéral, un Néo-démocrate, un Conservateur, un Libéral, un Conservateur, un Néo-démocrate, un Conservateur, puis passer à l'alternance après cela. Cela permet de rétablir l'équilibre, ce qui n'existe manifestement pas depuis le début des séances du comité.

M. Herbert: J'invoque le même Règlement.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: Je n'ai jamais entendu tant de balivernes de toute ma vie. La remarque serait justifiée si nous avions suivi cette procédure aujourd'hui mais de fait le Parti libéral s'est vu accorder 25 minutes d'intervention alors que le Parti conservateur lui a eu droit à 35 minutes.

M. McRae: Et le Parti Néo-démocrate lui a eu 20 minutes.

M. Herbert: Et le Parti Néo-démocrate a eu 20 minutes.

M. Jarvis (Willowdale): C'est parce que les députés de votre parti n'étaient pas présents.

M. Herbert: Un moment. Je ne conteste pas le fait que nous soyions assujettis à certains règlements et je l'ai déjà dit plus tôt. Je n'ai pas soulevé mon objection plus tôt et j'aurais pu le faire très facilement. Nous suivons certains règlements ici, auxquels le président s'est scrupuleusement conformé aujourd'hui. Bien. Je ne vais pas contester cela. Cette question devrait être confiée au comité directeur. Tout de même, aucune mention ne sera faite des avantages que le parti conservateur a obtenus aujourd'hui, étant donné le genre de questions posées au ministre par les députés de son parti, question lui permettant de répondre comme bon il l'entendait;

[*Texte*]

committees before should know that when we were sitting over there we used to probe and we used to try to get something out of our Minister. We did not give him a bunch of garbage questions, the like of which I have been hearing here today.

• 1730

The Chairman: On the point of order.

Mr. Herbert: Except, Mr. Chairman, you will agree with me, my figures, and Mr. McRae has taken them down here: 25 minutes for the Liberal Party and 35 minutes for the Tory Party. Since we had half a million more votes than the Tory Party, that is the injustice in this afternoon's operation.

The Chairman: Mr. Siddon.

Mr. Siddon: On the same point of order, I would just like to suggest that the point is not balderdash to Mr. Herbert. I sat here for a while last winter when there would be three members on this side and a whole line of Tory members on that side and we only got to alternate between the opposition and the government side.

I would suggest, Mr. Chairman, that the steering committee examine the practice in other committees and ensure fairness in proportion to representation in the House. The members on the opposition had more time today because they were fewer in numbers. Yesterday, when the President of Petro-Canada was here, Mr. Chairman, I was rather disturbed, as were members on this side, because we did not get to answer questions until the press had left with the entourage following Mr. Broadbent, and I do not think that allows a fair reflection on the matter that is before th Committee.

The Chairman: Mr. Cameron, please.

Mr. Cameron: Mr. Chairman, on the same point of order. I have sat on this Committee and had a Liberal who was not on the Committee come in and get in ahead of me. I did not get a question that time at all. The other thing is that nobody researched my questions, I have done them myself.

Mr. McRae: Mr. Chairman, point of order.

I support the motion; there is an element coming from the other side that I think we have to support. I do not like the five-minute rule because it breaks the thing up needlessly, and I think that is something we should take a look at.

I also think there should be some relationship to the proportion the party has in the House, or to the numbers of members on the Committee, whether they are here or not. Right off the bat, when the NDP gets the first round they get 10 minutes, and right off the bat they have a disproportion in the first round, in that they are roughly a quarter of our size and an

[*Traduction*]

or, ce n'est pas ce que je veux entendre au comité. Ceux d'entre vous qui n'ont pas fait partie d'un comité auparavant devraient savoir que lorsque nous siégions de votre côté, nous sondions vraiment le ministre et tentions vraiment d'obtenir quelque chose de lui par nos questions. Nous ne lui posions certainement pas des questions bidons comme on en a entendues aujourd'hui.

Le président: Rappel au Règlement.

M. Herbert: Sauf que vous conviendrez avec moi, monsieur le président, avec les chiffres que j'avance, et M. McRae les a d'ailleurs pris en note: 25 minutes au parti libéral et 35 minutes au parti conservateur. Étant donné que nous avons reçu 500,000 voix de plus que le parti conservateur, la façon dont les choses ont fonctionné cet après-midi est foncièrement injuste.

Le président: Monsieur Siddon.

M. Siddon: J'invoque le même Règlement. J'aimerais dire à M. Herbert, que les propos qu'on a tenus ne sont pas des balivernes. J'ai siégé ici pendant un certain temps l'hiver dernier alors qu'il y avait trois députés de notre côté et toute une série de députés conservateurs de l'autre côté et qu'on ne faisait l'alternance qu'entre le parti d'opposition et le gouvernement.

Monsieur le président, je propose que le comité directeur étudie la procédure suivie dans les autres comités et s'efforce de mettre en œuvre un système équitable tenant compte de la représentation des partis à la Chambre. Les députés d'opposition ont eu d'avantage l'occasion d'intervenir aujourd'hui parce qu'ils étaient moins nombreux. Hier, lorsque le président de Petro-Canada comparaissait monsieur le président, j'ai été quelque peu contrarié ainsi que d'autres membres de mon parti parce que nous n'avons pas pu répondre aux questions avant que la presse n'ait quitté les lieux en même temps que l'entourage de M. Broadbent. J'estime que de telles façons de procéder ne permette pas d'étudier les questions dont nous sommes saisis de façon appropriée.

Le président: Monsieur Cameron, à vous la parole.

M. Cameron: Monsieur le président, j'invoque le même Règlement. J'ai assisté à cette séance de comité en tant que membre et pourtant le libéral qui n'était pas membre lui est arrivé et a pu intervenir. Cette fois-là, je n'ai pas pu poser une seule question. Autre chose, maintenant; personne ne s'occupe de faire mes recherches portant sur mes questions, c'est moi-même qui les fait.

M. McRae: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

J'appuie la motion présentée; je me sentais mieux d'appuyer l'argument présenté par quelqu'un de l'autre côté. Je n'aime pas les règlements limitant le temps de parole à cinq minutes parce que cela brise la continuité sans raison. J'estime qu'il nous faut donc le reconsidérer.

Je suis aussi d'avis qu'il faudrait tenir compte de la représentation d'un parti à la Chambre ou du nombre de députés faisant partie d'un comité, qu'ils soient présents ou non. Dès le début, le parti néodémocrate a obtenu le premier tour et donc dix minutes d'intervention, ce qui fait que dès le départ, il y a une disporportion au premier tour car ces derniers représentent

[*Text*]

eighth of the number of members in the House. I think we should take a look at this. This is not particularly to downgrade the NDP either, but I think it is important.

Mr. Herbert: We are 12 times their size and we got 25 minutes and they got 20 minutes.

The Chairman: Gentlemen, as you know, each Committee is master of its own rules. We would be very happy to sit, as soon as possible, as a steering committee to consider the matter. But I would urge you to contact your representative on the steering committee so that when he sits down in the steering committee he knows what the feeling of your caucus is. There is no point in the steering committee's coming up with rules and regulations that, when we present them to the full Committee, are going to end up in a full-scale discussion. So if you can arrange as soon as possible to have your representatives contact me, that is fine.

The Committee is adjourned.

[*Translation*]

environ un quart du nombre de nos députés et un huitième des députés de la Chambre. Nous devons donc examiner cette question. Je ne cherche par là à atténuer l'importance du NPD mais j'estime qu'il s'agit d'une question importante.

M. Herbert: Nous sommes douze fois plus nombreux qu'eux et on nous accorde 25 minutes alors qu'eux en reçoivent 20.

Le président: Messieurs, vous n'ignorez pas que chaque comité décide des règlements qu'il veut se donner. Nous serons très heureux de réunir le comité directeur le plus tôt possible afin d'examiner la question. Je vous prie toutefois d'entrer en contact avec votre représentant au sein de ce comité directeur, afin que lorsqu'il abordera la question lors de notre réunion, il connaîsse les sentiments de votre caucus sur le sujet. Il serait tout à fait inutile pour le comité directeur de nous présenter des règlements en séance plénière qui ne feront qu'allumer une longue discussion. Veuillez donc faire en sorte que votre représentant entre en contact avec moi le plus tôt possible.

La séance est levée.

Third Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 1 under ENERGY, MINES AND RESOURCES

APPEARING:

The Honourable Ray Hnatyshyn,
Minister of Energy,
Mines and Resources

WITNESS:

From the Department of Energy, Mines and Resources:
Mr. L. A. Stewart, Deputy Minister.

(See back cover)

Troisième session de la
trente-unième législature, 1979

Ressources nationales et des Travaux publics

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 1 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

COMPARAÎT:

L'honorable Ray Hnatyshyn,
ministre de l'Énergie,
des Mines et des Ressources

TÉMOIN:

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:
M. L. A. Stewart, sous-ministre.

(Voir à l'endos)

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of Energy, Mines and Resources:
Mr. I. A. Stewart, Deputy Minister.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:
M. I. A. Stewart, sous-ministre.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Thursday, November 29, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 8

Le jeudi 29 novembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 1 under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 1 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

APPEARING:

The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources

COMPARAÎT:

L'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la trente et unième législature, 1979

28043—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil

Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil

Vice-président: M. R. E. McKinley

Messrs. — Messieurs

Andre (*Calgary Centre*)	Cousineau	Gilchrist	MacLellan
Caccia	Faour	Jarvis (*Willowdale*)	Richardson (*Humboldt-Lake Centre*)
Cameron	Fish	Kushner	Symes
Caouette	Gendron	Lessard	Yurko—(21)
Campbell (*Sarnia*)	Herbert	Loiselle	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Wednesday, November 28, 1979:
Mr. Symes replaced Mr. de Jong

On Thursday, November 29, 1979:
Mr. Andre (*Calgary Centre*) replaced Mr. Lewis
Mr. Faour replaced Mr. Fulton
Mr. Campbell (*Sarnia*) replaced Mr. Thomson
Mr. Cameron replaced Mr. Lane
Mr. MacLellan replaced Mr. Axworthy
Mr. Gendron replaced Mr. Evans

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mercredi 28 novembre 1979:
M. Symes remplace M. de Jong

Le jeudi 29 novembre 1979:
M. Andre (*Calgary Centre*) remplace M. Lewis
M. Faour remplace M. Fulton
M. Campbell (*Sarnia*) remplace M. Thomson
M. Cameron remplace M. Lane
M. MacLellan remplace M. Axworthy
M. Gendron remplace M. Evans

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 29, 1979
(9)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:12 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Cameron, Campbell (*Sarnia*), Faour, Gendron, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), MacLellan, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Symes and Yurko.

Appearing: The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. I. A. Stewart, Deputy Minister; Mr. R. Priddle, Chairman, Petroleum Compensation Board; Mr. H. Swain, Director-General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch; Mr. E. Clark, Assistant Deputy Minister, Economic and Policy Analysis; Mr. I. Efford, Director-General, Conservation and Renewable Energy Branch; Mr. Eric Jamieson, Senior Advisor, Coal; Mr. J. Keys, Assistant Deputy Minister, Science and Technology.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday October 15, 1979 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 13, 1979, Issue No. 2*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

The Minister and the witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Wednesday, October 31, 1979, the Chairman authorized that a document entitled—Review of Year to end September—submitted by the Minister of Energy, Mines and Resources be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix NRPW-1*).

At 10:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 NOVEMBRE 1979
(9)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 20h 12, sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Cameron, Campbell (*Sarnia*), Faour, Gendron, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), MacLellan, Neil, Richardson (*Humboldt-Lake Centre*), Symes et Yurko.

Comparaît: L'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*: M. I. A. Stewart, sous-ministre; M. R. Priddle, président, Office des indemnisations pétrolières; M. H. Swain, directeur général, Électricité, charbon, uranium et énergie nucléaire; M. E. Clark, sous-ministre adjoint, Économie et analyse des politiques; M. I. Efford, directeur général, Bureau de la conservation et des énergies renouvelables; M. Eric Jamieson, conseiller supérieur, Charbon; M. J. Keys, sous-ministre adjoint, Sciences et technologie.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 13 novembre 1979, fascicule no 2*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mercredi 31 octobre 1979, le président autorise qu'un document intitulé—Révision de l'année jusqu'à la fin septembre—soumis par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, soit joint aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir appendice NRPW-1*).

A 22h 07, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, November 29, 1979

• 2012

The Chairman: Gentlemen, the order of the day is the Main Estimates for 1979-80, and we will resume consideration of Vote 1 under Energy, Mines and Resources.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

Budgetary

Vote 1—Administration—Program expenditures and authority to spend revenue.....$14,415,000

The Chairman: Appearing tonight is the Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources. Mr. Minister, do you have a statement?

Hon. Ray Hnatyshyn (Minister of Energy, Mines and Resources): No. Mr. Chairman, I have given my statement on the estimates. Just in case anyone here is interested in asking questions on departmental operations, I have a very distinguished group of officials from the department, who are available to give you the benefit of their expertise in the event that there is any interest in the operation of the department.

I will go over the list of them again, just to tell you who is here today. Dr. Ian Stewart, is my Deputy Minister; Dr. C. H. Smith, Senior Assistant Deputy Minister; Mr. J. P. Drolet, Senior Assistant Deputy Minister, International Minerals, is here this evening with us; Dr. Edmond Clark, Assistant Deputy Minister, Economic and Policy Analysis; Mr. R. B. Toombs, Acting Assistant Deputy Minister, Energy Policy; Mr. Roland Priddle, Chairman, Petroleum Compensation Board; Dr. Harry Swain, Director-General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch; Dr. Ian Efford, Director-General, Conservation and Renewable Energy Branch; Dr. J. Keys, Assistant Deputy Minister, Science and Technology; Mr. W. G. Jeffery, Acting Assistant Deputy Minister, Mineral Policy; Mr. W. McKim, Assistant Deputy Minister, Administration; and Mr. D. J. McLaren, Director-General, Geological Survey of Canada. Those are the officials assembled here, outnumbering as they do, the members of parliament who are present. I thought I would add that little point, you see.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. We will begin with our questioning: on the first round, Mr. Caccia, 10 minutes.

Mr. Caccia: On this side of the table we have so much confidence in the competence of the officials that we will skip any questions we might have on the administration of the department and stick to policies.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 29 novembre 1979

Le président: Messieurs, d'après l'ordre du jour, nous sommes saisis des Prévisions budgétaires pour 1979-80; nous reprendrons donc leur étude, en particulier celle du crédit 1 sous la rubrique Energie, Mines, et Ressources.

ENERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

Budgétaire

Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....$14,415,000

Le président: Notre témoin ce soir est l'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources. Monsieur le ministre, avez-vous une déclaration à faire?

L'honorable Ray Hnatyshyn (ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources): Non, monsieur le président, j'en ai déjà fait une au sujet du Budget. Toutefois, au cas où quelqu'un serait intéressé à poser des questions au sujet du fonctionnement du ministère, je suis accompagné par un groupe de fonctionnaires éminents du ministère, et ils sont disposés à vous faire profiter de leurs connaissances si on s'intéresse au fonctionnement de leur ministère.

Je vais lire la liste de leurs noms, afin que vous puissiez savoir qui est présent aujourd'hui. M. Ian Stewart, sous-ministre; M. C.H. Smith, premier sous-ministre adjoint; M. J.P. Drolet, sous-ministre adjoint principal au secteur international des minéraux. Sont également ici, M. Edmond Clark, sous-ministre adjoint, Economie et analyse des politiques, M. R.B. Toombs, sous-ministre adjoint intérimaire, Section de l'énergie; M. Roland Priddle, président, Office des indemnisations pétrolières, M. Harry Swain, directeur général, Electricité, Charbon, Uranium et Energie nucléaire, M. Ian Efford, Directeur général, Bureau de la conservation et des énergies renouvelables; M. J. Keys, sous-ministre adjoint, Sciences et Technologie; M. W.G. Jeffery, sous-ministre adjoint intérimaire, Politique minérale; M. W. McKim, sous-ministre adjoint, Administration, et enfin, M. D.J. McLaren, directeur général de la Commission géologique du Canada. Le nombre de ces cadres supérieurs ici présents excède celui des députés qui assistent à la séance. J'ai cru bon faire cette précision.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre. Nous allons commencer le premier tour de questions et la parole est à M. Caccia, qui a dix minutes.

M. Caccia: De ce côté-ci, nous avons tellement confiance en la compétence des hauts fonctionnaires que nous n'allons pas poser des questions au sujet de l'administration du ministère et nous allons nous en tenir plutôt aux politiques.

[*Text*]

And for a starter, we welcome the Minister, of course, that is the Committee; we like to see him here, smiling and with coloured cheeks. Is that an indication that he is smiling in his new position?

I would like to ask him whether he could tell us when the government will announce the decision on Petro-Canada. We would like to hear from him a statement as to the rumoured question that has already been raised with him in the House of possible shortages in Eastern Canada next winter, which is a matter of great concern to the people there.

We would like, if he could, please, clarify some of the confusions flowing from the rumours that have been flying around on the question of prices next year. And last but not least, as far as export intervention prevention is concerned, we would like to know from the Minister himself whether he is committed to the policy on renewable sources of energy as announced by his predecessor; and if so, whether he is committed to the same extent, or even by carrying that commitment further into other areas of renewable sources of energy until the eighties, and whether he has made any submissions to his colleague, the Minister of Finance, about tax incentives or credits to Canadians who may be using sources of renewable energy in the heating of their homes.

• 2015

Mr. Hnatyshyn: Thank you, Mr. Chairman, and thank you, Mr. Caccia, for your kind words of welcome. It is always a pleasure to associate with you in serious questioning, and that is what you are doing.

Maybe I can cover the points you have raised. I will try to deal with them briefly. You may want to follow up on the questions. Some of the points I will be making will be reiteration of statements which have already been made by me or the Prime Minister on decisions to be taken.

About Petro-Canada, as you know, early in September I had announced the establishment of a task force for the purpose of providing, in a relatively short period of time—which demonstrates that even if you set objectives of time, sometimes a report—and an excellent report it was—will be completed within that time frame. The task force set forth the parameters of the investigation. It has completed its study and has in fact reported. It is an advisory body having an opportunity to analy and assess the corporation in question, and it is one very valuable instrument for the decision the government is going to be making on Petro-Canada.

The Prime Minister pointed out in the House the government has the matter under consideration now. We expect a decision on the future course of Petro-Canada will be made before the end of this year and an announcement will be made in the House on that decision, and whatever other necessary legislative requirements and devices may be required under the circumstances will follow thereafter. So you will be able to consider the policy of the government.

Mr. Caccia: Will the announcement be made before Christmas?

[*Translation*]

Pour commencer, le comité souhaite la bienvenue au ministre; nous sommes heureux de le voir souriant et le teint frais. Cela signifie-t-il qu'il est heureux de ses nouvelles fonctions?

J'aimerais lui demander s'il peut nous dire quand le gouvernement annoncera la décision au sujet de Petro-Canada? Nous aimerions également qu'il fasse une déclaration au sujet des rumeurs entendues à la Chambre, et d'après lesquelles l'Est du Canada connaîtrait peut-être des pénuries au cours de l'hiver car c'est une question qui préoccupe beaucoup la population de cette région.

Peut-il aussi tirer au clair la question relative aux hausses des prix pour l'année prochaine étant donné que les rumeurs à ce sujet ont entraîné beaucoup de confusion. Dernière question mais non la moindre, pour ce qui est de l'intervention dans le domaine des exportations, nous aimerions que le ministre nous dise s'il adhère à la politique relative aux sources renouvelables d'énergie telle qu'annoncée par son prédécesseur. Si c'est le cas, appuie-t-il autant cette politique ou même davantage et, par conséquent, est-il disposé à la faire englober d'autres sources d'énergie renouvelables d'ici les années 80; enfin, a-t-il proposé à son collègue, le ministre des Finances, d'accorder des mesures fiscales incitatives ou des crédits d'impôt aux Canadiens qui utilisent ces sources d'énergie renouvelables pour chauffer leur logement.

M. Hnatyshyn: Merci, monsieur le président, et merci à vous, monsieur Caccia, pour vos aimables paroles d'accueil. Il me fait toujours plaisir de répondre à vos questions à cause du sérieux que vous y mettez.

Je vais tenter de répondre brièvement aux questions que vous avez soulevées. Vous voudrez peut-être ajouter quelque chose par la suite. Pour ce qui est de certains sujets, je répèterai des déclarations déjà faites par le premier ministre ou moi-même quant aux décisions qui doivent être prises.

Au sujet de Petro-Canada, vous n'ignorez pas qu'au mois de septembre j'ai annoncé la création de groupes de travail ayant pour tâche de produire un rapport dans une période relativement brève. Ce rapport, d'ailleurs excellent, a été publié, ce qui prouve qu'on peut parfois respecter son échéancier. C'est ce groupe de travail qui a établi les objectifs de l'enquête et il a terminé son travail et a fait rapport. Il s'agit d'un organisme consultatif ayant eu la possibilité d'analyser et d'évaluer la société en question. Par conséquent, les avis qu'il a donnés seront très précieux au gouvernement canadien lorsqu'il s'agira de prendre une décision quant à l'avenir de Petro-Canada.

Le premier ministre a précisé à la Chambre que le gouvernement est présentement saisi de cette question. Nous prévoyons prendre une décision en la matière avant la fin de cette année et l'annoncerons à la Chambre. En outre, quelles que soient les autres exigences législatives et les autres mécanismes nécessaires, on s'en occupera après. Vous serez donc en mesure d'examiner la politique du gouvernement.

M. Caccia: La décision sera-t-elle annoncée avant Noël?

[*Texte*]

Mr. Hnatyshyn: Well, I would hope the decision would be made before Christmas. It would depend, as far as House business is concerned, on whether Parliament or the House of Commons will have an opportunity to deal with the matter—I cannot say at the present time, but I would think it would be very shortly after the new year, in the parliamentary context, that we will have an opportunity to deal with it.

As for the question you raise on the supply situation in eastern Canada, this has been the subject of some considerable discussion. Your colleague, Mr. MacLellan, has raised the question on different occasions, not only today but also yesterday in the House. In the course of the discussions in this Committee I have stated, in response to his questions, that we are facing and have been facing a fragile situation this winter, one which is under constant monitoring by the department and also by the officials of the National Energy Board.

The National Energy Board has now, at my request, undertaken the practice of making public, on a monthly basis, a supply report. The last report was issued, as you recall, at the beginning of this month. It was the first of those public reports, actually. They had previously been making those reports to the provincial authorities for their own edification and planning. These are now being made public. They are collating the material and information now on the supply situation for November, and I expect they will be, in the early part of December, issuing a further report.

• 2020

It is a situation which causes us all concern, as I have said. One looks at the international situation, the prospect for supply. It is a very uncertain world situation we face. We are assessing the situation now as being one which is manageable. A concerted effort is taking place to build up inventories to an acceptable level, particularly in Eastern Canada. It has been anticipated and is anticipated that inventory level will be up to desirable levels by the end of this year, during the course of the fourth quarter. We will have a chance to assess it after the end of the year.

A question was raised today by Mr. MacLellan. I think the suggestion there was, if I do not do him any disservice, that somehow one is speaking about getting through the winter and yet talking about a fragile situation, as if that is an inconsistent statement.

I try not to misrepresent a situation which is difficult and fragile. I do not want anybody to get the idea I am saying everything is going to be just fine. What I am saying is there are tendencies in our consumption habits which have not been in accordance with what we had hoped would be the case in Canada. There has been a pattern of increased consumption.

And I have tried to give the message out, in responding to questions, to the Canadian public, and have tried to call upon the Canadian public to become more conscious of the fragile situation we face this winter, and accordingly to enter into conservation habits voluntarily. If there was the will and the

[*Traduction*]

M. Hnatyshyn: Eh bien, j'espère que cette décision sera prise avant Noël. Cela dépend du travail à abattre à la Chambre, c'est-à-dire si la Chambre des communes aura la possibilité de se pencher sur cette question. Je ne suis pas en mesure de faire des prédictions à l'heure actuelle, mais je crois que l'examen parlementaire aura lieu au début de la nouvelle année.

Pour ce qui est de la question relative aux approvisionnements de l'Est du Canada, cela a fait l'objet de longues discussions. Votre collègue, M. MacLellan, a soulevé le sujet à maintes reprises, pas seulement aujourd'hui mais également hier à la Chambre. J'ai moi-même d'ailleurs dit, lors de discussions en comité, que nous faisons face à une situation fragile cet hiver, situation qui fait d'ailleurs l'objet d'une surveillance constante de la part du ministère et de l'Office national de l'énergie.

L'Office national de l'énergie a maintenant entrepris, à ma demande, de rendre public un rapport mensuel portant sur la situation des approvisionnements. Le plus récent de ces documents a été publié, vous vous le rappellerez sans doute, au début de ce mois, il constituait d'ailleurs le premier de cette série. Auparavant, ces rapports étaient envoyés aux autorités provinciales pour leur propre édification et à des fins de planification. Ils sont maintenant rendus publics. On recueille des données relatives à la situation des approvisionnements pour novembre. Je crois que le prochain rapport sera publié début décembre.

Ainsi que je l'ai dit plus tôt, c'est une situation qui nous préoccupe tous lorsqu'on regarde la situation internationale, car elle est très incertaine. Toutefois, d'après notre évaluation, il est possible de nous en tirer. Des efforts concertés visent à augmenter les réserves afin qu'elles atteignent un niveau acceptable, en particulier dans l'Est du Canada. Nous avons prévu et prévoyons encore que ce niveau sera satisfaisant d'ici la fin de cette année, soit à la fin du quatrième trimestre. Nous serons d'ailleurs en mesure d'évaluer cela au début de l'année prochaine.

M. MacLellan a fait une remarque aujourd'hui. Je crois qu'il disait que, d'une part, on parle de passer à travers l'hiver sans trop de problèmes mais que, d'autre part, on évoque une situation fragile, et que cela est contradictoire.

Je ne veux pas donner de fausses idées au sujet d'une situation effectivement difficile et fragile. Je ne tiens pas à ce qu'on s'imagine que j'ai dit que tout va très bien se passer. Ce que je dis, c'est qu'on a observé les tendances de consommation qui ne sont pas conformes avec ce que nous avions espéré de la part des Canadiens. On a en effet observé une augmentation de la consommation.

Je me suis efforcé de faire saisir cela par les Canadiens lorsque j'ai répondu à leurs questions et tenté de les rendre plus conscients de la situation difficile à laquelle nous faisons face cet hiver afin qu'ils adoptent volontairement des habitudes d'économie de l'énergie. Si le peuple canadien faisait

[*Text*]

spirit on the part of Canadian people each to practise a modest amount of conservation over and above what their accustomed style is, it would be of tremendous help to us. It would give us additional flexibility to help us through this winter. It is only a prudent matter for people to take these kinds of steps and it is in their own self-interest in the sense of dollars and cents saved to them in the cost of energy. This would be a very helpful thing. It would give a little extra flexibility to people. But on the basis of reports I have from the National Energy Board, we are not alarmed. I mean, the suggestion was we had a secret report saying we are going to have widespread shortages. There is obviously the ongoing concern to make sure we are dealing with the situation. The department is working very hard on the allocation situation across Canada, in Eastern Canada, to assure there will not be any even temporary disruption of supply. It is a matter we are continuing to monitor, a matter we are taking very seriously.

As for the question of prices, I cannot add very much more than what the Prime Minister said after our meeting with Premier Lougheed and the provincial officials from Alberta, which is that we have, as far as Alberta is concerned, accomplished progress in the total energy package. The one area of the taxing mechanism is something we are now working on and will continue to work on, and we are hopeful we can come to a conclusion and finish up our final part of the total package, which will allow us to proceed.

There have been consultations by the Prime Minister with other producing provinces: the Province of Saskatchewan, the Province of British Columbia. I am hopeful we are going to come, at an early date, to a conclusion in which all elements of the package have been discussed and a consensus has been arrived at, and we will be able to go forward with our exciting energy package for the 1980's.

• 2025

On the renewable resources, you asked me a similar question, I guess, Mr. Caccia, in the course of the House debate on the appropriation bill. The fact is, your predecessor did bring in a package whith a total amount of $380 million over a period of five years. As you know, this program is contained in the major programs of the renewable energy program which you referred to, Mr Caccia. The Program of Assistance to Solar Equipment Manufacturing, commonly known as PASEM; the Program of Purchase and use of Solar Heating, PUSH, by the federal government; the Forest Industries Renewable Energy Program, called FIRE, the Program of Federal-Provincial Agreements to Demonstrate Promising Technology in Renewable Energy and Conservation; and the Program of Research and Energy from the Forest, ENFOR. These enjoy my full support and, in the case of PASEM and PUSH, that of the Minister of Public Works, whose department administers them.

[*Translation*]

preuve de détermination à cet égard, et si chacun économisait sa consommation d'énergie un peu plus qu'il ne le fait d'habitude, cela nous aiderait beaucoup dans notre entreprise, car nous aurions une plus grande marge de manoeuvre pour cet hiver. Ce n'est que faire preuve de prudence et être sensible à son propre intérêt que de prendre ce genre de mesure, car cela permet d'économiser sur le coût de l'énergie. Par conséquent, ces mesures nous seraient très utiles et permettraient un peu plus de souplesse quant aux mesures à prendre. Je précise toutefois que nous ne sommes pas alarmés par le rapport émanant de l'Office national de l'énergie. J'entends par là qu'on parle d'un rapport secret faisant état de pénuries très étendues pour cet hiver. Evidemment, nous nous occupons de cette situation, le Ministère s'occupe très activement de la question des approvisionnements partout au Canada, y compris dans l'Est, afin de s'assurer qu'on ne subira même pas une interruption temporaire de l'approvisionnement. C'est une question que nous continuons à surveiller, et que nous prenons très au sérieux.

J'en arrive à la question des prix, au sujet desquels je ne suis pas en mesure d'ajouter grand chose à ce que le premier ministre a déjà affirmé après notre rencontre avec le premier ministre Lougheed ainsi que les hauts fonctionnaires de l'Alberta, c'est-à-dire que nous avons accompli des progrès dans nos discussions avec ces provinces, par rapport à l'ensemble des arrangements relatifs à l'énergie. À l'heure actuelle, nous travaillons sur le mécanisme fiscal à adopter, nous poursuivrons nos efforts, et nous avons bon espoir de terminer l'étude du dernier aspect de l'ensemble, ce qui nous permettra de conclure un accord et de prendre des mesures concrètes.

Le premier ministre a également consulté d'autres provinces productrices, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique. Je répète que j'ai bon espoir de nous voir en arriver assez tôt à une entente faisant suite à la discussion de tous les éléments ayant dégagé un consensus. Cela nous permettra d'aller de l'avant et de mettre en oeuvre cet ensemble intéressant des mesures énergétiques pour les années 80.

Je crois que la question que vous m'avez posée lors du débat en Chambre au sujet du budget était analogue, monsieur Caccia. Mon prédécesseur a effectivement présenté un ensemble de mesures exigeant des crédits de 380 millions de dollars échelonnés sur cinq ans. Vous n'ignorez pas que ce programme s'insère dans les grands programmes relatifs aux sources d'énergie renouvelables et que vous avez mentionné, monsieur Caccia, soit le Programme d'aide aux fabricants de matériel de chauffage solaire (PASEM), le Programme Achat et utilisation d'équipement solaire par le gouvernement fédéral (PUSH), le Programme Énergie renouvelable dans l'industrie forestière ou le ERIF (FIRE), le Programme d'ententes fédérales-provinciales visant à promouvoir la technologie prometteuse dans l'énergie renouvelable et l'économie d'énergie et enfin, le Programme de l'énergie forestière. J'accorde mon appui entier à tous ces projets, et dans le cas du PASEM (Programme d'aide aux fabricants de matériel de chauffage solaire) et du PUSH (Achat et utilisation d'équipement

[*Texte*]

Let me say this about our energy package. If you talk about the further commitments with regard to renewable energy, one of the elements we will be developing is an expansion on the work that has to be done in respect of development of renewable energy in our country. It is part of the government's philosophy that we have to look at a flexible system of energy in Canada, and the development of alternative sources is a very important element of our total package. Of the moneys that are going to be realized from the increases, and the revenuess that will flow from those increases, a greater amount will be dedicated to this particular area amongst others. I think one thing we have in Canada is a vast array of potential in terms of the alternatives to oil particularly, and I think it is our philosophy, and my particular strong, personal conviction, that we should, having regard to the vastness of our land and the regional possibilities, do a great deal more in terms of the development of renewable energy sources, depending on the region, climatic conditions, realities of particular areas of Canada.

So yes, I do have a commitment. I am hoping that the program will be expanded upon under the new energy program that we are putting forward.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Caccia: One more question, Mr. Chairman?

The Chairman: No, your time is up. I am sorry. Second round.

Mr. Symes: I am agreeable if it is a short one, Mr. Chairman.

The Chairman: Okay. Go ahead.

Mr. Caccia: The question is, has the minister made representation to the Minister of Finance about tax credits in the case of solar energy installation in homes?

Mr. Hnatyshyn: I have not made any specific representation as such. It is a program that obviously we would want to consider in the context of the new energy program. With the question of the financial restraints we now have and the amount of money we have available in terms of budgetary matters, we will be discussing that in the context of a co-ordinated and complete energy policy for the 1980s.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman. I would like to pursue the matter of energy supplies over the winter months.

When Parliament first opened, I raised the matter with the minister, and he used phrases like "tight but manageable". A few weeks later it was "a fragile situation", but he thought, "barring any unforeseen circumstances", we could see our way through the winter. Those phrases are descriptive but still vague. I wonder if the minister can tell us, first of all, just to

[*Traduction*]

solaire), le ministère des Travaux publics fait de même car il administre ces deux derniers.

Permettez-moi quelques remarques au sujet de nos mesures relatives à l'énergie. Vous avez évoqué notre engagement à venir au sujet des sources d'énergie renouvelables. Nous allons pousser plus avant le travail dans ce domaine sur la lancée de ce qui a déjà été entrepris dans notre pays, nous allons donc développer l'étude des sources d'énergie renouvelables. Cela cadre bien avec l'attitude du gouvernement d'après laquelle nous devons envisager la création au Canada d'un réseau souple pour ce qui est de l'alimentation en énergie; par conséquent, la mise en valeur de nouvelles sources d'énergie constitue un élément très important de cet ensemble. D'ailleurs, une part très importante des recettes qui seront tirées des hausses du prix de l'énergie sera consacrée à cette question. J'estime qu'au Canada, nous avons des possibilités très vastes de choisir d'autres sources d'énergie à part le pétrole et je suis personnellement convaincu que nous devrions sérieusement nous atteler à cette question de mettre en valeur des sources d'énergie renouvelables, selon la région, les conditions climatiques et les particularités des diverses régions du Canada. C'est d'ailleurs l'attitude du gouvernement.

Par conséquent, oui, nous nous sommes engagés à cet égard. J'espère que le programme prendra plus d'ampleur en raison de l'élaboration de nos nouvelles mesures relatives à l'énergie.

Le président: Monsieur Symes.

M. Caccia: Une dernière question, monsieur le président?

Le président: Non, votre période est écoulée. Attendez le second tour.

M. Symes: Je n'ai pas d'objection à ce qu'il pose sa question si elle est brève, monsieur le président.

Le président: C'est bien. Allez-y, monsieur Caccia.

M. Caccia: Le ministre a-t-il parlé au ministre des Finances à propos de crédits d'impôt à accorder pour l'installation de système de chauffage solaire à domicile?

M. Hnatyshyn: Je n'ai pas mentionné cette question de façon précise. Il demeure toutefois que nous voudrons tenir compte de ce programme lorsque nous élaborerons l'ensemble de mesures relatives à l'énergie. Étant donné les compressions financières que nous subissons à l'heure actuelle et les sommes qui y sont affectées au budget, nous discuterons de cela lorsque nous élaborerons une politique d'ensemble en matière d'énergie pour les années 80.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Merci, monsieur le président. J'aimerais poursuivre la discussion au sujet des approvisionnements en énergie pendant les mois d'hiver.

J'ai déjà soulevé la question auprès du ministre peu après l'ouverture de la session; il a alors fait allusion à une situation «légèrement mais non insurmontable» alors que quelques semaines plus tard il était question d'une «situation fragile». Il estimait toutefois alors «qu'à moins de circonstances imprévues» nous pourrions nous en tirer sans problème cet hiver. Ces

[*Text*]

deal with it in a general way before trying to get specifics, has that situation changed materially since he last described it a few weeks ago in the House? I am thinking in particular of the developments in Iran, the announcement by Venezuela that it might be reducing its supply by 6 per cent, and in light of the latest news from Western Canada, of their gasoline shortages there. Has the supply situation with regard to gasoline or home heating fuels deteriorated since the Minister last described it in the House a few weeks ago?

• 2030

Mr. Hnatyshyn: As I indicated, Mr. Symes, to Mr. Caccia in my earlier response that on the basis of the last report that the NEB put out, that was their prognostication of the prospects for this winter. They are now assembling more up-to-date information and there is a constant monitoring situation which takes place. The preliminary information indicates that things have not improved. I think it is fair to say that. I would not want to make a final conclusion about deterioration nor any movement past that until I have a more official report from the NEB and a more extensive analysis of the current situation.

Mr. Symes: Could you get its latest figures, either in terms of gallons or percentagewise, of where we stand vis-à-vis the same time last year?

Mr. Hnatyshyn: The current figures that I have on the basis of the NEB report indicate that between 1978 and 1979 up to the end of September, which the figures are for, the last figures we have, and there is quite an extensive list of figures here—I do not know whether you want me to read these into the record.

Mr. Symes: We could have them appended to today's minutes.

Mr. Hnatyshyn: I would be quite happy to do that.

Mr. Symes: I am familiar in general with the September figures but I would like them appended, if we could.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Symes: Since then, has the situation changed in any way? I am referring, for example, to an item on the CTV national news a couple of evenings ago where they said that Western Canada, I think it was in particular Alberta, was down some 766,000 gallons of gasoline and about 1.5 million gallons down in Eastern Canada, and that Shell was closing its stations early and so on. Do you have any more up-to-date figures than the September ones?

Mr. Hnatyshyn: I saw that particular item on the newscast. I checked with NEB. They denied the existence of any secret report that was referred to in that particular newscast. I think there are a couple of elements that I might comment on with

[*Translation*]

expressions sont assez évocatrices mais elles demeurent vagues. Je me demande donc si le ministre peut nous dire, de façon générale, si la situation a évolué depuis la dernière fois qu'il en a parlé il y a quelques semaines à la Chambre? Je songe, en particulier aux événements survenus en Iran, à l'annonce faite par le Vénézuéla qu'il pourrait réduire ses approvisionnements de 6 p. 100 et, à la lumière des dernières nouvelles en provenance de l'ouest canadien, de pénurie d'essence dans cette région du pays. La situation pour ce qui est de l'essence ou de l'huile à chauffage s'est-elle détériorée depuis la dernière intervention faite par le ministre à la Chambre il y a quelques semaines?

M. Hnatyshyn: Monsieur Symes, ainsi que je l'ai dit plus tôt à M.Caccia, d'après les derniers rapports publiés par l'Office national de l'énergie, ce sont ces perspectives que nous avons pour cet hiver. À l'heure actuelle, l'Office recueille des données plus à jour et surveille constamment la situation. Les renseignements provisoires dont nous disposons indiquent toutefois que la situation ne s'est pas améliorée; j'estime qu'il est juste de dire cela. Je ne désire toutefois pas conclure à une détérioration ni à autre chose avant d'avoir un rapport plus étoffé de l'Office national de l'énergie en main ainsi qu'une analyse plus poussée de la situation actuelle.

M. Symes: Pouvez-vous obtenir les chiffres les plus récents, qu'il s'agisse du nombre de gallons ou des pourcentages, par rapport à la situation au même moment l'année dernière?

M. Hnatyshyn: Les données dont je dispose actuellement sont tirées d'un rapport de l'Office national de l'énergie portant sur la période s'échelonnant entre 1978 et 1979, jusqu'à la fin du mois de septembre. Il contient une liste impressionnante de données. Vous voulez peut-être que je lise ces chiffres afin qu'ils soient consignés au procès-verbal.

M. Symes: Nous pourrions peut-être annexer le document au procès-verbal.

M. Hnatyshyn: Volontiers.

M. Symes: Je connais les chiffres portant sur le mois de septembre, en général, mais j'aimerais les voir annexer au procès-verbal.

Le président: Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Symes: Depuis lors, la situation a-t-elle évolué d'une façon ou d'une autre? Je pense ici, par exemple, à une mention faite lors du bulletin de nouvelles du réseau CTV d'il y a quelques jours du fait que dans l'Ouest canadien, en particulier en Alberta, l'essence accusait une baisse de 766,000 gallons alors que la diminution était de 1.5 millions de gallons dans l'Est du Canada. On disait également que la Shell fermait ses stations de service tôt etc. Avez-vous donc des données plus récentes que celles du mois de septembre?

M. Hnatyshyn: J'ai moi-même vu cela au bulletin de nouvelles en question. J'ai vérifié auprès de l'Office national de l'énergie qui a nié l'existence de tout rapport secret dont le reportage avait fait mention. Il y a quelques éléments au sujet

[*Texte*]

respect to the gasoline situation. One is that at this particular time, as you can appreciate, Mr. Symes, there is the conversion of refineries to the production of heating oil. Therefore, it tends at this point in time to diminish the supply of gasoline. There is that sort of process that goes on but it is hard to analyse on the basis of that particular story that did appear as to whether that was in transportation or internal delivery within the company itself, or whether or not it does in fact reflect the shortage. The instance they used was that the service station had closed down for four hours, and it was an isolated particular case there.

I do not think there is any question that the figures have indicated that the inventories with respect to gasoline in Western Canada have not been up to the desirable levels. That information has been public by the NEB and public by myself. They have been working, of course, but when they do direct their attention towards the production of heating oil, there is not going to be the same concentration of effort toward gasoline supplies. That, combined with the unusually warm fall, there might have been a lot more driving in Alberta, particularly where the price of gasoline is quite low, as you know, and there are elements there. I simply say in general terms in response to your question that I acknowledge that the inventory levels in Western Canada are not up to desirable levels.

• 2035

Mr. Symes: And generally the situation has not improved.

Mr. Hnatyshyn: I think I have indicated in my preliminary information that it has not improved at the present time.

Mr. Symes: From what you are saying, it seems to me that if we do have a shortage, it is going to come up very quickly in the sense that you are relying on NEB figures that are based on September and here we are at the end of November. My concern is how quickly the government will be able to react to a shortage which, it appears to me in the way the information gathering goes on and with the time lag here, could come upon us rather quickly.

Mr. Hnatyshyn: I would like to comment on that, Mr. Symes.

Mr. Symes: All right.

Mr. Hnatyshyn: I do not want you to think this is the only sort of monitoring that has been done. My department is in constant touch with refiners across the country, getting reports on a daily basis to determine just exactly how things stand. So we have a constant process of monitoring going on without the technical and detailed information that is provided in the NEB report, which is an accurate reflection of the precise figures but we are, of course, continuing an up-to-date assessment of the situation and I think the departmental assessment is very

[*Traduction*]

desquels je puis faire quelques remarques. Premièrement, vous devez savoir, monsieur Symes, qu'à l'heure actuelle on convertit les raffineries de sorte qu'elles puissent produire de l'huile à chauffage. Cela tend donc à diminuer les réserves d'essence. Il y a donc cela quise produit à l'heure actuelle, mais c'est difficile de savoir si les diminutions mentionnées par le reportage touchaient le transport du pétrole ou ses livraisons aux divers services de la compagnie elle-même, ou encore si elles reflètent véritablement l'existence d'une pénurie. L'exemple utilisé pour appuyer cette thèse a été la fermeture d'une station de service pendant quatre heures. alors qu'il s'agit d'un incident isolé.

Il ne fait pas de doute que les chiffres disponibles indiquent que les réserves d'essence dans l'Ouest canadien n'ont pas atteint les niveaux souhaitables. Toutefois, ce renseignement a été rendu publi et par l'Office national de l'énergie et par moi-même. Evidemment, on travaille à cela, mais lorsqu'on concentre ses efforts sur la production d'huile à chauffage, on porte nécessairement moins d'attention au secteur des approvisionnements en essence. Ce fait, auquel s'ajoute l'automne exceptionnellement clément de cette année, peut expliquer qu'on a davantage utilise sa voiture en Alberta, surtout étant donné le prix très bas de l'essence là-bas, ainsi que vous le savez. En guise de réponse générale à votre question donc, je reconnais que les niveaux des réserves n'ont pas atteint les niveaux souhaitables dans l'Ouest canadien.

M. Symes: Et la situation ne s'est pas améliorée dans son ensemble?

M. Hnatyshyn: Je crois avoir déjà indiqué cela dans les renseignements préliminaires que j'ai fournis; effectivement, la situation actuelle ne s'est pas améliorée.

M. Symes: D'après vos propos, si nous faisons face à une pénurie, elle se produira très rapidement, en ce sens que vous vous fondez sur les données de l'Office national de l'énergie datant du mois de septembre et que nous en sommes à la fin de novembre. Ce qui me préoccupe, c'est de savoir si le gouvernement sera en mesure de réagir rapidement à une pénurie qui, d'après la façon dont on collige les renseignements et les délais que cette méthode entraîne, pourrait nous surprendre assez rapidement.

M. Hnatyshyn: J'aurais quelque chose à dire là-dessus, monsieur Symes.

M. Symes: Allez-y.

M. Hnatyshyn: Je ne désire pas que vous pensiez que c'est la seule forme de surveillance qui ait été effectuée. Mon ministère est en contact constant avec les raffineurs partout au pays, il obtient des rapports quotidiens, afin de savoir exactement où l'on en est. Il y a donc un processus de surveillance constant en oeuvre sans que cela produise les données techniques très détaillées qu'on retrouve dans le rapport de l'Office. Par conséquent, si ce rapport périodique se fonde sur des données précises, nous effectuons quand même des évaluations de la

[*Text*]

much consistent with the conclusions that are ultimately published by the NEB as well.

Mr. Symes: Can you give us figures, for example, as at the end of October or mid-November from your department?

Mr. Hnatyshyn: I will see what information we do have. No, we do not have that information as yet.

Mr. Symes: Again, there is still a time lag—I see my time is running out—but I want to get to where the government is at in being able to react to shortages. I understand that the timetable runs something like this; to meet the first stage of a shortage, and that might be, for example, implementing crude-oil allocation with the implementation time through the Energy Supplies Allocation Board of seven days, then we move to the second phase which would be petroleum-product allocation at the wholesale level and that would take 60 days, and then the third stage, if we are really into difficulty, is motor-gasoline rationing which would take six months to implement.

I also understand that gasoline rationing could be implemented earlier, rather than in a six-month time frame it could be cut to three months by preparing training manuals, printing rationing coupons, getting staff in place, et cetera. Is the department at the stage where if necessary to implement rationing, it could be done in three months? In other words, have you printed rationing coupons and got the necessary mechanism in place?

Mr. Hnatyshyn: In general response to your question, the department has been preparing the infrastructure with respect to the operation of that act. The material with respect to manuals and the information that you refer to in your question has been provided to the provinces for input and assessment and analysis and to ensure that we are getting as much input into an appropriate system.

I want to say that in answer these questions, as you, I am sure, imply in your question, these steps would come into effect only after a declaration that there was, in fact, an emergency situation in existence. That is subject also to parliamentary review under the provisions of the legislation and so what we are talking about is not something that is upon us at the present time. The planning is proceeding to provide the kind of basis for the implementation of emergency-supply allocation.

Mr. Symes: Have the rationing coupons been printed?

The Chairman: That was your last question.

Mr. Hnatyshyn: My information is that they have not been printed at the present time.

Mr. Symes: I understand the plates are made.

• 2040

Mr. Hnatyshyn: The plates are made?

An hon. member: Yes, they are.

[*Translation*]

situation au jour le jour qui, à mon avis, concordent beaucoup avec les conclusions publiées par l'Office.

M. Symes: Avez-vous des chiffres de votre ministère, datant de fin octobre ou de la mi-novembre?

M. Hnatyshyn: Je vais voir quels sont les renseignements dont nous disposons. Non, nous n'avons pas reçu de telles données jusqu'à ce jour.

M. Symes: Donc, il y a un décalage ici—je remarque que mon temps de parole achève—je désire toutefois savoir par quelle mesure le gouvernement peut réagir à une situation de pénurie. On mettrait peut-être certaines mesures en oeuvre de la façon suivante: dans une première étape, on prendrait peut-être des mesures de répartition du pétrole brut, par l'entremise de l'Office de répartition des approvisionnements en énergie pendant sept jours; puis nous passerions à l'étape suivante, soit la répartition de produits pétroliers au niveau du gros, ce qui exigerait 60 jours; enfin, la troisième phase aurait trait au rationnement de l'essence pour les voitures, et elle nécessiterait six mois pour qu'on puisse la mettre en vigueur.

Je crois savoir qu'il serait possible de rationner l'essence plus tôt et de ne pas avoir à attendre six mois. Il serait possible de raccourcir de trois mois cette période en préparant des manuels de formation et en imprimant des coupons de rationnement, en prévoyant du personnel, et cetera. Or, le ministère est-il en mesure de faire le nécessaire en trois mois, si l'on doit faire face à une situation de rationnement? Autrement dit, avez-vous déjà imprimé des coupons de rationnement et mis en place le mécanisme nécessaire?

M. Hnatyshyn: Pour répondre à votre question de façon générale, le ministère a déjà préparé l'infrastructure nécessaire à cette mesure. Quant au matériel, aux manuels et aux renseignements que vous avez mentionnés, ils ont été fournis aux provinces pour analyse et évaluation, et afin de nous assurer que nous recevons le plus de données possible nous permettant de mettre en place un système approprié.

En réponse à vos questions, ces mesures ne seraient prises qu'une fois la situation d'urgence déclarée. Cela devra d'ailleurs également faire l'objet d'un examen parlementaire, et cela, d'après les dispositions de la Loi; par conséquent, nous parlons de choses qui ne vont pas se produire très bientôt. Enfin, le travail de planification se poursuit et il doit nous fournir des mécanismes permettant la mise en oeuvre de mesures d'urgence.

M. Symes: Les coupons de rationnement ont-ils déjà été imprimés?

Le président: C'était votre dernière question.

M. Hnatyshyn: À ma connaissance, ils n'ont pas encore été imprimés.

M. Symes: Je crois savoir que les clichés ont été faits.

M. Hnatyshyn: Les clichés sont-ils prêts?

Une voix: En effet, ils le sont.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Mr. Chairman and Mr. Minister, I believe we were given a figure the other day that there has been an increase in the consumption of legal gasoline in the order of 4.5 to 5 per cent in this last year. I was wondering if your department has done an analysis in just where this increase has occurred in terms of whether it is in the private sector, whether it is in the industrial sector or the commercial sector, and whether or not there is a lot of storage at this time going on in the nation. But more particularly, I am interested in knowing if your department has done any analysis at all of the increased leakage of gasoline into the United States across our 2,000-mile border in the last couple of years. By increased leakage I mean every aircraft filling up here and going there, cars having their tanks filled and trucks having double tanks and so forth. Because of price differential and because of the tightness in the United States, the ability to have this leakage increased rather dramatically is projected by some and I am wondering if you have done any analysis at all in terms of what it is now, what has happened in the last year and what might happen if the situation really got tight.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Yurko, yes, we have maintained and done that kind of investigational study. Generally speaking, I will ask Mr. Priddle if he would address himself to some of the details and specifics of that investigation. But without prejudging what he is going to say, I think my information has been that in the investigation that has gone on there has not been what I would term a substantial leakage taking place. But maybe Mr. Priddle could be a little more specific as to the analysis.

Mr. R. Priddle (Chairman, Petroleum Compensation Board): Mr. Chairman, the Minister is correct. There probably has been some increased leakage of product across the border in the various forms that Mr. Yurko has described, but I do not think it could have been a serious loss in terms of oil supply to the Canadian economy.

I am sure that the Committee appreciates that it is illegal to take most oil products out of Canada without a licence of the National Energy Board, except when they are going out in the tanks of cars, trucks or aircraft.

We have been monitoring the pattern of aviation fuel liftings at Canadian airports since the spring and there has been some increase in use of fuel at Canadian airports by foreign airlines, but it has not been strikingly large. The National Energy Board, with Canada Customs, is trying very hard to ensure that movements across the border in tank trucks are carefully controlled, but there are many border crossing points where there is no customs post and in some cases it is not required for vehicles to stop on the Canadian side of the border before they cross.

We have also looked at border crossings by American automobiles. They are not strikingly higher this year than last. It has not been a particularly good tourist season in Canada in terms of American visitors. While there have been some locations, the Niagara Peninsula, for instance, and the Wind-

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Yurko.

M. Yurko: Monsieur le président, monsieur le ministre, l'autre jour, on nous a dit que l'an dernier la consommation illégale d'essence avait augmenté de 4.5 à 5 p. 100. Votre ministère a-t-il fait une analyse afin d'identifier la source de cette augmentation? Provient-elle du secteur privé, du secteur industriel ou commercial ou bien y a-t-il en ce moment au pays beaucoup de stockage? Mais je voudrais surtout savoir si votre ministère a fait une analyse de l'augmentation de la fuite d'essence vers les États-Unis le long de notre frontière de 2,000 milles au cours des dernières années. Par là, j'entends chaque avion faisant le plein au pays avant de se rendre là-bas, de même que les automobiles qui font le plein au Canada et les camions qui ont des réservoirs doubles et ainsi de suite. Certains ont prédit que cette fuite pourrait augmenter de façon draconienne étant donné la différence de prix et la rareté de l'essence aux États-Unis. Avez-vous fait une analyse de la situation actuelle, de celle de l'an dernier et de ce qui pourrait se produire s'il y avait vraiment pénurie.

M. Hnatyshyn: En effet, monsieur Yurko, nous avons fait et poursuivi ce genre d'analyse. Je demanderai à M. Priddle de vous parler plus en détail de cette enquête. Mais sans préjuger de ces propos, je pense que l'enquête a démontré que la fuite n'était pas importante. Mais M. Priddle pourra vous préciser davantage les détails de cette analyse.

M. R. Priddle (président, Office des indemnisations pétrolières): Monsieur le président, le ministre a raison. Comme M. Yurko l'a décrit, il y a probablement eu une augmentation de fuite d'essence vers l'autre côté de la frontière, mais l'approvisionnement de pétrole de l'économie canadienne n'en a pas pour autant été gravement affecté.

Je suis sûr que vous comprenez que sans une autorisation de l'Office national de l'énergie, il est illégal d'exporter la plupart des produits pétroliers, sauf dans les réservoirs d'automobile, de camion ou d'avion.

Depuis le printemps, nous surveillons la tendance des avions étrangers à faire le plein dans les aéroports canadiens, il y a eu une augmentation mais on ne peut dire qu'elle soit vraiment importante. L'Office national de l'énergie fait un effort réel avec Douanes Canada pour contrôler de près le mouvement des camions-citernes traversant la frontière, mais il y a beaucoup de passages frontaliers sans surveillance et souvent les véhicules n'ont pas à s'arrêter du côté canadien avant de traverser la frontière.

Nous avons également surveillé les automobilistes américains traversant la frontière. Cette année leur nombre n'est pas tellement plus élevé que l'an dernier. La saison touristique n'a pas amené beaucoup d'Américains au Canada. Quoiqu'en certains endroits comme dans la péninsule du Niagara, par

[*Text*]

sor area, where there has been somewhat more border crossings than in a normal year, that has not significantly affected demand for gasoline in those border areas. There have absolutely been no runouts, and to the extent that there has been an additional draw on gasoline in Canada it could just as well have reflected Canadians going to the U.S.A. and filling up first on this side of the border rather than as they used to do, on the American side. So, Mr. Chairman, I support the Minister's interpretation of the situation, that there are elements of a problem here, but it certainly is not a serious one in terms of impairment to Canadian oil supply. Thank you.

Mr. Yurko: My second question, Mr. Minister, is in connection . . .

The Chairman: It is your last.

Mr. Yurko: My last also? That is an idea, we ought to ask these questions all at one time.

• 2045

I really do not know which one to get at. I was going to ask you if you have come to any conclusion with regard to the extension of the superdepletion allowance.

Mr. Hnatyshyn: You ask the Minister of Finance the next time you see him.

Mr. Yurko: Okay. Rather than ask you that question, I would like very briefly to ask you a question on a coal policy for Canada. I would like to know whether or not you have evolved one; whether or not you expect the price of coal to increase to attempt to parallel the increase in the oil price and gas price, or track in some way the increase in hydrocarbon pricing; whether or not you expect this increase in coal pricing to track oil pricing in the United States; then I am going to ask you if you have looked at all seriously at the import of coal by Ontario Hydro—it is in the order of 9 million tons a year; whether or not that coal which now is responsible for approximately $250—million worth of imbalance of payments, is going to rise substantively; and whether or not you are still looking seriously at getting, or increasing, to a much larger degree, even to the extent of subsidizing transportation, coal from Western Canada into the Ontario market.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Yurko, I have Dr. Swain and Mr. Jamieson here. They can provide some of the information and technical data that you have requested. I may ask Dr. Swain if he wants to address himself to the questions or Mr. Jamieson.

Dr. H. Swain (Director-General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch, Department of Energy, Mines and Resources): Very briefly, sir, we expect that the price of coal in the future will indeed be dragged up by the price of oil and gas but that it will be a slow process with many lags. We have seen that happen in the last five years and there is no reason not to expect it to happen slowly again in the future.

[*Translation*]

exemple, et dans la région de Windsor on ait traversé la frontière plus souvent que d'habitude, cela n'a pas affecté de façon sensible la demande d'essence dans ces régions frontalières. Il n'y a vraiment pas eu de pénurie, et cette consommation additionnelle au Canada peut tout aussi bien être imputée aux Canadiens faisant le plein de ce côté-ci de la frontière plutôt que de l'autre côté comme c'était le cas auparavant, avant de se rendre aux États-Unis. Donc, monsieur le président, je soutiens la façon dont le ministre interprète la situation, il y a des éléments d'un problème, mais certainement rien de grave pouvant mettre en danger l'approvisionnement canadien en pétrole. Merci.

M. Yurko: Monsieur le ministre, ma deuxième question porte . . .

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Yurko: Déjà? Voilà l'idée, nous devrions poser nos questions tout d'un coup.

Je ne sais vraiment pas laquelle poser. J'allais vous demander si vous aviez pris une décision relativement à la prolongation de la déduction pour «surépuisement».

M. Hnatyshyn: Posez la question au ministre des Finances lorsque vous le verrez.

M. Yurko: Très bien. Au lieu de cela, je vais vous poser une courte question sur la politique houillère pour le Canada. Je voudrais savoir si vous en avez élaboré une, si vous vous attendez à ce que le prix du charbon augmente pour atteindre le niveau d'augmentation du prix du pétrole et de l'essence, ou atteindre dans une certaine mesure l'augmentation de prix des hydrocarbures, vous attendez-vous à ce que cette augmentation du prix du charbon suive les prix du pétrole aux États-Unis? Ensuite je vous demanderai si vous avez étudié sérieusement la question de l'importation du charbon par l'Hydro Ontario . . . cela représente 9 millions de tonnes par année, si ces augmentations représentant environ 250 millions de dollars de déficit dans la balance des paiements vont augmenter de façon importante, ou est-ce que vous envisagez sérieusement d'obtenir ou d'augmenter, de façon importante, en allant même jusqu'à subventionner le transport, le charbon de l'ouest canadien sur le marché ontarien?

M. Hnatyshyn: Monsieur Yurko, j'ai avec moi M. Swain et M. Jamieson. Ils peuvent vous fournir certains renseignements et certaines données techniques que vous avez demandés. Je demanderai à M. Swain ou à M. Jamieson de répondre à cette question.

M. H. Swain (directeur général, Direction de l'électricité, du charbon, de l'uranium et de l'énergie nucléaire, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): En bref, nous nous attendons à ce qu'à l'avenir les prix du pétrole et de l'essence provoquent l'augmentation du prix du charbon, mais cette augmentation sera lente et comportera beaucoup de retard. C'est l'expérience des cinq dernières années et il n'y a aucune raison de croire que cela ne se fera pas aussi lentement dans l'avenir.

[*Texte*]

Secondly, we have, indeed, examined with great care the import of coal by Ontario Hydro, comparing the costs of that movement with the costs of moving coal from Western Canada and taking into account the nature of the equity and financing that Ontario Hydro has put into its American suppliers over the years.

I think on the other point I would prefer to refer it to Mr. Jamieson.

Mr. Yurko: You said you have examined it but what are the results of your examination? There is a vast transfer of capital across the border. It is going to increase dramatically. What are you going to do about it?

Dr. Swain: Sir, at this point it is a great deal cheaper for Ontario Hydro to bring coal in from its existing suppliers in the United States than it is from Western Canada.

Mr. Yurko: Is it cheaper for the nation? that is what I am interested in, not Ontario Hydro. Is it cheaper for the nation?

Mr. Hnatyshyn: That is a difficult question, I think, for Dr. Swain to answer. Suffice it to say, I guess, at this point in time the implications of the questions that you ask, Mr. Yurko, are under active and serious consideration by the department, by the government. We are making an analysis of the national coal policy in terms not only of our domestic use of coal but of a variety of ways to increase the use of coal domestically in terms of alternative energy sources. The question of transportation subsidies is a matter I have to discuss with my Cabinet colleagues as well in order to have a consistent and co-ordinated policy, but we are working hard, as you know. In Alberta, there is a very substantial research and development program commencing in the interests of the maximization of the utilization of our coal in Canada in domestic terms and from the point of view of export. We have a resource there of very substantial dimensions. It so happens that a lot of that resource in your own province, as you can appreciate. I understand your great interest in cool and in a national coal policy. In the interest of energy self-sufficiency, coal is very much in the mind of this government and in the mind of this department with respect to alternative energy sources.

Mr. Yurko: My difficulty with it, Mr. Hnatyshyn, just very briefly, is that I believe the situation will change very rapidly in the coal section and we should be prepared to move in this area at the earliest opportunity. So that there is an awful lot more groundwork to do in this area besides having done a whole lot over the last five, seven years.

• 2050

Mr. Hnatyshyn: I know your continued interest in this area, Mr. Yurko, and rest assured that the government gives your suggestions the very greatest and most serious consideration.

The Chairman: Thank you, Mr. Yurko.

Mr. MacLellan, please.

[*Traduction*]

Deuxièmement, nous avons, en effet, étudié attentivement l'importation de charbon de l'Hydro Ontario, nous avons comparé ces coûts à ce qu'il en coûterait d'amener ce charbon de l'Ouest canadien tenant compte de la participation et du financement de l'Hydro Ontario chez ses fournisseurs américains au cours des années.

Je pense que je préférerais laisser l'autre aspect de la question à M. Jamieson.

M. Yurko: Vous dites avoir étudié la situation, mais quels sont les résultats de cette étude? Il y a un énorme transfert des capitaux vers l'autre côté de la frontière. L'augmentation sera-t-elle dramatique? Qu'allez-vous faire à ce sujet?

M. Swain: Monsieur, actuellement c'est beaucoup moins cher pour l'Hydro Ontario d'importer le charbon de ses fournisseurs américains que d'acheter du charbon de l'Ouest canadien.

M. Yurko: Est-ce moins cher pour le pays? C'est ce qui m'intéresse, ce n'est pas l'Hydro Ontario. Est-ce moins cher pour le pays?

M. Hnatyshyn: Je pense qu'il est difficile our M. Swain de répondre à cette question. Pour le moment, qu'il suffise de dire que le gouvernement et le ministère étudient sérieusement les implications de vos questions, monsieur Yurko. Nous analysons la politique nationale du charbon, non seulement en termes de consommation domestique, mais de diverses façons visant à augmenter notre consommation domestique comme autre source d'énergie. Afin d'avoir une politique uniforme mais coordonnée, je dois discuter la question de la subvention du transport avec mes collègues du cabinet, mais comme vous le savez, nous y travaillons très fort. En Alberta, on entreprend un programme de recherche et de développement très important visant une plus grande utilisation de notre charbon au Canada pour fins domestiques et pour fins d'exportation. Nous avons une ressource très importante. De plus, une bonne partie de cette ressource se trouve dans votre province, comme vous le savez. Je comprends le grand intérêt que vous portez au charbon et à la politique nationale sur le charbon. Le gouvernement et mon ministère songent sérieusement au charbon comme autre source d'énergie dans l'optique de l'indépendance énergétique.

M. Yurko: En résumé, monsieur Hnatyshyn, je crains que la situation change très rapidement dans le secteur du charbon; nous devrions donc être prêts à agir dès la première occasion. Donc, il y a énormément de travail à faire dans ce domaine en plus de tout ce qui a été fait depuis les cinq ou sept dernières années.

M. Hnatyshyn: Monsieur Yurko, je connais votre intérêt continu dans ce domaine et soyez assuré que le gouvernement accorde la plus grande attention et le plus grand sérieux à vos suggestions.

Le président: Merci, monsieur Yurko.

Monsieur MacLellan, s'il vous plaît.

[*Text*]

Mr. MacLellan: Mr. Minister, you are very careful to stay—not to say, really—that the National Energy Board disagrees that in fact there is no significant evidence that the sufficiency of oil supplies as they fear right now are in a more serious state than they were a month ago, and you were referring to the fact that there is not a secret report. I agree there may not be a secret report but I submit that in fact the National Energy Board have accumulated this information in preparation for their monthly report which will come out in December. Now whether these figures regarding the forecast deterioration of energy supplies will be in the December report or not I do not know, but I think even your own department will tell you that the picture has deteriorated.

I would like to ask the Minister if he will undertake to request the oil companies to give to him an undertaking in writing not to send oil supplies in other areas, not to divert the oil supplies.

Mr. Hnatyshyn: Yes. I want to first address myself to the point that you first raised in your question. I do not want to be inaccurate. I really legitimately say that preliminary information that we have now from the NEB, which is very preliminary, indicates there is no improvement. We are very, very sensitive to the issue and are watching it very carefully. The secret report and the figures in question are non-existent as far as the NEB is concerned, and I do not know what else I can do except to deny it a thousand times.

But that is beside the point. That is a report that came on and it sparked or generated the discussion we have today. I try to be as straightforward as I can—

Mr. MacLellan: Our opinion just differs. That is all.

Mr. Hnatyshyn: Yes.

Mr. MacLellan: Getting on to the other point, would the Minister undertake to request from the oil companies a written undertaking that the oil companies not divert oil supplies this winter?

Mr. Hnatyshyn: As you know, Mr. MacLellan, I did in fact write some time ago to the oil companies—

Mr. MacLellan: Yes.

Mr. Hnatyshyn: —indicating that the government was very concerned with respect to the supply situation, the import situation this year and would feel very strongly, look with very much disfavour at any diversion of supply that might be destined for Canada, except in accordance with the international accord. We might be under obligation to then share in worldwide or global shortages.

I have had responses from most of the companies, if not all of the companies, to whom I have written, and essentially the response is that... I also in the course of this particular communication that I sent to them indicated that I would expect to be contacted prior to any decision that they may be contemplating with respect to diversions, so that we could be

[*Translation*]

M. MacLellan: Monsieur le ministre, vous avez évité soigneusement de dire que l'Office national de l'énergie craint que les approvisionnements en pétrole soient moins satisfaisants qu'il y a un mois, et vous faisiez allusion au fait qu'il n'y a pas de rapport secret. Je suis d'accord qu'il n'y a peut-être pas de rapport secret mais je prétends que l'Office national de l'énergie a recueilli cette information en préparant son rapport mensuel qui paraîtra en décembre. J'ignore si ces prévisions sur la détérioration des approvisionnements énergitiques paraîtront dans le rapport de décembre, mais je pense que même votre ministère vous dira que la situation s'est assombrie.

Le ministre est-il prêt à demander aux compagnies pétrolières de s'engager par écrit à ne pas transférer leurs approvisionnements de pétrole à d'autres régions, de ne pas détourner les approvisionnements de pétrole.

M. Hnatyshyn: En effet. Je veux d'abord répondre au premier aspect de votre question. Je tiens à être précis. J'affirme que les renseignements préliminaires que l'ONE nous a fournis indiquent qu'il n'y a aucune amélioration. Nous sommes très conscients de cette question, et nous la surveillons de très près. En autant que l'ONE est concerné, il n'y a pas de rapport secret et de chiffres, j'ignore ce que je peux faire d'autre que de refuter cela mille fois.

Mais là n'est pas la question. C'est ce rapport qui a provoqué la discussion d'aujourd'hui. J'essaie de répondre aussi directement que possible.

M. MacLellan: Nous avons simplement une divergence d'opinion. C'est tout.

M. Hnatyshyn: En effet.

M. MacLellan: Pour revenir à l'autre aspect de la question, le ministre est-il prêt à demander aux compagnies pétrolières de s'engager par écrit à ne pas détourner les approvisionnements de pétrole cet hiver?

M. Hnatyshyn: Monsieur MacLellan, comme vous le savez, il y a quelque temps déjà, j'ai écrit aux compagnies pétrolières...

M. MacLellan: En effet.

M. Hnatyshyn: ...leur faisant part de l'inquiétude du gouvernement relativement à cette situation de l'approvisionnement, de l'importation cette année, et leur disant que nous sommes très sensibles à cette situation et que nous verrions d'un très mauvais oeil tout détournement d'approvisionnement destiné au Canada, sauf dans le cadre d'un accord international. En cas de pénurie globale ou mondiale nous pourrions être dans l'obligation de partager.

La plupart des compagnies auxquelles j'ai écrites, sinon toutes, m'ont répondu en disant essentiellement que... Dans cette lettre, je leur ai également dit que je m'attendais à être avisé de toute décision envisageant un détournement, afin que nous soyons informés de la situation et que nous puissions évaluer notre position en tant que gouvernement face à ces

[*Texte*]

apprised of the situation and assess our position in the government with respect to any intentions. But I am clearly on record that I want to know if there is any suggestion that there is going to be any diversion.

Mr. MacLellan: But have you stated categorically that you want a written undertaking that they will not divert their oil supplies?

Mr. Hnatyshyn: I have indicated very strongly the position of the federal government. I do not think there is any question that they are not now aware of the strong position that I have taken and the disfavour with which I would view and this government would view any diversion from Canada. Now the fact—

Mr. MacLellan: Let me go on—

An hon. Member: What is this disfavour?

Mr. Hnatyshyn: I am not going to get involved in this.

I am going to assume now that these companies understand very clearly—

• 2055

Mr. MacLellan: Yes, but they have not given you a written undertaking. Has the department done an audit?

Mr. Hnatyshyn: They have given me an undertaking. They have all responded that they in fact received my communication, and they now have written to me indicating they are not going to divert except in accordance with the conditions that I indicated in my letter to them.

Mr. MacLellan: Do you consider that a written undertaking that they will not do it?

Mr. Hnatyshyn: I do not think it is in affidavit form, but you asked me if I had a written response and undertaking to my request, and I have received those from virtually all of the companies to which I have written.

Mr. MacLellan: Has the minister undertaken to do an audit, by his department, of the oil refineries in Eastern Canada to determine the oil supplies that are present, the oil supplies that are expected, and where those shipments will be used in this coming winter so that we will have this information?

Mr. Hnatyshyn: The department has not done an audit with regard to that matter, but this is the information and statistics upon which the NEB report is based.

Mr. MacLellan: But is that based on fact as known by the department, or just on what the oil companies have sent to the department?

Mr. Hnatyshyn: The NEB, of course, has powers to carry out the investigation and powers to conduct the necessary audit to satisfy themselves with regard to the actual inventory levels.

Mr. MacLellan: Did they do an audit?

[*Traduction*]

intentions. Mais j'ai clairement indiqué que je tenais à être avisé de tout détournement envisagé.

M. MacLellan: Mais avez-vous demandé catégoriquement qu'elles s'engagent par écrit à ne pas détourner leurs approvisionnements de pétrole.

M. Hnatyshyn: J'ai fortement insisté sur la position du gouvernement fédéral. Il va sans dire qu'elles sont conscientes de la position ferme que j'ai prise et que tout détournement serait très mal vu par moi et par le gouvernement. Maintenant le fait . . .

M. MacLellan: Laissez-moi poursuivre . . .

Une voix: Cela veut dire quoi, très mal vu?

M. Hnatyshyn: Je ne veux pas m'embarquer là-dedans.

Je présume que ces compagnies comprennent très clairement . . . .

M. MacLellan: En effet, mais elles ne vous ont pas donné d'engagement par écrit. Le ministère a-t-il effectué une vérification?

M. Hnatyshyn: Elles m'ont donné leur parole. Toutes ont accusé réception de ma lettre, et elles m'ont répondu qu'il n'y aurait pas de détournement autrement que dans des conditions stipulées dans ma lettre.

M. MacLellan: Considerez-vous cela comme un engagement écrit de leur part?

M. Hnatyshyn: Ce n'est pas sous forme d'affidavit, mais vous m'avez demandé si j'avais reçu une réponse et un engagement écrit à ma demande, et c'est le cas pour presque toutes les compagnies auxquelles j'ai écrit.

M. MacLellan: Le ministre a-t-il, par l'intermédiaire de son ministère, entrepris une vérification auprès des raffineries de pétrole de l'Est du Canada afin d'évaluer les approvisionnements actuels, ceux à venir, et de déterminer quelles régions recevront ces livraisons cet hiver afin que nous ayons cette information?

M. Hnatyshyn: Le ministère n'a pas effectué ces vérifications, mais le rapport de l'ONE est basé sur ces informations et sur ces statistiques.

M. MacLellan: Est-il basé sur des faits connus du ministère, ou simplement sur ce que les compagnies pétrolières ont fourni au ministère?

M. Hnatyshyn: Evidemment, l'ONE a le pouvoir d'effectuer une telle enquête et d'effectuer des vérifications nécessaires pour se convaincre qu'il s'agit bien des niveaux réels.

M. MacLellan: Ont-ils effectué cette vérification?

[*Text*]

Mr. Hnatyshyn: I am not sure that we have done an audit specifically.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, as far as I know there has not been a specific technical audit of stocks and oil movements. However, every month there are data provided to the National Energy Board of oil on hand and forecasted movements and inventories. It is not too difficult for an analyst, using those data, to track what the companies have been doing with their oil supplies, and the Energy Board is satisfied, I understand, that the companies' behaviour has been appropriate.

Certainly there have been cases. For instance, during the Iranian disruption earlier this year we were fortunate enough to get supplies from other countries, and you could regard that as a diversion into Canada. We were, at the beginning of the year, importing about one fifth of our oil from Iran. There was a complete shutdown for more than two months and supplies were satisfactorily maintained partly on the basis of imports obtained from other countries and partly on the basis of increased Western production and the exchanges which were possible.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Faour.

Mr. Faour: Thank you, Mr. Chairman.

I would like perhaps to relieve the minister a little bit of the discussion in this particular energy area and move on to another area. He was questioned in the House this afternoon on matters concerning the Brinex uranium mine project in Labrador. The minister has some responsibility in this area because of the fact that this mine must be licensed by the Atomic Energy Control Board before it can go into production. Reference was made this afternoon, in the question to the minister, to apparent inadequacies in the provincial government's environmental assessment process for this particular project, and to the relative lack of involvement, at the moment, of the federal department. I want the minister to correct me if there is something different on that, but I would like him to expand on the answer that he gave this afternoon to the question. What sort of involvement is his department prepared to have, given the inadequacies of the provincial review process and given the fact that the licence has to be granted by the federal agency?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Faour, I responded generally with regard to the environmental impact assessments that are required by the Atomic Energy Control Board. Dr. Swain can perhaps give us some details in respect of this particular matter, and elaborate somewhat on the information you would like.

• 2100

Dr. Swain: Under the Atomic Energy Control Act of 1946 the board is the sole agency responsible for licensing any kind of nuclear energy facility. They take this responsibility to include not simply radiological hazards but all of the hazards

[*Translation*]

M. Hnatyshyn: J'ignore si nous avons fait une vérification précise.

M. Priddle: Monsieur le président, à ma connaissance, il n'y a pas eu de vérification technique précise des stocks et des livraisons de pétrole. Toutefois, tous les mois l'Office national de l'Energie reçoit des renseignements sur les inventaires et les livraisons de pétrole prévues. À partir de ces données il est facile pour un analyste de savoir ce que les compagnies ont fait de leurs approvisionnement de pétrole, et je pense que l'Office national de l'énergie est convaincu que les compagnies se sont bien comportées.

Certainement, il y a eu des cas spéciaux. Par exemple, au cours de la crise iranienne un peu plus tôt cette année, nous avons pu obtenir des approvisionnements d'autres pays, et on pourrait considérer cela comme un détournement vers le Canada. Au début de l'année, nous importions environ un cinquième de notre pétrole de l'Iran. Pendant plus de deux mois ces exportations cessèrent complètement et nous avons pu maintenir les approvisionnements de façon satisfaisante en partie grâce à des importations obtenues d'autres pays et en partie grâce à l'augementation de la production occidentale et aux échanges lorsque c'était possible.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Faour.

M. Faour: Merci, monsieur le président.

Je voudrais peut-être un peu soulager le ministre de cette discussion sur le domaine énergétique en passant à un autre sujet. Cet après-midi en Chambre on l'a questionné au sujet du projet de la mine d'uranium Brinex au Labrador. Le ministre a une certaine responsabilité dans ce domaine puisqu'avant d'entreprendre l'exploitation cette mine doit obtenir un permis de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Dans la question posée au ministre cet après-midi on faisait allusion aux lacunes apparentes dans le processus d'évaluation de l'environnement du gouvernement provincial relativement à ce projet, et relativement au manque de participation du gouvernement fédéral à l'heure actuelle. Que le ministre me reprenne si je me trompe, mais j'aimerais qu'il élabore un peu sur la réponse qu'il a donnée cet après-midi. Jusqu'où le gouvernement est-il prêt à s'impliquer, compte tenu des lacunes du processus d'évaluation provinciale et étant donné que c'est une agence fédérale qui doit accorder le permis?

M. Hnatyshyn: Monsieur Faour, j'ai répondu de façon générale relativement aux évaluations sur les répercussions écologiques exigées par la Commission de contrôle de l'énergie atomique. M. Swain pourrait peut-être vous fournir plus de détails à ce sujet.

M. Swain: Aux termes de la Loi de 1946 sur le contrôle de l'énergie atomique, la Commission est l'unique responsable pour l'émission de permis pour tous genres d'installations d'énergie nucléaire. Elle assume cette responsabilité non seule-

[*Texte*]

that pertain to the development in question. In so doing they usually co-operate fully with the provincial authorities concerned. When I say usually I mean they do as a matter of policy. They will follow their usual rigorous licensing procedures in the case of that mine as they would in the case of any other.

Mr. Faour: Mr. Chairman, I am wondering if there is going to be a review process, separate from the one that the province has initiated, done by AECB or the federal Department of Energy, whoever is responsible, before this licence is granted.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman and Mr. Faour, as I said this afternoon, my information is that an environmental impact statement on the development of this proposed mine has been filed with the Atomic Energy Control Board. They have received that impact study and the board, in the course of provincial proceedings, will have a representative attending that meeting. This starts, I think, next Monday. In the course of these hearings, the board will make its views known on the environmental impact statement, which has been provided to them. The board itself is not yet in the final stages of its assessment in respect of the issuing of a licence for this particular proposed mining endeavour, so I think one would have to see precisely what the conclusion is of the board in respect of the environmental impact study that has taken place. It does have the power to require additional information and additional environmental studies to be taken on this matter if they are satisfied that the information they now have is not adequate or sufficient. I think it is important, therefore, that we understand that background. There was some suggestion it seems to me from your colleague in 43 that this decision was imminent but my information is that they have not yet reached that stage in their assessment, and I think it is fair to say that the Atomic Energy Control Board is very concerned about the environmental aspects. It is a matter of their responsibility and jurisdiction. They are a regulatory agency which is concerned about these matters and, in fact, I think it is fair to say that as I have the responsibility to report for this control board I share their concern about environmental matters and they are aware of the fact that they have my full blessing to ensure a full and adequate environmental assessment takes place before the licensing of a mine.

The Chairman: This is your last question.

Mr. Faour: Okay, thank you, Mr. Chairman. I would just like to express a bit of the concern that has been expressed to me, that the only process of inquiry that has been put before the public to date has been a series of meetings and an examination by lay people. The panel that is conducting these hearings for the provincial government are lay people and not experts in either the environmental or the uranium energy related fields. There will be three community meetings next week spread over the four or five days and the problem, of course, for local groups and individuals who want to examine the data is the lack of expertise and so on. The inadequacies of the process have been communicated to me, and one particular example, and these are quotes taken from a preliminary

[*Traduction*]

ment pour les dangers radiologiques mais pour tous les dangers relativement à ce genre d'exploitation. Elle le fait habituellement en pleine coopération avec les autorités provinciales visées. Lorsque je dis habituellement, je veux dire que c'est la politique. Dans le cas de cette mine, comme dans tout autre, elle va appliquer rigoureusement les procédures d'émission de permis comme d'habitude.

M. Faour: Monsieur le président, est-ce que la CCEA ou le ministère fédéral de l'énergie, ou quiconque est responsable avant que ce permis soit accordé, entreprendra un processus d'évaluation distinct de celui de la province?

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, monsieur Faour, je répète ce que j'ai dit cet après-midi, à ma connaissance la Commission de contrôle de l'énergie atomique a reçu une déclaration sur les répercussions écologiques relativement à l'exploitation de cette mine proposée. La Commission a reçu cette étude sur les répercussions écologiques et elle enverra un représentant aux audiences provinciales qui commenceront lundi prochain. Au cours de ces audiences, la Commission exprimera ses opinions sur l'évaluation écologique qu'elle a reçue. La Commission n'en est pas encore à la dernière étape de son évaluation relativement à l'émission du permis de la mine envisagée, et je pense qu'il faudrait prendre connaissance des conclusions de la Commission relativement à l'étude sur les répercussions sur l'environnement qu'elle a reçue. Dans le cas où la Commission est convaincue que l'information reçue est insuffisante ou inadéquate elle a le pouvoir d'exiger des informations additionnelles ou d'autres études sur l'environnement. Donc, je pense qu'il est important que nous comprenions tout le dossier. Il me semble que votre collègues au 43 prétendait que cette décision était imminente mais à ma connaissance, ils ne sont pas encore rendus à cette étape de leur évaluation, et je pense que l'on peut dire à juste titre que la Commission de contrôle de l'énergie atomique est très préoccupée par les questions écologiques. Cela relève de ses responsabilités et de sa compétence. Il s'agit d'une agence de réglementation qui se soucie de ces questions, et en tant que ministre responsable de cette commission, je partage sa préoccupation sur les questions d'environnement et elle sait qu'elle a mon entière bénédiction pour s'assurer qu'il y ait une évaluation écologique globale et adéquate avant d'émettre le permis pour la mine.

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Faour: Très bien, monsieur le président. Merci. Je voudrais parler des préoccupations dont on m'a fait part. Il semble que l'unique processus d'enquête publique jusqu'ici ait été une série de rencontres et une étude effectuée par des profanes. Les représentants du gouvernement provincial qui tiennent ces audiences sont des profanes n'ayant aucune compétence ni dans les questions écologiques, ni dans les questions relativement à l'énergie de l'uranium. La semaine prochaine, en trois ou quatre jours, il y aura trois réunions locales et le problème bien sûr, pour les groupes locaux ou les particuliers qui désirent étudier ces données, c'est le manque d'experts et ainsi de suite. On m'a fait part des lacunes de ce processus, et un exemple en particulier . . . Ce sont là des extraits provenant

[*Text*]

evaluation report submitted to the AECB and to the Environmental Impact statement prepared by the company and submitted to the provincial government. This is quoted from a position paper given to the provincial government by the Labrador Inuit Association.

• 2105

The preliminary set of evaluation reports sent to the AECB shows a uranium oxide emission rate of 170 grams per day. The Environmental Impact Statement sent to the provincial government shows a uranium oxide emission of 10,368 grams per day.

Now, I cannot question the adequacy or the accuracy of either of these two figures, but the fact that the discrepancy is there gives a fair degree of cause for concern on the part of people in the area. I am very concerned that thus far we have not seen any evidence that the AECB is willing to go one step further than what the provincial government has done already.

I am concerned that the situation be closely monitored, and that if these meetings next week demonstrate that there is not adequate opportunity to hear local people, there be another series of hearings or that some other review process be put into place before this licence is granted.

I am encouraged by your comments today, Mr. Minister, that you are concerned about it. I hope we can take them an assurance that the AECB will go to the people if necessary in a meaningful way before the licence is granted.

Mr. Hnatyshyn: Well, what I will do, as a matter of fact, in addition to what I have said is I will try to get a copy of this representation as received by you, which I take it is not your own personal knowledge. I will bring it to the attention of Mr. Jennekens, the Chairman of the AECB, and ask him to comment on it. I will respond to you and let you have the information as I have it.

These regulatory bodies, of course, have the jurisdiction and responsibility to adjudicate upon these particular applications, as I understand it, in a quasi-judicial nature. I would think the policy and the encouragement that he has from this Minister is well known. Order to put you in on the most current information on that particular application, I will communicate these to Mr. Jennekens and indicate the concern expressed and respond to you as soon as I have a reply from Mr. Jennekens.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Jarvis, please.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you, Mr. Chairman. Through you, Mr. Chairman, Mr. Minister, at about 5 o'clock this afternoon most of us had delivered the Canadian Petroleum Industry Monitoring Survey. Frankly, I have not had a chance to complete reading this document but I started this evening to go through it and a couple of questions arise from some of its contents. Sir, have you a copy of the survey in front of you?

Mr. Hnatyshyn: Yes.

[*Translation*]

du rapport de l'évaluation préliminaire soumis à la CCEA et de la déclaration sur les répercussions sur l'environnement préparée par la compagnie et soumise au gouvernement provincial. C'est extrait d'un document dans lequel l'Association des Inuit du Labrador exprime sa position au gouvernement provincial.

Les premiers rapports d'évaluation fournis à la CCEA indiquent un taux quotidien d'émission d'oxyde d'uranium de 170 grammes. La déclaration sur les répercussions sur l'environnement envoyée au gouvernement provincial indique un taux d'émission d'oxyde d'uranium de 10,368 grammes par jour.

Je ne suis pas en mesure de mettre en doute la justesse ou l'exactitude de l'un ou l'autre de ces chiffres, mais cette différence donne aux gens de la région une très bonne raison de s'inquiéter. Je suis très préoccupé que jusqu'ici la CCEA n'ait pas indiqué qu'elle était prête à aller plus loin que le gouvernement provincial.

Je veux que l'on surveille la situation de près et, s'il est démontré que les gens n'ont pas l'occasion de se faire entendre au cours des audiences qui auront lieu la semaine prochaine, qu'il y ait une autre série d'audiences ou qu'un autre processus de revision soit mis en place avant que le permis soit émis.

Monsieur le ministre, ça m'encourage de vous entendre dire que cela vous préoccupe. J'espère que nous pouvons leur donner l'assurance qu'avant d'émettre le permis la CCEA consultera si nécessaire les gens de façon valable.

M. Hnatyshyn: Bien, ce que je vais faire en plus de ce que j'ai dit . . . Je vais essayer d'obtenir une copie de ce document que vous avez reçu, je pense que vous ne l'avez pas eu en main propre. Je la transmettrai à M. Jennekens, le président de la CCEA, en lui demandant ses commentaires. Je vous répondrai en vous transmettant les informations que j'aurai.

Bien sûr, ces organismes de réglementation ont la compétence et la responsabilité de juger ces demandes d'une façon quasi judiciaire. Je pense que la politique du ministre et son encouragement envers cet organisme est bien connu. Mais afin que vous soyez encore mieux informés à ce sujet je vais transmettre ces informations à M. Jennekens en lui faisant part de votre préoccupation et je vous transmettrai la réponse de M. Jennekens dès que je l'aurai.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Jarvis, s'il vous plaît.

M. Jarvis (Willowdale): Merci, monsieur le président. Monsieur le président, monsieur le ministre, à 17h00 la plupart d'entre nous avions reçu les documents portant sur l'examen de l'activité de l'industrie canadienne du pétrole. J'avoue que je n'ai pas eu le temps d'en terminer la lecture mais j'ai commencé à le parcourir ce soir et j'ai quelques questions à poser sur son contenu. En avez-vous un exemplaire en main?

M. Hnatyshyn: En effet.

[*Texte*]

Mr. Jarvis (Willowdale): Page 3 of the survey raises some questions. I will start, if I may, with item 10 on page 3. It states

> Income tax currently payable to governments dropped by 13.5 per cent to $952 million, while deferred income taxes increased by 41.5 per cent to $753 million.

That statement is reference to page 7, where a number of statements appear which cause me some confusion. I would ask you to explain if you could, sir.

It is noted on page 7, in dealing with that particular item, in the middle of the page, that:

> . . . the increase in deferred taxes is also the result of an increasing use of available tax incentives for reinvestment and the mix of expenditures.

I understand that to mean that though actual tax as payable has fallen, deferred taxes have increased, and that would mean a corresponding increase in investment, in new ventures in Canada. And what causes me concern, sir, is the words at the bottom of that paragraph, where it reads:

> In effect, these funds represent an interest free loan through the taxation system to companies in a taxable position which are expanding through investment.

The second statement which causes me concern, sir, is that the new reporting companies referred to as being the most aggressive in their investment behaviour, at the top of page 8; but the next paragraph states that the new investment companies or the new reporting companies also pay more income taxes. If deferred taxes are an incentive for investment, why is it the companies which are most aggressive in their investment are the ones paying the most income tax?

• 2110

Mr. Hnatyshyn: Well, let me first point out, Mr. Jarvis, that under the Petroleum Corporations Monitoring Act they have now, last year, started off on the first report of this nature. I have—and you will see now in comparison with the previous year—asked for a wider and more thorough, broadly-based analysis of the operations and investment and profits of the corporations in the petroleum industry. I think it is important for us to get the broadest possible information available to the public. I think it is important so we can, as Canadians generally, understand the things that are happening and bring to the light of day information on these corporations so people understand precisely what is going on in the petroleum industry. There is no question the assessment for this year, 1978, is—the reference you have made on current income tax being reduced by some 13.5 per cent but deferred income tax being increased is in response to what I take to be a conscious taxation policy of the previous government to encourage this kind of investment by reinvestment of the monies earned by the companies. So I think that was the purpose of that particular taxation regime. And it is reflected in the fact that the deferred taxes to be payable down the road have increased substantially.

[*Traduction*]

M. Jarvis (Willowdale): Je vais commencer par le point 10 à la page 3. On y lit:

> Les impôts courants à payer au gouvernement ont baissé de 13.5 p. 100, pour passer à 952 millions de dollars; en revanche, les impôts différés ont atteint 753 millions de dollars, soit une augmentation de 41.5 p. 100.

Cette déclaration est reliée au texte de la page 8, contenant plusieurs déclarations qui me semblent inextricables. Je vous demanderais de m'expliquer cela si possible.

C'est à la page 8 le dernier paragraphe au bas de la page où l'on traite de ce sujet, on y dit:

> . . . la hausse des impôts différés résulte également de l'utilisation accrue des stimulants fiscaux en faveur du réinvestissement et de la composition des dépenses.

A mon avis, cela signifie que même si les taxes à payer ont diminué, il y a eu une augmentation des impôts différés correspondant à une augmentation des investissements dans de nouvelles entreprises au Canada. Les mots à la fin de ce paragraphe m'inquiètent, monsieur, je cite:

> Effectivement, ces fonds représentent un prêt sans intérêt accordé par le truchement du système d'impôt aux compagnies qui sont imposables, mais qui réinvestissent en vue d'une expansion.

Au haut de la page 8 il y a une seconde déclaration qui m'inquiète, monsieur, à savoir que les compagnies qui doivent faire rapport sont dites très agressives dans leurs investissements; mais dans le paragraphe suivant, il est dit que les nouvelles sociétés d'investissement ou les nouvelles compagnies qui doivent faire rapport paient aussi plus d'impôt. Si les impôts différés doivent encourager l'investissement, pourquoi les sociétés plus agressives dans l'investissement payent-elles le plus d'impôt?

M. Hnatyshyn: Je vous fais d'abord remarquer, monsieur Jarvis, qu'aux termes de la Loi sur le contrôle des sociétés pétrolières, on a vu l'année dernière le premier rapport de ces sociétés. Vous verrez en comparant cette année avec l'année dernière . . . J'ai demandé une analyse plus approfondie sur les dépenses de fonctionnement et d'investissement et sur les profits des sociétés de l'industrie pétrolière. Il est important d'assurer que le public reçoit des renseignements aussi détaillés que possible. Il est important, comme Canadien, de comprendre ce qui se passe, et de faire publier des renseignements sur ces sociétés afin que le public comprenne exactement ce qui se fait dans l'industrie pétrolière. Il va sans dire que l'évaluation pour 1978 . . . Vous avez mentionné que l'impôt sur le revenu actuel est réduit de 13.5 p. 100 mais que les impôts sur le revenu différés sont augmentés; cela répondait à une politique d'imposition voulue du gouvernement précédent pour encourager le réinvestissement des profits des sociétés. Voilà à mon sens l'objectif de ce régime d'imposition, qui est réflété par l'augmentation importante des impôts reportés.

[*Text*]

Dr. Clark, have you anything to add to that?

Dr. E. Clark (Assistant Deputy Minister, Economic and Policy Analysis, Department of Energy, Mines and Resources): Yes. The Minister has covered, in a sense, the first point, that the way the tax system works is to allow you, for tax purposes, to write off things at a faster rate than you would for accounting purposes. That has the effect of allowing you to have greater cash flow than you earned in book profit. In effect that does mean, as it says, the tax system is giving you a tax-free loan of that cash to allow you to continue to reinvest.

On your second point, I cannot say without going back and looking at the numbers directly, but there is no reason why the phenomena which you point out cannot simultaneously occur. Firms can be the most aggressive users of deferred taxes, but at the same time, if they are being very successful in finding oil and therefore their total income is going up, the total amount of taxes they are having to pay can also be rising faster than that of other companies. The picture we have in the oil and gas industry over the last three or four years has been very much that a number of small independent firms have been very aggressive in going out and finding, particularly, gas, and have been very successful at it. Those firms are therefore both being aggressive users of the tax system and are moving into a taxable position for the first time.

The Chairman: Your last question, Mr. Jarvis.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you.

Mr. Minister, my other question also refers to this report which has just come out this afternoon. Item 7 on page 3 causes me some concern. Item 7, page 3, reports that the petroleum industry, and I take it that means the Canadian petroleum industry, in 1978 continued to invest substantial funds abroad, $663 million, as well as in non-petroleum-related activities in Canada, $261 million. My question, sir, is: can you explain the investment by Canadian petroleum industry companies outside of Canada, whether or not any steps can be taken to stop the removal of that amount of capital from Canada—

• 2115

Mr. Symes: That is good old free enterprise.

Mr. Jarvis (Willowdale): —and, secondly, whether you have any comments at all about the activities of the petroleum companies in non-petroleum-related activities to the amount of $261 million?

Mr. Hnatyshyn: As I say, there was obviously, and as you point out, a trend in 1978 to higher amounts of capital having left the country. I guess I can say this, as Mr. Symes points out, the question of whether or not the free flow of capital concept is still part of government policy is one which has to be considered and whether or not you are going to enter into regimes with respect to these matters if they become sufficiently worrisome with respect to restricting the flow of

[*Translation*]

Monsieur Clark, avez-vous quelque chose à ajouter?

Mr. E. Clark (sous-ministre adjoint, Economie et Analyse des politiques, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Oui, le ministre a couvert le premier point, à savoir que le système fiscal permet, aux fins d'imposition, d'amortir certaines choses à un taux plus rapide qu'on ne le ferait aux fins de la comptabilité. Cela permet d'avoir de plus grands bénéfices disponibles que ne l'indiquent les profits inscrits. Effectivement, comme cela l'indique, le système d'impôt vous accorde un prêt libre d'imposition de ces fonds afin de pouvoir les réinvestir.

Quant à votre deuxième question, je ne pourrais l'affirmer sans revoir les chiffres moi-même, mais il n'y a aucune raison que ces deux phénomènes puissent se produire simultanément. Les sociétés tirant le plus grand avantage des impôts reportés et en même temps réussissant à trouver du pétrole leur permettant d'augmenter leurs profits, verront le montant total des taxes qu'elles auront à payer augmenter sans doute plus rapidement que ceux d'autres sociétés. Dans l'industrie du pétrole et du gaz naturel, depuis trois ou quatre ans, un certain nombre de petites sociétés indépendantes très agressives ont réussi à trouver beaucoup de gaz surtout. Ces sociétés sont donc à la fois les plus agressives au point de vue impôt différé tout en étant, en même temps imposables pour la première fois.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Jarvis.

M. Jarvis (Willowdale): Merci.

Monsieur le ministre, mon autre question porte aussi sur ce rapport distribué cet après-midi. Le point 7 à la page 3 me préoccupe quelque peu. Le point 7, à la page 3, indique que l'industrie pétrolière, et je suppose que cela signifie l'industrie pétrolière canadienne, a continué en 1978 d'investir des fonds importants à l'étranger, soit 663 millions de dollars, ainsi que dans des activités non pétrolières au Canada pour une somme de 261 millions de dollars. Ma question est la suivante, monsieur: pouvez-vous expliquer cet investissement par les sociétés pétrolières canadiennes à l'étranger, et si oui ou non on a pris les mesures nécessaires pour freiner cet exode de capitaux du Canada . . .

M. Symes: Il s'agit bien là de l'entreprise libre.

M. Jarvis (Willowdale): . . . et deuxièmement, avez-vous des observations à faire au sujet des activités des sociétés pétrolières dans des activités non pétrolières pour un montant de 261 millions de dollars?

M. Hnatyshyn: Comme vous l'avez remarqué, en 1978, il y a eu une tendance plus élevée pour les capitaux à quitter le pays. Disons d'abord, comme M. Symes le faisait remarquer, qu'il faut établir si oui ou non le concept du mouvement libre des capitaux s'intègre toujours à la politique du gouvernement, et si oui ou non si on veut implanter des régimes quant à la restriction du mouvement des capitaux à l'étranger si ces derniers deviennent inquiétants. Il faudrait, évidemment, que

[*Texte*]

capital from the country. These are considerations that would have to be made by a government from time to time, and assessments made. I think the fact is that one of the advantages, I guess, of having this kind of reporting mechanism in place is that it in fact allows us to bring to the light of day, as I said, the operations of the general practices of the industry and what is happening with respect to trends that are developing. It is one which, of course, would continue to receive very close monitoring by us and by the department as to what exactly is happening. Now these are global figures. I think we will have an opportunity of assessing whether or not this is general or whether this in fact reflects an isolated circumstance. But we will in fact, I can assure, watch very closely the kind of policy being developed by these companies with respect to their investment policy.

Mr. Jarvis (Willowdale): I suppose, Mr. Minister, we could make it more attractive in Canada to keep that $663 million.

Mr. Hnatyshyn: As I say, we are obviously very much interested, as the government, that the companies do reinvest in energy resources. We are interested in obtaining energy self-sufficiency. It seems to us that whatever we can do to encourage the companies to reinvest in that kind of resource will bring us to energy self-sufficiency in the next decade. It is very much in Canada's interest to bring on new exploration and development and supply.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Jarvis. Mr. Gendron.

M. Gendron: Merci, monsieur le président.

Je fais écho aux nouvelles de la presse parce que je n'ai pas vu le texte, où le président de Petro-Canada disait que l'indécision du gouvernement au sujet de Petro-Canada créait une telle incertitude que ça paralysait de beaucoup leurs projets et leurs initiatives, leurs activités. Et je voudrais plus précisément, en citant un cas, demander: est-ce que le projet pilote d'acheminer le gaz naturel de l'île Melville par méthanier est remis en question par les décisions gouvernementales?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Gendron, I understand that you have certain newspapers and that politicians have certain literary licence with respect to interpretation of what was actually said.

Somebody is whispering in my ear, is it the translator? There is heavy breathing in my ear. It is getting too late at night.

• 2120

I do not think the situation with regard to Petro-Canada is as alarming as some of the comments you refer to might suggest. Naturally, there is a turnover factor, but the information I have is that the situation in Petro-Canada is, in relative terms, stable, and my information from Mr. Hopper has been to that effect. It is a matter that I suppose Mr. Hopper would have particular concern about, but he has indicated that the changeover has come to a point where it is, relative to other corporations, in quite a stable position.

[*Traduction*]

le gouvernement étudie ces questions de temps en temps, et qu'il fasse des évaluations. Un des avantages de ce mécanisme de rapport est qu'il permet de signaler et de faire connaître les pratiques générales de l'industrie et à indiquer les tendances en évolution. Bien sûr, le gouvernement et le ministère continueront de surveiller de très près ces tendances. Ce sont des chiffres très généraux. Nous aurons l'occasion d'évaluer si oui ou non il s'agit d'une tendance générale ou d'un incident unique. Mais je peux vous assurer que nous surveillerons de très près les politiques d'investissement que développent ces sociétés.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur le ministre, nous pourrions rendre plus intéressant l'investissement de ces 663 millions de dollars au Canada.

M. Hnatyshyn: Bien sûr, le gouvernement est très intéressé à ce que les sociétés réinvestissent leurs profits dans des ressources énergétiques. Nous nous intéressons à en arriver à l'autarcie énergétique. Donc, tout ce qu'on pourra faire pour encourager les sociétés à réinvestir dans ce genre de ressources nous assurera l'autarcie énergétique dans la prochaine décennie. Il serait à l'avantage du Canada d'établir de nouvelles explorations, de développement et de plus grands stocks.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Jarvis. Monsieur Gendron.

Mr. Gendron: Thank you, Mr. Chairman.

I should like to repeat the news releases, since I have not seen the original text, wherein the President of Petro-Canada said that the hesitancy of the government in regard to Petro-Canada has created such uncertainty as to paralyze most of their projects, their initiatives and their activities. And I would like to know, in regard to a particular case; is the pilot project to transport natural gas from Melville Island ships being reconsidered by the government?

M. Hnatyshyn: Monsieur Gendron, je comprends que certains journaux et que certains politiciens se permettent trop de licence dans l'interprétation de ce qui a vraiment été dit.

Quelqu'un me souffle à l'oreille: est-ce le traducteur? On respire très fort dans mon oreille. Il est vraiment très tard.

Je ne crois pas que la situation de Petro-Canada soit aussi grave que ne laissent entrendre certains commentaires. Bien sûr, il y a eu un roulement du personnel, mais selon mes renseignements, la situation de Petro-Canada est relativement stable, comme m'en a assuré M. Hopper. IL est certain que M. Hopper a raison de s'inquiéter, mais il m'a indiqué que ce roulement, par rapport à d'autres sociétés, s'est stabilisé.

[*Text*]

I am in the process of examining the budget of Petro-Canada as well, a general budgetary consideration in terms of preparation of estimates for the project you referred to; the Melville Island LNG project. That process is continuing and we will be making decisions about the method of proceeding with it. Rest assured that we are interested in and supportive of all projects that will in fact increase the development of our resources in Canada, so put your mind to rest. We will be looking at all reasonable developments that will help develop resources in Canada in frontier areas.

M. Gendron: De telle sorte que votre conclusion, c'est que le projet pilote de l'Arctique n'est pas remis en question et qu'ils peuvent procéder avec ce projet avec toute la liberté qu'ils veulent?

Mr. Hnatyshyn: Let us put it this way. We are certainly not changing any position with regard to that particular project. We are allowing it to proceed in accordance with the original plan. We are viewing the particular method by which this project will be in fact proceeded with and the extent of the federal government involvement, as either through Petro-Canada or otherwise.

M. Gendron: J'aimerais maintenant, monsieur le président, si vous me le permettez, faire l'évaluation de la situation générale du point de vue de l'approvisionnement en pétrole.

Je crois comprendre que le pipe-line, l'oléoduc, de Sarnia à Montréal opère à pleine capacité. Deuxièmement, pour ce qui est de la partie importation, soit par Portland, ou par navire, est-ce que l'approvisionnement vient d'une façon régulière ou avons-nous subi quelque contretemps sur ce plan-là? Troisièmement, est-ce que l'entente internationale sur les approvisionnements ferait en sorte que le Canada, loin d'être privilégié, devrait se priver d'une partie de sa quote-part pour, par exemple, alimenter les États-Unis? Puisque je crains que le président ne m'enlève le privilège de poser d'autres questions, je voudrais aussi recevoir l'assurance que, dans les contingentements envisagés, les grossistes ou les entrepreneurs indépendants qui ont dû connaître des contretemps dans le passé seront particulièrement privilégiés et protégés par le gouvernement. Quatrièmement, si on invite la population, dans son ensemble, à exercer une certaine modération ... Je comprends qu'en particulier, pour ce qui est du chauffage, la marge de manoeuvre n'est pas très grande pour les propriétés. Est-ce qu'on pense même à établir un système de coupons, comme dans le temps de la guerre, afin que les automobilistes qui n'ont pas un besoin essentiel de leur automobile, les mettent sur des blocs, pour la prochaine saison?

The Chairman: Last question.

Dernière question.

Mr. Hnatyshyn: Are you talking about ministers of the Crown or ministers of the cloth?

• 2125

Let me deal with each of these items. I think you are right on the fact that we have been running at full capacity from Western Canada on the IPL line through, Montreal. This is all

[*Translation*]

J'étudie actuellement le budget de Petro-Canada aussi, et ses besoins en vue de la préparation des prévisions pour le projet que vous avez mentionné le projet de transport par méthaniers du gaz naturel liquide de Melville Island. Le projet est toujours à l'étude, et nous prendrons des décisions quant aux modalités. Soyez assurés que nous nous y intéressons et que nous appuyons tous les projets qui pourraient augmenter le développement de nos ressources au Canada. Nous étudierons tout projet raisonnable nous permettant de développer les ressources du Canada dans le grand Nord.

Mr. Gendron: So you are saying that the pilot project in the Arctic is not being reconsidered, and that the interested parties can proceed unfettered with the project?

M. Hnatyshyn: Disons plutôt que notre position envers ce projet n'a certainement pas changé. Nous acceptons la réalisation de ce projet selon le plan original. Nous étudions les modalités d'application du projet, et l'apport du gouvernement fédéral par le biais de Petro-Canada ou autrement.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, I would now, if I may, assess the general situation in regard to petroleum supplies.

I understand that the oil pipeline from Sarnia to Montreal is operating at full capacity. Secondly, in regard to imports, either through Portland or by ship, have supplies been arriving regularly, or have there been some difficulties in this area? Thirdly, are the international supplies agreements such that Canada, rather than being privileged, might seem self deprived of its fair share of oil, in order to supply the United States? And since I am afraid that the Chairman might not allow me to ask any more questions, I would like some assurance that in the supplies to be received, the wholesalers and independent companies who have suffered some difficulty in the past, will be rather privileged and protected by the government. Fourthly, if the population as a whole is asked to be more moderate with fuel oil ... Well, I understand that the supplies of heating oil are rather tight for resident properties. Have you considered establishing a rationing system, a coupon system such as we had during the war, so that the car owners who do not have essential need of their cars, will store them over the coming winter?

Le président: C'est votre dernière question.

This will be your last question.

M. Hnatyshyn: S'agit-il des ministres de la Couronne ou des ministres du clergé?

Je vais répondre à chacune de ces questions dans l'ordre. Vous avez raison, le pipe-line interprovincial de l'ouest du Canada jusqu'à Montréal fonctionne à pleine capacité et cela

[*Texte*]

consistent with the initiative, I think, that we have taken in ensuring supply to Eastern Canada.

The import situation as far as I can make out has been stable up to the present time. We are watching very carefully the developments that are taking place on the international scene obviously. I have indicated with respect to importations to Point Tupper from Iran that the loadings have taken place and left Iran before the outbreak of the current difficulties there; of those particular ships one is being unloaded now and the other one is to reach Nova Scotia and will, in fact, unload in the very near future. We have news now that Petrofina, with the Iraqi situation clarified, is expecting to load Iraqi oil for a shipment to Portland, so that is an encouraging development taking place. Hopefully, that will improve the supply situation somewhat.

You had quite a few questions. Mr. Gendron, again, I want to make sure that in response to the question I reiterate the fact that the talk about rationing and mandatory allocation and so on only come into effect on the declaration of an emergency which Parliament has the right to assess and draw judgment upon as well. The plans are going into effect and the whole essence of that particular emergency situation would be that there would be equitable distribution. I mean that is the whole sum and substance of the planning that is taking place. When you get involved in mandatory allocation one draws a list of priorities on the utilization of petroleum products generally, and you draw your scale of priorities from essential services on down the line so that you will meet the priorities of society but there will be equitable allocation and distribution in the system. That whole system is now being developed in the event of an emergency and the fullest consultation is taking place with respect to the requirements in our society if that particular system ever has to be put into place because of an emergency.

You made reference to international allocation under the IEA. That system only comes into effect if there is a deficiency which exceeds 7 per cent reduction in the total consumption of IEA countries and that then triggers a certain mechanism into place by which there is a process of sharing of supply on an equitable basis as well to bring about some reasonable supply to all members and participants of IEA.

Is there anything else that I have forgotten?

Mr. Gendron: I was asking about the independents.

Mr. Hnatyshyn: In an emergency situation?

Mr. Gendron: Yes.

Mr. Hnatyshyn: I think, as I say, there will be equity of allocation under the mandatory system and the system itself is being finely tuned and the program is being finely tuned at the present time. We are attempting to get the fullest input at the present time to make sure there is equitable allocation of distribution and availability of product to the independents if that emergency is, in fact, a reality.

[*Traduction*]

répond très bien à l'engagement que nous avons pris d'assurer un approvisionnement adéquat à l'est du Canada.

La situation quant aux importations de pétrole reste stable en ce moment. Nous surveillons de très près les développements de la situation internationale, bien sûr. Les chargements de livraison de l'Iran vers Point Tupper ont eu lieu et ont effectivement quitté l'Iran avant que les difficultés actuelles en Iran n'aient commencé; on est en train de décharger un de ces pétroliers à l'heure actuelle, et l'autre doit arriver en Nouvelle-Écosse très prochainement. On nous apprend que la situation en Irak est éclaircie et que Petrofina pourra charger un bateau d'huile de l'Irak à destination de Portland, ce qui est encourageant. Nous espérons que cela améliorera les stocks quelque peu.

Vous avez posé plusieurs questions. Monsieur Gendron, je peux vous répondre de nouveau que nos rationnements ou répartitions réglementaires du pétrole ne peuvent avoir lieu qu'après une déclaration d'état d'urgence que le Parlement aura le droit d'évaluer et d'approuver. On continue à élaborer les plans nécessaires, afin d'assurer que dans un tel cas d'urgence il y ait une distribution équitable. C'est la raison d'être et l'objectif éventuel de la planification actuelle. Dans une répartition obligatoire, on doit d'abord établir une liste des priorités d'utilisation des produits pétroliers en général, en commençant par les services essentiels afin de répondre aux besoins de la société, mais toujours en assurant une distribution équitable. Quant au système en cas d'urgence, tout est en préparation et toutes les consultations nécessaires ont lieu concernant les besoins de la société afin d'assurer une distribution équitable. On élabore actuellement tout le système en cas d'urgence et toutes les consolidations nécessaires seront faites pour répondre aux besoins de la société si jamais on devait proclamer une telle urgence.

Vous avez mentionné la répartition sur le plan international aux termes de l'accord international sur l'énergie. Ce plan ne sera mis en vigueur que s'il y a une insuffisance dépassant une réduction de 7 p. 100 de la consommation totale des pays membres de l'accord, ce qui déclanchera un mécanisme ayant pour objet de répartir équitablement les stocks disponibles pour assurer un approvisionnement à tous les membres participant à l'accord.

Et j'oublie peut-être quelque chose?

M. Gendron: Oui, au sujet des sociétés indépendantes.

M. Hnatyshyn: Dans une situation d'urgence?

M. Gendron: Oui.

M. Hnatyshyn: Je peux vous assurer d'une répartition équitable aux termes de la répartition obligatoire et on procède présentement au «raffinement» du système. Nous tentons d'avoir la plus grande participation possible en ce moment afin d'assurer une distribution équitable du produit disponible aux indépendants si jamais un état d'urgence se présente.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Gendron. I will put you down for a second round if you wish. I now call on Mr. Cameron, please.

Mr. Cameron: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to take a little different attack. What is the number of wells Petro-Can has participated in and the percentage of their investment? Would you have any idea of that in Canada?

• 2130

Mr. Hnatyshyn: I am not sure, Mr. Cameron. We certainly can get that information and provide you with it.

Mr. Cameron: Okay. The next question is how many refineries does Petro-Canada own?

Mr. Hnatyshyn: Just one, as far as I am aware.

Mr. Cameron: That is medium, large, small?

Mr. Hnatyshyn: Small.

An hon. Member: How many barrels a day?

Mr. Cameron: Well, I think I know the one and the barrels a day are not too many.

Do they own any drill rigs outright?

Mr. Hnatyshyn: I do not think they have their own drill rigs, I would think it highly unlikely, but I will get that information for you, Mr. Cameron.

Mr. Cameron: All right. I will drop that and come back later, if I have time.

Have you any news on the Elmsworth field on the B.C.-Alberta border which once was described as very encouraging? It is a field where they have to drill very deep. Is there anything new on that lately?

Mr. Hnatyshyn: My adviser will speak on that.

Dr. I.A. Stewart (Deputy Minister, Department of Energy, Mines and Resources): Yes, we receive fairly frequent communications, Mr. Cameron, and information from Mr. Gray and the major operators in that field, all of which I think is fair to say is looking very encouraging and, as you say, extends not only on the B.C.-Alberta border but extends into both provinces.

Mr. Cameron: It is a fairly large field.

I have one other short question. We wonder about the supply and everything else, but last night in my mail in my apartment I got free coupons from Texaco, 50 cents a piece off the first five gallons of gas, which is a 10 per cent reduction in price, which makes me kind of wonder.

Mr. Hnatyshyn: It was not a ration coupon?

Mr. Cameron: No.

[*Translation*]

Le président: Merci, monsieur Gendron. Je peux vous inscrire au deuxième tour si vous le désirez. Je cède la parole maintenant à M. Cameron.

M. Cameron: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, mon approche sera différente. Au forage de combien de puits Petro-Can a-t-elle participé et quel était le pourcentage de ses investissements? Pouvez-vous me donner ces chiffres pour le Canada?

M. Hnatyshyn: Je ne les connais pas par coeur, monsieur Cameron. Nous pouvons trouver ces renseignements et vous les fournir.

M. Cameron: D'accord. La prochaine question est la suivante: combien Petro-Canada possède-t-elle de raffineries?

M. Hnatyshyn: Une seule, autant que je sache.

M. Cameron: Est-elle d'importance moyenne; est-elle petite ou grande?

M. Hnatyshyn: Petite.

Une voix: Combien fournit-elle de barils par jour?

M. Cameron: Je crois savoir de quoi il s'agit et elle ne fournit pas tellement de barils.

Est-ce qu'elle possède ses propres appareils de sondage?

M. Hnatyshyn: Je ne pense pas, en tout cas c'est très peu probable, mais je vais vous obtenir ces renseignements, monsieur Cameron.

M. Cameron: Très bien. Je laisse tomber cette question et j'y reviendrai plus tard si j'ai le temps.

Est-ce que vous en savez plus sur ce champ d'Elmsworth qui couvre la frontière de la Colombie-Britannique et de l'Alberta et qui avait été décrit comme étant très prometteur? Il s'agit d'un champ où il faut forer très profondément. Avez-vous eu à ce sujet des nouvelles récentes?

M. Hnatyshyn: Mon conseiller va vous répondre.

M. I.A. Stewart (sous-ministre, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Oui, nous avons reçu des nouvelles récentes de M. Gray et des principaux exploitants de ce champ. Les rapports sont, je dirais, très encourageants et ne s'étendent pas seulement sur la frontière de la Colombie-Britannique et de l'Alberta mais aussi à l'intérieur des deux provinces.

M. Cameron: Il s'agit d'un champ assez important.

J'ai une autre courte question à poser: nous nous inquiétons de la situation des approvisionnements et de tout le reste mais, hier soir dans mon courrier à mon appartement, j'ai reçu des coupons gratuits de Texaco me donnant une réduction de 50c. pour les cinq premiers gallons d'essence, ce qui représente 10 p. 100 de réduction et je me pose des questions.

M. Hnatyshyn: Ne s'agissait-il pas d'un coupon de rationnement?

M. Cameron: Non.

[*Texte*]

Mr. Hnatyshyn: It was a market promotion one.

Mr. Cameron, that is interesting. I guess the competitive spirit of heavy oil companies persists and, naturally, that is part of the competitive system we have in private enterprise, and I can understand that they are trying to encourage customers for their lessees and the operators of their stations.

On the whole question of demand, I think it is an interesting statistic. I pointed out last night, for example, that our consumption of gasoline is increasing at 4.5 to 5 per cent per annum as compared to the United States which has shown a decrease in consumption of gasoline for the corresponding period of 8 per cent. It was pointed out to me that if our demand were falling by 8 per cent, as it is in the United States, we would be saving approximately 250,000 barrels a day or the output of two tar sands plants, if we were able to exercise the same conservation that they have in the United States. So that gives you some idea of what conservation can do.

Mr. Cameron: Are you getting any reports or anything? I know in my riding there is a new school with solar heat in it. Are reports coming back on the efficiency, the performance on that sort of thing?

Mr. Hnatyshyn: Yes, sir.

Dr. Stewart: Perhaps we could ask Ian Efford to speak on that.

Dr. Ian Efford (Director-General, Conservation and Renewable Energy Branch, Department of Energy, Mines and Resources): We have a large number of demonstrations on solar energy across the country and we have regular reports which are published by NRC on all those demonstrations.

Mr. Cameron: I know it is only new in my riding but, as they come in, would there be any chance of getting them, because constituents will be wondering?

Dr. Efford: They are certainly available from the National Research Council or from our office as well.

The Chairman: Your last question, or are you through?

Mr. Cameron: Yes.

The Chairman: Mr. Gilchrist, please.

Mr. Gilchrist: The Minister yesterday was talking to me about the profligate use of portable energy by Canadians and—

• 2135

Mr. Hnatyshyn: I was quoting your headline.

Mr. Gilchrist: Oh really? Sorry about that.

Mr. Hnatyshyn: That is all right.

Mr. Gilchrist: Perhaps they will give you the headline tomorrow. Do not think that because you disagreed with me

[*Traduction*]

M. Hnatyshyn: Il s'agissait de promotion commerciale.

Monsieur Cameron, ceci paraît intéressant. Je suppose que l'esprit de compétition persiste au sein des grosses compagnies pétrolières. Ceci indique qu'on a toujours de la concurrence dans le secteur des entreprises privées et que l'on essaie d'attirer les clients.

Au point de vue demande, c'est là une donnée statistique intéressante. Hier soir, j'ai fait remarquer que notre consommation d'essence augmentait de 4.5 à 5 p. 100 par année comparativement à celle des États-Unis où la diminution de consommation pour la même période a été de 8 p. 100. On m'a fait remarquer que si notre demande était tombée de 8 p. 100, comme c'est le cas aux États-Unis, nous économiserions environ 250,000 barils par jour, soit la production de deux installations d'exploitation de sables bitumineux. Donc cela vous indique ce que représente au point de vue conservation de l'énergie cette diminution.

M. Cameron: Avez-vous reçu des rapports ou des renseignements à ce sujet? Je sais que dans ma circonscription on a construit une nouvelle école à chauffage solaire. Est-ce que vous avez reçu des rapports qui indiquaient quelle était l'efficacité et le rendement de ces genres de systèmes?

M. Hnatyshyn: Oui.

M. Stewart: Je vais demander à M. Ian Efford de nous en parler.

M. Ian Efford (directeur général, Bureau de la conservation et des énergies renouvelables, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Nous avons toutes sortes d'installations de démonstration utilisant l'énergie solaire au Canada et je reçois des rapports régulièrement à ce sujet de la part du Conseil national de recherches.

M. Cameron: Je sais que ce problème est nouveau pour ma circonscription mais au fur et à mesure que ces rapports sont publiés, pourrions-nous les recevoir car mes commettants semblent se poser la question?

M. Efford: Vous pouvez très certainement les obtenir auprès du Conseil national de recherches ou auprès de notre bureau.

Le président: Ce sera votre dernière question; avez-vous terminé?

M. Cameron: Oui.

Le président: Monsieur Gilchrist, vous avez la parole.

M. Gilchrist: Hier, monsieur le ministre, vous parliez du fait que les Canadiens faisaient une «débauche» d'énergie et . . .

M. Hnatyshyn: J'ai cité votre titre.

M. Gilchrist: Est-ce vrai? Je m'excuse.

M. Hnatyshyn: Il n'y a pas de quoi.

M. Gilchrist: Peut-être que vous ferez les manchettes demain. Ne croyez pas que parce que vous étiez en désaccord

[*Text*]

yesterday that you will not have to accept partial responsibility.

Mr. Hnatyshyn: I said "woefully recalcitrant", not "willfully recalcitrant".

Mr. Gilchrist: Well, on those terms I will spell "profligate" because today I am saying profligate.

Continuing in the gas field that way, I wonder if I could ask you what your plans might be to encourage the reduction in liquid petroleum consumption in the heating field by replacement with gas. I understand that gas will continue to be pegged at the 85 per cent level, although I understand that there are some thoughts of applying perhaps a subsidy for conversion to gas and using 20 per cent of the 80 per cent—or said another way, the difference between 65 per cent and 85 per cent, 20 per cent—to pay for pipeline expansion and for subsidy conversion. If that is hazy, would you explain to me what I just said?

Mr. Hnatyshyn: Well, not only . . . .

Mr. Gilchrist: That was not a loaded question, I want to get information.

Mr. Hnatyshyn: That is right . . . .

Mr. Gilchrist: What is your plan, in other words, to encourage Canadians to get off liquid petroleum for heating and get converted to gas, and also to expand the range of gas service to parts not now having it?

Mr. Hnatyshyn: I think you are quite right that the government's policy is to encourage in a meaningful way the massive conversion to natural gas, moving people off oil and moving natural gas into new markets. Part of our proposal has been outlined in the documents tabled in the House of Commons by the Prime Minister after the First Ministers' meeting, a scheme which the Province of Alberta has been negotiating in terms of an incentive gas pricing scheme. We see the proposal as one that would involve a very substantial discount to encourage not the construction of pipelines but allow distributors to increase the market, and in effect subsidize and pay for the conversion from other forms of energy to natural gas supply.

It seems to us that this is a very important initiative we can take in terms of a resource which is in much more plentiful supply, a very substantial supply, in Canada which will allow people who do in fact convert to this energy source to have the security of supply that does not exist in terms of oil. So the thrust of this particular incentive plan is one which is directed toward not lower prices per se but rather to the cost of conversion to be reflected in terms of a system that will subsidize the cost of conversion for people who want to move to natural gas, with the obvious security of supply that it does provide. I hope that covers the philosophy of the government and the plan itself.

[*Translation*]

avec moi hier que vous ne devrez pas en assumer partiellement la responsabilité.

M. Hnatyshyn: J'ai dit: «terriblement récalcitrant» et non pas: «délibérément récalcitrant».

M. Gilchrist: De toute façon aujourd'hui je dis: «débauche».

Pour continuer dans ce domaine des champs pétrolifères, je me demande si vous avez des plans pour encourager à ce qu'on utilise, pour le chauffage, moins de pétrole liquide et plus de gaz? Je crois comprendre que le gaz continuera à être stabilisé au niveau de 85 p. 100 mais je crois comprendre que l'on songe à fournir une subvention éventuelle pour la conversion au gaz et à utiliser 20 p. 100 des 80 p. 100 ou mettons la différence entre 65 p. 100 et 85 p. 100, soit 20 p. 100, pour défrayer le coût de l'extension du pipe-line et de la conversion de la subvention. Si je ne me suis pas exprimé très clairement, je vous demanderais de me l'expliquer.

M. Hnatyshyn: Non seulement . . .

M. Gilchrist: Ce n'était pas une question piégée; je voulais simplement obtenir des renseignements.

M. Hnatyshyn: C'est exact . . .

M. Gilchrist: En d'autres termes, quels sont vos plans: Voulez-vous encourager les Canadiens à utiliser moins le pétrole et plus le gaz dans le cas du chauffage? Et aussi est-ce que vous avez l'intention d'accroître les services du gaz et de les fournir dans les régions où on ne les a pas?

M. Hnatyshyn: Très certainement, vous avez raison de dire que la politique du gouvernement est d'encourager cette conversion au gaz naturel et de transporter le gaz naturel jusqu'à de nouveaux marchés. Nous avons indiqué partiellement notre proposition dans ces documents qui ont été déposés à la Chambre des communes par le premier ministre après qu'il eut rencontré les autres premiers ministres. Il s'agit d'un programme d'établissement des prix du gaz assorti d'incitations, programme qui a été négocié avec la province de l'Alberta. Dans notre optique, cette proposition fournirait un encouragement sérieux sous forme d'escompte, non pas à la construction de pipe-line mais en vue de permettre aux distributeurs d'accroître le marché. Il s'agit en fait de subventionner les opérations de conversion au gaz naturel à partir des autres formes d'énergie.

Il nous semble que c'est là une initiative fort importante puisque nous avons une plus grande réserve de gaz au Canada et ceci nous permet d'assurer une plus grande sécurité d'approvisionnement que dans le cas du pétrole. Il s'agit donc dans ce plan d'incitation, non pas d'abaisser les prix mais plutôt d'aider les gens qui veulent utiliser le gaz comme moyen de chauffage à convertir leurs installations, ce qui permettra aussi à ces gens de profiter de cette sécurité d'approvisionnement. J'espère que je vous ai exposé là quelle était l'idée du gouvernement et quel était ce plan.

[*Texte*]

Mr. Gilchrist: Yes. Mr. Minister, is that a short-term plan or is that a five-year plan? What percentage effect do you foresee in that in terms of reduction of liquid oil consumption?

Mr. Hnatyshyn: The proposal is a five-year plan which would in fact run over a period of five years; in other words, it would be a progressive scheme which once started would run for a five-year period. So it would eventually, I suppose, run for nine years in terms of an incentive gas plan.

Our best assessment is that by 1990 it would in effect be the equivalent of 100,000 barrels of oil a day that would be substituted by this program. This is our assessment of the success that we would enjoy on the scheme that is being proposed.

Mr. Gilchrist: Is that the equivalent of a tar sands plant?

Mr. Hnatyshyn: Yes, sir.

Mr. Gilchrist: By when, did you say?

Mr. Hnatyshyn: By 1990.

Mr. Gilchrist: Do I have any time left, Mr. Chairman?

• 2140

The Chairman: Your last question.

Mr. Gilchrist: Mr. Minister, in terms of efficiency of housing, what clout does the government have through CMHC to encouarge a much more stringent building code at least on houses financed by CMHC to ensure—I do not know—half the consumption of heat or of energy for heating purposes in Canada, even if it is on an optional basis, a selective thing such as one red-label house in every four where you would pay a little more but get a lot less energy consumption; you could make it a status symbol or something like that? What clout do we have in that?

Mr. Hnatyshyn: I might ask Dr. Efford to address himself to the specific question of building codes and the Canada Mortgage and Housing Corporation.

Dr. Efford: Canada Mortgage and Housing Corporation will adopt the present building code, the energy-efficiency code, May 1, of 1980 and that will apply to all of the houses they are involved with, both their own houses and also ones where they are insuring loans or have financial involvement.

That does not include all houses within a province, in fact it varies in each province. However, in the past many of the mortgage companies have followed suit and followed the same rules, so it may well be influential in affecting many of the houses built in Canada in the near future.

Mr. Gilchrist: With your indulgence, Mr. Chairman, just a quick one.

The Chairman: A very short one.

[*Traduction*]

M. Gilchrist: Oui. Monsieur le ministre, s'agit-il d'un plan à courte échéance ou s'agit-il d'un plan échelonné sur cinq ans? Quel pourcentage de réduction de la consommation du pétrole prévoyez-vous obtenir?

M. Hnatyshyn: Il s'agit d'un plan qui s'échelonne sur cinq ans, d'un plan progressif qui, éventuellement, s'échelonnera sur neuf ans au point de vue incitations ou stimulants.

D'après notre évaluation, nous pourrions pour 1990 remplacer par le gaz une consommation de 100,000 barils de pétrole par jour. Voilà ce que nous espérons obtenir.

M. Gilchrist: S'agit-il de l'équivalent de la production d'une installation d'exploitation de sables bitumineux?

M. Hnatyshyn: Oui.

M. Gilchrist: Pour quand, dites-vous?

M. Hnatyshyn: Pour 1990.

M. Gilchrist: Me reste-t-il du temps, monsieur le président?

Le président: Oui, pour une dernière question.

M. Gilchrist: Monsieur le ministre, dans le domaine de l'habitation, quelle influence le gouvernement a-t-il pour encourager la SCHL a adopter un Code du bâtiment plus strict au moins pour les maisons qu'elle aide à construire? Pour diminuer la consommation d'énergie utilisée pour le chauffage des maisons au Canada, on pourrait offrir à la population le choix d'acheter certaines maisons qui coûteraient sans doute plus cher, mais qui permettraient d'économiser de l'énergie; ces maisons pourraient distinguer leur propriétaire, lui conférer un «statut» spécial. Quelle est votre influence dans ce domaine?

M. Hnatyshyn: M. Efford peut vous parler du Code du bâtiment et de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

M. Efford: La Société canadienne d'hypothèques et de logement adoptera un code du bâtiment visant à favoriser l'économie d'énergie le 1er mai 1980. Ce code s'appliquera à toutes les maisons financées par la SCHL, soit directement, soit indirectement par le biais de prêts garantis.

Cela ne comprend pas toutes les maisons construites dans une province, cela varie d'une province à l'autre. Par le passé, beaucoup de sociétés hypothécaires ont suivi l'exemple de la SCHL et appliqué les mêmes règles, cela aura donc peut-être une influence sur l'ensemble du domaine de la construction domiciliaire au Canada.

M. Gilchrist: Monsieur le président, permettez-moi de poser une question rapide.

Le président: Si vous faites très vite.

[*Text*]

Mr. Gilchrist: What does that do to the cost of the house? How much more are we talking about?

Dr. Efford: It depends which code is adopted. The house cost will go up slightly, probably something of the order of $500 or $600, but the total bill for the house will in fact be less. The monthly payments on mortgage and on heating bills will be considerably less. In fact if you go as far as Saskatchewan-type housing, which have energy bills of around $100 a year, those houses cost more but the monthly payments on mortgage and on heating bills are less than for conventional houses and for the houses which meet the building code. Those houses are built to very much higher standards and we hope that that type of house will gradually be built across the country. There are many built in Saskatchewan now. We hope there will be more of them built in Saskatchewan by builders not subsidized and also in Nova Scotia this coming year, and hopefully in other provinces.

Mr. Gilchrist: Over $100 a month, I take it.

Dr. Efford: No, it was $100 a year. The present houses in Canada are extremely badly built and I suppose the average would be $600 or more, so it drops the energy used very considerably.

The Chairman: Thank you, Mr. Gilchrist. Mr. Campbell, please.

Mr. Symes: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Symes: I had indicated I would like to be on the second round. I do not know about my Liberal colleagues but are we not rotating amongst the parties as we go along?

The Chairman: Generally speaking, what we do is complete the first round before we go on to the second round and Mr. Campbell is the last one on the first round; Mr. Caccia follows on the second round of questioning, followed by yourself.

Mr. Campbell, please.

Mr. Campbell (Sarnia): Mr. Chairman, to follow up on the coal and Ontario Hydro's purchase of coal—and incidentally my riding has one of the biggest places where we use most of the coal—we talked about coming in from Alberta; has any thought been given to bringing this in from Eastern Canada? It now comes in by lake freighter. Is there any thought given to that and what are the relative costs compared to bringing it from Alberta as to bringing it from Eastern Canada. Has any consideration been given there?

Mr. Hnatyshyn: I would ask Mr. Jamieson if he would address himself to the question.

Mr. Eric Jamieson (Senior Advisor, Coal, Department of Energy, Mines and Resources): In response to that question, yes, there has been thought given to bringing it in from Eastern Canada but we come into the question of coal quality. Eastern Canadian coal is high in sulphur. To take us Mr. Yurko's question earlier on, Western Canadian coal is low in sulphur but has other properties which make it inappropriate

[*Translation*]

M. Gilchrist: Quelle influence cela aura-t-il sur le coût de la maison? Cela coûtera-t-il beaucoup plus cher?

M. Efford: Cela dépend du code qui sera adopté. Le coût de construction de la maison augmentera légèrement, sans doute de $500 ou $600, mais son coût total sera moindre, puisque l'hypothèque et le chauffage coûteront beaucoup moins cher. Les maisons construites en Saskatchewan, par exemple, dont la facture annuelle de chauffage est d'environ $100, coûtent plus cher à construire mais les paiements hypothécaires et les factures de chauffage sont inférieurs à ceux des maisons ordinaires et des maisons construites selon le Code du bâtiment. Leurs normes de construction sont très élevées et nous espérons que de plus en plus de maisons de ce genre seront construites au pays. Il y en a déjà beaucoup en Saskatchewan. Nous espérons que des entrepreneurs non subventionnés en construiront d'autres dans cette province, en Nouvelle-Écosse et dans les autres provinces.

M. Gilchrist: Cela coûte donc plus de $100 par mois.

M. Efford: Non, $100 par année. Les maisons qu'on construit actuellement au Canada sont extrêmement mal construites et elles coûtent en moyenne au moins $600. C'est donc une réduction considérable du coût de l'énergie.

Le président: Merci, monsieur Gilchrist. Monsieur Campbell, je vous en prie.

M. Symes: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Symes: J'ai demandé d'être inscrit au second tour. Je ne sais pas ce qu'en pensent mes collègues libéraux, mais est-ce qu'on ne donne pas la parole à chacun des partis à tour de rôle?

Le président: En général, nous terminons le premier tour avant de passer au second, et M. Campbell est le dernier inscrit au premier tour. M. Caccia commence le second tour, puis vous avez la parole.

Monsieur Campbell, je vous prie.

M. Campbell (Sarnia): Monsieur le président, pour revenir au charbon et aux achats de l'Hydro-Ontario, à ce propos, et il y a dans ma circonscription une entreprise qui utilise beaucoup de charbon, on a dit que ce charbon était importé d'Alberta. A-t-on songé à l'importer de l'est du Canada? À l'heure actuelle, il est transporté par cargo sur les Grands Lacs. A-t-on songé à cette possibilités et comparé le coût du transport, en provenance de l'est ou de l'Alberta?

M. Hnatyshyn: M. Jamieson pourrait peut-être vous répondre.

M. Eric Jamieson (conseiller supérieur, charbon, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Oui, on a songé à importer le charbon de l'est du Canada, mais alors il y a le problème de la qualité. Le charbon de l'Est du Canada a une forte teneur en soufre. Pour répondre à la question qui a été posée un peu plus tôt par M. Yurko, le charbon de l'Ouest a une basse teneur en souffre, mais a d'autres propriétés qui

[*Texte*]

to use 100 per cent in Ontario plants that were designed essentially to use American coal. So we can look, and Ontario Hydro has been experimenting with this, at up to 50 per cent Western coal in Ontario Hydro plants, but not Eastern coal at this stage.

• 2145

Mr. Campbell (Sarnia): I realize the horrendous transfer costs involved in bringing it in on rail cars. There was some talk some years ago about coal being put in a slurry and brought down the pipeline. What price are we going to have to get? Are we a long way yet from that or are we at the talking stage on that possibility?

Mr. Jamieson: When those studies were done we looked at both coal and water slurry and coal and oil slurry, and at using one of the interprovincial pipelines. We found, in the economics that pertained at that time, that a throughput of about 15 million tons a year would be required as a threshold breakeven volume. I think the relative economics have changed somewhat, but we would look at 10 to 12 million tons as a market requirement to make it economical, and we do not see that at the present time.

Mr. Campbell (Sarnia): How far are we off that at this time?

Mr. Jamieson: Ontario Hydro is using 10 million tons at the moment. However, I reiterate that the quality of coal is important, and 50 per cent of that is about all you could bring in from the West.

Mr. Campbell (Sarnia): My last question comes back to our interprovincial pipelines. What means are we taking to monitor and to maintain a good maintenance level in those pipelines that are so essential for our Eastern dependence on oil from the West? Some parts of our original pipeline will be 30 years old next year.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Campbell, that is the responsibility of the National Energy Board essentially, and I think they have mechanisms and procedures for surveillance. I think it is basically with the National Energy Board. They are the ones that in effect monitor the whole question of the pipeline system. There has been an expansion on that system, as you know; a newer portion which gives us a little more flexibility. I should bring that in again. But to answer your question specifically, it is an NEB responsibility.

Mr. Campbell (Sarnia): Thank you very much.

The Chairman: Thank you.

Mr. Caccia, second round, please.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. If the Speaker in the House of Commons were to recognize interventions in the same manner as you have recognized interventions here tonight, the combined opposition would get, during Question Period, half the number of questions that it gets in the House of Commons. I would really urge you, Mr. Chairman, since this is a microcosm of the House of Commons, to reconsider

[*Traduction*]

empêchent son utilisation exclusive dans les centrales de l'Ontario, qui ont été conçues pour utiliser le charbon américain. Nous pouvons donc étudier cette possibilité, et l'Hydro-Ontario a déjà fait des expériences, elle a utilisé dans certains cas 50 p. 100 de charbon de l'Ouest dans ses centrales, mais jusqu'à maintenant, elle n'a jamais utilisé le charbon de l'Est.

M. Campbell (Sarnia): Je sais qu'il coûterait énormément cher de transporter ce charbon par chemin de fer. Il y a quelques années, on avait pensé à en faire une sorte de liquide pour le transporter par pipe-line. À quel prix faudra-t-il le transporter? En sommes-nous encore seulement à parler de cette possibilité?

M. Jamieson: Lorsque ces études ont été faites, nous avions envisagé la possibilité de mêler le charbon à l'eau ou au pétrole, pour le transporter par les pipe-lines interprovinciaux. Dans la conjoncture d'alors, nous avions calculé qu'il faudrait en transporter environ 15 millions de tonnes par année pour passer le seuil de rentabilité. L'aspect économique a sans doute changé un peu, mais il faudrait un marché de 10 ou de 12 millions de tonnes environ pour que l'affaire soit rentable, et ce marché n'existe pas pour le moment.

M. Campbell (Sarnia): Dans combien de temps aurons-nous ce marché?

M. Jamieson: À l'heure actuelle, l'Hydro-Ontario en consomme 10 millions de tonnes. Mais je répète que la qualité du charbon est un facteur important et qu'on ne pourrait importer que la moitié de cette quantité de l'Ouest.

M. Campbell (Sarnia): Ma dernière question concerne les pipe-lines interprovinciaux. Quelle mesure prend-on pour surveiller l'entretien de ces pipe-lines qui sont si importants pour le transport du pétrole de l'Ouest vers l'Est? Certains tronçons du pipe-line initial auront trente ans l'an prochain.

M. Hnatyshyn: Monsieur Campbell, cette question relève de l'Office national de l'énergie, qui dispose des mécanismes de surveillance nécessaires. C'est l'Office qui est chargé du réseau de pipe-lines. Comme vous le savez, ce réseau a été prolongé; la nouvelle partie offre plus de souplesse. Mais pour répondre à votre question de façon précise, cette question relève de l'Office national de l'énergie.

M. Campbell (Sarnia): Merci beaucoup.

Le président: Merci.

Monsieur Caccia, je vous en prie. Second tour.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Si l'Orateur de la Chambre des communes autorisait les interventions comme vous le faites ce soir, les partis de l'opposition ne pourraient poser, pendant la période des questions, que la moitié des questions qu'ils posent à la Chambre des communes. Comme notre comité est une réplique de la Chambre des communes, je vous demande instamment, monsieur le président, de modifier votre façon de procéder. Le déséquilibre est frappant.

[*Text*]

your policy of recognizing people around this table. The proportion and imbalance is staggering.

It is just an observation for you to think about, and not at the expense of the little time you are going to give me.

The Chairman: I will not detract from your time, but it has been customary to allow everyone on the first round to ask their questions before we recognize someone for a second round. At the last meeting we agreed the matter would be considered by the subcommittee, and I would hope you will make your opinion known to your representatives on the subcommittee so that we can work out some arrangement in the future that is satisfactory to all parties.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, I am glad to hear that you have this matter under consideration.

The Chairman: Right.

Mr. Caccia: It does not seem to be satisfactory the way it is now.

The Chairman: And I will not take that away from your time.

Mr. Caccia: Thank you for that.

Mr. Jarvis (Willowdale): Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: A point of order.

Mr. Jarvis (Willowdale): On this particular point that has been raised by Mr. Caccia, I would just like to point out to the hon. member that one of the reasons there has been an imbalance is that four of his representatives on this Committee have been absent this evening, all of whom would have had an equal opportunity to ask questions.

• 2150

Mr. Caccia: They could be here—on that same point of order—and not ask questions, Mr. Chairman. It is not a question of numbers. It is a question of intervention—I recognize the party before us.

Mr. Minister, some weeks ago the Chairman of the Atomic Energy Control Board appeared before this Committee on Estimates. I am going to paraphrase him now. He indicated to us—and I am paraphrasing him again—that the budget at his disposal is inadequate to perform—

Mr. Hnatyshyn: I am listening in my left ear.

Mr. Caccia: You are.

Mr. Hnatyshyn: Yes, I am.

Mr. Caccia: I was not sure whether the whispering was bothering you too much.

Mr. Hnatyshyn: No, no; the person in the booth has stopped breathing heavily.

Mr. Caccia: Mr. Minister, the budget at his disposal was inadequate to perform certain inspection responsibilities under the act as they relate to the AECB. I will spare you the details of the debate that followed. We have the opportunity of having

[*Translation*]

Ce n'est qu'une observation que je veux vous soumettre, et je ne veux pas que mon intervention en soit raccourcie.

Le président: Je ne raccourcirai pas votre intervention, mais la coutume veut qu'on permette à tous les députés inscrits au premier tour de poser leurs questions avant de donner la parole à quelqu'un pour un second tour. Lors de la dernière séance, nous avons convenu de saisir le sous-comité de cette question et j'espère que vous ferez part de votre point de vue à vos représentants au sous-comité, pour que nous puissions en venir à un accord satisfaisant pour tous les partis.

M. Caccia: Monsieur le président, je suis heureux d'apprendre que cette question est à l'étude.

Le président: Très bien.

M. Caccia: La situation actuelle ne semble pas satisfaisante.

Le président: Je ne soustrairai pas cet échange du temps qui vous est alloué.

M. Caccia: Je vous en remercie.

M. Jarvis (Willowdale): Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Rappel au Règlement.

M. Jarvis (Willowdale): Je signale à M. Caccia que s'il y a eu déséquilibre ce soir, c'est que quatre des représentants de son parti au comité sont absents, et ils auraient tous eu une chance égale de poser des questions.

M. Caccia: Ils auraient pu être présents et ne pas poser de question, monsieur le président. Ce n'est pas un problème de nombre, mais d'intervention. Je reconnais le parti qui nous fait face.

Monsieur le ministre, il y a quelques semaines, le président de la Commission de contrôle de l'énergie atomique a comparu devant le comité lors de l'étude du Budget des dépenses. Pour résumer ses propos, il nous a dit que le budget qui lui était accordé était insuffisant pour remplir . . .

M. Hnatyshyn: J'écoute de l'oreille gauche.

M. Caccia: Ah bon.

M. Hnatyshyn: Oui.

M. Caccia: Je me demandais si les murmures vous dérangeaient toujours.

M. Hnatyshyn: Non; les soupirs ont cessé dans la cabine.

M. Caccia: Monsieur le ministre, le budget mis à sa disposition lui semblait insuffisant pour que la Commission puisse s'acquitter des tâches d'inspection que lui confie la loi. Je ne veux pas entrer dans les détails, mais comme nous avons la

[*Texte*]

you here. We would like to ask you whether you are satisfied the budget at the disposal of the AECB is adequate; whether you have verified it in the days following that appearance; whether you take full responsibility for the inadequacies of inspection staff the AECB has; and if you do not, whether you intend to take up this matter with your colleague, the President of the Treasury Board, to rectify a situation which according to the President of the AECB is inadequate.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Caccia, when I assumed this responsibility, one of the things I did discuss with Mr. Jennekens was the situation that prevailed during the course of the administration which proceeded us and its concern with this particular situation about which I take it the same representations were made by you at that time. It is a matter he has brought to my attention, one which, of course, I have an opportunity of taking seriously. It is an indication to me Mr. Jennekens wants to make sure he does have adequate and sufficient staff to carry out the responsibilities with which he is seized under the responsibilities of the Board.

There are two things I want to address myself to. One is that, naturally, even though we are under some serious constraints in person-years available in government and in the department—one I take very seriously and I am actively pursuing with my colleagues—I will continue to see what I can do about adequacy of staff to carry out the responsibilities Mr. Jennekens performs on his Board.

The second thing is that, of course, the whole consideration I hope parliamentarians will undertake very soon on the whole question of the role of the federal government in these matters of regulation and so on is a matter that is a fundamental review which has to take place on where precisely the federal government is going to fit in with the regulations and supervision in matters nuclear. As you know, the provincial governments by and large are asking for jurisdiction over a good portion of the nuclear matters, particularly as they relate to uranium and uranium mining as being their sole and exclusive responsibility. That whole question will be reviewed, and part of the special inquiry we are proposing for a select committee will look at the fundamental questions on the appropriate role of the federal government in this whole area.

Mr. Caccia: Until such time, Mr. Minister, are you satisfied? Are you in agreement with the President of the AECB that his budget is inadequate as far as inspections are concerned?

• 2155

Mr. Hnatyshyn: I am in the process now of reviewing that situation with AECB to determine what is appropriate and what his manpower—personpower—requirements are. When I conclude those particular discussions, I will make representations to my Cabinet colleagues and, Treasury Board in particular.

The Chairman: This is your last question, Mr. Caccia.

[*Traduction*]

chance de vous avoir ici, j'aimerais savoir si selon vous, le budget mis à la disposition de la Commission de contrôle de l'énergie atomique est suffisant, si vous l'avez vérifié après la comparution du président, si vous acceptez la responsabilité de la pénurie de personnel d'inspection à la Commission, et sinon, si vous comptez aborder cette question avec votre collègue, le président du Conseil du Trésor, pour tenter de corriger cette situation.

M. Hnatyshyn: Monsieur Caccia, lorsque je suis entré en fonction, j'ai passé en revue aVec M. Jennekens la situation de la Commission sous le régime précédent, situation qui me préoccupe et dont vous m'avez déjà parlé à l'époque. M. Jennekens a porté ce problème à mon attention et je suis tout à fait conscient de sa gravité. Cela montre que M. Jennekens veut disposer du personnel suffisant pour s'acquitter des tâches de la Commission.

Je voudrais vous rappeler deux choses. Tout d'abord, même si le gouvernement et mon ministère disposent d'un nombre limité d'années-personnes, mes collègues et moi prenons très au sérieux ces restrictions budgétaires, je continuerai d'examiner les moyens de fournir à M. Jennekens le personnel nécessaire pour que la Commission remplisse ses fonctions.

En outre, j'espère que les parlementaires étudieront bientôt le rôle du gouvernement fédéral dans le domaine de la réglementation et de la surveillance en matière nucléaire. Vous savez que les gouvernements provinciaux revendiquent une grande part de la compétence en matière nucléaire, étant donné surtout que l'exploitation des mines d'uranium relève exclusivement des provinces. Cette question fera l'objet d'une étude spéciale de la part d'un comité choisi, qui déterminera notamment le rôle qui revient au gouvernement fédéral dans ce domaine.

M. Caccia: D'ici là, monsieur le ministre, êtes-vous satisfait? Êtes-vous d'accord avec le président de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, qui prétend que son budget d'inspection est insuffisant?

M. Hnatyshyn: Je suis en train d'examiner la situation pour déterminer les besoins en main-d'oeuvre de la Commission. Lorsque ces consultations seront terminées, je ferai des démarches auprès de mes collègues du Cabinet et, en particulier, du président du Conseil du Trésor.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Caccia.

[*Text*]

Mr. Caccia: And under the auspices of the open government that the Minister represents, will the Minister also inform the members of this Committee about his decision?

Mr. Hnatyshyn: I think that would be fair enough. I would naturally not keep anything from you.

Mr. Caccia: Does that mean a yes? Did I hear you say, "yes", Mr. Chairman, or "perhaps" or what?

The Chairman: He said he would not keep anything from you.

Mr. Hnatyshyn: I would not keep anything secret from you, Charles.

Mr. Caccia: No, I mean the members of this Committee.

Mr. Hnatyshyn: Yes to the members of this Committee, including you.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Symes, please.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I want to get back to this oil-supply situation because things just do not agree from the kind of answers I have been getting from the Minister. It seems to me that if we get through this winter without a shortage it will be because of good luck rather than good planning.

To recap. The NEB told us in the early fall that the situation regarding fuel oil for home heating and gasoline, was down an average of 8 per cent in Eastern Canada this year over last. The Minister stated earlier this evening that the situation has not improved. We are faced with a potential problem in terms of shortfalls because of any kind of refinery breakdown, interruption on pipelines, or an actual cold winter. So there is one set of circumstances that could create a real shortage.

The other, of course, is our being tied in with the International Energy Agreement. If the Middle East situation erupts and supplies are cut back to the U.S., we are going to have to share the shortfall, which would mean, for example, a 7 per cent reduction in consumption in Eastern Canada. Given the already very precarious situation, it seems to me it is more than fragile; it is very serious.

Then we come along to the government's plan to deal with this kind of emergency. In the presentation to the provincial-municipal liaison committee last October by the deputy minister of energy of Ontario—and I quoted some of these figures earlier in the Committee—he said that it would take 60 days to implement a pretroleum product allocation system. That is relating to gasoline and heating oil. And further, another six months to implement rationing.

Now, the time-lag already appears to be at least 30 days as far as the Minister's department is concerned. He gave us the NEB figures as of the end of September. He said that his department is monitoring but he may have figures up to the

[*Translation*]

M. Caccia: Comme le ministre représente un gouvernement ouvert, informera-t-il également les membres du comité de sa décision?

M. Hnatyshyn: Ce ne serait que naturel. Je n'ai rien à vous cacher.

M. Caccia: Est-ce une réponse affirmative? Qu'avez-vous dit, oui ou peut-être?

Le président: Il a dit qu'il n'avait rien à vous cacher.

M. Hnatyshyn: Je n'ai pas de secret pour vous, Charles.

M. Caccia: Non, il s'agit des membres du comité.

M. Hnatyshyn: Les membres du comité, vous compris.

M. Caccia: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Symes, je vous prie.

M. Symes: Monsieur le président, je veux revenir à la question de l'approvisionnement en pétrole, car les réponses du ministre ne correspondent pas à la situation. Selon moi, s'il n'y a pas de pénurie cet hiver, ce sera un coup de chance et non le résultat d'une bonne planification.

Pour récapituler, au début de l'automne, l'Office national de l'énergie nous a annoncé que les réserves de mazout pour le chauffage des maisons et d'essence étaient inférieures en moyenne de 8 p. 100 par rapport à l'an dernier dans l'Est du Canada. Le ministre a dit tantôt que la situation ne s'était pas améliorée. Nous sommes menacés d'une pénurie si une raffinerie tombe en panne, si le transport par pipe-line est interrompu ou si l'hiver est très froid. N'importe quelle de ces circonstances pourrait entraîner une pénurie réelle.

Et puis, bien entendu, nous sommes liés par l'accord international sur l'énergie. Si la situation au Moyen-Orient s'aggrave et que les livraisons vers les États-Unis sont réduites, nous devrons supporter une partie de cette réduction, ce qui entraînerait, par exemple, une diminution de 7 p. 100 de la consommation dans l'Est du Canada. Comme la situation est déjà très précaire, il me semble qu'elle est plus que délicate, elle est très grave.

Voyons maintenant le plan d'urgence du gouvernement. Lors de la réunion du comité de liaison de la province et des municipalités en octobre dernier, le sous-ministre de l'Energie de l'Ontario a déclaré—j'ai déjà cité certains de ces chiffres au comité—qu'il faudrait deux mois pour mettre sur pied un plan de répartition des produits pétroliers, c'est-à-dire de l'essence et de l'huile à chauffage. Il faudrait six mois de plus pour organiser le rationnement.

Or, les chiffres dont dispose le ministère de l'Énergie accusent un retard d'au moins 30 jours. Le ministre nous a fourni les chiffres de l'Office national de l'énergie pour la fin de septembre. Il a dit que son ministère exerce une surveillance et

[*Texte*]

end of October, but not beyond that. So we are going to have 30 days at least, maybe 60, before we are aware of a potential shortfall, and then another 60 days before you can implement an allocation system—and God forbid if it is worse—another six months, maybe you could bring it down to three months, to implement rationing.

In other words, before the federal government can actually take concrete action the problem will have been with us for 60 days or more.

So how can the Minister tell this Committee that the federal government has things in hand in the event of a shortfall, that you can act rapidly enough to make sure Canadians are not freezing in the dark for 30 or 60 days before you can get this oil moved about to the actual location?

Mr. Hnatyshyn: Well, Mr. Symes, if I may respond to your question, you list certain obvious assumptions in terms of the analysis that you have brought forward, and the estimate is about 65 days supply of oil in terms of our existing inventory to cover our requirements.

Mr. Symes: In all areas?

Mr. Hnatyshyn: Yes. Well, on the average, I would say, across Canada. In some places it is higher and some places it is lower. The question of transportation and distribution will enter into this whole matter, obviously.

• 2200

The second assumption that you seem to be making in your question is that there is going to be a total shutdown of all oil supplies. You know, it will really not be that kind of situation.

Mr. Symes: No, but shortfalls.

Mr. Hnatyshyn: I mean, obviously there will be a deterioration, which will be gradual over a period of time as opposed to some sort of curtain coming down on the country and no oil coming from any source whatsoever, either domestically or offshore imports, and I guess the point that I want to make to you is that we have taken initiatives to build up the inventories. The fact is that the prognostication is that if the refinery capacity is fully utilized in Canada we will bring our inventories up, working towards, and particularly in Eastern Canada where there is a particular reliance on offshore imports, working towards bringing our inventory up to desired levels in that particular area, if you are looking at a regional consideration.

The Chairman: Your time is up, Mr. Symes, I am sorry.

Mr. MacLellan, you are the last questioner.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, one of the points which the Toronto *Star* has quoted as being the report which the government will be implementing—and I am sure the Minister is familiar with the article—one of the items which supposedly the government is going to undertake, is that Ottawa will push for the export of

[*Traduction*]

que les chiffres dont il disposait s'arrêtaient à la fin d'octobre. Il s'écoulera donc au moins un mois, peut-être deux, avant que nous soyons informés d'un risque de pénurie, deux mois de plus pour que nous puissions mettre sur pied un plan de répartition et, Dieu nous en préserve, mais si la situation s'aggravait six mois encore, trois si on est optimiste, pour organiser le rationnement.

En d'autres termes, avant que le gouvernement fédéral ne puisse prendre des mesures concrètes, la pénurie aura duré au moins deux mois.

Comment le ministre peut-il donc dire au comité que le gouvernement fédéral pourra faire face à une pénurie, qu'il pourra agir assez vite pour que les Canadiens ne gèlent pas dans le noir pendant un mois ou deux avant que le pétrole leur soit distribué?

M. Hnatyshyn: Eh bien, monsieur Symes, les chiffres dont vous vous servez pour votre analyse sont bien connus, nous disposons environ de réserves de pétrole suffisantes pour 65 jours.

M. Symes: Dans toutes les régions?

M. Hnatyshyn: Oui. C'est une moyenne pour l'ensemble du Canada. Dans certains endroits, les réserves sont plus importantes et dans d'autres moins. Bien entendu, le transport et la distribution entrent en ligne de compte.

Vous supposez aussi dans votre question que l'approvisionnement pétrolier cessera complètement. Vous savez très bien qu'il n'en sera pas ainsi.

M. Symes: Non, mais il y aura des déficiences.

M. Hnatyshyn: Évidemment, il y aura une détérioration de la situation, qui se fera graduellement plutôt que d'un arrêt complet de toute source de pétrole, soit domestique soit importé; j'essaie de vous dire que nous avons pris des mesures pour augmenter les stocks. Selon les prévisions, si les raffineries fonctionnent à pleine capacité au Canada, on peut augmenter nos stocks et travailler—surtout dans l'Est du Canada où on dépend beaucoup des importations de l'étranger—à augmenter nos stocks au niveau désiré dans cette région, si vous parlez d'un problème régional.

Le président: Je regrette, monsieur Symes, votre temps de parole est écoulé.

Monsieur MacLellan, vous aurez le dernier mot.

M. MacLellan: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, selon un article du *Toronto Star*—que vous avez sans doute vu—on dit qu'à la suite d'un rapport dont le gouvernement suivra les conclusions, on augmentera l'exportation de gaz naturel aux États-Unis. Est-ce réellement la politique de votre ministère?

[*Text*]

more natural gas to the United States. Is this in fact the policy of your department?

Mr. Hnatyshyn: I want to make it perfectly clear that I am not a subscriber to the Toronto *Star*. I have not read that article. I have been questioned today with respect to statements made by the leader of one of the political parties in the House of Commons, who shall go nameless, who has apparently seen fit to try to create and hype up his own image from a declining popularity by saying that he has access to a secret agreement. I pointed out earlier today that that particular person, who shall go nameless, is suffering under what I call the brown envelope syndrome, only he opened the envelope and pulled out the wrong piece of paper and found it was blank.

In specific answer to your question, the NEB, of course, as you know, is assessing the potential reserves in Canada and the available natural gas we have in Canada. The government's policy is to support the concept of the export of natural gas only if it is clearly demonstrable to be in excess of domestic needs for the foreseeable future. So that these elements will be carefully analysed and assessed from the government's point of view and with respect to the policy after receipt of the formal report from the NEB with respect to the gas exports that have been under consideration by the Board.

Mr. MacLellan: Has any pressure been exerted or is any influence being exerted by the government on the NEB to come to a decision that would favourably be disposed to increased natural gas supplies to the United States?

Mr. Hnatyshyn: The National Energy Board is a totally independent board that carries out its responsibility clearly without any government interference, clearly on an independent basis. Any suggestion of influencing that Board, on my part or the part of the government, would be highly improper. Clearly, to make an independent assessment with respect to these matters, we will assess their conclusions and will then be able to make an assessment on the position of the government with respect to recommendations made by them.

Mr. MacLellan: Now, in your opening remarks, Mr. Minister, you mentioned that support is being provided for a coal mining research institute. Could you tell me please where this is going to be located?

Mr. Hnatyshyn: Coal mining research: Dr. Keys can give you some details relating to that.

Dr. J. Keys (Assistant Deputy Minister, Science and Technology, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, this is a coal mining research institute that is being funded under the Alberta-Canada Energy Resources Fund and the plan at the moment is to put this in Devon in the south of Alberta.

• 2205

Mr. MacLellan: Yes. And how is it being funded?

Dr. Keys: It is being funded through the Canada-Alberta Energy Resources Fund, which is that fund that was agreed to by Canada and Alberta that should be spent on energy

[*Translation*]

M. Hnatyshyn: Je veux qu'on comprenne très clairement que je ne suis pas abonné au *Toronto Star*. Je n'ai pas lu cet article. On m'a questionné aujourd'hui au sujet des déclarations du leader d'un parti politique de la Chambre des communes—que je ne nommerai pas—qui, pour améliorer sa cote de popularité déclinante, a cru bon de déclarer qu'il avait connaissance d'un accord secret. J'ai fait remarqué aujourd'hui que cette personne—que je ne nommerai pas—souffre de ce que j'appelle le syndrome de l'enveloppe brune, sauf qu'il a ouvert l'enveloppe et y a retiré le mauvais document, qui était vierge.

Pour répondre directement à votre question, bien sûr, l'Office national de l'énergie évalue les réserves possibles et disponibles de gaz naturel au Canada. La politique du gouvernement est de favoriser l'exportation de gaz naturel si on peut démontrer clairement qu'il est excédentaire aux besoins intérieurs pour un avenir prévisible. Le gouvernement fera une analyse et une évaluation prudente de tous les éléments aussitôt qu'il aura reçu le rapport officiel de l'Office national de l'énergie, suite à son étude des exportations de gaz naturel.

M. MacLellan: Le gouvernement exerce-t-il ou a-t-il cherché à influencer la décision de l'Office en faveur d'une augmentation de l'exportation du gaz naturel vers les États-Unis?

M. Hnatyshyn: L'Office national de l'énergie est un organisme indépendant qui répond à son mandat clairement sans interférence du gouvernement. Toute suggestion que moi-même ou le gouvernement ait influencé l'Office de l'énergie est vraiment indigne. Nous évaluerons indépendamment les conclusions de l'Office de l'énergie, afin de préciser la position du gouvernement devant ses recommandations.

M. MacLellan: Dans vos remarques préliminaires, monsieur le ministre, vous avez mentionné qu'on accorderait un appui financier à l'institut de recherche sur les mines de charbon. Pouvez-vous me dire où se trouvera cet institut?

M. Hnatyshyn: Sur la recherche des mines de charbon, je demande à M. Keys de répondre.

M. J. Keys (sous-ministre adjoint, Science et Technologie, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, cet institut de recherche sur les mines de charbon sera subventionné par le fonds des ressources énergétiques Alberta-Canada, et l'institut sera situé à Devon dans le sud de l'Alberta.

M. MacLellan: Oui. D'où viendra le financement?

M. Keys: L'institut sera créé grâce au Fonds du Canada et de l'Alberta pour les ressources énergétiques, que le Canada et l'Alberta ont convenu de créer, à la suite de la conférence sur

[*Texte*]

research and development and related activities as a result of the windfall conference.

Mr. MacLellan: Yes. What is the cost breakdown of the federal government funding as opposed to Alberta funding?

Dr. Keys: The fund is equally managed by both Canada and Alberta so that there is no particular division between the two.

Mr. MacLellan: Yes. How much is it estimated that this coal mine research institute will cost?

Dr. Keys: About $2.5 million, at the present time.

Mr. MacLellan: When is it planned to have this institute open?

Dr. Keys: The date of the opening has not been set. Actually the ground, the sod, has not been turned as of the present time.

Mr. MacLellan: And what exactly will this institute be dealing with, what problems?

Dr. Keys: It will be dealing with the coal problems associated with the mining of coal in Alberta.

Mr. MacLellan: Yes. That is fine.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. That brings our meeting to an end.

I would hope, gentlemen, that before the next meeting your representatives on the subcommittee can get together and we can resolve our differences so far as time allocation and so far as speaking are concerned. We will adjourn to the call of the Chair.

[*Traduction*]

les bénéfices pétroliers, et qui devrait servir à la recherche et au développement en matière d'énergie.

M. MacLellan: Oui. Quelle est la participation respective du gouvernement fédéral et de l'Alberta à ce fonds?

M. Keys: La fonds sera administré sur un pied d'égalité par le Canada et l'Alberta, il n'y a donc pas de répartition fixe.

M. MacLellan: Oui. À combien évalue-t-on le coût de cet institut de recherches sur l'exploitation du charbon?

M. Keys: À environ 2.5 millions de dollars.

M. MacLellan: Quand prévoit-on d'ouvrir cet institut?

M. Keys: On n'a pas encore fixé de date d'ouverture. Le premier coup de bêche n'a pas encore été donné.

M. MacLellan: Quelles questions cet institut étudiera-t-il?

M. Keys: Il étudiera les problèmes liés à l'exploitation du charbon en Alberta.

M. MacLellan: Oui. C'est très bien.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Notre séance est maintenant terminée.

J'espère qu'avant la prochaine séance, vos représentants au sous-comité pourront se réunir et aplanir les difficultés relatives au droit de parole. La séance est levée.

APPENDIX "NRPW-1"

REVIEW OF YEAR TO END SEPTEMBER

Quantities cited are in millions of cubic metres; reasonable care has been taken in their compilation but they must be regarded as indicative magnitudes and not as "statistics".

	JANUARY-SEPTEMBER			
	1978	1979	DIFF.	DIFF.
CRUDE OIL & EQUIVALENT HYDROCARBONS[1]				
Domestic production —conventional	57.6	65.5	7.9	13.7
—synthetic	2.0	3.7	1.7	85.0
—total[2]	59.6	69.2	9.6	16.1
Net exchange receipts/(deliveries)	—	(0.1)	(0.1)	—
Imports	23.1	20.8	(2.3)	(10.0)
New supply	82.7	89.9	7.2	8.7
Exports	7.5	7.2	(0.3)	(4.0)
New domestic supply	75.2	82.7	7.5	10.0
[1] Excludes LPG's				
[2] Deliveries — West of Ottawa Valley	42.9	48.0	5.1	11.9
— To Montreal	11.2	13.4	2.2	19.6
REFINING				
Feedstock refined	77.8	84.4	6.6	8.5
Output —motor gasoline	27.5	29.2	1.7	6.2
—middle distillates	22.3	24.7	2.4	10.8
—heavy fuel oil	12.6	13.5	0.9	7.1
—main products	62.4	67.4	5.0	8.0
—jet fuel	3.5	3.7	0.2	5.7
—balance of output[1]	7.2	8.2	1.0	13.9
—gas, loss & own consumption[2]	4.7	5.1	0.4	8.5
	77.8	84.4	6.6	8.5

[1] By difference — approx. only: includes oil in process
[2] Approx. only

	JANUARY-SEPTEMBER			
	1978	1979	DIFF.	DIFF.
MAIN PRODUCTS' SUPPLY AND DISPOSITION				
Output	62.4	67.4	5.0	8.0
Imports	1.5	1.5	—	—
New supply	63.9	68.9	5.0	7.8
Exports	4.6	5.6	1.0	21.7
New domestic supply	59.3	63.3	4.0	6.7
APPARENT DISTRIBUTION DEMAND FOR MAIN PRODUCTS IN CANADA				
Motor gasoline	27.9	29.1	1.2	4.3
Middle distillates	21.9	22.5	0.6	2.7
Heavy fuel oil	11.2	11.5	0.3	2.7
Total	61.0	63.1	2.1	3.4
PUMPABLE STOCKS AT MAIN INSTALLATIONS OF FINISHED/BLENDABLE PRODUCT				
OPENING —motor gasoline	3.5	2.9	(0.6)	(17.1)
—middle distillates	6.9	5.1	(1.8)	(26.1)
—heavy fuel oil	2.0	1.6	(0.4)	(20.0)
—Total	12.4	9.6	(2.8)	(22.6)
CLOSING —motor gasoline	2.4	2.3	(0.1)	(4.2)
—middle distillates	6.6	5.6	(1.0)	(15.2)
—heavy fuel oil	1.8	2.0	0.2	11.1
—Total	10.8	9.9	(0.9)	(8.3)
STOCK (DRAFT)/BUILD —motor gasoline	(1.1)	(0.6)		
—middle distillates	(0.3)	0.5		
—heavy fuel oil	(0.2)	0.4		
—Total	(1.6)	0.3		

Sources: Company reports, NEB operating data and estimates.
Oil Policy Branch
24 October, 1979

APPENDICE «NRPW-1»

RÉCAPITULATION DE L'ANNÉE JUSQU'À LA FIN DE SEPTEMBRE

Les quantités sont exprimées en millions de mètres cubes; malgré tous les soins apportés à leur compilation, elles doivent être considérés comme des quantités indicatives, en non comme des «données statistiques».

	JANVIER-SEPTEMBRE			
	1978	1979	DIFF	DIFF
PÉTROLE BRUT ET HYDROCARBURES EQUIVALENTS[1]				
Production canadienne —classique	57.6	65.5	7.9	13.7
—synthétique	2.0	3.7	1.7	85.0
—total[2]	59.6	69.2	9.6	16.1
Échanges nets—Réceptions/(Expéditions)	—	(0.1)	(0.1)	—
Importations	23.1	20.8	(2.3)	(10.0)
Nouveaux approvisionnements	82.7	89.9	7.2	8.7
Exportations	7.5	7.2	(0.3)	(4.0)
Nouveaux approvisionnements canadiens	75.2	82.7	7.5	10.0
[1] Ne comprend pas les LGN				
[2] Expéditions — Ouest de la vallée de l'Outaouais	42.9	48.0	5.1	11.9
— Vers Montréal	11.2	13.4	2.2	19.6
RAFFINAGE				
Stock d'alimentation raffiné	77.8	84.4	6.6	8.5
Production —essence à moteur	27.5	29.2	1.7	6.2
—distillats moyens	22.3	24.7	2.4	10.8
—fuel-oil lourd	12.6	13.5	0.9	7.1
—produits principaux	62.4	67.4	5.0	8.0
—carburant d'aviation	3.5	3.7	0.2	5.7
—solde de la production[1]	7.2	8.2	1.0	13.9
—gaz, pertes et consommation[2] propre	4.7	5.1	0.4	8.5
	77.8	84.4	6.6	8.5

[1] Par différence — approx. seulement: comprend le pétrole en voie de raffinage
[2] Approx. seulement

	JANVIER-SEPTEMBRE			
	1978	1979	DIFF	DIFF
PRODUITS PRINCIPAUX — APPROVISIONNEMENTS ET DISPOSITIONS				
Production	62.4	67.4	5.0	8.0
Importations	1.5	1.5	—	—
Nouveaux approvisionnements	63.9	68.9	5.0	7.8
Exportations	4.6	5.6	1.0	21.7
Nouveaux approvisionnements canadiens	59.3	63.3	4.0	6.7
REPARTITION APPARENTE DES BESOINS EN PRODUITS PRINCIPAUX AU CANADA				
Essence à moteur	27.9	29.1	1.2	4.3
Distillats moyens	21.9	22.5	0.6	2.7
Fuel-oil lourd	11.2	11.5	0.3	2.7
Total	61.0	63.1	2.1	3.4
STOCKS POMPABLES DE PRODUITS FINIS/MÉLANGEABLES AUX INSTALLATIONS PRINCIPALES				
DÉBUT-JANVIER —essence à moteur	3.5	2.9	(0.6)	(17.1)
—distillats moyens	6.9	5.1	(1.8)	(26.1)
—fuel-oil lourd	2.0	1.6	(0.4)	(20.0)
—total	12.4	9.6	(2.8)	(22.6)
FIN-SEPTEMBRE —essence à moteur	2.4	2.3	(0.1)	(4.2)
—distillats moyens	6.6	5.6	(1.0)	(15.2)
—fuel-oil lourd	1.8	2.0	0.2	11.1
—total	10.8	9.9	(0.9)	(8.3)
STOCKS—(RETRAITS)/ADDITIONS				
—essence à moteur	(1.1)	(0.6)		
—distillats moyens	(0.3)	0.5		
—fuel-oil lourd	(0.2)	0.4		
—total	(1.6)	0.3		

	JANVIER-SEPTEMBRE			
	1978	1979	DIFF	DIFF
PRODUITS PRINCIPAUX — APPROVISIONNEMENTS ET DISPOSITIONS				
Production	62.4	67.4	5.0	8.0
Importations	1.5	1.5	—	—
Nouveaux approvisionnements	63.9	68.9	5.0	7.8
Exportations	4.6	5.6	1.0	21.7
Nouveaux approvisionnements canadiens	59.3	63.3	4.0	6.7
RÉPARTITION APPARENTE DES BESOINS EN PRODUITS PRINCIPAUX AU CANADA				
Essence à moteur	27.9	29.1	1.2	4.3
Distillats moyens	21.9	22.5	0.6	2.7
Fuel-oil lourd	11.2	11.5	0.3	2.7
Total	61.0	63.1	2.1	3.4
STOCKS POMPABLES DE PRODUITS FINIS/MÉLANGEABLES AUX INSTALLATIONS PRINCIPALES				
DÉBUT-JANVIER —essence à moteur	3.5	2.9	(0.6)	(17.1)
—distillats moyens	6.5	3.1	(1.8)	(28.1)
—fuel-oil lourd	2.0	1.6	(0.4)	(20.0)
—total	12.4	7.6	(2.8)	(22.6)
FIN-SEPTEMBRE —essence à moteur	2.4	3.3	(0.1)	(4.2)
—distillats moyens	6.6	5.6	(1.0)	(15.2)
—fuel-oil lourd	1.8	2.0	0.2	11.1
—total	10.8	9.9	(0.9)	(8.3)
STOCKS—(RETRAITS)/ADDITIONS —essence à moteur	(1.1)	(0.6)		
—distillats moyens	(0.3)	0.5		
—fuel-oil lourd	(0.2)	0.4		
—total	(1.6)	0.3		

Third Class
Troisième classe
K1A 0S7
NULL

HOUSE OF COMMONS

Tuesday, December 4, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

National Resources and Public Works

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le mardi 4 décembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Ressources nationales et des travaux publics

Première session de la
trente et unième législature, 1979

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. I. A. Stewart, Deputy Minister

Mr. R. Priddle, Chairman, Petroleum Compensation Board

Mr. H. Swain, Director General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch

Mr. E. Clark, Assistant Deputy Minister, Economic and Policy Analysis

Mr. I. Efford, Director General, Conservation and Renewable Energy Branch

Mr. Eric Jamieson, Senior Advisor, Coal

Mr. J. Keys, Assistant Deputy Minister, Science and Technology

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. I. A. Stewart, sous-ministre

M. R. Priddle, président, Office des indemnisations pétrolières

M. H. Swain, directeur général, Électricité, charbon, uranium et énergie nucléaire

M. E. Clark, sous-ministre adjoint, Économie et analyse des politiques

M. I. Efford, directeur général, Bureau de la conservation et des énergies renouvelables

M. Eric Jamieson, conseiller supérieur, Charbon

M. J. Keys, sous-ministre adjoint, Sciences et technologie

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Tuesday, December 4, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Votes 60, 65, L70, L80 and L85—Atomic Energy of Canada Limited under ENERGY, MINES AND RESOURCES

WITNESSES:

(See back cover)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 9

Le mardi 4 décembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédits 60, 65, L70, L80 et L85—Énergie atomique du Canada, Limitée sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Première session de la
trente et unième législature, 1979

27330—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Douglas Neil
Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

Messrs.

Caccia
Cameron
Campbell (*Sarnia*)
Caouette
Cousineau
Fulton
Gendron
Herbert
Gilchrist
Jarvis (*Willowdale*)
Lane

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil
Vice-président: Mr. R. E. McKinley

Messieurs

Lessard
Loiselle
MacLellan
Richardson (*Humboldt-Lake Centre*)
Ritchie (*Dauphin*)
Siddon
Symes
Yurko—(21)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Monday, December 3, 1979:

Mr. Fulton replaced Mr. Faour.

On Tuesday, December 4, 1979:

Mr. Lane replaced Mr. Andre (*Calgary Centre*);

Mr. Thomson replaced Mr. Fish;

Mr. Siddon replaced Mr. Kushner;

Mr. Ritchie (*Dauphin*) replaced Mr. Thomson.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 3 décembre 1979:

M. Fulton remplace M. Faour.

Le mardi 4 décembre 1979:

M. Lane remplace M. Andre (*Calgary-Centre*);

M. Thomson remplace M. Fish;

M. Siddon remplace M. Kushner;

M. Ritchie (*Dauphin*) remplace M. Thomson.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 4, 1979
(10)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 4:32 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Cameron, Campbell (*Sarnia*), Fulton, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), Neil, Ritchie (*Dauphin*), Siddon and Yurko.

Other Members present: Messrs. Blais, de Corneille, Foster and Lalonde.

Witnesses: From Atomic Energy of Canada Limited: Mr. James Donnelly, President and Chief Executive Officer; Mr. R. G. Hart, Executive Vice-President, Research Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 13, 1979, Issue No. 2*).

By unanimous consent Vote 1 under Energy, Mines and Resources was allowed to stand and the Chairman called Votes 60, 65, L70, L80 and L85—Atomic Energy of Canada Limited under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

Mr. Donnelly made a statement and with the other witness answered questions.

At 5:43 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 4 DÉCEMBRE 1979
(10)

[*Traduction*]

Le comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujoud'hui à 15 h 32, sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Cameron, Campbell (*Sarnia*), Fulton, Gilchrist, Jarvis (*Willowdale*), Neil, Ritchie (*Dauphin*), Siddon et Yurko.

Autres députés présents: MM. Blais, de Corneille, Foster et Lalonde.

Témoins: De l'Énergie atomique du Canada Limitée: M. James Donnelly, président directeur général; M. R. G. Hart, vice-président exécutif, Division des recherches.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 13 novembre 1979, Fascicule nº 2*).

Du consentement unanime, le crédit 1 sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources est réservé, et le président met en délibération les crédits 60, 65, L70, L80 et L85—Énergie atomique du Canada Limitée sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

M. Donnelly fait une déclaration puis, avec l'autre témoin, répond aux questions.

A 17 h 43, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, December 4, 1979

• 1630

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, we have representatives from all parties. Our witness has to get away, so I have suggested to him that we carry on till 5.30 p.m., if that is agreeable.

The order of the day is the main estimates 1979-80. By unanimous consent, I would like to stand Vote 1 under Energy, Mines and Resources and call Votes 60, 65, L70, L80 and L85, Atomic Energy of Canada Limited, under Energy, Mines and Resources.

Vote 1 allowed to stand.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

Vote 60—Nuclear Research and Utilization—Operating Expenditures—$110,279,000

Vote 65—Nuclear Research and Utilization—Capital expenditures—$7,165,000

Vote L70—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council—$172,800,000

Vote L80—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purchase from Deuterium of Canada Limited of a heavy water plant at Glace Bay, Nova Scotia—$3,300,000

Vote L85—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to finance the purchase of heavy water for lease or resale to Canadian and foreign users—$107,000,000

The Chairman: Today we have witnesses from Atomic Energy of Canada Limited. I would like to welcome Mr. James Donnelly, President and Chief Executive Officer. Welcome, Mr. Donnelly. Would you introduce the other representatives of your company that you have with you, please?

Mr. James Donnelly (President and Chief Executive Officer, Atomic Energy of Canada Limited): Thank you, Mr. Chairman.

Immediately to my right is Mr. W. P. O'Neill, Corporate Vice-President, Finance; seated beside him is Mr. R. G. Hart, Executive Vice-President of our Research Division; behind me is Dr. P. R. Côté, the Corporate Secretary; and Mr. J. H. Allen, General Manager, Finance, also of the Research Division.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Donnelly. I understand that you have an opening statement. I would appreciate it if you would proceed with the reading of your statement.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 4 décembre 1979

[*Translation*]

Le président: Messieurs, nous pouvons commencer la séance. A ma demande, notre témoin accepte de rester jusqu'à 17 h 30, si vous êtes d'accord, mais il ne pourra pas aller au-delà.

Notre mandat concerne le Budget principal de l'année 1979-1980. Par consentement unanime, j'aimerais réserver le crédit 1er, du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et mettre au vote les crédits 60, 65, L70, L80 et L85 du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, concernant l'Énergie atomique du Canada Limitée.

Le crédit 1er est réservé.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada Limitée—Programme de recherches et d'applications nucléaires.

Crédit 60—Recherches et applications nucléaires—Dépenses de fonctionnement—$110,279,000

Crédit 65—Recherches et applications nucléaires—Dépenses en capital—$7,165,000

Crédit L70—Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil—$172,800,000

Crédit L80—Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vue d'acheter de *Deuterium of Canada Limited* une usine d'eau lourde à Glace Bay, Nouvelle-Écosse—$3,300,000

Crédit L85—Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, dans le but de financer l'achat d'eau lourde aux fins de location ou de revente à des utilisateurs canadiens et étrangers—$107,000,000

Le président: Nos témoins d'aujourd'hui sont les représentant d'Énergie atomique du Canada, Limitée. J'ai tout d'abord le plaisir d'accueillir M. James Donnelly, président et président directeur général de la société. Voudriez-vous nous présenter les personnes qui vous accompagnent, monsieur Donnelly?

M. James Donnelly (président et président directeur général, Énergie atomique du Canada, Limitée): Merci, monsieur le président.

J'ai avec moi M. W. P. O'Neill, vice-président, Finances; M. R. G. Hart, vice-président exécutif de la Division des recherches; M. P.-R. Côté, secrétaire de l'EACL; M. J. H. Allen, directeur général, Finances, Division des recherches.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Donnelly. Je crois savoir que vous souhaitez faire une déclaration préliminaire et je vais donc vous donner la parole.

[*Texte*]

Mr. Donnelly: Thank you again, Mr. Chairman. At the outset, I would like to take this opportunity to introduce to you—as I have done—and to the Committee members—and crave your indulgence for an opening remark regarding the company at this opportunity.

The representatives of the corporation and I are in attendance to answer any questions you may have with respect to AECL's estimates. I would like to put this opening remark in the context of recent events bearing upon the organization, problems, opportunities and major goals of Atomic Energy of Canada Limited both in the domestic and international environment.

With the reconstitution of the board of directors of the corporation in 1976, and the desire of the government to see the affairs of AECL more commercially oriented, the company underwent a comprehensive restructuring a little less than a year ago. The corporation is now established into four operating divisions with a corporate group controlling these divisions and managing corporate assets and specific power station loans. The four operating divisions of the company are: The Engineering Company, which is responsible for the provision of engineering services to CANDU customers; the Chemical Company, responsible for the operation of the corporation's heavy water plants and related technology; the Radiochemical Company, which markets radioisotopes and related equipment for medical and industrial use; and the Research Company, which provides research and development support for Canada's nuclear energy option.

Such a fundamental restructuring of the corporation was deemed essential in order to bring about required control and reporting mechanisms bearing upon ongoing major corporate commitments and to attract the calibre of managers necessary to ensure the control and future success of the company!

The principal features of the current planning and management control practices centre upon the cyclical generating and approval of divisional and consolidated business plans, the preparation of annual operating and capital budgets, the monthly monitoring of performance against these budgets, coupled with a long range planning process, which serves as an over-all frame of reference attuned to the longer-term nature of AECL's development responsibilities and ongoing commercial business. These procedures have recently been introduced and are still being refined. Therefore, the year under review must, as a result, be considered as somewhat transitional.

• 1635

In addition to this major overhaul of management and ganizational style, senior management of the corporation is now, or together with its board and shareholders, studying the future strategic role the corporation should play both in the domestic and international context. This current year should see these studies substantially complete.

In parallel with this strategic planning exercise, the financial restructuring of the corporation's balance sheet is under review with a view to disposing of those assets not in keeping with the long-range strategic profile of the company. Also being considered is the reconsolidation of the remaining asset base and

[*Traduction*]

M. Donnelly: Merci, monsieur le président. Après vous avoir présenté les personnes qui m'accompagnent, je vous demanderais quelques minutes pour ma déclaration préliminaire.

Les représentants de la Société et moi-même sommes ici pour répondre à toutes les questions que vous voudrez bien nous poser au sujet des prévisions budgétaires de l'EACL. Cependant, j'aimerais placer mes remarques préliminaires dans le contexte des événements récents qui ont eu des conséquences sur l'organisation, les problèmes, les perspectives et les objectifs principaux de l'Énergie atomique du Canada, Limitée, à la fois sur le plan national et international.

Suite à la reconstitution du Conseil d'administration, en 1976, et pour répondre au désir exprimé par le gouvernement de voir les affaires de l'EACL davantage orientées vers les objectifs commerciaux, notre entreprise a fait l'objet d'une réorganisation complète, il y a un peu moins d'un an. L'EACL comprend maintenant quatre divisions d'exploitation, contrôlées par un groupe corporatif qui gère les biens de la corporation et les prêts destinés aux centrales nucléaires. Les quatre divisions d'exploitation sont les suivantes: La Société d'ingénierie, qui fournit les services technologiques à la clientèle des réacteurs Candu; la Société chimique, qui s'occupe de l'exploitation des usines d'eau lourde et de technologie connexe; la Société radiochimique, qui vend des radios-éléments et des dispositifs d'irradiation pour des fins médicales et industrielles; la Société de recherche, qui fait des travaux de recherche et de développement nécessaires pour le programme électronucléaire canadien.

Cette réorganisation fondamentale de l'EACL a été jugée essentielle pour mettre en place les mécanismes voulus de contrôle et de vérification afin de répondre à nos engagements courants et afin d'attirer des cadres ayant le calibre requis pour assurer le contrôle et le succès futur de l'entreprise.

Les principales caractéristiques des méthodes actuelles de gestion et de planification dépendent de la mise sur pied et de l'approbation de plans commerciaux divisionnaires et consolidés, de la préparation de budgets annuels d'équipement et de fonctionnement et du contrôle mensuel de la performance par rapport à ces budgets. D'autre part, nous avons recours à une planification à long terme qui nous sert de cadre général de référence. Ce cadre est en harmonie avec le caractère permanent de développement de l'EACL et avec nos transactions commerciales en cours. Ces méthodes de gestion ont été adoptées récemment et leur application fait encore l'objet de mise au point. C'est pourquoi il y a lieu de considérer 1979-1980 comme une année de transition.

Pour compléter cette organisation majeure des structures administratives du système de gestion, les cadres supérieurs de l'EACL ainsi que son conseil d'administration et ses actionnaires étudient actuellement le futur rôle stratégique que l'entreprise devrait jouer, au Canada et à l'étranger. Ces études devraient être généralement terminées durant l'année en cours.

Parallèlement à cette planification stratégique, nous envisageons actuellement de procéder à une réorganisation financière du bilan de l'EACL, afin de nous désaisir des biens ne correspondant pas à nos objectifs stratégiques à long terme. Nous envisageons également de regrouper le reste de nos

[*Text*]

the advisability or otherwise of a substantial change in the debt-equity ratio of the company. All of these measures, when defined with precision, will support one fundamental objective—to allow the corporation to pursue, in an appropriate businesslike environment, major opportunities significant to the national interest which appear to lie ahead.

With respect to its current asset base, the company owns three prototype generating stations which are operated by provincial utilities and which could perhaps be more suitably deployed directly within the framework of the provincial utilities involved. In addition, it is the desire of Ontario Hydro to purchase the company's risk investment in the Pickering nuclear power station and the company is now considering the relative merits of this proposal. The company's major asset base is at present in three heavy water plants and is also being assessed in terms of the ability of these production units to earn commercial revenues to adequately service the related outstanding debt.

AECL designs and services domestic reactors under contract to the domestic utilities and is contracting offshore for either whole or part of comprehensive nuclear power stations. Currently AECL is providing technical support for nine operating reactors in Canada which contribute some 5,200 megawatts electrical to the Ontario grid, thereby accounting for some 30 per cent of that province's electrical energy. In addition, the company acts as nuclear engineers for 15 reactors under construction or planned in three provinces as well as three reactors abroad, totalling 12,000 megawatts electrical. Although this represents a large commitment, which in fact exceeds the entire generating capacity in Canada in 1955, the reduction in domestic orders now predicted for the early 1980s, taken together with the highly competitive and limited near-term export market, will create problems for the domestic nuclear industry after the year 1980.

Two major offshore contracts currently under way at Embalse in the Argentine and Wolsung in Korea constitute the company's major contractual liability. Substantial reserves have already been made in the accounts of the company in this regard. However, an extended work schedule under conditions of rapid inflation in Argentina exacerbated by the foreign exchange rate policy of that country has produced a situation of potential loss on the Argentine portion of the contract which cannot be precisely determined at this time. The company is continuing discussions with the customer aimed at providing protection against such losses. These discussions, if successful, could eliminate the need for further provisions in the company's accounts. The Wolsung project in Korea is projected to provide at this time an excess of revenue over costs.

• 1640

With regard to the export market in general, the current year has been characterized by the award and commencement of the Romanian contract and, latterly, by the loss of major contracts in Argentina. The loss of the Argentine sale to a

[*Translation*]

éléments d'actifs et de modifier éventuellement le rapport dette-actif de la société. Toutes ces mesures, lorsqu'elles auront été complètement élaborées, correspondront à un objectif fondamental, qui sera de permettre à l'EACL de répondre dans un cadre commercial approprié, aux immenses défis qui semblent l'attendre, dans l'intérêt national.

En ce qui concerne ces actifs actuels, l'EACL possède trois centrales prototypes, dont le fonctionnement est assuré par des commissions électriques provinciales. Peut-être serait-il préférable que ces prototypes appartiennent en fait aux dites commissions. De plus, l'Ontario-Hydro a manifesté le désir de racheter l'investissement effectué par l'EACL dans la centrale nucléaire de Pickering. Nous examinons actuellement les mérites relatifs de cette proposition. L'évaluation que nous faisons des importants éléments d'actifs de l'EACL, c'est-à-dire de ses trois usines d'eau lourde, tient compte de l'aptitude de ces usines à rapporter suffisamment de revenus pour couvrir les créances en cours.

L'EACL conçoit et assure le service des réacteurs implantés au Canada en vertu de contrats passés avec les commissions électriques provinciales. Notre entreprise rend les mêmes services forfaitaires à l'étranger, pour des centrales nucléaires complètes ou incomplètes. Actuellement, l'EACL fournit un soutien technique à 9 réacteurs en service au Canada. Le réseau électrique ontarien est alimenté à 30 p. 100 par des centrales nucléaires Candu, dont la capacité totale s'élève à 5,200 megawatts. De plus, l'EACL joue un rôle d'ingénieur nucléaire pour 15 réacteurs actuellement en construction ou en projet dans trois provinces canadiennes et pour trois réacteurs à l'étranger. La capacité totale de ces réacteurs s'élève à environ 12,000 megawatts. Bien qu'il s'agisse là de commandes importantes, dépassant la capacité totale de production d'électricité au Canada en 1955, la réduction des commandes actuellement prévues pour le début des années 80 ainsi que les conditions très concurrentielles des marchés internationaux, créeront des problèmes dans l'industrie nucléaire canadienne après 1980.

Les contrats actuellement exécutés à l'étranger, à savoir celui d'Embalse en Argentine et de Wolsung en Corée, constituent un grand risque financier pour l'EACL. D'importantes réserves ont déjà été constituées dans nos comptes à cet égard. Un calendrier prolongé pour des travaux de construction effectués dans des conditions d'inflation rapide en Argentine, aggravées par la politique de ce pays en matière de taux de change, entraîne une situation de perte éventuelle pour la partie Argentine du contrat qu'il n'est pas possible de déterminer avec précision pour l'instant. L'EACL continue de négocier avec le client argentin, dans le but de se protéger contre de telles pertes. Si ces négociations aboutissent, il ne sera plus nécessaire de constituer des provisions dans les comptes de l'entreprise. Dans le cas de Wolsung, en Corée, on s'attend à des recettes supérieures aux coûts.

En ce qui concerne le marché des exportations en général, l'exercice en cours a été marqué par la signature et le commencement de l'exécution du contrat passé avec la Roumanie et plus tard par la perte de contrats importants en Argentine. Ces

[*Texte*]

well-disciplined, nationally co-ordinated sales effort mounted by our German competitors once again highlights the difficulty Canada has competing in the highly competitive international nuclear reactor market, even when the Canadian product offered is technically and commercially superior. The corporation is now engaged in a thorough examination of the range of factors which contributed to the loss of the Argentine business, with a view to improving future prospects.

Canada's international experience has not been limited to the sales field. For example, our nuclear experts, who are recognized as leading figures in their field throughout the world, continue to make major contributions. The International Fuel Cycle Evaluation Program, a more than 50-nation international study in search of ways and means of allowing for the transition to advanced fuel cycles on the one hand, while circumscribing the risks of weapons proliferation on the other, is due early next year, and we are confident that the Canadian contribution will be well recognized.

In providing an overview of the corporation's commercial activities, it is important to recognize the outstanding humanitarian contribution being made by the corporation's radiochemical division. This operating division is a major supplier—$50 million sales this year—to the world of a broad spectrum of medical therapy equipment and of radioisotopes for both medical and industrial uses. These are areas of rapid technological growth and are a source of modest but growing profits to the corporation as a whole.

Mr. Chairman, the main estimates for Atomic Energy of Canada Limited for fiscal year 1979-80 total $405.5 million, of which $288.1 million is for non-budgetary loans. The balance of $117.4 million is budgetary appropriations in support of research and development activities related to Canada's nuclear energy option.

The nonbudgetary loans are encompassed under two main categories, the first of which relates to funding arrangements with the provinces, which are designed to assist them in the introduction of nuclear-generating capacity into their systems. In this category is $65.5 million for the federal government's share of the current year's construction of the first nuclear power generating station in the Maritimes, located at Point Lepreau in New Brunswick.

All of the remaining loans relate to the production and sale of heavy water, a vital commodity in the CANDU nuclear system. The largest of these loans relates to the LaPrade Heavy Water Plant. Other heavy water associated loans relate to the financing of current heavy water inventories destined for delivery to the Wolsung CANDU plant in Korea, and for capital improvements and purchase installments at AECL's heavy water plants at Glace Bay and Port Hawkesbury, both located in Nova Scotia.

With regard to the LaPrade Heavy Water Plant located near Gentilly, Quebec, the company commenced construction of this 725 metric-ton per year facility in 1974. Pursuant to a

[*Traduction*]

contrats ont été obtenus par des concurrents très disciplinés dont les efforts de vente ont été coordonnés au plan national, ce qui illustre bien la difficulté qu'a le Canada sur les marchés internationaux où les fournisseurs de réacteurs nucléaires sont très concurrentiels, et cela, en dépit du fait que le produit canadien est techniquement et commercialement supérieur. L'EACL passe actuellement en revue tous les facteurs ayant contribué au fait que nous n'avons pas été les soumissionnaires choisis en Argentine. Cet examen a pour but de nous préparer à tirer un meilleur parti des prochains appels d'offre.

L'expérience internationale du Canada ne s'est pas limitée au domaine commercial. C'est ainsi que nos experts nucléaires, dont la compétence est reconnue dans le monde entier continuent de contribuer largement au développement de nos connaissances. Le programme international d'évaluation des cycles de combustibles, par lequel une cinquantaine de pays cherchent le moyen de permettre le recours à des cycles de combustible avancés tout en restreignant les risques de prolifération des armes nucléaires, doit prendre fin au début de l'an prochain et nous sommes sûrs que la contribution canadienne à cette étude internationale sera beaucoup appréciée.

Tout examen d'ensemble des activités commerciales de l'EACL doit mettre en lumière la remarquable contribution humanitaire de la division radiochimique de l'EACL. Cette division est un grand fournisseur (ses ventes ont atteint $50M cette année) pour le monde entier d'une vaste gamme de radioéléments et d'appareils permettant de les utiliser à des fins médicales et industrielles. Il s'agit de domaines où les progrès technologiques sont rapides et où les profits modestes mais en hausse reviennent à l'EACL dans son ensemble.

Monsieur le président, le budget des dépenses générales de l'Énergie Atomique du Canada, Limitée s'élève pour l'exercice 1979/80 à un total de $405.5 millions dont $288.1 millions sont des prêts non budgétaires. Le solde, soit $117.4 millions, est constitué par des crédits budgétaires destinés aux travaux de recherches et développements touchant le programme électro-nucléaires du Canada.

Les prêts non budgétaires sont de deux sortes. Il y a ceux qui concernent les arrangements financiers conclus avec les provinces pour les aider à se doter de centrales nucléaires. C'est dans cette catégorie qu'entrent les $65.5 millions qui représentent la participation du gouvernement fédéral à la première centrale nucléaire des provinces maritimes, laquelle est en construction à Point Lepreau au Nouveau-Brunswick.

L'autre sorte de prêts s'applique à la production et à la vente d'eau lourde, ingrégient vital pour les réacteurs CANDU. Le plus important de ces prêts concerne l'usine d'eau lourde La Prade. D'autres prêts relatifs à l'eau lourde touchent le financement des stocks d'eau lourde destinés à la centrale CANDU de Wolsung en Corée et s'appliquent à des améliorations immobilières et à des versements d'achat à tempérament dans les usines d'eau lourde de l'EACl à Blace Bay et à Port Hawkesbury en Nouvelle-Écosse.

C'est en 1974 que l'EACL a commencé la construction, à Gentilly au Québec, de l'usine d'eau lourde La Prade dont la capacité prévue est de 725 tonnes métriques par an. Par suite

[*Text*]

broad-ranging expenditure restraint program, and reflecting the reduction in the medium-term demand for heavy water, the then Government of Canada announced in August, 1978 that it planned to suspend construction of the LaPrade plant. Accordingly, the Company suspended construction and has proceeded to mothball the plant. Capital expenditures to date are $427.6 million, including $57.6 million of interest on loans advanced by the Government of Canada.

• 1645

The domestic and overseas market for heavy water has not materialized as anticipated because of a reduction in planned Candian reactor reconstruction and the increasing tendency of overseas CANDU purchasers to achieve an indigenous supply capability. Against this background, the corporation is now engaged in a comprehensive review of its future heavy water requirement base.

The budgetary portion of the estimates is $117.4 million and this is net of revenues credited to the vote. The comparable budgetary support figure for the same operations in the previous year was $110.8 million. The increasingly heavy demands of key programs, such as waste management, reactor safety, safeguards and health effects of low levels of irradiation, combined with escalations in salaries, wages and supplies, significantly exceed the $6.6 million increase in the appropriation. A continuing reassignment of internal resources have been required to respond to these priorities, resulting in the application of reduced effort to lower profile but equally important programs.

This Committee will be particularly interested in waste management, having recommended that the program be pursued on an urgent basis and that the public be kept fully informed with special reference to communities near which research is being conducted. The funding allocated to waste management has increaed from $9.6 million last year to $13.5 million in these estimates, and an extensive dialogue with elected representatives at all government levels and with the general public in the Ontario portion of the Canadian shield has been undertaken. This appears to have been reasonably effective as several local councils are co-operating and have allowed field research on waste management to proceed in their areas.

Mr. Chairman, the foregoing brief review of the corporation's status and role in the Canadian and offshore nuclear industry touched upon the major responsibilities AECL is assuming in its endeavour to continue to provide the focus for this country's nuclear energy power option in the years ahead. Many of these endeavours are, by their very nature, not risk free but the opportunities provided can bring with them important benefits now and in the future. It is indeed, in our view, a major national accomplishment for this country to have pioneered and commercially developed, with very modest funding by world standards, an internationally recognized nuclear power station system which is now demonstrated to be one of the safest and most reliable in the world.

[*Translation*]

d'une réduction générale de ses dépenses et compte tenu du ralentissement de la demande d'eau lourde à moyen terme, le gouvernement fédéral précédent a annoncé en août 1978 sa décision de suspendre la construction de l'usine La Prade. En conséquence, l'EACL a arrêté les travaux de construction et a mis l'usine en veilleuse. Jusqu'à présent les dépenses en capital de La Prade se sont élevées à $427.6 millions, y compris $57.6 millions d'intérêts sur les prêts avancés par le Gouvernement du Canada.

Le marché de l'eau lourde, au Canada et à l'étranger, ne s'est pas matérialisé comme prévu, d'une part à cause de la réduction des programmes initiaux d'implantation de réacteurs CANDU et d'autre part à cause de la tendance grandissante qu'ont les acheteurs étrangers de compter sur leurs propres approvisionnement en eau lourde. L'EACL révise actuellement de fond en comble, à la lumière de ces réalités, le programme de ses besoins futurs en eau lourde.

La portion budgétaire de nos prévisions s'élève à $117.4 millions sans compter le revenu des crédits parlementaires. Le total correspondant des opérations semblables effectuées l'année dernière a atteint $110.8 millions. La demande accrue de programmes essentiels comme la gestion des déchets, la sûreté des réacteurs, les garanties nucléaires et les effets sur la santé des rayonnements de faible intensité, de même que l'escalade des salaires et du prix des fournitures ont majoré le total de plus de $6.6 millions. Il a fallu réaffecter constamment les ressources internes pour répondre aux priorités de programmes importants.

Notre comité ne manquera pas de s'intéresser à la gestion des déchets nucléaires puisqu'il a recommandé que le programme soit mis en œuvre immédiatement et que l'on informe le public, particulièrement celui des communautés où la recherche aura lieu. Les fonds destinés à la gestion des déchets qui s'élevaient à $9.6 millions l'année dernière atteignent $13.5 millions dans nos prévisions actuelles. D'importants dialogues sont en cours avec les représentants élus de la population à tous les niveaux de gouvernement et avec le grand public dans la région ontarienne où se trouve le Bouclier canadien. Ce programme semble porter fruit car plusieurs conseils municipaux ont adopté des résolutions autorisant la conduite de recherches sur la gestion des déchets nucléaires dans leur municipalité.

Monsieur le président, le bref aperçu que je viens de présenter quant à la situation et au rôle de l'industrie nucléaire au Canada et à l'étranger m'a permis d'évoquer les grandes responsabilités que l'EACL assume en s'efforçant de rester à l'avant-garde de l'option électronucléaire du Canada actuellement et pour les années à venir. La plupart des grandes entreprises humaines s'accompagnent de risques, mais leurs bienfaits pour le présent et l'avenir sont à considérer. En concevant et en commercialisant la filière nucléaire CANDU le Canada a réalisé un projet national de grande envergure avec des moyens financiers très modestes selon les normes internationales. Les réacteurs de puissance CANDU sont réputés dans le monde entier pour leur sûreté et leur fiabilité.

[*Texte*]

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Donnelly. We will now proceed with our questioning, 10 minute rounds, and the first questioner is Mr. Foster, please.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I want to express my appreciation to Mr. Donnelly. I was interested in the comments, Mr. Donnelly, on page 4 in which you said:

> The loss of the Argentine sale to a well-disciplined, nationally-coordinated sales effort mounted by our competitors . . .

I take it that the German competition that you had to deal with was getting support from the government of West Germany, whereas in fact the Canadian government gave very little support to you. It is my understanding that you had approval to bid on the Argentinian sale, given some time in late April, and that this was revalidated in early July, but then the Cabinet commenced to waffle all summer long, not making any commitment to support you in your sales efforts until very late in the day, actually after the deadline was closed for the recommendation from the Argentinian Atomic Energy Commission and then only in early September did the Minister of Trade belatedly decide to go to Argentina to try to rescue the sale which, in fact, had already been lost. Is it your opinion that if the Minister responsible for overseas trade had gone to Argentina in early August, when he was making a trade mission to South America, combined with a concerted effort, would have come close or would have been successful in securing the sale of the CANDU reactor to Argentina?

• 1650

It is my understanding—although Mr. Wilson did not go in August—that the senior minister for the economy of West Germany went and that wave after wave of West German senior government officials descended upon Argentina to support their sale. It is also my understanding that a result of this sale, there is something like a potential loss of $1.8 billion to Canada over the long run of the total contact, which I believe involves some four or five reactors altogether as well as technology and heavy water facilities and so on. I am interested to know, should you go into other sales, is it your opinion that you will require not only just a paper commitment but the full political backing of the Government of Canada in order to close the sale.

It is my understanding that this loss of the CANDU sale really jeopardizes the whole nuclear industry in Canada in that it was not only one CANDU reactor but possibly three or four more and that our position to recoup those other sales will be lessened because we have lost the second one, which we should have had almost automatically and also that it will place in jeopardy sales to other South and Central American countries, and possibly the second unit to Korea as well. It is my understanding that the really harmful effect will be that the industry in Canada will not be able to operate at a capacity such that it will be totally, economically viable or able to produce the hardware at an economical level and I am just wondering if you could outline to the Committee how serious

[*Traduction*]

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Donnelly. Nous passons maintenant au premier tour des questions et les intervenants auront droit à 10 minutes. Monsieur Foster, s'il vous plaît.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Je voudrais remercier monsieur Donnelly. Je trouve particulièrement intéressant ce que vous avez dit à la page 4:

> Ces contrats (en Argentine) ont été obtenus par des concurrents très disciplinés dont les efforts de vente ont été coordonnés au plan national . . .

Si j'ai bien compris, vos concurrents allemands avaient l'appui du gouvernement de la république fédérale allemande, alors que le gouvernement canadien ne vous a pas beaucoup aidé. Si j'ai bien compris, vous avez reçu en avril dernier l'autorisation de faire des appels d'offres pour un contrat avec l'Argentine, et cette autorisation a été réitérée au début de juillet. C'est alors que le Cabinet s'est lancé dans des tergiversations qui ont duré tout l'été et ne vous a accordé son appui que très tard, après expiration du délai au cours duquel la Commission argentine de l'Énergie atomique devait faire une recommandation. Il semble que le ministre de l'Industrie et du Commerce se doit décidé un peu plus tard, c'est-à-dire au début du mois de septembre, à se rendre en Argentine pour essayer de récupérer ce contrat, qui était déjà perdu en réalité. Si le ministre responsable du commerce extérieur s'était rendu en Argentine au début août, à l'occasion d'une mission commerciale en Amérique du Sud, et si des efforts concertés avaient été déployés, pensez-vous que nous aurions pu obtenir le contrat du réacteur CANDU à l'Argentine?

Alors que M. Wilson ne s'est pas rendu en Argentine en août, je crois savoir que le ministre ouest-allemand responsable de l'économie s'est rendu dans ce pays et qu'il y a été suivi par un défilé de hauts fonctionnaires ouest-allemands décidés à décrocher ce contrat. La perte de ce contrat représente, je crois, un manque à gagner potentiel de 1.8 milliard de dollars pour le Canada pendant la durée du contrat, qui, si je ne me trompe, portait sur la vente de 4 ou 5 réacteurs, d'équipements technologiques et sur l'installation d'usines d'eau lourde. Au cas où vous souhaiteriez conclure une autre vente de ce genre, ne devriez-vous pas chercher à obtenir l'appui politique du gouvernement du Canada au lieu de vous contenter d'un simple engagement écrit?

Je crois savoir que la perte de ce contrat de vente d'un réacteur CANDU met en danger tout le secteur de l'industrie nucléaire au Canada dans la mesure où la transaction ne portait pas sur un seul mais sur trois ou quatre réacteurs. Dans la mesure où nous avons perdu le premier contrat, ne pensez-vous pas qu'il sera beaucoup plus difficile pour nous d'obtenir les autres, alors que cela aurait pu se faire de façon quasi-automatique? Cela ne menace-t-il pas les autres contrats de vente que nous pourrions conclure avec d'autres pays d'Amérique latine ou même avec la Corée. Si j'ai bien compris, l'industrie nucléaire canadienne ne pourra pas tourner à un rendement qui assure sa rentabilité, et j'aimerais donc que vous indiquiez

[*Text*]

this setback will be in terms of the viability of the nuclear industry.

As you point out in your paper, some 30 per cent of the electric power for Ontario comes from nuclear energy, and if we are to have this industry scuttled because the government cannot make up its mind whether it is going to support export sales or not, then the whole viability of the domestic industry as well as the international sales will be placed in jeopardy.

Since the government did not support you and was unwilling to mount the kind of political and governmental support that West Germany did, I am wondering whether you have any commitment from the government to support you in future sales. For instance, in early July the Prime Minister went to Japan with the Minister of External Affairs at his side pressing for sales to Japan, but at the same time he was refusing to provide political support for the sale to Argentina. I am just wondering whether AECL is going to go ahead pressing for future sales or whether they are going to try to get the assurance of political support from the government before they proceed with additional sales. I would be interested to know whether there has been any plan outlined as to how you can recoup your losses, that is, to operate the company in a way that will make you competitive in other sales.

• 1655

Perhaps I could start with those one or two questions, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Donnelly, please.

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, I think I would have to agree that the loss of the Argentina sale represented a major setback to Canada, and that rendered, of course, a major setback to Candu. I think in the sale of large capital projects, particularly high-technology capital projects involving billions of dollars, there is just an overwhelming need for consistent government-to-government communications. This would be true in a private sector company; I believe it is even more true in the Crown corporations.

However, to argue particularly on the loss of the order I must say that there were many factors involved. It is also true to say, and it was a comment made to me personally by the President of the Argentina Atomic Energy Commission, that no Minister from Canada had been in his office since he had been made president of the Commission in 1976, until, of course, Mr. Wilson's visit in September of this year. So the story in the Argentine is one of consistent lack of government support which I believe, as I said, is an essential factor in these sales.

The government is currently discussing with AECL the appropriate support that will be required for its ongoing sales programs in Japan, Yugoslavia, Korea and, of course, returning to Argentina to try to search for an opportunity for the next one after the one we have just lost. Plans are now being prepared by AECL in advance of these major sales efforts,

[*Translation*]

au comité quelle est la gravité de la situation pour le secteur nucléaire.

Vous indiquez dans votre mémoire qu'environ 30 p. 100 de l'électricité de l'Ontario est fournie par des centrales nucléaires. Si le gouvernement persiste dans son indécision et sa réticence à appuyer l'exportation de technologie nucléaire, c'est tout le secteur nucléaire canadien, mais aussi toutes nos ventes à l'échelon international qui seront en péril.

Étant donné que le gouvernement n'a pas réussi à vous fournir l'appui politique que le gouvernement ouest-allemand a fourni à vos concurrents, je voudrais savoir si le gouvernement s'est engagé à vous accorder son appui à l'avenir. Par exemple, le premier ministre accompagné du ministre chargé des Affaires extérieures s'est rendu au Japon au début de juillet pour encourager les ventes canadiennes au Japon: pourtant il a refusé d'accorder son appui politique dans le cas du contrat avec l'Argentine. Je voudrais savoir si l'EACL a cherché à obtenir l'appui politique du gouvernement avant de se lancer dans de nouvelles opérations de vente. Je me demande si vous avez conçu un plan pour récupérer vos pertes, c'est-à-dire un mode d'opération de votre Société qui vous permettrait de faire meilleure concurrence pour obtenir d'autres ventes.

Peut-être puis-je m'en tenir à ces deux questions, pour commencer, monsieur le président.

Le président: Monsieur Donnelly, s'il vous plaît.

M. Donnelly: Monsieur le président, je dois convenir que la perte de la vente à l'Argentine constitue un recul important pour le Canada et en même temps un recul important pour la vente des Candu. Je pense que lorsqu'on essaie de vendre des projets d'envergure très coûteux, surtout des projets très coûteux à technologie très avancée qui coûtent des milliards de dollars, il est absolument essentiel que les gouvernements établissent des communications suivies. Il en serait de même d'une entreprise dans le secteur privé; c'est encore plus vrai, à mon avis, dans le cas d'une société d'État.

Toutefois, pour parler plus particulièrement de la perte de cette commande, je dois dire que de nombreux facteurs entrent en jeu. Il ne faut pas oublier non plus, comme l'a fait remarquer personnellement le président de la Commission de l'Énergie atomique de l'Argentine, qu'aucun ministre canadien ne lui avait rendu visite dans son bureau depuis son ascension à la présidence de la Commission en 1976, jusqu'à ce que, bien sûr, M. Wilson lui rende visite au mois de septembre de cette année. Dans le cas de l'Argentine donc, nous constatons un manque certain d'appui gouvernemental, ce qui est à mon avis, comme je l'ai déjà dit, un des éléments essentiels dans des ventes de ce genre.

Le gouvernement discute actuellement avec l'Énergie atomique du Canada, Limitée des mesures d'appui appropriées à son programme de ventes au Japon, en Yougoslavie, en Corée et, bien sûr, en Argentine, où nous tenterons de retourner pour obtenir la prochaine vente. L'Énergie atomique du Canada, Limitée prépare actuellement des plans avant de se lancer dans

[*Texte*]

although they are ongoing, to make sure that the government of the day is aware of the kind of support and the level of that support that would be required in these sales.

The company is also, as I said in my paper, carrying out an in-depth review, as all good companies should, as to the reasons why this Argentinan sale did not result successfully to AECL. As I said earlier, the initial indications are that we have had a significantly long history of failure in Argentina in our sales approach, and it is hard, as yet, in view of the non-completeness of this report, to be absolutely precise as to all the reasons for our failure.

The Chairman: Time for a very short one.

Mr. Foster: Could you indicate to the Committee whether, when you were seeking the revalidation of the approval from the new government in early July to go ahead with the bidding on this contract, you made the Minister aware then about this West German pressure build-up of the kind of political pressure that was being placed on Argentina by West Germany? It is my understanding that the most critical time was during June, July and August for this pressure. Also, I wonder if you could indicate whether you have had any indication from the government that they will in fact be giving you the kind of political and governmental support for future sales to the other countries where you are pursuing sales now.

• 1700

The Chairman: Mr. Donnelly.

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, AECL and myself personally were in continuous dialogue with the Minister and other ministers of both governments during the crucial periods of this sale. I think it would be wrong of us to believe we lost the sale one Friday afternoon. I think we have to examine very carefully the history of Argentina, our relationships with them, our approach to Argentina, and, If I may say, our lack of sales technique—and I use that in the national context and not just in the context of AECL. There is a realization that we have a product which has to be consistently and continuously sold, and this selling demands a recognition that we will not demand, or we will not obtain by demand, preconditions to our sales, but only conditions appropriate to the sale itself. This is an effort that takes considerable time. I think our history in Argentina from 1974 to 1979 has not been a good experience for any of us involved.

To answer the second question, I have received consistent reports from both my own minister and Mr. Wilson on our international efforts.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Fulton, please.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Donnelly, I would first like to run quickly through the increase in your budget in waste management. I wonder if you could indicate to the Committee three statistics: first, where

[*Traduction*]

une grande campagne de ventes bien que les efforts continuent toujours en ce sens, afin de s'assurer que le gouvernement en place soit mis au courant du genre d'appui et de l'ampleur de l'appui nécessaire pour réaliser ces ventes.

L'entreprise effectue également, je le répète, une révision en profondeur, comme toutes les bonnes entreprises devraient le faire, sur les raisons qui ont fait échouer l'EACL dans ses tentatives de vente à l'Argentine. Comme je l'ai déjà mentionné, les premières constatations de l'étude indiquent que nous connaissons depuis longtemps des échecs en Argentine et il est difficile de dire, puisque le rapport n'est pas terminé, quelles sont toutes les raisons précises de notre échec.

Le président: Vous avez encore le temps de poser une courte question.

M. Foster: Pourriez-vous nous dire si, lorsque vous avez tenté d'obtenir l'approbation du nouveau gouvernement au début du mois de juillet pour continuer à tenter d'obtenir ce contrat, vous avez mis le ministre au courant des pressions politiques que l'Allemagne de l'Ouest exerçait sur l'Argentine? Je me suis laissé dire que c'est au mois de juin, juillet et août que les pressions étaient les plus intenses. Je me demande en outre si le gouvernement vous a laissé entendre qu'il vous donnerait le genre d'appui politique et gouvernemental dont vous avez besoin pour réaliser des ventes dans d'autres pays où vous avez déjà engagé des efforts.

Le président: Monsieur Donnelly.

M. Donnelly: Monsieur le président, l'AECL et moi-même étions en contacts continus avec le ministre et d'autres ministres des deux gouvernements pendant les périodes critiques de cette vente. Je crois que nous aurions tort de penser que nous avons perdu la vente un vendredi après-midi. Il nous faut examiner en détail l'historique de l'Argentine, nos relations avec ce pays, notre approche, et si je peux le dire, notre manque de technique de vente . . . et j'en parle au sens national, pas simplement en ce qui concerne l'Énergie atomique du Canada. Il faut bien se rendre compte que nous avons un produit qu'il nous faut vendre continuellement, de façon répétée; or, pour ce faire, il faut que nous obtenions une reconnaissance que nous n'exigeons pas, que nous ne pouvons pas obtenir en l'exigeant, préalable à la possibilité d'effectuer des ventes, mais condition essentielle aux ventes mêmes. C'est une tâche qui nécessite un temps considérable. Je crois que nos antécédents en Argentine de 1974 à 1979 n'ont pas été une expérience très heureuse pour nous, tous les participants.

Pour répondre à votre deuxième question, j'ai reçu des rapports continuellement et de mon propre ministre et de M. Wilson sur nos efforts internationaux.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Fulton, s'il vous plaît.

M. Fulton: Merci, monsieur le président.

Monsieur Donnelly, tout d'abord, j'aimerais parcourir rapidement la question de l'augmentation de votre budget au chapitre de la gestion des déchets. Je me demande si vous

[*Text*]

waste is at present being stored in Canada; how much, in gross tonnage; and exactly how it gets there from the site it is currently at.

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, could I ask Mr. Hart, our Director of Resarch, to answer that question?

Mr. R. G. Hart (Executive Vice-President, Research Division, Atomic Energy of Canada Limited): The wastes are now stored at the reactor sites at Pickering and at Bruce. I do not have the exact tonnage, but you can think of it as about one Olympic-size swimming pool, perhaps half to two-thirds full. We can get you the tonnage; I just do not have it at hand.

Mr. Fulton: And how does it get there from the site.

Mr. Hart: Well, it is at the site. It is now being stored at the sites. In other words, the fuel storage bays are in fact right at the reactor sites, so the fuel from Bruce is stored at Bruce and the fuel from Pickering is stored at Pickering. I do not say there have not been some small shipments; but basically that is the situation.

Mr. Fulton: Could you give us a brief description of the containers the waste is kept in at this time?

Mr. Hart: Yes. Of course, the waste itself when it comes out is uranium dioxide, which is a highly insoluable material. It is clad in a zirconium can, and zirconium itself is a very unsoluable material. The bundles are taken out of the reactor and put in baskets and these baskets are stored underwater in the bay. The baskets are open baskets.

Mr. Fulton: Could I get you to comment on the Canada-Ontario Radioactive Waste Management Agreement? I recognize the original schedule was laid out in 1978. I have some of the points in front of me. I wonder if you could indicate from that agreement exactly what is going on in the drilling and testing in northern Ontario, particularly in relation to Atikikan and Sudbury areas.

• 1705

Mr. Hart: We have an Ontario-Canada committee that has to approve all activities in the waste management program. Before we can undertake any activities in the field, we in fact have to have approval from that committee. To get that approval, we have to brief all of the M.P.s and MLA's in the district. If they raise no objections to our going and talking to the communities in the area, we then go and talk to the communities in the particular districts where we are interested in working. If the local councils pass a resolution permitting us to work in their area, then we have to go back to the Canada-Ontario committee with that approval, and the Canada-Ontario committee then has the final say as to whether or not we can go and work in the area.

Mr. Fulton: What form is that agreement in now, the one proposed in 1978? Has that been ratified in any way?

Mr. Hart: That agreement is in effect now.

[*Translation*]

pouvez donner au comité trois statistiques: tout d'abord, où les déchets sont-ils actuellement entreposés au Canada; à combien se chiffrent-ils en tonnage brut; et exactement comment procède-t-on pour les acheminer du lieu où ils se trouvent actuellement.

M. Donnelly: Monsieur le président, puis-je demander à M. Hart, notre directeur de recherches, de répondre à la question?

M. R. G. Hart (vice-président exécutif, Division de la recherche, Énergie atomique du Canada, Limitée): Les déchets sont actuellement entreposés au réacteur même, à Pickering et à Bruce. Je n'ai pas le tonnage exact, mais je vous proposerais d'imaginer une piscine de taille olympique, à moitié ou au deux tiers pleine. Nous pouvons vous obtenir les chiffres sur le tonnage; je ne les ai tout simplement pas avec moi.

M. Fulton: Et comment les transporte-t-on?

M. Hart: Les déchets sont sur les lieux. Nous effectuons l'entreposage sur les lieux. En d'autres termes, les bassins de stockage du combustible se trouvent en fait au réacteur même et donc le combustible de Bruce est entreposé à Bruce et le combustible de Pickering, à Pickering. Je ne dis pas qu'il n'y a jamais eu de petits envois de déchets; mais dans l'ensemble, c'est la situation.

M. Fulton: Pouvez-vous nous décrire rapidement les contenants dans lesquels vous gardez actuellement les déchets?

M. Hart: Oui. Évidemment, les déchets qu'on sort du réacteur se composent de bioxide d'uranium, élément très insoluble. Nous l'encastrons dans des réservoirs de zirconium, élément lui-même extrêmement insoluble. Les faisceaux sont sortis du réacteur et placés dans des paniers qui sont entreposés sous l'eau dans la baie. Les paniers sont ouverts.

M. Fulton: Puis-je vous demander de faire quelques remarques sur l'entente Canada-Ontario sur la gestion des déchets radioactifs? Je sais que l'échéancier original avait été conçu en 1978. J'ai ici quelques points devant moi. Je me demande donc si vous pourriez me dire, à la suite de cette entente, exactement ce qui se passe en ce qui concerne le forage et l'analyse du sol dans le Nord de l'Ontario, plus particulièrement dans les régions d'Atikokan et de Sudbury.

M. Hart: Il existe une Commission Ontario-Canada qui doit approuver toutes les activités du programme de gestion des déchets. Avant de pouvoir entreprendre quelque activité que ce soit dans ce domaine, il nous faut en fait obtenir l'autorisation de cette commission. Pour obtenir cette autorisation, il nous faut d'abord mettre au courant tous les députés et fédéraux et provinciaux de la région. Si ceux-ci ne s'opposent pas à ce que nous allions discuter avec les résidants des localités de la région, nous allons les rencontrer. Si les conseils locaux adoptent une résolution nous permettant d'y travailler, il nous faut ensuite revenir à la commission Ontario-Canada avec l'autorisation en main, mais la commission a le dernier mot et décide si nous pouvons ou non aller travailler dans la région.

M. Fulton: Quel est l'état actuel de cette entente qui avait été proposée en 1978? A-t-elle été ratifiée?

M. Hart: L'entente est en vigueur actuellement.

[*Texte*]

Mr. Fulton: If we look, for example, at the Atikokan and Sudbury areas, if the waste was to be moved from one site to another, could you give us some idea of how that waste would be moved there? Also, in what form is it going to be stored in the geological areas that it is proposed to place it in?

Mr. Hart: First of all, let me say that at the moment we are only doing research work. No site has been selected and no site will be selected for at least three more years. If a site is selected away from the reactors, which is likely, the fuel will be transported in shielded flasks which have been tested for fire resistance, crash resistance; there are some other tests as well. It will be transported either by road or rail and taken to the site. When it is at the site, the concept we have now, which is still, as I say, under research, is that it will be buried deep in a stable geologic formation. The material will, in fact, be buried deep in these formations. It will be tested for some time in that formation and then the hole will be backfilled. It will be monitored for a while, but the idea is to prove that it can be left unattended for all time.

Mr. Fulton: Exactly how radioactive is the material that would be moved? For example, if the container were here in the room and there was a crash and some of it fell out on the floor, just how radioactive is it?

Mr. Hart: The flasks have been tested by a railway locomotive going 80 miles an hour crashing into a solid concrete abutment, and there was, in fact, no leakage from it at all. You could sit on the flash itself. If there was some leakage, I guess it would depend on how much.

Mr. Fulton: Let us say ther was a pound of it here in the middle of the floor. How radioactive is it? Would we be safe sitting here?

Mr. Hart: If there was a pound of it in the middle of the floor, no, you probably would not be safe sitting here. You would probably be safe sitting back at the door there.

Mr. Fulton: I am wondering about the amount of funds that have gone into the health effects of low-level radiation. Could you give me a figure on exactly how much is going into that? what employees are being tested, and what have the results been to date in relation to the low-level radiation of employees, as far as you are aware?

• 1710

Mr. Hart: The direct cost of work going into the medical effects of radiation this year is $3 million. If you apply our normal overhead figure to that, that is about $9 million into that program. I am sorry, what was the second part of your question?

Mr. Fulton: Which employees are being tested for low level?

[*Traduction*]

M. Fulton: Si nous prenons par exemple les régions d'Atikokan et de Sudbury, si les déchets devaient être transportés d'un endroit à l'autre, pouvez-vous nous donner une idée de la façon dont vous vous y prendriez? J'aimerais également savoir sous quelle forme les déchets seraient entreposés dans les endroits géologiques qu'on propose actuellement.

M. Hart: Tout d'abord, laissez-moi dire que pour l'instant, nous n'en sommes qu'à la recherche. Aucun lieu n'a encore été choisi et aucun ne le sera pendant encore au moins trois ans. Si un endroit était choisi ailleurs qu'aux réacteurs, ce qui est probable, le combustible serait transporté dans des châteaux blindés qui ont été mis à l'épreuve pour leur résistance au feu, leur résistance aux accidents; ils ont également été soumis à d'autres tests. Le transport s'effectuerait soit par route, ou par rail. Une fois rendu au nouveau lieu, l'idée que nous avons actuellement, mais qui fait toujours comme je l'ai dit l'objet de recherches, c'est d'enterrer le combustible dans une faille géologique stable très profonde. C'est dans ces formations que l'on enterrerait en profondeur les déchets. Pendant quelque temps, ils seraient soumis à des tests et ensuite le trou serait rempli. La surveillance continuera, mais l'idée c'est de démontrer qu'il est possible de laisser les déchets indéfiniment sans surveillance.

M. Fulton: Quel est le niveau de radioactivité exact du matériel qui serait transporté? Par exemple, si un contenant se trouvait ici dans cette pièce, et qu'il se brise en répandant des déchets par terre, quel serait le niveau de la radioactivité?

M. Hart: Nous avons évalué les châteaux en les plaçant dans une locomotive roulant à 80 milles à l'heure qui s'est écrasée sur un mur solide de béton sans qu'il n'y ait en fait de fuite. S'il y avait fuite, je suppose que cela dépendrait de la quantité.

M. Fulton: Disons qu'il y en aurait une livre ici, au centre du plancher. Quel serait le niveau de la radioactivité? Serait-il dangereux d'être assis ici?

M. Hart: S'il y en avait une livre au centre du plancher, non, vous ne seriez probablement pas très en sécurité assis ici. Mais vous seriez probablement en sécurité assis là-bas près de la porte.

M. Fulton: Je m'interroge sur les sommes qui ont été consacrées à étudier les effets d'une radioactivité faible sur la santé. Pouvez-vous me dire exactement combien on a consacré à ce genre d'étude? Quels sont les employés que vous surveillez et quels sont les résultats à date quant aux effets de la radioactivité faible sur les employés, à votre connaissance?

M. Hart: Le travail consacré aux répercussions médicales des radiations a coûté 3 millions de dollars cette année. Si l'on ajoute à cela le montant des frais généraux, la somme atteint environ 9 millions de dollars pour ce programme. Excusez-moi, quelle était la seconde partie de votre question?

M. Fulton: Quels employés sont testés pour déterminer le faible niveau de radiation?

[*Text*]

Mr. Hart: All our employees wear badges; their exposures are monitored and have been for the last 30 years. As far as we can tell they are as healthy as anybody else's employees.

Mr. Fulton: I have a final question. In 1977, AECL proposed a combined waste disposal and fuel reprocessing plant. Could you give us an update on the status of that proposal within your organization, and with your discussions with Ontario Hydro?

Mr. Hart: The waste management program that is now being undertaken is only for waste management. The then Government of Canada indicated that research work on advanced fuel cycles was to be kept at the laboratory level until after the INFCE study that Mr. Donnelly referred to. That is what is happening now.

Mr. Fulton: Thank you.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Ritchie, please.

Mr. Ritchie (Dauphin): Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses if CANDU reactors are sold with guarantees that the purchasers will be supplied with Canadian uranium and heavy water?

Mr. Donnelly: The sales that we have made to date in Argentina and Korea have been sold with a first supply of Canadian uranium and have, in fact, been sold with the first fill of heavy water. The sale to Romania, which is a different type because it is not for a complete operation, it is only for the same kind of engineering assistance that we give to our domestic utilities, has guarantees associated with it which only apply if Canadian fuel and heavy water are, in fact, purchased.

Mr. Ritchie (Dauphin): You say "first supply" for Argentina and Korea.

Mr. Donnelly: Yes.

Mr. Ritchie (Dauphin): What do you mean by "first supply"?

Mr. Donnelly: I mean the fuel sufficient for one year of operation of the reactor, which is the base load, and then one year of recharge.

Mr. Ritchie (Dauphin): Do you make any forward commitments? How do they proceed from there? Have they indicated they will get their own uranium or heavy water, or are you under any obligation?

Mr. Donnelly: Of course, heavy water, Mr. Chairman, is one of supply; it is not a consumable. It is part of the reactor first supplied.

Mr. Ritchie (Dauphin): First supplies forever then?

Mr. Donnelly: Except for a small percentage make-up, just normal loss per year; it is not a consumable in that regard. Once we have supplied the heavy water that is the majority of the heavy water supply required. AECL have not been encouraged, and I believe this to be correct, to be in the fuel supply business. Canada is fully equipped with private compa-

[*Translation*]

M. Hart: Tous nos employés portent des insignes. Toute exposition aux radiations est contrôlée depuis 30 ans. Pour autant que nous puissions le déterminer, ils se portent aussi bien que n'importe quels autres employés.

M. Fulton: Une dernière question. En 1977, l'Énergie atomique du Canada avait préconisé une usine de retraitement du combustible et des déchets. Pouvez-vous nous dire ce qu'il est advenu de cette proposition au sein de votre organisme et où en sont vos discussions avec l'Hydro-Ontario?

M. Hart: Le programme que nous sommes en train de mettre en place ne s'applique qu'au traitement des déchets. Le gouvernement fédéral avait fait savoir que la recherche sur les cycles du combustible devait en rester au stade du laboratoire jusqu'à ce qu'on connaisse les résultats de l'étude effectuée par l'INFCE à laquelle M. Donnelly a fait allusion. On en est donc là.

M. Fulton: Merci.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Ritchie, je vous en prie.

M. Ritchie (Dauphin): Je voudrais que les témoins me disent si en vendant des réacteurs Candu, le Canada garantit aux acheteurs qu'il leur fournira de l'uranium et de l'eau lourde?

M. Donnelly: Les ventes effectuées jusqu'à ce jour en Argentine et en Corée ont été accompagnées d'un premier approvisionnement d'uranium canadien ainsi que d'un premier plein d'eau lourde. Le réacteur vendu à la Roumanie est d'un type différent car il n'est pas destiné à couvrir le cycle complet, et nous fournissons une aide technique analogue à celle que nous assurons à nos propres services d'utilité publique; cette vente s'est accompagnée de garanties qui ne s'appliquent que si l'on achète du combustible et de l'eau lourde au Canada.

Mr. Ritchie (Dauphin): Vous avez parlé d'un «premier approvisionnement» pour l'Argentine et la Corée.

M. Donnelly: Oui.

M. Ritchie (Dauphin): Qu'entendez-vous par là?

M. Donnelly: Il s'agit du combustible nécessaire pour que le réacteur fonctionne pendant un an, cela correspond donc à la charge d'alimentation et à une année de recharge.

M. Ritchie (Dauphin): Avez-vous pris des engagements pour l'avenir? Quelles sont les intentions des acheteurs? Ont-ils fait savoir qu'ils se procureraient eux-mêmes l'uranium ou l'eau lourde ou bien avez-vous des obligations à leur égard?

M. Donnelly: L'eau lourde, monsieur le président, doit bien entendu être fournie; ce n'est pas un élément qui se consume. Cela va avec le réacteur.

M. Ritchie (Dauphin): Et cela dure indéfiniment, par conséquent?

M. Donnelly: Exception faite d'un faible pourcentage destiné à compenser la perte normale dans une année; mais il ne s'agit pas d'un combustible. La majeure partie de l'eau lourde est fournie une bonne fois pour toutes. On n'a pas encouragé l'Énergie atomique du Canada à assurer les approvisionnements en combustible, du moins je le crois. Au Canada, il

[*Texte*]

nies capable of both supplying uranium and supplying fabricated fuel for CANDU reactors. In fact, the companies I am referring to have quoted now to Argentina for ongoing suply of fabricated fuel and also ongoing supplies of uranium. Most utilities buy the uranium from mining companies then free issue it to fabricators of uranium fuel. That is the normal practice and that, sir, has been the practice that has been followed other than the initial charge that I have mentioned in the Canadian export field.

• 1715

Mr. Ritchie (Dauphin): In both these CANDUS to Korea and Argentina are you past the year?

Mr. Donnelly: No, neither of these two reactors are in fact operating. Argentina will not come into operation until 1982 and will not be past the year of operation until 1983. Korea will not operate until 1983 and will not be past the year of operation until 1984. I can tell you, Mr. Chairman, that both in the case of Argentina and in the case of Korea inquiries, and I am not sure that maybe even sales commitments, have already been made by the utilities, the Argentine and Korean utilities, for ongoing sales from Canada of fabricated fuel and uranium.

Mr. Ritchie (Dauphin): To whom, these private companies?

Mr. Donnelly: These private companies, yes.

Mr. Ritchie (Dauphin): I see. Where do they buy, the private companies? How is the market established? What do they pay for uranium?

Mr. Donnelly: The utility usually makes two contracts, but there is no absolute system, there is no unique system. It varies from country to country and from company to company. But most utilities buy uranium from the uranium mining companies under long-term contracts.

Mr. Ritchie (Dauphin): When you say utilities, do you mean the Argentine utility?

Mr. Donnelly: I mean the Argentine utility. They and the Korean Electric Company longterm contracts for uranium with uranium mining companies either here in Canada or elsewhere in the world. Very often, as is the case of the Korean Electric Company, they buy uranium for other than CANDU reactors because they have a very substantial nuclear program which I may say, unfortunately, is not all CANDU. Therefore, they would buy, for example, from a Canadian mining company, under long-term contract, its supply of uranium for a long time, 10 or 15 years, or as long as they could negotiate. They then would issue this uranium to fuel fabrication companies who would then turn it into completed CANDU fuel under separate contract. These Canadian companies who make CANDU fuel—and incidentally, they make the fuel under licence to AECL because the design is AECL—trade on the market in a normal way. There are three in Canada and they compete with each other for finished, completed CANDU fuel.

[*Traduction*]

existe suffisamment de sociétés privées capables de fournir de l'uranium ainsi que du combustible destinés au réacteur Candu. En fait, les sociétés auxquelles je fais allusion ont présenté à l'Argentine des soumissions selon lesquelles elles approvisionneraient en permanence aussi bien en combustible qu'en uranium. La plupart des services publics achètent l'uranium aux sociétés minières et le vende librement aux fabricants de combustible. C'est l'usage normal et l'on s'y est tenu, exception faite du chargement initial exporté par le Canada et auquel j'ai fait allusion.

M. Ritchie (Dauphin): Dans le cas des réacteurs vendus à la Corée et à l'Argentine, avez-vous passé le cap de la première année?

M. Donnelly: Non, aucun de ces réacteurs ne fonctionne encore. Celui de l'Argentine n'entrera pas en activité avant 1982 et, en ce qui nous concerne, cela nous reporte jusqu'en 1983. Le réacteur de la Corée n'entrera pas en activité avant 1983, ce qui nous reporte jusqu'en 1984. Je ne suis pas sûr, monsieur le président, que les services publics d'Argentine et de Corée se soient même engagés à acheter leur combustible et leur uranium de manière permanente au Canada.

M. Ritchie (Dauphin): A qui? A ces sociétés privées?

M. Donnelly: Oui, à ces sociétés privées.

M. Ritchie (Dauphin): Je comprends. Où s'approvisionnent les sociétés privées? Comment le marché s'établit-il? Combien paient-elles l'uranium?

M. Donnelly: D'ordinaire, le service public passe deux contrats, mais il n'y a pas de règle absolue. Cela varie d'un pays à l'autre et d'une société à l'autre. Cependant, la plupart des services publics achètent l'uranium aux sociétés minières en vertu de contrats à long terme.

M. Ritchie (Dauphin): Lorsque vous parlez de services publics, parlez-vous de ceux de l'Argentine?

M. Donnelly: Je parle de ceux de l'Argentine. Ce sont eux ainsi que la compagnie coréenne d'électricité qui passent des contrats à long terme avec les sociétés minières qui extraient l'uranium, soit au Canada soit à l'étranger. Très souvent, comme dans le cas de la compagnie coréenne d'électricité, ils achètent de l'uranium destiné à des réacteurs autres que le Candu, ce qui est dommage, car leur programme nucléaire est en effet très avancé. C'est ainsi qu'en vertu d'un contrat à long terme passé avec une société minière canadienne, ils peuvent s'approvisionner en uranium pendant 10 ou 15 ans ou davantage, selon ce qui a été négocié. Ensuite, cet uranium est livré à des sociétés qui, en vertu d'un contrat distinct, vont le transformer en combustible prêt à être utilisé dans le réacteur Candu. Les sociétés canadiennes qui fabriquent du combustible destiné au Candu... et je signale au passage qu'elles fabriquent ce combustible sous licence de l'Énergie atomique du Canada, qui en a établi le procédé de fabrication... ces sociétés vendent et achètent de la manière habituelle. Ces sociétés, qui sont au nombre de 3 au Canada, se font concurrence pour la fabrication du combustible destiné au Candu.

[*Text*]

Mr. Ritchie (Dauphin): These three companies, do they buy uranium at the same price, each one?

Mr. Donnelly: No, the utility buys the uranium and free-issues it to the fabrication company. The fabrication company really only. . .

Mr. Ritchie (Dauphin): How does the utility buy, on what market?

Mr. Donnelly: Oh, the world market.

Mr. Ritchie (Dauphin): They buy on the world market. On these commodities, you provide a one-year supply at a fixed price, I presume, when you sell.

Mr. Donnelly: No. We in fact, in the case of Korea, have undertaken to supply the finished fabricated fuel at world market price as against the purchase, so we have not, in that case or in the case of Argentina, actually got a contractual commitment which is a risk commitment on the uranium part of the business. It has never been our practice, nor will we proceed to do that.

Mr. Ritchie (Dauphin): There has been some discussion in the papers about your Argentine situation, the first one. How much information can you give as to the prices, commission, profits and losses? Have you had any dealings with French companies that are now involved in uranium explorations or production in Canada at the present time?

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, I myself am not knowledgeable on the arrangements that have been made by Argentina outside of our own contract for uranium supply in Canada. It would not be normal for AECL to be involved in these transactions. As I say, our initial transaction is for the supply of one year's finished fuel, the uranium content ot which is purchased at world prices or the best price we can get, subject to quotation, and which is then paid by the Argentinians. The subsequent amounts are, in fact, negotiated directly between the Argentinian utility and Canadian or other national uranium suppliers.

• 1720

Mr. Ritchie (Dauphin): Well, now, did you make or lose on your sale of the one CANDU you sold to Argentina, and if so, how much?

Mr. Donnelly: I think it is a matter for record in our accounts that we have made a provision in the accounts of the company for a $130 million loss on the Argentinian transaction, covering the whole scope, not covering uranium or heavy water particularly.

Mr. Ritchie (Dauphin): What went wrong? Presumably you did not contract to lose $130 million. What circumstances came by that caused this loss?

The Chairman: Your last question, Mr. Ritchie.

Mr. Donnelly: I think the statement that we have made basically in the past, I think to this committee and also to the Public Accounts Committee, has indicated that the company undertook this contract in 1974 under international competi-

[*Translation*]

M. Ritchie (Dauphin): Chacune de ces trois sociétés achètent-elles l'uranium au même prix?

M. Donnelly: Non, l'entreprise publique achète l'uranium et la cède librement à la société de fabrication qui, réalité, ne fait que. . .

M. Ritchie (Dauphin): Comment l'entreprise publique procède-t-elle dans ses achats et sur quel marché achète-t-elle?

M. Donnelly: Sur le marché mondial.

M. Ritchie (Dauphin): Sur le marché mondial. Je présume, que, pendant un an, vous assurez à prix fixe l'approvisionnement de ces produits.

M. Donnelly: Non. Dans le cas de la Corée, nous fournissons le combustible au prix mondial de sorte que, comme dans le cas de l'Argentine, nous n'avons pas d'obligations contractuelles, ce qui présenterait un risque en ce qui concerne l'uranium. Nous ne l'avons jamais fait et jamais nous ne le ferons.

M. Ritchie (Dauphin): Les journaux ont parlé de l'affaire de l'Argentine, de la première affaire. Pouvez-vous nous donner des renseignements sur les prix, la commission, les pertes et les profits? Avez-vous eu affaire aux sociétés françaises qui s'occupent actuellement de la prospection de la production d'uranium au Canada?

M. Donnelly: Pour ma part, monsieur le président, je ne suis pas au courant des accords intervenus avec l'Argentine en dehors de notre propre contrat d'approvisionnement en uranium. Il serait anormal que l'Énergie atomique du Canada s'occupe de ce genre de transactions. Je le répète, notre première transaction consiste à fournir du combustible pendant un an, l'uranium qui entre dans sa composition devant être acheté aux prix mondiaux ou aux meilleurs pris que nous pouvons obtenir, en fonction de ce qui est proposé; et ce sont ensuite les Argentins qui paient. Les montants suivants sont directement négociés entre l'entreprise publique argentine et les fournisseurs canadiens ou étrangers d'uranium.

M. Ritchie (Dauphin): Avez-vous fait un bénéfice ou une perte sur la vente du réacteur à l'Argentine et, dans l'affirmative, quel en était le montant?

M. Donnelly: Dans les comptes de la Société, nous avons prévu une perte de 130 millions de dollars sur la transaction avec l'Argentine, ce qui couvre l'ensemble et non pas seulement l'uranium ou l'eau lourde.

M. Ritchie (Dauphin): Que s'est-il passé? On peut présumer que vous n'avez passé ce contrat avec l'idée que vous alliez perdre 130 millions de dollars. Qu'est-ce qui a provoqué cette perte?

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Ritchie.

M. Donnelly: Je vais répéter ce que nous avons déjà dit devant ce Comité ainsi que devant le comité des comptes publics, à savoir que la Société a passé ce contrat en 1974, dans le contexte de la concurrence internationale et à un prix

[*Texte*]

tion at a price which at that time looked reasonable but which did not cover the escalation factors that have arisen since that time. The design itself was not fully established and the arrangements made for building the contract, for building the power station in Argentina were quite inadequate. These are the three major factors which have contributed to our loss. I think we should recognize that since we started in Argentina, in other words since the price was estimated—we are only talking about the Argentine portion of the price—there has in fact been on a gross basis 14,000 per cent inflation in that country.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Lalonde, five mitutes, please.

M. Lalonde: Mes questions seront très courtes, monsieur le président, en cinq minutes.

Premièrement, monsieur Donnelly, est-ce que votre compagnie en est une qui est sur la liste des compagnies devant être retournées à l'entreprise privée? Est-ce que le président du Conseil du Trésor a déjà discuté de cette question avec vous?

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, I do not believe AECL, because of the nature of its research and development mandate, is a prime subject for privatization. There are certainly parts of AECL which could be considered, and discussions have already taken place with the government body charged with examining Crown corporations subject to privatization to that end. They are not very advanced, I may say.

Of course, AECL over the years has consistently adopted an attitude and an approach that the technology that it has developed shall, where appropriate, and as speedily as possible, be transferred to the private sector. The fuel fabrication companies I mentioned earlier, for example, were created in essence by technology transferred by AECL to the private sector, and were encouraged into that sector rather than as has happened in almost every other country in the world, where the fuel fabrication companies remain within the public sector. As I say, the policy has been quite consistent that, where possible, the technology would be transferred to private industry and private industry then reap the benefit from the development. This policy, I am sure, will continue, i.e., that AECL will continually search for ways of transferring either companies or parts of its company or technology into the private sector.

M. Lalonde: Alors, pour faciliter les choses, je vais poser mes autres questions en un seul bloc. Premièrement, le témoin a indiqué que la société avait demandé un rapport sur les causes de la perte du contrat avec l'Argentine. Je voudrais savoir quand est-ce que ce rapport va être terminé, et est-ce qu'il sera rendu public?

Deuxièmement, le témoin a indiqué qu'il avait eu l'appui de son ministre et du ministre d'Etat chargé du commerce international durant le courant de l'été. Peut-il nous affirmer catégoriquement qu'il a eu le même appui de la part du Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures durant les mois de juin, juillet et août?

[*Traduction*]

qui, à l'époque, paraissait raisonnable, mais qui ne prévoyait pas l'inflation qui s'est produite depuis lors. La conception était inachevée et les dispositions prises pour construire les centres nucléaires en Argentine étaient nettement insuffisantes. Voilà les trois éléments principaux qui ont abouti à notre perte. Il faut néanmoins admettre que depuis les premiers pourparlers avec l'Argentine, c'est-à-dire depuis l'établissement du devis, je ne parle que des prix concernant l'Argentine, ce pays a connu une inflation qui, *grosso modo*, s'élève à 14,000 p. 100.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Lalonde, vous avez cinq minutes.

Mr. Lalonde: My questions will be very brief, Mr. Chairman.

First of all, Mr. Donnelly, is your company on the list of those which are scheduled for privatization? Has the President of the Treasury Board already discussed about it with you?

M. Donnelly: Étant donné la nature du mandat confié à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, dans le domaine de la recherche et du développement, je ne crois pas que la restitution de cette Société au secteur privé soit une priorité. Il est incontestable qu'on pourrait envisager la privatisation de certains services de l'EACL, et des pourparlers ont déjà été entamés avec l'organisme gouvernemental chargé d'étudier le problème de la privatisation des sociétés d'État. Je dois dire que ces pourparlers ne sont guère avancés.

Depuis des années, bien sûr, la position de l'EACL a été de transférer au secteur privé les techniques qu'elle a mises au point, et ce au moment voulu et aussi rapidement que possible. Les sociétés de fabrication du combustible auquelles j'ai fait allusion tout à l'heure, par exemple, ont été créées grâce à des techniques que l'EACL a cédées au secteur privé, chose qu'on a encouragée davantage que dans la plupart des autres pays du monde, où les sociétés de fabrication du combustible continuent à relever du secteur public. Je le répète, cette politique a été une constante, à savoir que, chaque fois que c'était possible, la technique devait être transférée au secteur privé pour ensuite recueillir les bénéfices du développement. Cette politique, j'en suis sûr, se poursuivra, en ce sens que l'EACL continuera à céder au secteur privé soit une partie de ses services, soit ses techniques.

Mr. Lalonde: So to simplify matters, I will ask my other questions in one stretch. First, the witness said that the corporation had requested a report on the reasons for the loss of the Argentinian contract. I would like to know when this report will be completed and whether it will be made public.

Secondly, the witness said that he had had the support of this minister and of the Minister of State for International Trade throughout the summer. Can he give us definite confirmation that he received the same support from the Secretary of State for External Affairs during the months of June, July and August?

[*Text*]

Troisièmement, de combien de ventes avons-nous besoin durant les années qui viennent si nous voulons éviter que l'industrie nucléaire canadienne ne disparaisse?

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, the report I referred to on the loss of our Argentine order is fundamentally an internal report, which as I said, every good company should produce when it is faced with such a situation.

I do fear, although major parts of it can well be made public, and I think it is in everybody's interest that it be done, there will be commercial parts—and I emphasize commercial parts—in terms of estimates, prices, judgments against competition, which I would regretfully not wish to make available to my competitors and therefore would strongly resist making public. But that aside, I believe there will be an opportunity for this report, or substantial parts of this report, to be made public. But I have to defer to my Minister for that final conclusion. I think it is important for all of us to look at these facts, because they do affect the government and all members here, as a whole.

Mr. Lalonde: When is it going to be completed.

Mr. Donnelly: It will not be complete until well into January. The trouble with these reports, Mr. Chairman, is removing the subjective from them. I think it does need a certain passage of time, and a certain high degree of review by people who are not intimately involved, before such a report has significant value.

I cannot comment, in answer to your question on my Minister's and Mr. Wilson's support, what part in the support area the Secretary of State for External Affairs plays. I have very little personal contact with her, myself. But I do know there have been discussions between my Minister and the Secretary of State for External Affairs on many occasions. I do not have the knowledge with which I could answer the question.

The last question is a very hard question, Mr. Chairman, and that is, what sort of order level do we need to support the nuclear industry. I have resisted in the past, not in this forum but in other forums, the argument that nuclear exports are needed to keep the industry alive. It is a very involved question.

What we need to keep the industry alive is a sensible ordering policy for nuclear power in Canada. Nuclear exports will definitely support that, but I would hate to see an argument which was if we do not have exports, we will not survive. The export market is a very difficult market. The year 1978 saw only three, possibly four—excluding Eastern Europe—orders let to any of the exporting companies. This is not the number relevant to their own domestic business, but the Germans outside Germany, the French outside France, the U.S. outside the U.S., and Canada outside Canada. In fact, in proportion to our size in past markets, with the remaining order we got more than our share in that year.

[*Translation*]

Third, how many sales will be needed during the upcoming years if we wish to avoid having the Canadian nuclear industry disappear?

M. Donnelly: Monsieur le président, le rapport dont j'ai fait mention au sujet de la perte de notre commande de l'Argentine est essentiellement un rapport interne, rapport que toute société, je le répète, devrait faire dans une situation pareille.

Même si d'importants extraits peuvent bien être rendus publics, ce qui serait, à mon avis, dans l'intérêt de tout le monde, il y aura, je le crains, des parties commerciales, et j'insiste sur le fait que ces parties sont commerciales, des parties ayant trait à des prévisions, des prix, des jugements sur nos concurrents, qui malheureusement, à mon avis, ne devraient pas être disponibles à nos concurrents et que je m'opposerai fortement à rendre publiques. Mais, à part ces parties, je crois qu'il y aura une possibilité que ce rapport, ou du moins des parties importantes, puissent être rendus publics. Mais je dois laisser à mon ministre le soin de prendre cette décision définitive. Je crois qu'il est important pour nous tous d'étudier ces faits, étant donné qu'ils ont un effet sur le gouvernement et sur tous les députés ici présents.

M. Lalonde: Quand le rapport sera-t-il terminé?

M. Donnelly: Le rapport ne sera terminé que vers la fin du mois de janvier. Monsieur le président, la difficulté dans la rédaction de ces rapports est l'enlèvement de toute subjectivité. A mon avis, il est nécessaire de laisser s'écouler un certain temps et de confier à des personnes étrangères à un tel rapport le soin de l'examiner attentivement pour en connaître l'importance.

Pour ce qui est de votre question relative à l'appui de mon ministre et de M. Wilson, je ne peux vous dire le rôle joué par le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures dans ce domaine. Pour ma part, j'ai très peu de contacts personnels avec ce ministre. Je sais pourtant que mon ministre a eu des entretiens avec le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à maintes reprises. Je n'ai pas les détails nécessaires pour répondre à cette question.

Monsieur le président, la dernière question, sur le nombre de commandes qu'il faut pour assurer la survivance de l'industrie nucléaire, est très difficile. Par le passé, ailleurs qu'à votre Comité, j'ai contesté l'argument que les exportations nucléaires sont nécessaires pour faire survivre l'industrie. Cette question est très complexe.

Ce qu'il nous faut pour permettre à l'industrie de survivre est une politique de commandes rationnelle d'énergie nucléaire au Canada. Évidemment, les exportations nucléaires y pourvoiront, mais je ne voudrais absolument pas qu'on prétende que sans exportation, on ne pourra survivre. Le marché d'exportation est un marché très difficile. En 1978, il n'y a eu que trois ou peut-être quatre commandes d'exportation dans le monde; j'exclus les pays de l'Europe de l'Est. Je ne parle pas du nombre de commandes intérieures du pays, mais aux commandes des Allemands à l'extérieur de l'Allemagne, des Français à l'extérieur de la France, des Américains à l'extérieur des États-Unis, et des Canadiens à l'extérieur du Canada. En fait, proportionnellement à notre participation aux

[*Texte*]

• 1730

But, to highlight, there is something like eight companies chasing what was in fact three orders in 1979. We are looking for and we believe the industry can survive on something like one export a year plus what it has domestically. That is our aim, we aim for more, but that is our realistic plan.

The Chairman: Thank you, Mr. Donnelly. We have one more questionner for five minutes. Are you prepared to stay?

Mr. Donnelly: Oh, that is fine.

The Chairman: Fine. Mr. Donnelly is catching an aircraft and so, Mr. Cameron, you are the last questionner on the first round and then we will cut it off.

Mr. Cameron: All right. I have some short questions, sir. At what stage of completion was the LaPrade plant when it was decided to mothball it?

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, in over-all terms it was just over 50 per cent completed.

Mr. Cameron: What was the construction cost of it to date? I am not talking exact figures, just a good estimate.

Mr. Donnelly: The actual construction cost was about $370 million. The cost I reported in my opening address was $427 million but this included an amount for interest on the loan.

Mr. Cameron: All right. What is the cost since mothballing it?

Mr. Donnelly: With the decision last August we had two things to do. We had to terminate the work in an orderly fashion. It does not make any sense from a construction aspect to cut off contractors on the point of pouring concrete or cut off piping in a nonsuspended situation. So we had, what we called, asset expenditures, i.e., expenditures to tidy the asset up to a sensible position. The costs from that time to when we will have the plant orderly mothballed is $90 million. I think that is the figure.

Mr. Cameron: I will move to Korea. In respect of these heavy water sales to Korea, is there any chance they will be profitable?

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, the heavy water sold to Korea was part of the Korean comprehensive nuclear power stations sale made by the Company.

Mr. Cameron: That is all in one?

Mr. Donnelly: It is all in one, and we forecast the project itself will be profitable.

Mr. Cameron: Yes. Now, I want to go to the Argentine thing. I have a little bit of knowledge of Argentine and have over the years watched its inflation rate, which has gone up—I am at a loss for a proper word to describe it—but at the time

[*Traduction*]

marchés passés, compte tenu de la commande qui nous reste, nous avons obtenu plus que notre part pour l'année en question.

Pour encore illustrer la question, il faut se rendre compte qu'il y a quelque huit sociétés qui se faisaient concurrence pour seulement trois commandes en 1979. Nous cherchons à obtenir une commande d'exportation par année en plus des commandes canadiennes, en croyant que c'est suffisant pour faire survivre l'industrie. Voilà notre but; nous essayons d'obtenir davantage, mais voilà notre plan réaliste.

Le président: Merci, monsieur Donnelly. Il nous reste un intervenant, qui aura la parole pendant cinq minutes. Pouvez-vous rester?

M. Donnelly: Oui, ça va.

Le président: Très bien. M. Donnelly doit prendre un avion, donc M. Cameron sera le dernier intervenant au premier tour; après lui, nous lèverons la séance.

M. Cameron: Très bien. Monsieur, j'ai quelques courtes questions. Où en était-on rendu avec la centrale LaPrade lorsqu'on a décidé de la mettre en veilleuse?

M. Donnelly: Monsieur le président, dans le plan d'ensemble cette centrale était terminée à 50 p. 100 et un peu plus.

M. Cameron: Quels ont été les coûts de construction jusqu'à présent? Je ne demande pas de chiffres exacts, seulement une bonne idée.

M. Donnelly: Les coûts réels de construction ont été d'environ 370 millions de dollars. Dans ma déclaration d'ouverture j'ai parlé d'un coût de 427 millions de dollars, mais ce chiffre comprenait un montant pour les intérêts sur nos emprunts.

M. Cameron: Très bien. Quels ont été les coûts depuis la mise en veilleuse?

M. Donnelly: Suite à la décision du mois d'août dernier, nous avons dû faire deux choses. Nous avons dû interrompre les travaux de façon ordonnée. Du point de vue construction, il n'est pas logique de faire arrêter les entrepreneurs lorsqu'ils sont sur le point de verser le béton ou de laisser la tuyauterie à moitié finie. Nous avons donc eu ce que nous avons appelé des dépenses de l'actif, c'est-à-dire des dépenses pour laisser les travaux dans un état convenable. Les coûts à partir de ce moment jusqu'au moment où la centrale sera mise en veilleuse dans un état convenable seront de 90 millions de dollars. Je crois que c'est le chiffre.

M. Cameron: Passons à la Corée. Est-il possible que les ventes d'eau lourde à la Corée rapportent?

M. Donnelly: Monsieur le président, l'eau lourde vendue à la Corée faisait partie de la vente intégrale de centrales nucléaires par la Société.

M. Cameron: Cela fait partie d'un tout?

M. Donnelly: Cela fait partie d'un tout, et nous prévoyons que le projet même sera rentable.

M. Cameron: Oui. Revenons maintenant à la question de l'Argentine. Je connais un peu l'Argentine; au cours des années j'ai regardé monter l'inflation en Argentine, inflation qui a grandi de façon indescriptible. Mais lorsque vous faisiez

[*Text*]

that you were bidding on that plant, were you given any advice and counsel as to taking care of this inflation factor by the government?

Mr. Donnelly: Well, unfortunately, Mr. Chairman, I was not with AECL at that particular time. I think the record of the contract demonstrates that whatever advice was given—and I am sure advice was taken both from local sources and from national sources here in Canada—it was clearly inadequate, because the provisions made in the contract to cover the ongoing escalation were themselves inadequate.

Mr. Cameron: So you had some bad advice there, in other words.

Mr. Donnelly: I think if anybody in the international community was asked to give advice on Argentinian inflation, not only in 1973 when we made our estimate, but in 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, they could not possibly have foreseen the astronomical rate, with the result that on a compound basis this represents today not only the highest in the world but the highest in the world by a long way, 14,000 per cent since 1973.

An hon. Member: Fourteen thousand . . . ?

• 1735

Mr. Donnelly: Fourteen thousand per cent: 140 times. It has made our own contracting effort, our own local effort, in Argentina, very, very difficult to handle because of that phenomenon.

Mr. Cameron: How are we to be paid on that contract? What country's money? American, British?

Mr. Donnelly: The contract is in two currencies, the Canadian dollar for the Canadian portion and in pesos for the Argentinian portion. Just so that I do not alarm the members too much, Mr. Chairman, the majority of the peso account is in fact reimbursable, so the company has not suffered the full exposure from this enormous number; but unfortunately the accounting practices and the contracting practices in this area of very high inflation has really found us a little wanting in some of our past experiences. In fact, there is no past experience available to us which would accommodate such enormous increases.

The Chairman: Your last question, Mr. Cameron.

Mr. Cameron: Okay.

I was surprised—and I am thinking now of the questions in the House from which I was led to believe that you had enormous support before this new government took over—but I am surprised to learn that Mr. Wilson has been the only minister who has been down to visit this general, whatever his name is, in Argentina. And he has been in for well,—how long has he been in charge of that?

Mr. Donnelly: He took office following the revolution—I think is the proper term . . .

Mr. Cameron: Yes, that is.

Mr. Donnelly: . . . in 1976.

[*Translation*]

votre soumission pour fournir cette centrale, est-ce que le gouvernement vous a conseillé de tenir compte de ce facteur d'inflation?

M. Donnelly: Monsieur le président, je n'étais malheureusement pas à l'EACL à ce moment particulier. Je crois que l'étude du dossier du contrat révélera que si conseils il y a eu, et je suis sûr qu'il y a eu des conseils de l'Argentine et du Canada, ces conseils étaient décidément inadéquats puisque les dispositions du contrat visant à contrebalancer l'inflation étaient insuffisantes en elles-mêmes.

M. Cameron: Autrement dit, vous avez eu de mauvais conseils.

M. Donnelly: Je crois que si on avait demandé à quiconque de la communauté internationale de donner des conseils sur l'inflation en Argentine non seulement en 1973, lorsque nous avons fait nos prévisions, mais également en 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, ou 1979, il aurait été impossible de prévoir le taux astronomique de l'inflation, dont le taux composé aujourd'hui ne représente pas seulement le taux le plus élevé du monde, mais de loin le taux le plus élevé au monde: 14,000 p. 100 depuis 1973.

Une voix: Quatorze mille . . . ?

M. Donnelly: Quatroze mille p. 100: 140 fois plus élevée. A cause de ce phénomène, nos efforts pour obtenir des contrats en Argentine sont devenus très, très difficiles.

M. Cameron: Ce contrat va nous être payé comment? Dans les devises de quel pays? Américain, britannique?

M. Donnelly: Le contrat comprend deux devises, au dollars canadiens pour la partie canadienne et en pesos pour la partie de l'Argentine. Afin de ne pas trop choquer le député, monsieur le président, ja vais ajouter que la majorité du compte en pesos est remboursable; la Société n'a donc pas souffert à 100 p. 100 de ce taux d'inflation énorme. Malheureusement, notre expérience passée en matière de comptabilité et de règlement de contrats dans cette région d'inflation très élevée laissait à désirer. En réalité, nous n'avions pas d'expérience préalable pour nous prévenir d'augmentations si énormes.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Cameron.

M. Cameron: D'accord.

En pensant aux questions en Chambre qui m'ont porté à croire que vous aviez reçu un appui énorme avant l'entrée en fonction du nouveau gouvernement, je m'étonne d'apprendre que M. Wilson est le seul ministre qui est allé visiter ce général, je ne connais pas son nom, en Argentine. Et cela fait combien de temps que ce général est chargé de ces questions?

M. Donnelly: Il est entré en fonction après la révolution . . . je crois que c'est le terme exact.

M. Cameron: Oui, c'est cela.

M. Donnelly: . . . en 1976.

[*Texte*]

Mr. Cameron: So I could assume, then, from the point of view of political support in the sale to Argentina, you have had the best support lately that you have had, in that you enjoyed having a minister there to help your efforts?

The Chairman: That is probably not a fair question, Mr. Cameron.

Mr. Cameron: The one over there was just as bad.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Yurko, you had a very small question and then we have to shut down.

Mr. Foster: On a point of order, Mr. Chairman. Permission to bid on the contract was only given at the end of April.

The Chairman: Mr. Yurko, a very short question.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, I really was not going to ask any question but I did want to hear Mr. Donnelly's comments on the unanimous recommendation made by the commissioners, that is the present commission, on the Three Mile Island accident; and the recommendation, if you remember correctly, was:

> In order to provide an added contribution of safety, the NRC should be required to the maximum feasible extent to start new power plants in locations remote from concentrations of population. Siting determinations should be based on technical assessments of various classes of accidents which can take place including those involving releases of low dosages of radiation.

I would like to hear your comments on that unanimous recommendation.

Mr. Donnelly: Mr. Chairman, could I ask Mr. Hart to comment on that?

The Chairman: Yes. Mr. Hart, please.

Mr. Hart: I might comment first that the locations are chosen by the utilities and not by AECL. However, I believe that the record of the Pickering station, which is located in high-population areas, is in fact extremely good in terms of releases and it would seem to me that the experience would indicate that those locations are okay. Now, I presume the utilities could locate them in more remote areas, but it is their choice.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hart. Mr. Blais.

Mr. Blais: On a point of order, Mr. Chairman. I unfortunately had to be away for a steering committee meeting and therefore could not put my questions. Perhaps I might indicate the areas in which I am interested to Mr. Donnelly and ask him to provide me with a reply in writing in order to save the Committee's time.

The Chairman: You will have to be very quick because he has to catch a plane.

Mr. Blais: Yes, I understand that.

[*Traduction*]

M. Cameron: Je n'ai donc pas tort de croire que, du point de vue de l'appui politique dans cette vente à l'Argentince, l'appui que vous avez eue récemment est le meilleur que vous avez eu, que vous étiez heureux d'avoir un ministre sur place pour vous aider dans vos efforts?

Le président: Monsieur Cameron, cette question n'est probablement pas honnête.

M. Cameron: La question posée de l'autre côté ne l'était pas davantage.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Yurko, vous vouliez poser une courte question; après nous devons nous arrêter.

M. Foster: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Ce n'est qu'à la fin du mois d'avril qu'on a donné la permission de soumissionner pour ce contrat.

Le président: Monsieur Yurko, une courte question.

M. Yurko: Monsieur le président, je ne voulais pas poser de questions, je voulais seulement entendre les commentaires de M. Donnelly sur la recommandation faite à l'unanimité par les commissaires, les commissaires actuels, quant à l'accident de Three Mile Island; si vous vous souvenez bien, on a recommandé:

> Afin de fournir un élément supplémentaire de sécurité, on devrait exiger que le Conseil national de recherches, dans la mesure du possible, installe de nouvelles centrales nucléaires à des endroits loin des centres de population concentrée. Les sélections des endroits devraient se baser sur des évaluations techniques de diverses sortes d'accidents qui pourraient avoir lieu, y compris les accidents menant à des émissions faibles de radiation.

Je voudrais entendre vos commentaires sur cette recommandation unanime.

M. Donnelly: Monsieur le président, pourrais-je demander à M. Hart de faire ses commentaires?

Le président: Oui. Monsieur Hart, s'il vous plaît.

M. Hart: Premièrement, je voudrais dire que les endroits sont choisis par les services publics et non par l'EACL. Toutefois, je crois que la performance de la Centrale de Pickering, qui est située dans une région de population concentrée, est effectivement très bonne pour ce qui est des émissions de radiation; il me semble que cette expérience nous indique que ces endroits sont acceptables. Je présume que les services publics pourraient situer ces centrales dans des régions plus éloignées, mais c'est à eux de faire le choix.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hart. Monsieur Blais.

M. Blais: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Malheureusement, je n'ai pu assister à la réunion du comité directeur et n'ai donc pas pu poser mes questions. Je pourrais peut-être dire à M. Donnelly à quelles questions je m'intéresse et lui demander de me fournir une réponse par écrit afin de ne pas gaspiller le temps du comité.

Le président: Il faudrait le faire très rapidement parce qu'il doit prendre l'avion.

M. Blais: Oui, je le sais.

[*Text*]

The first thing is to ascertain the marketing organization. I notice that there is no specific company relating to international marketing and I am wondering if he could indicate or provide me with an organi-gram in terms of the marketing structures that he has within AECL and the areas where they are presently engaged in either exploratory work, in terms of finding additional markets, or actively engaged in negotiations. Those are basically the areas that I would like to get clarification on.

• 1740

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Blais: Including Mexico.

Mr. de Corneille: I am wondering whether or not I could get the same thing for a second answer; could he also indicate his recommendations on the way in which his organization would be able to exploit more effectively both the national and international markets. Obviously, there are some rather large budgets involved here and he has indicated that the industry is in certain difficulties, so I am wondering what kind of creative approach is required here. I am also interested in whether Germany has retained its power to market its goods in its Crown corporations, so to speak, because he mentioned that Canada was the only country that was licencing out. Perhaps Germany does not do this and that may be a reason why they are more effective because it is all unified, however he recommended it be maintained as it is—a divided structure.

The Chairman: Mr. Donnelly, I would like to thank both you and your officials on behalf of the Committee for attending with us this afternoon. I understand you are leaving for Romania and I wish you a safe journey.

Mr. Donnelly: Thank you very much.

[*Translation*]

Premièrement, je voudrais connaître quel est l'organisme de commercialisation. Je note qu'il n'y a pas de société précise qui s'occupe de commercialisation internationale, et je me demande si M. Donnelly pourrait me dire ou me fournir un organigramme donnant les structures de commercialisation qui existent au sein de l'EACL et les régions où elles effectuent actuellement ou bien du travail exploratoire visant à trouver de nouveaux marchés ou bien où elles s'occupent activement de négociations. Voilà essentiellement les domaines dans lesquels je voudrais des précisions.

Le président: Merci beaucoup.

M. Blais: Y compris le Mexique.

M. de Corneille: Je me demande si je pourrais obtenir les mêmes renseignements dans un deuxième domaine; pourrait-il également nous donner ses recommandations sur la façon dont son organisme pourrait mieux exploiter le marché national et les marchés internationaux. Évidemment, cette question comporte des budgets plutôt importants et M. Connolly nous a dit que l'industrie éprouve certaines difficultés. Je me demande donc quelle sorte d'initiative innovatrice est nécessaire. Je voudrais également savoir si l'Allemagne a conserve le pouvoir de commercialiser ses produits par l'entremise de ses sociétés d'État, ou l'équivalent allemand, puisqu'il dit que le Canada était le seul pays qui autorise d'autres organismes à faire ce travail. L'Allemagne ne fait peut-être pas comme nous, et c'est peut-être la raison pour laquelle l'Allemagne est plus efficace, parce que toutes ses activités sont coordonnés. Pourtant, M. Donnelly a recommandé qu'on garde notre système actuel, c'est-à-dire une structure divisée.

Le président: Monsieur Donnelly, je voudrais vous remercier ainsi que vos fonctionnaires, au nom du Comité, d'être venus cet après-midi. Je crois comprendre que vous partez pour la Roumanie, et je vous souhaite un voyage sans encombre.

M. Donnelly: Merci.

Third Class
1979
Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le jeudi 6 décembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80:
Vote 1 under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-80:
Crédit 1 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

INCLUDING:

The Second Report to the House

Y COMPRIS:

Le deuxième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources

COMPARAÎT:

L'honorable Ray Hnatyshyn, Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la trente et unième législature, 1979

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From Atomic Energy of Canada Limited:

Mr. James Donnelly, President and Chief Executive Officer;

Mr. R. G. Hart, Executive Vice-President, Research Division.

De l'Énergie atomique du Canada Limitée:

M. James Donnelly, président et directeur général;

M. R. G. Hart, vice-président exécutif, Division des recherches.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Thursday, December 6, 1979

Chairman: Mr. Douglas Neil

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 10

Le jeudi 6 décembre 1979

Président: M. Douglas Neil

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80:
Vote 1 under ENERGY,
MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980:
Crédit 1 sous la rubrique
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

INCLUDING:

The Second Report to the House

Y COMPRIS:

Le deuxième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Ray Hnatyshyn,
Minister of Energy, Mines
and Resources

COMPARAÎT:

L'honorable Ray Hnatyshyn,
Ministre de l'Énergie, des
Mines et des Ressources

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la
trente et unième législature, 1979

27340—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: M. Douglas Neil
Vice-Chairman: Mr. R. E. McKinley

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Baker (*Gander-Twillingate*)
Blais
Caccia
Cameron
Campbell (*Sarnia*)
Caouette
Foster
Friesen
Fulton

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURES NATIONALES
ET DESTRAVAUX PUBLICS

Président: M. Douglas Neil
Vice-président: M. R.E. McKinley

Messieurs

Gendron
King
Lalonde
Lane
MacRae
Ritchie(*Dauphin*)
Siddon
Symes
Yurko—(21)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On thursday, December 6, 1979:

Mr. Andre (*Calgary Centre*) replaced Mr. Jarvis (*Willowdale*);

Mr. Lalonde replaced Mr. Cousineau;

Mr. Foster replaced Mr. Herbert;

Mr. Blais replaced Mr. Lessard;

Mr. Baker (*Gander-Twillingate*) replaced Mr. Loiselle;

Mr. McRae replaced Mr. MacLellan;

Mr. Friesen replaced Mr. Gilchrist;

Mr. King replaced Mr. Richardson (*Humboldt-Lake Centre*).

Conformément à l'article 65 (4)*b*) du Règlement

Le jeudi 6 décembre 1979:

M. Andre (*Calgary Centre*)remplace M. Jarvis (*Willowdale*);

M. Lalonde replace M. Cousineau;

M. Foster remplace M. Herbert;

M. Blais remplace M. Lessard;

M. Baker (*Gander-Twillingate*) remplace M. Loiselle;

M. McRae remplace M. MacLellan;

M. Friesen remplace M. Gilchrist;

M. King remplace M. Richardson (*Humboldt-Lake Centre*).

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, Decembre 6, 1979

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, October 15, 1979, your Committee has considered the Votes under Energy, Mines and Resources and the Votes under Public Works in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 2 to 10 inclusive*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

Douglas Neil

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 6 décembre 1979

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources et les crédits sous la rubrique Travaux publics dans le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 2 à 10 inclusivement*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 6, 1979
(11)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 9.41 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Douglas Neil, presding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Baker (*Gander-Twillingate*), Blais, Cameron, Campbell (*Sarnia*), Foster, Friesen, Fulton, King, Lalonde, Lane, McRae, Neil, Siddon, Symes and Yurko.

Other Member present: Mr. Richardson (*Humboldt-Lake Centre*).

Appearing: The Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witness: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. R. Priddle, Chairman, Petroleum Compensation Board.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 13, 1979, Issue No. 2*).

By unanimous consent Votes, 60, 65, L70, L80 and L85—Atomic Energy of Canada Limited were allowed to stand and the Committee resumed consideration of Vote 1 under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

The Minister and the witness answered questions.

Votes 1, 5, 10, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L80, L85 and 90 under ENERGY, MINES AND RESOURCES carried, on division.

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 65, 70, L75 and 85 under PUBLIC WORKS carried.

Ordered,—That the Chairman report the Votes under Energy, Mines and Resources and the Votes under Public Works in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 to the House.

At 11.06 o,clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 DÉCEMBRE 1979
(11)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 9 h 41, sous la présidence de M. Douglas Neil (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary Centre*), Baker (*Gander-Twillingate*), Blais, Cameron, Campbell (*Sarnia*), Foster, Friesen, Fulton, King, Lalonde, Lane, McRae, Neil, Siddon, Symes et Yurko.

Autre député présent: M. Richardson (*Humboldt-Lake Centre*).

Comparaît: L'honorable Ray Hnatyshyn, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoin: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: M. R. Priddle, président, Office des indemnisations pétrolières.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 (*Voir procès-verbal du mardi 13 novembre 1979, Fascicule nº 2*).

Du consentement unanime, les crédits 60, 65, L70, L80 et L85—Énergie atomique du Canada Limitée, sont réservés et le Comité reprend l'étude du crédit 1 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

Les crédits, 1, 5, 10, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L80, L85 et 90, sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES, sont adoptés sur division.

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 65, 70, L75 et 85, sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS, sont adoptés.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport des crédits sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources et des crédits sous la rubrique Travaux publics, dans le Budget principal, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

A 11 h 06, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, December 6, 1979

• 0939

[*Texte*]

The Chairman: Gentlemen, we have a quorum. We are dealing with the Main Estimates 1979-80. By unanimous consent I would like to stand Votes 60, 65, L70, L80 and L85, Atomic Energy of Canada Limited under Energy Mines and Resources and resume consideration of Vote 1 under Energy Mines and Resources.

• 0940

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program.

Budgetary

Vote 1—Administration—Program expenditures and authority to spend revenue—$14,415,000

The Chairman: Our witness today is the Minister, the Honourable Ray Hnatyshyn. Mr. Hnatyshyn, I would like to welcome you. If you have a statement we would be happy to hear it and you might introduce some of our officials.

Hon. Ray Hnatyshyn (Minister of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman. I have no particular opening statement today this being the third occasion I have had the opportunity of meeting with this distinguished Committee over the course of the last week.

I would like to introduce, however, some of my officials from the department, who are here to assist in this particular meeting with the expertise they do possess. To my right is Dr. C. H. Smith, Senior Assistant Deputy Minister. We also have with us today, Mr. R. B. Toombs, the Senior Adviser on Energy Policy Co-ordination; Mr. Roland Priddle, Chairman, Petroleum Compensation Board; Mr. George Tough, Director General, Energy Strategy; Dr. Ian Efford, Director General, Conservation and Renewable Energy Branch; Mr. E. Jamieson, Senior Adviser, Coal; Mr. W. G. Jeffery, Acting Assistant Deputy Minister, Mineral Policy; from Science and Technology is Dr. J. Keys, Assistant Deputy Minister of Science and Technology; Mr. D. J. McLaren, Director General of the Geological Survey of Canada; Mr. M. Berry, Acting Director General, Earth Physics Branch; Mr. R. E. Moore, Director General, Surveys and Mapping; Mr. L. W. Morley, Director General, Canada Centre for Remote Sensing, and Mr. W. McKim, Assistant Deputy Minister, Administration.

Mr. Chairman, these are the officials present.

Mr. Lalonde: Is there anybody left on . . .

Mr. Hnatyshyn: My recollection is that there are one or two hanging around at the doors.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. We will proceed with our questioning; ten-minute rounds; the first questioner is Mr. Lalonde.

Mr. Lalonde: Thank you, Mr. Chairman. I was somewhat delayed in arriving because of an interview given at the door

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 6 décembre 1979

[*Traduction*]

Le président: Messieurs, nous avons quorum. Nous étudions le budget principal pour 1979-1980. Si j'ai le consentement unanime, je voudrais réserver les crédits 60, 65, L70, L80 et L85, l'Énergie atomique du Canada, Limitée, sous la rubrique Énergie et Ressources, et poursuivre les délibérations sur le crédit 1 sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration.

Budgétaire

Crédit 1—Administration—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes—$14,415,000

Le président: Notre témoin aujourd'hui est l'honorable Ray Hnatyshyn, ministre. Monsieur Hnatyshyn, je vous souhaite la bienvenue. Si vous avez une déclaration à faire, nous vous écouterons avec plaisir; voulez-vous présenter les fonctionnaires qui vous accompagnent.

L'honorable Ray Hnatyshyn (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Merci, monsieur le président. Je n'ai pas de déclaration à faire puisque c'est la troisième fois cette semaine que j'ai l'occasion de comparaître ici.

Je tiens à présenter certains des fonctionnaires de mon ministère qui sont ici ce matin pour m'épauler. A ma droite, M. C. H. Smith, premier sous-ministre adjoint. Sont ici également M. R. B. Toombs, conseiller supérieur aux orientations, coordination de la politique, M. Roland Priddle, président, Office des indemnisations pétrolières; M. George Tough, directeur général, Énergie et analyse de la demande; M. Ian Efford, directeur général, Bureau de la conservation et des énergies renouvelables; M. E. Jamieson, conseiller supérieur, Charbon; M. W. G. Jeffery, sous-ministre adjoint intérimaire, politique minérale; M. J. D. Keys, sous-ministre adjoint, sciences et technologie; M. D. J. McLaren, directeur général, Commission géologique du Canada; M. Berry, directeur général intérimaire, Physique du globe; M. R. E. Moore, directeur général, cartographie; M. L. W. Morley, directeur général, Centre canadien de télédétection et M. W. McKim, sous-ministre adjoint, Administration.

Monsieur le président, tous les fonctionnaires que j'ai nommés sont présents.

M. Lalonde: Reste-t-il quelqu'un au ministère?

M. Hnatyshyn: Je crois qu'il y en a encore un ou deux.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Nous passons maintenant aux questions. Chaque tour sera de dix minutes et M. Lalonde commencera.

M. Lalonde: Merci, monsieur le président. Si je n'ai pas pu arriver avant, c'est que la porte était bloquée car le ministre

[*Text*]

by the Minister blaming it all on the past. I was tempted to say that the next thing we will hear is that he will blame his grandmother for everything that has gone wrong in the world.

Mr. Hnatyshyn: My grandmother was outstanding and the people that she bore directly or indirectly were also not bad.

Mr. Lalonde: But she did not run for office.

Mr. Hnatyshyn: If you start attacking my grandmother, Mr. Lalonde, I will really get mad.

Mr. Lalonde: The situation, as we heard about it yesterday as developments occurred, is obviously pretty grim and serious and I would not like to treat it with levity. I would like to use my 10 minutes to ask a few questions to the Minister about two subjects: the question of the emergency board and the question of supplies again, self-sufficiency. Can the Minister tell us why he did not create the emergency board last July when we asked that it be set up?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, in the course of the planning that we have undertaken since coming into power, the very simple answer is that I instructed the department to proceed initially with setting up at full speed the infrastructure required on a departmental administrative basis and to carry out on an official level the consultation that was necessary with the various provinces. This particular work, it seemed to me, was necessary in a preliminary way, to get the infrastructure, the support structure, in place at which time I would be in a position to appoint the members of the Board who would then be able to move in with this infrastructure in place and to proceed in a part-time but supervising basis, leaving occasionally to oversee the operation to ensure that the plan was in readiness in the event of an emergency. That particular course of action has been followed and I am getting very near now to the appointment of the Board.

Mr. Lalonde: Is it not true that the Board will require 60 days before becoming operational?

• 0945

Mr. Hnatyshyn: No, I think that reference, Mr. Lalonde, was one made by Mr. Symes in which we gave an estimate as to how long it would take to get rationing into place.

My information is, of course, that the Board itself, once it is established, will be, before an emergency is declared, working on a part-time basis. I have indicated that it would meet possibly two or three times a month for a couple of days at a time. The purpose is simply overseeing and becoming familiar with the systems, and for the purpose of assuring themselves that we are ready to move in to an emergency situation.

But once we have an emergency on our hands, naturally there are different steps in that.

In connection with the application of emergency planning there are three essential stages, Mr. Lalonde. First you look at the question of allocation of crude. That will be the first stage of consideration in an emergency. The second stage, if the situation had deteriorated further, you would look at an allocation of product. The final stage, if it does deteriorate to a final and last resort situation, would be a rationing plan. So those

[*Translation*]

donnait une entrevue dans le couloir; il blâmait tous les événements passés pour tous nos malheurs. Je ne serais pas étonné que nous entendions sous peu que c'est à cause de sa grand-mère si tout va mal dans le monde.

M. Hnatyshyn: Ma grand-mère était une personne remarquable et ses descendants directs et indirects sont des gens très bien.

M. Lalonde: Elle n'a cependant jamais brigué de poste.

M. Hnatyshyn: Je vais me fâcher, monsieur Lalonde, si vous attaquez ma grand-mère.

M. Lalonde: D'après ce que nous avons entendu dire hier, la situation est grave et je ne voudrais pas qu'on la prenne à la légère. Pendant les 10 minutes qui me sont accordées, j'aborderai deux sujets. Tout d'abord, le Bureau des allocations et ensuite la question des approvisionnements, plus particulièrement de l'autonomie. Le ministre peut-il nous dire pourquoi il n'a pas créé ce Bureau en juillet dernier quand on lui a demandé de le faire?

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, il faut dire que nous avons entrepris une planification et j'ai demandé à mon ministère de commencer par établir une infrastructure au niveau administratif du ministère et ensuite de procéder aux consultations nécessaires avec les provinces. A mon avis, ce travail était indispensable à l'étape préliminaire, pour que l'on puisse compter sur une infrastructure au moment où il faudrait nommer les membres du Bureau. Ces derniers, pouvant compter sur cette infrastructure, pourraient alors commencer leur travail à temps partiel, pour s'assurer que les mesures nécessaires étaient au point, advenant une crise. L'étape préliminaire étant terminée, je suis sur le point de nommer les membres du Bureau.

M. Lalonde: Mais ne faudrait-il pas qu'un délai de 60 jours s'écoule avant que les membres du Bureau puissent entrer en fonction?

M. Hnatyshyn: Monsieur Lalonde, vous vous méprenez. C'était une allusion de M. Symes selon laquelle nous aurions besoin de quelque 60 jours avant d'imposer un rationnement.

Une fois formé et tant qu'il n'existera pas une situation de crise, le Bureau travaillera à temps partiel. J'ai dit que les membres du bureau pourraient se réunir une couple de jours deux ou trois fois par mois. Il s'agirait d'abord de revoir la situation, de se familiariser avec les systèmes et de s'assurer que tout est prêt, advenant à une crise.

En l'occurrence, nous procéderons par étape.

La planification en cas de crise comporte trois étapes essentielles. Tout d'abord, on s'occupera de la répartition du pétrole brut. Deuxièmement, si la situation se détériore davantage, nous procéderons à la répartition des produits. En troisième lieu, en dernier ressort, il y aurait un rationnement. Voilà donc les trois étapes de tout plan d'urgence que nous instaurerions.

[*Texte*]

are the three stages of progress through which any emergency plan would be put into place.

Mr. Lalonde: Has the Minister now requested Petro-Canada to look out for additional supplies on the world markets?

Mr. Hnatyshyn: Petro-Canada, as you now, will report and is involved in an active way with the government with respect to a couple of negotiations on the international front, specifically Mexico and Venezuela. They continue to be involved as part of that negotiating team on the energy negotiation. Naturally my department and Petro-Canada, I suppose as are all other companies concerned in the importation of oil, are involved in looking for additional supplies.

Mr. Lalonde: But no specific request has been made to Petro-Canada to go out and look for supplies.

Mr. Hnatyshyn: I would say that they have the same mandate that has always existed. I do not think there has been any change. On the question of looking for additional supplies, I think all companies are in the same position. If they become aware and it is brought to their attention that there are supplies available, they would naturally pursue that.

Mr. Lalonde: But you yourself did not request that of Petro-Canada.

Mr. Hnatyshyn: I have indicated to Petro-Canada that their mandate remains the same, and in fact they are engaged in international dealings specifically with Venezuela and Mexico.

Mr. Lalonde: On the question of self-sufficiency, we have been told now that it is going to be $110 billion for the cost of oil self-sufficiency by 1990, which is the report of the government. The industry says it is about $230 billion or $260 billion—whatever figure they used. My question is not so much on the money but how we are going to get there. Can the Minister tell us how many tar sands plants are involved in this plan to achieve self-sufficiency by 1990?

Mr. Hnatyshyn: At present, as you know, we are now negotiating with respect to two additional, tar sands in situ heavy oil plants. These two, we anticipate, will be proceeding in the near future, coming on stream in 1985-86. We are then very much interested in bringing on additional development as far as the tar sands or heavy oil is concerned. As you know, we are very interested in proceeding on an over-all strategy, which has been made public and tabled by the Prime Minister in the House, on heavy oil upgrading. Saskatchewan and Alberta have heavy oil potential. There is a great big possibility there, it seems to me.

• 0950

Mr. Lalonde: I know I have only 10 minutes and maybe my question was not quite clear enough. I know these projects and you have a plan for self-sufficiency by 1990.

Mr. Hnatyshyn: Yes.

Mr. Lalonde: In that plan how many tar sands plants do you foresee being required to be built between now and 1990? How many do you need to achieve self-sufficiency? How many tar sands plants; that is all I want to know? One, five or ten?

[*Traduction*]

M. Lalonde: Le ministre a-t-il demandé à Petro-Canada de chercher des approvisionnements supplémentaires sur les marchés mondiaux?

M. Hnatyshyn: Vous le savez, nous attendons un rapport de Petro-Canada qui mène, de concert avec le gouvernement, ces négociations à l'échelle internationale, avec le Mexique et le Venezuela notamment. Ces négociations en matière d'énergie se poursuivent et Petro-Canada fait partie de l'équipe des négociations. Bien sûr, mon ministère, Petro-Canada et toutes les sociétés d'importation de pétrole cherchent activement de nouveaux approvisionnements.

M. Lalonde: Mais vous n'avez pas donné de mandat spécial à Petro-Canada à cet effet.

M. Hnatyshyn: Le mandat de Petro-Canada est le même qu'auparavant. Il n'y a pas eu de modification. Quand il s'agit d'approvisionnements supplémentaires, toutes les compagnies sont sur le même pied. Si la société Petro-Canada découvre de nouvelles sources d'approvisionnements, elle fera le nécessaire.

M. Lalonde: Mais vous-même, n'avez-vous pas exhorté Petro-Canada à le faire?

M. Hnatyshyn: Comme je vous l'ai dit, le mandat de Petro-Canada n'a pas changé et, de fait, la société négocie actuellement avec le Venezuela et le Mexique.

M. Lalonde: On nous a dit qu'il en coûterait 110 milliards de dollars pour atteindre l'autonomie en matière de pétrole d'ici à 1990. C'est ce que prétend le gouvernement. L'industrie par contre dit qu'il en coûtera de 230 milliards de dollars à 260 milliards de dollars. Ce n'est pas tant le coût qui me préoccupe que la façon de parvenir à cette autonomie. Le ministre peut-il nous dire sur combien de gisements de sables bitumineux nous pouvons compter pour atteindre l'autonomie d'ici à 1990?

M. Hnatyshyn: Pour l'instant, vous le savez, nous négocions en vue de deux nouvelles usines d'extraction de pétrole lourd à l'endroit même des gisements. Ces dernières pourront produire d'ici 1985-1986. Nous voulons déployer tous nos efforts du côté des sables bitumineux ou du pétrole lourd. Vous le savez, nous avons une stratégie d'ensemble qui a été annoncée et déposée par le premier ministre à la Chambre. Elle porte sur le raffinage des pétroles lourds, la Saskatchewan et l'Alberta notamment ont des réserves de pétrole lourd, qui m'apparaissent très promettreuses.

M. Lalonde: La question n'était peut-être pas assez claire. Je connais ces projets et je sais que vous avez pour objectif l'autonomie d'ici à 1990.

M. Hnatyshyn: C'est cela.

M. Lalonde: Dites-moi combien d'usines d'exploitation de sables bitumineux vous devrez construire d'ici à 1990? Combien vous en faut-il pour atteindre l'autonomie? C'est tout ce que je veux savoir. Vous en faudra-t-il une, cinq, ou dix?

[*Text*]

Mr. Hnatyshyn: We now have four either in place or on immediate expectancy. I would say another plant is quite possible before the end of the century, and then a very considerable effort as far as heavy oil is concerned.

Mr. Lalonde: But you do not know how many of the oil plants would be required?

Mr. Hnatyshyn: I think five would be the general figure I could give you.

Mr. Lalonde: You say five of the oil plants between now and 1990 or at the end of the century?

Mr. Hnatyshyn: Five oil sands or heavy oil.

Mr. Lalonde: Well, which is which?

Mr. Hnatyshyn: The five oil sands that I have talked about . . .

Mr. Lalonde: Two are built now and two more will come . . .

Mr. Hnatyshyn: Two are anticipated and another one we will likely see come on stream before the end of . . .

Mr. Lalonde: . . . the decade.

Mr. Hnatyshyn: Yes.

Mr. Lalonde: And then one more before the end of the century, you said?

Mr. Hnatyshyn: I said that I was looking at the possibility of heavy oil as well.

Mr. Lalonde: How many plants?

Mr. Hnatyshyn: That depends on the development of the technology as to how fast the heavy oil—there is a different consideration in the Lloydminster area. There are a number of different plants that have been discussed with industry, and if we can get the technology and are successful, I think there is terrific potential there in developing and upgrading heavy oil.

Mr. Lalonde: So we do not know yet how many heavy oil plants we can rely upon between now and 1990? Is that fair?

Mr. Hnatyshyn: We have made certain estimations. Our projection material has been given to you with respect to assumptions.

Mr. Lalonde: I am not talking about assumptions. You set a self-sufficiency goal by 1990, so how do you get there? We need how many tar sands plants, how many heavy oil plants?

Mr. Hnatyshyn: Mr. George Tough is here and I will ask him to give us the details. There are two now, the oil sands and an expansion of that plant by 1990 and at Cold Lake and we have indicated at least one other that might involve all Canadian participation, and then we are looking at one or two heavy oil upgrading plants.

Mr. Lalonde: One or two by 1990?

Mr. Hnatyshyn: Yes.

Mr. Lalonde: You would not know whether it is one or two?

Mr. Hnatyshyn: We hope two but we believe. . .

[*Translation*]

M. Hnatyshyn: Nous en avons actuellement quatre, en exploitation ou sur le point de l'être. D'ici la fin du siècle, nous pourrons en avoir une autre, et nous pourrons déployer tous nos efforts du côté du pétrole lourd.

M. Lalonde: Savez-vous exactement de combien d'usines vous aurez besoin?

M. Hnatyshyn: Cinq, environ.

M. Lalonde: Voulez-vous dire d'ici à 1990 ou d'ici la fin du siècle?

M. Hnatyshyn: Cinq usines, soit de sables bitumineux soit de pétrole lourd.

M. Lalonde: Soyez plus précis.

M. Hnatyshyn: Les cinq usines d'exploitation de sables bitumineux, dont je vous ai parlé . . .

M. Lalonde: Deux existent déjà et deux autres . . .

M. Hnatyshyn: Deux autres sont sur le point de l'être, et une autre est possible d'ici la fin . . .

M. Lalonde: . . . de la décennie.

M. Hnatyshyn: Oui.

M. Lalonde: Et d'ici la fin du siècle, il y en aura une autre n'est-ce pas?

M. Hnatyshyn: Je parlais en outre du potentiel du pétrole lourd.

M. Lalonde: Combien au total?

M. Hnatyshyn: Tout dépend des progrès de la technologie, du côté du pétrole lourd. La situation est différente dans la région de Lloydminster. Les représentants de l'industrie ont parlé de divers projets et, si la technologie progresse, nous pourrons compter sur un potentiel énorme du fait de l'extraction et du raffinage du pétrole lourd.

M. Lalonde: On peut donc dire que l'on sait d'ores et déjà sur combien d'usines d'exploitation du pétrole lourd on peut compter d'ici à 1990, n'est-ce pas?

M. Hnatyshyn: Nous avons fait certaines estimations. Vous avez les documents à ce propos.

M. Lalonde: Je ne parle pas des hypothèses que vous avez faites. Vous annoncez votre objectif d'autonomie d'ici à 1990. Comment y parviendrez-vous? De combien d'usines d'exploitation des sables bitumineux et de combien d'usines d'exploitation du pétrole lourd avons-nous besoin?

M. Hnatyshyn: M. George Tough vous donnera des détails. Il en existe deux actuellement, et des possibilités d'ici à 1990. A Cold Lake, il y a également une possibilité et ce serait, dans ce cas-là, un projet entièrement canadien. D'autre part, il y a la possibilité d'une ou deux usines de traitement du pétrole lourd.

M. Lalonde: D'ici à 1990, n'est-ce pas?

M. Hnatyshyn: Oui.

M. Lalonde: Vous ne savez pas si ce sera une ou deux, n'est-ce pas?

M. Hnatyshyn: Nous espérons que ce sera deux, mais nous croyons. . .

[*Texte*]

Mr. Lalonde: What would be the capacity of each heavy oil?

Mr. Hnatyshyn: Each of the heavy oil upgrading plants have had a capacity of 50,000. The NEB assumption is that we would have one on stream but we are more optimistic in thinking we could get another one on.

Mr. Lalonde: Would it be 50,000 barrels a day each? How much would you cut down by conservation measures between now and 1990 if you want to achieve self-sufficiency?

Mr. Hnatyshyn: The figure was in excess of about 250,000 barrels a day by 1990 that we would reduce it and have it in effect. I think our assumption was that if we continued in the present train of policy that imports would be roughly twice that, 500,000 barrels a day and we hope to cut that in half by a combination of our conservation programs and the effect, we think, the increase in price will have in conservation habits.

Mr. Lalonde: It would reduce imports from 500,000 barrels a day to 250,000 barrels a day.

Mr. Hnatyshyn: Anticipated in 1990, yes.

Mr. Lalonde: In 1990, thank you.

The Chairman: This is your last question.

Mr. Symes, please.

Mr. Symes: Thank you. I would like to put a question to the Minister. Is he aware of the contents of the National Energy Board report that is due to be released later today?

Mr. Hnatyshyn: That report has not been received by me. I anticipate that it will be. I understand from the NEB that it will be released within the next few days but I have not received it. I read the press report this morning.

• 0955

Mr. Symes: Have you had preliminary reports on the contents of the report?

Mr. Hnatyshyn: I would say, essentially, in responding to your question, Mr. Symes, the headline of today's newspaper, which will go nameless, tended to overstate the case. I have said at a previous hearing that the preliminary information I had received from the Board was that the situation was not improving; that indeed it continued to be a tight situation. The circumstances internationally, and the vagaries of the whole situation, clearly caused us to continue in our assessment that it is going to be tight. I think the statement in the press today is probably accurate in that there is continuing concern, but not alarm.

Mr. Symes: I still would like the Minister to answer. He has in a general way a knowledge of the contents of the NEB report. Is that correct?

Mr. Hnatyshyn: I have had preliminary reports, but I have not seen the final statement.

Mr. Symes: Is the Minister saying this morning the situation in oil supply as he described it to me last Thursday in the Committee has not changed from his assessment of last Thurs-

[*Traduction*]

M. Lalonde: Et quelle serait la capacité de chacune des usines de pétrole lourd?

M. Hnatyshyn: Chacune des usines de traitement du pétrole lourd aurait une capacité de 50,000. L'Office national de l'énergie compte sur une en tout cas et nous avons l'espoir de pouvoir en exploiter une autre.

M. Lalonde: Vous parlez ici de 50,000 barils par jour, n'est-ce pas? De combien pourriez-vous réduire la consommation en ayant recours à des mesures de conservation d'ici à 1990?

M. Hnatyshyn: On songe à 250,000 barils par jour. Si nous continuions à importer au rythme actuel, il faudrait en 1990 importer 500,000 barils par jour, mais nous espérons que cela sera réduit de moitié grâce à des programmes de conservation et à une augmentation du prix.

M. Lalonde: Vous voulez dire que les importations seront réduites de 500,000 barils par jour à 250,000 barils par jour, n'est-ce pas?

M. Hnatyshyn: D'ici à 1990.

M. Lalonde: Merci.

Le président: C'était votre dernière question.

Monsieur Symes.

M. Symes: Merci. Le ministre connait-il la teneur du rapport de l'Office national de l'énergie qui doit être rendu public aujourd'hui?

M. Hnatyshyn: Je n'ai pas encore reçu le rapport. On me dit que l'Office national de l'énergie le rendra public d'ici quelques jours, mais je ne l'ai pas encore reçu. J'ai cependant lu un article à ce sujet dans le journal de ce matin.

M. Symes: Vous a-t-on informé du contenu du rapport?

M. Hnatyshyn: Je vous répondrai, monsieur Symes, que la manchette d'un journal d'aujourd'hui, je ne le mentionne pas, exagérait la situation. J'ai déclaré lors d'une autre séance que, d'après les premiers renseignements que m'a fournis l'Office, la situation ne s'améliore pas, qu'elle continue d'être délicate. Nous continuons à penser qu'elle le demeurera à cause de ce qui se passe sur le plan international, à cause des caprices des circonstances. Les déclarations dans la presse d'aujourd'hui sont probablement justes dans ce sens que nous sommes toujours préoccupés, mais non pas alarmés.

M. Symes: Je voudrais que le ministre nous donne une réponse, il a une idée de ce que contient le rapport de l'Office national de l'énergie, n'est-ce pas?

M. Hnatyshyn: J'ai vu des rapports préliminaires, mais je n'ai pas vu la version définitive.

M. Symes: Le ministre veut-il me dire qu'il n'y a pas eu de changement dans la situation des approvisionnements de pétrole qu'il avait décrite jeudi dernier au comité, alors qu'il

[*Text*]

day, which was there was no improvement but the supply situation was still manageable?

Mr. Hnatyshyn: I think that ought to be a fair assessment. I would say it is not any better. Preliminary indications are that because of the international situation that is a dimension which has not settled down by any means—in fact, it has become more difficult—so clearly it causes the outlook to be no better, certainly, and I would say the position, if anything, has slightly tightened over what it has been in the past.

Mr. Symes: How does the Minister reconcile what he has just said with the comments of the Prime Minister in the House of Commons yesterday, which indicated the likelihood of fuel oil shortages at some time and some place over the winter was more than perhaps just a possibility.

Mr. Hnatyshyn: I think, Mr. Symes, when you are in a tight situation, you can understand it puts pressures on the system. You have internal distribution questions. You have transportation considerations. Naturally, in a tight situation, it is possible to demonstrate there are going to be what I would call interruptions caused, depending on the extent of the so-called tightness—interruptions in the system. But I would say these are not going to be in the nature of permanent stoppages of supply to areas, but rather temporary in nature. It happens even at times when you have some relative flexibility in supply that you do get interruptions in certain areas because of general transportation matters. Those circumstances are exacerbated when the supply situation is delicate or tight, as it is.

Mr. Symes: I understand the National Energy Board report to be released today will indicate we do not have any cushion. The supply situation in the West has got worse. It has not improved in the East. Given any interruption of any kind—refinery breakdown, pipeline breakdown, a severe winter, we do not have the reserves to fall back on, and consequently we will have shortages and consequently we will have to move into the allocation program the government is prepared to implement.

Mr. Hnatyshyn: I would suggest if you are trying to suggest that is what is contained in the NEB report, I know you to be a responsible person and you would certainly not want to leave the impression that there is some suggestion in a report that is nonexistent that in fact suggests you are saying there are going to be shortages this winter; it is contained in the report. I would know you, as a responsible person, would not want to say it was the case if it was not the case.

• 1000

All I am saying is I have no indication that that will be the substance of any report by the NEB on the basis of preliminary information that they in any way will prophesy that we will have shortages and that emergency allocation is imminent, and I would just be very careful I think in taking any sort of news report and trying to magnify that to a point that it does not deserve.

[*Translation*]

prétendait qu'il n'y avait pas d'amélioration, mais qu'on pouvait toujours maîtriser la situation des approvisionnements?

M. Hnatyshyn: Oui, ce serait juste. Je dirais que la situation n'est pas meilleure, à cause de la situation internationale qui ajoute cette dimension qui n'a pas encore été réglée, ce qui rend même les choses un peu plus difficiles. Par conséquent, il est évident que les perspectives ne sont certainement pas meilleures et je dirais même que notre position est encore un peu plus délicate qu'elle ne l'était.

M. Symes: Comment le ministre peut-il concilier cette déclaration aux commentaires qu'a faits le premier ministre en Chambre hier, alors qu'il prétendait que selon toute évidence il y aurait pénurie de mazout à un certain moment et à certains endroits cet hiver.

M. Hnatyshyn: Lorsque vous êtes dans une situation délicate monsieur Symes, vous comprendrez que cette situation exerce des pressions sur le système. Il y a les questions de distribution interne, celles concernant le transport et, naturellement dans une telle situation, on peut démontrer qu'il pourrait y avoir interruption. Cela dépend évidemment de l'importance de ces interruptions dans ce système. Je crois que ces arrêts d'approvisionnements dans ces régions ne sont pas de nature permanente, mais plutôt temporaire. Cela se produit même lorsque vous avez une certaine souplesse dans les approvisionnements, vous pouvez avoir des arrêts de livraison dans certaines régions à cause des problèmes de transport. La situation devient plus tendue lorsque les approvisionnements se trouvent dans une situation aussi délicate que celle-ci.

M. Symes: Si je ne m'abuse, d'après le rapport de l'Office national de l'énergie déposé aujourd'hui, nous n'avons pas de marge de sécurité. La situation des approvisionnements dans l'ouest a empiré, elle ne s'est pas améliorée dans l'est. Si nous avions des interruptions, par exemple, des interruptions dans le raffinage, dans le fonctionnement du pipe-line, un hiver très rigoureux, nous n'avons aucune réserve sur laquelle compter et, par conséquent, nous connaîtrons ces pénuries. Il nous faudra donc ce programme d'allocations que le gouvernement est disposé à mettre en vigueur.

M. Hnatyshyn: Si vous essayez de dire que c'est ce que contient le rapport de l'Office national de l'énergie, je vous répondrai que je vous connais comme étant une personne responsable. Vous ne voulez certainement pas laisser l'impression qu'il y a dans ce rapport qui n'est pas publié des indications qu'il pourrait y avoir des pénuries cet hiver. Je sais que vous êtes responsable et que vous ne le diriez pas si ce n'était pas le cas.

Tout ce que je veux vous dire, c'est que je n'ai aucune idée de ce que contient le rapport de l'Office national de l'énergie en me fondant sur les renseignements préliminaires selon lesquels il y aurait pénurie et l'allocation d'urgence serait imminente. Je dois me montrer prudent et ne pas accorder aux déclarations de la presse une importante qu'elles n'ont pas.

[*Texte*]

Mr. Symes: What I am trying to ascertain and I think Canadian consumers have a right to know is how precarious the situation is. Given the set of circumstances that we do not have the reserves or the cushion, and because of all the possibilities of interruptions—and I do not think we should minimize them—I would like the Minister to be very frank in this regard, as I thought the Prime Minister was yesterday. It has moved beyond just the phrase of the Minister, "tight but manageable". It is tending more towards the situation of precarious. Is the Minister still standing by the original assessment in light of the preliminary report from the NEB that the situation has not become more precarious?

Mr. Hnatyshyn: Mr. Symes, I think the Canadian consumer has every right to have full information. I have taken active steps to make sure that there is an up-to-date report on a monthly basis by the NEB. I have made available in unprecedented fashion information through my department in a spirit of openness to make sure that the fullest information is available to the public and to members of Parliament, but not necessarily in that order, and what I am saying to you is I do not particularly feel it serves the situation any good at all to be quoting, allegedly quoting from a document from the NEB and saying in the course of this Committee's deliberations that we are going to face an emergency situation, an emergency allocation this winter. All I can say is that we are and continue to be concerned. There has been a consistent concern ever since I have taken over this portfolio. We have taken steps to give us additional supply domestically by cutting off or cutting down and cutting right off the export of light crude to the United States. We are taking steps to get the emergency situation in hand and taking all the steps necessary in co-operation with the western producing provinces to have maximum production and transportation through the interprovincial pipeline, constant communication with the industry and the companies in order to monitor on an ongoing basis the importation of oil to Eastern Canada. All I am saying is that I acknowledge the fact that we are in a very tight situation, but I do not want it to cause alarm to an unprecedented extent by suggesting, as you have, that an NEB report suggests we are facing emergency allocation on an imminent basis. Now that I think is not . . .

Mr. Symes: I did not say that, Mr. Chairman. I said the NEB report indicates, to my knowledge, that the situation has worsened in Western Canada and has not improved in Eastern Canada and that we do not have the reserves to cushion any interruption of any size without moving into an allocation program, and I think it is our responsibility as the opposition to get that out before the public and also to ensure that the government has the necessary mechanisms in place to act quickly and efficiently if an allocation program is necessary and, if the Minister recalls, I have been raising that since Parliament met, to try and find out how advanced the planning of the infrastructure is so that we can move very quickly.

[*Traduction*]

M. Symes: Tout ce que je m'efforce de faire, et les consommateurs canadiens ont le droit de le savoir, est de découvrir à quel point la situation est précaire. Étant donné que nous n'avons pas les réserves ou la marge de sécurité qu'il nous faudrait, et à cause de la possibilité d'interruptions, et je ne crois pas qu'il faille les minimiser, j'aimerais que le ministre soit franc comme l'a été le premier ministre hier. La situation a dépassé celle que décrivait le ministre comme une situation «délicate, mais dont ne pouvait venir à bout». La situation évolue davantage dans le sens de précaire. Le ministre soutient-il toujours son affirmation originale après avoir pris connaissance du rapport préliminaire de l'Office national de l'énergie selon lequel la situation n'est pas devenue plus précaire.

M. Hnatyshyn: Monsieur Symes, le consommateur canadien a certainement le droit d'être pleinement au courant. J'ai pris des mesures concrètes pour m'assurer que l'Office national de l'énergie publierait un rapport intérimaire mensuel. Dans un esprit de très grande franchise, j'ai demandé à mon ministère de mettre maintenant comme jamais auparavant tous les renseignements à la disposition du public et des députés du Parlement, mais pas nécessairement dans cet ordre. Je ne crois pas que cela serve à grand-chose de citer, ou du moins de prétendre citer un document de l'Office national de l'énergie et de dire pendant les discussions du Comité que nous allons faire face à une situation d'urgence, à un rationnement cet hiver. Je dis tout simplement que nous allons continuer à nous préoccuper de la situation. C'est une préoccupation constante depuis que j'ai assumé ce portefeuille. Nous avons pris des mesures pour augmenter nos approvisionnements au pays en diminuant ou en cessant nos exportations de brut léger aux États-Unis. Nous nous assurons également que nous aurons bien en main la situation d'urgence et faisons tout ce qui est nécessaire pour collaborer avec les provinces productrices de pétrole de l'Ouest afin qu'elles produisent au maximum et qu'elles transportent le pétrole par le pipe-line interprovincial. Nous sommes également en rapport constant avec l'industrie et les sociétés afin de contrôler de façon permanente les importations de pétrole vers l'est du Canada. Je reconnais que nous sommes dans une situation très délicate, mais je ne voudrais pas qu'on s'alarme outre mesure en disant, comme vous l'avez fait, que le rapport de l'Office national de l'énergie prétend que nous faisons face à un rationnement. Ce n'est pas . . .

M. Symes: Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur le président. J'ai dit que le rapport de l'Office national de l'énergie montrait, à ma connaissance, que la situation s'est aggravée dans l'ouest du Canada et ne s'est pas améliorée dans l'est et que nous n'avons pas les réserves pour atténuer quelque interruption que ce soit sans envisager un programme de rationnement. C'est notre responsabilité, en tant qu'opposition, de le dire au public et de nous assurer également que le gouvernement mettra en place les mécanismes nécessaires pour agir rapidement et efficacement si un programme de rationnement devenait nécessaire. Le ministre se souviendra que j'ai soulevé cette question lorsque le Parlement a repris ses travaux, afin de savoir à quel point nous étions avancés dans la planification d'infrastructures pour pouvoir agir très rapidement.

[*Text*]

My time is running out. Just quickly, is the Minister going to be making a statement on motions today in the House of Commons on this oil supply situation?

Mr. Hnatyshyn: No.

Mr. Symes: Will the Prime Minister?

Mr. Hnatyshyn: Not to my knowledge. I have not talked to him today.

The Chairman: This is your last question, Mr. Symes.

Mr. Symes: I have just one other point. On the situation of the Gulf tanker that is due to arrive from Iran in Canada on December 13, has the Minister a guarantee that that oil will not be diverted? If not, has he a guarantee that the oil will be made up by Gulf from some other source, and if it is from another source, what would the price be? I am concerned that it may be a price of oil on the spot market, which is about $45 a barrel. If so, I do not see why Canadian taxpayers should be subsidizing that high-priced oil on the spot market, that Gulf may have to substitute when we contracted with Gulf to get that oil originally at the lower price.

• 1005

Mr. Hnatyshyn: Mr. Symes all I can say is that we have been assured by Gulf that there will be no diversion of the cargo at sea. It will arrive at Point Tupper in mid-December, so there just will not be any diversion of the at particular cargo. There is no basis to any speculative story to the contrary.

Mr. Symes: Has my time expired?

The Chairman: Your time has expired, Mr. Symes. Mr. Siddon, please.

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman, and welcome, Mr. Hnatyshyn. I would like to begin by focusing on Vote 1 and the administrative mandate that that provides, and then move to the question of the emergency allocation bill and what we are doing if, indeed, there is a developing crisis in Canada, in Atlantic Canada particularly.

First, under administration Vote 1, under which your department spent some $16 million, or projects to in the present fiscal year, it seems to me that the ultimate responsibility and mandate for ensuring secrity of supply would be a matter to be determined and administered by the administration of your department, Mr. Hnatyshyn. In fact, under the heading"Energy Program," the first subobjective is:

> To promote the orderly development of adequate and secure sources of energy to meet Canada's energy requirements.

The question I am leading up to is, what mechanism does your department use primarily to ensure security of supply? That question would be, in particular, with respect to imported oil.

[*Translation*]

Il ne me reste plus beaucoup de temps. Je demanderai rapidement au ministre s'il va faire une déclaration ou présenter des motions aujourd'hui en Chambre au sujet de la situation des approvisionnements de pétrole?

M. Hnatyshyn: Non.

M. Symes: Le premier ministre en fera-t-il?

M. Hnatyshyn: Pas à ma connaissance. Je ne lui ai pas parlé aujourd'hui.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Symes.

M. Symes: J'ai une autre question au sujet du pétrolier Gulf qui doit arriver au Canada en provenance de l'Iran le 134 décembre, Le ministre a-t-il des garanties que ce pétrole ne sera pas détourné? Dans la négative, a-t-il des garanties que le pétrole sera remplacé par Gulf d'une autre source et, dans cette éventualité, à quel prix? Je crains que ce soit le prix du marché libre, $45 le baril environ. Dans l'affirmative, je ne vois pas pourquoi les contribuables canadiens subventionneraient ce pétrole coûteux sur le marché libre que Gulf offrirait comme substitut, alors que nous avons signé à l'origine avec Gulf un contrat pour obtenir du pétrole à un prix moins élevé.

M. Hnatyshyn: Monsieur Symes, tout ce que je peux vous répondre, c'est que Gulf nous a assuré qu'il n'y aurait pas de détournement du pétrolier en mer. Il doit arriver à Point Tupper à la mi-décembre, et le pétrole ne sera pas détourné. Prétendre le contraire n'est pas du tout fondé.

M. Symes: Mon temps est-il écoulé?

Le président: Oui, monsieur Symes. Monsieur Siddon, vous avez la parole.

M. Siddon: Merci, monsieur le président. Je vous souhaite la bienvenue, monsieur Hnatyshyn. Je voudrais parler surtout du crédit 1er et du mandat administratif qu'il prévoit, pour passer ensuite à la question du projet de loi sur les allocations d'urgence et sur les mesures que nous prendrions s'il y avait une crise au Canada, plus particulièrement dans la région de l'Atlantique.

A la rubrique Administration, au crédit 1er, votre ministère a dépensé ou se propose de dépenser quelque 16 milions de dollars au cours de la présente année financière. Il me semble que la responsabilité ultime et le mandat d'assurer la sécurité des approvisionnements devrait revenir à votre ministère, monsieur Hnatyshyn. Effectivement le titre "Programme de l'énergie", le premier sous-objectif est de:

> Encourager l'exploitation méthodique des sources adéquates et sûres d'énergie destinés à satisfaire à la demande énergétique canadienne.

Je vous demande donc quel mécanisme votre ministère utilise-t-il d'abord pour assurer cette sécurité des approvisionnements? Je songe surtout au pétrole importé.

[*Texte*]

Then, if I look at the subobjectives of the National Energy Board, I see that one of their principal subobjectives—and I am quoting from page 7-62 of the estimates—is:

> To ensure that the best interests of Canada are served . . . in the exportation and importation of oil.

That is the legislated mandate of the National Energy Board.

If I then turn to Petro-Canada, Mr. Hnatyshyn, I see that non of their subobjectives, as set out in the Petro-Canada Act, include the importation and exportation of oil, in fact, I understand that that aspect of Petro-Canada's responsibility was merely a policy decision of the previous government, as was the decision for them to embark upon the commercial marketing of petroleum products. But those two functions are not really contained within the mandate of the Petro-Canada act.

What I am getting at, Mr. Hnatyshyn, is how does the administrative authority flow down through your department to either the National Energy Board or Petro-Canada, or to some other agency of your department, to ensure security of supply in particular with regard to the importation of oil?

Mr. Hnatyshyn: I might get Mr. Priddle up to discuss the question of the role of the department in the import of oil and the fulfilment of the objectives of the department and the government. But I want to say with respect to the NEB, of course, that it is a quasi-judicial body that, in effect, has a mandate with wide powers to determine and to adjudicate upon export licences and import licences in the light of the interests of Canada. As a result, there is a certain judicial nature, or quality, to that board.

As far as the department is concerned, of course there is a liaison with the NEB in certain respects. Under the legislation the Minister can, in fact, consult them for advice, consult with them to obtain information to further our objectives of the national interest. Indeed, there are occasions on which I have asked the Board to assist the government with respect to inquiries, investigations, and action that will facilitate the interests of Canadians in terms of the domestic supply and importation of oil. They have been very co-operative, but it is a sort of hybrid relationship: in some cases they act in an advisory capacity, in other cases they have complete independence in terms of their quasi-judicial role.

• 1010

Mr. Siddon: If I might just clarify it, Mr. Chairman, again to you, Mr. Minister, my concern is: is the mandate of Petro-Can, as given by the policy of the former government, in conflict with the role of the National Energy Board and your department? After all, who is calling the shots in regard to the importation of oil? In view of the long-standing point of view that Crown corporations operate at arm's length from the government, is there really a role for Petro-Canada, as the opposition would allege, or is this really not a function of your department proper to deal with this problem?

Mr. Hnatyshyn: In certain specific negotiations and instances Petro-Canada has been involved at the direction of

[*Traduction*]

Je vois qu'un des sous-objectifs principaux de l'Office national de l'énergie, à la page 7-63 du budget des dépenses, est de:

> Veiller aux intérêts du Canada . . . en matière d'exportation et d'importation de pétrole.

Voilà le mandat que la loi donne à l'Office national de l'énergie.

Je reviens à la société Petro-Canada, monsieur Hnatyshyn, et je vois qu'aucun de ses sous-objectifs d'après la Loi sur Petro-Canada ne comprend l'importation et l'exportation de pétrole. Je crois que cet aspect des responsabilités de Petro-Canada n'était qu'une décision de politiques du gouvernement précédent, comme la décision qu'il avait prise de commercialiser les produits pétroliers. Toutefois, ces deux fonctions ne font pas vraiment partie du mandat décrit dans la Loi sur Petro-Canada.

Monsieur Hnatyshyn, comment l'autorité administrative passe-t-elle de votre ministère à l'Office national de l'énergie ou à Petro-Canada ou à tout autre organisme au sein de votre ministère pour assurer la sécurité des approvisionnements surtout pour les importations de pétrole?

M. Hnatyshyn: Je vais demander à M. Priddle de répondre à la question du rôle du ministère dans les importations de pétrole et la réalisation des objectifs du ministère et du gouvernement. Je vous dirai cependant que l'Office national de l'énergie est un organisme quasi-judiciaire qui a, en réalité, un mandat lui conférant de vastes pouvoirs qui lui permettent de déterminer l'opportunité et d'accorder des permis d'exportation et d'importation dans l'intérêt du Canada. L'Office a donc une qualité ou une nature judiciaire.

Le ministère évidemment consulte l'Office national de l'énergie sous certains rapports. En vertu de la Loi, le ministre peut consulter l'Office pour obtenir des renseignements afin d'atteindre nos objectifs dans l'intérêt national. A certains moments, j'ai demandé à l'Office d'aider le gouvernement à poursuivre des enquêtes, à prendre des mesures qui faciliteraient les approvisionnements et les importations de pétrole dans l'intérêt des Canadiens. L'Office nous a accordé sa pleine collaboration, mais c'est en quelque sorte une relation hybride, dans certains cas il a un rôle consultatif et dans d'autres, il est tout à fait indépendant pour jouer son rôle quasi-judiciaire.

M. Siddon: Pour plus de précision, monsieur le président, monsieur le ministre, je voudrais savoir si le mandat de Petro-Canada, qui découle de la politique du gouvernement précédent, entre en conflit avec le rôle que doivent jouer l'Office national de l'énergie et votre Ministère? Après tout, qui décide en matière d'importation de pétrole? On prétend depuis longtemps que les sociétés d'État sont indépendantes du gouvernement, Pétro-Canada a-t-il vraiment un rôle à jouer, comme l'opposition le soutient ou n'est-ce pas vraiment la fonction de votre ministère de résoudre ce problème?

M. Hnatyshyn: La société Pétro-Canada a été mêlée à certaines négociations et dans certains cas, à la demande du

[*Text*]

the minister. I think you are quite right in your assessment there. They have been involved, for a variety of reasons, under the previous administration in one particular negotiation in which they were negotiating on behalf of the government.

I have taken the view that while Petro-Canada continues to have a part in the negotiations there are broadly based energy considerations and co-operation between countries, so in these negotiations I have attempted to use the benefit of the widest range of expertise and advice, both departmental and, as appropriate, from Petro-Canada.

But you are right that it is the minister's discretion with regard to the use of the Crown corporation. They do not have somebody floating around the world on an ongoing basis, they get specific mandates and requests for negotiations or mandates from government.

Mr. Siddon: Thank you.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Priddle might want to talk about the role of the department in oil import compensations.

Mr. R. Priddle (Chairman, Petroleum Compensation Board, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, I will just make the obvious comment, that oil importing is in the hands of the private sector. There are 10 companies which import oil to Canada. They import from as many as 10 different sources, and multiple sourcing by a multiplicity of companies has so far been successful in ensuring adequate supply through the 1973-74 Middle East crisis, again last fall and in the early part of this year when supply was disrupted because of the, first partial, and then total cessation of oil exports from Iran.

Mr. Chairman, on the oil import question might I also point out that if the industry feels that supply is inadequate in terms of their expectable crude oil deliveries in relation to market needs and the state of inventories, there is always the possibility to supplement supply on both coasts by imports. This has been done to some extent this year. I think it would be wrong if the Committee was left with impression that because there was a certain expectation as to the development of inventories and supply from Canadian refining operations, relative to expected demand, and a shortfall was foreseen there would necessarily be a crisis. The companies have been responding to potential shortfalls by importing gasoline and heating oil. Should that condition continue, I think we can expect to see further imports of heating oil. I believe you referred to them publicly yourself.

The department maintains a great deal of information about supply and demand, conditions on world markets, prices and policies of foreign governments. We take this information into account in structuring an oil import compensation program which enables people to bring in an adequate supply of oil and sell it at prices that are appreciably below those of the international level.

Mr. Chairman, in regard to spot-market prices, I think it may interest the Committee to know that in the last year there

[*Translation*]

ministre. Vous avez tout à fait raison, il y a eu participation de Pétro-Canada pour diverses raisons, sous l'administration précédente, et en particulier lors de négociations alors que Pétro-Canada négociait au nom du gouvernement.

Je suis d'avis que même si Pétro-Canada continue d'avoir part à la négociation, il y a des considérations énergétiques de base et une collaboration entre pays, j'ai donc tenté dans ces négociations de me servir des connaissances et des conseils d'un très grand nombre d'experts, à la fois du Ministère et au besoin, de Pétro-Canada.

Vous avez raison toutefois, il revient au ministre de décider de se servir d'une société d'État. Les sociétés ne se promènent pas autour du monde de façon permanente, elles ont des mandats précis et on fait appel à elles parfois pour négocier au nom du gouvernement.

M. Siddon: Merci.

M. Hnatyshyn: M. Priddle voudra peut-être parler du ministère dans la répartion des importations de pétroles.

M. R. Priddle (président de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, je ferai quelques remarques évidentes, le pétrole importé étant entre les mains du secteur privé. Il y a dix sociétés qui importent du pétrole au Canada. Elles l'importent de dix différentes sources. Le fait d'obtenir du pétrole de sources multiples par une multiplicité de sociétés nous a permis jusqu'à maintenant d'assurer un approvisionnement adéquat même pendant la crise du Moyen-Orient de 1973-1974, de nouveau l'automne passé et au début de cette année alors que les approvisionnements en provenance de l'Iran ont été interrompus partiellement d'abord et ensuite complètement.

Monsieur le président, au sujet de l'importation du pétrole, je voudrais souligner que, si l'industrie est d'avis que cet approvisionnement est inadéquat au plan des livraisons de pétrole brut prévu par rapport aux besoins du marché et de l'état des inventaires, il est toujours possible de le compléter sur les deux côtes par deux importations. C'est ce qu'on a fait jusqu'à un certain point l'an dernier. Il ne faudrait pas que le comité ait l'impression que, parce qu'on a certaines espérances quand à l'état des inventaires et des approvisionnements dans les raffineries canadiennes, par rapport à la demande prévue, si une pénurie est prévue, on parle nécessairement de crise. Les sociétés ont réagi à des pénuries en puissance en important de l'essence et du mazout. Si cette situation durait, nous devrons nous attendre à d'autres importations de mazout. Vous en avez parlé publiquement vous-même.

Le ministère a beaucoup de renseignements concernant l'offre et la demande, les conditions des marchés mondiaux, les prix et les politiques des gouvernements étrangers. Plutôt, nous tenons compte de ces renseignements pour structurer le programme de répartitions des importations de pétrole, ce qui permet de faire venir des approvisionnements de pétrole adéquats et de les vendre à des prix qui sont beaucoup moins élevés que ceux du marché international.

Monsieur le président, au sujet des prix du marché libre, les membres du comités seraient intéressés de savoir qu'au cours

[*Texte*]

have, to my knowledge, been no imports at all of crude oil at spot-market prices by Canadian companies. I believe that we have a very efficient importing system. We have a high proportion of low-priced crude, that is low relative to current world levels, in the shape of about a third of our supply coming from Saudi Arabia. I think that is all I have to say.

• 1015

Mr. Siddon: If I might be permitted just a few short questions, Mr. Chairman, further to that.

I thank you very much, Mr. Minister and your official, for that very clear response.

I have some figures before me relative to the supply situation for 1978 and the first quarter of 1979, just after we experienced the crisis in Iranian supply. It is interesting to note that while in 1978 Iran supplied some 17.5 per cent of import requirements, suddenly in the first quarter of 1979 there was no such supply. I recall the previous Minister of Energy, Mr. Gillespie, going around the country telling us how Petro-Can had somehow negotiated some means of taking up that slack by going to Mexico and other countries in the non-OPEC countries. The statistics, Mr. Chairman, show that slack was taken up by increased supply from Saudi Arabia and Kuwait, arranged by private sector oil companies, to the tune of 16 of the 17 per cent. The balance, Mr. Chairman, came from Angola, through non-Arab OPEC countries. I for the life of me cannot understand, Mr. Chairman, this notion that Petro-Canada somehow has been the salvation of Canada; in times of crisis it is our only solution. In fact the evidence, Mr. Chairman, shows the contrary.

I would like to ask of the Minister, Mr. Chairman, if it is true, in accordance with the Energy Supplies Emergency Act—emergency is defined as any shortage in petroleum supply which is deemed to affect the national security and welfare and the economic stability of Canada. I understand that is the definition of an emergency. By international consent, a shortage of 7 per cent in supply—that is, our offshore supply—would be the defining point at which the provisions of the Energy Supplies Emergency Act would be triggered. If that 7 per cent point were reached, the first step would then be to appoint the emergency allocation board; and if it is not true, as I recall in questioning the previous government in March—in fact, it was never intended that board be appointed until there was indeed an emergency by that definition. There was a very definite reason for that. The reason was so as not to alarm Canadians and to ensure the proper people would be put on that board, faced with the particular nature of the emergency.

So I wonder if the Minister might reply to that, Mr. Chairman, when faced with all this criticism we hear that we should have done something months ago. If we have not reached the 7 per cent point, Mr. Chairman, I would submit to the Minister he has been acting completely properly and in accord with the provisions of the Act.

Mr. Blais: Could you give a short no answer to that?

Mr. Hnatyshyn: I used to listen to you ad infinitum. But in any event it was very interesting.

[*Traduction*]

de l'an dernier, les sociétés canadiennes, n'ont pas du tout importé de pétrole brut au prix du marché libre. Je crois que nous avons un système d'importation très efficace. Le tiers de nos approvisionnements provient de l'Arabie Saoudite, nous avons donc une proportion élevée de brut à un prix inférieur, c'est-à-pdire qu'il est bas comparativement au niveau actuel mondial. C'est tout ce que j'avais à dire.

M. Siddon: Si vous me permettez, monsieur le président, j'aurais quelques questions supplémentaires.

Je vous remercie, monsieur le ministre, vous et votre fonctionnaire, de cette réponse très lucide.

J'ai devant moi des chiffres sur l'offre en 1978 et au premier trimestre de 1979, peu après la crise iranienne. Il est intéressant de constater qu'en 1978, l'Iran fournissait environ 17.5 p. 100 de nos importations et rien au premier trimestre de 1979. Je me souviens que l'ancien ministre de l'Énergie, M. Gillespie, traversait le pays en disant que Petro-Canada avait trouvé moyen de remplacer ces approvisionnements en important du Mexique et d'autres pays qui ne faisaient pas partie de l'OPEP. Des chiffres démontrent, monsieur le président, que nous avons augmenté nos importations de l'Arabie Saoudite et du Koweït, par l'intermédiaire des sociétés pétrolières privées, de l'ordre de 16 du 17 p. 100. Le reste, monsieur le président, provenait de l'Angola, par l'intermédiaire de pays non-arabes, qui étaient membres de l'OPEP. Je n'arrive pas à comprendre pourquoi on prétend que la société Petro-Canada a sauvé le pays et qu'elle est notre seul espoir en tant de crise. Les faits démontrent plutôt le contraire.

Je voudrais savoir, monsieur le ministre, s'il est vrai qu'en vertu de la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, une situation d'urgence se caractérise par une pénurie de pétrole qui touche la sécurité nationale, le bien-être et la stabilité économique du Canada. J'avais compris que c'était là la définition d'une situation d'urgence. Selon les accords internationaux, une pénurie de 7 p. 100 à l'importation suffirait pour que la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie soit appliquée. Si le 7 p. 100 était atteint, la première mesure à prendre serait de créer une commission de l'allocation des approvisionnements d'urgence et, si je me rappelle bien les réponses qui m'ont été données par l'ancien gouvernement au mois de mars, il n'a jamais été question qu'une telle commission soit constituée à moins d'avoir répondu aux critères d'urgence. C'était voulu. Il s'agissait de ne pas effrayer le public et d'assurer que les personnes nommées à la commission soient en mesure de faire face à la situation.

Je voudrais savoir ce qu'en pense le ministre, monsieur le président, étant donné qu'on prétend qu'on aurait dû prendre des mesures il y a des mois. Puisque nous n'avons pas atteint les 7 p. 100, je crois que le ministre a agit conformément à la Loi.

M. Blais: Pouvez-vous y répondre brièvement?

M. Hnatyshyn: A l'époque, je vous écoutais pendant des heures. Mais c'était fort intéressant.

[*Text*]

The fact of the matter is that notwithstanding the previous government's stance, Mr. Chairman, the argument is put forward that the mere appointment of the board would cause some concern. As you know, though, there was a board in place under the previous legislation which required—they were in a holding pattern. I considered the matter when I realized what a dreadful situation we had inherited from the previous government. Naturally I was canvassing the various options available.

You can always tell, Mr. Chairman, when you have struck a responsive chord. The hooting and hollering are almost shattering. Truth causes them to squirm.

The fact of the matter is I had hoped there might be an opportunity to consult on the widest possible basis, which I have done, and it will be evident on the basis of the appointments I make, looking at all regions of the country and consulting with different interest groups, people involved in the industry, the users, the consumers, people involved in the manufacturing segment, and a regional distribution on the board, to get a truly representative board. I did want to underline that the appointment of this board would merely be to have an overseeing capacity—the infrastructure. Work was going on within the department on a priority basis to make sure we have that in place in the event of an emergency.

I have carried out those consultations. I am in the process now of discussing the appointments with the various people I think would be very suitable candidates and very outstanding members of such a board. I have indicated to them I anticipate it would be part-time involvement, merely for carrying on the dialogue and having an oversight and to oversee the ongoing and continuing planning for an emergency. But their appointment was not to be taken as any indication of anything other than abundant precaution and planning for Canada's future in light of the very unfortunate situation we inherited from the previous government.

• 1020

Mr. Siddon: Mr. Chairman, I thank you very much. But I would just wonder, does this mean we have not yet reached the 7 per cent shortfall point?

Mr. Hnatyshyn: That is correct.

Mr. Siddon: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Siddon.

Mr. McRae, please.

Mr. Blais: On a point of order, Mr. Chairman . . .

The Chairman: A point of order.

Mr. Blais: Mr. Siddon in his initial preamble indicated there was no power under Petro-Canada to import or to deal with the importation of fuel. I just would like to refer the Committee—and I am sure you would not want to mislead the Committee—to the purpose of the act as contained in Section 3, and then to the objects, powers and the duties under Section 6, Section 7, and Section 10, as found in Volume II 1974-75-76 of the Statutes of Canada.

[*Translation*]

Nonobstant la position de l'ancien gouvernement, on prétend que le fait de mettre sur pied une commission inquiétera le public. Comme vous le savez, l'ancienne loi prévoyait une commission, mais elle n'a jamais été mise en place. J'ai réétudié la question lorsque je me suis rendu compte de la situation impossible que nous avions héritée de l'ancien gouvernement. Évidemment, j'étudiais les choix.

Il est facile de savoir, monsieur le président, si on a visé juste. Le tapage et les ricanements de l'autre côté de la table sont assourdissants. La vérité les met mal à l'aise.

J'espérais consulter le plus possible, ce que j'ai fait. La commission sera composée de représentants de toutes les régions, de tous les groupes, de tous les secteurs, des consommateurs et des fabricants, pour qu'elle soit vraiment représentative. Je veux insister sur le fait que la commission sera un organisme de surveillance et constituera l'infrastructure. Le ministère fait son possible pour assurer que cette commission puisse être mis en place en cas d'urgence.

J'ai consulté les parties intéressées et j'ai abordé des personnes, qui, à mon avis, sont aptes à siéger à la commission. J'ai dit aux candidats qu'il s'agirait d'un travail à temps partiel, qui consisterait à entreprendre des consultations et surveiller la planification pour les situations d'urgence. Les candidats sont nommés avant tout pour assurer la planification et faire face à la situation malheureuse que nous a léguée l'ancien gouvernement.

M. Siddon: Monsieur le président, je vous remercie. Mais cela veut-il dire que nous n'avons pas encore atteint le chiffre total de 7 p. 100?

M. Hnatyshyn: C'est exact.

M. Siddon: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Siddon.

Monsieur McRae, s'il vous plaît.

M. Blais: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Un rappel au Règlement.

M. Blais: M. Siddon a dit dans sa déclaration préliminaire que Petro-Canada n'était pas autorisé à importer ou à s'occuper de l'importation de combustible. Comme je suis certain qu'il n'a pas voulu induire le Comité en erreur, je vous renvoie à l'article 3, sur les objectifs, et aux fonctions en vertu de l'article 6, de l'article 7 et de l'article 10, au Tome II des Statuts du Canada, 1974-1975-1976.

[*Texte*]

Mr. Andre (Calgary Centre): That is not necessary. We are well aware that Petro-Canada was given the authority to sell nylons if it wanted to.

The Chairman: Order, please. You have made your point.

Mr. McRae, please.

Mr. McRae: I must protest that I still have an allocation of five minutes only.

The Chairman: Absolutely. It did not come out of your time.

Mr. McRae: All right.

I do hope when the board is set up it will be more representative than the task force, which I do not think represented anything but one group.

However, I really want to respond to the notion that we caused all this and that you people knew all the answers, because I sat here for seven years being frustrated by the Tory party. First I was frustrated that you objected madly that we should set any quotas on sales to the United States, which goes back to early 1973. We were frustrated by the fact that we had two emergency allocation bills. You were involved in forcing us into a sunset clause on the first one. Both bills you dragged out, dragged out, dragged out, saying there was no need for them. Certainly with the second bill, you people did not vote against it, because I do not think you had the guts to; but the point is, as a matter of fact you spent an awful lot of time saying why it really was not needed.

The Petro-Can bill, which I think was an essential feature in any kind of Canadian policy, given the fact that the provinces control resources and given the long-term situation, you needed this kind of company—this was a bill that was filibustered and filibustered and filibustered. The monitoring bill was filibustered here. When it came to gas, you could not make up your minds all spring whether the Q and M was a good thing. I get the impression you are waiting for gas exports and I gather the Board is going to announce that—or has that announcement been cancelled—additional exports and so on.

This has been a whole series of frustrations over seven or eight years, where you had the constant feeling that there was lots of oil; there was no problem; all we had to do was to increase the price. This was the consistent policy of the Tory party throughout this whole thing. I really feel, having got this allocation bill, which you people really did not think you needed—having got the bill, I am going to ask you first why it took you so long? I ama not at all convinced you are telling us the whole story of why it took you so long to appoint this board.

Up until the big vote, which was on November 8 or whenever that big vote was, up to that particular point, you were saying all along we were going to—when you were asked in the House, you were going to make some amendments or you were going to change the bill or you were talking about this or that or the other thing. But we did not get any real reason. I still have no good reason why six months after you have been in power, eight or nine months after this bill went through, we

[*Traduction*]

M. Andre (Calgary-Centre): Et ce n'est pas nécessaire. Nous savons tous que la société Petro Canada est autorisée à vendre des bas de nylon si elle le veut bien.

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. Vous avez dit ce que vous aviez à dire.

Monsieur McRae, s'il vous plaît.

M. McRae: Je dois insister pour avoir mes cinq minutes.

Le président: Absolument. Nous n'avons pas pris de votre temps.

M. McRae: Très bien.

J'espère que la commission, une fois constituée, sera plus représentative que le groupe de travail, qui ne représentait qu'un seul groupe.

Je voudrais qu'il soit clair que ce n'est pas nous qui avons causé ces ennuis. Depuis 7 ans, le parti conservateur me cause des frustrations et j'ai été frustré lorsque vous vous êtes opposé au contingentement des ventes aux États-Unis, ce qui remonte au début de 1973. Nous avons été frustrés par le fait qu'il y avait deux bills sur l'allocation des approvisionnements d'urgence. Dans le cas du premier bill, vous nous avez obligés à adopter une disposition portant caducité. Vous avez retardé de façon systématique l'adoption du deuxième bill en prétendant qu'il n'était pas nécessaire. Si vous n'avez pas voté contre le deuxième bill, c'est que vous n'en aviez pas eu le courage; par contre, vous avez perdu beaucoup de temps à dire qu'il n'était pas nécessaire.

Quant au bill sur la création de Petro Canada, qui à mon avis était essentiel à la politique canadienne, étant donné que les ressources venaient des provinces et que la conjoncture à long terme justifiait la création de ce genre de société, vous avez fait de l'obstruction systématique à n'en plus finir. Vous l'avez fait aussi pour empêcher l'adoption du bill sur la surveillance. Quant au gaz naturel, vous avez pris tout le printemps pour décider si le projet *Q and M* était valable. J'ai l'impression que vous favorisez l'exploitation du gaz naturel et que l'Office va bientôt autoriser l'exportation de gaz excédentaire, à moins que vous n'ayez décidé de ne pas l'annoncer.

Depuis sept ou huit ans vous nous frustrez. Vous étiez convaincu qu'il y avait du pétrole en quantité, qu'il n'y avait pas de problème et qu'il aurait suffi d'augmenter les prix. Voilà la politique des conservateurs pendant la crise. Étant donné que le bill sur l'allocation a été adopté, même si vous ne le croyez pas nécessaire, je voudrais savoir pourquoi cela a pris tant de temps? Je ne suis pas convaincu que vous nous dites toute la vérité en ce qui concerne la création de la commission.

Jusqu'à ce que le vote ait eu lieu, le 8 novembre, vous avez répété à la Chambre que vous aviez l'intention de modifier le bill ou de prendre certaines autres mesures. Mais nous n'avons jamais vraiment su pourquoi. Vous ne pouvez toujours pas expliquer pourquoi après six, huit ou neuf mois au pouvoir, après l'adoption du bill, nous n'avons toujours pas de commission. Je suis convaincu que vous essayez d'empêcher l'applica-

[*Text*]

still do not have a board appointed. I think in every way you tried to frustrate this act. You tried to come to something else and eventually you got to the point where you have no choice but to accept it.

• 1025

Mr. Hnatyshyn: Have you vented your spleen, Mr. McRae?

Mr. McRae: I am tired of being told every day that this is something you inherited.

An hon. Member: It is true.

Mr. McRae: Your whole policy all last spring was that there was only one thing we had to do, and that was to increase the capacity of the line from the West; there was lots of oil. This has been the approach right from beginning to end.

I would like you to explain to me why you held up the setting up of this board. The act is inoperative without the board; you can prepare for it and so on, but the act keeps saying, the board shall, the board must or the board will. All of the emergency things have to do with the board, and yet here we are into the winter, into a crisis situation, and we still do not have a board.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Hnatyshyn: Are you finished?

Mr. McRae: I only have five minutes and probably four and a half are gone now.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, I can fully understand that if Mr. McRae thinks he was frustrated when his own party was the government of this country, you could imagine what the rest of the people were probably feeling.

I think obviously what he has stated in the preamble to the question is so far out, so far away from the facts and the truth . . .

Mr. Blais: Come on! It is the record.

Mr. Hnatyshyn: I did not try to interrupt that outburst from Mr. McRae, and I want an opportunity to answer the question by rejecting out of hand, without any equivocation, everything that went before the question. It is just not right, it is false.

Mr. McRae: You mean you supported Petro-Can all the way? You supported all these bills?

Mr. Hnatyshyn: He has been a thorn in the side of his own party during the time they were in power and now he is venting his spleen.

The fact is, we have been working, I think, in a very responsible manner with regard to this legislation. We supported the setting up of the emergency allocation act. In fact, we suggested, in a responsible way and without filibuster, as Mr. McRae puts it, certain ways in which we thought the act would be more effective and more efficient. I remember that vividly. It was not accepted, and that is fine.

[*Translation*]

tion de cette loi. Vous avez essayé de trouver autre chose, mais vous avez finalement été obligés de l'accepter.

M. Hnatyshyn: Avez-vous fini de passer votre colère, monsieur McRae?

M. McRae: Je suis fatigué de m'entendre dire à chaque jour que c'est quelque chose dont vous avez hérité.

Une voix: Mais c'est vrai.

M. McRae: Tout le printemps dernier, votre politique entière consistait à nous dire qu'il n'y avait qu'une chose à faire, augmenter la capacité des lignes qui viennent de l'Ouest; qu'il y avait beaucoup de pétrole. Du début à la fin, ce fut votre attitude.

J'aimerais donc que vous m'expliquiez pourquoi vous avez retardé la création de cette commission. Sans commission, la loi ne peut être appliquée; vous pouvez vous préparer, etc, mais dans la loi il est bien précisé que la commission fera, que la commission doit ou que la commission va. Tout ce qui est urgent est relié à la commission, et pourtant, nous voici à l'hiver, nous voici en situation de crise, et nous n'avons toujours pas de Commission.

Une voix: Bravo, bravo!

M. Hnatyshyn: Avez-vous terminé?

M. McRae: Je n'ai pas cinq minutes et quatre minutes et demie se sont probablement déjà écoulées.

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, je comprends très bien que si M. McRae pense qu'il se sentait frustré lorsque son propre parti était à la tête du pays, vous pouvez vous imaginer quel était probablement le sentiment du reste des Canadiens.

Très évidemment, ce qu'il a déclaré dans le préambule à sa question est si farfelu, si loin des faits et de la vérité . . .

M. Blais: Voyons? C'est enregistré.

M. Hnatyshyn: Je n'ai pas essayé d'interrompre les excès de M. McRae, et j'aimerais avoir l'occasion de répondre à la question en rejetant, sans le moindre équivoque, tout ce qui a précédé la question. Ce n'est pas juste, c'est faux.

M. McRae: Vous voulez dire que vous avez toujours appuyé jusqu'au bout Petro-Canada? Vous avez appuyé tous ces projets de loi?

M. Hnatyshyn: Il fut une épine au pied de son propre parti pendant qu'il était au pouvoir, et maintenant il décharge sa bile.

Le fait est que nous avons procédé d'une manière très responsable en ce qui concerne cette loi. Nous avons appuyé la présentation d'une loi sur l'allocation des réserves. En fait, nous avons proposé, d'une façon responsable sans obstruction, comme le prétend M. McRae, certaines façons qui, à notre avis, pouvaient rendre la loi plus efficace et plus efficiente. Je m'en souviens extrêmement bien. Nos efforts n'ont pas été acceptés, mais c'est parfait.

[*Texte*]

What I am saying is that it is important to have the apparatus in place. There has been considerable work done, but the board itself, until such time as we do face an emergency, would merely be in a planning or preparatory stage; acting in the capacity of carrying out a dialogue and overseeing the matter so that in the event of an emergency they would be in a position to take the actions they are empowered to take under the legislation.

Mr. McRae: Why has it taken six months to get around to the board?

Mr. Hnatyshyn: I put the priority on getting the infrastructure and the support structure in place.

Mr. McRae: Could you not do the two at the same time?

Mr. Hnatyshyn: Naturally I have been consulting with the various regions and sectors. I think it is important to make sure that we do have a truly representative board of competent Canadians who are in a position to deal with this matter, and I hope we will have the announcement very shortly.

Mr. McRae, if you think all the problems and all the planning and everything is going to be settled by the appointment of a board, you have a very, very narrow view of the situation in Canada today.

Mr. McRae: I guess my time is up.

The Chairman: Yes, I am sorry. Your time is up.

Mr. Fulton, please. Five minutes.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, some time ago you indicated that you were going to solicit replies from the multinationals, and I wonder whether or not you now have ironclad guarantees and replies from the multinationals that there will be no diversions.

Mr. Andre (Calgary Centre): Mr. Chairman.

The Chairman: Are you raising a point of order?

Mr. Andre (Calgary Centre): I will raise it, time is running out. I do not understand the rotation of members here, given the makeup of the House of Commons.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, I wrote to each of the companies involved, indicating the position of the government with regard to the possibility of any diversions of cargoes destined for Canada, and the disfavour with which that would be regarded by the Government of Canada. I received responses from all of the companies, and they uniformly have indicated that there is no intention of diverting any cargo. There is specific reference in the context of Iran, and many of the companies pointed out that they do not receive supplies from Iran, in any event. But there is no intention, present or future, to divert any cargo. If international circumstances change the allocation system that we are, in fact, under our international agreements, as I pointed out at the time I responded to that question, that would be another situation, but I have been assured that there is no intention of diverting any cargo bound for Canada. The response has been pretty well uniform from all the companies to which I wrote.

[*Traduction*]

J'ai simplement dit qu'il était important que les mécanismes soient en place. Beaucoup de travail a été fait, mais la commission elle-même, jusqu'à ce que nous ayons une urgence, n'en est qu'à l'étape de l'élaboration ou de la préparation; ses membres seraient chargés d'établir le dialogue et de surveiller la question de façon à ce que, dans une situation d'urgence, ils soient capables de prendre les mesures que la loi autorise.

M. McRae: Pourquoi a-t-il fallu six mois pour songer à la commission?

M. Hnatyshyn: J'ai accordé la priorité à la mise en place de l'infrastructure et d'une structure d'appoint.

M. McRae: Ne pouviez-vous pas faire les deux en même temps?

M. Hnatyshyn: Naturellement, j'ai consulté diverses régions et divers secteurs. J'estime qu'il est important de nous assurer que la commission est vraiement représentative et regroupe des Canadiens compétents qui seront en mesure de faire face à la question et j'ose espérer que nous pourrons annoncer les nominations très prochainement.

Monsieur McRae, si vous croyez que tous les problèmes, toute la planification, tout sera réglé par la nomination d'une commission, vous possédez un aperçu extrêmement étroit de la situation au Canada aujourd'hui.

M. McRae: Je suppose que mon temps est écoulé.

Le président: Oui, je regrette. Votre temps est écoulé.

Monsieur Fulton, s'il vous plaît. Cinq minutes.

M. Fulton: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, il y a quelque temps, vous avez mentionné que vous alliez demander des réponses aux multinationales, et je me demande si vous avez ou non obtenu des garanties à toute épreuve des multinationales voulant qu'il n'y ait aucun détournement.

M. Andre (Calgary-Centre): Monsieur le président.

Le président: S'agit-il d'un rappel au Règlement?

M. Andre (Calgary-Centre): Oui. Le temps passe. Je ne comprends pas le système de roulement ici, compte tenu de la composition de la Chambre des communes.

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, j'ai écrit à toutes les sociétés pour leur faire connaître la position du gouvernement à l'égard de tout éventuel détournement des cargos destinés au Canada et le déplaisir qui serait celui du gouvernement du Canada. J'ai reçu des réponses de toutes les sociétés, et à l'unanimité elles m'ont répondu ne pas avoir l'intention de détourner les cargos. Il était question expressément des cargos venant de l'Iran, mais nombre de ces sociétés m'ont fait remarquer qu'elles ne recevaient aucun approvisionnement de l'Iran. Il n'y aurait aucune intention, actuelle ou future, de détourner des cargos. Si les circonstances internationales changeaient le système d'allocation qui existe en vertu de nos ententes internationales, comme je l'ai déjà fait remarquer lorsque j'ai répondu à cette question, la situation serait différente, mais on m'a bien assuré que ce n'était pas l'intention de détourner les cargos à destination du Canada. Cette même

[*Text*]

• 1030

Mr. Fulton: Do they not, Mr. Minister, still have the option to divert?

Mr. Hnatyshyn: They have no intention. I indicated, in my telex to each of the companies, that I would expect them, and asked them, in fact, to communicate with me if there was any intention of any diversion in the future, and they all have agreed that if there is any such possibility they would get in touch with me.

Mr. Fulton: Going back to the emergency allocation plan, some of the considerations to improve supply might be to switch gas production to home heating oil production, higher imports and more restrictive export controls. I wonder if the Minister could comment first on switching from gas to home heating oil; where that would occur and what the impact of that would be. Secondly, would he comment on the exports that are going on at this time: 120,000 barrels a day of heavy and medium to the United States, 150,000 barrels a day of liquid product, and, of particular interest, 75,000 barrels a day of refined products, half of which is fuel oil. Could he comment on whether or not there is a swap on that fuel oil, and particularly relating that to a possible refinery switch from gas to home heating oil?

Mr. Hnatyshyn: I will ask Mr. Priddle to respond to that.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, I am not sure that I got all of the questions, but I think Mr. Fulton first asked about a switch from motor gasoline production to home heating oil in refineries. Mr. Chairman, at this time of year refineries are operating on a maximum middle distillate; so they would be maximizing, from available crude oils, the amount of middle distillate products, and that would be the jet fuels, stove oil, diesel and furnace fuel oil. I am sure that is going on at the moment.

I think Mr. Fulton asked about exports then.

Mr. Fulton: Particularly in relation to fuel oil.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, there is still an appreciable volume of exports, and it must all pass the National Energy Board's stringent test of being surplus to foreseeable requirements for use in Canada. There are no long-term exports of home heating oils. The only long-term exports are of residual fuel oil, of which there is no present or foreseen shortage in Canada, from refineries in Edmonton and Southern Ontario. There are short-term exports of liquefied petroleum gases, but again, Canadian requirements are fully protected. There is one refinery in Eastern Canada which receives short-term export approvals for a wide range of fule oils. Mr. Chairman, those are not on an exchange basis and they are completely under the National Energy Board's control. They are reviewed monthly and the board has made a judicial finding that the exports are surplus to requirements for use in Canada.

[*Translation*]

réponse m'a été donnée par presque toutes les sociétés auxquelles j'ai écrit.

M. Fulton: Ne peuvent-elles pas, monsieur le ministre toujours détourner les cargos?

M. Hnatyshyn: Ce n'est pas leur intention. J'ai dit dans mon télex à chaque société que je m'attendais, et qu'en fait je leur demandais, de communiquer avec moi si jamais elles avaient l'intention de détourner les cargos à l'avenir et elles ont toutes accepté de communiquer avec moi si une telle possibilité se présentait.

M. Fulton: Pour revenir au plan d'urgence d'allocation, on pourrait peut-être songer, pour augmenter les approvisionnements, à diminuer la production d'essence pour augmenter la production d'huile à chauffage, à augmenter le niveau des importations et à imposer des contrôles plus restrictifs sur les exportations. Je me demande si le ministre pourrait d'abord me dire ce qu'il pense de l'idée de passer de la production de l'essence à l'huile à chauffage; ou cela pourrait-il se faire et quelle en serait la répercussion. Deuxièmement, pourrait-il me dire ce qu'il pense des exportations à leur niveau actuel: 120,000 barils par jour de pétrole lourd et moyen aux États-Unis, 150,000 barils par jour de produits liquides et, ce qui est très intéressant, 75,000 barils par jour de produits raffinés dont la moitié est du fuel oil. Pourrait-il me dire s'il ne serait pas possible de faire un échange avec ce fuel oil et, plus particulièrement, en ce qui concerne le remplacement dans les raffineries de la production d'essence par la production d'huile à chauffage?

M. Hnatyshyn: Je vais demander à M. Priddle de répondre.

M. Priddle: Monsieur le président, je ne sais pas au juste si j'ai bien noté toutes les questions, mais je crois que d'abord, M. Fulton parlait de passer dans les raffineries de la production de l'essence à celle de l'huile à chauffage. Monsieur le président, à ce temps-ci de l'année, les raffineries se concentrent sur le maximum de produits distillés moyens; donc, elles utiliseraient au maximum le pétrole brut disponible pour en obtenir tous les produits de distillation, ce qui inclu le carburant à réacté, le kérosène, le mazout et l'huile à chauffage. Je suis persuadé que c'est ce qui se passe en ce moment.

Je crois que M. Fulton a parlé ensuite des exportations.

M. Fulton: Je m'intéresse surtout à l'huile à chauffage.

M. Priddle: Monsieur le président, le volume des exportations est encore assez élevé, mais les exportations doivent répondre aux normes très restrictives de l'Office national de l'énergie, à savoir être superflu aux besoins prévisibles du Canada. Il n'y a aucune exportation à long terme de l'huile à chauffage. Tout ce que nous prévoyons exporter à long terme, ce sont les résidus de l'huile à chauffage des raffineries à Edmonton et dans le sud de l'Ontario, dont il n'y a aucune pénurie au Canada, ni actuellement ni dans un avenir prévisible. On exporte à court terme des gaz de pétrole liquéfiés, et encotre une fois, les besoins du Canada sont complètement protégés. Il existe dans l'est du Canda une raffinerie qui reçoit des autorisations pour l'exportation à court terme de toute une gamme d'huiles à chauffage. Monsieur le président, ces exportations ne feront pas l'objet d'un échange et sont complètement

[*Texte*]

Mr. Fulton: Obviously the NEB has said that in the foreseeable future it is still okay to export home heating fuel oil. Would it not be prudent to cut that back, or is the foreseeable future definition of the NEB somewhat different from perhaps the ministry's definition of foreseeable future? The thing that is sticking in my mind right now is that we are hearing there may be shortages of home heating fuel, then we hear there may not be, it may not be too tight, and at the same time the NEB is allowing home heating fuel exports to the United States. I just wonder whether or not their definition of foreseeable future is in any way tied into what we have heard from the minister this morning.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, I think inherent in Mr. Fulton's question is the implication that the exports have not been cut back. I am not sure that is correct.

Mr. Fulton: I just note that they are still occurring.

Mr. Priddle: Yes, they are still occurring, but I do not think it would be appropriate to assume that the company in question has received export approvals for all of the applied-for quantities.

Mr. Chairman, this really is not a question that departmental officials can respond to. It is entirely a matter for the National Energy Board. As the law now stands, the approval of the Governor in Council is not required for the licensing of exports of oil for terms of less than 12 months.

• 1035

Mr. Fulton: The Minister can give direction to the NEB, though.

The Chairman: I am sorry, your time is up.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Priddle points out that the legislation on contracts of less than 12 months can be adjudicated upon by the NEB independently of the government.

Mr. Blais: Subject to reversal.

The Chairman: Mr. Andre, please.

Mr. Andre (Calgary Centre): Mr. Chairman, we have listened to a tirade by Mr. McRae outlining all of this wonderful legislation the previous government had brought down, which we objected to, the Petro-Canada Act, two energy supplies allocations acts, Petroleum Corporations Monitoring Act, Petroleum Administration Act, all these wonderful things the previous government had done. My question is, did any of these acts, or did all of the acts collectively, or any portion of them, contribute anything, one barrel of oil extra to Canada's supplies of crude oil and our goal of self-sufficiency?

Mr. Hnatyshyn: I think, Mr. Andre, this is where we find a very fundamental departure from the previous administration,

[*Traduction*]

assujetties au contrôle de l'Office national de l'énergie. Ces exportations feront l'objet d'une révision mensuelle, et l'Office a décrété que ces exportations sont en sus des besoins du Canada.

M. Fulton: Il est évident que l'Office a décidé que, dans un avenir prévisible, il était convenable d'exporter de l'huile à chauffage. Ne serait-il pas prudent de réduire ces exportations; ou serait-ce que la définition de l'Office national de l'énergie de ce qui représente un avenir prévisible soit quelque peu différente de celle du ministère? Je n'arrive pas à me sortir de l'esprit que nous entendons actuellement dire qu'il pourrait y avoir pénurie d'huile à chauffage, ensuite on entend dire que ce ne sera pas le cas, que nous n'allons pas arriver trop juste, mais en même temps, l'Office permet l'exportation d'huile à chauffage vers les États-Unis. Je me demande simplement si la définition de l'Office de l'Expression avenir prévisible est le moindrement reliée à ce que le ministre nous a dit ce matin.

M. Priddle: Monsieur le président, la question de M. Fulton sous-entend que les exportations n'ont pas été diminuées. Je ne suis pas persuadé que ce soit juste.

M. Fulton: J'ai simplement fait remarquer que les exportations se poursuivent.

M. Priddle: Oui, elles se poursuivent, mais je ne crois pas qu'il soit juste de présumer que la société en question ait reçu l'autorisation d'exporter toutes les quantités qui lui étaient demandées.

Monsieur le président, ce n'est pas vraiment une question à laquelle les fonctionnaires du ministère peuvent répondre. Cette question relève entièrement de l'Office national de l'énergie. La loi actuelle n'exige pas l'approbation du gouverneur en conseil pour autoriser l'exportation de pétrole pour un terme de moins de douze mois.

M. Fulton: Le ministre, cependant, peut donner des directives à l'Office national de l'énergie.

Le président: Je regrette, votre temps est écoulé.

M. Hnatyshyn: M. Priddle a fait remarquer que l'Office national de l'énergie peut attribuer des contrats de moins de douze mois indépendamment du gouvernement.

M. Blais: Sous réserve que la décision peut être renversée.

Le président: Monsieur Andre, s'il vous plaît.

M. Andre (Calgary-Centre): Monsieur le président, nous avons écouté la tirade de M. McRae qui nous faisait remarquer toutes les lois merveilleuses que le gouvernement précédent avait présentées et auxquelles nous nous étions opposés. La loi sur la société Petro-Canada, deux lois d'urgence sur les approvisionnements en énergie, une loi sur la surveillance des sociétés de pétrole, la loi sur l'administration du pétrole, toutes ces merveilles, œuvre du gouvernement précédent. Mais je vous demanderai, si une seule de ces lois, ou toutes ces lois ensemble, ou en partie, ont contribué à augmenter d'un seul baril les réserves de pétrole brut du Canada et nous ont menés plus près de notre objectif d'autarcie?

M. Hnatyshyn: Je crois, monsieur Andre, que c'est justement là que vous trouverez une divergence fondamentale avec

[*Text*]

that our national energy policy program is not what I would call a one dimensional approach to energy in Canada preoccupied only with the question of oil and its supply. We are expanding our horizons and expanding it not only on the basis of substitution and a number of initiatives we want to take under this new policy, but of indeed expanding it to the point of dealing with each region and attempting to put each region on a basis of energy self-sufficiency.

You know, the Liberal Party may think that tidal power and other considerations in Atlantic Canada are not an important consideration. Well, I can tell you, Mr. Chairman, that any spokesman of the Liberal Party that goes down to Atlantic Canada and says that no attempt is being made by this government to assist Atlantic Canada in its future energy planning would be hooted out of the halls and treated very roughly indeed, because there is a great support for the kind of initiative that we are giving to all Atlantic Provinces, a new sense of at last we have a government that in fact will deal with the regions of Canada and give us the kind of impetus that we need.

Mr. Andre (Calgary Centre): Another question in regard to the actions or inactions of the previous government. In April 1970 the previous government withdrew the land use regulations, the rules and regulations pertaining to exploration on Canada's frontiers. That was in April 1970. Seven years and some months later, by Order in Council, not by act of Parliament, even though that was promised, a set of regulations were brought in and I guess they are still in effect. Based on those regulations the federal government had a land sale, if you will, a sale of exploration permits and development permits in June of this year which only one company, Dome, showed any interest in at all. The rest of the industry effectively said those regulations are inadequate to encourage them to drill in Canada's frontiers. And if we are going to achieve self-sufficiency, we are obviously going to have to bring into production the reserves of oil that we now are increasingly confident are available in these frontier areas.

My question to the Minister is, what action is occurring now in regard to these land use regulations? I recognize there are some departmental jurisdictions here because of Northern Development having a role here, but are these regulations being looked at? Can we expect that the new government is interested in self-sufficiency rather than laws for the sake of laws and will be bringing in a set of regulations that will turn loose the energy to the private sector and bring on stream the oil and gas we are going to need if we are going to be self-sufficient?

And I would just like to take exception to the position of the NDP and state that I do not personally believe our energy future lies in threatening and browbeating the private sector, that in fact what we have to do is go out and discover and bring on stream the oil and gas that is available in what is a bountiful country in terms of our potential.

The Chairman: Your last question, Mr. Andre.

[*Translation*]

l'administration précédente, en ce sens que notre programme national sur la politique énergétique n'est pas ce que j'appellerais une attaque unidimensionnelle au problème de l'énergie, qui ne tiendrait compte que de l'approvisionnement en pétrole. Nous étendons nos horizons, nous les étendons non seulement pour trouver des substituts et pour prendre des initiatives dans le cadre de cette nouvelle politique, mais nous les étendons également en ce sens que nous allons regarder chaque région et tenter de rendre chaque région autonome.

Vous savez, le parti libéral croit peut-être que l'énergie marémotrice et d'autres types d'énergie dans les Maritimes ne représentent pas des questions importantes. Je peux vous dire, monsieur le président, que tout porte-parole du parti libéral qui irait dans les Maritimes et dirait qu'on n'a pas l'intention d'essayer d'aider les Maritimes à planifier leurs besoins futurs en énergie, ces personnes seraient huées hors de la salle et même traitées très rudement parce qu'il existe beaucoup d'appui pour ce genre d'initiative que nous prenons dans toutes les Maritimes, le sentiment qu'enfin on a un gouvernement qui regardera les régions du Canada et qui donnera le genre de coup de pouce qu'il faut.

M. Andre (Calgary-Centre): J'aimerais aborder une autre question, qui touche aux mesures ou à l'inaction du gouvernement précédent. Au mois d'avril 1970, le gouvernement précédent abrogeait les règlements sur l'utilisation du terrain, les conditions et les règlements se rapportant à la prospection aux frontières du Canada. C'était au mois d'avril 1970. Sept ans et quelques mois plus tard, par décret du conseil et non par loi, bien qu'on nous l'ait promis, on adoptait des règlements qui sont, je le suppose, toujours en vigueur. En se fondant sur ces règlements, le gouvernement fédéral a tenu une vente de terrains pour ainsi dire, une vente de permis d'exploration et de permis d'exploitation au mois de juin de cette année, mais une seule entreprise, Dome, s'est montrée intéressée. Le reste de l'industrie a dit en fait que ces règlements ne suffisaient pas à les encourager à forer dans les régions frontalières du Canada. Si nous voulons réaliser l'autarcie, il est évident qu'il nous faudra mettre en production des réserves de pétrole qui, nous en sommes de plus en plus confiants, existent dans ces régions.

J'aimerais donc demander au ministre quelles mesures on prend actuellement en ce qui concerne cette réglementation sur l'utilisation du terrain? Je me rends compte qu'il y a une question de compétence de divers ministères puisqu'il s'agit du développement du Nord, mais est-ce qu'on examine ces règlements? Pouvons-nous espérer que le nouveau gouvernement s'intéresse à l'autarcie plutôt qu'à des lois pour le plaisir de la chose et qu'il va présenter des règlements qui encourageront le secteur privé à produire le pétrole et le gaz dont nous avons besoin si nous voulons devenir autonomes?

Par la même occasion, j'aimerais critiquer la position du parti néodémocratique et déclarer que, personnellement, je ne crois pas que notre avenir énergétique sera assuré en menaçant et en abusant le secteur privé, mais plutôt en allant à la découverte et en produisant le pétrole et le gaz qui est certainement disponible dans notre très riche pays.

Le président: Votre dernière question, monsieur Andre.

[*Texte*]

• 1040

Mr. Hnatyshyn: Mr. Chairman, just to give assurance to Mr. Andre that in fact the regulations that he refers to are under active consideration, we are making some what I think are meaningful revisions to the regulations of the system and bring them in in the form of legislation before the House. Part of the difficulty in terms of that whole process is that there is still the residue of old matters that was left over by the previous administration as they fled Ottawa and faced the people. We have to get that out of the way and I hope that in a new year we will be in a position to introduce legislation, after the fullest consultation with, as you say, my colleague, the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

I anticipate that we will be in a position to enter this legislation to replace the temporary regulations but it may be necessary to amend regulations in advance if the legislative program is not able to get through in time to allow the companies to get up and determine what the potential is there, determine what the rules are and proceed with their exploration and development.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Blais, please.

Mr. Blais: Well, Mr. Chairman, simply with reference to the initial comment by Mr. Harvie, I would like to point out that in effect, in terms of the impact of the past government's policies, I simply would draw the Committee's attention to the *Canadian Petroleum Industry Monitoring Survey* where in paragraphs 5 and 6 of page 2 there is an indication that in terms of capital expenditures in the upstream area of the energy field there was an increase by 16.1 per cent to $4.7 billion in 1978 and there was a marked increase, paragraph 6, in exploration expenditures from $1,603 million in 1977 to $2,142 million in 1978. I would like to point out to him as well the amount of offshore exploration in the Hibernia find. I would like to point out Sable Island and the role of Petro-Canada in that. I would like to point out to him the role of Petro-Canada in the tar sands and so on, Mr. Chairman, as a result of past government policy.

In terms of the Maritimes, in terms of other energy sources, I would like to point out to him the role of the federal government in the Point Lépreau project and the construction of nuclear power in that area. I would like to point out to him as well the increase in availability of funds to the provinces relating to the generation of nuclear energy, the creation of the Maritime Energy Corporation which was an initiative of the former government, and also, Mr. Chairman, the question of the Churchill power agreement that the federal government was instrumental in proceeding with.

So the question of the past government's policy is quite evident, and I fully endorse what Mr. McRae said in terms of the attitude of that party when they were in opposition and the impact that they had in terms of misleading, in effect, some of the information that was made available to the Canadian public.

Having said that, Mr. Chairman, I would like to direct my questions to the present Minister and . . .

[*Traduction*]

M. Hnatyshyn: Je tiens à rassurer M. Andre et à lui dire que les règlements auxquels il fait allusion font l'objet d'une attention spéciale. Nous leur apportons ce que nous considérons comme des modifications significatives et présentons le tout sous forme de projet de loi à la Chambre des Communes. Le problème cependant est qu'il reste encore beaucoup de questions en suspens laissées par l'administration au moment où elle a précipitamment quitté Ottawa pour rendre compte au peuple. Nous devons d'abord régler ces questions. Nous espérons être en mesure au cours de l'année qui vient de présenter un projet de loi après complète consultation avec le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Nous comptons bien présenter un projet de loi pour remplacer les règlements temporaires, mais il se peut que nous ayons à les modifier à quelques reprises auparavant si nous ne parvenons pas à faire adopter le projet de loi à temps pour que les compagnies fassent le nécessaire et évaluent le potentiel qui se trouve là, se fassent une idée des règles du jeu et aillent de l'avant avec leur programme d'exploration et de développement.

Le président: Merci beaucoup. C'est à M. Blais.

M. Blais: Monsieur le président, en ce qui concerne la première déclaration de M. Harvie, et les répercussions des politiques du gouvernement précédent, je tiens à attirer l'attention du Comité sur l'examen de l'activité de l'Industrie Canadienne du Pétrole, paragraphes 5 et 6 à la page 2. Il y est indiqué que, pour les dépenses en capital dans les activités amont du secteur de l'énergie il y a eu augmentation de 16.1 p. 100, ce qui donne un montant de 4.7 milliards de dollars en 1978. Au paragraphe 6, les dépenses en exploration ont cru de 1.603 millions de dollars en 1977 à 2.142 millions de dollars en 1978. Je lui rappelle aussi le volume d'explorations sous-marines qui a été nécessaire pour permettre les découvertes de Hibernia. Je lui remets à la mémoire aussi le rôle de Pétro-Canada à l'Île-aux-Sables, dans les exploitations des sables bitumineux et le reste. Tout cela, monsieur le président, est résulté des politiques du gouvernement antérieur.

Dans la région des Maritimes, au niveau des autres sources d'énergie, je lui rappelle le rôle du gouvernement fédéral dans le projet de Pointe Lépreau et dans le développement de l'énergie nucléaire dans cette région. Je lui signale l'augmentation des fonds disponibles aux provinces pour leur permettre d'exploiter l'énergie nucléaire, la création de la Maritime Energy Corporation et l'accord sur l'électricité de Churchill avec lequel le gouvernement fédéral a eu quelque chose à voir.

Le résultat des politiques du gouvernement antérieur est évident. J'appuie entièrement ce que M. McRae a dit au sujet de l'attitude de ce parti lorsqu'il était dans l'Opposition et des faux renseignements qu'il a fait circuler dans le public canadien.

Ceci dit, monsieur le président, je voudrais poser quelques questions au ministre . . .

[*Text*]

An hon. Member: This is a very nonpartisan Committee.

Mr. Blais: Well, Mr. Chairman, it is very nonpartisan because there is a great deal of public concern in terms of the inaction of the present government relating to energy policy. Now, I am asking the Minister, surely his officials have now received a copy of the National Energy Board report which as I understand it is going to be tabled or published this afternoon?

Mr. Hnatyshyn: I have not received that.

Mr. Blais: I am not asking whether you have received it. Evidently you have had some briefing relating to the contents of that report. Have your officials received that report?

Mr. Hnatyshyn: The department has not received the final report. There was preliminary information, and I have indicated this, that I reported on I think last Thursday. They have, of course, access to communication with the NEB but the final report is . . . The NEB is an independent body. When they are in a position to bring down their report they will do so. They are quite a responsible body, Mr. Jean-Jacques, and I . . .

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. Blais: Mr. Chairman, what is so funny about my name?

Mr. Hnatyshyn: You started by calling Mr. Harvie. It is Mr. Andre. I would just like to introduce you to your colleague across the way.

Mr. McRae: We know Mr. Andre well.

The Chairman: Order.

Mr. Blais: Mr. Chairman, the other question is with reference to his comments specifically. I notice that he skated very ably around having to state that the conditions as indicated in the NEB report are that the situation is worse than it was. He indicated that it is no better, that the supply is going to be tight. So in effect what he is saying is that the situation is worse than he had been led to believe previously.

• 1045

Mr. Hnatyshyn: I think I have been quite straightforward and frank, without either overstating or understating the case, and trying to be as accurate and precise as possible, Mr. Blais. What I said was that clearly, because of the international situation, there is an additional dimension that is developing of instability of foreign supply which would cause us to be concerned. I did say that that I do not think that the position we are in now is of emergency status; but that we continue to be concerned, that our concern has increased, if anything, and that we are, in fact, continuing to work very closely with respect to alternative sources in view of the Iranian situation.

The Chairman: Your final question, Mr. Blais.

Mr. Blais: Besides not having specifically mandated Petro-Canada, as is authorized under the statute, to find additional supplies, and besides not having, until very recently, decided to set up the emergency oil allocation board, he has referred to specific steps having been taken by himself. What were those specific steps that he has taken in terms of addressing the very tight situation that we have now? What specific directions has the Minister given, either to the private sector companies or to

[*Translation*]

Une voix: Nous sommes à un comité non-partisan.

M. Blais: Il est non-partisan. Il n'en demeure pas moins, Monsieur le président, qu'il y a beaucoup d'inquiétude publique au sujet de l'inaction du gouvernement actuel en matière d'énergie. Je m'adresse maintenant au ministre. Ses fonctionnaires ont sûrement reçu maintenant le rapport de l'Office national de l'énergie, qui doit être déposé ou publié cet après-midi, si je comprends bien?

M. Hnatyshyn: Je ne l'ai pas reçu.

M. Blais: Je ne vous ai pas demandé si vous l'avez reçu. Vous avez dû de toute façon être averti à l'avance de son contenu. Vos fonctionnaires l'ont-ils reçu?

M. Hnatyshyn: Le ministère n'a pas reçu le rapport définitif. Il y a eu des renseignements préliminaires, je l'ai indiqué jeudi dernier. Mes fonctionnaires ont évidemment accès à l'ONE, mais le rapport définitif . . . L'ONE est un organisme indépendant. Lorsqu'il sera en mesure de déposer son rapport, il le fera. Il est un organisme responsable, M. Jean-Jacques et moi-même . . .

Des voix: Oh, oh!

M. Blais: Vous trouvez mon nom si drôle?

M. Hnatyshyn: Vous avez vous-même dit M. Harvie. C'est M. Andre. Permettez-moi de faire les présentations.

M. McRae: Nous connaissons très bien M. Andre.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Blais: La question suivante a trait à la réponse du ministre. J'ai remarqué qu'il a habilement évité de dire que le rapport de l'ONE permet de croire que la situation est loin de s'améliorer, elle se détériore. Le ministre a déjà dit que la situation n'était pas meilleure, que les approvisionnements allaient être difficiles à obtenir. Il admet que la situation est pire qu'il ne l'avait d'abord cru.

M. Hnatyshyn: J'ai toujours été franc et direct, j'ai toujours évité les exagérations dans un sens comme dans l'autre, j'ai toujours essayé d'être le plus précis possible, monsieur Blais. J'ai clairement indiqué que la situation internationale introduit une nouvelle dimension, qui rend encore plus instable les approvisionnements d'outre-mer, et que nous nous en inquiétons. J'ai bien spécifié que, selon moi, nous ne sommes pas en situation d'urgence, mais que nous sommes plus inquiets. Par suite de la situation en Iran, nous continuons de nous intéresser de très près aux sources de remplacement.

Le président: Ce sera votre dernière question, Mr. Blais.

M. Blais: Le ministre n'a pas confié de mandat à Pétro-Canada, comme la loi le lui permet, pour que cette société puisse trouver de nouveaux approvisionnements; il n'a pas, non plus, jusqu'à très récemment, décidé d'activer la commission de répartition du pétrole en cas d'urgence; il a cependant parlé de mesures qu'il avait prises. Quelles sont ces mesures qu'il a prises en vue de corriger cette situation très difficile dans laquelle nous nous trouvons? Quelles sont les instructions qu'il

[*Texte*]

his officials, relating to any of those steps that he has identified in order to alleviate the possibilities that we are facing here in the winter time?

Mr. Hnatyshyn: Well, Mr. Chairman, I will answer this and try to keep it brief because I have been . . .

Mr. Blais: Oh, you do not have to. My time is up and you are free to answer as lengthily as you want.

Mr. Hnatyshyn: Well, in fairness to the others—and I have repeated it so often, Mr. Blais . . .

Mr. Blais: I have not heard it yet.

Mr. Hnatyshyn: I know, because you have not been here; but that is beside the point.

What I am saying is that immediately upon assuming the responsibility of this portfolio and recognizing the tightness of the supply situation, we have encouraged and worked in co-operation with the producing provinces to have the fullest possible production—in view of the low inventory position we inherited from the previous government, to increase their production, to build up inventories to acceptable levels; and this has been going on during the course of the time in which we have been in office.

Secondly, I address myself to the question of exports, with respect to light crude, to the United States. These have been now reduced to a virtually zero position from a 55,000 barrel a day situation. This is all being made available for domestic purposes.

Thirdly, in co-operation with the National Energy Board, I have looked at the question of the equitable allocation and distribution of supply and product to Eastern Canada. There has been a new flexibility which has been brought to the allocation on the interprovincial line for the benefit of independence. That is an initiative that I have taken.

Further, the Department, at my request and on their own initiatives, have been very closely in contact with the industry with respect to the import and supply internationally of oil to suppliers in Eastern Canada. They have, as has been indicated by Mr. Priddle, been very, very closely in touch with the industry in times not only of tightness but times in which there have been potential cut-offs of supplies due to the Iranian situation, working with the industry in order to see what alternatives can be arranged as far as supply to Canada is concerned.

There have been a number of these kinds of initiatives, Mr. Blais, that have been taken. But the fact is that it underscores a basic change of direction that we in Canada are going to have to take with respect to developing our own energy self-sufficiency. Our country cannot afford to carry on in the way in which we have carried on. We must take bold and imaginative and innovative action to develop energy self-sufficiency, to develop the potential of this country; and that is the policy that we have brought forward to the Canadian people,

[*Traduction*]

a données soit aux compagnies du secteur privé soit à ses hauts fonctionnaires par suite des décisions et qu'il est sensé avoir prises afin de remédier aux difficultés aux quelles nous pourrions avoir à faire face au cours de l'hiver?

M. Hnatyshyn: Monsieur le président, je vais tenter de répondre le plus brièvement possible . . .

M. Blais: Vous n'avez pas à vous dépêcher. Mon temps de parole est écoulé, mais vous pouvez prendre tout votre temps.

M. Hnatyshyn: Je veux donner la chance à tout le monde, et j'ai déjà répondu à cette question tellement souvent, Monsieur Blais . . .

M. Blais: Je n'ai rien entendu.

M. Hnatyshyn: Parce que vous n'étiez pas là. Mais je m'éloigne du sujet.

J'ai dit que, dès que je me suis vu confier ce portefeuille et que j'ai constaté la situation très difficile dans laquelle se trouvait les approvisionnements, les provinces productrices ont été appelées à coopérer et à accroître leur production le plus possible, nous avions hérité d'une situation très difficile du gouvernement antérieur pour ce qui est des approvisionnements, à constituer des stocks à des niveaux acceptables; c'est ce qui s'est produit depuis que nous sommes au pouvoir.

Je voudrais parler également de la question des exportations de brut léger vers les États-Unis. Ces exportations, de 55,000 barils par jour qu'elles étaient, ont été réduites à presque zéro; au bénéfice de notre propre consommation.

Également, en coopération avec l'Office national de l'énergie, j'ai examiné la question d'une répartition et d'une distribution équitables des approvisionnements de pétrole et de produits pétroliers dans l'Est du Canada. Un nouvel élément de souplesse a été introduit dans la répartition au niveau interprovincial au profit de l'autonomie. C'est une mesure que j'ai prise.

En outre, le Ministère, à ma demande et de par sa propre initiative, a travaillé en étroite collaboration avec l'industrie relativement aux importations et aux approvisionnements internationaux de pétrole destinés aux fournisseurs de l'Est du Canada. Les fonctionnaires du ministère, comme l'indiquait monsieur Priddle, ont été en étroit contact avec l'industrie non pas seulement lorsque la situation était difficile, mais également lorsqu'il a été question d'interruption possible des approvisionnements par suite de la crise en Iran. Ils ont essayé de voir qu'elles étaient les possibilités d'approvisionnement pour le Canada dans ces circonstances.

C'est le genre de mesures qui ont été prises, Monsieur Blais. Elles montrent un changement majeur dans l'orientation qu'entend prendre le Canada pour en arriver à l'autarcie sur le plan énergétique. Le pays ne peut pas continuer comme il le fait. Nous devons prendre des mesures audacieuses, originales, innovatrices afin de mettre en valeur nos sources d'énergie, notre potentiel et d'en arriver à être autonome; C'est la politique que nous avons soumise au peuple canadien et c'est la politique qui nous permettra de traverser les années 1980. Nous ne pouvons pas continuer à nous fier au hasard.

[*Text*]

that is the policy that is going to see us through the eighties. We cannot continue on the present hit-and-miss system.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Cameron, please.

Mr. Cameron: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I can sympathize with you in listening to this go-around this morning. I think the time when I was just a young boy and my dad took me out and we came across a guy who was setting a trap for an animal; and he had a brush and he was sort of smoothing the snow off. And I asked my Dad what he was doing; and he said; "Oh, he is covering his tracks". And my friends are sure covering their tracks; they do not want anybody to know that they were associated with this policy.

• 1050

Added to that, I would like to draw your attention to the fact that at the call of the election, just a week before it, we had a visit from the Prime Minister in Kamloops and he stood up before about 1,200 children and a few Liberals and he announced—get this, Mr. Minister, I want you to hear this—we, Petro-Can, this morning just blew in a well on Melville Island. So I did a little checking on that just to see how much "we, Petro-Canada" owned in it and I found out Gulf was the big shareholder, with 20 per cent, Petro-Canada came in with less than 7 per cent, and if we cannot believe the words of the then Prime Minister, I am reluctant to believe what we are hearing from across the table today.

But I would like to get to a few things here.

Mr. Foster: A wise man.

Mr. Blais: I would like to find out who initiated that group.

Mr. Cameron: Who initiated what?

The Chairman: Order, please.

Mr. Cameron: That is fine. Okay.

So there was this allocation board when you took over, Mr. Minister. Was it staffed with anything, or was it just an act?

Mr. Hnatyshyn: As you know, the enabling legislation was passed very shortly before the election of this year and so in June, when we took office and were getting briefed on the current status of the legislation, I instructed the department to proceed full speed ahead with the planning for the setting up of the particular infrastructure and support structure for the board so that we would have the essential work done, quite apart from the appointment of the board, in the event that there was an emergency situation that did develop as a result of the situation which we inherited.

In trying to be reasonable about this I took a real initiative in terms of the situation I found myself with. The old board had in fact disappeared with the sunset provision in that act, but in setting up a new board, in light of the mandate of Parliament, I did act directly upon coming into office.

[*Translation*]

Le président: Merci beaucoup.

C'est au tour de monsieur Cameron.

M. Cameron: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je sympathise avec vous dans le débat de ce matin. Cela me rappelle un fait qui s'est produit à l'époque où j'étais encore enfant. Mon père m'avait amené me promener avec lui. Nous avions croisé un bonhomme qui était en train de tendre un piège à un animal. Il avait une sorte de balai avec lequel il étendait la neige autour de lui. Je demandais à mon père ce qu'il faisait. «Il cache sa piste», répondit-il. Mes amis qui se trouvent là sont excellents pour brouiller leur piste, ils ne veulent pas que les gens sachent qu'ils ont eu quelque chose à voir avec cette question.

Je voudrais vous ramener à une semaine avant l'élection. Nous avions à Kamloops la visite du premier ministre. Il déclarait à ce moment-là devant 1,200 enfants et quelques Libéraux, notez bien, monsieur le ministre: Nous, Petro-Can, venons ce matin de faire une découverte sur l'île Melville. J'ai fait une petite recherche à ce sujet afin de savoir exactement que détenait Petro-Canada dans cette entreprise. Je me suis aperçu que Gulf était l'actionnaire principal avec 20 p. 100; Petro-Canada ne détenait que 7 p. 100. Si nous ne pouvons croire le premier ministre d'alors, nous devons nous méfier encore plus de ce que nous entendons des gens d'en face.

Je voudrais maintenant couvrir un certain nombre de sujets.

M. Foster: C'est un homme sage.

M. Blais: Je voudrais bien savoir à l'initiative de qui est dû cet organisme.

M. Cameron: Est dû quoi?

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Cameron: Très bien.

Il existait un office de répartition lorsque vous êtes arrivés, monsieur le ministre. Avait-il un personnel ou n'existait-il qu'en théorie?

M. Hnatyshyn: Vous n'ignorez pas que la loi habilitante ait été adoptée juste avant l'élection. En juin, lorsque nous avons assumé le pouvoir et que nous avons fait le point de cette situation, j'ai demandé aux gens du ministère d'accélérer le plus possible l'élaboration de l'infrastructure nécessaire à l'établissement de l'office et de son bon fonctionnement, il ne s'agissait pas nécessairement des nominations, au cas où la situation dont nous avions hérité se transforme en urgence.

J'ai essayé d'être raisonnable et j'ai pris une initiative concrète dans cette situation. L'ancien office était disparu à cause des dispositions de la loi portant caducité; pour l'établissement d'un nouvel office, selon le mandat prévu par le Parlement, j'ai agi dès que j'ai été nommé ministre.

[*Texte*]

Mr. Cameron: Good. So looking back over—and hindsight is always of value—the petroleum compensation fund, did you learn anything from this, that we were running out of money in the fund and it was . . .

Mr. Hnatyshyn: Well, circumstances certainly did develop just shortly after we took over because of the movement of prices in OPEC and there was a very substantial change. The prognostication of the previous government for the oil import compensation program was in the vicinity of $750 million. Then after the price trajectory that took place with respect to OPEC prices, it went up to $1.6 billion. So over twice as much had to be spent through that plan. In July the amount of compensation we were paying, for example, moved from $4.40 just prior to the time that we were paying prior to us taking office, to $10.75, and it is now at $11.50 per barrel.

Mr. Cameron: A pretty and situation.

Mr. Hnatyshyn: It shows you the kind of increase in compensation we are now paying.

The Chairman: Your last question, Mr. Cameron.

Mr. Cameron: We speak of the world oil pool. Does Petro-Canada have any access into the world oil pool?

Mr. Hnatyshyn: International pools, I take it, you are referring to?

Mr. Cameron: Yes.

Mr. Hnatyshyn: They are not to my knowledge, involved in the pooling arrangements on any international pool.

Mr. Cameron: So we could conceivably, if we are not careful, get outselves into a position where we cut ourselves off from supplies in that world pool.

• 1055

Mr. Hnatyshyn: The pooling system is a matter of commercial arrangement. The import of oil, as Mr. Priddle points out, is done exclusively through the private sector companies. Very often the Canadian companies do deal directly on their contracts with the exporting countries. So it is a pooling arrangement which, we have seen from experience, sometimes works to our advantage and sometimes causes a problem or two. But the pooling idea is there to make sure, I think, in terms of the supply available that at times of shortage there will be an equitable amount available to the subsidiary companies.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Foster, please.

Mr. Foster: Do you have an agreement with Mr. Lougheed as to the price of oil?

Mr. Hnatyshyn: Put it this way, we have agreed in principle to a wide range of matters including price with respect to the over-all energy package.

Mr. Foster: What is the deadline for Mr. Clark's ultimatum under the Petroleum Administration Act for Mr. Lougheed to make a decision? I understand there was a letter sent to Mr. Lougheed.

Mr. Hnatyshyn: There has been carrespondence back and forth between the Premier of Alberta and the Prime Minister.

[*Traduction*]

M. Cameron: Très bien. Si vous revenez en arrière, aviez-vous constaté que le fonds de compensation pour les produits pétroliers s'épuisaient et . . .

M. Hnatyshyn: Les événements se sont précipités peu après que nous ayons pris le pouvoir, avec la montée des prix de l'OPEP. Il s'est produit un changement important. Le gouvernement antérieur avait prévu au titre du programme de compensation pour les produits pétroliers un montant de l'ordre de 750 millions de dollars. Après la montée des prix de l'OPEP, ce montant était porté à 1.6 milliard de dollars. Les dépenses au titre du programme avaient donc doublé. Le montant de la compensation en juillet par exemple, de $4.40 qu'il était un peu auparavant à notre arrivée au pouvoir, est passé à $10.75. Il est maintenant de $11.50 le baril.

M. Cameron: La situation n'est pas rose.

M. Hnatyshyn: Je vais vous dire le montant de la compensation que nous devons verser.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Cameron.

M. Cameron: Il est question du syndicat mondial du pétrole. Petro-Canada a accès à ce syndicat mondial.

M. Hnatyshyn: Vous voulez parler des syndicats internationaux?

M. Cameron: Oui.

M. Hnatyshyn: A ma connaissance, Petro-Canada ne participe à aucun syndicats sur le plan international.

M. Cameron: Donc, si nous ne faisons pas attention, nous pourrions nous retrouver coupés des approvisionnements offerts par le syndicat mondial.

M. Hnatyshyn: Le système du syndicat est un arrangement commercial. Comme l'a signalé M. Priddle, l'importation du pétrole se fait exclusivement par le biais des compagnies du secteur privé. Souvent, les entreprises canadiennes font affaire directement avec les pays exportateurs. Donc, ce système de syndicat fonctionne parfois à notre avantage et, parfois, nous cause quelques problèmes. Toutefois, le système existe pour s'assurer que les approvisionnements seront répartis de façon équitable aux filiales l'éventualité d'une crise.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Foster, s'il vous plaît.

M. Foster: Est-ce qu'il y a une entente avec M. Lougheed sur le prix du pétrole?

M. Hnatyshyn: Nous nous sommes mis d'accord en principe sur de multiples questions, y compris le prix relatif a la politique énergétique générale.

M. Foster: Quel délai a été imposé à M. Lougheed par M. Clark en vertu de la Loi sur l'administration du pétrole. Je crois comprendre qu'on avait envoyé une lettre au premier ministre de l'Alberta.

M. Hnatyshyn: Il y a eu de la correspondance entre celui-ci et le premier ministre du Canada. Les négociations se dérou-

[*Text*]

The negotiations are going on in a friendly and amicable way. It would be hard for the Liberals to understand. The Minister of State for Federal-Provincial Relations in the past government spent his whole time shouting full tilt at everybody in sight.

Mr. Lalonde: There is only one . . .

Mr. Hnatyshyn: But I think . . .

Mr. Foster: Gentlemen, please do not waste my time.

Mr. Hnatyshyn: I know, but they are your own colleagues, and I am trying to answer the question.

What I am saying is that there is no suggestion of ultimatum. We are working very hard together with respect to the remaining items to be resolved and that is the question of the taxation mechanism.

Mr. Foster: Do you expect the price of gasoline to be raised next Wednesday morning?

Mr. Hnatyshyn: It is a longstanding tradition of parliamentary practice in Canada that one would not speculate on the contents of a budget.

Mr. Foster: Will there be a representative from Petro-Canada appointed to the Energy Supplies Allocation Board when it is appointed next week?

Mr. Hnatyshyn: Yes.

Mr. Foster: Do you know who that representative will be?

Mr. Hnatyshyn: It will be announced when I announce the board.

Mr. Foster: I was glad that you clarified for Mr. Siddon that it is important for this board to be appointed and be familiar with the problems long before an emergency is declared because he did not seem to understand that.

Mr. Hnatyshyn: What I did was explain the circumstances and I think he made a very valid point. One of the things I have been concerned with and I do not want to take a long time . . . The appointment of the board may be interpreted the wrong way. I want to reiterate the fact that the appointment of the board is not to be indicated that the department thinks there is an emergency.

Mr. Foster: Every member except Mr. Siddon understands that.

Mr. Hnatyshyn: No, but the previous government also developed . . .

The Chairman: Order, please.

Mr. Foster: Mr. Minister, it is my understanding that the Gulf contract with Iran runs out December 31. I am just wondering, about the other two importers from Iran, if your department is aware of the termination date for their contracts and whether action is being taken to assure that we do not get into shortfalls because of that. I think the importers are BP and Petrofina.

Mr. Hnatyshyn: The other companies that are involved with importing Iranian oil are not U.S.A. companies so they do not anticipate any difficulty in their existing arrangements with

[*Translation*]

lent de façon amicale, ce que les Libéraux comprendront difficilement. Le ministre d'État chargé des relations fédérales-provinciales du gouvernement précédent a passé son temps à crier à tout le monde.

M. Lalonde: Il n'y a qu'un . . .

M. Hnatyshyn: Toutefois, je pense . . .

M. Foster: Messieurs, ne perdez pas mon temps, s'il vous plaît.

M. Hnatyshyn: D'accord, mais ce sont vos collègues qui parlent, pendant que j'essaie de répondre à la question.

Je dis qu'il n'y a pas d'ultimatum imposé à la décision de M. Lougheed. Nous travaillons très fort pour résoudre les problèmes qui restent, notamment, la question de la formule fiscale.

M. Foster: Vous attendez-vous à ce que le prix de l'essence soit augmenté mercredi matin?

M. Hnatyshyn: C'est l'usage parlementaire traditionnel au Canada de ne pas faire de conjectures sur le contenu d'un budget.

M. Foster: Va-t-on nommer un représentant de Petro-Canada à l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie lors de sa constitution la semaine prochaine.

M. Hnatyshyn: Oui.

M. Foster: Qui sera-t-il?

M. Hnatyshyn: Le candidat sera nommé lorsque j'annoncerai la composition de l'Office.

M. Foster: J'étais content de vous entendre expliquer à M. Siddon l'importance d'établir cet office pour lui permettre de se familiariser avec les problèmes bien avant qu'une situation d'urgence ne se produise, car l'honorable député ne semblait pas avoir très bien compris.

M. Hnatyshyn: Il avait soulevé un point très valable, mais je me suis étendu sur les circonstances. L'une des choses qui me préoccupe, et sur laquelle je ne veux pas m'attarder . . . On peut mal interpréter l'établissement de cet office. Je veux répéter que la formation de l'Office ne découle pas d'une urgence quelconque.

M. Foster: Tous les députés, sauf M. Siddon, le comprennent très bien.

M. Hnatyshyn: Mais le gouvernement précédent avait aussi élaboré . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Foster: Monsieur le ministre, je crois comprendre que le contrat de la compagnie Gulf avec l'Iran se termine le 31 décembre. Votre ministère est-il au courant des dates d'expiration des contrats des deux autres compagnies importatrices, pour que nous ne risquions pas de pénurie subséquente? Je crois que les compagnies en question sont la BP et la Petrofina.

M. Hnatyshyn: Les autres compagnies qui importent du pétrole de l'Iran ne sont pas américaines et n'envisagent donc pas de difficultés dans les arrangements actuels avec ce

[*Texte*]

Iran. Only Gulf has an American connection. As I have indicated, they are now looking at it and I anticipate that they will be able to obtain alternative sources of supply to offset the impact of any cut-off in terms of the Iranian oil.

• 1100

Mr. Foster: When were you aware that Gulf's terminal date was December 31? I am just wondering why you did not move sooner.

Mr. Hnatyshyn: What happened was Gulf fully anticipated getting a loading early in January from Iran, and that has always been the situation. I spoke to the president earlier this week. They indicated that in view of the situation that had developed internationally with respect to American companies and their relationship with Iran, they were not anticipating the receiving of any loading in Iran as a result. They were actively seeking out alternative sources of supply.

Mr. Foster: In your meeting with Mr. Armstrong tomorrow morning, will you be protesting the increase in heating oil for groups like the North Shore Roman Catholic Separate School Board? Their heating contract went up by 35 per cent during a period of time, from the fall of 1978 to 1979, when there was only $1 per barrel of crude oil increase allowed under the Petroleum Administration Act. I am just wondering if you will be getting an explanation of that as well as the other increase this week of 1.5 cents or 2.5 cents and whether you will be asking him to roll back those price increases if they are unjustified?

Mr. Hnatyshyn: As you know, Mr. Foster, I wrote to you with respect to the inquiries that you made on behalf of your constituents and indicated the results of the investigation. Needless to say, there was a delay in terms there of looking for a contract on the part of the school board in question. That put them into a situation which might have been avoided if they had asked for bids at an earlier time in the course of the year. I am not laying the blame on anybody's doorstep but the fact of the matter is that they had waited until late in the game in order to get a call for tenders with respect to supply for their school board.

The second part of it is that I am going to be talking to Mr. Armstrong on a wide range of matters that I have undertaken to take up with him on the rationale and the reason for price increases at this time. The Prime Minister yesterday indicated the position of the government with respect to the increases.

Also I want to talk to Mr. Armstrong with respect to the future plans of Imperial Oil in Canada and some of the investments they are going to be making to bring on additional supply in Canada. So there will be a wide range of discussion.

Mr. Lalonde: On a point of order, Mr. Chairman. There was a simple question asked by Mr. Foster: was the Minister aware that Gulf's contract expired on December 31? Was the minister informed of this in the last few months?

Mr. Hnatyshyn: The fact is that Gulf anticipated carrying on with their relationship with Iran.

[*Traduction*]

pays-là. Seule la compagnie Gulf a des rapports avec les États-Unis. Comme je l'ai indiqué, elles sont à étudier le problème et je m'attends à ce qu'elles puissent obtenir des approvisionnements en pétrole ailleurs pour compenser toute interruption éventuelle des livraisons iraniennes.

M. Foster: Saviez-vous que la date de l'expiration du contrat de Gulf avec ce pays est le 31 décembre? Je me demande pourquoi vous n'avez pas pris d'initiatives auparavant.

M. Hnatyshyn: Il se trouvait que la Gulf escomptait toujours recevoir une cargaison de pétrole iranien au début de janvier. J'ai parlé au président de cette compagnie au début de la semaine. Il avait alors indiqué qu'étant donné la situation qui a surgi entre les Américains et l'Iran, il n'envisageait pas de livraisons en provenance de l'Iran. Il cherchait d'autres sources d'approvisionnement.

M. Foster: Lors de votre réunion avec M. Armstrong demain matin, avez-vous l'intention de protester contre l'augmentation du prix du mazout appliqué à des groupes comme la Commission scolaire des écoles catholiques séparées de la Rive-Nord? Elle a connu une majoration de 35 p. 100 depuis l'automne 1978 tandis que la Loi sur l'administration du pétrole ne permettait qu'une augmentation de $1 par baril de pétrole. Allez-vous lui demander une explication de cette anomalie, ainsi que de l'augmentation cette semaine de 1.5 ou 2.5 cents? Allez-vous lui demander de supprimer ces augmentations si elles ne sont pas justifiées?

M. Hnatyshyn: Monsieur Foster, comme vous le savez, je vous ai écrit concernant les demandes de renseignement que vous avez faites au nom de vos électeurs et je vous ai alors indiqué les résultats de notre enquête. Inutile de vous rappeler que la Commission scolaire en question a mis du retard avant d'obtenir un contrat. Elle aurait pû éviter cette situation en demandant des appels d'offres plus tôt dans l'année. Je ne rejette pas le blâme sur quelqu'un en particulier, mais il reste que ce groupe a attendu très tard avant de demander des appels d'offres pour l'approvisionnement en mazout.

Deuxièmement, je me suis engagé à discuter de plusieurs questions avec M. Armstrong, notamment, bien sûr, le fondement et les motifs des augmentations du prix à ce moment-ci. Le premier ministre a indiqué hier la position du gouvernement relative à ces augmentations.

Je veux aussi discuter des projets de la société Imperial Oil au Canada et des investissements qu'elle fera pour assurer des approvisionnements futurs au Canada. Donc, ma discussion portera sur de nombreuses questions.

M. Lalonde: J'invoque le règlement, monsieur le président. M. Foster avait posé une question très simple: le ministre était-il au courant du fait que le contrat de la compagnie Gulf expire le 31 décembre? Le ministre a-t-il été saisi de ce fait durant les derniers mois?

M. Hnatyshyn: Il se trouvait que la Gulf prévoyait poursuivre ses rapports avec l'Iran.

[*Text*]

Mr. Lalonde: That was not the question. Were you aware that the contract terminated? It is very simple.

Mr. Hnatyshyn: I realized that they were anticipating carrying on their relationship with Iran. That is all I can say.

Mr. Lalonde: No answer again.

The Chairman: Gentlemen, the Minister has a meeting at eleven o'clock so we have no time for any further questioners. We have the various votes. There are 17 votes under Energy, Mines and Resources. Do you want them voted on separately or as a group?

Some hon. Members: As a group.

The Chairman: All those in favour that Votes 1, 5, 10, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L80, L85 and 90 carry?

Some hon. Members: On division.

Votes 1, 5, 10, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L80, L85 and 90 agreed to on division.

The Chairman: Under Public Works shall Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 65, 70, L75 and 85 carry?

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 65, 70, L75 and 85 agreed to.

The Chairman: Shall I report the votes under Energy, Mines and Resources and Public Works in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

M. Lalonde: Ce n'était pas la question. Saviez-vous que le contrat devait expirer? C'est bien clair.

M. Hnatyshyn: Je savais qu'elle entendait poursuivre les rapports avec l'Iran. C'est tout ce que je peux vous dire.

M. Lalonde: Toujours pas de réponse.

Le président: Messieurs, le ministre a une réunion à 11 h 00, donc nous n'avons pas assez de temps pour d'autres questions. Nous sommes saisis des crédits, il y en a 17 pour le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Est-ce qu'on va les voter séparément ou ensemble?

Des voix: Ensemble.

Le président: Tous ceux en faveur de l'adoption des crédits 1, 5, 10, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L80, L85 et 90?

Des voix: Avec dissidence.

Les crédits 1, 5, 10, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L80, L85 et 90 sont adoptés avec dissidence.

Le président: Sous la rubrique Travaux publics, les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 65, 70, L75 et 85 sont-ils adoptés?

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 65, 70, L75 et 85 sont adoptés.

Le président: Plaît-il au Comité de rapporter à la Chambre les crédits du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et du ministère des Travaux publics figurant au budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980?

Des voix: D'accord.

Le président: La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. R. Priddle, Chairman, Petroleum Compensation Board.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. R. Priddle, président, Office des indemnisations pétrolières.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE

National Resources and Public Works

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-10 • 1979 • 1st Session • 31st Parliament

Chairman: Mr. Douglas Neil

Published under authority of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

FIRST SESSION, THIRTY-FIRST PARLIAMENT

Abbreviations: A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES

—1979—

October:	25th, 31st, 1.
November:	13th, 2; 14th, 3; 15th, 4; 22nd, 5; 27th, 6; 28th, 7; 29th, 8.
December:	4th, 9; 6th, 10.

AECB, *see* Atomic Energy Control Board

Accidents, *see* Mississauga, Ont.

Alaska Highway
Reconstruction, improvement programs, 4:12
See also Dempster Highway

Alberta
Premier Peter Lougheed, *see* Oil and oil products—Price increases
See also Energy resources—Research and development; Oil and oil products—Exploration

Andre, Mr. Harvie (Calgary Centre)
Balance of international payments, 1:22
Churchill Falls power development, 1:24
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 10:17-22
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:21-4, 46, 50
Energy resources, self-sufficiency by 1990, 6:20-1; 10:21-2
Oil and oil products, 1:24; 6:19-20
Organization meeting, 1:7-8
Petro-Canada, 1:23; 6:21-3
Estimates, 1979-1980, main, 6:19-23
Petroleum Compensation Board, 1:23-4

Appendices, *see particular subject*

Aquilina, Mr. E. (General Manager, National Capital Commission)
National Capital Commission estimates, 1979-1980, main, 5:21-2

Arctic regions, *see* Gas

Argentina, *see* Atomic energy—CANDU reactors

Atikokan, Ont., *see* Atomic radiation

Atlantic provinces, *see* Churchill Falls power development; Energy resources

Atlantic Richfield Corporation, *see* Petro-Canada

Atomic energy
CANDU reactors, sales abroad
Argentina
Heavy water, uranium supplies, acquiring, 9:14-6
Loss of sale, Wilson Sept. 16/79 visit, factors, effects, 9:6-11, 20-1
1974 contract, $130 million loss, AECL report, 9:16-8
Inflation, effects, 9:19-20
Japan, Yugoslavia, 9:10
Purchasers, uranium, heavy water supplies, 9:14-5
South Korea, heavy water, uranium supplies, acquiring, 9:10, 14-6, 19
Industry, survival, export sales, federal support necessary, 9:10, 17-9
La Prade plant, Que., abrogation, costs, 9:19
Power plants, location, NRC recommendations, 9:21
Radioactive material shipment from Montreal *via* Saint John, package misplaced, investigation, 2:33-4, 39-40

Atomic Energy Control Board
Authority, 2:19-20
Budget, policy, 2:38-9
Board meetings, minutes, confidential, 2:39
Estimates, 1979-1980, main, 2:7, 10-40
Estimates, 1979-1980, reduction, 2:11-4
Expenditures, 1979-1980, cleanup programs, 2:23-4, 31
Expenditures, 1979-1980, IAEA special safeguards, joint program, 2:32
Licensing, documentation requirements, 1 year rule, Bruce nuclear station, 2:16-9
Objectives, 2:11

Atomic Energy Control Board—*Cont.*
Resources and manpower inadequate, effects, examples, 2:16, 36-7; 8:31-2
Role, licensing, radioactive waste repositories, 2:37-8
Safety standards, supervising, 2:22-3
Staff, increase, previous Liberal government position, etc., 2:13-5, 20-2, 30-1, 35
See also Uranium industry

Atomic Energy of Canada Limited
Assets, 9:6
Estimates, 1979-1980, main, 9:4-22
Marketing structure, 9:22
Operations, 9:5-8
Private sector, selling to, 9:17
Waste management program, 9:8, 14
See also Atomic energy—CANDU reactors

Atomic radiation
Employee testing, effects, health, medical costs, 9:13-4
Waste disposal
Canada-Ont. radioactive waste management agreement, 9:12
Storage, underwater, Bruce, Pickering, Ont., 9:11-2
Sudbury, Atikokan, Ont., 9:12-3
See also Atomic Energy Control Board—Role

Auditor General Office, *see* Petroleum Compensation Board

Axworthy, Mr. Lloyd (Winnipeg-Fort Garry)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:46-8
Oil and oil products, 1:47-8
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:34-6
Petro-Canada, private sector, selling to, 6:34-5

Baker, Mr. George (Gander-Twillingate)
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:15-6
Public works, Nfld., 4:15-6

Balance of international payments, current account deficit, factors, 1:22

Bank of Canada, bank rate, *see* Interest rates

Bell, Mr. E.S. (Director, Electric Power Branch, National Energy Board)
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:24-5

Binks, Mr. Ken (Ottawa West)
Bridges, 5:14-5
National Capital Commission
Estimates, 1979-1980, main, 5:13-6
Expenditures, 5:16
Ottawa parkways, 5:15
Ottawa, 5:14

Blais, Hon. J.J. (Nipissing)
Atomic Energy Control Board estimates, 1979-1980, main, 2:26-7, 33-4, 39-40
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:21-2
Atomic Energy of Canada Limited, marketing structure, 9:22
Atomic energy, radioactive material shipment, 2:33-4, 39
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 10:15-8, 21-6

Bridges, Ottawa-Hull region, responsibility, 5:14-5

British Columbia, *see* Oil and oil products—Exploration

Broadbent, Mr. Ed (Oshawa)
Oil and oil products, Athabasca oil sands, 6:16-8
Oil and oil products, imports, 6:18

Broadbent, Mr. Ed—*Cont.*
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:15-9
Petro-Canada, private sector, selling to, 6:18

Budget, deficit, *see* Government buildings—Construction

Budget, Dec. 11/79, *see* Gasoline—Excise tax

Bussieres, Mr. Pierre (Charlesbourg)
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:16-7, 34
Oil and oil products, 3:16-7, 34

CMHC, *see* Canada Mortgage and Housing Corporation

CP Rail, accident, freight derailment, *see* Mississauga, Ont.

Caccia, Mr. C.L. (Davenport)
Atomic Energy Control Board estimates, 1979-1980, main, 2:24-5, 27-9
Atomic Energy Control Board, resources, 8:31-2
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:4-5, 8, 30-3
Energy resources, 8:5
Oil and oil products, 8:5
Organization meeting, 1:7-10
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:11-5
Petro-Canada, private sector, selling to, 6:12-3; 8:5
Points of order
Estimates, supplementary funds requested, 2:24-9
Questioning of witnesses
Political in nature, 6:13
Rotation by party, 8:30-1
Time limit, 1:13
Solar energy, 8:8

Cameron, Mr. Don (Kamloops-Shuswap)
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:19-21
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:30-2
Energy Board, Petro-Canada, objectives, 3:31-2
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:28-9, 37; 8:25-6; 10:26-7
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:47-8
Energy resources, supply, 7:28-9
Gas, 3:30-1
Oil and oil products, imports, 7:29
Petro-Canada, 7:29
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 7:37

Campbell, Mr. Bill (Sarnia)
Coal, 8:29-30
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:29-30
Oil and oil products, pipelines, 8:30

Canada Mortgage and Housing Corporation building code, energy efficient housing, costs, 8:28-9

Canada-United States relations, *see* Electricity; Gas—Exports; Oil and oil products

Canadian Commercial Corporation, *see* Oil and oil products—Imports

Canadian Petroleum Association, *see* Energy resources—Self-sufficiency by 1990

Cape Breton Development Corporation (DEVCO), coal mining operations, Prince and Donkin mines development, 1:44-5

Charlottetown, *see* Veterans Affairs Department

Churchill Falls power development, Labrador, Lower Churchill Development Corporation
Atlantic provinces, purchasing priorities, federal position, 1:44
Board of directors, 1:25
Capitalization, 1:25
Federal-provincial Crown corporation, 1:24-5
Mandate, 1:12-3

Clark, Mr. E. (Assistant Deputy Minister, Economic and Policy Analysis, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:21

Coal
Mining research institute, location, funding, costs, 8:34-5
Price increases, transportation, Ontario Hydro importing from U.S., 8:13-4, 29-30
See also Gas—Synthetic

Coal mining industry, N.S., *see* Cape Breton Development Corporation

Construction industry, *see* Government buildings

Corporations, multinational, *see* Oil and oil products—Industry

Cousineau, Mr. Rene (Gatineau)
National Capital Commission estimates, 1979-1980, main, 5:11-3, 22-3

Crown corporations
Private sector, selling to, *see* Atomic Energy of Canada Limited; Petro-Canada
Provincial, *see* Energy resources
West Germany, marketing power, 9:22
See also Uranium Canada Limited

DEVCO, *see* Cape Breton Development Corporation

Decentralization program, *see* Government departments; Veterans Affairs Department

de Corneille, Mr. Roland (Eglinton-Lawrence)
Atomic Energy Control Board estimates, 1979-1980, main, 2:25
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:22
Crown corporations, 9:22
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:34-6
Imperial Oil Limited, 1:35
Oil and oil products, 1:35

de Jong, Mr. Simon (Regina East)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:18-20
Oil and oil products, 7:18-20

Dempster Highway
Function, cost, maintenance, Y.T. responsibility, 4:9-12
See also Alaska Highway

Dick, Mr. Paul (Lanark-Renfrew-Carleton)
Atomic Energy Control Board
Expenditures, 1979-1980, 2:31-2
Estimates, 1979-1980, main, 2:13, 29-32
Staff, 2:30-1

Donnelly, Mr. James (President and Chief Executive Officer, Atomic Energy of Canada Limited)
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:4-22

Note: See page 1 for Dates and Issues

Dredging operations, tendering contracts, Public Works Department responsibility, 4:18-9

Drury, Mr. C.M. (Chairman, National Capital Commission)
National Capital Commission estimates, 1979-1980, main, 5:5-6, 9-10, 13-23

Eastern Canada, *see* Energy resources; Gas pipelines; Oil and oil products—Supplies

Economic conditions, *see* Oil and oil products

Edge, Mr. C.G. (Vice Chairman, Energy Board)
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:19-20, 32-4

Efford, Mr. I. (Director General, Conservation and Renewable Energy Branch, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:26-9

Electricity
Exports to U.S., 1:41-3
See also Churchill Falls power development; Coal; Housing

Energy Board
Applications in progress, 3:5-6
Estimates, 1979-1980, main, 3:4-35
Mandate, 3:6, 15-6; 10:13-4
Petro-Canada, objectives, relationship, 3:31-2
See also Energy resources; Gas; Gas pipelines; Gasoline; Oil and oil products

Energy conservation
Encouraging, 7:26-7; 8:6-7
See also Government buildings

Energy from the Forest (ENFOR) Program, *see* Forest industry

Energy, Mines and Resources Department
Estimates, 1979-1980, main, 7:4-38; 8:4-36; 10:5-30
Administration program, 7:5
Earth science services program, 7:8
Energy program, 7:5-7
Mineral program, 7:7-8
Estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:10-50
See also Oil and oil products—Imports

Energy resources
Atlantic provinces, supplies, Energy Board projections, 3:24-5
Crown corporations, provincial, exempt from taxation, 7:25-6
Development, Canadian participation, encouraging, 7:27-8
Petro-Canada role, 7:32-4
Development, previous Liberal government role, 10:23
National energy plan, 1:15-20, 26; 7:26-7
Federal-provincial agreement, conservation, regional projects, etc., 7:15
Programs, 8:7
Non-conventional sources, Petro-Canada commitment, 6:9-11
Remote areas, supplying, 7:29
Renewable
Federal-provincial agreement, 8:5-7
Programs, expenditures, 8:7-8
See also Forest industry
Research and development, Alta. projects, 7:6
Self-sufficiency by 1990, 1:15-6, 20; 10:25-6
Canadian Petroleum Association, recommendations, 1:27
Cost, 1:17-9, 30; 7:31
Energy self-sufficiency tax, *see* Income tax
Federal-provincial tax incentives, need, private sector role, 6:20-1
Frontier development, cost, 7:14-5
Liberal government, previous, role, 10:21-2

Energy resources—*Cont.*
Self-sufficiency by 1990—*Cont.*
Petro-Canada role, 6:12
See also Oil and oil products—Heavy oil
Supplies, 7:28
Eastern Canada, shortage, Energy Board reports, 8:5-6
See also Oil and oil products—Price increases

Energy supplies allocation board (ESAB)
Establishing, *see* Oil and oil products—Supplies
Petro-Canada appointing representatives, 6:12, 15, 31; 7:9; 10:28

Energy Supplies Emergency Act, purpose, Petro-Canada role, 6:31-2

Environment, *see* Uranium industry

Estimates
1979-1980, main, report to House. 10:30
1979-1980, supplementary (A), report to House, 1:50
See also Orders of reference

Europe, *see* Oil and oil products—Supplies

Evans, Mr. John (Ottawa-Centre)
National Capital Commission estimates, 1979-1980, main, 5:5-8

Excise taxes, *see* Gasoline

Exports, *see* Atomic energy—Industry; Electricity; Gas; Oil and oil products

Exxon, *see* Imperial Oil Limited; Oil and oil products—Imports

Faour, Mr. Fonse (Humber-Port au Port-St. Barbe)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:17-9
Uranium industry, 8:17-9

Federal Court, site, 5:13

Federal-provincial relations, *see* Energy resources—Renewable—Self-sufficiency by 1990; Oil and oil products—Price increases

Finance Department, *see* Ottawa—Government office space

Fish, Mr. Albert (Guelph)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:20-1
Ottawa, government buildings, 4:12-4
Petroleum compensation board, 7:20-1
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:12-5
Veterans Affairs Department, 4:13

Football, CFL, Montreal Alouettes, *see* Ottawa—Government office space

Foothills Pipelines (Yukon) Ltd., *see* Oil and oil products—Northern pipelines

Forest Industries Renewable Energy (FIRE) Program, *see* Forest industry

Forest industry
Energy programs, FIRE, ENFOR, 8:7

Foster, Mr. Maurice (Algoma)
Atomic energy, CANDU reactors, 9:9-10
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:9-11, 21
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 10:26-9
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:23-7, 45, 49-50
Energy resources, 1:27
Energy supplies allocation board, 1:49-50
Gasoline, 10:28

Note: See page 1 for Dates and Issues

Foster, Mr. Maurice—*Cont.*
Interest rates, 1:26-7
Oil and oil products, 1:25-6; 10:27

Fulton, Mr. Jim (Skeena)
Alaska Highway, 4:12
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:11-4
Atomic radiation, 9:11-4
Dempster Highway, 4:9-12
Electricity, 1:41-2
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:18-20, 34
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:11-3, 34-5; 10:19-21
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:41-2
Gas, 3:34; 7:11-3, 34-5
Imperial Oil Limited, 1:42
Oil and oil products, 3:19-20; 7:11-2; 10:19-21
Petro-Canada, 7:34
Petroleum Compensation Board, 1:42
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:9-12

GATT, *see* General Agreement on Tariffs and Trade

Gas
Arctic, Petro-Canada $1.5 billion LNG tanker project, 8:22-3
Exploration and development
Decreasing, markets, relationship, 3:30-1
Westcoast Transmission Company, looping Bullmoose and Sukunka lines, 3:31
See also below Exports to U.S.
Export surplus, questioned, Energy Board projections, unable to achieve domestic needs by 1985, 3:9-12
Exports to U.S.
Federal position, Energy Board reports, effects, 8:34-5
Increased market, exploration and development, effects, 3:29-30
Justification, 3:35
Price, 3:33-4
Industry, *see* Income tax
Siberia, development, 7:13
Supplies, Energy Board predictions, 3:27-9, 34
Use, alternative to oil, 7:34-6
Synthetic, manufacturing from coal, economic feasibility, 3:29
Use, encouraging as alternative to oil, incentives, 5 year plan, 8:27-8
See also Housing; Petro-Canada

Gas pipelines
Eastern Canada
Constructing, financing, factors, 3:7-9
TransCanada PipeLines Ltd., Q and M PipeLines Limited, merging applications to Energy Board, 3:6-7
Petro-Canada position, 6:9, 25
Petro-Canada operations, 6:9

Gasoline
Consumption, increase, 8:12
United States comparison, 8:26
Excise tax, increasing, pre-budget speculation, 10:28
Supplies, shortage possibility, rationing, Energy Board reports, 8:8-11
United States motorists purchasing in Canada, controlling, 8:12-3
See also Oil and oil products—Refineries

Gatineau, Que., *see* Highways and roads

Gauthier, Mr. Jean Robert (Ottawa-Vanier)
National Capital Commission estimates, 1979-1980, main, 5:11, 16-21

Gendron, Mr. Rosaire (Riviere du Loup-Temiscouata)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:22-4
Gas, 8:22-3
Oil and oil products, 8:23-4

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), Tokyo round, Geneva meetings, negotiations, agreements, effects on certain industries, 1:14

Gilchrist, Mr. Gordon (Scarborough East)
Atomic Energy Control Board
Estimates, 1979-1980, main, 2:36-7
Resources and manpower inadequate, 2:36-7
Role, 2:37
Canada Mortgage and Housing Corporation, 8:28-9
Energy conservation, 7:26-7
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:22, 26-8; 8:26-9
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:37-9
Energy resources, 7:27-8
Gas, 8:27-8
Oil and oil products, 1:37-9
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:32-4

Government, Liberal government, previous, *see* Atomic Energy Control Board—Staff; Energy resources—Development—Self-sufficiency by 1990; National Capital Commission—Commitments; Oil and oil products—Supplies; Ottawa—Government office space

Government buildings
Construction, budget deficit, effects, 4:28-9
Construction standards, 4:33-4
Energy conservation program, lighting, heating, progress, 4:29-33; 5:10-1
Office space, owned or leased, unoccupied, utilization, monitoring and control procedures, Public Works Department role, Pigott statements, etc., 4:6-8
See also National capital region

Government departments, boards, agencies and commissions, decentralization program
Ottawa to Hull, etc., 4:6-9
See also Veterans Affairs Department

Government expenditures, restraint program, *see* Public Works Department

Gulf Canada Ltd. (Toronto), *see* Oil and oil products—Imports, Iran

Haliburton, Mr. Charles (South West Nova)
Government buildings, 4:32-4
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:25-6, 32-4
Public Works Department, government expenditures, restraint program, 4:25-6

Harrison, Mr. R.P. (Director, Marine, Public Works Department)
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:17

Hart, Mr. R.G. (Executive Vice President, Research Division, Atomic Energy of Canada Limited)
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:12-4, 21

Hazardous products, disposal and transportation (all modes), *see* Atomic energy; Mississauga, Ont.

Herbert, Mr. Hal (Vaudreuil)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:16-8, 29-33, 36-8

Herbert, Mr. Hal —*Cont.*
Energy resources, 7:32-3
Housing, heating systems, 7:16-7
Petro-Canada, 7:17-8
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 7:36-8

Highways and roads
Quebec, Autoroute 50, Gatineau to Masson, tenders, NCC jurisdiction, 5:22-3
See also Alaska Highway; Dempster Highway; National Capital Commission

Hnatyshyn, Hon. Ray (Minister of Energy, Mines and Resources)
Atomic Energy Control Board, resources, manpower, 8:32
Cape Breton Development Corporation, 1:45
Churchill Falls power development, 1:12-3, 24, 44
Coal, price increases, 8:14
Electricity, 1:43
Energy Board, mandate, 10:13-4
Energy conservation, 7:27; 8:6-7
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:5-36; 8:4-35; 10:5-30
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:11-50
Energy resources
Crown corporations, 7:25-6
Development, 7:28, 32-4
National energy plan, 1:15-20, 26; 7:15, 27
Programs, 8:7
Remote areas, supplying, 7:29
Renewable, federal-provincial agreement, 8:7
Renewable, programs, 8:7-8
Research and development, 7:6
Self-sufficiency by 1990, 1:15-20, 27; 7:14-5, 31; 10:21-2, 25-6
Supplies, 7:28; 8:6
Energy supplies allocation board, 7:9; 10:28
Forest industry, energy programs, FIRE, ENFOR, 8:7
Gas
Arctic, Petro-Canada $1.5 billion LNG tanker project, 8:22-3
Exports to U.S., 8:35
Supplies, 7:34-6
Use, encouraging as alternative to oil, 8:27-8
Gasoline
Consumption, 8:26
Price increases, 10:28
Supplies, 8:9-11
United States motorists purchasing in Canada, 8:12
Housing, heating systems, conversion from oil to gas, 7:16-7
Imperial Oil Limited, 1:35-7, 42-3
Income tax, oil and gas industries, deferred taxes, 8:20-1
Income tax, oil and gas industries, energy self-sufficiency tax, 1:21, 39; 7:15
Mineral resources, 1:40
Oil and oil products
Exploration and development, 1:40
Exploration, land use regulations, 10:23
Exports, 1:29; 7:20; 10:25
Heating oil, 10:29
Heavy oil, 7:12-3; 10:7-9
Import compensation payments, 1:34
Imports
Canadian Commercial Corporation role, 7:29
Iran, 8:24; 10:12, 28-30
Mexico, 7:19
Reducing, 1:24
Supply security, Energy, Mines and Resources Department role, 10:13
Industry, competition, 8:25-6

Hnatyshyn, Hon. Ray —*Cont.*
Oil and oil products —*Cont.*
Industry, multinational corporations, 1:35-6; 7:27; 8:15-7, 21-2; 10:19-20
International energy agreement, 8:24; 10:27
Interprovincial Pipe Line Ltd., 7:7; 8:23-4
Pipelines, maintenance, Energy Board responsibility, 8:30
Price increases, 1:31-2
Agreement with Alta., 10:27-8
Alberta withholding supplies, 1:26
Energy resources, developing, effect, 1:33
Liberal position, 1:16
OPEC increases, 1:11-2, 22
Projections, 7:23
Revenue distribution, 1:48-9
World price, increasing to, 1:16-7, 20; 7:23-4
Supplies, 10:21-2, 25
Shortage possibility, 1:49-50; 7:8-11, 18-9, 22-3; 8:9, 15, 24, 34; 10:6-12, 16-9, 24-8
Petro-Canada
Oil imports, 7:29
Ownership, 1:34
Private sector, selling to, 7:34
Profitability, 1:23
Rights, back-in provision, 7:29
Role, 7:17-8; 10:7, 13-4
Wells, refineries, numbers, 8:25
Petroleum Compensation Board, oil import compensation program, 1:11-2, 22-4, 42; 7:6, 21, 30
Solar energy, home heating equipment, 8:7-8
Solar energy, NRC reports, 8:26
Uranium industry, 8:17-9

Hopper, Mr. W.H. (Chairman and Chief Executive Officer, Petro-Canada)
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:6-11, 14-43

Housing
Heating systems
Conversion from oil to gas, federal assistance, Que. favouring electricity, 7:16-7
See also Solar energy
See also Canada Mortgage and Housing Corporation

Hull, *see* Bridges; Government departments; National capital region

Hunt, Mr. Digby (Assistant Deputy Minister, Energy Policy, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:25

IAEA, *see* International Atomic Energy Agency

Imperial Oil Limited (Toronto, Exxon subsidiary)
Overcharging, Nova Scotia Power Corporation dispute, 1:42-3
Profits, reinvestment, 1:35-7

Imports, *see* Coal; Oil and Oil products

Income tax, oil and gas industries
Deferred taxes, increase, effects, 8:20-1
Energy self-sufficiency tax on profits/revenues from price increases, 1:21, 39; 7:15

Industry, *see* Atomic energy; Income tax; Oil and oil products; Petroleum Compensation Board; Uranium industry

Inflation
Factors, *see* Interest rates; Oil and oil products—Price increases
See also Atomic energy—CANDU reactors

Interest rates, bank rate increases by Bank of Canada, inflation factor relationship to oil price increases, 1:26-7

International agreements, *see* Oil and oil products—International energy agreement

International Atomic Energy Agency (IAEA), *see* Atomic Energy Control Board—Expenditures

Interprovincial Pipe Line Ltd. (Toronto), *see* Oil and oil products

Iran
Oil stoppage, effects, 3:20-1
See also Oil and oil products—Imports

Iraq, *see* Oil and oil products—Imports

Jamieson, Mr. Eric (Senior Advisor, Coal, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:29-30

Janisch, Mr. Andrew (President and Chief Operating Officer, Petro-Canada)
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:22

Japan, *see* Atomic energy—CANDU reactors

Jarvis, Mr. R. (Willowdale; Parliamentary Secretary to Minister of Energy, Mines and Resources)
Atomic Energy Control Board
Estimates, 1979-1980, main, 2:20-4, 27-9
Expenditures, 2:23-4
Safety standards, 2:22
Staff, 2:20-2
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:36; 8:19-22, 31
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:27-9, 46
Income tax, oil and gas industries, 8:20
Mississauga, Ont., CP Rail Nov. 10/79 freight derailment, 4:20-1
Oil and oil products, 1:29; 8:21-2
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:40-2
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 7:36; 8:31
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:19-22, 31-3
Toronto, Harbourfront, 4:19-21, 31
Toronto, Ontario centre (trade and convention), 4:20, 31-2

Jennekens, Mr. J.H. (President, Atomic Energy Control Board)
Atomic Energy Control Board estimates, 1979-1980, main, 2:10-24, 30-40

Keys, Mr. J. (Assistant Deputy Minister, Science and Technology, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:35-6

Korea, *see* South Korea

Kushner, Mr. John (Calgary East)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:45
Organization meeting, 1:7

Labrador, *see* Churchill Falls power development

Lalonde, Hon. Marc (Outremont)
Atomic energy, CANDU reactors, sales abroad, 9:17
Atomic Energy Control Board
Estimates, 1979-1980, main, 2:12-5, 25-6, 30-1
Expenditures, reduction, 2:12-3
Staff, 2:14-5
Atomic energy, industry, survival, 9:17-8

Lalonde, Hon. Marc —*Cont.*
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:17-8
Atomic Energy of Canada Limited, private sector, selling to, 9:17
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 10:5-9, 28-30
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:30-2, 43
Energy resources, self-sufficiency by 1990, 1:30
Government buildings, construction, 4:28-9
National capital region, 4:26-8
Oil and oil products
Heavy oil, tar sands, 10:7-9
Imports, Iran, political situation affecting, 10:29-30
Price increases, 1:30-1
Supplies, 10:6-7
Petro-Canada, 1:31; 10:7
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:22, 26-30

Lane, Mr. Robert (Winnipeg-St. James)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:22

Lessard, Hon. Marcel (Lac St. Jean)
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:38-40

Lewis, Mr. Doug (Simcoe North; Parliamentary Secretary to Minister of Supply and Services)
National Capital Commission estimates, 1979-1980, main, 5:21-2

Liberal Party, *see* Oil and oil products—Price increases

Loiselle, Mr. Bernard (Vercheres)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:13-7
GATT, 1:14
Oil and oil products, 1:13-7
Petro-Canada, 1:14

Mackay, Mr. J.A.H. (Deputy Minister, Public Works Department)
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:29-34

MacKenzie Valley, hydrocarbons, transporting, potential, 3:25-7

MacLellan, Mr. Russell (Cape Breton-The Sydneys)
Cape Breton Development Corporation, 1:44-5
Churchill Falls power development, 1:44
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:23-4
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:29, 44-5
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:8-11; 8:15-6, 34-6
Energy resources, 3:24
Energy Supplies Emergency Act, 6:31-2
Gas, 8:34-5
Oil and oil products, 3:23-4; 7:8-11; 8:15-6
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:30-2

Masson, Que., *see* Highways and roads

McCauley, Mr. Gary F. (Moncton)
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:6-9, 35
Gas, 3:7-9, 35
Gas pipelines, 3:6-7; 6:25
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:23-5

McDougall task force, *see* Petro-Canada—Private sector

McKinley, Mr. R.E. (Huron-Bruce; Vice Chairman)
Election as Vice Chairman, 1:7
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:39-41, 45-6

Note: See page 1 for Dates and Issues

McKinley, Mr. R.E. —*Cont.*
Mineral resources, 1:40
Oil and oil products, 1:40-1

McRae, Mr. Paul E. (Thunder Bay-Atikokan)
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:27-9
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:21-4, 33, 36-8; 10:17-9, 24
Gas, 3:27-9
Oil and oil products, price increases, 7:23-4
Oil and oil products, supplies, 7:22-3; 10:17-9
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 7:36-8
Point of order, questioning of witnesses, time limit, 7:21-2

Mexico, *see* Oil and oil products—Imports

Mineral resources
Provincial royalties, 1:40
See also Energy, Mines and Resources Department

Mining industry, *see* Coal

Mississauga, Ont., CP Rail Nov. 10/79 freight derailment, post office, public works facilities closing, productivity loss, compensation from CP Rail, 4:20-1

Mobil Oil Canada Ltd. (Calgary), *see* Petro-Canada—Offshore frontier activities

Montreal
Place Guy Favreau complex, 4:13-4
See also Atomic energy; Oil and oil products—Refineries

NRC, *see* National Research Council

National Capital Commission
Authority, regional planning, 5:7
Commissioners, role, 5:16-8
Commitments, previous Liberal government, Vanier, Rideau Centre, etc., 5:18-20
Estimates, 1979-1980, main, 5:4-23
Expenditures, contributions to Public Works Department, 5:16
Location, moving, future of present site, Rideau Centre, 5:20-1
Mandate, 5:4-5
National capital fund, elimination, effects, nonlapsing funds, 5:5-7, 16-7
Operations, planning, control, under review, 5:12-3
Ottawa parkways, lighting, 5:15
Staff requirements, 5:21-2
See also Highways and roads; Ottawa

National capital region, government buildings, balancing development in Hull, Ottawa, future plans, 4:26-8

National Energy Board, *see* Energy Board

National Gallery, site, 5:13

National Library, site, 5:13

National Research Council, *see* Atomic energy—Power plants; Solar energy

Neil, Mr. Doug (Moose Jaw; Chairman)
Election as Chairman, 1:7
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:5-6

Newfoundland-Labrador, *see* Churchill Falls power development; Public works

Nielsen, Hon. Erik (Yukon; Minister of Public Works)
Alaska Highway, 4:12
Dempster Highway, 4:9-12
Dredging operations, 4:18-9
Federal Court, 5:13

Nielsen, Hon. Erik —*Cont.*
Government buildings
Construction, 4:28-9, 33-4
Energy conservation program, 4:29-33; 5:10-1
Office space, 4:7-8
Government departments, decentralization program, 4:7-9
Mississauga, Ont., CP Rail Nov. 10/79 freight derailment, 4:21
Montreal, Place Guy Favreau, 4:13-4
National Capital Commission
Authority, regional planning, 5:7
Commissioners, role, 5:16-8
Commitments, 5:18-20
Estimates, 1979-1980, main, 5:4-22
Expenditures, 5:16
Location, moving, 5:20-1
Mandate, 5:4-5
National capital fund, 5:5-7, 16-7
Operations, planning, control, 5:12
Staff requirements, 5:21
National capital region, 4:27-8
National Gallery, 5:13
Ottawa
Cartier Square development, 5:7-8
Government office space, 4:7-8, 14-5, 24-5
Urban transportation, conference facilities, 5:8-10
Public Archives, 5:13
Public Works Department
Estimates, 1979-1980, main, 4:4-34
Expenditures, restraint program, 4:25-6
Mandate, 4:4-5
Public works, Nfld., 4:16-7
Toronto, Harbourfront, 4:21-2, 31
Toronto, Ontario centre (trade and convention), 4:22, 31-2
Veterans Affairs Department, decentralization to Charlottetown, 4:13

Northern pipelines, *see* Oil and oil products

Nova Scotia, *see* Cape Breton Development Corporation; Oil and oil products—Imports

Nova Scotia Power Corporation, *see* Imperial Oil Limited

Nylander, Mr. Terry A. (The Battlefords-Meadow Lake)
Atomic Energy Control Board estimates, 1979-1980, main, 2:28

OPEC, *see* Organization of Petroleum Exporting Countries

Oil and oil products
Exchange, U.S. imported crude oil, Interprovincial Pipe Line Ltd., use, capacity, 3:17-8
Exploration
Elmsworth field, B.C.-Alta. border, outlook, 8:25
Land use regulations, legislation, 10:22-3
Melville Island well, Petro-Canada involvement, 10:26
Sable Island, Petro-Canada investment, expenditures, 6:36
Exploration and development, encouraging through royalties, 1:40-1
Exports
Federal agency, need for, 7:20
Heating oil, Energy Board control, 10:20-1
United States, discontinuing, 10:25
United States, Energy Board role, 1:29
Heating oil
Ontario, North Shore district R.C. Separate School Board, major oil companies refusing to bid for oil supply, investigating, 10:29
See also Housing—Heating systems and *see also above* Exports and *see also below* Refineries
Heavy oil, development, federal funding, 7:12-3
Heavy oil, tar sands plants, capacity, self-sufficiency role, 10:7-8

Oil and oil products —*Cont.*
Import compensation payments
Price equalization, 1:32-4
See also Petroleum Compensation Board
Imports
Canadian Commercial Corporation role, 7:29
Federal role, 6:18-9
Iran
Gulf Canada Ltd. supplies, diverting, effects, 10:12
Iraq, political situation affecting, 8:23-4
Political situation affecting, Gulf Canada Ltd. supplies discontinued, 10:28-30
Mexico, negotiations with Petro-Canada, 6:12-5; 7:19
Reducing, etc., 1:24
Supply security, Energy, Mines and Resources Department role, allocating authority to Energy Board, Petro-Canada, 10:12-3
Venezuela, Imperial Oil supplies to N.S. diverted to U.S. by Exxon, international energy agreement, 3:20-2
Venezuela, negotiations with Petro-Canada, 6:12-5; 7:19
See also Petro-Canada
Industry
Competition, 8:25-6
Motives, management objectives, 6:42-3
Multinational corporations
Profits from price increases, investing in non-energy ventures, transferring out of Canada, 8:21-2
Profits from price increases, monitoring, reinvesting, 1:35-6; 7:26-7
Supplies, requested not to divert, responses, 8:15-7; 10:19-20
See also Income tax and *see also above* Heating Oil
International energy agreement, emergency oil sharing system, 8:23-4, 33
Petro-Canada involvement, 10:27
Interprovincial Pipe Line Ltd., federal subsidies for delivering western crude to Montreal, 7:7
Interprovincial Pipe Line Ltd., operating full capacity, 8:23-4
Northern pipelines, Energy Board, financing requirements, 3:19-20
Northern pipelines, Foothills application withdrawn, U.S. effects, 3:13-5
Pipelines, maintenance, Energy Board responsibility, 8:30
Price increases, 1:31-2
Agreement with Alta., 10:27-8
Agreement with provinces, negotiations, 8:5-7
Alberta unilateral action, withholding supplies, Lougheed Oct. 29/79 Vancouver statement, federal position, etc., 1:25-6
Compensation payments, *see* Petroleum Compensation Board
Economic effects, etc., 1:13-7, 31
Energy resources, developing, effect, 1:33
Energy self-sufficiency tax on excess profits resulting, *see* Income tax
Liberal position, 1:16
OPEC increases, 1:11-2, 22
Encouraging self-sufficiency, 1:16
Projections, 7:24-5
Revenue distribution, federal/provincial/industry, 1:47-9
World price, increasing to, 1:16-7, 20
Liberal position, 1:30-1
Syncrude levy, 7:23-4
See also Interest rates
Refineries, gasoline, heating oil, production, 10:20
Refineries, Montreal, licensed to export, 3:34-5
Research and development, Petro-Canada role, 6:8-10
Supplies
Eastern Canada, Energy Board projections, 3:23-4
Eastern Canada, private sector, federal role, 10:25
Energy Board reducing Sarnia-Montreal pipeline deliveries, 3:16-7

Oil and oil products —*Cont.*
Supplies —*Cont.*
Liberal government, previous, role, 10:21-2
Shortage possibility, monitoring, allocation possibility, establishing allocation board, federal-provincial co-operation, 1:49-50; 7:8-11, 22-3; 8:11, 23-4; 10:6-7, 15-9, 24-8
Energy Board reports, 7:18-9; 8:8-9, 15, 33-4; 8A:1-2; 10:9-12, 24
United States, Western Europe, reserves, 3:22
See also above Industry—Multinational corporations
See also Gas—Supplies—Use; Housing; Iran

Oil and oil products, Athabasca oil sands
Alsands project, Petro-Canada role, rate of return, 6:8, 36-7
Petro-Canada, operations, profits, 6:8, 16
Syncrude project, cost per barrel, 7:16
Syncrude project, Shell Canada role, Petro-Canada capabilities, expenditures, 6:8, 16-20

Oil Import Compensation Program, *see* Petroleum Compensation Board

Ontario, *see* Atomic radiation; Oil and oil products—Heating oil

Ontario Hydro, *see* Coal

Orders of reference
Estimates, 1979-1980, main, 2:3
Estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:4

Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC), *see* Oil and oil products—Price increases; Petroleum Compensation Board

Ottawa
Cartier Square, development, NCC role, 5:7-8
Government office space
Owned or leased, unoccupied, monitoring and control, etc., 4:12-5
Place Bell Canada, Finance Department, Treasury Board, long-range plans, 4:24-5
219 Laurier Ave., previous Liberal government lease arrangements for national house of sport, unacceptable, 4:7-9, 23-4
219 Laurier Ave., $14 million lease, negotiations with Montreal Alouettes Football Club Inc., 4:6
Government property, Sussex Drive, future plans, 5:14
Rideau Centre, *see* National Capital Commission—Commitments
Urban transportation, conference facilities, future plans, NCC position, 5:8-10
See also Bridges; Government departments; National Capital Commission; National capital region

Ouellet, Hon. Andre (Papineau)
Government buildings, office space, 4:6-7
Government departments, decentralization program, 4:6-7
Ottawa, government office space, 4:6-7, 23-4
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:6-7, 14, 22-4

Pacific Petroleums Ltd. (Calgary), *see* Petro-Canada

Petro-Canada
Assets, investments, 6:10-1
Atlantic Richfield Corporation, purchase by Petro-Canada, 6:9-10
Capabilities, performance, costs, profits, comparable to Canadian owned privatized companies, 6:32-4, 38-42
Estimates, 1979-1980, main, 6:5-43
Exploration, expenditures, frontier land holdings, 6:6-8, 38-9
Federal funding, 6:10
Interest-free loans, 6:40-1
Gas, production, land acquisition, exploration budget, 6:10, 21-3
Intervention, drilling projects, effects, 6:30-1

Note: See page 1 for Dates and Issues

Petro-Canada—*Cont.*
Investments, equity, debt capital, rate of return, 6:27-9
Management performances, 6:37-8
Northern development, capital requirements, funding, 6:28-30
Offshore frontier activities, Hibernia well, entry with Mobil Oil, 6:21
Oil, imports, distributing amongst refiners, 7:29
Ownership, 1:34
Pacific Petroleums Ltd., purchase by Petro-Canada, 6:9-10, 39-40
Political interference, 6:27-9
Private sector, selling to, 1:14; 6:18; 7:34
MCDougall task force recommendations, effects, 8:5-6
McDougall task force recommendations, increased Canadian ownership, effects, 6:12-4, 24-5, 34-5
Profitability, 1:23, 31
Refining, marketing in Eastern Canada, 6:39
Retention, federal policy, indecision, effects, long-term planning, 6:25-7
Rights, back-in provision, effects, private sector, 7:29
Role, energy negotiations, oil imports, 10:7
Role, vehicle of government policy, 7:17-8; 10:13-4
SOQUIP, SOQUEM, relationship, 6:38-9
Staff, turnover, 6:23-5
Wells, refineries, numbers, investment statistics, etc., 8:25
See also Energy Board; Energy resources; Energy supplies allocation board; Gas—Arctic; Gas pipelines—Eastern Canada; Oil and oil products; Oil and oil products, Athabasca oil sands

Petroleum Compensation Board, oil import compensation program
Controls, audits, Auditor General Office review, 1:42
Cost increase, shortened credit terms, 1:23-4
Expenditures, 1979-1980, administration, rates, etc., 1:11-2
Expenditures, 1980-1981, administration, 1:22
Federal supplements, costs, 7:6, 20-1, 30
Industry, role, 10:14-5
OPEC price increases, effects, 10:27

Pigott, Jean, former member, *see* Government buildings—Office space

Post offices, *see* Mississauga, Ont.

Priddle, Mr. R. (Chairman, Petroleum Compensation Board, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:12-3, 17; 10:14-5, 20-1

Private enterprise, *see* Atomic Energy of Canada Limited; Energy resources—Self-sufficiency by 1990; Petro-Canada

Procedure and decisions of the Chair
Agenda and procedure subcommittee, establishing, M. (Mr. Andre), 1:7-8, agreed to
Agenda and procedure subcommittee, reports, first, 2:7-8
Election of Chairman and Vice Chairman, Ms. (Mr. Andre), 1:7, agreed to
Estimates, consideration after adoption by House, 7:4-5
Estimates, supplementary funds requested, M. (Mr. Caccia), 2:24-30, not in order, 6:5
Meetings, scheduling, conflicts with other committees, etc., 2:8-10
Printing, minutes and evidence, M. (Mr. Andre), 1:8-9, agreed to
Questioning of witnesses
Political in nature, should be answered by minister, not official, 6:13
Rotation by party, 7:36-8; 8:29-31
Time limit, 1:13; 7:21-2
Quorum, meeting and printing evidence without, (Mr. Caccia), 1:9-10, agreed to; amdt. (Mr. Symes), 1:9-10, negatived

Program of Assistance to Solar Equipment Manufacturing (PASEM), *see* Solar Energy

Provinces, *see* Energy resources—Crown corporations; Mineral resources; Oil and oil products

Public archives, site, 5:13

Public works
Newfoundland, marine program, freeze, effects, 4:15-7
See also Mississauga, Ont.

Public Works Department
Estimates, 1979-1980, main, 4:4-34
Expenditures, restraint program, effects, 4:25-6
Mandate, 4:4-5
See also Dredging operations; Government buildings; National Capital Commission; Toronto—Harbourfront

Purchase and Use of Solar Heating (PUSH) Program, *see* Solar energy

Q and M PipeLines Limited, *see* Gas pipelines

Quebec, *see* Atomic energy; Highways and roads; Housing

Railways, *see* Mississauga, Ont.

Reid, Mr. G.D. (Director, Transportation, Public Works Department)
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:9

Reimer, Mr. John (Kitchener)
Organization meeting, 1:7

Report to House, estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:50

Research and development, *see* Energy resources; Oil and oil products

Richardson, Mr. George (Humboldt-Lake Centre)
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:29-30
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:30-1
Energy resources, self-sufficiency by 1990, 7:31
Gas, 3:29-30
Oil and oil products, price increases, 7:30

Ritchie, Mr. Gordon (Dauphin)
Atomic energy, CANDU reactors, sales abroad, 9:14-6
Atomic Energy Control Board estimates, 1979-1980, main, 2:35
Atomic Energy Control Board, staff, 2:35
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:14-6
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:20-2
Oil and oil products, 3:20-2

SOQUEM, *see* Societe Quebecoise d'Exploration Miniere

SOQUIP, *see* Societe Quebecoise d'Initiation Petroliere

Saint John, *see* Atomic energy

Sarnia, Ont., *see* Oil and oil products—Supplies

Scotchmer, Mr. P.G. (Director, Oil Policy Branch, Energy Board)
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:18, 21-2, 35

Shell Canada Ltd. (Toronto), *see* Oil and oil products, Athabasca oil sands

Siberia, *see* Gas

Siddon, Mr. Tom (Richmond-South Delta; Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans)
Atomic Energy Control Board estimates, 1979-1980, main, 2:25, 32
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:13-5
Energy Board, mandate, 3:15; 10:13

Siddon, Mr. Tom —*Cont.*
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:32, 37; 10:12-6
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:32-4
Oil and oil products
Import compensation payments, 1:32-3
Northern pipelines, 3:13-5
Supplies, 10:12, 15-6
Organization meeting, 1:8-9
Petro-Canada
Estimates, 1979-1980, main, 6:42-3
Mandate, 10:13
Ownership, 1:34
Petroleum Compensation Board, oil import compensation program, 10:15
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 7:37

Societe Quebecoise d'Exploration Miniere (SOQUEM), *see* Petro-Canada

Societe Quebecoise d'Initiation Petroliere (SOQUIP), *see* Petro-Canada

Solar energy
Home heating equipment, incentives, programs, PUSH, PASEM, 8:7-8
National Research Council reports, 8:26

South Korea, *see* Atomic energy—CANDU reactors

Soviet Union, Siberia, *see* Gas

Sports, football, *see* Ottawa—Government office space

Stabback, Mr. J.G. (Chairman, Energy Board)
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:4-18, 21-35

Stewart, Mr. I.A. (Deputy Minister, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:13-6, 30-1; 8:25-6

Sudbury, Ont., *see* Atomic radiation

Swain, Mr. H. (Director General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:13-4, 17

Symes, Mr. Cyril (Sault Ste. Marie)
Atomic Energy Control Board
Estimates, 1979-1980, main, 2:15-7, 26
Licensing, 2:16-7
Resources, manpower, 2:16
Dredging operations, 4:18-9
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:9-11, 33-4
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 8:8-11, 21, 29, 33-4; 10:9-12
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 1:17-23, 36-7
Energy resources, 1:17-21
Gas, 3:9-11, 33-4
Gasoline, supplies, 8:8-11
Government buildings, energy conservation program, 4:29-30
Imperial Oil Limited, 1:36-7
Income tax, oil and gas industries, 1:21
Oil and oil products, price increases, supplies, etc., 1:20; 8:33-4; 10:9-12
Organization meeting, 1:9-10
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:25-7

Symes, Mr. Cyril —*Cont.*
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 8:29
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:18, 29-30

Taxation, *see* Energy resources

Thomson, Mr. John (Calgary South)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:13-6
Energy resources, 7:14-5
Oil and oil products, Athabasca oil sands, 7:16, 36-7
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:36-7

Toronto
Harbourfront, funding, management, Public Works Department position, 4:19-22
Harbourfront, municipal infrastructure, installing, financial requirements, 4:31
Ontario centre (trade and convention), federal assistance, etc., 4:20-2, 31-2

Tough, Mr. G. (Acting Assistant Deputy Minister, Economic and Policy Analysis, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:24-5

TransCanada PipeLines Ltd., *See* Gas pipelines

Transportation, *see* Atomic energy—Radioactive material; Coal; Mackenzie Valley

Treasury Board, *see* Ottawa—Government office space

United States, *see* Coal; Electricity; Gas; Gasoline; Oil and oil products

Uranium, *see* Atomic energy—CANDU reactors

Uranium Canada Limited, operating expenses, 7:7

Uranium industry, Happy Valley, Nfld., British Newfoundland Exploration (BRINEX) Ltd., environmental studies, AECB licences, 8:17-9

Urban transportation, *see* Ottawa

Vanier, Ont., *see* National Capital Commission—Commitments

Venezuela, *see* Oil and oil products—Imports

Veterans Affairs Department, decentralization to Charlottetown, public tender, lease-purchase, construction, 4:13

West Germany, *see* Crown corporations

Westcoast Transmission Company, *see* Gas—Exploration and development

Wilson, Mr. A. (Assistant Deputy Minister, Operations, Public Works Department)
Public Works Department estimates, 1979-1980, main, 4:19

Wilson, Hon. Michael (Minister of State for International Trade), references, *see* Atomic energy—CANDU reactors

Yugoslavia, *see* Atomic energy—CANDU reactors

Yukon Territory, *see* Dempster Highway

Yurko, Mr. William (Edmonton East)
Atomic Energy Control Board estimates, 1979-1980, main, 2:30, 38-9
Atomic Energy of Canada Limited estimates, 1979-1980, main, 9:21
Atomic energy, power plants, location, 9:21
Coal, 8:13-4
Energy Board estimates, 1979-1980, main, 3:25-6

Note: See page 1 for Dates and Issues

Yurko, Mr. William—*Cont.*
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 7:24-6, 30; 8:12-4
Energy resources, 7:25-6
Gasoline, 8:12-3
Government buildings, energy conservation program, 5:10-1
Mackenzie valley, 3:25-6
National Capital Commission estimates, 1979-1980, main, 5:8-11
Oil and oil products, 7:24-5
Ottawa, urban transportation, conference facilities, 5:8-10
Petro-Canada estimates, 1979-1980, main, 6:27-8

Note: See page 1 for Dates and Issues

Canada Post
Postage paid

Postes Canada
Port payé

Third class
Troisième classe

K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

CANADA

INDEX

COMITÉ PERMANENT DES

Ressources nationales et des Travaux publics

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules nos 1-10 • 1979 • 1re Session • 31e Législature

Président: M. Douglas Neil

Publié en conformité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimerie de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

INDEX

COMITÉ DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION, TRENTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

Abréviations: A.=appendice. Am.=amendement. M.=motion

DATES ET FASCICULES

—1979—

Octobre:	les 25 et 31, f.1.
Novembre:	le 13, f.2; le 14, f.3; le 15, f.4; le 22, f.5; le 27, f.6; le 28, f.7; le 29, f.8.
Décembre:	le 4, f.9; le 6, f.10.

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, répercussions, programmes d'ajustement industriels, 1:14

Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., bureaux, construction ou location, devis, étude, 4:13

Agence internationale de l'énergie atomique. *Voir* Énergie atomique—Sécurité, mesures spéciales

Alaska, route, reconstruction, amélioration, 4:12

Alberta. *Voir* Houille, industrie—Recherche et développement; Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Accord avec les provinces productrices, entretiens, etc.

Alsands. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca

Andre, M. Harvie (Calgary-Centre)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 10:21-2
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:22-4
Lower Churchill Development Corporation, 1:24
Petro-Canada, 1:23
Budget principal 1979-1980, 6:19-23
Pétrole et gaz, 1:22-3; 6:19, 22; 10:21-2
Président, élection, 1:7
Procédure, 1:8, 46
Vice-président, élection, 1:7

Appendice, pétrole et gaz, réserves et approvisionnements, document *Révision de l'année jusqu'à la fin septembre,* 8A:3-4

Aquilina, M. E. (gérant général, Commission de la Capitale nationale)
Capitale nationale, Commission, budget principal 1979-1980, 5:21-2

Archives publiques. *Voir* Bibliothèque nationale et Archives publiques

Argentine. *Voir* Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger

Association canadienne du pétrole. *Voir* Pétrole et gaz—Prix, augmentation

Atlantic Richfield Canada Ltd., acquisition par Petro-Canada, 6:9-11

Axworthy, M. Lloyd (Winnipeg-Fort Garry)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:47-8
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:34-5
Pétrole et gaz, 1:47-8

Baker, M. George (Gander-Twillingate)
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:15-6

Bell, M. E.S. (directeur, Direction de l'électricité, Office national de l'énergie)
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:24-5

Bibliothèque nationale et Archives publiques, emplacement, 5:13

Binks, M. Kenneth (Ottawa-Ouest)
Capitale nationale, Commission, budget principal 1979-1980, 5:13-6
Ottawa, Ont., 5:14-5

Blais, l'hon. Jean-Jacques (Nipissing)
Énergie, 10:23
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 10:16, 23-5

Blais, l'hon. Jean-Jacques—*Suite*
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:26-7, 33-4, 39-40
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:21-2
Petro-Canada, 10:16
Pétrole et gaz, 10:24-5

Brinex, société. *Voir* Uranium, industrie

Broadbent, M. Edward (Oshawa)
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:15-8

Budget, déficit, 4:28-9

Budget des dépenses. *Voir les noms particuliers des ministères, agences gouvernementales, etc.*

Bussières, M. Pierre (Charlesbourg)
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:16-7, 34

Caccia, M. Charles L. (Davenport)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:5, 8, 31-2
Énergie atomique, Commission de contrôle, 8:31-2
Budget principal 1979-1980, 2:24-5, 28-9
Habitation, 8:8
Petro-Canada, 8:5
Budget principal 1979-1980, 6:11-5
Pétrole et gaz, 6:12, 14; 8:5
Procédure, 1:8-10
Question de Règlement—crédits, motion, recevabilité, 2:28; questions adressées aux témoins, 6:13

Cameron, M. Don (Kamloops-Shuswap)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:28-9; 8:25-6; 10:26-7
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:19-21
Habitation, 8:26
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 10:26
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:30-2
Petro-Canada, 7:29; 8:25
Pétrole et gaz, 7:28-9; 8:25; 10:26-7
Question de Règlement—députés, ordre d'intervention selon le parti, procédure d'alternance, etc., 7:37

Campbell, M. Bill (Sarnia)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:29-30
Houille, industrie, 8:29-30

CANDU, réacteurs nucléaires. *Voir* Énergie atomique

Cap-Breton, N.-É. *Voir* Houille, industrie

Cap-Breton, Société de développement (DEVCO), aide du ministère de l'Expansion économique régionale, 1:45

Capitale nationale, Commission (CCN)
Budget principal 1979-1980, 5:4-23
Rapport à la Chambre, 10:3, 30
Caisse de la Capitale nationale, abolition, répercussions, 5:5-6, 16
Comité exécutif, gouvernements régionaux, participation, 5:17
Commissaires, rôle, nombre, postes vacants, etc., 5:16-8
Déménagement, 4:7, 9
Coût, 5:20

Capitale nationale, Commission (CCN)—*Suite*
Dépenses, réduction, 5:5
Effectifs, 5:21-2
Engagements du gouvernement libéral précédent concernant le projet Vanier et le Centre Rideau, 5:18-20
Mandat, 5:4
Planification, plans d'urbanisme, responsabilités, 5:7, 12-3
Projets à frais partagés, 5:5
Projets d'immobilisation, 5:10
Rôle, structure, révision, 5:12, 16-8

Capitale nationale, région
Ponts, juridiction, 5:14-5
Transports urbains, réseau, 5:9-10

CCEA. *Voir* Énergie atomique, Commission de contrôle

CCN. *Voir* Capitale nationale, Commission

Charbon. *Voir* Houille; Houille, industrie

Churchill Falls, projet hydro-électrique, Labrador, chutes du bas Churchill, mise en valeur, 1:12, 24, 41-2; 3:25; 7:15
Voir aussi Lower Churchill Development Corporation

Clark, M. E. (sous-ministre adjoint, Économie et analyse des politiques, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:21

Cold Lake, Alb. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca

Comité directeur. *Voir* Procédure

Commerce. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Commission de contrôle de l'énergie atomique. *Voir* Énergie atomique, Commission de contrôle

Commission de la Capitale nationale. *Voir* Capitale nationale, Commission

Conflit d'intérêts. *Voir* Ottawa, Ont.—Gouvernement, bureaux, locaux—219 ouest, ave. Laurier, location

Conseil économique du Canada, rapport. *Voir* Pétrole et gaz—Prix, augmentation

Conseil national de recherches. *Voir* Habitation—Chauffage, systèmes—À l'énergie solaire, efficacité

Corporation commerciale canadienne. *Voir* Pétrole et gaz—Importations

Cousineau, M. René (Gatineau)
Capitale nationale, Commission, budget principal 1979-1980, 5:12, 22-3
Routes et autoroutes, 5:22-3

Crédits. *Voir* Ordres de renvoi

Déchets radioactifs. *Voir* Radioactivité—Déchets nucléaires

de Corneille, M. Roland (Eglinton-Lawrence)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:34-6
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:25

de Corneille, M. Roland—*Suite*
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:22
Pétrole et gaz, 1:35-6

de Jong, M. Simon (Regina-Est)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:18-21

Dempster, route, coût, frais d'entretien, responsabilités, etc., 4:9-11

DEVCO. *Voir* Cap-Breton, Société de développement

Dick, M. Paul (Lanark-Renfrew-Carleton)
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:30-2
Question de Règlement—crédits, motion, recevabilité, 2:29-30

Donnelly, M. James (président et directeur général, Énergie atomique du Canada, Limitée)
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:4-8, 10-1, 14-20

Dragage, travaux, contrats, adjudication, procédure, paiements en trop, récupération, etc., 4:18-9

Drury, M. C.M. (président, Commission de la Capitale nationale)
Capitale nationale, Commission, budget principal 1979-1980, 5:5-6, 9-10, 13-6, 18-20, 22-3

EACL. *Voir* Énergie atomique du Canada, Limitée

Edge, M. C.G. (vice-président, Office national de l'énergie)
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:19-20, 33-4

Édifices du Parlement, 4:30

Édifices fédéraux
Complexe Guy Favreau, Montréal, Qué., 4:13
Évaluation des besoins, normes, coûts, contrôle, études, etc., 4:13-5
Travaux publics, ministère, location ou acquisition, répercussions sur les marchés, etc., 4:12-3
Voir aussi Édifices du Parlement; Énergie, conservation; Ottawa, Ont.—Gouvernement, bureaux, locaux

Efford, M. I. (directeur général, Bureau de la conservation et des énergies renouvelables, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:26, 28-9

Énergie
Autarcie, 1:15-21, 27, 30, 36-9, 47-8; 3:10, 16; 6:8, 12, 20-1, 26; 7:21; 8:22
Investissements requis, 7:14, 28, 31; 10:7
Voir aussi Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Revenus, taxe d'autarcie, imposition
Coûts, 7:31
Livre blanc de 1976, 1:16, 30
Politique nationale, 1:14-5, 17, 19-20, 27, 38, 48; 7:12, 26
Entretiens avec les provinces, 7:15
Voir aussi Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Accord avec les provinces productrices
Sous le gouvernement libéral précédent, 10:22-3

Énergie, conservation
Gouvernement, programme interne, éclairage, chauffage, etc., 4:29-30, 32-3; 5:10-1

Énergie, conservation—*Suite*
Mesures, programmes, etc., 7:15, 27; 8:7
Voir aussi Habitation—Maisons, construction

Énergie, Mines et Ressources, ministère
Budget principal 1979-1980, 7:4-28; 8:4-36; 10:5-30
Rapport à la Chambre, 10:3, 30
Budget supplémentaire (A) 1979-1980, 1:10-50
Rapport à la Chambre, 1:50; 2:4
Dépenses, augmentation, 7:5
Et Office national de l'énergie, relations, 10:13

Énergie, Office de répartition des approvisionnements. *Voir* Office de répartition des approvisionnements d'énergie

Énergie, Office national. *Voir* Office national de l'énergie

Énergie, ressources
Nouvelles sources, recherches, mise en valeur, encouragement, etc., 8:8
Produites par les sociétés publiques provinciales, taxe, exemption, 7:25-7
Ressources renouvelables, 1:33
Étude, programmes, gouvernement, position, etc., 8:5, 7-8
Redevances provinciales, 1:40

Énergie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, 9:8
Argentine
Contrat de 1974, EACL, perte de $130 millions, 9:16-7, 19-20
Et Corée, approvisionnements en uranium et en eau lourde, 9:14-6, 19
Perte au profit de l'Allemagne, causes, gouvernement, position, visite de M. Wilson, répercussions, etc., rapport de l'EACL, 9:7, 9-11, 17, 20-1
Japon, 9:10
Rentabilité, exportations requises pour assurer la survie de l'industrie canadienne, 9:9, 18-9
Yougoslavie, 9:10
Centrales nucléaires
Bruce, Ont., Hydro-Ontario, permis, obtention, modalités, délais, etc., 2:16-9
Emplacement, sélection, critères, 9:21
Exploitation, exigences et règlements, permis, obtention, modalités, 2:16-8
LaPrade, Qué., construction, interruption, coût, etc., 9:8, 19
Comité mixte, établissement, 2:13
Déchets radioactifs. *Voir* Radioactivité—Déchets nucléaires
États-Unis, Three Mile Island, centrale nucléaire, accident, allusions, 2:13, 17-8, 24, 36
Ontario, usine de retraitement du combustible et des déchets, projet, 9:14
Produits radioactifs destinés au projet Lepreau, N.-B., égarés lors du transport entre Montréal, Qué. et St-Jean, N.-B., 2:33-5, 39-40
Recherche et nettoyage, programme, fonds, affectation, 2:23-4, 31
Sécurité, mesures spéciales, programme conjoint du Canada et de l'Agence internationale de l'énergie atomique, 2:32
Sécurité, normes, amélioration, application, etc., 2:22-3, 37

Énergie atomique, Commission de contrôle (CCEA)
Budget principal 1979-1980, 2:10-30, 33-40
Approbation, présentation au Parlement, etc., responsabilités, 2:31-2

Énergie atomique, Commission de contrôle (CCEA)—*Suite*
Budget principal 1979-1980—*Suite*
Rapport à la Chambre, 10:3, 30
Dépenses, 2:12-4, 16, 22, 24
Effectifs, années-personnes, etc., 2:13-22, 24, 30-1, 36
Et fonds supplémentaires, obtention, m. (M. Caccia), 2:24-30, déclarée irrecevable, 6:5
Personnel d'inspection, pénurie, 8:31-3
Réglementation, pouvoirs, émission de permis, etc., 2:16-20, 36
Rôle, pouvoirs, mandat, 2:16, 39
Mesure législative, 2:30, 36-7

Énergie atomique du Canada, Limitée (EACL)
Actifs, 9:6
Activités, projets, objectifs, 9:5-8
Budget principal 1979-1980, 9:4-22
Rapport à la Chambre, 10:3, 30
Cession à l'entreprise privée, 9:17
Commercialisation, structure, 9:22
Employés. *Voir* Radioactivité—Santé
Réorganisation, 9:5-6
Voir aussi Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger—Argentine

Énergie électrique
Exportations aux États-Unis, 1:43
Provinces de l'Atlantique, 1:44

Énergie solaire. *Voir* Habitation—Chauffage, systèmes

États-Unis. *Voir* Énergie atomique

Evans, M. John (Ottawa-Centre)
Capitale nationale, Commission, budget principal 1979-1980, 5:5-8

Expansion économique régionale, ministère. *Voir* Cap-Breton, Société de développement

Exxon International
Profits, 1:35-6
Voir aussi Pétrole et gaz—Approvisionnements—Est du Canada, importations

Faour, M. Fonse (Humber-Port-au-Port-Sainte-Barbe)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:17-9

Fish, M. Albert (Guelph)
Affaires des anciens combattants, ministère, 4:13
Édifices fédéraux, 4:12-4
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:20-1
Pétrole et gaz, 7:20-1
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:12-4

Foster, M. Maurice (Algoma)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 10:27-9
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:23, 25-7, 49
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:9-11
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 10:28
Petro-Canada, 1:23
Pétrole et gaz, 1:25-7, 49; 10:27-9

Fulton, M. James (Skeena)
Alaska, route, 4:12
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 1:41-2
Dempster, route, 4:9-11
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:11-2, 34-5, 10:19-21
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:41-2
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:11-4
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:18-20, 34
Petro-Canada, 1:41; 7:34
Pétrole et gaz, 1:42; 3:34; 7:11-2, 34-5; 10:19-21
Pipe-line du Nord, 3:18-20
Radioactivité, 9:11-3
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:9-12

GATT. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Gauthier, M. Jean-Robert (Ottawa-Vanier)
Capitale nationale, Commission, budget principal 1979-1980, 5:16-20

Gendron, M. Rosaire (Kamouraska-Rivière-du-Loup)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:22-4

Gilchrist, M. Gordon (Scarborough-Est)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:27-8; 8:26-9
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:37-8
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:36-7
Habitation, 8:27-9
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:32-3
Pétrole et gaz, 1:37-8; 7:26-8

Gouvernement, décentralisation, politique, 4:6, 8
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère; Ministères et agences gouvernementales

Gouvernement, dépenses
Avoirs non recouvrables, radiation des comptes, 4:28
Parlement, contrôle, 5:6-7

Gulf Canada Limited. *Voir* Pétrole et gaz—Importations—Iran

Habitation
Chauffage, systèmes
À l'énergie solaire, efficacité, Conseil national de recherches, rapports, 8:26
À l'énergie solaire, installation, crédit d'impôt, 8:8
À l'huile, conversion au gaz, à l'électricité, aide financière, etc., 3:29; 7:15-7, 35-6; 8:27-8
Maisons, construction selon de nouvelles normes d'économie d'énergie, coût, répercussions, 8:28-9

Haliburton, M. Charles E. (South West Nova)
Énergie, conservation, 4:32-3
Ports, quais et brise-lames, 4:25-6
Postes, bureaux, 4:33-4
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:25-6, 32-4

Harrison, M. R.P. (directeur, Marine, ministère des Travaux publics)
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:17

Hart, M. R.G. (vice-président exécutif, Division des recherches, Énergie atomique du Canada, Limitée)
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:12-4, 21

Herbert, M. Hal (Vaudreuil)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:16-8, 32-3
Habitation, 7:16-7
Petro-Canada, 7:17-8, 32
Pétrole et gaz, 7:32-3
Question de Règlement—députés, ordre d'intervention selon le parti, procédure d'alternance, etc., 7:36-7

Hnatyshyn, l'hon. Ray (Saskatoon-Ouest; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Cap-Breton, Société de développement, 1:45
Énergie
Autarcie, 1:15, 17, 20, 27, 36, 38-9, 48; 7:14, 21, 31; 8:22; 10:7
Politique nationale, 1:15, 17, 19-20, 27, 38, 48; 7:12, 15, 26; 10:22
Énergie, conservation, 7:27; 8:7
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:5-36; 8:4-12, 14-5, 17-23, 25-8, 32-5; 10:5-16, 19-30
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire (A) 1979-1980, 1:11-27, 29-45, 48-50
Énergie, ressources, 1:40; 7:25; 8:7-8
Énergie atomique, Commission de contrôle, 8:32-3
Énergie électrique, 1:43-4
Habitation, 7:16-7, 35-6; 8:27-8
Houille, industrie, 8:14
Imperial Oil Limited, 1:42-3
Impôt sur le revenu, 8:20
Lower Churchill Development Corporation, 1:12-3, 24, 44
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 1:50; 7:8-9, 11, 22-3; 10:6, 15-6, 19, 26, 28
Petro-Canada, 1:23, 34, 41; 7:17-8, 29, 33-4; 8:5, 22-3, 25; 10:7
Pétrole et gaz
Approvisionnements, 7:10, 29; 8:5-7, 9, 15-6, 23; 10:6, 9-14, 19-20, 24-5, 27
Arctique, région, 8:23
Essence, 7:11, 18, 27; 8:10-2, 26; 10:28
Exploration et développement, 7:32-4; 10:23
Exportations aux États-Unis, 1:29; 10:21, 25
Gaz naturel, 7:12, 34-5; 8:27, 35
Huile à chauffage, 10:29
Importateurs, programme d'indemnisation, 1:11-2, 14, 22-3, 42; 7:21
Importations, 1:24, 30; 7:19-20, 29; 10:12-4, 28-30
Pénurie, 7:18, 35
Prix, augmentation, 1:15-7, 19-20, 25-7, 30-4, 49; 7:15, 21, 30; 8:7; 10:27-8
Réserves et approvisionnements, 1:50; 7:11, 18, 28; 8:11, 34
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 7:12-3, 23-4; 10:7-9
Sociétés, 1:21, 35-8; 7:27; 8:21-2
Ventes intergouvernementales, 7:20
Ressources naturelles, 1:41, 48; 7:26
Uranium, industrie, 8:17-9

Hopper, M. W.H. (président du Conseil d'administration et directeur en chef, Petro-Canada)
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:6-11, 14, 16-43

Houille
Prix, augmentation, 8:13
Réserves, mise en valeur, 3:29-30

Houille, industrie
Cap-Breton, N.-É., mines Donkin et Prince, 1:44-5
Institut de recherche, établissement à Devon, Alb., financement, 8:35-6
Ontario, importations, remplacement par du charbon albertain, transport, coût, 8:14, 29-30
Politique, 8:14
Recherche et développement, Alberta, programme, 8:14

Hunt, M. Digby (sous-ministre adjoint, section de l'énergie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:25

Imperial Oil Limited
Prix excessifs, conflit avec la Nova Scotia Power Corporation en 1975, décision judiciaire, etc., 1:42-3
Profits, 1:35-6
Voir aussi Pétrole et gaz—Approvisionnements—Est du Canada, importations

Impôt sur le revenu
Pétrole et gaz, industrie, concessions fiscales, impôts différés, etc., 8:20-1
Voir aussi Habitation—Chauffage, systèmes—À l'énergie solaire

Indemnisation des importateurs de pétrole, Office. *Voir* Office d'indemnisation des importateurs de pétrole

Indemnisation des importateurs de pétrole, programme. *Voir* Pétrole et gaz—Importateurs

Jamieson, M. Eric (conseiller supérieur, Charbon, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:29-30

Janisch, M. A. (président et directeur des opérations, Petro-Canada)
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:22

Japon. *Voir* Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger

Jarvis, M. Robert (Willowdale; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:19-21
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:27-9
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:20-4, 27
Impôt sur le revenu, 8:20
Pétrole et gaz, 1:29; 8:20-1
Procédure, 1:46
Question de Règlement—crédits, motion, recevabilité, 2:28-9; députés, ordre d'intervention selon le parti, procédure d'alternance, etc., 7:36
Toronto, Ont., 4:20-1, 31-2

Jarvis, M. Robert—*Suite*
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:20-1, 31-2

Jennekens, M. J.H. (président, Commission de contrôle de l'énergie atomique)
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:10-24, 30-40

Keys, M. J. (sous-ministre adjoint, Sciences et technologie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:35-6

Lalonde, l'hon. Marc (Outremont)
Budget, 4:28
Énergie, 1:30
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 10:6-9, 29-30
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:30-2, 43
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:12-4, 25-6, 30-1
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:17-9
Imperial Oil Limited, 1:43
Ministères et agences gouvernementales, 4:26-8
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 10:6
Petro-Canada, 1:31
Pétrole et gaz, 1:30-2; 10:7-9, 29-30
Procédure, comité directeur, rapport, 2:8-10
Satellite, 2:12
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:26-8

Lessard, l'hon. Marcel (Lac Saint-Jean)
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:38-9

Lewis, M. Doug (Simcoe-Nord)
Capitale nationale, Commission, budget principal 1979-1980, 5:21-2

Livre blanc. *Voir* Énergie

Loiselle, M. Bernard (Verchères)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:13-4, 16
GATT, 1:14
Petro-Canada, 1:14
Pétrole et gaz, 1:13-4, 16

Lower Churchill Development Corporation, établissement, financement, statut, etc., 1:11-3, 24-5
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 1:44

MacKay, M. J.A.H. (sous-ministre, ministère des Travaux publics)
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:29-30, 32-4

MacLellan, M. Russell (Cap Breton-The Sydneys)
Cap-Breton, Société de développement, 1:45
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:8-11; 8:15-6, 34-5
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:44-5
Énergie électrique, 1:44
Houille, industrie, 1:44; 8:35-6
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 7:8-9, 11

MacLellan, M. Russell—*Suite*
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:23-4
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:30-2
Pétrole et gaz, 3:23-4; 6:31-2; 7:10-1; 8:15-6, 34-5

McCauley, M. Gary F. (Moncton)
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:6-9, 35
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:23-5
Pétrole et gaz, 3:8-9, 35
Pipe-lines, 3:6-8; 6:25

McKinley, M. Robert E. (Huron-Bruce)
Élection à titre de vice-président, 1:7
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:40-1

McRae, M. Paul (Thunder Bay-Atinokan)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:21-4; 10:17-9
Habitation, 3:29
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 7:22; 10:17-9
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:27-9
Pétrole et gaz, 3:27-9; 7:23-4
Question de Règlement—députés, temps de parole, 7:21-2; députés, ordre d'intervention selon le parti, procédure d'alternance, etc., 7:38-9

Mexique. *Voir* Pétrole et gaz—Importations

Ministères et agences gouvernementales
Décentralisation, déménagement d'Ottawa, Ont. à Hull, Qué., 4:26-8
Répercussions, bureaux vacants, etc., 4:6-9, 14
Voir aussi les noms particuliers

Navigation, programme maritime, gestion, responsabilité du ministère des Transports et du ministère des Travaux publics, double emploi, élimination, 4:17

Neil, M. Douglas (Moose Jaw, président)
Élection à titre de président, 1:7
Procédure, 1:7-9, 46
Comité directeur, rapport, 2:7-10
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:5

Nielsen, l'hon. Erik (Yukon; ministre des Travaux publics)
Affaires des anciens combattants, ministère, 4:13
Alaska, route, 4:12
Bibliothèque nationale et Archives publiques, 5:13
Budget, 4:29
Capitale nationale, Commission, 4:9
Budget principal 1979-1980, 5:4-9, 11-3, 16-20
Caisse de la Capitale nationale, 5:5-6, 16
Déménagement, coût, 5:20
Engagements du gouvernement libéral précédent, 5:18-20
Planification, plans d'urbanisme, responsabilités, 5:7
Rôle, structure, révision, 5:12, 16-7
Capitale nationale, région, 5:9
Dempster, route, 4:9-11
Dragage, travaux, 4:18-9
Édifices du Parlement, 4:30
Édifices fédéraux, 4:13-5
Énergie, conservation, 4:29-30, 32; 5:11
Gouvernement, dépenses, 4:28

Nielsen, l'hon. Erik—*Suite*
Ministères et agences gouvernementales, 4:8, 27-8
Navigation, 4:17
Ottawa, Ont., 4:6-8, 14, 23-4; 5:7-8
Ports, quais et brise-lames, 4:16-7, 25-6
Toronto, Ont., 4:21-2, 31-2
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:4-19, 21-32, 34

Nova Scotia Power Corporation. *Voir* Imperial Oil Limited—Prix

Nylander, M. Terry A. (The Battlefords-Meadow Lake)
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:28

Office de répartition des approvisionnements d'énergie
Établissement, 7:8-9, 11, 22-3; 10:6, 15-9, 26, 28
Membres, nomination, 1:49-50; 7:8, 23
Petro-Canada, représentation, 6:12, 15, 31; 7:9; 19:28

Office d'indemnisation des importateurs de pétrole, mandat, 1:11

Office national de l'Énergie (ONE)
Budget principal 1979-1980, 3:4-35
Rapport à la Chambre, 10:3, 30
Effectifs, années-personnes autorisées, 3:5
Et Petro-Canada, responsabilités et objectifs respectifs, 3:15, 31-2
Responsabilités, réalisations, etc., 3:5-6, 15-6
Voir aussi Énergie, Mines et Ressources, ministère; Pétrole et gaz; Pipe-line du Nord—Construction; Pipe-lines—Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—Extension dans l'Est, demande *et* Prolongation jusqu'à la ville de Québec

ONE. *Voir* Office national de l'énergie

Ontario. *Voir* Énergie atomique; Houille, industrie; Radioactivité—Déchets nucléaires—Gestion, entente

OPEP. *Voir* Pétrole et gaz—Pays

Ordres de renvoi
Crédits
Pour 1979-1980, budget principal, 2:3
Pour 1979-1980, budget supplémentaire (A), 1:4
Voir aussi les noms particuliers des ministères, agences gouvernementales, etc.

Organisation des pays exportateurs de pétrole. *Voir* Pétrole et gaz—Pays de l'OPEP

Ottawa, Ont.
Carré Cartier, aménagement, CCN, rôle, responsabilités, 5:7-8
Centre de conférences, construction, suggestion, 5:8-10
Centre Rideau, 4:8
Voir aussi Capitale nationale, Commission—Engagements
Espace vacant disponible, 4:8, 13
Gouvernement, bureaux, locaux
219 ouest, ave. Laurier, entente, contrat, modalités, 4:7, 9, 23-4
219 ouest, ave. Laurier, location, conflit d'intérêts possible, enquête, 4:6-8
Évaluation des besoins, acquisition ou location, normes, coût, contrôle, etc., 4:13-4
Place Bell, bail, 4:24-5
Gouvernement, décentralisation, politique, répercussions, bureaux vacants, etc. *Voir* Ministères et agences gouvernementales—Décentralisation
Immeubles temporaires, promenade Sussex, 5:14

Ottawa, Ont.—*Suite*
Promenade de l'aéroport et promenade Western, éclairage, 5:15

Ouellet, l'hon. André (Papineau)
Ministères et agences gouvernementales, 4:6-7
Ottawa, Ont., 4:6, 23-4
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:6-7, 23-4

Pacific Petroleums Ltd., acquisition par Petro-Canada, 6:9-11, 25, 39

Petro-Canada
Activités, réalisations, production, 6:6-10, 21, 35
Budget principal 1979-1980, 6:6-43
Rapport à la Chambre, 10:3, 30
Capital de sources étrangères, 1:34
Cession à l'entreprise privée, 6:18; 7:32
Décision, délais, répercussions sur la planification à long terme, la participation à divers projets, etc., 6:25-6; 8:22
Gouvernement, position, 1:14, 41; 7:17-8, 34; 8:5-6
Groupe d'étude, recommandations, 6:12-4, 24, 34; 8:5
Dépenses, 6:6, 22-3
Dette, 6:10-1, 14, 22-4
Droits préférentiels, 7:29
Employés, moral, taux de roulement, expérience, etc., 6:23-5
Exploration, forage et prospection, travaux, participation, investissements, etc., 6:8-11, 22-3, 30, 35; 7:33; 8:25
Est du Canada, 6:38-9
Financement, investissements, taux de rendement, capital-actions, solvabilité, etc., 6:27, 29-30, 33
Financement, mise de fonds du gouvernement, 6:10
Ingérence politique, allusions, 6:27-8
Mandat, rôle, objectifs, 6:6, 8, 11-2, 34-5, 40-1; 10:7, 13, 16
Négociations avec les pays producteurs de pétrole. *Voir* Pétrole et gaz—Importations
Profits, marge d'autofinancement et actif, 1:23, 31; 6:11, 33
Rendement et performance, évaluation, critères, 6:37-8
SOQUEM et SOQUIP, relations avec, 6:38-9
Ventes, région de l'Ouest, augmentation, 6:39-40
Voir aussi Atlantic Richfield Canada Ltd.; Office de répartition des approvisionnements d'énergie; Office national de l'énergie; Pacific Petroleums Ltd.; Pétrole et gaz—Exploration et développement *et* Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation

Pétrochimie, industrie, 3:10

Pétrole et gaz
Approvisionnements
Détournement, prévention, surveillance, sociétés, position, engagements, 8:15-7; 10:12-3, 19-20
Voir aussi Importations—Iran—Pétrolier *sous le titre susmentionné*
Est du Canada, importations du Venezuela, Exxon International, détournement vers les États-Unis des approvisionnements de l'Imperial Oil destinés au Canada, 6:12
ONE, position, 3:20-2, 24
Est du Canada, ONE, projections, 3:16-7, 23
Pénurie possible, plan d'urgence, répartition, système, rationnement, etc., 1:49-50; 6:31-2; 7:8-9, 23, 27; 8:5, 7-8, 11, 24, 33-4; 10:6, 12, 20-1, 25
Accord international sur l'énergie, dispositions, modalités, 8:23-4, 33; 10:15
ONE, rapport, 7:10-1, 18, 28; 8:6-7, 9, 15; 10:9-11, 24
Régions éloignées à faible densité de population, 7:29

Pétrole et gaz—*Suite*
Approvisionnements—*Suite*
Répartition en cas d'urgence, mesure législative, 10:12, 17-8
Sécurité, 3:22, 28; 10:10
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Petro-Canada et ONE, responsabilités, 10:13-4
Supplémentaires, obtention par Petro-Canada, 10:7
Syndicat international, système, 10:27
Voir aussi Réserves et approvisionnements *sous le titre susmentionné*
Arctique, région
Exploration et développement, Petro-Canada, participation, 6:7-8, 17-8
Île Melville, gaz naturel liquéfié, transport par méthaniers, projet-pilote, Petro-Canada, participation, 8:22-3; 10:26
Mer de Beaufort et Delta du Mackenzie, forage, activités, 3:30-1
Transport vers le sud, pétroliers longeant la côte ouest, 3:25-6
Autarcie. *Voir* Énergie
Consommation, taux, 8:6, 26
Demande, augmentation, 3:22
Échanges avec les États-Unis, distributeurs indépendants, pipe-line interprovincial, utilisation, capacité, etc., 3:17-8; 7:10
Essence
Automobilistes et camionneurs américains s'approvisionnant au Canada, 8:12-3
Consommation, taux, augmentation, 7:11, 18, 26-7
Prix, augmentation, 7:28; 10:28
Réserves, pénurie, rationnement, etc., 7:11, 18; 8:9-11
Voir aussi Raffineries *sous le titre susmentionné*
Exploration et développement
Champ d'Elmsworth, frontière de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, 8:25
Participation canadienne, investissements, encouragement, 7:32-4
Petro-Canada, participation, rôle, etc., 6:6-10, 22-3, 30, 35
Régions inexplorées, fonds, 7:14-5
Terre-Neuve, puits Hibernia, 6:7, 21
Terres fédérales, utilisation, réglementation, mesure législative, 10:22-3
Voir aussi Arctique, région *sous le titre susmentionné*
Exportations aux États-Unis, 7:10; 10:17, 25
Diminution, 1:29
ONE, droits, augmentation, 1:29
ONE, normes, autorisation, etc., 10:20-1
Gaz naturel
Exportations aux États-Unis, 7:34-5
Augmentation, 8:34-5
ONE, prévisions, rapports, 3:9-11; 8:34-5
Prix, 3:33-4
Île de Sable, N.-É., gisement, 3:8
Exploitation, Petro-Canada, participation, 6:35-6, 41
Liquéfié. *Voir* Arctique, région—Île Melville *sous le titre susmentionné*
Marchés, expansion, stimulation, mesures, 8:27
Réserves, 6:7, 21
ONE, rapport, 3:10-1, 27-8, 34; 7:34-5
Utilisation comme carburant pour automobiles, recherches, fonds, affectation, 7:12
Huile à chauffage
Exportations, 10:20-1
Prix, augmentation, 10:29
Voir aussi Raffineries *sous le titre susmentionné*

Pétrole et gaz—*Suite*
Importateurs, programme d'indemnisation, 1:11-2, 14, 22-3, 42; 7:6, 20-1
Importations
Corporation commerciale canadienne, rôle, 7:29
Coûts, 1:11-2
Dépendance, 1:15
Gouvernement fédéral, rôle, 6:18-9; 7:20
Iran
Gulf Canada Limited, contrat, 10:28-9
Interruption, 3:20; 8:17; 10:14, 25, 28-9
Pétrolier, Gulf Canada Limited, détournement, prévention, garanties, etc., 10:12, 19
Mexique, 7:19
Négociations directes avec les pays producteurs de pétrole, Mexique, Venezuela, etc., Petro-Canada, rôle, 6:12, 14-5; 7:19-20; 10:7, 13-6
Prix inférieur au prix international, 10:14-5
Réduction, 3:16
Remplacement par du brut canadien, 3:16-7
Venezuela, 7:19; 8:9
Voir aussi Prix, augmentation—Égalisation, provinces de l'Est *sous le titre susmentionné*
Industrie. *Voir* Sociétés *sous le titre susmentionné*
Pays de l'OPEP, contrôle exercé par, prix, etc., 1:12, 16, 22
Pénurie, 3:12; 7:10-1, 18, 35
Voir aussi Approvisionnements *et* Essence—Réserves *sous le titre susmentionné*
Pétrole, remplacement par du gaz, 1:33; 3:10
Pétrole lourd, 10:7-9
Prix, augmentation
Accord avec les provinces productrices, entretiens, etc., Alberta, position, revendications, 1:25-6; 8:7; 10:27-8
Accord avec les provinces productrices, entretiens, etc., gouvernement, position, 1:47-8
Ajustement au prix mondial, 1:16-20, 30, 33-4
Association canadienne du pétrole, recommandations, 1:27
Conseil économique du Canada, rapport, 1:19, 30-2
Économie, chômage, inflation, etc., répercussions, 1:13-7, 19-20, 31, 35
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, coût, fonds, etc., 1:33-4, 36; 7:30; 10:27
Voir aussi Importateurs, programme d'indemnisation *sous le titre susmentionné*
Et prix moyen du marché de Chicago, relation, 1:26, 39
Proposée par le gouvernement libéral précédent, 1:31
Revenus, répartition entre les gouvernements fédéral, provinciaux et l'industrie, 1:40-1, 49
Revenus, taxe d'autarcie énergétique, imposition, 7:15, 20-1
$1 le baril tous les six mois, 1:33
$4 le baril, 1:27, 31-2
Prix international, projections, 7:24-5, 30
Programme d'indemnisation des importateurs de pétrole. *Voir* Importateurs, programme d'indemnisation *sous le titre susmentionné*
Raffineries, essence et huile à chauffage, production, 10:20
Redevances perçues par les provinces, 1:40-1, 49
Réserves et approvisionnements, 1:49-50; 3:10
ONE, rapports, surveillance, etc., 3:27-8; 8:9, 16-7, 33
Voir aussi Appendice; Gaz naturel *sous le titre susmentionné*

Pétrole et gaz—*Suite*
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation
Alsands, projet, investissements, taux de rendement, 6:36-7
Cold Lake, projet, coût, 6:33
Mise en oeuvre, retard, 1:37
Petro-Canada, exploitation sans but lucratif, possibilités, 6:16-20, 40
Petro-Canada, rôle, participation, 6:8-9, 16-7, 26; 7:12-3
Production, prévisions, 10:9
Secteur privé, participation, stimulants fiscaux, etc., 6:20-1
Shell Canada, participation, conditions, garanties requises quant aux bénéfices, 6:16-7
Syncrude, prix, établissement en fonction du prix mondial, 7:23-4
Syncrude, projet, coût de production par baril, 6:36; 7:16
Usines, construction d'ici 1990, nombre, capacité, 10:7-9
Sociétés multinationales
Nationalisation, 1:21
Profits
Augmentation, 1:21, 23, 35
Réinvestissement, 1:35-6
Domaines non reliés à l'énergie, 1:47; 8:21
Exploitation, prospection et mise en valeur des ressources, 1:38, 41; 7:27; 8:20-2
Transfert à l'étranger, 1:35-8; 8:21-2
Voir aussi Exxon International; Imperial Oil Limited
Ventes intergouvernementales, nouvelle société de la Couronne, création, 7:20
Voir aussi Impôt sur le revenu

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)
Construction, participation canadienne, propositions et requêtes de diverses sociétés, ONE, étude, délais, répercussions, 3:13-5
Financement, 3:19-20

Pipe-lines
Entretien, responsabilités, 8:30
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal
Extension dans l'Est, demande conjointe de la Trans-Canada Pipe Lines et de la Q & M Pipe Lines, étude de l'ONE, audiences, délais, etc., 3:6-8
Extension dans l'Est, Petro-Canada, participation, 6:25
Prolongation jusqu'à la ville de Québec, financement, 3:7
Prolongation jusqu'a la ville de Québec, requêtes, demandes, étude l'ONE, 3:7-8
Vallée du Mackenzie, raccordement de Dempster, 3:25-7

Ponts. *Voir* Capitale nationale, région

Ports, quais et brise-lames
Ports pour petites embarcations, programme, dépenses, réduction, 4:25
Terre-Neuve, Farewell Harbour et Lush's Bight, construction, financement, 4:15-7
Terre-Neuve, terminus de traversiers, construction, adjudication des contrats, interruption, directive du Conseil du Trésor, etc., 4:15-7

Postes, bureaux, construction, coût, normes, etc., 4:33-4

Président et vice-président (décisions et déclarations)
Crédits, étude suite à l'adoption par la Chambre, 7:4-5
Crédits, motions, recevabilité, mise en doute, 2:25-6, 28, décision différée, 2:29-30, déclarée irrecevable, 6:5

Président et vice-président—*Suite*
Députés, ordre d'intervention selon le parti, procédure d'alternance, temps de parole, etc., 7:39; 8:31
Questions adressées aux témoins concernant la politique du gouvernement, 6:12-3

Priddle, M. R. (président, Office des indemnisations pétrolières, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:12-3, 17; 10:14-5, 20-1

Procédure
Comité directeur, composition, 1:7-8
Comité directeur, rapport, premier, adopté, 2:7-10
Crédits, étude suite à l'adoption par la Chambre, 7:4-5
Crédits, motion, recevabilité, mise en doute, 2:25-6, déclarée irrecevable, 6:5
Députés, ordre d'intervention selon le parti, procédure d'alternance, temps de parole, etc., 7:36-8; 8:31; 10:19
Députés, temps de parole, 7:21-2
Président et vice-président, élection, 1:7
Questions adressées aux témoins concernant la politique du gouvernement, 3:13; 6:12-3
Séances, durée, 1:46
Séances, tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:8-9
M. (M. Caccia), adoptée, 1:9-10
Am. (M. Symes) rejeté, 1:9-10

Produits radioactifs. *Voir* Radioactivité

Provinces de l'Atlantique. *Voir* Énergie électrique

Q & M Pipe Lines. *Voir* Pipe-lines—Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—Extension

Quais. *Voir* Ports, quais et brise-lames

Radioactivité
Déchets nucléaires
Gestion, entente Canada-Ontario, 9:12
Gestion, programme, fonds, 9:8
Transport, entreposage, élimination, etc., 2:37-8; 9:12-3
Produits radioactifs, transport, emballage, sécurité, mesures, 2:33-4
Santé, répercussions, étude, employés de l'EACL, 9:13-4
Voir aussi Énergie atomique—Produits radioactifs

Rapports à la Chambre
Premier, 1:50; 2:4; deuxième, 10:3, 30

Reid, M. G.D. (directeur, Transports, ministère des Travaux publics)
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:9

Ressources naturelles
Imposition, 7:26
Juridiction, gouvernement, position, 1:41, 48; 7:26

Richardson, M. George (Humboldt-Lake Centre)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:30-1
Houille, 3:29
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:29
Pétrole et gaz, 7:30-1

Rideau, Centre. *Voir* Ottawa, Ont.—Centre Rideau

Ritchie, M. Gordon (Dauphin)
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:35
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:14-6
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:20-2

Routes et autoroutes
Québec, autoroute 50, Gatineau à Masson, contrats, adjudication, procédure, CCN, participation, 5:22-3
Voir aussi Alaska; Dempster; Ottawa, Ont.—Promenade

Satellite, Union soviétique, Cosmos 954, écrasement, Grand lac des Esclaves, T. N.-O., débris, récupération, coût, 2:12, 23

Scotchmer, M. P.G. (directeur, Direction de la politique du pétrole, Office national de l'énergie)
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:18, 21-2

Shell Canada. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca

Siddon, M. Thomas (Richmond-Delta-Sud; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 10:12-3, 15
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:32-4
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:25, 32
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:13-5
Petro-Canada, 1:34
Budget principal 1979-1980, 6:42-3
Pétrole et gaz, 1:32-3; 10:12-3, 15
Pipe-line du Nord, 3:13-5
Procédure, 1:8-10
Question de Règlement—députés, ordre d'intervention selon le parti, procédure d'alternance, etc., 7:37

Sociétés de la Couronne, cession à l'entreprise privée, 7:17
Voir aussi Énergie atomique du Canada, Limitée; Petro-Canada

SOQUEM et SOQUIP. *Voir* Petro-Canada

Sous-comité du programme et de la procédure. *Voir* Procédure—Comité directeur

Stabback, M. J.G. (président, Office national de l'énergie)
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:4-9, 11-8, 21-4, 26-32, 34-5

Stewart, M. I.A. (sous-ministre, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:13-4, 16, 30; 8:25

Swain, M. H. (directeur général, Électricité, charbon, uranium et énergie nucléaire, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:13-4, 17-8

Symes, M. Cyril (Sault-Sainte-Marie)
Dragage, travaux, 4:18
Énergie, 1:17-21
Énergie, conservation, 4:29
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 8:8-11, 33-4; 10:9-12

Symes, M. Cyril —*Suite*
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget supplémentaire 1979-1980, 1:17-21, 23, 36
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:15-7, 26
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:9-11, 33
Petro-Canada, 1:23
Budget principal 1979-1980, 6:25-7
Pétrole et gaz, 1:18-21, 36; 3:9-11, 33; 8:8-11, 33-4; 10:9-12
Procédure, 1:9-10
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:18, 29

Syncrude. *Voir* Pétrole et gaz—Sables bitumineux de l'Athabasca

Tarif des douanes. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Terre-Neuve. *Voir* Pétrole et gaz—Exploration et développement; Ports, quais et brise-lames

Thomson, M. John (Calgary-Sud)
Énergie, 7:13-4
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:13-4, 16
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:36-7
Pétrole et gaz, 7:16

Three Mile Island. *Voir* Énergie atomique—États-Unis

Toronto, Ont.
Centre du congrès international, construction, 4:20, 22, 31-2
Harbour Front Park, aménagement, 4:20-2, 31

Tough, M. G. (sous-ministre adjoint suppléant, Analyse de l'économie et des politiques, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:24-5

Trans-Canada Pipe Lines. *Voir* Pipe-Lines—Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal—Extension

Transports, ministère. *Voir* Navigation

Transports urbains. *Voir* Capitale nationale, région

Travaux publics, ministère
Budget principal 1979-1980, 4:4-34
Rapport à la Chambre, 10:3, 30
Dépenses et effectifs, réduction, répercussions, 4:5, 25-6
Fonctions, attributions, responsabilités, 4:4
Voir aussi Édifices fédéraux; Navigation

Union soviétique. *Voir* Satellite

Uranium. *Voir* Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger—Argentine—Et Corée

Uranium, industrie, Labrador, exploitation, projet de la société Brinex, permis, émission, enquête de la CCEA, 8:17-9

Vanier, Ont. *Voir* Capitale nationale, Commission—Engagements

Venezuela. *Voir* Pétrole et gaz—Approvisionnements *et* Importations

Wilson, M. A. (sous-ministre adjoint, Exploitation, ministère des Travaux publics)
Travaux publics, ministère, budget principal 1979-1980, 4:19

Yougoslavie. *Voir* Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger

Yurko, M. William (Edmonton-Est)
Capitale nationale, Commission, budget principal 1979-1980, 5:8-11
Énergie, conservation, 5:10-1
Énergie, Mines et Ressources, ministère, budget principal 1979-1980, 7:24-7; 8:12-4
Énergie, ressources, 7:25-7
Énergie atomique, Commission de contrôle, budget principal 1979-1980, 2:38-9
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget principal 1979-1980, 9:21
Houille, industrie, 8:13-4
Office national de l'énergie, budget principal 1979-1980, 3:25-6
Ottawa, Ont., 5:8-10
Petro-Canada, budget principal 1979-1980, 6:27-8
Pétrole et gaz, 7:24-5; 8:12-3
Pipe-lines, 3:25-6
Question de Règlement—crédits, motion, recevabilité, 2:30

N.B. Voir page 1 pour dates et fascicules

Canada Post
Postage paid

Postes Canada
Port payé

Third class
Troisième classe

K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9